

annala ríoghachta éireann.

annala ríoghachta éireann.



annala ríoghachta Éireann.

AOIS Criosc, naoi ccéid trí. An reachtmaó bliadain fichte do Phland. Maolmarcain, abb Luimneach, Diarmaid, abb Daire Calgais, Corbmac, abb Ormona Móire, 7 Suibne, mac Duibdoairíne, príóir Cille Dara, dég. Maol-occhrá, mac Congalach, tigearna Locha gabar, do marbhad la Fogartach, mac Tolaircc. Cat bhealach muhna na fflann mac Maoilreclann, pí

^b *Bealach-Mughna* : i. e. Mughain's Road or Pass, *Via Mugania*, now Ballaghmoon, in the south of the county of Kildare, and about two miles and a half north of the town of Carlow ; not Ballymoon, in the county of Carlow, as Dr. Lanigan asserts in his *Ecclesiastical History of Ireland*, vol. iii. p. 351.—See *Circuit of Muir-cheartach Mac Neill*, p. 38. The site of this battle is still pointed out at the place, and the stone on which King Cormac's head was cut off by a common soldier is shewn.

Keating gives a curious account of this battle in his *History of Ireland*, from a historical tract called *Cath-Bealaigh-Mughna*, or Battle of Ballaghmoon, not now accessible. It is translated by Dr. John Lynch as follows, p. 231, *et sequent.* :

“Septennii illius, quo rerum omnium affluentia Hiberniam abundasse diximus, jam finis appetebat, cum nonnulli Momoniæ Proceres, et Flaibhertachus Immuneni filius, Abbas Insulæ Cahæ, Regiæ stirpe oriundus, crebris suasionibus Cormacum hortari non destiterunt, ut a Lageniensibus Tributum, uel illato bello, ex-

igeret ; utpotè qui cum Leighmoighæ adscribe-
rentur, Leighmoighæ Regi vectigal, ex veteri
pacto inter Moghum Nuadathum et Connum
Centiprælium seu Centimachum icto, pendere
obstringerentur : His insusurrectionibus aures
Cormacus, non autem assensum præbuit, quid-
piam se de tanti ponderis negotio antè statuum
negans, quam ad Procerum consilium integrum
deferretur. Regni itaque Patribus in vnum
locum properè coactis, rem aperuit, insuper
pollicitus, quidquid illis decernere placuisset,
id se non grauatè adimpleturum. Negotium
haud diu agitatum erat, cum suffragiis conspi-
rantibus decretum emanavit, ut Lageniæ bellum
inferretur, et Tributum, quod pendere dudum
Lagenienses superbè negligebant, ab ipsis uel
inuitis, extorqueretur. Cormacus intimis sen-
sibus angebatur, suos sancivisse bellum Lageniæ
inferendum, quod præsagiebat animus, non sine
indice cœlitus misso, eo se perituum bello :
rescindere tamen concilii decreta noluit ; ne
promissi fidem non præstitisse argueretur. Ad
bellum igitur hoc profecturus, non secus ac



ANNALS OF THE KINGDOM OF IRELAND.

THE Age of Christ, 903. The twenty-seventh year of Flann. Maelmartin, Abbot of Lughmhadh; Diarmaid, Abbot of Doire-Chalgaigh; Cormac, Abbot of Druim-mor; and Suibhne, son of Dubhdabhoireann, Prior of Cill-dara, died. Maeloghrai, son of Conghalach, lord of Loch-Gabhar, was slain by Fogartach, son of Tolarg. The battle of Bealach-Mughna^b [was fought] by Flann, son of

si nunc animam efflaturus esset, animæ salutî prospiciens omnibus alicujus notæ per Hiberniam Ecclesiis, aut certam aliquam auri argentiue summam, aut aliquod donum testamento legavit: ac primùm vnam vnciam auri, et alteram argenti, præter vestimenta, et equum, loco dicto *Opum aþpæð*, alias Ardfinnain legavit. Vasculum aureum et aliud argenteum necnon bisinam casulam, Lismoriæ. Tres vncias auri et Missale Emblaco Ibari. Vasculum aureum et aliud argenteum cum quatuor vnreis aureis, et centum vnreis argenti, Cassiliæ. Vnciam auri et alteram argenti Gandalochæ. Equum, et sericum syparium, Kildariæ. Viginti quatuor vncias auri et totidem argenti Armachæ. Tres auri uncias Insulæ Cahæ: Tres item vncias auri, et bisinam Casulam, Mungaredæ; hunc etiam locum fausta præcatione prosecutus est, Imò multis laudibus extulit, ut in illo poemate legere est, cujus initium *Al gíolla cínigil ap loí*, ubi commemorat in ejus loci Cænobio (locus autem civitas Decani Easani" [rectè, Diaconi Nessani.—Ed.] "dicebatur) quingentos eruditos Monachos commorari solitos, qui con-

cionibus ad populum habendis per sex Ecclesias in loci ambitu sitas incumbabant; sexcentos alios quorum munus erat recitandis in odeo Psalmis assiduè insistere; Quadringentos etiam emeritos Monachos, qui cœlestium rerum contemplatione animam exercerent.

"Cormaci jam ad iter accincti jussu, Lorcanus Lacthnai filius, Dalgasiorum Regulus, Cassiliam accessit, et Regiam subiens, ac in Cormaci conspectum adductus, honorificis salutationum officiis ab eo exceptus est. Cormacus uerò post debitum honorem Lorcano exhibitum, adstantem Eoganachtorum coronam in hunc sensum affatus est: Non vos fugit (amantissimi Proceres) Olillum illum Olumum, a quo duæ inclitæ Eoganachtorum et Dalgasiorum Gentes propagatæ sunt, firmiter dudum sanxisse, ut Fiachi Milleahoni et Cormaci Cassi soboles in Momoniæ Regno ineundo, vicissitudinem tenerent; Eoganachtorum autem familia vices suas in administrandâ Momoniâ satis superque jam obivit, proinde non grauatè feratis, si tandem aliquando æqui et recti ratione habitâ, Dalgasii suum jus postliminio vindicentur, et hic Lorca-

Ειρεανν, γ ρια cCírball, mac Muirgein, ρί Laiḡín, γ ρια cCathal, mac Con-
cobair, ρί Connacht for Corbmac mac Cuilennáin, ρί Cairil. Ro meabair

nus in meo solio, post me de medio sublatum, pro eo ac debet, constituatur: Regnum enim hoc ex vicissitudinis lege illi deferendum etiam meæ sententiæ calculo confirmo. Proceres Regis Orationem silentio exceperunt, præ se quidem ferentes ejus voluntati non refragaturos: verum eventus documento fuit, eum hæc frustra locutum, cum hoc ejus consilium haudquaquam adimpletum fuerit. Cæterum ille, copiis ex universâ Momoniâ, tum per se, tum Flathertachi operâ, contractis, in Lageniam movit. Cum enim ea Provincia Leighmœ accensebatur, ejus incolas ad pendenda sibi vectigalia coactus erat. Dum uerò in procinctu jam ad iter exercitus, lustrandi causa, castra-metatus esset, et Rex Cormacus militem, equo vectus, obiret, equus quem insedit fortè in altam fossam delapsus est; equi casu bene magnus militum numerus malum captans omen, Nuntio Militiæ remisso, domum delapsus est; ejusmodi enim sancti viri infortunium in ipsâ belli molitione victoriæ jacturam indubitanter portendere aiebant. Momoniorum copiis in hunc modum instructis, a Lageniensium Rege Kearballo Muri-
geni filio missi oratores ad Cormacum veniunt postulantes ut Momonienses arma et belli consilia ponant, et inducias in proximum mensem Maijum pacisci non detrectent; si tum ex eorum animi sententiâ negotium non transigeretur, eos culpâ uacare, si Lageniæ bellum inferant: Cæterum retinendæ pacis obsides, Meinachi Ab-
batis de Óípepc Óiapmœa, exploratâ pietate et eruditione viri, custodiæ, et fidei sequestro, se commissuros, et amplissima dona in impetratæ pacis gratiam, Cormaco Flabhertachoque collaturos. Cormacus, auditis his nuntiis, omnibus incessit lætitiis, non dubitans quin Flabhertachus ejusmodi conditionibus acceptandis assensum illicò præberet, cum adiens sic alloquitur: oratores a Rege Lageniæ ad me missi

enixè flagitant, ut pace cum ipsis adusque mensem Maijum initâ, copias dimittam, et milites, collectis vasis, domum suam abire permittam, nec dubitant sanctè polliceri, etiam traditis obsidibus, tum, nostram voluntatem ad amussim expletum iri, nec solum ob impetratam hanc pacem gratias se infinitas, sed ingentia etiam dona mihi tibiue repensuros asseueranter affirmant; hæreo ego dubius quodnam potissimum illis responsum feram; tui ergo arbitrii esto illos concessâ pace, uel denegatâ, dimittere. Tunc Flabhertachus iracundiâ excandescens Cormacum, vultûs indicio motus animi prodentis, acribus insectari objurgationibus, superuacanei timoris, et flexæ mobilitatis arguere, omnem denique pacis mentionem respuere, non veretur. Legatis itaque, re infectâ, dimissis; Flabhertache, (ait Cormacus) et tibi certum est cum Lageniensibus aleam pugnæ subire? nec Ego me, aut tuo comitatu, aut illi prælio subducam; sed æquè certum habeo me animam in hoc certamine profusurum, et nisi me mea conjectura fallit, ipsi tibi conflictus hic interitum afferet. Fineque hic loquendi facto, se ad suos populares recepit, tristitiâ non mediocri excruiatus; et a suorum aliquo receptum, munusculi loco, cor-
bem pomis refertum, inter adstantes partitus, nunquam posthac (inquit) quidquam inter vos, o charrissimi, distribuam; quam ejus vocem illi gemitu excipientes mox subjungunt: Atque hic tuus sermo maximum nobis dolorem incussit, quod tu, præter consuetudinem, tibi tamen malè ominaris. Ille vocem eam sibi non cogitanti excidisse dolens, ne subesse aliquid suspicarentur adstantes, addit, sibi hactenus non fuisse familiare distributionibus ejusmodi inter suos vti, nec eam se consuetudinem postea fortassis unquam usurpaturum: nec plura affatus, cum famulis dedit in mandatis diuersorium suum militum præsidio munire, et Minachum Mystam

Maelseachlainn, King of Ireland, and Cearbhall, son of Muirigen, King of Leinster, and by Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, against Cormac,

Religiosissimum accersere. Huic omnibus ante actæ vitæ criminibus patefactis, conscientiæ sordes per confessionem eluerat, et ab eodem continuò sacrosancto synaxeos pabulo refectus est, exploratum habens tantum sibi duntaxat spatium ad vivendum superesse, quanta foret a pugnando mora; cujus tamen rei suos conscios esse noluit. Testamentum etiam condidit, id eis piæ cæteris injungens, ut ipsum Cluanuamiam Maclenini sepeliendum ducerent, si facultas iis illuc cadauer asportandi suppetet; sin minus ejusmodi nanciscerentur facultatem, in sepulchro Dermicii, Aidi Roni filii, (aliàs desertum Diermodæ) mandari terræ jussit; in quo nimirum loco tenerioris ætatis institutione imbutus fuerat. Primum illud Cormacus, postremum hoc Minachus magnopere expetiit, utpotè qui ipse sancti Comgelli institutum secutus cœnobio inibi constituto, Comgelli successor, præesset, vir multâ sanè pietate et literaturâ præditus, quique labores maximos in Momoniensibus et Lageniensibus eâ tempestate conciliandis subiverat.

“Momonienses è castris signa non moverunt, cùm nuntiatum est Filannum aliàs Flannum Malachiæ filium, Hiberniæ Regem, cum maximis equitum et peditum copiis, se Lageniensibus junxisse, et in eorum castris jam tum versatum fuisse. Quæ res sic milites consternavit, ut quam plurimi, ducibus inseciis, se castris clam subduxerint. Quod Minachus perspiciebat, residuos facile adduci posse ratus, ut pacem lubentes amplecterentur, ad eos conversus; strenuissimi milites (inquit) non est cur vosmet et patriam in apertissimum interritûs discrimen injiciatis: Nonne animadvertitis, quot hiq̃ aufugerint milites, tot esse dextras, vestrarum copiarum corpori amputatas? Proinde non esse vos adeò rationis expertes censeo, ut manci et trunci integra agmina, et ejus partibus usquequaque con-

stantia, moleque vos longè superantia adoriri nitamini? Quidni potius Nobiles illos Ephebos Carbhalli Lageniæ filium, itemque filium Ossiriæ Reguli in obsides dudùm vobis oblatos acceptetis, et pacem in Maijum usque mensem ritè constitutâ, vosmet, belli laboribus et periculis subductos, ad meliora tempora reservetis incolumes. Orationem hanc multitudinis murmur mussitantis excepit, et culpam totius molitionis in Flabhertachum conferentis: Nihilominus capescens iter exercitus exstructis ordinibus trans Montem Margum processerat ad pontem usque Leighliniæ. Interim Tibrudius, Albei successor, magnâ virorum Ecclesiasticorum turbâ stipatus, Leighliniam subiit, ibique substitit; eodem etiam militum famuli se receperunt, et jumenta, exercitus impedimenta vehentia, duxerunt. Aciei verò moles propè Campi Albei nemus in munimentis, noctem operiens, consederat; et mox classicum canitur, ac signum ad instruendas acies datur, extemplòque agmina omnia Momoniorum in tria expenduntur cornua. Primis Flabhertachus Imuneni, et Keallachus Karbulli filius Ossiriæ Regulus; mediis Cormacus ipse Culenani filius Momoniæ Rex; et extremis Cormacus Mothlai filius Desiorum Regulus communicato cum aliquot Momoniæ Phylarcis imperio, præfuerunt. Tandem educuntur in campum, et pugnam Momoniorum copiæ, Quæ hostes quadruplo numerosiores (qui aliquorum authorum calculus est) conspiciatè quanquam, animum despondentes, manus tamen et signa conferunt: verum haud diu stetit in ancipiti prælium, cum cadentium passim Momoniensium ejulatibus immistus Lageniensium, similis Celuasmati, clamor mutuò ad cædem incitantium exauditur. Duabus porrò de causis tam de repenti, et primo ferè assultu Momonienses prostrati fuerunt: prima erat, quod Kelliocharus Kinchengani Momoniæ quondam

an cat for corbmac, 7 atpochair féin ann, gér bo liacha éuitim, uair rí, earpucc, angcoipe, rcpibmó, 7 egnató dšrpcaigte ipin mberla Scoiteccda epide. Aitad na Saerclanna torcpatat imaille ppi. Pogaartach, .i. eccnaide mac Suibne, tigeapna Ciappaiġe Cuipce, Ceallac mac Cearbaill, tigeapna Oppaiġe, Maolġorm, tigeapna Ciappaiġe Luacpa, Maolmórda, tigeapna Raitlinne, Ailell, mac Eogain, abb Trín Copcaighe, Colman, abb Cindéitig, 7 tigeapna Copca duibne, 7 apoile paorclanna cenmotátride ġo pé mílib hi maille ppiú. Ar dia pcpaitmst pin po ráidead indro la Dallán mac Móipe,

Regis propinquus in equum insiliens, intentá voce, glomeratum circa se militum globum monuerit pugnae campo confestim excedere, solisque clericis, quorum iras nihil præter bellum exsatiat, permittere, ut sitim bellandi, quâ æstuabant, bellando, penitus extinguant, et dicto citius, ad cursum excitato equo, è castris euolat, aliquot manipulis, ejus exemplo et monitis allectis, fugam pariter capientibus. Altera fundendorum Momoniensium hæc causa extitit; Keallachus Carvalli filius magnam clientum suorum stragem edi perspiciebat subitaneo ascensu in equum latus, suis edixit, propulsatis iis qui ex adverso erant equos ascendere; vocis ambiguitate alios eludens, suos nimirum ad hostem loco pollendum visus hortari, reuera tamen fugam eos capere admonens. Illi igitur insinuata Domini præcepta exequentes terga verterunt. Atque hinc initium et ansa soluendorum Momoniensis exercitus ordinum emanavit. Deinde singuli milites (prout elabendi facultatem quisque nanciscebatur) salutis suæ prospicientes, diuerticula et effugia querere, ad latebras repere, denique, remis et velis, e discrimine tam luculento emergere, festinabant: siquidem in illo conflictu sacri et profani homines promiscuâ internecone mactabantur, nullâ ordinis aut dignitatis habitâ ratione; et si alicui sacris ordinibus initiato, aut profaná dignitate fulgenti beneficium incolumitatis hostes præberent, nequaquam amoris aut honoris causâ, quo captum prosequerentur, eam faciebant gratiam, sed ut ex lytro,

quod pro captis persolueretur, non mediocris accessio ad eorum fortunas fieret.

“ Tandem Cormacus ipse Rex Momoniæ dum ad primæ aciei frontem tendit, e corridente in fossam equo lapsus, ab aliquibus in fugam versis visus, e fugâ reuersis, in equum attolitur; ille paululûm inde progressus adstantem e suis vnum, quem in deliciis semper habebat, et individuum periculorum omnium comitem, oculos et orationem convertens, etiam atque etiam monuit, a suo latere et a tot periculorum cumulo quantotius discedere, se proculdubio superstitem huic prælio non futurum. Hujus viri nomen Aidus erat, cujus ideo salutis consultum Cormacus voluit, quod vir fuerit Iuris, Historiarum, et latinæ linguæ scientificus. Processerat ultra Cormacus, et per campum cæsorum hominum et equorum sanguine redundantem, uectus, et crebris, equi et viarum lubricâ, lapsibus in terram sæpius demissus est; tandem equus, postremis calcibus in lubrico labentibus, in tergum cessori supersternitur: ille, collo dorsoque jumentis pondere illiso, animam, uerba illa, in manus tuas Domine commendo spiritum meum, geminans, effando, creatori reddidit. Verum scœlestissimi sicarii quem vivum ullo afficere damno nequiverant in mortuum atrociter sæuiunt: ei enim sarissis prius confosso, caput amputarunt. Hanmerus author est, annum a partu virginis nongentesimum quintum tunc decurisse, cum Cormacus Culenani filius Momoniæ, et Kearbullus Murigeni filius Lageniæ,

son of Cuileannan, King of Caiseal. The battle was gained over Cormac, and he himself was slain, though his loss was mournful, for he was a king, a bishop, an anchorite, a scribe, and profoundly learned in the Scotie tongue^c. These were the nobles who fell along with him, namely, Fogartach the Wise, son of Suibhne, lord of Ciarraighe-Cuirche^d; Ceallach, son of Cearbhall, lord of Osraighe; Maelgorm, lord of Ciarraighe-Luachra^e; Maelmorda, lord of Raithlinn^f; Ailill, son of Eoghan, Abbot of Trian-Corcaighe^g; Colman, Abbot of Ceann-Eitigh; and the lord of Corca-Duibhne^h; and many other nobles besides them, and six thousand men along with them. It was in commemoration of this the following lines were composed by Dallan, son of Mor:

Reges, devicti a Danis, in acie ceciderunt. Sed nec a Danis hæc pugna commissa est, nec in eâ Kearballus Murigeni filius Lageniæ Rex periit. Locupletior multo testis prælii Belachmughnæ, Flannum Synaum Hiberniæ Regem victoriam hanc a Momoniensibus, reportasse narrat. In ipso porro pugna hujus exordio, Morchertachus Ossiriæ Regulus cum filio occubuit, in progressu, magna præstantissimorum Ecclesiasticorum, Regulorum, Toparcharum, et inferioris ordinis nobilium multitudo desiderata est; et nominatim vitam profuderunt Fogartachus Subhnii filius Kieriæ Regulus; Olillus Eogani filius vir in ætatis flore, et in multis literis versatus; Colmanus Kinnethigensis Abbas, Iuris peritorum in Hiberniâ Coriphæus; et cum his gregariorum militum ingens numerus. Prælium illud insuper exhausit Cormacum Desiorum Regulum, Dubhaganum Fearmuighæ Regulum, Cenfoeladum Ui-gonillæ Regulum, Eidenum Aidniæ Regulum in Momoniâ profugum, Milemuadum, Madagonum, Dubdabhurinum, Conallum, Feradachum; Aidum Valiehanæ, et Domhnallum Duncarmniæ Regulos. Hi uero in victrice Exercitu familiam ducebant; Flannus Malachiæ filius Rex Hiberniæ, Kearballus Murigeni filius Lageniæ Rex, Tegus Foilani filius Ua-Kinsalochiæ, Temineanus Ua-Deaghoidæ, [Ua-Deaghaidh, sive Idæ orientalis,

hodie baronia de Gorey in Agro Wexfordiensi, —Ed.] Keallachus et Lorcanus, duo Cinelorum Reguli, Inergus Duibhghillei filius, Ui-Dronæ, Follamunus Olilli filius, Fothartafæ, Tuahallus Ugeri filius, Ua-Mureadachæ, Odronus Kinnedi filius, Lisiæ, Muilchallonus Feargalli filius, Fortuahæ, et Clerkenus Ui-Bairchæ, Reguli.”

^c *Scotic tongue*.—Cormac was the author of an ancient Irish Glossary called *Sanasan Chormaic*, and is said to have been the compiler of the Psalter of Cashel—See Colgan’s *Acta Sanctorum*, p. 5, col. 2; O’Reilly’s *Irish Writers*, p. lx.; and *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. xxii. to xxxiii.

^d *Ciarraighe-Chuirche*.—Now the barony of Kerrycurrihy, in the county of Cork.

^e *Ciarraighe-Luachra*.—This territory is comprised in the present county of Kerry.

^f *Raithlinn*.—This was the name of the seat of O’Mahony, chief of Kinelmeaky, in the county of Cork.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 59, note ^k.

^g *Trian-Corcaighe*: i. e. the third part of Cork.

^h *Corca-Duibhne*.—Now the barony of Corcaquiny, in the county of Kerry, anciently the territory of the O’Falvys.—See Duaid Mac Firbis’s *Genealogical Work* (Marquis of Drogheda’s copy), pp. 14, 141, 143, 305; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 47, note ^l.

Corbmac Feimín Fogartach, Colmán, Ceallaic epuaib nuḡra,
 Ατβατρac co ml mīlīb, hī ccaṯ bealaiḡ muadh Mughna.
 Flann Teampa don Tairlētīn maig, Cearball don Capman cin ach,
 hī Sepdecim September, cloirēt caṯ cétaiḃ iolach.
 An tēppcop, an tanmāpa, an ruí ba rocla forḃapc,
 Rí Cairil, mī larmūman a Dhé dīppan do Chorbmac.

Ar do bliadain báir Corbmaic po páidead beór,

O ḡḡaiḡ lora do nimh, a tḡrī, naoi ccéd do bliadnaiḃ,
 Co báir Corbmaic comal nḡlan, ba liach a écc rí Muman.

Fiach Ua Uḡpaḃan, ó Denlir, aré po dícsinn Corbmac. Slóigēd la Cenel
 nEoḡain .i. la Donnall, mac Aoda, ⁊ la Niall, mac Aoda, co po loirccēad
 Tlachtgā leó. Cnámēim, mac Maenaiḡh, tiḡearna Ele, déḡ.

Aoir Crioḡt, naoi ccéd a cētair. An toctmāḃ bliadain rīchēt do Phland.
 Ruadān, eppcop Lurcan, ⁊ Cumarcach, mac Ailella, pērtiḡir Arda Macha,
 déḡ. Muḡpoin, mac Soclaicān, tiḡearna Ua Máine, déḡ. Amalḡaiḃ, mac
 Congalaiḡ, tanairi ḃrēḡ, ⁊ Flann, a ḃraṯair, do marḃad lá Conailliḃ Muir-
 teimne. Colmán, mac Cionait, tiḡearna Ciarraiḡe Luachra, do écc. Dām-
 liacc Cluana mic Nóir do dénam lar in rīcch Flann Sionna, ⁊ lá Colmán
 Conaillech. Dec Ua Uēthlobair, tiḡearna Dál nAraide, déḡ. Ar do po
 páidēd,

¹ *Denlis*.—Not identified. Dunluce, in the county of Antrim, is called Dun-lis by the Four Masters at A. D. 1584.

² *Tlachtgha*.—Now the Hill of Ward, near Athboy, in the county of Meath.—See note ¹, under A. D. 1172.

The year 903 of the Annals of the Four Masters corresponds with 907, *alias* 908, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

“A. D. 907” [*al.* 908]. “An army by Kindred-Owen, that is, by Daniell mac Hugh, and Nell, mac Hugh, that they burnt Tlachtga. Maelmartan, prince of Lugmai, died. *Bellum* betweene Mounster and Lethchuinn with Lein-

ster, where Cormac mac Cuilennan, king of Cassil, *cum aliis regibus preclaris, occisi sunt. Hi sunt* Fogartach, mac Suivne, king of Ciarrai; Cellach mac Cervall, king of Ossory; Ailill mac Owen, prince of the third belonging to Cork; Colman, prince of Cinneti; and [Corca-Duivne]. Flann, mac Maelsechnaill, king of Tarach; Cerval mac Muregan, king of Leinster; and Cahal mac Connor, king of Connaght, *victores erant.*” [This was the battle of Bealach Mughna.]

“Dermaid, prince of Daire Calgai, *mortuus est.* Cormac, Anchorite, and Prince of Drommor, *mortuus est.* Maelogra, mac Congal, King of Lochgavar, *per dolum occisus est* by Fogartach, mac Tolairg.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Cormac of Feimhin, Fogartach, Colman, Ceallach of the hard conflicts,
They perished with many thousands in the great battle of Bealach-
Mughna.

Flann of Teamhair, of the plain of Tailtin, Cearbhall of Carman
without fail,

On the seventh of [the Calends of] September, gained the battle of
which hundreds were joyful.

The bishop, the souls' director, the renowned, illustrious doctor,
King of Caiseal, King of Iarmumha ; O God ! alas for Cormac !

It was of the year of Cormac's death was also said !

Since Jesus was born of heaven, three, nine hundred years,
Till the death of Cormac, were clearly fulfilled ; sorrowful the death
of the King of Munster.

Fiach Ua Ugfadan of Denlis¹ was he who beheaded Cormac. A hosting was
made by the Cinel-Eoghain, i. e. by Domhnall, son of Aedh, and Niall, son of
Aedh ; and Tlachtgha^k was burned by them. Cnaimheini, son of Maenach, lord
of Eile, died.

The Age of Christ, 904. The twenty-eighth year of Flann. Ruadhan,
Bishop of Lusca, and Cumascach, son of Ailell, Œconomus of Ard-Macha, died.
Mughroin, son of Sochlachan, lord of Ui-Maine, died. Amhalghaidh, son of
Conghalach, Tanist of Breagh, and Flann, his brother, were slain by the Conailli-
Muirtheimhne. Colman, son of Cinaeth, lord of Ciarraighe-Luachra, died. The
Daimhliag^l of Cluain-mic-Nois was erected by the king, Flann Sinna, and by
Colman Conaillach. Bec Ua Leathlobhair, lord of Dal-Araidhe, died. Of him
was said :

Caradoc refers the death of Cormac to the
year 905. He calls him *Carmot*, "Rex Episcopus
Hiberniæ filius Cukemani."—See the London
edition of 1792, p. 44. His death is noticed in
the *Chronicon Pictorum*, as follows :

"VIII. anno Constantini, filii Edii, cecidit
excelcissimus Rex Hybernensium, et Archiepis-
copus, apud Laignechos .i. Cormac filius Cu-
lenan."

¹ *Daimhliag* : i. e. the great stone church, or
Cathedral of Clonmacnois. The erection of this
church is noticed in the Annals of Clonmacnoise
under the year 901, as follows :

"A. D. 901" [*rectè*, 908]. "King Flann and
Colman Conellagh this year founded the church
in Clonvicknose, called the Church of the
Kings" [*Teampoll na ríog*].—See Petrie's
Round Towers, pp. 266, 267.

Απορτέλ ρεαίτε lang lip, πορναρ μόν νυλε ιρ μίννιδ,
Ναδ μαρ οργαιρ ορναχ διλ, ελοτ ρυρε Τυαγε Ινβιρ.

Cearbhall, mac Muirgein, rí Laiḡín do marbadh. Ar occa eccaine po
ráidead,

Μόν λιαχ λιρε longach, ḡan Cearbhall cubaig ceileach,
Fear rial poraid porbarach, dia broḡnad Eriu éimech.
Liach liomra Cnoc Almaine, agur Ailleann cen ócca,
Liach lsm Capman, noch a cel, agur fér dar a róττα.
Nír bó cian a ḡaogal rom, daitle Corbmaic po cuillead,
Lá co leir, ní maolmaḡail, agur aoin bliadain cen fuillead.
Ermach riḡe róglaire rí Laiḡean línib laechrad,
Dipran all narb nAlmaine do dol i rse rírb raeḡrach.
Saeḡ la ríτaib porchaide flait nár Náir noitḡiḡ marḡna,
Ro traeta oḡonga dorcaide, ba moa liaḡaib an liaḡra.

Do Círbhall beor,

ba conḡbaid Cerpball do ḡrér, ba robraid a ber co bár,
In po baí dia ceḡτ ḡan cíor, τairceall ara neḡτ fpi nár.

ḡomlaire [adbeḡτ],

Ole porḡra commaoin an dá ḡall, marḡrat Niall agur Cearbhall,
Cerpball la hulb comal nḡle, Niall ḡlunoub la hAmlaide.

^a *Tuagh-Inbhir*.—This was an ancient name of the mouth of the River Bann. According to a legend in the *Diinnsenchus* (as in the Book of Lecan, fol. 252, b, b), Tuagh-inbhir derived its name from Tuagh, daughter of Conall Collamhrach (Monarch of Ireland A. M. 4876; see note ^a, under that year, p. 83, *suprà*), who was drowned here, after she had been carried off from Tara. Previously it had borne the appellation of Inbher-glas.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 341, note ^b.

^b *Almhain and Ailleann*.—These are the names of two celebrated hills in the present county of Kildare; the former situated about five miles

to the north of the town of Kildare, and the other near old Kilcullen.

^c *Nas*.—Cearbhall was the last King of Leinster, who held his residence at Naas, in the county of Kildare, as appears from an Irish poem preserved in a manuscript in the Library of Trinity College, Dublin, H. 1. 17, fol. 97:

“Ní roibí riḡ a n-Oileac ó Mhairceartaic mórḡroireac.

Aḡá an Náḡ ḡan riḡ anall, ón ló po cor-
cair Cearbhall.”

“There was no king at Oileach since” [the time of] “Muircheartach, of great steeds.

Nas is without a king ever since Cearbhall was slain.”

Awful news that now disperses those ships of the sea that have
braved many dangers and perils,
That no longer lives the golden scion, the sage, the beloved, the famed
chieftain of Tuagh-inbhir^m.

Cearbhall, son of Muirigen, King of Leinster, was killed. In lamentation
of him was said :

Great grief that Liffe of ships is without Cearbhall, its befitting spouse,
A generous, staid, prolific man, to whom Ireland was obedient.
Sorrowful to me the hills of Almhain and Ailleannⁿ without soldiers,
Sorrowful to me is Carman, I do not conceal it, as grass is on its
roads.

Not long was his life after Cormac who was dishonoured,
A day and a half, no false rule, and one year, without addition.
Ruler of a noble kingdom, King of Leinster of the troops of heroes ;
Alas ! that the lofty chief of Almhain has died through a bitter
painful way.

Sorrowful for brilliant jewels, to be without the valiant, illustrious
lord of Nas^o.

Although dense hosts have been slain ; greater than all their sorrows
is this sorrow.

Of Cearbhall also :

Cearbhall was always a conservator, his rule was vigorous till death ;
What lay of his tributes unpaid, he brought by his strength to Nas.

Gormlaith^p [said] :

Evil towards me the compliment of the two foreigners who slew Niall
and Cearbhall ;

Cearbhall [was slain] by Hulb, a great achievement ; Niall Glundubh,
by Amhlaeibh.

^p *Gormlaith*.—She was the daughter of Flann Sinna, and had been married to Cormac Mac Culennan, King of Munster ; to Cearbhall, King of

Leinster ; and to Niall Glundubh, Monarch of Ireland. Several poems of considerable merit are attributed to this Gormlaith, which are still extant.

hı Cill Corbbáin po haðnaiceað Cerpball, amail apbáir,

Failte noi riġ réim náġha, hı cıll nan po neim nıamda,
 Muireccan, maen ġan meapball, Cellach ıf Cırball cialla.
 Colman, bpoen, ıf bpan beoða, Fınd, Paolan, Dunchað dána,
 hı Cill Chorbbáin, po chuala, po claitti a nuagha áġha.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd a cúġ. Α naoi pıchıe do Phlann. Maolmorða,
 aıpcındeġh Tıpe dá ġlar, déġ. Uallaacán, mac Caćail, tanairi Ua Pailġe,
 do marbðað. Cać Maıġe Cumma pıa Plann, mac Maoıreacławann, 7 pıa
 macaıb pıp pıopa bpepne, ın po marbðað Plann, mac Tıġearnánain, tıġearna
 bpeıpne, 7 a mac, 7 poġhaıde do paopclandadıb oıle a maille pé tpi mıle do
 tuitim amaille pııu ıpin cıth pın. Cobławh la Domnall Ua Maoıleclawnn,
 7 la hındreacławach, mac Concóbaıp, pıp Loc Deırgdeıpc, co po paeınpıe pıp
 cobławc Muıman, 7 po marbðað poġhaıde mıp leó. Aıpde mıongnað do toćar
 an blaðadıpı .ı. dı ġpéın dpaıcpın pıp a pıch ı maille ı noen ló. Deıpıech
 Maıġe eo do lopceað. Aod, mac Maoıpatpaıce, tıġearna Ua pPıacławach,
 do marbðað la Nıall, mac Aedá. buaðach, mac Moćla, tanairi na nDeıpı,
 décc.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd a ré. An deacımað blaðadıp pıcet do Phlann.
 Etıġén, mac Pıngın, abb Tpeóıt, déġ. Pıoġartach, mac Cele, tıġearna
 Ua mıc Uair, déġ. Aed, mac Duıbġıolla, tıġearna Ua nDpıóna na cTpi
 Maıġe, tanairi Ua cCeımpeladıġ, do marbðadıh la hUıb baıppıe. Ar do po
 pıadıheadıh :

¹ *Cill-Corbain*.—Now Kilcorban, in Ely O'Carroll, in the King's County.

The year 904 of the Annals of the Four Masters corresponds with 908, *alias* 909, of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows :

"A. D. 908" [*al.* 909]. "Cervall, mac Muregan, the noble king of Leinster, *dolore mortuus est*, Mugron, mac Sochlachan, *rex* Nepotum Maine, and Bec, *nepos* Lehlavair, King of Dalairai, *defunctus est*. *Bovina mortalitas*. Amalga, mac Congalai, second chiefe of Bregb, and Innerga mac Maeltevin, *religiosus laicus, decollati*

sunt by the Conells of Murhevni. Cumascach, mac Ailill, *equonimus* of Ardmach, *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

² *Magh-Cumma*.—Not identified. See note ¹, under A. M. 3529, p. 36, *supra*.

³ *Loch Deirgáherc*.—Now Lough Derg, an expansion of the Shannon between Killaloe and Portumna.

⁴ *A wonderful sign*.—The Annals of Clonmacnoise, the chronology of which is seven years antedated at this period, notice this phenomenon and two other events under the year 902, as follows :

At Cill-Corbain^a Cearbhall was interred, as stated [in the following verses]:

There are nine kings of famous career, in a noble church of shining
lustre,

Muiregan, hero without mistake, Cellach, and Cearbhall the prudent,
Colman, Broen, and Bran the lively, Finn, Faelan, Dunchadh the bold;
In Cill-Chorbain, I have heard, their warlike graves were made.

The Age of Christ, 905. The twenty-ninth year of Flann. Maelmordha, airchinneach of Tir-da-ghlas, died. Uallachan, son of Cathal, Tanist of Ui-Failghe, was slain. The battle of Magh-Cumma^a [was gained] by Flann, son of Maelseachlainn, and by his sons, over the men of Breifne, wherein were slain Flann, son of Tighearnan, lord of Breifne, and his son, and many others of the nobility, together with three thousand men, who fell along with them in that battle. A fleet by Domhnall Ua Maeleachlainn, and by Innreachtach, son of Conchobhar, upon Loch Deirgdhere^a, so that they defeated the fleet of Munster; and great numbers were killed by them. A wonderful sign^a appeared in this year, namely, two suns were seen moving together during one day. The oratory of Magh-eo was burned. Aedh, son of Maelpadraig, lord of Ui-Fiachrach, was slain by Niall, son of Aedh. Buadhach, son of Mothla, Tanist of the Deisi, died.

The Age of Christ, 906. The thirtieth year of Flann. Etigen, son of Finghin, Abbot of Treoit, died. Fogartach, son of Cele, lord of Ui-mic-Uais, died. Aedh, son of Dubhghilla, lord of Ui-Drona of the Three Plains, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the Ui-Bairrche. Of him was said:

"A. D. 902" [*rectè*, 909]. "King Flann, accompanied with the princes of Ireland, his own sons, gave a great battle to the Brenie-men, wherein were slain Flann, mac Tyrenye, prince of Brenie, with many other noblemen of his side. Wallaghan, mac Cahall, prince of Affalie, was killed. A strange thing fell out this year, which was two suns had their courses together throughout the space of one day, which was the *Pride* of the Nones of May."

The year 905 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 909 of the Annals of Ulster, which give a few of the events of that year briefly as follows:

"A. D. 909" [*al.* 910]. "An overthrowe by Flann, mac Maelsechlainn, with his sons, upon the men of Brehny, where Flann, mac Tiernan, and other nobles, with many more, were killed" [*ubi cecidit Flann mac Tigernain, et alii multi nobiles interfecti sunt*]. "Hugh, mac Maelpatrick, Kinge of Fiachrach, killed by Nell, mac Hugh."

—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

O youths of pleasant Ailbhe^a, mourn ye the king of noble Slaine^w,
Slain is the populous Aedh of the Bearbha^x, the just king of the
land of peaceful Fearna^y.

To great Fearna of the thousand noble graces there came not, if I
remember rightly,

A corpse of more illustrious fame, since the populous Bran Dubh^z
was slain.

My shelter, my protection has departed, may the King of kings
make smooth his way,

'Tis easily known by Aedhan's^a rath that Aedh is dead, O youths.

Dunlang, son of Cairbre, heir apparent of Leinster, died. Domhnall, son of Aedh Finnliath^b, lord of Aileach, took the [pilgrim's] staff. Gaithine, son of Aughran, Tanist of Laighis, died. Buadhach, son of Gusan, Tanist of Ui-Bairrche-tire, [died]. Dianimh, daughter of Duibhghilla, the wife of Dunlang, died; of whom was said:

Dianimh, protection of our purity, is fettered by the power of the
King of the elements;

Alas! that the long and beautiful person is in a cold house of clay.

The Age of Christ, 907. The thirtieth year of Flann. Finnachta, bishop, died. Cormac, Bishop of Saighir, died. Maelbrighde, son of Maeldomhnaigh, Abbot of Lis-mor, and Flann, son of Laegh, Abbot of Corcach, died. The violation^c of Ard-Macha by Cearnachan, son of Duilgen, i. e. a captive was taken from the church, and drowned in Loch-Cirr^d, to the west of Ard-Macha. Cearnachan was [soon afterwards] drowned by Niall, son of Aedh, King of the North, in the same lake, in revenge of the violation of Patrick. Ruarc, son of

Masters corresponds with 910, *alias* 911, of the Annals of Ulster, which notice a few of the events of that year briefly as follows:

"A. D. 910" [*alias* 911]. "Fogartach, mac Cele, *rex Nepotum filiorum Cuais, moritur*. Etigen mac Fingin, prince of Treoid, dyed in his old age" [*senilem vitam finivit*]. "Two sonns" [suns] running together in one day" [i. e. for one day], "viz., in *Pridie Nonas Maii*." [Donell mac

Hugh tooke the Crosstaffe].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *The violation*; γάρυκκάδ.—See note ^v, under A. D. 1223, and note ^e, under 1537, *infra*. This entry is given in the Annals of Clonmacnoise at the year 904, but the true year is 912.

^d *Loch-Cirr*.—There is no lough now bearing this name near Armagh. It is probably now dried up.

ΡΑΘΡΑΙΣ. ΡΥΑΡΕ, ΜΑC ΜΑΟΛΡΑΒΑΙΛ, ΤΙΓΕΑΡΝΑ CΑΙΡΡΓΕ ΘΡΑCΑΙΔΕ, ΔΕΞ.
ΜΥΙΡCΘΗΑC, ΜΑC ΜΥΓΡΟΙΝ, ΤΙΓΕΑΡΝΑ CΛΟΙΝΝΕ CΑΤΑΙΛ, ΔΕΞ.

ΑΟΙΡ CΡΙΟΡΤ, ΝΑΟΙ CΣΕΔ Α ΗΟCΤ. Α ΔΟ ΤΡΙΟΧΑ ΔΟ ΡΗΛΑΝΝ. ΤΙΟΡΡΑΙΤΕ,
ΜΑC ΜΑΟΙΛΡΙΝΔ, ΕΡΡCΟΡ 7 ΑΒΒ ΙΜΛΕΑΧΑ ΙΥΒΑΙΡ, ΔΕΞ. ΜΥΙΡCΘΗΑΧ, ΜΑC
CΟΡΒΜΑΙC, ΑΒΒ ΘΡΟΜΑ ΙΝΕΡCΛΑΙΝΝ, 7 ΞΑΙΡΒΙC, ΜΑC ΜΑΟΙΛΜΟΡΔΑ, ΤΑΝΑΙΡΙ
CΟΝΑΙΛΛΕ ΜΥΙΡΤΕΙΜΝΕ, ΔΟΡΓΑΙΝ 1 ΠΡΟΙΝΝΤΙΞ ΘΡΟΜΑ ΙΝΕΡCΛΑΙΝΝ, ΛΑ CΟΝΓΑΛΑC,
ΜΑC ΞΑΙΡΒΙC, ΤΙΓΕΑΡΝΑ CΟΝΑΙΛΛΕ ΜΥΙΡΤΕΙΜΝΕ. ΑΡ ΔΟ ΕCΣΑΙΝΕ ΜΥΙΡCΘΗΑΙΞ
ΔΟ ΡΑΙΘΗCΘΗ,

ΜΥΙΡCΘΑΧ, CΙΟΔ ΝΑ CΑΟΙΜΙΔΗ, Α CΑΟΜΑ,

ΑΡ ΔΑΙΜΝΑ ΔΟ ΔΥΙΜΒΑΤΗ ΑΡ ΝΕΙ CΟ ΜΙΜΕ ΝΑΟΜΑ.

ΜΟΡ ΔΕΑΡΒΑΙΔ ΑΝ ΤΟΙΡΘΟΙΔΕ ΜΑC CΟΡΒΜΑΙC ΜΙΛΙΒ ΜΑΙΡΙ,

ΑΝ ΜΙΟΝΝ ΡΟΡΟΛΛ ΡΟΙΡΓΛΙΔΕ, ΒΑ CΑΝΕΑΛΛ ΞΑCΑ CΛΑΙΡΙ.

CΟCΛΑCΑΝ ΜΑC ΔΙΑΡΜΑΔΑ, ΤΙΓΕΑΡΝΑ ΥΑ ΜΑΙΝΕ, ΔΕΞ ΗΙ CΕΛΕΙΡCCΤ. CΛΕΙΡ-
CΕΙΝ, ΜΑC ΜΥΡCΗΑΔΑ, ΤΙΓΕΑΡΝΑ ΥΑ ΜΟΡΙΥΙΝ CΕΟΛΑ, ΔΕΞ. CΥΙΛΕΝΝΑΝ, ΜΑC
ΜΑΟΙΛΒΡΙΓΔΕ, ΔΕΞ. CΟΝΓΑΛΑΧ, ΜΑC ΞΑΙΡΒΙCΤΗ, ΤΙΓΕΑΡΝΑ CΟΝΑΙΛΛΕ ΜΥΙΡΤΕΙΜΝΕ,
ΔΟ ΜΑΡΒΑΔ ΛΑ CΟΝΑΙΛΛΙΒ ΡΕΙΡΙΝ ΙΡΙΝ ΝΟΜΑΔ ΜΙΡ ΙΑΡ ΝΑΡΓΑΙΝ ΑΝ ΤΑΙΞΕ ΑΒΒΑΙΔ
1 ΝΟΡΙΥΙΝ ΙΝΕΡCΛΑΙΝΝ ΡΟΡ ΜΑΟΙΛΜΟΡΔΑ 7 ΡΟΡ ΜΥΙΡCΘΗΑC, ΜΑC CΟΡΒΜΑΙC, ΑΒΒ
ΘΡΟΜΑ ΙΝΕΡCΛΑΙΝΝ. CΑΤΡΑΕΙΝCΘ ΡΙΑ ΝΞΑΛΛΑΙΒ ΡΟΡ ΡΗΟΙΡΙΝΝ ΝΟ CΟΒΛΑΧ ΔΥΛΛ-
ΤΑΙΒ 1 ΝΑΙΡΙΡ ΔΑΧΑΝ, ΔΥ 1 ΤΤΟΡCΡΑΤΑΡ ΙΛΕ ΙΜ CΥΜΑΡCΕΑΧ, ΜΑC ΜΑΟΙΛΜΟΙ-
CΕΡΓΕ, ΤΑΝΑΙΡΙ ΛΕΙΤΕ CΗΑΤΑΙΛ. ΜΑΟΙΛΒΡΙΓΗΔΕ, ΜΑC ΤΟΡΝΑΙΝ, ΔΟ ΔΟΙ 1 ΜΥΜΑΙΝ
ΔΟ ΡΥΑΡΛΑCΑΔ ΑΙΛΙΤΙΡ ΔΟ ΘΗΡΕΑΤΝΑΙΒ.

* *Clann-Cathail*, i. e. O'Flannagan's country, near Elphin, in the County of Roscommon.

The year 907 of the Annals of the Four Masters corresponds with 911, *alias* 912, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 911" [*alias* 912]. "Flann, mac Mae-loie, prince of Cork, *mortuus est*. Maelbride, mac Maeldovnay, prince of Lismor, dyed. Cernachan, mac Duilgen, heyre apparent of the North-east" [*rectè*, of the Oriors], "put to death, *Linacu Crudeli*" [COC CIPP], "by Nell, mac Hugh. Mureach, mac Cormac, prince of Drum-Inesclainn, and heyre of Tyreconell" [*recte*, Conailli] "by Garvith, mac Maelmoira,

killed" [*rectè*, destroyed by fire in the refectory of Drumiskin]. "Sochlachan, mac Diarmada, *rex Nepotum Maine, in clericalu mortuus est*. Clerchen mac Murcha, king of Ui-Briuin Seola, and Muireach, mac Mugron, Captain of Clann-Cabill, *moriuntur*. Many houses burnt in the Rath of Ardmacha *per incuriam*. *Pluvialis atque tenebrosus annus apparuit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Maelbrighde*, son of Tornan.—He was Archbishop of Armagh from A. D. 885 to 927.—See Harris's edition of Ware's Bishops, pp. 46, 47.

Some of the entries given in the Annals of the Four Masters, under A. D. 908, are set down in the Annals of Ulster under 912, *alias*

Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, died. Muireadhach, son of Mughron, lord of Clann-Cathail^e, died.

The Age of Christ, 908. The thirty-second year of Flann. Tibraide, son of Maelfinn, Bishop and Abbot of Imleach-Iubhair, died. Muireadhach, son of Cormac, Abbot of Druim-Inesclainn, and Gairbhith, son of Maelmordha, Tanist of Conaille-Muirtheimhne, were destroyed in the refectory of Druim-Inesclainn, by Conghalach, son of Gairbhith, lord of Conaille-Muirtheimhne. It was in lamentation of Muireadhach these verses were composed :

Muireadhach,—who does not lament him, O ye learned !

It is a cause of human plague, it is a cloud to sacred heaven !

Great loss is the illustrious man, son of Cormac of a thousand charms ;

The great and well-tested relic, who was the lamp of every choir.

Sochlachan, son of Diarmaid, lord of Ui-Maine, died in religion. Cleirchen, son of Murchadh, lord of Ui-Briuin-Seola, died. Cuileannan, son of Maelbrighde, died. Conghalach, son of Gairbhith, lord of Conaille-Muirtheimhne, was slain by the Conailli themselves, the ninth month after destroying the abbot's house at Druim-Inesclainn, against Maelmordha, and Muireadhach, son of Cormac, Abbot of Druim-Inesclainn. A battle was gained by the foreigners over a crew or fleet of Ulidians, in the region of Saxonland [i. e. in England], where many were slain with Cumascach, son of Maelmoicheirghe, Tanist of Leath-Cathail. Maelbrighde, son of Tornan^f, repaired to Munster, to ransom a pilgrim of the Britons.

913, as follows :

“A. D. 912” [*al.* 913]. “Tibraid mac Maelfinni, prince of Imlech-Ivair; Maelmaire, daughter to Cinaeh, mac Ailpin; Etulpp, King of North Saxons, *mortui sunt*. Congalach, mac Garvi, King of Tirconell” [*rectè*, Conaille-Muirtheimhne], “killed by his owne friends in the nyynth month after the spoyling of the Abbot's house at Druminisclainn, uppon Maelmoira's sonn, and upon Mureach, mac Cormac, prince of Droma” [*rectè*, princeps or abbot of Druminisclainn, now Drumiskin.—*ED.*] “Culennan, mac Maelbride, dyed in the end of the same

yeare” [*in fine ejusdem anni moritur*]. “An overthrow by Donncha O'Maelsechlainn and Maelmihi, mac Flannagan, upon Fogartach mac Tolairge, Kinge of South Breghe, and upon Lorcan mac Donogh, and upon Leinster, that many perished, as well taken as killed. A shipwrack by Gentiles upon a navy of Ulster, in the borders of England” [*i n-annuup Saxon*], “where many perished, with Cumascach mac Maelmohore, son of the Kinge of Leth-Cael. *Pluvialis atque tenebrosus annus*. Maelbride mac Dornain came into Mounster to release pilgrims out of Walles.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49:

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd a naoi. An tpeap bliadain tpiocat do Phlann. Tioppaitte, eppcop Cluana heidnech, 7 Maolmaedocc, abb Oromia móir, dég. Lirtheach, abb Cluana heidneach, 7 Maolcairil, abb Mungarac, décc. Cat-paoinead occ Gulban Guirt nia Niall nGlundub, mac nAoda Finnleir for Connaictaib .i. for Maolcluice, mac Concobair, dú i ttorcáir ár Connaict, im Maolcluice feirín co rochaib oile do roicenélaib. Iomaircas nia Maolmichiú, mac Flannaccáin, 7 nia nDonnchaú Ua Maoileachlainn for Lorcán, mac Dúnchaú, 7 for Fogartach, mac Tolairce, co Laignib leó, in po marbad daoine iomet, 7 in po hepgabad rochaide móir. Maelpatraice, mac Flaétrai, tigeapna Rata Tamhnaige, dég.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd a deich. An cšpaímad bliadain dég ar picit do Phlann. Guill do tect ind Eirinn go po gabrat hi Port Lairge. Sloigead an Fochla, 7 Ulaú uile im Niall Glundub mac Aodha i Midhe, go Greallach nEillte go paoimú forpae ann nia Flann Sionna co na macaib airm i ttorcraatar oream dia ccaomáibh im Feargal, mac Aongusa, mic Maoledúin, 7 im Maolmorða mac nEreimóin, mic Aeda, dUlteaib, 7 im hepuan, mac Garbúit, flait Ua mBepail 7 im Diarmaid, mac Sealbaich, tigeapna Dail Riatta, 7 im Maolmuire, mac Flannaccáin, tigeapna Fearnmaige, 7 im Donnall, mac Garbúit, tigeapna Conaille, 7 im Connican, mc Aipeictaig, 7 im Corbmac, mac Indreachtaig, tigeapna Ciaraige, 7 apoile paorclanna cen mo éatpíthe. Ar don éatpí at pubrad,

brón do Gheallach Eilte huair, fuapamar cuain ina táib,

Arbert Corbmac ppi Niall nac an leccar riap tiagam rair.

^a *Gulban-Guirt*.—This was the ancient name of Beann Gulban, now Binbulbin, a mountain in the barony of Carbury, and county of Sligo. From this mountain, Conall Gulban, the ancestor of the O'Donnells and other families of Tirconnell, took the cognomen of Gulban.—See note ^m, under A. D. 464, *suprà*; and *Battle of Magh Rath*, p. 312, note ^a. This defeat of the Connaughtmen by Niall Glundubh is noticed in the Annals of Ulster under the year 912, *alias* 913, as follows:

“A. D. 912” [*al.* 913]. “Nell, mac Hugh, with an army into Conaght, and broke battle

upon the youth of Conaught, viz., upon Oha-valgai” [i. e. the Ui-Amhalghaidh, or men of Tirawley], “and upon the men of Umall, that they lost many by taking and killing, about Maelcluiche, mac Conor.”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^b *Rath-Tamhnaighe*.—Now Rathdowney, in the barony of Upper Ossory, in the Queen's County.

^c *Port-Lairge*.—Now *anglicè* Waterford.

^d *Fochla*: i. e. the North, usually applied in the Irish annals of this period to that part of Ulster belonging to the King of Aileach.

^e *Greallach-Eillte*.—There were two places of

The Age of Christ, 909. The Thirty-third year of Flann. Tibraide, Bishop of Cluain-eidhneach; and Maelmaedhog, Abbot of Druim-mor, died. Litheach, Abbot of Cluain-eidhneach; and Maelcaisil, Abbot of Mungairit, died. A battle was gained at Gulban-Guirt^s by Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, over the Connaughtmen, i. e. Maelcluiche, son of Conchobhar, where a slaughter was made of the Connaughtmen, together with Maelcluiche himself, and many others of the nobility. A battle [was gained] by Maelmithidh, son of Flannagan, and Donnchadh Ua Maeleachlainn, over Lorcan, son of Dunchadh, and Fogartach, son of Tolairg, and the Leinstermen, wherein many persons were slain, and great numbers taken prisoners. Maelpatraig, son of Flathrai, lord of Rath-Tamhnaighe^h, died.

The Age of Christ, 910. The thirty-fourth year of Flann. Foreigners arrived in Ireland, and took up at Port-Lairgeⁱ. A hosting of the Fochla^l, and of all Ulidia, with Niall Glundubh, son of Aedh, into Meath, as far as Greallach-Eillte^k, where they were there defeated by Flann Sinna and his sons, and some of their friends slain, together with Fearghal, son of Aenghus, son of Maelduin; Maelmordha, son of Eremhon, son of Aedh, of the Ulidians; and Erudan, son of Gairbhith, chief of Ui-Breasail^l; Diarmaid, son of Sealbhach, lord of Dal-Riada; Maelmuire, son of Flannagan, lord of Fearnmhagh; Domhnall, son of Gairbhith, lord of Conaille; Connican, son of Aireachtach; and Cormac, son of Innrechtach, lord of Ciarraighe; and other nobles besides them. Of this battle was said:

Sorrow to the cold Greallach-Eillte, we found hosts by its side;

Cormac said to Niall, we shall not be permitted to go westwards,

let us move eastwards.

this name in Ireland; one at the foot of Sliabh-Gamh, in Connaught, and the other, which is the one here referred to, is described in the Annals of Ulster as situated to the west of Crossa-coil, now Crossakeel, in the barony of Upper Kells, and county of Meath.—See note ^s, under A. D. 538, p. 180, *suprà*.

ⁱ *Ui-Breasail*: i. e. of Ui-Breasail-Macha.—See note ^s, under A. D. 525, pp. 172, 173, *suprà*.

The defeat of Niall Glundubh at Greallach-Eillte is noticed in the Annals of Ulster under

the year 913, *alias* 914, as follows:

“A. D. 913” [*al.* 914]. “The army of the Fochla with Nell mac Hugh into Meath, in the moneth of December; he alighted” [*reopair*, i. e. encamped] “at Grelaghelte, beyond Crossa-coile, westerly, and sent an army out of the camp to bring corne and woodd. Aengus O’Maelechlainn and his kinsmen mett them, with the companies of Meath, that 45 men were killed by them about Coinnegan, mac Murtagh; Ferall mac Aengus; Uahvaran, mac Ailiv;

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd a haon ndég. An cúigeað bliaðain dég ap pícit do Phlann. Indreað deirceapт бpíg, 7 deperceт Cιannaέτα lá Flann, mac Maoilchlann. Maolbriγde, mac Zeibleacáin, τιγεapna Conaille, do map-
bað la hUib Eatach ipin cétapaiað mí iar ngabáil τοιριγεέτα dó. Oengar,
mac Floinn, mic Maoilchlann, riγðamna Epeann, do guin i nErellaiγ Ellte
la Cípn, mac ðipnn, 7 a écc a ccionn pípccat la iapaín. Conaðh dia ðear-
baðh do pávðeaðh,

ðeannacht pop láimh Cipnn, mic ðipnn, po mapð Aengar pino muað Fáil,
Maic ind oppain γairccid γeir díogail Aeda Ollan áin.

Domnall, mac Aeda .i. Aed Fíndliač mic Néill, τιγεapna Ailigh, dég
hi ccleircect, iar ndeigðcthaið. Conaðh accá éccaoine, 7 acc eccaoine
Aongura do pávðeað,

O γein Cpioρт epí co nuagaið, co bár Domnaill, iar pctaið
Séd ip deac na páccaið, aen bliaðain [déγ] ap naoi ccédaið.

Aipirne na bliaðna pa troim éeó do ðhanba bpainiγ,
Aengar Mide an mór γlonnac, Domnall, mac Aeda Ailiγ.

Nocha po éin ðEpeanncaib mac amail Aongur Codail,

Ip na peib ðéidencaib piγlác po Domnall doðail.

Tron cúma do Thaoiðelaið, tamhatap ind aipig pin,

Diap topaiγh ind eappaig pe, biðail ip na haipirnið.

Αοιρ Cpioρт, naoi ccéd a dó décc. An pípð bliaðain décc ap Phicit
do Phlann. Maolciapáin, mac Eocacáin, abb Cluana hEoir 7 Mucnama,

Erugan, mac Gairfith, prince of the Bressals of Macha; Maelruana, m̃ac Cumascai, prince of them of Duvhire; Maelbride, mac Aeagan; M̃ac nEruvain, mac Hugh; and Maelmuire, mac Flannagan, Kinge-heyre" [Riγðamna] "of Oirgialla."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Breagh*.—This entry is given in the Annals of Ulster at A. D. 913, *alias* 914.

ⁿ *Fail*.—Otherwise Inis-Fail, one of the ancient names of Ireland.

^o *Aedh Ollan*.—He was slain in the battle of Kells, fought A. D. 738 [743], by Domhnall, son of Murchadlf, who succeeded him in the

sovereignty. The death of Aenghus is noticed in the Annals of Ulster at A. D. 814, *alias* 815:

"A. D. 813" [*al.* 814]. "Oengus hUa Mael-sechnaill, Righdomna Temhrach, vii. Idus Februarii, iii. feria, moritur."

^p *Banbha*.—One of the bardic names for Ireland.

^q *Codail*.—Otherwise called Beann-Codail, or Inis-Ereann, now Ireland's Eye, near the Hill of Howth, in the county of Dublin.

^r *Domhnall of Dobhail*: i. e. of Dabhall, a river in Ulster, now the Blackwater.—See note ^o, under A. D. 356, p. 124, *suprà*. This Domh-

The Age of Christ, 911. The thirty-fifth year of Flann. The plundering of the south of Breagh^m, and of the south of Cianachta, by Flann, son of Mael-seachlainn. Maelbrighde, son of Geibhleachan, lord of Conaille, was slain by the Ui-Eathach, in the fourth month after his having taken the chieftainship. Aenghus, son of Flann, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was mortally wounded at Greallach-Eillte, by Cernn, son of Bernn; and he died at the end of sixty days afterwards. In attestation of which was said:

A blessing on the hand of Cern, son of Bernn, who slew Aenghus
Finn, the pride of Fail^a;
It was a good achievement of his sharp valour to avenge the noble
Aedh Ollan^o.

Domhnall, son of Aedh (i. e. of Aedh Finnliath), son of Niall, lord of Aileach, died in religion, after a good life. In lamentation of him and of Aenghus was said:

From the birth of Christ, body of purity, till the death of Domhnall, according to the chronicles,—
A better guide cannot be found,—one year [and ten] above nine hundred,
The history of this year is heavy mist to fertile Banbha^p,
Aenghus of Meath, the great champion, *and* Domhnall, son of
Aedh of Aileach [perished].

There came not of the Irish a youth like Aenghus of Codail^q,
In the latter ages there was not a royal hero like Domhnall of
Dobhail^r.

Heavy sorrow to the Gaeidhil that these chiefs have perished
The first two of this spring; their times will be found in the histories.

The Age of Christ, 912. The thirty-sixth year of Flann. Maelciarain, son of Eochagan, Abbot of Chuain-Eois and Mucnamh^s, died. He was the foster-son

nall was the eldest son of King Aedh Finnliath; and, according to Peregrine O'Clery's genealogical work, the ancestor of the Feara-Droma, or O'Donnellys, who are, therefore, senior to the O'Neill's. His obit is entered in the Annals of Ulster under A. D. 814, *alias* 815, thus:

"A. D. 814" [*al.* 815]. "Domhnall, mac

Aedho, ri Ailigh, Verno equinoctio in penitencia moritur."

* *Mucnamh*.—Otherwise written Mucshnamh, now *anglicè* Mucknoe, in the east of the county of Monaghan.—See note ^d, under A. D. 830, p. 445, *suprà*.

"A. D. 914" [*al.* 915]. "Maelciarain, mac

dég. Dalta Fétgna eiride. Slóiccfo lá Niall, mac Aeda Finnleít hi nDál Araide hi mí lun do punnpad. Loingsech Ua Leetlobair, tigeapna Dal nAraide, dia tapraáctam occ Fregabail, 7 po rraoinead pua Niall paip co farccaid a brátaip ipin lopec .i. Flaépuae Ua Ustlobair. Aod, mac Eochagáin, pí an coiccio, 7 Loingreé Ua Ustlobair dia línmain iapaín go Cápn Epeann, 7 Niall do bpiread fopra do píóip, 7 cspian mac Colmán, toipech Chenél Mailce, 7 mac Allacáin, mic Laichtein, do marbad 7 Dubgall mac Aeda, mic Eochagáin, do épéctnuccad co mór, 7 upong mór dUlltoib do marbad ipin iapmóipect pin cen mo éat na deag daoinepin. Sió do denam iap pin hi calaimn Nouember etip Niall, tigeapna Oilig, 7 Aedh, pí an coiccio, occ Tealach Occ. Nocoblach mór do Ghallaibh do éocht go Loch Daíaoí, go po gabpat longpoit and.

Aoir Cpiopt, naoi ccéd a trí dég. An rscitmad bliadain décc ap píct do Phlann. Scannlán, eppcop 7 abb Tamlaéta dég. Scannlán, apcindeach Congbala Glinne Súilige, dég. Opgain Copcaige, 7 Uipmóip, 7 Achaid bó

Eochagain, prince of Clonauis, and Bushop of Ardmach, *anno 70 etatis sue in Christo moritur.*—*Ann. Ult., Cod. Clarend., tom. 49.*

¹ *Ua-Leathlobhair.*—Now *anglicè* O'Lalor, or Lawler. There was another family of this name, and also of this race, seated at Dysart-Enos, in the present Queen's County. Major-General O'Lalor, of the Spanish service, Honorary Companion of the Order of the Bath, and Patrick Lalor, of Tinnakill, Queen's County, Esq., ex-M. P., are of the latter family.

² *Freghabhail.*—Now the Ravel Water, in the county of Antrim.—See note ¹, under A. D. 3506, p. 33, *suprà*.

³ *The province:* i. e. Ulidia, that part of Ulster east of Glenn-Righe and the Lower Bann, not the entire province of Ulster.

⁴ *Carn-Ereann:* i. e. the carn or sepulchral heap of Eri, a woman's name, now Carnearny, in the parish of Connor, and county of Antrim. See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 341, note ¹.

⁵ *Cinel-Mailche.*—A tribe of the people called

Monach, seated near Moira, in the now county of Down.—See *Lib. Lec.*, fol. 138, *b, a*; and Reeves's *Eccles. Antiquities*, &c., p. 355, note ^o.

⁶ *Tealach-Og.*—Now Tullaghoge, a small village, in the parish of Desertcreaght, barony of Dungannon, and county of Tyrone. This was the seat of O'Hagan till the confiscation of Ulster; and here O'Neill was inaugurated by O'Hagan on a stone, which remained at the place till 1602, when the Lord Deputy Mountjoy remained here for five days, "and brake down the Chair wherein the O'Neals were wont to be created, being of stone planted in the open field."—F. Moryson, *Rebellion of Hugh, Earl of Tyrone*, book iii. c. 1, edition of 1735, vol. ii. p. 197.—See *Genealogies, Tribes, and Customs of Hy-Fiachrach*, p. 431, note ⁷. This defeat of the Dal-Araidhe is noticed in the Annals of Ulster under the year 913, *alias* 914, as follows:

"A. D. 913" [*al.* 914]. "An army by Nell, mac Hugh, into Dalnaraie, in Junii mense. Loingsech O'Lehlavar came to prevent them" [at Fregaval], "and was overthrowne, that he

of [the archbishop] Fethghna. An army was led by Niall, son of Aedh Finnlíath, into Dal-Araidhe, in the month of June precisely. Loingseach Ua Leathlobhair^t, lord of Dal-Araidhe, met them at Freghabhail^u where he was defeated by Niall; and he lost his brother in the conflict, i. e. Flathrua Ua Leathlobhair. Aedh, son of Eochagan, king of the province^w, and Loingseach Ua Leathlobhair, afterwards pursued them to Carn-Ereann^x, where Niall again defeated them, and where Cearran, son of Colman, chief of Cinel-Mailche^y, and the son of Allacan, son of Lachten, were slain, and Dubhghall, son of Aedh, son of Eochagan, was severely wounded; and great numbers of the Ulidians were slain in the pursuit besides these distinguished men. A peace was afterwards, on the Calends of November, made at Tealach-Og^z, between Niall, lord of Aileach, and Aedh, King of the province. A great new fleet of foreigners came to Loch-Dachaech^a, and placed a stronghold there.

The Age of Christ, 913. The thirty-seventh year of Flann. Scannlan, Abbot and Bishop of Tamhlacht, died. Scannlan, airchinneach of Congbhail-Glinne-Suilighe^b, died. The plundering of Corcach, Lis-mor, and Achadh-bo,

lost his brother, Flathrua O'Lehlavar, by the means. Hugh mac Eoghagan, kinge of the North, and Loingsech, king of Dalaraie, waytinge for them at Carnerenn, where they were also discomfited; Cerran mac Colman and Mac-Allagan, mac Laichtechain, and others, were lost by the means. Hugh, with very few more, turninge back from the flight, and sharply resistinge in the flight, killed some of Neill's souldiers. Dubgall, his sonn, escaped wounded." [Aedh vero cum paucissimis ex fuga revertens, et acerrimè intra fugam resistens quosdam ex militibus Neill prostravit. Dubhghall, filius ejus, vulneratus evasit.] "Peace betweene Nell mac Hugh, Kinge of Ailech, and Hugh, Kinge of the Cuige, .i. the fifth of Ireland, at Tulachoog, in the Kalends of November."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Loch-Dachaech*.—This was the old name of Waterford harbour. The Annals of Ulster notice the arrival of the Gentiles, or Pagan Danes, at Loch Dachaech, at the year 913, *alias*

914; and a naval battle fought between two Danish chieftains, at the Isle of Mann, in the same year, thus:

"A. D. 913" [*al.* 914]. "*Bellum navale oc Manainn ittir Barid, mac nOctir et Ragnall hUa Imair, ubi Barid penè cum omni exercitu suo deletus est. Nocoblach mor'di Genntib oc Loch Dacaech.*"

"A. D. 912. There came new supplies of Danes this year, and landed at Waterford."—*Ann. Clon.*

^b *Congbhail-Glinne-Suilighe*: i. e. the church of the vale of the Swilly, now Cornwall, an old church in ruins in the valley of Glenswilly, barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.—See note ¹, under A. D. 1204.

The most of the entries transcribed by the Four Masters, under the year 913, are given in the Annals of Ulster under 914, *alias* 915, as follows:

"A. D. 914" [*al.* 915]. "The coming secretly of Flann, mac Maelsechlainn, from or upon his

ó εαέτρανδαίβ. Ruarc, mac Maoilbriúde, tigeapna Muscryete éipe, dég. Frituicéet Flainn Sionna ó a macaib .i. ó Dhonnaíad 7 Choncobair 7 inoraíó Míde leó co Loch Ribh. Slóigeaí an Fhochla lá Níall, mac Aída, pí nAiligh, co ro gab naíom Donchaída, 7 Choncobair pí píer a naíar, 7 co fpargaib orraíó etir Míde, 7 búsgha. Tormach móir meimic do Gallab do tíaétain co Loch Dácaoch beor, 7 inoraíó tuat 7 ceall Muman leo do gér. Lenae, mac Catharraig, tigeapna Corca bhairgíno, do écc.

Áoir Crioirt, naoi ecéó a cétair décc. Áodh, mac Ailella, abb Cluana fíрта brenainn, Moenach, mac Dailgein, abb Achaid bó Cainnig, Maolbairppíno, raccart Cluana mac Nóir, 7 Martain, ab Ruir Commáin, dég. Cobflait, ingén Duibdúin, banabb Cille dapa, dég. Fogartach, mac Tolaircc, tigeapna deirceirt búsgh, 7 Catlán, mac Fimríséta, pígoaimna Laisín, dég. Gebennach, mac Aída tigeapna Ua Fíogeinte, do marbaí la Norptannaib. Dhan, mac Eachtigern, tanairi Ua cCeinnealraig, do marbaí la Norptannaib, 7 la Diarmaid, mac Círbail, tigeapna Orpáige. Áro maca do loíccad. Iar mbeit ocht mbliadna décc ar píet hi píge Epeann do Phlant Sionna mac Maoileclainn, atbat i tTailltín. Ar acc eccaoine Flainn do píadís inora,

Flann píonn Fíemánn fearr ecé clainn, airíor Epeann gairgi a gluinn,
ba re concírtad ar ndorog, conparlaic tonn talman trum.

Tola tuile tocaíó móir cappmogal cóir crotá cam,

Cup cruíglan do cupad cáic, flait fear Fáil co fordatail.

Ail ino orídan uar ecé cín, flait píno forgaíl fégtá pann,

Ruten gréne grata gríno píno na péne pele Flann. 7c.

sonns" [*rectè*, the rebellion against Flann mac Maelsechlainn by his sonns], "Donncha and Conor, and spoyled Meath to Lochry. The army of the Fochla" [the North] "by Nell mac Hugh, King of Ailech, that he made Conor and Donogh obey their father, and made association betweene the Midians and Breghs. Scanlan, Archinnech of Tavlaght; Scanlan, Airchinnech of Glinn-Suilie, in *Christo moritur*. Ruarc, mac Maelbride, King of Muscryetyre, killed by murther, and buried by the O'Dongalaies. A great and often" [i. e. frequent] "supply of

Genties" [Gentiles] "comminge yett to Loch-dachaeach, spoyling temporall and churchland in Mounster."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Flann*.—According to the Annals of Clonmacnoise, King Flann died at Kyneigh of the family of Cloone, on Sunday the 8th of the Kalends of June, *Anno Domini* 912. In the Annals of Ulster his death is noticed under the year 915, *alias* 916; and by Ware and O'Flaherty under 916, which is the true year, as appears from the *criteria* given in the Annals of Ulster, and in the *Chronicon Scotorum*:

by strangers. Ruarc, son of Maelbrighde, lord of Muscraighe-thire, died. The harassing of Flann Sinna by his sons, namely, Donnchadh and Conchobhar; and Meath was plundered by them as far as Loch Ribh. A hosting of the North was made by Niall, son of Aedh, King of Aileach, [and, marching into Meath], he obtained the pledges of Donnchadh and Conchobhar, that they would obey their father; and he left peace between Meath and Breagh. Great and frequent reinforcements of foreigners arrived in Loch-Dachaeach; and the lay districts and churches of Munster were constantly plundered by them. Lenae, son of Catharnach, lord of Corca-Bhaiscinn, died.

The Age of Christ, 914. Aedh, son of Ailell, Abbot of Cluain-fearta-Brenainn; Maenach, son of Dailigein, Abbot of Achadh-bo-Cainnigh; Maelbairrfinn, priest of Cluain-mic-Nois; and Martin, Abbot of Ros-Commain, died. Cobhflaith, daughter of Duibhduin, Abbess of Cill-dara, died. Fogartach, son of Tolarg, lord of South Breagh; and Cathalan, son of Finnsneachta, heir apparent of Leinster, died. Gebhennach, son of Aedh, lord of Ui-Fidhgeinte, was slain by the Norsemen. Bran, son of Echtighearn, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the Norsemen, and by Diarmaid, son of Cearbhall, lord of Osraighe. Ard-Macha was burned. After Flann^e, the son of Melsechlainn, had been thirty-eight years in the sovereignty of Ireland, he died at Tailtin. It was in lamentation of Flann the following verses were composed:

Flann, the fair of Freamhain, better than all children, monarch of
Ireland, fierce his valour;

It was he that ruled our people, until placed beneath the earth's
heavy surface.

Flowing flood of great wealth, pure carbuncle of beauteous form,
Fine-shaped hero who subdued all, chief of the men of Fail of au-
gust mien,

● Pillar of dignity over every head, fair chief of valour, caster of the
spears,

Sun-flash, noble, pleasant, head of the men of hospitality is Flann.

“Flannus Sinna, Malachie regis filius R. H. triginta septem annos. Regnavit annos 36, menses 6, ac dies 5. Obiit 8 Calendas Junii anno 916, ætatis 68. War.

“Ita suffragatur supradictum Chronicon Scotorum: Octavo Kalendas Junii, septima feria, 37 anno regni sui defunctus est.”—Ogygia, p. 434.



Ainle, mac Catáin, tigearna Uaithne Cliach, do báruḡaḡ lá ḡallaib̃ Loḡa dácaoc̃. ḡoill Loḡa Dachaoch beor do inoraḡ Mum̃an 7 Laiḡsñ.

Aoir Crioirt, naoi ccéḡ a cúḡ déḡ. An céḡ bliadaḡ do Niall ḡlundub̃, mac Aoda Finnleir̃ uar Epinn hi ríḡhe. Maolḡuic, abb Cille hAchaib̃, déḡ. Aonach Taillt̃n do aḡnuaduccaḡ la Niall. Siḡuoc, ua hlomaḡ co na cōblach do ḡabáil oc Cind fuaḡ 1 naḡsr̃ Laiḡsñ. Raḡnall, ua hlomaḡ, co cōblach oile ḡo ḡulla Loḡa Dácaoc̃. Ar for ḡhallaib̃ la Mum̃an. Ar naile la hEoganaḡta 7 ciappaḡe for ḡhallaib̃. Slóicceaḡ Ua Néill an deirceirt 7 an tuairceirt la Niall, mac Aoda, rí Epeann co ríoru Mum̃an do cōccaḡ rí ḡallaib̃. Scopar a longpoirt oc Topar ḡletpaḡ 1 Maiḡ Feim̃n an 22 dAuguirt. Do lōtar na ḡoill ip̃n tír an lá céḡna. Forpuabpattar ḡaoib̃il iad in tpear uar ríá m̃són laoi co tpoḡcar̃ m̃ile ar céḡ r̃sr̃ l̃etopra, aḡt ar lia do c̃sr̃ do ḡallaib̃, 7 po r̃raoiñs̃ forpa. Do poḡratar hi r̃r̃p̃ioḡḡuin anñr̃in taoir̃eḡ Cairḡe b̃raḡaib̃e, 7 Maoilpinnén mac Donnaḡáin taoir̃each Ua cC̃sr̃naḡḡ, 7 F̃sr̃ḡal, mac Muirḡein, taoir̃each ua cC̃rem̃t̃ainn, 7 apaill cenmoḡáḡ. Do lōtar cōb̃raib̃ ar longpoirt ḡall do for̃p̃it̃in a muḡtipe. Im̃poir̃st̃ an ḡoib̃il for̃ ccula do c̃um an dunaib̃ ríar an tóir̃ noeib̃s̃naḡḡ, .i. ríá Raḡnall rí Dubḡall co r̃loḡ do ḡhallaib̃ uime. Luid̃ Niall co nuait̃ib̃ iñd̃ acchaib̃ nangall co po toir̃m̃ir̃ec̃ dia t̃p̃id̃ an iomḡuin. Anar̃ Niall iarr̃in r̃iche oib̃ce iapaḡ a ndunaib̃ for̃r̃ na ḡallaib̃. Ro for̃conḡraḡ uad̃ for̃ Laiḡnib̃ aḡr̃p̃iom̃ a for̃b̃ar̃i for̃ na ḡallaib̃ co t̃tucc Siḡuucc ua hlomaḡ co nḡallaib̃ uime caḡ Cinnfuaḡ for̃ Laiḡnib̃, du 1 tpoḡcpattar

⁴ *Uaithne-Cliach*.—Now the barony of Owney, in the north-east of the county of Limerick. The adjoining barony of Owney, in the county of Tipperary, was anciently called Uaithne-tire. —See the years 949, 1080.

The entries transcribed by the Four Masters under A. D. 914, are given in the Annals of Ulster under 915, *alias* 916, as follows :

“A. D. 915” [*al.* 916]. “Flann, mac Moil-sechlainn, mic Maelruana, mic Donncha, King of Tarach, reigning thirty-six yeares, and 6 moneths, and 5 dayes, in the yeare of his age 68, the 8 day of the Kal. of June, the 7th day, and about the 7th hower of the day, *mortuus*

est. Fogartach, mac Tolairg, King of Descert Bregh, *mortuus est*. Ainle mac Cahan, King of Uaithne-Cliach, put to death by the Gentiles of Lochdachaeach. Hugh mac Ailell, Abbot of Clonfert Brenainn ; Coinligan, mac Droignein, chief of O'Lomain of Gaela ; and Martan, Abbot of Roscomain, *moriuntur*. Nell Glundub mac Hugh begineth his reigne in Tarach, and reneweth” [*recte*, celebrateth] “the fayre of Taillten, which was omitted for many yeares” [*quod multis temporibus prætermisum est*]. “The Genties” [Gentiles, i. e. Pagans] “of Loch-dachaeach yet spoyling of Mounster and Leinster. Maelbarrinn, priest of Clon-mic-Nois, *mortuus*

Ainle, son of Cathan, lord of Uaithne-Cliach^d, was put to death by the foreigners of Loch Dachaech. The foreigners of Loch Dachaech still continued to plunder Munster and Leinster.

The Age of Christ, 915. The first year of Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, over Ireland in sovereignty. Maelgirie, Abbot of Cill-achaidh, died. The fair of Tailltin was renewed by Niall. Sitric, grandson of Imhar, with his fleet, took up at Ceann-fuait^e, in the east of Leinster. Ragnall, grandson of Imhar, with another fleet, went to the foreigners of Loch Dachaech. A slaughter was made of the foreigners by the Munstermen. Another slaughter was made of the foreigners by the Eoghanachta, and by the Ciarraighi. The army of the Ui-Neill of the South and North was led by Niall, son of Aedh, King of Ireland, to the men of Munster, to wage war with the foreigners. He pitched his camp at Tobar-Glethrach^f, in Magh-Feimhin, on the 22nd of August. The foreigners went into the territory on the same day. The Irish attacked them the third hour before mid-day, so that one thousand one hundred men were slain between them; but more of the foreigners fell, and they were defeated. There fell here in the heat of the conflict the chief of Carraig-Brachaidhe, and Maelfinnen, son of Donnagan, chief of Ui-Cearnaigh; Fearghal, son of Muirigen, chief of Ui-Creamhthainn; and others besides them. Reinforcements set out from the fortress of the foreigners to relieve their people. The Irish returned back to their camp before [the arrival of] the last host, i. e. before [the arrival of] Ragnall, king of the black foreigners, who had an army of foreigners with him. Niall set out with a small force against the foreigners, so that God prevented their slaughter through him. Niall after this remained twenty nights encamped against the foreigners. He requested of the Leinstermen to remain in siege against the foreigners. [This they did, and continued the siege] until Sitric, the grandson of Imhar, and the foreigners, gave the battle of Ceannfuait to the Leinstermen, wherein six hundred were slain about the lords of Leinster, toge-

est. Ardmach burnt wholly, on the 5th Kal. of May, viz., on the south side, together with the Savall hall other abbots reliques" [*rectè*, with the Toi, the Sabhall, the Kitchen, and all the fort of the abbots]. "Coblaith, daughter to Duvduin, Coarb of Bryde, *quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^e *Ceann-fuait*.—Now Confey, near Leixlip, in the barony of Salt, and county of Kildare. It is highly probable that it was the Danes of this place that gave its name to Leixlip, i. e. Lax-leap, or, as Giraldus Cambrensis calls it, *Saltus Salmonis*.

^f *Tobar-Glethrach*.—Now unknown.

ρέ céo im tigeapnaðaðb Λαιγίν, γ imon ριγ Ugaire, mac Ailella. Ατιαδ
 annpo anmanna dpuinge dá maibb. Maolmorða, mac Muireccáin, tigeapna
 Airtir Lipe, Muğpon, mac Cinnéittig, tigeapna na τΤρι cComann γ Λαιγiri,
 Cionaet, mac Tuathail, tigeapna Ua Feneclair, γ ποcáide oile do dñg
 daoimb imon aipdearpucc Maelmaedócc, mac Διαρματα, do Uib Conannla
 do, abb Glinne hUirín, pcriðmð tocáide, ancoipe, γ ρaoi ipin eccna Λαιτιον-
 oae, γ ipin mbérta Scoitscða. Αρ do éat Cinnpuad po ráidbð indpo ríor,

Tupur Λαιγίν limb ócc, iar potte po geal ríoghða cuairt,
 Ní mat cualatar an réo puapatar écc i cCind Fuaitt.
 Flaite Liphe lcthan glonn captaic glonn ppi pñtal pind,
 Our pimapc cin cñtaib cend ipin nglenn uar tig Moling.
 Mopa aipbert im ceé peut, deitbip cib aipdipc an fód,
 Tap maigín co mílib cñd tapup Λαιγίν limb ócc.

Orgain Cille dapa ó Galluibh Chinn Fuait. Maolpuanað, mac Néill,
 tanairi na nDéiri, do mapðað lá Copbmac, mac Moçla, tigeapna na Ndeiri.
 Cúlothair, mac Matudain, toipeac Ua cCeallaiğ Cualann [vécc].

* *Ui-Feineachlais*.—A tribe seated in the ba-
 rony of Arklow, in the south-east of the county
 of Wicklow.—See note ¹, under A. M. 3501,
 p. 26, *suprà*; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 195,
 note ⁵.

^b *Tigh-Moling*: i. e. St. Moling's house. There
 are at present two places of this name in Ireland;
 first, Tigh-Moling, or St. Mullin's, on the Barrow,
 in the south of the county of Carlow; and
 Timolin, near Castle-Dermot, in the county of
 Kildare; and it would appear that the lines
 here quoted have reference to some other than
 the battle of Ceann-Fuait.

¹ *Ui-Ceallaigh-Cualann*.—A territory in the
 north of the now county of Wicklow, contain-
 ing the church of Tigh-mic-Dimmai.—See the
Feilire-Aenguis at 13th November; see note ^b,
 under A. D. 713, p. 313, *suprà*, where the
 pedigree of this Culothair is given.

The year 915 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 916, *alias* 917, of the
 Annals of Ulster, which notice the events of
 that year as follows:

"A. D. 916" [*al.* 917]. "Snowe and ex-
 treame cold in this year, and strange sight"
 [*rectè*, unusual frost] "that the principall
 loches and rivers of Ireland were so frozen that
 there was great slaughter of chattle, byrds, and
 fishes. Evill favoured signes also that yeare;
 a flame of fire was seen to come from the west
 beyond Ireland, untill yt went beyond the East
 sea. The comett seemed to burn the ayre.
 Sitrick mac Ivar, with his Navy, taken at Cin-
 fuad, in the borders of Leinster. Ragnall
 O'Hivar, with his other shipping, went to the
 Genties" [Gentiles] "of Lochdachaeach. A
 slaughter of Genties at Imly by Mounster. Ano-
 ther slaughter by Eoghanacht and Kiery. An
 army of the O'Nells of the South and North,
 with Mounstermen, by Nell, mac Hugh, Kinge

ther with the king Ugaire, son of Ailell. These are the names of some of their chiefs : Maelmordha, son of Muireagan, lord of Airther-Life ; Mughron, son of Cinneidigh, lord of the three Comainns and of Laighis ; Cinaedh, son of Tuathal, lord of Ui-Feineachlais^s; and many other chieftains, with the archbishop Maelmaedhog, son of Diarmaid, who was one of the Ui-Conannla, Abbot of Gleann-Uisean, a distinguished scribe, anchorite, and an adept in the Latin learning and the Scotie language. It was concerning the battle of Ceann-Fuaid the following lines were composed :

The expedition of the Leinstermen of many youths, upon a very fine road, royal the march ;

Scarcely heard they the [sound of] the road ; they received death at Ceann-Fuaid.

The chiefs of Liphe of broad deeds waged a battle with a sacred shrine. There were cut off five hundred heads in the valley over Tigh-Moling^h. Great its renown in every thing, rightly indeed, for celebrated is the spot,

Over the plain with thousands of hundreds, Leinster sends its troops of youths.

The plundering of Cill-dara by the foreigners of Ceann-Fuaid. Maelrua-naidh, son of Niall, Tanist of the Deisi, was slain by Cormac, son of Mothla, lord of the Deisi. Culothair, son of Matudhan, chief of Ui-Ceallaigh-Cualannⁱ, [died].

of Ireland, to warr with the Gentyes, and [en-] camped about twenty dayes, in the moneth of August, at Tober Glehrach, in the fyld called Fevin" [*rectè*, in Magh-Fevin, or in the plain of Fevin]. "The Gentyes went into the country the same day. They did sett on the Irish about the third howre in the afternone, and fought to evening that about" [one thousand] "one hundred fell between them; but the Gentyes lost most. The Gentyes went behinde theire people out of the campe for theire saulfty. The Irish tourned back into their campe before the last of them, viz., before Ranall, King of Black Gentyes, with a number

of Gentyes about him. Nell, mac Hugh, with a few with him, went against the Gentyes, that he expected their fight by battle. Nell stayed 20 nights after in campe against the Gentyes; he sent to Leinster to byker on the other side with theire campe, where Sitricke O'Hivar overthrew them in the battle of Cinnfuaid, where fell Augaire mac Ailill, King of Leinster; Maelmorre" [mac Muirecain, Kinge of Airther-Liphi; Maelmaedhog] "mac Diarmada, *sapiens et Episcopus* of Leinster; Ogran, mac Cinnedi, King of Lease; *et ceteri duces atque nobiles*. Sitrick O'Hivar came to Dublin."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd aré dég. An dapa bliadain do Niall. Eccnech, comarba Enda airdne, eppcop 7 angcoipe, décc. Pípaðach, abb Inri bó finne, Maoileom abb Rora Cré, 7 Ceallaçan Ua donait, abb Tuama inbhir, dég. Muireand, inçín Suairt banabb Cille dapa, décc an 26 Maí. Daniel Cluana Cairpée, ríochaid aípa, décc. Eithne, inçín Aoda, mic Néill, ríogan rí móríç, décc lá féile Martain. Mór, inçín Cearbaill, mic Dungaile, baintigearna Laiçín Deargabair, décc iar ndeigbísthaid. Tigearnach ua Cléiriç, tigearna Aíðne, décc. Cíe, mac Flaíðbearpaich, tigearna Corca Morduaðh, décc. Ceall dapa do orðain do çallaid Acha cliaí. Orðain Leithçlinne, la Çallaid, airm in po marbað Maol Pátraicc, pacap 7 ancop 7 Mongán, ancop 7 rochaide oile i maille rriu. Oitir 7 na Çoil do ðul o Loç Dáçaoç i nAlban, 7 Conçtantin, mac Aeda do tabairt caía dóib, 7 Oitir do marbað co nár Çall immaille rriu.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd a reacht décc. Doimnall, mac Diarmada, abb Çlinne hUirrin, Maelcoe, abb nOendroma, [décc]. Inpéçtach, abb Trepoite, do marbað na tairç abaid paðéirin. Maoilene, mac Maoilbriçde, abb Lanne Eala 7 Condepe, 7 aule Epeand, dég. Dubçiolla, mac Lachtnáin, tigearna Teéba, do marbað. Corbmac, mac Moçla, tigearna na nDeiri, dég. Caí Acha cliaí (.i. i Cill Moramócc la toeb Acha cliaith) for Çhaoidealaib rí nÇallaid .i. rí nIomar 7 rí Siçriuç Çále, .i. in xun October, in po marbað Niall Çlúndub, mac Aeda Finnleir rí Epeann iar mbeith dó trí bliadna irin ríçí. Conçobair Ua Maoileachlainn, ríçdamna

¹ *Successor of Enda of Ara*: i. e. Abbot of Killeany, in the Great Island of Aran, in the Bay of Galway.

² *Tuaim-inbhir*.—In the *Feilire-Aenguis*, at 2nd December, Tuaim-Inbhir, or Druim-Inbhir, is described as “a n-iaréap Míoe,” in the west of Meath, where St. Mael-Odhraín was on that day venerated as the patron of the place. There is a Druim-inbhir, *anglicè* Drumineer, with the ruins of a very curious and ancient church, in the barony of Lower Ormond, and county of Tipperary, about five miles north and by west of the town of Nenagh.

³ *Cluain-Coirpthe*.—Now Kilbarry, near the

hamlet of Termonbarry, in the county of Roscommon.—See note ⁴, under A. D. 1238.

⁴ *Eithne*.—“A. D. 916” [*al.* 917]. “Ehne, Hughe’s daughter, *in vera penitentia et in feria Martini, defuncta est.*”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

The most of the entries transcribed by the Four Masters under A. D. 916, are given in the *Annals of Ulster* under 917, as follows:

“A. D. 917. Maeleoin, prince and bushopp of Roscrea; Egnech, prince of Arain; Daniell of Cluon-Coirbhe, a great chronicler, *in pace dormierunt*. Muiren, Suairt’s daughter, Abbess of Kildare, *mortua est*. The Genties” [Gentiles]

The Age of Christ, 916. The second year of Niall. Egnach, successor of Enda of Ara¹, bishop and anchorite, died. Fearadhach, Abbot of Inis-bo-finne; Maeleoin, Abbot of Ros-Cre; and Ceallachan Ua Daint, Abbot of Tuaim-inbhir^k, died. Muireann, daughter of Suart, Abbess of Cill-dara, died on the 26th of May. Daniel of Cluain-Coirpthe^l, a celebrated historian, died. Eithne^m, daughter of Aedh, son of Niall, queen of the men of Breagh, died on the festival day of St. Martin. Mor, daughter of Cearbhall, son of Dunghal, Queen of South Leinster, died after a good life. Tighearnach Ua Cleirigh, lord of Aidhne, died. Ceat, son of Flaithbheartach, lord of Corca-Modhruadh, died. Cill-dara was plundered by the foreigners of Ath-cliath. The plundering of Leithghlinn by the foreigners, where Maelpadraig, a priest and anchorite, and Mongan, anchorite, and many others along with them, were slain. Oitir and the foreigners went from Loch Dachaech to Alba; and Constantine, the son of Aedh, gave them battle, and Oitir was slain, with a slaughter of the foreigners along with him.

The Age of Christ, 917. Domhnall, son of Diarmaid, Abbot of Gleann-Uisean, and Maelcoe, Abbot of Oendruim, [died]. Innrechtach, Abbot of Trefoit, was slain in his own abbatical house. Maelene, son of Maelbrighde, Abbot of Lann-Eala and Connor, and the glory of Ireland, died. Duibhghilla, son of Lachtnaí, lord of Teathbha, was slain. Cormac, son of Mothla, lord of the Deisi, died. The battle of Ath-cliath (i. e. of Cill-Mosamhogⁿ, by the side of Ath-cliath) [was gained] over the Irish, by Imhar and Sitric Gale, on the 17th of October, in which were slain Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, King of Ireland, after he had been three years in the sovereignty; Conchobhar

“of Lochdachaech left Ireland, and went for Scotland. The men of Scotland, with the assistance of the North Saxons, prepared before them. The Genties divided themselves into fower battles, viz., one by Godfry O’Hivair; another by the two Earles; the third by the young Lordes; and the fowerth by Ranall mac Bicloch, that” [which] “the Scotts did not see; but the Scotts overthrew the three they sawe, that they had a great slaughter of them about Ottir and Gragava; but Ranall gave the onsett behind the Scotts,” [so] “that he had the killing of many of them, only that neyther king nor

Murmor” [mópmoep] “of them was lost in that conflight. The night discharged the battle” [*Nox prelium diremit*]. “Etilflut, famosissima regina Saxonum mortua est. Warr betwene Nell, mac Hugh, King of Tarach, and Sitrick O’Hivair. Maelmihi, mac Flannagan, King of Cnova, went toward the Gentyes to save Tuaiscert Bregh from them, which did avayle them” [him] “nothing” [*quod ei nihil contulit*].

ⁿ Cill-Mosamhog: i. e. Mosamhog’s Church, now Kilmasboge, near Rathfarnham, in the county of Dublin. No reference to this saint is to be found in the copy of the *Feilire-Aenguis*

Ερεανν, Αδδ mac Εοδαραν, ρί Uλαδ, Μαολμιτιδδ, mac Flannagáin, τιγεαρνα
 δρλγ, Μαολεραοιδε Uα Ουιδριοναich, τιγεαρνα Οιργιall, Μαολεραοιδε, mac
 Οοιλgen, τιγεαρνα Τορταν, Ceallaδ mac Foccaptauγ, τιγεαρνα δειρceipt
 δρλγ, Cpromman, mac Cinneitich, γ pochaide aile nach áiremtar, do raor-
 clannaib γ daorclandaib, immaile ρir an ρigh Niall. Ar don cat ρin
 aorubradδ,

δα ουαδαιρ an Chédaoim épuaidδ,
 lap ρpet ρluaiγh po éoraib ρciaτ,
 Οι do γαιρétρ co ττί brát,
 Matan ailceδ Ατα cliaτ.

hi ττορcaip Niall, nia ρopelec,
 Concobar cond γorra γaircc,
 Αεδ, mac Εαταch Uλαδ uipδ,
 Μαολμιτιδδ tuilcc opδain aipδ.

Μορ do γνύριδδ γαιοδεal γνάτ,
 Μόρ do δύριδδ λαοραδδ liaτ,

Οο macaib ρioγan γ ριγ,
 Ρο biτ ι nΑε claidbeach cliaτ.

δρλτα barann coimδiδ cáidδ.

Μαιρcc ρορρ τταιρinn la neρτ ρluaiγ,

Nip ba heccaoin ipin τράιγh,

δα ουαδαιρ an Chedaoim épuaidδ.

Acc égaíne Néill po ρaiδéδ beop,

δρónach anu Epe uagh,

Cen ρuirig ρuaδ ριγi γiall,

Ar déγri nime γan γréin,

Φαιργri muige Néill γan Niall.

Nírta mδaiρ maiéup ρir

Nírta ρie na ρuδa ρlóιγh,

Ní cumaing aenach do áin,

O ρορ báid an bpaenach bρóin,

preserved in the *Leabhar Breac*, in O'Clery's
 Irish Calendar, or in Colgan's Works.

* *Tortan*: rectè, Ui-Tortain. A tribe of the

Oirghialla seated near Ardraccan, in Meath.—

See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 60; Book of

Ballymote, fol. 229, *b*; Colgan's *Tr. Th.*, p. 129,

Ua Maeleachlainn, heir apparent to the sovereignty of Ireland ; Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia ; Maelmithidh, son of Flannagan, lord of Breagh ; Maelcraeibhe Ua Duibhsinaich, lord of Oirghialla ; Maelcraeibhe, son of Doilghen, lord of Tortan^o ; Ceallach, son of Fogartach, lord of South Breagh ; Cromman, son of Cinneitich ; and many other noblemen and plebeians, who are not enumerated, along with the king. Of this battle was said :

Fierce and hard was the Wednesday
 On which hosts were strewn under the feet of shields :
 It shall be called, till Judgment's day,
 The destructive morning of Ath-cliath,
 On which fell Niall, the noble hero ;
 Conchobhar, chief of fierce valour ;
 Aedh, son of valiant Eochaidh of Ulidia ;
 Maelmithidh of the proud, lofty dignity.
 Many a countenance of well-known Gaeidhil,
 Many a chief of grey-haired heroes,
 Of the sons of queens and kings,
 Were slain at Ath-cliath of swords.
 The strength of a brave lord was subdued.
 Alas that he was deceived in the strength of an army,
 There would [otherwise] be no moan upon the strand.
 Fierce was the hard Wednesday !

In lamentation of Niall was moreover said :

Sorrowful this day is sacred Ireland,
 Without a valiant chief of hostage reign ;
 It is to see the heavens without a sun
 To view Magh-Neill^p without Niall.
 There is no cheerfulness in the happiness of men ;
 There is no peace or joy among the hosts ;
 No fair can be celebrated
 Since the sorrow of sorrow died.

c. ii., and p. 184, n. 23, 24 ; the *Feilire-Aenguis*,
 8 July ; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 151, note ^b.

^p *Magh-Neill* : i. e. the Plain of Niall, a bardic
 name for Ireland.

Τρυαῖς ριν α Μυῖς ὀρῖς βυῖε,
 Α τῖρ νάλανδ ναδγαῖε,
 Ρο ρεαπαῖρ ρριτ ριῖ ρυῖρεαχ,
 Ροτῖακαῖς Νιὰλλ νιαῖ γυῖνεαχ.
 Καῖτι μαῖλ ιαῖτῖαιρ βῖτῖα,
 Καῖτι γῖριαν σεῖ αῖρμ γῖρεαῖα,
 Ιναῖ Νιὰλλ εῖροῖα Cnyca,
 Ρο μαῖλαῖρτ, α μὸρ τῖρyα.

Νιὰλλ ρο ράῖδ ινδῖρο αν λά ριαρ αν χαῖτ,

Cepe dambáil boccoit breac, agur claidiab leota liac,
 Águr gai glarr gona troch, téir matan moe do Ath cliait.

Céledabáill, mac Scandail, comarba Comgaill, ἡ ανmchara Néill Glundub,
 αρ é ρο ἀῖρλαῖς ρορ Νιὰλλ τυῖδεῖτ don ἑαῖρα, ἡ αρ é do ρατ α χυῖτ ροχ-
 ραισε do Νιὰλλ αρ εῖαομῖεῖδ ech do thabhairt óo dia breit féin αρ in ccait.
 Gormlaith, ingén Fhlóinn, ρο ράῖδ,

Olc ρορμ commaoin an da Thall marbair Νιὰλλ, agur Cearball,
 Cearball la hUlub comal nglé Νιὰλλ Glundub la hAmhlaide.

Cáirec an 25 Apríl, ἡ mìn Cháirc i Samrað. Dia cóice mbliadhna ríreccat
 αρ τῖρ ἑῖδ τεσμοῖνῖς ρῖν,

Cáirec i Samrað ríreccat pluacc iar teorpaiḃ bliadhnaḃ buanbán,
 Óirgur ár nGoedell dar rian, hi penḃaiḃ rindol Paol aim Νιὰλλ.

* *Cnucha*.—Now Caislen-Cnucha, or Castle-knock, on the River Liffey, in the county of Dublin. — See note *, under A. D. 727, p. 325.

* *Confessor*.—The word *anamcára* is translated “*confessarius*” in *Trias Thaum.*, p. 294.

* *Gormlaith*.—See this quatrain quoted before under the year 904 [909]. In Mageoghegan’s translation of the Annals of Clonmacnoise the following notice of this Gormlaith is given under the year 905 :

“A. D. 905” [*rectè*, 913]. “Neal Glunduffe was king three years, and was married to the

Lady Gormphley, daughter to King Flann, who was a very fair, virtuous, and learned damosell; was first married to Cormacke mac Cowlenan, King of Munster; secondly, to King Neal, by whom she had issue a son, called Prince Donnell, who was drowned, upon whose death she made many pittiful and learned ditties in Irish; and, lastly, she was married to Cearvall mac Moregan, King of Leinster. After all which royal marriages she begged from door to door, forsaken of all her friends and allies, and glad to be relieved by her inferiors.”

It should be here remarked that the order of

This is a pity, O beloved Magh-Breagh,
 Country of beautiful face,
 Thou hast parted with thy lordly king,
 Thou hast lost Niall the wounding hero.
 Where is the chief of the western world ?
 Where the sun of every clash of arms ?
 The place of great Niall of Cnucha^a
 Has been changed, ye great wretches !

Niall said this before the battle :

Whoever wishes for a speckled boss, and a sword of sore-inflicting
 wounds,
 And a green javelin for wounding wretches, let him go early in the
 morning to Ath-cliath.

Celedabhail, son of Scannall, successor of Comhghall, and confessor^r of Niall
 Glundubh, was he who had requested of Niall to come to this battle ; and it
 was he that gave the viaticum to Niall, after having refused to give him a horse
 to carry him from the battle. Gormlaith^a, daughter of Flann, said :

Evil to me the compliment of the two foreigners who slew Niall
 and Cearbhall ;

Cearbhall [was slain] by Hulb, a great deed ; Niall Glundubh by
 Amhlaeibh.

Easter [day fell] on the 25th of April, and little Easter^a in the summer.
 This happened after three hundred and sixty-five years.

Easter in summer, marching of armies during three fully accom-
 plished years,

There was a red slaughter of the Gaelidhil in every path, through-
 out the points of fair great Fail along with Niall.

these marriages of Gormlaith must be incorrect, because Cormac Mac Cullenan was slain in 908, Niall Glundubh in 919, and Cearbhall in 909. The probability is that Gormlaith was first married to Cormac ; and secondly, after his death,

to his enemy, Cearbhall ; and, lastly, to Niall Glundubh, after whose fall in 919 she begged from door to door.—See note under 941.

^a *Little Easter*: i. e. Dominica in Albis. The criteria here given indicate the year 919.

Comgall no páid,

Pel Coemhan Léth i Corḡur, do ais bliadain do anputh,
Cóicc la eppaiḡ iar cCáircc Mion cáircc do bith i rampad.

Orḡain Férna ḡ Tighe Munna la Ḥallaiḃ.

Αοιρ Cρίορτ, naoi ccéd a hocht décc. An céd bliadain do Donnchaḃ, mac Floinn τδιοννα, hi righe uar Eirind. Fincar, eppcop Doimhliacc, Corbmac, mac Cuilennán, eppcop Uir móir, ḡ tigearna na nDéiri Munan, Loingreach, eppcop Cluana mic Nóir, Maolmaire, abb Arda bpecáin, Ciapán, abb Daimhinri, Scannlan, mac Ḥormáin, eccnaiḃ, pcriḃmḃ toḡaiḃe, ḡ abb Ropra Cre, ḡ Meiraiḡe Cluana móir Maeḃócc, déḡ. Lia mór irin mbliadainri co poact an tuirce lsr nabaiḃ Cluana mic Nóir, ḡ co Clocán Ulaḃ na ttri ccop. Ceannandur do ionḃraḃ do Ḥhallaiḃ, ḡ bpiḃeath an doimhliacc. Ar mór ócc Ḥpéin for Uib Máine. Cat i cCiannaḃtaiḃ bpiḡ, .i. occ Tig mic nEathach, pia nDonnchaḃ, mac Flainn mic Maeleaclainn, for Ḥhallaiḃ, dú in po marbaḃ lson dírimhe do na Ḥallaiḃ, uar ba irin cat rin po díoglaḃ cat Aḃa cliaḃ forra, díḡ torḃraḃar duairliḃ na Norḃmann ann coimlín a ttorḃair do paeḃclandaiḃ ḡ daḃclannaiḃ Ḥaoiḃel irin cat rin Aḃa cliaḃ. Ro ḡonath Muipḃsrach, mac Tigḡrḡain, .i. pioḡḃamna bpiḃne, hi ccat Ciannaḃta, ḡ atḃaḃ iarain dia ḡonaiḃ. Muipḃaḃ, mac Flainḃ, tigearna

* *Coemhan Liath*.—This is probably the St. Caemhan whose festival is set down in O'Clery's Irish Calendar under the 14th of March, which would agree with the time referred to in the text, for in the year 919 Ash-Wednesday fell on the 10th of March.

The year 917 of the Annals of the Four Masters corresponds with 918, *alias* 919, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 918" [*al.* 919]. "Easter the 7. Kal. of Māy, and Little Easter after some dayes in Summer" [*rectè*, the second day of Summer]. "Hugh O'Maeilechlainn blinded by his cosen, Donncha, King of Meath. Battle at Dublin by the Genties" [Gentiles] "upon the Irish, where fell Nell, mac Hugh, King of Ireland,

the third yeare of his raigne, in the 17 Kal. of October, 4th day, where also fell Hugh mac Eochagan, King of Ulster; Maelmihi, mac Flanagan, King of Bregh; Conor, mac Maeilechlainn, heyre of Tarach; Flathvertach mac Danyell, heire of the Fochla; Maelbridi, mac Duivsinai, King of Airgialla, with many more nobles. Ceallach, mac Flaihvertai, King of Corcamrogha, and Tiernach O'Clery, King of Ofiachrach Aigne, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Cormac, son of Cuilennan*.—He is to be distinguished from Cormac, son of Cuilennan, King of Munster, and Archbishop of Cashel, who was slain in the battle of Bealach-Mughna, A. D. 903 [908], *q. v.*:

"A. D. 915. Cormacke mac Cuileanan, Bushop

Comhghall said :

The festival of Coemhan Liath^a in Lent, denotes a year of storms,
Five days of spring after Easter, Little Easter to be in summer.

The plundering of Fearna and Teach-Munna by the foreigners.

The Age of Christ, 918. The first year of Donnchadh, son of Flann Sinna, in sovereignty over Ireland. Finchar, Bishop of Daimhliag; Cormac, son of Cuilennan^b, Bishop of Lis-mor, and lord of the Deisi Mumhan; Loingseach, Bishop of Cluain-mic-Nois; Maelmaire, Abbot of Ard-Breacain; Scannlan, son of Gorman, wise man, excellent scribe, and Abbot of Ros-Cre; and Meraighe of Cluainmor-Maedhog, died. A great flood in this year, so that the water reached the Abbot's Fort of Cluain-mic-Nois, and to the causeway of the Monument of the Three Crosses^c. Ceanannus was plundered by the foreigners, and the Daimhliag^d was demolished. A great slaughter was made of the Ui-Maine at Grian^e. A battle was gained in Cianachta-Breagh (i. e. at Tigh-mic-nEathach^f) by Donnchadh, son of Flann, son of Maelseachlainn, over the foreigners, wherein a countless number of the foreigners was slain; indeed in this battle revenge was had of them for the battle of Ath-cliath^g, for there fell of the nobles of the Norsemen here as many as had fallen of the nobles and plebeians of the Irish in the battle of Ath-cliath. Muircheartach, son of Tighearnan, i. e. heir apparent of Breifne, was wounded in the battle of Cianachta, and he afterwards died of his wounds. Murchadh, son of Flann, lord of Corca-Bhaiscinn, died. Flann,

of Lismore, and King of the Desies, was killed by his own family."—*Ann. Clon.*

^a *The monument of the Three Crosses.*—This causeway, and this *Uluidh*, or penitential station, exist at Clonmacnoise.

^b *Daimhliag*: i. e. the Stone Church or Cathedral. "A. D. 915. Kelles was altogether ransacht and spoyled by the Danes, and they rased down the church thereof."—*Ann. Clon.*

^c *Grian.*—A river which has its source in Sliabh Echtghe, in the north of the county of Clare.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 134, note ^o, and the Map to that work, on which the position of this river is shewn.

^d *Tigh-mic-nEathach*: i. e. the house of the son

of Eochaidh, now unknown. This battle is noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 915:

"This King" [Donnogh mac Flyn] "gave a battle to the Danes, where there was such a slaughter committed on them, that the one-half of the Danish army was not left alive; there was never such a massacre of them before in Ireland; in which great conflict Moriertagh mac Tyernie, one of the king's nobles, was cruelly wounded and thereof died."

^e *The battle of Ath-cliath.*—More correctly the battle of Cill-Mosamhog, now Kilmashoge, near Athcliath, or Dublin.—See note ⁿ, A. D. 916, p. 593; *suprà*.

Copca bhaircino, décc. Flann, mac Lonain, Uirgil Sil Scotu, file ir deach
baoi i nEirinn ina aimir, do marbad lá macaib Cuirrbuide, do Uib Foataib
iairibde) i nduinetaide occ Loc Dácaoc i nDéirib Muman.

Aoir Críort, naoi ccéd a naoi dég. An dara bliadain do Dhonnchaib.
Ciapan, eppcop Tolain, 7 Ruman, mac Cataraig, eppucc Cluana hlopaip, do
dég. Ar dó atpubrad an pann ro,

Compar ecenai urdairc áit, fíh co noccaib occa aib,
Dunaib doini dil imdail, Ruman, mac Cataraig cain.

Maonach, mac Siadail, abb bñncaip, 7 pccribnib na nGaoibdel uile, Coir-
ppe, mac Fíradairg, cñn cpaibad Laiğñ, comarba Diarmata, mic Aoda pón,
aircinnch Tighe moçua, 7 anchoipe, dég iar ndeigbñtaib cian aorua, 7 Fírgal,
mac Maolmorua, ab Saiğre, dég. Ar dóib ro ráibid,

Ní bliadain cen airirni, anabaid abb buan bñncaip,
Ağur comarba Diarmata, Coirppe ba buaid céç deag tuir.
Ab Saiğre co pocraiti, Fírgal fíh co poendñnaib,
Doimnall veil apd uile maic dunnébaic for Gaoibdealaib.
Ní puipmíu, ní airéma, fo bit iram triamainri,
A tainic de ancñraib Eireann irin mbliadainre.

Doimnall, mac Floinn, mic Maoileclainn, pioğdanna Eireann do marbad
la a brátaip Donncaib i mbruiğin Dacoga. Ar do bár an Mhaonairg, mic
Siadail, cedua, 7 Doimnall ro ráibead,

^c *Flann, son of Lonan.*—See this obit already entered under the year 891, p. 549, *suprà*. The insertion of it here is a mistake of the Four Masters.

The year 918 of the Annals of the Four Masters corresponds with 919, *alias* 920, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 919" [*al.* 920]. "Maelmuire, prince of Ardrackan, *mortuus est*. An overthrow by Doncha O'Maeilechlainn of the Genties" [Gentiles], "where innumerable of them were slaine. Finchar, *Episcopus et scriba* of Doimliag, *feliciter pausavit*. Scannal of Roscre and Scribe of

Cluon-mic-Nois, *quievit*. Sitric mac Ivar forsook Dublin by divine power." [The] "Doimliag of Kells broken by Genties, and" [they] "did martire many there." [The] "Doimliag of Tuileain burnt the same day. Cormac, mac Cuilenan, King of Desyes in Mounster, *jugalatus*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *Tolan.*—Otherwise written Tuilen, now Dulane, a parish near the town of Kells, in the county of Meath.

^e *Maenach.*—"A. D. 917" [*rectè*, 921]. "Moo-nagh, mac Sheil, abbot of Beanchor, the best scribe of all Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^f *Abbot of lasting Beannchair.*—It is added in

son of Lonan^e, the Virgil of the race of Scota, the best poet that was in Ireland in his time, was treacherously slain by the sons of Corrbuidhe, who were of the Ui-Fothaidh, at Loch Dachaeach, in Deisi-Mumhan.

The Age of Christ, 919. The second year of Donnchadh. Ciaran, Bishop of Tolan^d, and Ruman, son of Cathasach, Bishop of Cluain-Iraird, died. It was for him this quatrain was composed :

Shrine of wisdom illustrious, acute, a man of virgin purity,
By the hosts of people assembled was he loved, Ruman, son
of Cathasach the amiable.

Maenach^e, son of Siadhal, Abbot of Beannchair, and the [best] scribe of all the Irish race, [died]. Cairbre, son of Fearadhach, head of the piety of Leinster, successor of Diarmaid, son of Aedh Roin, airchinneach of Tigh-Mochua, and an anchorite, died, after a good life, at a very advanced age ; and Fearghal, son of Maelmordha, Abbot of Saighir, died. Of them was said :

It was not a year without events; premature died the Abbot of
lasting Beannchair^f,
And the successor of Diarmaid, Cairbre, the gifted above all good
pillar.
The Abbot of Saighir with multitudes; Fearghal, man of gentle
exactions;
Domhnall^g, a scion all-good ; a plague^h among the Gaeidhil.
I have not enumerated, I shall not enumerate, because I am sor-
rowful,

What misfortunes came upon Ireland in this year.

Domhnallⁱ, son of Flann, son of Maeleachlainn, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was slain by his brother, Donnchadh, at Bruighean-Dachoga^j. It was of the death of the same Maenach, son of Siadhal, and of Domhnall, was said :

an interlined gloss that this was Maenach.

^e *Domhnall*.—It is added in an interlined gloss that this was Domhnall, son of Flann, son of Maeleachlainn.

^h *A plague*.—"A. D. 917" [*rectè*, 921]. "There reigned in Ireland a great plague this year."—*Ann. Clon.*

ⁱ *Domhnall*.—"A. D. 917. King Donnogh killed his own brother, Donell, who was elected to be his successor in the kingdom."—*Ann. Clon.*

^j *Bruighean-Dachoga*.—Now Breenmore, in the parish of Drummaney, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.—See note ^g, under the year 1415.

Cóicceadh bliadhain baéglach binn
 O Fhlann Tímpach torccaib d'orog,
 Maenach caírac Comgail ginn
 Guin Donnail la Donnach n'Donn.
 Mór liach Maenach, a Dhé d'il,
 Uirdecc d'aoilach in ghnúir glom,
 Dromcla Eireann dar dá muir
 Comarba cuir Comgail caoin.
 Ceann cuindríg an cuicceid cóir,
 A mind óir ar mairgi mur,
 Saet lín egnach Inri Fáil,
 Do dié a dail n'Gaideal ngur.
 Gm don lícc loímar lán,
 Go Ruaim páin ar aiprde mbróin,
 Nat mar Maenach Mumhan muadh
 Ar lop truaig a Dhe móir.

Ceallach, mac Congalach, abb Cille achadh, Cionach, mac Donnail, abb
 Doire Chalgaig, 7 Droma Tuama, cinn atcomairc Ceneoil cConail, dég.
 Flaithbeartach, mac Muiréirí, abb Cluana móir, dég. Ar dó ro ráideadh,

Caitte annad inn mar uai, caitte allad eccer lóir,
 Inid Flaithbeartaic find Fáil ro rcar fri muid Cluana móir.

Maelpínchill, mac Canannán, dég, ar dó ro ráideadh an rann ro,

Larar Laiígean lip co trág ní bo clait fri forlann féig,
 Clepcect caem, cen imcím naic, ro raic for Maelpínchill réim.

¹ *Comghall's city*: i. e. the Monastery of Beannchair, or Bangor, in the county of Down, founded by St. Comghall in the sixth century.

² *Donnchadh Donn*: i. e. Donnchadh, Donough, or Denis, the brown-haired.

³ *Druim-Thuama*.—Translated by Adamnan *Dorsum-Tommæ*, now Drumhome, in the barony of Tirhugh, and county of Donegal.—See note ^c,

under A. D. 1197. Colgan quotes this passage as from the Annals of the Four Masters in his Annals of Derry; but he makes Cinaedh Abbot of Doire-Chalgaich and Druimchliabh, thus:

"A. D. 919. S. Kinsædus, filius Domnaldi, Abbas de Doire-Chelgaich, et de Druimchliabh, arx et caput religionis totius Tirconellie, obiit."
 —*Quat. Mag., Trias Thaum.*, p. 503.

⁴ *Cluain-mor*: i. e. the great lawn or meadow.

The fifth year, disastrous, sweet,
 From Flann of Teamhair, a company have died,
 Maenach of happy Comhgall's city^k,
 Domhnall was slain by Donnchadh Donn^l.
 Great grief is Maenach, O dear God !
 The illustrious, black-haired man of the charming face,
 The paragon of Ireland between two seas,
 The successor of the mild Comhgall,
 Head of counsel of the just province,
 Its golden crown to be sorrowfully regretted,
 Grievous to me that the wise man of Inis-Fail
 Died from the assembly of the brave Gaeidhil.
 A gem of the full precious stone,
 As far as noble Rome it is sign of sorrow.
 That Maenach of noble Munster does not live,
 'Tis sufficient cause of grief, O great God.

Ceallach, son of Conghalach, Abbot of Cill-achaidh ; Cinaedh, son of Domhnall, Abbot of Doire-Chalgaigh, and of Druim-Thuama^m, head of the council of the Cinel-Conaill, died. Flaithbheartach, son of Muircheartach, Abbot of Cluainmorⁿ, died. Of him was said :

Where is the resting place of the sacred ornament ? Where the
 renown of great poetic powers ?

Behold^o Flaithbheartach, the fair of Fail, has separated from the honours of Cluain-mor.

Maelsinchill, son of Canannan, died ; for him this quatrain was composed :

The flame of wide Leinster to the shore, he was not feeble in the
 unequal strife,

Mild clerkship, without violation of chastity, descended as a blessing
 on the gentle Maelsinchill.

This is probably the place now called Clonmore, in the barony of Rathvilly, and county of Carlow.

^o *Behold* : *innis*. The word *innis*, otherwise written *enne*, is the same as the Latin *ecce*, and is explained *féc no pionn* by O'Clery.

Cearnac, mac Flainn, abb Lanne Léire, décc, dia nebrað,

Sutpall Muige, maic fpi báð, ðrísð mban mbuidé balc a brísð,
Ruitén gréini grían fpi gruað cínac Léire liac a vit.

Macródaide, mic Dunchaða, aipénneð Cluana ðoirínn, déð. Maonach, Céle Dé, do tiaçtain don fairrige aniar do ðenam peçta Epeann. Ðoppait ua hlomair do gabáil porað i nAç cliaç, 7 Apð Maça dorccain lair iaram, 7 la a plóg ipin Saçarn pia fél Martain, 7 na tairge epnairge do anacal lair co na luçt do Chélib Dé, 7 do loðraib. An típ do apccain lair in gaç aipð .i. riar co himir laðraða, poip co banna, po tuait co Mað Uillínn. Açt atá ní éña an pluað do ðeachað po tuait dor fairrað Muipéirach, mac Néill, 7 Aigírt, mac Murchaða, co paioimð por na Ðallaib, 7 torcepatar ðpong dío mór ðib, 7 do epnatar uaçað oile lá dorçaçt céð torair na hoibce, uair níp bo porpeil ðoib iacc. Muipuçt do Ðhallaib oc Loch Feaðail acc Olb co noib longairbh por tpoçat 7 Imir Eocchain do opccain ðoibh. Férðal, mac Domhnaill, .i. tigeapna an Phocla, i neapccairðine fpiú, ðo po mapð luçt luinge díob, 7 po ðrip an luing féipin, 7 pucc a hionnirur 7 a heðáil. Fiche long oile do toçt co Cínn Maðair i naipcear Tipe Chonaill im mac Uaçma-

² *Godfrey*.—The substance of this passage is translated by Colgan, in his *Annals of Armagh*, as follows :

“A. D. 919. *Godfredus Hua Himhair* (Dux Nortmannorum) *cæpit Dubliniam et cum exercitu die Sabbathi ante festum Sancti Martini predi et rapinis devastat Ardmacham : pepercit tamen Ecclesiis, Colideis, et infirmis.*” — *Trias Thaum.*, p. 296. This event is noticed in the *Annals of Clonmacnoise* under A. D. 917, but the true year is 921.

¹ *Inis-Labhradha* : i. e. Labhraidh's Island. Not identified.

² *Magh-Uilseann*.—Now unknown.

³ *Inis-Eoghain* : i. e. Eoghan's Island, now the barony of Inishowen, in the county of Donegal.

⁴ *Ceann-Maghair*.—Now Kinaweel, in the north of the barony of Kilmacrenan, and county

of Donegal.—See note ¹, under A. D. 702, p. 303, *suprà*.

The year 919 of the *Annals of the Four Masters* corresponds with 920, *alias* 921, of the *Annals of Ulster*, which notice the events of that year as follows :

“A. D. 920” [*al.* 921]. “Maenach, mac Siagail, chief of learning” [*rectè*, wisdom] “in the Iland of Ireland, died. Daniell O'Maelechlainn *per dolum occisus est a fratre suo*, Doncha, *quod aptum erat*. Kieran, abbot of Daiminis, died. Maeilsechlainn O'Flainn” [i. e. grandson of Flann], “heyre of Tarach; Fiachra, mac Cahalain, King of Coill-Follomain; and Ragnall O'Hivar, King of White and Black Genties” [Gentiles] “*omnes mortui sunt*. Godfry O'Hivar in Dublin. Cinaeh mac Daniell, prince of Daire-Calgai, and Drumtuoma, head of counsel among the Conells of Tuaisceirt, died. The Genties came

Cearnach, son of Flann, Abbot of Lann-Leire, died ; of whom was said :

The torch of the plain (good in battle) of Bregia the fair and lovely,
 stout his strength,
 Brilliance of the sun, the sun upon his cheek. Cearnach of Leire,
 mournful the loss of him.

Macrodaidhe, son of Dunchadh, airchinneach of Cluain-Boireann, died. Maenach, a Ceile-De [Culdee], came across the sea westwards, to establish laws in Ireland. Godfrey^p, grandson of Imhar, took up his residence at Ath-cliath ; and Ard-Macha was afterwards plundered by him and his army, on the Saturday before St. Martin's festival ; but he spared the oratories, with their Ceile-Des [Culdees], and the sick. The country was plundered by him in every direction, i. e. westwards as far as Inis-Labhradha^q, eastwards as far as the Banna, and northwards as far as Magh-Uillseann^r. But, however, the host that went northwards was overtaken by Muirheartach, son of Niall, and Aighneart, son of Murchadh, so that the foreigners were defeated, a very great number of them was slain ; but a few escaped in the darkness of the very beginning of the night, because they were not visible to them [the Irish]. A fleet of foreigners, consisting of thirty-two ships, at Loch-Feabhail, under Olbh ; and Inis-Eoghain^s was plundered by them. Fearghal, son of Domhnall, lord of the North, was at strife with them, so that he slew the crew of one of their ships, broke the ship itself, and carried off its wealth and goods. Twenty ships more arrived at Ceann-Maghair^t, in the east of Tir-Chonaill, under the conduct of Uathmharan,

by sea to Lochfeval untill they came to Inis-Owen, viz., at Low, with 32 shippes" [rectè, viz., under the conduct of Olv, who had 32 shippes], "where they mett with straights and rocks, where few of them remained *per torporem*. Fergal, mac Daniell, King of the Ochla, contending with them, killed the people of one shippe, bracke that selfe" [same], "and caried the spoyle of yt. Another Navi-at Gennmaghar, in the borders of Tirconell, by Mac Uahmaran mic Barith with 20 shippes. The spoyle of Ardmach, the 3rd of November, by" [the] "Genties of Dublin, in the Saturday of St.

Martin's feast, viz., by Godfrith O'Hivair, with his men, who saved the houses of prayer with their *people of God*" [i. e. Culdees], "and lepers, and the whole church towne, unless" [i. e. except] "some howses" [which] "were burnt through neglect" [*nisi paucis in eâ tectis exustis per incuriam*]. "Broad spoyles made by them on all sydes, that ys, to Inis-Lavraa westerly, easterly to Banna, in the north to Magh-Nilsen, but the north Army were mett by Murtagh mac Nell, and by Aignert mac Murcha, who did qverthrowe them, killed many of them, *paucis elapsis subsidio sublustris noctis. Eclipsis*

ράιν, mic ὁαρίτῃ, γ νί δεργενρατ nach ποδαίλ don dul poín. Maolrechlainn, mac Maolruanaid, mic Floinn, dég. Oργαín Cluana heidneach, γ λορccað Dερταίγε Mochua, γ οργαín Πσίνα móipe Maodócc do ḡhallaið.

Αοίρ Cριορτ, naoi ccéd fiche. An tpeap bliadain do Donnchað. Maolpoil, mac Ailella, eppcop, anchoipe, γ pcriðnið Leite Chuinn, γ abb Indeðné, décc. Ar dia écc po páiðsòh an pann,

Maelpóil baói po opðdun móp eppcop γaiðsò pamat píg,
Suí no nísταð pect por cað pñ pceipdeð pectair píd.

Corbmac, Eppucc Cluana pñτα δρέnainn, γ Ailell, mac Flaitim, abb Cluana móip Maedócc, do écc. Flannagán Ua Riaccán, abb Cille dapa, γ pígðamína Laiḡean, dég. Maolionmáin Ua ḡlarcon, abb Cluana Dolcáin, Colḡgu, mac Pedaið, abb Sláine, Allogur Chille Scípe, Aoð Ua Raiténén, pñ pui Epeann, γ ecenað Saiḡpe, Pírdalach, paccart Cluana mic Nóip, γ Loingreac, mac Aonaccáin, pεipτίḡir Oimíacc, dég. Ταðḡ, mac Paoláin, τιḡearna Laiḡean Osrḡabair pñir apáite Uí Ceinnrelaiḡ, dég, dia nebrað,

Dá deich mbliadán atḡleam ap naoi cétaíð ap moam,
O ḡñap Cριορτ, iar pιαḡail, cur an mbliadain itaam.
Ar ipín bliadain deimín iappan pιαḡail ait, aḡair,
Ecca Taiðcc updeipe aimínd, an píg aiðino Osrḡabair.

Indpectach, mac Concóðair, pígðamína Connact, dég. Maolmicduaidh, τιḡearna Aíðne, do marðað la ḡallaið. Aoð, mac Lonáin Uí ḡuaípe, tanairi Aíðne, décc. Píndguine Ua Maolmhuaid, τιḡsína Fear cCeall dég. Slóíḡsò la Donnchað, pí Epeann, co Connactaið, co po marðað drem móp dia muinntir i nDuibéir Aéta Luain, dú i tτορcáir Cionaeð, mac Concóðair, τιḡearna

Lune, at 15. *Kal. Junii*, the 3rd day, the first howre at night. Flahvertach mac Murtagh, Abbot of Clonmore, *mortuus est.*—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The eclipse of the moon here mentioned happened on the 17th December, 921.—See *L'Art de Ver. les Dates*, tom. i. p. 69.

"*Maelpoil.*—Dr. O'Connor thinks that this was the Paulinus to whom Probus dedicates his Life of St. Patrick.—See his edition of the Annals of

the Four Masters, p. 440, note 1; and also *Quinta Vita S. Patricii, Trias Thaum.*, p. 64, where Colgan translates this passage as follows:

"Anno 920. *Mal-Paulinus Alildi filius, Episcopus, Anachoreta, Scriba, sive Scriptor præcipuus Leth-Cunnensis, hoc est Aquilonaris Hiberniæ, et Abbas Indenensis, obiit.*"

"*Ua Maelmhuaidh.*—Now *anglicè* O'Molloy. This is the first notice of the family name O'Molloy occurring in these Annals. Their

son of Barith, but they committed no depredation on that occasion. Mael-seachlainn, son of Maelruanaidh, son of Flann, died. The plundering of Cluain-eidhneach, the burning of the oratory of Mochua, and the burning of Fearnam-mor-Maedhog, by the foreigners.

The Age of Christ, 920. The third year of Donnchadh. Maelpoil^u, son of Ailell, bishop, anchorite, and [best] scribe of Leath-Chuinn, and Abbot of Indedhnen, died. Concerning his death the [following] quatrain was composed :

Maelpoil, who was in great dignity, a bishop who took the road of
a king,

A sage who enforced the law upon all, a man who dispensed peace
all round.

Cormac, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn ; and Ailell, son of Flaithim, Abbot of Cluain-mor-Maedhog, died. Flannagan Ua-Riagain, Abbot of Cill-dara, and heir apparent of Leinster, died. Maelinmhain Ua-Glascon, Abbot of Cluain-Dolcain ; Colga, son of Feadhach, Abbot of Slaine ; Alldghus of Cill-Scire ; Aedh Ua Raithnen, old sage of Ireland, and wise man of Saighir ; Fear-dalach, priest of Cluain-mic-Nois ; and Loingseach, son of Aenagan, (Economus of Daimhliag, died. Tadhg, son of Faelan, lord of South Leinster, who was called Ui-Ceinnsealaigh, died ; of whom was said :

Twice ten years, have followed upon nine hundred more,
Since Christ was born, by rule, till the year in which we are.
It is in this year certainly, according to the clear rule, occurred
The death of Tadhg, the illustrious, happy, the noble King of
Deasgabhair.

Innrechtach, son of Conchobhar, heir apparent of Connaught, died. Mael-micduach, lord of Aidhne, was slain by the foreigners. Aedh, son of Lonan O'Guaire, Tanist of Aidhne, died. Finngüne Ua Maelmhuaidh^u, lord of Feara-Ceall, died. An army was led by Donnchadh, King of Ireland, into Connaught, so that a great part of his people was killed in Duibhthir-Atha-Luain^v, where Cinaedh, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe, was slain. Maelmordha, son

territory of Feara-Ceall, now Fircall, formed the south-west part of the ancient Meath, and comprised the modern baronies of Fircall, Bal-lycown, and Ballyboy, in the King's County. ^v *Duibhthir-Atha-Luain* : i. e. the Black District of Athlone. This was otherwise called

Ua Fáilge. Maolmorða, mac Riadáin, tanair Oppaige, dég. Opgain Cluana mic Nóir do Thallaid Luimnigh, 7 teacht dóibh for Loch Ribh, go po oircepst a oileana uile. Opgain En inri la Fotharta-tire do Thallaid, dú in po marbta da céu décc do Thaidelaid, 7 Abél reiribid do dol i martra immaile friú. Inorad Cluana mic Nóir la mac nAilgi, 7 a loircead lair iarom. Uatmarán, mac Dobailéin, tigearna Luigne Connacht, dég. Flaithheartach, mac Ionmainen, rí Cairil, do dul dia oirthre, 7 Lorcán, mac Congalán, do gabáil riige Cairil.

Aoir Crior, naoi ccéd fiche a haon. An cēpamað bliadain do Dhonnchad. Maolcallan abb Driort Diarmada, Maolpádraic, mac Morainn, abb Opoma claid 7 Arda rraða, Dubdabrainne, abb Ropra ailtir, Maolcuile, mac Colmáin, ferleigint Chluana mic Nóir, 7 Fiachra eccailri bicce, décc. Dubhliur Cille plebte, raccart Arda Maca, do dol i martra la gallaid Snáma Aigneach. Cuongalta, raccart Lanne Léire tetra (.i. cantaire no opator) Epeann etir gút, 7 cruét, 7 roar (.i. po rior) dég. Maolmorða, mac Concubair, tigearna Ua Fáilge, 7 Fíno, mac Cērpáin, tigearna Muirpáige, décc. Lioḡac, inḡean Flóinn, mic Maoileaclainn, bñ Mhaoilemthig, tigēna bñig uile, décc, 7 po haðnaét co nairmitin móir hi cCluain mic Nóir. Spelán, mac Congalaid, tigearna Conaille Muirteimne, do marbad. Inorad Fear nArda, 7 Lanne Léire, 7 Fear Roir in mblíadain hirin. Céle mac Anpothain, tigearna Ua Crioréannán, décc. Maolcluthe, mac Conco-

Feadha-Atha-Luain, a district in the barony of Athlone, and county of Roscommon.—See it referred to at the years 1536, 1572, 1580.

* *En-inis*: i. e. Bird-island. This name is now unknown. Fotharta-tire is one of the old names of Fotharta-O’Nolan, now the barony of Forth, in the county of Carlow.

* *The son of Ailgi*.—This was the Tomrar Mac Alchi, king, who, according to the Annals of Clonmacnoise, was reported to have gone to hell in the year 922.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. xli.

* *Flaithheartach*.—He had been first Abbot of Scattery Island in the Shannon, and was the person who incited Cormac Mac Cuileannain, the Bishop-King of Munster, to fight the battle

of Bealach-Mughna in 903 [908].

The year 920 of the Annals of the Four Masters corresponds with 921, *alias* 922, of the Annals of Ulster, and 918 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year as follows:

“A. D. 921” [*al.* 922]. “Maeilpoil, mac Ailill, cheife and bushopp of Kindred Hugh Slane; Teige, mac Foelain, King of the Kinselaes; Cernach, mac Flainn, prince of Lann-Leire, and Proctor” [moep] “to them of Ard-mach from Belachduin” [now Castlekieran, near Kells] “to [the] sea, and from [the] Boyn to Cashan, head of counsell and doing of the men of Bregh wholly, all dead” [Ruman *Episcopus* Cluana-Iraird]; “Ferdalach, bushop of

of Riagan, Tanist of Osraighe, died. The plundering of Cluain-mic-Nois by the foreigners of Luimneach; and they came upon Loch Ribh, and plundered all its islands. The plundering of En-inis^w in Fotharta-tire, by the foreigners, where twelve hundred of the Irish were slain, and Abel the scribe was martyred along with them. The plundering of Cluain-mic-Nois by the son of Ailgi^a, who afterwards burned it. Uathmharan, son of Dobhailen, lord of Luighne in Connaught, died. Flaithbheartach^r, son of Inmhainen, King of Caiseal, went upon his pilgrimage; and Lorcan, son of Conlingan, assumed the kingdom of Caiseal.

The Age of Christ, 921. The fourth year of Donnchadh. Maelcallann, Abbot of Disert-Diarmada; Maelpadraig, son of Morann, Abbot of Druim-cliabh and Ard-sratha; Dubhdabhraine, Abbot of Ross-ailithir; Maeltuile, son of Colman, lector of Cluain-mic-Nois; and Fiachra of Eaglais-beag [at Cluain-mic-Nois], died. Duibhlitir of Cill-Sleibhthe^r, priest of Ard-Macha, was martyred by the foreigners of Snamh-Aighneach^a. Cucongalta, priest of Lann-Leire, the Tethra (i. e. the singer or orator) for voice, personal form, and knowledge, died. Maelmordha, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe; and son of Cearran, lord of Muscraighe, died. Lighach, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, and wife of Maelmithidh, lord of all Breagh, died, and was buried with great veneration at Cluain-mic-Nois. Spelan, son of Conghalach, lord of Conaille-Muirtheimhne, was killed. The plundering of Feara-Arda and Lann-Leire, and of Feara-Rois, in this year. Cele, son of Anrothan, lord of Ui-Crimhthannain,

Clon-mic-Nois; Loingsech, mac Oenagain, *Equonimus* of Doimliag; and Colga mac Sem-puil, abbot of Slane, all died. The shipping of Limericke" [i. e. of Mac Ailche] "to Lochri, and spoiled Clon-mic-Nois, and all the Isles, that they carried away great booty of gold, silver, and all manner of riches from the Loch."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 918" [*rectè*, 922]. "Teig mac Foylan, King of the west" [*rectè*, south] "of Lynster, died. Flannagan O'Riagan, abbot of Killdare and prince of Lynster, died. Moylepoyle mac Aileall, Bushop, best scribe, and anchorite of all Leihkoyn, died. King Donnogh went with an army to Connaught, where, in the wilderness

of Athlone, he lost divers of his army, and Kenny, mac Connor, King of Affalie" [Offalie]. "Indreaghtagh, mac Connor, prince of Connaught, died. The Danes of Limbrick spoiled and ransacked Clonvicknose, and from thence they went on Logh Rie, and preyed all the islands thereof. Ffingonie O'Molloye, King of Fearkeall, died."—*Ann. Clon.*

* *Cill-Sleibhthe*.—Otherwise written Cill-Sleibhe, now Killeavy, near Newry, in the county of Armagh.—See note ^r, under A. D. 517, p. 168, *suprà*.

^a *Snamh-Aighneach*.—Now Carlingford Lough, between the counties of Louth and Down.—See note ^r, under A. D. 850, p. 484, *suprà*.

βαίρ, ριγδαίνα Connaēt, do marbað. Finn mac Maelmorða, mic Muirpeccáin, ριγδαίνα Laiğñ, do marbað lá Ceallać, mac Cerpbaill. Flaitebeartach, mac Ionmainéin, do gabáil do Thallaið i n Inir Loća Cré, 7 a bpeit co Luimneach.

Αοίρ Cpioρτ, naoi ccéd píce a dó. An cúigeað bliaðain do Thonnchað. Duiblitir, abb Cluana heidneach. Muiríohac, mac Domnaill, abb Mainirtreach buite, cñn atcomarc (.i. riappaige) fear mbríğ uile, óccaið, cléipcið, 7 maormuinntire pátraiğ ó Shiað Fuaid co Laiğniu déğ. Maolmorða, mac Congalaiğ, abb Dairiniri, Mocta na hIniri, mac Círnaćain, rağart Arða Maca, décc. Cellac, mac Círbail, ριγδαίνα Laiğñ, lá Thonnchað, mac Domnaill, topćair réin, 7 Thonnchað, mac Domnaill, ριγδαίνα Tímpac, do marbað la Maolpuanaid, mac Concobair, i ndioğail Cellaiğ, mic Círbail, mic Muirpeccéin. Longur do Thallaið for Loc Erne, co po indirre inriśa, 7 oiléna an loća, 7 na tuata ar gach taob de, 7 aiririom dóið for an loc go raipraið ar ceint, 7 an tír dpağbail dóið i necmaing (.i. i ndeirśa) na pee rin. Thail do toct for Loc Cuan, 7 Maoldúin mac Aoda ριγδαίνα an cúigið do tuitim leo. Dá ccéd déğ do gallaið Loća Cuan do bádað hi Loch Rúdhruide. Thail for Loch Ribh .i. Colla mac Ćairt, tigeapna Luimniğ, 7 ar leo po marbað Eachtiğñ, mac Flannchaða, tigeapna Ćrğmáine.

^b *Loch-Cre*.—Now Monahincha, near Roscrea.—See note ^c, under the year 802, p. 412, *suprà*.

The year 921 of the Annals of the Four Masters corresponds with 922, *alias* 923, of the Annals of Ulster, and with 919 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year as follows :

“A. D. 922” [*al.* 923]. “Maelpatrick, mac Morain, prince of Drumcliv and Ardsraha, *mortuus est*. Spelan, mac Congalai, *per dolum occisus*, being king of the Conells” [of Muirtheimhne]. “The spoyling of them of Arta” [Ferrard], “Lainn-Lere, and them of Ross in the same moneth” [*rectè*, *in eodem die*], “and the spoyle of Cill-sleve by Genties” [Gentiles] “from Snavaigneche, Duivlitir, priest of Ardmach, with them” [*rectè*, by them] “to be martired. Cucongalt, priest of Lainn-Lere,

chiefe of Ireland in all vertues, *in pace quievit*. Maelcluiche, mac Conor, heyre of Connoght, *per dolum occisus est*. Ligach” [Flann] “mac Maeilsechlainn’s daughter, and Queene to the King of Bregh, *mortua est*. Finn, mac Maelmorra, heyre of Linster, *a fratre suo occisus est*. Maelcallan, prince of Disert-Diarmada, *quievit*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 919” [*rectè*, 923]. “Ligach, daughter of King Flann, mac Moyleseaghlynn, Queen of Moybrey, died, and was buried in Clonvicknose. Dowlitter, priest of Ardmach, was killed by the Danes. Dedim O’Foirvhen, Tanaist, Abbott of Clonvicknose, died.”—*Ann. Clon.*

^c *Mochta of the Island*: i. e. Inis-Mochta, now Inishmot, in a parish of the same name, in the barony of Slane, and county of Meath. The ruins of the church of Inis-Mochta are still to

died. Maelcluithe, son of Conchobhar, heir apparent of Connaught, was killed. Finn, son of Maelmordha, son of Muiregan, heir apparent of Leinster, was slain by Ceallach, son of Cearbhall. Flaithbheartach, son of Inmainen, was taken by the foreigners on the island of Loch-Cre^b, and conveyed to Limerick.

The Age of Christ, 922. The fifth year of Donnchadh. Duibhlitir, Abbot of Cluain-eidhneach; Muireadhach, son of Domhnall, Abbot of Mainistir-Buithe, head of the counsel of all the men of Breagh, lay and ecclesiastical, and steward of Patrick's people, from Sliabh Fuaid to Leinster, died. Maelmordha, son of Conghalach, Abbot of Daimhinis. Mochta of the Island^c, son of Cearnachan, priest of Ard-Macha, died. Ceallach, son of Cearbhall, heir apparent of Leinster, was slain by Donnchadh, son of Domhnall; and Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of Teamhair, was slain by Maelruanaidh, son of Conchobhar, in revenge of Ceallach, son of Cearbhall, son of Muirigen^d. A fleet of foreigners upon Loch Eirne^e, so that they plundered the islands and islets of the lake, and the districts on every side of it; and they remained on the lake till the ensuing summer, and they left the country at the end of that time. Foreigners came upon Loch Cuan; and Maelduin, son of Aedh, heir apparent of the province, fell by them. Twelve hundred of the foreigners were drowned in Loch Rudhruidhe^f. Foreigners upon Loch Ribh, i. e. [under the conduct of] Colla, son of Barith, lord of Luimneach; and it was by them Eachtighearn, son of Flannchadh, lord of Breagmhaine^g, was slain.

be seen on a spot of ground containing about two acres, which was formerly an island, and is now surrounded by low, marshy ground, which is always flooded in Winter. According to O'Clery's Irish Calendar, the festival of St. Mochta of this place was kept here on the 26th of March. He is to be distinguished from St. Mochta of Louth, whose festivals were celebrated on the 24th of March and 19th of August.—See note ^a, under A. D. 448, p. 135, *suprà*. See Inis-Mochta again referred to at the years 939, 997, 1026, 1138, 1150, and 1152.

^d *Son of Muirigen*.—The language of this passage is very carelessly constructed by the Four Masters. It should stand thus:

"Ceallach, son of Cearbhall, son of Muirigen, heir apparent to the kingdom of Leinster, was slain by Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of Teamhair, who was slain by Maelruanaidh, son of Conchobhar, in revenge of Ceallach."

^e *Loch-Eirne*.—Now Lough Erne, in the county of Fermanagh.—See note ^a, under A. M. 3751, p. 47, *suprà*.

^f *Loch-Rudhruidhe*: i. e. Rury's Lough.—See note ^a, under A. M. 2545, p. 7, *suprà*. See also the *Feilire-Aenguis*, note at 29th August.

^g *Breagmhaine*.—Now Brawney, a barony verging on Loch Ribh, or Lough Ree, in the county of Westmeath. After the establishment of surnames, the chief family in this territory

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd piche a τρί. Αν peipeað bliaðain do Dhonnchað. Pailbe, ancoipe, décc. Catál, mac Concubair, pí teopa Connacht, [décc]. Dubgall, mac Aoda, piz Ulað, do marbað la hUlltoib .i. la Cenel Maelce. Lorcan, mac Duncáda, tigeapna bpiḡ [décc]. Ar dia nécc po páiðsð,

Naoi mbliaðna atpír, apim upon, ó Plann Tómpach, ní cor ngel,
Catál Connaçt, pí na nart, Dubgall tuaḡa pi balc bpiḡ.

Domnall, mac Catál, pizðamna Connaçt, do marbað la abráctair, Taðḡ mac Catál, ḡ Taðḡ do ḡabáil ionaib a atar. Paolan, mac Muirsohaiḡ, pí Laiḡn, co na mac .i. Lorcan, do epḡabáil la ḡallaib Acha clath. Tompar, mac Tompaçt, do marbað do Conmaicmib mapá. Flaitciur, mac Sco-pacháin, tigeapna Ua Cpioiméannáin, décc.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ḡcéð, pice, a cétair. Αν peaçtmað bliaðain do Dhonnchað. Colman, mac Aililla, abb Cluana Iopairð, ḡ Cluana mic Nóir, epucc, ḡ doctor eḡnaib, déḡ. Ar leir do pónað damliac Cluana mic Nóir. Do Chonaillib Muirtemne a cenel.

Αν dschmað bliaðain, bail up, po pír pailte ḡ bpon,
Colman Cluana ḡair ḡach tuir; Albðann do ðol ðar muir.

took the surname of O'Braie, now O'Breen, Breen, and sometimes incorrectly O'Brien.

The year 922 of the Annals of the Four Masters corresponds with 923, *alias* 924, of the Annals of Ulster, and 920 of the Annals of Clonmacnoise, which give some of the events of that year (*æra communis* 924) as follows:

"A. D. 923" [*al.* 924]. "A navy of the Genties" [Gentiles] "upon Loch-Erne, spoyling all the Islands of the Loch, and the contry about the haven, and left it in Somer next. Genties at Loch Cuan, and Maelduin, mac Hugh, heyre of Ulster, was slain by them. Great shipping of the Genties of Loch Cuan, drowned at Fertais Ruraie, where nine hundred or more were lost. An army by Gofrith O'Hivar from Dublin to Limericke, where many of his men were killed by Mac Ailche. Mureach mac Daniell, second to the Abbot of Ardmach, High

Serjeant" [ápðmæp] "of the south O'Nells, and coarb of Buty, mac Bronai, the head doer" [*rectè*, the head counsellor] "of all the men of Bregh among the" [laity and] "clergy, 5 *die Kal. Dec. vita decessit*. Maelmorra, mac Congaile, prince of Daivinis, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 920" [*rectè*, 924]. "Two hundred of the Danes were drowned in Logh Rowrie. The Danes made residence on Logh Rie, by whom Eghtigern, mac Flancha, prince of Brawnie, was killed. Foylan mac Murtagh, or Morey, King of Lynster, was taken by the Danes, and led captive together with his sons."—*Ann. Clon.*

^b *Lorcan*. — "A. D. 920" [*rectè*, 925]. "Lorcan, mac Donnogh, prince of Moybrey, died."—*Ann. Clon.*

^c *Exact*: upon.—This word is glossed .i.

The Age of Christ, 923. The sixth year of Donnchadh. Failbhe, ancho-rite, died. Cathal, son of Conchobhar, king of the three divisions of Connaught, [died]. Dubhghall, son of Aedh, King of Ulidia, was slain by the Ulidians, i. e. by the Cinel-Maelche. Lorcan^b, son of Dunchadh, lord of Breagh, [died]. Of their deaths was said :

Nine years, it is known, exact^c the computation, from Flann of Teamhair, it is not a charming circumstance,
Till Cathal of Connaught, king of the nobles, and Dubhghall
of Tuagha, strong King of Breagh.

Domhnall^d, son of Cathal, heir apparent of Connaught, was killed by his brother, Tadhg, son of Cathal; and Tadhg assumed the place of his father. Faelan, son of Muireadhach, King of Leinster, with his son, i. e. Lorcan, was taken prisoner by the foreigners of Ath-cliath^e. Tomrar, son of Tomralt, was slain by the Conmaicni-mara^f. Flaithchius, son of Scorachan, lord of Ui-Crimh-thannain, died.

The Age of Christ, 924. The seventh year of Donnchadh. Colman, son of Ailill, Abbot of Cluain-Iraird and Cluain-mic-Nois, a bishop and wise doctor, died. It was by him the Daimhliag^g of Cluain-mic-Nois was built; he was of the tribe of the Conailli-Muirtheimhne.

The tenth year, a just decree, joy and sorrow reigned,
Colman of Cluain, the joy of every tower, died; Albdann
went beyond sea.

cinnre, i. e. certain, or exact, in the Stowe copy.

^d Domhnall.—“A. D. 920. Donnell, mac Cahall, prince of Connought, was killed by his own brother.”—*Ann. Clon.*

^e The foreigners of Ath-cliath: i. e. the Danes of Dublin.

The year 923 of the Annals of the Four Masters corresponds with 924, *alias* 925, of the Annals of Ulster, which note a few of the events of that year as follows:

“A. D. 924” [*al.* 925]. “Duvghall, mac Hugh, King of Ulster, *a suis jugulatus est*. Lorcan, mac Dunchaa, King of Bregh, *senili morte mori-*

tur. Cahall, mac Conor, King of Connaght, *in penitentia obiit*. Daniell mac Cahel killed by his cosen” [*rectè*, brother] “Teige fraudulently, and others of the nobles of Connaght.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^f Conmaicni-mara: i. e. the inhabitants of Connamara, or the barony of Ballynahinch, in the north-west of the county of Galway.—See note ¹, under A. D. 663, p. 274, *suprà*.

^g Daimhliag: i. e. the Stone-church, or Cathedral of Clonmacnoise. The death of this abbot is entered in the *Chronicon Scotorum* at the year 926.—See Petrie’s *Round Towers*, pp. 266, 267.

Maolreachlainn, mac Maolruanaid, airdrídamna Teampach, ⁊ Duine-eacaidh, mac Laochairne, flaithe Fear cCeall, déag. Orgain Dúine Sobhairce do Ghallaidh Locha Cuan, ⁊ po marbad daoine iomda leó.

Α εἴταιρ φίστε ἀφ' ἡλέ, ἀγυρ ναοὶ κέδ' ἐν τιμῶνι,

Ὁ πο ἡσταιρ mac De bí co horccain Duin Sobairgi.

Raomead na Muircheartaic, mac Neill ⁊ na nUltaidh occ Droicat Cluana na Cruimtheir an 28 do December dia Darbaidh do sunnrad, dú in po marbad oēt céed imo ttoirreachaidh .i. Albann, mac Gorpait, Auper, ⁊ Roilt. Ro gabad caet reachtmaine for anist oile diob occ At Cruithne, go ttáinig Gorpait, tighsina Gall, ó At cliait dia ccobair. Orgain Cille dapa do Ghallaidh Puirt Loairge. A horgain doridiri ó At cliait ipin mbliadain ésona. Ferghur, mac Duilgeim, tighsina Luirg, do marbad la fíraibh bpeirne. Mochta, eppcop Ua Néill ⁊ raccart Arda Maíca, ⁊ Muiríach, mac Domnall, tánairi abbadh Arda Maíca, déag.

Aoir Crioirt, naoi céed a cúig fichit. An toctmaid bliadain do Dhonnchad. Corbmac, mac Fíebrian, abb Glinne da Locha, Maolpíctair, abb Cluana feartha Molua, déag. Soichleacán Tighe Munda do guin ⁊ a écc di.

^a *Dun-Sobhairce*.—Now Dunseverick, near the Giants' Causeway, in the north of the county of Antrim.—See note ^e, under A. M. 3501, pp. 26, 27, *suprà*.

^b *Cluain-na-gCruimhther*: i. e. the lawn or meadow of the priests or presbyters. Not identified.

^c *Being Thursday*.—This shews that the year was not 924, for in that year the 28th of December fell on Tuesday; but, according to the Annals of Ulster, this victory was gained by Muircheartach in 926, in which year the 28th of December fell on Thursday. Hence, it is quite evident that the Annals of the Four Masters are ante-dated at this period by two years.

^d *Ath-Cruithne*: i. e. Ford of the Cruitheni, or Picts. This is probably the same as that called Atherathin, in the foundation Charter of Newry, and now included in Sheeptown, in the lordship

of Newry.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 117.

^e *Lurg*.—Now the barony of Lurg, in the north of the county of Fermanagh.—See note ^a, under A. D. 1369.

^f *Mochta*.—The Annals of Ulster, though they generally differ two years about this period from the chronology adopted by the Four Masters, yet agree with them in the date of the death of this bishop:

“A. D. 923” [*al.* 924]. “Mochta, bushopp of the O'Nells, and priest of Ardmach, *in pace quievit*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 924 of the Annals of the Four Masters corresponds with 925, *alias* 926, of the Annals of Ulster, and with 921 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 926, as is demonstrable from the criteria above set forth:

Maelsechlainn, son of Maelruanaidh, heir apparent to the sovereignty of Teamhair; and Duineachaidh, son of Laeghaire, chief of Feara-Ceall, died. Dun-Sobhairceⁿ was plundered by the foreigners, and many persons were slain by them.

Twenty-four years exactly, and nine hundred without curtailment,
From the birth of the son of the living God to the plundering of
Dun-Sobhairci.

A victory was gained by Muirheartach, son of Niall, and the Ulidians, at the bridge of Cluain-na-gCruimhther^o, on the 28th of December, being Thursdayⁿ, where were slain eight hundred men with their chieftains, Albdann, son of Godfrey, Aufer, and Roilt. The other half of them were besieged for a week at Ath-Cruithne^a, until Godfrey, lord of the foreigners, came to their assistance from Ath-cliath. Cill-dara was plundered by the foreigners of Port-Lairge. It was plundered again by [the foreigners of] Ath-cliath in the same year. Fearghus, son of Duiligen, lord of Lurg^r, was slain by the men of Breifne. Mochta^a, Bishop of Ui-Neill, and priest of Ard-Macha; and Muireadhach, son of Domhnall, Tanist-abbot of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 925. The eighth year of Donnhadh. Cormac, son of Fithbran, Abbot of Gleann-da-locha; Maelpeadair, Abbot of Cluain-fearta-Molua, died. Soichleachan of Teach-Munna was wounded, and died of the

"A. D. 925" [*al.* 926]. "Dunsovarche praied by the Genties" [Gentiles] "of Loch Cuan, where many men were killed and taken" [*in quo multi homines occisi sunt et capti*]. "An overthrowe geven by Murtagh mac Nell, at Snavaigne, where 200 men were killed" [*ubi cc. decollati sunt*]. "Colman, prince of Clon-Iraird and Clon-mic-Nois, *scriba et Episcopus, in Christo quievit*. Fergus, mac Duiligen, King of Lorg, killed by the men of Brefny. The Navy of Loch Cuan taken at Linn-Duochaill, viz., Alpthan, mac Gofrith, *pridie Nonas Septembris*. An overthrowe by Murtagh mac Nell at the bridge of Clon-Crumher, *in quinta feria, quinta Kalendarum Januarii*, where fell Alpthann mac Gofrith, *cum magna strage exercitus sui*. They were sett about" [besieged] "for a whole seave-

night at the battle" [*recte*, at the ford] "of Cruithne, untill Gofrith, king of the Genties, came from Dublin to relieve them."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 921" [*recte*, 926]. "Colman mac Ailealla, abbot of Clonvicknose and Clonard, a sage doctor, died in his old age. Donsovuarke was preyed by the Danes of Loch Cuan; Killdare by the Danes of Waterford, and again by the Danes of Dublyn the same year. Mortagh, son of King Neale Glunduffe, made a great slaughter of the Danes, where Alvdon, son of Godfrey, Awfer and Harold, together with 800 Danes were killed. Downeachah, mac Lagerie, prince of Farkeall, died. Moyleseaghlyn, mac Moyleronie, archprince of Taragh, died."—*Ann. Clon.*

Ἰβριαν, mac Cinnedigh, do geneimain ran mbliadain rin .i. xxiu. bliadna poim Maolschlann mac Domnaill. Donngal, Rora Commáin, décc. Caindealbán, mac Maoleróin, tigearna Ua Laoгаire, 7 Fogartach, mac Laetnán, tigearna Teatba, décc. Ḥaoch, mac Duibroa, tigearna Ciannacta Ḥlinne Ḥeimín, do marbadh la Muircertach, mac Néill. Siupiuc ua hlómair, tigearna Dubgall 7 Fionngall, décc. Ḥoppait co na Ḥhallaib do pagbail Aeta cliait, 7 a ndol ina ppiuteing iar ré míoraibh. Ḥoill Linne Duacáill do deirge (.i. páccbáil) Epeann. Oenach Tailtén do toirmiscec la Muircertach mac Néill im Donnchað Ua Maoleaclann, tria imneiri cata boi stoppa, do por soarrcar Dia gan fuiluccað gan foirdirgað por neach diob. Maolbrigde, mac Tornán, comorba Patraice 7 Colum Cille, 7 Adamnán, cñd crábaid Epeann uile, 7 urmóir Eorpa, dég iar rñdaraib tocchaide 22 Februaire. Comd dforaitmst a báir a dubradh,

Ala bliadain décc ní diuir,
 A hocht Cailne Iul Flainn fri húir,
 A hocht Cailne Marta muaid,
 Maolbrigde buaid nḤaoideal ngúir.
 O genair mac deoda Dé
 Por bit cé hi colla crí,
 Cúg bliadna picet naoi ccéd,
 Co hécc Maolbrigde iar ní.
 Ní bliadain cen airirne,
 Anabbaid abb Arda Macha,
 Maolbrigde barr Eoraipe,
 Corbmac Ḥlinne dá locha.

¹ *Brian, son of Cinnedigh.*—This is the prince who afterwards became Monarch of Ireland, and is better known by the name of Brian Borumha.

² *Maelseachlainn, son of Domhnall.*—He was the Monarch of Ireland till 1002, when he was deposed by Brian Borumha.

³ *Caindealbhan.*—He was the ancestor from whom the family of O'Caindealbhan, now Quinlan and Kindellan, of Ui Laeghaire, in Meath, took their hereditary surname.—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, vol. i.

p. 142, note °.

⁴ *Dubhghoill and Finnghoill:* i. e. black foreigners and fair foreigners, or the Danes and Norwegians.—See note °, under the year 849, pp. 481, 482, *suprà*. The Irish also called their Scandinavian invaders by the general name of Lochlannaigh, which Keating (in the reign of Aedh Oirdnidhe) explains as *loc-lonnaig*, i. e. “powerful on lakes, or on the sea”:

“Nec Hibernica vox *Lochlannuigh*, quæ Danos significat nationis illius proprium nomen est, sed

wound. Brian, son of Ceinnedigh^t, was born in this year, i. e. twenty-four years before Maelseachlainn, son of Domhnall^u. Donnghal of Ros-Commain, died. Caindealbhan, son of Maelcron^v, lord of Ui-Laeghaire; and Fogartach, son of Lachtnan, lord of Teathbha, died. Goach, son of Dubhroa, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin, was slain by Muircheartach, son of Niall. Sitric, son of Imhar, lord of the Dubhghoill and Finnghoill^w, died. Godfrey, with his foreigners, left Ath-cliath, but came back after six months. The foreigners of Linn-Duachail deserted (i. e. left) Ireland. The fair of Tailtin was prevented by Muircheartach, son of Niall, against Donnchadh Ua Maeleachlainn, in consequence of a challenge of battle which was between them; but God separated them, without slaughter or bloodshed on either side. St. Maelbrighde^x, son of Tornan, successor of Patrick, Colum Cille and Adamnan, head of the piety of all Ireland, and of the greater part of Europe, died at a good old age, on the 22nd of February; in commemoration of whose death was said:

Twelve years not trifling
On the eighth of the Calends of July, Flann was buried,
On the eighth of the Calends of noble March,
Maelbrighde most gifted of the brave Gaeidhil [died].
Since the divine Son of God was born
Upon the earthly world in carnal shape,
Five years and twenty, nine hundred,
To the death of Maelbrighde in evil hour.
It was not a year without events;
Premature the death of the Abbot of Ard-Macha,
Maelbrighde, head of Europe,
Cormac^y of Gleann-da-locha.

illis ab Hibernica gente ideo impositum, quòd validi fuerint epibatæ, seu quòd strenues se milites in bellis navalibus præbuerint; *Loch* enim apud Hibernos perinde est ac lacus seu mare, et *lonn* ac validus, ex quibus una vox *Loch-lonn* conflata est, nempè gens quæ classibus solito numerosioribus in Hiberniam pluries invecta, infinitis eam molestiis infestabant, novo quodam nomine ac classiarios earum vires excogitato, notari debuit."—*Lynch*, manuscript

translation of Keating's *Hist. Irel.*, p. 218. See note ^u, under the year 851, p. 486, *suprà*.

The Irish also called the Scandinavians by the name of *Geinte*, which the original compiler of the Annals of Ulster usually calls in Latin *Gentiles*.

^x *St. Maelbrighde*.—He succeeded Maelcobha in 885, and the true year of his death is 927.—See Harris's edition of Ware's Bishops, pp. 46, 47.

^y *Cormac*.—The Stowe manuscript adds by

Αηποτάν, mac Μαοιλγουρμ, do gabáil τιγεαρνυρα Κορκομοδρυαδ.

Αοιρ Γριορτ, naoi ccéd, píce a ré. An nómað bliaðain do Dhonnchað.
 βαοιτhιne, abb διρραε, Φιονναάτα, abb Κορκαίγε, cño pιαγla epinoιr Epeann,
 Γιαράν, abb Αchaíð bó Caihδigh, Celedabail, mac Scannail, do ðol co Róim
 dia ailiépe a habðaine ðñnócair, 7 acbeip na pannahi occ imteét dó.

Μιτχιζ ðampra ταιριρ do épiall o éopaið τσίγλαιζ,

Do arccnamh imm ailiépe, tap tuinn mapra muaið mñmnhaiζ.

Μιτχιζ αναðh ðinnelaðað collna co líon a caipe,

Μιτχιζ ιαραm impraðað co po ppiét Mac móp Μαipe.

Μιτχιζ arccnamh pualac, paltpað for toil co tpeamón,

Μιτχιζ ppeiteach ndualcha, agur ðepna ppi ðeamón.

Μιτχιζ copp do éairuécðað, ðaiζ ipa cion pon bpeua,

Μιτχιζ forr ipa ttauipiuð aipm i ttelecemír ap ndépa.

Μιτχιζ focuil τίγλαίτι, tepðað ppi gñúip gñáta,

Μιτχιζ oían inðnaiðe tpeapa luam láite bpaáta.

Μιτχιζ lám copp epéððaiðe, coprað im épaðaið nglinne,

Μιτχιζ peic na neapéraide ap éip na pláta pinne.

Μιτχιζ lám ppi turðaiðe ðomñain cé cétaib caingñ,

Μιτχιζ gper ppi hipnaiζε, ice aþpað aipðpiz aingeal.

Acé inge ði aen bliaðain, ní éípta ðom tpi píctið.

Aipipñm po naoim pιαγail in nách maiγin ba μιτχιζ.

Ni mapat mo éomaeippi, ðitτίp ppi epáðaið epichíð,

Αναð do ppoé pó ðaoippi innach maiγin bá μιτχιζ.

way of gloss, *inter lineas*, “.i. Copbmac, mac
 Fièbpam, abb Glinne dá locha, i. e. Cormac,
 son of Fithbran, abbot of Glendalough.”

The year 925 of the Annals of the Four
 Masters corresponds with 926, *alias* 927, of the
 Annals of Ulster, and with 922 of the Annals
 of Clonmacnoise; but the true year is 927:

“A. D. 926” [*al.* 927]. “Maelbride, mac
 Dornaine, Coarb of Patrick and Colum Cille,
felice senectute quievit. Sitrick O’Hivair, King
 of Black and White Genties, *immatura etate mor-
 tuus est*. The Navy of Linn” [Duachaill] “de-
 parted, and Gofrith departed Dublin, but came

back againe before the end of six moneths”
 [*et iterum Gothfrith reversus est ante finem sex
 mensium*]. “A skirmish geven at the faire by
 Mac Nell to Donogh O’Maelsechlainn; but the
 Lord separated them without any killing” [*sed
 Dominus eos separavit sine ulla occisione*]. “Goach
 mac Duivroa, King of Cianacht of Glenn-Gavin,
 killed by Murtagh, mac Nell. Fogartach mac
 Lachtnain, King of Tehva, *dolose a sua familia
 occisus est*. Cormac, *Episcopus* of Glindaloch
 and Airchinnech, *quievit*.”—*Ann. Ult., Cod. Cla-
 rend.*, tom. 49.

“A. D. 922” [*recte*, 927]. “Moylbrigitt, mac

Anrothan, son of Maelgorm, assumed the lordship of Corca-Modhruadh.

The Age of Christ, 926. The ninth year of Donnchadh. Baeithine, Abbot of Birra; Finnachta, Abbot of Corcach, head of the rule of the most of Ireland; Ciaran, Abbot of Achadh-bo-Cainnigh; Celedabhaill, son of Scannal, went to Rome on his pilgrimage from the abbacy of Beannchair; and he composed these quatrains at his departure:

Time for me to prepare to pass from the shelter of a habitation,
 To journey as a pilgrim over the surface of the noble, lively sea.
 Time to depart from the snares of the flesh, with all its guilt,
 Time now to ruminate how I may find the great son of Mary.
 Time to seek virtue, to trample upon the will with sorrow,
 Time to reject vices, and to renounce the Demon.
 Time to reproach the body, for of its crime it is putrid,
 Time to rest after we have reached the place wherein we may shed
 our tears.
 Time to talk of the last day, to separate from familiar faces,
 Time to dread the terrors of the tumults of the day of judgment.
 Time to defy the clayey body, to reduce it to religious rule,
 Time to barter the transitory things for the country of the King of
 heaven.
 Time to defy the ease of the little earthly world of a hundred pleasures,
 Time to work at prayer, in adoration of the high King of angels.
 But only a part of one year is wanting of my three score,
 To remain under holy rule in one place it is time.
 Those of my own age are not living, who were given to ardent devotion,
 To desist from the course of great folly, in one place it is time.

Tornayn, a substitute or Cowarb of St. Patrick and of St. Columbkil, and chief head of the devout of Ireland, died. Sittrick O'Himer, prince of the new and old Danes, died. The Danes of Dublin departed from Ireland. The fair of Taillten was held by King Donnogh and Mortagh mac Neale" [*recte*, but disturbed by Mortagh mac Neale]. "My author sayeth of Mortagh that he was *Membrum iniquum, inobe-*

diens capiti iniquo. Coyndealvan, mac Moylcron, prince of the race of King Lagerius, died, of whom" [are descended] "the sept of Moynty-Kenydelan. Mac Eilgi, with the sons of Sitrick, took Dublyn on Godfrey. Colen, mac Keally, prince of Ossorie, died. Tomrair, mac Alchi, King of Denmark, is reported to go" [to have gone] "to hell with his pains, as he deserved." —*Ann. Clon.*

It was grievous that Cormac^a the hospitable was wounded with long lances,

Indrechtach the noble, Muireadhach, Maenach, the great Maelmithigh.

Muirgheal, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, died at Cluain-mic-Nois. Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of the North, was slain by the Norsemen. Lorcan, son of Maelcein, lord of the Ui-Failghe, died. Finnachta, son of Tadhg, heir apparent of Ui-Ceinnsealaigh, died. Cinaedh, son of Oghran, lord of Laeighis, was killed. Eaghra, son of Poprigh^a, lord of Luighne, in Connaught; and Ceat, son of Flaithbheartach, lord of Corca-Modhruadh, died. The plundering of Cill-dara by the son of Godfrey Port-Lairge, who carried away captives and great spoils from thence. Maelruanaidh, son of Conchobhar, was slain by [king] Donnchadh.

The Age of Christ, 927. The tenth year of Donnchadh. Tuathal, son of Oenacan, Bishop of Daimhliag and Lusca, and steward of the family of Patrick^b; Celedabhail, son of Scannall, successor of Comhgall of Beannchair, throughout Ireland, bishop, scribe, preacher, and learned doctor, died on his pilgrimage at Rome, on the 14th of September, and in the fifty-ninth year of his age. Of the year of his death was said:

Three times nine, nine hundred years, are reckoned by plain rules
From the birth of Christ, deed of purity, to the holy death of Cele
the Cleric.

Caencomhrac, son of Maeluidhir, Abbot and Bishop of Doire-Chalgaigh, and steward of Adamnan's law^c; Tuathal, son of Maelciarain, Abbot of Cluaineidhneach, [died]. Ferghil, Abbot of Tir-da-ghlas, died at Rome on his pilgrimage. Dunchadh, son of Braenan, priest of Cill-dara; Maelgirie, Abbot of the house

Nordmans. Mac Ailche upon Loch-Nehagh, with sea-men of Genties" [Gentiles], "robbing all the ilands and borders about" [*et confinia ejus*] "Diarmaid, mac Cerval, King of Ossory, mortuus est. Cele, the Coarb of Comgall, *et apostolicus doctor totius Hibernie*, went to pilgrimage. Ciaran, Coarb of Cainnech, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 923" [*recte*, 928]. "Bohine, abbot of

Byrre, died. Murgeal, daughter of King Flann, mac Moyleseaghlyn, died, an old and rich woman. Kildare was ransackt by the son of Godfrey of Waterford, and from thence he brought many captives."—*Ann. Clon.*

^b Steward of the family of Patrick: i. e. proctor of Armagh.

^c Adamnan's law.—See Petrie's *History and Antiquities of Tara Hill*, p. 147 to 150.

πάτραicc, mac Celen, paccapτ 7 pecnap δόννcαιp, Maolmuicheipge, pεipτiγip Cluana mic Nóip, Diapmaio, mac Cearbail, τiγεapna Oppaighe, Indreachtach, mac Catail, τiγipna Leití Catail, [décc]. Gabail pop Loch Oirbipín do Thallaiδ Luimniγ, 7 ipi an locha do opγain dóibh. Coimleang nó coblaiγ pop Loch Rib eipip Conmaicne 7 Tuait nElla, in po mapbad Catail Ua Maele, 7 Flaitdeapτach, mac Tuatγaile, 7 opoγg oile immaile ppiú. Slóigib lá Donnchaδ go Liathdruim ind acchaδ Muipécipτaich, mic Néill, co po pcapraτ gan puiliuccaδ gan poipdeapccaδh pop apailé. Dia mboí Donnchaδ acc upépiall an eploiγiδ. Ap and ap pubpaδ,

Abpaδ neach ppi Donnchaδ donn, pip an ponnchaδ plaitε clann,
Cia beith Liaτ dpuim ap a éinn, ata gillae diapdaim ann.

Cainech, ingip Canannáin, bíp pip Epeann, décc. Domnall, mac Taiδg, pipdamna Ua cCeinnpelaig, dég. Opγain Cille dapa ó Toépipτh lá peile bpiγde.

Aoir Cpiopτ, naoi ccéd pice a hochτ. An taonmaδ bliadain décc do Ohonnchaδh. Nuada, epucc Glinne dá lacha, Flann Pobair, abb Luγmaio, Maolcaoiingip mac Scannláin, abb Tige Mocua, 7 Donnγal, abb Rora Comáin, dég. Maoldabonna, mac Dobailén, toipec Luighe, Muipécipτach, mac Eaγpa, τiγεapna Luighe, 7 loδnaide Ua Mannačan do mapbad. Toepaiτ, ua hlomair, co nThallaiδh Aita chiat, do toγail 7 do opγain Depce Peapna, aipm in po mapbad míle do daoimibh an bliadain pi, amail apbipap ipm pann,

⁴ *Loch Oirbsen*.—Now Lough Corrib, in the county of Galway.—See O'Flaherty's *Ogygia*, p. 180; and Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 20, note 2.

⁵ *Tuath nElla*.—A district on the west side of Lough Ree, in the barony of South Ballintober, and county of Roscommon. This district is called Fealla under A. D. 842.—See note 2, under that year, p. 464, *suprà*.

⁶ *Liathdruim*: i. e. the Grey Ridge. There are countless places of this name in Ireland, as Liathdruim, now Leitrim, which gave name to

the county of Leitrim. It was one of the ancient names of the hill of Tara.

The year 927 of the Annals of the Four Masters corresponds with the year 928, *alias* 929, of the Annals of Ulster, and with 924 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 929:

"A. D. 928" [*al.* 929]. "Tuahal, mac Maenagan, *Scriba et Episcopus* of Doimliag and Lusca, proctor to Patrick's men from the mountain southerly; alas! *immatura etate quievit*. A Navy at Loch Orbsen in Connaght. Cele, Coarb of Comgall, *Scriba, Anchorita, et aposto-*

of the Seniors at Cluain-mic-Nois; Maelpadraig, son of Celen, priest and Vice-abbot of Beannchair; Maelmoicheirghe, Æconomus of Cluain-mic-Nois; Diarmaid, son of Cearbhall, lord of Osraighe; Innreachtach, son of Cathal, lord of Leath-Chathail [died]. The foreigners of Luimneach went upon Loch Oirbsen^d, and the islands of the lake were plundered by them. A new fleet was launched upon Loch Ribh, between Conmaicne and Tuath-nElla^e, where Cathal Ua Maele, and Flaithbheartach, son of Tuathghal, and some others along with them, were slain. An army was led by Donnchadh to Liathdruim^f, against Muircheartach; but they separated without battle, or shedding blood on either side. When Donnchadh was setting out on this expedition, these lines were composed:

Let one say to Donnchadh the brown, to the bulwark of plundering
septs,

That though Liathdruim be before him, there is an angry fellow
there.

Caineach, daughter of Canannan, and wife of the King of Ireland, died. Domhnall, son of Tadhg, heir apparent of Ui-Ceinnsealaigh, died. The plundering of Cill-dara by Godfrey, on the festival day of St. Brighit.

The Age of Christ, 928. The eleventh year of Donnchadh. Nuadha, Bishop of Gleann-da-locha; Flann of Fobhar, Abbot of Lughmhadh; Mael-caeimhghin, son of Scannlan, Abbot of Teach-Mochua; and Donnghal, Abbot of Ros-Comain, died. Muircheartach, son of Eagra, lord of Luighne, and Idhnaidhe Ua Mannachain, were slain. Godfrey, grandson of Imhar, with the foreigners of Ath-cliath, demolished and plundered Dearc Fearna^g, where one thousand persons were killed in this year, as is stated in this quatrain:

licus Doctor totius Hibernie, in the 59 yeare of his age, 18. *die Kal. Octobris, in peregrinatione feliciter Rome quievit.* An army by Donncha to Liatrym upon mac Nell."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 924" [*rectè*, 929]. "Twaball, mac Oenagan, Bushop of Dowleeke and Luske, sergent of Saint Patrick, died. Cayneagh, daughter of Canannan, Queen of Ireland, and wife of King Donnogh O'Melaghlyn, died penitently. Dermott, mac Cervall, King of Ossorie, died.

Inreaghtagh, mac Cahallan, prince of Lecall, died. Donogh, mac Brenan, abbot of Killdare, died. Virgill, abbot of Tyrdàglasse, Keyle mac Scannal, Cowarb of Beanchor and Cowgall, died happily in pilgrimadge."—*Ann. Clon.*

^g *Dearc-Fearna*: i. e. the Cave of Farna. "*Deapc .i. uaḡ no uaímh.*"—*O'Clery*. This is described as in Osraighe, and was probably the ancient name of the cave of Dunmore, near Kilkenny.—See the *Dublin Penny Journal*, vol. i. p. 73.

Ναοι ccéd bliadhain gan doḡra, a hocht píct non deapda,
O voluid Crioirt dár ccobair co toḡail Deirce Fírna.

Ar na nḡall bádar for Loch Oirbín do cup la Connaḡtaib. ḡoill Luim-
niḡ do ḡabáil longpoirt i Muig Roighe. ḡoill .i. im Torolb, do ḡabáil for
Loch Eatach, ḡ a longpoirt occ Ruba Mína. Accolb, iarla, ḡ ár ḡall imbe,
do marbda lá hUib Ceinnealaidḡ. Fíno, mac Mhaoilmóirda, píogdaína
Ua fFailḡe, ḡ Flann a deapdaḡtair do marbda.

Ḃoir Crioirt, naoi ccéd píct a naoi. An dapa bliadhain décc do Dhonn-
chaḡ. Cunnmaol, eppcop Cille dapa, Tioppaite, mac Ainne, abb
Cluana mic Nóir, .i. do Uib ḡruin a cenel, déḡ. Maoileoin, eppcop ḡ ancoiri
Aḡa Truim, décc iar ndeigḡeataib. Cíndraolad, mac Lorcáin, comarba
Cluana hEoir ḡ Cloḡair mac nḂaímeini, déḡ. ḡran, mac Colmáin, abb
Rora Cré, do marbdaḡ la ḡallaib. Maelbriḡde, mac Feadaḡáin, abb
Lainne mic Luacáin, ḡ Oncu, paḡart Cille dapa, décc. Círnaḡán, mac
Tiḡearnáin, tiḡearna ḡreirne, décc. ḡaill Luimniḡ do ḡabáil for Loch
Rib. ḡoppaite do ḡol i nOrraigib do ionnarbaḡ Ua nloḡair a Moig Roighe.
Dónncuan, mac Paoláin, píogdaína Laiḡín, déḡ. Deirḡail, inḡín Maoilfínna
piogain Teáira, [déḡ].

Ḃoir Crioirt, naoi ccéd triocá. An treap bliadhain décc do Dhonnchaḡ.
Suibne, abb Lainne Léipe, Duiblitir, mac Sealḡaig, abb Tiḡe Moling, ḡ

^h *Magh-Roighne*.—Otherwise written Magh-Raighne and Raighne, a celebrated plain in Ossory.—See note ^c, under A. M. 3817, p. 51; and note ⁱ, under A. D. 859, p. 494, *suprà*.

ⁱ *Rubha-Mena*.—Not identified.

^k *Finn, son of Maelmordha*.—He was the ancestor of O'Conor Faly, and Brian O'Conor Faly, who lost Offaly by his attainder in the reign of Philip and Mary, was the twentieth in descent from him.

The year 928 of the Annals of the Four Masters corresponds with 929, *alias* 930, of the Annals of Ulster, and with 925 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period:

“A. D. 929” [*al.* 930]. “Gofrith O'Hivar,

with the Genties” [Gentiles] “of Dublin, broke down Derga-Ferna, which was not hard of ancient tyme” [*quod non auditum est antiquis temporibus*]. “Flann of Favair, bushop and ancho-rite, in his old age died happily. Genties upon Loch Ehach and their campe” [a longpoirt] “at Ruvamena. Genties upon Loch Behrach in Ossory.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 925” [*rectè*, 930]. “The Connaughtmen committed a great slaughter on the Danes of Logh Oirbsen. The Danes of Lymbrick resided at Moyroyne. Torolv, prince of the Danes, armed” [i. e. encamped] “at Lough Neagh. Nwa, Bushop of Glandalogha, and Moylekevyn, abbot of Tymochwa, died.”—*Ann. Clon.*

^l *Lann-mic-Luachain*: i. e. the church of the

Nine hundred years without sorrow, twenty-eight, it has been proved,
Since Christ came to our relief, to the plundering of Dearc-Fearna.

A slaughter was made of the foreigners who were on Loch Oirbsen by the Connaughtmen. The foreigners of Luimneach encamped in Magh-Roighne^b. The foreigners, i. e. those under the command of Torolbh, took up their station at Loch-Eathach, and had their camp at Rubha-Mena¹. Accolbh Earl, with a slaughter of the foreigners about him, was slain by the Ui-Ceinnsealaigh. Finn, son of Maelmordha^k, heir apparent of Ui-Failghe, and Flann, his brother, were slain.

The Age of Christ, 929. The twelfth year of Donnchadh. Crunnmhael, Bishop of Cill-dara, Tibraide, son of Ainnsene, Abbot of Cluain-mic-Nois, of the sept of the Ui-Briuin, died. Maeleoin, bishop and anchorite of Ath-Truim, died, after a good life. Ceannfaeladh, son of Lorcan, comharba of Cluain-Eois and Clochar-mac-Daimheini, died. Bran, son of Colman, Abbot of Ros-Cre, was slain by the foreigners. Maelbrighde, son of Feadacan, Abbot of Lann-mic-Luachain¹; and Onchu, priest of Cill-dara, died. Cearnachan, son of Tighearnan, lord of Breifne, died. The foreigners of Luimneach took up their station upon Loch Ribh. Godfrey went into Osraighe, to expel the grandson of Imhar from Magh-Roighne. Donncuan, son of Faelan, heir apparent of Leinster, died. Dearbhail, daughter of Maelfinnia, Queen of Teamhair, [died].

The Age of Christ, 930. The thirteenth year of Donnchadh. Suibhne, Abbot of Lann-Leire; Duibhlitir, son of Sealbhach, Abbot of Teach-Moling,

son of Luachan, so called from St. Colman, son of Luachan, whose festival was kept there on the 30th of March. This place is described in the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 30th March, as in Meath, and is the place now called Lynn, situated in the barony of Delvin, and county of Westmeath. It is to be distinguished from Lann-Leire.—See Archdall's *Monasticon Hibernicon*, p. 722.

The year 929 of the Annals of the Four Masters corresponds with 930, *alias* 931, of the Annals of Ulster, and with 926 of the Annals of Clonmacnoise, both which are very meagre at this period:

“A. D. 930” [*al.* 931]. “Tibraid mac An-sene, Coarb of Ciaran, *extenso dolore obiit*. Cennfaela mac Lorcan, prince of Cluon-Auis and Cloghar-mac-Damene, next to be abbot of Ardmach, died. Maeleoin, bushop and anchorite of Trim, happily died. Dervail, Maelfinnia's daughter, Queen of Tara, *mortua est*. Cernachan, mac Tiernan, king of Brefny, *mortuus est*.” —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 926” [*rectè*, 931]. “The Danes of Lymbrick, resided on Logh Ree. Onchowe, priest of Kildare, died. Godfrey went to Ossorie to banish O'Himar from Moyroyney. Cronmoyle, Bushop of Kildare; Keanfoyle,

fepleiginn Glinne da locha, Feardomnach, mac Flannagáin, abb Cluana Ioraird, Fuacarpa, abb Inri Cainsíga, Maongal, mac Becáin, abb Opomachia, Maolgiuce, abb Fobair, décc. Airmís, abb Cuile rathain, do marbhad la Gallaid. Aongar mac Angura prímpile Eireann, décc. Flann, mac Maoilpinnia, tigearna bpsg do marbhad do Uib Eathach, .i. la Cummuircach mac Ecceptaisg. Conad dia écc ro paidís,

da deithbip do Gaoidealaib, dá léctir déra pola,

Nat cing Taillte Taoiden Ua Flainn, Flann an bhróga.

Cionad, mac Caintealbáin, tigearna Cenel Laoigaire. bacall Chiapain .i. an óraineac do báda h Loch Tecet, Loc Uí Ghaora amú, 7 da psr décc amaille ppa, agur a pagbáil ro cédoir. Loingrech Ua Leatlobair, pí Ulad, dég. Torolv iarla do marbhad la Muircéirach mac Néill 7 lá Dál nAraide. Flann, mac Muireadai, pógdamna Lai, 7 Lorcán, mac Cathail, pógdamna Lai, décc.

Aoir Crioit, naoi ccétt triocá a haon. An cstraíad bliadain décc do Dhonnchad. Corccrach, mac Maoilmuchairgi, eppcop Tighe Mochua, 7 na ccommand. Seachnupach paccart Dearmaige, 7 Fedelm, .i. inghn Domnaill, banabb Cluana bponais, dég. Catál mac Odráin, tigearna Laoigiri, 7 Cuilen, mac Ceallais, tigearna Orpaige, décc. Celecen, .i. mac Garbit, tigearna na nAirtair, décc. Lorcán, mac Eatach, an dapa tigsina boí an tan rin por Airtir Lippe, décc. Raoinsoh i Moig uata pia ppsigal, mac Domnaill, 7 pia Siocppaid, mac Uatmaráin .i. mac ingine Domnaill por Muircéirach, mac Néill, dú i ttorcáir Maolgarb, mac Garbit, tigearna

mac Lorean, Cowarb of Cloneas and Clochor, and Bran mac Colman, abbot of Rossecre, died." —*Ann. Clon.*

^m *Cuil-rathain*.—Now Coleraine, a well-known town, on the River Bann, in the county of Londonderry.—See note ^s, under A. D. 1213.

ⁿ *Taillte*: i. e. Tailltin, now Teltown, near the town of Navan, in the county of Meath.

^o *Brugh*: i. e. Brugh-na-Boinne, a place on the River Boyne, near Stackallan Bridge, in the same county.

^p *The Oraineach*: i. e. of the circles or rings.

¹ *Loch-Techet*.—Now Loch Gara, near Boyle, on the confines of the counties of Roscommon and Sligo.—See note ^p, under A. M. 2532, and A. D. 1256.

The year 930 of the Annals of the Four Masters corresponds with 931, *alias* 932, of the Annals of Ulster, and with 926 of the Annals of Clonmacnoise, which give a few of the events of that year (*æra commun.* 932) as follows:

"A. D. 931" [*al.* 932]. "Ferdovnach, mac Flannagan, prince of Clon-Iraird, *scriba optimus, quievit.*" [Torolv Earl, killed by mac Nell],

and Lector of Gleann-da-locha; Feardomhnach, son of Flannagan, Abbot of Cluain-Iraird; Fuacarta, Abbot of Inis-Caindeagha; Maenghal, son of Becan, Abbot of Druim-chliabh; [and] Maelgíric, Abbot of Fobhar, died. Airmheadh, Abbot of Cuil-rathain^m, was killed by the foreigners. Aenghus, son of Anghus, chief poet of Ireland, died. Flann, son of Maelfinnia, lord of Breagh, was slain by [one of] the Ui-Eathach, i. e. by Cummascach, son of Egceartach; of whose death was said:

It would be lawful for the Gaeidhil, if they should shed tears of blood,
As Tailteⁿ of Taeidhen is not walked by the grandson of Flann, Flann
of Brugh^o.

Cinaedh, son of Caindealbhan, lord of Cinel-Laeghaire, [died]. The crozier of Ciaran, i. e. the Oraineach^p was lost in Loch Techet^a, now Loch-Ui-Ghadhra, and twelve men along with it; but it was found immediately. Loingseach Ua Leathlobhair, King of Ulidia, died. Torolbh the Earl was killed by Muircheartach, son of Niall, and the Dal-Araidhe. Flann, son of Muireadhach, heir apparent of Leinster; and Lorcan, son of Cathal, royal heir of Leinster, died.

The Age of Christ, 931. The fourteenth year of Donnchadh. Cosgrach, son of Maelmochoirghi, Bishop of Teach-Mochua, and of the Commans^r; Seachnasach, priest of Dearmhach; and Fedhelm, i. e. daughter of Domhnall, Abbess of Cluain-Bronaigh, died. Cathal, son of Odhran, lord of Laeighis; and Cuilen, son of Ceallach, lord of Osraighe, died. Celecen, i. e. the son of Gairbhith, lord of the Airtheara, died. Lorcan, son of Eochaidh, the second lord that was at that time over Airther-Life, died. A battle was gained in Magh-Uatha^s by Fearghal, son of Domhnall; and Sichfraidh, son of Uathmharan, i. e. the son of the daughter of Domhnall, over Muircheartach, son of Niall, where were slain

“Maelgíric, Cowarb of Fechin Favair, *dormivit*. Loingsech Ua Lethlavair, King of Dalarai, *mortuus est*. Airmeach, prince of Culrahan, killed by Gentiles” [*a Gentibus interfectus est*]. “Cinaedh, mac Cannelvain, *Dux Generis Laegaire, jugulatus est*. A navy upon Loch-Ri.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 927” [*al.* 932]. “Torulfe Asalfland was killed by these of Dalnary and by prince Moriartagh mac Neale. Swyne, abbot of Lyn-

lere; Ferdonagh mac Flanagan, abbot of Clonard; Fwagarta, abbot of Iniskeynde; and Moyngall mac Becan, abbot of Dromcleive, died a good happy death. Enos mac Angussa, chief poet of Ireland, died. Dowlitir mac Sealvay, abbot of Tymoling, and Lector of Gleandalogha, died.”—*Ann. Clon.*

^r *The Commanns*.—See the years 870, 898, 915.

^s *Magh-Uatha*.—A plain in the east of Meath, but its exact position is unknown to the Editor.

Deapluir, ⁊ Conmal, mac bpuadpáin, co ndpuing oile hi maille ppiú. Raoin-
sōh pua cConaing, mac Néill co nḡallaiḃ Locha hEatach pōp cōigeaḃ Ulaḃ,
dú ⁊ ttopcpataḃ da céḃ décc. Ḣoill do ḡabáil pōp Lochaḃ Eirne, co po
ionnpataḃ ⁊ ḡo po aipccpstaḃ ioltaḃa, ⁊ ilcealla ḡo Loch Ḣamna. Ap-
macha do opḡain im féil Maptain do mac Ḣoppaiḃ .i. amlaiḃ, co nḡallaiḃh
Locha Cuan imme. Mataḃan, mac Aeda co cōigeaḃ Ulaḃ, ⁊ Amlaiḃ, mac
Ḣoppaiḃ co nḡallaiḃ dionnpaḃ ⁊ darpḡain an cōigeaḃ co Sliab ḃsta pua, ⁊
co Mucnama pōdeap. Conupḡappaḃ Mupcspḡach mac Néill. Fearaiḃ
caḃ ppiu, ⁊ po meabaiḃ pōpḡa co pparccaiḃpōt da píct décc cñn laip lá
taḃḃ bpaite ⁊ ḡabála. ḃapḃ ḃoinne ppiḡpile Epeann do mapḃaḃ dUib
Cōpḡmaic Ua nEḡach Cōḃa. Domnall, mac Ḣaḃpai, tḡeapḡa Luḡne
do mapḃaḃ. Maiḃm Duib típe pua nAmlaiḃ Cendcaipc ó Luimnech, dú ⁊
ttopcpataḃ pāpclanda do Uib Maíne.

Αοιρ Cpiopḡ, naoi ccéḃ tpiocha α dó. An cúicceḃ bliḃain décc do
Ḣhonnchaḃ. Ḣoill Luimniḡ do ionnpaḃ Connaḃt co Muiḡ Luipcc pō ḡhuaith,
⁊ co ḃaḃḃḡna pōip. Duibḡiolla, mac Robacáin, tḡeapḡa Ua Cōpḡmaic, do

¹ *Loch Gamhna*.—Now Lough Gowna, in the barony of Granard, and county of Longford. This is the head of the chain of the Erne lakes. —See note ², under the year 1384.

² *Sliabh-Beatha*.—Now Slieve-Beagh, on the confines of the counties of Monaghan and Fermanagh.—See note ³, under A. M. 2242, and note ⁴, under A. D. 1593.

³ *Mucnamha*.—Now Mucknoe, near Castle Blayney, in the county of Monaghan. See note ⁴, under A. D. 830, p. 445, *suprà*.

⁴ *Bard Boinne*: i. e. the bard of the Boyne.

⁵ *Ui-Cormaic-Cobha*.—The territory of this tribe comprised the district about Newry, in the county of Down, as appears from the Charter of Foundation of the Abbey of Newry. —See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c. p. 117, note ⁷.

⁶ *Duibhthir*: i. e. Duibhthir-Atha-Luain, a territory comprised in the present barony of Athlone, in the south of the county of Roscommon. This was a part of Ui-Maine-Chonnacht.

—See note under the year 920.

⁷ *Ceanncairech*: i. e. of the scabbed-head.

The year 931 of the Annals of the Four Masters corresponds with 932, *alias* 933, of the Annals of Ulster, and with 928 of the Annals of Clonmacnoise:

“A. D. 932” [*al.* 933]. “An overthrowe by Ferall mac Daniell mic Hugh, and by Jefry mac Uohmaran, viz., Daniell's daughter's sonn, upon Murtagh mac Nell and Conaing at Magh-Uaha, where fell Maelgarv, King of Thurles, and Conmal, King of Tuohachai, with 200. Culen mac Cellai, King of Ossory, *optimus laicus, mortuus est*. A battle breach by Conaing mac Nell upon the Northmen at Ruva-Concongalt, where 300, or little less, were slaine. Madagan mac Hugh, with the fifth of Ireland and forre-ners, untill they came to Sliav-Beha westerlye, and to Mucnam southerly. Murtagh mac Nell, with his strength mett them, whoe killed and tooke 240 of them. Celigan mac Garvith, dux of the North-west” [*rectè, dux Orientalium*, i. e.

Maelgarbh, son of Gairbhith, lord of Dearlas; and Conmhal, son of Bruadhran; and many others along with them. A battle was gained by Conaing, son of Niall, and the foreigners of Loch Eathach, over the province of Ulidia, wherein twelve hundred were slain. The foreigners took up their station upon the lakes of Erne; and they spoiled and plundered many districts and churches, as far as Loch Gamhna¹. Ard-Macha was plundered about the festival of St. Martin, by the son of Godfrey, i. e. Amlaeibh, with the foreigners of Loch-Cuan about him. Matadhan, son of Aedh, with [the inhabitants of] the province of Ulidia, and Amhlaeibh, son of Godfrey, with the foreigners, spoiled and plundered the province [of Ulster] as far as Sliabh-Beatha² to the west, and and as far as Mucnamha³ to the east; but they were overtaken by Muircheartach, son of Niall, and a battle was fought between them, in which he defeated them; and they left with him two hundred heads [cut off], besides prisoners and spoils. Bard Boinne⁴, chief poet of Ireland, was slain by the Ui-Cormaic-Cobha⁵. Domhnall, son of Gadhra, lord of Luighne, was slain. The victory of Duibhthir⁶ was gained by Amhlaeibh Ceanncairech⁷ of Luimneach, where some of the nobles of Ui-Maine were slain.

The Age of Christ, 932. The fifteenth year of Donnchadh. The foreigners of Luimneach plundered Connaught as far as Magh-Luirg⁸ to the north, and as far as Badhbhghna⁹ to the east. Duibhghilla, son of Robachan, lord of Ui-Cor-

Captain of the Oriors], "*mortuus est.*"—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 928" [*recte*, 933]. "Seachnassach, priest of Dorowe, died. Adalstan, King of Saxons, prey'd and spoyle'd the kingdom of Scotland to Edenborough; and yet the Scottish-men compell'd him to return without any great victory. Adulf mac Etulfe, King of North Saxons, died. The Danes of Logh Ernie prey'd and spoyle'd all Ireland, both temporall and spirituall land, without respect of person, age, or sex, untill they came to Logh Gawney. Mac Godfrey preyed Armach on St. Martyn's Eave from Logh Cwan. Mathew mac Hugh, with the forces of the five provinces" [*recte*, with the forces of the province, i. e. of Uladh], "and Awley mac Godfrey, with the Danes of Ireland,

preyed, spoyle'd, and made havock of all places untill they came to Sliewe Beha, where they were mett by prince Moriertagh mac Neale, who, in a conflict, slewe 1200 of them, besides the captives he took. The Bard of Boyne, chief of all Ireland for poetry, was killed by O' Neachaghs of Ulster."—*Ann. Clon.*

⁸ *Magh-Luirg*: i. e. the plains of Boyle, in the county of Roscommon.

⁹ *Badhbhghna*.—Now Slieve Baune, a mountainous district in the east of the same county.—See note ^b, under A. M. 2859, p. 11, *suprà*. Some of the events transcribed by the Four Masters under the year 932, are given under 933, *alias* 934, in the Annals of Ulster, and under 929 and 930 in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

μαρβαδὴ λα Congalach mac Lorcáin τρί τανγνacht. Uallach, inígn Muimnecháin, bainéccsr Epeann, décc. Gothfrith, τίγεapna Gall, décc. Ro loircc tene do nim plébte Connacht ipin mbliadain ri, 7 po tiopmaigrítor locha 7 ppotha, 7 po loircced beup daoine iomda lé.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd τpiocha a τρί. An peipead bliadain décc do Dhonnchaδ. Corbmac, mac Maenaiğ, ab Achaiδ bó, Macclenna, abb Imbleach lobair 7 Léth móir Mochoemócc, do μαρβαδ. Maolbríge, abb Mainrpeac δuite, 7 Muiríach, mac Maolbríge, abb Domliacc, décc. Anlath, banabb Cluana bronaiğ 7 Cluana boirenn, in po bñdach Caireach Dearccain, [décc]. Concobar, mac Domnaill, pioğdamna Ailiğ, décc, 7 a aonacal co nonóir móir i nApo Macha. Clonaed, mac Coirppe, τίγίapna Ua cCeindrealaiğ, do μαρβαδ lá Gallaiδ Locha Garman, hi puabairt aiðce. Maolmuire, mac Cñndubáin, τanaipι Laoiğipι, décc. Oilein Loça Gabar, 7 uaim Cnodba do époτadη 7 do éreachadh lá Gallaiδh.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd τpioça a cétap. An peactmad bliadain décc do Dhonnchaδ. Concobar, mac Domnaill, do μαρβαδ la mac Find mic Maolmórda. Bec, mac Garbith, τίγεapna Dearlapp, décc. Anpuδan, mac Maolguipm, τίγεapna Corcomodpuad, déç. Cluain mic Nóir dopçain lá Gallaiδ Aza eliat, 7 a hopçainipι dopiðipι la Ceallaacán Cairil co pφeapaiδ Muman. Amiaib Cñdcaipech co na Gallaiδ do éocht ó Loch Eipne dap ðpeipne, 7 co Loch Rib oiðce Nottlacc Mór pangadap Sionand, 7 po báτtap

"A. D. 933" [*al.* 934]. "Gofrith, the most cruel King of Norman, *dolore mortuus est*" [Gothfrith hUa hImair, *rex crudelissimus Nordmanorum dolore mortuus est*]. "Duvgilla mac Rubucan, capitaine of Kindred-Cormac, *dolose occisus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 929" [*rectè*, 934]. "The Danes of Lymbrick preyed and spoyled all Connought to Moylorge of the north, and to Bowgna of the east. Godfrey, King of Danes, died a filthy and evil-favoured death."

⁴ *Caireach Deargain*.—She was the sister of St. Endeus of Aran, and the patroness of Cloonburren, in the barony of Moycarnan, and county of Roscommon. She died in 577.—See note *.

under that year, p. 209, *suprà*. Dr. O'Connor, though he translates the notice of this virgin's death correctly at 577, still in this entry he does not recognise Caireach Dergain as a proper name, but renders the passage very incorrectly, thus:

"Anlatha Abbatisa Cluanæ Bronaig et Cluanæ Boiren" [obiit]. "In ejus Abbatiali tempore vastatum est Monasterium istud"!!

* *Loch-Garman*.—This is the present Irish name of Wexford. It was anciently called Carman and Loch Carman.—See A. M. 3727, 3790, 4608; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 15, note *.

¹ *The Cave of Cnodhbha*: i. e. of Knowth, near Slane, in the county of Meath.—See a previous

maic, was treacherously slain by Conghalach, son of Lorcan. Uallach, daughter of Muimhneachan, chief poetess of Ireland, died. Godfrey, lord of the foreigners, died. Fire from heaven burned the mountains of Connaught this year, and the lakes and streams dried up; and many persons were also burned by it.

The Age of Christ, 933. The sixteenth year of Donnchadh. Cormac, son of Maenach, Abbot of Achadh-bo, [and] Macclenna, Abbot of Imleach-Ibhair and Liath-mor-Mochaemhog, were slain. Maelbrighde, Abbot of Mainistir-Buithe; and Muireadhach, son of Maelbrighde, Abbot of Daimhliag, died. Anlaith, Abbess of Cluain-Bronaigh and Cluain-Boireann, which was blessed by Caireach Dergain^d, [died]. Conchobhar, son of Domhnall, heir apparent of Aileach, died, and was interred with great honour at Ard-Macha. Cinaedh, son of Cairbre, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the foreigners of Loch Garman^e, in a nocturnal attack. Maelmuire, son of CeannDubhan, Tanist of Laeighis, died. The islands of Loch Gabhar and the Cave of Cnodhbha^f were attacked and plundered by the foreigners.

The Age of Christ, 934. The seventeenth year of Donnchadh. Conchobhar, son of Domhnall, was slain by the son of Finn, son of Maelmordha. Bec, son of Gairbhith, lord of Dearlass, died. Anrudhan, son of Maelgorm, lord of Corca-Modhruadh, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the foreigners of Ath-cliaith; and it was plundered again by Ceallachan Caisil^g and the men of Munster. Amhlaibh Ceannchairech, with the foreigners, came from Loch Eirne across Breifne to Loch Ribh. On the night of Great Christmas they reached

plundering of this cave already referred to at the year 861, and note ^c, under that year, p. 497, *suprà*.

The year 933 of the Annals of the Four Masters corresponds with 934, *alias* 935, of the Annals of Ulster, and 930 of the Annals of Clonmacnoise:

"A. D. 934" [*al.* 935]. "Cormac, Maenach's disciple, prince of Achabo, *obiit*. Maelbride, prince of Monaster" [Buithi] "*obiit*. Muireach mac Maelbride, prince of Doimliag, *immaturâ etate obiit*. The Island of Lochgavar pulled downe by Aulaiv O'Hivair. The Cave of Cnova by him turmoyled the same week. Great ackorns.

Cinaeh mac Cairbre, *dux Nepotum Cinnselai, cum multis a Nordmannis occisus est.*" [Conor mac Daniell royall heyre of Ailech, *mortuus est, et sepultus est in Cimiterio Regum in Ardmacha.*] *Ann. Ult., Cod. Clarend., tom. 49.*

"A. D. 930" [*rectè*, 935]. "Cormac mac Mooney, abbot of Achiebo; Maccleanna, abbot of Imleagh-Iver and Leighmore, were slain by those of Eoghanachta. Cynay mac Carbrey, King of O'Keansealie, was killed by night, by the Danes of Weixford."—*Ann. Clon.*

^g *Ceallachan Caisil*: i. e. Callaghan of Cashel, King of Munster, the ancestor of the O'Callaghans, Mac Carthys, (and O'Keeffes. *40.*)

uī mīr annrīn, ⁊ nō hionnrað, ⁊ nō hoīrgeað Maḡ Aī leo. Lorccaðh Aīa
cliaē la Donnchað mac Flainð, la nīḡ Epeann. Artuir Ua Tuathail dēḡ.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd tpiocha a cúḡ. An toctmað bliaðain décc
oðhonnchað. Aipeachtach, abb Oiripτ Διαρμαδα. Féðach abb Sláine,
Muīpeaðhach, abb bñocuir, [décc]. Διαρμαιτ, mac Ailella, abb Cille
Cuilinn, décc iar rñodataiḡ. Aongar, mac Muīrcērtaiḡ, raoi, angcoipe, ⁊
tanairi abbaið lae, décc. Aipeachtach, paḡarτ Cille hachaið, décc. Eocaið,
mac Conuill, rí Ulað, dēḡ. Cléipcén mac Tiḡearnaín, mac Tiḡsrina bpeirne,
décc. Congalach, mac Cataláin, tiḡearna bpeirne, Conainḡ, mac Néill
Ḥlúnduib, ríḡðainna Epeann, décc. Cróinḡiolla, mac Cuilennáin, tiḡearna
Conaille Muīrteimne, décc. Macetiḡ mic Ainremáin, tiḡearna Muḡðopna
Maiḡen, Lorcán, mac Congalaiḡ, tiḡearna Ua mic Uair bñḡ, [décc], Ḥair-
biē, mac Maileitiḡ, tiḡearna Fñ Roir, do marbað. bpuadar, mac Ouib-
ḡiolla, tiḡearna Ua cCeinnrealaḡ, do marbað la Tuathal mac Uḡaire.
Amhlaoið, mac Ḥoppaðha, tiḡearna Ḥall, do tiachtain im Luḡnarað ó Aē
cliaē, co pucc Amlaoið Cenocairech do Loch Rib leir, ⁊ na Ḥaill báττar
laip, .i. la cairec, iar mbripeað a long. Ḥaill Aīa cliaē do fáḡbáil an
dúnaið, ⁊ a nvol co Saxoið. Oρḡain Cille Clete do mac bapith, ⁊ lorccað

¹ *Ua Tuathail*.—Otherwise written O'Tuathail, and now *anglicè* O'Toole, and very generally Toole, without the prefix O'.

The Annals of Ulster notice some of these events under the year 935, *al.* 936, and the Annals of Clonmacnoise under 930, as follows:

"A. D. 935" [*al.* 936]. "Joseph, prince of Ardmach, *Episcopus sapiens et anchorita in senectute bona quievit*. Cluain-mic-Nois evilly handled by the Gentiles of Dublin, and they "staid there two nights, which was never hard in old tyme" [*quod antiquis temporibus non auditum est*]. "Maelpatrick mac Maeltuile, prince of Ardmach, *in senectute quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 930" [*recte*, 936]. "The two abbotts and worthy successors of St. Patrick in Ardmach, Joseph, and Moylepatrick, the two sages of Ireland, Bushops, anchorites, and scribes,

died. Clonvicknose was preyed by the Danes of Dublin; and also it was sacrilegiously robbed afterwards by Ceallaghan, King of Cashell, and his Monstermen. The Danes of Logh Erne arrived at Logh Rie on Christmas night? [under the conduct of] "Awley Keanchyreagh, and there remained seven months preying and spoiling the borders" [*recte*, the plains] "of Connought called Moy-Noye. King Donnough mac Flynn burnt all Dublin."—*Ann. Clon.*

¹ *Tuathal, son of Ugaire*.—This Tuathal was the ancestor from whom the family of O'Tuathail, now *anglicè* O'Toole, have derived their hereditary surname.

² *Cill-Cleithe*: i. e. the Hurdle Church, now Kilclief, near the mouth of Loch Cuan, or Strangford Lough, in the barony of Lecale, and county of Down.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor, &c.*, p. 217.

the Sinainn, and they remained seven months there; and Magh-Aei was spoiled and plundered by them. The burning of Ath-cliath by Donnchadh, son of Flann, King of Ireland. Arthur Ua Tuathail^b died.

The Age of Christ, 935. The eighteenth year of Donnchadh. Aireachtach, Abbot of Disert-Diarmada; Fedhach, Abbot of Slaine; Muireadhach, Abbot of Beannchair, [died]. Diarmaid, son of Ailell, Abbot of Cill-Cuilinn, died at an advanced age. Aenghus, son of Muircheartach, a learned man, anchorite, and Tanist-abbot of Ia, died. Aireachtach, priest of Cill-achaidh, died. Eochaidh, son of Conall, King of Ulidia, died. Clerchen, son of Tigh-earnan, son of the lord of Breifne, died. Conaing, son of Niall Glundubh, heir-apparent to the monarchy of Ireland, died. Croinghilla, son of Cuileannan, lord of Conaille-Muirtheimhne, died. Macetigh Mac Ainseamain, lord of Mughdhorna-Maighen; [and] Lorcan, son of Conghalach, lord of Ui-Mic-Uais of Breagh, [died]. Gairbhith, son of Maeleitigh, lord of Feara-Rois, was slain. Bruadar, son of Duibhghilla, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by Tuathal, son of Ugaire¹. Amhlaeibh, son of Godfrey, lord of the foreigners, came at Lammas from Ath-cliath, and carried off [as prisoners] Amhlaeibh Ceanncairech from Loch Ribh, and the foreigners who were with him (i. e. with Cairech), after breaking their ships. The foreigners of Ath-cliath left their fortress, and went to England. Cill-Cleithe^k was plundered by the son of Barith, and the

The year 935 of the Annals of the Four Masters corresponds with 936, *alias* 937, of the Annals of Ulster, and 931 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 937:

"A. D. 936" [*al.* 937]. "Diarmaid, son of Ailill, prince of Kilcullinn, *in senectute quievit*. Bruadar mac Duvghilla, *rex Nepotum Cinselaigh, jugulatus est*. Garvith mac Maelmihi" [*recte*, Maeletti], "*rex of the men of Ross, a fratribus jugulatus est*. Crongilla mac Cuilennan, king of the Conells of Murheivne, *dolore mortuus est*. Conaing mac Neill, heyre of Ireland, *moritur*. *Bellum ingens, lachrimabile, et horribile inter Saxones et Normannos crudeliter gestum est, in quo plurima millia Normannorum, que non numerata sunt, ceciderunt; sed rex cum paucis evasit, viz¹. Aulaiv. Ex altera autem parte multitudo Saxonum cecidit;*

but Adelstan, king of Saxons, was enriched with great victorie" [*Adelstan vero rex Saxonum magna victoria ditatus est*]. "Mac-Etig mic Ainsemain, king of Mogorn-Mayen, *mortuus est*. Feach, prince of Slane, *mortuus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 931" [*rectè*, 937]. "The Danes of Logh Rie arrived at Dublin. Awley, with all the Danes of Dublin and north part of Ireland, departed and went over seas. The Danes that departed from Dublin arrived in England, and, by the help of the Danes of that kingdom, they gave battle to the Saxons on the plains of Othlyn, where there was a great slaughter of Normans and Danes, among which these ensueing captains were slain, viz¹. Sithfrey and Oisle, the two sones of Sittrick Galey, Awley Fivit, and

church was burned, and a great prey was carried out of it. A battle was gained by the Leinstermen over the forces of the North, i. e. over the people of the son of Niall, where many fell with Diarmaid, son of Maelmuire, son of Flannagan, and Ceallach, son of Cumasgach, [who were] of the men of Breagh, and numbers of others [of distinction].

The Age of Christ, 936. The nineteenth year of Donnchadh. Maelpadraig, i. e. the son of Bran, Bishop of Lughmhadh; Dubhthach, successor of Colum Cille and Adamnan in Ireland and Alba; [and] Caencomhrac of Mucshnamh, anchorite, died. Ciaran, son of Ciarman, Abbot of Lis-mor, died. Conaingen, Abbot of Teach-Fethghna¹, and chief priest of Ard-Macha; and Finguine, son of Fubhthaidh, son of Donnagan, son of Fogartach, son of Duinechdha^m, son of Bearach, son of Mescell, Vice-abbot of Teach-Mochua, and lord of Magh-Abhnaⁿ, [died]. Maelcairnigh, Abbot of Tulan, died. Robhartach of Teach-Theille, died. Fearghal, son of Dombnall, lord of the North; and Murchadh, son of Sochlachan, lord of Ui-Maine, died. Conchobhar, son of Maelchein, lord of Ui-Failghe, and his two sons, were killed by Lorcan, son of Faellan, lord of Leinster. Donnchadh Ua Maeleachlainn plundered Airthear-Liffe. Amhlaibh, son of Godfrey, came to Dublin^o again, and plundered Cill-Cuilinn, and carried off ten hundred prisoners from thence. A challenge of battle between Donnchadh, King of Ireland, and Muircheartach, son of Niall Glundubh, lord of Oileach; but God pacified them. Donnchadh and Muircheartach went with the forces of both fully assembled to lay siege to the foreigners of Ath-cliath, so that they spoiled and plundered all that was under the dominion of the foreigners from Ath-cliath to Ath-Truisten^p; of which Conghalach, son of Maelmithigh, said:

now *anglicè* Mowney, in the barony of Lower Ormond, and county of Tipperary; but it is probably a mistake here for O-mBuidhe, or Omuigh, which is the ancient name of the district in which Teach-Mochua, or Timahoe, is situated.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 213, noteⁿ.

^o *Came to Dublin*.—The Saxon Chronicle, in a metrical rhapsody on the battle of Brumby, contains the following allusion to the return of Amhlaeibh, or Anlaf to Dublin:

“The Northmen departed in their nailed barks;
Bloody relics of darts
On roaring ocean o’er the deep water Dublin
to seek;
Again Ireland shamed in mind.”

—*Giles’ Translation*, p. 377.

^p *From Ath-cliath to Ath-Truisten*: i. e. from Dublin to Ath-Truisten, a ford on the River Greece, near the hill of Mullaghmast, in the south of the county of Kildare. Keating, in the

Μυρέρσπταχ ναρ πινε Πάιλ, ní παḡḃα ḡρεμ ná ḡαḃáιλ,
 Cía beir̃ oc loṛccaḃ ar nḡráin, ar iar nḡeḡite ar napáin.

Πριρκαρτ Μυρḡεαρτταχ,

Cumba Congalach ḃρεαḡ mbuid̃ occur duine mut no ḡor
 Ar a chiñ ní tuctar ḡluitiud̃ acht ma beir̃ co ḃruiuiud̃ ḃrot.

Θά ḡομόρβα Πατραιcc .i. loṛep̃, pccriḃm̃ḃ, eṛrcop, ḡ ancoiri, an tí pob-
 eaccnaid̃e do ḡaioihelaibh, ḡ Maolpatraicc, mac Maeltuile, eṛrcop, ḡ
 eccnaid̃. Cúicc m̃iora d̃ó in ab̃daine ḡ a écc.

Αοιρ Cṛιορτ, naoi ec̃éd tṛiocha a p̃eacht. An p̃ic̃st̃m̃aḃ bliad̃ain do
 Dhonnchaḃ. Maoldomnaiḡ, abb Tamlaḡta, Ceallach, mac Caellaid̃e, p̃p̃ioir
 Saiḡpe, d̃éḡ. P̃innachta, mac Ceallaḡ, com̃arba Doipe, eṛrcop ḡ p̃aoi
 beṛlapéne, Laiḡgnen, com̃arba P̃earna, ḡ Tamlachta, [d̃écc]. Aileach
 dorḡain la ḡallaib̃ p̃or Mhuir̃ésp̃tach, mac Néill, ḡ a eṛḡaḃáιλ leo co pucc-
 rat do cum a long co po p̃uarlaic̃ Dia uaḃaib̃. Maiom̃ p̃ia Congalaḡ, mac
 Maolm̃it̃ich, p̃or ḡailḡḡaib̃ m̃oraiḃ, ḡ beccaib̃ occ Ath d̃aláarcc, d̃ú i
 t̃top̃ep̃aḃar ceit̃ri p̃ic̃it̃ lair̃ d̃ioḃ. Dom̃nall, mac Loṛcáin, t̃ḡearna Aid̃ne,
 d̃écc hi cCluain mic Nóir. Cṛioḡán, mac Maelemuire, t̃ḡearna Ua P̃iach-

reign of Cormac, son of Art, asserts that Ath-Truisten was the old name of Ath-I, now Athy, on the Barrow; but this is an error, for the Annals of Clonmacnoise, as translated by Magoghegan, and the Book of Lecan, speak of Ath-Truisten and Ath-I, as two different fords where two different battles were fought between the Munstermen, on the one side, and the Leinstermen, aided by the Ulstermen, on the other. In the Annals of Clonmacnoise Ath-an-trosden is described as "a little foorde near the hill of Mullamaidsen," and the following passage, literally translated from the Book of Lecan, will shew that it is not Ath-I, or Athy:

"It was at Ath-Truisden the first engagement took place, and the men of Munster were routed thence to the River Bearbha" [the Barrow], "where, at Ath-I" [Athy], "a second battle was fought, in which Eo" [or Ae], "son of

Dergabhail, the fosterer of Eochaidh Fothart, was slain, and from him the ford was called Ath-I, i. e. the ford of Eo."—Fol. 105, a.

¹ *The two successors.*—This passage is translated by Colgan as follows: "935. *Duo Comorbani S. Patricii* (id est, dúo Archiepiscopi Ard-machani) *obierunt, nempe Joseph Scriba, Episcopus, Anachoreta, et Hibernorum sapientissimus; et Patricius filius Maeltulii, Episcopus, et Sapiens postquam quinque tantum mensibus sedisset.*"—See also Harris's edition of Ware's Bishops, p. 48.

The year 936 of the Annals of the Four Masters corresponds with 937, *alias* 938, of the Annals of Ulster, and with 932 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period:

"A. D. 937" [*al.* 938]. "Dubhach, Coarb of Colum Cille and Adamnan, *in pace quievit.*

Muircheartach, above all the men of Fail, has not seized upon place or prey,

Although he has been burning our corn, and well eating our bread.

Muircheartach replied :

Conghalach of the fertile Breagh is like unto a mute or stammering man,

Out of his head no muttering is understood, but [what is] like the bubbling of boiling meat.

The two successors^a of Patrick, namely, Joseph, scribe, bishop, and anchorite, the wisest of the Irish ; and Maelpadraig, son of Maeltuile, bishop and wise man, died. The latter was five months in the abbacy when he died.

The Age of Christ, 937. The twentieth year of Donnchadh. Maeldomhnaigh, Abbot of Tamhlacht ; [and] Ceallach, son of Caellaidhe, Prior of Saighir, died. Finnachta, son of Ceallach, Comharba of Doire, bishop, and adept in the Bearla-Feine^r ; Laighnen, comharba of Fearn and Tamhlacht, [died]. Aileach was plundered by the foreigners against Muircheartach, son of Niall ; and they took him prisoner, and carried him off to their ships, but God redeemed him from them. A battle was gained by Conghalach, son of Maelmithigh, over the Gailengs Great and Small, at Ath-da-laarg^s, where four score of them were slain. Domhnall, son of Lorcan, lord of Aidhne, died at Cluain-mic-Nois.

Maelcairni mac Conell, prince of Tuilain, *obiit*. Ferall mac Daniell, king of Ailech, *mortuus est*." [A challenge of battle between Donogh mac Flainn, and Murtagh mac Neill, but God pacified them.] "Aulaiv mac Gofri at Dublin againe. Cillecuillin praied by Aulaiv O'Hivair, which was not hard of long before" [*quod non auditum est antiquis temporibus*]. "An army by Donogh O'Malsechlainn, king of Tarach, and by Murtagh mac Neill, king of Ailech, to hinder the Galls, or Gentiles of Dublin," [so] "that they spoyled from Dublin to Ath-Trustin. Maelcen, king of Faly, killed by Lenster."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 932" [*rectè*, 938]. "Connor mac

Moylekeyne, king of Affalie, and his two sons, were killed by Lorcan mac Foylan. Killkolyn was preyed by the Danes, and" [they] "lead a thousand captives from thence."—*Ann. Clon.*

^r *Bearla-Feine* : i. e. that dialect of the Irish language in which the Brehon laws are written. Thaddæus Roddy, translates it "the law or lawyers' dialect."—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, p. 123.

^s *Ath-da-laarg* : i. e. Ford of the two Forks. There were two places of this name in Ireland, one on the River Boyle, in Connaught,—see note ^r, under A. D. 1174 ; and the other in Meath ; but the situation or modern form of the name of the latter is unknown to the Editor.

rach, décc. Flann, mac Ceallaig, tanairi Oppaige, décc. Cian, mac Aengusa, do marbhad la hUib Failge. Murchad, mac Finn, do guin la Tuatal. Canoin pátraiac do cumdaic lá Donnchad, mac Floinn, pí Epeann. Ceallaicán, pí Cairil, co ffsraib Muman, 7 Macca cuind co nHalluib Puirclairgi 1 Mide, co tucrat cpech móir, 7 bpoir. Orgain una, Cille heidnech, 7 Cille hachad dóib co po gabrat a dá nabbad .i. Muirthead Ua Concobair 7 Coibdnach mac bsrda, co fparcabrat Oillill mic Aengusa, tigeapna Ua ffothaid, 7 pocaidhe ele lá hAimmergin tigeapna Ua fFailge. Fir Muman um Ceallaicán, pí Muman, co nHalluib amaille fpirr, do orgain Mide, 7 Cluana heidneac, 7 Cille hachad go po airgrit an tir co Cluain Ioraird. Zoill do vergu Ata cliait .i. Amlaib, mac Zotpriet, tre purtaic Dé 7 Mictail.

Aoir Crioit, naoi ccéd triocha a hocht. A haonriest do Donnchad. Muircsrtach camra, abb bndchuir, Duibndreic, mac Ronán, abb Cluana Dolcán, Ainbit, mac Domnaill, abb Glinne huirín, décc. Coibdnach, abb Cille hachad, do bbad hi muir Delginnri Cualann ag elúd ó Halluib. Flann Ua Catail, do dol martra hi cCluain an dohair lá Halluib. Suibne, mac Conbrstan, abb Sláine, do marbad lá Halluib. Maolbndacta, ancoire, do écc. Maolmarlain Ua Sceallán fear legind Leitglinne, do écc. Slóighead Iar an rig, Donnchad, 7 la Muircsrtach, mac Néill, go Laigrib, 7 co fropa Muman, co po gabrat a ngialla. Niall, mac Feargaile, moðdamna Oilig do guin 7 bbad la Muircsrtach. Flann, ingn Donnchada, baptigeapna

¹ *Ui-Fiachrach*: i. e. of the Ui-Fiachrach of Ard-sratha, in Tyrone.—See note ^a, under the year 787, p. 394, *suprà*.

^a *Murchadh, son of Finn*.—This Murchadh was brother of Conchobhar, ancestor of the O'Conors of Offaly. Finn, his father, was slain A. D. 928, *q. v.*

^c *Canoin-Phadraig*.—This was the name of the celebrated Book of Armagh.—See Petrie's *Round Towers*, p. 329, 330.

^e *Cill-eidhneach*.—This is a mistake for Cluain-eidhneach. The reader will observe that this plundering of the two churches is given twice, having been evidently copied from two different authorities.

² *Ui-Fothaidh*.—Now the barony of Iffa and Offa West, in the county of Tipperary.

³ *Mactail*.—He was the patron saint of Kilcullen, in the county of Kildare, and of St. Michael le Pole's church, near Ship-street, Dublin, also, as is highly probable from this passage.—See note ¹, under A. D. 548, p. 186, *suprà*.

The year 937 of the Annals of the Four Masters corresponds with 938, *alias* 939, of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows:

“A. D. 938” [*al.* 939]. “Kilculen againe distressed by Genties, which, till then, was not often done. Crican mac Maelmuire, King of Fiachrach, *moritur*. Ailech broken upon Mur-

Crichan, son of Maelmuire, lord of Ui-Fiachrach¹, died. Flann, son of Ceallach, Tanist of Osraighe, died. Cian, son of Aenghus, was slain by the Ui-Failghe. Murchadh, son of Finn², was mortally wounded by Tuathal. Canoin-Phadraig³ was covered by Donnchadh, son of Flann, King of Ireland. Ceallachan, King of Caiseal, with the men of Munster, and Macca Cuinn, with the foreigners of Port-Lairge, went into Meath, and seized upon a great prey, and took the spoils and prisoners of Cill-eidhneach⁴ and Cill-achaidh; and took their two abbots, namely, Muireadhach Ua Conchobhair, and Coibhdeanach, son of Beargdha; but they left behind Oilill, son of Aenghus, lord of Ui-Fothaidh⁵, and many others, in the hands of Aimhergin, lord of Ui-Failghe. The men of Munster, under Ceallachan, King of Munster, who had the foreigners along with him, plundered [the churches of] Cluain-eidhneach and Cill-achaidh, and the territory of Meath, as far as Cluain-Iraird. The foreigners deserted Ath-cliath by the help of God and Mactail⁶.

The Age of Christ, 938. The twenty-first year of Donnchadh. Muircheartach of Camus⁷, Abbot of Beannchair; Duibhinnrecht, son of Ronan, Abbot of Cluain-Dolcain; [and] Ainbhith, son of Domhnall, Abbot of Gleann-Uisean, died. Coibhdeanach, Abbot of Cill-achaidh, was drowned in the sea of Delginis-Cualann⁸, while fleeing from the foreigners. Flann Ua Cathail suffered martyrdom at Cluain-an-dobhair, by the foreigners. Suibhne, son of Cu-Breatan, Abbot of Slaine, was killed by the foreigners. Maelbeannachta, anchorite, died. Maelmartin Ua Scellain, Lector of Leithghlinn, died. An army was led by the king, Donnchadh, and by Muircheartach, son of Niall, to Leinster, and to the men of Munster; and they took their hostages. Niall, son of Fearghal, heir of Oileach, was mortally wounded and drowned by Muircheartach. Flann, daughter of Donnchadh, and Queen of Oileach, died. Aralt, grandson of Imhar,

tagh mac Nell, and himself brought captive to the shippe untill he was redeemed after. An army by Doncha to Finavar-aba, which he spoyled, and killed the priest in the midst of the church, and others with him. An overthrowe by Congalach mac Maelmihi to the Greate and Little Galengs, where many perished at Battle-Dalorg" [rectè, at Ath-da-loarg] "Adalstan, king of Saxons, the most majesticall feather" [rectè, cleithi, i. e. pillar] "of the west

world, *secura morte moritur*. Finechta mac Cel-laigh, Coarb of Daire, *in Christo quievit.*"—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁷ *Camus*.—Now Camus-Macosquin, in the barony of Coleraine, and county of Londonderry. This was one of St. Comhghall's monasteries.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 83.

⁸ *Delginis-Cualann*.—Now Dalkey, i. e. *Delg-ei*, in the county of Dublin.



Οιλιγ, δέcc. Αρατ ua hlomair, .i. mac Siopoca, τιγεapna Gall Luimniγ, do marbad i cConnaçtaib lá Caenraigib Aidne. Ar mor pia cCeallaçán, ní Chairil, for Orraigib. Amlaib Cuapán do tēct co Cairabroc, γ blacaire mac Γopraða do tēct in Aē eliaē. Cpeacha Laiγen il Leit Chunn .i. bpaen i Mide, Lopçán i mōpŕŕaib, γ Muipçŕtach hi cCualaind, co tpuccpat epŕcha mōpa eiprib. Coippe Ua Cionaŕt, τιγεapna Ua nAiteçða, δέcc. Caēpaoinŕd pia piγ Saxan for Conŕtantin mac Aeda for Anlap no Amlaib, mac Siopic, γ for bpeaēnaib.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccēd tpiocha anaoi. An dapa bliaðain piçt do Dhonnchað. Eocha, mac Scannail, abb Imleacha loðair, γ Oenacán, paγapt dūm leitγlairi, δέcc. Maolbpiγde, mac Nectpai, opðán Cualann, δέcc iar ccianaoir. Muipçŕtach, mac Néill co pŕpaib an Foçla γ bpiγ do dol hi ttip nOrraige, γ na nDeiri go po hairγŕd γ co po hionnpað lair an epioch uile go léir go ũŕ Ruaðpach gomðar piapach dō iaram. Muipçoblach la Muipçŕtach, mac Néill, co tpuç opγain γ éðala iomða a hlinrib Gall iar mbreit buaða γ copγair. Ar na nDeiri do çup lá Ceallaçán γ la pioa Muman, poðágh a naitide do Muipçŕtach, mac Néill, go tpuçpattar dá mŕle dŕob lair im Céleçair, mac Copbmair, γ im Maelγorm, mac Γipleçán, im Seγða, mac Noebelain, γ im Clépech, mac Septai, γc. Caēpaomeað ele

^b *Caenraighe of Aidhne*.—A sept seated at Ard-Aidhne, near Ardrahin, in the barony of Kiltartan, and county of Galway.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 53.

^c *Cair-Abroc*: i.e. Eboracum, now the city of York, called by the Welsh, *Caer Eborac*, or *Eborac*.—See Todd's edition of the Irish version of Nennius's *Historia Britonum*, p. 29, and Additional Notes, p. iii.

^d *Ui-Aitheachda*.—This is the only notice of this tribe occurring in the Annals of the Four Masters. They were probably seated in the district of Tuath-Aitheachta, now *anglicè* Touaghty, in the barony of Carra, and county of Mayo.—See *Genealogies, &c., of Ui-Fiachrach*, p. 157, note ^e.

The year 938 of the Annals of the Four Masters corresponds with 939 of the Annals of

Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 939. An army by Donogh and by Murtagh into Leinster and Mounster, that they brought both their hostages. Suvne mac Conbreton, killed by the Genties" [*rectè*, by the Galls]. "Nell mac Ferall wounded and drowned by Murtagh mac Nell. Flann, daughter to Donncha, queene of Ailech, *moritur*. An army by Donncha in Bregha, that he spoyled Linn-Lere. *Quies Muireai*, Coarb of Congall."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters under 937 and 938, are given in the Annals of Clonmacnoise under 933, as follows:

"A. D. 933" [*rectè*, 939, 940]. "Adulstan, King of England, died. The sunn for one day appeared like blood untill none the next day.

i. e. the son of Sitric, lord of the foreigners of Luimneach, was killed in Connaught by the Caenraighi of Aidhne^b. A great slaughter was made of the Osraighi by Ceallachan, King of Caiseal. Amhlaeibh Cuaran went to Cair-Abroc^c; and Blacaire, son of Godfrey, came to Ath-cliath. Depredations were committed by the Leinstermen in Leath-Chuinn; namely, by Braen in Meath, Lorcan in Breagh, and Muircheartach in Cualann; and they carried great preys from these places. Cairbre Ua Cinaeidh, lord of Ui-Aitheachda^d, died. A victory was gained by the king of the Saxons over Constantine, son of Aedh; Anlaf, or Amhlaeibh, son of Sitric; and the Britons.

The Age of Christ, 939. The twenty-second year of Donnchadh. Eocha, son of Scannal, Abbot of Imleach-Ibhair; and Oenacan, priest of Dun-Leath-ghlaisi, died. Maelbrighde, son of Nechtraí, the glory of Cualann, died at an advanced age. Muircheartach, son of Niall, with the men of the North and of Breagha, went into the territory of Osraighe and Deisi; and he totally plundered and ravaged the entire country as far as Leas-Ruadhrach^e, so that they [the inhabitants] submitted to him. A fleet [was conducted] by Muircheartach, son of Niall, and he carried off much plunder and booty from the Insi-Gall^f, after gaining victory and triumph. A slaughter was made of the Deisi by Ceallachan and the men of Munster, because they had submitted to Muircheartach, son of Niall; and he slew two thousand of them, together with Ceileachair, son of Cormac; Maelgorm, son of Gibhleachan; Seghdha, son of Noebelan; Cleireach, son of Sesta, &c. Another battle was gained by the Deisi and the Osraighi

Aileagh was taken by the Danes on Mortagh mac Neale, and himself taken therein, *untill* [rectè, but] "he made a good escape from them, as it was God's will. Ceallachan of Cashell, with his Mounstermen and Danes, harried and spoyled all Meath and" [rectè, as far as] "Clonard. Congallagh mac Moylemihie gave an overthrow to that part of Lynstermen" [rectè, Meathmen] "called Gallenges, where 80 persons were slain. King Donnogh O'Melaghlyn and Mortagh mac Neal went over all Munster and Lynster, and took their hostages. Harrold O'Hymer, King of the Danes of Lymbrick, was killed in Connaught at Ratheyney. Neall mac

Ferall, prince of Aileagh, was killed by Mortagh mac Neale. Flann, daughter of King Donnogh, Queen of Aileagh, died. Moylemartan O'Skelan, Lector of Leighlyn, died. Ceallaghan of Cashell made a great slaughter on those of Ossorie. Awley Cwaran, came to Yorke, and Blackare mac Godfrey arrived in Dublin to govern the Danes."—*Ann. Clon.*

^e *Leas-Ruadhrach* : i. e. Ruadrach's Fort. This fort was somewhere in the county of Waterford, but the name is obsolete.

^f *Insi-Gall* : i. e. the Islands of the Foreigners, i. e. the Hebrides or Western Islands of Scotland.

laṛ na Deiriḃ ḡ la hOrraiḡiḃ fop riḡ Cairil, du i ttorcraṭṭar il. Muir-
 éſrṭach iaraṃ do éionól Conaill ḡ Eoḡain, ḡ an Tuairceirṭ aréſna co
 hOileac, condo poſḡda deḡ céu lair do gléipe ḡairḡſḡach ind Phocla,
 ḡ po tairmécill Éinn lárí clí fíí fairḡe co riacht Áta cliaṭ, ḡ do
 bſirṭ Siṭriuc, tigeapna Áta cliaṭ hi ngiallnur lair. Do éoiḡ iaraṃ co
 Laiḡniḃ, ḡ po ériallraṭ Laiḡin fíitḃerṭ fíir, conaḡ fair deiriḡ occa ródeóiḡ
 a riapúccáḡ, ḡ do paṭ Lorcán rí Laiḡſn lair. Raimc din ḡo fíoru Muman,
 ḡ pobtar eplaṃa iariḡe fop a éionn do éat fíir. Conaḡh eaḡh po éinnrṭ
 po deóiḡ Ceallaacán do éabairṭ dia ccinn, ḡ do bſṭa ḡeimel fair la Muir-
 éeapṭach. Do deochaḡ iaraṃ co Connaṭṭaḡ, ḡ táimc Concubap mac
 Taidḡ ina dáil, ḡ ní tapar ḡeimeal na ḡlar fair. Do ruacṭ iarrin co hoilech
 ḡur an ríogṭaḡ hi rin hi ngiallnur lair, ḡ bátar annrḡe co cſnt naoi míor
 oc plſḡuccáḡ, ḡ po éuir na ḡéill i neacmaing na pee rin ḡo Donnchaḡ, rí
 Éreann, uair ar é boí a Tſímpaig, ḡ ar dó ráimc an ríḡe. Conaḡ do éabairṭ
 Chellaacán lair aḡrubraḡ an pann,

Do éoiḡh Muiréſrṭach fo óſr,
 Co Cairil caem canceḡ carr,
 Co tucc Cellaacán na ccliar,
 Ní po ḡaḡ ḡiall oile app.

² *Chosen heroes*.—For a romantic account of the manner in which these heroes were chosen by Muircheartach, see the *Leabhar-Gabhala* of the O'Clerys, p. 212; and *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, published by the Irish Archaeological Society, pp. 20, 21.

³ *A circuit of Ireland*.—According to a poem by Cormacan Eigeas, describing this circuit, Muircheartach proceeded from Aileach to a place called Oenach-Cross in Magh-Line, where he remained for one night, after which he went to Dun-Eachdhach, which is probably Dun-Eight, in the parish of Blaris (see Reeves's *Ecclesiastical Antiquities*, p. 342, note ¹), where he remained another night. He next went to Magh-Rath, now Moira; next to Glenn-Righe, the vale of the Newry River, and thence to Casan-Line, a

tidal river, a day's march south of Glenn-Righe.—(See note under the year 1045.) From thence he marched the next day to Ath-Gabhla, a ford on the river Boyne, near Knowth in Meath, and, having rested a night there, he marched over the plain of Magh-Ealta, then covered with snow, to Ath-cliath, or Dublin.—See *Circuit of Muircheartach mac Neill*, p. 29 to 33.

⁴ *Sitric, Lord of Ath-cliath*.—The Sitric carried off by Muircheartach Mac Neill on this occasion was certainly not lord of Ath-cliath, or Dublin, for the lord or king of the Danes of Dublin at this time was Blacar, the son of Godfrey. It is highly probable, if not certain, that the Sitric carried off on this occasion was Sitric, brother of Godfrey, son of Sitric, who succeeded as King of Dublin in 948. This Sitric, though

over the King of Caiseal, where many were slain. Muircheartach afterwards assembled the Cinel-Conaill and Cinell-Eoghain, and the people of the North in general, at Oileach, where he selected ten hundred of the chosen heroes^e, and made a circuit of Ireland^b, keeping his left hand to the sea, until he arrived at Ath-cliath; and he brought Sitric^c, lord of Ath-cliath, with him as a hostage. He afterwards proceeded into Leinster, and the Leinstermen began to oppose him^d, but finally agreed to submit to him; and he carried Lorcan, King of Leinster, with him. He then went to the men of Munster, who were in readiness on his arrival to give him battle; but they ultimately resolved¹ to give up [their king] Ceallachan, and a fetter was put upon him by Muircheartach. He afterwards proceeded into Connaught, where Conchobhar, son of Tadhg^m, came to meet him, but no gyve or lock was put upon him. He then returned to Oileach, carrying these kings with him as hostages; and they were for nine monthsⁿ feasting there; and at the end of that time he sent the hostages to Donnchadh, because it was he that was at Teamhair, and the sovereignty had come to him. Concerning the carrying away of Ceallachan the following quatrain was composed:

Muircheartach went to the South,
To the beautiful chalk-white Caiseal,
And he brought with him Ceallachan of troops;
He did not accept of any other hostage for him.

not King of Dublin, as the Four Masters state, was nevertheless of royal extraction, and a man of sufficient dignity and importance to be taken as a pledge of Blacar's allegiance.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 34, note to line 55.

^e *To oppose him.*—Cormacan Eigeas states that Muircheartach proceeded to Liamhain [Dunlavan], and that the Leinstermen assembled at night in the valley of Gleann-Mama, determined to oppose him; but that, when they saw the northern warriors by day-light, they durst not approach them, but permitted them to pass to Dun-Aillinne (near old Kilcullen), where they took Lorcan, King of Leinster, whom they fet-

tered and carried off as a hostage.—*Ibid.*, p. 39.

¹ *Ultimately resolved.*—Cormacan Eigeas states that Ceallachan requested his people not to oppose the race of Eoghan, but to surrender him as a hostage.—*Ibid.*, p. 43.

^m *Conchobhar, son of Tadhg.*—This Conchobhar, who is the progenitor of the O'Conors of Connaught, was a very young man at this period. His father, Tadhg of the Three Towers, who was at this time King of Connaught, lived till 954. Conchobhar himself lived till 972.—*Ibid.*, pp. 48, 49, 65.

ⁿ *Nine months.*—This is a mistake of the Four Masters, for cóig míora, i. e. five months.—*Ibid.*, pp. 56, 57.

Αρ γαλλ do cōp la hUib Fáilge .i. la hAimergin, mac Cionaeda, γ lá Cenel
Fhiachach, co po mārbrat dá céo décc hi Muig Ciri dib. Aig .i. pīoc
anaicnta, comtop ropiri aibne γ locha co po oipccrctar na Thall Inir
Mocta ar lic fga. Maolpuanaid, mac Floinn, tanairi Olig, do mārbað do
Chenel Conaill. Caépaimeað for Thallaib Aca eliaé pia nUib fFailge
.i. pia nAimergin mac Cionaetha, tigearna Ua fFailge, dú i ttopcāp mīle
do Thallaibh im Aod nAlbanach, co tōipecaib iomða cen mo tārōm.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd cēpacha. An tpeap bliaðann pichct do Dhonn-
chað. Dúncað, mac Sutaínen, eppcop Cluana mic Nóir, γ Cellach, mac
Eporáin, eppcop Cluana heidnech, décc. Maelmocta, pēpibnīð γ abb
Cluana Iorairð, dég. Cñn epábaid, egnā Epeann epide.

Maolmocta don Mīde maiḡ,
Mór liach an epaoð caoin cuīpa,
Atpaé cñn na hanmcaipde,
Caoncompac moltach Muḡna.

Paolan, mac Muirsohaiḡ, pī Laiḡñ, do écc do earccap i nAenach
Cholmáin.

Paolán puamann puamaiḡe, ar ḡpē mór múcta maiḡén,
Coimde Cualann cuanaḡe, do poðbað laoiḡh pī Laiḡñ.
Luipe Epeann Epeimóin, opingcō dap opōnga doenap,
ba dáḡ dēp tpe gle deðoil, ba liach flaitḡ pēa Paolán.

* *Magh-Cisi*.—This was the ancient name of a plain near Rahen, in the north of the King's County.—See note under the year 1153.

† *Inis-Mochta*.—Now Inishmot, in the barony of Slane, and county of Meath.—See note under A. D. 922, *suprà*.

The year 939 of the Annals of the Four Masters corresponds with 940, *alias* 941, of the Annals of Ulster, and 934 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year (*ære communis*, 941) as follows:

“A. D. 940” [*al.* 941]. “A great frost, that loches and rivers were iced. The birth of Brian mac Cinedy. An army by Murtagh, that he

spoyled Meath and Osaly, and went to Ossory and brought them to subjection, and from thence prayed the Desyes, that he brought Cellachan, King of Cassill, with him, subject to Donncha. Maelruany, heyre of Ailech, and son of Flann, killed by the Conells. Eocha mac Scannail, Airchinnech of Imlech-Ivair, *mortuus est*. Aenagan, priest of Dun-Lethglaise, *mortuus est*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 934” [*rectè*, 941]. “There was such druth” [drought] and ice over loghes, and the waters of Ireland this year, that the Danes went to Inis-Moghty upon ice, and spoiled and ransackt the same. Mortagh mac Neale, with the

A slaughter was made of the foreigners by the Ui-Failghi, i. e. by Aimhergin, son of Cinaedh, and the Cinel-Fhiachach, who slew twelve hundred of them at Magh-Cisi°. Unusual frost, so that the rivers and lakes were passable; and the foreigners plundered Inis-Mochta^p on the ice. Maelruanaidh, son of Flann, Tanist of Oileach, was slain by the Cinel-Conaill. A battle was gained over the foreigners of Ath-cliath by the Ui-Failghe, i. e. by Aimhergin, son of Cinaedh, lord of Ui-Failghe, where there fell a thousand of the foreigners, with Aedh Albanach, and many chieftains besides him.

The Age of Christ, 940. The twenty-third year of Donnchadh. Donnchadh, son of Suthainen, Bishop of Cluain-mic-Nois; and Ceallach, son of Eporan, Bishop of Cluain-eidhneach, died. Maelmochta, scribe and Abbot of Cluain-Iraird, died; he was the head of the piety and wisdom of Ireland.

Maelmochta of the plain of Meath,—

Great grief is the beauteous sweet branch,—

The chief of spiritual direction,

The centre of the praise of Mugain^q.

Faelan, son of Muireadhach, King of Leinster, died of a fall at Aenach-Colmain^r:

Faelan of resounding rapidity, whose shout overwhelmed the plain,
Lord of Cualann of the harbours, the subduer of champions, King of
Leinster,

The flame of Eremhon's Ireland, he subdued hosts singlehanded,—

Cause of tears is his total separation. Alas for the Prince of Faelan's^s land!

forces of the North, went to Ossorie and Desies, and preyed them. Awley mac Godfrey, king of Danes, died. Ceallaghan of Cashell, and his Munstermen, gave an overthrow to the Desies, and slew of them 2000. They of Affalie and Kyneleagh killed 2000 Danes. Orlath, daughter of Kennedy mac Lorcan, was queen of Ireland this time. Mortaugh mac Neale, with the king's forces, went to Cashell, and there took Ceallaghan (that unruly king of Mounster that partaked with the Danes) prisoner, and led him and all the hostages of Mounster, and the other

provinces of Ireland, with him, and delivered them all into the hands of King Donnogh O'Melaghlin."—*Ann. Clon.*

^q *Mughain*.—This is probably intended for Bealach-Mughna, or Mughna-Moshenog, near Carlow.

^r *Aenach-Cholmain*: i. e. Colman's Fair. This fair was held on the present Curragh of Kildare, in Campo Liffe.

^s *Faelan's land*.—The Ui-Faelain were seated in the plains of Magh-Laighean and Magh-Liffe, in the present county of Kildare.

Congalach 7 Alpin, dá mac Lorcáin, mic Dunchada, do marbadh lá Congalach, mac Maoilmithich. Donlaith, inghn Mhaoilmithich, dég. Cluain mic Nóir 7 Cell dapa do orccain lá blacaire, mac Thorada, 7 la Gallaid Acha clath. Dún Uíthiglaire do orccain lá mac Ragnaill co na Thallaid. Ro díogail Dia 7 Pátraicc a ttraitte an gníom rin fair, uair tásgattar goill dapa muir go ro gabrat ina níní forpa, conepla mac Ragnaill a ttoircaí go ro gab tír. Ro marbad é lá Maubán lá riú nUlad ma ccino rectmaine iarran orccain a neineach Phátraicc. Lia mór rin mbliadainí co tarlaicís alstí níohtarach do Chluain mic Nóir lap an uirce.

Aoir Crioirt, nao ccéó cístíaca, a haon. An cístíamab bliadain fichit do Dhonncha. Conla, mac Dúnacáin, eppcop 7 abb Leithglinne, Caoncomrac, eppcop Doimliac, Fogartach, abb Saígre, 7 Fírvonnach, abb Fobair, décc. Aod, mac Scannlám, tigearna Irluachra, eccnaid erigna iLaittin, 7 i nGaoideilg, [décc]. Muiréirach na ccóall ccroicín, mac Néill Glúnuib, tigearna Oilig, Eactair Iarair Eorpa ina ainrí, do marbad oc Aí Fhirdia lá blacaire, mac Thorada, tigearna, Gall an 26 Márta. Ar dia eccaoine atpubadh,

¹ *Foreigners*: i. e. strangers came across the sea and attacked the island on which the son of Ragnall and his Irish Danes were stationed; but the son of Ragnall fled, and escaped to the mainland, where he was slain by the King of Ulidia, in less than a week after his having plundered Downpatrick.

The year 940 of the Annals of the Four Masters corresponds with the year 941, *alias* 942, of the Annals of Ulster, and with 935 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 942:

“A. D. 941” [*al.* 942]. “Donncha mac Suthainen, bushop of Clon-mic-Nois, and Faelan mac Muireai, king of Lenster, *moriuntur*. An overthrewe by Ofaly of the Genties of Dublin, but this as ys said was don in the yeare before. Dunlethglaise spoyled by Genties. God and Patrick were avenged of them, for he brought Galls from beyond seas, that they took the Iland from them; theyre kinge stealing from

thence, that the Irish killed him ashore. The two sons of Lorcan mac Donncha killed by Congalach mac Maelmihi. Maelmochta, Airchinnech of Clon-Iraird, *quievit*. Clon-mic-Nois spoyled by the Genties of Dublin and Kildare.” —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 935” [*rectè*, 942]. “Donnogh, bushopp of Clonvicknose, died. Foylan mac Moreay, King of Linster, died of a bruise he received of a fall. Iduall mac Anoroit, prince of Brittons, was killed by the Saxons. The two sons of Lorcan mac Donnogh were killed by Congalach mac Moylemihie. Blacarie mac Godfry, with the Danes of Dublin, robbed and spoiled Clonvicknose. Donlaith, daughter of Moylemihie, and sister of King Congalagh, died. Donleithglasse was spoiled by the son of Randolph, the Dane, who, within a week after, was killed by Mathew, Kinge of Ulster. Liahmore, in Connaght, this year, the one halfe thereof next the water was granted to Clonvicknose”

Conghalach and Ailpin, two sons of Lorcan, son of Dunchadh, were slain by Conghalach, son of Maelmithigh. Dunlaith, daughter of Maelmithigh, died. Cluain-mic-Nois and Cill-dara were plundered by Blacaire, son of Godfrey, and the foreigners of Ath-cliath. Dun-Leathghlaise was plundered by the son of Ragnall and his foreigners. God and Patrick quickly took vengeance of him for this deed, for foreigners^t came across the sea, and attacked them on their island, so that the son of Ragnall, their chief, escaped to the main land; he was killed by Madudhan, King of Ulidia, in revenge of Patrick, before the end of a week after the plundering. A great flood in this year, so that the lower half of Cluain-mic-Nois was swept away by the water.

The Age of Christ, 941. The twenty-fourth year of Donnchadh. Connla, son of Dunacan, Bishop and Abbot of Leithghlinn; Caenchomhrac, Bishop of Daimhliag; Fogartach, Abbot of Saighir; and Feardomhnach, Abbot of Fobhar, died. Aedh, son of Scannlan, lord of Irluachair, a wise man, learned in Latin and Irish, [died]. Muircheartach of the Leather Cloaks^a, son of Niall Glundubh, lord of Aileach, the Hector of the west of Europe in his time, was slain at Ath-Fhirdiadh^w by Blacaire, son of Godfrey, lord of the foreigners, on the 26th of March^x. In lamentation of him was said:

[*rectè*, a great inundation in Connaught this year by which the one-half of Clonvicknose, next the waters of the Shannon, was destroyed].
—*Ann. Clon.*

^a *Muircheartach of the Leather Cloaks*: *Muir-
ceaptaic na ccoicall ceoiseann*. Doctor John
Lynch, in his translation of Keating's *History
of Ireland*, p. 306, takes *coicall* in this cognomen
to denote a *net*, and interprets *Muirceaptaic na
ccoicall ceoiseann*, "*id est a coriacis retibus
nomen sortitus*;" and Dr. O'Connor translates it
in this place: "*Murcertachus cognominatus chla-
mydum croco tinctorum*;" and "*Murcertachus,
cognominatus bellatorum coloris crocei*," in the
Annals of Ulster; and Mr. Moore, in his *His-
tory of Ireland* (vol. ii. pp. 79, 80), asserts that,
in the brief record of Muirchertach's death, he
is described as "a warrior of saffron hue;"
but this is a silly blunder, originating in the

etymological fancies of Dr. O'Connor, and re-
echoed by the poetical instincts of Mr. Moore.
The old translators of the Irish annals have,
however, handed down the true explanation of
the name as Murtagh of the Skin or Leather
Coates.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*,
p. 14–16.

^w *Ath-Firdia*: i. e. the Ford of Ferdia, so
called from Ferdia, son of Daman, the bravest
of the Gamhanradii of Erris, who was slain here
by Cuchullin. The place is now called Ardee,
in the county of Louth.—See note ^t, under the
year 1452.

^x *On the 26th of March*.—According to the
Annals of Ulster, Muircheartach was killed on
Sunday, the fourth of the Kalends of March in
942, *alias* 943; but the true year is 943, in
which the fourth of the Kalends of March fell
on Sunday.

Deirdé dígal agur díct for ríol cloinne Cuinn go brát,
Nac mair Muiréiríach ba liach dílécta iat Ḡaoideal ngnát.

Arb Macha do orghain lair na Ḡallaiḇ céuna araḇarach iar marḇaḇ
Muiréarḇaigh. Muḡroín ro ráidh ro,

Α haon naoi ccéd, ceḇre deic, ó ḡḡnair Cḡirḇ dind oḡḇreic,
Arḇ do bliadnaiḇ nonraiḡ co bár mópoll Muiréirḇaigh.

Catḇraoinḇ oc Tract Muḡa ria Ruaidrí Ua cCanannáin for Cenel
nEoghain ḡ for Ḡallaiḇ Loḇa Feabail, in ro marḇaḇ trí céu do Chenél
Eoghain ḡ do Ḡallaiḇ im Maolruanaid, mac Flaind ríogḇamna an Tuairceirḇ.
Lorcán, mac Paoláin, rí Laiḡḡn, do marḇaḇ lá Norḇmannaiḇ, dia mboí occ
indreacḇ Aḇa chiat, iar ccatḇraoineacḇ for Ḡhallaiḇ ar tór dú i ttorḇratar
ile diḇ lair, dia neḇraḇh,

Ma ro biḇ ua ḇreairail ḇric,
Ḡrḡḇ tuir tric trearacḇ for torc,
O nú co brát mbairneacḇ mbalc,
Ní ticra Laiḡneḇ fo lorc.
Lorcán Laiḡḡn i treirḇ troch,
Maiḡḡn céu clot caracḇ nat
Duiran ḇraidiuch ro líon biḇ,
Ar criḇ, ar caíneacḇ, ar cat.
Coimḇe coicciḇ nḠaoideal nḡaet,
Ma ro ḡaet for laoch ní liḇ,
ḇa Lúḡ lonn fri leim in át,
Ar beim do brat ma ro biḇ.

Ceallach, mac ḇece, tḡearna Dál Araide, do orccain i nOentriḇ la a
cenél féirim. Flann Ua Foccartai tḡearna ḇreccraiḡe, ḡ tḡearna

¹ *Tracht-Mugha*: i. e. the Strand of Mugh.
Not identified.

² *Ua-Canannain*. — This family descended
from Canannan, the fifth in descent from
Flaithbheartach, who was monarch of Ireland
from 727 to 734.—See *Battle of Magh-Rath*,
pp. 335, 337, 338.

³ *Descendant of Breasal Breac*: i. e. of Breasal
Bealaigh, grandson of Cathaeir Mor, monarch
of Ireland.

⁴ *Breacraighe*: i. e. of Magh-Breacraighe, a
district in the north-east of the county of
Westmeath, adjoining that of Longford. The
village of Street, anciently called Sraid-Maighe-

Vengeance and destruction have descended upon the race of the
Clann-Cuinn for ever,

As Muircheartach does not live; alas, the country of the Gaeidhil
will be always an orphan.

Ard-Macha was plundered by the same foreigners on the day after the killing
of Muircheartach. Mughron composed this :

One, nine hundred, four times ten, since Christ was born of Virgin birth,
Is the number of years that have come, to the great death of the Muir-
cheartach.

A victory was gained at Tracht-Mugha^r, by Ruaidhri Ua Canannain^r, over
the Cinel-Eoghain and the foreigners of Loch-Feabhail, where three hundred
of the Cinel-Eoghain and foreigners were slain, together with Maelruanaidh, son
of Flann, heir apparent of the North. Lorcan, son of Faelan, King of Leinster,
was slain by the Norsemen, as he was plundering Ath-cliath, after having first
defeated the foreigners, where many of them were slain by him ; of which was
said :

Since the descendant of Breasal Breac^a, has been slain,
A rapid brave king, subduer of princes,
From this day till the fierce and terrific day of judgment,
No Leinsterman shall march in his army.
Lorcan of Leinster in a wretched house,
The theme of a hundred renowns, the friend of poetry.
Alas, the world has been filled with wailing,
It is trembling, it is weeping, it is battle.
Lord of provinces of the wise Gaedhil,
If he wounded a hero, it is not joyous ;
He was a puissant Lugh to jump into the ford,
It is a stain for ever if he has been slain.

Ceallach, son of Bec, lord of Dal-Araidhe, was killed at Oentrobh by his
own tribe. Flann Ua Fogarta, lord of Breacraighe^b, and lord of Teathbha ;

Breacraighe, marks its position. The year 941
of the Annals of the Four Masters corresponds
with 942, *alias* 943, of the Annals of Ulster,

which notice the events of that year as fol-
lows :

“ A. D. 942” [*al.* 943]. “ The Galls of Loch

Τεατβα, Ουιβλσννα ινγλν Τιγεαρνάιν, τιγεαρνα όρείρνε, βλν Οοννχαδα
 mic Flonn, πί Ερεανν, δέγ.

Αοιρ Ορίορτ, ναοι ccéd cétarachat a dó. Robartach, mac Maolcain-
 nigh, abb Cluana an dohair, Maolpeiceine, abb Cluana hlohair, Dubtach,
 mac Maolrúmpul, fúr leiginn Cluana hlohair, γ Ήuaipe, mac Mailecáin,
 racart Cluana mic Nóir, décc. Flaiteachtach, mac Ionmainéin, πί Cairil,
 Flann, mac Fínd, γ Muirceadhach, mac Maolmóρδα, dá moγδαίμνα λαιγλν,
 δέγ. Fínd, mac Matáin, τιγεαρνα Corca λαιγδε, do marbad ó Fearaib
 Maige Féne. Conn, mac Donnchada, moγδαίμνα Ερεανν, do marbad
 ó Fearaib Fearhmaige. Coirpre, mac Maolráττραιcc, τιγεαρνα Ua Liaáin,
 décc. Caípraímead pía cCeallaacán, Cairil πορ Cheinneitrig, mac Lorcáin,
 hī maig dúine, in po marbad ποcáide. Corccraó Áta cliaí do Thaeidelaib

Cuan discomfitted by Lecale, *in quo pene omnes
 deleti sunt*. Murtagh mac Nell, surnamed Na go-
 chall Croicenn .i. Nell of Skinn" [coats], "King
 of Ailech, and Hector of the west of the world,
 killed by Genties, *prima feria*, 4 Kal. March.
 Ardmach spoyled in the 3. Kal. the next day
 by the same Genties. Lorcan mac Faelain,
 king of Lenster, killed by Genties. Cellach
 mac Becce killed by his family murtherously."
 —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise give some of the
 same events under A. D. 936, and the translator,
 Connell Mageoghegan, has added some fabulous
 matter not worth inserting here.

"A. D. 936" [*rectè*, 943]. "Lambert, bushop
 of Killmoyne, died. They of Leihcale made a
 greate slaughter of the Danes of Logh Cwan.
 Mortaugh mac Neale, upon Shrove-tide Sondag,
 at Athfirdia, was killed in battle by the Danes
 of Dublin. This Murtaugh was son of King
 Neale Glunduffe, King of Ireland, and was sur-
 named Moriortagh na gCoghall gCroickeann,
 which is as much as to say in English, as Mur-
 taugh of the Leather Coates, which name was
 given him upon this occasion."

The translator here interpolates a fabulous
 account of the origin of this cognomen, of which

the substance is this: "After the fall of King
 Niall Glunduffe, Monarch of Ireland, in the
 battle of Dublin, Cearbhall, King of Leinster,
 treated his body with indignity. Gormlaith,
 the queen of Niall Glunduffe, after the death of
 that monarch, married Cearbhall, or Carroll
 mac Muirigen, King of Leinster! and having
 received from her new husband a gross insult,
 she called upon her stepson, Muirheartach, to
 revenge the indignity. Muirheartach com-
 plied with her request, and disguising his fol-
 lowers in cow-hides, spread them over the
 grounds of the King of Leinster, near his palace
 at Naas, who, supposing them to be a number
 of straying cows that had settled in his meadows,
 ventured unattended into the midst of them,
 and was slain." He then adds: "Murtagh and
 his Ulstermen carried his bones with him to the
 North, and there artificially caused to be made
 a payre of tables of the said king's bones, which,
 for a long time after, was kept as a monument
 in the King of Ulster's house. And of these
 cow-hides Murtagh was ever after during his
 life named Mortagh of the Leather Coates."

That this is a legend invented long after the
 period of Muirheartach, is evident from the
 true dates of the deaths of Queen Gormlaith's

Duibhleadhna, daughter of Tighearnan, i. e. lord of Breifne, and wife of Donnchadh, son of Flann, King of Ireland, died.

The Age of Christ, 942. Robhartach, son of Maelcainnigh, Abbot of Cluain-an-dobhair^c; Maelfeichine, Abbot of Cluain-Iraird; Dubhthach, son of Maelseampul, Lector of Cluain-Iraird; and Guaire, son of Maelecan, priest of Cluain-mic-Nois, died. Flaithbheartach, son of Inmainen, King of Caiseal; Flann, son of Finn, and Muireadhach, son of Maelmordha, two royal heirs of Leinster, died. Finn, son of Matan, lord of Corca-Laighdhe, was slain by Feara-Maighe-Feine^d. Conn, son of Donnchadh, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was slain by the men of Fearnmhagh. Cairbre, son of Maelpadraig, lord of Ui-Liathain, died. A victory was gained by Ceallachan of Caiseal, over Ceinneidigh, son of Lorcan, at Magh-duin^e, where many were slain. The destruction of Ath-cliath by the Irish, i. e. by Conghalach, son of Maelmithigh,

royal husbands, furnished by the Annals of Ulster. Cormac Mac-Cuileannain, King of Munster, who, according to Mageoghegan, was her first husband, was slain in the battle of Bealach-Mughna, in the year 908. Now, if we take for granted that Niall Glunduffe was her second husband, he must have repudiated her within that year, for Cearbhall, her third husband, was killed in A. D. 909, one year after the death of Cormac.—See p. 573, line 17, *suprà*. This fact proves the utter fallacy of Mageoghegan's story, for Niall Glunduffe lived till the year 919, ten years after the death of Cearbhall! The fact would therefore appear to be, that Gormlaith was first married to Cormac Mac-Cuileannain, after whose death she married, secondly, Cearbhall, or Carroll, King of Leinster, who was slain by a Dane named Ulbh in the year 909; and that she married, thirdly, Niall Glundubh, with whom she lived till he was slain by Amlaff at Dublin in 919; after which she was left destitute, and begged from door to door.—See a quatrain of Gormlaith's own composition, cited by the Four Masters under the year 903, p. 573, and again under 917, p. 597.

Charles O'Connor of Belanagare asserts in his Dissertations that Muirheartach made improvements in the art of war, namely, leather cloaks, which were impenetrable to the arrows and javelins of the enemy; from which coverings he received the cognomen of Na gCochall gCroiceann; but this, which is a mere conjecture, is not borne out by any Irish authority, for it appears from the poem of Cormacan Eigeas that these Cochalls were not used as a protection against the arrows and javelins of the enemy, but as coverings against the inclemency of the weather.—See this poem in the *Circuit of Ireland by Muirheartach Mac Neill*, lines 64–70, 99–104, and 119–122.

^c *Cluain-an-dobhair*.—A place near Killeigh, in the barony of Geshill, and King's County.—See it already referred to at the years 507, 843, 938.

^d *The Feara Maighe-Feine*: i. e. the inhabitants of the barony of Fermoy, in the county of Cork.

^e *Magh-duine*: i. e. plain of the fort. This would be anglicised Moydown, or Moyadown, but it has not been yet identified.

.1. do Chongalac, mac Maoilmithig, rioḡdamna Epeann, ⁊ do bpaen, mac Maoilmórda, pí Laiḡn, ⁊ do Cheallac, mac Faeláin, rioḡdamna Laiḡn. Aré corccrað do ratað fair .1. a tiḡe, ⁊ a aibeaða, a longa, ⁊ a cumḡaiḡe olcḡna do lorccað, a mná, a mic, a daerccaprluaiḡ do bpeit ⁊ ndaeipe, a pí ⁊ a aer calma do marbað, a óḡḡilḡeann ó ceitir ḡo duine eidiir ḡuin, ⁊ báðað, ⁊ lorccað, ⁊ braitte aét uaðað beacc do dicrḡo ⁊ nuatað long do roctratar ⁊ nDeleccimr. Conað dó ro ráideað,

Naoi ccéð bliaðain buan nepnað,
Ceitpe deich a dó atféḡhtar,
O ḡḡnaiir Ciprḡ, iar piaḡail,
Co rin mbliaðain ro meatlað.
Ro corccrað At cliaḡ cloidbeach,
Co nimat pḡiaḡ pḡeo tḡḡlach
Ro craideað muintir Thomair,
I iarpḡar doḡmain deḡrað.
bpaen Capman don caḡ corccraḡ,
Or al Alḡain co na ḡloḡað,
Ar lá piḡ Laiḡean laineḡ,
Ro craideað aḡur ro corccrað.
Forḡarach píir in corḡam,
Congalach conð mḡreḡ mḡparḡlan,
ḡrian iarpḡar doḡmain daḡaiḡ,
Co cathaib oca corccrað.

Donnchað, mac Flóinn, mic Maoileclainn, pí Epeann, décc iarḡ an cúicc-
eað bliaðain píchḡt a flaitḡra. Ar do foraitḡmḡt, aḡur déccaoḡne Donnchaða
ro ráideað an rann,

¹ *Deilginis*.—Now Dalkey Island, near Dublin, on which the Danes had a fortress.—See it already mentioned under the years 719, 727, 938.

² *Race of Tomar*.—From this it may be safely inferred that the Danes of Dublin were descended from Tomar, or Tomrar, who was slain by the Irish in the year 846.—See note ^b, under

that year, p. 475, *suprà* ; and *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. xxxvi. to xli.

^b *Donnchadh, son of Flann*.—According to Ware and O'Flaherty, Donnchadh mac Flainn succeeded as Monarch of Ireland in 919, and died in 944, after a reign of twenty-five years.—See *Ogygia*, p. 434.

The year 842 of the Annals of the Four

heir apparent to the sovereignty of Ireland; Braen, son of Maelmordha, King of Leinster; Ceallach, son of Faelan, heir of Leinster. The destruction brought upon it was this, i. e. its houses, divisions, ships, and all other structures, were burned; its women, boys, and plebeians, were carried into bondage. It was totally destroyed, from four to one man, by killing and drowning, burning and capturing, excepting a small number who fled in a few ships, and reached Deilginis'. Of which was said:

Nine hundred years of lasting harmony,
 Four times ten and two, is seen,
 Since the birth of Christ, according to rule,
 Till this year, have been spent,
 Ath-cliath of swords was destroyed,
 Of many shields and families,
 The race of Tomar^s were tormented,
 In the western world, it has been manifested.
 Braen of Carman went to the victorious battle,
 The golden Rock of Almhain with his host,
 It was by the King of Leinster of swords
 It was oppressed and destroyed.
 Swelling for the contention was Conghalach,
 The fine vigorous chief of Breagh,
 The sun of the bright western world,
 With battalions destroying it.

Donnchadh, son of Flann^b, son of Maelseachlainn, King of Ireland, died after the twenty-fifth year of his reign. It was to commemorate and lament Donnchadh the [following] quatrain was composed:

Masters corresponds with 943, *alias* 944, of the Annals of Ulster, and 937 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 944.

"A. D. 943" [*al.* 944]. "Flaihvertach mac Inmainnein *in pace mortuus est*. Carbre mac Maelpatrick, King of the O'Liahans; Finn mac Mudain, king of Corcalaoie, killed by them of Maghfene. Congalach mac Maelmihi, and Braen mac Maelmorra, king of Lenster, sett on Dublin,

from whence they brought jewells, goods, and great captives. Donncha mac Flainn mac Maelruanai, king of Tarach, annis 25, *transactis in regno, moritur*; Maelfinnia, Coarb of Fechin, and Dungall mac Cahain, *in Christo dormierunt*. The battle of" [Gort] "Rodachan by Cellachan upon Thomond, where many fell."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 937" [*rectè*, 944]. "Dublin was ran-

ERROR. Maelfeicín, amháta finnia. + 942. fu.

Ο ατβάτ Donnchað, ðelm ðopoi, po cloi Tsmair toméach lí,
Een pecht pé leng pið pora, atá típ nEpeann iar ní.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccéd cšpaça a trí. An chéd bliaðain do Chongalach, mac Maoilmithig, op Eriinn hi píðhe. Maoltuile, mac Dúnain, comarba Tigearnaig 7 Chairnigh, .i. ó Tuiléin, dég. Eappucc éiriðe. Suairpe, mac Sealbairg, abb Oiript Diarmada, décc. Aengur, mac Donnchaða, mic Flóinn, tigearna Miðe, décc. Aorchað, mac Murchaða, tigearna Iarúair Condacht, [décc]. Aipeactach, mac Anbith, toirec Calraighe, do marbaðh. Soill Locha hEactach do marbað imo píð 1 mbréiri la Domnall Ua Néill, .i. mac Muirchisraig, mic Néill Glúnduib, 7 lá a ðsbratáir. Blacairpe, aon do toirecáib Gall, do ionnarbað a hAclach, 7 Amlaib ðap a eri ann. Ua Canannan, .i. Ruaidri do ðol 1 mbréigáib co ppargaib ðream dia ílóg ann lá Congalach. Seill Connact lá Congalac, mac Maoilmithig. Dí colámain témtíðe do acriu íscémain pia Samain, co po íoillrig an ðioct uile. Cuileannán, mac Coibdenaig, tigearna Ua mðairce, dég.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccéd cšpacha a cšair. An ðapa bliaðain do Chongalac. Flaðgur, abb Fearna móipe, Scannlán, abb Tuama Fionnloca, Maolbštað, abb Dairinri, 7 Suairpe ragap Cluana mic Noir, dég. Amirgin, mac Cionaeða, tigearna Ua Failge, décc an treap lá do lanuairi. Dunlaing, mac Aeða, tigearna Ua nOróna, do marbað. Domnall, mac Maolmuaid, tigearna Connact, do écc. Domnall, mac hUaémarán, mic Oðailen,

sackt and spoyled by Congalagh mac Moylemihie; these of Moybrey and Breen mac Moylemorry, with his Lynstermen; and in burning Dublin they killed forty hundred Danes that made resistance to keep the forte, and took away all their jewells, goods, and hangings. Donnogh, King of Ireland, died. The King of the Danes was killed by the King of the Saxons at York."—*Ann. Clon.*

¹ *Ua-Neill*.—This is the first mention of Ua-Neill, or O'Neill, as a hereditary surname in the Irish Annals. This branch of the *Nepotes* Neill Naighiallaigh of the North, took their hereditary surname from Niall Glundubh, who was the grandfather of this Domhnall.

The year 943 of the Annals of the Four Masters corresponds with 944 of the Annals of Ulster, and with 940 of the Annals of Clonmacnoise.

"A. D. 944. An unaccustomed great frost" [*Secc móp unacento*] "that Loches and Rivers were dried upp. The Genties of Loch Echach killed by Daniell mac Murtagh, and his brother, Flahvertach, and the spoyles of their shippes" [carried off]. "Maeltuile mac Dunain, Coarb of Tiernach, and Carnech, *secura morte moritur*. Urcha mac Murcha, king of West Connaght; Maelduin mac Garvith, Secnap of Ardmach" [died]. "Blacar renewed" [*recté*, eschewed] "Dublin, and Aulaiv after him. Some of

Since Donnchadh's death,—unspeakable misfortune,—Teamhair
the threatener has changed its hue,

Without the enlightening laws of a king to bind it, the land of
Ireland is for ever ruined.

The Age of Christ, 943. The first year of Conghalach, son of Maelmithigh, in sovereignty over Ireland. Maeltuile, son of Dunan, successor of Tighearnach and Cairneach, i. e. of Tuilen, died; he was a bishop. Guaire, son of Sealbhach, Abbot of Disert-Diarmada, died. Aenghus, son of Donnchadh, son of Flann, lord of Meath, died. Aerchadh, son of Murchadh, lord of West Connaught, died. Aireachtach, son of Ainbhith, chief of Calraighe, was slain. The foreigners of Loch-Eathach were slain, together with their king, in a battle by Domhnall Ua Neill¹, i. e. the son of Muircheartach, son of Niall Glundubh, and by his brother. Blacaire, one of the chiefs of the foreigners, was expelled from Dublin; and Amhlaeibh remained after him there. Ua Canannan, i. e. Ruaidhri, proceeded into Breagh², and left some of his army there with Conghalach. The hostages of Connaught [were delivered] to Conghalach, son of Maelmithigh. Two pillars of fire were a week before Allhallowtide, and they illumined the whole world. Cuileannan, son of Coibhdheanach, lord of Ui-Bairche, died.

The Age of Christ, 944. The second year of Conghalach. Flathghus, Abbot of Fearnamhor; Scannlan, Abbot of Tuaim-Finnlocha³; Maelbeathadh, Abbot of Daimhinis; and Guaire, priest of Cluain-mic-Nois, died. Aimhirgin, son of Cinaedh, lord of Ui-Failghe, died on the third day of January. Dunlaing, son of Aedh, lord of Ui-Drona, was slain. Domhnall, son of Maelmhuaidh, lord of Connaught, died. Domhnall, son of Uathmharan, son of Dobhailen,

O'Canannan's people killed by Congalach and Aulaiv Cuarain, in Tir-Conell" [*rectè*, in Connaille-Muirhevnè]. — *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 940" [*rectè*, 945]. "Congalach mac Moylemihi reigned 20 years. Enos mac Donnogh, king of Meath, died. Blacairy was banished from Dublin, and Awley succeeded him in the government. O'Canannan, prince of Tyreconnell went to Moybrey, and there lost some of his forces. There was two Lightning pillars

seen in the firmament this year for the space of seven nights before Allhallontide, which shined so bright that they gave light to this whole clymatt. King Congallagh tooke hostages of all Connought this year. Areaghtagh mac Anfie, chief of Calrie, was killed." — *Ann. Clon.*

³ *Tuaim-Finnlocha*: i. e. the mound or tumulus of the bright lake, now Tomfinlough, an old church near a lake, in the barony of Upper Bunratty, in the county of Clare, and about two miles north-west of the village of Six-Mile-

τιγεαρνα Corca Fhirtrí, do écc. Orðain Cluana mic Nóir, 7 ceall na Míde aréna do Thallaið Áta eliaé. Orðain Cille Cuilinn, do Thallaiðh .i. do Ámlaið Cuarán. Átalratan ní orpóiric Saxan, décc.

Áoir Crioirt, naoi ccéd cétpacha a cúicc. An treap bliadain do Chongalach. Caoncompace, abb la, 7 Catarach, mac Suarain, fearleiginn Arda Macha, décc. Catraoinead rí nDonnchað, mac Ceallaið, τιγεαρνα Orpáige for Laiðniu, dú 1 ττορκαίρ δραον, mac Maoilmóρda, rí Laiðín dia nebrað,

Naoi ccéd, naoi ccóicc do bliadnaið, ní réð nách tiaínda troðda,

O ðein Crioirt ar maoin paoir plánda co báρ δραοιν, mic Maoilmóρda.

Áður torcair ðeor Ceallach, mac Cionaeda, τιγεαρνα Ua Ceinnrealaið go rochaiðib hi maille ppiu ipin cat rin. Conað dia foraiémst po paíðeað,

δραον, bríρ Laiðín lonngalach, Congalach laechda lainopech,

Cétpacha cétt comraíach orrtat in Át eliaé Claiðbeach.

O ðein mic Dé deachpáigir peltait co pel 1 paðlaið,

Á cúicc la taeb cétpacáit áður naoi ccéd do bliadnaiðh.

Lán an Phindradóich do arðgatt ó Chenel Eoðain ar bñndachtaið Pa-
τραicc 7 a comarba an tan rin, .i. Ioseph. Cat eitir eonaið an mapa, 7 an
típe occ Luimnech. Cat eitir piácaib Muman 1 nðlínñ Oamain oc Darinir,
7 po meaðaið for na piachaib ríar 7 do poáir a nár auð. Slóigeað la

Bridge.—See it again referred to at the years 1049 and 1054.

¹ *Corca-Firtri*.—The inhabitants of Gallen, Leyny, and Corran, in the counties of Mayo and Sligo, were anciently so called.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 69. See also note under the year 885.

^m *Athelstan*.—This is an error for "Edmund." Athelstan died, according to the Saxon Chronicle, on the sixth before the Kalends of November, A. D. 940, and Edmund was stabbed at Puckle-church on St. Augustin's Mass day, A. D. 946.

The year 944 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 945 of the Annals of Ulster, and with 941 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre in this year:

"A. D. 945. Cluain-mic-Nois and" [other] "churches of Meath robbed by the Genties of Dublin. Maelbeathach Airchinnech of Daivinis ys dead."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 941" [*rectè*, 946]. "Awargin mac Kynaye, King of Affalie" [Offaly], "died. Ettymon" [*rectè*, Edmund], "King of the Saxons, was killed by his own family."—*Ann. Clon.*

ⁿ *Finnfadhach*.—This was evidently a bell which had belonged to St. Patrick.—See note ^d, under the year 448, p. 137, *suprà*.

lord of Corca-Firtri¹, died. The plundering of Cluain-mic-Nois, and the other churches of Meath, by the foreigners of Ath-cliath. The plundering of Cill-Cuilinn by the foreigners, i. e. by Amhlaeibh Cuaran [and his followers]. Athelstan^m, the celebrated king of the Saxons, died.

The Age of Christ, 945. The third year of Conghalach. Caencomhrac, Abbot of Ia; and Cathasach, son of Guasan, Lector of Ard-Macha, died. A battle was gained by Donnchadh, son of Ceallach, lord of Osraighe, over the Leinstermen, in which Braen, son of Maelmordha, King of Leinster, was slain; of which was said:

Nine hundred, nine times five years, not a course without gloom
and grief,

From the birth of our noble redeeming treasure till the death of
Braen, son of Maelmordha.

And Ceallach, son of Cinaedh, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was also slain in that battle, and many others along with them; in commemoration of which was said:

Braen, the valorous chief of Leinster, Conghalach the heroic, illustrious,

[And] four hundred valiant men, were slain at Ath-cliath of swords.
From the birth of the Son of God, are clearly set down by rules,
Five besides forty and nine hundred of years.

The full of the Finnfadhachⁿ of silver [was given] by the Cinel-Eoghain for the blessing of Patrick and his successor at that time, i. e. Joseph^o. A battle between the birds of the sea and the birds of the land at Luimneach. A battle between the ravens of Munster, in Gleann-Damhain, at Darinis^p; and the ravens of the west were defeated and slaughtered there. An army was led by Ruaidhri

^o *Joseph*.—This is an error of the Four Masters, for Joseph died in 936. He was succeeded by Maelpatrick, son of Maeltuile, who died in the same year, and was succeeded by Cathasach, son of Duilean, who was the successor of Patrick in this year and till his death in

957.—See Harris's edition of Ware's Bishops, p. 48.

^p *Gleann-Damhain at Dairinis*.—A valley near Molana, in the barony of Coshmore and Coshbride, in the county of Waterford.—See note ^d, under the year 742, p. 343, *suprà*.

Ruaidri Ua cCanannán co Sláine cona cairṑstar Ėaill, 7 Ėaoibil .i. Congalach, mac Maoilmithig, 7 Amlaib Cuapán, co paeimioh for Ėhalluib Aṑa cliaṑ in po marṑad 7 in po báitheadh roṑaib. ScolaiĖe Ua hAedaccain, tiĖearna Ėartraigē, 7 Ėairbiṑ, mac Muirṑdaig, tanairi Ua cCremṑann, 7 Aoṑ Ua Ruairc, mac TiĖearnán, a ppiṑgum. Opgain Aṑa cliaṑ la Congalach, mac Maoilmithid.

Aoir Cpioṑt, naoi ccéṑ cṑpacha a pé. An cṑpamāṑ bliadain do Chongalach. Ainmipe Ua Catlai, abb Cluana mic Nóir, 7 Leacna Mide, déĖ, do Uib mic Uair Midohe a cenél. Caṑarach, mac Ėoinnaill, abb Ėlinne hUirṑn, déĖ. Colmán, mac Maoilpátraic, airṑindech Sláine, do marṑad la Ėalluib. Copc, mac Coinlogáin, abb Lothra, décc. Cormacan, mac MaoilbriĖde, an táirṑpile, fear cúmta Néill Ėlúnduib, déĖ. Caṑ Aṑa cliaṑ ria cCongalach, mac Maoilmithig, for ḃlacaire ua nloṑair, tiĖearna na Noṑtmann, in po marṑad ḃlacaire pēirin, 7 pé céṑ décc eṑir Ėum 7 bpoitt, 7 cuilleṑ ap míle amaille ppiṑ. Ar ṑó po páidhṑh,

ᖑarṑain Chongalach na ṑṑriath,
I nAṑ cliaṑh ba cuimṑle laoch,
hī ccéin marṑur clann ppi clainṑ,
ᖑo bṑrat Ėaill ppi cēc paet.

¹ *Aedh Ua Ruairc*.—This is the first mention of Ua Ruairc as a hereditary surname in the Irish Annals; but it is a mistake, because this Aedh was the brother of the Ruarc from whom the surname is derived. Sean Fearghal, King of Connaught, son of Art, son of Ruarc, was the first who could with propriety be called Ua Ruairc, or O'Ruairc, i. e. Nepos Ruarc. This once great and proud family has dwindled to insignificance in their original territory of West Breifny, or the county of Leitrim; but the dignity of the name is still sustained by two distinguished officers in the Russian Empire, namely, Joseph, Prince O'Rourke, General-in-chief in the Russian Empire, and Patrick Count O'Rourke, a colonel in the same service.

The year 945 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 946, *alias* 947, of the Annals of Ulster, but the Annals of Clonmacnoise contain no parallel entries, for it wants the year 942, which is the corresponding year according to the antedated chronology adopted in that chronicle.

"A. D. 946" [*al.* 947]. "An army by Roari O'Canannan to Slane, assisted by both English and Irish" [*rectē*, resisted by the Galls, i. e. Danes and Irish], "viz., Congalach mac Mael-mihi, and Aulaiv Cuaran, that they overthrew the Gentiles of Dublin, where many were killed and drowned. The Finfai .i. a relique, full of white silver from the Owens, .i. Tyrowen, to Patrick. Scolai O'Haegan, king of Dartry; Garvith mac Mureai, heire of O'Crivhainns, and Hugh O'Roirk mac Tiernan, deceased.

Ua Canannain to Slaine, where the foreigners and the Irish met him, namely, Conghalach, son of Maelmithigh, and Amhlaeibh Cuaran; and the foreigners of Ath-cliath were defeated, and numbers slain and drowned. Scolaighe O'hAedhagain, lord of Dartraighe; Gairbhith, son of Muireadhach, Tanist of Ui-Creamhthain; and Aedh Ua Ruairc², son of Tighearnan, in the heat of the battle. The plundering of Ath-cliath by Conghalach, son of Maelmithigh.

The Age of Christ, 946. The fourth year of Conghalach. Ainmire Ua Cathlai, Abbot of Chuain-mic-Nois, and Leacain in Meath^r, died. He was of the Ui-Mic-Uais of Meath. Cathasach, son of Domhnall, Abbot of Gleann-Uisean, died. Colman, son of Maelpadraig, airchinneach of Slaine, was slain by the foreigners. Corc, son of Coinligan, Abbot of Lothra, died. Cormacan³, son of Maelbrighdhe, the chief poet, the play-mate of Niall Glundubh, died. The battle of Ath-cliath [was gained] by Conghalach, son of Maelmithigh, over Blacaire, grandson of Imhar, lord of the Norsemen, wherein Blacaire himself, and sixteen hundred men were lost, both wounded and captives, [and upwards of a thousand⁴] along with him. Of this was said:

The Thursday of Conghalach of chiefs
At Ath-cliath was a conflict of heroes,
As long as his children live to propagate children,
They shall bring the foreigners to all kinds of trouble.

Bran mac Maelmorra, king of Lenster, killed at a praie in Ossory. Cahasach mac Ailce, bushop of Kindred-Owen, *mortuus est.*—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Leacain in Meath.*—Now Leekin, in the barony of Corcaree, and county of Westmeath.

² *Cormacan.*—He was usually called Cormacan Eigeas, or the Poet, and was the author of a poem describing a circuit of Ireland made by Muircheartach, son of Niall Glundubh, king of Aileach, in the Winter of A. D. 942. This poem was for the first time printed for the Irish Archæological Society in 1841.

³ *Upwards of a thousand.*—This is an *alias* reading, incorrectly inserted into the text by the Four Masters. The true reading is given

in Peregrine O'Clery's copy of the *Leabhar-Gabhala*, p. 217, as follows:

“*Da ir in cſepamaſ bliabain a flata (946) po pſoccaſ caſ Aſea cliaſ lair pop ōlacaire ua n-lomair, tigeapna na Nortmann, airm in po mapſaſ ōlacaire buſem go re cécaib ōecc eſſir guin 7 bpoib immaile ppir i noio-ſail mapſea Muirſſearſ mic Néill ſlunduib lair ſeſt piam.*”

“It was in the fourth year of his” [Conghalach's] “reign (946) the battle of Ath-cliath was fought by him against Blacaire, grandson of Imhar, lord of the Norsemen, where Blacaire himself was slain, together with sixteen hundred men, in revenge of Muircheartach, son of Niall Glundubh, slain by him some time before.”

Γορμφλαίτ, ινḡλν Πλαινδ, mic Maoilechlainn, pioḡan Néill ḡlunduibh, décc iar naitricce díocra ina tairmtectaiḃ ḡ doáileibh. Slóigeaḃ lár na ḡallaibḃ dar Ḍruim ráite, co po loirceḡt an deḡtech ḡ deichneḃar ar ḡeacht ḡichtiḃ and. Cathurach, mac Ailéi, eḡrcop Cenel Eoccháin, décc.

Αοιρ Cḡιορτ, naoi ccéd cḡḡpacha a ḡeacht. An cúicceaḃ bliadaín do Chonḡalach. Oenacán, mac Eccḡḡtaigh, aḡcínḡech Eccailḡi bicce hi cCluain mic Nóir, eḡrcop, ḡ óḡ iodaín, bráḡaiḡḡiḡe Ḍúnaḡhaiḡ, mic Eccarḡtaigh, do Muḡḡḡḡḡḡaiḃ Maḡḡen a cénél, ḡ a écc. Aedán, mac Anailḡḡ, aḡcínḡeach Tuama dá Ualann, [décc]. Πλαίḡḡḡḡḡḡach, mac Muirḡḡḡḡḡḡ, mic Néill ḡhlúnduibḃ, do mairḡaḃ lá Cenél Conaill. Laiḡḡḡén, mac Conḡalaiḡ, tiḡearna ḡailḡḡ, do mairḡaḃ lá ḡḡḡaiḃ Cúl. Domnall, mac ḡíno ḡiḡḡaíḡna Laiḡḡ, décc. ḡóḡarḡach, mac Donnaḡáin, tiḡearna Oirḡiall, décc, iar mbuaḡḡ naitḡiḡe. Maḡḡḡḡḡḡ, mac Aoda mic Eochaccáin, ḡí Ulaḡ, do mairḡaḃ la hUlḡoiḃ buḡen. Slóigeaḃ lá Conḡalach, mac Maoilmḡḡḡḡ, co po hindaḡ hUí Meit, ḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ.

Αοιρ Cḡιορτ, naoi ccéd cḡḡpacha a hocht. An ḡeḡeaḃ bliadaín do Chonḡalaḡ. ḡínnachḡa, mac Echtiḡeḡḡ, eḡrcop, ḡeḡiḡḡḡḡ, ḡ abb Luḡḡḡaiḡ, ḡ maeḡ muintḡḡe ḡáḡḡaicc ó ḡleibh ḡoḡḡḡ, Colmán, eḡrcop ḡ abb ḡḡḡa dúin, décc. Maolḡíndén, ḡui eḡrcop Ḍaḡḡe Chalḡaiḡ, Coḡḡmac Ua hAilella, aḡcínḡeach Cille Cuilínḡ, Scuitíne, abb Ḍeḡmaḡḡe, décc. Donnḡal Ua Maoil-

* *Gormfhlaith*.—See note under the years 903, 917, and 941; and extract from the Annals of Clonmacnoise in the next note.

* *Druim-raithe*.—See note *, under the year 788, p. 395, *supra*.

The year 946 of the Annals of the Four Masters corresponds with 947 of the Annals of Ulster, and with 943 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 948.

“A. D. 947. Blacar mac Gofrith, king of Genties, killed by Congalach mac Maelmihi, with 1600 hurt and killed. Anmere O’Haglai, coarb of Ciaran mac an Tayr, *mortuus est*. Colman mac Maelpatrick, prince of Slane, taken and died between them. Gormly, daughter to Flann mac Maeleachlainn *mortua est in penitentia*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 943” [*rectè*, 948]. “Blacaire mac Imer, king of the Normans, was killed by king Congallagh, and a thousand Danes and upwards were slain with him also. Aynmier O’Kahallane, abbot of Clonvicknose, and of Leackan in Meath, died in his old age. Gormphly, daughter of King Flann mac Moyleseaghlyn, and Queen of Ireland, died of a long and grievous wound, which happened in this manner: She dreamed that she sawe King Neale Glunduffe, whereupon she gott up and sate in her bed to behold him; whom he for anger would forsake, and leave the chamber; and as he was departing in that angry motion (as she thought), she gave a snatch after him, thinking to have taken him by the mantle, to keep him with her, and fell upon one of the bed-sticks of her bed, that it

Gormfhlaith^a, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, queen of Niall Glundubh, died after intense penance in her sins and transgressions. An army was led by the foreigners over Druim-raithe^x; and they burned the oratory and seven score and ten persons within it. Cathusach, son of Ailchi, Bishop of Cinel-Eoghain, died.

The Age of Christ, 947. The fifth year of Conghalach. Oenacan, son of Egceartach, airchinneach of Eaglais-beag at Cluain-mic-Nois, bishop and pure virgin,—the brother of Dunadhach, son of Egceartach, of the tribe of Mughdhorna-Maighen,—died. Aedhan, son of Anaileth, airchinneach of Tuaim-da-Ghualann, [died]. Flaithbheartach^y, son of Muircheartach, son of Niall Glundubh, was slain by the Cinel-Conaill. Laidhgnen, son of Conghalach, lord of Gaileanga, was slain by the Feara-Cul. Domhnall, son of Finn, royal heir of Leinster, died. Fogartach, son of Donnagan, lord of Oirghialla, died, after the victory of penance. Madudhan, son of Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia, was slain by the Ulidians themselves. A hosting by Conghalach, son of Maelmithigh; and he plundered Ui-Meith and Fearnmhagh.

The Age of Christ, 948. The sixth year of Conghalach. Finnachta, son of Echthighern, bishop, scribe, and Abbot of Lughmhadh, and steward of Patrick's people from the mountain southwards; Colman, Bishop and Abbot of Fidh-duin, died. Maelfinnen, learned bishop of Doire-Chalgaigh; Cormac Ua h-Ailella, airchinneach of Cill-Cuilinn; [and] Scuithine, Abbot of Dear-

pierced her breast even to her very heart, which received no cure untill she died thereof. Colman mac Moylepatrick, archdean of Slane, was slain by the Danes. The Danes brought a great prey from Dromrahie, and burnt the church thereof, and also killed 170 men therein."—*Ann. Clon.*

^y *Flaithbheartach*.—It is added in a modern hand in the Stowe copy, that this Flaithbheartach was the brother of Domhnall O'Neill, king of Ireland.

The year 947 of the Annals of the Four Masters corresponds with 948, *alias* 949, of the Annals of Ulster, and with 944 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre in the events of this year:

"A. D. 948" [*al.* 949]. "An army led by Madugan mac Hugh, and by Nell O'Nerailb, that they spoyled Tyre-Conell" [*rectè*, Conaille-Muirhevnè] "and Druiminisclainn, with Inis-Kynde. A pray with O'Canannan, and killed Flaihvertach O'Nell, and brought the spoyle of the Men of Lii. Hughan of Tuom-dauolann, *in Christo pausavit*. Fogartach mac Donnagan, king of Airgiall, *in penitentia moritur*. An army by Congalach mac Maelmihi, and" [he] "prayed the men of Meth and Fernvach."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 944" [*rectè*, 949]. "Flayvertagh, son of Mortagh mac Neall, prince of Aileagh, was slain by Tyrconnell. Donnell mac Fynn, prince of Lynster, died."—*Ann. Clon.*

míde, p̃sr leiginn Cluana mic Nóir, Flann Ua Anáile, aircinneach Glinne da locha, c̃no ordain an coiccið, dég. Eochacán Ua Cleirigh, maíglóir eipen, décc. Oariet eccnaið décc. Reachtab̃ra, mac Maonaiḡ, p̃rimraccart Cluana mic Noir, aircinnech Imbleacha Fia .i. Imleacha m̃beccáin. Oengur, mac ðrain, raccart, 7 Spuit S̃snoir Cluana mic Nóir, décc. Cloictech Sláine do lopeccað do ḡhallaið co na lán do mionnaibh, 7 ðḡ ðaoimibh im Chaoinec̃air fear leiginn Sláine, 7 baçall an eplama, 7 clocc bá deach do cloccaibh. Caṽraoineað p̃ia Ruaiðri Ua Canannáin, 1 Míde p̃or Congalach, mac Maoilmithiḡ, dú 1 top̃c̃air Congalach, mac Ceallaiḡ, tiḡearna fear Roir, co ñdruing oile amaille p̃p̃ir. Slóig̃s̃ð oile la Ruaiðri Ua Canannáin 1 m̃ðr̃ḡaið, 7 iñpeað ðpeaḡ uile ðó, 7 do ðept ile ði c̃umaiḡ p̃or Chongalach. Ro ḡabh longp̃ort p̃p̃i p̃é p̃é iñr acc p̃orðair p̃or Míde, 7 ðpeaḡaibh hi Muine ðrocain, 7 do piacht ðligeaða piḡ Epeann ar ḡach aip̃ð c̃uicce. Caṽraoineað iapamh eip̃ir ḡhallaið, 7 ḡaoiðealaið, .i. eip̃ir Ruaiðri Ua Canandain agur ḡulla Aṽa cliaṽ a ðféil Añpeap ap̃ptol do p̃oñp̃aðh. Ro meaðaið p̃or ḡhallaið, 7 po cuipeað a nár, uair top̃c̃rat̃tar p̃é m̃ile do t̃p̃én fearaið ann ḡen moṽat ḡille, 7 ḡlap̃laiṽ top̃c̃air Ruaiðri ðin piḡ-ðam̃na Epeann 1 p̃p̃iṽḡuin an c̃aṽa hiṽin, 7 top̃c̃air iomaṽ tanaip̃i ḡall ann ðeop. Tépña, imop̃po, ḡoppaið .i. mac Siṽpiucca, co nuathað ðaoine hi maille p̃p̃ir. Donnchað, mac Doim̃nail Uí Maoilechlainn, piḡðam̃na Míde, do maṽðaðh la a ðeip̃bh̃p̃ine bú ðéin .i. la fearḡal mac Aengura. Slóig̃s̃ð la Congalach, mac Maoilmithiḡ ip̃in Muim̃ain, 7 po aip̃cc iap̃muim̃a, 7 po maṽ ðá mac Ceinnéit̃tiḡ, mic Lop̃c̃áin .i. Echtiḡs̃p̃in 7 Donñc̃uan. Iñp̃aðh Maḡe F̃inn lá Congalach. Ruap̃c, mac Añp̃it Uí Laoḡac̃án, tiḡearna fear Cúl Teat̃ba, décc. Maṽuðhan mac Aod̃ha, pi Ulað, do maṽðaðh la hUlcoibh féip̃in.

¹ *Imleach Fia*, i. e. *Imleach Beccain*.—See note ¹, under A. D. 732, p. 329, *suprà*.

² *The Belfry of Slaine*—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 948. *Coeneachair*, id est *Probus*, *Prælector seu præfectus Scholæ Slanensis in ipsa turri Slanensi flammis per Danos enecatus interiit, cum multis aliis piis sociis Sanctorum reliquiis et baculo ipsius Sancti Antistitis, nempe Sancti Erci patroni*

loci.”—*Trias Thaum.*, p. 219. See Petrie’s *Round Towers*, pp. 47, 55, 368, 369.

³ *Muine-Brocain*: i. e. Brocan’s brake, or shrubbery. Not identified.

⁴ *Magh-Finn*.—Now Tuath-Keogh, or Keogh’s country; a district containing forty quarters of land, in the parish of Taghmaconnell, barony of Athlone, and county of Roscommon.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 77, 102,

mach, died. Donnghal Ua Maelmidhe, Lector of Cluain-mic-Nois ; Flann Ua Anaile, airchinneach of Gleann-da-locha, head of the dignity of the province, died. Eochagan Ua Cleirigh, a lawgiver, died. Dariet, a wise man, died. Reachtabhra, son of Maenach, chief priest of Cluain-mic-Nois ; airchinneach of Imleach-Fia^z, i. e. of Imleach-Beccain ; Oenghus, son of Bran, priest of the learned seniors of Cluain-mic-Nois, died. The belfry of Slaine^a was burned by the foreigners, with its full of relics and distinguished persons, together with Caeineachair, Lector of Slaine, and the crozier of the patron saint, and a bell [which was] the best of bells. A victory was gained by Ruaidhri Ua Canannain, in Meath, over Conghalach, son of Maelmithigh, where fell Conghalach, son of Ceallach, lord of Feara-Rois, and a number of others along with him. Another hosting by Ruaidhri Ua Canannain into Breagha ; and he plundered all Breagha, and he reduced Conghalach to great straits. He encamped for the space of six months at Muine-Brocain^b, to reduce Meath and Breagha ; and the dues of the King of Ireland were sent him from every quarter. A conflict afterwards took place between the Irish and the foreigners, namely, between Ruaidhri Ua Canannain and the foreigners of Ath-cliath, on the festival of Andrew the apostle precisely. The foreigners were defeated and slaughtered, for there fell six thousand mighty men, besides boys and calones ; but Ruaidhri, heir to the sovereignty of Ireland, fell in the heat of that conflict, and Imhar, Tanist of the foreigners, also. Godfrey, however, i. e. the son of Sitric, escaped, and a few persons along with him. An army was led by Conghalach into Munster ; and he plundered West Munster, and slew the two sons of Ceinneidigh, son of Lórcan, namely, Echthighern and Donnchuan. The plundering of Magh Finn^c by Conghalach. Ruarc, son of Anfith Ua Laeghachain, lord of Feara-Cul-Teathbha^d, died. Madudhan, son of Aedh, King of Ulidia, was killed by the Ulidians themselves.

and the Map to that work, on which the position of this district is shewn.

^a *Feara-Cul-Teathbha*. — A district in the north-west of the county of Westmeath. It is to be distinguished from Feara-Cul-Breagh, in East Meath.—See note ^p, under the year 693, p. 297, *suprà*.

The year 948 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 949 of the Annals of Ulster, and with 945 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 950.

“ A. D. 949. Donogh mac Daniell, king of Meath, killed by his brothers. Ael, king of Wales, died.” [Scobine Airchinnech of Durrowe] ; “ Maelfinnan, bushop of Kildare ; and Cleircen mac Conallain, Airchinnech of Daire-

Αοιρ Cpiopτ, naoi ccéd cſtracha a naoi. An peačtmað bliaðam do Chongalach. Ailill, mac Cuirc, abb Corcaige, Ėuaire Ua Forandáin, air-
cinnecġ Ardappačta, [vécc]. Aoð, mac Maołpuanaio, pſoġðamna Tſmpra, do
marðað lá Donnall mac Donnchaða. Maceitiġ, mac Cuilendáin, tiġearna
Conaille Muirtemne, do marðað la Mughdopnuibġ Maigen. Óéc, mac
Dumncuan, tiġearna Teathbġa, vécc. Niall Močlach Ua Canannáin, do
marðað do Coirppaið Móraib. Congalach, mac Maoilmithiġ, co mór còb-
lach Leite Chuinn laiρ for Loch Depccðerc. Ro oirġrſt dno uile innpſa
an locha ġ po ġaðpat ġeill ġ neapτ Muġan iar na ppičberp ppiú. Ėop-
paiðġ, mac Siρpſocca co nġallaið Ačta cliat do opġain Chſnandpa, Donnaiġ
Paτpaic, Airðbſcáin, Tuláin, Diρipτ Ciapáin, Cille Scipe, ġ a laile cealla
apčſna, ačτ ap a Cſnandap po cpoite uile. Rugpat tuilled ap τpi mſle a
mbpoio leó lá τaoð oip, ġ apġaitτ, eoiġ, ġ iolmaoine, ġ ġacha maičſpa apchſna.
Inopſo Shill nAnmcaða, ġ opġain Cluana pſpτα ðpénainn lá Ceallačán ġ lá
pſopa Muġan. Inopeað Dealbna ðſchpa don lucht céðna, ġ Daimliag
Ėailinde do lóġað leo. Soepe Cluana lopaiρ ó Chongalach, mac Maoile-
mithiġ ġan choimniñ piġ nó pſačta puipe. Maiðm for pſopa Muρccpaige
čípe la hUa Lomáin Ėaela. Maiðm for hUið Paile ġe occ ðioppaieð, in po

Chalgaigh, *mortui sunt*. Madagan mac Hugh killed by Ovehach .i. by the sonns of Bran, but God revenged him in short time by their own death." [*Sed Deus illum vindicavit in brevi tempore, in morte ipsorum*]. "Rory O'Canannan, killed by Genties, viz., heyre of all Ireland, after warfaring six monthes upon Meath and Bregġ, and after discomfiting Genties to two thousand or more. Nell O'Canannan and some more killed. Incredible fruited. The Steple of Slane burnt by the Genties of Dublin, and burnt the saint's Crostaff, and a ston most pretious of stones" [*rectè, cloc ba ðec do clocuib, i. e. a bell, the best of bells*]. "Cinechair and a great number about him burnt, being the Lector."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 945" [*rectè, 950*]. "Donnogh mac Donnell O'Melaghlyn, prince of Tarach, was killed by his own brothers. Hoel mac Cahall,

King of Wales, died. Scothyne, Archdean of Dorowe, died. The steeple of Slane was burnt by the Danes, which was full of worthy men and relicks of saints, with Kennyagher, Lector of Slane. The battle of Moynbrackan was fought this year between the Danes of the one side, and King Congallagh and Irishmen of the other side, where Godfrey, chief of the Danes, was put to flight, and 6000 of his army slain; and Rowrie O'Canannan was also slain therein. Donnogh mac Donnell, King of halfe Meath, died. Cormack O'Hailealla, Archdean of Killcollyn, died. King Congallagh preyed West Munster, and in pursuit of the prey he killed the two sonns of Kynneddy mac Lorcan, named Egtygerne and Donchwán."—*Ann. Clon.*

* *Ceanannus, &c.*—These churches still retain their ancient names, and are all situated in East Meath. Their names are now anglicised Kells,

The Age of Christ, 949. The seventh year of Conghalach. Aileall, son of Corc, Abbot of Corcach; Guaire Ua Forannain, airchinneach of Ard-stratha, [died]. Aedh, son of Maelruanaidh, royal heir of Teamhair, was killed by Domhnall, son of Donnchadh. Maceitigh, son of Cuileannan, lord of Conaille-Muirtheimhne, was slain by the Mughdhorna-Maighen. Bec, son of Donnchuan, lord of Teathbha, died. Niall Mothlach Ua Canannain was slain by the Cairbri-Mora. Conghalach, son of Maelmithigh, with the great fleet of Leath-Chuinn, upon Loch-Deirdherc. They plundered all the islands of the lake, and obtained the hostages of the Munstermen, over whom they obtained sway, after some opposition. Godfrey, son of Sitric, with the foreigners of Ath-cliath, plundered Ceanannus^e, Domhnach-Padraig, Ard-Breacain, Tulan, Disert-Chiarain, Cill-Scire, and other churches [of Meath] in like manner; but it was out of Ceanannus^f they were all plundered. They carried upwards of three thousand persons with them into captivity, besides gold, silver, raiment, and various wealth and goods of every description. The spoiling of Sil-Anmchadha^g, and the plundering of Cluain-fearta-Brenainn, by Ceallachan and the men of Munster. The plundering of Dealbhna-Beathra by the same party; and the Daimhliag of Gailine^h was burned by them. The freedomⁱ of Cluain-Iraird [was granted] by Conghalach, son of Maelmithigh, no king or prince having claim of coigny upon it. A victory was gained over the men of Muscraighe-thire by Ua-Lomain-Gaela^k. A victory was gained over the Ui-Failghe at Birra,

Donaghpatrick, Ardbraccan, Dulane, Castlekieran, Kilskeery.

^f *Out of Ceanannus*: i. e. the encampment was at Kells, from which marauding parties were sent forth to plunder the neighbouring churches.

^g *Sil-Anmchadha*: i. e. race of Anmchadh. This was the tribe-name of a sept of the Ui-Maine of Connaught, who, after the establishment of surnames, took that of O'Madadhain, now O'Madden. Their territory comprised the barony of Longford, in the county of Galway.

^h *Gailine*.—Now Gallen, in the barony of Garrycastle, King's County, which was anciently called Dealbhna-Beathra, or Dealbhna-Eathra.

ⁱ *The freedom*.—Dr. O'Connor translates this passage very incorrectly as follows:

“Violatio sacrilega Cluanirardiæ per Congalachum filium Maolmithigí, nullo retinente Rege vel Duce contra eum.”

^k *Ua-Lomain Gaela*.—This was the name of a sept of the Hy-Many of Connaught, seated at Finnabhair, now Finnure, in the barony of Leitrim, and county of Galway. Muscraighe-thire was the ancient name of the baronies of Upper and Lower Ormond, in the county of Tipperary.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 35, note ^c; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 29.

The year 949 of the Annals of the Four Masters corresponds with 950 of the Annals of Ulster, and with 946 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 951.

“A. D. 950. Macetig mac Culennan, King of

marbaid rocaide im Clonaet Cruac. Dubdabarc, mac Maoilmorba, tigearna Uaitne tíre, do écc. Clamtrurccad mór, 7 nít pola for Gallaid Áta cliait.

Αοιρ Crioirt, naoi ccéd caoga. An toctmað bliadain do Chongalach. Adland, mac Egnig, mic Dálaigh, comarba Daire Colaim Chille eiride, Guaire aídne clérech nEreann, décc. blaémac Sgeillice décc. Plann Ua becaín, archinneach Droma cliað, rcribhniðe Ereann, décc. Fear-domnae Ua Maonaið, abb Cluana mic Nóir 7 Glinne dá Loça, do Chopca moccha a éenél. Céleclam ancoipe Ard Macha, 7 Plann, mac Maoil-piachrach, archinnech Muige etir dí glair, décc. Plann Ua Cléirig, tigearna Dairceirt Connaet, 7 nígðamna Connaet uile, do marbaid do fíraib Muman. Domnall Donn, mac Donnchada ríogðamna Tímpa, 7 Oebinn, ingén Donnchadha, décc. Canannán, mac Ceallaið, tanairi Ua cCeinnrelaið, décc iar na gúin. Maíom for Chenél cConaill ría fífrígal, mac Airt, dá i ttoréair Fiaéra Ua Canannáin. Concubair, mac Domnall Uí Maoilechlainn, ríogðamna Ereann, do marbadh la a éenel feirrin. Maíom for Laiðir, 7 for Ua fíaircélláin ría tTuatal mac Ugair in po marbadh

the Conells, and Guaire O'Farannain, died. Gofrith mac Sitrick, with the Genties of Dublin, prayed Kells, Dornach-Patrick, Ardbrackain, Tuileain, and Killskyre, with other churches. They all gathered to Kells, where 3000 men were taken with an innumerable pray of cowes, horses, gold, and silver" [*ubi capta sunt tria millia hominum vel plus, cum maxima preda boum et equorum, auri et argenti*]. "Hugh mac Maelruanai; Beg mac Duinncean, King of Tehva; Cennedi mac Lorcan, King of Thomond; Gairvith mac Lorcan, King of the men of Levain. Nell Mohlach killed by Carbry by sleight. Perishing of bees. Leprosie and running of blood upon the Genties of Dublin."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tóin. 49.

"A. D. 946" [*rectè*, 951]. "Beag mac Donewan, King of Teaffa, and Kennedy mac Lorcan, died. This Kennedy was chief of all Dalgaissie. Godfrey mac Sitrick, with the Danes of Dublin, preyed and spoyled Kells, Downpatrick, Ardbrackan, Tullean, Disert-Queran, and Kill-

keyre, with many other churches, and took from them about 3000 captives, with many rich booties of gold, silver, and cloathes, which God did soon after revenge on them. Awley was King of York for a year after. King Congallach granted that freedome to Clonard, that there shou'd never after be cesse or presse, or other charge thereupon."—*Ann. Clon.*

¹ *Guaire-Aidhne*.—He was King of Connaught in the seventh century, and was so celebrated for generosity and bounty that his name became proverbial.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 219, n. 38, where Colgan writes:

"Guarius filius Colmani, non solùm in hystoriis nostris multum celebratus, sed in hunc usque diem, ita ipsi vulgo ob eximie liberalitatis prerogativa notissimus, ut quando quis vult quempiam a liberalitate plurimum laudare dicat; *est ipso Guarío liberalior*."

² *Sceillic*: i. e. the sea-rock, now the Great Skellig, a rocky island situated in the Atlantic Ocean, about ten miles off the coast of the ba-

where many were slain, together with Cinaeth Cruach. Dubhdabharc, son of Maelmordha, lord of Uaithne-tire, died. Great lues and bloody flux among the foreigners of Ath-cliath.

The Age of Christ, 950. The eighth year of Conghalach. Adhlann, son of Egneach, son of Dalach, comharba of Doire-Choluim-Cille, the Guaire Aidhne¹ of the clergy of Ireland, died. Blathmhac of Sgeillic^m died. Flann Ua Becain, airchinneach of Druim-cliabh, scribe of Ireland, died. Feardomhnach Ua Maenaigh, Abbot of Cluain-mic-Nois and Gleann-da-locha, of the tribe of Corca-Moghaⁿ; Celeclamh, anchorite of Ard-Macha; and Flann, son of Mael-fiachrach, airchinnech of Magh-etir-di-ghlais^o, died. Flann Ua Cleirigh^p, lord of South Connaught, and royal heir to all Connaught, was slain by the men of Munster. Domhnall Donn, son of Donnchadh, royal heir of Teamhair; and Oebhinn, daughter of Donnchadh, died. Canannan, son of Ceallach, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, died, after being mortally wounded. A victory was gained over the Cinel-Conaill by Fearghal, son of Art, where Fiachra Ua Canannain was slain. Conchobhar, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, royal heir of Ireland, was slain by his own tribe. A victory was gained over the people of Laighis and the Ui-Faircheallain^a by Tuathal, son of Ugaire, in which many

rony of Iveragh, and county of Kerry.—See Smith's Kerry, p. 113; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, pp. 306, 307.

ⁿ *Corca-Mogha*.—Now *anglicè* Corcamoe, a district comprising the parish of Kilkerrin, in the barony of Killian, and county of Galway.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 84, note ^a, and the Map to that work, on which the boundaries of this district are marked. See also note under the year 1382.

^o *Magh-etir-di-ghlais*.—See note ^o, under A. D. 879, p. 529, *suprà*.

^p *Flann Ua Cleirigh*.—He was the first person ever called Ua Cleirigh, or O'Clery. He was otherwise called Maelcerarda,^q and was the grandson of Cleireach, the progenitor after whom the hereditary surname was called.—See *Genealogies &c., of Hy-Fiachrach*, p. 392.

^a *Ui-Faircheallain*.—See note ^a, under the

year 899, p. 560, *suprà*.

The year 950 of the Annals of the Four Masters corresponds with 951 of the Annals of Ulster, and 947 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 952.

“A. D. 951. Scannal, Airchinnech of Donach-Sechnaill; Flann, Airchinnech of Dromcliaiv; Constantine mac Hugh, king of Scotland; Ferdonach, Coarb of Kyaran, *mortui sunt*. A battle upon Scotts, Welsh, and Saxons, by Gentiles” [*rectè*, Galls]. “Flann O'Clery, king of Desert-Connaght; Daniell mac Donogh, heyre apparent of Tarach; Celeclain, an Anchorite; Flann mac Maelfiachrach, Airchinnech of Magh between the two streames, in Irish Maghedirda-glais, *mortui sunt*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 947” [*rectè*, 952]. “Connor mac Donnell O'Melaghlyn; Constantine mac Hugh,

rocaíde, 7 in po gabad Cuilén, mac Turain. Catrpaínead rí a nGallaið for
fíraib Alban for bñstaið, 7 for Saxanaíð, du i ttorépatop ile.

Aoir Crioirt, naoi ccéd caoga a haon. An noíad bliadain do Chongal-
lach. Ciapan Ua Gabla, erpucc Cluana físta bñenainn, Duibinní ríoi 7
erpucc muintíre bñnchar, Diarmait, mac Caiçí erpucc Iní Celtra,
Maolcoṫaig, mac Laçtnáin, comarba Comgall 7 Mocolmócc, [vécc]. Cenn-
paolad, mac Suibne, abb Saighe, vécc ina ailiéire i nGhionn dá loca. Diar-
mait, mac Torpṫaig, abb Lfíra móir. Feidlimíð, dalta Maolmaodócc, abb
Ghinne hUiríín, ríoi Laiğín, Maolmaire, airchinnech, Tighe Fetghna, Maol-
mairtan, mac Maenaiğ raccart Dúin Lfíglairí, Maolpatraice, mac Cor-
ccáin, fí leiginn Arda Macha, 7 Gormgal, fí leiginn Tighe Mochua, 7 Iní
Robartaiğ, vécc. Corbmac, mac Maoilíluaiğ, ríoi Mumán, Anğal fí
leiginn Cluana Iorairíð, 7 Colgga, angoipe Arda Maça, vécc. Eithne, inğín
Fírgaile, banríogán Éireann, bñ Congalaig, mic Maoilmiṫiğ, déğ. Echtigín,
mac Cionait, tigírna Ua Ceinnrelaiğ, do marbad la macaib Ceallaiğ.
Cluain mic Nóir do orccain do fíraib Mumán co nGallaið Luimniğ amaille
fíu. Ruadacán, mac Eitigén, tigearna Airtíir Gailíng, Paolán, mac
Taidcc tánairí Ua cCeinnrelaiğ, 7 Duibgionn, mac Cuilennáin, tigearna
Ua nDuach, vécc i naen ló. Orgain Iní Doimle, 7 Iní Ulad la hAmlaib
Cuapán, 7 la Tuatal mac Ugaire. Orgain Tighe Molínecc iar muir ó Lapaic.

Aoir Crioirt, naoi ccéd caoga a dó. An deachmíad bliadain do Chongal-
lach. Robartach, comarba Colum Chille 7 Adamnáin, Reçtabra, erpcop
7 abb Cille hAcharíð, Caoncompac, abb Cille hEarrpuice Sanctáin 7 Spuṫra,

King of Scotland; and Ferdownagh O'Mooney, abbot of Clonvicknose, died. The pox (which the Irish called then *Dolor Gentilium*) rann over all Ireland this year."—*Ann. Clon.*

* *Inis-Uladh*: i. e. the Island of the Ulidians. This was a place near Slieve Gadoe, not far from Donard, in the county of Wicklow.—See note ^b, under A. D. 594, p. 219, *suprà*.

* *Lapaic*.—This was in all probability the chieftain after whom Waterford was called Port-Lairge by the Irish.

The year 951 of the Annals of the Four Masters corresponds with 952 of the Annals of

Ulster, and with 948 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 953.

"A. D. 952. Cluoin-mic-Nois spoyled by Mounstermen and Genties. Maelcohai, Coarb of Comgall and Mocolmog, died. Galeng spoyled by the O'Crivthains. Daniell came upon Murtagh, beheading many. Maelmartan mac Maenai; Ruaagan mac Etigen, king of East Galeng; Maelpatrick mac Coscan, Lector of Ardmach; Maelmuire, Airchinnech of Tifethghna; Cenfacla, Airchinnech of Saighir; Dermott mac Torptha, Airchinnech of Lismor-Mocuda; and Duvinse, bushop of Benchar, *dormierunt*."—

were slain; and Cuilen, son of Gusan, was taken prisoner. A battle was gained by the foreigners over the men of Alba and the Saxons, in which many were slain.

The Age of Christ, 951. The ninth year of Conghalach. Ciaran Ua Gabhla, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn; Duibhinnsi, a sage and bishop of the family of Beannchair; Diarmaid, son of Caicher, Bishop of Inis-Cealtra; Maelcothaigh, son of Lachtan, successor of Comhghall and Mocholmog, [died]. Ceannfaeladh, son of Suibhne, Abbot of Saighir, died on his pilgrimage at Gleann-dalocha. Diarmaid, son of Torpthach, Abbot of Lis-mor; Feidhlimidh, fosterson of Maelmaedhog, Abbot of Gleann-Uisean, the sage of Leinster; Maelmaire, airchinneach of Teach-Fethghna; Maelmartan, son of Maenach, priest of Dun-Leathghlaisi; Maelpadraig, son of Coscan, Lector of Ard-Macha; and Gormghal, Lector of Teach-Mochua and Inis Robhartaigh, died. Cormac, son of Maelsluaigh, sage of Munster; Anghal, Lector of Cluain-Iraird; and Colgga, anchorite of Ard-Macha, died. Eithne, daughter of Fearghal, Queen of Ireland, wife of Conghalach, son of Maelmithigh, died. Echthighern, son of Cinaedh, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by the sons of Ceallach. Cluain-mic-Nois was plundered by the men of Munster, and the Danes of Luimneach along with them. Ruadhacan, son of Eitigen, lord of East Gaileanga; Faelan, son of Tadhg, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh; and Duibhginn, son of Cuileannan, lord of Ui-Duach, died on the same day. The plundering of Inis-Doimhle and Inis-Uladh by Amhlaibh Cuaran and Tuathal, son of Ugaire. The plundering of Teach-Moling from the sea by Laraicⁿ.

The Age of Christ, 952. The tenth year of Conghalach. Robhartach, successor of Colum-Cille and Adamnan; Reachtabhra, Bishop and Abbot of Cill-achaidh; Caenchomhrac, Abbot of Cill-Easpuig, Sanctain¹, and Sruthairⁿ;

Ann. Ult., Cod. Clarend., tom. 49.

"A. D. 948" [*rectè*, 953]. "Malcolme mac Donnell, king of Scotland, and Dermott mac Torpha, abbot of Lismore, died. Clonvicknose was preyed by the Munstermen and Danes. Eihne, daughter of Ferrall, Queen of Ireland and wife of King Congallagh, died."—*Ann. Clon.*

¹ *Cill-Easpuig-Sanctain.* — Now Kill-Saint-Ann, in the barony of Rathdown, and county of Dublin.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 8,

n. 13. In the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 9th May, Bishop Sanctan's church is called Cill-da-leis; and, it is added, that he had another church at a place called Druim-Laighille [now Drumlile], in Tradraighe [in Thomond].

ⁿ *Sruthair.*—Otherwise called Sruthair-Guaire, now Shrule, in a parish of the same name, barony of Slievemargy, and Queen's County, and about two miles from Sleaty.—See the Ordnance Map of the Queen's County, sheet 32.

Flannaccán, mac Alléon, comarba Mic Nírrí, ⁊ Colmáin Eala, Celechar, mac Robartais, comarba Finnéin ⁊ Ciapáin, do Uibh Mic Uair Míde a cenél, Cellachán, rí Charil, décc. Aod, mac Garbith, tigearna Corca móire, ⁊ tigearna Dairtraige do marbadh. Niall Ua Tolairc, tigearna Cuircne, ⁊ ar uad ainmniúctar Cárn Uí Tholairc for bhu Locha Ribh [décc]. Saighir ciapáin do orccain dísraibh Mumán. Brian, mac Domnall, tigearna Chenel Laegaire bús, do marbadh. Conn, mac Eraain, mic Garbith, tigearna Maige duma, do marbadh. Ar mór do Choirppib ⁊ títib na nUa Ruairc, co ttorcáir ann Ua Ciarda, tigearna coirpre. Ualgarcc, mac Cianáin, tigearna Dal meirín cuirb, do marbadh lá Catál, mac Lorcáin, ⁊ torcáir Catál fo cé dóir púirpúim. Dunlang Ua Dubáin do marbadh. Slóiccead Cenél Eocáin lá Domnall Ua Néill go po indírre bús a haontaí Gall.

Aoir Criorc, naoi ccéd caoga atri. An taonmá bliadain décc do Chongalach. Dunadac, mac Eccsirtais, eppucc Cluana mic Nóir. Dunlang, mac ua Dunaccáin, abb Inni Doimle ⁊ Tige Munna, Maolionmain, eccnaid ⁊ ancoire Glinne da loca, [décc]. Cúilen mac Cellais, abb Cille dara, do marbadh. Aongur, mac Longrich, aréindec Maige bile, décc. Aongur, mac Maoilbriúde, archinneach Doimliacc, Ailne, tigearna Muğ-dorn Maighín, ⁊ braon, mac Catácaín, tigearna Rata inbír, dég. Mithigen, mac Cionaeda, tigearna Ua Mailhéna, Murchad, mac Cumuircas, tigearna Fír Roir, ⁊ Flann, mac Gleúneacán, torcè Cloinne Murchada, décc. Indérge, mac Mocáin, tigearna Ciannachta, do marbadh i cConnaictaib hi

* *Carn-Ui-Tholairg*: i. e. O'Tolairg's Carn, or sepulchral heap of stones. This name is now obsolete. It was probably the carn which gave name to Kilcarnan, in the parish of Noughaval, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath. The family name, Ua Tolairg, or O'Tolairg, is now obsolete, unless it be that now anglicised Toler.

* *Magh-dumha*: i. e. the Plain of the Mound, now Moydoo, or Moydoe, a barony in the county of Longford.—See note under A. D. 1295.

* *Cairbre*: i. e. of Cairbre-Ui-Chiárdha, now the barony of Carbury, in the north-west of the county of Kildare. The family name O'Ciar-

dha is now anglicised Keary, and Carey.

* *Dal-Mesincuirb*.—A tribe seated in the barony of Arklow, and some of the adjoining districts, in the present county of Wicklow.—See the *Feilire-Aenguis* at 22nd May.

The year 952 of the Annals of the Four Masters corresponds with 953 of the Annals of Ulster, and with 949 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 954.

“A. D. 953. Flannagan mac Allchon, Coarb of Mac Nish, and of Colman Elo; Maelcolum mac Daniel, King of Scotland, killed. Con mac Eraain, mic Garvith, king of Maiduma, killed. Great sleaing” [*rectè*, mortality] “of cowes in

✓ Flannagan, son of Allchu, successor of Mac Neisi and Colman Eala; Celeachair, son of Robhartach, successor of Finnen and Ciaran, of the tribe of the Ui-Mic-Uais of Meath; [and] Ceallachan, King of Caiseal, died. Aedh, son of Gairbhith, lord [*rectè* Abbot] of Corcach-mor, and lord of Dartraighe, was killed. Niall Ua Tolairg, lord of Cuircne, and the person from whom is named Carn Ui Tholairg^w, on the margin of Loch Ribh, [died]. Saighir-Chiarain was plundered by the men of Munster. Bran, son of Domhnall, lord of Cinel-Laeghaire-Breagh, was slain. Conn, son of Eradan, son of Gairbhith, lord of Magh-dumha^x, was slain. A great slaughter was made of the people of Cairbre and Teathbha by Ua Ruairc, on which occasion Ua Ciardha, lord of Cairbre^y was slain. Ualgharg, son of Cianan, lord of Dal-Meisincuirb^z, was slain by Cathal, son of Lorcan; and Cathal died immediately [of the wounds inflicted] by him [Ualgharg]. Dunlang Ua Dubhain was slain. A hosting of the Cinel-Eoghain by Domhnall Ua Neill; and they plundered Breagha by consent of the foreigners.

The Age of Christ, 953. The eleventh year of Conghalach. Dunadhach, son of Egeartach, Bishop of Cluain-mic-Nois; Dunlang Mac-Ua-Donnagain, Abbot of Inis-Doimhle^a and Teach-Munna; Maelinmhain, wise man and ancho-rite of Gleann-da-locha, died. Cuilen, son of Ceallach, Abbot of Cill-dara, was slain. Aenghus, son of Loingseach, airchinneach of Magh-bile, died. Aenghus, son of Maelbrighde, airchinneach of Daimhliag; Ailinne, lord of Mughdhorna-Maighen; and Braen, son of Cathacan, lord of Rath-inbhir^b, died. Mithighen, son of Cinaedh, lord of Ui-Mailhena^c; Murchadh, son of Cumasgach, lord of Feara-Rois; and Flann, son of Glethneachan, chief of Clann-Murchadha, died. Innerghe, son of Mochan, lord of Cianachta, was slain in Connaught, in the army

Ireland. A great slaughter of Carbries and Tethvaes by O'Roarke, where O'Ciardai, king of Cairbre, fell. Celechar, Coarb of Kiaran and Finan; Ravartach, Coarb of Columcill and Adomnan, *pausaverunt*. Nell O'Tolairg; Kelaghan, King of Cashill; Rechtavra, Airchinnech of Killacha, *mortui sunt*. Bran mac Daniell, king of Kindred-Laoaire-Bregh, *jugulatus est*.—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 949. Ceallaghan, King of Cashell; Reaghawry, abbott of Killeachie, and Flannagan mac Allcon, Cowarb of Mac Nissi, and of Col-

man-Eala, died. Neale O'Tolairge, lord of Machaire-Chivreckny, now called the baronie of Kilkenny west, died. Karne-I-Tolarge, at the side of Logh-Rie, tooke the name of" [i. e. from] "this man. Sayer was preyed by Munstermen."—*Ann. Clon.*

^a *Inis-Doimhle*.—See note ^b, under A. D. 776.

^b *Rath-inbhir*.—Now Bray, in the north of the county of Wicklow.—See note ^b, under A. D. 776, p. 382, *suprà*.

^c *Ui-Maeilhena*.—The situation of this tribe is unknown to the Editor.

lupcc, Chongalaigh mic Maoilmithig. Sloiccead la Domnall mac Muirésc-
taig co longuib o Thuais mbir for Loé nEathuac for Daball, darr na
hAirgiallaib, for loch neirne, iarrin for Loé nUachtair, go ro aircc, 7 co ro
mbir an bneirne co tucc gialla Ua Ruairc.

Aoir Crioirt, naoi ccéd caoga a cétair. Gaetheine rui eppcop Dúm
Lsthlair, Oengar, mac Noachain, comarba Fechene, Maolpatraicc, mac
Conbrstan, airchinnech Sláine, Maonach, comarba Fíndéin, 7 fípleiginn
Arda Macha 7 Maolbrigde, mac Rédáin, comarba Mic Neirri, 7 Colman
Eala, dég. Taog na tTiri tTor, mac Catail ní Connaét, décc. Sloiccead
la Congalach, mac Maoilmithig, ní Epeann co Laigib, 7 iar monnrad Laigín,
7 iar naige aonaiḡ Lipe fíri trib laib do cóp ó Laigib co Galluib Aea eliaé,
7 tuccrat Amlaib, mac Toppada, tiḡearna Gall co na Thalluib, 7 ro
hindlead caiteoapnaig leó for cind Congalaig, comuḡ tpiá rin ceilec rin
tairur é cona maib oc Tig Tioḡpann. Aiaad torcraatar annrin, Conga-
lac fírin, Maóúdan, mac Aoða, mic Maoilemthich, Aouh mac Aichtioe,
tiḡearna Tstha. Corbmac, mac Cataláin, tiḡearna Fhíri nArda, 7 dponḡ

^a *Tuagh-inbher*.—This was the ancient name of the mouth of the River Bann.—See note ^m, under A. D. 904, p. 572, *suprà*. Domhnall O'Neill on this occasion carried the boats, cots, and currachs of Tuagh-inbhir to Lough-Neagh and over the Dabhall, or Blackwater River; he then conveyed them over the land through the territory of Airghialla until he launched them on Lough Erne, in Fermanagh; and afterwards upon Lough Oughter in Breifne; and plundered the islands of these lakes on which the principal treasures of the adjacent territories were deposited.

The year 953 of the Annals of the Four Masters corresponds with 954 of the Annals of Ulster, and with 950 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 955.

"A. D. 954. Aengus mac Conloingse, Airchinnech of Mabile; Aengus mac Maelbride, Airchinnech of Doimliag, *moriuntur*. Alen, king of Mugorn-Maien and Mugorn-Bregh, and Innerg mac Mocaoin, perished prosecuting Congala

in Conaght" [*rectè*, while on an expedition with the Galls, or Danes, in Connaught]. "An army by Daniell mac Murtagh, with shiping from Tuoi-Invir upon Loch Nehach, and upon Davall, through Airgiall upon Loch Erne, and after upon Loch Uachter, that vanquishing Brefny they brought O'Roark's hostages."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 950" [*rectè*, 955]. "Enos mac Conloingsie, Archdean of Moyvill, and Enos Moylebryde, Archdean of Dowleek, died. Downagh mac Egertay (of the O'Kellys of Brey), Bushopp of Clonvicknose, died."—*Ann. Clon.*

^c *The fair of the Liffe*: i. e. Aenach Cholmain in Magh-Liffe.—See note under A. D. 940.

^d *Teach-Gighrain*: i. e. Gighran's House. This was the name of a place near the River Liffey, not far from Dublin, but the name is now obsolete, and the place has not been identified. It would be anglicised Tigyran, or Stigeeran.

^e *Feara-Arda*.—Now the barony of Ferrard, in the county of Louth.

of Conghalach, son of Maelmithigh. A hosting by Domhnall, son of Muirchear-tach, with the boats of Tuaigh-inbhir^d, [which he convened] on Loch Eathach, over the Dabhall, over the Airghialla, upon Loch-Eirne, and afterwards upon Loch-Uachtair; and he plundered and devastated Breifne, and carried off the hostages of O'Ruairc.

The Age of Christ, 954. Gaeithine, learned Bishop of Dun-Leathglaise; Oenghus, son of Noachan, successor of Feichin; Maelpadraig, son of Cubreatan, airchinneach of Slaine; Maenach, successor of Finnen, and Lector of Ard-Macha; and Maelbrighde, son of Redan, successor of Mac Neissi and Colman Eala, died. Tadhg of the Three Towers, son of Cathal, King of Connaught, died. A hosting by Conghalach, son of Maelmithig, King of Ireland, into Leinster; and after he had plundered Leinster, and held the Fair of the Liffe^e for three days, information was sent from Leinster to the foreigners of Ath-cliath; and Amhlaeibh, son of Godfrey, lord of the foreigners, with his foreigners went and laid a battle-ambush for Conghalach, by means of which stratagem he was taken with his chieftains at Tigh-Gighrainn^f. The following were they who were slain there: Conghalach himself; Madudhan, son of Aedh, son of Maelmithigh; Aedh, son of Aithide, lord of Teathbha; Cormac, son of Cathalan, lord of Feara-Arda^g; and a great many others along with them. Concerning

UcR6001135.

The year 954 of the Annals of the Four Masters corresponds with 955 of the Annals of Ulster, and with 951 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 956.

"A. D. 955. Maelpatrick mac Conbretan, Airchinnech of Slaine; Aengus mac Nogain, Coarb of Fechin; Gaeithen, an excellent bushop of Dunlethglais; and Teig mac Cahell, king of Connaght, *mortui sunt*. Congalach, mac Maelmihi, mic Flannagan, mic Cellai, mic Congalai, mic Conaing Carry, mic Congalai, mic Hugh Slaine, being king of Ireland, was killed by the Gentiles" [*recte*, Galls] "of Dublin and Leinster at Tigiuran, in Leinster. They killed alsoe Hugh mac Aitie, king of Tethva, with manie more. Maenach, Coarb of Finnia, and Lector of Ard-mach; Maelbride mac Ernain, Coarb of Mack-nish, and Colman Ela, *mortui sunt*. Mureach,

mac Egnechan, ~~in~~ Donell, *regnare incipit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 951" [*recte*, 956]. "King Congallagh, king of Ireland, was slain by the Lynstermen and Danes of Dublin at the Liffy-side, together with divers of his nobles, as Hugh mac Aithie, King of Teaffa; Mathew mac Hugh, mac Moylemihie, the king's nephewe, and prince Cormack mac Cahallaine, with divers others. Moylefoharty, king of Munster, died; and Moylecolume O'Canannan, prince of Tyrconnell, died. Donnell O'Neale, succeeded King Congallagh, and reigned 25 years. In his time there were two great feilds fought; the one is called the battle of Killmoney; the other the battle of Bealay-leaghta, where Mullmoye, or Mulloye, King of Munster, was killed, and the Danes discomfitted by Bryen Borowe: after which battle Meath

μόρ οίλε αμάρλε φριυ. Conadh do péimior Congalaig hi ríge, 7 daoir ap
τιγεαρνα Crioirt an tan po marbad an rí ri atbert Aod Ua Raitén,

lar norgain Aea cliaé ġrinn,
Ro huc gulla a hErimo
Ie dá bliadain por a deé
I péimior caoim Congalaigh.
A cétair caogac iar rí
Ocur naoi ccéd, ní ġnóim ruail,
O ġein Crioirt i mbeiril bóio
Co bár mic Maolmíeig muaid.

Αοιρ Crioirt, naoi ccéd caoga a cúicc. An céo bliadain do Dhomnall,
mac Muirceartaig, uar Erim hi ríge. Flann, mac Aedaccain, abb ġlinne
dá locha, Maolceallaiġ, mac Aeda, comarba Ailbe Imliġ, Colmán, mac
Congail, comarba Molairi Dairinri, Diarmait, ancoipe ġlinne dá locha,
Maolcolm Ua Canannáin, τιγεαρνα Ceneoil Conaill, décc. Maolfoar-
taiġ, mac Flant, rí Cairil, Muiríohac Ua Lachtanáin, τιγεαρνα Teatba,
décc. Eochaid, τιγεαρνα Locha Cál, Maolrincill, mac Duibcinn, plait
Ua móruium Cualann, déġ. Coblach Fírgail, mic Airt, por Loch Cé. ġuin
Coirppe Finn hUí ġruadair, 7 a meic .i. Aod. Riaccán, mac Fiannacta,
Uí Lorcáin, déġ. Maelreclainn, mac Aimirġin, τιγεαρνα Ua Failge, déġ.
Maíom ríα τTuatál, mac nUġaire por Uib Ceinnrealaig, in po marbad
rocaíde. Slóigeaó la Domnall, mac Muirceartaig, go Laignib, go po indper-
tar Maġ Uífe, 7 na Coimne go Dún Salac.

Αοιρ Crioirt, naoi ccéd caoga a ré. An dapa bliadain do Domnall.
Flann, mac Mochloingriġ, comarba Τιγεαρναig 7 Maolbóit, Tanaid mac

remained waste and desolate for the space of
five years, and without a King."—*Ann. Clon.*

^b *Domhnall, son of Muircheartach.*—O'Flaherty
places the accession of Domnaldus O'Neill in
the year 956, which is the true year.—See
Ogygia, p. 435.

ⁱ *Loch-Cal.*—Now Loughgall, in the county
of Armagh.—See it already referred to under
A. M. 2859, A. D. 798 and 847.

^k *Loch-Ce.*—Now Lough Key, near the town
of Boyle, in the county of Roscommon.—See
note ^q, under A. M. 3581, p. 40, *supra*.

^l *Comainns.*—See it already referred to at the
years 870, 898, 915, 931.

^m *Dun-Salach.*—Not identified.

The year 955 of the Annals of the Four
Masters corresponds with 956 of the Annals of
Ulster, which notice the events of that year

the length of Conghalach's reign, and the age of our Lord Christ, when this king was killed, Aedh Ua Raithnen said :

After despoiling of pleasant Ath-cliath,
Which sent the foreigners out of Ireland,
Was two years over ten
Of the reign of fair Conghalach.
Four, fifty, in truth,
And nine hundred,—no slight fact,—
From the birth of Christ at fair Bethil
Till the death of the noble son of Maelmithigh.

The Age of Christ, 955. The first year of Domhnall, son of Muircheartach^b, in sovereignty over Ireland. Flann, son of Aedhagan, Abbot of Gleann-da-locha; Maelceallaigh, son of Aedh, successor of Ailbhe of Imleach; Colman, son of Conghal, successor of Molaise of Daimhinis; Diarmaid, anchorite of Gleann-da-locha; Mocoluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. Maelfothartaigh, son of Flann, King of Caiseal; [and] Muireadhach Ua Lachtnain, lord of Teathbha, died. Eochaidh, lord of Loch Cal^c; [and] Maelsinchill, son of Dubhcinn, chief of Ui-Briuin-Cualann, died. The fleet of Fearghal, son of Art, upon Loch-Ce^k. The mortal wounding of Cairbri Finn Ua Bruadair and his son, i. e. Aedh. Riagan, son of Fiannachta Ui Lorcaín died. Maelsechlainn, son of Aimhirgin, lord of Ui-Failghe, died. A battle was gained by Tuathal, son of Ugaire, over the Ui-Ceinnsealaigh, in which many were slain. An army was led by Muircheartach into Leinster, and plundered Magh Liffe and the Comainns^l, as far as Dun Salach^m.

The Age of Christ, 956. The second year of Domhnall. Flann, son of Mochloingseach, successor of Tighearnach and Maeldoithⁿ; Tanaidhe Mac

(*ærae commun.* 957) as follows :

“ A. D. 956. Maelfogartai, king of Cashill; Colman mac Congail, Coarb of Molaishe; Echa mac Anluain, king of Lochcall; Scanal mac Luachduiv, Coarb of Laisserin, *mortui sunt*. Maelcolum O'Canannan, king of Cinel-Conell; Mochta mac Cormakan; and Flann O'Haegan,

Airchinnech of Glindaloch, *defuncti*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

ⁿ *Successor of Tighearnach and Maeldoith* : i. e. Abbot of Clones and Mucknoe, in the present county of Monaghan.—See note ^c, under the year 548; and Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 713.

Uíðir, comarba Comgail, do marbad la Gallaid. Fiannachta, mac Lacht-
nán, archinneach Férna, Aod, mac Ceallaiġ, comarba brénaimn, 7 Lucchað,
mac Colgan, arcinneach Sláine, décc. Tuatal, mac Ugairc, rí Laiġín, déġ.
Niall Ua hÉpuilb do écc. Maidm for hUib nDunchaða, 7 for hUib Foilġe,
7 for Cloinn Cellaiġ, aġ Fiod Chuilinn .i. for Domnall, mac Lorcáin, 7 for
Domnall mac Maoilmorða, rí nUib Paolám .i. rí Murchað, mac Finn,
in ro marbad Cérnac, mac Lorcáin, plait Cloinne Ceallaiġ, 7 Naoiðhán
Ua Domnall, 7 rocaðe oile do raorclannaib cenmo éatride. Domnall, mac
Aengusa, tigearna Ua nEathach, do écc.

Aoir Crioit, naoi ccéd caoga a reáct. An trear bliadain do Dhomnall.
Oengar Ua Lapáin, eppcop Ratha both, Dubdúin, comarba Colaim Chille,
Martain angcoire, comarba Caoimġin 7 Maoilepuain, Maenach, mac Corb-
maic, abb Uir móir, 7 Maenach, archindech Loġra, décc. Dubdaðoirín,
mac Domnall, rí Cairil, décc. Domnall, mac Maoilmorða, tigearna
Ua Paile, décc. Cluain mic Nóir do orġain lá Matġamain, mac Cein-
véitich, 7 lá ríora Muman. Lorccað tsrimainn Chiapáin ó éroir áirð co
Sionaind eitir arðar 7 muilnib, an bliadainri. Creachrluaidġib inri Eanaig
la Férġal Ua Ruairc, 7 maidm Maige lcha, dú 1 ttorcáir Aod, mac Plait-
beartaig, ríġdomna Cenel Eoġain. Catupach .i. ó Dhrum Torrað, mac
Doilġein, comarba Patraicc Sui eppucc ġaoidel, décc.

* *Mac Uidhir*: i. e. son of Odhar, now angli-
cised Maguire. This is the first notice of the
family of Maguire occurring in the Irish annals.

† *Tuathal, son of Ugairc*.—This Tuathal was
the progenitor from whom the family of O'Tua-
thail, now *anglicè* O'Toole, derived their here-
ditary surname.

‡ *Ui-Dunchadha*.—A tribe seated in that dis-
trict of the county of Dublin through which
the River Dothair, now *anglicè* the Dodder,
flows. They descended from Dunchadh, grand-
son of Bran Mut, the common ancestor of the
O'Byrnes and O'Tooles of Leinster. According
to the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, and to
O'Clery's *Irish Calendar*, at 11th of May, the
church of Achadh-Finche is situated on the
brink of the River Dothair in Ui-Dunchadha.—

See *Leabhar-na-gCeart*, p. 12, note †.

§ *Clann-Ceallaigh*.—Otherwise Ui Ceallaigh
Cualann, i. e. the race of Ceallach Cualann,
seated in the north of the present county of
Wicklow.—See note ^b, under A. D. 713, p. 313,
suprà.

¶ *Fidh-Chuilinn*: i. e. Cuileann's Wood, now
Feighcullen, a small parish situated near the
hill of Allen, in the county of Kildare.

‡ *Domhnall Mac Aenghusa, lord of Ui-Eathach*.
—Would be now *anglicised* Daniel Magennis,
lord of Iveagh. This is the first notice of the
family of Magennis occurring in the Irish annals.

The year 956 of the Annals of the Four
Masters corresponds with 957 of the Annals of
Ulster, and with 952 of the Annals of Clon-
macnoise, which are very meagre at this period:

Uidhir^o, successor of Comhghall, was killed by the foreigners. Finnachta, son of Lachtan, airchinneach of Fearn; Aedh, son of Ceallach, successor of Brenainn; and Lughaidh, son of Colgan, airchinneach of Slaine, died. Tuathal, son of Ugaire^p, King of Leinster, died. Niall Ua hEruilbh, died. A victory was gained over the Ui-Dunchadha^q, the Ui-Failghe, and the Clann Ceallaigh^r, at Fidh-Chuilinn^s; namely, over Domhnall, son of Lorcan, and Domhnall, son of Maelmordha, by the Ui-Faelain; namely, by Murchadh, son of Finn; in which were slain Cearnach, son of Lorcan, chief of Clann-Ceallaigh, and Naeideanan Ua Domhnaill, and many others of the nobility besides them. Domhnall Mac Aenghusa, lord of Ui-Eathach^t, died.

The Age of Christ, 957. The third year of Domhnall. Oenghus Ua Lapain, Bishop of Rath-bhoth; Dubhduin, successor of Colum Cille; Martin, anchorite, successor of Caeimhghin and Maelruain^u; Maenach, son of Cormac, Abbot of Lis-mor; and Maenach, airchinneach of Lothra, died. Dubhdabhoireann, son of Domhnall, King of Caiseal, died. Domhnall, son of Maelmordha, lord of Ui-Failghe, died. Cluain-mic-Nois was plundered by Mathghamhain, son of Ceinneidigh^w, and the men of Munster. The Termon of Ciarain^x was burned this year, from the High Cross to the Sinainn, both corn and mills. A plundering army was led to Inis-Eanaigh^y by Fearghal Ua Ruairc; and the battle of Magh-Itha was gained, wherein Aedh, son of Flaithbheartach, heir apparent of Cinel-Eoghain, was slain. Cathasach of Druim-thorraidh^z, son of Duilgen, successor of Patrick, the most distinguished bishop of the Irish, died.

"A. D. 957. Flann mac Mochloingse, coarb of Tiernai and Maeldoid; Tanaie Mac Uirr, coarb of Benchar, killed by Genties" [*rectè*, by Galls]. "Nell O'Herailv and Tuohal mac Ugaire, king of Lenster, *mortui sunt*. Lua mac Colgan, Airchinnech of Slane, and Finachta mac Lachtan, Airchinnech of Ferna, *mortui sunt*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 952. Taney Mac Gwyer, Cowarb of Cowgall, was killed by the Danes. Twahall mac Owgayre, king of Lynster, died."—*Ann. Clon.*

^u Successor of Caeimhghin and Maelruain: i. e. Abbot of Glendalough and Tallaght.

^w Mathghamhain, son of Ceinneidigh.—This

would be now anglicised "Mahon, son of Kennedy." He was the eldest brother of the celebrated Irish Monarch, Brian Borumha.

^x The Termon of Ciaran: i. e. of St. Ciaran at Clonmacnoise, on the east side of the River Sinainn, in the barony of Garrycastle, King's County.

^y Inis-Eanaigh.—Now Inchenny, in the parish of Urney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

^z Druim-thorraidh.—Not identified. The death of this Cathasach is entered in the Annals of Ulster at the year 956 (but the true year is 957), thus:

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd caoga a hocht. An cēramad bliadain do Dhomnall. Dubdúin Ua Steapáin, comarba Colaim Cille, 7 Catmoğ, abb Lirr móir, 7 eppcop Corcaige, décc. Carlur, mac Cuind, mic Donnchaib, do marbad lá Nortmannaibh. Férğal, mac Augráin, tigearna Laoigiri Rétae, déğ. Paolán, mac Férğaile, tanairi Laoigiri Retae, do marbad. Slóigeab la Dornall, mac Muiréscritaiğ, co Dál nAraide, co tucc a ngiallu. Férğráib, mac Cléirig, tánairi Cairil, do écc. Donnchaib, mac Lorcáin, mic Catail, do ġuin hi tír Ua cCeinnpelaiğ. Fairne fili, ppriméiccr Laiğín, décc. Fínínecta Ua Cuill, file Muman, décc.

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd caoga anaoi. An cúicceab bliadain do Dhomnall. Conaing Ua Dornalláin, airéindech Clocair mac nDaimen, Donnchaib, mac Aurchaib, tigearna Ua bpuin Seóla, décc. Fearğráib, mac Cléirig, rí Cairil, décc. Foğartach, mac Ciarmaic, do marbad i meabail. Ualğarcc, tigearna Daptraige, do marbad. Soigst teimeab do tect iar fut Laiğín, a marbcr, co po marb mfe do daoimb 7 alltoib co micce Aeth elia. Niall, mac Aodha, mic Eochaccáin, rí Ulaib, décc.

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd pearcca. An peireab bliadain do Dhomhnall. Slóigcólá Flaitbeartach, mac Concobair, la tigearna Oiligh, i nDál nAraide, go po indir Condepe, conartairctar Ulaib, co po marbad Flaitbeartach,

“ Cahasach mac Duilgen of Drumthorra, Coarb of Patrick, and an excellent” [*rectè*, the most excellent] “bushop of all the Irish, in *Christo quievit*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49. See Harris’s edition of Ware’s Bishops, p. 48.

Some of the entries transcribed by the Four Masters, under the year 957, are to be found in the Annals of Ulster under 958, and in the Annals of Clonmacnoise under 953, as follows:

“A. D. 958. Clon-mic-Nois spoyled by Mounster. Martan, the Coarb of Comgen; Duvduin, Coarb of Columcill; Aengus O’Lapan, *mortui sunt*. Duvdavoren mac Daniell, king of Cashill, killed by his owne” [*a suis sociis occisus est*]. “Maenach mac Cormack, Airchinnech of Lis-mor, *mortuus est*.”—*Ann. Ult.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 953. Clonvicknose was preyed by

Munstermen. Dowdavorean mac Donell, king of Cashell, was killed by some of his own people. Donnell mac Moylemorrey, king of Affalie, died. Moonach mac Cormack, abbot of Lis-more; and Moonach, archdean of Lohra, died.”—*Ann. Clon.*

* *Laeighis-Rettæ*.—This was the most distinguished of the seven divisions of Laeighis, or Leix, in the present Queen’s County, containing the fort of Rath-Bacain, and the rock of Leac-Reda.—See note ⁴, under A. M. 3529, p. 36, *suprà*.

The year 958 of the Annals of the Four Masters corresponds with 959 of the Annals of Ulster, and with 954 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 960:

“A. D. 959. An army by Donell mac Murtagh to Dalnaraie, that he brought pledges. Carlus mac Con mic Donogh, killed at Dublin.

The Age of Christ, 958. The fourth year of Domhnall. Dubhduim Ua Steafain, successor of Colum Cille, and Cathmogh, Abbot of Lis-mor and Bishop of Corcach, died. Carlus, son of Conn, son of Donnchadh, was slain by the Norsemen. Fearghal, son of Aughran, lord of Laeighis-Retae^a, died. Faelan, son of Fearghal, Tanist of Laeighis-Retae, was slain. An army was led by Domhnall, son of Muirheartach, to Dal-Araidhe; and he carried away their hostages. Feargraidh, son of Cleireach, Tanist of Caiseal, died. Donnchadh, son of Lorcan, son of Cathal, was wounded in the territory of the Ui-Ceinnsealaigh. Faifne the Poet, chief poet of Leinster, died. Finshneachta Ua Cuill, poet of Munster, died.

The Age of Christ, 959. The fifth year of Domhnall. Conaing Ua Domhnallain, airchinneach of Clochar-Daimheni, [and] Donnchadh, son of Aurchadh, lord of Ui-Briuin-Seola^b, died. Feargraidh^c, son of Cleireach, King of Caiseal, died. Foghartach, son of Ciarmhac, was treacherously killed. Ualgharg, lord of Dartraighe^d, was killed. A bolt of fire passed south-westwards through Leinster, and it killed a thousand persons and flocks as far as Ath-cliath. Niall, son of Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia, died.

The Age of Christ, 960. The sixth year of Domhnall. An army was led by Flaithbheartach, son of Conchobhar, lord of Oileach, into Dal-Araidhe, and he plundered Connor; but the Ulidians overtook him, so that Flaithbheartach

An overthrowe given to Makar mac Aulaiv at Duv (a river). Mureach mac Fergus that he went through Connaght. Cathmog, Airchinnech of Lismor, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 954. King Donnell mac Mortagh of the Leather Coats, went to Dalnarie, and tooke hostages of Clanna-Rowries there."—*Ann. Clon.*

^b *Ui-Briuin-Seola*.—A sept seated on the east side of Lough Corrib, in the barony of Clare, and county of Galway.—See note ^c, under the year 811, p. 424, *suprà*.

^c *Feargraidh*.—See his death already noticed under 958, as tanist of Caiseal.

^d *Dartraighe*.—Now Dartry, or the barony of Rossclagher, in the north of the county of Leitrim.

The year 959 of the Annals of the Four Masters corresponds with 960 of the Annals of Ulster, and with 955 of the Annals of Clonmacnoise.

"A. D. 960. An arrow of fire came from the south-west among Leinster, and killed hundreth thousands of men and chattle, with the houses of Dublin burnt. Mac Erchaa, King of O'Briuin Eola, *obiit*. Uolgarg, king of Dartrai, *a suis occisus est*. Conaing O'Donallain, Airchinnech of Clóchar-mac-Daven, *mortuus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 955" [*rectè*, 961]. "There was a great dearth of cattle this year, and many diseases generally reigned all over Ireland by reason of the great frosts and snow, which procured the intemperature of the air."—*Ann. Clon.*

7 a dá brátair, Taðg 7 Conn, 7 rochaide oile maille ppiú. Aongar Ua Maoldoraidh, tigearna Cenél cConaill, do marbhad lá Cenél Conaill buddéirrin. Eogan, mac Muirsohais, do marbhad lá hUibh Fáilge. Murchadh, mac Aoda, tigearna Ua Máine Connacht, décc. Muḡron Ua Maolmuaidh, tigearna Fear cCell, décc. Cluain mic Nóir dorgain dOrraighibh. Inir mór for Loch Ribh do gabáil do Murchadh Ua Chellaig for Cheallaic, mac Ruairc, tigearna Fear Cúl .i. tigearna Síl Ronáin, co puccadh co na coblach i Tír Mainne i nergabail. Coblach fear Muman iar Sionaind, co po indirre Tírmann Ciaraín ón indior riar. Ro gabrat muintir Domnaill, mic Dúncada, ina ndiaid, co farccaidirre fir Muman a ccoblach leó, 7 do marbhad dromg mór diob iar bfacebáil a long. Muiréirach, mac Enecháin, mic Dálais, décc. Slóigfó lá hUibh Néll irin Muman, condeirre oirccne mara .i. mora. Fírgal Ua Ruairc do páruccadh Miðe. Tene raiḡnéin do marbhad na ngéiri 7 na ccaðan i nAirtir Lipe. Loingir meic Amlair, 7 na Ladgmairn do éaact i nEirinn, co po optatar Conaille 7 Ertar co hInir mic Nírráin, co nólchatar na Ladgmairn iarttain co rioraid Muman, do díogail a mbrátair .i. Oin, co po optatar Inir Doimle 7 Uí Liaatáin, co po loitric Lirr mór 7 Corcaic, 7 co nólirrat ulca imda aréina. Tiaḡtar

* *Aenghus Ua Maeldoraidh*.—This is the first mention of O'Maeldoraidh in the Irish Annals as a hereditary surname. In fact, this Aenghus was the first who could have been so called, being the son of Maelbreasail, prince of Tirconnell, who was slain A. D. 896, and the *Ua, O, nepos*, or grandson of Maeldoraidh, the progenitor after whom the hereditary surname was called. Maeldoraidh was the son of Aenghus, who was son of Maelbreasail, prince of Tirconnell, who was slain in 817, who was the son of Murchadh, who was son of Flaithbheartach, Monarch of Ireland from A. D. 727 till 734.—See *Battle of Magh Rath*, p. 335, 337, 338. This family supplied many princes to Tirconnell, but, on the death of Flaithbheartach O'Maeldoraidh, in 1197, the head of the O'Dohertys, became prince of Tirconnell; but, being slain a fortnight after his inauguration by Sir John De

Courcy, Eigneachan O'Donnell became prince of Tirconnell, and his descendants retained that dignity till the commencement of the seventeenth century. The name O'Maeldoraidh is now unknown in Tirconnell; but there are a few persons of the name in the city of Dublin, and at Rathowen, in the county of Westmeath, where it is anglicised Muldarry, without the prefix O.

[†] *Inis-mor*: i. e. the Great Island, now Inchmore, in Lough Ree, situated midway between Inis-Aingin, or Hare Island, and Inisbofin. It belongs to the parish of Bunown, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.

[‡] *Feara-Cul*: i. e. the Back-men. The Sil-Ronain of Feara-Cul-Teathbha, were seated on the east side of Lough-Ree, in Westmeath. There was another sept called Feara-Cul of Bregia, near Kells, in East Meath.

[§] *The barnacle ducks*.—The caðan is described

and his two brothers, Tadhg and Conn, and many others along with them, were slain. Aenghus Ua Maeldoraidh^e, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Cinel-Conaill themselves. Eoghan, son of Muireadhach, was slain by the Ui-Failghe. Murchadh, son of Aedh, lord of Ui-Maine of Connaught, died. Mughron Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the Osraighi. Inis-mor^f in Loch-Ribh was taken by Murchadh Ua Ceallaigh from Ceallach, son of Ruarc, lord of Feara-Cul^g [Teathbha], i. e. lord of the Sil-Ronain; and he was carried as a prisoner with his fleet into Ui-Maine. The fleet of the men of Munster upon the Sinainn; and they plundered the Termon of Ciaran, from the river westwards. The people of Domhnall, son of Dunchadh, set out after them, and the men of Munster left their fleet to them; and a great number of them was slain, after leaving their ships behind. Murchearthach, son of Eigneachan, son of Dalach, died. An army was led by the Ui-Neill into Munster, and they committed great plunders there. Fearghal Ua Ruairc devastated Meath. Lightning destroyed the swans and the barnacle ducks^h in Airthear Liffe. The fleet of the son of Amhlaeibh and of the Ladgmans came to Ireland, and plundered Conaille and Edar, with Inis-mac-Neasainⁱ; and the Ladgmans afterwards went to the men of Munster, to avenge their brother, i. e. Oin, so that they plundered Inis-Doimhle^k and Ui-Liathain, and robbed Lis-mor and Corcach, and did many other evils. They afterwards went

in Cormac's Glossary as a bird of passage. The birds now known by this name in Irish, in Mayo, are called in English by the natives "Barnacle ducks," and are believed to come from Shetland.

ⁱ *Conaille and Edar with Inis-mac-Neasain.*— This might be rendered, "and plundered Conaille and Edar (now Howth) as far as Inis-mac-Neasain (now Ireland's Eye).

^k *Inis-Doimhle.* — Otherwise written Inis-Teimhle, as in the gloss to the *Feilire-Aenguis* at 4th of July, where it is described as in Ui-Ceinnsealaigh. Archdall thinks (*Monas. Hib.*, p. 59) that it was one of the ancient names of Cape Clear Island, in the county of Cork; and quotes Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 629, where

there is nothing to corroborate this identification. The name Inis-Doimhle occurs in O'Clery's *Irish Calendar* at 30th of January, 3rd of March, 4th of July, and 1st of December; but its situation is not indicated except at 4th of July, where Inis-Doimhle, the church of Finnbhair, is placed in Ui-Ceinnsealaigh. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 4th July, St. Finnbhair is called of Inis-Teimle, and placed *hí tír hUa Ceinnsealaigh*, i. e. in *terra Nepotum Ceinnsealaigh*; but adds that he is interred in the Deise. There may have been another island of the name near Lismore, which may be that alluded to in the text; but the Editor has not been able to find any satisfactory authority for placing any island of this name in Munster.

iairtain in hUib Liaáin, co tarraid forpa Maolcluice Ua Maoleirtin, co po la a nár .i. cúice ríccat ar trí céad, co na tírnodar díb aét luét tri long. Creach la mac Amlaib a hInir mac Nírain co birtain 7 co Moim Conáinn. Creach la Siitrucc Cam do mair co hUib cColgan, co tarraid Amlaib co nGallaib Áta cliait, 7 col Laigib, 7 co rubaid Amlaib do rairit tre na rliarait, co rairmíð for Siitrucc cCam, co nepla ina longaid iar nár a muintire. Duadach mac Corbmaic, 7 Donnchað, mac Cinnraolaid, do marbað la hEoganaictaib i naen mí. Dunchað, mac Laegaire, tigearna Rínnmaige, décc. Slóigeað lá Donnall Ua Néill for cuairt Eireann, co raibe trí trað occ Ráit Ertain.

Aoir Crior, naoi ccéad fearcca a haon. An ríctmað bliadain do Dhomhnall. Pothað, mac brian, rairmíð 7 erpucc Inir Alban, Corccrach, mac Dúnacáin, rui erpcop, 7 aircínnech Inir Cainsígha, Catal, mac Corbmaic, rui erpucc Cluana fearpa brenaint, [décc]. Anale, rairmíðh Doimhac Cianáin, décc iar ríndataid. Dubtach Dairit Chiaráin, Caoncomrac, mac Cupáin, rui erpcop 7 abb Cluana hEoir, [décc]. Ní nsmgnað do dénam la rin ríð Donnall, mac Muiréirtaig .i. longa do birt dar Daðall, tar sliab fuait co loch nÁindin, co po hoircceð oiléna an loca lair. Ecnech, nac Dálaig tigearna Oirgiall, 7 a mac .i. Dubdara, do marbað la a brátair lá Murchað, 7 po dioðlað ó Dhia fair an gníom rin, uair po marbað romh iar nairmíð la hUa cCanannáin. Ua Canannáin, do breit longair lair for lochaibh Eirne, go po hoircceað oiléna an locha lair. Maíom ríá Feargal Ua Ruairc, rí Connaét, for Muirnecaib for Sionnain .i. maíom na Catíní etir Cluain ríra 7 Cluain mic Nóir, 7 Dalcair do

¹ *Rath-Edain*.—Not identified. See it already mentioned at A. D. 889, p. 545, line 2.

The year 960 of the Annals of the Four Masters corresponds with 961 of the Annals of Ulster, and 956 of the Annals of Clonmacnoise, but neither of these chronicles contains a word relative to the arrival of the Ladgmans, or their attack on Lismore, or Inis Doimhle.

“A. D. 961. An army with Flahvertach mac Conor, king of Ailech, in Dalarai, and” [he] “praid Coinire, where Ulster came upon him,

and killed himself and his two cosens, Teige and Conn, with many more. Owen mac Muireai, heire of Ireland, killed by Ofaly. Aengus O'Maeldorai, *a suis jugulatus est*.”—*Ann. Ul.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 956. Flathvertagh mac Connor, prince of Aileach, made a great prey in Dalnary, and ransackt Conrey, and was overtaken by the inhabitants of that country, who killed his two brothers, Teig and Conn, with many others. Iwulfe, king of Scotland, died. Enos O'Moyle-

into Ui-Liathain, where they were overtaken by Maelcluiche Ua Maeleitinn, who made a slaughter of them, i. e. killing three hundred and sixty-five, so that there escaped not one of them but the crews of three ships. A prey was carried off by the son of Amhlaeibh from Inis-mac-Neasain to Britain, and to Mon-Conain. A prey by Sitric Cam from the sea to Ui-Colgain; but he was overtaken by Amhlaeibh, with the foreigners of Ath-cliaith, and the Leinstermen; [in the conflict] Amhlaeibh was wounded through his thigh with an arrow, and escaped to his ships, after the slaughter of his people. Buadhach, son of Cormac, and Donnchadh, son of Ceannfaeladh, were killed by the Eoghanachta in one month. Dunchadh, son of Laeghaire, lord of Fearnmhagh, died. An army was led by Domhnall Ua Neill upon the circuit of Ireland, and he remained three days at Rath-Edain¹.

The Age of Christ, 961. The seventh year of Domhnall. Fothadh, son of Bran, scribe and Bishop of Insi-Alban^m; Cosgrach, son of Donnagan, distinguished Bishop and airchinneach of Inis-Caeindeagha; Cathal, son of Cormac, distinguished Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, [died]. Anaile, scribe of Daimhliag-Cianain, died at an advanced age. Dubhthach of Disert-Chiarain; Caencomhrac, son of Curan, distinguished Bishop and Abbot of Cluain-Eois. An unusual thing was done by the King Domhnall, son of Muircheartach; namely, he brought vessels over Dabhall, and across Sliabh Fuaid, to Loch Ainninnⁿ, so that the islands of the lake were plundered by him. Egneach, son of Dalach, lord of Oirghialla, and his son, i. e. Dubhdara, were killed; but God took vengeance of him for that deed, for he was, after some time, killed by O'Canannain. Ua Canannain carried vessels with him on the lakes of Erne, so that the islands thereof were plundered by him. A victory was gained by Fearghal, King of Connaught, over the Munstermen, upon the Sinainn, i. e. the victory of Catinchi^o, between Cluain-fearta and Cluain-mic-Nois; and Dal-gCais was afterwards plun-

dorie, prince of Tyrconnell, was killed. Mowgroyn O'Moyloy, prince of Ferkeall, died. Clonvicknose was preyed by those of Ossorie."—*Ann. Clon.*

^m *Insi-Alban*: i. e. the islands of Scotland.

ⁿ *Loch Ainninn*.—Now Lough Ennell, near Mullingar, in the county of Westmeath. The vessels conveyed by King Domhnall on this

occasion over the mountain of Sliabh Fuaid were light skiffs, cots, and curraghs, carried on the shoulders of men, for the purpose of landing on the islands in Lough Ennell.

^o *Catinchi*.—This was an island in the River Shannon, between Clonfert and Clonmacnoise. The name is now obsolete.

The year 961 of the Annals of the Four

opccain lair iarrin. Ar ar Maégaímain, mac Ceinneitig, rí fFérgal Ua Ruairc, dú i ttorcáir tri hUí Lorcáin 7 rect fíct impu. Donnchað, mac Ceallacháin, rí Cairil, do guin ó na brátair féirrin. Férgal, mac Ceallaið, do écc hi Saigir, iar bpsínnainn.

Αοιρ Crioirt, naoi ccéd fearcca a dó. An toctmað bliaðain do Dhomnall. Dubrcúile, mac Cionaeða, comarba Cholaim Chille, Suibní, mac Niamáin, abb Muíña, dég. Suibne, mac Segonáin, erpucc 7 maíloir Cilli Cuilind, décc. Fingín, rui erpcop, Dúin Uíthglairi, Corpmac, erpucc Tamlaéta, dég. Colmán, mac Cobrað, ferleiginn Cilli dapa, 7 Muiriond, inígn mic Colmáin, banabb Cilli dapa, dég. Maolpuanaid, mac Floinn, mic Eccneacáin, 7 a mac do marbað lá cloind Fiangura. Fupadhán, mac Bece, tigeapna Dsrlair, do marbað la Cenel Eoghain. Muirceartach, mac Congalaið, mic Maoilmithig, ríogdaíma Epeann, do marbað lá Domnall, mac Congalaið. Ceall dapa do apccain lá Gallaid, 7 bpoio mói do rpuicib, 7 do cléiricib do gabáil dóib ann, 7 Niall Ua hEruilbh dia rpuarcladh. Lán an toige móir Sanct bpiðe, 7 lán an dértige areað do puicill Niall díobh lia a argað buðéin. Muirceitach hUa Canannáin, tigeapna Cenel Conuill, do marbað lá a deirbpine. Maíom an dhealaið re fFérgal hUa Ruairc

Masters corresponds with 962 of the Annals of Ulster, and with 957 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 963.

"A. D. 962. Shipping by Donell O'Neil from Davall over Sliav-Fuaid to Loch-Ainninn, which was not done of a long tyme; but thus in Duvdalethe his book" [*quod non factum est ab antiquis temporibus. Sic in Libro Duibhdaleithi.*—O'CONOR'S ED.] "Egnech mac Dalai, and Duvdara, his son, king of Airgiall, killed in the same month. Maelmuire mac Eochaa, Coarb of Patrick, *natus est*. Mac Cellachan, king of Cashill, *mortuus est*. Gefri mac Aulaiv *mortuus est*. Caenchorac, Coarb of Tiarnach, *mortuus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 957" [*rectè*, 963]. "Godfrey mac Awley, a very fair and homesome man, died. King Donnell brought shipping on Logh-Innell. Dowhagh of Disert-Kyeran, a very merry and

jocund fellow, died. Donnogh, mac Ceallachan, king of Cashell, was killed. Ferall O'Roirk was king of Connaught this time. Ferall gave an overthrow to the Monstermen in a place between Clonvicknose and Clonfert, neer the river of Synan, called the field of Kattince, where there were many slain; and immediately after Ferall preyed and spoyled all the race of Dalgayse."—*Ann. Clon.*

^p *Mughna*: i. e. of Mughna-Moshenog, now Dunnamanoge, in the south of the county of Kildare.—See note under A. D. 940. The church of Moone in the same neighbourhood was called in Irish Maoín-Choluim-Chille, not Mughna.—See the years 1014 and 1040.

^v *Cill-dara*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 962. *Nortmanni Kildariam fœdè depopulati, seniorum et Ecclesiasticorum plurimos*

dered by him. A slaughter was made against Mathghamhain, son of Ceinneidigh, by Fearghal Ua Ruairc, where fell the three grandsons of Lorcan, and seven score along with them. Donnchadh, son of Ceallachan, King of Caiseal, was mortally wounded by his own kinsman. Fearghal, son of Ceallach, died at Saighir, after penance.

The Age of Christ, 962. The eighth year of Domhnall. Dubscuile, son of Cinaedh; Suibhni, son of Niamhan, Abbot of Mughna^p, died. Suibhne, son of Segonan, Bishop and ruler of Cill-Cuilinn, died. Finghin, distinguished Bishop of Dun-leathghlaisi; [and] Cormac, Bishop of Tamhlacht, died. Colman, son of Cobradh, Lector of Cill-dara; and Muireann, daughter of Mac Colman, Abbess of Cill-dara, died. Maelruanaidh, son of Flann, son of Egnechan, and his son, were killed by the Clann-Fianghusa. Furadhran, son of Bece, lord of Dearlas, was slain by the Cinel-Eoghain. Muircheartach, son of Conghalach, son of Maelmithigh, heir to the sovereignty of Ireland, was slain by Domhnall, son of Conghalach. Cill-dara^q was plundered by the foreigners, and a great number of seniors and ecclesiastics were taken prisoners there; but Niall Ua h-Eruilbh ransomed them. The full of St. Bridget's Great House, and the full of the oratory of them, is what Niall purchased with his own money. Muircheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was killed by his own tribe. The victory of Bealach^r was gained by Fearghal Ua Ruairc, where Domhnall,

captivos tenuerunt: ex quibus tot personas propriis pecuniis redemit Nellus Oheruilbh, quot in magna S. Brigidæ domo et Ecclesia simul consistere poterant.—*Trias Thaum.*, p. 630.

^r *Bealach*: i. e. the road or pass. Situation unknown.

The year 962 of the Annals of the Four Masters corresponds with 963 of the Annals of Ulster, and with 958 of the Annals of Clonmacnoise.

"A. D. 963. This is the last yeare of full profit" [lán taðcoip] "since Patrick came for Ireland. Maelruanai, mac Flainn, mic Egnechan, and his sonns, killed by the sonns of Fiangus. Duvscule mac Cinaeha, Coarb of Colum Cill, *mortuus est*. Foruran mac Bece, king of Thurles, killed by Kindred-Owen, by

sleight and malice. Murtagh, mac Congalai, mic Maelmihi, heyre of Tarach, by Daniell mac Congalai, *occisus est*. Kildare rifled by Genties, but O'Nerulv through merciful pietie tooke pittie of them, and redemed all the clergi almost for the name of the lord, viz., the full of St. Brigid's great house, and the oratori-full, he redemed all by his owne moni." [*Sed mirabili pietate misertus est Niall hUa nEruilbh, redemptis omnibus clericis pene pro nomine Domini, .i. lán in taige móip Sancte Brígee ⁊ lán in depeaigi irreo dopuagell Niall duib dia argat férim.*—O'CONOR'S ED.]—*Ann. Ul.*, *Cod. Clar.*, tom. 49.

"A. D. 958" [*al.* 964]. "Kildare was preyed by the Danes of Dublin, and they tooke many captives, and were put to their ransome."—*Ann. Clon.* See Petrie's *Round Towers*, p. 227.

פור פשראב טעבא, דו 1 טורעאיר דומנאלל מאס מוירעאין. מאדם פור אמלאב, מאס סיטיוועא .1. אס לור טעס, פֿע נורראיגב, דו 1 טורעראטטא פלי דו גהאלאב ים באטבאר מאס ניראע. צוירפּע ווא גוארע צען פֿעלי לאיגן, דעם.

Αοιρ Σριορτ, ναοι ccέδ ρίρρεα α τρι. Αν νομάδ βλιαδαιν δο Θομνall. Οunchaδ, μασ Ceallaig, επρcop 7 ab Τίρε δά γλαρ, Colmán, abb Οιριρτ Οιαρματτα, δέcc. Ιορερ, comarba Μιc Νειρι 7 Colmán Eala, Cionaδ, μασ Maoilciaráin, abb Λιρ móιρ Mocuda, Gebennach, μασ Caatail, abb Ιηρι Cátaigh, [δέcc]. Slóighead lá Domnall Ua Néill, co po oirce Connachta, 7 cco tucc gialla ó hUa Ruairc. Αοοη, μασ Maoilmithig, δέcc ινα οιλίρε. Caomclud ριγ lá hUib cCeinnrelaig .1. Domnall μασ Cellaig a monaδ Donnchaδa, mic Ταδcc. Γορτα δίοφουλαιγ 1 nEpin co penad an tatair a mac 7 a ingén ap biaδh.

Αοιρ Σριορτ, ναοι ccέδ ρεαρρεα α cεταρ. Αν δεαcμαδ βλιαδαιν δο Θομνall. Κορβμασ Ua Cilléne, comarba Ciaráin, επρcop, 7 eccnaδ cian-aopua, δο Uib Píachrach Aíone a cenél, δέcc. Píngin, angcoipe 7 επρcop la, δέcc. Cpunnmael, abb δec hEpeann, επρcop, 7 pֿspleigind Tamlachta, δο βάδaδ occ Tóchar Eachdach. Αρταcan Ua Manchán pֿspleigind Glinne da locha, δέcc. Dubdaδoirfín, ρui επρcop Μαίγε δρiγ, 7 comarba δuite, δέγ, ρui eγna laighen epide. Μαδm ρια cComaltán Ua Cléριγ .1. Τιγεapna Ua Píachrach Aíone, 7 ρια Maolrֿschlann, μασ Αρcδa, πορ Pֿhírgal Ua Ruairc, δο 1 παρcaδτα ρεcτ cέδ ιμ Τοιχleach Ua nΓaδpa, τιγεapna Λυιγne δειρceipτ. Ceallach, μασ Paoláin ρί Λαίγñ, δέcc. Donnchaδ, μασ Tuatail, μογδaιnna Λαίγñ, Paolán, μασ Κορβmaic, τιγεapna ua nDeipe

* *Inis-Teoc*.—Now Ennistiegue, a small town on the River Nore, in the barony of Gowran, and county of Kilkenny.

* *The ninth year of Domhnall*.—This was really the year 965. There is a chasm in the Annals of Clonmacnoise from 958 to 970. The Annals of Ulster give the following events under 964, which corresponds with 963 of the Annals of the Four Masters:

“A. D. 964. A great, miserable dearth in Ireland, that the father sould his sonn and daughter for meat” [copenaδ an tatair a mac

7 a ingén ap biaδ]. “An overthrowe by the O’Canannans, where Danyell was killed. Battle between Scottsmen about Etir, where many were killed about Donogh, abbott of Duncallen. A change of Abbotts in Ardmach, viz., Duvdalehe instead of Mureach. An army by Donell O’Nell, that turmoyled Connaght, and had O’Rorke’s hostages.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Tochar-Eachdach*: i. e. Eochaidh’s causeway. —See this place already referred to at the years 880 and 894.

* *A victory, &c.*—It is stated in the Stowe

son of Muireagan, was slain. A victory was gained over Amlaeibh, son of Sitric, by the Osraighi, i. e. at Inis-Teoc^a, where many of the foreigners were slain, together with Batbarr, son of Nira. Cairbre Ua Guaire, head of the hospitality of Leinster, died.

The Age of Christ, 963. The ninth year of Domhnall^t. Dunchadh, son of Ceallach, Bishop and Abbot of Tir-da-ghlas, [and] Colman, Abbot of Disert-Diarmada, died. Joseph, successor of Mac Neisi and Colman-Eala; Cinaedh, son of Maelchiarain, Abbot of Lis-mor-Mochuda; [and] Gebhennach, son of Cathal, Abbot of Inis-Cathaigh, [died]. A hosting by Domhnall Ua Neill, so that he plundered Connaught, and carried off the hostages of O'Ruairc. Aedh, son of Maelmithigh, died on his pilgrimage. A change of kings by the Ui-Ceinnsealaigh; namely, Domhnall, son of Ceallaigh, in the place of Donnchadh, son of Tadhg. An intolerable famine in Ireland, so that the father used to sell his son and daughter for food.

The Age of Christ, 964. The tenth year of Domhnall. Cormac Ua Cillene, successor of Ciarain, a bishop and a wise man of great age, died. Finghin, anchorite and Bishop of Ia, died. Crunmmhael, Abbot of Beg-Eire, Bishop and lector of Tamhlacht, was drowned at Tochar-Eachdhach^a. Artagan Ua Manchain, lector of Gleann-da-locha, died. Dubhdabhoireann, distinguished Bishop of Magh-Breagh, and successor of Buite, died. He was a paragon of wisdom. A victory was gained^v by Comhaltan Ua Cleirigh, i. e. lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, and by Maelseachlainn, son of Arcda, over Fearghal Ua Ruairc, where seven hundred were lost, together with Toichleach Ua Gadhra, lord of South Luighne. Ceallach, son of Faelan, King of Leinster, died. Donnchadh, son of Tuathal, royal heir of Leinster; Faelan, son of Cormac, lord of

copy that this entry is taken from the Book of the Island [of all Saints in Lough Ree], and from the Book of Clonmacnoise. It is not in Mageoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise, from which it may be inferred that the Book of Clonmacnoise used by the Four Masters was a different manuscript from that translated by Mageoghegan in 1627.

The year 964 of the Annals of the Four Masters corresponds with 965 of the Annals of

Ulster, which notice the following events under that year:

"A. D. 965. Mureach mac Fergus, Coarb of Patrick; Cahasach mac Murchadain, bushop of Ardmach; Faelan mac Cormack, king of Lenster, and Faelan, king of Desyes, *mortui sunt*. Maelmuire, daughter of Nell mac Hugh, *mortua est*. Duvdavoren, Coarb of Buti, *vitam finivit*. Ferall O'Roark killed by Donell mac Congalai, king of Bregh.

Muman, ⁊ Maolmaire, inghn Néll, mic Aoda, décc. Fírgal Ua Ruairc, rí Connacht, do marbhad lá Domnall mac Congalaig, tigearna breacch, ⁊ Cnogba.

Aoir Criorc, naoi ccéd ríreca a cúicc. An t-ionmáð bliadain décc do Dhomnall. Ailill, mac Maenaiḡ, eppcop Suirio ⁊ Lurcan, Daniel, eppcop Leithglinne, Flann, mac Aengusa, abb Lande léire, Cairpre, mac Laiðgnén, abb Fírna móire, ⁊ Tighe Moling, Cond mac Corcpain, abb Mungairde, ⁊ cén Muman uile, [⁊] Concobar, rípleiginn Cille dapa, décc. Dubrcuile Ua Mancháin, anchoiri ⁊ cend ríagla Glinne dá locha, déḡ. Muireadach, mac Paoláin, abb Cille dapa, ⁊ ríogdamna Laiḡean, do marbhad lá hAm-laoiph, tigearna Gall, ⁊ la Círball, mac Lorcáin. Gormgiolla, mac Cínn-dubain, airdreacnabb Cluana heidneach, do marbhad la hOrraigib. Cat formaoile oc Rait biec rí Cenel Eogain for Chenél Conaill, dú i ttorcáir Maoilíora Ua Canannáin, tigearna Cenél Conaill, ⁊ Murcáirach Ua Taidḡ, ríogdamna Connacht go rochaib aile amaille ríu. Aod Ua hAitide, rí Ua nEathach Coda, do marbhad la a Chenél féirín. Cearball, mac Lorcáin ríogdamna Laiḡín, do marbhad lá Domnall, tigearna bríḡ. Matḡamain, mac Cindeitigh, rí Cairil, do arḡain Luimniḡ ⁊ dia lorccad. Tigírnach, mac Ruairc, tigearna Cairpre brachaid, décc. Catraoinead rí Matḡamain, mac Cindeidig, for Galluib Luimniḡ, dú in po lað ar Gall, ⁊ po loirce a loingir forpu, ⁊ po oirce Inir Ubtáin, ⁊ po marbhad Maolpuanad, mac Flaind, tanairi Orraide i ríeḡuin occ indrad an dúine. Sloigead la Matḡamain go Sciad ind Eccir, go tucc gialla Muman lair da taidh, ⁊ go po indarb mac bráin tigírna Dearmuman. Sluaḡ Gall Aea chiat ⁊ Laiḡín i mbríghaib, co po indairrte brígha, ⁊ po gonad ann Círball, mac Lorcáin ríogdamna Laiḡín, co nerbaile iarom. Sluaiged lá Murchad mac Fíno, rí Laiḡín in Orraigib, go po airir ceteora aithe ann, iar nindrad Raighe, co rug Matḡamain co bfráib Muman fair, ⁊ na Deiri ⁊ Orraige, ó Aeth buana

* *Formaeil, at Rathbeg.*—Now Formil, in the parish of Lower Badoney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

* *Ua-Taidh.*—Now O'Teige, and sometimes anglicised Tighe. There are many persons of the name in the neighbourhood of Castlereagh, in the county of Roscommon.

* *Inis-Ubtain.*—This is a mistake for Inis-Sibtonn, which was the ancient name of the King's Island in the Shannon, at Limerick.

* *Sciath-an-Eigis.*—This is the place now called the Hill of Skea, situated to the south of the River Bandon, in the barony of Kinelmeaky, and county of Cork. The son of Bran, lord of

the Deise-Mumhan, and Maelmaire, daughter of Niall, son of Aedh, died. Fearghal Ua Ruairc, King of Connaught, was slain by Domhnall, son of Conghalach, lord of Breagha and Cnoghbha.

The Age of Christ, 965. The eleventh year of Domhnall. Ailill, son of Maenach, Bishop of Sord and Lusca; Daniel, Bishop of Leithghlinn; Flann, son of Aenghus, Abbot of Lann-Leire; Cairbre, son of Laidhgnen, Abbot of Fearnamhor and Teach Moling; Conn, son of Corcran, Abbot of Mungairit, and head of all Munster; [and] Conchobhar, Lector of Cill-dara, died. Dubhscuile Ua Manchain, anchorite, and head of the rule of Gleann-da-locha, died. Muireadhach, son of Faelan, Abbot of Cill-dara, and royal heir of Leinster, was slain by Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Cearbhall, son of Lorcan. Gormghilla, son of Ceanndubhan, chief Vice-abbot of Cluain-eidhneach, was killed by the Osraighi. The battle of Formaeil, at Rath-beg^w, [was gained] by the Cinel-Eoghain over the Cinel-Conaill, where Maelisa Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, and Muircheartach Ua-Taidhg^x, royal heir to Connaught, were slain, together with many others. Aedh Ua hAitidhe, King of Ui-Eathach-Cobha, was killed by his own tribe. Cearbhall, son of Lorcan, royal heir of Leinster, was slain by Domhnall, lord of Breagha. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, King of Caiseal, plundered Luimneach, and burned it. Tighearnach, son of Ruarc, lord of Carraig-Brachaidhe, died. A battle was gained by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, over the foreigners of Luimneach, where he made a slaughter of the foreigners, and burned their ships; and he plundered Inis-Ubtain^y; and Maelruanaidhe, son of Flann, Tanist of Osraighe, was slain in the heat of the conflict, while plundering the fortress. An army was led by Mathghamain to Sciath-an-Eigis^z; and he carried the hostages of Munster with him to his house, and expelled the son of Bran, lord of Desmond. The army of the foreigners of Ath-cliath and of Leinster, into Breagha; and Cearbhall, son of Lorcan, royal heir of Leinster, was there wounded, so that he afterwards died. An army was led by Murchadh, son of Finn, King of Leinster, into Osraighe, where he remained four nights, after having plundered Magh-Raighne; but Mathghamhain and the men of Munster overtook him, as did the Deisi and the Osraighi, from Ath-Buana to Commur^a; but Murchadh escaped

Desmond, here referred to, was Maelmhuaidh, the ancestor of O'Mahony, chief of Kinelmeaky.

^aFrom Ath-Buana to Commur: i.e. from Aughboyne, a ford on the River Suir, to Commur,

co Commur, 7 τερνα Μυρχαδ iomlán uadaið gan ech gan duine dpaðbál. Caemclud abbádh in Arð macha .i. Dubdalete 1 monað Muiríohach 6 Sliabh Cuillenn.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd pearcca a pé. An dapa bliadain décc do Domnall. Ceallach Ua banáin, comarba Comgaill, Muiríohach .i. dalta Maonagh, comarba Caindigh, Epc Ua Suailen, eppcop no abb Tamlachta, Connmac, mac Ainðirrað, comarba Ulltáin, 7 pacapτ Cínannra, [décc]. Sloiðsð la Domnall Ua Néill co Laiðnið co por indir o ðhíðba riar go parrige, 7 do bñτ ðópoia mór lair, 7 do pad porðair por Thallaið, 7 por Laiðmbh co cñn da míoρ. Ar don ður rin toρcair Fionn, mac Thoirmgiolla, Dungal, mac Dúngale I Riagáin, 7 Ronán, mac ðruadair, mic Duibgiolla, 7 apoile paopclanna do Laiðnið amaille ppiu. Maolmorða mac Finn, píoðh-dáimna Laiðñ do ðuin. Ruaidri, mac Maolmarτain, tiðñna Foτapτ, do marðað. Flaitðñτach Ua Muiríohaið, tiðñna Ua nEchðach, décc. Muiríohach mac Pñðara, comorba Paτpaicc, décc. Caτapach, mac Murcaðain, eppcop Arða Macha, décc.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd pñcca a pñτ. An tpeap bliadain decc do Domnall. Maolpindem, mac Uchtain, eppcop Cínannra, comarba Ulltain 7 Cairnið, Eoðan Ua Cléirið, eppcop Connacht, Maolgoρm, mac Maol-ðeallaið, abb Inri Cealτpa, 7 Donnchað, mac Caτláin, abb Cille mic Duach, décc. Muirpeccen, abb Oiripτ Oiapmata do écc. Aongar Ua Robapτaið, ancoipe Ohoipe Chalðaið, 7 Cionaeð Ua Caτmaoil, aipcinnech Ohoipe Chalðaið, décc in aen mí. ðeollán, mac Ciapmaic, tiðñna Locha Thabar, décc. Tpiðrach, mac Mailemuine, tiðñna Ua cConaill Thabpa, do marðað. Mñr díomór co τταðairτi ochτ mbuilcc a bun aon ðpoimn. Slóicéð la Mupchað

now Castlecomer, in the barony of Fassadineen, in the north of the county of Kilkenny.

^b *A change of abbots.*—“A. D. 964. A change of Abbots in Armagh, viz., Duvdalehe, instead of Muireach.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 965 of the Annals of the Four Masters corresponds with 966 of the Annals of Ulster, which give the following events under that year:

“A. D. 966. Duv mac Maelcolum, king of

Scotland, killed by Scotsmen themselves; Tier-nach mac Ruarc, king of Carrick Brachi, *mortuus est*. The battle of Formail by Tirowen upon Tirconell, where Maelisa O'Canannan, king of Tirconell, and Murtagh O'Teig, heir of Connaght, and many more, were killed. Hugh O'Hathi, king of the Eachachs, by his owne killed. Mahon mac Cinedy, king of Cashill, praied and burned Limerick. Cervall mac Lorcan, heyre of Lenster, killed by Daniell, king of

from them in safety, without leaving horse or man behind. A change of abbots^b at Ard-Macha, i. e. Dubhdalethe in the place of Muireadhach of Sliabh-Cuilenn^c.

The Age of Christ, 966. The twelfth year of Domhnall. Ceallach Ua Banain^d, successor of Comhghall; Muireadhach, the foster-son of Maenach, successor of Cainneach; Erc Ua Suailen, bishop or abbot of Tamhlacht; Connmhac, i. e. the son of Ainriarraidh, successor of Ulltan, and priest of Ceanannus, died. An army was led by Domhnall Ua Neill into Leinster; and he plundered from the Bearbha westwards [*rectè* eastwards] to the sea; and he carried off a great prey of cows; and he laid siege to the foreigners and the Leinstermen for two months. On this occasion were slain Finn, son of Goirmghilla; Dunghal, son of Dunghal Ua Riagain; Ronan, son of Bruadar, son of Duibhghilla, and other nobles of the Leinstermen along with them. Maelmordha, son of Finn, royal heir of Leinster, was mortally wounded. Ruaidhri, son of Maelmartain, lord of Fotharta, was slain. Flaithbheartach Ua Muireadhaigh, lord of Ui-Eathach, died. Muireadhach, son of Fearghus, successor of Patrick, died. Cathasach, son of Murchadhan, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 967. The thirteenth year of Domhnall. Maelfinnen, son of Uchtan, Bishop of Ceanannas, successor of Ulltan and Cairneach; Eoghan Ua Cleirigh, Bishop of Connaught; Maelgorm, son of Maelcheallaigh, Abbot of Inis-Cealtra; and Donnchadh, son of Cathlan, Abbot of Cill-mic-Duach, died. Muirigen, Abbot of Disert-Diarmada, died. Aenghus Ua Robhartaigh, anchorite of Doire-Chalgaigh; and Cinaedh Ua Cathmhaeil, airchinneach of Doire-Chalgaigh, died. Beollan, son of Ciarmhac, lord of Loch-Gabhar, died. Treasach, son of Maelmuine, lord of Ui-Conaill-Gabhra, was killed. Very great fruit, so that eight sacks were brought from the foot of one tree. An army was

Bregh."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Sliabh-Cuilenn*.—Now Slieve-Gullion, a high mountain in the south-east of the county of Armagh.—See note ^b, under 517, p. 168, *suprà*.

^d *Ua Banain*.—Now *anglicè* Banan and Banim. The year 966 of the Annals of the Four Masters corresponds with 967 of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows:

"A. D. 967. Cellach O'Banan, Coarb of Com-

gall, *moritur*. Muireach, Coarb of Cainnech; Flahvartagh mac Mureai, king of Onehagh, *moriantur*. An army by Danyell O'Neill into Lenster, and pray'd from Berva westerly to Farche" [*rectè*, easterly to the sea], "from whence he brought great prayes, and was bickering with Lenster and Genties" [*rectè*, Galls] "for two months. Convach Ultan's Coarb *quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

mac Fıno Ėo ŁaıĖnıb in OrpıaıĖıb, co paĖatar cıice oıĖce innte, co tıappaıĖ MaĖĖamain mac CeınnııttıĖ, co fıraıb Munan, na dı Ele, na Dıırı, 7 fımar Phuirı ŁaıĖce co nĖallaiıb, 7 OrpıaıĖe imo fıĖ, co po loıřceadı la MuphaĖ Dın Ua tıoĖmaıře ar eıccen, co tıuĖĖatar uadı fıadı fıııııb cen duıne cen ech dıfıĖııı. SlııccıĖ lı MaĖĖamain, mac CıınnııttıĖ ı nDıřmu-
main, co po an tıoıra hoıĖce ı cCorıaıĖ, co tıucc Ėıalla Dıřmunıan laıř. OrĖain Cıhannıřa lı Sııřıucc, mac Amılaıb tıĖřna Ėall, 7 la MuphaĖ mac Fınn, fı ŁaıĖnı, conıř tappaıĖ Dınnall Ua Nııll, fı Eıeann, 7 co paııııĖ fıorpa. AoĖ Allın, mac FıřĖaıle, tıĖřna OrpıaıĖe, 7 EchıĖřnı, mac EıııĖ, tıĖřna na cComann, dıcc.

Aııř Cıııorı, naıı cĖıı fıřcca a hochı. An cıřpanııĖ bııadıın dıcc do Dınnall. Ceannııř do orĖain do Amılaıb Cuapın co nĖallaiıb 7 ŁaıĖnıb, co pıcc bııaıııe mııř laıř, 7 Ėo bııaıřcaıb fıochadıe dıa mııntıř im dıeapal mac nAılella, 7 po dııř maıĖm fııř Uıb Nell occ Ard Maelchon. MaıĖm fııř UalĖaıřce Ua Ruııře fııa cConııııar, mac TadıĖ, in po maıřadı UalĖaıřce, co fıııadıb oıle apııı fııř im DııĖĖııııı .ı. mac ŁaıĖĖneıı. SlııccıĖ lı fıĖ nUııı, lı hAıřĖĖal mac Maıııdıın Ėo Ėallaiıb, Ėo po oıřce Conııere fııřpa, 7 co fııřcĖadı ár cııı laıř. OrĖain ŁuĖmaıĖ, 7 Dııııa Inıřcclainn lı Mııřcıřıach, mac Dınnallı, .ı. mac RıĖh Eıeann, lı fıĖ nAıııĖ, fııř Ėallaiıb, in po maıřadı ıle. Orıccain Maııřıřıeac bıııe, 7 Łaııne Łııe lı Dınnall lı fıĖ Eıeann fııř Ėhallaiıb, 7 po loıřceadı caocca ar tııı cııı in aıı tıĖ laıř dıı. Pıııııııeac Łaııne Łııe do loıřcadı lı Dınnall, mac MuphaĖıa, 7 ceıřı cııı do dııı do Ėıııı 7 do loıřcadı ann eııııř fııııa 7 mııı. ŁuĖmaıĖ 7 Dıııı InıřĖııııı do arĖain lı Ėıııııııı .ı. lı MuphaĖ Ua FıııııeapıaıĖ.

* *Dun-Ua-Tochmairc*: i. e. Fort of the Ui-Tochmairc. Not identified.

The year 967 of the Annals of the Four Masters corresponds with 968 of the Annals of Ulster, which give the following obits under that year (*æræ com.* 969):

“A. D. 968. Cinaedh mac Cahvaeil, Airchinnech of Dare Calgai; Maelfinnen mac Uchtane, bushop of Kells, and Coarb of Ultan and Carnech; and Owen mac Cleri, bushop of Con-naght, *mortui sunt*. Saerlai, daughter to Elcho-

ma, being one hundred yeares of age, died. Beollan mac Ciarmeic, king of Lochgavar, in *Christo quievit.*”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

† *Amhlaeibh Cuaran*: i. e. Aulaf, or Olave the Crooked or Stooped.

‡ *Ard-Maelchon*: i. e. Maelchu's height, or hill, now Ardmulchan, on the River Boyne, near Navan, in the county of Meath.

§ *Coindere*: i. e. Connor, in the county of Antrim.

¶ *Gluinillar*: i. e. of the eagle-knee. The year

led by Murchadh, son of Finn, into Leinster and Osraighe, and they remained five nights there; but he was overtaken by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, with the men of Munster, the two Eili, the Deisi, and Imhar of Port-Lairge, with the foreigners and the Osraighi. Murchadh burned Dun-Ua-Tochmairc^e by force; but they escaped before his eyes, without leaving a man or a horse behind. An army was led by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, into Desmond, and remained three nights in Corcach, and carried off the hostages of Desmond. Ceanannas was plundered by Sitric, son of Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Murchadh, son of Finn, King of Leinster; but Domhnall Ua Neill, King of Ireland, overtook and defeated them. Aedh Allan, son of Fearghal, lord of Osraighe; and Echthighern, son of Eitech, lord of the Comainns, died.

The Age of Christ, 968. The fourteenth year of Domhnall. Ceanannas was plundered by Amhlaeibh Cuaran^f, with the foreigners and Leinstermen; and he carried off a great prey of cows, but lost numbers of his people, together with Breasal, son of Ailill; and he gained a victory over the Ui-Neill at Ard-Maelchon^g. A victory was gained over Ualgharg Ua Ruairc by Conchobhar, son of Tadhg, in which were slain Ualgharg, and among the rest Duibhghilla, i. e. the son of Laidhgnen. An army was led by the King of Ulidia, Artghal, son of Madudhan, against the foreigners; and he plundered Coindere^h, then in their possession, but left behind a number of heads. The plundering of Lughmhadh and Druim-Inesclainn by Muircheartach, son of Domhnall, King of Aileach, and son of the King of Ireland, against the foreigners, in which many were slain. The plundering of Mainistir-Buithe by Domhnall, King of Ireland, against the foreigners; and three hundred of them were burned by him in one house. The refectory of Lann-Leire was burned by Domhnall, son of Murchadh; and four hundred persons were destroyed by wounding and burning there, both men and women. Lughmhadh and Druim-Ineasclainn were plundered by Glunillarⁱ, i. e. by Murchadh Ua Flaithbheartaigh.

968 of the Annals of the Four Masters corresponds with 969 of the Annals of Ulster, which notice the following events under that year:

“A. D. 969. Kells praied by Aulaiv Cuaran. An overthrow given O’Roark by Conor mac Teige, whom he killed, with many more. An

army by Artgar mac Madagan, king of Ulster, upon Genties” [*recte*, the Galls], “spoyled Conire, and killed a number. The battle of Killmonai, by Daniell O’Neill, where Airtgar mac Madagan, king of Ulster; Donnagan mac Maelmuire, airchinnech; and Cinaeh mac Cron-

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd pſpeca a naoi. An cúiccead bliadain décc do Ohoínnall. Tuatal, comarba Chiaráin, eppcop 7 abb Cluana mic Nóir, décc. Maenach, eppcop Cluana mic Nóir, Fínnguine Ua Fíachrach, abb Tíge Mochua, 7 Maolraíma, comarba Cairnigh, décc. Ceallach Ua Nuadait do marbad do Thallais 1 ndorap a ppoimntige. Oínnall Ua Néill, an rí, do ionnarbad a Míde tar Shlab Fuaio potuaid lá Cloinn Colmáin, conad dó po ráidead,

Ní má cualamar an gút, flaithe Tſmra do cumpeugadh,
Teapca nſta, iomatt peoir, fo tippe aiccnſoh naiccbeoil.

Sloigſd lá Oínnall Ua Néill iaram co noccaib an tuairceirt .i. co cConall, 7 Eogan, go ríora Míde 7 co Thallais, go po oipe a nuile dúine, 7 longporra, 7 co po hoipecead Uibh Failge, 7 Potarta lair, 7 po díogail porra don éur rin a bſpídeap pſir, uair do poine longporra ceá tuaithe 1 Míde o tá Sionainn co bealach ndúin. Tholl Luimnig do ionnarbad a hlinir Ubhdáin lá Maſgámain, mac Cinnéitig. Oí gſreín cudrama do faicopin 1 naird mſdon laoi.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd pſeachtmoða. An pſipead bliadain décc do Ohoínnall. Cpundmaol, comarba Caoimſin, décc. Muirſdach Ua Concoſair, eppcop 7 comarba Fionntain Cluana heidnech, Caſarach mac Fearccura comarba dúin, [décc]. Potartach, mac Néill Uí Tholairce, do marbad la Oínnall, mac Congalaid tria meabail. Murchad mac Finn, rí Laiſn, do marbadh lá Oínnall cClaoſ, mac Lopcáin iap ccomol 7 comtoimailt dóib. Ar do bliadain a báir do ráidead,

Do bliadnaib pectmogat naoi ccéd, ó ſein Cpioρτ, ní bſc an béd,
Aiporí Laiſn, lá na lín co bár Murchada, mic Finn.

gaille, king of the Conells, and many more. Lugmai and Drum-Inesklainn ſpoyled by Murcha, king of Ailech. Mainister and Linn-Leire riſled by Daniell, king of Ireland, where 350 were burnt in one houſe.”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

¹ *Clann-Colmain*.—This was the tribe-name of the O’Melaghlinſ of Weſtmeath.

² *From the Sinainn to Bealach-duin*: i. e. from

the River Shannon to Caſtlekieran, near Kells, in the county of Meath.

³ *Inis-Ubhdain*.—See note 1, under A. D. 965.

The year 969 of the Annals of the Four Maſters correſponds with 970 of the Annals of Ulſter, which give the events of that year as follows:

“A. D. 970. Culen mac Illuilv, king of Scotland, killed by Britons in open battle. Daniell

The Age of Christ, 969. The fifteenth year of Domhnall. Tuathal, successor of Ciaran, Bishop and Abbot of Cluain-mic-Nois, died. [^] Finngwine Ua Fiachrach, Abbot of Teach-Mochua, and Maelsamhna, successor of Cainneach, died. Ceallach Ua Nuadhait was killed by the foreigners in the doorway of his refectory. Domhnall Ua Neill, the king, was driven from Meath northwards, across Sliabh Fuaid, by the Clann-Colmain^k; of which was said :

Not well we have heard the voice, that the prince of Teamhair was removed ;

Scarcity of corn, much of grass, will dry up the mind of the terrible.

An army was afterwards led by Domhnall Ua Neill, with the soldiers of the North, i. e. the races of Conall and Eoghan, against the men of Meath and the foreigners, so that he plundered all their forts and fortresses, and spoiled Ui-Failghe and Fotharta ; and he took revenge on them on that occasion for their opposition to him, for he erected a camp in every cantred of Meath, from the Sinainn to the Bealach-duin^l. The foreigners of Luimneach were driven from Inis-Ubhdain^m by Mathghamhain, son of Ceinneidigh. Two suns of equal size were seen at high noon-day.

The Age of Christ, 970. The sixteenth year of Domhnall. Crunn-mhael, successor of Caeimghin, died. Muireadhach Ua Conchobhair, bishop, and successor of Finntan of Cluain-eidhneach ; [and] Cathasach, son of Fearghus, comharba of Dun, [died]. Foghartach, son of Niall Ua Tolairg, was treacherously killed by Domhnall, son of Conghalach. Murchadh, son of Finn, King of Leinster, was killed by Domhnall Claen, son of Lorcan, after they had eaten and drank together. Of the year of his death was said :

Of years seventy, nine hundred, from birth of Christ,—no small deed,—

Till death of Murchadh, son of Finn, chief King of Leinster in his time.

O'Neill, king of" [Tarach], "expelled out of Meath by Clann-Colmain, .i. O'Maelaghlin. Cellach O'Nuad killed by Genties, in the door of the Pronty" [Refectory]. "Nell mac Hugh, king of Ulster, *moritur*. Tuahal, Coarb of Ciaran ; Maelsavna, Coarb of Cainnech, *moriantur*. An army by Daniell O'Neill to the men of Meath, that he spoyled all their churchtownes and castles, and spoyled Ofaly and Fotharta."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Ζειβίννας, mac Διαρματα, τιγερνα Ciappaiḡe, décc. Slóigib lá Mat-
ḡamain, mac Ceinneitτιḡ, i cCiappaiḡe, co po toḡlartair dúine imda im Dhún
na Piṡpeḡ. Maḡadán, mac ḡrain, do marḡad lá mac ḡrain. Finn, mac
ḡrain, do marḡad lá Ceallac, mac Domnail, mic Finn, mic Maoilmorḡa,
τιḡsrna Ua pḡaeláin. Cluain Iorairḡ, Pobar, Lann Eala, ḡ Disṡt Tola
do Iorccad ḡ do arḡain lá Domnall, mac Murchadā.

Αοιρ Cpiorṡ, naoi ccéd pectmoḡa a haon. An pṡctmāḡ bliadain décc
do Dhomnall. Dunchad, daltā Diarmada, paoi ḡ eppcop ḡ ollam Orpaiḡe,
[décc]. Maolmaire, abb Deapmāiḡe do báḡad i nEap Ruaidh. Becán,
.i. mac Lactnám, comarba Finḡein, .i. Cluana hIrairḡ, eppcop, Ailill, mac
inḡ Laiḡmḡ, abb ḡlinne dá locha, décc. Cionad in Disṡaiḡe, ancoiri
Cluana pṡrta, décc. Pinachta Ua Flaitṡriu, abb Tṡpe dá ḡlar, Concobar,
mac Taiḡḡ an tuir, pí Connacht, décc. Cat Ceiri Copainn, eiri Murchad
Ua Flaitḡearpaiḡ .i. ḡlún Illar pí Ailiḡ, ḡ Catā, mac Taiḡḡ, pí Connact,
dú i ttorḡair Catā pṡirrin, ḡ Zeibṡndach, mac Aḡda, τιḡsrna Ua Maine, ḡ
Taḡcc, mac Muirḡsrpaiḡ, τοιρεac Ua nDiarmada, ḡ Murchad, mac Floinn,
mic ḡleṡneacáin, ταιοιρεac Cloinne Murchada, ḡ Seppiḡ Ua Flaitḡsrpaiḡh,
ḡo líon díriṡe imaille pṡiú, ḡ Murchad dionnraḡ Connacht ḡo léir iarttain.

Αοιρ Cpiorṡ, naoi ccéd reachtmoḡa a dó. An tochtmāḡ bliadain décc
do Dhomnall. Maolbriḡde, mac Catāpaiḡ, eppcop ḡ abb Orpoma móir
Moḡolmoḡc, Diarmaitṡ, mac Docharpaiḡ, abb Daimhinri, décc. Coirppe

^a *Dun-na-fithrech*.—Now Dunferrees, in the parish of Lisselton, barony of Iraghticonor, and county of Kerry.

^c *Disert-Tola*: i. e. St. Tola's desert, or wilderness. There are two places of this name in Ireland; one in Thomond, now Dysart-O'Dea, in the barony of Inchiquin, and county of Clare; and the other in Westmeath, which is the one above referred to in the text. This is now called Dysart-Taula, and is a townland situated in the parish of Killoolagh, in the barony of Delvin, and county of Westmeath. The site of St. Tola's church is still pointed out in this townland, but no portion of the walls are now visible, and even the grave-yard has been effaced

by the progress of cultivation.

The year 970 of the Annals of the Four Masters corresponds with 971 of the Annals of Ulster, which give a few of the events of that year as follows:

"A. D. 971. Battle betweene Ulster and Dal-narai, where the king of the fifth" [i. e. of the province of Ulidia], ".i. Hugh mac Loingsy, and others, were slaine. Murcha mac Floinn killed by Donell Cloen, *per dolum*. Cahasach mac Fergus, Coarb of Dun" [Downpatrick], "*mortuus est*. Fogartach mac Nell O'Tolairg killed by Daniell mac Congalai, *per dolum*. Crunnmael, Airchinnech of Glenn da Locha, *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Gebheannach, son of Diarmaid, lord of Ciarraighe, died. An army was led by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, into Ciarraighe, where he demolished many forts, and among others Dun-na-fithrech^a. Madudhan, son of Bran, was killed by Mac Brain. Finn, son of Bran, was killed by Ceallach, son of Domhnall, son of Finn, son of Maelmordha, lord of Ui-Faelain. Cluain-Iraird, Fobhar, Lann-Eala, and Disert-Tola^o, were burned and plundered by Domhnall, son of Murchadh.

The Age of Christ, 971. The seventeenth year of Domhnall. Dunchadh, the foster-son of Diarmaid, distinguished bishop and chief poet of Osraighe, [died]. Maelmoire, Abbot of Dearmhach, was drowned in Eas-Ruaidh. Becan, i. e. son of Lachtan, successor of Finnen, i. e. of Cluain-Iraird; Ailill, i. e. son of Laighneach, Abbot of Gleann-da-locha, died. Cinaedh of the Oratory, anchorite of Cluain-fearta, died. Finachta Ua Flaithri, Abbot of Tir-da-ghlas, [and] Conchobhar, son of Tadhg of the Tower, King of Connaught, died. The battle of Ceis-Corainn between Murchadh Ua Flaithbheartach, i. e. Glun-Illar, King of Aileach, and Cathal, son of Tadhg, King of Connaught, wherein fell Cathal himself, and Geibheannach, son of Aedh, lord of Ui-Maine; Tadhg, son of Muircheartach, chief of Ui-Diarmada^p; Murchadh, son of Flann, son of Glethneachan, chief of Clann-Murchadha; and Seirridh Ua Flaithbheartaigh, with a countless number along with them: and Murchadh totally plundered Connaught afterwards.

The Age of Christ, 972 [*rectè* 974]. The eighteenth year of Domhnall. Maelbrighde, son of Cathasach, Bishop and Abbot of Druim-mor-Mocholmog^q, [and] Diarmaid, son of Dochartach, Abbot of Daimhinis, died. Cairbre Ua Corra,

^p *Ui-Diarmada*.—This was the tribe-name of the family of O'Concannon, who were seated in the territory of Corca-Mogha, or Corcamoe, in the north-east of the county of Galway.—See the Map to *Tribes and Customs of Hy-Many*.

The Annals of Ulster notice this battle, and a few other events, briefly, under the year 972, as follows:

“A. D. 972. Conor mac Teige, king of Connaght, *mortuus est*. Battle betweene Murcha O'Flaihvertai and Connaght, where Cahal mac Teige, king of Connaght, and Gevennach mac

Hugh, king of Mani, and many more perished. Maelmuire, Airchinnech of Dorowe, drowned in Easro. Becan, Coarb of Finnen, and Ailill, Airchinnech of Glindalagh, *secura morte moriuntur*. Duvdalehe among Mounster untill they submitted.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^q *Druim-mor-Mocholmog*: i. e. the great ridge or long hill of St. Mocholmog, now Dromore, the head of an ancient bishop's see in the barony of Lower Iveagh, and county of Down.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 147; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 118.

Ua Corra, comarba Caeimgin, Roitectach, arcinneach Cúile parin, an-
choiri, 7 eccnaið, Coirppe, mac Ectigern, comarba Cluana móir Maedócc,
[vécc]. Murchad Ua Flaitébsrtaigh do ðol for creich hi cCenel Conaill,
co tuc Gabáil mór, cona tarrpaið 1 armóipect go po gonad Murchad, .i.
tiğsrina Oilig, co neibailt di iarom oc Dún Cloitighe, iar ccomain 7 aitériche.
Donnchad Fínd, .i. mac Aedha, tiğearna Míde, do marbad la hAğda, mac
Duibhcinn, mic Tadhgan, tiğsrina Tíēba. Maíðm oile ria nOppraigib for
Uib Ceinnrealaig, 1 ttopcain Donnall, mac Ceallaiğ. Fírneacta, mac
Cionacda, tiğsrina Forruat Laiğn, [vécc]. Ar Oppraighe 1 nlaptar Liphi hi
topceatatar fiche cēt im trí fichit óitigsrin im Diarmait, mac nDonnchada,
tanairi Oppraighe, 7 im ecitigsrin Ua Luanaig, tiğsrina an Fhochla, conad dó
po ráidead,

Naoi céð, a dó, pechtmogac

ðliaðna, bá buaid cen aeðta

O Crioit co háp nOppraigí,

In marptar Lipi laocda.

Leopait pluaiğ Uí Muirichaiğ,

Ní mór an ti not rími,

Im trí fiche óitigsrin,

Fichit cēt nó ví míli.

Ar Ua cCeinnrealaig ðna im Oppraigib, 1 topchain Donnall, mac Ceal-
laiğ, tiğearna Ua Ceinnrealaig, go rocanðib oile. Opgain Inse Cāthaiğ do
Mhagnur, mac Arailt co lLagmannab na ninnreð imbi, 7 lomair ticcheapna
Gall Luimniğ do bpiē erai, 7 rápuğad Sínain imbi. Muirébsrtaç, mac Aoda,

¹ *Dun-Cloitighe*.—Now called Dun-Glaidighe, *anglicè* Dunlady, a very remarkable fort, consisting of three circumvallations, with deep ditches, situated in the parish of Maghera, in the county of Londonderry.

² *Duibhcenn, son of Tadhgan*.—The tombstone of this Duibhcenn, inscribed with his name, is still to be seen at Clonmacnoise.—See Petrie's *Round Towers*, p. 324.

³ *Maghnus*.—This is the first mention of the name Maghnus, in the Irish annals, from which it is clear that it was first introduced into

Ireland by the Danes.

⁴ *Aralt*.—This is a hibernicizing of the Danish name Harold.

⁵ *Lagmanns*.—These were a sept of the Danes settled in the Inse-Gall, or western Islands of Scotland.

⁶ *The violation of Seanan*: i. e. St. Seanan's Sanctuary, on Scattery Island, was profaned on this occasion, by forcibly carrying off as a captive Ivor, King of the Danes of Limerick, who had taken refuge there. It is highly probable that Ivor was at this period a Christian, but that the

successor of Caeimhghin; Roithechtach, airchinneach of Cuil-raithin, anchorite and wise man; Cairbre, son of Echtighern, comharba of Cluain-mor-Maedhog, [died]. Murchadh Ua Flaithbheartaigh went upon a predatory excursion into Cinel-Conaill, and took a great prey; but being pursued and overtaken, Murchadh, i. e. lord of Aileach, was wounded, and died thereof at Dun-Cloitighe', after communion and penance. Donnchadh Finn, son of Aedh, lord of Meath, was killed by Aghda, son of Duibhcenn, son of Tadhgan', lord of Teathbha. Another battle was gained by the Osraighi over the Ui-Ceinnsealaigh, wherein Domhnall, son of Ceallach, was slain. Finnsnechta, son of Cinaedh, lord of Fortuatha-Laighean, died. A slaughter was made of the Osraighi in Iarthar-Liphi, in which were slain two thousand men and sixty young lords, and among the rest Diarmaid, son of Donnchad, Tanist of Osraighe, and Echthighern Ua Luanaigh, lord of the North; of which was said:

Nine hundred and seventy-two years,
It was victory without abatement,
From Christ to the slaughter of the Osraighi,
In the west of warlike Liphi.
The host of the Ui-Muirithaigh slaughtered them,—
Not hasty he who reckoned them,—
With three score young lords,
Twenty hundred, or two thousand men.

The Ui-Ceinnsealaigh were plundered in Osraighe, where Domhnall, son of Ceallach, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and many others, were slain. The plundering of Inis-Cathaigh by Maghnus', son of Aralt', with the Lag-manns' of the islands along with him; and Imhar, lord of the foreigners of Luimneach, was carried off from the island, and the violation of Seanan' thereby. Muircheartach,

Danes of the islands of Scotland were still pagans. The Annals of Ulster give a few of these events, under the year 973, as follows:

"A. D. 973. Murcha mac Flaihvertai went upon Kindred-Connell, and tooke great bootie, untill he was kilt" [*rectè*, wounded] "with a cast of a dart, and died thereof at Duncloitie, haveing repented and taken sacrifice" [*rectè*,

taken the sacrament]. "Diarmaid mac Docharty, Coarb of Molashe, *mortuus est*. Doncha Finn, King of Meath, killed by Aga mac Duvchinn. An overthrowe by Ugaire mac Tuohall upon Ossory," [where he] "killed Diarmaid mac Donchaa. Another overthrowe by Ossory upon Cinnsealai, where Daniell mac Cellai was slaine." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

mic Flaínn Uí Maoilreachlainn, rí Míde, do marbhad lá Domnall, mac Congalaid.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd reachtmoda a trí. An nomad bliadain décc do Dhomnall. Foghartach, abb Daire Calgaid, décc. Artgal, mac Corcpacháin, comorba Comgail 7 Finnén, décc, iar ndeighbstaí cianaoirda. Fear-dalac, abb Reacpáinne, do marbhad lá Gallaid. Cionaoth Ua hArtagáin, pprimégear Epeann ina aimpír, dég. Ceallac, mac Domnail, tigsrna Ua Faoláin, do marbhad lá bpoen, mac Murchada. Muireadac, mac Donnchad, mic Cellaid, tanairi Orpaige, dég. Imarcpaid fleochaid sup po millit toirte. Dubdáleite, comorba Pátraioc for cuairt Muman co tucce a ríir.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd ríctmoda a cétair. An ríctmaí bliadain do Dhomnall. Conaid, mac Fionain, abb Condeire 7 Laine Eala, décc. Séona Ua Démáin, abb nAendroma, do lorccad ina tigh fein. Donnchad, mac Ceallaid, tigsrna Orpaige, décc. Domnall, mac Congalaid, tigsrna bpsg, décc. Ar dó bo hainm Triubur Fluich. Tadg Ua Ruadpach, tigsrna Cianaéta do marbhad i nUltaib. Giollacolaim Ua Cananoáin, tigsrna Ceneóil Conail, do etiactain for cpeich i nUib Faige, co parpáib tigsrna coirppe móir ira lupcc .i. Feargal, mac Fogartaid. Dunchad Ua bpaoin, comarba Ciapáin Cluana mic Nóir, do dul dia oiltre co hArd Macha. Matgamáin, mac Cindéidig, áirpí Muman uile do srgabáil do Dhomnadan mac Catáil, tigsrna Ua Fidgeinte tria tangnacht, co tapat do Maolmuaid,

¹ *Cinaedh Ua hArtagain*.—Usually anglicised Kineth O'Hartagan. The death of this poet is noticed in the Annals of Tighernach at 975, which is the true year. For some account of the poems attributed to him, see O'Reilly's *Catalogue of Irish Writers*, p. lxiii. The death of this poet, and a few other events, are given in the Annals of Ulster, as follows, at the year 974:

"A. D. 974. Edgar mac Edmond, King of Saxons, *mortuus est*. Daniell mac Owen, King of Wales, in pilgrimage. Fogartach, Abbot of Daire, *mortuus est*. Fergal, Airchinnech Rechrain, *a Gentilibus occisus est*. Cinaeh O'Hartagan, *prim-écess* of Ireland, *quievit*. Very fowle wea-

ther this yeare."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

² *Ua Demain*.—This surname is still common in the north of Ireland, where it is sometimes anglicised O'Diman, but more usually Diamond, without the prefix O.

³ *Triubhus Fluich*: i. e. Wet-Trouse, or Trousers. In Mac Coisi's elegy on the death of Fearghal O'Rourke, the poet states that he had received the price of a trouse (luac Triubair) from Conghalach, at Ath-eliath, or Dublin. The word does not appear to be of Irish origin.

⁴ *Dunchadh Ua Braein*.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 105, 106; and Petrie's *Round Towers*, p. 111.

son of Aedh, son of Flann Ua Maelseachlainn, King of Meath, was slain by Domhnall, son of Conghalach.

The Age of Christ, 973 [*rectè* 975]. The nineteenth year of Domhnall. Foghartach, Abbot of Doire-Chalgaigh, died. Artghal, son of Coscrachan, successor of Comhghall and Finnen, died, after a long and virtuous life. Feardalach, Abbot of Reachrainn, was killed by the foreigners. Cinaedh Ua hArtagain^r, chief poet of Ireland in his time, died. Ceallach, son of Domhnall, lord of Ui-Faelain, was slain by Broen, son of Murchadh. Muireadhach, son of Donnchadh, son of Ceallach, Tanist of Osraighe, died. Too much wet, so that the fruits were destroyed. Dubhdalethe, successor of Patrick, made a circuit of Munster, and obtained his demand.

The Age of Christ, 974. The twentieth year of Domhnall. Conaing, son of Finan, Abbot of Coindere and Lann-Eala, died. Sedna Ua Demain^s, Abbot of Aendruim, was burned in his own house. Donnchadh, son of Ceallach, lord of Osraighe, died. Domhnall, son of Conghalach, lord of Breagha, died; he was named Triubhus Fliuch^s. Tadhg Ua Ruadhrach, lord of Cianachta, was slain in Ulidia. Gilla-Coluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, went upon a predatory excursion into Ui-Failghe, where the lord of Cairbre-mor, i. e. Fearghal, son of Fogartach, was lost on the expedition. Dunchadh Ua Braein^b, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, went on his pilgrimage to Ard-Macha. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, supreme King of all Munster, was treacherously taken prisoner by Donnabhan^c, son of Cathal, lord of Ui-Fidhgeinte, who

^c *Donnabhan, son of Cathal.*—He was the progenitor after whom the O'Donovans have taken their hereditary surname. This entry is given in the Annals of Tighernach at the year 976, which is the true year, as follows:

“A. D. 976. Maégamain, mac Cinnéidigh, áiríodh Máman, do marbhadh do Maelmuaidh, mac Órain, do rígh hUa nEathach, iap na éidnacol do Donnubhan, mac Cathail, do rígh hUa Figeinte, a fill.”

“A. D. 976. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, supreme King of Munster, was killed by Maelmhuidh, son of Bran, King of Ui-Eathach, after having been delivered to him by Donnu-

bhan, son of Cathal, King of Ui-Figeinte, in treachery.”

This treacherous capture of Mahon, the elder brother of the monarch, Brian Borumha, by Donovan, the ancestor of the O'Donovans of Ui-Fidhgeinte, is noticed as follows in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen:

“A. D. 976. Donovan, son of Cathal, prince of Cairbre Aodhbha, treacherously seized upon Mahon, son of Kennedy, in his own house” [at Brugh rígh], “where he was under the protection of Colum, son of Ciaragan, bishop of Cork (successor of Barra), who guaranteed his safety, to make peace with Maolmhuidh,

mac Brian, τῆς ἱερᾶς Ὀρμυμᾶν, κοινῶς πο μαρτὶ παίδε ὑαρ ἐρτάχ ναομ ἡ
πίπεον.

son of Bran, to whom, and to whose brothers, Teige and Brian, Donovan treacherously delivered Mahon, who was murdered by them, without respect to the saint" [*rectè*, holy man] "who had ensured his safety. Some antiquaries say that it was at Bearnadhearg (Red Chair), on the mountain of Fearsa-Maighe-Feine, this shocking murder of Mahon was committed; and others that it was at Leacht Mhathghamhna (Mahon's heap), on Muisire-namona-moire" [now Mushera mountain, near Macroom], "he was betrayed. The bishop of Cork maledicted all who were concerned in conspiring the murder of Mahon."—See *Pedigree of O'Donovan*, Appendix, p. 2436.

The most circumstantial account yet discovered of the treacherous capture of Mahon, son of Kennedy, by Donovan, son of Cahal, ancestor of the O'Donovans, and of his subsequent murder by Maelmhuaidh, or Molloy, son of Bran, ancestor of the O'Mahonys, is given in a curious Irish work called "*Cogadh Gaeidheal re Gal-laibh*, i. e. the War of the Gaels or Irish with the Danes," preserved in the Library of Trinity College, Dublin. The following is an abstract:

"When Donovan, son of Cathal, King of Uí-Fidhgeinte, and Molloy, son of Bran, King of Desmond, perceived the increasing power and influence of the Dal-gCais, they were filled with envy and malice, conceiving that the crown of Munster would remain in that family for ever, if something were not done to check their career. The Uí-Cairbre in particular, whose territory adjoined that of the Dal-gCais, saw reasons to be apprehensive that the latter would either extend their dominion over their principality, which at this time extended from Hoelan to Limerick, and from Cnamhchoill to Luachair, or wrest some portion of it from them. For these reasons Molloy, son of Bran, Donovan, son of

Cathal, and Ivor, King of the Danes of Limerick, formed a conspiracy to undermine the power of Mahon, son of Kennedy, King of Munster.

"At the suggestion of Ivor, Donovan invited Mahon to a banquet at his own house" [at Bruree on the River Maigue, in the territory of the Uí-Cairbri]; "and Mahon, although he suspected the loyalty of his host, consented to accept of the invitation, his safety having been guaranteed by Columb Mac Kieragan, successor of St. Barry, or Bishop of Cork, and others of the clergy of Munster. Mahon attended the feast; but his treacherous host, violating the laws of hospitality, and the solemn compact with the clergy, seized upon his person, in order to deliver him up to Molloy, son of Bran, and Ivor of Limerick, who were stationed in the neighbourhood with a body of Irish and Danish troops. Donovan's people conducted Mahon to Cnoc-an-rebhrainn" [Knockinrewrin], "in the mountains of Sliabh Caein, whither two of the clergy of St. Barry and Molloy's people repaired to meet them. Molloy had ordered his people, when they should get Mahon into their hands, to dispatch him at once; and this order was obeyed. A bright and sharp sword was plunged into his heart, and his blood stained St. Barry's Gospel, which he held to his breast to protect himself by its sanctity. When, however, he perceived the naked sword extended to strike him, he cast the Gospel in the direction of the clergy, who were on an adjacent hillock, and it struck the breast of one of the priests of Cork; and those who were looking on assert that he sent it the distance of a bow-shot from the one hillock to the other.

"When Molloy, who was within sight of this tragic scene, observed the flashing of the sword raised to strike the victim, he understood that

delivered him up to Maelmhuidh, son of Bran, lord of Desmond, who put him to death, against the protection of saints and just men.

the bloody deed was done, and mounted his horse to depart. One of the clergy, who knew Molloy, asked him what was to be done. Molloy replied, with sardonic sneer, "Cure that man, if he come to thee," and then took his departure. The priest became wroth, and, cursing him bitterly, predicted that he would come to an evil end, and that his monument would be erected near that very hill, in a situation where the sun would never shine upon it. And this was verified, for Molloy afterwards lost his eyesight, and was killed in a hut constructed of alder trees, at the ford of Bealach-Leachta" [A. D. 978], "by Hugh, son of Gevennan of Deis-Beag" [a territory lying around Bruff, in the county of Limerick]; "and the monument of Mahon is on the south side of that hill, and the monument of Molloy mac Bran is on the north side, and the sun never shines upon it.

"The two priests afterwards returned home, and told Columb Mac Kieragan, the Coarb of St. Barry, what had been done, and gave him the Gospel, which was stained with the blood of Mahon; and the holy prelate wept bitterly, and uttered a prophecy concerning the future fate of the murderers.

"Molloy mac Bran was the chief instigator of this deed; but it were better for him he had not accomplished it, for it afterwards caused him bitter woe and affliction. When the news of it reached Brian and the Dal-gCais they were overwhelmed with grief, and Brian vented his grief and rage in a short elegy, in which he expressed his deep regret that his brother had not fallen in a battle behind the shelter of his shield, before he had relied on the treacherous word of Donovan, who delivered him up to the infamous Molloy to be butchered in cold blood. He then recounts Mahon's victories over the Danes at Aine, at Sulaigh in Tradry, at Machaire-Buidhe,

and at Limerick, and concludes thus:

"My heart shall burst within my breast
Unless I avenge this great king;
They shall forfeit life for this foul deed,
Or I shall perish by a violent death."

"Mahon, son of Kennedy, was thus cut off by Donovan, son of Cathal, and Molloy, son of Bran, nine years after the battle of Sulchoid" [fought A. D. 968], "the thirteenth year after the death of Donough, son of Callaghan, King of Cashel" [A. D. 962]; "the sixty-eighth year after the killing of Cormac mac Cullennan" [A. D. 908]; "the twentieth year after the killing of Conghalach, son of Maelmihi, King of Tara" [A. D. 956]; "and the fourth year before the battle of Tara" [A. D. 980].

"After the murder of Mahon, Brian, son of Kennedy, became king of the Dal-gCais, and proved himself a worthy successor of his warlike brother. His first effort was directed against Donovan's allies, the Danes of Limerick, and he slew Ivor, their king, and two of his sons. After the killing of Ivor, Donovan sent for Harold, another of Ivor's sons, and the Danes of Munster elected him as their king. As soon as Brian received intelligence of this, he made an incursion into the plains of Ui-Fidhgeinte, seized upon a vast spoil of cattle, and slew Donovan, King of Ui-Fidhgeinte, a praiseworthy deed. He also plundered the city of Limerick, slew Harold, King of the Danes, making a great slaughter of his people, and returned home, loaded with immense spoils. This was in the second year after the murder of Mahon."

The above epochs are all perfectly correct, as can be shewn from the accurate chronology of the Annals of Tighearnach and those of Ulster.

The killing of Mahon, King of Cashel, and a

Áoir Crioirt, naoi ccéd reachtmoða a cúicc. An tasonmáð bliadain
 píct do Dhomnall. Gormgal, comorba Tolai, Conaing, mac Catáin, abb
 Fírna, 7 Noembán Inri Cataicch, vécc. Muiréirach, mac Domnall
 Uí Néill, 7 Congalach, mac Domnall, mic Congalaid, dá ríogdamna Éireann,
 do marbadh la hÁmlaibh, mac Sitrucca. Giolla Colaim Ua Canannán,
 tigírna Céneoil cConaill, do marbhad lár an rígh, Domnall Ua Néill. Maol-
 ruanaid Gort Ua Maolshlaimn, ríogdamna Tímpac, do marbhad a meabail.
 Inri Cáthaid do páruḡad do bhrían, mac Cinneidig, for ḡhallaid Luimnig,
 im lómar co na dá mac .i. Ámlaib 7 Dubcín. brian caogad bliadain
 daoir an tan rin. Seachnaraich mac hIruaid tigírna Éile do marbhad.

Áoir Crioirt, naoi ccéd reachtmoða a pé. An dara bliadain píct do
 Dhomnall. Fiachra Ua hAirtacán, abb la Cholaim Chille, Maonach, mac
 Muiríohaid, abb Opoma Inerclainn, [vécc]. Cat bealaid leachta eittir
 bhrían, mac Cinneidig, 7 Maolmuaid, tigírna Dsríuman, 7 torcáir Maol-
 muaidh and 7 ár fíir Muman. Cat bioclainne for laiguid rí nḡallaid

few other events, are noticed in the Annals of
 Ulster, under the year 975, as follows :

“ A. D. 975. Mahon mac Cinnedi, king of
 Cashell, killed by Maelmoy mac Brain. Donn-
 cha, mac Cellai, king of Ossory; Donell mac
 Congalai, king of Bregh, *mortui sunt*. Conuing
 O’Finan, Coarb of Maknisi and Colman Ela,
mortuus est. Teige O’Ruarach, king of Cianacht,
 killed. Sedna O’Deman, Airchinnech of Aen-
 drom, *in sua domo exustus est*.”—*Cod. Clarend.*,
 tom. 49.

“ *Was violated*.—The holy island of St. Senan
 was profaned by attacking persons in its sanc-
 tuary, as Brian did on this occasion. This at-
 tack on the Danes of Limerick is not mentioned
 in the Annals of Ulster, but it is set down in
 the Annals of Clonmacnoise, at the year 970, as
 follows :

“ A. D. 970. Inis-Cahie was taken by Bryan
 mac Kynnedu, upon the Danes of Lymbrick,
 that is to say, Imer and his two sons, Awley
 and Dowgean.”

The Annals of Ulster have the following en-

tries under the year 976 :

“ A. D. 976. Murtagh mac Donell O’Nell,
 and Congalach mac Donell, two heyres of Ire-
 land, killed by Aulaiv mac Sitrick. Gilicolum
 O’Canannan, killed by Donell O’Nell. Aulaiv
 mac Ilulv, king of Scotland, killed by Cinaedh
 mac Donell. Conaing mac Cagan, Coarb of
 Maog, *mortuus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

“ *Bealach-Leachta*.—In the Dublin copy of
 the Annals of Innisfallen, which was largely in-
 terpolated by Dr. O’Brien and John Conry from
 various sources, the following notice of this bat-
 tle is given under 978, which is the true year :

“ A. D. 978. Brian, son of Kennedy, and his
 son, Morogh, at the head of the Dal-gCais,
 fought the battle of Bealach-leachta, against
 Maolmuaidh, son of Bran, at the head of the
 Eugenians, with the additional forces of the
 Danes of Munster. In this battle Maolmuaidh
 was slain by the hand of Morogh, son of Brian;
 two hundred of the Danes were also slain, toge-
 ther with a great number of the Irish. Some
 antiquaries, and particularly our author” [i. e.

The Age of Christ, 975 [*rectè* 977]. The twenty-first year of Domhnall. Gormghal, successor of Tola; Conaing, son of Cathan, Abbot of Fearnna; and Noemhan of Inis-Cathaigh, died. Muircheartach, son of Domhnall Ua Neill, and Conghalach, son of Domhnall, son of Conghalach, two heirs to the monarchy of Ireland, were slain by Amhlaeibh, son of Sitric. Gilla-Coluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by the king, Domhnall Ua Neill. Maelruanaidh God Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair, was treacherously killed. Inis-Cathaigh was violated^d by Brian, son of Ceinneidigh, against the foreigners of Luimneach, with Imhar and his two sons, namely, Amhlaeibh and Duibhchenn. Brian was fifty years of age at that time. Seachnasach, son of Hiruadh, lord of Eile, was slain.

The Age of Christ, 976 [*rectè* 978]. The twenty-second year of Domhnall. Fiachra Ua hArtagain, Abbot of Ia-Choluim Chille, [and] Maenach, son of Muireadhach, Abbot of Druim-Inesclainn, [died]. The battle of Bealach-Leachta^e between Brian, son of Ceinneidigh, and Maelmhuaidh, lord of Desmond, wherein Maelmhuaidh was slain, and the men of Munster slaughtered. The battle of Bithlann^f [was gained] over the Leinstermen by the foreigners

the original compiler of the Annals of Innisfallen], "say that this battle was fought at Bearnadhearg (Red-Chair), on Sliabh Caoin. We find in another ancient manuscript that it was at Cnoc-rambra, south of Mallow, on the road to Cork, that Brian defeated the enemy; and in another ancient manuscript we find that the battle of Bealach-leachta was fought by the side of Magh Cromtha" [Macroon], "near Muisire-na-mona-moire" [Mushera mountain].

Dr. O'Brien, in his *Law of Tanistry, &c.*, published under Vallancey's name in the *Collectanea de Rebus Hibernicis*, says that Leacht-Mhathghamhna was near Macroon. Mr. Moore, *Hist. Irel.*, vol. ii. p. 85, writes:

"In my copy of the Innisfallenses, says Vallancey, *Bearna-Dearg*, now *Red-Chair*, on the mountain which was then called Sliabh Caoin, but now Sliabh Riach, between the barony of Fermoy and the county of Limerick, is said to be the pass on which Maolmuadh and his bro-

thers waited for the royal captive, and put him to death." This should be: "In my copy of the *Annales Innisfallenses*, says Dr. O'Brien, as printed by Vallancey, *Bearna-dhearg*," &c. &c. The gap of Bearnadhearg is situated about one mile to the south of the parish church of Kilfin, on the borders of the counties of Cork and Limerick. It is a chasm lying between the hills of Kilcruaig and Red-Chair; the former on its east and the latter on its west side. The high road from Limerick to Cork passes through it.

John Collins of Myross (Μιόροϋ), in his MS. *Pedigree of the O'Donovan Family*, in the possession of Mr. James O'Donovan, of Cooldurragha, near Union-Hall, in the county of Cork, states that Bealach-Leachta is situated in Muskerry, a mile east of Macroon, at the confluence of the Lee and the Sulane.

^f *Bithlann*.—Now Belan, in the south of the county of Kildare, about four miles to the east of the town of Athy.

Áta chiat, i ttorcáir pí Laisín .i. Augaire mac Tuatáil, 7 Muirbáach, mac Rian, tigirna Ua Ceinnpealaiḡ, 7 Congalach, mac Flainn, tigirna Leige 7 Rechét, go rochaidib ionda amaille ppiú. Cathraimead long occ Lochaid Eirne pia nAipgiallaid for Chenel Conaill, dú i torcáttar ile im Niall Ua Chanannán, 7 im Ua Congalaid, 7 mac Murchada glúmillar, 7 apoile raorclanna. Comaltán Ua Cléirig, tigearna Ua Fiacrach Aidne, décc. Cat Cille móna pia nDomnall mac Congalaid, 7 pia nAmlaoib for Domnall Ua Néll forr an rig, dú a ttorcáir Ardgal, mac Maubóáin, pí Ulad. Donnaccán, mac Maoilmuire, 7 Cionad, mac Croidille, tigirna Conaile, co nosping móir cenmo tátróm. Cat raimead pia móríar, mac Ceinnéittig for Gallaid Luimnig, 7 for Donnabán, mac Catáil, tigirna Ua Fídhgeinte, dú i ttorcáttar Hoill Luimnig, 7 in po lad a nár.

^a *Leighe*.—Now Lea, in the barony of Portnahinch, in the Queen's County. This is called “*Tuat Léige na learg rolor*; i. e. the district of Lea of bright plains,” by O’Heerin, in his topographical poem.

^b *Rechét*: i. e. Magh-Rechet, now Morett, an old castle and manor adjoining the Great Heath of Maryborough, in the same county.

^c *Ua-Conghalaigh*.—Now *anglicè* O’Conolly, or Conolly, without the prefix O.

^d *Donnabhan, son of Cathal*.—This is the progenitor from whom the O’Donovans have taken their hereditary surname. The name is more frequently written *Donnubán*, which means a black-haired, or black-complexioned, chieftain. In the short elegy said to have been composed on the death of Mahon, King of Munster, by his brother, Brian Borumha, he is called *Donnabán donn*, i. e. Donovan the dun or brown-haired, which is not very descriptive of those who bear his name at present, for they are generally fair-haired, and of a sanguineous temperament.

The Four Masters have misplaced this entry. It should have been given before the notice of the battle of Bealach-Leachta, as it stands in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, in

which it is correctly entered under the year 977, as follows:

“A. D. 977. Brian, son of Kennedy, marched at the head of an army to Ibh-Fighenti, where he was met by Donovan, dynast of that territory, in conjunction with Auliff, king of the Danes of Munster. Brian gave them battle, wherein Auliff and his Danes, and Donovan and his Irish forces, were all cut off.”

John Collins of Myross, in his *Pedigree of the O’Donovan Family*, gives the following notice of this defeat of Donovan and Auliffe by Brian Borumha, as if from an authority different from the Annals of Innisfallen; but the Editor has not been able to find any original authority to corroborate his details.—See note ^c, under A. D. 974.

“O’Donovan” [*rectè*, Donovan], “who was well acquainted with the personal abilities and spirit of Brian, Mahon’s brother, who now succeeded him as king of North Munster, took into his pay, besides his own troops, fifteen hundred heavy-armed Danes, commanded by Avlavius, a Danish soldier of great experience. Brian, in the Spring of 976, entered Kenry” [*rectè*, Ui-Fidhgeinte], “where, at Crome” [on the River Maigue], “he gave battle, in which O’Donovan”

of Ath-cliath, wherein were slain Augaire, son of Tuathal, King of Leinster ; Muireadhach, son of Rian, lord of Ui-Ceinnsealaigh ; and Conghalach, son of Flann, lord of Leighe^s and Rechet^b, with numbers of others along with them. A naval victory [was gained] on Loch Eirne by the Airghialla, over the Cinel-Conaill, where many were slain, together with Niall Ua Canannain, and Ua Conghalaigh^t, and the son of Murchadh Glunillar, and other nobles. Comaltan Ua Cleirigh, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died. The battle of Cill-mona [was gained] by Domhnall, son of Conghalach, and Amhlaeibh, over the king, Domhnall Ua Neill, wherein fell Ardghal, son of Madadhan, King of Ulidia ; Donnagan, son of Maelmuire ; and Cinaedh, son of Croinghille, lord of Conaille, with a large number besides them. A battle was gained by Brian, son of Ceinneidigh, over the foreigners of Luimneach, and Donnabhan, son of Cathal^k, lord of Ui-Fidhgeinte, wherein the foreigners of Luimneach were defeated and slaughtered.

[*rectè*, Donovan, the progenitor of the O'Donovans of Ui-Fidhgeinte], "Avlavius, and their party, were cut to pieces. After that battle was fought, Brian sent a herald to Maelmuaidh, then king of Munster, denouncing war and vengeance against him, and letting him know he would meet him at Bealach-leachta, in Muskerry, near Macroom (at the confluence of the Lee and Sulane). Maelmuaidh, besides his provincial troops, had collected a great body of Danes, and by mutual consent the battle was fought at the time and place appointed. In this bloody engagement Morrough, son of Brien, by More, daughter to O'Hine, prince of Ibh-Fiachra-Aidhne, in Connaught, made his first campaign, and though but 13" [*qr.* 18?] "years old, engaged Maolmuaidh hand to hand, and slew this murderer of his uncle. Brian hereby became King of Munster, A. D. 978. This great man was born in the year 926" [*rectè*, 941] ; "came to the crown of North Munster in 975" [*rectè*, 976], "very early ; hence was King of North Munster two years ; of the two Munsters, 10

years ; of Leath-Mhogha, 25 years ; and of the whole kingdom 12 years, until he was slain at the battle of Clontarf on the 23rd of April, on Good Friday, in the year 1014."

The defeat of Maelmhuidh, King of Desmond, by Brian Borumha, is briefly noticed, with a few other events, in the Annals of Ulster, at 977, as follows :

"A. D. 977. Fiachra, airchinnech Iai, *quievit*. A battle between Brien mac Cinedi, and Maelmuai, king of Desmond, where Maelmuai perished. The battle of Bithlainn upon Lenster by Gentiles" [*rectè*, the Galls] "of Dublin, where Ugaire mac Tuohal, king of Lenster, with many more, fell. An overthrow by Airgialla upon Kindred-Conell, where Nell O'Canannan, with many more, were killed. Corca-mor in Mounster, *praied by Deai*" [*rectè*, destroyed by fire]. "Lissmor Mochuda praied and burnt."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The battles of Bealach Leachta and of Bithlann are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 971.



Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéδ pſctmoða a peachт. An tpeap bliaðain pſct do Dhomnall. Copbmac hUa Maeilbſraiğ, abb Ælinne Fuaid, décc. Plant, mac Maoilmicil, peap leiginn Cluana mic Noir, eppcop 7 aipcindeach Cluana Deoçpa. Plantт, mac Mhaolmoedócc, aipcindeach Ælinne hUirpſn, Caṭapach, aipcindeach Eaccailpi bicce Cluana mic Nóir, 7 Muirſno, ingſn Chongalaiğ, banabb Cille dapa, décc. Conçobap, mac Pind, tiğſna Ua Failge, décc. Domnall Claon pí Laiğſn, do epğabáil do Æhallaið Áta chiat. Uſchlobap Ua Piacna, tiğearna Dál Araide, do mapðad. Cill dapa do opğain do Æhallaið.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéδ peachтmoða a hochт. Mucchróin, abb lae, repibmð 7 eppcop, paoi na ттpi Rand, 7 Rumand Ua hAedaccám, abb Cluana hEoar, décc. Caṭ Tſmra pia Maoilpeclaind, mac Domnall, por Æhallaið Áta chiat, 7 na mndpſð, por macaið amlaoið an tpaipriuð, du i ттopcpaттap ile im Rağnall mac Amlaoið, pſoğðamna Æall, 7 im Chonamail, mic Æilliaippi, 7 paeplabðpaið Áta chiat, 7 po laoh deapğ ár Æall imaille ppiú. Topcpaттap beór hi ppiṭğuin an caṭa ðpaon, mac Mupchada, pſoğðamna Laiğſn, 7 Congalac mac Flainn, tiğſna Æailſng, 7 a mac .i. Maolán, Piacna 7 Cúduilich, dá mac Dublach, dá tiğſna Peap Tulach, 7 Lacṭnán, tiğſna Muğðopn Maiğſn. Co ndeachaið Amlaoiph iapom tap mup co nepbail in l Colaim Cille. Iap mbeith ceṭpe bliaðna pſct i piğe uap Epinn do Domnall, mac Muirçſraiğ na ġcoçall epocſn, mac Néill Ælúnduib, atbail in Apð Maca iap mbuaiðh naiṭpiğe. Ap dia cuimniuccað pſðe po páið Dubðaleṭe,

¹ *Gleann-Fuaid*.—Not identified. This is the only reference to this place occurring in the Irish annals. It was probably the name of a valley near Sliabh Fuaid, in the county of Armagh.

^m *Cluain-Deochra*.—Archdall (*Monast. Hib.*, p. 708) identifies this with Clonrane, in the barony of Moycashel, and county of Westmeath; but in O'Clery's Irish Calendar, at 11th of January, it is placed in the county of Longford: "*Tertio Idus Januarii. Epnan Chluana Deoçpa a ġContae Longpoirт.*"

ⁿ *Eaglais-beg*.—This was the name of St.

Kieran's little church at Clonmacnoise.

^o *Conchobhar, son of Finn*.—He was the ancestor of the Ui-Conchobhair Failghe, or O'Conors of Offaly, and evidently the progenitor from whom they took their hereditary surname, though Duald Mac Firbis says that the surname was taken from his grandson, Conchobhar, son of Conghalach. His father, Finn, was slain in 928.

The Annals of Ulster notice a few of these events at the year 978, and the Annals of Clonmacnoise at 972, as follows:

"A. D. 978. Murenn, daughter of Congalach,

The Age of Christ, 977 [*rectè* 979]. The twenty-third year of Domhnall. Cormac Ua Maelbearaigh, Abbot of Gleann-Fuaid¹, died. Flann, son of Maelmichil, lector of Cluain-mic-Nois, Bishop and airchinneach of Cluain-Deochra^m; Flann, son of Maelmaedhog, airchinneach of Gleann-Uisean; Cathasach, airchinneach of Eaglais-begⁿ at Cluain-mic-Nois; and Muireann, daughter of Conghalach, Abbess of Cill-dara, died. Conchobhar, son of Finn^o, lord of Ui-Failghe, died. Domhnall Claen, King of Leinster, was taken prisoner by the foreigners of Ath-cliath. Leathlobhar Ua Fiachna, lord of Dal-Araidhe, was killed. Cill-dara was plundered by the foreigners.

The Age of Christ, 978 [*rectè*, 979]. Mughroin, Abbot of Ia, scribe and bishop, the most learned of the three divisions^p, and Rumann Ua hAedhagain, Abbot of Cluain-Eois, died. The battle of Teamhair [was gained] by Maelseachlainn, son of Domhnall, over the foreigners of Ath-cliath and of the Islands, and over the sons of Amhlaeibh in particular, where many were slain, together with Ragnall^q, son of Amhlaeibh, heir to the sovereignty of the foreigners; Conamhail, son of Gilla-Arri; and the orator of Ath-cliath; and a dreadful slaughter of the foreigners along with them. There fell also in the heat of the battle Braen, son of Murchadh, royal heir of Leinster; Conghalach, son of Flann, lord of Gaileanga, and his son, i. e. Maelan; Fiachna and Cuduilich, the two sons of Dubhlaech, two lords of Feara Tulach; and Lachtnan, lord of Mughdhorn-Maighen. After this Amhlaeibh went across the sea, and died at I-Coluim-Cille. After Domhnall^r, the son of Muircheartach of the Leather Cloaks, son of Niall Glundubh, had been twenty-four years in the sovereignty of Ireland, he died at Ard-Macha, after the victory of penance. In commemoration of this, Dubhdalethe said:

Coarb of Brigitt, died. Lehlavor O'Fiachna, King of Dal-Araie, *per dolum occisus est*. Murtagh O'Caran, head of all Ireland in learning, *in pace quievit*.—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 972” [*rectè*, 979]. “Flann mac Moylemihill, Lector of Clonvicknose, died. Morean, daughter of King Congallagh, abbess of Kill-dare, died. Donnell Kloen, King of Lynster, was taken prisoner by the Danes of Dublin.”—*Ann. Clon.*

^p *The three divisions*: i. e. Ireland, Mann, and Alba or Scotland.

^q *Ragnall*.—This name, which was borrowed by the Irish from the Danes, is latinized Reginaldus, and Ranulphus, and anglicised Randal, Reginald, Ranulph, Ralph.

^r *Domhnall*.—“Domnaldus O'Neill, Nielli Glundubii regis e Murcherto filio nepos R. H. viginti quatuor annis, 956–980.”—*Ogygia*, p. 435.

“A. D. 973” [*rectè*, 980]. “Donnell O'Neale,

Ο γῆναιρ mac Dé, ní brécc,
 Α hocht reacht ndeic ir naoi ccéd,
 Co báir Muḡroin mortair painn,
 Comarba cadlai Colaim.
 Sur an ccait i tTsmraig tailc,
 In po dáilsó crú dar cailc
 I nḡasta ḡaeidil ir ḡoill,
 Lá Maelraep-blaðac Seachloinn.
 ḡo héitrecht Domnaill i Néill
 In Ard Maða mórða ḡéill,
 Ardflait Eireann éirneḡ ḡroig,
 For dpuim domain ní ad ḡḡnair.

Cat edir Ultoib ḡ Dal nAraide, a ttorcoir ní an cóiccib .i. Aodh, mac
 Loingric, ḡo rochaib ele lá hEochaid mac Ardair. Dubḡall, mac Donn-
 chaða, tanair Ailig, do marbað lá Muirḡac mac Flainn, lá a brátair, ḡ
 Muirḡhaḡ péirin do marbað la a cenél ria ccionn mír a ccionaid Dubḡall.
 Tigḡnán Ua Maoldoraid, tigearna Cenél Conaill, do marbað. Dungal,
 mac Donnchaða, tanair Oppaiḡe, décc.

Aoir Crioit, naoi ccét rectmoða a naoi. An céo bliðain do Mhaol-
 rschlainn, Mhor, mac Domnaill, mic Donnchaða, mic Flainn, mic Maoirsch-
 lainn or Eirinn i riḡe. Faolán, mac Coellaid, ruí eppcop, ḡ abb Imleacha
 luðair, ḡ Murchaḡ, mac Riatai, abb Rorra Comain ḡ ppoir Cluana mic
 Nóir, déḡ. Aḡoa, mac Duibcind, tigḡna Teatba, décc i nIomdaib Ciapáin,
 iar ndeigbeataig. Amlaib, mac Siotriocca airḡ tigḡna ḡall Aḡa clat,

king of Ireland, after long pennance, died in
 Ardmach, and thereof was called Donnell of
 Ardmach, because he resided at Ardmach a
 long time to do pennance."—*Ann. Clon.*

* *The province* : i. e. of Ulidia, or the circum-
 scribed territory of the Clanna-Rudhraighe.

The Annals of Ulster notice the most of these
 events at the year 879, as follows :

"A. D. 879. The battle of Tarach by Mael-
 sechlainn mac Donell, upon Genties of Dublin"
 [*recte*, upon the Galls of Dublin] "and the

Ilands, where theire main slaughter was com-
 mitted, and theire strenght out of Ireland,
 where Ragnall mac Aulaiv, the son of king of
 Genties" [*rectè*, king of the Galls], "and Con-
 mael, son to the deputy king of them, and
 more that cannot be tould, were discomfited.
 Daniell O'Neill, arch-king of Ireland, *post peni-
 tentiam*, in Armach *obiit*. Muḡron, Coarb of
 Columbkil in Scotland and Ireland, *felicem
 vitam finivit*. Rumann O'Haegan, Coarb of
 Tiernach ; Murcha mac Riada, Coarb of Coman,

From the birth of the son of God,—no falsehood,—
 Eight, seventy, and nine hundred,
 Till the death of Mughroin whom verses extol,
 The comely successor of Colum;
 Till the battle of strong Teamhair,
 Wherein blood was spilled over shields,
 Wherein the Gaeidhil and Galls were slaughtered
 By the noble famous Maelseachlainn;
 [And] till the death of Domhnall Ua Neill
 At Ard-Macha of majestic hostages,
 Monarch of Ireland who bestowed horses, [than whom a worthier man]
 On the surface of the earth was never born.

A battle between the Ulidians and Dal-Araidhe, wherein the king of the province*, i. e. Aedh, son of Loingseach, and many others, were slain by Eochaidh, son of Ardgar. Dubhghall, son of Donnchadh, Tanist of Aileach, was slain by his kinsman, Muireadhach, son of Flann; and Muireadhach himself was slain by his tribe before the end of a month, in revenge of Dubhghall. Tighearnan Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, was slain. Dunghal, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, died.

The Age of Christ, 979 [*rectè* 980]. The first year of Maelseachlainn Mor[†], son of Domhnall, son of Donnchadh, son of Flann, in sovereignty of Ireland. Faelan, son of Coellaidhe, distinguished Bishop and Abbot of Imleach-Ibhair; and Murchadh, son of Riada, Abbot of Ross-Chomain, and Prior of Cluain-mic-Nois, died. Aghda, son of Duibhcenn, lord of Teathbha, died in Imdhaidh-Chiarain[‡], after a good life. Amhlaeibh[§], son of Sitric, chief lord of the foreigners of

mortui sunt. Duv gall mac Dunchaa, heyre of Ailech, by Mureach mac Flainn, his own cosen, was killed. Muireach mac Flainn within a month was slain by his kindred. Comaltan O'Cleri, king of Fiachrach Aigne, *mortuus est.* Tiernach O'Maeldorai, king of Kindred-Conell, *a suis jugulatus est.* Braen mac Murchaa, king of Lenster, taken by Genties" [*rectè*, the Galls] "and killed after."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

[†] *Maelseachlainn Mor.*—O'Flaherty and Ware

place the accession of Maelseachlainn in 980, which is the true year.

[‡] *Imdhaidh-Chiarain*: i. e. St. Kieran's bed. This was probably the name of a church at Clonmacnoise.

[§] *Amhlaeibh.*—This is the first evidence in the Irish annals of a Danish chieftain being a Christian. Ware thinks that the Danes of Dublin embraced the Christian religion in the year 930.

do òol co hl dia oiltpe, 7 a écc innte iar pñnaind 7 veigbtehaid. Mór-
ploigib la Maolrschlainn, mac Domnaill, pí Epeann, 7 lá hEochaid, mac
Ardgar, pí Ulaib, do Tullu Aea cliait, co tarborat forbair trí lá 7 trí
noibce forpa co tucceat gialla Epeann ar, im Domnall Claon, pí Laiǵh, 7
im aidiye Ua Néill aréna. Fice céo líon na nGiall la taob reót 7 maoiné,
7 la raioye Ua Néill ó Sionainn co muir cen cáin cen cobach. Ar annsin tra
for uaccart Maolrschlainn féirrin in earrgaire nairveiric dia néibairt,
ceé aen do Gaoidealaibh fil hi ceiric Gall i ndaiepe 7 doépaide taed ar dia
éir foéerim fíí ríó 7 fíí ruá. Ba pí bpoib baibeloin na hEpeann an bpoib
hirin, co ro raopaib iat lá Maolreclainn, 7 ba tanairi bpoitte ipfirinn beor.

Aoir Crioirt, naib ccéó oétmoda. An dapa bliadain do Mhaolrschlainn.
Anmóad, eppcop Cille dapa, do éríochnucáid a veigbtehaid irin cñntar
iar rñndataid. Eogan Ua Catáin, abb Cluana fearpa brénainn, Sionach,
mac Muiréilen, abb bñndáir, Cleircein, mac Donnǵaile, comarba Fechene,
Conaing Ua Flannagáin for airéindsch Ardá Maá, 7 Rotectach Daiminri
raccart, décc. Domnall Ua hAteib, tigfina Ua nEatach, 7 Loingreach,
mac Forǵartaiǵ, tairfich Ua Nialláin, do coméuitim fíia apoile. Donnǵal,
mac Duibríge, abb Fíóa dúin, décc.

Aoir Crioirt, naib ccéó oétmoda a haon. An trear bliadain do Maol-
rschlainn. Muiréach, mac Ruadpach, comarba Féchin, bruaðar mac
Eicéitigfin, tigfina Ua cCeinnrealaig [décc]. Aréu, mac Néill, ríogdaimna

² *A great army.*—This remarkable passage is not in the Annals of Ulster, which are very meagre at this period; but it is in the Annals of Tighernach in nearly the same words as transcribed by the Four Masters, and in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

“A. D. 974” [*recte*, 980]. “Moyleseaghlyn mac Donell tooke upon him the kingdome, and reigned 23 years. The first act he did was that he challenged the Danes to battle, and gave them the battle of Taragh, where the Danes were quite overthrown, and Randolph mac Awley and Conawill mac Gillearríe, with many other Danes, were therein slain. After which overthrow King Moyleseaghlyn prepared” [*recte*, collected] “together a great army, accompanied

with Eachie mac Ardgar, king of Ulster, went into the parts of Fingall (which was the place of greatest strength with the Danes then), and there remained three nights and three days, untill he compell'd the Danes and the rest of Ireland to yeald him hostages; and afterwards proclaimed that as many of the Irish nation as lived in servitude and bondage with the Danes (which was at that time a very great number) shou'd presently pass over without ransome, and live freely in their own countreys, according to their wonted manner, which was forthwith obeyed without contradiction; among which prisoners, Donell Cloen, king of Lynster, was forced to be sett at liberty; and” [it was] “also procured from the Danes that the O'Neals

Ath-cliath, went to Hi on his pilgrimage ; and he died there, after penance and a good life. A great army^x was led by Maelseachlainn, son of Domhnall, King of Ireland, and by Eochaidh, son of Ardgar, King of Ulidia, against the foreigners of Ath-cliath ; and they laid siege to them for three days and three nights, and carried thence the hostages of Ireland, and among the rest Domhnall Claen, King of Leinster, and all the hostages of the Ui-Neill. Two thousand was the number of the hostages, besides jewels and goods, and the freedom of the U-Neill, from the Sinainn to the sea, from tribute and exaction. It was then Maelseachlainn himself issued the famous proclamation, in which he said :—“ Every one of the Gaeidhil who is in the territory of the foreigners, in servitude and bondage, let him go to his own territory in peace and happiness.” This captivity was the Babylonian captivity of Ireland, until they were released by Maelseachlainn ; it was indeed next to the captivity of hell.

The Age of Christ, 980 [*rectè* 981]. The second year of Maelseachlainn. Anmchadh^y, Bishop of Cill-dara, completed his virtuous life in this world, at an advanced life. Eoghan Ua Cathain, Abbot of Cluain-fearta-Brenainn ; Sinach, son of Murthuilen, Abbot of Beannchair ; Clerchen, son of Donnghal, successor of Feichin ; Conaing Ua Flannagain, vice-airchinneach of Ard-Macha ; and Rothechtach of Daimhinis, a priest, died. Domhnall Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach, and Loingseach, son of Foghartach, chief of Ui-Niallain, mutually fell by each other. Donnghal, son of Duibhbrighe, Abbot of Fidh-duin, died.

The Age of Christ, 981 [*rectè* 982]. The third year of Maelseachlainn. Muireadhach, son of Ruadhrach, successor of Fechin, [and] Bruadar, son of Echthighern, lord of Ui-Ceinnsealaigh, [died]. Archu, son of Niall, royal heir

of the south shou'd have free libertyes from the river of Synan to the sea, without disturbance of Dane or other person whatsoever. Awley mac Sitric, king of the Danes of Dublin, went a pillgrimage to the Island of Hugh in Scotland, and there, after pennance, died.”

^y *Anmchadh*.—“ A. D. 980. *B. Anmchadius, Episcopus Kildariensis sanctè traductam vitam in senectute bona finivit.*”—*Trias Thaum.*, p. 630. “ A. D. 975” [*rectè*, 981]. “ St. Anmcha, bushop of Kildare, died an old and holy man.”—*Ann. Clon.*

The chronology of the Annals of the Four Masters agrees with that of the Annals of Ulster at this period. The latter notice the following events under the year 980 :

“ A. D. 980. Donell O'Hathi, king of One-hach, and Longsech mac Fogartai, king of Niallans, killed one by another. Clercean mac Donngaile, Coarb of Fechin ; Owen O'Cadain, Coarb of Brenainn ; Sinach mac Murthilen, Coarb of Comgall, in Christo dormierunt. Great fruit this yeare.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Ulað, do marbað lá a braitirib. Aodh Ua Dubda, tigirna tuairgeirt Con-
dach, décc. Flaitéirtach, abb Leitglinne, do écc. Ailell, dalta Dúncada,
do écc. Dal cCair dorccain do Maolreclainn, mac Domnall, 7 bile
Aonag Maige hAohar do éirceadh iar na tocaile a talmáin co na ppé-
maib. Orgain Cille dapa la hIomar Phuir Láirge. Inorib Oppaige lá
brian, mac Ceinneitig. Ziolla Caoimgin do dallad la Domnall mac
Lorcáin.

Aoir Crior, naoi ccéd ochtmoda a dó. An clérmað bliadain do
Mhaoilreacclainn. Corbmac, mac Maoilciarain, comarba Mocta, Aed
Ua Moirain, comarba dá Sínceall, Muirbách, mac Muirceacán, ppior
Arda Macha, [décc]. Catraoinead pia Maoilreachlann, mac Domnall,
7 pia nGluin iarnd mac Amlaioib .i. mac mátar Maoileacclainn, for Domnall
cClao 7 for Iomar Phuir Láirge, dú i ttorépatar ile eitir bádað, 7
marbað im Zhiollapáttraice, mac Iomar, 7 rochaide ele immaile ppior.
Inorib 7 orgain Laiğin lá Maoilreachlann go muir. Zlín da locha do
orccain do Zhallad Aea chiat. Ziolla Páttraice do orgain Leitglinne, co
ttapatt mainéine a dá mac do Molairi, 7 aitéiscur ann go bpat. Ziolla-
páttraice do ergabáil do brian mac Ceinneitig.

¹ *Aedh Ua Dubhda.*—*Anglicè* Hugh O'Dowda. Doctor O'Connor erroneously makes it Aodhus O'Duffy. This Aedh was the first person called Ua Dubhda, being the Ua, O, or grandson of Dubhda, the progenitor after whom the O'Dowdas have taken their hereditary surname.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, pp. 349, 350. The present representatives of this family are: Thaddæus O'Dowda, Esq., *alias* the O'Dowda, of Bunnyconnellan, county of Mayo; and his brother, Robert O'Dowda, Esq., registrar of the Supreme Court of Calcutta. James O'Dowd, Esq., barrister at law, is of the sept of the O'Dowdas of Tireragh, in North Connaught, but his pedigree has not been yet satisfactorily made out. He is probably descended from Ruaidhri, son of Feradhach, son of Teige Reagh, son of Donnell O'Dowda of Ardnaglass, who was the brother of Teige Boy, who was inau-

gurated O'Dowda by O'Donnell in 1595.

² *The tree of Aenach-Maighe-Adhair:* i. e. the tree of the meeting-place of Magh Adhair, now Moyre, near Tullagh, in the county of Clare. The O'Briens were inaugurated under this tree.—See note under A. D. 1599. This entry is not in the Annals of Ulster, but it occurs in the Annals of Clonmacnoise under 976, as follows:

“Dalgaisse was preyed altogether by King Moyleseaghlyn, and he hewed down the great tree of Moye-Ayer, in spite of them.”

The Annals of Ulster notice the following events under 981:

“A. D. 981. Bruadar mac Tiernai, king of Cinnselai, *mortuus est*. Archu mac Neill, killed treacherously by the sons of Ardgar. Hugh O'Duvda, king of the North Connaght, *secura morte moritur*. Kildare rifled by Ivar of Wa-

of Ulidia, was slain by his kinsmen. Aedh Ua Dubhda^a, lord of North Connaught, died. Flaithbheartach, Abbot of Leithghlinn, died. Ailell, the fosterson of Dunchadh, died. Dal-gCais was plundered by Maelseachlainn, son of Domhnall, and the Tree of Aenach-Maighe-Adhair^a was cut, after being dug from the earth with its roots. Cill-dara was plundered by Imhar of Port-Lairge. Osraighe was plundered by Brian, son of Ceinneidigh. Gilla-Caeimhghin was blinded by Domhnall, son of Lorcan.

The Age of Christ, 982. The fourth year of Maelseachlainn. Cormac, son of Maelchiarain, successor of Mochta; Aedh Ua Mothrain, successor of the two Sinchealls^b; Muireadhach, son of Muiregan, Prior of Ard-Macha, [died]. A battle was gained by Maelseachlainn, son of Domhnall, and by Gluniarn^c, son of Amhlaeibh, i. e. the son of Maelseachlainn's mother, over Domhnall Claen and Imhar of Port-Lairge, where many perished, both by drowning and killing, and among the rest Gilla-Padraig, son of Imhar, and many others [of distinction] along with him. Leinster was spoiled and ravaged by Maelseachlainn as far as the sea. Gleann-da-locha was plundered by the foreigners of Ath-cliath. Gilla-Phadraig^d plundered Leithghlinn, in atonement for which he gave the mainchine [gifts] of his two sons to Molaisi for ever, besides doing penance for it. Gilla-Phadraig was taken prisoner by Brian, son of Ceinneidigh.

terford."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *Successor of the two Sinchealls*: i. e. Abbot of Killeigh, in the barony of Geshill, King's County.

^c *Gluniarn*: i. e. of the Iron Knee. He was probably so called from having kept his knees cased in iron mail against the stroke of the battle-axe, for some account of which see Giraldus's *Topographia Hib.*, dist. iii. c. 10.

^d *Gilla-Phadraig*: i. e. servant of St. Patrick. This was Gillaphadraig, son of Donnchadh, and the progenitor after whom the Mac Gillaphadraigs, or Fitzpatricks, of Ossory, have taken their hereditary surname. He was slain by Donovan, who was son of Ivor, king of the Danes of Waterford, in the year 995.

The defeat of Domhnall Claen, King of Leinster, and a few other events, are given in the

Annals of Ulster at the year 992, and in the Annals of Clonmacnoise at 977, as follows:

"A. D. 982. Cormac mac Maelchiarain, Coarb of Mochuda, and Mureach mac Muiregan, secnap of Ardmach, *mortui sunt*. An overthrow by Maeilsechnaill mac Donell" [and Gluniarn mac Awlaiv] "upon Donell, king of Lenster, where a great number were drowned and killed, together with Gilla-Patrick mac Ivair of Waterford, and others. Hugh O'Mothrain, Coarb of the Sinchells, *jugulatus est*."—*Ann. Ult.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 977" [*rectè*, 983]. "King Moyle-seaghlyn and Gluniarn mac Awley gave a battle to Donell Kloen, king of Lynster, and to Iver of Waterford, where many of Donell Kloen's side were both drowned and killed, as Patrick" [*rectè*, Gilla-Patrick] "mac Iver, and many

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd ochtmoda a τρί. An cúiccead bliadain do Mhaoilríschlainn. Uirpine Ua Lapáin, airéindeach Daire Calggaiḡ, Muiríoch Ua Flannaccáin, fear leiginn Arda Macha, [décc]. Domnall Claen do marbad lá hAod, mac Ectigern do Uib cCeinnrealaig, 7 Fiachra, mac Finneacta, flait Foréuat Laiḡn, 7 Maolmúig, mac Tairbeit beor tre tanḡnaet. Lochlainn, tigḡrna Corca Modruadh, 7 Maolríschlainn, mac Corccraig, décc. Trí mic Cearbail, mic Lorcáin, do orḡain Tírmann Chaoimḡin, 7 a marbad a ttriúr ria noíde, tria píoρταιḡ Dé 7 Chaoimḡin. Flaitéḡrtach Ua hAnluain, tigḡrna Ua Nialláin do marbadh a meabail lá hUibh bpearail. Dubdarach, mac Domnalláin, tigḡrna Deaplar, do marbad. Orḡain iapḡair Míde la brian, mac Ceinneitig. Aod Ua Dubda, tigḡrna éuarḡeipt Connaet uile, do écc.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd ochtmoda a cḡair. An reiread bliadain do Mhaoilríschlainn. Foḡartach Ua Congaile rḡribnadh toḡaíde abb Dairínri, flaitḡlín airéinneach Saigre, [décc]. Eochaid, mac Soerḡara, airéindeach Doimíacc Chianáin, do marbadh. Maelpinna, airéindeach Doimnairḡ Páttraicc, [décc]. Maoilpechlainn, mac Domnaill, do indrís Connaet, 7 do toḡail a ninnrís, 7 do marbad a ttoiréach, 7 do padad Maḡ nAoi hi luaitrís, lair. Cpeach po a la mod lá Connaetairḡ co Loch nAindind, co po

others. Gleandalogha was preyed by the Danes of Dublin. All Lynster to the sea was preyed and destroyed by king Moyleseaghlyn. Donell Kloen did put out the eyes of Gillekevyn mac Kenny."—*Ann. Clon.*

* *Lochlainn*.—This is the progenitor after whom the O'Lochlainns, or O'Loughlins of Burren, in Thomond, have taken their hereditary surname.

† *Ua hAnluain*.—Now *anglicè* O'Hanlon. This Flaithbheartach was the son of Diarmaid, who was son of Aedh, son of Brian, son of Anluan, after whom the O'Hanlons have taken their hereditary surname, who was the eleventh in descent from Niallan, from whom were named the Ui-Niallain, a tribe seated in the baronies of Oneilland and Orior, in the present county of Armagh.

* *Aedh Ua Dubhda*.—This is a repetition.—See note under 980. The Annals of Ulster, which agree in chronology with the Annals of the Four Masters at this period, notice the following events under this year:

"A. D. 983. Ussine O'Lapan, Airchinnech of Daire-Calgai; Muireach O'Flannagan, Lector of Ardmach, died. Duvdara mac Donallan, king of Turlas, *a suis interfectus*. Donell Claen, king of Lenster, killed by O'Cinnsealai. Flaithvertach O'Hanluain, king of the O'Niallans, *per dolum occisus est* by the O'Bressalls."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise at the year 978, thus:

"A. D. 978" [*recte*, 984]. "Donell Kloen, king of Lynster, was killed by Hugh mac nEghtigern of the O'Kinsealies. Hugh O'Dow-

The Age of Christ, 983. The fifth year of Maelseachlainn. Uissine Ua Lapain, airchinneach of Doire-Chalgaigh, [and] Muireadhach Ua Flannagain, lector of Ard-Macha, [died]. Domhnall Claen was slain by Aedh, son of Echthighern, [one] of the Ui-Ceinnsealaigh, and Fiachra, son of Finnshneacta, chief of Fortuatha-Laighean, and also Maelmithigh, son of Gairbheth, by treachery. Lochlainn^e, lord of Corca-Modhruaidh, and Maelseachlainn, son of Cosgrach, died. The three sons of Cearbhall, son of Lorcan, plundered the Termon of Caeimhghin [at Gleann-da-locha]; and the three were killed before night, through the miracles of God and Caeimhghin. Flaithbheartach Ua hAnluain^f, lord of Ui-Niallain, was treacherously slain by the Ui-Breasail. Dubhdarach, son of Domhnallan, lord of Dearlus, was slain. The west of Meath was plundered by Brian, son of Ceinneidigh. Aedh Ua Dubhda^g, lord of all North Connaught, died.

The Age of Christ, 984. The sixth year of Maelseachlainn. Foghartach Ua Conghaile, a distinguished scribe, and Abbot of Daimhinis; Flaithlemh, airchinneach of Saighir, [died]. Eochaidh, son of Soerghus, airchinneach of Daimhliag-Chianain, was slain. Maelfinnia, airchinneach of Domhnach-Padraig, [died]. Maelseachlainn, son of Domhnall, plundered Connaught, destroyed its islands, and killed its chieftains, and reduced Magh-Aei to ashes. A depredation was committed by the Connaughtmen, in retaliation, as far as Loch-Ainninn^h;

die, king of the North of Connought, died. The three sons of Kervall mac Lorcan preyed the Tyrmyn land of St. Kevyn (Caoimhghinⁱ d'á lochá), and were killed themselves immediately the same day together, by the miracles of St. Kevyn. Donell mac Lorcan, king of Lynster, was killed by the O'Kinsealies."

^h As far as Loch-Ainninn: i. e. the Connaughtmen plundered Meath as far as Lough-Ennell, near Mullingar.

The following events are recorded in the Annals of Ulster under this year:

"A. D. 984. Fogartach O'Congaile, Airchinnech of Daivinis; Flaithlem, Airchinnech of Saiir; Maelfinnia, Airchinnech of Donagh-Patrick, *mortui sunt in Christo*. An army by Maelseachlainn mac Donell into Connaght, that

they burnt Magh-Aei into ashes. A stealing army by Connaght" [cpeç polama la Connachta] "to Loch Annin, burning and killing the king of Fera-Ceall. Maelseachlainn mac Daniell spoyled Connaght, brake down their Ilands, and killed their captaines."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The overrunning of Connaught by the monarch, with another entry omitted by the Four Masters, is entered in the Annals of Clonmacnoise at 879, thus:

"A. D. 979" [*recte*, 985]. "King Moyleseaghlyn preyed and wasted all Connaught, destroyed their islands and fortes, and also killed and made havock of their cheiftaines and noblemen. Ferall mac Lorcan, prince of Kynaleaghe, was killed."

loirceadh fíor Ceall leó, 7 ro marbhad tigeanna fear cCeall. Feargal, mac Lorcáin, tigeanna Ceneoil fíachach do marbað. Diarmaid, mac Uatmaráin, tigeanna Luigne, décc.

Αοιρ Crior, naoi gcéd ochtmoda a cúicc. An reachtmað bliadain do Mhaoileaclainn. Maolciaráin Ua Maighe, comarba Colaim Chille do dul i nOisrimarta lár na Danarab i nAé chlaé. Muireadac, mac Flainn, comarba Conlath, dég. Fuatach seíne pátraiac la Maolreclainn ó Aé fírdiaid co hAé riúe tria coccad mic Cairiláin. Síe do denam dóib iarrin, 7 riar pátraiac ó Mhaoilreachlann .i. cuairt fíor Míde eirir cill 7 tuairé. Eirnam gaca dúine ó Mhaoilfchnaill fírrin la taob seet ecumal, agur a oighepe arceana. Mór, ingín Donnchada, mic Ceallaiú, bainriogain Eireann, décc. Muirgís, mac Domnaill, tigeanna Ua Máine, do marbað. Cumurac mór i nAro Maáa irin domnac ría Luignarad eirir Uí Eatach 7 Uí Niallán, dú i ttoréair mac Trénfir mic Celechan, 7 rochaide oile. Danair do éideact ind airéar Dail Riada .i. teora longa. Ro maðad, 7 ro mud-aiúó seet fíet díob, iar rraoinead porra. Hí Cholaim Chille do arcean do Ohanarab oidee Nodlace, 7 ro marbhad a nabbaid, 7 cúicc fíor décc do rruiribh na cille a maille fíor. Cluain mic Nóir do loircead aóce Aíne ría cCáirc móir. Flathruí Ua Loingriú, tígíra Dal Araide, do marbað la a Chenél fírrin. Sluaigíó la Laiúmb i nOrraiúib co ro airceit tuair-cept nOrraiúe, 7 gur ro marbað ann Riacán, mac Muireadaiú, 7 mac Cuiliúin. Domnall, mac Amalgadha, tanairi Ulad, [décc].

Αοιρ Crior, naoi ccéd ochtmoda a ré. An toctmað bliadain do Mhaoileachlann. Maolpatraic abb Ruir Cré, 7 Caencompac, mac Ainbiche, abb Glinne hUirfín, dég. Broen Ua hAeda, archindech eccairi bicce,

¹ *Successor of Connlath*: i. e. Bishop of Kildare.

² *Ath-Sighe*.—Now Assey, on the River Boyne, near Tara, in the county of Meath.—See note ¹, under the year 524, p. 171, *suprà*. The forcible taking away of the shrine of St. Patrick, from Ardee to this place, was considered a sacrilege by the Archbishop of Armagh, who compelled the King of Ireland to make atonement for it by paying a heavy penalty.

³ *Seven Cumhals*: i. e. twenty-one cows, or an equivalent in money or other property.

⁴ *Hi-Choluim-Chille*: i. e. Iona. "A. D. 985. Hiensis Insula expilata et devastata ipsâ nocte Nativitatis per Nortmannos, qui et loci Abbatem, et quindecim ex senioribus impiè trucidarunt."—*Trias Thaum.*, p. 501.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 985. A great conflict at Ardmach, the Sunday before Lammass, betwene O'Nehachs and O'Niallans, where Maktrenar mac Celegan, and others, were slaine. The forreners came

and they burned Feara-Ceall, and slew the lord of Feara-Ceall. Fearghal, son of Lorcan, lord of Cinel-Fiachach, was killed. Diarmaid, son of Uathmharan, lord of Luighne, died.

The Age of Christ, 985. The seventh year of Maelseachlainn. Maelciarain Ua Maighne, successor of Colum-Cille, was cruelly martyred by the Danes at Ath-cliath. Muireadhach, son of Flann, successor of Connlathⁱ, died. The abduction of the shrine of Patrick, by Maelseachlainn, from Ath-Fhirdiadh to Ath-Sighe^k, in consequence of the rebellion of the son of Cairelan. They afterwards made peace; and Maelseachlainn submitted to the award of [the successor of] Patrick, i. e. the visitation of Meath, both church and state, and a banquet for every fort from Maelseachlainn himself, besides seven cumhals^l, and every other demand in full. Mor, daughter of Donnchadh, son of Ceallach, Queen of Ireland, died. Muirgheas, son of Domhnall, lord of Ui-Maine, was slain. A great contention at Ard-Macha, on the Sunday before Lammas, between the Ui-Eathach and the Ui-Niallain, wherein the son of Trenfhear, son of Celechan, and many others, were slain. The Danes came to the coast of Dal-Riada in three ships; seven score of them were hanged, and otherwise cut off, after they were defeated. Hi-Choluim-Chille^m was plundered by the Danes on Christmas night; and they killed the abbot, and fifteen of the seniors of the church along with him. Cluain-mic-Nois was burned on the Friday night before Easter. Flathrui Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by his own tribe. An army was led by the Leinstermen into Osraighe; and they plundered the north of Osraighe, and they slew there Riagan, son of Muireadhach, and the son of Cuiliun. Domhnall, son of Amhalgaidh, Tanist of Ulidia, [died].

The Age of Christ, 986 [*rectè* 987]. The eighth year of Maelseachlainn. Maelpadraig, Abbot of Ros-Cre; Caencomhrac, son of Ainbhithe, Abbot of Gleann-Uisean, died. Broen Ua hAedha, airchinneach of Eaglais-beg [at Cluain-

into the borders of Dalriada, three shippes, where 140 of them were hanged, and the rest banished. Aei of Colum-Cill rifled" [on] "Christmas eve, by the forreners, and they killed the Abbot, and 15 of the learned of the church" [oo ppusib na cille].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The martyrdom of Maelciarain, successor of

Columbkille, and the death of More, Queen of Ireland, is given in the Annals of Clonmacnoise at the year 980, thus:

"A. D. 980" [*recte*, 986]. "More, daughter of Donnough mac Keally, Queen of Ireland, died. Moylekyeran O Mayney was cruelly tortured and martyred to death by the Danes of Dublin. He was Coarb of Columbkille."

δέcc. Ceallach, an naomh ógh, décc. Ήαot mór anacnata go po éparccap iol cumtaigte 7 tfigdairi iomda im deictigh Lugmaid, 7 imm opoile cumtaigte aréna. Ar mór forr na Danaraid po oirg hl, go po marbta trí píte 7 tri céo díob, tre miorbailib Dé 7 Cholaim Chille. Trígat pítairi (.i. opaoiðscet) ó deamnaibh ind arter Epeann co po lá ar ndaoine, co mboi for rúlibh daoine hi poillri. Torach an bó air móir .i. an mailgairb anacnetai na tuioicó nam. Sluagib lá Maelreachlann i Laignib corpucc borama lair.

Αοιρ Crioρ, naoi ccéo ochtmoda a reacht. An nomad bliadain do Mhaolreachlann. Dunchad Ua bpaoin, abb Cluana mic nóir, fignad úr-rcagte, 7 angcoipe, décc an xun Kal. Febryari i nArb Macha ina ailtre hi pfoircéno teopa mbliadan décc, 7 no épiallad for a air go Cluain gacha bliadna, ticcfob din opong éccraimail do luét na cille ar gach nuair dia iomforrtad indeoid gacha bliadna, coná ppié leó eigin dia fortaoh aét na cféra, 7 po airprium forpa bliadain. Aré dan, po éodurairg marbh a bap po deoid i nEpin. Ar fair tucc Eochad Ua Flannagáin paoi peancara Epeann an tery ri,

Macha mainbteat meapait muad,
Prailmteach a pluag pelbait nam,
Ni capla mupclad a múir
Oar dúil map Dunchad Ua bpaoin.

"The oratory of Lughmhadh: Depceé Lugmaid.—Mageoghegan renders this "the steeple of Louth;" but this is clearly an error.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 986. The battle of Manan by Mac Aralt and the forreners, *ubi mille occisi sunt*. A great mischance among Saxons, Irish, and Welsh, that a great slaughter of men and cattle issued thereof. Great slaughter of the forreners that committed the spoyle of Hi, that 360 were killed of them."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice the murder of cows, and the great storm, and a few other events, under the year 981, as follows:

"A. D. 981" [*rectè*, 987]. "St. Ceallagh the

virgin died this year. This year began the morren of cows call'd in Ireland the Moylegarve" [an mailgairb]. "There was such boysterous winde this year that it fell down many turrets, and, among the rest, it fell down violently the steeple of Louth, and other steeples. St. Dunstane, archbishop of England, died. Donnough O'Broyn, Cowarb of St. Keyran of Clonvicknose, a holy and devoute anchorite, died in pillgrimadge in Ardmach."

"To detain him.—The following passage from the life of this Dunchadh, published by Colgan in his *Acta Sanctorum*, at the 16th of January, will explain this entry, which is so obscurely worded by the Four Masters.

"Cum autem humillimus Christi famulus

mic-Nois], died. Ceallach, the holy virgin, died. Great and unusual wind, which prostrated many buildings and houses, and among others the oratory of Lughmhadh^a, and many other buildings. A great slaughter was made of the Danes who had plundered Hi, for three hundred and sixty of them were slain through the miracles of God and Colum-Cille. Preternatural (i. e. magical) sickness [was brought on] by demons in the east of Ireland, which caused mortality of men plainly before men's eyes. The commencement of the great murrain of cows, i. e. the strange Maelgarbh, which had never come before. An army was led by Maelseachlainn into Leinster, whence he carried off a great spoil of cows.

The Age of Christ, 987 [*rectè* 988]. The ninth year of Maelseachlainn. Dunchadh Ua Braein, Abbot of Cluain-mic-Nois, a celebrated wise man and anchorite, died on the 17th of the Calends of February at Ard-Macha, at the end of the thirteenth year of his pilgrimage. He proposed to set out for Cluain every year, but different parties of the people of the church [of Ard-Macha] used to come at the end of each year to detain him^b; but they found no force able to detain him but the solicitation of the clergy, and he was wont to remain for them a year. He was the last that resuscitated the dead^c from death in Ireland. It is of him Eochaidh O'Flannagain, the most distinguished historian of Ireland, gave this testimony:

The seat of Macha [i. e. Queen Macha] the treacherous, voluptuous, haughty,
Is a psalm-singing house possessed by saints;
There came not within the walls of her fort
A being like unto Dunchadh O'Braein.

Donchadus his plurimisque aliis coruscans miraculis, videret nomen suum magis magisque inter homines celebrari, totamque civitatem importuno strepentem applausu, firmo statuit animo, Ardmachâ relictâ, ad alium se conferre locum. Sed primores civitatis, ubi hoc intellexerant, communicato consilio quosdam ex venerabilioribus ad eum mittunt legatos humiliter rogantes ut saltem ad unum insuper dignetur apud se commorari annum. Annuit tandem vir pius et flexibilis. Et cum anno isto evoluto, iterum meditaretur discessum, similo inito con-

silio mittunt et alios ex gravioribus, qui precum importunitate, et personarum reverentiâ meruerunt ipsum uno adhuc anno retinere. Quid moror? Ad annos singulos iteratis legationibus, et intercessionibus a bono flecti nescium a recessu sæpiùs proposito reflectunt et Ardmachæ prope invitum detinent, donec tandem (quod summè optaverant) ejus corporis sacras exuvias retinuerint, et cum honore debito terræ mandeverint, tanti viri patrocínio gavisuri."—*Acta Sanctorum*, p. 106.

^c Resuscitated the dead.—His life, as compiled

Colum, aircinndeach Corcaige, décc, 7 Dubdavoirenn, aircinndeach boithe Chonais, décc. Fuir Muman do tocht in aiptraigibh for Loch Ribh, 7 goill puirt lairge. Tionóilic Connaictaig ina naghaid, 7 feachair iomairecc stoppa. Torcraatar ár mór do Mhumneachaib 7 do Thallaibh lá Connaictaib im Dunlaing mac Duibdavoirenn, ríogdamna Muman go rochaib a maille fuir. Do éar Muirgior, mac Concobair, ríogdamna Connaict fpiú hi fpiotgum. Laiðgnén, mac Cearbaill, tigearna Binnmaige, do marbad for lár Trín Arda Macha, lá Feargal, mac Conaing, tigearna Oilig, 7 la Cenél Eógain. Congalach Ua Cuilennáin, tigersna Conaille, 7 Ciarcaille, mac Cairpelláin, tigersna tuairceirt bpsg, do comheutim fpiá apoile. Congal, mac Anpuháin, tigersna Corca Modruad, décc.

Aoir Crioirt, naoi ccéd ochtmóda a hoct. An deacmáð bliadain do Mhaoileachlainn. Dunchad Ua Roðacáin, comarba Cholaim Chille 7 Aðamnáin, Loingreach, mac Maoilpatraicc, fearleiginn Cluana mic Nóir, Maolmoigna Ua Capill, aircinnnech Dúin Ustglair, Cetráð, abb Imleacha Iuðair, 7 Macleiginn Ua Mupcáðáin, aircinndeach Chúile raátáin, dég. Coirppe mac Riain décc. Muirsohach Ua Cléraig, tigersna Aíðne, décc. Echmílíð, mac Ronáin, tigersna na nAipéir, do marbad do Chonaillib Cerp. Concobair, mac Domnaill, tigersna Luigne, décc. Cat Aéta cliait for Thallaib piar an righ, Maolrscélaínn, in po marbad vponz víríme do Thallaib lair, 7 po gab forbair an dúine forpa iardáin fpií pé fichst oídce, conár ibhst uirce fpiir

by Colgan, has the following notice of this : "Fuit etiam Donchadus, inquit vetustus ejus encomastes, ultimus ex Hiberniæ sanctis, qui mortuum ad vitam revocavit."

^a *Both-Chonais*.—See note ^d, under A. D. 850, p. 483, *suprà*. Colgan describes this place as "in regione de Inis-Eoguin prope Cul-Maine."—*Trias Thaum.*, p. 231, *b*. The editor is therefore wrong in his conjecture (*ubi suprà*) that Both-Chonais is the Templemoyle in the parish of Culdaff. It is obviously the old grave-yard, in the townland of Binnion, parish of Clonmany, and barony of Inishowen.—See the Ordnance Map of the county of Donegal, sheet 10.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

"A. D. 987. Dunlaing mac Duvdavoirenn, heyre of Cashill, and Murges mac Conor, slaine together by the O'Briains of Synann" [*rectè*, mutually fell by each other's hands in the territory of the O'Briains of the Shannon]. "Congalach O'Culennan, king of Connells, and Ciarcaille mac Cairrellan fell *with*" [i. e. by] "one another, the last being king of Tuoscert Bregb. Laignen mac Cervall, king of Fernvai, killed in Ardmach by Fergall mac Conaing, king of Ailech. Colum, Airchinnech of Core; Duvdavoirenn, Airchinnech of Both-Conais, *dormierunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *The fortress*.—The Danish Dun, or fortress

Colum, airchinneach of Corcach, died; and Dubhdabhoireann, airchinneach of Both-Chonais^a, died. The men of Munster came in hosts upon Loch Ribh, and the foreigners of Port-Lairge. The Connaughtmen assembled to oppose them, and a battle was fought between them. A great number of the Munstermen and the foreigners were slaughtered by the Connaughtmen. Among the slain was Dunlaing, son of Dubhdabhoireann, royal heir of Munster, and many others along with him. Muirgheas, son of Conchobhar, royal heir of Connaught, was slain by them in the heat of the conflict. Laidhgnen, son of Cearbhall, lord of Fearnmhagh, was slain in the middle of Trian-Arda-Macha, by Fearghal, son of Conaing, lord of Oileach, and the Cinel-Eoghain. Conghalach Ua Cui-lennain, lord of Conaille and Ciarcaille, son of Cairellan, lord of North Breagha, mutually fell by each other. Conghal, son of Anrudhan, lord of Corca-Modh-ruadh, died.

The Age of Christ, 988 [*rectè* 989]. The tenth year of Maelseachlainn. Dunchadh Ua Robhachain, successor of Colum-Cille and Adamnan; Loingseach, son of Maelpadraig, lector of Cluain-mic-Nois; Maelmoghna Ua Cairill, airchinneach of Dun-Leathghlais; Cetfaidh, Abbot of Imleach-Ibhair; and Macleighbinn Ua Murchadhain, airchinneach of Cuil-rathain, died. Cairbre, son of Rian, died. Muireadhach Ua Cleirigh, lord of Aidline, died. Echmhidh, son of Ronan, lord of the Airtheara, was slain by the Conailli-Cerd. Conchobhar, son of Domhnall, lord of Luighne, died. The battle of Ath-cliaith [was gained] over the foreigners by Maelseachlainn, in which many of the foreigners were slain by him. And he afterwards laid siege to the fortress^r for the space of

of Dublin, occupied the site of the present Castle of Dublin.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 988. Duncha O’Brain, Coarb of Kyaran, *scriba optimus religiosissimus*, died in Ard-mach, in 14 *Kal. Februarii*, in his pilgrimage. Dun Lehglaish rifled and burnt by Gentries” [*rectè*, Galls]. “Gluniarn, king of Galls, killed by his own servant in drunkenness. Gofry mac Aralt, king of Innsigall, killed by Dalriada. Duncha O’Robucan, Coarb of Colum Cill, *mortuus est*. Eocha mac Ardgal, king of Ulster,

went with an army to Kindred-Owen, where O’Nathi was killed. Duvdalethe, Coarb of Patrick, took the Coarbship of Colum Cill upon him by advise of Ireland and Scotland. Echmile mac Ronain, king of East” [Oriors], “killed by Conells-Cerd” [i.e. the Conailli-Muirtheimhne]. “Maclegin O’Murchadan, Airchinnech of Cuilrahan, *mortuus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The killing of Gluniarn, and of Godfrey, the son of Harold, and the battle of Dublin, are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 982, and in the Annals of Tighernach at 988. Thus in the former:

ῖν ἀττ ἀν ῖάλ. Ὁ βερτρὰτ ἀ οἰγρέιρ ῖείν δό ῖά δεόιδ ἀν ccein βαδ ῖί, ῖ uincee ὀίρ uατὰ ἀρ ῖαχ ῖαρῖδὰ ῖαχὰ ῖοιδὲ Νουλαc ῖόρ τῖα βιτῖορ. Ἐοχαῖδ, ῖαc Ἀρδῖαῖν, ῖί Ὑλαδ δὲ δὲλ ῖορ ῖλυαιῖδ ῖ cCenél nEoghann cὲ ῖῖαρccaiδ Ὑὰ ῖΑιτιδὲ. Ὁυβῖδα Λεῖτῖε, cὲῖαρῖα ῖάττῖαιcc, δὲ ῖαβáιλ cὲῖαρῖαιρ Cholum Chille ἀ cὲῖαιῖῖῖῖ ῖῖαρ nEpeann ῖ Alban. ῖλuniarn, ῖαc Ἀῖλαιοῖῖῖ, τῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ, δὲ ῖαρῖαδ δῖα ῖόῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ τῖα ῖῖῖῖῖ. Colban ἀ ἀῖῖῖ ἀν ῖόῖῖῖῖῖ. ῖοῖῖῖῖῖῖ ῖαc Ἀῖαιτ, τῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ δὲ τῖῖῖῖῖῖ ῖά Ὁál Riada. Ὁῖῖ Ὑῖῖῖῖῖῖῖ δὲ ἀῖῖῖῖ ῖ δὲ ῖοῖῖῖῖ δὲ ῖῖῖῖῖῖ. ῖῖῖῖῖῖῖῖ, ῖαc Ὁonnchaδὰ, δέῖῖ.

Ἀοῖρ Cῖioῖτ, ῖαοῖ cceδ ochtῖῖῖῖῖ ἀῖαοῖ. Ἀν τῖαῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ δέcc δὲ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ. Cὲῖῖῖῖῖ, ῖαc Congaltaῖῖῖ, cὲῖαρῖα ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ, δέcc. Ἀῖδ Ὑὰ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ, τῖῖῖῖῖῖῖ Cenél cConaill, δέcc. Cατ Cáῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ, ῖ τῖῖῖῖῖῖῖ Ὁonnall, ῖαc ῖῖῖῖῖῖῖ, τῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖ Ὑῖ ῖῖῖῖῖῖ cὲ ῖῖ cceδ ἀῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ.

"A. D. 982" [*rectè*, 989]. "Gluniarn, king of the Danes, was unhappily killed by a base churle of his own called Colvan. Godfrey, son of Harold, king of Insi-Gall, was killed by the king of Dalriada, or Redshanks. King Moyleseaghlyn gave the battle of Dublin to the Danes, where an infinite number of them were slain; and he tooke" [*rectè*, he laid siege to] "the fort of Dublin, where he remained three score nights, that he made the Danes" [*rectè*, reduced the Danes to such straits] "that they drank none other drink dureing the said space but the saltish water of the seas, untill they were driven at last to yeald King Moyleseaghlyn his own desire dureing his reign, which was an ounce of gold out of every garden and croft in Dublyn, yearly at Christmas, to the King, his heirs and successors, for ever."

* *Carn-Fordroma* : i. e. the carn or sepulchral heap of the long ridge. Not identified.

† *Muscraighe-thire*.—Now the baronies of Upper and Lower Ormond, in the county of Tipperary.—See *Leabhar-na-gCeart*, note †, p. 29. For the situation of Ui-Forggo, or Ui-Furgdha,

see note †, under the year 834, pp. 450, 451, *sup*.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 989. Daire Calgai rifled by forreners. Urard Mac Coshe, principall poet of Ireland; Hugh O'Maeldorai, king of Kindred-Conell, *mortui sunt*. Battle of Fordrom by Maelseachlainn upon Thomond, where fell Donell mac Lorcan, king of Forka, and many more."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The death of Urard Mac Coise, which is not noticed by the Four Masters, is entered in the Annals of Clonmacnoise under the year 983, but the true year is 990, as appears from the accurate Annals of Tighernach. The Four Masters notice the death of an Erard Mac Coise at the year 1023; and it would appear that they took him to be the same person as Urard Mac Coise, whose death is recorded in the Annals of Ulster at 989, and in the Annals of Tighernach at 990.—See O'Reilly's *Irish Writers*, pp. 69, 72.

The Annals of Clonmacnoise contain a curious account of the poet, Mac Coise, and a few other events under the above year, as follows :

twenty nights, so that they drank no water during this time but the brine. At length they gave him his own full demand while he should be king, and an ounce of gold for every garden, [to be paid] on Christmas night, for ever. Eochaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, went upon an expedition into Cinel-Eoghain, and lost Ua h-Aitidhe. Dubhdaleithe, successor of Patrick, assumed the successorship of Colum-Cille, by the advice of the men of Ireland and Alba. Gluiniarn, son of Amlaeibh, lord of the foreigners, was killed by his own slave through drunkenness; Colbain was the name of the slave. ^ Dun-Leathghlaisi was plundered and burned by the foreigners. Maelruanaidh, son of Donnchadh, died.

The Age of Christ, 989 [*rectè* 990]. The eleventh year of Maelseachlainn. Cormac, son of Congaltach, successor of Brenainn of Birra, died. Aedh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died. The battle of Carn-Fordroma^s [was gained] by Maelseachlainn over [the people of] Thomond, wherein fell Domhnall, son of Lorcan, lord of Muscraighe-thire^t and Ui-Forggo, and six

"A. D. 983" [*rectè*, 990]. "Erard Mac Cossie, chief poet of King Moyleseaghlyn and all Ireland, died in Clonvicknose very penitently. This man, for his devotion to God and St. Keyran, had his residence in Clonvicknose, to the end he might be neer the church dayly to hear mass; and upon a night there appeared an angel unto him, that reprehended him for dwelling so neer the place, and told him that the paces of his journey, coming and going to hear mass dayly, wou'd be measured by God, and accordingly yeald him recompence for his pains; and from thencefoorth Mac Coyssie removed his house a good distance from Clonvicknose, to a place among boggs to this day called the place of Mac Coyssie's house, from whence he did daily use to repair to Clonvicknose to hear masse, as he was warned by the angel.

"Before Mac Coyssie fell to these devotions, king Moyleseaghlyn, of his great bounty and favour of learning and learned men, bestowed the revenewes of the Crown of Ireland for one year upon Mac Coyssie, who enjoyed it accord-

ingly, and at the year's end, when the King would have the said Revenewes to himselfe, Mac Coyssie said that he would never suffer the King from thencefoorth to have any part of the Royalltys or profitts, but wou'd keep all to himself, whether the king would or no, or loose his Life in defence thereof: whereupon the King challenged Mac Coyssie to fight on Horseback, which mac Coyssie willinglie consented to do, though he knew himself unable to resist the valourous and incomparable hardy hand of King Moyleseaghlyn, who was generally coumpted to be the best horseman in these parts of Europe; for King Moyleseaghlyn's dileight was to ride a horse that was never broken, handled, or ridden, untill the age of seven years, which he would so exactly ride as any other man would ride an old Tame and Gentle Horse. Notwithstanding all Mac Coyssie was of such hope that the King of his favour of Poetry and Learning would never draw his blood, which did embolden and encourage him to Combatt with the King, and being on horse-

Doirpe Chalgaig do oirgáin do Ghallaid. Sluaig na nGall 7 na nDanar 7 Laiúgn i Mide, co ro indeirfe co Loch Aindind. Domnall, mac Tuatail, do eargabail lá Donnchað mac Domnaill, pí Laiúgn. Donnchað, pí Laiúgn, do eargabail lá Maelrfehlann, mac Domnaill pí Epeann. Dubdaleite, comorba Pátríacc do gabáil comorbair Choluim Chille tré comairle fear nEpeann 7 Alban.

Aoir Crioirt, naoi ccéd nochad. An dapa bliadain décc do Mhaoilrfehlann. Duiblitir Ua bhuadair, ffeirigind Leitglinne [do écc]. Ar fear tugad an teirtir,

Duiblitir dind egnai uaiú, ba buaid ffeirai fpi ceé mbáig,
ba fuí leigind leabraid lóir ba dlum óir of Eirinn áin.

Ceallach mac Cionaeða, abb Imleacha Fiae .i. Imleach mbécáin, dég. Donnchað Ua Congalaig, píogdamna Tómpach, do marbad oc Comaircu hi meabail lá Cloinn Cholmáin an trairiuð .i. la Concobar mac Cearbail. Taúg, mac Donnchað, tanairi Orraige, do marbad la piora Muman. Aod Ua Ruairc, píogdamna Connaét, 7 Dubdarach Ua Fiachna, do marbad lá Cenél Eogáin. An gaet do plucad inri Loáa Cimbe co hoband i naon uair, co na dpeich 7 ronnach .i. trichat trairig. An Siondach Ua Leoáan, tigearna Gailíng, décc. Donnrlébe, mac Diarmada, décc. hUa Dungalaig, tigerna Murrpaige, do marbad.

back, Mac Coyssie well provided with horse and Armor, and the king only with a good horse, a staff without a head, fell eagerly to the encounter, Mac Coyssie desirous to kill the King, to the end he might enjoye the revenewes without contradiction. The king cunningly defended himself with nimble avoidings and turnings of his horse, fearing to hurte Mac Coyssie, untill at last, with his skillfullness and good horsemanship, he vanquished Mac Coyssie, and enjoyed his kingdome and the revenews thereof everafter, untill Bryan Borowe, and his Mounstermen, tooke the same from him.

“Hugh O’Moyledorye, prince of Tyrconnell, died. King Moyleseaghlyn gave a great overthrow, called the overtorow of Fordroyne, where

Daniell mac Lorcan, prince of Muskry, with many others, were slain.”

There is extant a curious elegy on the death of Fearghal O’Ruairc, written by Urard Mac Coise; but it would appear from a reference it makes to the fall of Brian in the battle of Clontarf, that it was composed by the poet of that name who died in 1023. It consists of twenty-two quatrains of Dan Direach poetry. The ollav, prostrate on the grave-stone of his patron at Clonmacnoise, bewails his loss in a very pathetic strain, and utters the praises of the departed prince with all the warmth of grief. There is a good copy of it made in 1713 by Maurice Newby, in a small quarto paper manuscript, No. 146 of O’Reilly’s Sale Cata-

hundred men along with him. Doire-Chalgaigh was plundered by the foreigners. An army of the foreigners, Danes, and Leinstermen [marched] into Meath, and they plundered as far as Loch Ainninn. Domhnall, son of Tuathal, was taken prisoner by Donnchadh, son of Domhnall, King of Leinster. Donnchadh, King of Leinster, was taken prisoner by Melseachlainn, son of Domhnall, King of Ireland. Dubhdalethe, successor, assumed the successorship of Colum Cille, by advice of the men of Ireland and Alba.

The Age of Christ, 990 [*recte* 991]. The twelfth year of Melseachlainn. Duibhlitir Ua Bruadair^u, lector of Leithghlinn, [died]. It was of him this testimony was given :

Duibhliter, the stronghold of perfect wisdom, the gifted respondent to every challenge ;

He was an adept in learning of various books, a flame of gold over noble Ireland.

Ceallach, son of Cinaedh, Abbot of Imleach-Fia, i. e. Imleach-Becain, died. Donnchadh Ua Conghalaigh^w, royal heir of Teamhair, was treacherously slain at Comarchu^x, by the Clann-Colmain in particular, i. e. by Conchobhar, son of Cearbhall. Tadhg, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, was slain by the men of Munster. Aedh Ua Ruairc, royal heir of Connaught, and Dubhdarach, Ua Fiachna, was slain by the Cinel-Eoghain. The wind sunk the island of Loch Cimbe^y suddenly, with its *dreach* and rampart, i. e. thirty feet. The Sinnach Ua Leochain^z, lord of Gaileanga, died. Donnsluibhe, son of Diarmaid, died. Ua Dunghalaigh^a, lord of Muscraighe, was slain.

logue, now in the possession of the Editor.

^u *Ua-Bruadair*.—Now anglicised Broder, Brothers, and Broderick.

^w *Ua-Conghalaigh*.—Now O'Conolly, and Conolly, without the prefix O'.

^x *Comarchu*.—This is probably the place called Cummer, near Clonard, in the county of Meath.

^y *Loch Cimbe*.—Otherwise Loch Cime, now Lough Hackett, in the parish of Donaghpatrick, barony of Clare, and county of Galway.—See it already referred to at A. M. 3506, and A. D. 701, *suprà*, pp. 32, 302. See also Hardiman's

edition of O'Flaherty's *West Connaught*, p. 148.

^z *Ua-Leochain*.—Now O'Loughan, and Loughan, without the prefix O', and sometimes translated Duck.

^a *O'Dunghalaigh*.—Now anglicised O'Donnelly and Donnelly. The O'Donnellys of this race are to be distinguished from those of Ballydonnelly, now Castlecaulfield, in Ulster.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 890. Duncha O'Congalai, heyre of Tarach, killed by sleight" [*per dolum*] "by

The Age of Christ, 991 [*rectè* 992]. The thirteenth year of Maelseachlainn. Diarmaid, lector of Cill-dara and Abbot of Cluain-eidhneach, died; of whom was said:

Diarmaid, stronghold of noble wisdom, a man of generous fame, of
great battle;

Pity, O king of the righteous laws, that death has now approached
him.

Maelpeadair Ua Tolaid, successor of Brenainn of Cluain-fearta; and Maelfinnia, son of Spelan, successor of Ciaran, son of the artificer, died. Gillacommain, son of Niall, lord of Ui-Diarmada; and Cuceanann^b, son of Tadhg, mutually fell by each other. Donn, son of Donnghal, son of Donnucuan, was slain by his own people. An army was led by Maelseachlainn into Connaught; and he brought from thence a prey of cattle, the greatest that a king had ever brought. After this, Brian came with the men of Munster and Connaught into Meath, as far as Loch Ainninn; and he did not take a cow or person, but went off from thence by secret flight. Mor, daughter of Tadhg of the Tower, son of Cathal, Queen of Ireland, died.

The Age of Christ, 992. The fourteenth year of Maelseachlainn. Maelpoil, Bishop of Mughain, died. Tuathal, son of Maelrubha, successor of Finnia, and successor of Mocholmoc, a wise man and governor, died. Macleighbinn, son of Dunghalan, airchinneach of Dun-Leathghlaisi; Dunchadh, lector of Dun; Maelfinnia Ua hAenaigh, lector of Fobhar, and Bishop of Tuath-Luighne^c, died. Dunchadh Ua hUchtain, lector of Ceanannas, died. Domhnall and Flaithbheartach, two sons of Gillacolum, son of Canannan^d, were slain. Ruaidhri, son of

The Annals of Clonmacnoise contain the notice of the army of King Maelseachlainn plundering Connaught, and the attack by Brian Borumha upon Meath, under the year 985, as follows:

“A. D. 985” [*rectè*, 992]. “King Moyleseaghlyn, with an army, went into Connought, and from thence brought many captives and rich bootties, such as none of his predecessors ever brought. Dureing the time the king was occupied in Connought, Bryan Borowe, with

his Munstermen, came to Meath, and there wasted and destroyed all places, untill he came to Logh Innill” [*Loch Ainninn*, now Lough Ennell], “where the king’s house was, in soemuch that they left not cow, beast, or man, that they could meet withall, untaken, ravished, and taken away.”

^c *Tuath-Luighne*.—Now the barony of Lune, in the county of Meath.

^d *Son of Canannan*.—This should be grandson of Canannan, or Ua Canannain, for Gillacolum,

mac Corccraig, tigirna deirceir Connact, do marbad lá Concobar, mac Maoileaclainn, 7 lá mac Comaltáin Uí Cléraig. Concobar, mac Cearbhaill Uí Maoileachlainn, décc iar ndeicé bítchaid. Maolruanai Ua Ciarda, tigirna Cairpre, do marbad lá ríora Tíeba. Enech Ua Leocáin, tigirna Tuata Luigne, do marbhad lá Maolreachlainn 7 lá Catal, mac Labrada. Cleircein mac Maoileodúin, tigirna Ua nEatach, do marbad lia a muintir peirrin. Muirican ó bhoit Domnaig, comarba pátraice, for cuairt i tTír nEogain, co ro epleg grád riú for Aod, mac Domnaill, hi ppiadnairi raínta pátraice, 7 co tpucc mórchuairt tuaircirit Eireann iaromh. Fuarlaccaó Donnchaó, mic Domnaill, rí Laiúgn, ó Maoileachlainn. Nó coblach for Loc Rib la brian, mac Cindéidig, gur ro aircc ríoru bpeirne. Dunadaó, mac Diarmaída, tigirna Corco bhaircind, décc. Creach lá Gallaid Aclacliaí, gur ro oirgreab Ard móreacáin, 7 Domnaó Pátraice, 7 Muine bproccáin. Fordaó teinead do bit for nim go matain. Aed, mac Ectigirín, tanairi Ua Ceinnrealaig, décc. Iomair do ionnarbad a hAcliaí tria itce na naom. Donn, mac Donnghail, tigirna Teatba, dég. Ruaidrí Ua Súraín décc.

Αοιρ Cpiope, naoi ccéd noch a tpi. An cúicead bliadain décc do Mhaoileaclainn. Muirgír, mac Muiríohairg, abb Mungairti, Fógartach, mac Diarmaída, mic Uaémaráin, tigirna Corca Firtiri Connact, do marbad do Thailínghaid Coraind. Congalach, mac Laiúghnen, .i. Ua Thadra, tigirna Thailíngh, dég. Maolcarríada, tigirna Ua mórúin, Aed, mac Dubhgail, mic Donnchaó, tigirna Maige lte 7 rioghamna Oilig, décc. Conn, mac

prince of Tirconnell, who was slain in 975, was son of Diarmaid, who was son of Canannan, the progenitor of the O'Canannains.—See *Battle of Magh Rath*, p. 335.

* *Both-Domhnaigh*.—Now Badoney, in the valley of Glenelly, in the barony of Strabane, and county of Tyrone.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 188, col. a, not. 121.

† *Degree of King*.—This passage affords a curious corroboration of an opinion put forth by the Editor, in the *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 452, namely, that “it is highly probable that the monarchs of Ireland, since the

introduction of Christianity, were inaugurated by the Archbishop of Armagh.”

* *Ua-Gusain*.—This family name is always anglicised Gossan, without the prefix Ua or O'.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 992. Tuohal mac” [Mael-] “Ruva, Coarb of Finnen and Macolmog, and Conor mac Malsechlainn, *mortui sunt*. Maelruanai O'Ciarga, king of Carbry, killed by the men of Tethva. Two O'Canannans killed. Egnach O'Leogan, king of Luigne, killed by Malsechlainn in the Abbot of Dovnach-Patrick's house. Maelfinnia

Cosgrach, lord of South Connaught, was slain by Conchobhar, son of Maelseachlainn, and by the son of Comhaltan Ua Cleirigh. Conchobhar, son of Cearbhall Ua Maelseachlainn, died after a good life. Maelruanaidh Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by the men of Teathbha. Egnach Ua Leochain, lord of Tuath-Luighne, was slain by Maelseachlainn, and Cathal, son of Labhraidh. Cleircen, son of Maelduin, lord of Ui-Eathach, was slain by his own people. Muireagan of Both-Domhnaigh^e, successor of Patrick, went upon his visitation in Tir-Eoghain; and he conferred the degree of king^f upon Aedh, son of Domhnall, in the presence of Patrick's congregation, and he afterwards made a great visitation of the north of Ireland. Donnchadh, son of Domhnall, King of Leinster, was ransomed from Maelseachlainn. A new fleet upon Loch-Ribh by Brian, son of Ceinneidigh, who plundered the men of Breifne. Dunadhach, son of Diarmaid, lord of Corca-Bhaiscinn, died. A predatory incursion by the foreigners of Ath-cliath, so that they plundered Ard-Breacain, Domhnach-Padraig, and Muine-Brocain. The colour of fire was in the heavens till morning. Aedh, son of Echthighern, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, died. Imhar was expelled from Ath-cliath through the intercession of the saints. Donn, son of Donnghal, lord of Teathbha, died. Ruaidhri Ua Gusan^g died.

The Age of Christ, 993. The fifteenth year of Maelseachlainn. Muirgheas, son of Muireadhach, Abbot of Mungairid. Fogartach, son of Diarmaid, son of Uathmharan, lord of Corca-Firtri in Connaught, was slain by the Gaileanga of Corann. Conghalach, son of Laidhgnen, i. e. Ua Gadhra, lord of Gaileanga, died. Maelcairearda, lord of Ui-Briuin; Aedh, son of Dubhghall, son of Donnchadh, lord of Magh-Ithe, and royal heir of Oileach, died. Conn, son of Con-

O'Haenai, Coarb of Fechin, and Bushop of Tuath-Luigne, in *Christo Jesu pausat*. Clerchen mac Maelduin, king of Onehach, *a suis jugulatus est*. Great death of men, cattle, and bees, in all Ireland this yeare. Moregan, Coarb of Patricke, visiting Tyrowen, where he did *read*" [*rectè*, confer] "the degree of king upon Hugh mac Donnell, in presence of Patrick's *Samhtha*" [i. e. the clergy of Armagh.—ED.], "and went in visitation of all the north of Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the

Annals of Clonmacnoise at the year 986, as follows:

"A. D. 986" [*rectè*, 993]. "Twahall mac Moyrowa, Cowarb of St. Fynian, and of Mocolmack, a man sadge and holy, died. Donnogh O'Hugh-tan, Lector of Kells, died. There was great mortality in St. Keyran's see of Clonvicknose. Connor mac Kervall O'Melaghlyn died. Moyle-ronie O'Kyergie, prince of Carbry, now called Bremyngham's Countrey, died. The two O'Kannans were slain, that is to say, the two sons of Gillacholume, Donnell and Flathverta."

Congalaid, tigirna Ua pFailge, do marbad. Sitric, mac Amlaib, do ionnarbad a hAethcliait. Giollacéle, mac Círbail, ríogdamna Laighn, do marbad la mac Amlaib. Muireaccán ó boit Domhnaigh, comorba Pátraice, for cuairt i tTír pEogain go po léig gradha níg for Aod, mac Domnall, hí pfiadnairi ramta Pátraice, 7 go tTucc mor cuairt tuairceirt Eireand.

Aoir Crior, naoi ccéd noch a clair. An reiread bliadain décc do Mhaoileachlainn. Rébachán, mac Dúinchada, archindech Mungairti, Colla, abb, 7 eccnaið Inre cataigh, Clercén, mac Lépáin, raccart Arda Maça, 7 Oðrán Ua hEolair, scribhnið Cluana mic Nóir, dég. hionar do toct i nAethcliait dar éir Sitrica, mic Amlaib. Domnach Pátraice do arccain do Thallaid Aethcliait, 7 do Muiréscitac Ua Congalaid, aet po dioḡail Dia iar ttrioll fair uair po éccromh nia ccionn miora iaromh. Maolrschlainn do lorccad Aenaid Thete, 7 do inorid Urmuman, 7 po ppaoinad poime for brian, 7 for pscraib Muman aréscnae. Fail Tomair, 7 claidéad Chaplura do tabairt do Mhaoilrschlainn mac Domnall ar eiccin ó Thallaid Aethcliait.

^b *Muireagan of Both-Domhnaigh*.—This is a repetition. See the year 992.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

“A. D. 993. Fogartach mac Diarmada, king of Corcatri, killed by the men of Galeng-Corainn. Hugh, mac Duvgaill, mic Duncha, heyre of Ailech, killed. The Sord of Colum Cille burnt by Maelsechlainn. Conn mac Congalai killed. Maeltuire mac Skanlain, bushop of Ardmach, died. Sitrick mac Aulaiv banished from Dublin. Ranall mac Ivar killed by Murcha.”—*Cod. Clarend.*, tom, 49.

The year 993 of the Annals of Ulster and the Four Masters corresponds with 987 of the Annals of Clonmacnoise, which contain one entry under that year, namely, the death of “Moylemorie mac Scanlan, Bushop of Ardmach.”

^c *Ua-hEolais*.—This family name is still in use, and anglicised “*Olus*.”

^d *Aenach-Thete*.—This was the ancient name

of Aenach-Urmhumhan, now the town of Nenagh, in the county of Tipperary. Dr. O’Brien, in his Dissertations on the Laws of the ancient Irish, suppresses this defeat of Brian Borumha, on which Moore, who took this to be the production of Vallancey, makes the following remark in his *History of Ireland* :

“With a spirit of partisanship which deserves praise, at least for its ardour, being ready to kindle even on matters as far back as the tenth century, Vallancey” [*recte*, Doctor O’Brien] “suppresses all mention of this defeat of his favourite hero; though, in the annals most partial to the cause of Munster—those of Innisfallen—it forms almost the only record for the year.”—Vol. ii. p. 95, note.

The attributing of this ardour to Vallancey in favour of Brian Borumha, is pitiful in our national bard.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 994. Cinaeh mac Maelcholuim, king

ghalach, lord of Ui-Failghe, was slain. Sitric, son of Amhlaeibh, was expelled from Dublin. Gillacele, son of Cearbhall, royal heir of Leinster, was slain by the son of Amhlaeibh. Muireagan of Both-Domhnaigh^b, successor of Patrick, was on his visitation in Tir-Eoghain, and he conferred the degree of king upon the son of Domhnall, in the presence of the congregation of Patrick, and made a great visitation of the north of Ireland.

The Age of Christ, 994. The sixteenth year of Maelseachlainn. Rebachan, son of Dunchadh, airchinneach of Mungairid; Colla, Abbot and wise man of Inis-Cathaigh. Clerchen, son of Leran, priest of Ard-Macha, and Odhran Ua h-Eolaisⁱ, scribe of Cluain-mic-Nois, died. Imhar came to Ath-cliath after Sitric, son of Amhlaeibh. Domhnach-Padraig was plundered by the foreigners of Ath-cliath and Muirheartach Ua Conghalaigh; but God took vengeance of him, for he died before the end of a month afterwards. Maelseachlainn burned Aenach-Thete^k, and plundered Urmhumhain, and routed before him Brian and the men of Munster in general. The ring of Tomar^l and the sword of Carlus were carried away by force, by Maelseachlainn, from the foreigners of Ath-cliath.

of Scotland, killed *per dolum*. Donach-Patrick rifled by Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin, and by Murtagh O'Congalai; but God was revenged on him, for he died in the end of the same moneth. Colla, Airchinnech of Inis-Cahai, *mortuus est*. Clercan mac Leran, priest of Ard-mach, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Most of the same events are entered in the Annals of Clonmacnoise under the year 988, as follows:

"A. D. 988" [*rectè*, 995]. "King Moyleseaghlyn burnt and spoyled all the Hether Munster, and overthrew Bryan Borowe and Munstermen in the feild. Hymer reigned in Dublin after Sittrick mac Awley. Randolph was killed by the Lynstermen. Hymer was putt to flight and Sittrick was king of Dublin in his place. Cynath, son of Malcolme, king of Scotland, died. Down-Patrick was preyed by the Danes of Dublin, and by Mortagh O'Konolaye; but God revenged the same on Mortagh before the end of the same month, by looseing his life. King

Moyleseaghlyn took from the Danes of Dublin the Sword of Charles, with many other jewells."

ⁱ *The ring of Tomar*.—This Tomar, or Tomrair, was evidently the ancestor of the Danish kings of Dublin.—See note ^b, under A. D. 846, p. 475, *suprà*. This entry is the theme on which Moore founded his ballad, "Let Erin remember the days of old." In his *History of Ireland*, vol. ii. p. 95, he adds the following note, which is very incorrect:

"The Collar of Tomar was a golden torques, which the monarch Malachy took from the neck of a Danish chieftain whom he had conquered."

There was no Tomar in Malachy II's time, and the chain or ring referred to in the text was certainly preserved at Dublin as an heirloom by the descendants of Tomar, or Tomrair, the Earl, tanist of the King of Lochlann, who was killed at Sciath Neachtain, near Castledermot, in the year 846 [847].—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. xxxvi. to xli.

cliaτ. Raḡnall do mārbaδ do Λaḡnib, .i. do mac Mupchaδa mic Fīnn, γ
lomar do tēcheaδ do pidiḡi a Aτ cliaτ, γ Siτpiocc do ḡabail a ionaδ.
Ḥiollapάτpαιcc, mac Duinnēuan, tiḡsina Tseḡa, do mārbaδ. Maolmaipe,
mac Scannlāin, eppcop Aḡda Maca, do écc.

Αοιρ Cpioτ, naoi ccéd nochα α cúicc. An psetmaδ bliadain décc do
Maolpεaclainn. Corbmac Ua Congaile, abb Daiminpe, décc. Diarmaid,
mac Domnaill, tiḡsina Ua cCeinnpεalaiḡ, do mārbaδ do Donnubán, mac
lomair tḡia tēangnaτ. Ḥiollapάτpαιcc, mac Donnchaδa, tiḡsina Oḡpαιḡe,
do mārbaδ do Dhonnubán mac lomair, γ do Dhomnaill, mac Paolāin, tiḡsina
na nDēippe. Donnubán, mac lomair, do mārbaδ la Λaḡnib iapom .i. lá
Coinduilḡ, mac Cionaeda do Uib Failḡe, i cind pεachtmaine, i ndíoḡail
Diarmata, mic Domnaill. Domnall, mac Paolāin, tiḡsina na nDēipi, décc.
Aḡo Macha do lopccaδ do tene paignén eτtip tiḡibh γ domuliacc, γ cloic-
teacha, γ a pīonsimēδ do huile uilḡno. Ní táime i nEḡinn o conocbaδh, γ
ní tapḡa co lá bḡatae dioḡail amlaδh, conaδ do aτpubḡaδ,

Cúicc bliadna nochατ, naoi ccéd ó ḡein Cpioτ, aḡeaδ aτpse,
Co lopccaδ caτpaτ, cen cliτ mic áḡo Calppainn, mic Oitid.

Slóiccheaδ lá Conaille γ Muḡdopna, γ tḡaipceipt mōpseḡ ḡo Ḥlnt
Riḡe, conup tappaiδ Aod, mac Domnaill, tiḡsina Oilḡ, co tḡapat deaḡaiδ
doiδ co paoimō pōpōib, γ po mārbaδ tiḡsina Conaille and .i. Matudān
Ua Cpoingille, γ dá céδ amaille pḡp. Caτpaoimō pōp pēpaiδ Muḡan pḡa
cCaτal γ pḡa Muipḡear dá mac Ruaiḡpi, mic Copceḡaiḡ, γ pḡa nUa Ceal-

^m *Donndubhan, son of Imhar*: *anglicè* Donovan, son of Ivor. This Danish Donovan was evidently the grandson of Donovan, *rex Nepotum Fidhgeinte*, who was slain by Brian Borumha in 976 [977]. Ivor, king of the Danes of Waterford, was married to a daughter of this Donovan, who had himself formed an alliance with the king of the Danes of Limerick.—See note under A. D. 976; and *Appendix*, Pedigree of O'Donovan, p. 2436.

ⁿ *Faelan*.—He was the progenitor after whom the family of Ua Faelain, or O'Faelain, now *anglicè* O'Phelan, Phelan, and Whelan, have

taken their hereditary surname.

^o *Cloictheacha*: i. e. Belfries. This is still the Irish name for the ancient Irish round towers in most parts of Ireland.

^p *Fidhneimhedh*: .i. pīδ cill, i. e. the sacred wood, or wood of the church or sanctuary.—See Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, pp. 59–62. Doctor O'Connor translates this “*turres cœlestes*,” but without any authority whatever from Irish dictionaries, glossaries, or even from correct etymological analysis.

^q *The great son of Calphrann, son of Oitidh*:

Ragnall was slain by the Leinstermen, i. e. by the son of Murchadh, son of Finn; and Imhar fled again from Ath-cliath, and Sitric took his place. Gillaphadraig, son of Donnucuan, lord of Teathbha, was slain. Maelmaire, son of Scannlan, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 995. The seventeenth year of Maelseachlainn. Cormac Ua Conghaile, Abbot of Daimhinish, died. Diarmaid, son of Domhnall, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by Donndubhan, son of Imhar^m, through treachery. Gillaphadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe, was killed by Donndubhan, son of Imhar, and by Domhnall, son of Faelanⁿ, lord of the Deisi. Donndubhan, son of Imhar, was afterwards slain by the Leinstermen, namely, by Cuduiligh, son of Cinaedh, [one] of the Ui-Failghe, at the end of a week, in revenge of Diarmaid, son of Domhnall. Domhnall, son of Faelan, lord of the Deisi, died. Ard-Macha was burned by lightning, both houses, churches, and cloictheacha^o, and its Fidh-neimhedh^p, with all destruction. There came not in Ireland, since it was discovered, and there never will come till the day of judgment, a vengeance like it; of which was said:

Five years, ninety, nine hundred, from birth of Christ, it is told,
Till the burning of the city without sparing, of the great son of
Calphrann, son of Oitidh^a.

An army by the Conaille and Mughdhorna, and the north of Breagha, to Gleann-Righe; but they were overtaken by Aedh, son of Domhnall, lord of Oileach, who gave them battle, in which they were defeated, and the lord of Conaille, i. e. Matudhan Ua Croinghille^r, and two hundred along with him, were slain. A battle was gained over the men of Munster by Cathal and Muirgheas, the two sons of Ruaidhri, son of Coscrach, and by Ua Ceallaigh^s,

i. e. St. Patrick.—See note *, under A. D. 432, p. 131, *supra*.

^r Ua Croinghille.—Now Cronelly without the prefix O'.

^s Ua Ceallaigh.—Now *anglicè* O'Kelly, and Kelly, without the prefix O'. This is the first notice of the family of O'Kelly of Ui-Maine, or Hy-Many, occurring in the Irish annals. The first person of this race called Ua Ceallaigh, was

Murchadh, son of Aedh, who was son of Ceallach, the progenitor after whom the hereditary surname was taken.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 97, and the Genealogical Table in that work.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 995. The fyre Diat” [*ignis divinus*]
“taking Ardmach, left neither sanctuary,



laig, dú i ttorparatop ile, 7 torcáir Muirgíor mac Ruaidrí i ffréguinn. Giollapatraicc Ua Flannacáin, tigerna Tíshba, do marbhad la Fiacra mac Roduib, taoirioc Muintire Mhaolpínda. Muirceartach deag Ua Congalaig do marbhad. Mathgamain, mac Círbail, tigirna Ua nDunchada, do marbhad i nAé chiat la Maolmórda, mac Murchada, i nDíogail a athar.

Aoir Criorc, naoi ccéd noch a ré. An toctmad bliadain décc do Mhaileaclainn. Colmán Corcaige tuir ordain Epeann, Cond Ua Laidgnén, abb Fearna, 7 Dubtach Ua Taðgáin, .i. mac Duibínd, raccart Cluana mic Nóir, deag. Ruaidrí, mac Néill Uí Canandain, tigirna Cenel Conaill, deag. Maídm for Uib Méit occ Sruatar ria mac nDonnchada Fínd, 7 ria ffréarib Roir, co ttorcáir ann tigirna Ua Méit 7 rochaide oile. Cluain Ioraird 7 Cíandur do arccain lá Galluib Áta chiat. Maolreachlainn, mac Maolpuanaid, ríogdaína Oilig, deag. Domnall, mac Donnada Fhinn, do dailad lá Maolreachlainn, mac Domnaill.

Aoir Criorc, naoi ccéd noch a reacht. An noimad bliadain décc do Mhaolischlainn. Conaing Ua Corcraige, rui eppcop Cluana mic Nóir, deag. Diarmait, mac Domnaill, tigearna Ua cCeinnrelaig, Giollapatraicc, mac Donnchada, tigirna Orpaige, décc. Giolla Eanáin, mac Ágva, tigirna Teéba, do marbhad lá Síol Ronáin. Oirpíne Ua Machainén, tigirna Mugdorn, do marbhad lá Maileachlainn i nInir Mocta. Slóighead lá Maolrschlainn 7 lá brian, co tucceat gialla Gall ffrí ruabair do Ghaoidealaib. Maileclainn co ffréarib Míde, 7 brian co bfréarib Mumán do éionol po cedóir go hAé chiat, go tucceat gialla 7 an ba deach dia rédoib uadoib.

houses, or places, or churches, unburnt. Diarmaid mac Donell, king of Cinnselaies; Gilpatrick mac Doncha, king of Ossory; and Cormack mac Congalai, Coarb of Daivinis, *mortui sunt*. Tir-Conell" [*rectè*, Conailli-Muirhevnè], "Mugorn, and Tuaiscert-Bregh, with their force, along to Glenn-Rie, where Hugh mac Donell, king of Ailech, mett them, and gave battle, and discomfitted them, and killed Madugan mac Crongilla, king of Conells, there, and 200."

The Annals of Clonmacnoise notice the plundering and destruction of Armagh by fire, in the year 989, as follows:

"A. D. 989" [*rectè*, 996]. "They of Uriell preyed Ardmach, and tooke from thence 2000 cowes. Ardmach was also burnt, both church, house, and steeple, that there was not such a spectacle seen in Ireland."

¹ *Sruthair*.—Now Sruveel, in the district of Ui-Meith-Macha, parish of Tedavnet, barony and county of Monaghan.—See the Ordnance Map of that county, sheet 8. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 996. An overthrow of the O'Mehes at Sruhar, by Donogh Fin's son, and by the

wherein many were slain ; and Muirgheas, son of Ruaidhri, fell in the heat of the conflict. Gillapadraig, son of Flannagan, lord of Teathbha, was slain by Fiachra, son of Rodubh, chief of Muintir-Maelfhinna. Muircheartach Breag Ua Conghalaigh was slain. Mathghamhain, son of Cearbhall, lord of Ui-Dunchadha, was slain at Ath-cliath by Maelmordha, son of Murchadh, in revenge of his father.

The Age of Christ, 996. The eighteenth year of Maelseachlainn. Colman of Corcach, pillar of the dignity of Ireland ; Conn Ua Laidhgnen, Abbot of Fearná ; and Dubhthach Ua Tadhgain, i. e. the son of Duibhfinn, priest of Cluain-mic-Nois, died. Ruaidhri, son of Niall Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. A battle was gained over the Ui-Meith, at Sruthair^t, by the son of Donnchadh Finn and the Feara-Rois, wherein the lord of Ui-Meith and many others were slain. Cluain-Iraird and Ceanannus were plundered by the foreigners of Ath-cliath. Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, royal heir of Oileach, died. Domhnall, son of Donnchadh Finn, was blinded by Maelseachlainn, son of Domhnall.

The Age of Christ, 997. The nineteenth year of Maelseachlainn. Conaing Ua Cosgraigh, distinguished Bishop of Cluain-mic-Nois, died. Diarmaid, son of Domhnall, lord of Ui-Ceinnsealaigh ; [and] Gillapadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe, died. Gilla-Ernain, son of Aghda, lord of Teathbha, was slain by the Sil-Ronain. Oissine Ua Machainen, lord of Mughdhorna, was slain by Maelseachlainn on Inis-Mocha^u. An army was led by Maelseachlainn and Brian, so that they obtained the hostages of the foreigners, to the joy of the Irish. Maelseachlainn, with the men of Meath, and Brian, with the men of Munster, collected immediately to Ath-cliath, and carried off the hostages and the best part of their jewels from them. Doire-Calgaich was plundered by the

men of Ross, where their king and others were lost. Maelseachlainn mac Maelruana, heyre of Ailech, died by phisic given him. Clon-Iraird and Kells spoyled by Genties" [*rectè*, by Galls]. "Donell mac Donogh Finn blinded by Maelseachlainn. Maelcolum mac Daniell, king of North Wales, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain some of these entries under the year 990.

"A. D. 990" [*rectè*, 997]. "The Scottish men in battle slewe their own king, Constantyne, and many others. Malcolme mac Donnell, king of North Wales, died. Duffagh mac Tagaine, priest of Clonvicknose, died. Rowrie mac Neale O'Kanannan, prince of Tyrconnell, died."

^u *Inis-Mochta*.—Now Inismot, in the barony of Slane, and county of Meath.—See it already referred to at the years 922, 939.

Orgain Daire Calgach do Thallaibh. Slóicéid la Maelpeachlainn i cCon-naictaib, co ro indir, no loirec Magh Ai, 7 co ro papcebaid mac tigfina Ciarraiġe leó. Imhar co nThallaibh, 7 co nOrpraigib for creic i nUib Ceinnrelaiġ, co pparġaibſe forpna a nġrġa 7 apail dia pluaiġh.

Aoir Crioſt, naoi ccéid nochat a hocht. An fiéſtmaid bliadain do Mhaolpeclainn. Dubdaleite, mac Ceallaiġ, comorba Patraice 7 Colaim Cille, déġ 2 lún ipm trear bliadain oétmogat a aoire. Ceall dapa do arġain do Thallaib Aía chath. Niall, mac Aġda, moġdamna Teatba, do marbad lá Calpraigib hi cCluain mic Nóir im féil Ciapáin. Donnchaí, mac Domnaill, do erġabáil do Siſtios, mac Amlaoib, tigfina Thall, 7 do Mhaol-morba mac Murchaí. Diarmait, mac Dúnadhaiġ, tigfina Sil nAnm-chadha, do marbad lá mac Comaltáin Uí Chléiricġh, tigfina Aídne. Iomaircec etir Aipġiallaib 7 Conaille, du i ttorcáir Tholla crioſt Ua Cuilennáin, tigfina Conaille, 7 rochaíde oile maille pſir. Maolſchlainn Ua Maol-ruanaib, tigfina Ua Creiméainn, do marbad la hUibh Ceallaiġh. Inoſid Ua nEatach la hAíod, mac Domnaill, co tucc boroma mór, 7 bá díríde do ġairtí creach mór Mhaiġe Coġa. Lia ailbe do tuitim, 7 ba he maġ nAilbe pſim díongna Maiġe bſġ. Do ponta cſtopa cloca muilinn di lá Maoileachlainn.* Slóicéid laſ an rġ Maolſchlainn, 7 lá bſian, mac Cindeitſiġ, do Thlínó Mama. Tangadap dha Tholl Aía chiat dia ſobairt co paíomíſe for

* *Was lost by them* : i. e. by the Connaughtmen. The meaning is : "On this occasion the Connaughtmen lost the son of the lord of Ciarraiġe-Aei."

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 997. An army by Maelsechlainn and by Bryan, that they brought pledges from the Galls for submission to Irishmen. Duvdalehe, Patrick's Coarb and Columcill's, in the 83rd year of his age, died. The burninge of Ard-mach to the haulfe. Daniell mac Duncuan killed by Gailengs. An army by Maelsechlainn into Connaght, and" [he] "prayed them. Another by Bryan into Lenster, and prayed them."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of these events are noticed in the An-

nals of Clonmacnoise, under the year 991, thus :

"A. D. 991" [*rectè*, 998]. "King Moyleseaghlyn and Bryan Borowe joyned together, and took hostages of all the Danes of Ireland, and went also to Connaught together, and tooke their hostages and jewells, such as they made choice of. Duffdalehe, Cowarb of St. Patrick, and St. Columb, in the 73rd year of his age, died a good devoute sadge and holy man. Derye-Kalgie was preyed and robbed by Danes. Gil-lapatrik mac Donnogh, king of Ossory, died. King Moyleseaghlyn preyed and spoyled Moye-Noye in Connought."

* *The Calraighi* : i. e. Calraighi-an-chala, who were seated in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

* *Magh-Ailbhe*.—Now Moynalvy, a townland

foreigners. An army was led by Maelseachlainn into Connaught; and he plundered or burned Magh-Aei, and the son of the lord of Ciarraighe was lost by them^w. Imhar, with the foreigners, went on a predatory excursion into Ui-Ceinnsealaigh, where they lost the great part of their horses, and some of their army.

The Age of Christ, 998. The twentieth year of Maelseachlainn. Dubh-daleithe, son of Ceallach, successor of Patrick and Colum-Cille, died on the 2nd of June, in the eighty-third year of his age. Cill-dara was plundered by the foreigners of Ath-cliath. Niall, son of Aghda, royal heir of Teathbha, was slain by the Calraighi^x, at Cluain-mic-Nois, on the festival of Ciaran. Donnchadh, son of Domhnall, was taken prisoner by Sitric, son of Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Maelmordha, son of Murchadh. Diarmaid, son of Dunadhach, lord of Sil-Anmchadha, was slain by the son of Comhaltan Ua Cleirigh, lord of Aidhne. A battle between the Oirghialla and Conailli, in which fell Gillachrist Ua Cuilennain, lord of Conailli, and many others along with him. Maelseachlainn Ua Maelruanaidh, lord of Creamhthainn, was slain by the Ui-Ceallaigh. The plundering of Ui-Eathach by Aedh, son of Domhnall, so that he carried off a great cattle spoil; and this was called the great prey of Magh-Cobha. The stone of Lia Ailbhe fell (and Magh-Ailbhe^y was the chief fort of Magh-Breagh), and four mill-stones were made of it by Maelseachlainn. An army was led by the king, Maelseachlainn, and by Brian, son of Ceinneidigh, to Gleann Mama^z. The foreigners of Ath-cliath came to attack them, but the

in the parish of Kilmore, in the barony of Lower Deece, and county of Meath.

^x *Gleann-Mama*.—This was the name of a valley near Dunlavan, in the county of Wicklow. —See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 36. In the Annals of Tighernach, and in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, this battle is noticed under the year 999. Dr. O'Brien, in his *Laws of Tanistry*, &c., with all the feelings of a provincial partisan, complains of the author of *Cambrensis Eversus*, who assigns to King Maelseachlainn, or Malachy, alone, all the glory of the victory of Gleann-Mama; and Mr. Moore, in his *History of Ireland*, transfers all the warmth

and energy of Dr. O'Brien in vindicating the character of his ancestor to General Vallancey, who was only the editor and not the author of this Treatise, and had no feelings of this description towards Brian Borumha. Mr. Moore writes:

“We have here another historical partisan in the field. The author of *Cambrensis Eversus*, with whom Malachy is not undeservedly a favourite, assigns to him alone all the glory of this achievement. He attributes (says Vallancey!)” [*rectè*, says O'Brien] “the whole honour of this action to Malachy, with an utter exclusion of Brian, although the Annals of Innisfallen expressly mention Brian as solely

Θhallaið, 7 po lað a nár im Apat, mac nAmlaið, 7 im Choilén mac Etigen, 7 im maiðið Aða cliað apéna, 7 po muðaiðið ile do Θhallaið ipin caégleó rin. Do deachaið Maolsechlainn 7 brian iappin co hAð cliað, ocyr báttar pectmain lán ann, 7 puccpat a ór, 7 a aipeit 7 a brait. Ro loipeit an óún, 7 ionnarbaiττ tiéina Hall. i. Siτric mac Amlaið. Ar do tairngere an caða rin atpubað,

Τιραιδρ do Θlinn Mama,
Ní bá huipce dap láma,
Iðait neic dié tonðaié
Imon cloich i cClaen congair.
Meðair app an maiðm co mbuaið
Corri tap cailli po éuaið,
Co loipeitðr Að cliað cain,
Iap nindrið for Laiéniðaié.

Mac éiccié, mic Dalaié, tiéina Airgiall, do mapað lá mac hUí Ruairc. Mac Óúnaðaié, mic Θaðpa, do mapað. Dungal, mac Cionaeda do mapað lá Θiolla Caoiméin mac Cionaeda.

Αοιρ Cpiort, naoi ccéd noch a naoi. An taonmað bliðain piéτ do Mhaoileclainn. Diarmaiττ, .i. Conallech, pñ leiéinn Cluana mic Nóir, dég. Flaiðéitach Ua Canandáin, tiéina Cheneoil Conaill do mapað lá a cenel buðéin. Ua Domnaill, .i. Cúcaille, tiéina Duplair, do mapað la hUa Néill .i. la hAð. Muirgiur, mac Aða, tiéina Ua nDiarmaða, do

engaged in the affair, without attributing any share of it to Malachy. Vallancey" [*recte*, O'Brien] "then proceeds with much warmth and energy to contend that Malachy had no share whatever in this exploit."—Vol. ii. p. 96.

* *Claen-conghair*: i. e. Slope of the Troop. Not identified. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 998. Gillenan mac Agdai killed by Kindred-Ronain murtherously. Gilchrist O'Culennan killed by Argiallai, and many with him. Donncha mac Daniell, king of Lenster, taken captive by Sitrick mac Aulaiv, king of

Galls, and by Maelmorra mac Murchaa. The kingdom of Leinster given to Maelmora after that. The stone called Lia-Ailve fell, being chiefe monument of Mabregh, and Maelsechlainn made fower millstones of it after. Great booty with Maelsechlainn from Lenster. Mac Egný mac Dalai, king of Airgiall, killed by O'Royrk. The spoyling of Onehach by Hugh mac Donell, from whence he brought" [a] "great many cowes. An army by Bryan, king of Cashill, to Glenn-Mamma, whither the Genties" [*rectè*, the Galls] "of Dublin" [and Lenstermen along with them] "came to resist him,

foreigners were routed and slaughtered, together with Aralt, son of Amhlaeibh, and Cuilen, son of Eitigen, and other chiefs of Ath-cliath; and many of the foreigners were cut off in this conflict. After this Maelseachlainn and Brian proceeded to Ath-cliath, where they remained for a full week, and carried off its gold, silver, and prisoners. They burned the fortress, and expelled the lord of the foreigners, namely, Sitric, son of Amhlaeibh. To predict this battle was said :

They shall come to Gleann-Mama,
It will not be water over hands,
Persons shall drink a deadly draught
Around the stone at Claen-Conghair^a.
From the victorious overthrow they shall retreat,
Till they reach past the wood northwards,
And Ath-cliath the fair shall be burned,
After the ravaging the Leinster plain.

Mac-Egnigh, son of Dalach, lord of Airghialla, was slain by the son of Ua Ruairc. The son of Dunadhach, son of Gadhra, was slain. Dunghal, son of Cinaedh, was slain by Gillacaeimhghin, son of Cinaedh.

The Age of Christ, 999. The twenty-ninth year of Maelseachlainn. Diarmaid, i. e. Conaillech, lector of Cluain-mic-Nois, died. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by his own tribe. Ua Domhnall, i. e. Cuchail, lord of Durlas, was slain by Ua Neill, i. e. by Aedh. Muirgheas,

but they were overthrown, and their slaughter had about Aralt mac Aulaive, and about Culen mac Etigen, and about the chiefes of the Galls. Bryan went to Dublin after and spoyled Dublin."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events, and particularly the battle of Gleann-Mama, is noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 992, thus :

"A. D. 992" [*rectè*, 999]. "Donnogh mac Donnell, king of Lynster, was taken by Sitrick mac Awley, and held captive. King Moyleseaghlyn preyed all Lynster. Kildare was preyed and destroyed by the Danes of Dublin. King Moyleseaghlyn and Bryan Bo-

rowe, with a great army, went to Gleanmamye, where they were encountered by the Danes of Dublin, in which encounter the chiefest Danes of Dublin, with their Captaine, Harolde mac Awley, and Cwillen mac Etigen, with many others of their principalls, were slain; after which slaughter, King Moyleseaghlyn and Bryan entered into Dublin, and the forte thereof, and there remained seven nights, and at their departure tooke all the gold, silver, hangings, and other pretious things, that were there with them, burnt the town, and broke down the forte, and banished Sitrick mac Awley, king of the Danes of Dublin, from thence."

μαρβαδ lá a muinntir feirín. Ceallaé Ua Mailecorgar, prímeccsr Con-
 daé, décc. Iomair Puirt Láirge décc. Na Gaill do mōiri do Aé chiat, 7
 a ngeill do brian. Aod Ua Ciardōa do dallad dia bráatar .i. dUalgarg
 Ua Ciardā. Slóiccō mōr la brian, mac Cinneitig, go maicib 7 go plógaiḃ
 déirceir Connac̃ co nOrraigib, 7 Laiḡuib, 7 co nGallaiḃ Aéa chiat do
 torraéctain temrach, aét do éottar na Gaill creich marcach rēmpa hi
 Muic̃ch b̃r̃is, conur tarrad̃ Maolr̃schlainn, 7 po r̃is̃c̃ r̃c̃andear epōda
 stoppa, 7 po meab̃ad̃ for na Gallaiḃ co ná t̃s̃na aét uathad̃ díob̃. Do
 deachad̃ brian iaram̃ co mboí hí Fear̃ta nemead̃ i Muig̃ b̃reag̃, 7 luib̃ for
 a éula gan cat̃, gan indrad̃ gan l̃orccad̃. Céona hiompōd̃ brian, 7 Connac̃
 ar Maileachlainn indrin.

Αοιρ Crioρτ, m̃le. An dapa bliad̃ain r̃ic̃st do Maileachlainn. Maol-
 poil, eppcop Cluana mic Nōir 7 comarba Fec̃me, 7 Flãtem, abb Corcaige,
 décc. Fear̃gal, mac Conaig̃, t̃is̃s̃na Oil̃ig̃, décc. Dubdapa Ua Maile-
 duin, t̃is̃gearna F̃sr̃ luir̃g̃, do mar̃bad̃. Laiḡnen Ua Leog̃gan do mar̃bad̃ la
 hUl̃toib̃. Niall Ua Ruairc do mar̃bad̃ lá Cenel Conaill 7 la hAod̃ Ua Néill.

^b *The foreigners*: i. e. the Danes of Dublin. Hugh Mac Curtin, in his *Brief Discourse in Vindication of the Antiquity of Ireland*, pp. 214, 215, Dr. O'Brien, in his *Law of Tanistry*, and others, assert that Maelseachlainn resigned the monarchy of Ireland to Brian, because he was not able to master the Danes; but this is all provincial fabrication, for Maelseachlainn had the Danes of Dublin, Meath, and Leinster, completely mastered, until Brian, whose daughter was married to Sitric, Danish King of Dublin, joined the Danes against him.—See his proclamation in 979, and his victory at Dublin, A. D. 988. Never was there a character so historically maligned as that of Maelseachlainn II. by Munster fabricators of history; but Mr. Moore, by the aid of the authentic Irish annals, has laudably endeavoured to clear his character from the stains with which their prejudices and calumnies have attempted to imbue it.

^c *Fear̃t-Neimheadh*: i. e. Neimhidh's Grave. Now probably Feartagh, in the parish of Moy-

nalty, barony of Lower Kells, county of Meath.

^d *The first turning*.—It is remarked in the copy of these Annals made for Charles O'Connor of Belanagare, that, according to the old Book of Lecan, this was the first turning of Brian and the Connaughtmen against Maelseachlainn Mor, *by treachery*, after which the hosting was made: “Do r̃eip̃ r̃einleab̃air̃ Zeacam̃ céo iompōd̃ brian 7 Connac̃ for Maolr̃eac̃lainn Mōr, t̃pe meab̃ail, 7 an plóg̃eas̃ iap̃ riñ.” Tigb̃ernach also, who lived very near this period, calls Brian's opposition to Maelseachlainn, *impōd̃ t̃p̃e meab̃ail*, i. e. turning through *guile*, or *treachery*. No better authority exists.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 999. *Hic est octavus sexagesimus quingentesimus ab adventu S. Patricii ad baptizandos Scotos*. Plenty of fruit and milke this yeare. Donell O'Donellan, king of Thurles, killed by Hugh O'Neil. Ivar, king of Waterford, died. The Genties” [*rectè*, Galls] “agaiñ at Dublin,

son of Aedh, lord of Ui-Diarmada, was slain by his own people. Ceallach Ua Maelcorghais, chief poet of Connaught, died. Imhar of Port Lairge died. The foreigners again at Ath-cliath, and their hostages to Brian. Aedh Ua Ciardha was blinded by his brother, i. e. Ualgharg Ua Ciardha. A great hosting by Brian, son of Ceinneidigh, with the chiefs and forces of South Connaught, with the men of Osraighe and Leinster, and with the foreigners of Ath-cliath, to proceed to Teamhair; but the foreigners^b set out before them, with a plundering party of cavalry, into Magh Breagh, where Maelseachlainn opposed them; and a spirited battle was fought between them, in which the foreigners were defeated, and only a few of them escaped. Brian afterwards proceeded to Fearta-neimheadh^c in Magh-Breagh, but returned back without battle, without plundering, without burning. This was the first turning^d of Brian and the Connaughtmen against Maelseachlainn.

The Age of Christ, 1000. The twenty-second year of Maelseachlainn. Maelpoil, Bishop of Cluain-mic-Nois, and successor of Feichin; and Flaithemh, Abbot of Corcach, died. Fearghal, son of Conaing, lord of Oileach, died. Dubhdara Ua Maelduin, lord of Feara-Luirg^e, was slain. Laidhgnen Ua Leoghan was slain by the Ulidians. Niall Ua Ruairc was slain by the Cinel-Conaill

and their hostages to Bryan. Flahvertach O'Canannan, king of Kindred-Conell, killed by his owne" [*a suis occisus est*. Hugh O'Ciardha was blinded]. "An army by Bryan to Fertnive in Maghbregh, and Genties" [*recte*, Galls] "and Lenster went" [with a] "troupe of horse before them, untill Maelseachlainn mett them and killed them all almost. Bryan retourned without battle or pray, *cogente Domino*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The most of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise at the year 993, thus:

"A. D. 993" [*recte*, 1000]. "Bryan Borowe went with great power to the North, rested a night at Tailtean, and from thence went to Ardmach, where he remained a sevenight, and offered ten guineas in gold" [*recte*, ten ounces of gold] "at the alter at Ardmach, and got none hostages of the Ulstermen. O'Donnell,

prince of Durless, was killed willfully by Hugh O'Neale, prince of Tyrone. Hymer of Waterford died. The Danes returned to Dublin again and yealded hostages to Bryan Borowe. Flathvertagh O'Canannan, prince of Tyrconnell, was killed by some of his own family. Ulgarge O'Kyerga did put out the eyes of his brother, Hugh O'Kyerga. Bryan Borowe, with a great army, accompanied with the Danes of Dublin, went towards Taragh, and sent a troop of Danish horse before them, who were mett by King Moyleseaghlyn, and he slew them all for the most part at Moybrey; and from thence Bryan went to Fearty-Nevie, in Moybrey, and after some residence there returned to his country of Mounster, without committing any outrages, or contending with any."

^e *Feara-Luirg*: i. e. the men of Lurg, now a barony in the north of the county of Fermanagh.

and Hugh Ua Neill. Ceannfaeladh, son of Conchobhar, lord of [Ui-Conaill] Gabhra, and Righbhardan, son of Dubhcron, died. A great depredation by the men of Munster in the south of Meath, on the Nones of January; but Aenghus, son of Carrach, with a few of his people, overtook them, so that they left behind the spoils and a slaughter of heads with him. The causeway of Ath-Luain was made by Maelseachlainn, son of Domhnall, and by Cathal, son of Conchobhar. The causeway of Ath-liag^f was made by Maelseachlainn to the middle of the river. Diarmaid Ua Lachtnain, lord of Teathbha, was killed by his own people.

The Age of Christ, 1001. The twenty-third year of Maelseachlainn. Colum, Abbot of Imleach-Ibhair, [died]. Treinfher, son of Celecan, Prior of Ard-Macha, was slain. Conaing Ua Fiachrach, Abbot of Teach-Mochua; Cele, son of Suibhne, Abbot of Slaine; Cathalan Ua Corcraín, Abbot of Daimhinis; Maenach, Ostiarius^s of Ceanannus; and Flann, son of Eoghan, chief Brehon^h of Leath-Chuinn, died. Maelmhuidh, son of Duibhghilla, lord of Deálbhna-Beathra, died. Sitric, son of Amhlaeibh, set out on a predatory excursion into Ulidia, in his ships; and he plundered Cill-cleitheⁱ and Inis-Cumhsraith^k, and carried off many prisoners from both. An army was led by Aedh, son of Domhnall Ua Neill, to Tailtin; but he returned back in peace and tranquillity. Connaught was plundered by Aedh, son of Domhnall. Cearnachán, son of Flann, lord of Luighne, went upon a predatory excursion into Fearnmhagh; and he ~~was~~ killed ~~by~~ Muircheartach Ua Ciardha, Tanist of Cairbre. A hosting by Brian, with the foreigners^l, Leinstermen, and Munstermen, to Ath-Luain, so

and Cowarb of Saint Feichyn, died. King Moyleseaghlyn, and Cahall O'Connor of Connought, made a bridge at Athlone over the Synan. Dermott O'Laghtna, prince of the land of Teaffa, was killed by some of his own men. King Moyleseaghlyn made a bridge at Ath-Lyag" [now Lanesborough] "to the one-halfe of the river."

^s *Ostiarius*, ἀρσιτε: i. e. the porter and bell-ringer.—See Petrie's *Round Towers*, pp. 377, 378.

^h *Chief Brehon*: i. e. chief judge.

ⁱ *Cill-cleithe*.—Now Kilclief, in the barony of

Lecale, and county of Down.—See note under A. D. 935.

^k *Inis-Cumhsraith*: i. e. Cumhsraith's Island, now Inishcoursey, a peninsula formed by the western branch of Loch Cuan, near Saul, in the county of Down.—See Harris's *History of the County of Down*, p. 37; *The Dublin P. Journal*, vol. i. pp. 104, 396; and Reeves's *Eccles. Antiq. of Down and Connor*, &c., pp. 44, 93, 379.

^l *With the foreigners*.—Since Brian conceived the ambitious project of deposing the monarch, Maelseachlainn, he invariably joined the Danes against him, and this is sufficient to prove that

mechfó lair Uí Néill an deirceirt, ⁊ Connaçta, co po gairb a ngialla. Do deachaid brian ⁊ Maolreachlainn iarrin co ppsairb Epeann iompu etir phiopa Mide. Connachtaib Muimnschaib, Laigiu, ⁊ Galluib, go pangattar Dun Dealgá ⁊ Conaillibh Murteimne. Do maçt Aod, mac Domnaill Uí Néill, píosðaimna Epeann, Eocaid, mac Ardgar, pí Ulad, co nUlteib, go Cenel Conaill, ⁊ Eogan, ⁊ co nAipgiallaib ina noáil gur an maigin céona, ⁊ ní pelceprtar pscha rein, co po pccarrat po opad, gan giallaib, gan gabail, gan oipccne gan aittípe. Meirlschán, .i. mac Cuind, tigsrna Tairng, ⁊ Brodub, .i. mac Diarmata, do manbad lá Maelreachlainn. Caemclúd abbadh ⁊ nArd Macha .i. Maolmuire, mac Eochaða ⁊ monadh Mhuiriceém ó bhoith Domnaigh. Slóigfó la brian go hAçt cliaç, co pug gialla Mide ⁊ Connaçt.

Αοιρ Cpiopt, míle a dó. An céo bliadain do bhríann, mac Cindéittig, mic Lorcáin ór Eriinn hi riçe, lxxvi bliadain a aoir an tan rin. Dunchad Ua Manchán, comarba Caoimgin, Flanchad Ua Ruabíne, comarba Ciapán mic an tpaoir do Chorca Moccha a cenél. Eogan, mac Ceallaiç, Aip-çindeach Aipd bpscáin, Dongal, mac beoain, abb Tuama Tpeime, [vécc]. Cpeach mór la Donnchad, mac Donnchada Finn, ⁊ la hUib Meit, co po oipccrfo Land Léipe, conur tappaid Catal mac Labraða, ⁊ conur taprēstar pir bpsç co paomib forpa, ⁊ co parccairiot a ngabáil, co po lað a nár iarom etir ergabáil ⁊ marbhadh, im Shionach Ua hUargura, tigsrna Ua Meit. Do poçair don Catal, mac Labraða aghaid ino aghaid ⁊ Lorcán

the subjugation of the Danes was not Brian's chief object. The Munster writers, with a view of exonerating Brian from the odium of usurpation, and investing his acts with the sanction of popular approval, have asserted that he had been, previously to his first attack upon the monarch, solicited by the king and chieftains of Connaught to depose Maelseachlainn, and become supreme monarch himself; but no authority for this assertion is to be found in any of our authentic annals.

^m*Dun-Dealgan*.—Now Dundalk, in the county of Louth.

ⁿ*An army, &c.*—It is stated in the Royal Irish

Academy copy of these Annals that this entry is from *Leabhar Lecain*. The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1001. An army by Bryan to Athlone, that he carried with him the pledges of Connacht and Meath. The forces of Hugh mac Donell into Tailten, and went back in peace. Trenir mac Celegan, Secnap of Ardmach, killed by Macleginn mac Cairill, king of Fernvay. The praies of Connacht with Hugh mac Donell. Merlechan, king of Galeng, and Broda mac Diarmada, *occisi sunt*, by Maelsechlainn. Colum, Airchinnech of Imlech Ivair, and Cahalan, Airhinnech of Daivinis, *mortui sunt*. Cernachan

that he weakened the Ui-Neill of the South and the Connaughtmen, and took their hostages. After this Brian and Maelseachlainn, accompanied by the men of Ireland, as well Meathmen, Connaughtmen, Munstermen, and Leinstermen, as the foreigners, proceeded to Dun-Dealgan^m, in Conaille-Muirtheimhne. Aedh, son of Domhnall Ua Neill, heir apparent to the sovereignty of Ireland, and Eochaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, with the Ulidians, Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, repaired to the same place to meet them, and did not permit them to advance further, so that they separated in peace, without hostages or booty, spoils or pledges. Meirleachan, i. e. the son of Conn, lord of Gaileanga, and Brodubh, i. e. the son of Diarmaid, were slain by Maelseachlainn. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Maelmuire, son of Eochaidh, in the place of Muireagan, of Both-Domhnaigh. An armyⁿ was led by Brian to Ath-cliath; and he received the hostages of Meath and Connaught.

The Age of Christ, 1002. The first year of Brian, son of Ceinneidigh, son of Lorcan, in sovereignty over Ireland. Seventy-six years^o was his age at that time. Dunchadh Ua Manchain, successor of Caeimhghin; Flannchadh Ua Ruaidhine, successor of Ciaran, son of the artificer, of the tribe of Corca-Mogha; Eoghan, son of Ceallach, airchinneach of Ard-Breacain; [and] Donnghal, son of Beoan, Abbot of Tuaim-Greine, [died]. A great depredation by Donnchadh, son of Donnchadh Finn, and the Ui-Meith, and they plundered Lann-Leire; but Cathal, son of Labhraidh, and the men of Breagha, overtook and defeated them, and they left behind their booty; and they were afterwards slaughtered or led captive, together with Sinnach Ua hUarghusa, lord of Ui-Meith. Cathal, son of Labhraidh, and Lorcan, son of Brotaidh, fell fighting

mac Flainn, king of Luigne, went to Fernvai for booty, where Murtagh O'Kiargay, heyre of Carbry, was killed. Forces by Bryan and Maelseachlainn to Dun Delgan, .i. Dundalk, to seek hostages, but returned with cessation" [po oppaó].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Of these entries the Annals of Clonmacnoise contain only the two following:

"A. D. 995" [*recte*, 1002]. "Moylemoye mac Dowgill, prince of Delvin Beathra (now called Mac Coghlan's Countrey), died. Columbe, abbot

of Imleach, died."

^o *Seventy-six years.*—See A. D. 925, where it is stated that Brian, son of Kennedy, was born in that year; and that he was twenty-four years older than King Maelseachlainn, whom he deposed. This is very much to be doubted, for, according to the Annals of Ulster, Brian, son of Kennedy, was born in 941, which looks more likely to be the true date. He was, therefore, about sixty-one years old when he deposed Maelseachlainn, who was then about fifty-three.

mac b'rótaí. Donngal, mac Duindcothaigh, tigherna Thailing, do marbhadh lá Tpotan, mac builecargait, (no Tpotan mac builecargait), mac Maoilroia, tigherna Fíri Cúl ina tigh buidhe. Ceallach, mac Diarmada, tigherna Oirraige, do marbadh lá Donnchadh, mac Giolla pádraice, lá mac brádaí a athar. Aed, mac Uí Conriacla, tigherna Tetha, do marbhadh ó Uí Concille. Conchobair, mac Maoilsechlainn, tigherna Corca Modruad, ⁊ Aicher Ua Traigtech, do marbadh lá fíri Uí Maill, co rochaibí oile. Aed, mac Eichtighirn, do marbadh i ndeiríois Fíri móire Maedóg, lá Maol na mbo.

Áoir Crioirt, míle a trí. An dara bliadhain do bhrían. Aongus, mac b'earaí, comarba Cairnigh, d'fág ina ailtire i nÁrda Macha. Dubhláine Ua Lorcáin, abb Imlícha Iubhair, décc. Eochaid Ua Flannagáin, airchinneach l'ir aoidís Árda Macha, ⁊ Cluana Fíachna, ⁊ raol fíneora Thaidéal, décc. Sloighís la brian ⁊ la Maoileachlainn a tuairceir Connacht co traig neotáile do dol timcheall Éireann, co ro toirneirí Uí Néill an tuairceir impu. Domnall, mac Flannagáin, tigherna fíri Uí, décc. Iapnán,

² *Conchobhar*.—He was the progenitor after whom the family of O'Conchobhair, or O'Conor, of Corcomroe, in the west of the county of Clare, took their hereditary surname.

³ *Mael-na-mbo* : i. e. chief of the cows. His real name was Donnchadh, and he was the grandfather of Murchadh, after whom the Mac Murroughs of Leinster took their hereditary surname.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 1002. *Brienu regnare incepit*. Flanncha O'Ruain, Coarb of Kiaran ; Duncha O'Manchan, Coarb of Caemgin ; Donngal mac Beoan, Airchinnech of Tuomgrene ; Owen mac Cellay, Airchinnech of Ardbrekan, *quieverunt in Christo*. Sinach O'hUargusa, king of Meith" [Uí-Meith], "and Cahal mac Lavraa, heyre of Meath, fell one with another" [*rectè*, fell the one by the other]. "Ceallach mac Diarmada, king of Ossory ; Hugh O'Coniacla, king of Tehva ;

Conor mac Maelsechlainn, king of Coremurua ; and Acher, surnamed of the feet," [were] "all killed. Hugh mac Ehtiern killed within the oratory of Ferna-more-Maog."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The accession of Brian to the monarchy of Ireland is noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 996 ; but the translator has so interpolated the text with his own ideas of the merits of Brian, as to render it useless as an authority. His words are :

"A. D. 996. Bryan Borowe took the kingdom and government thereof out of the hands of King Moyleseaghlyn, in such manner as I do not intend to relate in this place." [Tighernach says, "tpe meabuil," i. e. *per dolum*.—Ed.] "He was very well worthy of the government, and reigned twelve years, the most famous king of his time, or that ever was before or after him, of the Irish nation. For manhood, fortune, manners, laws, liberality, religion, and other

face to face. Donnghal, son of Donncothaigh, lord of Gaileanga, was slain by Trotan, son of Bolgargait (or Tortan, son of Bolgargait), son of Maelmordha, lord of Feara-Cul, in his own house. Ceallach, son of Diarmaid, lord of Osraighe, was slain by Donnchadh, son of Gillaphadraig, the son of his father's brother. Aedh, son of O'Coinfhiacra, lord of Teathbha, was slain by the Ui Conchille. Conchobhar^p, son of Maelseachlainn, lord of Corca-Modhruadh; and Aicher Ua Traighthech, with many others, were slain by the men of Umhall. Aedh, son of Echthighern, was slain in the oratory of Fearna-mor-Maedhog, by Mael-na-mbo^q.

The Age of Christ, 1003. The second year of Brian. Aenghus, son of Breasal, successor of Cainneach, died on his pilgrimage at Ard-Macha. Dubhshlaine Ua Lorcaín, Abbot of Imleach-Ibhair, died. Eochaidh Ua Flannagain^r, airchinneach of the Lis-aeidheadh^s of Ard-Macha, and of Cluain-Fiachna^t, the most distinguished historian of the Irish, died. An army was led by Brian and Maelseachlainn into North Connaught, as far as Traigh-Eothaile^u, to proceed around Ireland; but they were prevented by the Ui-Neill of the North. Dombnall, son of Flannagan, lord of Feara-Li, died. Iarnan, son of Finn, son of

good parts, he never had his peere among them all; though some chroniclers of the kingdome made comparisons between him and Con Kedcagh, Conarie More, and King Neale of the Nine Hostages; yett he, in regard of the state of the kingdome, when he came to the government thereof, was judged to bear the bell from them all."

^r *Eochaidh Ua Flannagain*.—Connell Ma-geoghegan, who had some of his writings, calls him "Eoghie O'Flannagan, Archdean of Armagh and Clonfeaghna."—See note ^b, under A. M. 2242; and extract from *Leabhar-na-hUidhri*, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 103, 104. O'Reilly has given no account of this writer in his *Descriptive Catalogue of Irish Writers*.

^s *Lis-aeidheadh*: i. e. Fort of the Guests.

^t *Cluain-Fiachna*.—Now Clonfeakle, a parish in the north of the county of Armagh. The

ancient parish church stood in the townland of Tullydowey, in a curve of the River Blackwater, on the north or Tyrone side.—See the Ordnance Survey of the County of Tyrone, sheet 62. Joceline calls this church *Cluain-flacail* in his *Life of St. Patrick*, c. 87; but in the Taxation of 1306, and in the Registries of the Archbishops Sweteman, Swayne, Mey, Octavian, and Dowdall, it is called by the name Cluain-Fiachna, variously orthographied, thus: "Ecclesia de Clonfecyna"—*Taxation*, 1306; "Ecclesia parochialis de Clonfekyna,"—*Regist. Milo Sweteman*, A. D. 1367, fol. 45, *b*; "Clonfeguna,"—*Reg. Swayne*, A. D. 1428, fol. 14, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Mey*, i. 23, *b*, iv. 16, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Octavian*, fol. 46, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Dowdall*, A. D. 1535, p. 251.

^u *Traigh-Eothaile*.—A large strand near Ballysadare, in the county of Sligo.—See note ^p, under A. M. 3303.

mac Finn, mic Duibgiolla, do marbhad do Chorp, mac Aeda, mic Duibgiolla
 i ndorag deirtaige Galinne, tria meabail. Diair dia muinntir fein do mar-
 bad an Chorp rin po cedoir, co po morad ainn De 7 Mochonoc de rin.
 Brian, mac Maolruanaid, tigirna lartair Connaet, do marbad la a muinn-
 tir fein. Da Ua Canannain do marbad do Ua Maoldoraidh. Muirbach,
 mac Diarmada, tigirna Ciarrage Luachra, deg. Naeban, mac Mailcia-
 rain, primsirid Eireann decc. Cath Craoibe tulcha eittir Ultaib 7 Cenel
 nEogain, co raomid for Ultaibh. Do esir ann Eochaid, mac Ardgar, ri
 Ulaib, 7 Dubtuinne a bratar, 7 da mac eocada .i. Cuduilig, 7 Donnall,
 Garbhaidh, tigirna Ua nEathach, Giollapattaraic, mac Tomaltair, Cumur-
 each, mac Flaitrai, Dublanga, mac Aeda, Catal, mac Etrach, Conene,
 mac Muirceirtaigh, 7 forsla Ulaib arcina, 7 po riact an iomguin co Dun
 Eathach, 7 co Druim bo. Donnchad Ua Loingrich, tigirna Dail Araide, 7
 rioghdamna Ulaib, do marbadh arnabarach la Cenel nEogain. Ad, mac
 Donnall Uí Néill, tigearna Oilig, 7 rioghdamna Eireann do tuitim hi ppi-
 guin an cata, ipin cuiccead bliadain decc a flaitra, 7 in naomad bliadhain
 fichit a aoiri. Imarpecc eittir Tadg Ua Ceallair co nUib Maine, 7 co
 firaibh iartair Míche hi forpirtin Uib Maine, 7 Uí Fiachrach Aighne co
 nlarair Connaet ina forpirtin, dú hi ttorair Giollaceallair, mac Comal-
 tain i Cléirig, tigearna Ua Fiachrach, Concubair, mac Ubbain, 7 Ceandao-
 laib, mac Ruaidri, 7 rocharde oile. Do ceap din Finn mac Marcain
 tanairi Ua Maine i ppiotguin. Donnall, mac Flannaccain, tigearna Fír
 lí, decc. Maodan, mac Aengusa, toirac Gallog mblac, 7 Fír cCúl do
 marbad.

* *Gailinne*.—Now Gallen, in the barony of Garrycastle, and King's County.

* *Craebh-tulcha*: i. e. the Spreading Tree of the Hill. This is probably the place now called Crewe, situated near Glenavy, in the barony of Upper Massareene, and county of Antrim.

* *Dun-Eathach*.—Now Duneight, in the parish of Blaris, or Lisburn, on the River Lagan.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 47, 342.

* *Druim-bo*: i. e. Hill of the Cow, now Dunbo, a townland containing the ruins of an ancient

Irish Round Tower, situated in a parish of the same name, in the barony of Upper Castlereagh, and county of Down.—*Ibid.*, p. 342, note 1.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1003. Aenghus mac Bresail, Coarb of Cainnech, in Ardmach, *in peregrinatione quievit*. Eocha O'Flannagan, Airchinnech of Lissoige" [at Ardmach] "and Cluoan Fiachna, cheife poet and chronicler, 68 *anno etatis sue obiit*. Gillakellai mac Comaltan, king of Fiachrach Aigne; and Bryan mac Maelruanai, *occisi*

Duibhghilla, was slain by Corc, son of Aedh, son of Duibhghilla, in the doorway of the oratory of Gailinneⁿ, by treachery. Two of his own people slew this Corc immediately, by which the name of God and Mochonog was magnified. Brian, son of Maelruanaidh, lord of West Connaught, was slain by his own people. The two O'Canannains were slain by O'Maeldoraidh. Muireadhach, son of Diarmaid, lord of Ciarraighe-Luachra, died. Naebhan, son of Maelchiarain, chief artificer of Ireland, died. The battle of Craebh-tulcha^x, between the Ulidians and the Cinel-Eoghain, in which the Ulidians were defeated. In this battle were slain Eochaidh, son of Ardghair, King of Ulidia, and Dubhtuinne, his brother; and the two sons of Eochaidh, i. e. Cuduiligh and Domhnall; Gairbhídh, lord of Ui-Eathach; Gillapadraig, son of Tomaltach; Cumuscach, son of Flathrai; Dubhshlangha, son of Aedh; Cathal, son of Etroch; Conene, son of Muircheartach; and the most part of the Ulidians in like manner; and the battle extended as far as Dun-Eathach^y and Druim-bo^z. Donnchadh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, and royal heir of Ulidia, was slain on the following day by the Cinel-Eoghain. Aedh, son of Domhnall Ua Neill, lord of Oileach, and heir apparent to the sovereignty of Ireland, fell in the heat of the conflict, in the fifteenth year of his reign, and the twenty-ninth of his age. A battle between Tadhg Ua Ceallaigh with the Ui-Maine, and the men of West Meath assisting the Ui-Maine [on the one side], and the Ui-Fiachrach Aidhne aided by West Connaught [on the other], wherein fell Gillaceallaigh, son of Comhaltan Ua Cleirigh, lord of Ui-Fiachrach; Conchobhar, son of Ubban; Ceannfaeladh, son of Ruaidhri, and many others. Finn, son of Marcan, Tanist of Ui-Maine, fell in the heat of the conflict. Domhnall, son of Flannagan, died. Madadhan, son of Aenghus, chief of Gaileanga-Beaga and Feara-Cul, was slain.

sunt. Donell mac Flannagan, king of Fer-Li; and Mureach mac Diarmada, king of Ciarray Luoachra, *moriuntur*. The battle of Krivtelcha, betwene Ulster and Kindred-Owen, where Ulstermen were overthrowne. Eocha mac Ardgar, king of Ulster, there killed. Duvtuinne, his brother, his two sonns, Cuduly and Donell, and the slaughter of the whole army both good and bade, viz., Garvith, king of O'Nehach; Gilpatrick mac Tomaltay; Cumascach mac

Flathroy; Duvslanga mac Hugh; Cahalan mac Etroch; Conene mac Murtagh, and most of Ulstermen; and pursued the slaughter to Dunechdach and to Drumbo, where Hugh mac Daniell, king of Ailech, was killed; but Kindred-Owen saith that he was killed by themselves. Donncha O'Longsi, king of Dalnarai, killed by Kindred-Owen, *per dolum*. Forces by Bryan to Traohaila to make a circuit, untill he was prevented by Tyrone. Two O'Canannans killed by O'Mul-

Αοιρ Cpioρτ, mίle a ceatair. An τpίρ bliadain do bhrían. Domnall, mac Maeniasda, abb Maimrteach buite, eppcop 7 pínóir naem epide. S. Aed pínleigino 7 abb Trepote, eppcop, eccnaid, 7 oiltpeach, décc. Iar nólighbeathaid i nArd Macha, co nonóir 7 co nairmuidin móir. Ar occá éccaine po páidí,

An teccnaid an táir eppcop,
An naem De, co peib noelba,
Ro fait uaim a nabralacht,
Oc luib Aod a taeb Tímpa.
Nad mair Aedh don bpeagmairg binn,
Co ngelblaid glind gléte pand
Eappa an glé gemm gledíno gpinn,
Teapda leigeand Epeann and.

Maolbrícche Ua Rímída, abb Iae, décc. Domnall mac Néill, abb Cille Lamraige, décc. Fogartach, abb Leitglinne 7 Saigre, décc. Muiríach, tigírna Conaille, do marbad lá Muíghornaid. Giolla Comgaill, mac Ardgar, 7 a mac, 7 dá céo maraon rú do marbhad do Mhaolruanaid, mac Ardgar ag cornam riúge Ulaí. Slóighead lá brian, mac Cindeidig co ppsraibh deirceirt Epeann imme co Cenel nEogain 7 co hUltoir, do cuingid giall. Aread lodar dar Mide co mbattar aídce i tTaillein. Lotar iarom co mbattar pscémm occ Ard Macha, co papcaib brian xx uncca dór por alcóir Arda Maíca. Lotar iar rin i nDail nAraide, co tucrat aittipe Dal nAraide, 7 Dal Piatrach apcsna. Ingeirce, tigírna Conaill, do marbad. Aeth cliath do loíccad lá Deirceirt bpsg hí taidhe. Inpsíoh Leite Catail lá Flaitbeartach Ua Néill, 7 Aod, mac Tomaltairg, tigírna Leite Catail,

doray. Duvslane O'Lorkan, Airchinnech of Imlech Ivair, *quievit*. Maelsechlainn, king of Tarach, fell off his horse, that he was like to die."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *From the side of Teamhair*.—This alludes to the position of Trefoid, now Trevet, in Meath. This passage is incorrectly translated by Dr. O'Connor, which is the less excusable, as Colgan renders it correctly (*Trias Thaum.*, p. 297)

as follows :

"A. D. 1004. *Sanctus Aidus Scholasticus, seu Theologiae Lector, Abbas Trefotensis (in Media) Episcopus, Sapiens, et Peregrinus, Ardmacha in vitae sanctimoniâ, cum magno honore sepultus decessit. Cujus Epitaphium his Hibernicis versibus descriptum ibidem legitur.*" [Here he gives the Irish verses as printed above in the text.] "Qui versus latine redditi talem exhibent sensum :

The Age of Christ, 1004. The third year of Brian. Domhnall, son of Maicniadh, Abbot of Mainstir-Buithe, a bishop and holy senior, died. St. Aedh, lector of Frefoit, bishop, wise man, and pilgrim, died after a good life at Ard-Macha, with great honour and veneration. In lamentation of him was said :

The wise man, the archbishop,
The saint of God of comely face,—
Apostleship has departed from us,
Since Aedh departed from the side of Teamhair^a,
Since Aedh of sweet Breaghmhagh liveth not,
Of bright renown, in sweet verses sung ;
A loss is the gem, shining and pleasant,
The learning of Ireland has perished in him.

Maelbrighde Ua Rimheadha, Abbot of Ia, died. Domhnall, son of Niall, Abbot of Cill-Lamhraighe^b, died. Foghartach, Abbot of Leithghlinn and Saighir, died. Muireadhach, lord of Conaille, was slain by the Mughdhorna. Gillacomhghaill, son of Ardghar, and his son, and two hundred along with them, were slain by Maelruanaidh, son of Ardghar, contending for the kingdom of Ulidia. A hosting by Brian, son of Ceinneidigh, with the men of the south of Ireland, into Cinel-Eoghain and Ulidia, to demand hostages. They proceeded through Meath, where they remained a night at Tailltin. They afterwards marched northwards, and remained a week at Ard-Macha ; and Brian left twenty ounces of gold [as an offering] upon the altar of Ard-Macha. After that they went into Dal-Araidhe, and carried off the pledges of the Dal-Araidhe and Dal-Fiatach in general. Ingeirci, lord of Conailli, was slain. Ath-cliath was burned by the people of South Breagha, by secrecy. Leath-Chathail was plundered by Flaithbheartach Ua Neill ; and Aedh, son of Tomaltach, lord of

^a *Iste sapiens, Archiepiscopus, Sanctus Dei decorus forma ;*

Transiit a nobis Apostolus, quando decessit Aidus ex partibus Temoriæ.

Quandoquidem non vivit Aidus de Bregmagia speciosa vir celebris famæ, lucens lucerna ;

(O detrimentum !) pretiosa gemma, decus clarum, interiit in eo doctrina Hiberniæ."

^b *Cill-Lamhraighe.*—In the gloss to the *Feilire-*

Aenguis, at 6th of December, the church of Cill-Lamhraighe, of which Gobban Mac Ui Lannairech was the patron, is placed "i nUibh Cairn-
chend .i. a nIap̃ar Oppaige," in Ui-Cairthenn, in the west of Ossory. It is the church now called Killamery, situated in the barony of Kells, and county of Kilkenny. There is a tombstone with a very ancient inscription near this church.

do marbad lair. Raoinid oc Loch Bricrenn dia fflaibsrach for Uib Eatach 7 for Ultaib, hi ttorchar Artan, moðdamna Ua nEatach do marbad.

Αοιρ Crioirt, mile a cúicc. An cferamhad bliadain do bhrían. Fínigin, abb Rora Cré, décc. Dunchad, mac Dunadacch, fpleigind Cluana mic Nóir, 7 a hangcoire iarrin, cind a riagla, 7 a ríncair, décc. Sín ril Cuinn na mboct epide. Maolpuanad, mac Aeda Uí Dubda, tigirna Ua Fiacrae Muircece, 7 a mac .i. Maolrschlainn, 7 a bratair .i. Zebedac mac Aeda, dég. Creach mór lá fflaibsrach, mac Muiréscraig lá tigirna nAiligh hí Conaillib Muirteimne, conur tarrad Maolrschlainn, rí Tímpach, co fparccaidrict dá céo díob eitir marbad 7 ergabail im tigirna Ua Fiacrach Arda rraata. Caatal, mac Dunchada, tigirna Thaileng mór, do marbad. Ecmilid Ua hAitide, tigirna Ua nEatach, do marbad lá hUltaib féirín.

Slíocht luðair Cluana mic Nóir, 7 luðair an Oilén .i. Oilen na naom for Loch Ribh.

Mórrluacchead fír nEreann lá brian, mac Cinnéittigh, do cuingid giall co Cenel Conaill 7 Eogain. Arfo lotar dar lár Connacht for Ear Ruaid, dar lár Típe Conaill, tria Cenel nEogain, for fírtair campa i nDál Riada 7 i nDál nAraide, i nUltaib, i Conaille muirteimne co ttorpaáttatar im lucchnarað co bealach dúin. Lottar imorro Laigin dar bríga foðear dia

^c *Loch-Bricrenn*.—Now Loughbrickland, in the county of Down.—See note ^c, under the year 832, pp. 447, 448, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1004. Hugh O’Flannagan, Airchinnech of Maine-Coluim Cill” [now Moone, in the south of the county of Kildare.—Ed.]; “Ragnal mac Gofray, king of Ilands; Conor mac Daniell, king of Loch Behech; Maelbryde O’Rimea, Abbot of Aei; Donell mac Macnia, Airchinnech of Mainister, in *Christo mortui sunt*. Gilcomgail, king of Ulster, killed by Maelruanay, his owne brother. Hugh mac Tomaltay killed by Flavertagh O’Neill, the day he spoyled Lecale.

Muregan of Bothdonay, Coarb of Patrick, in the 72nd yeare of his age, died. Hugh of Treod, cheife in learning and prayer, *mortuus est*, in Ardmach. A battle between the men of Scotland at Monedir, where the king of Scotland, Cinaeth mac Duiv, was slaine. An overthrow at Lochbrickrenn given to Ulstermen and O’Nehachs, where Artan, heyre of Ehaches, fell. Great forces by Bryan, with the lords and nobility of Ireland about him, to Ardmach, and left 20 ounces of gold upon Patrick’s altar, and went back with pledges of all Ireland with him.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *Book of Cluain-mic-Nois*.—This is probably the chronicle translated into English by Connell

Leath-Chathail, was slain by him. A battle was gained at Loch-Bricrenn^e, by Flaithbheartach, over the Ui-Eathach and the Ulidians, where Artan, royal heir of Ui-Eathach, was slain.

The Age of Christ, 1005. The fourth year of Brian. Finghin, Abbot of Ros-Cre, died. Dunchadh, son of Dunadhach, lector of Cluain-mic-Nois, and its anchorite afterwards, head of its rule and history, died; he was the senior of the race of Conn-na-mbocht. Maelruanaidh, son of Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach-Muirisge, and his son, i. e. Maelseachlainn, and his brother, i. e. Gebhennach, son of Aedh, died. A great prey was made by Flaithbheartach, son of Muirheartach, lord of Aileach, in Conaille-Muirtheimhne; but Maelseachlainn, King of Teamhair, overtook him [and his party], and they lost two hundred men by killing and capturing, together with the lord of Ui-Fiachrach Arda-sratha. Cathal, son of Dunchadh, lord of Gaileanga-Mora, was slain. Echmhidh Ua hAitidhe, lord of Ui-Eathach, was slain by the Ulidians themselves.

Extract from the Book of Cluain-mic-Nois^a, and the Book of the Island^e, i. e. the Island of the Saints, in Loch Ribh.

A great army was led by Brian, son of Ceinneidigh, into Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, to demand hostages. The rout they took was through the middle of Connaught, over Eas-Ruaidh, through the middle of Tir-Conaill, through Cinel-Eoghain, over Feartas Camsa^f, into Dal-Riada, into Dal-Araidhe, into Ulidia, into Conaille-Muirtheimhne; and they arrived, about Lammass, at Bealach-duin^g. The Leinstermen then proceeded southwards across Breagha

Mageoghegan in 1627; but this passage is not to be found in the translation.

^a *The Book of the Island*.—This was a book of annals, which were continued by Augustin Magraidin to his own time, A. D. 1405. Ware had a part of these annals, with some additions made after Magraidin's death.—See Harris's edition of Ware's *Writers of Ireland*, p. 87; Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 5; and Archdall's *Monast. Hib.*, p. 442. These annals have not been yet identified, if extant.

^f *Feartas-Camsa*: i. e. the ford or crossing of

Camus. This was the name of a ford on the River Bann, near the old church of Camus-Macosquin.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 147; and Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor, &c.*, pp. 342, 388, and note ^e, under A. D. 938, p. 639, *suprà*.

^g *Bealach-duin*.—The place of this name already referred to at the years 770, 778, 868, 969, is the present Castlekieran, near Kells, in Meath. But from the references to the sea and the plain of Bregia in this passage, it would appear that the Bealach-duin here mentioned

ττίρ, ἡ Ζαίλλ πορ μνιρ τιμείαλλ ταιρ δια νδύν. Μνιμνίγ ιμορρο, ἡ Ορραιγε, ἡ Connaçta ιαρ put mίde γιαρ docum a τίρε. Ro gíallpat, ιμορρο Ulaíð donð pectra, açt ní tucpat géill Conaill ἡ Eogain. Maol na mbó, τίgearna Ua Cennpelaiç, do marbað lá a Chenél péin. Maolruanaíð, mac Ardgar, pí Ulað, do marbað la Maadaán, mac Domnaill, ιαρ mbeit leit bliadhain arriçe an éóiccíð. Maadaán, mac Domnaill, pí Ulað, do marbað don Topc, .i. Dubtuinne, πορ λάρ Dúine Leathglairi, ταιρ τυρτυγαð naom nEpsnn. Dubtuinne, .i. an Topc, pí Ulað, do marbað, τρέ pιopταιð Dó ἡ Páttraice lá Muireadaç mac Maadaán, a ndíogail a atar. Muireccen boct o bhoitç Domnaigh, comorba Páttraice, déç. Sechtmoçat bliadhain a aoir.

Αοιρ Cpiopτ, míle a ré. An cúicceað bliadhain do bhrían. Ceand-paolað, archinneach Opoma móir Moçolmócc, Caiceap, mac Maenaiç, abb Mungapac, ἡ Ceallach Ua Mínoçopáin, archinnech Copcaige, décc. Píachpa Ua Pócapta, paccapτ Cluana pírta brenaimn, décc. Ap dó do páideað,

Do neoch panaccra πο Epiνð,
Eoir achaoð ἡ éill,
Noçan puapap uacht na tepca,
Co panacc Cluain pírta pino.
A Chρίτ ní pccépmair hi pεçða
Manbað Píachpa an bεpla binn.

Τυαζαl Ua Maoilmacha, paoi ἡ comorba Pháttraice i Mumain, ἡ Ro-bapτach Ua hAilçiuρα, ancoipe Cluana mic Nóir do écc. Do bpsghmamibh a cenél. Τρέnpsr Ua baiçeallán, τίççina Oapτpaiçe, do marbað lá Cenel

was in the present county of Louth. It is probably intended for Bealach-Duna-Dealgan, i. e. the road or pass of Dundalk.

^b *The foreigners*: i. e. the Danes, who were Brian Borumha's allies, and who assisted him in deposing Maelseachlainn II., and in weakening the power of the Northern Ui Neill.

ⁱ *Westwards*.—The writer is not very accurate here in describing the points of the compass. Westwards will apply to the men of Connaught, but not to those of Ossory, who dwelt southwards of the point of their dispersion.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1005. Armeach mac Coscraí, bushop and scribe of Ardmach, and Finguine, Abbot of Roscre, *mortui sunt*. Maelruanai O'Duudai, his sonn, Maelsechlainn, and his cosen, Gevennach, *mortui sunt*. Echmili O'Haty, king of Onehach, by Ulster, Maelruanai mac Flannagan, by the Conells, and Cahalan, king of Galeng, *occisi sunt*. Forces about Ireland by Bryan, into Connaught, over Esroe, into Tir-Conell, through Kindred-Owen, over Fertas-Camsa, in Ulster, in Aenach-

to their territory, and the foreigners^b by sea round eastwards [southwards ?] to their fortress. The Munstermen also and the Osraighi went through Meath westwards^d to their countries. The Ulidians rendered hostages on this occasion ; but they [Brian Borumha and his party] did not obtain the hostages of the races of Conall and Eoghan. Mael-na-mbo, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by his own tribe. Maelruanaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, was slain by Madadhan, son of Domhnall, after being one-half year in the government of the province. Madadhan, son of Domhnall, King of Ulidia, was killed by the Torc, i. e. Dubhtuinne, in the middle of Dun-Leathghlaise, in violation of the guarantees of the saints of Ireland. Dubhtuinne, i. e. the Torc, King of Ulidia, was slain, through the miracles of God and Patrick, by Muireadhach, son of Madadhan, in revenge of his father. Muiregen Bocht, of Both-Domhnaigh, successor of Patrick, died ; seventy years his age.

The Age of Christ, 1006. The fifth year of Brian. Ceannfaeladh, airchinneach of Druim-mor-Mocholmog ; Caicher, son of Maenach, Abbot of Mungairid ; and Ceallach Ua Meanngorain, airchinneach of Corcach, died. Fiachra Ua Focarta, priest of Cluain-fearta-Brenainn, died. Of him was said :

Of all I traversed of Ireland,
Both field and church,
I did not get cold or want,
Till I reached the fair Cluain-fearta.
O Christ, we would not have parted in happiness,
Were it not for Fiachra of the sweet language.

Tuathal Ua Maoilmacha, a learned man, and comharba of Patrick in Munster ; and Robhartach Ua hAilghiusa, anchorite of Cluain-mic-Nois, died ; he was of the tribe of Breaghmhaine. Trenfhear Ua Baigheallain^k, lord of Dar-

Conaill until Lammas, to Bealach Maoin" [*rectè*, *duin*], "until they submitted to Patrick's reliques" [*rectè*, to Patrick's clergy], "and to his coarb, Maelmuire mac Eochaa. Battle betwene Scotsmen and Saxons, where Scottsmen were discomfitted, with a great slaughter of their good men. Maelnambo, king of Cinnselai, killed by his owne" [*a suis occisus est*]. "Gilcomgaill,

mac Ardghair, mic Madugan, king of Ulster, killed by his brother, Maelruanai mac Ardghair." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Trenfhear Ua Baoigheallain*.—This name would now be anglicised Traynor O'Boylan. The O'Boylans, now Boylans, were chiefs of Dartry-Coininse, the present barony of Dartry, in the county of Monaghan, adjoining Lough Erne.

Conaill for Loch Erne. Cúconnacht, mac Dunaohaiḡ, ταιορχεχ Síl nAnn-
cáda, do marbáð la Murchað mac brian. Ua Dúngalaig imorro tigḡna
Murchraige típe for marb hi pparraðh Lothra. Muirḡhach, mac Cri-
ocháin, do páccbail comarbaí Cholaím Chille ap Dhia. Aénuaḡucchað
aenaiḡ Tailteḡn lá Mailechloinn, ḡ fḡrdomnach do oirḡneadh hí comarbur
CholaímChille a comairle fḡr nEreann ipin aenacḡ rin. Soirccél mópCholaím
Chille do ḡubḡoid ipin oidce arin epdom iapḡarach an domliacc mópChḡn-
anna. Ppimind iapḡair domhain ap aoi an cúmtaigh daenḡa, ḡ a pagbáil
dia píct adhað for díb mḡoraibh iap ngaitt dé a óir, ḡ fḡid tairir.
Slóigḡ la Flaitḡḡrtach Ua Néill co hUltaib, co ttucc pect naittipe uadh-
aibh, ḡ co po marb tigḡna Leithe Catáil .i. Cúulað mac Aengara. Dom-
nall, mac Duibḡuinne, pí Ulað, do marbadh lá Muirḡdaḡ, mac Maubáin, ḡ
do Uarḡaet Sléibe Fuaid. Airḡḡḡach, mac Corccraig, eppcop, ḡ pccpibmḡ
Arḡa Macha, do écc.

Aoir Criort, mile a pect. An pḡrḡ bliadain do ḡhrian. Muirḡḡach
ruí eppcop, mac brátar Ainmipe ḡoiḡt, do mḡcað i nuaimh i nḡailengaiḡh
Coraind. Fḡrdomnach, comarba Cholaím Chille hi cCḡnandur, ḡ Paḡtna,
comarba Fḡndéin Cluana hloraird, décc. Fḡrḡneḡta Ua Fḡachra, abb Tigḡ
Mochua, ḡ Tuatál Ua Conḡobair, comarba Fḡonntain, décc. Maolmaipe
Ua ḡearaḡain, comarba Caimniḡ, ḡ Céleḡair, mac Duindḡuan, mic Cin-
neitḡig, abb Típe da ḡlair, déḡ. Maḡdm pḡa nAongur, mac Cappaiḡ,
for FḡraiḡCeall, dú i ttorḡair Demun ḡatlaḡ Ua Maolmuaidh. Secc

¹ *The Great Gospel*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1006. Codicem Evangeliorum Divi Columbæ gemmis et auro cælatum quidam latrunculi è Basilica majori Kenunnasēnsi de nocte furantur: et post duos menses auro et cælatione exutus, reperitur sub cespitibus.”—*Trias Thaum.*, p. 508.

This splendid manuscript of the Gospels is now preserved in the Library of Trinity College, Dublin.—See the *Miscellany of the Irish Archæological Society*, vol. i. p. 127.

^m *Erdomh*: i. e. the *porticus*, sacristy, or lateral building, attached to the great church of Kells.

—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 433 to 438.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1006. Maelruana mac Ardgair killed by Madagan mac Donell. Cellach O'Menngoran, Airchinnech of Cork, *quievit*. Trener O'Boyllan, king of Dartry, killed by Kindred-Connell at Loch Erne. Madagan mac Donell, king of Ulster, killed by Tork, in St. Bride's Church, in the midst of Dundalehglas. Cuconnacht mac Dunai killed by Bryan, *per dolum*. An army by Flahvertach O'Neil into Ulster, that he brought seven pledges from them, and

traighe, was slain by the Cinel-Conaill on Loch-Eirne. Cuconnacht, son of Dunadhaigh, chief of Sil-Anmchadha, was slain by Murchadh, son of Brian [Borumha]. Ua Dunghalaigh, lord of Muscraighe-thire, slew him in the vicinity of Lothra. Muireadhach, son of Crichan, resigned the successorship of Colum Cille for the sake of God. The renewal of the fair of Tailtin by Maelseachlainn; and Feardomhnach was appointed to the successorship of Colum Cill, by advice of the men of Ireland. The Great Gospel¹ of Colum Cille was stolen at night from the western Erdomh^m of the great church of Ceanannus. This was the principal relic of the western world, on account of its singular cover; and it was found after twenty nights and two months, its gold having been stolen off it, and a sod over it. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill into Ulidia, and carried off seven hostages from them, and slew the lord of Leath-Chathail, i. e. Cuuladh, son of Aenghus. Domhnall, son of Dubh-tuinne, King of Ulidia, was slain by Muireadhach, son of Madudhan, and Uarghaeth of Sliabh Fuaid. Airmeadhach, son of Cosgrach, Bishop and scribe of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1007. The sixth year of Brian. Muireadhach, a distinguished bishop, son of the brother of Airmire Bocht, was suffocated in a cave^a, in Gaileanga of Corann. Feardomhnach, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died. Finshnechta Ua Fiachra, Abbot of Teach-Mochua; and Tuathal O'Conchobhair, successor of Finntan, died. Maelmaire Ua Gearagain, successor of Cainneach; and Ceileachair, son of Donnucuan, son of Ceinneidigh, Abbot of Tir-da-ghlas, died. A victory was gained by Aenghus, son of Carrach, over the Feara-Ceall, wherein fell Demon Gatlach Ua Maelmhuaidh. Great frost and

killed the king of Lecale, Cu-Ula mac Aengusa. Forces by Bryan into Kindred-Owen to Dunerainn, nere Ardmach, and brought with him Criciden, Coarb of Finnen Maibile, who was captive from Ulster with Kindred-Owen. The Tork, king of Ulster, killed by Mureach mac Madugan, in revenge of his father, by the power of God and Patrick. Mureach mac Crichain renounced" [*rectè*, resigned] "the Coarbship of Colum Cill for God. The renewing of the faire of Aenach Tailten by Maelseachlainn. Ferdovnach" [was installed] "in the Coarbship of

Columkill by the advice of Ireland in that faire. The book called Soscel mor, or Great Gospell of Colum Cill, stolen."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The entry relating to the stealing of the Gospel of St. Columbkille is left imperfect in the old translation of the Annals of Ulster, but in O'Connor's edition the passage is complete, and agrees with the text of the Four Masters.

^a A cave.—This is probably the cave of Keshcorran, in the barony of Corran, and county of Sligo, connected with which curious legends still exist among the peasantry.

μόρ γ ρνεα̃α̃τα ό οχετ̃ lo lanuap̃ co Cáirc. Muireadach, mac Duib̃tuinne, rí Ulãõ.

Αοιρ Cpioρτ, míle α hocht. An p̃sc̃t̃mãõ bliadhain do b̃h̃rian. Catal, mac Carplura, comarba Caiñoig̃, Maelmuire Ua hUchtáin, comarba C̃ñannra, décc. Ech̃tĩgeap̃n Ua Ğoim̃gilla, décc. Duib̃coblaig̃, ing̃ñ r̃ĩg̃ Connãct, b̃ñ b̃h̃rian, mic C̃inneit̃tĩg̃, décc. Τα̃õg̃ Duib̃r̃uileac̃, mac r̃ĩg̃ Connãct, do mar̃bãõ la Conñmaic̃m̃b̃. Ğurrán, mac Uí Treap̃raich, tĩg̃s̃r̃na Ua m̃baip̃p̃ce, décc. Μαυ̃ú̃dan, tĩg̃s̃r̃na Sil ñAnñchãõa, do mar̃bãõ lá a b̃rãt̃ap̃. Slóigh̃s̃õ lá Fl̃aib̃s̃r̃tach Ua Néill ĝo r̃iõpa b̃r̃s̃gh, co t̃tucc bõpõmã mó̃r. Maiõm̃ p̃op̃ Connãct̃aib̃ r̃ia p̃p̃s̃raib̃ b̃p̃eip̃ne. Maiõm̃ õna p̃op̃ p̃eap̃aib̃ b̃p̃eip̃ne r̃ia Connãct̃aib̃h. Clõt̃na, mac Aong̃ura, p̃r̃im̃ p̃ile Ẽp̃eann ina aip̃r̃ĩp̃, décc. Ğurán, mac T̃p̃s̃raig̃, tĩgeap̃na Ua m̃baip̃p̃ce, do écc.

Αοιρ Cpioρτ, míle α naoi. An t̃õc̃t̃mãõ bliadhain do b̃h̃rian. Conaig̃, mac Aed̃ag̃áin, ep̃p̃cop, décc hi c̃Cluain mic Nóir. Do Mũg̃dõp̃naib̃ Maig̃ñ α chenél. Cp̃uñõmãõl ep̃p̃cop décc. Sc̃c̃annl̃án Ua Dú̃ng̃aláin, abb Dú̃in Ũs̃t̃g̃laip̃i, do õallãõ. Diãp̃maiõ, comarba beap̃aig̃h, Muir̃s̃õach, mac Mochloing̃r̃ĩg̃, aip̃c̃inneach Muc̃nãma, Maol̃p̃ũc̃ain Ua C̃s̃r̃baill do muinñtĩp̃ Iñp̃i P̃ãt̃ẽl̃s̃nõ, p̃r̃im̃ p̃aoi iap̃t̃ap̃ õõmãin ina aip̃r̃ĩp̃, γ tĩg̃s̃r̃na Eõgañach̃ta Locha Léin, décc iap̃ ñdeig̃b̃s̃t̃hãõ. Mar̃c̃án, mac C̃inñéit̃tĩg̃, c̃s̃nõ cl̃éip̃eac̃ Muman, décc. Comarba Colaim mic C̃p̃iõm̃t̃ainn, .i. T̃ipe õa ĝlãp̃, Iñp̃i Ceal̃tp̃a, γ Cille Õalua, do écc. Catal, mac Coñc̃õbaip̃, rí Connãct, décc iap̃ b̃p̃s̃ñainn. Ẽ p̃in Mac mic Taĩõcc an t̃uip̃. Õeap̃baill, ing̃ñ Taĩõg̃,

* *Muireadhach*.—This is inserted in a modern hand, and is left imperfect. The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 1007. Ferdovnach, Coarb of Kells, viz'. Cenannas; Celechair, mac Duncuan mic Cinedi, Coarb of Colum mac Crivthainn; and Maelmuire, Coarb of Cainnech, *in Christo dormierunt*. Mureach mac Madugan, heyre of Ulster, killed by his own. Fachtna, Coarb of Finian of Clon-Iraird, *quievit*. Great frost and snow from the first" [*rectè*, sixth] "Id. of January untill Easter."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

† *Tadhg Dubhshuileach* : i. e. Teige, Thaddæus,

or Timothy, the Black-eyed.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1008. Extream revenge by Maelsechlainn upon Lenster. Cahal mac Carlusa, Coarb of Cainnech; and Maelmuire O'Huchtan, Coarb of Kells, *mortui sunt*. Maelan-in-gai-moir, .i. of the great speare, king of O'Dorhainn, killed by Kindred-Owen in Ardmach, in the midst of Trian-mor, for the uprising of both armyes. Donncha O'Cele blinded by Flahvertach at Inis-Owen, and killed him after. An overthrow given to Connaght by Brefnymen; and another by Connaght given them. An army by Flah-

snow from the eighth of the Ides of January till Easter. Muireadhach^a, son of Dubhtuinne, King of Ulidia, [was slain].

The Age of Christ, 1008. The seventh year of Brian. Cathal, son of Carlus, successor of Cainneach; Maelmuire Ua hUchtain, comharba of Ceananus, died. Echthighearn Ua Goirmghilla, died. Dubhchobhlaigh, daughter of the King of Connaught, and wife of Brian, son of Ceinneidigh, died. Tadhg Dubhshuileach^p, son of the King of Connaught, was slain by the Conmaicni. Gussan, son of Ua Treassach, lord of Ui-Bairrche, died. Madudhan, lord of Sil-Anmchadha, was slain by his brother. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill against the men of Breagha, and carried off a great cattle spoil. A battle was gained over the Conmaicni by the men of Breifne. A battle was gained over the men of Breifne by the Connaughtmen. Clothna, son of Aenghus, chief poet of Ireland in his time, died. Gusan, son of Treasach, lord of Ui-Bairrche, died.

The Age of Christ, 1009 [*rectè* 1010]. The eighth year of Brian. Conaing, son of Aedhagan, a bishop, died at Cluain-mic-Nois; he was of the tribe of the Mughdhorna-Maighen. Crunnmael, a bishop, died. Scannlan Ua Dunghalain, Abbot of Dun-Leathghlaise, was blinded. Diarmaid, successor of Bearrach; Muireadhach, son of Mochloingseach, airchinneach of Mucnamh; Mael-suthain Ua Cearbhaill, [one] of the family of Inis-Faithleann^a, chief doctor of the western world in his time, and lord of Eoghanacht of Loch-Lein^r, died after a good life. Marcan^s, son of Ceinneidigh, head of the clergy of Munster, died. The comharba of Colum, son of Crimhthainn, i. e. of Tir-da-ghlas, Innis-Cealtra and Cill-Dalua, died. Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, died after penance; he was the grandson of Tadhg of the Tower. Dearbhail,

vertach O'Neill to the men of Bregh, from whom he brought many cowes. Maelmorra, king of Lenster, gott a fall, and burst" [broke] "his legg. Duvchavlay, daughter to the king of Connaght, wife to Bryan mac Cinnedy, *mortua est*. The oratory of Ardmach this yeare is covered with lead" [*Oratorium Ardmacha in hoc anno plumbo tegitur*]. "Clothna mac Aengusa, chief poet of Ireland, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Inis-Faithleann*.—Now Innisfallen, an island in the Lower Lake of Killarney, in the county of Kerry, on which are the ruins of several ancient churches.

^r *Eoghanacht Locha-Lein*.—A territory in the county of Kerry, comprised in the present barony of Magunihy, in the south-east of that county.

^s *Marcan*.—He was a brother of Brian Borumha.

daughter of Tadhg, son of Cathal, died. Cathal, son of Dubhdara, lord of Feara-Manach^t, died. Muireadhach Ua hAedha, lord of Muscraighe, [died]. An army was led by Brian to Claenloch^a of Sliabh-Fuaid, and he obtained the hostages of the Cinel-Eoghain and Ulidians. Aedh, son of Conn, royal heir of Oileach; and Donnucan, lord of Mughdhorna, were slain.

The Age of Christ, 1010 [*rectè* 1011]. The ninth year of Brian. Muireadhach, son of Crichan, successor of Colum-Cille and Adamnan, a learned man, bishop, and virgin, lector of Ard-Macha, and intended successor of Patrick, died after the seventy-fourth year of his age, on the fifth of the Calends of January, on Saturday night^v precisely; and he was buried with great honour and veneration in the great church of Ard-Macha, before the altar. Flann Ua Donnchadha, successor of Oenna^x, died. Flaithbheartach Ua Cethenen, successor of Tighearnach, a [venerable] senior and distinguished bishop, was mortally wounded by the men of Breifne; and he afterwards died in his own church at Cluain-Eois. Dubhthach, son of Iarnan, airchinneach of Dearmhach; Dalach of Disert-Tola, successor of Feichin and Tola, [and] a distinguished scribe; [and] Fachtna, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died. An army was led by Brian to Magh-Corrann^y, and he took with him the lord of Cinel-Conaill, i. e. Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, in obedience, to Ceann-Coradh^z. Maelruanaidh Ua Domhnaill^a, lord of Cinel-Luighdheach, was slain by the men

anglicised Kincora. This was the name of a hill in the present town of Killaloe, in the county of Clare, where the kings of Thomond erected a palace. It extended from the present Roman Catholic chapel to the brow of the hill over the bridge; but not a vestige of it remains. The name is still retained in Kincora Lodge, situated not far from the original site of Brian Borumha's palace.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 46.

^a *Ua Domhnaill*.—Now *anglicè* O'Donnell. This is the first notice of the surname Ua Domhnaill to be found in the Irish annals. This family, who, after the English invasion, became supreme princes or kings of Tirconnell, had been previously chiefs of the cantred of Cinel-

Luighdheach, of which Kilmacrenan, in the county of Donegal, was the principal church and residence. They derive their hereditary surname from Domhnall, son of Eigneachan, who died in the year 901 (see p. 563, *suprà*), who was son of Dalach, who died in 868,—who was the youngest son of Muircheartach, son of Ceannfaeladh, son of Garbh, son of Ronan, son of Lughaidh, from whom was derived the tribe-name of Cinel-Luigheach, son of Sedna, son of Fearghus Ceannfoda, i. e. Fergus the Long-headed, son of Conall Gulban, son of Niall of the Nine Hostages, monarch of Ireland in the beginning of the fifth century. For the extent of Cinel-Luighdheach, see note ^c, under the year 868, p. 513, *suprà*.

marbhad lá físaib Maige hIthe. Oengur Ua Lapáin, tigfírna Cenél nEnda, do marbhad lá Cenel nEoghain na hIní. Murchad, mac brian, co bfaib Muman, co Laignibh, co nUibh Néill an déirceirt, 7 co bflaibfírtach, mac Muirfírtai, tigfírna Oilig co noisib an Fhochla do iondradh Chénel Luighdeach, go pucceratt trí céo do bpoio 7 creach mór do moilibh. Domnall, mac brian, mic Cindeidig, mac rig Eireann, dég. Slóicédo lá flaitfírtach Ua Néill, co Dún Eatach, co po loirc an dún, 7 co po bpoir an baile, 7 do beirt aittire ó Niall mac Duibhthuinne. Ad, mac Matgamna, prógdamna Cairil, décc. Paelán, mac Dunlaing, tigfírna Ua mbuide, décc.

Aoir Crioirt, míle a haon décc. An deachmad bliadan do bhrían. Teom mór .i. enuic, 7 trísait i nArd Macha o Shamain co bealtanne co nebletar dpong mór do rruibib, 7 do macaib leiginn, im Chínophaoil an trabaill, eppcop, angcoire, 7 ailibir, im Maolbríge mac an Thobann, fírlaigind Arda Macha, 7 im Scolaire mac Cléipcen uapal raccap Arda Macha. Abatatar rom don teomann rin, 7 poaibe oile amaille rruí. Martán, abb Lucchmairh, Cian, comarba Caimigh, Caoncomrac Ua Scannlám, aipéindeach Daimíre, Maclónain, abb Rora Cre, 7 Conmach Ua Tompar, racap, 7 toireach ceileabapda Cluana mic Nóir, dég. Slóighdo lá flaitfírtach mac Muirfírtai hí Cenel Conaill, co puacht Magh cCíctne. Rug bógaibail mór, 7 do deochaid plán dia thich. Slóighdo lá flaitfírtach mac Muirfírtai ech dopuiri i Cenel Conaill co puacht Druim cliabh 7 Traet nEotúile, dú in po marbhad Niall, mac Tiollapat.

^b *Cinel-Enda*.—A territory lying between Lough Foyle and Lough Swilly, in the present county of Donegal.—See note ^d, under 1175.

^c *The Cinel-Eoghain of the Island*: i. e. of Inis-Eoghain, now the barony of Inishowen, in the county of Donegal.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1010” [*rectè*, 1011]. “Dunaach in Colum Cill’s in Ardmach; Flaihvertagh O’Cehinan, Coarb of Tiarnach, cheife bushop and anchorite, killed by Brefnemen in his owne cittie. Mureach O’Crichan, Coarb of Colum Cill, and Lector of Ardmach, in *Christo mortuus*

est. Flavertach O’Neill, king of Ailech, with the young men of the Fochla, and Murcha Bryan’s sonn, with Mounstermen, Lenster, and the south O’Nells, spoyled Kindred-Conell, from whence they brought 300 captives, with many cowes. Bryan and Maelsechlainn againe in campe at Anaghduiv. Maelruanay O’Donell, king of Kindred-Lugach, killed by the men of Magh-Itha. Aengus O’Lapan, king of Kindred-Enni, killed by Kindred-Owen of the Iland. Hugh mac Mathgamna, heyre of Cashill, *mortuus est*. An army by Flaivertach O’Neill against mac Duvthuinne to Dun-Echach, burnt the said Dun, broocke the towne, and tooke Nell mac

of Magh-Ithe. Oenghus Ua Lapain, lord of Cinel-Enda^b, was slain by the Cinel-Eoghain of the Island^c. Murchadh, son of Brian, with the men of Munster, the Leinstermen, with the Ui-Neill of the South, and Flaithbheartach, son of Muircheartach, lord of Oileach, with the soldiers of the North, to plunder Cinel-Luighdheach, and they carried off three hundred and a great prey of cattle. Domhnall, son of Brian, son of Ceinneidigh, son of the king of Ireland, died. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill to Dun-Eathach; and he burned the fortress, and demolished the town, and he carried off pledges from Niall, son of Dubhthuinne. Aedh, son of Mathghamhain, royal heir of Caiseal, died. Faelan, son of Dunlaing, lord of Ui-Buidhe, died.

The Age of Christ, 1011 [*rectè* 1012]. The tenth year of Brian. A great malady^d, namely, lumps and griping, at Ard-Macha, from Allhallowtide till May, so that a great number of the seniors and students died, together with Ceannfaeladh of Sabhall, bishop, anchorite, and pilgrim; Maelbrighde Mac-an-Ghobhann, lector of Ard-Macha; and Scolaighe, son of Clercen, a noble priest of Ard-Macha. These and many others along with them died of this sickness. Martin, Abbot of Lughmhadh; Cian, successor of Cainneach; Caencomrac Ua Scannlain, airchinneach of Daimhinis; Maclonain, Abbot of Ros-Cre; and Conmhach Ua Tomhrair, priest and chief singer of Cluain-mic-Nois, died. An army was led by Flaithbheartach, son of Muircheartach, into Cinel-Conaill, until he arrived at Magh-Cedne^e; he carried off a great prey of cows, and returned safe to his house. An army was led by Flaithbheartach, son of Muircheartach, a second time into Cinel-Conaill, until he reached Druim-cliabh and Tracht-Eothaile^f, where Niall, son of Gillaphadraig, son of Fearghal, was slain, and

Duvthuinne's pledges. An army by Bryan to Macorainn, and carried with him the king of Kindred-Conell close" [prisoner] "to Cenn-Cora, .i. Maelruanai O'Maeldorai. Dalach of Disert-Tolai, Coarb of Fechin" [*bona senectute*], "*in Christo mortuus est.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d A great malady.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1011. Ardmacha a festo omnium Sanctorum usque ad initium Maii, magna mortalitate infestatur; quâ Kennfailadius de Saballo, Episcopus, Anachoreta et Peregrinus;

Maelbrigidus Macangobhann, Scholasticus, seu Lector Ardmachanus; Scolagus, filius Clercheni, nobilis Præbyter Ardmachanus, et alii innumeri Seniores et studiosi Ardmachani interierunt."—*Trias Thaum.*, p. 298.

^e Magh-Cedne.—Now Moy, a plain situated between the rivers Erne and Drowes, in the south of the county of Donegal.—See note ^m, under A. D. 1301.

^f Tracht-Eothaile: i. e. the Strand of Eothaile, now Trawobelly, a great strand near Ballysadare, in the county of Sligo.

Maelruanaidh Ua Maeldoraidh was defeated ; but no [other] one was lost there. An army was led, in their absence, by Maelseachlainn into Tir-Eoghain, as far as Magh-da-ghabhal^s, which they burned ; they preyed as far as Tealach-Oog^b, and, having obtained spoils, they returned back to his house. An army was afterwards led by Flaithbheartach, till he arrived at Ard-Uladhⁱ, so that the whole of the Ardes was plundered by him ; and he bore off from thence spoils the most numerous that a king had ever borne, both prisoners and cattle without number. A battle was gained over Niall, son of Dubhtuinne, i. e. the battle of the Mullachs^k, by Niall, son of Eochaidh, son of Ardghar, where many were slain, together with Muircheartach, son of Artan, Tanist of Ui-Eathach ; and he afterwards deposed Niall, son of Dubhtuinne. Ailell, son of Gebhen-nach, royal heir of Ui-Maine, died. Crinan, son of Gormladh, lord of Conaille, was killed by Cucuailgne.

The Age of Christ, 1012. The twelfth year of Brian. Mac-Maine, son of Cosgrach, comharba of Cill-Dalua^l, [died]. The Prior of Saighir was killed. Cian Ua Geargain, successor of Cainneach, [and] Dearbhail, daughter of Conghalach, son of Maelmithigh, [i. e.] daughter of the King of Ireland, died. Domhnall, i. e. the Cat, royal heir of Connaught, was killed by Maelruanaidh Ua Maeldoraidh ; and Magh-Aei was totally plundered and burned by him, after defeating and slaughtering the Connaughtmen. A great depredation was committed by Ualgharg Ua Ciardha, lord of Cairbre, and the son of Niall O'Ruaire, and the men of Teathbha in Gaileanga ; but a few good men of the household of Maelseachlainn overtook them, and being at that time intoxicated after drinking, they [imprudently] gave them battle, through pride. There were

yet by Flavertach into Ard-Ula, and spoyled and gott the greatest bootyes that ever king had there, both men and chattle, that cannot be numbered. Forces by Bryan into Magh-Murthevni, that he gave fredom to Patrick's churches by that voyage. A discomfiture of Nell mac Duvthuinne by Nell mac Eochaa, where Murtagh mac Artan, heyre of Onehachs, was killed, and mac Eochaa raigned after. Caenchorack O'Scanlan, Airchinnech of Daivinis ;" [and] "Macklonan, Airchinnech of Roscree, *mortui sunt*. Aengus, Airchinnech of Slane, killed by

the heyre of Duva" [oo mapbaó do Airchinnech Duḃao, i. e. was killed by the airchinnech of Dowth]. "Crinan mac Gormlaa, king of the Conells, killed" [by Cucuailgne].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^l *Cill-Dalua*: i. e. the Church of St. Lua, Dalua, or Molua, who erected a church here about the beginning of the sixth century; now *anglicè* Killaloe, a well-known town, the head of an ancient bishop's see, situated on the western bank of the River Shannon, in the south-east of the county of Clare.

Maolrfehlann, ⁊ Dubtaicligh Ua Maolcallann, tigfina Dealbna bice. Donnchað mac Donnchaða Finn, ríogðamna Tímpach, Círnaacán, mac Flainn, tigfina Luigne, Sínán Ua Leocan, tigfina Thailíng, ⁊ rochaide ele amaille ppiu. Maolrfehlann iapaín dia tarrachtain, co pparcabaða occa na gabála, ⁊ torcáir Ualgarcc Ua Ciarrða, tigfina Coirppe, co rocaibib ele cenmotárom. Slóigfda móra lá Maolrfehlann hi ceptíc Gall, go po loircc an típ go hEðar eco tarrpaib Sitríucc, ⁊ Maolmórðha cpeich dia cepeach-aib, co po marbbrat dá céndib im Flainn mac Maileachlann, im mac Lorcáin mic Echtiúirín, tigfina Ceneoil Meachair, ⁊ rochaide oile, ⁊ ar eiríde maídm an Draignein. Conid dia cuimniuccað po páidib in pando,

Ní má lóðar Luan for feacht, pír Míde pír forimtect,
báttar failte Tholl po clor, occ an Draignein don turar.

Slóiccfda lá Flaitéirach, lá tigfina nAilí, co Maigin attaed i ttaob Cínnarra, co pargaib Maolreacclann an tealach dó. Thollamoconna, mac Rogartais, tigfina veirceirt bpsg, foglaigh Gall, ⁊ tuile orðain airtir Eireand, décc. Cpsch lá Murchað, mac brian, hi Laigniu, co po airc an típ go Thlín dá locha, ⁊ co Cill Maighneann, go po loirc an típ uile, ⁊ co pucc gabála móra, ⁊ bpoib diairimide. Longur mór do téacht dona Thallaibh ipín Mumain, co po loircpsit corcach, aét po díogail Dia an gníom pín poppa po céndoir, ár po marbbað Amlaib mac Sitríocca .i. mac tigfina Gall, ⁊ Maégamain mac Dubgoill, ⁊ Sochaide oile lá Catál mac Domnaill, mic Ombdaibpsín. Muiréirach, mac Aoda Uí Néill, do marbhath lá Dál Riada co noing oile amaille ppiu. Cogad mór eittir Thallaib, ⁊ Thaoidealaib. Slóigfda lá brian co hAét an Cairtín, ⁊ po gabh forbair, ⁊ dunath and pír pé teóra míor for Thallaibh. Oaingin iomda do dénam lá brian,

^m *O'Maelchallann*.—Now *anglicè* Mulholland, without the prefix O'. There were several distinct families of this name in Ireland.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 370 to 375.

ⁿ *Dealbhna-Beag*.—Now the barony of Fore, or Demifore, in the north-west of the county of Meath.

^o *Edar*.—Otherwise called Beann-Edair, which

is still known throughout Ireland as the Irish name of the Hill of Howth, in the county of Dublin.

^p *Draighnen*.—Now Drinan, near Kinsaly, in the county of Dublin.

^q *Maighen-Attaed*: i. e. Attaedh's little plain. This would be anglicised Moynatty; but the name is obsolete.

^r *Cill-Maighneann*.—Now Kilmainham, near

slain in it Donnchadh, son of Maelseachlainn; Dubhtaichligh Ua Maelchallann^m, lord of Dealbhna Beagⁿ; Donnchadh, son of Donnchadh Finn, royal heir of Teamhair; Cearnachan, son of Flann, lord of Luighne; Seanan Ua Leochain, lord of Gaileanga; and many others along with them. Maelseachlainn afterwards overtook them [with his forces], and the spoils were left behind to him; and Ualgharg Ua Ciardha, lord of Cairbre, and many others besides them, were slain. Great forces were led by Maelseachlainn into the territory of the foreigners, and he burned the country as far as Edar^o; but Sitric and Maelmordha overtook one of his preying parties, and slew two hundred of them, together with Flann, son of Maelseachlainn; the son of Lorcan, son of Echthigern, lord of Cinel-Meachair; and numbers of others. This was the defeat of Draighnen^p; in commemoration of which this quatrain was composed:

Not well on Monday on the expedition did the Meathmen go to
overrun;

The foreigners, it was heard, were joyful of the journey at the
Draighnen.

An army was led by Flaithbheartach, lord of Aileach, to Maighen-Attaed^q, by the son of Ceanannus; and Maelseachlainn left the hill [undisputed] to him. Gillamochonna, son of Foghartach, lord of South Breagha, plunderer of the foreigners, and flood of the glory of the east of Ireland, died. A depredation by Murchadh, son of Brian, in Leinster; he plundered the country as far as Gleann-da-locha and Cill-Maighneann^r, and burned the whole country, and carried off great spoils and innumerable prisoners. A great fleet of the foreigners arrived in Munster, so that they burned Corcach; but God immediately took vengeance of them for that deed, for Amhlaeibh, son of Sitric, i. e. the son of the lord of the foreigners, and Mathghamhain, son of Dubhghall, and many others, were slain by Cathal, son of Domhnall, son of Dubhdabhoireann. Muircheartach, son of Aedh O'Neill, was slain by the Dal-Riada, with a number of others along with him. A great war between the foreigners and the Gaeidhil. An army was led by Brian to Ath-an-chairthinn^s, and he there encamped, and laid siege to the foreigners for three months. Many fortresses were erected by

Dublin.—See note ^q, under the year 782, p. 389,
suprà.

^s *Ath-an-chairthinn*: i. e. Ford of the Rock.
Situation unknown.

.1. Catair Cinn coradh, 7 Inis Gaill Duibh, 7 Inis Locha Saighleann. Laigen 7
Ghoill 1 gcoccað for bhrían, 7 brian occ imcóméð for Mumain oc Sleib
Maipce, 7 laigin do inorað lair co hAé cliaé. Opgain díomop for Conaillib
lá Maelpeclainn 1 ccionaid páraigte Fíndraidiġ Pháttaraicc, 7 bpipte baé-
lae pátraié ó Conaillib .1. ó macaib Concualgne.

Aoir Cpiop, míle atri décc. Rónan, comarba Fécin, Flaibeartach
mac Domnaill, .1. do Chloinn Cholmáin, comarba Ciapáin 7 Fíndein, 7 Cono
Ua Diugraib, comarba Caoimġin, décc. Coirppe Fial, mac Catail, ancoipe
ġlinne dá locha, Naóman Ua Seimcind décc. Dá angcoipe iadriðe. Dunlang,
mac Tuatail, pí Laigin, décc. Coirppe, mac Cleirceinn, tigiſna Ua Fíð-
geinti, do marbað 1 meabail lá Maolcolaim Caonraigeach. Iomaipecc

¹ *Cathair-Cinn-coradh*: i. e. the Stone Fort of Kincora at Killaloe.—See note under A. D. 1010, *suprà*.

² *Inis-Gaill-duibh*: i. e. the Island of the Black Foreigner. It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, at the year 1016, that this was the name of an island in the Shannon, but it has not been yet identified. It was probably another name for the King's Island at Limerick.

³ *Inis-Locha-Saighlean*.—Unknown to the Editor. Keating mentions the first establishment of surnames, and the following erections by Brian Borumha, from whom the O'Briens of Munster took their hereditary surname of *Ui Briain*, i. e. *Nepotes Briani*.

"Ille præterea primus instituit, ut cuique genti certum cognomen, inderetur, quò exploratiùs esset ex quâ stirpe quæque familia propagaretur: cognomina enim antea in incerto vagabantur, et in longâ majorum serie contexendâ consistebant. Templum etiam Laonense, ac Templum Insulæ Celtrachæ condidit: obeliscumque Tuamgrenense" [*cloigteac Tuama ġpéine*] "restauravit. Multos quoque pontes construxit, et vias publicas lapide struxit. Multa propugnacula, et insulas firmis munitimentis vallavit. Cassiliam etiam, Cennabradham,

Insulam Lochkeensem" [*? Loch Cre juxta Roscrea*] "*Insulam Lochgairensem*" [*Lough Gur*], "*Dunearchmagham*" [*Bruree*], "*Duniasgum*" [*hodie Cahir*], "*Duntreliagum*" [*Duntryleague*] "*Dungrottum*" [*Dungrod in valli de Gleann Eatharlach ad radices Montis de Sliabh Grod in agro Tipperariensi*], "*Duncliachum*" [*in vertice collis de Knockany*] "*Inisangalldubhum, Insulam Lochsaighlensem, Rossium Regum, Keanchoram, et universæ Momoniæ portus* [*municipia?*] *muni- vit. Adeo acuratâ Regni administratione, ac severâ disciplinâ Brianus usus est, ut fæminam unam ab aquilonari Hiberniæ plagâ ad australem progressam annulum aureum in propatulo gestantem nemo attingere, vel minima violatione afficere ausus fuerit.*"—Dr. Lynch's Translation of Keating's *History of Ireland*, p. 251.

These places are all known except *Inis-an-Ghoill Duibh*, and *Inis-Locha Saighleann*.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1012. Forces by Maelsechlainn into Tirconell" [*rectè*, into Conaille-Muirhevni], "in revenge of forcing" [*rectè*, the profanation of the] "Finnfai of Patrick, and breacking Patrick's Crosstafe in the contention of Maelmuire and Bryan. A great army by Uolgarg O'Ciar-gai, king of Carbry, and by Nell O'Royrk's

Brian, namely, Cathair-Cinn-coradh¹, Inis-Gaill-duibh², and Inis-Locha-Saighleann³, [&c.] The Leinstermen and foreigners were at war with Brian; and Brian encamped at Sliabh Mairge, to defend Munster; and Leinster was plundered by him as far as Ath-cliath. A great depredation upon the Conailli by Maelseachlainn, in revenge of the profanation of the Finnfaidheach, and of the breaking of Patrick's crozier by the Conailli, i. e. by the sons of Cucuailgne.

The Age of Christ, 1013 [*rectè* 1014]. Ronan, successor of Fechin; Flaithbheartach, son of Domhnall, i. e. of the Clann-Colmain, successor of Ciaran and Finnen; and Conn Ua Diugraidh, successor of Caeimhghin, died. Cairbre Fial⁴, son of Cathal, anchorite of Gleann-da-locha, [and] Naemhan Ua Seinchinn, died; these were both anchorites. Dunlang, son of Tuathal, King of Leinster, died. Cairbre, son of Cleirchen⁵, lord of Ui Fidhgeinte, was treacherously slain by Maelcoluim Caenraigheach⁶. A battle between the

sonn, into Galeng, and were mett by the good men of Maelsechlainn's houshold, after drinking that howre, and through drunknes they gave them battle by pryde, whereby fell there Duncha mac Dunchaa Finn, heyre of Tarach; Cernachan mac Floinn, king of Luigne; Senan O'Leogan, king of Galeng, and many more. Maelsechlainn afterwards came upon them, rescued the prayes, and killed Uolgarg O'Giardai, king of Cairbre, and many more. An army by Flavertach, king of Ailech, as farr as Ed, neare Kells, and Maelsechlainn avoyded the hill for him. Gilla-Mochonna, king of Descert Bregb, died in Maelseachlainn's house after tipling. He was the man that made the Genties" [*rectè*, the Galls] "plough by theire bodies, and two of them by their tayles harowing after them. An overthrow to the men of Meath by Genties" [*rectè*, by the Galls] "and Lenster at Draynan, where 150 of them were slaine about Flann mac Maelsechlainn. An army by Bryan to Athkyrhynn, where he remayned for three months. Great forces with Murcha mae Bryan into Lenster, that he spoyled the country to Glendaloch, and to Killmanane, and burnt all the country, and caryed away great prayes and

innumerable captives. The slaughter of the Genties" [*rectè*, Galls] "by Cahall, mac Donnchaa, mic Duvdavoirenn, where Sitrick, sonn to king of Galls, and Mahon mac Duvaill mac Awlaiv, and others, were slaine. A discomfiture of Connaght by O'Maeldorai, where Donell mac Cahell, surnamed Catt, heyre of Connaght, was lost. Murtagh mac Hugh O'Nell killed by Dalriaday. Many [de]fences made by Bryan, viz. the City of Cinnchora, Inis-Galduv, and the Iland of Loch Saylenn. Lenster and Genties" [Galls] "made warre with Bryan. The forces of Mounster and Bryan at Mountaine Marci, and spoyled Lenster to Dublin. Flann, sonn of Maelsechlainn by Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁴ *Cairbre Fial*: i. e. Carbry the Hospitable or Munificent.

⁵ *Cleirchen*.—He was the ancestor of the family of O'Cleirchen, now pronounced in Irish O'Cleireachain, and anglicised Cleary and Clarke, a name still extant in the county of Limerick.

⁶ *Maelcoluim Caenraigheach*: i. e. Malcolm of Kenry, now a barony in the north of the county of Limerick. Dr. O'Connor incorrectly translates this: "Malcolumba tributi regii (exactore

εἰτιρ Uib Eathach féirín .i. εἰτιρ Cian, mac Maolmuaid, 7 Domnall mac Duibdoáboirín, co ttoréair ann Cian, Catal, 7 Rogallach, trí meic Maolmuaid co nár mór impu. Slóicéid lá Donnchað, mac Brian, 1 ndeirceir Epeann, go ro marbh Catal, mac Domnaill, 7 co tpucc gialla ó Dhomnall. Slóighead lá Gallaid 7 la Laignib hi Mide, 7 iarrín hi mbrígaib, co ro oirceirfe Tírmonn Feicene, 7 puccrat brait iomda, 7 moile díairmide. Slóighead lá Brian, mac Cinneitig, mic Lorcáin, lá ríge Epeann, 7 lá Maolrschlann mac Domnaill, lá ríge Tímpach, co hAé chae. Ro éionoilpíot goill iartair eorpa ino aghaid bhríain 7 Maolrschlann, 7 do beirrat deic céo go lúipeachaid leó. Feachap cath epóda, ainna, aggarb, aingid, ainna-marbach, stoppa da na fíot raímaíl irín ainna rín, hi cCluain tarbh, irín Aoiné ríá cCáirce do ríonrað. Toréair irín ceat rín Brian mac Cindéitig, áiridí Eirín, Auguir iartair Eorpa uile epíde, irín oétmad bliadain ar ceirpe ríctib a aoiri; Murchað mac Brian, ríogdamna Epeann irín trear bliadain ríreat a aoiri, Conaing, mac Duinncean, mac brátar do bhríain, Toirdealbac mac Murchað, mic Brian, Moela, mac Domnaill, mic Fao-

vel custode),” taking Caenpage, the name of a tribe, to be cain ríoga, i. e. royal tribute.

* *The Ui-Eathach*.—This was the tribe-name of the O’Mahonys and O’Donohoes of south Munster.

^b *Cian, son of Maelmhuaidh*: i. e. Kean, son of Molloy. He is the ancestor of the family of O’Mahony.

^c *Domhnall, son of Dubh-da-bhoireann*: i. e. Donnell, or Daniel, son of Duv-Davoran. He was the ancestor of the O’Donohoes. Both these chieftains fought at the battle of Clontarf, and the Four Masters have therefore misplaced this entry.

^d *Tearmonn-Feichine*: i. e. asylum Sancti Feichini, the Termon, or Sanctuary of St. Feichin, now Termonfeckin, in the barony of Ferard, and county of Louth.—See Ussher’s *Primordia*, p. 966; and Archdall’s *Monas. Hib.*, p. 491.

^e *Cluain-tarbh*: i. e. the Plain, Lawn, or Meadow of the Bulls, now Clontarf, near the city of Dublin. In Dr. O’Conor’s edition this is headed

“Cath Coradh Cluana tarbh,” which is translated “*Prælium Heroicum Cluantarbhæ*,” but it simply means “Battle of the Fishing Weir of Cluain tarbh.” The Danes were better armed in this battle than the Irish, for they had one thousand men dressed in armour from head to foot. In a dialogue between the Banshee Oeibhill, or Oeibhinn of Craglea, and the hero, Kineth O’Hartagan, the former is represented as advising the latter to shun the battle, as the Gaeidhil were dressed only in satin shirts, while the Danes were in one mass of iron:

“Zéinteaca ríol ar ríol nGaeidil,
Ir goill na n-aonbóim iapainn.”

^f *In the eighty-eighth year of his age*.—This is also stated to have been Brian’s age in the Annals of Clonmacnoise, as well as the Annals of Innisfallen, and other accounts of this battle. But the Annals of Ulster state that Brian was born in the year 941, according to which he was in the seventy-third year of his age when he was

Ui-Eathach^a themselves, i. e. between Cian, son of Maelmhuidh^b, and Domhnall, son of Dubh-da-bhoireann^c, in which were slain Cian, Cathal, and Roghallach, three sons of Maelmhuidh, with a great slaughter along with them. An army was led by Donnchadh, son of Brian, to the south of Ireland; and he slew Cathal, son of Domhnall, and carried off hostages from Domhnall. An army was led by the foreigners and Leinstermen into Meath, and afterwards into Breagha; and they plundered Tearmonn-Feichine^d, and carried off many captives and countless cattle. An army was led by Brian, son of Ceinneidigh, son of Lorcan, King of Ireland, and by Maelseachlainn, son of Domhnall, King of Teamhair, to Ath-cliath. The foreigners of the west of Europe assembled against Brian and Maelseachlainn; and they took with them ten hundred men with coats of mail. A spirited, fierce, violent, vengeful, and furious battle was fought between them,—the likeness of which was not to be found in that time,—at Cluaintarbh^e, on the Friday before Easter precisely. In this battle were slain Brian, son of Ceinneidigh, monarch of Ireland, who was the Augustus of all the West of Europe, in the eighty-eighth year of his age^f; Murchadh, son of Brian, heir apparent to the sovereignty of Ireland, in the sixty-third^g year of his age; Conaing, son of Donnucan, the son of Brian's brother; Toirdhealbhach, son of Murchadh^h, son of Brian; Mothla, son of Domhnall, son of Faelanⁱ, lord of the Deisi-

slain, and this seems correct.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 106, note 3; and *Ogygia*, p. 435, where O'Flaherty has the following remarks on the reign and death of Brian Borumha:

“Brianus Boromæus ex Heberi progenie, ut superius capite 83, è rege Momoniæ R. H. duodecim annis: Cruento Danorum Cluantarvensi prælio prope Dublinium, Anno ætatis 88, cum Murchado filio annorum 63, et Tordelvacho Murchadi filio annorum 15, aliisque multis proceribus occubuit feria 6 Parasceves, ut habent Dungallenses annales et Ketingus: Octava Paschali ætatem attingente, ut in Scotochronico; sed accuratius apud Marianum Scotum in Chronico ita traditur; *Brianus Rex Hiberniæ Parasceve Paschæ, sexta feria 9 Calendas Maii, manibus et mente ad Deum intentus necatur. Quibus omnibus annis 1014, et dies 23 Aprilis apertè*

designatur.”

^a *Sixty-third*.—This should probably be fifty-third, or, perhaps, forty-third. The eldest son of Murchadh was fifteen years old at this time, according to the Annals of Clonmacnoise. This looks very like the truth: the grandson was fifteen, the eldest son forty-three, and Brian himself seventy-three. ¶2.

^b *Toirdhealbhach, son of Murchadh*.—“Terrence, the king's grandchild, then but of the age of 15 years, was found drowned neer the fishing weare of Clontarfe, with both his hands fast bound in the hair of a Dane's head, whom he pursued to the sea at the time of the flight of the Danes.”—*Ann. Clon.*

ⁱ *Faelan*.—He was the progenitor after whom the O'Faelains, or O'Phelans, of the Desies, took their hereditary surname. This Mothla was

lám, τῖςρνα na nDéiri Mumán, Eóca mac Dunadhais, .i. flait Cloinne Sganmlán, Níall Ua Cuinn, γ Cúúiligh, mac Cindéittigh, τῖςρ coemētigh dhriam, Taðg Ua Ceallais, τῖςρνα Ua Máine, Maolpuanaid na paitpe Ua hEidín, τῖςρνα Aíðne, Zebeannach, mac Dubacáin, τῖςρνα Fearmaige, mac beathais, mic Muirsohais Chlaoin, τῖςρνα Ciappaisge Luachra, Domnall, mac diarmada τῖςρνα Corca bhaircind, Scannlán, mac Catáil, τῖςρνα Eoganacta Loça Lein, γ Domnall, mac Eimíne, mic Cairnigh, mórmáor Maip i nAlban. Ro meabaid iaram an cat tria neart catáighe, γ crodacta, γ ionmbuailte

the first who was called O'Faelain, i. e. *Nepos Foilani*.

¹ *Níall Ua Cuinn*.—He is the ancestor of the O'Quins of Muintir-Iffernain, a distinguished sept of the Dal-gCais, who were originally seated at Inchiquin and Corofin, in the county of Clare. The Earl of Dunraven is the present head of this family.

² *Three companions*.—In Mageoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise, these are called "three noblemen of the king's bed-chamber." In the translation of the Dublin copy of the Annals of Innisfallen they are called "Brian's three companions, or aid-de-camps."

³ *Tadhg O'Ceallaigh*: i. e. Teige, Thaddæus, or Timothy O'Kelly. From him all the septs of the O'Kellys of Hy-Many are descended. According to a wild tradition among the O'Kellys of this race, after the fall of their ancestor, Teige Mor, in the battle of Clontarf, a certain animal like a dog (ever since used in the crest of the O'Kellys of Hy-Many), issued from the sea to protect his body from the Danes, and remained guarding it till it was carried away by the Ui-Maine.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 99. There is a very curious poem relating to this chieftain, in a fragment of the Book of Hy-Many, now preserved in a manuscript in the British Museum, Egerton, 90. It gives a list of the sub-chiefs of Hy-Many, who were cotemporary with Tadhg Mor O'Ceallaigh, who is therein stated to have been the principal

hero in the battle, next after Brian; and it adds that he did more to break down the power of the Danes than Brian himself. According to the tradition in the country the Connaughtmen were dreadfully slaughtered in this battle, and very few of the O'Kellys, or O'Heynes, survived it.

⁴ *Maelruanaidh na Paidri O'hEidhin*: i. e. Mulrony O'Heyne of the Prayer. He was the first person ever called O'Heidhin, as being the grandson of Eidhin, the progenitor of the family, brother of Maelfabhaill, from whom the O'Heynes, now Hynes, chiefs of Hy-Fiachrach-Aidhne, in the county of Galway, are descended.—See *Genealogies &c., of Hy-Fiachrach*, p. 398.

⁵ *Dubhagan*.—He was descended from the Druid Mogh Roth, and from Cuanna Mac Cailchine, commonly called Laech Liathmhuine.—See note ¹, under A. D. 640, p. 258, *suprà*. From this Dubhagan descends the family of the Ui Dubhagain, now Duggan, formerly chiefs of Fermoy, in the county of Cork, of whom the principal branch is now represented by the Cronins of Park, near Killarney, in the county of Kerry, who are paternally descended from the O'Dubhagains of Fermoy.

⁶ *Mac Beatha, son of Muireadhach Claen*.—He was evidently the ancestor of O'Conor Kerry, though in the pedigrees the only Mac Beatha to be found is made Mac Beatha, son of Conchobhar, but it should clearly be Mac Beatha, son of Muireadhach Claen, son of Conchobhar, the progenitor from whom the O'Conors Kerry

Mumhan; Eocha, son of Dunadhach, i. e. chief of Clann-Scannlain; Niall Ua Cuinn^k; Cuduiligh, son of Ceinneidigh, the three companions^l of Brian; Tadhg Ua Ceallaigh^m, lord of Ui Maine; Maelruanaidh na Paidre Ua hEidhinⁿ, lord of Aidhne; Geibheannach, son of Dubhagan^o, lord of Feara-Maighe; Mac-Beatha^p, son of Muireadhach Claen, lord of Ciarraighe-Luachra; Domhnall, son of Diarmaid^q, lord of Corca-Bhaiscinn; Scannlan, son of Cathal^r, lord of Eoghanacht-Locha Lein; and Domhnall, son of Eimhin^s, son of Cainneach, great steward of Mair in Alba. The forces were afterwards routed by dint of battling,

derive their hereditary surname. Daniel O'Connell O'Connor Kerry, of the Austrian service, is one of the representatives of this family. The following are also of the O'Connor Kerry sept: Daniel Conner, Esq., of Manche, in the county of Cork; Feargus O'Connor, Esq., M.P., who is son of the late Roger O'Connor Kierrie, Esq., of Dangan Castle, author of the *Chronicles of Eri*; Daniel Conner, Esq., of Ballybriton; and William Conner, Esq., of Mitchels, Bandon, county of Cork; also William Conner, Esq., late of Inch, near Athy, in the Queen's County, author of "*The True Political Economy of Ireland*," &c., who is the son of the celebrated Arthur Condorcet O'Connor, General of Division in France, now living, in the eighty-sixth year of his age, who is the son of Roger Conner, Esq., of Connerville, son of William Conner, Esq., of Connerville, son of Mr. Daniel Conner, of Swithin's Alley, Temple Bar, London, merchant, and afterwards of Bandon, in the county of Cork, son of Mr. Cornelius Conner of Cork, whose will is dated 1719, son of Daniel Conner, who was the relative of O'Connor Kerry. This Cork branch descends from Philip Conner, merchant, of London, to whom his relative, John O'Connor Kerry, conveyed Asdee by deed, dated August, 1598.

^a *Domhnall, son of Diarmaid.*—This Domhnall was the progenitor of the family of O'Domhnall, or O'Donnell, of East Corca Bhaiscinn, now the barony of Clonderalaw, in the present county of Clare. According to Duald Mac Fir-

bis's genealogical work, a Bishop Conor O'Donnell of Raphoe was the nineteenth in descent from this Domhnall. The editor does not know of any member of this family. The O'Donnells of Limerick and Tipperary, of whom Colonel Sir Charles O'Donnell is the present head, are descended from Shane Luirg, one of the sons of Turlough of the Wine O'Donnell, prince of Tirconnell, in the beginning of the fifteenth century.

['] *Scannlan, son of Cathal.*—He was the ancestor of a family of O'Cearbhaill, who had been lords or chieftains of Eoghanacht-Locha-Lein, before the O'Donohoes, a branch of the Ui-Eathach Mumhan, dispossessed them.

^{*} *Domhnall, son of Eimhin.*—He was chief of the Eoghanachts of Magh Geirrginn, or Marr, in Scotland, and descended from Mainè Leamhna (the brother of Cairbre Luachra, ancestor of the O'Moriartys of Kerry), son of Core, son of Lughaidh, son of Oilíoll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mor, son of Oilíoll Olum, King of Munster, and common ancestor of King Brian, and of this Domhnall of Marr, who assisted him against the common enemy.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 81.

"In Cluantarvensi prælio ad annum 1014, a Briani regis Hiberniæ parte desideratos legimus Donaldum filium Evini filii Canichi Mormhaor Mair, et Muredachum Mormhaor Leavna: ab hoc priscos Marriæ Comites, Cairbreo Picto Sato; ab illo Levinæ Comites Manii Levinii posteros oriundos censendum est."—p. 384.

ria Maolreacłainn ó Thulcaind co hAé chiat for Galluib agus Laigib, 7
 torcair Maolmórda, mac Murchada, mic Finn, pí Laighn, 7 mac Brogarbáin
 mic Concobair, tanairi Ua Fáilge, 7 Tuatal, mac Ugaire, ríogdamna Laighn,
 7 ár diairmíde do Laigib amaille ppiú. Torchair Dubhgall, mac Am-
 lauibh, 7 Siollaciaráin mac gluimairn, dá tanairi Gall, 7 Sichfrit, mac
 Lodbair, iarla Inri hore, brodar, torfeach na nDanmarcc, 7 bá héiríde po-
 marb Brian. Ro machtaic lucht na deich cétt lúpeach uile annsin, 7

* *By Maelseachlainn.*—This fact is suppressed in all the Munster accounts of this action, which state that Maelseachlainn did not take any part in the battle. The Munster writers, and among others Keating, introduce Maelseachlainn as giving a ludicrous account of the terrors of the battle, in which he is made to say that he did not join either side in consequence of being paralysed with fear by the horrific scenes of slaughter passing before his eyes.

“Malachiam Midiæ Regem a Cluantarfensi pugná reducem, mense post pugnam exacto, Colmanorum Gentis Primores sciscitantur quonam pacto illud prælium gestum fúerit; et ille, nec lapso de cœlis angelo (inquit) rationem quâ illa pugna inita fuerit, nuncianti fidem vos adhibere putem. Quod ad me attinet, nec similem unquam vel vidi vel audivi, imo in hominis situm esse potestate non credo quâvis verborum delineatione illam vel leviter adumbrare, aut illius effigiem animo vel cogitatione formare. Quæ mihi parebant acies decertantibus se non immiscuerunt; sed pugná iniri cœptâ, trans agellum sepimento circumdatum secesserunt, et paulo eminus a conflictu dissiti, spectatores se pugne præbuerunt: cum interim, strictis in ictum telis ad certamen utrinque ambæ acies concurrerunt, eo splendore protegentes capita parmæ, et vibrata dextris tela micuerunt, ut candescentium mergorum, littora catervatim æstu accedente circumvolantium, specimen dederint, et ita fulgor armorum oculos nostros perstrinxit, et hebetavit, ut eos rectâ in pug-

nantes convertere non potuimus. Insuper cæ-
 sorum cincinni acutissimâ gladiatorum acie quasi
 abrasi, et levissimo quoque vento validius per-
 flante in nostra tela perferebantur. Et si alteri
 parti opem ferre statueremus, arma nostra inter
 se mutuò implexa ita tenebantur, ut ea vel ex-
 pediendi satis tempestivè, vel distringendi po-
 testas nobis erepta fuerit. Atque hinc liquet,
 quanquam Brianum Malachias in hoc prælium
 comitatus fuerit acie se decertaturum ab illius
 parte præ se ferens, clandestina, tamen ante hoc
 prælium, cum Danis pacta iniisse, suas se copias
 pugná subtracturum, et neutrius se partibus
 addicturum. Kineloni et Kinel-Conelli huic cer-
 tamini non interfuerunt, suas tamen operas
 ultrò ad hoc bellum Briano detulerunt, sed ob-
 latam opem ille respuit, et cum multas res hac-
 tenus, expers eorum subsidii, præclarè gesserit,
 hoc etiam se facinus, illis in subsidium non ad-
 scitis, aggressurum affirmavit.”—*Lynch's Trans-
 lation of Keating's History of Ireland*, pp. 260,
 261.

This passage was abstracted by Keating from the historical tract already referred to, called *Cath-Chluana-tarbh*, which is a Munster production full of prejudice against the dethroned Maelseachlainn; but the northern annalists acknowledge no treachery on the part of this prince, whom they describe as a true patriot and magnanimous hero. The Dalcassian writers, however, in order to exalt by a comparison the character of the popular hero, Brian, did not hesitate to blacken unjustly the fame of his injured

bravery, and striking, by Maelseachlainn¹, from Tulcainn² to Ath-cliath, against the foreigners and the Leinstermen; and there fell Maelmordha³, son of Murchadh, son of Finn, King of Leinster; the son of Brogarbhan, son of Conchobhar⁴, Tanist of Ui-Failghe; and Tuathal, son of Ugaire⁵, royal heir of Leinster; and a countless slaughter of the Leinstermen along with them. There were also slain Dubhghall, son of Amhlaeibh, and Gillaciarain, son of Glunaiarn, two tanists of the foreigners; Sichfrith, son of Loder, Earl of Innsi hOrc⁶; Brodar, chief of the Danes of Denmark, who was the person that slew Brian. The ten hundred in armour^a were cut to pieces, and at the least three thousand of the

competitor.—See Moore's *History of Ireland*, vol. ii. p. 108, where the author has made the proper use of this passage in the Annals of the Four Masters, in vindicating the character of Maelseachlainn.

¹ *Tulcainn*.—Now the Tolka, a small river which flows through the village of Finglas, and, passing under Ballybough Bridge and Annesley Bridge, unites with the sea near Clontarf.

² *Maelmordha*.—He was not the ancestor of the Mac Murroughs, or Kavanaghs, as generally supposed, but was the father of Bran, the progenitor after whom the Ui Broin, or O'Byrnes of Leinster, have taken their hereditary surname.

³ *The son of Brogarbhan, son of Conchobhar*.—This should be Brogarbhan, son of Conchobhar. He is the ancestor of O'Conor Faly.

⁴ *Tuathal, son of Ugaire*.—This is a mistake, because Tuathal, son of Ugaire, died in 956. It should be, as in the Annals of Innisfallen, Mac Tuathail, i. e. "the son of Tuathal, son of Ugaire," or "Dunlaing, son of Tuathal, son of Ugaire." This Tuathal was the progenitor after whom the Ui-Tuathail, or O'Tooles of Ui-Muireadhaigh, Ui-Mail, and Feara-Cualann, in Leinster, took their hereditary surname.

⁵ *Insi-hOrc*: i. e. the Orcades, or Orkney Islands, on the north of Scotland.

^a *The ten hundred in armour*.—In the Niala Saga, published in Johnston's *Ant. Celto-Scand.*,

a Norse prince is introduced as asking, some time after this battle, what had become of his men, and the answer was, that "they were all killed." This seems to allude to the division in coats of mail, and is sufficient to prove that the Irish had gained a real and great victory. According to the *Cath-Chluana-tarbh*, and the account of this battle inserted in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, thirteen thousand Danes and three thousand Leinstermen were slain; but that this is an exaggeration of modern popular writers will appear from the authentic Irish annals. The Annals of Ulster state that seven thousand of the Danes perished by field and flood. The Annals of Boyle, which are very ancient, make the number of Danes slain the one thousand who were dressed in coats of mail, and three thousand others. The probability, therefore, is, that the Annals of Ulster include the Leinstermen in their sum total of the slain on the Danish side, and in this sense there is no discrepancy between them and the Annals of Boyle, which count the loss of the Danes only. In the Chronicle of Ademar, monk of St. Eparchius of Angouleme, it is stated that this battle lasted for three days; that all the Norsemen were killed; and that crowds of their women in despair threw themselves into the sea; but the Irish accounts agree that it lasted only from sun-rise to sun-set on Good-Friday.

anar luḡa de torcraatar tpi míle do ḡhallab ann. Ar do báir ḡhríam,
 7 don cat rin do ráideab an rann,

Trí bliadna décc míle muab, ó ḡnair Críort, ní cor cian,
 Do bliadnaib roin, reḡda an rann, ḡo ro láb ár ḡall im ḡrian.

Luḡ tra Maelmuire mac Eóabach, comarba pátraioc, co rruicib
 7 miondaib co Sopu Colaim Chille, co tucraat ar corp ḡrian, riḡ Éreann,

^b *Sord-Choluim-Chille*.—Now Swords, in the county of Dublin. Ware says that, according to some, the bodies of Brian and his son, Murchadh, as well as those of O'Kelly, Doulan O'Hartegan, and Gilla-Barred, were buried at Kilmainham, a mile from Dublin, near the old stone cross.—See *Dublin P. Journal*, vol. i. p. 68.

The most circumstantial account of the battle of Clontarf accessible to the Editor is that given in the *Cath-Chluana-tarbh*, from which, and from other romantic accounts of this great battle, a copious description has been given in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen compiled by Dr. O'Brien and John Conry; but it has been too much amplified and modernized to be received as an authority. It also gives the names of chieftains as fighting on the side of Brian, who were not in the battle, as Tadhg O'Connor, son of Cathal, King of Connaught; Maguire, prince of Fermanagh, &c. These falsifications, so unworthy of Dr. O'Brien, have been given by Mr. Moore as true history, which very much disfigures his otherwise excellent account of this important event. It is stated in the Annals of Clonmacnoise that "the O'Neals forsooke king Brian in this battle, and so did all Connought, except" [Hugh, the son of] "Ferall O'Rourke and Teige O'Kelly. The Lynstermen did not only forsake him, but were the first that opposed themselves against him of the Danes' side, only O'Morrey" [O'Mordha, or O'More] "and O'Nollan excepted."

The following chiefs are mentioned in the

account of the battle of Clontarf in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, as fighting in the second division of Brian's army, viz.: Cian, son of Maelmuidh, son of Bran (ancestor of O'Mahony); and Domhnall, son of Dubhdabhoireann (ancestor of O'Donohoe), who took the chief command of the forces of the race of Eoghan Mor; Mothla, son of Faelan, king of the Desies; Muirheartach, son of Anmchadh, chief of the Ui-Liathain; Scannlan, son of Cathal, chief of Loch-Lein; Loingseach, son of Dunlaing, chief of Ui-Conaill-Gabhra; Cathal, son of Donnabhan, chief of Cairbre Aebhdha; Mac Beatha, son of Muireadhach, chief of Ciarraigh-Luachra; Geibheannach, son of Dubhagan, chief of Feara-Maighe-Feine; O'Cearbhaill, king of Eile; another O'Cearbhaill, king of Oirghialla, and Mag Uidhir, king of Feara-Manach.

This account omits some curious legendary touches respecting Oebhinn (now Aoibhill), of Craigliath (Craglea, near Killaloe), the Leanan Sidhe, or familiar sprite of the Dal-gCais, which are given in the romantic story called *Cath-Chluana tarbh*, as well as in some Munster copies of the Annals of Innisfallen, and in the Annals of Kilronan, and also in some ancient accounts of the battle in various manuscripts, in the Library of Trinity College, Dublin. It is said that this banshee enveloped in a magical cloud Dunlaing O'Hartagain (a chief hero attendant on Murchadh, Brian's eldest son), to prevent him from joining the battle. But O'Hartagain, ne-

foreigners were there slain. It was of the death of Brian and of this battle the [following] quatrain was composed :

Thirteen years, one thousand complete, since Christ was born, not long
since the date,
Of prosperous years—accurate the enumeration—until the foreigners
were slaughtered together with Brian.

Maelmuire, son of Eochaidh, successor of Patrick, proceeded with the seniors and relics to Sord-Choluim-Chille^b; and they carried from thence the body of

vertheless, made his way to Murchadh, who, on reproaching him for his delay, was informed that Oeibhinn was the cause. Whereupon O'Hartagain conducted Murchadh to where she was, and a conversation ensued in which she predicted the fall of Brian as well as of Murchadh, O'Hartagain, and other chief men of their army:

“Τυιτρίο Μυρχαδ, τυιτρίο Βριαν,
ιρ τυιτρίο υιλε αρ αον ριαν,
βα δεαρζ αν μαζ ρο αμάρας,
όδ τρυιλ ρε ζο μόρσοάλας.
Murchadh shall fall; Brian shall fall;
Ye all shall fall in one litter;
This plain shall be red to-morrow with
thy proud blood !”

Mr. Moore, who dwells with particular interest on this battle, and who describes it well, notwithstanding some mistakes into which he has been led by Dr. O'Connor's mistranslations, has the following remarks on the Irish and Norse accounts of it, in his *History of Ireland* :

“It would seem a reproach to the bards of Brian's day, to suppose that an event so proudly national as his victory, so full of appeals, as well to the heart as to the imagination, should have been suffered to pass unsung. And yet, though some poems in the native language are still extant, supposed to have been written by

an Ollamh, or Doctor, attached to the court of Brian, and describing the solitude of the halls of Kincora, after the death of their royal master, there appears to be, in none of these ancient poems, an allusion to the inspiring theme of Clontarf. By the bards of the north, however, that field of death, and the name of its veteran victor, Brian, were not so lightly forgotten. Traditions of the dreams and portentous appearances that preceded the battle formed one of the mournful themes of Scaldic song; and a Norse ode of this description, which has been made familiar to English readers, breathes, both in its feeling and imagery, all that gloomy wildness which might be expected from an imagination darkened by the recollections of defeat.”
—Vol. ii. pp. 128, 129.

This battle is the theme of an Icelandic poem, translated by the English poet, Gray, “The Fatal Sisters.”—See Johnson's *Antiquitates Cello-Scandicæ*, Hafn., 1786.

The Annals of Ulster give the following events under this year :

“A. D. 1013” [*al.* 1014]. “*Hic est annus octavus circuli Decimnovenalis et hic est 582 annus ab adventu Sancti Patricii ad baptizandos Scotos.* St. Gregorie's feast at Shrovetide, and the Sondag next after Easter, in Summer this yeare, *quod non auditum est ab antiquis temporibus.* An army by Bryan, mac Cinnedy, mic Lorkan, king

ἡ κορρ Μυρχαδ̃ α̃ μεικ, ἡ εἰνδ̃ Conaing, ἡ εἰνν̃ Mothla. ὅαι̃ ιμορρο, Maol-
maire co na ramaδ̃ acc aipe na ccopp co nonoir ἡ co naipmittin mōir, ἡ po
haδ̃nαιcιt iaram̃ in Aρd Macha in alaδ̃ nui. Iomairicc ειττιρ̃ δ̃ά mac
δ̃hriain, .i. Donnchaδ̃ ἡ Ταδ̃ζ. Muidead̃ por̃ Donchaδ̃, ἡ do fuit ann Ru-
aδ̃or̃ Ua Donnaccain, τιγ̃sr̃na Aραδ̃h, ἡ pochaδ̃e oile amaille p̃p̃r. Slōighδ̃
lá hUa Maoldoraiδ̃, ἡ lá hUa Ruairc hi Maδ̃c nAoi, co po marb̃rat
Domnall, mac Catail, ἡ co po ind̃ir̃fδ̃ an maδ̃z, ἡ co pucc̃rat gialla Connac̃t.

Αοιρ̃ Crioρt, mīle α̃ εἰταιρ̃ δ̃εcc. An cēδ̃ bliad̃ain do Mhaoileachlainn
Mōr, mac Domnaill, op̃ Ep̃inn iap̃ marb̃ad̃ δ̃hriain, mic Cinneit̃tiγ̃. Ronán,
comar̃ba Feδ̃in, ἡ Colum Ua Flannaccain, abb̃ Main Cholūm Chille,
Conaing, mac F̃ind, abb̃ Dair̃e Mōir ἡ Leith Moδ̃oemocc, δ̃εcc. Muir̃c̃r̃-
tach Ua Loρcain, aip̃ciñdeach Loρ̃ra, δ̃εcc. Niall, mac Deap̃g̃g̃ain, aip̃ciñ-
neach Muñgair̃te, do marb̃ad̃. Donñgal mac Ua Chantene, aip̃chiñneach
Tipe da g̃lar, [δ̃εγ̃]. Muir̃c̃r̃it̃ac̃, mac Muir̃f̃ohaiγ̃ Uí Néill, do marb̃adh
lá Conc̃obar̃ Ua Domhnallain, τιγ̃sr̃na Ua Tuir̃t̃ri. Donnchaδ̃ Ua Joaiγ̃,

of Ireland, and by Maelsechlainn mac Donell,
king of Tarach, to Dublin. Lenster great and
small gathered before them, together with the
Galls of Dublin, and so many of the Gentiles of
Denmark, and fought a courageous battle be-
tween them, the like [of which] was not seene.
Gentiles and Lenster dispersed first altogether,
in which battle fell of the adverse part of the
Galls" [*in quo bello ceciderunt ex adversa caterva
Gallorum*], "Maelmora mac Murcha, king of
Leinster; Donell mac Ferall" [*rectè*, Donell
O'Ferall of the race of Finnochadh Mac Garchon],
"king of the Fortuaths, .i. outward parts of Len-
ster; and of the Galls were slaine, Duṽgall mac
Aulaiv; Siuehrai mac Lodar, Earle of Innsi
Hork; Gilkyaran mac Gluniarn, heyre of Galls;
Ottir Duv; Suartgar; Duncha O'Herailv;
Grisene, Luimni, and Aulaiv mac Lagmainn;
and Brodar, who killed Bryan, .i. cheife of the
Denmark Navy, and 7000, betwen killing and
drowning: and, in geveing the battle, there were
lost of the Irish, Bryan mac Kennedy, Archking
of Ireland, of Galls and Welsh, the Cesar of the

North-west of Europe all; and his sonn, Murcha,
and his grandsonn, Tirlagh mac Murcha, and Co-
naing, mac Duncuan, mic Cinedy, heyre of Moun-
ster; Mothla, mac Donell, mic Faelain, king of
Dessyes in Mounster. Eochaa mac Dunaai, Nell
O'Cuinn, and" [Cuduiligh] "mac Kinnedy,
Bryan's three bedfellowes; the two kings of
O'Mani O'Kelli; and Maelruanai O'Heyn, king
of Aigne; and Gevinach O'Duvagan, king of Fer-
mai; "Magveha mac Muireaiklyn, king of Kerry
Luochra; Daniell mac Dermada, king of Cor-
cabascin; Scannlan, mac Cahal, king of Eogan-
acht Lochlen; Donell mac Evin, mic Cairni, a
great *murmor* in Scotland" [*rectè*, morrmoer of
Marr in Scotland], "and many more nobles.
Maelmuire mac Eocha, Patrick's Coarb, went
to Sord Colum Cill, with learned men and re-
liques in his company, and brought from thence
the body of Bryan, the body of Murcha, his
sonn, the heads of Conaing and Mothla, and
buried them in Ardmach, in a new tombe [*i
nulaio nui*]. Twelve nights were the people
and reliques" [*rectè*, clergy] "of Patrick at the

Brian, King of Ireland, and the body of Murchadh, his son, and the head of Conaing, and the head of Mothla. Maelmuire and his clergy waked the bodies with great honour and veneration; and they were interred at Ard-Macha in a new tomb. A battle between the two sons of Brian, i. e. Donnchadh and Tadhg. Donnchadh was defeated, and Ruaidhri Ua Donnagain, lord of Aradh, and many others along with him, fell in the battle. An army was led by Ua Maeldoraidh and O'Ruairc into Magh-Aei; and they slew Domhnall, son of Cathal, and plundered the plain, and carried off the hostages of Connaught.

The Age of Christ, 1014 [*recte* 1015]. The first year of Maelseachlainn Mor, son of Domhnall, over Ireland, after the killing of Brian, son of Ceinneidigh. Ronan, successor of Fechin; Colum Ua Flannagain, Abbot of Maein-Choluim-Chille^c; and Conaing, son of Finn, Abbot of Doire-mor^d and Liath-Mochaemhog^e, died. Muircheartach Ua Lorcaín, airchinneach of Lothra, died. Niall, son of Dearggan, airchinneach of Mungairit, was killed. Donnghal Macua Chantene, airchinneach of Tir-da-ghlas, [died]. Muircheartach, son of Muireadhach Ua Neill, was slain by Conchobhar Ua Domhnallain^f, lord of Ui-Tuirtre.

wake of the bodies, *propter honorem Regis positi*. Dunlaing mac Tuohall, king of Lenster, died. A battle betwene Kyan mac Maeilmuai and Donell mac Duvdavorenn, where Kyan, Cahell, and Ragallach, three sons of Maelmuai, were killed. Teige mac Bryan put Duncha mac Bryan to flight, where Roary O'Donnagan, king of Ara, was slaine. An army by O'Maeldorai and O'Royrk into Magh Naei, where they killed Donell mac Cahall, and spoyled the Magh" [i. e. the Maghery, or plain of Connaught], "and caryed ther captives; *licet non in eadem vice*. Dalnarai dispersed by Ulster, where many were killed. Flavertach mac Donell, Coarb of Kyaran and Finnen; and Ronan, Coarb of Fechin; and Conn O'Digrai, *in Christo dormierunt*. The annals of this year are many."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Maein-Choluim-Chille*.—Now Moone, an old church, near which are the remains of a very ancient cross, called St. Columbkil's Cross, in the barony of Kilkea and Moone, in the south

of the county of Kildare.

^d *Doire-mor*: i. e. *Nemus Magnum*, now Kilcolman, in the barony of Ballybritt and King's County. The exact situation of this church is pointed out in the Life of St. Mochoemhog, or Pulcherius, as follows: "Ipse enim" [Colmanus] "erat in suo monasterio quod Scoticè dicitur *Doire-mor*, id est, nemus magnum; et est positum in Mumuniensium et Lageniensium; sed tamen positum in regione Mumuniensium, in regione scilicet Eile."—See Ussher's *Primordia*, p. 960; and Colgan's *Acta Sanctorum*, ad xi. Mart., p. 591.

^e *Liath-Mochaemhog*.—Now Leamakevoge, near Thurles, in the barony of Elyogarty, and county of Tipperary.—See note ^b, under A. D. 655, p. 266, *suprà*.

^f *Conchobhar O'Domhnallain*.—This would now be anglicised Conor O'Donnellan, or Cornelius Donolan. This family is of a different race from the O'Donnellans of Ballydonnellan in Hy-Many, in the county of Galway.

tiúsrna Chianacta Glinne Seimín, do marbhad. Giollaíseach mac Néill, mic Dublaich, do marbhad lá Maolsechlann. Muiríseach, mac Anmchada, tiúsrna Ua Liatháin do marbhadh lá Mathghamain, mac Maoilmuaid. Meanma, mac tiúearna Ua Cairín, décc. Donnchad, mac Aoda bicc Uí Maoleachlann, do marbhad lá Gallaid. Maolíu, mac tiúsrna Ua Maine, do marbhad oec Iubhar Arnun lá físaib Tíbea. Mac Ragnaill mic Iomair, tiúsrna Ruirí Láirge, do marbhad lá hUí Liatháin. Cú Dub, mac Maolfabail, toiréac Cairrge brachairge do marbhad lá Síol Taidg i mBrisgaib. Slóighíó lá Donnall, mac Duibhdaibíris, co Luimneach. Da mac brian .i. Donnchad 7 Taidg ar a chéad. Físeach iomairíseach stoppa. Maidom pop deircept Eireann, 7 do éirí ann Donnall co rochaidib amaille físeach. Slóighíó lá hUa Néill .i. lá Flaithíseach co físaib Míde 7 bríse ime ilLairgíob, co po oirce an tír co Leitglinn, co tucc gabála 7 broid co po marb tiúsrna Ua mbuid 7 rocaide ele. Slóighíó lá Maolreclann 7 lá hUa Néill, 7 lá hUa Maoldoraid co hAé cliaé, co po loircepte an dún, 7 gach araidé ó dún amac do éiríob, 7 do deócatar iarm in Uí Cheinnrelaig co po aircepte an tír uile, 7 tuccrat ilmíle do braitte 7 inmíle co tarrupéte crech dia éreachaib ann go po marbta dpong mór díob in mac níg Connaé, .i. an Sléiganaé, 7 cor agbaid ann Congalach, mac Concobair, tiúsrna Ua Fáilge, 7 Giollacolaim Ua hAéda tiúsrna Tíbea, 7 rocaide aréna. Slóighíó lá Maolreclann 7 lá hUa Néill, 7 lá Maoldoraid, 7 lá hUa Ruairí ilLairgíob, co tuccrat gialla Láirge 7 do parpat níge Láirge do Dhonn-

* *Donnchadh O'Goaigh.*—*Anglicè* Donough O'Goey, or Denis Gough.

^b *Dubhlaech.*—"A. D. 1008. Gillechrist mac Neale O'Dowley was killed by the king."—*Ann. Clon.* He is the progenitor from whom the family of O'Dubhlaeichs, or Dooleys of Fertulagh in Westmeath, took their hereditary surname. They are of the race of Feidhlimidh, son of Enna Ceinnsealaigh, and from their ancestor, Oilioll, seventh in descent from Feidhlimidh; Rath-Oilealla, in Ui-Feidhlimthe, was called.—See Duaid Mac Fírbis's Genealogical work (Marquis of Drogheda's copy), p. 239.

^c *Anmchadh.*—He is the progenitor after

whom the O'Anmchaidhs of Ui-Liathain, in the now county of Cork, took their hereditary surname. They are descended from Eochaidh Liathanach, third son of Daire Cearba, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, King of Munster in the third century.—See O'Flaherty's *Ogygia*, pp. 380, 381.

^d *Meanma.*—He was son of Aedh, son of Enda, son of Eissidh, son of Sida an-Eich-Bhuidhe, the ninth in descent from Caisín (*a quo* Ui-Caisín), the ancestor of the Mac Namaras of Thomond.

^e *Iubhar Arnun*: i. e. Arnun's yew tree. This is probably the place now called Cill-Iubhair,

Donnchadh Ua Goaigh^e, lord of Cianachta Glinne Geimhin, was slain. Gillachrist, son of Niall, son of Dubhlaech^h, was slain by Maelseachlainn. Muircheartach, son of Anmchadhⁱ, lord of Ui-Liathain, was slain by Mathghamhain, son of Maelmhuaidh. Meanma^k, son of the lord of Ui-Caisin, died. Donnchadh, son of Aedh Beag O'Maeleachlainn, was slain by the foreigners. Maelisa, son of the lord of Ui-Maine, was slain at Iubhar Arnun^l, by the men of Teathbha. The son of Ragnall, son of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain by the Ui-Liathain. Cudubh, son of Maelfabhaill, chief of Carraig-Brachaidhe, was slain by the race of Tadhg in Breagha^m. An army was led by Domhnall, son of Dubhdabhoireann, to Luimneach. The two sons of Brian, namely, Donnchadh and Tadhg, met him, [and] a battle was fought between them, wherein the [people of the] south of Ireland were defeated, and Domhnall fell, and numbers along with him. An army was led by Ua Neill, i. e. by Flaithbheartach, with the men of Meath and Breagha about him, into Leinster; and he plundered the country as far as Leithghlinn, carried off spoils and prisoners, and slew the lord of Ui-mBuidheⁿ, and many others. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, and Ua Maeldoraidh, to Ath-cliath; and they burned the fortress, and all the houses outside the fortress^o; and they afterwards proceeded into Ui-Ceinnsealagh, and plundered the whole territory, carrying off many thousand captives and cattle. A party of his marauders were overtaken, and a great number of them killed, together with the son of the King of Connaught, i. e. Sleghanach; and there were also lost Conghalach, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe; Gillacolum Ua hAghdha, lord of Teathbha, and many others also. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, Ua Maeldoraidh, and O'Ruairc, into Leinster; and they carried off the hostages of Leinster, and gave the kingdom

i. e. church of the yew, *anglice* Killure, in the barony of Kilconnell, and county of Galway.

^m *Race of Tadhg in Breagha*: i. e. the Cianachta Breagh, descended from Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Olum.

ⁿ *Ui-mBuidhe*.—A sept seated in the barony of Ballyadams, Queen's County. The church of Killabban was in their territory.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 617; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 213, note ⁿ.

^o *Outside the fortress*.—"A. D. 1008" [*recte*, 1015]. "King Maelseaghlyn, O'Neale, and O'Moyledorie, with their forces, went to Dublin and burnt all the houses therein, from the Forte out, and from thence they went to O'Keanseallye, in Lynster, which they preyed, harried, and spoyled, and took divers captives with them, among whom Congalach mac Connor, King of Affalie, was taken, and Gilla-Colum O'Hugh, prince of Teaffa."—*Ann. Clon.*

cuan, mac Dunlainġ, 7 po indrĩſt Oppaiġe, 7 tuccrat aircne dĩpĩne 7 braitte iom̃a. Cĩſch m̃op l̃a Maolpoĩartaĩġ 1 ñd̃al ġCair, conur cappaĩd̃ Donñc̃ad̃, mac ġrian co ñd̃al cCair co p̃aĩm̃ĩd̃ p̃oppaĩd̃e, 7 tor̃c̃air ann mac Ruaiĩpĩ 1 Donñacc̃aĩn, 7 mac Uĩ Chaĩal̃aĩn, 7 daoĩne oĩle ġeop, 7 do ġĩſt Maolpoĩartaĩġ na ġaĩala laĩr iap̃am̃. Aod̃ Ua Ruairc, .i. mac ſen ſĩſĩgail, tĩġĩſna ġreĩſne, 7 pĩoġdaĩna Connaĩt, do mar̃baĩd̃ l̃a Taĩd̃ġ an eĩch ġĩl mac Caĩail mic Concoĩbair, l̃a pĩġ Connaĩt, acc Loch Ñeĩll 1 Maĩgh Aoi, a ñoĩoġail Donñaĩll a ġraĩtar. An Sleġanach Ua Maolĩrechlainn do mar̃baĩd̃ la hUĩb̃ cCenñſelaĩġ. Cĩnd̃eĩd̃ĩġ mac ſĩſĩgail, tĩġĩſna Laĩoĩĩpĩ, d̃eĩcc. Aod̃ mac Taĩd̃cc mic Muĩc̃aĩda Uĩ Cheallaiĩġ, tĩġĩſna Ua Maĩne do mar̃baĩd̃ 1 cCluain mic Ñoĩr. ġĩollacĩĩſt, mac Ñeĩll, mic Duĩblaiĩġ, do mar̃baĩd̃ la Maolĩſchloĩnn, mac Donñaĩll. D̃uĩġal Ua Donñchaĩd̃ do ġul ap̃ cpeĩch ġo hAĩraĩd̃ cliaĩ ġur po mar̃baĩd̃ ſĩnd̃ mac Ruaiĩpĩ Uĩ Dhonnaĩġaĩn, tĩġĩſna Aĩraĩd̃ 7 Ua cCuanach laĩr.

Aoiĩ Cĩpĩoĩſt, m̃ĩle a c̃uĩcc d̃eĩcc. An d̃apa blaĩdaĩn do Mhaolĩſchlainn. ſlannacc̃aĩn, mac Conaĩnġ p̃opaĩrcĩnneĩ Aĩraĩ Macha, 7 Muĩp̃ĩoĩſt, aĩp̃c̃ĩnneach Lĩr Aĩd̃eĩd̃, d̃eĩcc. Diaĩp̃maĩtt̃, Ua Maolĩt̃el̃c̃a, coĩmaĩrba Conĩġaĩll, 7 Eĩthne, ġĩġĩn Uĩ Suairt, coĩmaĩrba ġrĩĩġh̃e, d̃eĩcc. Aĩr̃b̃ĩſt̃ach, mac Coĩĩp̃ĩd̃oĩp̃oĩn, aĩrchĩnnech Ruĩr aĩl̃eĩp̃, 7 Maolpaĩtraĩcc Ua Sluaĩġaĩdaĩĩġ, p̃aĩoĩ Eĩreann, d̃eĩcc. Mac laĩcc .i. Muĩp̃eĩſt̃ach, mac Conc̃ĩſt̃aĩch̃ aĩp̃oĩ ollam̃ Eĩreann an t̃an ſĩn, d̃eĩcc. ġa h̃e c̃eĩd̃ p̃ann Mĩc laĩcc anño,

¹ *Loch Neill*: i. e. Niall's Lake. There is no lough now bearing this name in Magh-Aei, or Plain of Connaught.

² *Aradh Cliach*.—A territory in the east of the county of Limerick. The church of Killeely and the hill of Knockany are referred to in ancient documents as in this territory.

³ *Ui-Cuanach*.—Now the barony of Coonagh, in the county of Limerick. The Annals of Ulster record the following events under the year 1015, which corresponds with 1014 of the Annals of the Four Masters:

“A. D. 1015. Donell, son of Duvdavoren, killed by Donogh mac Bryan in battle. Flaver-tagħ O'Nell came into Meath to assist Maelsechlainn. Maelsechlainn after went into Lenster

with an army and spoyled them, and brought great booties and pledges with him. Nell mac Ferall mic Conaing, *a suo genere occisus est*. Murtagħ mac Mureach O'Nell killed by the O'Tuirties. Duncha O'Goai, king of Kyanacht, killed by Kindred-Owen. Murtagħ O'Lorecan, aircinnech of Lothra; Cernach mac Cahasai, Aircinnech of Dunleghlaise. Nell mac Dercan, Aircinnech of Mungaret” [Mungret, near the city of Limerick]. “Dungal O'Cainten, Aircinnech of Tirdaglas, *in Christo dormierunt*. Hugh O'Royrke, king of Brefni, killed by Teige, king of Connaght, deceitfully, at Loch-Nell, in Magh-Aei, rescuing the crostaffe of Iesus, whereby he lost” [the prerogative of] “any of his posterity to raigne, his sonn Hugh excepted

of Leinster to Donnucuan, son of Dunlaing; and they plundered Osraighe, and carried off innumerable preys and many prisoners. A great depredation by Maelfothartaigh in Dal-gCais; and Donnchadh, son of Brian, and the Dal-gCais, overtook him, but these were defeated, and the son of Ruaidhri Ua Donnagain, the son of Ua Cathalain, and other persons also, were slain; and Maelfothartaigh afterwards bore away the spoils. Aedh O'Ruairc, i. e. the son of Sen-Fearghal, lord of Breifne, and royal heir of Connaught, was slain by Tadhg of the White Steed, son of Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, at Loch Neill^p, in Magh-Aei, in revenge of Domhnall, his brother. The Slegnach Ua Maelseachlainn was slain by the Ui-Ceinnsealaigh. Ceinneidigh, son of Fearghal, lord of Laeighis, died. Aedh, son of Tadhg, son of Murchadh Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was slain at Cluain-mic-Nois. Gillachrist, son of Niall, son of Dubhlaech, was slain by Maelseachlainn, son of Domhnall. Dunghal Ua Donnchaidh went on a predatory excursion into Aradh Cliach^q, and Finn, the son of Ruaidhri Ua Donnagain, and Ui-Cuanach^r, were slain by him.

The Age of Christ, 1015 [*rectè* 1016]. The second year of Maelseachlainn. Flannagan, son of Conaing, Fos-airchinneach of Ard-Macha; and Muirgheas, airchinneach of Lis-aeidheadh^s, died. Diarmaid Ua Maeltelcha, successor of Comhghall; and Eithne, daughter of Ua Suairt, successor of Brighid, died. Airbheartach, son of Cosdobhroin, airchinneach of Ros-ailithir; and Maelpadraig Ua Sluaghadhaigh, the [most] learned of Ireland, died. Macliag^t, i. e. Muircheartach, son of Cuceartach, chief poet of Ireland at that time, died. The following was Macliag's first quatrain:

only. Flavertach mac Donell, coarb of Kyaran, Finnen, Cronan, and Fechin, *quievit.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^s *Lis-aeidheadh*: i. e. Fort of the Guests.—This was the name of the hospital or house of the guests at Armagh.

^t *Macliag*.—He was chief poet and secretary to Brian Borumha, and is said to have written a life of that celebrated monarch, of which copies were extant in the last century; but no copy of this work is now known to exist.—See Mac Curtin's *Brief Discourse in Vindication of the*

Antiquities of Ireland, pp. 214, 217; O'Halloran's *History of Ireland*, vol. i. p. 148. He also wrote several poems still extant, for some account of which the reader is referred to O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, pp. 70–72, and Hardiman's *Irish Minstrelsy*, vol. ii. p. 208, where a short poem of Mac Liag's is published, with a versified translation.

In the Annals of Clonmacnoise Mac-Liag is called "Arch-Poet of Ireland, a very good man, and one that was in wonderful favour with king Bryan."

Muiréirteach éise, mac Maoilceirteag, baol acc iongaire na mbó,
 A ré ar mōraic nach ar iomlaic, tabair rēgnach fionrair dó.

ba hé a pann dñídnach annro,

A éluice ata i cind maōairt, dot ip ní teccait capaitt,
 Ze do né tu do dñg dang ar dñc pcentep an palann.

Slóicēd lá Maelreclainn ind Ultoib, go tucc gialla Ulaō lair.
 Giollacolaim Ua hAḡdai, tiḡsrna Tēdā, do marbhadh ó mac Duinn, mic
 Donnḡaile, i nDruim ráite. Macraic, mac Muirsohaiḡ Claoim, tiḡsrna
 Ciappaiḡe Luacra, do marbād. Donnucan, .i. an baethan, mac Dunlaing,
 tiḡsrna Laiḡn, 7 Taōḡ Ua Riain, tiḡearna Ua nDróna, do marbād lá
 Donnchaō, mac Giollapatraice, i Leithḡlionn iar ndénaim dōib cotaiḡ 7
 comluigē i tḡúr laoi. Moling po tairngir innro,

Donn durgēn, aḡur an riḡbaro ruibneē,
 Tērat commono i nḡlind ḡsrḡ, nīr naim comluigē cproderḡ.

Dúndalstēglarr do lorccād uile cona daimliacc, 7 cona cloitech do tene
 déait. Cluan mic Nóir, 7 Cluan fēirta brenaimn, 7 Csnannur do lorccād.
 Cat eitir Ultoib 7 Dal nAraide, 7 po rraoinead for Dal nAraide ria
 Niall mac Eocāda, 7 do fuic ann Domnall mac Loingriḡ, tiḡsrna Dal
 nAraide, 7 Niall mac Duibtuinne, mac Eocāda mic Aroḡair aitrí Ulaō, 7
 Concobar Ua Domnalláin, tiḡsrna Ua Tuirtri, 7 apail amaille friu.
 Slóighēd lá Maolreachlainn i nOrpraigib, go po indir Orpraigē, 7 do pad

* *The salt.*—It is added, in an interlined gloss in the Stowe copy of these Annals, that women were dividing salt by the bell: “mna po bátar oc pēndiuō palann don éluic.”

* *Druim-raite.*—There is a place of this name, now *anglicè* Drumrat, in the barony of Corran, and county of Sligo; but the place here referred to was probably in Westmeath.

* *O'Riain.*—Now Ryan. This family is still numerous in Idrone, and throughout Leinster; but they are to be distinguished from the O'Mulryans, now Ryans, of Owny O'Mulryan,

in Tipperary. Both are of the race of Cathaeir Mor, King of Leinster and monarch of Ireland in the second century; but their pedigrees are different. The Ui-Drona descend from Drona, fourth in descent from Cathaeir Mor. The O'Mulryans of Owny-O'Mulryan descend from Fergus, son of Eoghan Goll, son of Nathi, son of Crimhthainn, son of Enna Ceinnsealach, son of Labhraidh, son of Breasal Bealach, son of Fiacha Baiceadha, son of Cathaeir Mor.

* *Donn Durgen.*—It is stated in an interlined gloss, in the Stowe copy, that by this Moling

Muirheartach Beag, son of Maelcertach, who has been herding
the cows,

It is more worthy that he retaliates not,—give him a handful of
findraip.

His last quatrain was this :

O Bell, which art at the head of my pillow, to visit thee no friends
come ;

Though thou makest thy “ding dang,” it is by thee the salt^a is mea-
sured.

An army was led by Maelseachlainn into Ulidia, and carried off the hostages of the Ulidians. Gillacolum Ua hAghdhai, lord of Teathbha, was slain by the son of Donn, son of Donnghal, at Druim-raite^w. Macrath, son of Muireadhach Claen, lord of Ciarraighe-Luachra, was killed. Donnucuan, i. e. the Simpleton, son of Dunlaing, lord of Leinster, and Tadhg Ua Riain^x, lord of Ui-Drona, was slain by Donnchadh, son of Gillaphadraig, at Leithghlinn, after they had made friendship, and taken a mutual oath in the beginning of the day. Moling delivered this prophecy :

Donndurgen^y, and the royal Bard^z of lances,

Shall violate friendship at Glinnerg^a; mutual oaths shall not
prevent bloodshed.

Dun-da-leathghlas was totally burned, with its Daimhliag^b and Cloictheach^c, by lightning. Cluain-mic-Nois, Cluain-fearta-Brenainn, and Ceanannus, were burned. A battle between the Ulidians and the Dal-Araidhe, wherein the Dal-Araidhe were defeated by Niall, son of Eochaidh ; and wherein fell Domhnall, son of Loingseach, lord of Dal-Araidhe ; Niall, son of Dubhtuine, son of Eochaidh, son of Ardgar, ex-king of Ulidia ; and Conchobhar Ua Domhnallain, lord of Ui-Tuirtri, and others along with them. An army was led by Maelseachlainn into Ossory ; and he plundered Osraighe, and carried off spoils and

predicted “Donnucuan.”

^a *The royal Bard* : i. e. “Tadhg.”—*Gloss.*

^b *Glinn-Gerg* : i. e. “Leithghlinn.”—*Gloss.*

^c *Daimhliag* : i. e. the great stone-church, or cathedral.

^c *Cloictheach* : i. e. the steeple, or round tower belfry. This steeple was pulled down at the re-erection of the church of Down ; but a drawing of it is preserved, and will be published in the Second Part of Petrie's *Round*

gabala γ braitte lair, γ po marb Dúngal mac Giollapartraice mic Donn-
chaða γ rocaide oile. Slóiccib lá Maolreacáinn in Oipraigib doríðiri co
po inoir lē an típe, γ tucc a ngialla. Do deochaid iaram in Uaib Cein-
relaig, co por inparair, γ tucc a mbuar γ a mbraitte. Connachta do
arccain, γ do bairib Cindcoraδ γ Cille dá lua. Fir muin do orgain Inri
Clothrann γ Inri bó finne. Sebendach, mac Aeda, tigirna Ua Máine, do
marbaδ lá hUib Maine feirin. Maoliora, mac Flannaccáin, do marbaδ.
Maithm pae nEilbh por Eoganaet Cairil, dú i ttorcáir Domnall, Ua Dom-
nall, ríogdamna Cairil, γ Domnall, Ua Ruaidri, tigirna Araδ, γ rochaide
oile.

Aoir Crior, míle a ré décc. An trear bliadam do Mhaoileacáinn.
Diarmait Ua Maoiltealcá, comarba Comgall, eaccnaid forcte pccibnib,
γ earrcop, décc. Caencompac Ua buitin, fer leiginn Glinne hUirren, décc.
Ceallach Ua Maoilmide, aircindech Opoma paitte, dég. Oengur, mac
Flann, aircindeac Laine Léire, γ Diarmaid Ua Maolmaodóg, abb Glinne
hUirren, décc. Conmach, fírlaiginn γ abb Achaid Uirglair, do marbaδ la
hUib bairrche. Oengur mac Carrag Calma, ríogdamna Teampach tuir
ordain Eireann, décc do treagait. Fírgal, mac Domnall, mic Concobair,
ríogdamna Ailigh, do marbaδ lá Cenel Eogain padéin. Cono, mac Conco-
bair, mic Eigneacháin, décc. Donóadh, mac Donncaða Uí Congalaig, ríog-

Towers and Ancient Ecclesiastical Architecture of Ireland.

^a *Ceann-coradh and Cill-Dalua*: i. e. Kincora and Killaloe. "A. D. 1009 [*recte*, 1016]. "Conpoughtmen broke down Killaloe and Kykorey (King Bryan's Manour-house), and took away all the goods therein."—*Ann. Clon.*

^{*} *Inis-Clothrann and Inis-bo-fine*.—These are islands in Lough Ree, an expansion of the River Shannon, between Athlone and Lanesborough. —See note ^c, under the year 719. Inis-Bo-finne, i. e. *insula Vaccæ Albæ*, belongs to the parish of Noughaval, barony of Kilkenny west, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster notice the following events under the year 1016:

"A. D. 1016. Flannagan mac Conaing, Air-

chinnech of Ardmach; and Murges, Airchinnech of Lisaei, *mortui sunt*. Ethne Nyn-Suairt, Coarb of Brigitt" [Eihne, O'Swarte's daughter abbess of Kildare.—*Ann. Clon.*]; "and Diarmaid mac Maeltelcha, Comarb of Comgall, died. Mac Liag, high poet of Ireland, *mortuus est*. Battle between Ulster and Dalnarai; and Dalnarai were vanquished, where fell Donell O'Longsy, king of Dalnarai, Nell mac Duvthuinn, and Conor O'Donallan, king of O'Turtry, and many more. Nell mac Eocha was victor. Coscrach, mac Mureai, mic Flann, king of the men of Magh-Itha, *a suis occisus est*. Duncuan mac Dunlaing, king of Lenster, and Teg O'Rian, of Odrone, killed by Duncha mac Gillapatrik, in midst of Lethglinn. Dunlehglais all burnt. Cluon-mic-Nois, Clonfert, and Cenannus, i.

prisoners, and slew Dunghal, son of Gillaphadraig, son of Donnchadh, and many others. An army was led again by Maelseachlainn into Osraighe; and he plundered half the territory, and carried off hostages. He subsequently proceeded into Ui-Ceinnsealaigh, which he plundered, and carried off their cows and prisoners. The Connaughtmen plundered and demolished Ceann-coradh and Cill-Dalua^d. The men of Munster plundered Inis-Clothrann and Inis-bo-fine^e. Gebhennach, son of Aedh, lord of Ui-Maine, was slain by the Ui-Maine themselves. Maelisa, son of Flannagan, was killed. A victory was gained by the Eili over Eoghanacht-Chaisil, where Domhnall, grandson of Domhnall, royal heir of Caiseal, and Domhnall, grandson of Ruaidhri, lord of Aradh, and numbers of others, were slain.

The Age of Christ, 1016 [*rectè* 1017]. The third year of Maelseachlainn. Diarmaid Ua Maeiltealcha, a distinguished wise man, scribe, and bishop, died. Caenchomhraic Ua Baithin, lector of Gleann-Uisean, died. Ceallach Ua Maelmidhe, airchinneach of Druim-raithe, died. Oenghus, son of Flann, airchinneach of Lann-Leire; and Diarmaid Ua Maelmaedhog, Abbot of Gleann-Uisean, died. Connmhach, lector and Abbot of Achadh-Urghlais^f, was slain by the Ui-Bairrche. Oenghus, son of Carrach Calma, royal heir of Teamhair, pillar of the dignity^g of Ireland, died of the cholic. Fearghal, son of Domhnall, son of Conchobhar, royal heir of Aileach, was slain by the Cinel-Eoghain themselves^h. Conn, son of Conchobhar, son of Eigneachan, died. Donnchadh, son

Kells, burnt. Airvertach mac Coise-Doveran, airchinnech of Roshailehir, died. Peace in Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

At the year 1009 of the Annals of Clonmacnoise, which corresponds with 1015 of the Annals of the Four Masters, the following entry occurs:

"There was great scarcity of Corne and victualls this year in Ireland, insoemuch that a hoope was sold for no lesse than five groates, which came (as my author sayeth) to a penny for every barren" [cake].

^f *Achadh-Urghlais*.—Otherwise called Achadh-arghlais and Acheadh-finglais, now Agha, a townland containing the ruins of a very ancient church, in the barony of Idrone East, and county

of Carlow, about four miles to the east of Old Leighlin.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 352; and also Lanigan's *Eccl. Hist. of Ireland*, vol. ii. pp. 228, 230, where Lanigan incorrectly describes the situation of this church as on the west of the River Barrow, though it is expressly stated in the Life of St. Fintan, to be "in plebe Hua-Drona, contra civitatem Lethghleann in orientali parte fluminis Bearva."

^g *Pillar of the dignity*.—"Enos mac Carry Calma, prince of Taragh, the joye of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^h *The Cinel-Eoghain themselves*.—The Four Masters should have written this passage as follows: "Fearghal, son of Domhnall, son of Conchobhair, chief of the Cinel-Eoghain, and

damna Eireann, do marbhad lá fíraib órlá buddéin. Thollacóirt Ua Lor-
cáin, tigherna Caille Pollamain, do marbhad hi cCinnannur. Flann Ua Beice,
tigherna Ua Meit, do marbhad. Muiríoch Ua Duibéoin, tigherna Ua mic
Uair óhrlá, do marbhad lá Flaitheartach Ua Néill. Ar do tabairt for
Thallaid lá Maoilreachlainn i nOúba, dú i ttorépatтар ile. Gaethim
Ua Mordha do marbhad. Dubdaóirpenn Ua Riam do mharbhadh.

Aoir Crior, míle a ríet décc. An cétamadh bliadain do Mhaoilsch-
lainn. Thormgal mo Ard ailein, ppiu anmápa Eireann, 7 Corpmac
Ua Miteiteain, abb Achaid ablae, décc. Muiríoch Ultach, anmápa
Cluana mic Nóir, décc. Óraon, mac Mhaoilmórda, mic Murchada, rí Laighn,
do dallad in Ait chiat lá Siopoc, mac Amlaoib a meabail, 7 a écc dé.
Congalach, mac Concobair, mic Fíno, tigherna Ua Fáilge, do écc. Maolán,
mac Eccnig Uí Leócan, tigherna Thailíng 7 tuat Luicéne uile, do marbhad do
na Saithib. Cearball, mac Mhaoilmórda, ríogdamna Laighn do marbhad
i meabail. Coccad etir Maolrschlainn 7 hUí Néill an Tuairceirt, co
ndeacattar Eoganaig tar Shlab Fuait fo tuaid. Creach lá Maolreac-

heir to the kingship of Aileach, was slain by
the Cinel-Eoghain themselves."

¹ *Gaethine Ua Mordha*.—This would be now
anglicised Gahan O'More. This family took their
hereditary surname after Mordha (*Majesticus*),
son of Cinaeth, son of Cearnach, son of Ceinnei-
digh, son of Gaethine, the first chief of Laeighis,
who attached the Three Comanns to Leix, who
was the twenty-first in descent from Conall
Cearnach, chief of the heroes of the Red Branch.

The Annals of Ulster give the following
events under the year 1017:

"A. D. 1017. Aengus mac Carrai Calma
mortuus est, being heyre of Tarach. Ferall, mac
Donell, mic Conor, heyre of Ailech, killed by
Kindred-Owen. Flann O'Bece, king of Meth"
[i. e. Uí-Meith], "killed by his owne" [*a suis
occisus est*]. "Cormack mac Lorcan" [king of
Onchachs], "killed by the O'Trenas. Doncha
mac Donchaa O'Congalai, heyre of Ireland, *a suis
occisus est*. Mureach O'Duiveoin, king of the
Mic Cuais of Bregh, killed by Flavertach O'Neil.

The slaughter of Lenster and Galls by Mael-
sechlainn at Fodvai. Aengus mac Flainn, Air-
chinnech of Lainn-Lere, and Cormack O'Mael-
mie, Airchinnech of Dromrath, *mortui sunt*.
Gilkrist O'Lorkan, king of Coillfallavan, kild
at Kells. Con, mac Conor, mic Egnechan, *mor-
tuus est*. Glenndaloch burnt for the most part."
—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

² *Ard-Oilean*: i. e. High Island; an island
containing the ruins of a primitive Irish monas-
tery, erected by St. Fechin, in the seventh cen-
tury, off the coast of the barony of Ballynahinch,
in the county of Galway. Colgan, in his Ap-
pendix to the Life of St. Endeus of Aran (*Acta
Sanctorum*, p. 715), mistakes this for the island
of Ara Chaemhain, in the bay of Galway; though
in the Life of St. Fechin, pp. 135, 141, he de-
scribes it correctly, as: "Hæc insula est etiam
in Oceano, distatque paucis leucis versus occi-
dentem ab Imagia" [Omey].—See Hardiman's
edition of O'Flaherty's *Iar-Connaught*, p. 114,
note ". Colgan translates this passage as fol-

of Donnchadh Ua Conghalaigh, [lord of Breagha, and] royal heir of Ireland, was slain by the men of Breagha themselves. Gillachrist Ua Lorcaín, lord of Caille-Follamhain, was killed at Ceanannus. Flann Ua Beice, lord of Ui-Meith, was killed. Muireadhach Ua Duibheoin, lord of Ui-Mic-Uais-Breagh, was slain by Flaithbheartach Ua Neill. A slaughter was made of the foreigners by Maelseachlainn, at Odhbha, where many were slain. Gaeithini Ua Mordha¹ was slain. Dubhdabhoirenn Ua Riain was slain.

The Age of Christ, 1017 [*rectè* 1018]. The fourth year of Maelseachlainn. Gormghal of Ard-Oilean^k, chief anmchara of Ireland; and Cormac Ua Mithidhein¹, Abbot of Achadh-abhla^m, died. Muireadhach Ultach, anmchara of Cluain-mic-Nois, died. Braenⁿ, son of Maelmordha, son of Murchadh, King of Leinster, was blinded by Sitric, son of Amhlaeibh, at Ath-cliath, through treachery; and he died in consequence.^{14 10 52} Conghalach, son of Conchobhar, son of Finn, lord of Ui-Failghe, died. Maelan, son of Egneach Ua Leocain, lord of Gaileanga and all Tuath-Luighne, was killed by the Saithni^o. Cearbhall, son of Maelmordha, royal heir of Leinster, was slain by treachery. A war between Maelseachlainn and the Ui-Neill of the North, so that the Eoghanachs went northwards over Sliabh-Fuaid. A predatory excursion by Maelseachlainn into

lows: "A. D. 1017. S. Gormgalius de Ard-oilen, præcipuus Hibernorum Synedrus, sive spiritualis Pater, obiit."

¹ *O'Mithidhein*.—Now *anglicè* O'Meehin, or Meehin, without the prefix O'.

^m *Achadh-abhla*: i. e. Field of the Apple-Trees, now Aghowle, or Aghold, in the barony of Shillelagh, and county of Wicklow, where are the ruins of an ancient monastic Irish church in good preservation.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 731. Archdall (*Monast. Hib.*, p. 731) erroneously places this monastery in the county of Wexford. It was anciently called Crosailech, and was founded by St. Finian of Clonard, who resided here for sixteen years, and who is still remembered as the patron of the parish. This place was never identified before by any of our modern antiquaries.

ⁿ *Braen*, son of Maelmordha, son of Murchadh.

—He is called Bran in the old translation of the Annals of Ulster,—*Cod. Clarend.*, tom. 49,—which is the true name. He is the progenitor after whom the Ui-Brain, or O'Byrnes of Leinster, took their hereditary surname. His father, Maelmordha, was the principal Irish champion in opposition to Brian Borumha in the battle of Clontarf.

^o *Saithni*.—A sept of the Cianachta, or race of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, seated in Fingal in Magh Breagh, in the east of ancient Meath.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 69. After the establishment of surnames the chief family of this territory took the surname of O'Cathasaigh, now *anglicè* Casey. They were dispossessed by Sir Hugh de Lacy, who sold their lands.—See Giraldus's *Hibernia Expugnata*, lib. ii. c. 24; see also *Leabhar-na-gCeart*, p. 187, note *.

lainn go Fíora Ceall, γ ταπεινὸν ὄρον don τρῦαγ la Fíora Ceall γ lá hÉle, go po marbaid ann Domnall Ua Caindealbáin, tigirna Ceneoil Laoгаire, γ Carr Míde, pscetape Maoilrschnaill, γ Ua Clépcéin, tigirna Caille Follamain do guin, γ a écc iap ript. Flannaccán Ua Ceallaig, γ Congalach, mac Maoilrschlaim, do guin ipin maigin ééona. Giollacolaim, mac Muirísach Uí Maoilrepa, γ Aed Ua hEpaadáin, tigirna Ua móríraíl Macha, décc. Círnach Ua Mórda, tigirna Laoigiri, do marbaid. Muirísach, mac Muiríscraigh, tigirna Potart, do marbaid.

Αοιρ Crioρτ, míle a hocht décc. An cúiccead bliadain do Mhaoileachlainn. Domnall, mac Maoilrschnaill, mic Domnaill, comarba Finnen, γ Mocholmocc, décc. Onгарcc Ua Maoilebúin, pscab, .i. ppióir, Cluana mic Nóir, décc. hUa bpooubáin, abb Ácuíð úir, do marbaid. Ceallbapa do uile lorccad do éne deat, cenmoeta aoin tís amáin. Opгаin Cíhannpa do Sitpucc, mac Ámlaoib, co nHallaid Áta chiat, co pugpat gabála Diarmíde γ bpaite, γ po marbpat daoine iomda pop láp na cille. Scpín Ciaráin do opгаin do Domnall mac Taidg, γ a marbaid pein a ccínd pscémaine tria piorcaib Dé γ Ciaráin. Dá mac Maoilreacloinn, mic Maoilpuanaib, Apгар, γ Apocú, dá pígdaimna Oilig do marbaid lá Cenél Eogain fádein. Matgámain, mac Conaing, mic Duinncean, pígdaimna Muman, décc. Mac

^v *Domhnall Ua Caindealbhain*.—Now *anglicè* Daniel O'Kindellan, or Quinlan. This family took their hereditary surname from Caindealbhan, son of Maelcron, the lineal descendant of Laeghaire mac Neill Naighiallaigh, the last pagan monarch of Ireland.—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, vol. i. p. 142; and note ^v, under the year 925, p. 619, col. 2, *suprà*.

“A. D. 922” [*rectè*, 927]. “Coyndelvan mac Moylcron, prince of the Race of Lagerius, died, of whom the sept of Moyntyrr-Kenydelan.”—*Ann. Clon*.

^v *Ua-Ceallaigh*: i. e. O'Kelly of Bregia, of the race of Diarmaid, son of Fearghus Ceirbheoil, monarch of Ireland from A. D. 544 till 565. Of the fallen state of this family Conell Mageoghagan writes as follows, in 1627, in his trans-

lation of the Annals of Clonmacnoise, at A. D. 778:

“They are brought so low now a days that the best Chroniclers in the kingdom are ignorant of their descents, for the O'Kellys are so common everywhere that it is unknown whether the dispersed parties of them be of the family of O'Kellys of Connaught or Brey, that scarcely one of the same family knoweth the name of his own great grandfather, and are turned to be meere churles and poore labouring men, so as scarce there is a few parishes in the kingdom but hath some one or other of those Kellys in it, I mean of Brey.”

The year 1017 of the Annals of the Four Masters corresponds with 1018 of the Annals of Ulster, and 1011 of the Annals of Clonmacnoise:

[the territory of the] Feara-Ceall; and a party of the army was overtaken by the Feara-Ceall and the Eli, so that Domhnall Ua Caindealbhain^p, lord of Cinel-Laeghaire, and Cass-Midhe, Maelseachlainn's lawgiver, were slain; and Ua Cleircein, lord of Caille-Follamhain, was wounded, and died after a short period. Flannagan Ua Ceallaigh^a, and Conghalach, son of Maelseachlainn, were mortally wounded at the same place. Gillacolum, son of Muireadhach Ua Maeltra, and Aedh Ua hEradain, lord of Ui-Breasail-Macha, died. Cearnach Ua Mordha, lord of Laeighis, was killed. Muireadhach, son of Muirchearach, lord of Fotharta, was killed.

The Age of Christ, 1018 [*rectè* 1019]. The fifth year of Maelseachlainn. Domhnall, son of Maelseachlainn, son of Domhnall, successor of Finnen and Mocholmog, died. Ua Brodubhain, Abbot of Achadhur, was killed. Cill-dara was all burned by lightning, excepting one house only. Ceanannus was plundered by Sitric, son of Amhlaeibh, and the foreigners of Ath-cliaith; and they carried off innumerable spoils and prisoners, and slew many persons in the middle of the church. The shrine of Ciaran was plundered by Domhnall, son of Tadhg; and he himself was killed at the end of a week, through the miracles of God and Ciaran. Two sons of Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, Ardghar and Ardchu, both royal heirs of Aileach, were killed by the Cinel-Eoghain themselves. Mathghamhain, son of Conaing, son of Donnucan, royal heir of

"A. D. 1018. Gormgal in Ard-Olean, prime-soul-frend" [ppm-anmcapa] "in Ireland, in *Christo quievit*. Bran mac Maelmorra, king of Lenster, blinded at Dublin by Sitrick mac Aulaiv. Maelan mac Egni O'Lorkan, king of Galeng and all Tuothluigne, killed *by an arrow*" [*rectè*, by the tribe of Saithini]. "An army by Kindred-Owen to Killfavrick, killed many, and imprisoned" [*recte*, lost] "Gilchrist, mac Conaing, mic Congalai. Antrim spoyled by Fermanach. Donell O'Cynnelvan, king of Laoaire, and Casmie, heard" [Reacute] "to Maelseachlainn, killed by Ferkall and Ely, about a pray. The Comet permanent this yeare for 14 days in harvest. Gilcolum mac Mureai O'Maeltra, and Hugh O'Heruan, king of O'Bressall-Macha, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1011" [*rectè*, 1018]. "Moriegh Ulagh, anchorite of Clonvicknose, died. Broen" [*rectè*, Bran] "mac Moylemorry, king of Lynster, had his eyes putt outt by the deceit of Sittrick. There appeared this year in the Autumne two shining Cometes in the Firmament, which continued for the space of two weeks. King Moyleseaghlyn, with a great army, went to Ferkall and Elye, where he tooke a great prey, and through the stordy resistance of the inhabitants of the said countrey, in defence of their preys and libertys, Donnell O'Koyndelaine, prince of the Race of King Lagery, and Casmye, the king's Stewarde" [Reacute], "with many others, were slain. Congallach mac Moylemorry, prince of Lynster, was killed wilfully."—*Ann. Clon.*

Caṡapnaiḡ, mic Aṡḡa do Uib Caippeni, do coimionnraigeaḡ for Dhonnchaḡ mac ḡriain, co tṡapaṡ beim do claiḡeb ina cṡno, 7 ḡar a lām ḡur bṡn an lām, .i. a ḡarr ḡear ḡé. Tṡerna iaram mac ḡriain, 7 po marḡaḡ mac Caṡapnaiḡ. Maolmorḡa, mac Maolmuaḡ, tanairi ḡealbna, do marḡaḡ. Ua ḡeibhennaiḡ, tanairi Ua Máine, do marḡaḡ. Flaitḡbṡrtach Ua Néill do tṡeaṡṡ a tṡír Conaill, ḡo po hairceeaḡ lair Tír nḡnḡa, 7 Tír Luccḡach. Ruaiḡri Ua hAilellám, tṡḡṡna Ua nḡaṡaṡ, do marḡaḡ lá pṡpa Fṡinnmaḡḡe, 7 po marḡaḡ ḡá mac Ceinneidiḡ .i. Congalaṡ, 7 ḡiollamuire ina ḡíoḡail po cṡḡóir. ḡiollacaioimḡin, mac ḡunlainḡ, mic Tuatail, piḡḡanna Laiḡṡn do marḡaḡ do Laiḡḡib buḡḡém .i. do Laiḡḡir. Ailéni mac Oirrene, tṡḡṡna Muḡḡorri, 7 oirrene Ua Caṡarraḡ, tṡḡṡna Saithne, do marḡaḡ lá ḡaileanḡaib. Ruaiḡri, mac Paoláin, tṡḡṡna Potapṡ, do marḡaḡ.

Aoir Cṡríopṡ, míle a naoi ḡécc. An pṡrṡeaḡ bliḡḡain do Mhaolṡchlainḡ. Maolmuaḡ Ua Maolmuaḡ, tṡḡṡna Pṡap cCeall, do marḡaḡ hi Maiḡ Léne lá Muirṡṡrtach Ua Cappaḡ. Slóicṡḡ lá Maolṡeachlainn, 7 lá hUa Néill 7 lá ḡonnchaḡ mac ḡriain, 7 lá hAṡṡ Ua Ruairc, co Sionainn, co tṡuccṡap ḡiolla Connaṡṡ do Mhaolṡchlainḡ. Flaitḡbṡrtach Ua hḡoṡaḡa do ḡallaḡ lá Niall mac ḡoṡaḡa. Tṡapmann Fṡindia do opḡain ó Uib Paoláin. ḡom-

¹ *Ua Geibhennaigh*.—Now anglicised Keaveny. This family descends from Geibhennach, son of Aedh, chief of Hy-Many, who was slain in 971.—See note under that year; and *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 62, 63.

² *Tir-Lughdhach*: i. e. the territory of the Cinel-Lughdhach.—See note ^c, under A. D. 868, p. 513, *suprà*.

³ *Gillacaeimhghin*: i. e. Servant of St. Coeimbhgin, or Kevin. He was the grandson of Tuathal, the progenitor after whom the Ui-Tuathail, or O'Tooles of Leinster, took their hereditary surname. The O'Tooles descend from his brother Donn, or Donnucuan, who was appointed king of Leinster by the monarch Maelsechlainn II., in 1015.

⁴ *Ua-Cathasaigh*.—Now O'Casey, or Casey, without the prefix O'.—See note on Saithne under A. D. 1017.

The Annals of Ulster notice the following events under the year 1019:

“A. D. 1019. Alen mac Ossene, king of Murgorn, and Ossen O'Cahasay, king of Saihni, killed by Galengs. Kildare all burnt by fyre, called *Tenedait*. Donell mac Maelsechlainn, Coarb of Finnen and Macolmog, *in Christo quievit*. Ardgar and Archu, mic Maelsechlainn, mic Maelruanai, two heyres of Ailech, *a suis occisi sunt*. Gilkyvin, heyre of Lenster, killed by his owne people. Mahon, mac Conaing, mic Duinnucuan, heir of Mounster, died. Flavertach O'Nell came to Tyrconell, and preyed Tir-Enna and Tirlugach. Roary O'Halelan, king of O'Nechach, killed by the men of Fernmai. The two sonns of Kennedy were killed in his revenge very soone, .i. Congalach and Gilmuire. A skyrnish given by O'Cassens about Donogh mac Bryan, that his right hand was cut off.”

Munster, died. The son of Catharnach, son of Aedh of the Ui-Caisin, attacked Donnchadh, son of Brian, and gave him a stroke of a sword in his head and across the arm, so that he struck off his right hand, i. e. his right palm. The son of Brian afterwards escaped, and the son of Catharnach was slain. Maelmordha, son of Maelmhuidh, Tanist of Dealbhna, was killed. Ua Geibhennach^r, Tanist of Ui-Mane, was killed. Flaithbheartach Ua Neill came into Tir-Conaill, and plundered Tir-Enda and Tir-Lughdhach^s. Ruaidhri Ua hAileallain, lord of Ui-Eathach, was slain by the men of Fearnmhagh; and the two sons of Ceinneidigh, namely, Conghalach and Gillamuire, were immediately slain in revenge of him. Gillacaeimhghin^t, son of Dunlaing, son of Tuathal, royal heir of Leinster, was slain by the Leinstermen themselves, i. e. by [the people of] Laeighis. Aileni, son of Oissene, lord of Mughdhorna; and Ossene Ua Cathasaigh^u, lord of Saithne, were slain by the Gaileanga. Ruaidhri, son of Faelan, lord of Fotharta, was slain.

The Age of Christ, 1019 [*rectè* 1020]. The sixth year of Maelseachlainn. Maelmhuidh O'Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall, was slain in Magh-Lena^w by Muircheartach Ua Carraigh. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, Donnchadh, son of Brian, and Art Ua Ruairc, to the Sinainn; and they gave the hostages of Connaught to Maelseachlainn. Flaithbheartach Ua hEochaidh^x was blinded by Niall, son of Eochaidh. The Termon of Finnia^y was plundered

[The] "Danliac of Dorow, i. e. a sanctified place" [*rectè*, the great stone church] "broken by Murtagh O'Carrai upon Maelmoi, king of Fercall, bringing him forth forcibly, and" [he was] "killed after."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of these events under the year 1012, as follows:

"A. D. 1012" [*rectè*, 1019]. "All the town of Kildare was burnt by a thunderbolt, but one house. Sittrick mac Awley of Dublin irreverently and without respect made havock of all the kings in the church of Kells, and killed many within the walles of the said church. The Shrine of St. Keyran was abused by Donnell mac Teige, who, by the miracles of St. Keyran, was killed within a week after. The son of one Caharnagh O'Cassine, in the territory of Tho-

mond, fell upon Donnogh mac Bryan Borowe, and gave him a blow in the head, and did cutt off his right hand. Donnogh escaped alive; the other was killed in that pressence. Moylemorry mac Moylemoye, prince of Delvyn, died."—*Ann. Clon.*

^w *Magh-Lena*.—Now Moylena, near Tullamore, in the King's County.—See note ^r, under A. D. 902, p. 564, *suprà*.

^x *Ua-hEochaidh*.—Now O'Haughey, and sometimes anglicised Haughey, Haugh, Hoey, and even Howe. This family took their hereditary surname from Eochaidh, son of Niall, son of Eochaidh, son of Ardghar, who was the eighth in descent from Bec Boirche, King of Ulidia, who died in the year 716.—See p. 315, *suprà*.

^y *The Termon of Finnia*: i. e. the Termon of

nall, mac Muiríohaid, tigherna Ua Máine, do marbhad. Aed Ua hInnreachtai, tigherna Ua Méit, do marbhad lá hUib Niallám. Cúlucápa Ua Concobair, tigherna Ciarrai, do écc.

Aoir Críort, míle fiche. An ríctmáð bliadain do Maoilshlainn. Corbmac Ua Fíno ruí eppcop Muman, décc. Ardmaccha do loicead gur an rait uile, gan tsarccain aoin tige in te cenmota an teach searptar namá, 7 po loiceat iol tige i na treabaid, 7 po loicead in Doimhacc mór, 7 in Cloicteach co na cloccaid, 7 Doimhacc na Toe, 7 Doimhacc an tsabail, 7 an trín catáoir ppoicrta, 7 Carrat na nAbbad, 7 a liubair i ttaigib na mac leiginn co momatt óir, 7 airgit, 7 gach reoit aréna. Ceall dapa co na verpoig do loicead. Gíno da loca co na verpoigib do loicead. Loicead Cluana Iorair, Arand, Suir, 7 Cluana mic Nóir. Sepín Patraicc, 7 an Finnfoideach Patraicc do orccain ó ingrinntib, 7 lá hUa nAidit, 7 lá hioctar Ua nEadac, co puccrat un céo bó leó. Maolmuire, mac Eochada, comorba Patraicc, cínó clérech iartair éuairceir Eoppa uile, 7 tuile

Clonard in Meath, of which Finnia, or Finnen, was the patron saint.

¹ *O h-Innreachtai*.—This name is now anglicised Hanratty, without the prefix O, in the original territory of Ui-Meith-Macha, in the county of Monaghan. In the south of Ireland the name Mac Innreachtai is anglicised Enright, without the prefix Mac, which disguises the Irish origin of the name.

² *Culuachra*: i. e. *Canis Montis Luachra*: i. e. dog, hero, or fierce warrior of Sliabh Luachra.

³ *Except the library only*: literally, “save only the house of the manuscripts.” Colgan mistakes the construction of the language of this passage, and omits several items, in his Annals of Armagh (*Trias Thaum.*, p. 298), as follows. The errors and omissions are marked by brackets:

“A. D. 1020. Ardmacha tota incendio vastata usque ad arcem maiorem in qua nulla domus fuit combusta” [*rectè*, servata] “præter Bibliothecam solam; sed” [*rectè*, et] “plurimæ ædes sunt flammis absumptæ in tribus aliis partibus

civitatis et inter alia ipsum summum templum,” [turris cum suis campanis] “Basilica Toensis, Basilica Sabhallensis, Basilica vetus concionatoria” [*rectè*, rostrum vetus concionatorium, currus abbatialis]; “libri omnes studiosorum in suis domiciliis, et ingens copia auri et argenti, cum aliis plurimis bonis.”

But this passage is more correctly rendered by Mageoghegan in the Annals of Clonmacnoise, and in the old translation of the Annals of Ulster.—*Vide infra*.

⁴ *Maelmuire*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1020. S. Moelmurius (sive quod idem est) Marianus, filius Eochodii, Comorbanus S. Patricii, caput Cleri Occidentalis Europæ, præcipuus, sacrorum Ordinum Occidentis, Doctor sapientissimus, obiit die tertio Junii, feria Sexta ante Pentecosten: et in ejus locum electus Comorbanus S. Patricii instituitur Amalgadius communi consensu cleri et populi.”—*Trias Thaum.*, p. 298.

The most of the passages given by the Four

by the Ui-Faelain. Domhnall, son of Muireadhach, lord of Ui-Maine, was killed. Aedh Ua h-Innreachtaigh^a, lord of Ui-Meith, was slain by the Ui-Niallain. Culuachra^a Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, died.

The Age of Christ, 1020. The seventh year of Malseachlainn. Cormac Ua Finn, a distinguished Bishop of Munster, died. Ard-Macha was burned, with all the fort, without the saving of any house within it, except the library only^b, and many houses were burned in the Trians; and the Daimhliag-mor was burned, and the Cloictheach, with its bells; and Daimhliag-na-Toe, and Daimhliag-an-tSabhaill; and the old preaching chair, and the chariot of the abbots, and their books in the houses of the students, with much gold, silver, and other precious things. Cill-dara, with its oratory, was burned. Gleann-daloch, with its oratories, was burned. The burning of Cluain-Iraird, Ara, Sord, and Cluain-mic-Nois. The shrine of Patrick, and the Finnfaidheach [a bell?] of Patrick, were robbed by the plunderers, by Ua hAidith, and [the people of] Lower Ui-Eathach; and they carried off with them seven hundred cows. Maelmuire^c, son of Eochaidh, successor of Patrick, head of the clergy of all the north-west of Europe, and flood of the dignity of the western world,—this

Masters under the years 1019, 1020, are given in the Annals of Ulster under 1020, and some of them are given in the Annals of Clonmacnoise under 1013, as follows:

“A. D. 1020. Kildare, with the Durhay, burnt. Glendalocha all, with Durhayes, burnt. Clon-Iraird, Clon-mic-Nois, and Sord-Colum-Cill, *tertia parte cremate sunt*. Gilkieran mac Ossene, king of Mugorn, killed by men of Rosse. Maelmoi mac Ossene, king of Mugorn, in one day killed by [Ui-]Macuais of Bregh. All Ardmach burnt wholly, viz., the Damliag with the houses” [*rectè*, with the roof], “or cover of lead, the Steeple, with the Bells; the Savall, and Taei, and Chariott of the Abbott, with the old chaire of precepts, in the third Kal. of June, Monday before Whitsonday. Maelmuire mac Eocha, Coarb of Patrick, head of the clergy of the North-west of all Europe, in the 20th yeare of his principality, the 3. Non. Junii, Friday before Whitsonday, *mortuus est*. Amalgai in the

Coarbshipp by consent of lai and church. Finlaech mac Roary, king of Scotland, *a suis occisus est*. Hugh O'Hinrechta, king of O-Meith, killed by the O-Niallans.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1013” [*rectè*, 1020]. “Murtagh O'Carry Calma tooke Molloye, or Moylemoye, prince of Ferkall, from out the church of Dorrow, and killed him at Moylena, adjoining to Dorrowe. King Moyleseaghlyn, O'Neale, Donnogh mac Bryan, and Art O'Royrek, with their forces, went into the provence of Connought, took hostages there, and delivered them into the king's hands. Kildare, Gleandalogha, Clonarde, Aron, Swords, and Clonvicknose, were thoroughly burnt by Danes. Ardmach, the third of the Kallends of June, was burnt from the one end to the other, save only the Librarie. [Cenmoeta an teach repeapteta nama]. All the houses were burnt; the great church,” [the] “steeple, the church of the Savall; the pullpitt, or chair of preaching, together with

learned sage died on the third day of the month of June, the Friday before Whitsuntide precisely; and Amhalghaidh was installed in the successorship of Patrick by the laity and the clergy.

The Age of Christ, 1021. The eighth year of Maelseachlainn. Maenach, priest and airchinneach of Lann-Leire, died. Maelmaire, daughter of Amhlaeibh^d, wife of Maelseachlainn, son of Domhnall, died. Aedh, son of Flann, son of Maelseachlainn, heir to the sovereignty of Ireland, was slain by Ua Maigh-teachain, [one] of the Feara-Bile. Branagan, son of Maeluidhir, a chief of Meath, was drowned on May-day, in Loch-Ainninn [Lough Ennell], and Mac-Conailligh, chief lawgiver of Maelseachlainn, died, after the plundering of the shrine of Ciaran by them both; this happened at the end of nine days after the plundering. A victory was gained by Ugaire, son of Dunlaing, King of Leinster, over Sitric, son of Amhlaeibh, and the foreigners of Ath-cliath, at Derge-Mogorog^e in Ui-Briuin-Cualann, where he made a dreadful slaughter of the foreigners. Cucaille, son of Dubhlaech, lord of Feara-Tulach, died. Cucaille, son of Marcan, was slain by the Sil-Anmchadha. The son of Cuceanann^f, lord of Ui-Diarmada, was slain by the Ui-Gadhra^g. A great depredation by Maelseachlainn upon the foreigners; and on the same night a depredation was committed by the Ui-Neill upon the Cianachta. A great depredation was committed by Maelseachlainn upon the Cinel-Eoghain; and they were driven northwards over Sliabh-Fuaid. Mac-Etigh, son of Follamhain^h, chief of Clann-Uadach, died.

in the barony of Athlone, and county of Roscommon.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 19, note ^m; and note ^r, under A. D. 1225.

The chronology of the Annals of the Four Masters is correct from this period forward. The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1021. An overthrow by Ugaire, king of Lenster, to Sitrick mac Aulaiv, king of Dublin, at Delgne-Mogoroc. A shower of wheat rained in Ossory. An army by Hugh O'Neill through O-Dorthainn. They were at Matechta and killed the Lehderg in the meeting” [*rectè*, in a conflict], “and O-Meiths and men of Murgorn mett him, together with the men of Saini” [Saithni], “the men of Fernvai, and O'Dor-

hainn, with their kings. Also O'Celegan, O'Lorkan, with O-Bressalls, and O-Niallans, were all before him at Ardmach” [*rectè*, Oenach-Macha, near Ardmacha], “that they came all at once about him; but the son of Hugh caried his prayes from them all, and was” [i. e. had] “but 240 men, and some were killed in the midst of Ardmach betwene them. *Sic in Libro Duvidalethe*. Branagan O'Maeluire, Deputy king” [uipri] “of Meath, drowned, May-day, in Loch-Aininn. Awalgai, Coarb of Patrick, went into Mounster and 100 men” [*rectè*, cébna cup, i. e. *primâ vice*, i. e. for the first time], “and visitted about. Kellach O'Cahasai, king of Saithne, killed by Kindred-Owen. The son of Flann mac Maelsechlainn, heyre of Tarach; Hugh,

neacta do p̄sr̄tain i nOrraiḡib. Amalgaid, comarba Pátraice, do dol i rin
Mumain céona cup, co tucch a mór cuairt.

Αοιρ Cpiopt, mile piche a dó. Maiom Aeta buide Tlaetga ria Maol-
rschlaimn for ḡhalloib Aeta chiat, dú i ttorépattar ile, dia nebrad,

Α éorccar dearg deid̄snach, fearccor occ an Aet mbuide,
Trioća láite léimendach oim co c̄no a uide.

Mí do ina b̄sthaib iarrin. Maoileaclaimn Mór, mac Donnai, mic Donn-
c̄ada, tuir ordain, ḡ oircāair iartair domain, do écc hí cCpó Inir Uóca
hAimind, iar mbeir̄ tr̄i bliad̄na c̄srācat i riḡe uar Erin̄n, maō iar l̄sbar
Cluana mic Nóir, .i. aḡ cor riḡhe ḡriain, mic Cinneid̄is, anr an áiremh, i
nec̄maing naoi mbliad̄na iar cCat Cluana tarb̄ i rin tpear bliad̄an p̄s̄t-
moḡat a aoiri, an c̄sraim̄ad Nóm do September dia dom̄naiḡ do ḡon̄n̄ad,
iar nāt̄riḡe díocra ina p̄s̄ctoib agur tairm̄teāct̄aib, iar nārit̄tin cuirp
Cpiopt, ḡ a p̄ola, ḡ iar na onḡad illam̄aib Amalgada, comarba Pátraice
ar po b̄aoi r̄ide, ḡ comarba Cholam Chille, ḡ comarba Ciap̄ain, ḡ ep̄m̄or
p̄rūit̄s̄o Erin̄n hi p̄p̄s̄cnar̄cur occa, ḡ po c̄eleb̄air̄p̄iort oip̄p̄rin̄n, ḡ im̄na,
p̄palma, ḡ can̄t̄ice do p̄ait̄ a anma. Bá liach do aib̄lecc̄neāc̄aib an coim̄de
an b̄ar rin Maoil̄rschlaimn am̄ail ar pollur i rin pann,

Tr̄i c̄éō por̄t occ an r̄iḡ, im̄ma tor̄ar b̄p̄oit i r̄ b̄iō,
Altrom ó r̄iḡ na nd̄uile i m̄s̄ón ḡach dúine d̄ib̄.

heyre of Ailech; and Donell O'Murchaa, *occisi sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 1014, as follows:

"A. D. 1014" [*rectè*, 1021]. "Owgaire mac" [Dowling, mic Tuahall, mic Owgaire, mic Mur-roḡh mic] "Ailella, king of Lynster, gave a great overthrow to the Danes of Dublin, at a place called Deirgne-Mogoroge, where an infinite number of Danes were slain. Cowchoyle mac Dowlye" [*rectè*, mac Marcan O'Dowlye], "prince of Fertullagh, died. There was a shower of wheat in Ossorie this year. Moylemary, daughter of Awley of Dublin, Queen of Ireland, and

wife to King Moyleseaghlyn, died."

¹ *Ath-buidhe-Tlachtgha*: i. e. the Yellow Ford of Tlachtgha, now Athboy, a town in the barony of Lune, and county of Meath, and about six miles north-west from Trim.—See note ¹, on Tlachtgha, under A. D. 1172.

² *Cro-inis-Locha-Ainninn*: i. e. the island of the house or hut, in Lough-Ennell. This island is still called Cro-inis in Irish, and sometimes Cormorant Island in English. It lies in the north-west part of Lough-Ennell, near Mullingar, in the county of Westmeath, and belongs to the parish of Dysart. Some fragments of the ruins of a small castle, or stone house, are still to be seen on this island. The fort of Dun-na-

A shower of wheat was rained in Osraighe. Amhalghaidh, successor of Patrick, went into Munster for the first time, and made a great circuit thereof.

The Age of Christ, 1022. The victory of Ath-buidhe-Tlachtgha¹ [was gained] by Maelseachlainn over the foreigners of Ath-cliath, where many were slain; of which was said:

His last bloody victory was in the evening at Ath-buidhe;
Thirty revolving days from this until his death.

He lived but a month after this. Maelseachlainn Mor, son of Domhnall, son of Donnchadh, pillar of the dignity and nobility of the west of the world, died on Cro-inis Locha-Aininn^k, after having been forty-three years in sovereignty over Ireland, according to the Book of Cluain-mic-Nois, which places the reign of Brian, son of Kennedy, in the enumeration, at the end of nine years after the battle of Cluain-tarbh, in the seventy-third year of his age, on the fourth of the Nones of September, on Sunday¹ precisely, after intense penance for his sins and transgressions, after receiving the body of Christ and his blood, after being anointed by the hands of Amhalghaidh, successor of Patrick, for he and the successor of Colum Cille, and the successor of Ciaran, and most of the seniors of Ireland, were present [at his death]; and they sung masses, hymns, psalms, and canticles, for the welfare of his soul. Sorrowful to the poor of the Lord was the death of Maelseachlainn, as is evident from this quatrain:

Three hundred forts had the king, in which flesh and food were given,
Guests from the king of the elements were in each fort of these.

Sciath, the seat of King Maelseachlainn, which consisted of several concentric entrenchments or circumvallations, is situated on the brink of the lake opposite this island.

This passage is translated by Colgan as follows in his Annals of Armagh:

“A. D. 1022. Malachias magnus filius Domnaldi Rex Hiberniæ supremum caput Ordinum, et Procerum Occidentis postquam annis 43 regnasset juxta Annales Cluanenses cum novem annis quibus regnavit post prælium Cluantarbhense; anno ætatis 73 quarto Nonas Septem-

bris cum summâ pœnitentiâ migravit ad Dominum, viatico corporis et sanguinis Christi piè sumpto, et sacra unctione præminitus, in manibus Amalgadii Archiepiscopi Ardmachani. Aderant etiam Comorbanus S. Columbæ, et Comorbanus S. Kierani, et alii plerique seniores” [ῥῥῡῖῑ] “totius Hiberniæ, qui sacrificiis, hymnis, canticis, et psalmodia ejus exequias sollemniter celebrarunt.”—*Trias Thaum.*, p. 298.

¹ On Sunday.—These criteria indicate the year 1022, and shew that the chronology of the Irish annals is correct at this period.

Αρ do bliadnaib bair Maoileachlann beór po paidib,

Óá bliadain dá deic ir míle, ó gém Crioirt éinn gaic píge,

Do hécc uí Colmáin na cepeach, Maolrschlann comlán cuimneach.

Flann Ua Tacáin, aircinneach Dsrmaige, eccnaib dsrcaigte, 7 Maolcobha Ua Gallcubhair, comorba Scríne Adamnáin, décc. Laetnán Inri Caom, comorba Deaga, décc 1 nArb Maáa. Catapach Ua Garbáin, fspileiginn Cluana mic Nóir, do Chuiruib a énel, 7 Ioroph, mac Dúinchaáa, anmcara Cluana mic Nóir, décc. Átair Conn na mBoct epide. Muirén na tSgaá do marbaá ó dib gillib do Luiguib. Domnall, Ua Murchaáa Gluineillap, tigsrna an tuairceirt, do marbaá lá Ciannaátaib Glinne Geimín. Domnall, mac Áodá Uí Mhaoldorpaib, do marbaá. Muiréach Ua Slebene, apd ollam tuairceirt Epeann, do marbaá lá piora Roir. Mac Csrbaill, tigeapna Ele, 7 Domnall, mac Ceallaiá, plait Potap, do marbaá. Siapiocc, mac Iomair, tigsrna Phuir Láirge, do marbaá la tigsrna Oppaige. Macleiginn, mac Coipill, tigsrna Oirgiall, do écc iar bsrnnain ma pscáib. Matgamáin, mac Laióghéin, mic Csrbaill, tigsrna Fsrmaige, do marbaá hi cCluain Eoar lá Catal Ua Crioáin. Muiréirach Ua Cappaiá Calma

^a *Flann Ua Tacain*.—For some ancient inscribed tombstones to persons of this name, see Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 324, 325.

^a *O'Gallchubhair*.—Now O'Gallagher. This family took their hereditary surname from Galchobhar, sixth in descent from Maelcobha, monarch of Ireland from A. D. 612 till 615, whose eldest son, Ceallach, was monarch from 642 till 654.—See *Battle of Magh-Rath*, p. 336.

^a *Scrín-Adhamhnain*: i. e. Adamnan's Shrine, now Skreen, an old church giving name to a townland and parish, in the barony of Tireragh, and county of Sligo.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 337, and p. 340, n. 42. Near this church is a holy well dedicated to St. Adamnan.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 267, note ¹.

^a *Deagha*: i. e. St. Dagæus, who is the patron

saint of Inishkeen, in the county of Louth.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 348 and 374; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 465.

^a *Conn-na-mBocht*: i. e. Conn of the Poor. He was the ancestor of a family at Clonmacnoise called Mac Cuinn'na mBocht, otherwise O'Gorman.

^a *Cearbhall*.—He is the ancestor from whom the family of O'Cearbhaill of Ely-O'Carroll, in the now King's County, derived their hereditary surname.

^a *Ua Crichain*.—Now *anglicè* Creighan, and Cregan, and sometimes scoticised to Creighton.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, which agree in chronology with the Annals of the Four Masters at this period (and which are all correct at this year), record the following events under 1022:

“A. D. 1022. Cervall's sonn, king of Ely;

Of the year of Maelseachlainn's death was also said :

Two years, twice ten, and a thousand, from the birth of Christ, the
head of every king,
Till the death of the descendant of Colman of preys, Maelseachlainn,
the perfect, the memorable.

Flann Ua Tacain^m, airchinneach of Dearmhach, a distinguished wise man; and Maelcobha Ua Gallchubhair^m, comharba of Scrin-Adhamhnain^o, died. Lachtan of Inis-caein, successor of Deagha^p, died at Ard-Macha. Cathasach Ua Garbhain, lector of Cluain-mic-Nois, of the sept of Cuircni; and Joseph, son of Dunchadh, anmchara of Cluain-mic-Nois, died: the latter was the father of Conn-na-mBocht^q. Muiren of the tongue was slain by two Gillies of the Luighni. Domhnall, grandson of Murchadh Glunillar, lord of the North, was slain by the Cianachta of Gleann-Geimhin. Domhnall, son of Aedh Ua Mael-doraidh, was slain. Muireadhach Ua Sleibhene [Slevin], chief poet of the north of Ireland, was slain by the Feara-Rois. The son of Cearbhall^r, lord of Eile; and Domhnall, son of Ceallach, chief of Fotharta, were slain. Sitric, son of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain by the lord of Osraighe. Macleighinn, son of Coireall, lord of Oirghialla, died, after [doing] penance for his sins. Mathghamhain, son of Laidhgnen, son of Cearbhall, lord of Fearnmhagh, was slain at Cluain-Eois, by Cathal Ua Crichain^s. Muircheartach Ua Carraigh

Daniell O'Kelly, king of Fothart; and Sitrick mac Ivar, king of Waterford, killed. Mac Leginn mac Cairill, king of Airgiall; Flann O'Tacan, Airchinnech of Dorow, died. Lachtan, Coarb of Iniskyn-Dea, died in Ardmach. Maelseachlainn, mac Donell, mac Doncha, the glorious and courageous post or upholder of the west of the world, died in the 43rd yeare of his reigne, in the 73rd yeare of his age, in 4 *Nonas Septembris die viz. Dominico ii. lune*. A sea battle betwene the Galls of Dublin and Nell mac Eochaa, king of Ulster. The Gentiles" [*rectè*, Galls] "put to flight, that theire bloody slaughter was had, and put to jeopardy after. Murtagh O'Carroi, heyre of Tarach, killed by Maelseachlainn. An overthrow at Sliavfuaid of Air-

gialla by Nell mac Eochaa, that their bloody slaughter was comitted. Mahon mac Laignen, king of Fernvai, killed by Cahalan O'Chrichan, in the midst of Clonoais, Muren Natenga, .i. of the tounge, killed."—*Ann. Ult., Cod. Clar.*, t. 49.

"A. D. 1022. Mac Kervell, prince of Ely, was killed. Sittrick mac Hymer, King of Waterford, was killed by these of Ossorie. Flann O'Tagan, Archdean of Dowrowe, worthy sadge and holy man, died. There was a great shower of hail in Summer this year, the stones whereof were as bigg as crabbs" [wild apples]. "There was also such thunder and lightning that it killed an infinite number of cattle every where in the kingdome. King Moyleseaghlyn gave an overthrow to the Danes, where many of

do marbhad lá Maolrschlaimn Ğod i meabail. Muircomrac pop ran pparcei
ettir ĞhallaiĖ Aġa eliaġ Ğ Niall mac Eocada, pı UlaĖ, co paeimıĖ popp
na Ğulla, Ğ tuccaĖ iadpın i mbroit, Ğ tuccaĖ dan, a longa leó aġt uataĖ
atpula ar ap eıccin. Plátpoi, mac Duıbrlánga, mic Aġda mic Tomaltaiġ,
tiġsrna Leıte Caġail, do euitim lar na ĞallaiĖ ipin muircomrac pin ipin
přetmaĖ mbliadaın vécc a aoipı. DonncaĖ, toipřch Cloinne Caġail, vécc.
Cloichpřřeta di mór po přp ipin SaımpaĖ, combdap meıve ubla piadaın na
cloca, Ğ po aptpaiġ toipneach, Ğ teimnteach mór, co po mudaiġeaĖ daoine
Ğ ceatpa pıaġnón Eıpeann. Opccain Chille dapa ó Ğhonnplıeıbe ġo
nUıĖ Paoláın. Maióm hi Sliab Pıuaıd pop AıpgıallaiĖ pı Niall mac Eoc-
ada, Ğ po cuıpeaĖ deapġáp Aıpgıall ann.

Aoip Cpiopt, mıle pıche a tpi. Maolmaıpe Ua Canen, ecceıaĖ Ğ
eppcop SuıpĖ Cholaim Chille, vécc. Doınnall mac Aġda bıcc Uı Maol-
eachlaimn, an dapa tiġsrna boı pop Mıde, do marbhad lá mac Sřnain
Uı Leocain Ğ lá LuıġııĖ. Cpsch lá Ğulla dap deıřceapt mbpřř, Ğ dap
Doımlıacc Chıanám, Ğ Aınbıř Ua Caġapaiġ, toıřeaġ na Saıtne, do marbhad
dııĖ ipin ló pin. DúıcaĖ Ua Duınn, tiġsrna Ėpřř, pıall do ĞhallaiĖ pıip
ıa naıpschp pın, Ğ a Ėpıeıř dap muıř pıip dap papuccaĖ Colaim Cille ap
apı a comarba bai a ccomarpe pıip. Lochlaimn, mac Maolıeachlaimn,
tiġsrna Inpi hEoġain Ğ Maıġe hlıa, do marbhad lá a Ėřpřpaġaip pın .ı. lá
Niall Ğ lá Cıannaġta Ğlinne Ğeımin. TaĖġ, mac Ėpıain, mic Cııdeıttıġ,
do marbhad do EıliĖ i pıull, iap na epáıl dia Ėpaġaip pın do ĞhonnchaĖ,
poppae. ConcoĖap, mac Aengıpa, mac Capıaıcc Calma, do marbhad lar
na Ğutta i meabail. Teapıann Cluana mic Nııř do opġain do ĞhaĖpa,
mac Dunaoġaiġ, ġo pıe ilcřoa bó app. Slóıġhřđ lá hUa ConcoĖaip, .ı.
TaĖġ an eıch ġıl, pı Connacġ, i nUıĖ Ėpıuınn, dia po marbhad ann Doınnall

them lost their heads, fifty days before his death. King Moyleseaghlyn, mac Donnell, mic Donnagh, king of all Ireland, having thus triumphantly reigned over all Ireland, and his enemies, the Danes, died in Croiniss upon Logh Innill, neer his house of Downe-ue-sgyath, in the 43rd year of his reign, in the fourth of the Nones of September, the Sunday next before the feast day of St. Keyran, in the year of our

Lord 1022. The Archbushop of Ardmach, the Cowarb of St. Columb and the Cowarb of St. Keyran being present, after he received the sacrament of Extreame Unction, died a good death.

“This was the last king of Ireland of Irish blood that had crown; yett there were seven kings after without crown, before the coming in of the English, &c. &c. After the death of

Calma was treacherously slain by Maelseachlainn God. A battle on the sea between the foreigners of Ath-cliath and Niall, son of Eochaidh, King of Ulidia, wherein the foreigners were defeated, and they themselves led into captivity, and their ships carried away, except a few which fled away. Flathroi, son of Dubhslangha, son of Aedh, son of Tomaltach, fell by the foreigners in that sea battle, in the seventeenth year of his age. Donnchadh, chief of Clann-Cathail, died. Very great [showers of] hail fell in the summer, the stones of which were the size of wild apples; and great thunder and lightning succeeded, so that men and cattle were destroyed throughout Ireland. The plundering of Cill-dara by Donnsluibhe and the Ui-Faclain. A victory was gained at Sliabh-Fuaid over the Airghialla, by Niall, son of Eochaidh; and a great slaughter was made of the Airghialla there.

The Age of Christ, 1023. Maelmaire Ua Cainen, wise man, and Bishop of Sord-Choluim-Chille, died. Domhnall, son of Aedh Beag Ua Maeleachlainn, the second lord that was over Meath, was slain by the son of Seanan Ua Leocain and the Luighni. A predatory excursion was made by the foreigners over South Breagh, and to Daimhliag-Chianain; and Ainbith Ua Cathasaigh, lord of the Saithni, was slain by them on that day. Donnchadh Ua Duinn, lord of Breagh, was treacherously seized upon by the foreigners at their own assembly; and he was carried eastwards over the sea, in violation of Colum-Cille, whose successor was his guarantee. Lochlainn, son of Maeleachlainn, lord of Inis-Eoghain and Magh-Itha, was slain by his own brother, Niall, and the Cianachta of Gleann-Geimhin. Tadhg, son of Brian, son of Ceinneidigh, was treacherously slain by the Eili, at the instigation of his own brother, Donnchadh. Conchobhar, son of Aenghus, son of Carrach Calma, was killed by the Guttas¹ by treachery. The Termon of Cluain-mic-Nois was plundered by Gadhra, son of Dunadhach, and carried off many hundred cows from thence. An army was led by Ua Conchobhar, i. e. Tadhg of the White Steed, King of

King Moyleseaghlyn, this kingdom was without a king 20 years, during which time the realm was governed by two learned men; the one called Cwan O'Lochan, a well-learned temporall man, and chief poet of Ireland; the other, Corcran Cleireach, a devoute and holy man, that was anchorite of all Ireland, whose most abideing

was at Lismore. The land was governed like a free state, and not like a monarchie, by them. There fell wonderfull great snow at this time before the battle of Slieve-Grott."—*Ann. Clon.*

¹ *Guttas*: i. e. the Stammerers. This was a nickname of a family of the O'Melaghlin of Meath.

Ua hEaḡra, tiḡsr̃na Luḡne Connaḡt. Erard Mac Coirre, ár̃o érhoimic̃o na nḡaoidéal, décc hi Cluain micNóir, iar nḡeigb̃sḡhaiõ.

Αοιρ Ερίορτ, mile píce a c̃stair. Fachtna f̃s̃p̃leig̃mo ḡ ragart Cluana mic Nóir, aircinneach Piondaḡrach abae, aircinneach inḡeiõnen, abb na nḡaoidéal, décc hi Róim iar ndol dia oileḡre. Dub̃rláine, p̃r̃im̃ anm̃c̃ara na nḡaoidéal, ḡ raccart Aird ḡr̃sc̃ain, décc hí c̃Cluain mic Nóir. Dono-rléibe, tiḡsr̃na Ua Faolain, do ḡabáil tiḡe oc Dubloch por Augaire, mac Dúnlainḡ, por píḡ Laiḡn, ḡ por Mhaolmóḡda mac Lorcáin, tiḡsr̃na Ua c̃Ceinnrealaig̃, ḡ por a mac, ḡ po marb̃ta iat̃t a t̃t̃riur and lá Donn-pleibe. Cuán, Ua Loḡcáin, p̃r̃im̃écc̃sr̃ Eireann, ḡ r̃aoi r̃s̃ñchaiõ, do marb̃aiõ i t̃t̃s̃t̃ba, ḡ b̃r̃énait̃t a naon uair an luḡt po marb̃, ḡ ir f̃irt̃ f̃ilic̃ inoḡin. Cúcaille, mac ḡairb̃it̃, ḡr̃s̃raiõ ḡr̃s̃ḡ, décc. Donnrléibe, mac Maolmóḡda, tiḡsr̃na Ua Faeláin, do t̃och̃t̃ por c̃reic̃ i nUib̃ Failḡe conar t̃air̃raiõ tiḡsr̃na Ua Failḡe ḡ ḡream do Uib̃ Muireadaig̃ co po marb̃rat é ir̃in ionaiõ in po poim̃s̃o c̃reic̃ Cille d̃ara. Cath Aḡha na c̃roiri hi c̃Corand̃ eittir̃ Ua Maolḡoraiõ ḡ Ua Ruairc, ḡo r̃aoim̃iõ por Ua Ruairc, ḡ po laiõ ár̃ a muinnt̃ire .i. píce c̃éḡ areaiõ t̃or̃c̃r̃att̃ar̃ ann in Ruairc Ua ñḡiar̃maḡa, t̃anairi ḡreir̃ne. Ár̃ do po raiõs̃o,

"*Erard Mac Coisse.*—He was evidently a different person from the Urard Mac Coisse, whose death is recorded in the Annals of Tighernach at the year 990. This Erard, who died in the year 1023, was probably the author of the Elegy on the Death of Fearghal O'Ruairc, as a distinct reference is made in the elegy to the death of Brian, and the battle of Clontarf, thus:

"Suḡac̃ S̃iol ḡCuinn tar̃ éir̃ ḡhr̃iam
Do éuic̃im a nḡliaiõ c̃luana tar̃b̃."

"Joyful are the race of Conn after Brian's
Fall in the battle of Cluain-tarbh."

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, the chronology of which are correct at this period, contain the following entries under this year:

"A. D. 1023. An Eclipse of the Moone, the 4th Ides of January, being Thursday. An Eclipse of the Sonn, the 27th of the same Moone,

on Thursday. Donell mac Maelsechlainn, Hugh Beg's sonn, killed by Mac Senan O'Lochan. Donogh O'Duinn, king of Bregh, taken by Gentiles" [*recte*, Galls] "in his own name" [*recte*, at their own *Iraght*, or public assembly], "and caryed beyond seas. Lochlainn mac Maelsechlainn, king of Ailech, killed by his owne people. Teig mac Bryan killed by Ely. Conor O'Carrai killed by the Guttas. Leovellin, king of Brittain, died. Enrick, or Henricus, king of the World, died. After him did Cuana" [i. e. Otho III.] "assume the kingdome of the World. Two O'Macoynens killed by Galengs. Donell O'Hayra, king of Luigne Connaght, killed by Conor, king of Connaght."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1023. There was an Eclipse of the Sun about noon the first of the Kalends of February. Donell mac Hugh Beag O'Melaghlyn, king of halfe Meath, was killed by the sonn of

Connaught, into Ui-Briuin, where Domhnall Ua hEaghra, lord of Luighne in Connaught, was slain. Erard Mac Coisse^u, chief chronicler of the Irish, died at Cluain-mic-Nois, after a good life.

The Age of Christ, 1024. Fachtna, lector and priest of Cluain-mic-Nois, airchinneach of Finnabhair-abha, airchinneach of Indeidhnen, and [the most distinguished] abbot of the Gaeidhil, died at Rome, whither he had gone upon a pilgrimage. Dubhshlaine, chief anmchara of the Gaeidhil, and priest of Ard-Breacain, died at Cluain-mic-Nois. Donnsleibhe, lord of Ui-Faelain, took a house [forcibly] at Dubhloch^w, from Augaire, son of Dunlaing, King of Leinster, and from Maelmordha, son of Lorcan, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and from his son; and the three were therein slain by Donnsleibhe. Cuan Ua Lothchain^x, chief poet of Ireland, and a learned historian, was slain in Teathbha, and the party who killed him became putrid in one hour; and this was a poet's miracle. Cucaille, son of Gairbhith, [one] of the men of Breagha, died. Donnsleibhe, son of Maelmordha, lord of Ui-Faelain, set out upon a predatory excursion into Ui-Failghe; and the lord of Ui-Failghe, and some of the Ui-Muireadhaigh, overtook and slew him as he was plundering Cill-dara. The battle of Ath-na-croise^y in Corann, between Ua Maeldoraidh and Ua Ruairc, where Ua Ruairc was defeated, and his people slaughtered, i. e. twenty hundred^z of them were slain, together with Ruarc, grandson of Diarmaid, Tanist of Breifne. Of him was said :

Seanan O'Leogan, and by these of Lwynie. Donnogh O'Doyne, prince of Moybrey, was treacherously taken by the Danes, and carried over seas. Teig, son of King Bryan Borowe, was unnaturally deliver'd by his own brother, Donnogh, to these of Elye O'Karoll, who accordingly killed him, as was desired of them by his brother, Donnogh. Leovellin, King of Wales, died. Henric, monarche of the World, died, and Conrado^u [*recte*, Otho III.] "succeeded him in the monarchie."—*Ann. Clon.*

The eclipses of the sun and moon above recorded show that the chronology of these Annals is perfectly correct at this period.—See *L'Art de Ver. les Dates*, tom. i. p. 71, A. D. 1023.

^w *Dubhloch*: i. e. the Black Lough, or Lake. Not identified.

^x *Cuan O'Lothchain*.—For some account of this poet the reader is referred to O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. 73; and *Leabhar na gCeart*, Introduction, pp. xlii. to xlv. It is stated in the Annals of Kilronan that his murderers "met tragical deaths, and that their bodies were not interred until the wolves and birds had preyed upon them,—a manifest miracle wrought by God for the poet."

^y *Ath-na-croise*: i. e. Ford of the Cross. There is no place now bearing this name in the barony of Corran, county of Sligo.

^z *Twenty hundred*: i. e. 2000. This was a remarkably large number slain of O'Rourke's people at so early a period, and shews that his territory must have been densely inhabited.

An cat oc Aē na cpoiri peccatar pīr cen tairri,
Ro līon do collaib Copann ar la Conall a mairri.

Cat ele stoppa go pīmhead pōr pīora bpepne, go ttopcāir mac tīgīrñān ann. Slóiccēō lā mac nEocāda go Thallu, go po loirccēō lair, 7 go tpucc gialla Thaoideal uadāib. Slóiccēō lā hOrrpaighib, 7 lā Laiḡnib co Talcainde, 7 do patpat reōda 7 gialla ó Thallaib. Maiōm na nEplano pīa nDeappgaolla pōr Thulla. Domnall mac Aōda, pīogdāimna Oilig, do mārbaō do Thiolamupa mac Occāin. Maoldūin Ua Concaille, tīgīrñā Ua Niallān, do mārbaō do Uib Dorcaind. Maolruanaid Ua Ciarrōai, tīgīrñā Cairppe, décc. Ar pēr Mumhan do cūir lā Donnchaō, mac Aōda i nThionn Uirēn, tpe mīorbaīl Dé 7 Comhōāin.

Aoir Cpioirt, mīle pīche a cúicc. Plannaḡpa, comarba lae Colaim Chille, Maoleóin Ua Topán, comarba Doipe Cholaim Chille, Cīndpaolaō, mac Plaitēbīrtaiḡ, comarba Molairi Daiminri, 7 Thiolacpioirt a pīrléiginn, décc. Maolbríḡoi Ua Riciden, comarba Fīnma 7 Comgaill, décc. Dūibinri Ua Pāirceallaiḡ, abb Opoma lēāin, Saorēpīstach, abb Imleacha lūḡair, tūir tocaō 7 opdāin iartair Epeano epīde, 7 Muirēdach, mac Muccpōm, comarba Ciapán 7 Commāin, décc. Do muintir Imlicch Fordeoraē dō. Niall Ua Concoḡair, pīogdāimna Connaēt, do mārbaō. Mactīpe, mac Donn-

^a *Tulcainne*.—Now the River Tolka, which passes through the village of Finglass, passes under Ballybough Bridge, and unites with the salt water at Annesley Bridge, near the North Strand, Dublin.

^b *Erglann*.—Not identified.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise notice the following events under this year :

“A. D. 1024. Ugaire mac Dunlaing, king of Lenster, and Maelmorra mac Lorcan, king of Cinselai,” [had] “a howse taken upon them by Maelmorra, king of the O’Faelains, where they were lost, or by Donnslieve rather, which Donnslieve afterwards was killed by the O’Muiredaies. The battle of Ath-na-Croise, betwene O’Mael-dorai and O’Royrk, where O’Royrk was discomfitted and his slaughter committed. Cnan O’Lochan, Archpoet of Ireland, killed treacherously by

the men of Tehva, ancestors of the Foxes. They stunk afterwards, whereby they got the name Foxes ;—a miracle shewed of the poet. Donell mac Hugh, heyre of Ailech, by Gillamuire O’Hogan killed. Maelduin O’Conchaille, king of O’Niallains, killed by the O’Durhainns. Maelruana O’Kiardai, King of Carbrē, *a suis occisus est*. An army by O’Nell’s sonn, and he prayed O-Meth and O-Dorhainn.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1024. O’Moyletorie gave an overthrow to O’Royrck in Connought, near Corran, where O’Royrck received great loss of his people. Mac Neochy of Ulster tooke hostages of the Danes, and caused them to sett at liberty their Irish captives. Ossorie and Lynstermen went to Taylchoynne, and brought a rich booty of Jewells and prisoners from the Danes. Faghtna,

In the battle of Ath-na-croise, men looked without pity,
Corann was filled with carcasses ; the Conalls had its glory.

Another battle was fought between them, in which the men of Breifne were defeated, and the son of Tighearnan slain. An army was led by the son of Eochaidh against the foreigners, so that he burned [their territory], and carried away the hostages of the Irish from them. An army was led by the Osraighi and the Leinstermen to Tulcainne^a; and they obtained jewels and hostages from the foreigners. The victory of Erglann^b, by Gearrgaela, over the foreigners. Domhnall, son of Aedh, royal heir of Aileach, was slain by Gillamura, son of Ogan. Maelduin Ua Conchaille, lord of Ui-Niallan, was slain by the Ui-Doctain. Maelmuaidh Ua Ciarrdha, lord of Cairbre, died. A slaughter was made of the men of Munster by Donnchadh, son of Aedh, in Gleann-Uisean, through the miracles of God and Comhdan.

The Age of Christ, 1025. Flannabhra, comharba of Ia-Choluim-Chille ; Maeleoin Ua Torain, comharba of Doire-Choluim-Chile ; Ceannfaeladh, son of Flaithbheartach, successor of Molaisi of Daimhinis ; and Gillachrist, its lector, died. Maelbrighde Ua Crichidein, successor of Finnia and Comhgall, died. Duibhinsi Ua Faircheallaigh^c, Abbot of Druim-leathan ; Saerbhreathach, Abbot of Imleach Iubhair, who was pillar of the wealth and dignity of the west [*recte* south] of Ireland ; and Muireadhach, son of Mughron, successor of Ciaran and Comman^d, died ; he was of the family of Imleach Fordeorach^e. Niall Ua Conchobhar, royal heir of Connaught, was killed. Mactire, son of Donnghaile,

Lector and priest of Clonvicknose, Archdean of Fynnawragh, abbot of Hugh, Archdean of Inne-nen, and abbot of all Ireland, died in Rome doing penance. Cwan O'Loghan, prime poet of Ireland, a great chronicler, and one to whom for his sufficiency the causes of Ireland were committed to be examined and ordered, was killed by one of the land of Teaffa. After committing of which evil fact there grew an evil scent and odour of the party that killed him, that he was easily known among the rest of the land. His associate, Corkran, lived yett and survived him for a time after. Dowslany, that was first preist of Ardbracken, and afterwards prime-anch-

rite of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^c *Ua-Faircheallaigh*.—Now O'Farrelly, or Farrelly. The O'Farrellys were the hereditary coarbs of St. Mogue, or Erenachs of Drumlane, in the county of Cavan, till the suppression of the monastery, and are now very numerous throughout the county.

^d *Successor of Ciaran and Comman*: i. e. Abbot of Clonmacnoise and Roscommon.

^e *Imleach Fordeorach*.—This is probably the place now called Emlagh, situated in the parish of Kilkeevin, barony of Castlerea, and county of Roscommon.—See A. D. 751 ; and the Ordnance Map of the County of Roscommon, sheet 27.

γαίλε, τάναιρι Τεατθα, do marbad. Θεαρργαολα, τισίρνα βρiscch, do marbad γ do lopeccad do deircept brisc γ do Matgamain Ua Riaccáin. Slóiccib lá Flaitbísrtach Ua Néill i mbriscgaib, co tucc gialla Thaidéal ó Thalluib. Slóiccib lá Domnall Gott i mbriscgaib, go po moarb hUí Néill tar Slabh Ruaid po tuaid, γ co farceabriot a peiata γ a neocha lair, γ co tucc aittire fír mbriscg uaidhibh. Maolrschloind, Gott τισίρνα Mide, do écc po cedóir dar a eiri. Ua Comaltáin [Uí Chléirig], τισίρνα Ua Ríacraic Aídhne, décc. Crích lá Catalán τισίρνα Fínnmáige por Fíraib Manach. Creach lá Fíora Mhanach po cedóir go Loch nUaidne, go po loipepst, γ co po marbpat ríet fír décc por brú an locha. Dúngal Ua Donnáda, rí Cairil, do écc. Tearmann peicín do arccain γ do lopeccad aídce Nottlacc mór lá hUib Críocáin.

Αοιρ Crioirt, míle fiche a ré. Conall Ua Cilline, comarba Cronáin Tuama Driéne, Maolpattraicc Ua Ailecan fírlisigind Duin Uíglapre [décc]. Maolpuanaid Ua Maoldoraid, τισίρνα Cenuil Conaill, do dol tar muir dia oiltre. Slóiccib lá Donnchad, mac brian, co tucc Gialla fír Mide γ mbriscgh, Gall, Laiḡn, γ Orraige. Slóiccib lá Flaitbísrtach Ua Néill γ lá Maolrschloind, mac Maolpuanaid, hí Mide, co tuccpatc gialla, γ go ndeaprat por lic oigread i nliur Mocta, γ po moirpíet in muir por Thalluib. Muirceartach, mac Congalaig, τισίρνα Ua fFoilge do marbad lá Galluib Aíta cliait. Aímrigin Ua Mórda, τισίρνα Laoigiri, γ Cuduilig Ua beargou,

¹ *Grandson of Comhaltan*.—He was Cugaela, son of Gillacheallaigh O'Clery.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 393. See also the years 964 and 976, *suprà*.

² *The Feara-Manach*: i. e. the men of Fernagh.

³ *Loch-Uaidne*.—Now Lough Ooney, in the barony of Dartry, and county of Monaghan.—See note ⁷, under A. D. 850, p. 482, *suprà*.

⁴ *Tearmann-Feichin*.—Now Termonfeekin, in the barony of Ferrard, and county of Louth.—See note under A. D. 1013.

⁵ *The Uí-Crichain*: i. e. the followers of Cathalan O'Crichain, chief of Farney.—See Shirley's *Account of the Dominion of Farney*, pp. 4, 5.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1025. Flannavra, Coarb of Aei" [Iona]; "Muireach mac Mugron, Coarb of Kiaran; Maeleoin O'Toran, Coarb of Daire; Cenfaela mac Flavertai, Airchinnech of Daivinis; Maelbride O'Cryeven, Coarb of Finnen and Comgall; Duivinse O'Fairchellai, Airchinnech of Dromlean; and Syrvrehagh, abbot of Imlech-Ivair, *in Christo dormierunt*. Nell O'Conor, heyre of Connaght; and Gerrgaela, king of Bregh, killed. Maelsechlainn Gott, king of Meath, died. An army by Flavertach O'Neil into Bregh" [and] "into Fingall, and brought the Irish hostages from the Galls. Cabalan,

Tanist of Teathbha, was killed. Gearrgaela, lord of Breagha, was killed and burned by [the people of] South Breagha and Mathghamhain Ua Riagain. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill into Breagha, and he carried off the hostages of the Irish from the foreigners. An army was led by Domhnall Gott into Breagha, and he expelled the Ui-Neill northwards over Sliabh-Fuaid; and they left behind their shields and their horses to him, and he took the hostages of the men of Breagha from them. Maelseachlainn Gott, lord of Meath, died immediately afterwards. The grandson of Comhaltan' [Ua Cleirigh], lord of Ui-Fiachrach Aidhne, died. A predatory excursion was made by Cathalan, lord of Fearnmhagh, against the Feara-Manach^g. A predatory excursion was made by the Feara-Manach to Loch-Uaithne^h, and they burned and slew seventeen men on the margin of the lake. Dunghal Ua Donnchadha, King of Caiseal, died. Tearmann-Feichinⁱ was plundered and burned on Christmas night by the Ui-Crichain^k.

The Age of Christ, 1026. Conall Ua Cillene, successor of Cronan of Tuaim-Greine; Maelpadraig Ua Ailecain, lector of Dun-Leathghlaise; Maelruanaidh O'Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, went over the sea on his pilgrimage. A hosting by Donnchadh, son of Brian, so that he obtained the hostages of the men of Meath, of the men of Breagha, of the foreigners, of the Leinstermen, and of the Osraighi. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill, and Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, into Meath; and they obtained hostages, and entered Inis-Mochta upon the ice, and plundered the island, then in the possession of the foreigners. Muircheartach, son of Conghalach, lord of Ui-Failghe, was slain by the foreigners of Ath-cliath. Aimerigin Ua Mordha^l, lord of Laeighis, and Cuduiligh Ua Beargdha, lord of Ui-Duach,

king of Fernvai, with his associates, upon Fermanach. Fermanach, with their strength, presently to Loch" [Uaihni, that they burnt and killed seventeen men on the brink of the loch] "Termon-Fechin distressed by Cahalan O'Crichan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1025. Gearrgaela, King of Moybrey, was both killed and drowned by the south of Moybrey, and by Mahon O'Riagan. Flathvertagh O'Neale, with his forces of the North,

tooke with him all the Captives of Ireland that were with the Danes. Donell God, with his forces, banished O'Neale over the mount[ain] of Sleuwe Fwayde. Melaghlyn God, king of Meath, died this time."—*Ann. Clon.*

^l *Aimerigin Ua Mordha.*—This Aimerigin was the son of Cinaeth, who was son of Ceinneidigh, who was son of Mordha, the progenitor after whom the family of O'Mordha, or O'More, took their hereditary surname.

tiúsrna Ua nDuach, do marbaid la apoile, 7 com ár Ua nDuach, 7 Laiúir, aét po meabaid for Ua nDuach. Maíom rí Roen for Thulla Áta chiat occ Loch Rén. Cúschlóiccfo lá hOrpraigib in Uib Muirsohaiú, 7 puccrat gabala móra, 7 po gonnat Muiréirtaé, mac Dunlaing. Do deócattar Uí Muirsohaiú i nOrpraigib, co po oircecríct Tealac nDimaín, 7 po marbrat an pecnapaid. Slóiccfo la tiúsrna nOrpraigé in Uib Ceinnrealaig co por moir. Trí cata do bhrífo do Raon, mac Muiréirtaig, mic Maoileachlainn, do moídamna Tímpa, .i. do Chloinn Cholmain, cat for ríora Míde, cat for ríora bhríú, 7 cat for Thallaid Áta chiat. An cloícan ó tá Tharrda in bainb co hllaid na ttri ceor do dénam lá bhríal Conaillach hí cCluain mic Nóir. Cúsch mór lá Tírr an cogaid for Doínnac Síchnaill, 7 Tírr an cogaid féirín do marbaid ar na marac, 7 a dá brátair immaile ríur .i. Etigen, 7 Tiollamair, lá Muirsohaé Ua Céle ina tíú fén, tré rírtaid Dé 7 Síchnaill moirín.

Aoir Críort, míle ríche a reacht. Dunchadh mac Tiollamoónna, comarba Síchnaill, an tscenaid bá deapreccatí dEiríoncaib, décc hí cColáin ran nTírmáin. Maolruanaid Ua Maoldoraid, tiúsrna Cenel Conaill, do écc ina oilitre. Ruaidrí mac Fogartag, tiúsrna deirceirt bhríú, déú iar naitchriúge 7 iar ríndataid. Tadú mac Tiollapattraig do dállaí lá tiúsrna

^m *Loch-Rein*.—There is a lough of this name at Fenagh, in the county of Leitrim.—See note*, under A. M. 3506. But the one referred to in the text would appear to be in Meath.

ⁿ *Tealach-Dimaín*.—Otherwise written Tealach n-inmaine, now Tullamaine, near Callan, in the county of Kilkenny.

^o *Garrdha-an-bhainbh* : i. e. the Garden of the Sucking Pig; the name of a field at Clonmacnoise. Mageoghegan explains it as if written Tharrda a banabbaid, i. e. the “Abbess her gardaine;” and this is probably the true name.

^p *Uluidh-na-dtri-gcross* : i. e. the monument, or penitential station of the Three Crosses. This monument is still pointed out at Clonmacnoise.

^q *Gearr-an-chogaidh* : i. e. the short man of the war.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1026. An army by Mac Bryan into Meath, Bregb, Fingall, Lenster, and Ossori, and” [he] “gott their pledges. An army by Flavertach O’Neill into Meath, and gott hostages, and went into Inis-Mochta upon the ice, and spoyled it. An army at the same tyme by Eochie’s sonn, upon the Galls, and burnt and brought many captives and many jewells. Gilkieran mac Uolgarg, cheife of O-Duivinrechts, died. Maelruana O’Maeldorai went in pilgrimage. Ameirgin O’Morra, king of Lease, killed. Murtagh mac Congalai, king of Faly, killed. Murther” [*rectè*, *feall*, i. e. treachery] “by Donell O’Kelly, donne upon Mureach O’Cele,

were mutually slain by each other; and the Ui-Duach and Laeighisi were mutually slaughtered, but the Ui-Duach were defeated. A battle was gained by Roen over the foreigners of Ath-cliath, at Loch-Rein^m. A plundering army was led by the Osraighi into Ui-Muireadhaigh; and they obtained great spoils, and mortally wounded Muircheartach, son of Dunlaing. The Ui-Muireadhaigh went into Osraighe, and plundered Tealach-Dimainnⁿ, and slew the Vice-abbot. An army was led by the lord of Osraighe into Ui-Ceinnsealaigh, and plundered it. Three battles were gained by Roen, son of Muircheartach, son of Mael-eachlainn (i. e. one of the Clann-Colmain), royal heir of Teamhair,—one battle over the men of Meath, another over the men of Breagha, and the third over the foreigners of Ath-cliath. The paved way from Garrdha-an-bhainbh^o to Uluidh-na-dtri-gcross^p was made by Breasal Conailleach, at Cluain-mic-Nois. A great depredation was committed by Gearr-an-chogaidh at Domhnach-Seachnaill; and Gearr-an-chogaidh^a himself was slain on the following day, and his two brothers along with him, namely, Etigen and Gillamaith, by Muireadhach Ua Ceile, in his own house. This happened through the miracles of God and Seachnall.

The Age of Christ, 1027. Dunchadh, son of Gillamochonna, successor of Seachnall, the most distinguished wise man of the Irish, died at Coloin^r, in Germany. Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died on his pilgrimage. Ruaidhri Mac Fogartaigh, lord of South Breagha, died, after penance, at an advanced age. Tadhg Mac Gillaphadraig was blinded by the

and killed him in a meeting.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1026. Donnough, son of King Bryan Borowe, with his forces, this year had all the hostages of Meath, Brey, Danes, Lynstermen, and Ossorie, to himself. Flathvertagh O’Neale, and the son of Moyleseaghlyn mac Moyleronie, with their forces, came to Meath, took their hostages, and upon ice entered Innis-Moghty, which they bereaved of all the goods therein. Gearr-an-Choggay made a great prey upon Downaghsoghlyn (or Downsoghlyn), and was killed himself the next day, with his two brothers, Etigen and Moriegh. Cowdoly O’Bearrga

killed Awargin O’Morreye, king of Lease. Moyle-ronie O’Moyledorai went on a pilgrimadge over seas. Roen, prince of Meath, gave three great overthrows this year, viz., an overthrow to Meathmen, another to these of Brey, and the third to the Danes of Dublin. He was of Clan-Colman. The pavement from the place in Clonvicknose, called the Abbess her Gardaine, to the heap of stones” [Uluidh] “of the Three Crosses, was made by Breassall Conalleaghe.”—*Ann. Clon.*

^r *Coloin*: i. e. Cologne, situated on the west bank of the Lower Rhine, in Germany, where there was an ancient Irish monastery.

Ορραιγε, Donncað mac Giollapatreice. Slóigib lá Donnchað, mac brian
 1 nOrraiγib, go paomib for a muinir, 7 po marbað an tan rin Gaðra mac
 Dúnaðaiγ, tiγsina síl nAnmcaða, 7 Domnall, mac Síncaín, mic Flaibéirταιγ,
 rioγðamna Muían, Maolríchloinn, mac Concobair, tiγsina Corco Moðruað,
 7 dá mac Cúlén, mic Concobair, tiγsina 7 tanairi O Conaill, dá mac
 Ecceairταιγ, tiγsina 7 tanairi Eocchanacta, 7 Occán Ua Cuirc, mac Anluain,
 mic Ceindeitciγ, 7 rochaðe oile nach airméte. Scrín Cholaim Chille do
 orðain do Raen, 7 boiraime mór do bpeit epe. Scrín Mocholmóc do
 arccain lá hAmlaib 7 lá Dunchað tiγsina bpsγ. Slóicib lá Siupioce, mac
 Amlaib 7 lá Dúchað, tiγsina bpsγ 1 Míde co Léicc mblaðma co comar-
 naetar friú fir Míde im Roín Ua Maoilchlainn. Psrtaí cat stoppa.
 Maithcað for Galluib, 7 for fíora bpsγ. Cuircir a nár im Dhúncad, mac
 Duinn, tiγsina bpsγ, agur im Ghiollapaille mac Giollacaoimgin, tiγearna
 Ua mbríuin Chualann. Soiteí for Roen dopiðiri, 7 maibib fair, 7 marb-
 taí Roen, tiγsina Míde co rochaðib oile. Cathalán Ua Crioacán, tiγsina
 Psrmaí, 7 Airγiall apcína, 7 Cúlocha Ua Gaibéit, tiγsina Ua Meit do
 comtuicim fíra poile. Domnall, mac Flaibéirταιγ Uí Néill, décc. Cpeach
 lá Cenél Eoγain for Ultoib, co tuccraí bópoíma mór. Mac Cuind, mic
 Donoγaile, ríγðamna Teitba, décc.

* *Scrín-Choluim-Chille*: i. e. the Shrine of St. Columbkille. This shrine was in the church of Skreen, near the Hill of Tara, in the county of Meath.

* *Scrín-Mocholmóc*: i. e. the Shrine of St. Mocholmog. This shrine was at Teach-Mocholmog, now Staholmock, in the barony of Lower Kells, and county of Meath.

* *Leac-Bladhma*: i. e. Bladhma's flag-stone, now Lickblaw, a townland containing a curious moat and the ruins of an old church, in a parish of the same name in the barony of Fore, and county of Westmeath.—See it again referred to at the year 1161.

The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1027. Roary mac Fogarty, king of

Descert-Bregh, died in his pilgrimage. Teig Mac Gilpatrick blinded by Donogh Mac Gilpatrick, king of Ossory. An army by mac Bryan into Ossory, where Ossory had the slaughter of his men about Dogra” [*recte*, Gadhra] “mac Dunai, king of Silnanmchaa, and about Donell mac Senchan, and about many more also. Daniell mac Flavertach O’Neill died. Roin, king of Meath, and Donncha O’Duinn, king of Bregh, fell one with another in battle. Cathalán O’Crichan, king of Fernvai, and Cúlocha O’Garvi, king of Meath” [*recte*, of Uí-Meith] “fell also one with another in fight. An on-sett by Kindred-Owen into Ulster, and” [they] “brought great booties. Duncaillen in Scotland all burnt. Gillmochonna, Coarb of Sechnall, *Sapientissimus Scotorum in Colonia quiecit.*” —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

lord of Osraighe, Donnchadh Mac Gillaphadraig. An army was led by Donnchadh, son of Brian, into Osraighe, where his people were defeated; and there were slain on that occasion Gadhra, son of Dunadhach, lord of Sil-Anmchadha, and Domhnall, son of Seanchan, son of Flaithbheartach, royal heir of Munster; Maelseachlainn, son of Conchobhar, lord of Corca-Modhruadh; and the two sons of Cuilen, son of Conchobhar, lord and Tanist of Ui-Conaill [Gabhra]; the two sons of Eigceartach, lord and Tanist of Eoghanacht [Chaisil]; and Ogan Ua Cuirc, son of Anluan, son of Ceinneidigh; and many others not enumerated. Scrin-Choluim-Cille^a was plundered by Roen, and a great prey of cows was carried off from thence. Scrin-Mocholmoc^a was plundered by Amhlaeibh, and Dunchadh, lord of Breagha. An army was led by Sitric, son of Amhlaeibh, and Dunchadh, lord of Breagha, into Meath, as far as Leac-Bladhma^a, where the men of Meath, under the conduct of Roen Ua Maeleachlainn, met them. A battle was fought between them, in which the foreigners and the men of Breagha were defeated and slaughtered, together with Dunchadh, son of Donn, lord of Breagha, and Gillausaille, son of Gillacaeimhghin, lord of Ui-Briuin. They rallied to the fight again, and defeated and slew Roen, lord of Meath, with many others. Cathalan-Ua-Crichain, lord of Fearnmhagh, and of the Airghialla in general, and Culocha Ua Gairbhith, lord of Ui-Meith, mutually fell by each other. Domhnall, son of Flaithbheartach Ua Neill, died. A depredation was committed by the Cinel-Eoghain upon the Ulidians; and they carried off a great prey of cattle. Mac-Cuinn, son of Donnghaile, royal heir of Teathbha, died.

"A. D. 1027. Teig Mac Gillepatrick had his eyes put out by Donnough Mac Gillepatrick. Donnough mac Bryan, with his forces, went to Ossorie, where the inhabitants of that contrey gave an overthrow to some of the army of prince Donnough, killed Gara mac Downagh, prince of Sil-Anmehie, Donell mac Seanchan, mic Flathvertye, prince of Mounster, and Moyleseaghlyn O'Connor, prince of Corcomroe; the two sons of Cowlenan mac Connor, king and prince of O-Connell" [Gavra]; "and the sons of Egertaghe, prince and king of the north of Eonnaught of Cashell, were also killed. Moyle-

ronie O'Moldorai died in pillgrimadge. Roen O'Melaghlyn robbed the shrine of Saint Columbe. Richard, king of France, died. Sittrick mac Awley and Donnough, king of Moybrey, with their forces, came to Meath, to Leyck-Blae, and Moynevilan, and were mett and strongly opugned by Roen O'Melaghlyn, king of Meath, who gave the Danes the overthrow, and killed Donnough O'Doyne, king of Moybrey, Gill-Ausally mac Gillekevin, prince of I-Brywyn; and afterwards the Danes returned, and gave a new onsett, and killed Roen, king of Meath, with many others."—*Ann. Clon.*

Αοιρ Cpioρτ, míle píche a hocht. Tuaeal Ua Dubannaigh, eppucc Cluana Ipaip, an teappucc Ua Suairlich, 7 Taog, mac Eatach, aipcinneach Cille Dalua, décc. Art Ua Duncada, aipcinneach Mungairti, dég. Giolla-cpioρτ, mac Duibéuilinn, uapal pagart Arda Macha, décc i Ror Comáin. Corfmae, mac Duibeactga, comarba Tola, Giollapattraicc Ua Flait-béirtaicch, aipcinneach Suip, Cormac, Sagart Cshannra, Maolpattraig Ua Daozalán, Sacart Cluana mic Nóir, Flaitma hUa Tigshnáin, fspileiginn Cille Dacheallóc, 7 Cshnach, aiptipe Cluana mic Nóir, décc. Brian Ua Concobair, Scopn Ua Ruairc, Flaitbéirtach Ua hEpuoain, 7 Concobar, mac Eocada, do marbhadh. Maolmorba, tigshna fsi Ror, do marbhadh la Conaillib Muirteinne. Mac Concualgne, tigshna Ua nEatach, do écc. Flannaccán Ua Ceallai, tigshna bpi, 7 Siupioce, mac Amlaoib, tigshna Gall, do dol do Róim. Cpsch lá Cenel nEocain i tTir Conaill, go tucc-rat gabála mópa. Donn Ua Congalai, do marbad do Conaillib. Depteach Sláine do tuitim. bec Ua hAga, tigshna Teatba, do marbhadh.

Αοιρ Cpioρτ, míle píche a naoi. Donnpléibe Ua brogarlían, tigshna Ua Foilge, do marbad. Donnchaó Ua Donnacáin, tigshna fshnmaige, 7 Cionaeó, mac Angeirpce, tigshna Conaill do éomtuim hí Cill Slébe. Brian Ua Concobair, píogdaína Connact, do marbad do Mhaolpschlainn, mac Maolpuanaid, tigeapna Cpuiméann. Muiréirtach Ua Maolopaid do marbad do Uib Canannáin oc Rait Canannáin. Aod Ua Ruairc, tigshna Oartpaigne, 7 tigshna Coirppe, 7 Aengur Ua hAengura, aipcinneach Opoma chabh, 7 tpi píceτ duine do loρccaó imaille fpiu i nlior na lande hí cCoirppe

* *Cill-Dacheallog*.—Otherwise called Cill-Mocheallog, i. e. the church of St. Dacheallog, or Mocheallog, now Kilmallock, a well-known town in the county of Limerick, about nineteen miles to the south of the city of Limerick. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 26th of March, Cill-Dacheallog is described as situated “i nUib Cairppe i Mumain, i. e. in Hy-Cairbre in Munster, i. e. in the country of the Ui-Cairbri Aebhdha, i. e. *Nepotes Carbrei Formosi*, a tribe who were anciently seated in the present barony of Coshma, and in the plains on the west side of the River Maigue, extending to the River

Shannon. This tribe, of which, after the establishment of surnames, the O'Donovans were the chief family, were driven from these plains of the Maigue, in the county of Limerick, in the twelfth century, by the O'Briens and other families, and they settled in Corca-Laighdhe, in the south-west of the present county of Cork, and gave their name to the Carberies, now forming four baronies in that county.

The Annals of Ulster record the following events under this year. There is a chasm in the Annals of Clonmacnoise from the year 1027 to 1037:

The Age of Christ, 1028. Tuathal Ua Dubhanaigh, Bishop of Cluain-Iraird; the Bishop Ua Suairlich; Tadhg, son of Eochaidh, airchinneach of Cill-Dalua, died. Art Ua Dunchadha, airchinneach of Mungairit, died. Gilla-christ, son of Dubhchuillinn, a noble priest of Ard-Macha, died at Ros-Commain. Coiseanmach, son of Duibheachtgha, successor of Tola; Gillapadraig Ua Flaithbheartaigha, airchinneach of Sord; Cormac, priest of Ceanannus; Maelpadraig Ua Baeghalain, priest of Cluain-mic-Nois; Flaithnia Ua Tighernain, lector of Cill-Dacheallog^w; and Cearnach, Ostiarius of Cluain-mic-Nois, died. Brian Ua Conchobhair; Scorn Ua Ruairc; Flaithbheartach Ua h-Erudain; and Conchobhar, son of Eochaidh, were slain. Maelmordha, lord of Feara-Rois, was slain by the Conailli-Muirthiimhne. Mac Concuaighe, lord of Ui-Eathach, died. Flannagan Ua Ceallaigh, lord of Breagha; and Sitric, son of Amhlaeibh, went to Rome. A predatory incursion by the Cinel-Eoghain into Tir-Conaill, from whence they carried off great spoils. Donn Ua Conghalaigh was slain by the Conailli. The oratory of Slaine fell. Bec Ua h-Aghda, lord of Teathbha, was slain.

The Age of Christ, 1029. Donnsleibhe Ua Brogarbhain, lord of Ui-Failghe, was slain. Donnchadh Ua Donnagain, lord of Fearnmhagh; and Cinaedh, son of Angeirrce, lord of Conailli, mutually fell by each other at Cill-sleibhe^x. Brian Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was slain by Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, lord of Crumhthann. Muircheartach Ua Maeldoraidh was slain by the O'Canannains, at Rath-Canannain^y. Aedh Ua Ruairc, lord of Dartraighe; and the lord of Cairbre; and Aenghus Ua hAenghusa, airchinneach of Druimcliabh; and three score persons along with them, were burned in Inis-na-lainne^z,

"A. D. 1028. Teig mac Eacha, Airchinnech of Kill-Dalua; Art, Airchinnech of Mungarty; Gilkrist mac Duvchulinn, gentle priest of Ard-mach, died in Roscomman. Bryan O'Conor; Scorn O'Roirk; Flavertach O'Heruan; and Conor mac Eocha, *occisi sunt*. Maelmocta, king of the Men of Rosse, killed by the O'Connors. Damliag rifled by Farmanach. Mak-Concuailgne, king of O-Nehachs, died. Sitrick mac mick Aulav, king of Galls, and Flannagan O'Cellai, king of Bregh, went to Roome. Kindred-Owen with their might into Tir-Conell, and brought great

booties. The Derhach" [i. e. the Oratory] "of Slane fell. Donn O'Congalai killed by the Conells."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^x *Cill-sleibhe*.—Now Killeavy, at the foot of Sliabh Cuilinn, in the south-east of the county of Armagh.

^y *Rath-Canannain*: i. e. Canannan's Fort. Not identified.

^z *Inis-na-lainne*: i. e. the Sword Island. This was the name of an island off the coast of the barony of Carbury, and county of Sligo, but it is now obsolete.

Μόιρ. Αμλαιοιβη, mac ΣιπιοCCA, τισήνα Ξαλλ do σπαβάιλ do Ματγáμáιν Ua Ριαγáιν, τισήνα όρσίγ, γ do βήν da céo décc bó σπαρεελαό αρρ, γ σέτ πείετ each mόρσένach, γ τρι πείετ uinge όόρ, γ clóidím Caplupa, γ áιττιpe Ξαίdeal ειττιρ Λαιγmó, γ Ξέ Cuinó, γ τρι πείετ uinge daipγse γil ina unga γεimísch, γ ceitpe πείετ bó ποcail, γ impióe, γ ceitpe heitτιpe do Ριαγáιν πέim ppi pít, γ lán lóg bpaγate an tpeap áιττιpe. Maolcolaim, mac Maoil-bríγde, mic Ruaiópi, décc. Concóbar, píosóamína Connaét, do óallao la Taóγ Ua cConcóbar. Maolbríγde, ppiómipaop Epeann, décc.

Αοιρ Cpióρτ, míle τπιocha. όρεapal Conaílleach, comapba Cιapáin, décc. Maolmapτáin, epπογ Cille óapa, [décc]. Eochaió Ua Cetśnen comapba Tισήnαιγ, apópaoi Epeann i nśna, décc i nApmáca. Aongur Ua Cpumétip, comapba Comgaill, Tuathal Ua Ξapóain, epπογ Cillí Cuilinn, γ Maelóðap Óall, pśpleiγimn Cille Acharó, décc. Plann Ua Ceallaig, comapba Caoimγin, décc i cCluain mic Nóip. Epepa γpéme hi ppió caláinn September. óacall Iopa do pápuecáo im tpi caplió, γ po mapóao pía cionn nomáide an peap po da pápaiγ. Plaióóspτach Ua Néill do óul do Róim dia oilitpe. Ruaiópi Ua Canannáin, τισήνα Cenel Conaill, do mapóao oc Móðaipn lá hAóó Ua Néill, γ cpeach an tpeachta áim an tplóccáo dia po mapóao. Taóγ an eic γil Ua Concóbar, .i. pí Connaét, do mapóao lap an nΞotte .i. lá Maolrschláinn Ua Maolpuanaíó, τισήνα Míde γ Cpem-táinne. Aóó Ua Maoldopaió do mapóao la hApt Ua Ruairc. Maíóm pop Ua Maoleacłáinn, .i. Concóbar, piap an nΞotte, .i. Óomnall, óú i ttopéap

* *Fetter-ounce*: i. e. the price of his fetters.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1029. Donnsléve O'Brogarvan, king of Ofaly, killed by his owne. Donncha O'Donnagan, king of Fernvai, and Makigerce, king of Conells" [i. e. Conaille-Muirhevne], "fell one with another at Killsleve. Bryan O'Conor, heyre of Connaght, killed by his" [own people]. "Hugh O'Roirk, Aengus O'Haengusa, Airchinnech of Dromkliav, and 60 men with them, in Iland-na-lainne. Murtagh O'Maeldorai, killed by the O'Canannans. Aulaiv mac Sitrick, king of Gentiles" [*rectè*, of the Galls or Danes of

Dublin], "taken captive by Mahon O'Riagan, king of Bregh, whom he kept untill he had 200 cowes, 80 Brittain" [British] "horses, 3 ounces of gold, Charles his sword, and the Irish hostages betwene" [both of] "Lenster and Leh-Cuinn; 60 ounces of silver in his fetter money in this manner, 80 cowes, persuading brybe, and four pledges to O'Riagan himself to kepe the peace, and full redemption or ransom of the three best pledges. Maelcolum mac Maelbride mac Roari, and Maelbride O'Brolchan, cheife mason" [ppím-jaep] "of Ireland, *mortui sunt*. A man cast in upon the shore at Corcabaskinn, and ther wer eight foot betweene his head and the small of

in Cairbre-mor. Amhlaeibh, son of Sitric, lord of the foreigners, was taken prisoner by Mathghamhain Ua Riagain, lord of Breagha, who exacted twelve hundred cows as his ransom, together with seven score British horses, and three score ounces of gold, and the sword of Carlus, and the Irish hostages, both of Leinster and Leath-Chuinn, and sixty ounces of white silver, as his fetter-ounce^a, and eighty cows for word and supplication, and four hostages to Ua Riagain as a security for peace, and the full value of the life of the third hostage. Maelcoluim, son of Maelbrighde, son of Ruaidhri, died. Conchobhar, royal heir of Connaught, was blinded by Tadhg Ua Conchobhair. Maelbrighde, chief artificer of Ireland, died.

The Age of Christ, 1030. Breasal Conailleach, successor of Ciaran, died. Maelmartin, Bishop of Cill-dara, [died]. Eochaidh Ua Cethenen, successor of Tighearnach, chief paragon of Ireland in wisdom, died at Ard-Macha. Aenghus Ua Cruimthir, successor of Comhghall; Tuathal O'Garbhain, Bishop of Cill-Chuilinn; and Maelodhar Dall, lector of Cill-achaidh, died. Flann Ua Ceallaigh, successor of Coemhghin, died. An eclipse of the sun^b on the day before the Calends of September. The staff of Jesus was profaned^c [in a matter] relating to three horses, and the person who profaned it was killed three days after. Flaithbheartach Ua Neill went to Rome. Ruaidhri Ua Canannain was slain at Modhairn^d, by Aedh O'Neill; and the expedition on which he was killed was called the "Prey of the Snow." Tadhg of the White Steed Ua Conchobhair, King of Connaught, was slain by the Gott, i. e. Maelseachlainn, grandson of Maelruanaidh, lord of Meath and Cremthainne. Aedh Ua Maeldoraidh was slain by Art Ua Ruairc^e. A battle was gained over Ua Maeleachlainn, i. e. Conchobhar, by the Gott, i. e. Domhnall, wherein fell

his back."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *An eclipse of the sun.*—This eclipse proves that the chronology of the Irish is correct at this period.

^c *Was profaned.*—See *Obits and Martyrology of Christ Church*, Introduction, p. xiv. note ^a, where Dr. Todd has collected all the curious notices of this staff preserved by the Irish writers. The Staff of Jesus was the name of St. Patrick's crozier.

^d *Modhairn.*—This was anciently the name of

the River Foyle, flowing between the counties of Tyrone and Donegal; but the name is now applied only to one of its tributaries. A mile below the confluence of the Rivers Derg and Strule they receive the Douglas Burn, and thence the increased volume of waters is borne down to Strabane under the name of the Mourne River.

^e *Art Ua Ruairc.*—This Art was the second son of Sean-Fearghal, son of Art, son of Ruarc, from whom the O'Rourk's took their hereditary surname.

hUa Círna cáin tígírna Luígne, 7 ba heirdé maidm Áta Fírna. Ríge Míde do gabáil do Ua Maolrschláinn iar na ionnarbad ar Loch Rib lar in nDott hUa Maeileacláinn. Tadg, mac Lorcáin, tígírna Ua Ceinnecealaig, do écc ina oirthre i nDlionn dá loca. Cumara mac Míchiacc, ar d ollam Éreann, décc. Maelúin, mac Ciarmaic, tígírna Cheineoil mBinnig, do marbadh la Concobar Ua Loingrig. Concobar, mac Tadg Uí Cheallai, tígírna Ua Máine, do marbad lá fíraib Tíeda. Domnall Dott, rí Míde, do marbad tre meáil o Choinecaratt Ua Cobthaigh ó a amur fein. Dornlaith, ingén Murchada, mic Fíno, máthair rig Gall .i. Sitirig, 7 Donnchaib mic brian, rig Muman, 7 Choncobair, mic Maoilechláinn, rígh Tímpa, décc. Arís an Dornlaith rí po ling na trí léimeanna, dia nebradh,

Trí léimeanna po ling Dornlaith,
Ní lingpeb bín co brát,
Léim in Ath cliait, léim i tTímpaig,
Léim i cCairil Copnmaig ór cáit.

Comtuicim do Choingailíng 7 do mac Sínáin Uí Leocáin, dá rioghdamna Dailíng. Flann Ua Flann, tígírna Dailíng, do écc in aitéríce hi cCínnanur. Donncaib, tígírna Cairpre, do marbad la hUib Fíacraic Muirire i ndorap tige Scíne Adamnáin. Tuatal Ua Dubanaig, eppcop Cluana Éraip, décc, iar ndeighbíscha.

¹ *Ath-fearna*: i. e. Ford of the Alder, now Aghafarnan, in the parish of Enniskeen, barony of Lower Kells, and county of Meath.—*Ord. Map*, sheet 2.

² *Cinel-Binnigh*: i. e. race of Eochaidh Binnéach.—See note ², under A. D. 1181.

³ *Ua-Cobhthaigh*.—This name is still common in Meath, but anglicised Coffey, without the prefix Ua, or O'.

⁴ *Gormlaith*.—She was the daughter of Murchadh, son of Finn, chief of Offaly, who died in 928, and the wife of Anlaf, or Auliffe, king of the Danes of Dublin. The relationship which subsisted between Sitric Mac Auliffe, king of the Danes of Dublin, and Brogarbhan, chief of Offaly, who fought against Brian Borumha at

the battle of Clontarf, will appear from the following genealogical table:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Finn, slain 928. | |
| 2. Murchadh. | 2. Conchobhar, died 977. |
| 3. Gormlaith. | 3. Conghalach, d. 1017. |
| 4. Sitric mac Auliffe. | 4. Conchobhar, <i>a quo</i>
O'Connor Faly. |
| | 5. Brogarbhan, slain at
Clontarf, 1014. |

⁵ *Serín-Adhamhnain*.—Now the church of Skreen, in the barony of Tireragh, and county of Sligo. The Uí-Fiachrach Muirisce were seated in the barony of Tireragh. The district called Muirisc, or Muirisce, extended from the River Easkey eastwards to a stream which flows into

Ua Cearnachain, lord of Luighne. This was the Breach of Ath-fearna^f. The kingdom of Meath was assumed by Ua Maeleachlainn, after he had been expelled up Loch Ribh by the Gott Ua Maeleachlainn. Tadhg, son of Lorcan, lord of Ui-Ceinnsealaigh, died on his pilgrimage at Gleann-da-locha. Cumara, son of Macliag, chief poet of Ireland, died. Maelduin, son of Ciarmhac, lord of Cinel-Binnigh^g, was slain by Conchobhar Ua Loingsigh. Conchobhar, son of Tadhg Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was slain by the men of Teathbha. Domhnall Gott, King of Meath, was treacherously slain by Cucaratt Ua Cobhthaigh^h, one of his own soldiers. Gormlaithⁱ, daughter of Murchadh, son of Finn, mother of the king of the foreigners, i. e. of Sitric; Donnchadh, son of Brian, King of Munster; and Conchobhar, son of Maeleachlainn, King of Teamhair, died. It was this Gormlaith that took the three leaps, of which was said :

Gormlaith took three leaps,
Which a woman shall never take [again],
A leap at Ath-cliath, a leap at Teamhair,
A leap at Caiseal of the goblets over all.

Cugaileang and the son of Seanan Ua Leochain, two royal heirs of Gaileanga, mutually fell by each other. Flann Ua Flainn, lord of Gaileanga, died penitently at Ceanannus. Donnchadh, lord of Cairbre, was killed by the Ui-Fiachrach-Muirisc, in the doorway of the house of Scrin-Adhamhnain^k. Tuathal Ua Dubhanaigh, Bishop of Cluain-Iraird, died after a good life.

the sea between the townlands of Ballyaskeen and Dunnacoy.—See *Genealogies, &c., of Hi-Fiachrach*, p. 257, note ^b, and the map prefixed to that work.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1030. Breasal Conellech, Coarb of Kiaran; Eochai O'Cethenen, Coarb of Tiernach, the most learned in Ireland, died in Ardmach. O'Crumhire, namely, Aengus, Coarb of Comgall, died. Flavertach O'Nell went to Rome. Teg O'Conor, king of Connaught, and the king of Meath, *mortui sunt*. Roary O'Canannain killed by Hugh O'Nell. Teg mac Lorcan, king

of Cinselai, died in pilgrimage in Glinn-da-loch. Cumara” [son of] “Macliag, cheife poet of Ireland, died. Eocha mac Innavar, killed by the Orc O'Ruagan, in murther. Kindred-Owen broke O'Longsy his ship in the midst of Antrym” [Nendrum in Loch Cuan]. “Maelduin mac Ciarmaic” [who had profaned the effigy of?] “the *Lady Mary* of Kindred-Binni of Glans, killed by the disease that killeth cattle, in Irish called *Conach*” [*rectè*, Maelduin mac Ciarmaic, the *μυσεροβας* .i. *εργασια*, i. e. the lord of Kindred-Binni of the Glenn, was killed by Conacher, or Conor O'Longsy].—*Cod. Clar.*, tom. 49.

Αοιρ Cpioρτ, míle τpioχα α haon. Catupach, comarba Píngin, do dal-
lad. Maolruthain, anméara brian, mic Ceindeitig, 7 Conann Ua Csr-
baill, aipéinnech Glinne dá locha, ceann epábad, 7 déipe na nGaoibel,
décc. Mac Pínd, aipéinnech tige aoidé Cluana mic Nóir, 7 Mac Del-
baioth, comarba Cronán Tuama Gpeíne, décc. Plaitéscrtach Ua Néill do
éindeact ó Róim. Ar ppi peimhír Plaitéscrtaiḡ po gaibhét an connrad
dímór in Ard Macha amail ar pollur ipin pando,

Seirsohach do ḡrán corca,
No trian dáiruibh dub corca,
No do dscenaid darrach duinn,
No do enoid palach pionncuill.
Fogaibéte gan taáa tinn,
In Ard Macha ar aon pinginn.

Ard mórscain do arccain do ḡhallaid Átha cliaé, 7 dá céo do daoimib
do lorccad ipin doimliacc, 7 dá céo do bpeith i mboirt. Imr Eoḡain do
arccain do Plaitéshcartach, mac Muircéscrtaiḡ Ua Néill, 7 dia mac .i. Aodh.
Slóiccé do la mac nEochaá co Tealac Occ, 7 nochá tappad ní. Aod
Ua Néill do dol éairir rair co tpucc trí míle do buaid, 7 dá céo ar míle
do bpoirt. Ua Donnacáin, tigsrna Arad típe, do marbad lá hUa mórman,
.i. Toirdelbac. Ua hAghda, .i. Aḡda mac ḡiollacolum, tigsrna Tseba do
bárúccad lá a bpaérib lá Muirtir Maoilpinn. ḡlunairn, mac Siptec, do
marbad lá deircepe bpeagh. Diarmaid, mac Donnail, mic Paolain, tig-
srna na nDeiri, 7 Donnplébe, a bráthair, do marbad lá Muircéscrtach, mac
brian, hi ccat Sléibe Cua. Inpí do nOppaiḡe lá Donnchad mac brian,
co po marbrat Oppaiḡe don cup rin an ḡillapintach Ua Anradáin, 7 dá
Ua Maoilechlainn, mic Floinnabpatt, dá pioḡdamna Chonail ḡabra, 7

¹ *Maelsuthain*: i. e. Calvus perennis. The hand-writing of this ecclesiastic, who was anm-chara, or spiritual adviser to Brian Borumha, is to be seen in the Book of Armagh, which he wrote "*in conspectu Brian Imperatoris Scotorum.*"

² *Teach-nAeidheadh*: i. e. house of the guests, i. e. the hospital.

³ *Penny*; pinginn. In a Brehon law tract,

preserved in the Library of Trinity College, Dublin, H. 4. 22, fol. 66, a pinginn of silver is defined as of the weight of seven grains of wheat.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 215-223. *Seiseadhach* is cognate with the Latin *sextarius*, and the French *sesterot* and *sextier*, a measure both of fluids and of corn, being about a pint and a half, but varying in magnitude in different times and countries. In the middle-

The Age of Christ, 1031. Cathasach, successor of Finghin, was blinded. Maelsuthain¹, anmchara of Brian, son of Ceinneidigh; and Conaing Ua Cearbhaill, airchinneach of Gleann-da-locha, head of the piety and charity of the Gaeidhil, died. Mac-Finn, airchinneach of the Teach-Aeidheadh^m of Cluain-mic-Nois; and Mac Dealbhaeth, successor of Cronan of Tuaim-Greine, died. Flaithbheartach Ua Neill returned from Rome. It was during the reign of Flaithbheartach that the very great bargain used to be got at Ard-Macha, as is evident in this quatrain:

A sesedhach [measure] of oaten grain,
Or a third of [a measure of] black-red sloes,
Or of the acorns of the brown oak,
Or of the nuts of the fair hazel-hedge,
Was got without stiff bargaining,
At Ard-Macha, for one pennyⁿ.

Ard-Breacain was plundered by the foreigners of Ath-cliath; and two hundred persons were burned in the great church, and two hundred were carried into captivity. Inis-Eoghain was plundered by Flaithbheartach, son of Muircheartach O'Neill, and his son, i. e. Aedh. An army was led by the son of Eochaidh to Tealach Og, but he seized nothing. Aedh Ua Neill passed him by eastwards, and carried off three thousand cows, and one thousand two hundred captives. Ua Donnagain, lord of Aradh-tire, was slain by O'Briain, i. e. Toirdhealbhach. Ua hAghda, i. e. Aghda, son of Gillacolum, lord of Teathbha, was put to death by his kinsmen, the Muinntir-Maelfinn. Gluniarn, son of Sitric, was killed by the people of South Breagha. Diarmaid, son of Domhnall, son of Faelan, lord of the Deisi, [^] was slain by Muircheartach, son of Brian, in the battle of Sliabh Cua^o. Osraighe was plundered by Donnchadh, son of Brian; and the Osraighi slew on that occasion Gillarintach Ua Anradhain^p; the two grandsons of Maeleachlainn, son of Flannabhra, both royal heirs of Ui-Conaill-Gabhra; and Maelcolum Caenraigheach^q. Gilla-

aged Latin *sexterium* and *sisterium* occur.

^o *Sliabh Cua*.—Now Slieve Gua, in the barony of Decies without Drum, and county of Waterford.—See it already referred to at A. M. 3790, and A. D. 593.

^p *Ua-Anradhain*.—Now O'Hanraghan, or Hanrahan, without the prefix O'. This name is still common in the county of Clare.

^q *Maelcolum Caenraigheach*: i. e. Malcolm of Kenry, now a small barony lying along the

Maolcolum Caonraigeach. Σιollacongaill Ua Slebene, pprimollam tuair-
ceipt Epeann, décc. Cono na mbocht, cño Celed nðé, 7 ancoiri, Cluana
mic Nóir, do céio tionól airge do boctaid Cluana i nIreal Chiapáin, 7 po
eohbair fiche bó uaid fein inntí. Ar dó do páidead,

Α Chuinn Chluana, atclor tú a hEpinu i nAlbain,
Α chind opdain, nochan ura do chill dargain.

Flaitéstrach Ua Murchada, taoireac Cenel mbogaine, do écc. Cu-
plébe Ua Dobailen, taoireac Corca firtri, do marbad i fiull. Ua Ruairc,
Art, .i. an Caileach, do argain Cluana físta brénainn, 7 po meabaid fair
irin lo céona pia nDonnchað mac brian so fpargaib ár daoine 7 fear.
Ragnall mac Ragnaill, mic lomair, tigírna Puirt Laigne, do marbad i
nAé chiat i fiull.

Αοιρ Críort, míle trocha a dó. Maolmorða angoire décc. Muíron
Ua Níoc, abb Tuama da Shualann, décc. Duibindri, liactaire Cluana mic
Nóir, décc. Donnall, mac Maolpuanaid Uí Mhaoldoraid, tigírna Cenuil
Conaill, do marbad lá Cloind Phiangara. Mac Maégaína, mic Muiríoh-
aig, tigírna Ciarrage do marbad. Diarmait mac Eatach, cño cloinde
Scandlain, décc. Donngal, mac Duinnéotai, tigírna Gaillíng, do marbad
do Ua Carrag. Etru Ua Conaing, ríogdaína Mumán, do marbad lá
muintir Imleacha Iðair. Maíom Opoma bñocuir for Ultaib pia nAirtial-
laib. Maíom Inbri boinne pia Siptioc, mac Amlaoib for Conaillib 7 for
Uib tTorcáin, 7 for Uib Méit, in po láo a nár .i. trí céo ior marbad 7
irgabail. Concobar, mac Maoilshlainn Uí Dubda, do marbad dia brátair,
.i. do mac Néill i Dhubda. Ceallach mac Dunchada, tigírna Ua nDún-

south side of the River Shannon, in the north
of the county of Limerick.

⁷ *Iseal-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's low land.
This was the name of a church at Clonmacnoise,
in the King's County.

⁸ *Ua-Dobhailen*.—Now always anglicised Dev-
lin, without the prefix O'. This family of Corca-
Firtri, in the now county of Sligo, is to be
distinguished from the O'Devlins of Muintir-
Devlin, on the west side of Lough Neagh, in
the county of Tyrone, adjoining that of Lon-

donderry.

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

"A. D. 1031. Flavertach O'Neill came from
Rome. Ardbrackan rifled by the Gentiles"
[rectè, Galls] "of Dublin: two hundred men
burnt within the Damliag, and 200 captives
caryed. Kildare burnt through negligence of a
wicked woman. An army by Mac Eocha to
Tolanoog, and Hugh O'Neill came eastwards
about him, and brought 3000 cows and 1200

chomhghaill Ua Slebhene, chief poet of the north of Ireland, died. Conn-na-mBocht, head of the Culdees, and anchorite of Cluain-mic-Nois, the first that invited a party of the poor of Cluain at Iseal Chiarain^r, and who presented twenty cows of his own to it. Of this was said :

O Conn of Cluain ! thou wert heard from Ireland in Alba ;
O head of dignity, it will not be easy to plunder thy church.

Flaithbheartach Ua Murchadha, chief of Cinel-Boghaine, died. Cusleibhe Ua Dobhailen^s, chief of Corca-Firtri, was treacherously slain. Ua Ruairc, Art, i. e. the Cock, plundered Cluain-fearta-Brenainn ; and he was defeated on the same day by Donnchadh, son of Brian, with the loss of men and vessels. Ragh-nall, son of Ragnall, son of Imhar of Port-Lairge, was treacherously slain at Ath-chiath.

The Age of Christ, 1032. Maelmordha, anchorite, died. Mughron Ua Nioc, Abbot of Tuaim-da-ghualann, died. Duibhinnsi, bell-ringer of Cluain-mic-Nois, died. Domhnall, son of Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Clann-Fianghusa. The son of Mathghamhain, son of Muireadhach, lord of Ciarraighe, was killed. Diarmaid, son of Eochaidh, head of Clann-Scannlain, died. Donnghal, son of Donncathaigh, lord of Gaileanga, was slain by Ua Carraigh. Edru Ua Conaing, royal heir of Munster, was slain by the people of Imleach-Ibhair. The victory of Druim-Beannchair^t was gained over the Ulidians by the Airghialla. The battle of Inbher-Boinne^u [was gained] by Sitric, son of Amhlaeibh, over the Conailli, the Ui-Tortain, and the Ui-Meith, in which a slaughter was made of them, they having lost three hundred between killing and capturing. Conchobhar, son of Maeleachlainn Ua Dubhda, was slain by his kinsman, i. e. by the son of Niall Ua Dubhda. Ceallach, son of

captives with him. Another army by Mac Eochaa in I-Eachach, and burnt Kill-Cummar, with the Oratory ; killed fower of the Clergy, and caryed 30 captives. An army by Mac Bryan into Ossory, where his men were slaughtered, Maelcolum Caenrigech and many others. Ca-hasach, Coarb of Covgan, blinded by Duvlaing. The snow army by Hugh O'Nell, into Tirco-nell, and he killed O'Canannan, king of Kindred-

Conell. O'Donagan, king of Arahire" [Αραο χήπε], "killed by O'Bryan, i. Tyrlagh."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Druim-Beannchair* —Now Drumbanagher, about seven miles from Newry, on the road to Tanderagee, in the barony of Lower Orior, and county of Armagh.

^u *Inbher-Boinne* : i. e. the mouth of the River Boyne, otherwise called Inbher-Colptha.

chaḁa, décc. Maḁḁamain Ua Riagáin, tighḁna ḁrḁgh, do éuḁim la Domnall hUa Ceallaigh, ip in domnacḁ ria cCairc. Domnall hUa Ceallaigh, mac Flannaccáin, do ḁallaḁ lá Muirḁsrtaḁ Ua Ceallaigh. Congur Ua Tighḁnán, do marḁaḁ do Chenél Aoḁa. Murchaḁ, mac Seappraig, tighḁna Coirppe Móiri, décc. Muirḁsrtaḁ, mac (no Ua) Maoilḁschlainn do ḁallaḁ la Conḁobar Ua Maoileachlainn. Taḁḁ Ua ḁuairc, tighḁna Ua Cuilinn, do marḁaḁ la mac Maoil na mbó. Mac Conconnact .i. Ua Dunadaiḁ, tighḁna Sil nAnmchaḁa, do marḁaḁ. Maoltuile, eppcop Arḁa Macha, do écc.

Aoir Crioḁt, míle tḁiocha a tḁí. Muirḁach Ua Maonacáin, uapal eppog ḁ angcoipe, ḁ Muirḁach Ua Manáin, comorba Cḁonáin, décc. Conn Ua Sinaich, arḁangcoipe Connaḁt, décc. Conn, mac Maoilepáttḁaice, arḁindeáḁ Munḁairḁi ḁ Oirḁt Oengura, décc. Aed mac Flaitḁsrtaigh Uí Néill, tighḁna Oiligh, ḁ ríogḁamna Éireann, décc, iar naitḁige ḁ rḁnnainḁ toḁcaide aḁḁe féile Andḁear. Maḁm ria Murchaḁ Ua Maoileachlainn for Conḁobar Ua Maoileachlainn, in ro marḁaḁ Maolpuanaḁ Ua Carrraig Calma, ḁ Lorcan Ua Camḁelḁáin, tighḁna Laoḁairi, ḁ tighḁna Rḁr cCúl, co rochaḁib oile. Conḁobar Ua Muirḁohaiḁ, tighḁna Ciarraiḁe, do marḁaḁ. Aenach Capman do ḁenam lá Donnchaḁ mac ḁiollaḁattḁaice iar nḁabail riḁe Laiḁḁn do ḁo maithib laoc ḁ clépeac Laiḁḁ, ḁ Orraiḁe mar aen riḁ. Maḁm eḁip Ele ḁ Uí Riachrach Aḁne, i tḁorḁair ḁraen Ua Cléirigh, ḁ Muirḁach mac ḁiollaḁattḁaice co roḁaḁib oile. Aimirḁin Ua Cḁḁaill, tighḁna Ele, décc. Aengar Ua Cacaḁ, tighḁna Eoḁanaḁta Loḁa Léin, do marḁaḁ. Seḁín Phḁttar, ḁ Phóil acc tḁḁsrḁain rḁla for altóir Patḁaice i nArḁ Macha hi rḁaḁnaire caic i coitḁinne. Pocḁartach Ua Aedḁ, tighḁna Muirḁe (no Tuairi) Luirce, ḁ Ua Riachrach Arḁarraḁa, do marḁaḁ do rḁraḁ

* *The son of Mael-na-mbo* : i. e. Diarmaid, son of Donnchadh, who was surnamed Mael-na-mbo, i. e. chief of the cows.

* *Maeltuile*.—In Harris's edition of *Ware's Bishops*, p. 49, he is called Maelmuire.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

" A. D. 1032. Mahon O'Riagan, king of Bregh, killed by Donell O'Kelly, *per dolum*. Gilcomgan mac Maelbryde, Mormoer of Mu-

reva, burnt with 50 men about him. Donncha O'Mældorai, king of Kindred-Conell; Makmahon mac Mureai, king of Kyarry; Donell mac Duineothai, king of Galeng, *occisi sunt*. Etru O'Conaing, heyre of Mounster, killed by the men of Imlech. The discomfiture of Drumbenchar upon Ulster by Airgiall. The dispersion of Invir-Boinne by Sitrick mac Aulaiv upon the Conells, upon O-Dorhuin, and upon O-Meth, and he had their slaughter. Maeltuile, bushop of

Dunchadh, lord of Ui-Dunchadha, died. Mathghamhain Ua Riagain, lord of Breagha, was slain by Domhnall Ua Ceallaigh, on the Sunday before Easter. Domhnall Ua Ceallaigh, the son of Flannagan, was blinded by Muircheartach Ua Ceallaigh. Aenghus Ua Tighearnain was slain by the Cinel-Aedha. Murchadh, son of Serrach, lord of Cairbri-Mor, died. Muircheartach, son (or grandson) of Maeleachlainn, was blinded by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Tadhg Ua Guaire, lord of Ui-Cuilinn, was slain by the son of Mael-na-mbo^v. Mac-Connacht, i. e. Ua Dunadhaigh, lord of Sil-Anmchadha, was slain. Mael-tuile^s, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1033. Muireadhach Ua Maenagain, a noble bishop and anchorite; and Muireadhach Ua Manchain, successor of Cronan, died. Conn Ua Sinaich, chief anchorite of Connaught, died. Conn, son of Maelpadraig, airchinnech of Mungairit and Disert-Oenghusa^s, died. Aedh, son of Flaithbheartach Ua Neill, lord of Oileach, and heir to the sovereignty of Ireland, died, after laudable penance and mortification, on the night of Andrew's festival. A battle was gained by Murchadh Ua Maeleachlainn over Conchobhar Ua Maeleachlainn, in which Maelruanaidh Ua Carraigh Calma, Lorcan Ua Caindelbhain, lord of Laeghairi, the lord of Feara-Cul, and many others, were slain. Conchobhar Ua Muireadhaigh, lord of Ciarraighe, was slain. The fair of Carman was celebrated by Donnchadh Mac Gillaphadraig, after he had assumed the kingdom of Leinster, having the chiefs of the laity and clergy of Leinster and Osraighe. A conflict between the Eli and the Ui-Fiachrach Aidhne, in which Braen Ua Cleirigh and Muireadhach Mac Gillaphadraig, with many others, were slain. Aimhirgin Ua Cearbhaill, lord of Eile, died. Aenghus Ua Cathail, lord of Eoghanacht-Locha-Lein, was killed. The shrine of Peter and Paul emitted blood upon Patrick's altar at Ard-Macha, in the presence of all in general. Foghartach Ua hAedha, lord of Magh-Luirg (or Tuath-Luirg)^s, and Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Feara Manach. Disert-

Ardmach, in *Christo quievit*. Hugh O'Foiri took the bishoprick in hand."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^s *Disert-Oenghusa*.—Otherwise written Disert-Aenghusa, i. e. Aenghus's desert, or wilderness, now Dysart-Enos, near the Rock of Dunamase, in the barony of East Maryborough, and Queen's

County. The Aenghus who gave name to this place was the celebrated Aenghus the Festilologist, who flourished towards the close of the eighth century.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 4, 5, 579, and p. 582, n. 6.

^s *Magh-Luirg (or Tuath-Luirg)*.—The true reading is, "lord of Tuath-Luirg and Ui-Fiach-

manach. Dírírt Maoiletuile do arġain do Murchad Ua Maoileachlainn. Murchad Ua Maoileachlainn (.i. mac Maoileaclainn Ģuit) do marbad i meabail la Mac Iarnáin .i. la toircaċ Cuircne i ninn Ģoca Semvede. Fınd Ua Dúngalaig, tigġrna Murcepaigġe tíre, décc. Cumuman, mac Ruaidrí Uí Chetpada [décc]. Dírírt Mhaoiletuile dorccain do Murchad ó Mhaoilechlainn.

Ģoir Críort, mile triocha a cġtar. Catál Maírġir, airchinveach Corcaigġe, décc. Oengar, mac Flainn, fġr leigind Cluana mic Nóir, apd eagnaib iartair domain décc iar naitrigġe. Maicma Ua hUachtain fġr leiginn Cġnanna, do bátaċ oc tocht a hĢlbain cu lebaċ Colum Cille, ġ trí minda do miondaib Phattpaice, ġ triocha do dáoinib maille fġir. Ģiollapeachnaill, mac Ģiollamoċonna, tigġrna deirceirt ġrlġ, do marbad ra fġora Roirġ. Dubdaingġn, tigġrna Condaċt, do marbad la Connaċtaib fġirrin. Donochaċ, mac ġrian do iondradh Orpaigġe. Ģiollacolaim hUa Riaccáin, tigġrna deirceirt ġrlġ, do tuitim lá Muirġsrtaċ hUa Ceallaiġ. Ģiollapattpaice Ua Flannagáin, tigġrna Teatġa, do tuitim lá ġreagġmáinib. Muirġdach Ua Flaitġsrtaigġ, tigġrna Ua mġriuin Seóla, [déġ]. Coirten hUa Maolruain, tigġrna Dealbna, do marbad fop tairpoch Dírirt Tola ó a muintir fġirrin, ġ po imir Tola Tria neart Dé díogail fop an tí po da íáraigġ, ap po marbad irin uair céadna. Ģiollaulartaiġ, tigġrna na nĢéiri ġrlġ, Catál, mac Ģmalġada, tigġrna Ua Ceallaiġ

rach-Arda-Sratha." The territory of Tuath-Lurg is the barony of Lurg, in the county of Fermanagh; and the territory of the Ui-Fiachrach of Ard-sratha extended from the north-east boundary of this barony to the River Mourne, in the county of Tyrone.

* *Disert-Maeltuile*: i. e. St. Maeltuile's desert or wilderness, now Dysart, a townland giving name to a parish situated on the west side of Loch-Ainninn, or Lough Ennell, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath. The festival of St. Maeltuile mac Nochaire, who gave name to this place, is set down in O'Clery's *Irish Calendar* at 30th of July.

^b *Loch Semhdidhe*.—Now Lough Sewdy, near

the little town of Ballymore, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath.—See note under A. D. 1450.

^c *Disert-Maeltuile*.—This is repetition.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1033. An overthrow by Murcha O'Maelsechlainn of Conor O'Maelsechlainn, where Maelruanai O'Carrai Calma and Lorkan were killed, Lorkan being king of O'Laegaire, and others with him. Con mac Maelpatrick, Airchinnech of Mungart, *quievit*. Conor O'Mureai, king of Kiarrai, killed. The fayre of Carman by Donagh mac Gilpatrick, in the beginning of his reigne in Leinster. Aimirgin

Maeltuile^a was plundered by Murchadh Ua Maeleachlainn. Murchadh Ua Maeleachlainn, i. e. the son of Maeleachlainn Gott, was treacherously slain by Mac Iarnain, i. e. the chief of Cuircne, on the island of Loch Semhdidhe^b. Finn Ua Dunghalaigh, lord of Muscraighe-thire, died. Cumumhan, son of Ruaidhri Ua Cetfatha, [died]. Disert-Maeltuile^c was plundered by Murchadh O'Maeleachlainn.

The Age of Christ, 1034. Cathal Martyr, airchinneach of Corcach, died. Oenghus, son of Flann, lector of Cluain-mic-Nois, chief sage of the west of the world, died after penance. Maicnia Ua hUchtain, lector of Ceanannus, was drowned coming from Alba with the bed of Colum-Cill, and three of Patrick's relics, and thirty persons along with him. Gillaseachnaill, son of Gillamochonna, lord of South Breagha, was slain by the Feara-Rois. Dubhdaingean, lord of Connaught, was slain by the Connaughtmen themselves. Donnchadh, son of Brian, plundered Osraighe. Gillacolum Ua Riagain, lord of South Breagh, fell by Muircheartach Ua Ceallaigh. Gillapadraig Ua Flannagain, lord of Teathbha, fell by the people of Breaghmhaine. Muireadhach Ua Flaithbheartach^d, lord of Ui-Briuin-Seola, [died]. Coirten Ua Maelruain, lord of Dealbhna, was slain on the threshold of Disert-Tola^e by his own people; and Tola, through the power of God, wreaked vengeance upon the person who committed the profanation, for he was slain within the same hour. Gillaulartaigh, lord of the Deisi-Breagh^f; Cathal, son of Amhalgaidh, lord of Ui-Ceallaigh-Cualann, and his

O'Carroll, king of Ely; and Cumuvan mac Roary O'Cetfa, *mortui sunt*. An overthrow among Ely, where fell Braen O'Klery, and Muireach Mac Gilpatrick, and others. The son of Mac Baethe mic Cinaeh killed by Maelcolum mac Cinaeh. Aengus O'Cathail, king of Eoghanacht of Loch Len. The Shryne of Peter and Paule streaming of blood upon Patrick's altar in Ardmach, in presence of all there living. Hugh mac Flavertai O'Nell, king of Ailech, and heyre of Ireland, *post penitentiam mortuus est*, on St. Andrew's eve."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Ua Flaithbheartaigh*.—Now O'Flaherty. This Muireadhach was the grandson of Flaithbheartach, from whom the hereditary surname of O'Flaherty was derived, and was, therefore, the

first person of this family ever called O'Flaherty. He had three sons: 1. Ruaidhri of Loch Cime; 2. Donnchadh Aluinn; and 3. Aedh, from whom all the septs of the O'Flahertys of West Connaught are descended. They were originally seated on the east side of Lough Corrib, in the barony of Clare, and county of Galway.

^b *Disert-Tola*.—This church stood in the townland of Diserttaula, in the parish of Killoolagh, barony of Delvin, and county of Westmeath.—See it already referred to under A. D. 970, 1010.

^c *Deisi-Breagh*.—Now the baronies of Deece, in the south of the county of Meath.—See note ^c, under the year 753, p. 356, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

Cualann, ⁊ a bín .i. ingín mic Giollacoinḡin, do marbhad do mac Ceallaig mic Dunchada, ⁊ do mac Aoda, mic Tuatail. Amlaíb, mac Sitricc, do marbhad lá Saxanaib ag dol do Róim.

Aoir Críort, míle triocha a cúcc. Flaithríach Ua Murchada, tigḡirna Ceniúil mboḡaine, do marbhad co ndruiḡ oile amaille rriir. Iarnán Ua Flanḡhada (cú na naem ⁊ na bḡirén do ḡairtí de) do techt ar cneich i nDeibna co na tairḡstar uaithe do Deibna co tarḡrat iomaircec dó, ⁊ po laḡ ár a muintire, ⁊ po marbhad Iarnán réin tré ríortuib Dé ⁊ na naem. Ragnall Ua hIomair, tigḡirna Ruirḡ Láirce, do marbhad i nAth cliath lá Sitricc, mac Amlaib. Arḡ mḡrscain do orccain do Sitricc iaram, ⁊ Sord Cholaim Chille do orccain ⁊ do loḡccad do Choncobair Ua Maoileclann ina díḡail. Cúrléibe, mac Dobrain, tigḡirna Corca Ríterí, [décc]. Celluḡaille ⁊ claonad do orccain do ḡhalluib, conur tairḡraib mac Donnchaib mac Domnaill ḡo po lá a ndrḡḡ ár. Cnech lá Donnchaib mac Dunlaing for rḡiruib Cualann, ḡo tucc bó ḡabail mór ⁊ bḡoib.

Aoir Críort, míle triocha a ré. Aongar Ua Flainn, comarba bḡénann Cluana rḡirḡ, ⁊ Ceallach Ua Selbaigh (.i. erpoc), comarba bairri rriit rḡnóir Muman, décc. Aengar, mac Catán, abb Corcaige, décc. Flaithríach an triortáin Ua Néill, tigḡirna Oilḡ, décc iar ndrḡḡsthaib ⁊ iar bpennainn. Maelechlann Ua Maelpuanaib, tigḡirna Crenḡtanne, do marbhad lá hAod Ua Concobair, a ndrḡḡail Thaḡḡ an eich ḡil, ⁊ bḡrain. Domnall Ua hUaḡmaráin, tigḡirna Rḡir Uí, do marbhad do Dál nAraide. Donnchaib, mac Floinn, mḡḡḡamna Tḡmraic, do marbhad la rḡiruib bḡéirne.

“A. D. 1034. Maelcolum mac Cinaeh, king of Scotland, died. Aulaiv mac Sitrick killed by Saxons” [as he was] “going to Rome. Gilla-sechnaill mac Gillamochonna killed. Doncha mac Bryan spoyled all Ossory. Cathal, mairtir, and Airchinnech of Cork; and Conn mac Maelpatrick, Airchinnech of Mungarti, *dormierunt*. Ulster forces into Meath to Mac Millen’s house. Gil-lafularti, king of Dese-Bregh, killed. Macnia O’Huachtan, Lector of Kells, drowned coming from Scotland with Colum Cill’s booke, and three *minns*, or swearing reliques of St. Patrick, and thirty men with them. Suivne mac Hugh”

[mic Cinaeh], “king of the English and Irish, *aliter* Fingall” [*rectè*, Gallgaels], “*mortuus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Cu-na-naemh agus na bhḡiren*: i. e. the watchdog of the saints and just men.

^b *Sord-Choluim-Chille*: i. e. the monastery of Swords, which was then in the Danish territory of Fingal.

^c *Claenadh*.—Now Clane, in the county of Kildare.—See note ¹, under the year 777, p. 382, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

wife, the daughter of Mac Gillacoeimhghin, were slain by the son of Ceallach, son of Dunchadh, and his son Aedh, son of Tuathal. Amhlaeibh, son of Sitric, was slain by the Saxons, on his way to Rome.

The Age of Christ, 1035. Flaithbheartach Ua Murchadha, lord of Cinel-Boghaine, was killed with others along with him. Iarnan Ua Flannchadha (who was usually called "Cu na naemh agus na bhfiren^g"), came upon a predatory excursion into Dealbhna; but a small number of the Dealbhna-men overtook him, and gave him battle, wherein his people were slaughtered, and Iarnan himself was slain, through the miracles of God and the saints. Ragnall, grandson of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain at Ath-cliath by Sitric, son of Amhlaeibh; and Sord Choluim Chille^b was plundered and burned by Conchobhar Ua Maeleachlainn, in revenge thereof. Cusleibhe, son of Dobhran, lord of Corca-Firtri, [died]. Cill-Usaille and Claenadh^d were plundered by the foreigners; but the son of Donnchadh, son of Domhnall, overtook them, and made a bloody slaughter of them. A depredation by Donnchadh, son of Dunlaing, upon the Feara-Cualann; and he carried off a great seizure of cows and prisoners.

The Age of Christ, 1036. Aenghus Ua Flainn, successor of Brenainn of Cluain-fearta; and Ceallach Ua Sealbhaich, a bishop, successor of Bairri^k, learned senior of Munster, died. Aenghus, son of Cathan, Abbot of Corcach, died. Flaithbheartach an Trostain^l, lord of Oileach, died after a good life and penance. Maeleachlainn, lord of Creamthainne, was slain by Aedh Ua Conchobhair, in revenge of Tadhg of the White Steed, and of Brian. Domhnall Ua h-Uathmharain, lord of Feara-Li, was slain by the Dal-Araidhe. Donnchadh, son of Flann, royal heir of Teamhair, was slain by the men of Breifne. Scolog,

"A. D. 1035. Cnut mac Sain, king of Saxons, died. Cahal mac Aulga, king of West Leinster, and his wife, daughter to Caeimgin mac Cinaeh, and his greyhound, killed *at once*" [i. e. together] "by the sonn of Kellach mac Dunchaa. Flah-vertach O'Murchaa, king of Kindred-Boguine, with many more, killed. Iarnan O'Flanchaa, persecutor of saints and the righteous, came with his" [followers] "into Delvin, and a few of Delvin skirmished with him, and gave him the overthrow, where he was killed, and his men

slaughtered by miracle of the saints. Ranall, O'Hivair, king of Waterford, killed in Dublin by Sitrick mac Awlaiv. Ardrakan rifled by Sitrick mac Awlaiv. The Sord of Colum, Cille burnt by Conor O'Maeleachlainn in revenge it." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Successor of Bairri*: i. e. Bishop or Abbot of Cork.

^l *Flaithbheartach an Trostain*: i. e. Flaherty of the Pilgrim's Staff. So called because he went as a pilgrim to Rome.

Scolócc .i. Niall Ua Flannagáin, τῖςρνα Τσεβα, do mairbad la fíraib Τσεβα búoém .i. lá Muinntir Tlamáin. Murchad Ua an Chapail .i. Ua Flaitebír-
taigh, 7 Niall, mac Muirgísa da ríoghdaína iartair Connaéct, do mairbad. Cúiche, mac Eecnecháin, τῖςρνα Ceneoil Enna, décc. Donnchad, mac Dúnlaing, τῖςρνα Laiḡín, do dallad lá Donnchad, mac Giollapadpaice co neibail de a ceionn treéctmaine. Ruaidrí, mic Taidḡ, mic Lorcáin, do dallad lá mac Maoil na mbó .i. Diarmaid. Diarmaic, mac Donnchada, tanairi Oppaighe, do mairbad. Muiréirtach, mac Giollapáttraice, τῖςρνα Leite Oppaighe, do mairbad dUa Caellaigí dia muinntir féin i ppioll. Cell dapa 7 Cenannur do lorccad. Deaptech Laiḡis bpiúin do lorccad 7 do orccain dfráib Míde.

Αοιρ Cρίορτ, míle τpiocha a rícht. Flann, ppióir ḡlinne hUipean, Cionad dUa Maoilemín, rpuiréiríoir iartair Laiḡín, déḡ. Coirppe, mac Rodaighe, aipchindsch Eccairi bicce, décc. Catal mac Ruaidrí, τῖςρνα iartair Connaéct, do dol dia oilépe co hArd Macha. Flann, mac Dom-
naill Uí Maoileachlainn, do dalladh la Conchobar lá a deapbraéair. Trí hUí Maoldopaí do mairbad lá hUa Canannáin. Trí hUí Phollamain, 7 Finnachta Ua Earcáda do mairbad dAod Ua Concobaí. Cúionmáin Ua Ruband, τῖςρνα Puirτ Laiḡe do mairbad lá a cenél péirrin. Poirτ Laiḡei do orccain, 7 lorccad lá Diarmaic, mac Mail na mbó. Scpín Cholaim Chille, 7 Doimíacc Chianáin do orccain do ḡhallaiḡ Acha chat. Muirgísr Ua Concínainn, τῖςρνα Ua nDiarmada, décc. Aréú Ua Ce-
leáin, τῖςρνα Ua móríraí, 7 Ruaidrí Ua Lorcáin, τῖςρνα Ua Nialláin, do mairbad i Cpaíḡ Caille lá Muiríḡach Ua Ruadacáin 7 lá hUíḡ Eatach. Cearnaacán ḡort do mairbad lá hUa Flannagáin, .i. Siḡriuc, do Uíḡ Maíne. ḡillacaeimḡin, mac Amalḡada, τῖςρνα Ua Ceallaig do mairbad do macaib Aoda, mic Tuatáil. Iomair do mairbad do ḡhallaiḡ Puirτ Laiḡe tre

^m *O'Caellaighe*.—Now anglicised Kelly, with-
out the prefix O'.

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

“A. D. 1036. Daniell O'Huathmaran, king
of Firli, killed by Dalarai. Scolog O'Flannagan,
king of Tethva, by his” [people] “killed.
Donell O'Flainn, heyre of Tarach, by Breifni

killed. Murcha O'Cappall, and Nell mac Murges,
two heyres of West Connaght, killed. Cuchie
mac Egnechan, king of Kindred-Enna, died.
Donogh mac Dunlevy, king of Leinster, blinded
by Mac Gilpatrick, and died thereof. Flahver-
tach O'Nell, Arcking of Ailech, *post penitentiam*
optimam, in Christo quievit. Aengus mac Flainn,
Coarb of Brenainn Cluona, and Kellach O'Selva,

i. e. Niall Ua Flannagain, lord of Teathbha, was slain by the men of Teathbha themselves, i. e. by Muintir-Tlamain. Murchadh Ua an Chapail, i. e. Ua Flaithbheartaigh, and Niall, son of Muirgheas, two royal heirs of West Connaught, were slain. Cuciche, son of Egneachan, lord of Cinel-Enda, died. Donnchadh, son of Dunlaing, lord of Leinster, was blinded by Donnchadh Mac Gillaphadraig, and he died at the end of a week. Ruaidhri, son of Tadhg, son of Lorcan, was blinded by the son of Mael-na-mbo, i. e. Diarmaid. Diarmaid, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, was slain. Muircheartach, son of Gillaphadraig, lord of half Osraighe, was treacherously slain by O'Caellaighe^m, one of his own people. Cill-dara and Ceanannus were burned. The oratory of Laithreach was burned and plundered by the men of Meath.

The Age of Christ, 1037. Flann, Prior of Gleann-Uisean; Cinaedh Ua Maeltemhin, learned senior of the west of Leinster, died. Cairbre, son of Rodaighe, airchinneach of Eaglais-Beag [at Cluain-mic-Nois], died. Cathal, son of Ruaidhri, lord of West Connaught, went on his pilgrimage to Ard-Macha. Flann, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, was blinded by Conchobhar, his brother. Three [of the] Ui-Maeldoraigh were slain by Ua Canannain. Three [of the] Ui Follamhain, and Finnachta Ua Earchadha, were slain by Aedh Ua Conchobhair. Cuinmhain Ua Rubann, lord of Port-Lairge, was slain by his own tribe. Port-Lairge was plundered and burned by Diarmaid, son of Mael-na-mboⁿ. Scrin-Choluim-Chille and Daimhliag-Chianain^o were plundered by the foreigners of Ath-cliaith. Muirgheas Ua Conceanainn, lord of Ui-Diarmada, died. Archu Ua Celechain, lord of Ui-Breasail, and Ruaidhri Ua Lorcaín, lord of Ui-Niallain, were slain at Craebh-caille^p, by Muireadhach Ua Ruadhacain and the Ui-Eathach. Cearnachan Gott^q was slain by Ua Flannagain, i. e. Sitric, one of the Ui-Maine. Gillacaeimbghin, son of Amhalghaidh, lord of Ui-Ceallaigh [of Cualann], was slain by the sons of Aedh, son of Tuathal. Imhar was

Coarb of Bairri, *mortuus est*. Roary mac Teig mic Lorkan, blinded by Mack Moylnambo."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ⁿ *Diarmaid, son of Mael-na-mbo*.—He was the first of the ancestors of the Mac Murroughs, who became King of Leinster. Maelmordha mac Murchadha, King of Leinster, who was slain at the battle of Clontarf, was the ancestor

of the O'Byrnes, and not of this sept.

^o *Scrín-Choluim-Chille and Daimliag-Chianain*: i. e. the churches of Skreen and Duleek in Meath.

^p *Craebh-caille*.—A place on the River Callan, in the barony and county of Armagh.—See note ^e, under the year 825, p. 438, *suprà*.

^q *Cearnachan Gott*: i. e. *Victoricius Balbus*.

meabail. Dunchað mac Dunlaing, .i. pí Laing, do eirgabail i nDírisit Diarmada, 7 a dallad do Donnchað Mac Giollaparadraicc, 7 a écc iapaím po cfoóir. Ruaidrí, mac Taidg Uí Lorcáin, tanairi Ua cCennrealaig, do eirgabail i nDaimhliag Cille Cuilinn lá Donnchað Mac Giollaparadraig, 7 a dallad iarrin lá mac Maoil na mbó.

Aoir Críort, míle trocha a hocht. Flaitéirach, mac Loingriceh, erpucc 7 fípleiginn Cluana mic Noir, Cuindén, erpcor, 7 abb, 7 fípleiginn Condépe, comarba Mic Neiri 7 Cholmain Eala, hUa Gabaid, sui erpcor Dírisit Diarmata, 7 mac Céin, mic Maoilmuaid, décc. Ailill Ua Cair, fípleiginn Dearmaiße, Maolmáirtain Cam, fípleiginn Condépe, Flannaccán, fípleiginn Cille dara, [décc]. Coirpre Ua Coimíollain, comarba Camuig, décc i Róim. Colman Caech Ua Congaile, comarba Molairi, Niall, mac Riagáin, oirceinneach Sláine, do marbad lá hUa Conduib. Giollaeríort, mac Caébairr Uí Domnaill, gabal fulaing éogaid, 7 cornaima Cenil Conaill, do marbad lá mac Cuinn Uí Domnaill. Ua Muirpeccen, tigírna Tíéba, do marbad. Laithgnén hUa Leocáin, tigírna Gailíng, do eirgabail. Cúduilig Ua Donnchaða, píogdamna Cairil, do marbad do Uib Faoláin. Reacpu do orccain do Ghallaib. Meap dí mór ipin mbliadainri, a pé a méo co po meé orca na noirc. Da Scandir do cor iuir Dhelbna, 7 Ua Maine i naine

* *The Daimhliag of Cill-Chuilinn*: i. e. stone church of Kilcullen, in the present county of Kildare.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1037. Cathal mac Roary, King of West Connaght, went in pilgrimage to Ard-mach. Flann O'Maelechlainn, by Conor O'Maelechlainn blinded. Archu O'Celegan, king of O-Bressaill, and Rori O'Lorkan, king of O'Niallan, killed at Krivchoill by Mureach O'Ruagan and by O'Nechachs. Cu-inmain O'Roban, king of Waterford, killed by his" [own people]. "Cernachan Gott killed by O'Flannagan of O-Maine. Three O'Maeldoraies killed. Great raine this yeare."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1037. Dermott mac Moylenemo of

Lynster preyed, spoyled, and burnt Lymbrick. Donogh mac Dowlen, king of Lynster, had his eyes putt out by Mac Gillepatrick, king of Ossorye, and soone after died for grief. It reigned much this summer. Connor O'Me-laughlyn did putt out the eyes of Flann O'Me-laughlyn."—*Ann. Clon.*

* *Reachru*.—This name was applied to two celebrated islands in Ireland; first, to Rathlin, or Ragharee island, off the north coast of the county of Antrim; and, secondly, to the island of Lambay, in the county of Dublin. As Lambay belonged to the Danes at this period, it is probable that the former island is the one referred to in the text.

* *The Orcs*: i. e. the pigots, rutlands, *luchans*, or last pigs farrowed.

* *Dealbhna*: i. e. the inhabitants of Delvin

killed treacherously by the foreigners of Port-Lairge. Dunchadh, son of Dunlaing, King of Leinster, was taken prisoner at Disert-Diarmada, and blinded by Donnchadh Mac Gillaphadraig; and he died immediately after. Ruaidhri, son of Tadhg Ua Lorcain, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was taken prisoner in the Daimhliag of Gill-Cuilinn^r, by Donnchadh Mac Gillaphadraig; and he was afterwards blinded by the son of Mael-na-mbo.

The Age of Christ, 1038. Flaithbheartach, son of Loingseach, Bishop and lector of Cluain-mic-Nois; Cuinnen, Bishop, Abbot, and lector of Condere, successor of Mac Nisi and Colman Eala; hUa Gabhaidh, distinguished Bishop of Disert-Diarmada; and the son of Cian, son of Maelmhuidh, died. Ailill Ua Cair, lector of Dearmhach; Maelmartan Cam, lector of Condere; Flannagan, lector of Cill-dara, [died]. Cairbre Ua Coimhghillain, successor of Cainneach, died at Rome. Colman Caech Ua Conghaile, successor of Molaisi, [died]. Niall, son of Riagain, airchinneach of Slaine, was killed by O'Conduibh. Gilla-christ, son of Cathbhar Ua Domhnaill, supporting pillar of the war and defence of the Cinel-Conaill, was slain by the son of Conn O'Domhnaill. Ua Muirigein, lord of Teathbha, was killed. Laidhgnen Ua Leocain, lord of Gaileanga, was taken prisoner. Cuduiligh Ua Donnchadha, royal heir of Caiseal, was slain by the Ui-Faelain. Reachru^s was plundered by the foreigners. Very great fruit in this year, so that the *orcs*^b of the pigs were fattened. Two rencounters between the Dealbhnaⁿ and the Ui-Maine, on the Friday of Ciaran's festivalⁿ,

Mac Coghlan, now the barony of Garrycastle, in the King's County.

ⁿ *Ciaran's festival*: i. e. the 9th of September.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1038. Cuinniden Connere, Coarb of Maknise and Colman Ela, and Colman Cam, .i. Crooked O'Congail, Coarb of Molaise, in *Christo quieverunt*. Gilkrist mac Cathvair O'Donell killed by mac Cuinn O'Donell. Battle betwene Cuana, King of All-Saxons, and Odo, King of Fraunce, where a thousand and more perished. Ore Allai, .i. the wyld boar, O'Ruagan, king of O-Nehach, killed by Clann-Sinai in Ardmach, upon Monday, in revenge of killing Eocha mac Innavar, and dishonouring Ardmach. An over-

throw geven to O-Mani by Delvin, in the midst of Clon-mic-Nois, on Fridai, on St. Kyaran's feast, wherein many were slaine. Cuduli O'Dunchaa, heyre of Cassill, killed by O'Faelan."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1038. Flathvertagh mac Loyngsye, Lector and Bushopp of Clonvicknose, died. Aileall O'Gair, Lector of Dorowe, died. There was such abundance of akorns this year that it fattened the piggs" [piggotts] "of piggs. There arose great contentions and fraye between those of Delvyn Mac Coghlan, and those of Imain in Clonvicknose, on St. Keyran's day, and fell twice the same day to the fraye, in which strife there were slain 53 persons of Imaine."—*Ann. Clon.*

féle Ciapáin i cCluain mic Nóir, 7 po meabhador andir for lb Maine, 7o po marbad triar ar caogaid dib Maine.

Αοιρ Cρίορτ, mile τριοχα α ναοι. Μαινια, επρεορ 7 κομαρβα Μαιρι-
τρεαχ ουτι, Celecair Ua Cuilennáin, κομαρβα Τιγεαρναιγ, 7 Μυρσδωαχ,
mac Flannacáin, ποραιρινδεαχ Αρδα Macha, δέεε. Cloicteach Cluana
loraird do ετιτιμ. Domnall mac Donnchaða, τιγερνα Ua Faeláin, do
marbad lá Domnall Ua Férghaile, τιγερνα na bFortuaat. Murchad Ruad,
mac Maoileachlann, do dallas lá Concobar Ua Maoilshlann. Μυρσδωαχ,
mac Flaitébsrtaig Uí Néill, do marbad lá hUib Labradha. Donnchað Deapce,
mac Airt .i. an Caileac Uí Ruairc, τιγερνα αιτερι Connaet, ppi lám a atar,
do marbad lá hAod Ua cConcobair. Slóigib lá Donnchað, Mac Giolla-
pátrapacc co nOrraigib i Mide, co po loipepce co Cnogba, 7 co Drocat ata.
Aod Ua Flannagáin, τιγερνα Luirec 7 Ua pFiaépac, do marbad. Mac
Ruairdri, τιγερνα Férnmaige, do ετιτιμ lá a muintir féirin. Mac Ruipri,
τιγερνα Ceneoil Fhiaéach, do marbad lá τιγερνα Fér Ceall. Donnchað
Mac Giollapátrapacc, τιγερνα Orraige 7 Laiğin dupinór, δέεε iar mbeit i
ngalar potta.

Αοιρ Cρίορτ, mile ceathpacha. Maolmaire Ua Ochtaín, κομαρβα
Cholaim Chille 7 Adainnán, δέεε. Dúnchað Ua hAnchainge paoi tiachtana
lúgind Αρδα Macha, δέε. Corcepach, mac Andgeaða, κομαρβα Flannain
7 bpenainn, δέε iar forbhadh a daighbisthadh. Diarmait Ua Sclunpraig

¹ *The Cloictheach of Cluain-Iraird*: i. e. the steeple or round tower belfry of Clonard, in Meath.

² *Domhnall Ua Fearghaile*.—Duald Mac Firbis gives the pedigree of a Domhnall Ua Fearghail, King of Fortuatha Laighean, whom he makes the twenty-seventh in descent from Mesincorb, son of Mogheorb, King of Leinster, and the thirtieth from Conchobhar Ahhradhrudh, Monarch of Ireland.—See A. M. 5192, p. 91, *suprà*. The valley of Glendalough, and the district of Imaile, in the present county of Wicklow, are referred to as in the Fortuatha-Laighean.

³ *The Ui-Labhradha*: i. e. the O'Laverys, a family still numerous in the barony of Iveagh,

and county of Down.

⁴ *Cnodhbha and Droichead-atha*: i. e. Knowth and Drogheda.—See notes ^c and ^f, under the year 861, p. 497, *suprà*.

⁵ *Ui-Fiachrach*: i. e. Ui-Fiachrach-Ardsratha, a tribe seated along the River Derg, in the north-west of the county of Tyrone, adjoining the barony of Lurg, in the county of Fermanagh. The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise notice the following events under this year:

“A. D. 1039. Jaco, king of Bryttain, *a suis*; Donell mac Doncha, king of O'Faelan, by Donell O'Ferall; Doncha Derg, .i. Read, O'Roirk, by the O'Conors; Roary, king of Fernvai, *a suis*;

at Cluain-mic-Nois, in both which the Ui-Maine were defeated, and fifty-three of them were killed.

The Age of Christ, 1039. Maicnia, Bishop and Comharba of Mainistir-Buithi; Ceileachair Ua Cuileannain, successor of Tighearnach; and Muireadhach, son of Flannagain, Fos-airchinneach of Ard-Macha, died. The Cloictheach of Cluain-Iraird^x fell. Domhnall, son of Donnchadh, lord of Ui-Faelain, was slain by Domhnall Ua Fearghaile^y, lord of the Fortuatha. Murchadh Ruadh, son of Maeleachlainn, was blinded by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Muireadhach, son of Flaithbheartach Ua Neill, was slain by the Ui-Labhradha^z. Donnchadh Dearg, son of Art, i. e. the Cock, Ua Ruairc, lord of East Connaught, in conjunction with his father, was slain by Aedh Ua Conchobhair. An army was led by Donnchadh Mac Gillaphadraig and the Osraighi into Meath; and they burned as far as Cnoghba and Droichead-atha^a. Aedh Ua Flannagain, lord of Lurg and Ui-Fiachrach^b, was slain. Mac Ruaidhri, lord of Fearnmhagh, fell by his own people. Mac Ruitsi, lord of Cinel-Fhiachach, was slain by the lord of Feara-Ceall. Donnchadh Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe and of the greater part of Leinster, died after long illness.

The Age of Christ, 1040. Maelmaire Ua Ochtain, successor of Colum-Cille and Adamnan, died. Dunchadh Ua hAnchainge, distinguished prelector of Ard-Macha, died. Cosgrach, son of Aingeadh, successor of Flannan and Brenainn^c, died after a well-spent life. Diarmaid Ua Seachnasaigh^d, the most

Hugh O'Flannagan, king of Luirg and O-Fiachrach, all killed. Donogh mac Gillpatrick, archking of Leinster and Ossory" [died]. "Macnia, Coarb of Buty, *Episcopus et plenus dierum*; Ceilechar O'Culenan, Coarb of Tiernach, *vitam feliciter finierunt*. Mureach mac Flannagan, Airchinnech of Ardmach, by O-Hehachs; Mureach mac Flavertaich O'Neill killed by Lethrens. Cervall mac Faelan killed by Gentyes" [*rectè*, the Galls, or Danes].—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1039. The steeple of Clonard fell down to the earth. Donnough mac Gillepatrick, King of Ossory and Lynster, died. Leighmanchan was preyed and spoyled by those of Imaine, in revenge of the falling out between those of

Imaine and those of Delvin in Clonvicknose before."—*Ann. Clon.*

^c *Successor of Flannan and Brenainn*: i. e. Bishop of Killaloe and Clonfert.

^d *Diarmaid Ua Seachnasaigh*.—This may be understood as denoting Diarmaid, grandson of Seachnasach. He was not of the O'Shaughnessys of Ui-Fiachrach Aidhne, in the present county of Galway, for the first of this latter family, who was called O'Shaughnessy, was Ragnall, whose father, Gealbhuide, who was slain in the year 1159, was the son of Seachnasach, the progenitor after whom the hereditary surname was called. Successor of Seachnall means Abbot of Domhnach-Seachnaill, now Dunshaughlin, in Meath.

raoi ecena Leite Cuid, 7 comarbadh Sschnaill, décc. Corcrán Cleireach, angcoire, airdeán iartair Eorpa ar éabaid 7 ecena eiride, 7 a écc hi Liorr mór. Echtiúna, mac brian, tiúna bréimaine, décc. Ua Dublach, tiúna Fírtulach, do marbadh dia muintir féin. Cat Cille Dronnán do bairt do Thallaid, 7 do mac brian for Cheapall mac Paoláin, 7 Cheapall do marbadh and. Ceall dara, Cnandur, Dún dá léglarr, 7 ilcéalla oile aréna do lorccadh. Maein Choluim Chille, Dirsit Diarmatta, Moína Moírnóc, 7 Cluain mor Mhaedóc do orgain lá Diarmait, mac Maoil na mbó, tiúna Ua cCeinnrealaig, 7 broid mór do breic ar na úrtaigib. Deptsch Laiúig brian do lorccadh 7 do orccain la fírtaid Míde.

Aoir Críort, míle cétacha a haon. Maolbríge Ua Maoilrind, pacart 7 angcoire, 7 eppcor Glinne dá locha, décc. Corccrach Ua Toictig, airdeirleiginn Cille dara, décc. Soergar, fírtleiginn 7 airéinnech Toraiúe, décc. Mac bethaid, mac Ainmire, árd ollam Ard Macha, 7 Epeand aréna, dég. Maolpuanaid mac Roim, ríóamna Tímpach, do marbadh. Paelan hUa Mórda, tiúna Laiúiri, do dalladh lá Murchadh, mac Dunlaing, iar na éiribert do Donnadh, mac Aoda do, uair ar é Donnchadh do gab epiom ar túr contaradh do Murchadh, mac Dunlaing. Muiréirach Mac Giollapattraicc do marbadh do Uib Caolluide i meabail. Giollaomgaill, mac Duinn-cuan, mic Dunlaing, do breic ar éicín a Cill dara do Mhurchadh, mac Dunlaing, airm in ro ráraigeadh comarba bríge. Dá mac Mhic Phaoláin, mic Murchada .i. Donnchadh, 7 Glumairn do marbadh do a Cilldara mac broein,

* *Corcran Cleireach*.—He was the colleague of Cuan O'Lochain in the provisional government of Ireland after the death of Maelsechlainn II., in 1022.

¹ *Cill-Dronnan* : i. e. the Church of St. Dronnan. The festival of St. Dronnan of Cill-Dronnan is set down in O'Clery's *Irish Calendar* at 12th of December ; but the situation of the church is not described

² *Maein-Choluim-Chille, &c.*—These churches are situated in the present county of Kildare, except Cluain-mor-Maedhog, which is in the barony of Rathvilly, in the county of Carlow. Their names are now anglicised : 1. Moone, or

Moone-Columbkille ; 2. Castledermot ; 3. Dunnamanoge, or Monamohennoge ; and 4. Clonmore.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year :

“ A. D. 1040. *Hic est annus millesimus et xl. mus ab incarnatione Domini*. Coserach mac Aingea, Coarb of Flannan, and Brenainn ; Maelmuire O'Huchtan, Coarb of Colum Cill ; Dermot O'Sechnasai, Coarb of Sechnall, *in Christo dormierunt*. Corcran Clerk, the head of Europe in learning and godliness, *in Christo pausavit*. Duncha O'Caneg, Lector of Ardmach, *mitissimus et doctissimus, in Christo pausavit*. Donncha

distinguished sage of Leath-Chuinn, and successor of Seachnall, died. Corcran Cleireach^c, anchorite, who was the head of the west of Europe for piety and wisdom, died at Lis-mor. Echtighearna, son of Bran, lord of Breaghmhaine, died. Ua Dubhlaich, lord of Fearta-Tulach, was killed by his own people. The battle of Cill-Dronnan^f was gained by the foreigners, and the son of Brian [*rectè* of Bran], over Cearbhall, son of Faelan; and Cearbhall was slain therein. Cill-dara, Ceanannus, Dun-da-leathghlas, and many other churches, were burned. Maein-Choluim-Chille^g, Disert-Diarmada, Moghna-Moshenoc, and Cluain-mor-Maedhog, were plundered by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, lord of Ui-Ceinn-sealaigh; and he carried many prisoners from the oratories. The oratory of Laithreach-Briuin was burned and plundered by the men of Meath.

The Age of Christ, 1041. Maelbrighde Ua Maelfinn, priest, anchorite, and bishop, died. Cosgrach Ua Toicthigh, chief lector of Cill-dara, died. Soerghus, lector and airchinneach of Torach^h, died. Mac Beathaidh, son of Ainmire, chief poet of Ard-Macha, and of Ireland in general, died. Maelruan-aidh, son of Roen, royal heir of Teamhair, was slain. Faelan Ua Mordha, lord of Laeighis, was blinded by Murchadh, son of Dunlaing, after having been delivered to him by Donnchadh, son of Aedh, for it was Donnchadh that took him first, and then delivered him up to Murchadh, son of Dunlaing. Muir-cheartach Mac Gillaphadraig was slain by the Ui-Caelluidheⁱ by treachery. Gillachomhghaill^k, son of Donnchuan, son of Dunlaing, was forcibly carried away from Cille-dara by Murchadh, son of Dunlaing, where the successor of Brightit was violated. The two sons of the son of Faelan, son of Murchadh, namely, Donnchadh and Gluniarn, were slain at Cill-dara by the two sons of Braen^l, son of

mac Crinan, king of Scotland, *a suis occisus est*. Aralt, king of Saxons of Gills, *mortuus est*. All Kildare burnt at Michaelmas. Kells, Dundalehglas, and many other churchtownes, burnt.” —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1040. The overthrow of Kildronnan, given by the Danes and Mac Brayn to Mac Foylan, where Mac Foylan was killed. Corcran, anchorite of all Ireland, died at Lismore. This is he that had the hearing of the Causes of Ireland. Echtigerne mac Broyne, prince of Brawnie, died.” —*Ann. Clon.*

^h *Torach*.—Now Tory Island, off the north coast of the barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.

ⁱ *Ui-Caelluidhe*.—This name is still numerous in the county of Kilkenny, and anglicised Kelly, without the prefix O’.

^k *Gillachomhghaill*.—He is the ancestor of the royal family of O’Tuathail, or O’Toole, of Leinster.

^l *Braen*.—This name is more usually written Bran. He was the ancestor of the O’Brains, or O’Byrnes, of Leinster.

mic Maílmórda. Cpsch lá hAirgiallaib i Conaillib, co po bpirctar Conaille forpa i Maig da éainneach. Cpsch lá hUa Néill i nUib Eatach Ulað, co tucrat cpeich móir. Cpeach lá hUib Ceinnrealaig in hUib bairpí, conur tairpaib Murchað, mac Dúnlaing, co po bpir forpa hi Cill Molappóc, 7 co pparccaðrat ár mór im Doimnall Reamar, damna tigsrna Ua Cennrealaig. Cucice hUa Dúnlaing, tigsrna Laiğiri, 7 a mac, 7 Calleoc a bñ, do marbað do Mac Conín, hi Taigh Mochua mic Lonáin, 7 po marbað rom féin iar na marach lá hUa Broenáin inn, 7 ar pirt mór do Mochua rin. Fsrna mór Maodóg do lorccað lá Donnchað mac brian. Glno Uirñ do arccain do mac Maí na mbó, 7 in depteach do bpirsoh, 7 céo do daoimibh do marbað, 7 reacht ccétt do bpeith ar a ndioğail Fsrna móire do arđain do mac brian, 7 do Murchað, mac Dunlaing, 7 a ndioğail a bratar Doimnall Reamar.

Αοιρ Cpiopt, mile cštracha a dó. Maolbriğde, erpuğ Cille dapa, Ailill Mucnaíma, cñd manach na nġaoideal, décc, hi cColóin. Eoćacán, arćin-veach Sláine, 7 fšpleigind Suipd, 7 pcpibmð toğaiðe, Loingreac Ua Maol- pšchnaill, fšpleiginn Cluana hloraird, Loingreach Ua Flaitén, comarba Ciapáin 7 Cronáin, Maelpštar Ua hAilecáin, fšpleiginn Arda Macha, 7 toireac na mac leigind do marbað. Fiacha Ua Maoilmorpa ppiñ spuit Epeann, décc. Flano, mac Maoilpšchlann ġuit, piğdamna Tšmpac, do marbað lá Concobar, mac Maoileachlainn. Murchað, mac Dúnlaing, pí Laiğñ, 7 Donnchað, mac Aeða, tigsrna Ua mbairpice do tuitim la ġiolla- páttaricc, mac nDonnchaða, tigsrna nOrpaiğe, 7 la Coincoigepice Ua Mlórda,

^m *Magh-da-chainneach*.—Not identified.

ⁿ *Cill-Molappog*: i.e. Molappog's Church. This name is now applied to an old grave-yard in the townland of Donore, parish of Leamhdhruim or Lorum, in the county of Carlow. About thirty perches to the south of this grave-yard is a holy well called *Tobar-Molappog*. There is another old church-yard of this name near the village of Croghan, to the north of Elphin, in the county of Roscommon; but the place referred to in the text is certainly the Kilmalappoge in the county of Carlow.

^o *Teach-Mochua-mic-Lonain*.—Now Timahoe, in the Queen's County.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1041. The annals are too many of killing of men, dieing, praies, and battles. None can tell them wholly, but a few among many of them by means that men's ages could not be thoroughly knowne. Machéi, archpoet of Ard-mach and of Ireland. Fatt Donell mac Moyle-na-mo by Leinster. Murtagh mac Gillpatrick killed by O'Caellyes treacherously. Airgialla went upon the Conells, and the Conells overthrew them at Magh-da-Cainnech. O'Neill with his into O'Nehach in Ulster, and brought a great prai. Gillcomgaill mac Donkwan mic

Maelmordha. A preying excursion by the Airghialla, in Conailli; but the Conailli routed them at Magh-da-chainneach^m. A preying excursion by the Ua Neills into Ui-Eathach, and they carried off great booty. A preying excursion by the Ui-Ceinnsealaigh into Ui-Bairrchi; but Murchadh, son of Dunlaing, overtook them, and defeated them at Cill-Molappocⁿ, where they were greatly slaughtered, together with Domhnall Reamhar, [i. e. the Fat], heir to the lordship of Ui-Ceinnsealaigh. Cuciche U Dunlaing, lord of Laeighis, and his son, and Cailleoc his wife, were slain by Mac Conin at Teach-Mochua-mic-Lonain^o; and he [Mac Conin] himself was killed on the following day, by Ua Broenain, for this act; and this was a great miracle by Mochua. Fearna-mor-Maedhog was burned by Donnchadh, son of Brian. Gleann-Uisean was plundered by the son of Mael-na-mbo, and the oratory was demolished, and seven hundred persons were carried off [as prisoners] from thence, in revenge of the plundering of Fearna-mor, by the son of Brian, and Murchadh, son of Dunlaing, and in revenge of his brother, Domhnall Reamhar.

The Age of Christ, 1042. Maelbrighde, Bishop of Cill-dara; Ailill of Mucnamh, head of the monks of the Gaeidhil, died at Cologne. Eochagan, airchinneach of Slaine, and lector of Sord, and a distinguished scribe; Loingseach Ua Flaithen, successor of Ciaran and Cronan; Maelpeadair Ua hAilecain, lector of Ard-Macha, and the chief of the students; were slain. Fiacha Ua Maelmordha, chief senior of Ireland, died. Flann, son of Maelseachlainn Gott, royal heir of Teamhair, was slain by Conchobhar, son of Maelseachlainn. Murchadh, son of Dunlaing, King of Leinster, and Donnchadh, son of Aedh, lord of Ui-Bairrche, fell by Gillaphadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe,

Dunlaing taken forceably out of Kildare, and killed after."—*Annals of Ulster, Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1041. Dermott mac Moylenemo was king nine years. The kings or chief monarchs of Ireland were reputed and reckoned to be absolute monarchs" [i. e. full or supreme monarchs] "in this manner: if he were of Leigh-Con, or Con's halfe in deale, and one province in Leath-moye, or Moye's halfe in deale, at his command, he was coumpted to be of sufficient power to be king of Taragh, or Ireland; but if the party

were of Leath-Moye, if he could not command all Leath-Moye and Taragh, with the lordshipp thereunto belonging, and the province of Ulster, or Connought (if not both), he wou'd not be thought sufficient to be king of all. Dermott mac Moylenemo cou'd command Leathmoye, Meath, Connought, and Ulster, and, therefore, by the judgment of all, he was reputed sufficient monarch of the whole" [of Ireland]. "Moylebride O'Moylefyn, preist, died. Moyleronie mac Roen, prince of Taragh, was killed by Foreners."—*Ann. Clon.*

tiúsrna Laidir, 7 la Macraic Ua Donnchaða, tiúsrna Eoganachta hi Moigh Muilcía, 1 Laidir, 7 ar irin cat rin Maigi Mailest torcáir Giolla-emín Ua hAnroctan, tiúearna Ua Creiméannáin, 7 Eachdonn, mac Dúnlaing, tanaíir Laidir, go rochaibí ile. Macraic mac Gormáin, mic Trearráig, tiúsrna Ua mbairrce, 7 a bín do marbhad 1 nDuiriré Diarmada lá hUib bal-láin. Siernucc 7 Cailleach-Fíonáin, a ingín, décc 1 naen mí.

Aoir Críort, míle ceatracha a trí. Flaitéirach, eppcop Dúin Lé Glairr, do écc. Concobar Ua Laidgnén, aircindeach Fírna móir Maedóig, 7 Tíge Moling, décc. Aodán Connachtach, anchoipe 7 fípleiginn Rop-commáin, Ceallach Ua Cleircein, comarba Fíndéin 7 Mocólmócc, 7 Catal, mac Ruaidrí, tiúsrna iaréar Connact, décc ina oilitre 1 nArd Macha. Domnall Ua Fírgaile, tiúsrna Fortuac Laidir, do marbadh lá mac Tuatáil, mac Fiachrach 1 tTírmónn Caoimhín. Flann Ua hAinpech, tiúearna Ua Meith, do marbhad lá hUa Cearbaill, la tiúsrna Fearnmáige. Giollamochonna Ua Duibéiríma décc. Ceinnéitig Ua Cuirc, tiúsrna Murepáige, do marbhad. Maídm for Chenel cConaill rí cCenel Eogáin 1 tTírmónn Dábeoc. Creach lá hAnnud Ua Ruairc dar Lugmá, dar Druim Iner-clainn, 7 dar Conaille uile, aét go díogailríot ná naom go cédóir .i. Mócta 7 Ronán, ár go marbhad Annud rí cCinn ráite lá haomfí .i. mac Airt bhicc. Troscad do Samad Ciapáin 1 tTealac Garba for Aod Ua Coinriacá, tiúsrna Tíeda, 7 bínán Chiapáin do bím co lorr bachlae lora fear, an

² *Magh-Muilceth*: i. e. Muilceth's Plain. Now unknown in Leix, or the Queen's County.

³ *Ui-Creamhthannain*.—This was the name of a tribe seated in the district around the rock of Dun-Masc, or Dunamase, in the barony of East Maryborough, and Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1042. Fernmor-Maog burnt by Donogh mac Bryan. Glen-Uissen burnt by Mac Moylnemo, and he brake downe the oratory, killed an hundreth, and captivated four hundreth, in revenge of Fernmor. Loingsech O'Flahen, Coarb of Kieran and Cronan, *quievit*. Hugh mac Maelmuire and Inrechtai O'Lorkain's daughter, Ab., died in Corkmor in Mounster" [*recte*,

Hugh the Abbot, son of Maelmuire, by Innechtai O'Lorkain's daughter, died at Cork-More in Mounster]. "Murcha mac Dunlaing, king of Leinster, and Donell mac Hugh, king of O'Bairche, slaine by Gilpatrick mac Donogh, king of Ossory, and by Mac-Rath mac Doncha, king of Connaght. Flann mac Maeilechlainn, heyre of Ireland, killed by murther. Maelpedar O'Halecan, Lector and cheife learned of Ard-mach, killed by the men of Fernmaí. Aillen Mucnova, head of the Irishe in *Colonia*, *quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one entry under this year, viz.:

"Flann mac Moyleseaghlyn God, prince of Ireland, was killed by Connor O'Melaghlyn."

and Cucoigriche Ua Mordha, lord of Laeighis, and Macraith Ua Donnchadha, lord of Eoghanacht, at Magh Muilceth^p, in Laeighis; and in this battle of Magh-Mailceth was slain Gilla-Emhin Ua h-Anrothain, lord of Ui-Cremhthannain^q, and Eachdonn, son of Dunlaing, Tanist of Leinster, with many others. Macraith, son of Gorman, son of Treasach, lord of Ui-Bairrche, and his wife, were slain at Disert-Diarmada, by the Ui-Ballain. Sitric, and Cailleach-Finain, his daughter, died in the one month.

The Age of Christ, 1043. Flaithbheartach, Bishop of Dun-Leathghlaise, died. Conchobhar Ua Laidhgnen^r, airchinneach of Fearna-mor-Maedhoig and Teach-Moling, died. Aedhan Connachtach, anchorite and lector of Ross-Chommain; Ceallach Ua Cleircein, successor of Finnen and Mocholmog; and Cathal, son of Ruaidhri, lord of West Connaught, died on their pilgrimage at Ard-Macha. Domhnall Ua Fearghaile, lord of Fortuatha-Laighean, was slain by the son of Tuathal, son of Fiachra, in Tearmann-Caeimhghin^s. Flann Ua h-Ainfeth^t, lord of Ui-Meith, was slain by Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh. Gillamochonna Ua Duibhdhirma^u, died. Ceinneidigh Ua Cuirc^w, lord of Muscraighe, was slain. A victory was gained ^{over} by the Cinel-Conaill, ^{by} over the ^{by} Cinel-Eoghain, at Tearmann-Dabheoc^x. A plundering excursion was made by Annudh Ua Ruairc, over Lughmhadh and Druim-Ineasclainn, and over all Conaille; but the saints soon took vengeance, namely, Mochta and Ronan, for Annudh was killed before the end of three months by one man, i. e. the son of Art Beag. The fasting of the clergy of Ciaran at Tealach-Garbha^y, against Aedh Ua Coinfhiac^z, lord of Teathbha; and Bearnan Chiarain^a was rung with

^r *O' Laidhgnen*.—Now anglicised Lynam, without the prefix O'.

^s *Tearmann-Chaeimhghin*: i. e. St. Kevin's Termon, or Sanctuary, at Glendalough, in the now county of Wicklow.

^t *Ua hAinfeth*.—Now anglicised Hannify, or Hanvy, without the prefix O'.

^u *O' Duibhdhirma*.—This name is still extant in the barony of Inishowen, in the county of Donegal, but anglicised Diarmid by some, and changed to Mac Dermot by others.

^w *Ua-Cuirc*.—Now always anglicised Quirk, without any prefix.

^x *Tearmann-Dabheog*.—St. Daveog's Termon or Sanctuary. Now Termon-Magrath, in the parish of Templecarne, barony of Tirhugh, and county of Donegal.—See note ^r, under A. D. 1196.

^y *Tealach-Garbha*.—Now Tullaghgarvey, in the parish of Noughaval, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.

^z *Ua-Coinfhiac*.—This name is now obsolete.

^a *Bearnan-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's gapped or broken bell. Dr. O'Connor translates it "Cithara Ciarani," which is incorrect.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 334.

τιοναδ in po iompa a dpuim ppur na cleircib. Ro diéshuib Aed ipin ceipt ionad rin pia ceionn mior lá Muiréirach Ua Maoilechlainn. Cpsch lá hOrraigib, 7 lá hairéir Muman .i. lá Macraie Ua nDonncaida, 7 lá hEch-tigirh Ua nDonnaccáin, tigirha Aradh go Dún na rciat, 7 po loircceist an dún, 7 po gabrat gabála beacca. Conur tappaid Capéach, mac Saoir-bríthai, tigirhae Eoghanachta acc Maeilcaennaigh for brú Siúipe, 7 po rraoinib pia cCáptach for Orraighibh, 7 for Urmumain, dú in po marbad Ua Donnaccáin, tigirha Arad go rochaiuib il. Conadh é maíom Maoile-caennaigh inrin.

Αοιρ Cpsort, míle cšpacha a cšair. Maelmocta, erpu, 7 ugmán, Maenach Mucnaima, Aod ó Scelice Mhichil, 7 Ailill, mac bpeapail, pac-capr for Cluana mic Nóir, décc. Cumapccach Ua hAilelláin, tigirha Ua nEadhach, do marbhadh ó Uibh Capacáin. Niall Ua Célechán, tigirha Ua mbríthail, 7 a bráthair .i. Tpenrír, do dalladh la macaibh Maadaán cna mebaíl, 7 tangnacht. Domnall Ua Cuirc, tigirha Murcpaige, do marbad uua Flaitén, 7 uua Oirpén. Cpsch la Niall mac Maoileachlainn, lá tigirha nAiligh for Uib Méit, 7 for Chuailgne, co pucc dá céo décc bó, 7 rochaiue i mbrait a ndíogail pápaighe Cluig in

^b *Bachall-Isa*: i. e. the Staff of Jesus. This was the name of St. Patrick's crozier, preserved at Armagh, and which was on this occasion sent for by the clergy of St. Kieran of Clonmacnoise, to add solemnity to their denunciation of the chief of Teffia.

^c *Dun-na-sciath*: i. e. the *Dun* or Fort of the Shields, now Dunnaskeagh, a townland in the parish of Rathlynin, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary. The fort called Dun-na-sgiath was on the top of a round hill in this townland, where some remains of it are still traceable.

^d *Maeilcaennaigh*.—This is evidently the place where the River Multeen unites with Suir, near the village of Golden, about three miles to the west of Cashel, in the barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

"A. D. 1043. Cahal mac Roary, king of West Connaght, died in pilgrimage in Ardmach. Donell O'Ferall, king of the borders of Leinster" [Fortuatha Laighen], "killed by his own men. Flann O'Hanveid, king of O-Methes, by the O'Carrolls and king of Fernvai; Hugh O'Coiniakla, king of Tehva, by Murtagh mac Maelechlainn; and Kennedy O'Cuirc, king of Muskrai, *occisi sunt*. Ceallach O'Clerkin, Coarb of Finnen and Mocholmog; Carbry O'Laignen, Airchinnech of Ferna and Tymoling; Gillamochonna O'Duvdirma, *in pace dormierunt*. The overthrow of Maelcoini upon the brink of Sure, upon Ossory and Ormond, by Carthach mac Saeirvrehai, where O'Donagan, king of Ara, was lost. A dispersion of Kindred-Conell by Kindred-Owen at Termon-Daveog."—*Cod. Clar.*, tom. 49. The Annals of Clonmacnoise want

the end of the Bachal-Isa^b against him ; and in the place where Aedh turned his back on the clergy, in that very place was he beheaded, before the end of a month, by Muirheartach Ua Maeleachlainn. A predatory excursion was made by the Osraighi and the men of East Munster, i. e. by Macraith Ua Donnchadha, and Echthighern Ua Donnagain, lord of Aradh, as far as Dun-na-sgiath^c; and they burned the *dun*, and seized some small spoils. But Carthach, son of Saerbhreathach, lord of Eoghanacht, overtook them at Maeilcaennaigh^d, on the brink of the Siuir ; and he defeated the men of Osraighe and Urmhumhain, where Ua Donnagain, lord of Aradh, was slain, together with many others. This was called the defeat of Maeilcaennaigh.

The Age of Christ, 1044. Maelmochta, Bishop of Lughmhadh ; Maenach of Mucnamh ; Aedh of Sgelic-Mhichil^e; and Ailill, son of Breasal, resident priest of Cluain-mic-Nois, died. Cumasgach Ua h-Ailellain, lord of Ui-Eathach, was slain by the Ui-Caracain^f. Niall Ua Ceileachain^g, lord of Ui-Breasail, and his brother, i. e. Trenfhear, were blinded by the sons of Madadhan, through guile and treachery. Domhnall Ua Cuirc, lord of Muscraighe [Breogain], was slain by Ua Flaithen and Ua Oissen. A predatory excursion was made by Niall, son of Maeleachlainn, lord of Aileach, into Ui-Meith and Cuailgne ; and he carried off twelve hundred cows, and led numbers into captivity, in revenge

this year altogether.

^b *Sgelic-Mhichil*: i. e. St. Michael's Sea-rock, now the Great Skellig Rock off the coast of the barony of Iveragh, and county of Kerry.—See note ^m, under A. D. 950, p. 666, *suprà*.

^f *Ui-Caracain*.—This sept occupied and gave name to a small tract of land lying on either side of the River Blackwater, and coextensive with the present parish of Killyman, in the diocese of Armagh.—(See the Ordnance Survey of the county of Armagh, sheet 4 ; and of Tyrone, sheet 55.) In the Registry of Primate Flemyng this parish is called “Derrybruchaisse, *alias* O'Karegan” (A. D. 1409, fol. 7); and among the Collections of Primate Mey, A. D. 1444, it is named Doirebrochais, *alias* O'Caragan. In Pynnar's Survey the territory of O'Carraghan, in the county of Tyrone and precinct of Mount-

joy, is represented as in the possession of Sir Robert Heyburne in 1619.—(Harris's *Hibernica*, p. 204.) In the Ulster Inquisitions we find mention of “Sir Robert Hebron of Killiman.”—(Tyrone, No. 11, 12, 18, Car. II.) This property subsequently passed into the Stuart family, who obtained a patent for it under the name of “the Mannor of O'Corragan,” and it is now possessed by Rev. Mr. Stuart of Rockhill, near Letterkenny, county of Donegal.

^g *O'Ceileachain*.—Now anglicised O'Callaghan by the more respectable families of this sept ; but Kealahan, without the prefix O', by the peasantry of the name, who are pretty numerous in the counties of Louth, Monaghan, and Armagh. They are to be distinguished from the O'Callaghans of Munster, who are of a totally different race.

Εἰδεᾶτα. Cpsch oile don lá Muirésrach Ua Neill por Muḡdornab, co
 tucc boroma 7 brait a noioḡail rárαιḡte an cluig céona. hUa hAeda,
 tiḡsrna Ua Fiacrach Arda Spata, do marbad lá mac nArait, 7 lopcaḡ
 Scríne Rátraice lair beór. Cluain mic Nóir do indreab do Muimneacab
 i néccmair Donnchada mic brian. Donnchad iarrin do tabairt a riara
 don eacclair .i. óḡraoire do Dhia 7 do Chiapán co lá mbraḡa, 7 da píct bó
 po cédoir uad, 7 do pad a mallaḡtain por gach noen do Mhuimneacab do
 bepaḡ nach ndochar por rhamad Chiapán co brát. Cluain mic Nóir do
 orḡain do Chonmaicib, 7 do pad Dia 7 Ciapán móirḡoḡail porra ind .i. tam
 anaitimḡ co fparccaḡta na buailte fára co na nindilḡ iar nécc a ndaoinead
 uile, co tarparat péir rámḡa Chiapán iarrin .i. mancaine meic hUa Ruairc
 .i. Mac na haíḡce, 7 dá mac décc óiḡtiḡsrna batari beach do Conmaicib i
 maille fpir, 7 Scpeball gaḡa dúine. Ar fear Teḡba 7 Conmaicne do cor
 do fearab Mide occ an Eithne, hi ttorcair mac Ruicín hI Doinḡnaiḡ,
 tanairi Teatba, 7 Cúlénai mac Ualḡaircc, taircaḡ Muinntipe Scalaiḡe, 7
 Ua Leubán, an dapa tánairi Teatba, 7 rochaḡe oile cén mó tátridhe.
 Ar Sil Muirsohaiḡ lá riopa bpeirne .i. la hArt Ua Ruairc, dú i ttorchar
 an cléircaḡ Ua Concobair, 7 dpong oile a maille fpir. Murchad, mac
 brian, tiḡsrna Ua Faelán do marbadh do mac ḡiollamocolmócc, tanairi
 Ua nDuncada.

^b *Clog-an-eadhachta*.—Otherwise called Clog-Udhachta-Phadraig, i. e. the bell of St. Patrick's Testament.—See this bell referred to under A. D. 1356 and 1425; also Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 370 to 375.

^c *Booleys*: i. e. cow-sheds, or mountain dairies.—See Spenser's *View of the State of Ireland*, Dublin reprint of 1809, p. 82.

^d *The Eithne*: i. e. the River Inny, which, in St. Patrick's time, formed the boundary between North and South Teathbha. It connects the lakes Lough Sheelin, Lough Kineel, Lough Derryvaragh, and Lough Iron. From Lough Iron it proceeds by the town of Ballymahon, three miles below which it falls into Lough Ree, forming a considerable estuary called Bun-

Eithne, i. e. mouth of the Inny.—See note ^a, under A. M. 3510, p. 33, *suprà*.

^e *Mac Gillamochmog*.—This name was anglicised Mac Gilmoholmock. The family descends from Dunchadh, the brother of Faelan, ancestor of the O'Byrnes of Leinster. The progenitor from whom they took their hereditary surname was Gilla-Mocholmog, i. e. servant of St. Mocholmog, son of Dunchadh, son of Lorcan, son of Faelan, son of Muireadhach, son of Bran, son of Faelan, son of Dunchadh, *a quo* Ui-Dunchadha, son of Murchadh, son of Bran Mut. This family was seated in that district of the county of Dublin through which the River Dothair, or Dodder, flows.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

of the profanation of Clog-an-Eadhachta^b. Another predatory excursion was made by Muirheartach Ua Neill into Mughdhorna, whence he carried a cattle spoil and prisoners, in revenge of the profanation of the same bell. Ua h-Aedha, lord of Ui-Fiachrach-Arda-Sratha, was slain by the son of Aralt, by whom also the shrine of Patrick was burned. Cluain-mic-Nois was plundered by the Munstermen, in the absence of Donnchadh, son of Brian. Donnchadh afterwards gave satisfaction to the church, to wit, perfect freedom [of the church] to God and to Ciaran till the day of judgment, and forty cows to be given by him immediately; and he gave a curse to any one of the Munstermen that should ever inflict any injury upon the clergy of Ciaran. Cluain-mic-Nois was plundered by the Conmhaicni, and God and Ciaran wreaked great vengeance upon them for it, i. e. an unknown plague [was sent among them], so that the Booleys^c were left waste with their cattle after the death of all the [shepherd] people; after which the clergy of Ciaran received their own award [in atonement], namely, the *manchain* of the son of Ua Ruairc, i. e. Mac-na-h-aidhche, and twelve sons of the sub-chieftains, the best of the Conmhaicni, along with him, and a screaball for every *dun*. A slaughter was made of the men of Teathbha and Conmhaicne, by the men of Meath, at the Eithne^k, where fell the son of Ruithin Ua Doineannaigh, Tanist of Teathbha; Culenai, son of Ualgharg, chief of Muinntir-Scalaighe; Ua Ledban, the second Tanist of Teathbha; and many others besides them. A slaughter was made of the Ui-Muireadhaigh by the men of Breifne, i. e. by Art Ua Ruairc, where the Cleireach Ua Conchobhair, and others along with him, were slain. Murchadh, son of Bran, lord of Ui-Faelain, was slain by Mac Gillamocholmog^l, Tanist of Ui-Dunchadha.

"A. D. 1044. Cumascach O'Hailillen, king of O-Nehach, killed by the O-Caragans. Nell O'Celegan, king of Bressals, and his brother, Trener, blinded by the sons of Madugan by trechery. Donell O'Cuirk, king of Muskrai, killed by O'Lahen and O'Hussen. An army by Nell mac Maeilechlainn, king of Ailech, upon the O-Meths, from whom they carried 240 cowes" [*rectè*, 1200, *da céo décc bó*], "and many captives from them, and the men of Cuailgne, for enforcing" [i. e. profaning] "the bell, Clogin-echta. Another army by the same Nell, king of

Ailech, upon Mugorn, and he brought cowes and captives for the same business, i. the" [profanation of the] "Bell. The Clearke, O'Conor, killed."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1044. Clonvicknose was preyed by the Munstermen, in the absence of Donnough mac Bryan, for which Donnough granted to Saint Keyran and Clonvicknose perpetuall freedom, and forty cowes at that present; and gave his malediction to any Munstermen that would ever after abuse any" [person or thing] "belonging to St. Keyran. Clonvicknose was preyed

Αοιρ Cρίορτ, míle cétapaá a cúicc. Maolmarταιν fínn fírléigínd Cean-
annpa, Cána uapal paaccapτ Aéaíð bó, Muiríðhach, mac mic Saerǵupa,
airéindeach Doimíacc, Catupach Ua Catáil, comarba Caoimǵín, Catupaé
Ua Corcpáin, comarba Ǧlinne hUirín, Corbmac Ua Ruadpach, airéinísch
Tírmáinn Feiceine, 7 Maonach Ua Cíorubáin, comarba Mochta Luǵmáíð,
décc. Cluain Iorairíð do lorccað fo érí 1 naoín paáctmáin cona doimíacc.
Flaitéírtach Ua Canannáin, tígírna Cheneoil Conaill, 7 Ǧluimápn Ua Clep-
cen, tígírna Ua Coirppe, décc. Congalach Ua Loclainn, tígírna Corco
Modpuadh [do écc]. Ar fop Ultóib hí Reachpáinne la o Ǧhalláib Aéa-
chíath, .i. hloíap mac Aípaíτ, in po marbað epí céð im Raǵnall Ua nEoch-
aða. Cpeach la Muiréírtac, mac Flaitéírtaiǵ hUí Néill hí fírlaib bpsǵ
conup tapraíð Ǧairbíτ Ua Catapáíǵ, tígírna bpsǵ hí cCarán Linne, 7 an
múir lán ar a ccínd, 7 do éírl Muiréírtac lair, ǵo ndruing dia múinntir
imme. Capτach, mac Saoríðpsíthaiǵ, tígírna Eoǵanaáτ Chairíl do lorccað
1 τpaiǵ teiníð dUa Longapcáin, mic Duinncuain co ndaoimibh oile a maille
fírr. Domnall hUa Cíτpaða, cínð Dhal cCair, 7 opdan Muíman, décc. Mac
Maíleachlainn, mic Cínnpaoláíð, mic Concobáir, mǵdamna Ua cConaill,
do marbað. Amalǵaíð, mac Flainn, τoiτeac Calpaíǵe, do écc do ǵalap
anaíτníð mía ccínn epí ττpaáτ iar ccoinnmíð éicene do éop fop Cluain mic

by the O'Feralls, of whom a certain poet made this Lattin verse:

"*Hæc urbs horrendis hodie vastata inimicis
Quæ prius ante fuit Scotorum nobile culmen.*"

"For which outrages committed upon the clergy of St. Keyran, God horribly plagued them with a strange unknown disease, that they died so fast of that infection, that their towns, houses, and Darie places" [booleys], "were altogether waste, without men or cattle, inso-much that at last they were driven to graunte, in honour of St. Keyran, the abbey land of O'Royrcke's son, and the twelve best sons of all the O'Fearalls, and a certain summ of money for their maintenance, which was paid by the pole throughout the countrey, for apeasing the indignation which the saint conceived against

them."—*Ann. Clon.*

^m *Ua-Cirdubhan*.—Now *anglicè* Kirwan, a name still very numerous throughout Ireland, but particularly in the county of Galway.

ⁿ *Ui-Cairbre*: i. e. *Ui-Cairbre-Aebhdha*, in the present county of Limerick. The O'Cleir-cheans, now O'Clerys, are still in this territory.

^o *Casan-Linne*.—See note ⁿ, under the year 939. This was evidently the mouth of the river of Ardee, near Castlebellingham, in the county of Louth.

^p *Carthach*.—He was the ancestor of the Mac Carthys of Desmond.

^q *Calraighe*: i. e. *Calraighe-an-chala*, or the parish of Ballyloughloe, in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath. The Amhalghaidh here referred to was the progenitor after whom the family of Mic Amhalghadha, or Ma-

The Age of Christ, 1045. Maelmartin Finn, lector of Ceanannus; Cana, noble priest of Achadh-bo; Muireadhach, son of Mac Saerghusa, airchinneach of Daimhliag; Cathasach Ua Cathail, successor of Caeimhghin; Cathasach Ua Corcraín, comharba of Gleann-Uisean; Cormac Ua Ruadhrach, airchinneach of Tearmann-Feichine; and Maenach Ua Cirdubhain^m, successor of Mochta of Lughmhadh, died. Cluain-Iraird was thrice burned in one week, with its Daimhliag. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill; and Gluniarn Ua Clercen, lord of Ui-Cairbreⁿ, died. Conghalach Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhruadh, [died]. A slaughter was made of the Ulidians at Reachrainn, by the foreigners of Ath-clíath, i. e. Imhar, son of Aralt, in which were slain three hundred men, together with Ragnall Ua h-Eochadha. A predatory excursion was made by Flaithbheartach Ua Neill against the men of Breagha; but Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, overtook him at Casan-Linne^o, when the sea was full in before them, and Muircheartach fell by him, and some of his people along with him. Carthach^p, son of Saerbhreathach, lord of Eoghanacht-Chaisil, was burned in a house set on fire by the grandson of Longargain, son of Donnucuan, and other persons along with him. Domhnall Ua Ceatfadha, head of Dal-gCais, and of the dignity of Munster, died. The son of Maeleachlainn, son of Ceannfaeladh, son of Conchobhar, royal heir of Ui-Conaill, was killed. Amhalghaidh, son of Flann, chief of Calraighe^q, died of an unknown disease, before the end of three days, after obtaining forcible refectio-

gawleys, took their hereditary surname.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1045. Muireach mac Saergus, Airchinnech of Doimliag; Cahasach O'Cathail, Coarb of Coevgin; Maenach O'Cieruvan, Airchinnech of Lugmai, *in pace dormierunt*. Congalach O'Lochlainn, king of Corkcomrua; Gluniarainn O'Clerkean, king of Carbry; Flahvertach O'Canannan, king of Kindred-Conell; Donell O'Cetfaa, the glory of Mounster, killed all" [*rectè, mortui sunt*]. "The Airchinnech of Lehglin killed in the church doore. An army by Murtagh O'Nell upon the men of Bregh, and Garvie O'Cahasai, king of Bregh, met him at Cassan Linne, and the towne full before him" [*7 in muis*

làn ap a cinn, rectè, the tide full before him], "where Murtagh fell with many of his" [people]. "Carthach mac Saervrehai, king of Eonacht, burnt in a fiery house, by Longargan mac Donnucuan, *cum multis nobilibus ustis*. Battle betwene the Scotts themselves, where fell Cronan, Abbot of Duncaillenn."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but the three entries following under this year:

"A. D. 1045. Clonard was thrice burnt in one week. Cahassagh, Cowarb of St. Kevyn, died. Hymar, son of Harold, made a great slaughter of Ulstermen in Innispatrick" [and] "in Rathklyn" [now Lambay,² south of Innispatrick, in the county of Dublin], "to the number of 300 of them."

Νόιρ. Cluan p̄rta b̄rénann co na doimliacc do lorccad̄ la hUib̄ Maine. Cúconnaēt, mac Ḥad̄ra Uí Dhúnaðaiḡ, do m̄arbad̄ ann.

Αοιρ Cρίορτ, míle ceat̄pacha a p̄é. Maolpattraicc Ua b̄ileoicc áip̄-
p̄rleiginn Ar̄da Macha, p̄aoi hi ceḡab̄ad̄ 7 in oiḡe, 7 Maolbríḡde, p̄accart
Cille d̄ara, décc. Muiread̄ach, mac Flait̄b̄sr̄taigh 1 Néill p̄ioḡdamna Oiliḡ,
7 Aiteid̄ Ua hAiteid̄, tiḡsr̄na Ua nEat̄ach Ulað, do lorccad̄ 1 t̄taigh t̄ein̄s̄
la Coinulað, mac Congalaid̄, tiḡsr̄na Uachtair̄ típe. Art Ua Ruairc, p̄í
Connaēt, do m̄arbad̄ do Chenel Conaill ip̄in d̄ara bliad̄ain iar norccain
Cluana mic Noir̄. hUa Finguine, tiḡsr̄na Eoḡanachta Caille na manach,
do m̄arbad̄. Concob̄ar Ua Loingriḡ, tiḡsr̄na Dail Ar̄aib̄e, do m̄arbad̄ do
mac Domnaill hUa Loingriḡ 1 hLaid̄m̄b̄ (.i. 1 nUib̄ b̄uide) d̄ar p̄árúccad̄ Néill,
mic Eoc̄ada, .i. p̄i Ulað, 7 Dhiarmada mic Maelnambó. Ḥormflait̄, inḡsr̄n
Maileachlainn, 7 Maolpuanaid̄ Ḥort̄, décc. Mag Ar̄ailt̄ do ionm̄arbad̄ do
Ḥhallaid̄, 7 Mac Raignaill do p̄ioḡad̄. P̄sr̄ḡal Ua Ciard̄a, tiḡsr̄na Cairp̄pe,
do m̄arbad̄ d̄Ua Flannaḡain, tiḡsr̄na Teat̄ba.

Αοιρ Cρίορτ, míle ceat̄pacha a p̄eacht. Cet̄ernach, epp̄cop ó Tigh
Collain, do écc in hl, 1 nail̄ithpe. Ḥillamolairp̄i, p̄sr̄léiginn Luḡmaib̄h,
Maelmoicheirḡe, p̄sr̄léiginn Cluana Ipaip̄, 7 Cúd̄uilḡ, mac Ḥait̄ine, p̄or
air̄c̄inneach C̄nann̄ra, décc. Ciarcaille, mac P̄oḡlað̄a, maep̄ Síl Aed̄a

¹ *Uachtar-thire*: i. e. the upper part of the territory. This is shewn under the name of *Watertiry*, on Mercator's map of "Ultonia Orientalis," as the territory adjoining the inner bay of Dundrum on the west, containing the castle of "Dondrom," and extending from Maheracat southwards to below Magheraye. In 1605, Phelomy Mac Arton made over to Lord Cromwell "the Castle of Dondrome, with the third parte of all that his countrie called Kil-lanarte, or in *Waterterrye*, or elsewhere in county of Downe."—(*Cal. Canc. Hib.*, vol. ii. p. 71). See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 351, note.

² *Eoḡhanacht-Caille-na-manach*.—Now the barony of Kilnamannagh, in the county of Tipperary.

³ *Ui-Buidhe*.—Now the barony of Ballyadams,

in the Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1046. Mureach mac Flahvertai, heyre of Ailech, and Aitey O'Hatei, king of O'Nehach in Ulster, burnt in a burning house by Con-Ula mac Congalai, king of Uochtar-hire. Art O'Royrke, king of Connaght, killed by Kindred-Conell. Fergall O'Ciargai, king of Carbre, killed by O'Flannagan, king of Tehva. Conor O'Longsy, king of Dalarai, killed by Donell O'Longsi his sonn in Lenster. Maelpatrick O'Bylecc, Arch-Lector of Ardmach, and cheife in praier and hospitality" [*rectè*, chastity] "died in his good old age. Duvdalehe mac Maelmuire tooke his place."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise are defective from the year 1045 to 1054.

at Cluain-mic-Nois. Cluain-fearta-Brenainn, with its church, was burned by the Ui-Maine. Cuchonnacht, son of Gadhra Ua Dunadhaigh, was there slain.

The Age of Christ, 1046. Maelpadraig Ua Bileoice, chief lector of Ard-Macha, a paragon in piety and chastity, and Maelbrighde, priest of Cill-dara, died. Muireadhach, son of Flaithbheartach Ua Neill, royal heir of Oileach, and Aiteidh Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach-Uladh, were burned in a house set on fire by Cu-Uladh, son of Conghalach, lord of Uachtar-thire^r. Art Ua Ruairc, King of Connaught, was slain by the Cinel-Conaill, in the second year after his having plundered Cluain-mic-Nois. Ua Finngüne, lord of Eoganacht-Caille-na-manach^s, was killed. Conchobhar Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the son of Domhnall Ua Loingsigh, in Leinster (i. e. in Ui-Buidhe^t), in violation of [the guarantee of] Niall, son of Eochaidh, King of Ulidia, and of Diarmaid, son of Mael-na-mbo. Gormfhlaith, daughter of Maelseachlainn, and Maelruanaidh Gott, died. The son of Aralt was expelled by the foreigners, and the son of Ragnall was elected king. Fearghal Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by Ua Flannagain, lord of Teathbha.

The Age of Christ, 1047. Cethernach, bishop from Teach-Collain^u, died at Hi, on pilgrimage. Gillamolaissi, lector of Lughmbadh; Maelmoicheirghe, lector of Cluain-Iraird; and Cuduiligh, son of Gaithine Fosairchinneach of Ceanannus, died. Ciarcaille, son of Foghlaidh, steward of Sil-Aedha Slaine^v, died.

^u *Teach-Collain*: i. e. the house of Collan, now called Tigh Collain in Irish, but anglicised Stackallan. It is situated nearly midway between Navan and Slane, in the county of Meath. It is curious to remark that in some of those districts colonized by the Danes and English, the *Teach*, or *Tigh*, of the Irish, was made *Sta* or *Sti*, as in this instance, and in Stickillen, Staggonnell, Stillorgan, in Irish *Ṭig Chillín*, *Ṭeac Chonaill*, *Ṭig Lopcáin*.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 32, note ^r, where it is shewn that *Ṭig Riagla*, i. e. the house of St. Regulus, now Tyrella, in the barony of Lecale, county of Down, was anciently anglicised Starely, Staghreel, &c.

It is highly probable that the Four Masters are wrong in writing this name *Ṭeac Collain*,

as it is now locally pronounced in Irish by the natives, and that the true form of the name is *Ṭeac Conáin*, i. e. St. Conan's house. In O'Clery's *Irish Calendar* mention is made, under 29th of June, of St. Conan of Tigh-Conain, in the land of Ui-Crimhthainn, which comprises the present baronies of Upper and Lower Slane in Meath.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 184, not. 9; and O'Flaherty's *Ogygia*, p. iii. c. 76; also note ^v, on *Achadh-farcha*, A. D. 503, p. 163, *suprà*.

^v *Sil-Aedha-Slaine*: i. e. the race of the monarch Aedh Slaine, seated in Bregia in East Meath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1047. Great snowe this yeare from

Sláine, décc. Land, ingén mic Sealbácáin, comarba bpríde, ⁊ hUa bailen, psléiginn Ruir Cpe, décc. Muiréirach mac Mhic Madadain, tigína Ua mbríail, do marbhad. Niall Ua Ruairc do marbad la hUa Concobair i rin Copand. Sluicéid la Niall, mac Mailreachlainn, co Cenél nEogain ⁊ co nAingiallaib, i mbrígaib, go po marbrat Madadán hUa hlfínain toiréac Cloinne Cpeccain. Gorta mór do éiactain i nUltaib co bparccuib-riot a tír, co ndéatar hillaigib, ⁊ i r tria millead catraig táinig in gorta rin .i. feall por dá mac brian mic Maoilmorá, .i. Murchad ⁊ Ceallach, do mac Eóada, ⁊ do máitib Ulad, iar na mbeir hi ecomairce ppiú, ⁊ ar ar ulc ppi mac Mhaoil na mbó do porrat Ulad an feall rin. Snecta mór rin mbliadaini da na ppié paimail piam o péil Maire co péil Pátraié, co po la ár ninnili, ⁊ piamíl, ⁊ énlaité aeoir, ⁊ anmanna an mapa a coitcínne. Ar don trneacta rin a dubrad,

Seact mbliadna cétacha cáin acur míle co nglan bail,
O gcin Críort clú cen tearca co bliadain an mór pneacta.

Mac Donnchaid Guit, pígdaína Tímpach, ⁊ hUa hEidín tigína Ua Fiachrach Aíone, décc.

Aoir Críort, míle ceatpacha a hocht. Céle, eppcop Ardachaid eppcuip Mel, décc. Aedh mac Maoláin hUí Nuadait, aircínneach Suir, do marbadh oídce Aíone dídine pia Cáire por lár Suir. Cloitma, comarba Ailbe, décc. Pírdoinnach hUa Innarccaié, comarba Finnéin, do marbad do mac Taidé Uí Mailpuanaid. Duncad Ua Céileachair, comarba Ciapáin Saié, décc. Giollacolaim Ua hEiccié, tigína Aingiall, déé, ⁊ a adnacal i nDún da lctélar. Dunlang, mac Dunáil, tigína Ua mbrúin Cualann, ordán airtir Epeann, do marbad la a bpráitib. Maolpabail Ua hEidín, tigína Ua Fiachrach Aíone, décc. Pírgal hUa Maolmuaid, tigína PírcCeall, décc. Cínoíolaí Ua Cuill, ollam Muman, Mac Conmapa hUa Mic

our Lady day in Winter untill St. Patrick's day, that the lieke was not seene, of which died great slaughter of men, cattle, and wild creatures of sea and land. *Nativitas* Donell mic Avalgaa, Coarb of Patrick. Murtagh mac Madugan, king of O-Bressaill, killed in Ardmach, by Madugan O'Celegan, *per dolum*. Lann ingen Mic

Selvachan, Coarb of Brigitt, died. Nell O'Roirk killed by O'Conor. Nell O'Maelechlainn, with his" [forces] "into Bregb, and killed O'Hifernan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Ardachadh of Bishop Mel*: i. e. Ardagh, of which Bishop Mel was the first founder and patron.

Lann, daughter of Mac Sealbhachain, successor of Brighid; and Ua Baillen, lector of Ros-Cre, died. Muirheartach, son of Mac Madadhain, lord of Ui-Breasail, was slain. Niall Ua Ruairc was slain in Corann, by Ua Concho-bhair. An army was led by Niall, son of Maelseachlainn, with the Cinel-Eoghain and Airghialla, into Breagha, where they slew Madadhan Ua hIffernain, chief of Clann-Creccain. A great famine came upon the Ulidians, so that they left their territory, and proceeded into Leinster. It was on account of the violation of a covenant this famine came on, namely, a treachery was committed on the two sons of Maelmordha, i. e. Murchadh and Ceallach, by the son of Eochaidh and the chiefs of Ulidia, after they had been placed under their protection; and it was to annoy the son of Mael-na-mbo that the Ulidians committed this act of treachery. Great snow in this year (the like of which was never seen), from the festival of Mary until the festival of Patrick, so that it caused the destruction of cattle and wild animals, and the birds of the air, and the animals of the sea in general. Of this snow was said:

Seven years and forty fair, and a thousand of fine prosperity,
From the birth of Christ, of fame unlimited, to the year of the
great snow.

The son of Donnchadh Gott, royal heir of Teamhair, and Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died.

The Age of Christ, 1048. Cele, Bishop of Ardachadh of Bishop Mel^x, died. Aedh, son of Maelan Ua Nuadhait, airchinneach of Sord, was killed on the night of the Friday of protection before Easter, in the middle of Sord. Cloithnia, successor of Ailbhe [of Imleach], died. Feardomhnach Ua Innascaigh, successor of Finnen, was killed by the son of Tadhg Ua Maelruanaidh. Dun-chadh Ua Ceileachair, successor of Ciaran of Saighir, died. Gillacolum Ua hEignigh, lord of Airghialla, died, and was interred at Dun-da-leathghlas. Dunlaing, son of Dunghal, lord of Ui-Briuin-Cualann, the glory of the east of Ireland, was killed by his brethren. Maelfabhail Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died. Fearghal Ua Maelmhuidh, lord of Fera-Ceall, died. Ceannfaeladh Ua Cuill^y, chief poet of Munster; the son of Cumara, grandson

^y *Ceannfaeladh Ua Cuill*.—See O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. 74, where

it is stated that he wrote a poem of 160 verses, on the death of Eoghan, grand-nephew of Brian

Liacc, do marbhad do mac Taidg Uí Mhaoilpuanaid. Thairbit hUa Catha-
raig, tigirna bpsig, do ergabáil do Choncobar Ua Maoilrschlann, co ppar-
ccaid react naittire occa. Creach lá mac Maoil na mbó porr na verib
co pucc braitte 7 indil. Cpsch lá Concobar Ua Maoilreacclann dar Mağ
Liri go pug gabála mópa. Creach lá hUib Paoláin dar Cluain Ioraird, a
ndioğail na cpece rin. Sloiccsd lá mac nEocada 7 lá mac Maoil na mbó h
Mide, co po loirccerst cealla Mide act mað beag. Creach la pigðamnaib,
no toircaib, hUa Máine i nDeibna co po marbda na pios toirig uile ann
.i. Ua Maoilpuanaid, 7 Ua Flannacáin, 7 an Cleirac Ua Taidg, 7 mac
buadachain, pigðamna Dealbna.

Aoir Cpsirt, mife ceatpaca anaoi. Maoileandig Ua Taichig, comarba
Daiminri, dēg. Tuatal Ua hUail, oipcinneach boite Chonuir, Tuatal
Ua Muirgira psleigind Tuama Fionlocha, dēcc. Flaitbsrtach, mac
Domnall hUa Loingrig, do marbad do mac Concobar Uí Loingrig. Muir-
csrtach hUa Maoilreacclann do marbad lá Concobar Ua Maoilreacclann
tre meabail. Concobar Ua Cindpaolad, tigirna Ua Conaill Tabra, do
marbad do tigirna Eoganachta Locha Léin. Iomar Ua beice, tigirna
Ua Méit, do marbad. Anaerper, mac Domnall, tigirna Corca bhaircind,
do marbad do mac Arpit mic Domnall, .i. mac a dsiðrátar. Sloiccsd lá
hUitair, 7 lá Laiğmu, 7 la Tulla h Mide, do cuingid aittire psr mðpsig.

Borumha, who was killed in Ossory in the year 1027.

* *Dealbhna*: i. e. Dealbhna-Nuadhat, a territory lying between the Rivers Suck and Shannon, in the present county of Roscommon, where a sept of the Dalcassian race of Thomond flourished till this period, when they were totally subdued by the Ui-Maine.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1048. Dunlaing mac Dungail, *a fratribus suis occisus est*. Fergal O'Maelmuai, king of Ferkall; Gilcolum O'Hegni, Arcking of Airgiall; Cenfaelu O'Cuill, archpoet of Mounster; Maelfavaill O'Heighin, king of O'Fiachrach, *mortui sunt*. Clothna, Airchinnech of Imleach-Ivair; Ferdovnai O'Hinascai, Coarb of Finnen.

Duncha O'Celechar, Coarb of Kyaran of Saigir, *in pace quieverunt*. The Coarb of Peter, and 12 of his chieffe associates, died with him, by drinking of poyson given them by the Coarb that was there before."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Ua Taichligh*.—Now anglicised Tully and Tilly.

^b *Ua hUail*.—This name is now obsolete in Inishowen and Donegal, where Both-Chonais is situated; but it may exist in other parts of Ulster under the anglicised form of Hoel, or Howell.

^c *O'Muirgheasa*.—Now always anglicised Morrissey, with the prefix O',

^d *Tuaim-Finnlocha*.—Now Tomfinlough, in the barony of Upper Bunratty, and county of Clare.—See note ^a, under the year 944, *suprà*.

^e *Ua Loingsigh*.—Now anglicised Linchy, and

of Mac Liag, was killed by the son of Tadhg Ua Maelruanaidh. Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, was taken prisoner by Conchobhar Ua Maelseachlainn; and he [Ua Cathasaigh] left seven hostages with him [in lieu of himself]. A predatory excursion was made by the son of Mael-na-mbo into the Deisi, whence he carried off prisoners and cattle. A predatory excursion was made by Conchobhar Ua Maeleachlainn over Magh-Liphi, and he carried off great spoils. A predatory excursion was made by the Ui-Faelain over Cluain-Iraird, in revenge of the latter depredation. An army was led by the son of Eochaidh and the son of Mael-na-mbo into Meath, and they burned the churches of Meath, except a few. A predatory excursion was made by the royal heirs or chieftains of Ui-Maine into Dealbhna^a, where the royal chieftains were all slain, namely, Ua Maelruanaidh, Ua Flannagain, the Cleireach Ua Taidhg, and Mac Buadhachain, royal heir of Dealbhna [Nuadhat].

The Age of Christ, 1049. Maelcainnigh Ua Taichligh^a, comharba of Daimhinis, died. Tuathal Ua hUail^b, airchinneach of Both-Chonais; Tuathal Ua Muirgheasa^c, lector of Tuaim-Finnlocha^d, died. Flaithbheartach, son of Domhnall Ua Loingsigh^e, was slain by the son of Conchobhar O'Loingsigh. Muircheartach Ua Maelseachlainn was slain by Conchobhar Ua Maelseachlainn, by treachery. Conchobhar Ua Cinnfhaelaidh^f, lord of Ui-Conaill Gabhra, was slain by the lord of Eoghanacht-Locha-Lein. Imhar Ua Beice^g, lord of Ui-Meith, was killed. Anaessles, son of Domhnall^h, lord of Corcha-Bhaiscinn, was killed by the son of Assith, son of Domhnall, i. e. his brother's son. An army was led by the Ulidians, Leinstermen, and foreigners, into Meath, to demand the hos-

sometimes Lynch. The name is still common in the county of Down.

^a *Ua Cinnfhaelaidh*.—Now anglicised Kinealy, or Kinaily, without any prefix. The name is still common in their original territory of Ui-Conaill-Gabhra, or the baronies of Connello, in the county of Limerick.

^g *Ua Beice*.—Now made Beck and Peck, but it is not easy to distinguish the Irish from those of English origin who bear this name. The tendency to assimilate Irish names of this kind to English ones of similar sound is now very general.

^b *Anaessles, son of Domhnall*.—From Aedh, another brother of this Anaessles, descended the family of O'Domhnaill, or O'Donnell, of Corca-Vaskin, in the south-west of the county of Clare. Their father, Domhnall, from whom the hereditary surname was taken, was killed in the battle of Clontarf in 1014; and Murchadh, son of Flann, this Domhnall's paternal uncle, who was chief of Corca-Vaskin, died in the year 918.—See p. 599, *suprà*.

The O'Donnells of this race are still in Thomond, but it is not easy to distinguish them from the race of Shane Luirg O'Donnell of Tir-

Ro marbta imorro a naittepe lá Concobar im Toirpdealbach Ua Cataraig. Ro loirceft na pluaiĖ an tır etır cealla, 7 dume iar rin. Slóiccfo lá mac brian co MaĖ nAirb, co pucc ġialla Laiġin 7 Oppaiġe. Amalġaib, comarba Páttaraic, décc, 7 Dub da lete, mac Maolmuire, mic Eochada, do ġabail a ionaib ara pıorupléiġinn an lá tırta Amalġaib, 7 Aob Ua Foppeth do ġabail an pıorapa leiġinn.

Aoir Crıort, mıle caocca. Cleirchén hUa Muneoc, uaral eppcop Leitġlinne, 7 ceand crábaidh Oppaiġe, Diarmaid hUa Rodacáin, eppcop Fırna. Conall, aipcındeach Cille Moceallócc, 7 a pıpleiġinn cıour, Dubtach mac Mılfoa, comarba Canııġ, ġuairpe Ua Mancáin, raccart ġhlinne dá locha, Diarmaid hUa Céle, aipcınneach Telca Foirteıirı, 7 Achaid aball, déġ. Diarmaid Ua Lacán, pıpleiġinn Cille dapa, décc. hUa Scula, aipcınneach Inrı Cátaıġh, Maolan pıpleiġinn Cınannra, eġnaib dıırcaiġte eıııde, 7 Maolııın Ua hEıccırtaiġ, aipcınneach Loıra, décc. Maolıchlainn, mac Cınnpaolaid, décc. Donnchaid .i. an Corpalac mac ġıolla Phaoláin .i. Domnall, tıġırna Ua pıoilġe, do marbad lá Congalaic mac mic bıogarıbáin mic Concobar. Maolpuanaib, mac Concıırne, tıġırna Ele, do marbad dia muntır pın. Scaindı etır pıopa Maiġe hlca, 7 Airġıalla, hı tıorıcar Eochaid Ua hOıııııne. Dubdaleıte, comarba Pháttaraic, pıı cuairt Cenel

connell, who settled in Munster in the fifteenth or sixteenth century.—See note ¹, under A. D. 1013, p. 775, *supra*.

¹ *Their hostages*.—Six hostages of Magh Bregb, or Bregia, were in the hands of Conchobhar O'Maeleachlainn (Conor O'Melaghlin) since the year 1048. He obtained them in exchange for Gairbhith Ua Cathasaigh (Garvey O'Casey), whom he had taken prisoner.

² *Magh-nAirbh*.—A plain in the barony of Crannagh, and county of Kilkenny. The church of Tubbridbritain is referred to as being in this plain.—See the *Circuit of Muirheartach Mac Neill*, pp. 39, 40.

³ *Amhalghaidh*.—This passage is translated by Colgan, as follows :

“A. D. 1049. Amalgadius Archiepiscopus Ardmachanus decessit. Et Dubdalethus filius

Moelmarii ex Scholastico, seu Theologiæ professore Ardmachano in ejus locum sufficitur eodem die quo Amalgadius decessit. Et Dubdaletho in munere Professoris succedit Aidus Ua Foirreth.”—*Trias Thaum.*, p. 298.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1049. Amalgai, Coarb of Patrick, 29 annis transactis in principatu, penitens in Christo quievit. Maelcainni O'Tahli, Coarb of Daminis, Tuohal O'Huail, Airchinnech Buthyconais, mortui sunt. Flahvertach O'Longsi killed by Conor O'Longsie's sonn. Murtagh mac Maeilechlainn, killed by Conor O'Maeilechlainn, against God and Man's will. Conor O'Cinfaela, king of O-Conells-Gavra; and Ivar O'Bece, king of O'Mehs, *occisi sunt*. Duvdalehe tooke the Abbatcie, the same day that Amalgai died, from

tages of the men of Breagha. Their hostages¹ were put to death by Conchobhar [Ua Maeleachlainn], together with Toirdhealbhach Ua Cathasaigh; after which the forces burned the country, both churches and fortresses. An army was led by the son of Brian to Magh-nAirbh^k, and he obtained the hostages of Leinster and Osraighe. Amhalghaidh^l, successor of Patrick, and Dubhdalethe, son of Maelmuire, son of Eochaidh, was raised to his place from the lectorship on the day of Amhalghaidh's decease; and Aedh Ua Forreth assumed the lectorship.

The Age of Christ, 1050. Cleirchen Ua Muineoc, noble bishop of Leithghlinn, and head of the piety of Osraighe; Diarmaid Ua Rodachain, Bishop of Fearná; Conall, airchinneach of Cill-Mocheallog^m, and its lector previously; Dubhthach, son of Milidh, successor of Cainneach; Guaire Ua Manchain, priest of Gleann-da-locha; Diarmaid Ua Celeⁿ, airchinneach of Tealach-Foirtcheirn^o and Achadh-abhall, died. Diarmaid Ua Lachan, lector of Cill-dara, died. Ua Scula, airchinneach of Inis-Cathaigh; Maelan, lector of Ceanannus, who was a distinguished sage; and Maelduin Ua hEigceartaigh, airchinneach of Lothra, died. Maelseachlainn, son of Ceannfaeladh, died. Donnchadh, i. e. the Cossalach^p, son of Gillafhaelain, grandson of Domhnall, lord of Ui-Failghe, was slain by Conghalach^q, grandson of Brogarbhan, son of Conchobhar. Maelruanaidh, son of Cucoirne^r, lord of Eile, was killed by his own people. A conflict between the men of Magh-Itha and the Airghialla, in which Eochaidh Ua hOissene^s was slain. Dubhdalethe, successor of Patrick, made a visitation of Cinel-

being Lector before. Hugh O'Forrey took his former place."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Cill-Mocheallog*.—Now Kilmallock, in the county of Limerick.—See note ^r, on *Cill-Dacheallog*, under A. D. 1028, p. 816, *suprà*.

ⁿ *Ua Cele*.—Now anglicised Kiley and Kealy, without any prefix.

^o *Tealach-Foirtcheirn*.—Otherwise written Tulach-Foirtcheirn, i. e. Foirtcheirn's hill. This was the old name of Tullow, in the barony of Ravilly, and county of Carlow. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 12th of June, Tulach-Foirtcheirn is placed in Ui-Felmedha, which is the ancient name of the territory, from which Tullow was sometimes called Tullagh-Offelimy

in old English records.

^p *Cossalach*: i. e. Dirty-footed.

^q *Conghalach*.—He was son of Donnsleibhe, son of Brogarbhan, who was slain at Clontarf in 1014, who was son of Conchobhar, the progenitor of O'Conor Faly.

^r *Maelruanaidh, son of Cucoirne*.—This Cucoirne was the son of Maenach, who was son of Cearbhall, the progenitor from whom the Ui-Cearbhaill, or O'Carrolls of Ely-O'Carroll, took their hereditary surname; and this Cearbhall was the twentieth in descent from Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Olum, king of Munster.

^s *Ua hOissene*.—Now anglicised Hessian and Hussian, without the prefix Ua or O'.

Εοῖαν, ἡ δὲ ἔστει ἐπὶ ἑὸν βό υἱαὶν. Δοιμνὸν μὲν δὲ ἐταῖταιν ἡ ττῖρ
 Ερεανν, ἐο πύεε ιῆ, ἡ βλοῖτ, ἡ μῖρρ, ἡ ιαρρε ὁ δαοιμῖ, ἐο πο παρ εἰριονηραεὺρ
 ἡ καθ, ἐο νά ἡανεῖδὸ κελλ νὰ δύν νὰ καὶρδρ ἐπιόρτ νὰ κομλῖγε, γο πο
 τιονόλρατ κλέιριγ Μυῖαν, ἡ α λαοιχ, ἡ α ριοῖραῖδ ἡμ Δοννχαῖδ μακ ὅριαν
 .ι. μακ ριγ Ερεανν, ἡ ἡμ Γέλε μακ Δοννακάιν, ἡμ κῖνν ἐραβαῖδ Ερεανν ἐο
 Γίλλ Δαλῡα, ἐο πο ορδαιῖριοςτ κάιν ἡ κορρε γαχ ἡνδλῖγῖδ ὁ βῖυε ἐο μὲρ.
 Τυεε δὲα ρίτ ἡ ροιμῖνν φορ ρλοχτ νὰ κάνα ριν. Κελλ δαπα ἐο νὰ δοιμ-
 ἡεε δὲο λορρεαῖδ. Κλυαῖν μῖκ Νόιρ δὲο ορῖαν ρὸ ἐπὶ ἡ ναον ράιτε, ρεαῖτ
 ὁ Σιολ νΑνμχαῖδ, ἡ ρα δὲο ὁ Καλλραῖγῖδ γυρ νὰ Σιοννχαῖδ. Λανδ λερε δὲο
 ορῖαν ἡ δὲο λορρεαῖδ. Δαιρε Καελαινε, ἡ κλοῖτεαχ Ρορα κομάιν δὲο
 λορρεαῖδ ὁρῖραῖδ ὅρερνε. Δαιμῖεε δὲο λορρεαῖδ. ἡμρ Κλοῖραῖδ δὲο ορρεαῖν.
 Δυδδαλετε φορ εὐαῖρδ Κηελ νΕοῖαν ἐο ττυε ἐπὶ ἑὸν βό υἱαῖν.

Αοιρ Κρίορτ, μῖλε καεεκα α ἡον. Μακ Σλυαῖγαδαιῖ υαπαλ ραγαρτ
 Κλυανα μῖκ Νόιρ, δέεε. Μυρῖςρταχ, μακ ὅριε, τῖγῖρνα νὰ νΘεῖρ, δὲο
 λορρεαῖδ δὲο ἡῡῖδ Ραολάιν. Ὑα Κοκοῖαιρ, τῖγῖρνα Ὑα Ροῖλγε .ι. Κογγαλαῖ,
 μακ Δυινηρλέῖδε μῖκ ὅροῖαρβαιν, δὲο μαρβαῖδ δὲα μῖμντιρ ρέιν. Μαῖδμ
 ρῖα νῡα Μαολδοραῖδ φορ Κολλαῖταῖδ, δὲο ἡ ττορρηρατταρ ἡε δὲο Κονμαῖ-
 νῖδ. Διαρμαῖδ, μακ Δοῖνναῖλ, μῖκ ὅριαν, δὲο μαρβαῖδ λά μῖρρεαῖδ μακ
 ὅριαν τῖα μῖεαῖλ. Μακ Λαχλαῖνδ δὲο ἡονδαρβαῖδ α τῖγῖρνηρ Τολῖα Οεε,
 ἡ Αοῖ Ὑα Ρεαρῖαῖλ δὲο γαῖαῖλ α ἡοναῖδ. Μακ Ραολαῖν, μῖκ ὅριε, δὲο μαρβαῖδ
 λά Μαολρῖεχλαῖνν, μακ Μυρῖαῖδ μῖκ Ταῖδγ μῖκ ὅριε. Αῖμαλγαιδ, μακ
 Καῖταῖλ, τῖγῖρνα λαρῖταῖρ Κολλαῖτ, δὲο δαλλαῖδ λά ἡΑοῖ Ὑα Κοκοῖαιρ, τῖγῖρνα
 Αῖρῖταῖρ Κολλαῖτ, ἡαρ νὰ βεῖτ ἡ νερῖγαῖαῖλ ρῖρ ρε βῖαῖδνα ἐο ττυῖλλεαῖδ, ἐο πο
 γαῖρῖδε ἡαρ ρῖν ἀρῖρ ἡ μαρῖταῖρ Κολλαῖτ. Καῖταῖλ μακ Τῖγῖρναῖν, τῖγῖρνα

* *Sinnacha*: i. e. the family of the O'Caharneys, or Foxes, of Tefia in Westmeath.

* *Doire-Caellainne*.—This was another name for Tearmann Caellainne, near Castlerea, in the county of Roscommon; for some account of which see notes under A. D. 1225 and 1236.

* *Cloictheach of Ros-Comain*: i. e. the steeple, or round tower belfry of Roscommon.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1050. *Dominica incarnationis*, Maelruanai mac Concorne, king of Ele; Donncha

mac Gilfaelan, king of Faly, killed. Kildare, with its Doimliag, burnt. Maelan, Lector of Kells, *sapientissimus omnium Hibernensium*; Duvhach mac Mileaa, Coarb of Cainnech; Ua Scula, Airchinnech of Innis-Cahai; Maelduin O'Hegertai, Airchinnech of Lohra; and Clerken O'Muneog, the ecclesiastical upholding of all Ireland, *mortui sunt*. Diarmaid O'Cele, Airchinnech of Tulach-Fortcern;" [and] "Maelsechlainn mac Cinfaela, *mortui sunt*. An uprore betwene the men of Magh-Itha and Airgialla, where Eocha O'Hussen perished. Duvdalehe

Eoghain, and brought three hundred cows from them. Much inclement weather happened in the land of Ireland, which carried away corn, milk, fruit, and fish, from the people, so that there grew up dishonesty among all, that no protection was extended to church or fortress, gossiped or mutual oath, until the clergy and laity of Munster assembled, with their chieftains, under Donnchadh, son of Brian, i. e. the son of the King of Ireland, at Cill-Dalua, where they enacted a law and a restraint upon every injustice, from small to great. God gave peace and favourable weather in consequence of this law. Cill-dara with its Daimhliag [great stone church] was burned. Cluain-mic-Nois was plundered thrice in one quarter of a year,—once by the Sil-Anmchadha, and twice by the Calraighi [an Chala] and the Sinnacha¹. Lann-Leire was burned and plundered. Doire-Caelainne² and the Cloictheach of Ros-Comain³ were burned by the men of Breifne. Daimhliag [Chianain] was burned. Inis-Clothrann [in Loch Ribh] was plundered. Dubhdalethe made a visitation of Cinel-Eoghain, and brought three hundred cows from thence.

The Age of Christ, 1051. Mac Sluaghadhaigh, noble priest of Cluain-mic-Nois, died. Muirheartach, son of Breac⁴, lord of the Deisi, was burned by the Ua Faelains⁵. Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, namely, Conghalach, son of Donnsluibhe, son of Brogarbhan, was killed by his own people. A battle was gained by Ua Maeldoraidh over the Connaughtmen, wherein many of the Connhaicni were slain. Diarmaid, son of Domhnall, son of Brian, was killed by Murchadh, son of Brian, through treachery. Mac Lachlainn was expelled from the lordship of Tulach-Og; and Aedh Ua Fearghail took his place. The son of Faelan, son of Breac, was slain by Maelseachlainn, son of Murchadh, son of Faelan, son of Breac. Amhalgaidh, son of Cathal, lord of West Connaught, was blinded by Aedh Ua Conchobhair, lord of East Connaught, after he had been held in captivity for the space of one year and upwards; after which he [O'Conchobhair] fixed his residence⁶ in West Connaught. Cathal, son of

visitting Kindred-Owen that he brought 300 cows. Cluain mic Nois rifled three tymes in one quarter; once by Sil-Anmchaa, and twice by Callrai with" [the] "Foxes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁴ *Breac*.—He is the progenitor after whom the O'Bricks, or Bricks of the Decies, in the county

of Waterford, took their hereditary surname.

⁵ *Ua-Faelains*.—Now Phelans, without the prefix O'.

⁶ *Fixed his residence*: i. e. at Inis-Creamha, on the east side of Lough Corrib.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 367.

ὄρεινε, do dól por cpeich i nEabha co po éocchail Dún Feich i ttorchar caecca do dáiombh, γ ἀρα ττuccaó reacht ccéó bó. Maíom por Conmaíenib Sleib Formaoile pia nAóð Ua cConchoðair, du i ttorchar ár Conmaíene. Laidcenn, mac Maolain hUí Leocáin, tigírna Thailíng, γ α bñ ingñ an Thuitt, do dól dia nailíte do Roim, co nehbaltattar éoir oc tiachtain on Róim. Domnall bán hUa bpiain do marbaó la piğ Connaót. bñle maíge Aðar do éparccpaó la hAóð Ua Conchoðair. Faelan mac bpattáin, mic bpic do marbaó i ndoimliacc Lir móir Mocuda lá Maoilrschlainn mac Muircheartaig, mic bpic.

Αοιρ Cρίορτ, míle caecca aóó. Artur, mac Muirsohair, aipéinneach Cluana Maedócc opdán Laiğñ, [décc]. Echtiğírn hUa Eğráin, comarba Ciapáin Cluana mic Nóir γ Commáin, do écc ina ailíte hi cCluain Ipaip. Muirceadhach hUa Sionacáin, maor Patraicc hi Mumain, Muirsoach, mac Diarmada, comarba Cronáin Ruir Cré, γ Cléireach Ruad [Ua] Laíacáin décc. Thollapátraicc, mac Domnaill, ppióir Aípa Macha, décc. Macraí Ua Donnchaða, tigírna Eoğanachta Chairil, γ pioğdamna Muman, décc. Cpeach lá mac Mail na mbó hi Fíne Thall, go po loipe an tír ó Aí eliaí co hAlbene, aét noáa tarrpaíó bú co ndínrat pcanopeacha mópa imon dún, dú i ttorcpattar ile ille γ inuno, co ndeachaíó tigírna Thall .i. Eachmarcach, mac Rağnaill ðap muir, γ po žaó mac Maoil na mbó píge

^a *Eabha*.—A level plain lying between Binbulbin and the sea, in the barony of Carbury, county of Sligo.—See A. M. 2859, 3656, 3790.

^b *Dun-Feich*.—This is most probably the fort now called Dun-Iartharach, or the West Fort, which is situated on the hill of Knocklane, in the barony of Carbury, county of Sligo. It is situated on the western part of the hill, overhanging the sea, and is defended by a fosse and mound on the south-east side; at about eighty paces to the south there is another fosse and mound, extending across the whole breadth of the declivity of the hill.

^c *Sliabh-Formaeile*.—This was the ancient name of Sliabh-Ui-Fhloinn, in the west of the county of Roscommon, where a sept of the Conmhaíene were seated at this period.

^d *Magh-Adhair*.—See note under A. D. 981. The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1051. Murtagh mac Brick, king of Desies in Mounster, burnt by O’Faelan. Maelbruadar mac Brick killed in the Doimliag of Lismore by Malsechlainn O’Brick. Amalgai mac Cathail, king of West Connaght, blinded by Hugh O’Conor. Laignen mac Moylain, king of Gaileng, with his Queen, viz., the daughter of Gutt” [O’Maelechlainn], “went on pilgrimage to Rome, and died by the wai. Mac Lochlainn from being king of Tulach-Og, and Hugh O’Ferall made king.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^e *Cluain-Maedhog*: i. e. Cluain-mor-Maedhog, now Clonmore, in the barony of Rathvilly, and county of Carlow.

Tighearnain, lord of Breifne, went upon a predatory excursion into Eabha^a, and demolished Dun-Feich^b, where fifty persons were slain, and whence seven hundred cows were carried off. A victory was gained over the Conmhaicni of Sliabh-Formaeile^c by Aedh Ua Conchobhair, where a slaughter was made of the Conmhaicni. Laidhcenn, son of Maelan Ua Leocain, lord of Gaileanga, and his wife, the daughter of the Gott [O'Maeleachlainn], went on their pilgrimage to Rome; and they died in the east, on their return from Rome. Domhnall Ban Ua Briain was slain by the King of Connaught. The Tree of Magh-Adhair^d was prostrated by Aedh Ua Conchobhair. Faelan, son of Bradan, son of Breac, was killed in the Daimhliag of Lis-mor-Mochuda, by Maelseachlainn, son of Muircheartach, son of Breac.

The Age of Christ, 1052. Arthur, son of Muireadhach of Cluain-Maedhog^e, the glory of Leinster, [died]. Echthighern Ua Eaghraín, successor of Ciarán of Cluain-mic-Nois and of Comman, died on his pilgrimage at Cluain-Iraird. Muireadhach Ua Sinnachain, Patrick's steward in Munster; Muireadhach, son of Diarmaid, successor of Cronan of Ros-Cre; and Cleireach Ruadh Ua Lathachain, died. Gillaphadraig, son of Domhnall, Prior of Ard-Macha, died. Macraith^f, grandson of Donnchadh, lord of Eoghanacht-Chaisil^g, and royal heir of Munster, died. A predatory excursion was made into Fine-Gall^h by the son of Mael-na-mbo, and he burned the country from Ath-cliath to Albeneⁱ; but he did not seize cows until they had great skirmishes around the fortress, where many fell on both sides, so that the lord of the foreigners, Eachmarcach, son of Ragnall, went over seas, and the son of Mael-na-mbo^k assumed the kingship of

^f *Macraith*.—He was brother of Carthach, the progenitor of the family of Mac Carthy.—See A. D. 1045.

^g *Eoghanacht-Chaisil*.—A tribe of the race of Eoghan Mor, son of Oilíoll Olum, seated around Cashel, in the present county of Tipperary. The mountain of Sliabh-na-mban-bhfionn are referred to in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen at A. D. 1121, as in Eoghanacht Chaisil.

^h *Fine-Gall*: i. e. the territory then in the possession of the Danes of Dublin. The name is now applied to a district in the county of

Dublin, extending about fifteen miles to the north of the city.

ⁱ *Albene*.—Not identified.

^k *The son of Mael-na-mbo*.—Mr. Lindsay, in his *View of the Coinage of Ireland*, gives this chieftain a Danish descent; but we have very ancient Irish authorities to prove that he was the ancestor of Dermot Mac Murrough, the king of Leinster at the period of the Anglo-Norman invasion of Ireland. His real name was Diarmaid, and he was the son of Donnchadh, who was surnamed Mael-na-mbo, son of Diarmaid, son of Domhnall, who was the fourteenth

the foreigners after him. A predatory excursion was made by Ua Conchobhair over Conmhaicne, so that he plundered extensively. A slaughter was made of the Calraighi, together with their lord, i. e. Mac-Aireachtaigh, by the Conmhaicni, through the miracle of Ciaran. Dubheassa, daughter of Brian, died. Domhnall, son of Gillachrist, son of Cucuailgne, was slain by the lord of Feara-Rois. Braen, son of Maelmordha¹, i. e. King of Leinster, died at Cologne.

The Age of Christ, 1053. Doilgen, noble priest of Ard-Macha; Domhnall Ua Cele, airchinneach of Slaine; Cormac Ua Ruadhrach, airchinneach of Tearmann-Feichin; and Murchadh Ua Beollain, airchinneach of Druim-cliabh, died. Flaithbheartach Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, died. Niall Ua h-Eignigh, lord of Feara-Manach, and his brother, Gillachrist, were slain by the Feara-Luirg, through treachery. Donnchadh Ua Ceallachain^m, royal heir of Caiseal, was slain by the Osraighi. Maelcron, son of Cathal, lord of South Breagha, was slain on Easter Monday night, by Ua Riagainⁿ, who committed depredations upon the foreigners. A depredation was committed by Mac Lochlainn^o and the men of Magh-Itha upon the Cinel-Binnigh, of Loch-Drochait^p; and they carried off three hundred cows. Cochlan^q, lord of Dealbhna, was

Archon O'Celechan treacherously" [Mureach mac Diarmada, Airchinnech of Roscre, obiit]—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Donnchadh Ua Ceallachain*.—This means Donnchadh, descendant of Ceallachan of Cashel. He was of the same stock as the Mac Carthys.

ⁿ *Ua Riagain*.—Now O'Regan, and often Regan, without the prefix O'.

^o *Mac Lochlainn*.—Now Mac Laughlin and Mac Loughlin. This family was the senior branch of the northern Ui-Neill.

^p *Cinel-Binnigh of Loch-Drochait*.—There were three tribes of the Cinel-Binnigh in the ancient Tir-Eoghain, namely, Cinel-Binne of the Glen, Cinel-Binnigh of Tuath-Rois, and Cinel-Binnigh of Loch Drochait, or Lake of the Bridge. These tribes, which gave their names to three districts adjoining each other in Tyrone, lay east of Magh-Itha.

It would appear from the Annals of Ulster at

this year that the church of Cluain-Fiachna, now Clonfeakle, in the barony of Dungannon, was in Cinel-Binnigh Locha-Drochait.

^q *Cochlan*.—He was the progenitor after whom the family of the Mac Coghlan of Delvin Mac Coghlan, now the barony of Garrycastle, in the King's County, took their hereditary surname.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1053. Macnahaiche, i. the night's son, O'Roirke, heyre of Connaght, killed by Dermott O'Cuinn, in the Iland of Loch Arvach" [Lough Arrow]. "Mureach mac Dermod, Airchinnech of Roscree; O'Ruorach, Airchinnech of Termon-Fechin; Flaithvertagh O'Maelfavill, king of Carrack-Brachai; Dolgen, gentle priest" [uapal pacapt] "of Ardmach; Donell O'Cele, Airchinnech of Dromeliav, *omnes in pace dormierunt*. An army by Macklochlainn and the men of Magh-Itha, upon the Kindred-Binni of

Dealbna, do marbhad i meabail. Cúrian Ua Maoileodúin, tigfina Fíir Luirec, do marbhad la Mac na haidce Ua Ruairc, tré meabail ina aipeacht péin. Mac na haidce Ua Ruairc do marbhad do Chonmaicneib fo cédoir. Slóicéib lá mac bhríain .i. Donnchað, 7 la Concobar Ua Maoilrschlaim hi Fíne Gall, co puccrat pír Tíebá, .i. na Sionnaið, braitte iomda a doimlias Luirec, 7 co puccrat aittepe ó mac Maoil na mbó im Móir ingín Congalaid Uí Concobair. Diarmaid, mac Maoil na mbo, 7 Giollapáttair, tigfina Oppaidge do dól i Míde, go tteugrat broid, 7 gabála díomra a ndíogail Moire, ingine Congalaid Uí Choncobhair, do dól go Concobar Ua Maoileachlaim vap rápúgadh Giollapáttair, 7 a ndíogail na bopoma pug Ua Maoileclaim a laigmb. Slóicéib lá mac Maoil na mbó i mbrígaib 7 hi Míde, co po loire ó Shláine co iartar Míde etir cealla 7 tuata. Creach lá Lstlobar, mac Laithgnén, tigfina Oirgiall, for Gailngaid, 7 for tsceda fíir Míde 7 bpsg, co pug mór do buaid 7 braitte, co ndschaid ina ndiaid Congalach, mac Sínáin, tigfina Gailng co tataraid bú Fíir Manach co na tairéstar iapaim Fíirmanach imo tigfina .i. Donnall mac Maolpuanaid, co ttorcáir leó Congalach, mac Sínáin, tigearna Gailng co rochaide oile cenmótarom. Amlaib Ua Macainén, tigfina Muðdorn, dég.

Goir Chríort, míle caocca, a cftair. hUa Geappuidir, eppcop Cille Dálua, Maolcolaim Ua Collbraind raccart, Guair hUa Lachtnáin, fíirleiginn Cluana mic Nóir, 7 Cuilennán Claen, fíirleiginn Leitglinne 7 Oirirt Diarmada, dég. Aed Ua Fíirgaile, mic Conaing mic Néill, pígdaimna Oilig, 7 tigfina Cemuil Eogain Tealcá ócc do marbhad do Lstlobar, mac Laithgnén do tigfina Oirgiall, 7 do fíiraid Fearnmairge. Dubgall Ua hAedogáin, tigfina Ua Nialláin, do marbhad do Ua Laitén. Maídm Fíinnmairge for Uib Méit 7 for Uactar típe pia nUib Eathach, dú i ttorcáir an Chroibdearg, tánairi Uactair típe. Aod, mac Cindéitig, mic Duinncean, muir 7 opdan

Loch-Drochaid, and caried away 300 cowes, and killed Duvenna mac Cinach, senap of Clonfiachna, and Cumacha mac Clerken, serjeant of Dalgais. Maelcron mac Cahail, king of Bregb, killed by O'Riagan. Donogh O'Keallaghan, heyre of Cassill, killed by Ossory. Nell O'Hegny, king of Fermanagh, killed by the men of Lurg, Coghlan, king of Delvin, *a suis per dolum occi-*

sus est."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice the plundering of Fingall and Meath by Donough, the son of Brian, and O'Melaghlin; dissensions between the O'Briens and O'Conors of Connaught; and the killing of two chiefs of the Mac Carthys of Desmond by O'Donohoe.

treacherously killed. Curian Ua Maelduin, lord of Feara-Luirg, was treacherously killed by Mac-na-haidhche Ua Ruairc, at his own meeting. Mac-na-haidhche Ua Ruairc was killed by the Connhaicni immediately after. An army was led by the son of Brian, i. e. Donnchadh, and Conchobhar Ua Maelseachlainn, into Fine-Gall; and the men of Teathbha, i. e. the Sinnaigh [the Foxes], took many prisoners from the Daimhliag [great stone church] of Lusca; and they carried off hostages from the son of Mael-na-mbo, together with Mor, daughter of Conghalach O'Conchobhair. Diarmaid, son of Mael-na-mbo, and Gillaphadraig, lord of Osraighi, went into Meath, whence they carried off captives and very great spoils, in revenge of the going of Mor, daughter of Conghalach Ua Conchobhair, to Conghalach Ua Maeleachlainn, in violation of Gillaphadraig; and in revenge also of the cattle spoils which O'Maeleachlainn had carried off from Meath. An army was led by the son of Mael-na-mbo into Breagha and Meath, and he burned from the Slaine to West Meath, both churches and territories. A predatory excursion was made by Leathlobhar, son of Laidhgnen, lord of Oirghialla, against the Gaileanga and the fugitives of the men of Meath and Breagha, and he carried off many cows and prisoners; but Conghalach, son of Seanan, lord of Gaileanga, went in pursuit of them, and overtook the cattle spoil of the Feara-Manach; but the Fir-Manach, with their lord, Domhnall, son of Maelruanaidh, resisted, and slew Conghalach, son of Seanan, lord of Gaileanga, with many others besides him. Amhlaeibh Ua Machainen, lord of Mughdhorna, died.

The Age of Christ, 1054. Ua Gearruidhir, Bishop of Cill-Dalua; Maelcoluim Ua Collbrainn; Guaire Ua Lachtnain, lector of Cluain-mic-Nois; and Cuileannan Claen, lector of Leithghlinn and Disert-Diarmada, died. Aedh, grandson of Fearghal, son of Conaing, son of Niall, royal heir of Oileach, and lord of Cinel-Eoghain of Tealach-Og, was slain by Leathlobhar, son of Laidhgnen, lord of Airghialla, and by the Feara-Manach. Dubhghall Ua hAedhagain, lord of Ui-Niallain, was slain by Ua Laithen. The battle of Finnmhagh^r was gained over the Ui-Meith and the people of Uachtar-thire ~~by~~ Ui-Eathach-Uladh, where Croibhdhearg [the Redhanded], Tanist of Uachtar-thire, was slain. Aedh, son of Ceinneidigh, son of Donnchuan, the love and glory of Dal-gCais, died.

^r *Finnmhagh*: i. e. the White or Fair Plain, situation of Uachtar-thiré see note under A. D. now Finvoy, in the county of Down. For the 1046.

Ὀαλ cCaír, dég. Mac Ualghairg, τῖς ἡνὰ Coirpre, do marbhad i meabail. Cloicteach tenb do faircepin ipin aer uar Ros Deala dia domnaig peile. Giurgi ppi pé cúig nuair. Eóin duba diairimide ind 7 ar, 7 aon én mor ina mbon, 7 no teigb na heoin bsga po a eiribride an tan téiccdór ipin cloicteach. Tángattar amach con uargabattar in coin boí fórlap in baile i náirde ipin aer, 7 tarlaicrte anuar dorídori, co nerbaile po cécdór, 7 tuargabrat trí bruta 7 dí léimib i náirde, 7 po léiccrte anuar for cóir céona. An coill forra ndeirídsar na heoin do rocair fótaib, 7 in dairbre forra ndeirídsar na heoin po bóí for crié co na frémaib i talman. Loch Suidhe odhrain hí Sléib Guaire a elúdh i ndeiréad oide péile micil, co ndeachaib ipin Feabail, gur bó hiongnad mór lá cach. Creach lá hAod Ua Concobar, lá rígg Connact, co Corca bhaircind 7 co Traipaire, go po gairb gabála diairimide. Oá mac Carraig do marbhad do mac hUí Donnchada. Sluicécb lá mac Mail na mbó 7 lá Giollapáttairce, τῖς ἡνὰ Oipaire, 7 lá Laigmb, 7 lá Gallair ipin Muimain, co ráncattar Imleach luair, 7 co po loiccrte Dún tri liacc, 7 noch a tarrpad mac brian iad, uair po bóí i ndércepc Epeann. Toirdealbac Ua brian go cConnachtaib ler do dul i tTuat Muimain, go ndéna airgne móra, 7 go po marbhad ler Aod mac Cennédig, 7 go po hoirgead Tuaim Fionnlocha.

* *Mac Ualghairg*.—Now anglicised Mac Gorrick; a name still common in the counties of Donegal and Leitrim.

* *A steeple of fire*.—This is set down as one of the wonders of Ireland in the Book of Ballymote, fol. 140, b.—See Dr. Todd's edition of the Irish version of Nennius's *Historia Britonum*, p. 215, note 1.

* *Ros-Deala*: i. e. Deala's Wood, now Rossdalla, a townland in the parish of Durrow, near Kilbeggan, in the south of the county of Westmeath.

* *The festival of George*.—In the year 1054 the feast of St. George was on Saturday; the annalist must, therefore, mean the year 1055, unless by "the Sunday of the feast," he meant "the Sunday next after the feast," which looks very probable, as the chronology of the Four

Masters is at this period perfectly correct.

* *The oak tree on which they perched*.—In the Wonders of Ireland as edited by Dr. Todd from the Book of Ballymote, the reading of this part of the passage is different from the text of the Four Masters, as follows: "7 in dairbri forra n-depi in t-én mór út po fuc lair co na frémaib a talman; and the oak, upon which the said great bird perched, was carried by him by the roots out of the earth."—*Irish Nennius*, p. 217.

* *Loch Suidhe-Odhrair*: i. e. the lake of Suidhe-Odhrair, i. e. *lacus sessionis Odhrani*. Suidhe-Odhrair, *anglicè* Syoran, or Secoran, is now the name of a townland in the parish of Knockbride, barony of Clankee, and county of Cavan. There is no lake there now.

* *Sliabh-Guaire*.—Now Slieve-Gorey, a moun-

Mac Ualghair^a, lord of Cairbre, was killed by treachery. A steeple of fire^c was seen in the air over Ros-Deala^u, on the Sunday of the festival of George^w, for the space of five hours; innumerable black birds passing into and out of it, and one large bird in the middle of them; and the little birds went under his wings, when they went into the steeple. They came out, and raised up a greyhound, that was in the middle of the town, aloft in the air, and let it drop down again, so that it died immediately; and they took up three cloaks and two shirts, and let them drop down in the same manner. The wood on which these birds perched fell under them; and the oak tree upon which they perched^x shook with its roots in the earth. Loch Suidhe-Odhrair^y in Sliabh-Guaire^z migrated in the end of the night of the festival of Michael, and went into the Feabhail^a, which was a great wonder to all. A predatory excursion was made by Aedh Ua Conchobhair, King of Connaught, into Corca-Bhaiscinn and Tradraighe^b, where he seized innumerable spoils. Two [of the] Mac Carthaighs were killed by the son of O'Donnchadha^c. An army was led by the son of Mael-na-mbo, by Gillaphadraig, lord of Osraighe, and by the foreigners, into Munster, until they arrived at Imleach-Ibhair, and burned Dun-tri-liag^d; and the son of Brian did not overtake them, for he was in the south of Ireland. Toirdhealbhach O'Briain, accompanied by the Connaughtmen, went into Thomond, where he committed great depredations, and slew Aedh, son of Ceinneidigh, and plundered Tuaim-Finnlocha^e.

tainous district, anciently in Gaileanga, but now in the barony of Clankee, and county of Cavan.—See note ^a, under A. M. 2859, p. 11, *suprà*; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 188, note ^r.

^a *Feabhail*.—This was the name of a stream which discharges itself into the Boyne; but the name is now obsolete.

^b *Tradraighe*.—This is still the name of a deanery in the county of Clare, comprising the parishes of Tomfinlough, Killonasoolagh, Kilmaleery, Kilcorney, Clonloghan, Dromline, Feenagh, Bunratty, and Killowen, and the island of Inis-da-dhrom, in the Shannon, at the mouth of the River Fergus.

^c *Ua Donnchadha*.—Now anglicised O'Donohoe.

^d *Dun-tri-liag*: i. e. the Fort of the Three Pillar Stones, now Duntryleague, situated about three miles north-west of the village of Galbally, in the barony of Coshlea, and county of Limerick. According to the Book of Lismore, fol. 209, Cormac Cas, the ancestor of the O'Briens, erected a strong fort here, where he died, and was interred under three pillar stones, from which the name was derived. His descendant, the celebrated Brian Borumha, reconstructed the fort of this place. Scarce a vestige of any fort is now traceable. It is said that the modern parish church occupies its site, at the period of the erection of which the fort was levelled.

^e *Tuaim-Finnlocha*.—Now Tomfinlough, in

Αοιρ Cρίορτ, míle caocca a cúicc. Maoldúin, mac Gilleandúear, eppcop Alban 7 opdan Gaoideal ó éléircíb, dég. Tuatal Ua Pollamain, comarba Pinnén Cluana Iparb, Maolmarlain, mac Arrida, comarba Comgall, Maolbríge Ua Maolruain, aircinnech Sléite, Maolbríge, mac baettain, p̄spleiginn Arda breacáin, Colam Ua Caéal, aircinneach Rorra Ailitir, 7 Oðar Ua Muirfóhaiḡ, aircindeach Lurcca, 7 flait Ua Colgán, do écc. Fiachra Ua Corcraín, hUa Ruarcáin, aircindeach Airdne Coemhain, 7 Gorman anmeara, décc. Domnall Ruad Ua brian do marbad do hUa Eidin do tigearna Ua Fiachrach Aidne. Gilla pátraicc, tigearna Orraige, décc. Creach na bealtaine do denam do miḡ Connact, Aod Ua Concobair darp lartar Mide, co ruḡ gabála iomda, 7 broitt mór arr. Creach lá Dalccair im Murchad Ua m̄brian darp Corcumdruad, co puccrat gabála móra, 7 co tarrar creach dib, 7 co po marbad rochaide mór. Ceandpaolau Ua Muireadaiḡ, tiḡsina an dara paind do Cíarraige Luacra, do marbad do Ua Concobair mic Muireadaiḡ, do tigearna na painde ele co rochaib oile arson miḡ. Maom na tToirpdealbach Ua m̄brian for Murchad Ua m̄brian .i. Murcha an rcét ḡir, 1 ttorchradar ceitre céo im cúc toirreachaib dég. Ua Sibhian, tiḡsina Ua p̄faiḡe, do marbad.

Αοιρ Cρίορτ, míle caocca a ré. Aed Ua Foirpeidh, aip̄ p̄spleiginn, 7

the barony of Upper Bunratty, and county of Clare.—See it already mentioned under the years A. D. 944, 1049.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1054. Ivar mac Geralt, king of Gentes” [*rectè*, Ivar mac Harold, king of the Galls or Danes], “died. Hugh O’Ferall, king of Tulachog, and Archon O’Celechan’s sonn, killed by the men of Fernvay. Duvall O’Hegan, king of O’Niallans, killed by the Lahens. The discomfiture of Finmai upon the Omethes and Uochtar-tyre by the O-Hehachs, where the Crovderg, .i. the Readhanded, was slaine, being heyre of Uoghtar-tyre. Hugh mac Cinedy mic Duinnenuan, the *muir*” [minion] “of Kindred-Tirlagh, slaine by Connaght. A battle betwene Scots and Saxons, wherein 3000 Scots and

1500 Saxons were slaine, with Dolfin mac Fintor. The loch or lake called Loch Suie-Odran in Mountain-Guaire, stole away in the later parte of the night of St. Michael’s eve, untill it came into the river Favall, which was never heard before.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one entry under this year, namely, “Hugh O’Kennedie, the chiefest of Dalgasse, was killed by O’Connor.”

¹ *Airdne-Caemhain* : i. e. St. Coemhan’s or Cavan’s hill or height. In O’Clery’s Irish Calendar, at 12th of June, this place is described as “le taob Loća Garmán,” i. e. by the side of Wexford bay. It is the place now called Ard-cavan, where there are some ruins of an ancient church, situated close to the margin of Wexford haven, in the barony of Shelmalier.

The Age of Christ, 1055. Maelduin, son of Gilla-Andreas, Bishop of Alba, and the glory of the clergy of the Gaeidhil, died. Tuathal Ua Follamhain, successor of Finnen of Cluain-Irard; Maelmartan, son of Assidh, successor of Comhghall; Maelbrighde Ua Maelruain, airchinnech of Slebhite; Maelbrighde, son of Baedan, lector of Ard-Breacain; Colum Ua Cathail, airchinneach of Rossailithir; and Odhar Ua Muireadhaigh, airchinneach of Lusca, and chief of Ui-Colgain, died. Fiachra Ua Corcraín; Ua Ruarcain, airchinneach of Airdne-Caemhain^f; and Gorman Anmchara^g, died. Domhnall Ruadh Ua Briain was slain by Ua h-Eidhin^h, lord of Ui-Fiachrach Aidhne. Gillaphadraig, lord of Osraighe. The May prey was made by the King of Connaught, Aedh Ua Conchobhair, in West Meath, whence he carried great spoils and many prisoners. A predatory excursion was made by the Dal-gCais, under the conduct of Murchadh Ua Brian, over Corca-Modhruadh, where they took great spoils; but one party of them was overtaken, and a large number killed. Ceannfaeladh Ua Muireadhaigh, lord of the one division of Ciarraighe-Luachra, was killed by the grandson of Conchobhar, son of Muireadhach, lord of the other division, and many others along with him. A battle was gained by Toirdhealbhach Ua Briain over Murchadh Ua Briain, i. e. Murchadh of the Short Shield, wherein were slain four hundred men and fifteen chieftains. Ua Sibhliain, lord of Ui-Failghe, was killed.

The Age of Christ, 1056. Aedh Ua Foirreidhⁱ, chief lector and distin-

^g *Anmchara*: i. e. friend of the soul, i. e. a spiritual adviser.

^h *Ua h-Eidhin*.—Now anglicised O'Heyne, but more generally Hynes, without the prefix Ua or O'.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1055. Donell Roe, i. Read O'Bryan, killed by O'Heyn. Maelmartan Mac Assie, Coarb of Comgall; Colum O'Cahail, Airchinnech of Ross-Ailithir; Oer O'Mureai, Airchinnech of Lusca; Gilpatricke, king of Ossory; Fiachra O'Corkrain; all died in the Lord. An overthrow by Tirlagh O'Bryan upon Murcha O'Bryan, where 400 fell, with 15 of the cheifes.

The battle of Mortartai by Duvdalehe, Coarb of Patricke, upon Loingsech O'Maeilechlainn's sonn, viz., Coarb of Finnen" [and Colum Cille, wherein many were killed].—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1055. Gorman, a venerable anchorite, died. Hugh O'Connor made a great prey in Meath, called the prey of May." [Cpeac na Deallcaine.] "Gillepatrick, king of Ossorie, died of grief."—*Ann. Clon.*

ⁱ *Aedh Ua Foirreidh*.—This passage is translated by Colgan as follows, in *Trias Thaum.*, p. 298:

"A. D. 1056. *Beatus Aidus Hua Foirreth, Archischolasticus, seu supremus moderator Schola*

ῥῡι εῖρκορ Ἀρδα Μαχα δέεε αν εῖτραμάδ Calann δέεε do lul ἰρῖν εῡίεεῖδ
βλιαδαν ῥῥετμόδατ α αοιρῖ αμαῖλ αρβῖραρ,

Ro teacht ῥοι neim ceim ῥο maip
Aed Ua Foirrth an traon rean,
hi ceatramad decc Calann lul
Luith an teppcop ciun ar ceal.

Ἐῖτραδ, εῖνδ cραδαιδ Munan, naem, eccnaiδ ποῖρce δέε ina oilepe hi
lior mór. Flann Mainistreach, ῥῥῖλέεεεε Mainistreach búite, ῥαοι ῖεεα
nGaoideal, hi léigíonn, ῖ hi ῥῥéur, ῖ hi ῥῖldeact, ῖ i naipéstal do écc an
eῖtraamad Calann do December, amail arbeapop,

Flann a ῥῥiméill búite bind,
Rind puipe a min éind ar mall,
Mio ῥῡi ῥῖde ῥῡídeῖr lind,
Tiugruí típe trí ῥind Flann.

Ἐαῖεε Ua Dubatán, anmápa Cluana, δέε i nGlinn dá locha. Suibne
Ua nÉocain, aipéindeach Ἐῖρμαιη ῥeichín, Caῖurach, mac Ἐῖρῖεαῖbáin,
comarba Cainnig hi cCíannaactaib, ῖ Maolῥῖndeén mac Cuinn na mboct, atair
Chormaic, comarba Chíaráin, δέε, .i. Maolῥῖnden, mac Cuinn, mic Ioréph,
mic Donnchaḁa, mic Dunaḁaig, mic Eicceapῥaig, mic Luacáin, mic Eoḁain,
mic Aoḁaḁain, mic Toῖbaig, mic Ḵormain, do Uib Ceallaiḁ ḁreag. Eῖpu,
mac Labraḁa, toῖreach Monach, tuip opḁáin Ulaḁ, δέε iar ndéigḁῖeḁ.
Murchaḁ, mac Diaῖmaḁa, tiḁῖῥna Laiḁῖn, do Sénam cῥeice meabla ῥop
Laogairib Ἐaῖῥach, conur táῖῥaḁ tiḁῖῥna Laoḁaire, co ῥo lá a náῖ.
Domnall Ua Cῖῥnacháin, mac an Ḵuitt, do maῖbaḁ do Choncobaῖ Ua Maol-
ῖschlainn. Cῥῖsch lá Níall mac Maolῖeachlainn ῥop Ḵhal nAῖaḁe, co ῥucc

*Ardmachanae, et Episcopus Ardmachanus xiv.
Calend. Julii, anno aetatis septuagessimo quinto,
ordormivit in Domino. Non numeratur tamen
in alio Catalogo Primatum. Unde videtur so-
lum Dubdalethi ante ipsum instituti Archiepis-
copi, et adhuc viventis, fuisse suffraganeus.
Extat ibidem ejus Epitaphium versibus Hiber-
nicis hunc sensus exhibentibus :*

*"Magnae extitit famae quamdiu vixit, Aidus Hua
Foirreth, Senior egregius,
Decimo quarto Calendas Julii migravit hic mo-
destus Episcopus ad caelum."*

¹ *Flann-Mainistreach* : i. e. Flann of the Mo-
nastery, i. e. of Monasterboice, in the county of
Louth.—See note ¹, under A. D. 432, p. 131, *sup.*

¹ *Successor of Cainneach in Cianachta* : i. e.

guished Bishop of Ard-Macha, died on the 14th of the Calends of July, in the seventy-fifth year of his age, as is said :

Of brilliant fame while he lived was
Aedh O'Foirreidh the aged sage ;
On the fourteenth of the Calends of July,
This mild bishop passed to heaven.

Cetfaidh, head of the piety of Munster, a wise and learned saint, died on his pilgrimage at Lis-mor. Flann Mainistreach^k, lector of Mainistir-Buithe, the paragon of the Gaeidhil in wisdom, literature, history, poetry, and science, died on the fourteenth of the Calends of December, as is said :

Flann of the chief church of melodious Buithi,
Slow the bright eye of his fine head ;
Contemplative sage is he who sits with us,
Last sage of the three lands is fair Flann.

Daighre Ua Dubhatan, anmchara of Cluain, died at Gleann-da-locha. Suibhne Ua n-Eoghain, airchinneach of Tearmann-Feichin ; Cathasach, son of Gearrgarbhan, successor of Cainneach in Cianachta^l ; and Maelfinnen Mac Cuinn-na-mBocht, the father of Cormac, successor of Ciaran, died, i. e. Maelfinnen, son of Conn, son of Joseph, son of Donnchadh, son of Dunadhach, son of Egertach, son of Luachan, son of Eoghan, son of Aedhagan, son of Torbach, son of Gorman, of the Ui-Ceallaigh-Breagh. Etru, son of Labhraidh, chief of Monach, pillar of the glory of Ulidia, died, after a good life. Murchadh, son of Diarmaid^m, lord of Leinster, made a treacherous depredation upon the Ui-Laeghaire of Teamhair ; but the lord of Laeghaire overtook him, and made a slaughter of his people. Domhnall Ua Cearnachain, son of the Gott, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn. A predatory incursion was made by Niall, son of Maeleachlainn, upon the Dal-Araidhe ; and he carried off two thousand cows

Abbot of Dromachose, or Termonkenny, in the barony of Keenaght, and county of Londonderry. —See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 374, note ^a ; and notes under

A. D. 1090 and 1206.

^m *Murchadh, son of Diarmaid.*—He was the progenitor after whom the Mac Murroughs of Leinster took their hereditary surname.

rice céo do buaib, 7 trí ríet do bpoirt. Cpeach do deochaid Eochaid Ua Flaitem aídce Nodlacc mór 1 Maig nleá, co tpucc cúig céo bó co habainn maige hUata, 7 porácpat na bú occ an abainn, 7 po báite ocpap ap ccpachac díb im Chuilennan mac Ocpccáin. Taóg, mac an Cleirigh Uí Choncobair do marbad do Uib Maine. Ruaidrí Ua Saópa, tanairi Luigne, do marbad. Cpeach pluaghead lá Diarmaid mac Maoil na mbó ipin Mumain, co po loircc dún mic ninguir, 7 Oenach Tete, 7 dún Furudhráin. Siollaáomghin mac Siollaáomghaill, 7 Maolmorúa mac mic Paoláin, do marbadh lá Murchaó mac Diarmada tria feill, 7 meabail. Oóap, mac Floinn, tigcpna Calpaige, do marbadh.

Aoir Cpiopt, míle caocca a pscit. Muápon Ua Mutáin, comarba bairpe, uapal epccop 7 pcpileighin, do marbad lá latpondaib do Chopca Laióde, iap cpóideacp dó ó na iapmepge. Robapcpach, mac Pcpdomnaió, comarba Cholaim Chille 7 Adáinnáin, 7 Dubdaleite Ua Cíonaeda, aipcpneach Copcaige, décc. Niall Ua hEgneacháin, tigcpna Ceneoil Enda, do marbadh lá a cenél péirpín. Maolpuanaid Ua Póccapcpa, tigcpna déir-

^a *The River of Magh-Uatha.*—In the Annals of Ulster the reading is, Abainn Maige nleá, i. e. the River of Magh-Itha. The principal river of this plain is the Finn, which flows through it and unites with the Foyle at Lifford.

^b *Dun-Mic-Ninguir.*—This was probably the name of the fort which stood on the hill of Down, over Lough Gur, in the county of Limerick.

^c *Oenach-Tete.*—Now Oenach-Urmhumhan, *anglicè* Nenagh, a well-known town in the county of Tipperary.

^d *Dun-Furudhrain:* i. e. Furudhran's or Foran's *Dun* or Fort. Not identified.

^e *Gillachaeimghin:* i. e. servant of St. Kevin. He was Gillakevin O'Toole, the son of Gillachomhghaill, who was living in 1041, who was son of Donnucuan, son of Dunlaing, son of Tuathal, the progenitor of the O'Tooles, who died in 956.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1056. Cahasach mac Gírrgarban, Coarb of Cainnech in Kyanacht; Cetfa, head clearke of Mounster, died. Hugh O'Forrey, archlector of Armach, in the 75th yeare of his age, *in pace quievit*. Gormgal, prime soul frend" [of Inis-Daircairgren], "*plenus dierum in penitentia pausavit*. Teig O'Conner, the Clearke's sonne, killed by O'Mane. Edru mac Lobraa, *chief monke*" [*rectè*, chief of Monach in Uladh], "the most famous *tuir ordain*" [pillar of the glory] "of Ulster, *in penitentia mortuus est*. An army by Nell mac Melaghlin into Dalnaray, and he brought 200 cowes and 60 men captive. Gilmura mac Ogan, of Tullagh Oge, Lawgiver, died. Flann of Monaster, archlector and chief chronicler of Ireland, *in vita eterna quievit*. Lightning appeared and killed three at Disert-Tola, and a learned man at Swerts" [Swords], "and did breake the great tree. Eochai O'Fla-then, with his strength, went to Magh-Itha upon Christmas eve, and brought five hundred cowes as far as the River of Magh-Itha, and left the

and sixty persons as prisoners. Eochaidh Ua Flaithen, going upon a predatory excursion into Magh-Itha on Christmas night, carried off five hundred cows to the river of Magh-Uatha^a; and he left the cows at the river, where forty-eight persons were drowned, together with Cuilennan, son of Deargan. Tadhg, son of the Cleric Ua Conchobhair, was slain by the Ui-Maine. Ruaidhri Ua Gadhra, Tanist of Luigne, was slain. A plundering expedition was made by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, into Munster; and he burned Dun-mic-Ninguir^o, Oenach-Tete^p, and Dun-Furudhrain^q. Gillachaeimhghin^r, son of Gilla-chomhghaill, and Maelmordha, grandson of Faelan, were slain by Murchadh, son of Diarmaid, through treachery and guile. Odhar, son of Flann, lord of Calraighe, died.

The Age of Christ, 1057. Mughron Ua Mutain, successor of Bairre, noble bishop and lector, was killed by robbers of the Corca-Laighdhe, after his return from vespers. Robhartach, son of Feardomhnach, successor of Colum Cille and Adamnan, and Dubhdalethe Ua Cinaedha, airchinneach of Corcach, died. Niall Ua hEigneachain, lord of Cinel-Enda, was killed by his own tribe. Mael-ruanaidh Ua Fogarta^s, lord of South Eile^t, was slain by Donnchadh, son of

cowes in the river, and 48 men were drowned, with Culennan mac Dergan.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1056. Murrogh, prince of Lynster, and son of king Dermott, made a prey upon the race of Lagerie, who by them was pursu’d, and a great slaughter made of them, for which cause the Meathmen preyed and spoyled all Lynster from the mountaine of Slieve Blaume to Clondolcan, adjoyning to Dublin. Flann Lector, the best” [i. e. most] “learned chronicler in these parts of the world, died. Odor mac Flyn, prince of Callrie, was killed by Swynie O’No-gann, Cowarb of the Termyn of Saint Fehyne.”—*Ann. Clon.*

^a*O’Fogarta*.—Otherwise written O’Fogartaigh, and now anglicised Fogarty, without the prefix O’. According to O’Heerin’s topographical poem, this family is of the race of Eochaidh Balldearg, king of Thomond in St. Patrick’s time.

^t*South Eile*.—Now the barony of Eile-Ui Fho-

gartaigh, *anglicè* Eliogarty, in the county of Tipperary.—See *Leabhar-na-gCeart*, pp. 78, 79, note ¹.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1057. Nell O’Hegnegan, king of Kindred-Enna, *a suis occisus est*. Dungall O’Dun-chaa, king of Eonacht-Cashell, killed by Muir-rogh mac Brien, with many others. Finguine O’Finguine, heyre of all Mounster, killed by Melaghlin O’Bric. Echmarkach O’Kernay, Airchinnech of Dunlehglaish, went in pilgrimage. An overthrow by Rory O’Ruogan, with the Eastians” [Orisors], “upon Gilchrist O’Faelchon and O-Nehach. Maelrony O’Fogartay, king of Deskert-Ely, killed by Donogh mac Brien. Murtagh O’Tressay, king of Barche, *mortuus est*. Duvdalehe O’Cinaeha, Airchinnech of Cork, and Rovertach mac Donell, Coarb of Columbkil, *in domino dormierunt*. Daniell O’Ruairk killed by Donell mac Maelruany,

ceit Ele, do marbhad lá Donnchadh, mac Briain. Dungal, mac Micrae Uí Donnchada, tigfina Eoganaicta, do marbhad co ndruing oile imarbaon rir. Cat eitir Donnall Ua Maolpuanaid, tigfina Fer Manach, 7 Donnall Ua Ruairc, tigfina Breifne, du i ttorcair Ua Ruairc, co rochaibh iondaið dia muntir maille ririr. Móiréreach Luigne lá hAod Ua cConcobar. Ar Ua mórúin do cor do Choncobar Ua Maoileachluinn ag tabairt crece doib tairir i nDeas Laigib. Dunchad Ua Donnchada, tigfina Chairil, do marbhad.

Aoir Críort, míle caocca a hocht. Colmán Ua hAipeachtaið, comarba Comgail bñdair, Maolfinnéin Ua Guairc, angcoire Daimhri, 7 Maoliora Ua Flainnúa, rruic rñóir Imleacha lubair, décc. Imlech lubair do locead co léir eitir daimliacc 7 cloicteach. Cath Sléibe Crot iar locead Luimnið lá Diarmaid mac Maol na mbó for Donnchad mac mórúin, i ttorcair Cairpre Ua Lioðda, airéindeach Imleacha lubair, 7 ríogdardán, mac Concoirne, tigfina Ele, 7 drong mór oile cénmoctáiride. Gallbrat Ua Csrbaill, ríogdanna Tsmrach, do marbhad lá Concobar Ua Maoileachluinn, tpe meabail. Claidib Caplora 7 móran do rédaið aréna do breit do mac Maol na mbó na inað rin, ar po boí a ccomairce ririr. Ceallach, mac Muirecáin, tigfina Ua Mic Uair bríð, décc. Sgrín Cholaim Chille do orccan do ríraib Teatba 7 Cairbri, 7 po cuirre rir Mide ár rí Teatba 7 Cairpri, ina díogail.

Aoir Críort, míle caocca a naoi. hUa Lorcáin, abb Cille hachaid, décc. Donnall Déiréach, eccnaid 7 ancoire, décc. Donnall mac Eodorra,

king of Fermanach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49. The Annals of Clonmacnoise want this year and the year 1058.

* *Ua Guaire*.—Now anglicised Gorey, without the prefix Ua or O'.

* *Daimhliag*: i. e. the great stone church.

* *Cloictheach*: i. e. the Round Tower Belfry, which was a separate building from the Daimhliag.

* *Sliabh-Crot*.—Now Mount-Grud, in the townland of Cappa-Uniac, parish of Killardry, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary. The fort and castle of Dun-gCrot are situated at

the foot of this mountain, in the Glen of Aherlagh.

* *Ua Lighda*.—Now anglicised Liddy, without the prefix Ua or O'.

* *Righbhardan*.—He was Righbhardan, or Riordan O'Carroll, chief of Ely O'Carroll. His father, Cucoirne, was the son of Maenach, who was son of Cearbhall, the progenitor after whom the O'Carrolls of Ely O'Carroll took their hereditary surname, who was the twentieth in descent from Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Olum, king of Munster.

* *Gallbrat Ua Cearbhaill*.—This would now be

Brian. Dunghal, son of Macraith Ua Dunchadha, lord of Eoghanacht, was slain, with a party of others along with him. A battle between Domhnall Ua Maelruanaidh, lord of Feara-Manach, and Domhnall Ua Ruairc, lord of Breifne, wherein O'Ruairc fell, and many of his people along with him. A great plundering of Luighne was made by Aedh Ua Conchobhair. A slaughter was made of the Ui-Briuin by Conchobhar Ua Maeleachlainn, as they were bringing a prey from South Leinster by him [i. e. through his territory]. Dunchadh Ua Donnchadha, lord of Caiseal, was killed.

The Age of Christ, 1058. Colman Ua h-Aireachtaigh, successor of Comhghall of Beannchair; Maelfinnen Ua Guaire^a, anchorite of Daimhinis; and Maelisa Ua Flainnchua, a learned senior of Imleach-Ibhair, died. Imleach-Ibhair was totally burned, both Daimhliag^w and Cloictheach^x. After the burning of Luimneach, the battle of Sliabh-Crot^y was gained by Diarmaid Mac Mael-na-mbo over Donnchadh, son of Brian, wherein fell Cairbre Ua Lighda^z, airchinneach of Imleach-Ibhair; Righbhardan^a, son of Cucoirne, lord of Eile; and a great number of others besides them. Gallbrat Ua Cearbhaill^b, royal heir of Teamhair, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn, by treachery. The sword of Carlus^c and many other precious things were obtained by the son of Mael-na-mbo for him, for he was the security for him. Ceallach, son of Muireagan, lord of Ui-Mic-Uais-Breagh, died. Scrin-Choluim-Chille was plundered by the men of Teathbha; and the men of Meath made a slaughter of the men of Teathbha and Cairbre, in revenge thereof.

The Age of Christ, 1059. Ua Lorcain, Abbot of Cill-achaidh, died. Domhnall Deiseach, wise man and anchorite, died. Domhnall, son of Eodhas,

anglicised Galbraith O'Carroll. This sept was of the south Ui-Neill race, and not a branch of the O'Carrolls of Ely O'Carroll.

^a *The sword of Carlus.*—This sword was carried off from the Danes of Dublin, in the year 994, by King Maelseachlainn II., in whose possession it remained for some time; but it would appear to have been recovered by the Danes in the beginning of the next century, for it was forced from them soon after.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1058. Imlech-Ivair all burnt, both Daimliag and steeple. Lúlach mac Gillcomgain, Archking of Scotland, killed by Maelcolumb mac Donncha in battle. The overthrow of Mountaine Crott by Dermot mac Mailnamo, upon Donogh mac Brien, where Carbry O'Ligday, Airchinnech of Imleach Ivair, was slayne, and Ribardan mac Concorne, king of Ely, and many others. Galwrat O'Carroll, heire of Tarach, *mortuus est*. Colman O'Hairectai, Coarb of Comgall; O'Flancua, Airchinnech of Imleach Ivair, *in pace quieverunt*. Mac Bethai mac Fin-

αἰρεῖνδεαχ Μαιμπερεχ δῶιτι, Ανεῖριρ, mac Uidri, αἰρεῖνδεσλ Λυρεα, Εοχαῖδ Ua Cionaeda, αἰρεῖννεαδ Αῖτα Τρυμ, Conaing Ua Fairceallan, αἰρεῖννεαχ Όρωνα Ὑστειν, comarba Maedóc la Connachtaib 7 Laiḡnu, [δέεε]. Conn na mbocht oruan 7 aipeachur Cluana mic Nóir, déce iap rḡnataig. Niall Ua Maoldoraid, tigḡrḡna Ceneoil Conaill, déce iap ndeig-bḡsthaiḡ, 7 iap naḡpḡige ina ḡairmḡeḡtaib, 7 peactoiḡh. Aeduar Ua Dubda, tigḡrḡna Ua nAmalghada, do marbaḡ lá a ḡenél féirḡ. Catal, mac Tigḡrḡnain, mic Néill, mic Aeda, tigḡrḡna Aipeḡr Connaḡt, do marbaḡ lá hAod Ua Ruairc. Duarcán Ua hEaḡra, tigḡrḡna Teóra Sloinne Luigne, do marbaḡ. Tomaltach Ua Maoibḡrenainn, tigḡrḡna Shil Muireadhaig, Maolrḡchlainn Ua ḡric, .i. tigḡrḡna na nḡéiri, do muḡaḡ in uaim lá Maolrḡchlainn mac ḡiollabḡige, mac Faoláin. Congalach Ua Riaccáin, rḡḡdamna Tḡmḡach, do marbaḡ lá Murchaḡ mac Diarmada. ḡiollacaimḡin, mac ḡiollacomḡaill, rḡḡdamna Laiḡn, 7 Maolmórḡa, mac mic Faoláin, do marbaḡ do Murchaḡ, mac Diarmada tḡpé féill 7 meabail. Ruaidḡri Ua ḡadḡra damna tigḡrḡna Luigne [δέεε]. Cpeach la Mhaolpeachlainn Ua Madagáin i nAipeḡraib, co rḡḡ tḡri ḡéu bó, 7 co rḡo marḡ ḡiollamuire, mac Aipeḡtaig, tigḡrḡna Cloinne Sionach. Cḡsḡh la hAḡḡḡar Mac Lachlainn, do Chenél Eoḡain i nḡail Aḡaḡe, co tḡueḡat boḡoḡa mór, 7 dá ḡéu eḡir marbaḡ, 7 epḡabáil. Mac ḡriain do ḡul i tech Aodá Uí Chonḡḡḡar co tḡuccaḡiaḡi dḡ. Maḡḡm rḡa cConḡḡḡar Ua Maoleachlainn, tigḡeapḡa Mḡde, rḡo

loich, Archking of Scotland, killed by Maelcolm mac Donncha in battle."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *In Connaught and Leinster.*—St. Maedhog's successor in Connaught was the abbot of Drumlane, in the now county of Cavan, which was then a part of Connaught; and his successor in Leinster was the Bishop of Ferns.—See note ^b, under A. D. 1172.

^c *Ui-Amhalghadha*: i. e. the inhabitants of the barony of Tirawley, in the county of Mayo.

^d *Ua Maelbhrenainn.*—Now anglicised Mulrenin, without the prefix Ua or O'. This is the only member of the O'Mulrenin family that ever became chief of all the Ui-Muireadhaigh.—

See note ¹, under A. D. 700, p. 301, *supra*.

^e *Gillacomghaill.*—This is a repetition. See this entry already given under the year 1056.

^h *Ruaidhri Ua Gadhra.*—This would be now anglicised Rory or Roderic O'Gara.

The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1059. Maelsechlinn O'Madagain came with his force into the East" [Orior], "and carried 300 cowes, or a few more, and killed Gilmurre minion of Children-Sinay" [muire Cloinne Sinaig]. "Maelsechlinn O'Brick smothered in a cave by Maelsechlinn O'Faelain. Hugh O'Duvday, king of O-nAvalgai, a *suis*

airchinneach of Mainistir-Buithi; Aneslis, son of Odhar, airchinneach of Lusca; Eochaidh Ua Cinaedh, airchinneach of Ath-Truim; Conaing Ua Faircheallaigh, airchinneach of Druim-leathan, successor of Maedhog in Connaught and Leinster^d, [died]. Conn-na-mBocht, the glory and dignity of Cluain-mic-Nois, died at an advanced age. Niall Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died after a good life, and after penance for his transgressions and sins. Aedhvar Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha^e, was slain by his own tribe. Cathal, son of Tighearnan, son of Niall, son of Aedh, lord of East Connaught, was slain by Aedh Ua Ruairc. Duarcán Ua hEaghra, lord of the Three Tribes of Luighne, was killed. Tomaltach Ua Maelbhrenainn^f, lord of Sil-Muireadhaigh, and Maelseachlainn Ua Bric, lord of the Deisi, were smothered in a cave by Maelseachlainn, son of Gillabrighde, son of Faelan. Conghalach Ua Riagain, royal heir of Teamhair, was slain by Murchadh, son of Diarmaid. Gillacaeimhghin, son of Gillacomhgaill^g, royal heir of Leinster, and Maelmordha, grandson of Faelan, were slain by Murchadh, son of Diarmaid, by treachery and guile. Ruaidhri Ua Gadhra^h, heir to the lordship of Luighne, died. A predatory excursion was made by Maelseachlainn Ua Madadhain into Airtheara [Oriors]; and he carried off three hundred cows, and slew Gillamuire Mac Aireachtaigh, lord of Clann-Sinaich. A predatory excursion was made by Ardghar Mac Lachlainn, [one] of the Cinel-Eoghain, into Dal-Araidhe; and he carried off a great cattle spoil, and killed or captured two hundred persons. The son of Brian [Borumha] went into the house of Aedh Ua Conchobhair, and tendered his submission to him. A victory was gained by Conchobhair Ua Maeleachlainn, lord of Meath,

occisus est. An army by Artgar mac Lochlainn of Kindred-Owen into Dalarai, and he brought a great prey, and 200 men were killed and taken by him. Cahall mac Tiernan, king of West Connaught; Congalach O'Riegan, heire of Tarach; Duarcán O'Hagra, king of Luigne" [Gillacoev-gin, son of Gillacomgaill, royal heyre of Leinster, *a suis*]; "Gildomangart O'Conchaille, king of O'Niallan; Muireach O'Flainn, king of Turtry; Tomaltach O'Maelbrenan, chief of Sil, or posterity of Mureay, *mortui sunt.* Donell mac Oaesa, Airchinnech of Manister; Eocha O'Cinaeha, Airchinnech of Trim; Aneslis Mac Uvir,

Airchinneach of Lusk; Conaing O'Fairchellay, Airchinnech of Drumlehan, *mortui sunt.*"—*Ann. Ul., Con. Clarend., tom. 49.*

"A. D. 1059. Neale O'Moyledorie, prince of Tyrconnell, died. There arose great contention and warrs between Meathmen and Lynstermen this year that there were many slain of the Lynstermen's side. Connor O'Melaghlyn, prince of Taragh, gave a great overthrow to Murrogh mac Dermott, king of the Danes. There was another overthrowe given to the Lynstermen in Dorowe the same day by the miracles of Saint Columbkil."—*Ann. Clon.*

Mhurchađ, mac Ėiarmađa mic Maoil na mbó, tıĖsrna Ėall, dú i ttorcrađar íle, 7 raínead for Laignib i nĖearmaıĖ Cholaim Chille ipın ló éđna co po lađ a nár tpa pıortab Ėé 7 Cholaim Chille. Meap mór po Eıpıno an Ėlıađan pe. Coccađ mór eıtur Laignib 7 Mıdeachab, 7 torcrađar íle ó Laignib ann im Muırcsırtach mac nĖalbaıĖ mic Maolpuanađ.

Ąoir Cıııort, mıle rıřca. Maolcıarain Ua Rođocain, aıřcındeach Suıřo Colum Chille, 7 Aılıll Ua Maolcıarain, aıřcınneach Eccalıřı Ėıce, dıcc. Ceananđur do lorccađ uile tıĖib tımplab. Lorccađ LeıřĖlınne Ėo léıř cın mo tá an đeıřteach. hele, 7 hUı ForĖĖa do tıachtain for cpeıch Ėo Cluain mic Nııř, co puccrat Ėabail o Chpııř na rıreapra, 7 co po marđrat đıř .ı. Mac leıřınn 7 laoc. Ro Ėpııř Ėıa 7 Cıarın Ėełđna, co na tıĖsrna, .ı. Ėođ Ua Ruıře, ina ndeadohađ, 7 po Ėpııřře forpa, 7 po laıře anár im tanarı Ua ForĖĖo, eıřřıde po marbh an mac Leıřıno. Rangattar Ėealđna tpađ eřĖe ar na Ėápach Ėur an nĖabail leó Ėur an ıonađ ar a puccađ. Murchađ, mac Ėiarmađa, do đol i Manainn, co ttucc cain eıřde, 7 co po Ėpııř ar mac RaĖnaill. PlaitĖsırtach Ua CeallarıĖ, tıĖsrna đpřĖ, dıcc ina oıřte. Anđad Ua Loclainn, tıĖsrna Corcumđpuad, do écc.

Ąoir Cıııort, mıle rıřca a haon. Muıreaođach Ua Maolcolúim, aıřcınneach Ėoıře, Maolcoluim Ua LoıngrıĖ, paıı 7 paĖart Cluana mic Nııř, Cıarain, rıřleıřıno Cınannra, eccnaıđ đřpıcaıĖte, TıĖsrnach đoıřceđ Ėpı

¹ *Ua Maelchiarain*.—Now anglicised Mulhern, without the prefix Ua or O. Erard Mac Coisi, in his elegy on the death of Fearghal O'Ruaire, refers to the house of O'Maelchiarain as being not far from the Grave of Fearghal at Clonmacnoise; and adds that it was a habitation which admitted no guests in the evening.

² *Cros-na-screaptra*.—This was the name of the great stone cross still standing near the west end of the cathedral church of Clonmacnoise.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 268, 269, 270.

³ *Ui-ForĖĖa*.—Called Ui Focertai in the Annals of Tighernach at this year. The Ui ForĖĖa were seated near Ardcrıny, about four miles north of Nenagh, in the county of Tipperary. The Ui-Focertai were the O'Fogartys of Elio-

garty, in the same county.

⁴ *Manann*.—Now the Isle of Man. The Annals of Tighernach also record this expedition of the ancestor of the Mac Murroughs.

⁵ *Corcumdhruadh*.—This name is now written Corcomroe, which is a barony in the west of the county of Clare; but the territory of this name was originally coextensive with the diocese of Kilfenora.

The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1060. Great strife in Ardmach between Cumascach O'Herogan and Duvdalethe about the Abbacy. All Kells with" [its] "Doimliag burnt. Leighlin all burnt beside the relique" [*recte*, except the oratory]. "Daniel Desech" [i. e. of Desies or the Desian], "chief

over Murchadh, son of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, lord of the foreigners, wherein many were slain; and the Leinstermen were defeated on the same day at Dearmhach-Choluim-Chille, through the miracles of God and Colum-Cille. Great fruit throughout Ireland in this year. A great war between the Leinstermen and Meathmen, during which many of the Leinstermen were slain, together with Muircheartach, son of Dalbhach, son of Maelruanaidh.

The Age of Christ, 1060. Maelchiarain Ua Robhachain, airchinneach of Sord-Choluim-Chille; and Ailill Ua Maelchiarain¹, airchinneach of Eaglais-Beg [at Cluain-mic-Nois], died. Ceanannus was all burned, both houses and churches. Leithghlinn was all burned, except the oratory. The Eli and Ui-Forgga came upon a predatory excursion to Cluain-mic-Nois; and they took prisoners from Cros-na-screaptra^k, and killed two persons, i. e. a student and a layman. God and Ciaran incited the Dealbhna, with their lord, i. e. Aedh Ua Ruairc, to go in pursuit of them; and they defeated and slaughtered them, killing, among others, the Tanist of Ui-Forgga¹, who had slain the student. The Dealbhna arrived at rising-time on the following morning, bringing the prisoners to the place whence they had been taken. Murchadh, son of Diarmaid, went to Manann^m, and carried tribute from thence, and defeated the son of Ragnall. Flaithbheartach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, died on his pilgrimage. Annadh Ua Lochlainn, lord of Corcundhruadhⁿ, died.

The Age of Christ, 1061. Muireadhach Ua Maelcoluim, airchinneach of Doire; Maelcoluim Ua Loingsigh, a learned man and priest of Cluain-mic-Nois; Ciaran, lector of Ceanannus, a distinguished sage; Tighearnach Boircheach^o,

sohle-frend" [Anmcapa, i. e. spiritual adviser] "of Ireland, and Con-na-mboght, i. e. of the poore, in Clonmicnoise, *ad Christum vocati sunt*. Maelkieran O'Robucan, Airchinnech of Swerts" [Swords], "*mortuus est*. Murtagh mac Gilfurlarty, heire of Desies, killed. A dispersion of the Galenges and Carbryes by the men of Bregh, viz., by Leochan mac Maelan. Flannagan O'Kelly, king of Bregh, died in his pilgrimage." —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1060. They of Ely O'Karoll and O'Forga came to prey Clonvicknose, and tooke certaine captives from the place called Crosse-

na-skreaptra, and killed two there, a layman and a spirituall; whereupon the clergy of Clone incited these of Delvyn-Beathra, with their king, Hugh O'Royreck, in their pursuite, who gave them an overthrow, and quite discomfitted them, and killed the prince of O'Forga, that before killed the spirituall man, and also brought their captives the next day back again to the place from whence they were so conveyed." —*Ann. Clon.*

^o *Boircheach*: i. e. of Beanna-Boirche mountains, near the source of the Upper Bann, in the county of Down.

anmápa Éireann, angcoipe, 7 comarba Finnein, 7 Maolbriúde mac an Do-
bann, décc do pláigh. Occán Ua Corpmacán, airéindeach Inri Cumscraib, 7
7 Conaing forairéindeach Arda Macha, décc. Domnall Ua Maoldoraid
do marbhad lá Ruaidrí Ua Canannáin i ccat. Cúlad mac Congalaid,
tiúsrna Uaétair tíre, décc iar deigbsechaid. Niall, mac Maolríchlaun,
tiúsrna Oilig, décc. Slóiccead lá hAod Ua Concobair .i. an Tha bsrnaid, co
Cínn corad, go po bpir an dúnaid, 7 co po mupad an tioppat lair, 7 po éocait
a dí brattán, 7 po loirc Cill Dálua beór. Muinntir Murchada do gabail
for Loch Oirbseín, co po airéioírat Aod Ua Concobair. Maíom Glinne
Rattraicc rí a nAod Ua Concobair for lairéair Connaét, in po mudaidit ile
im Ruaidrí Ua Flaitbeartaid, tiúsrna lairéair Connaét, 7 po dicindad é,
7 puccad a ceann co Cruachain Chonnaét iar rraimead for mac Aoda mic
Ruaidrí. Glind dá locha do loiscead cona ésmplaib. Plann Ua Ceallaid,
adbar tiúsrna breag, do marbad do na saimib. Thairbit Ua Cataraicch,
tiúsrna bpsg, décc. Mac Mic Dúnghail, tiúsrna Ua mbriúin Chualann,
décc. Mac Maoil na mbó rí Laigín 7 Gall do dul irin Mumain im samain,
go po lá deargár rí Mumain irin Cnamchoill, 7 go po loirc macaípe na
Mumain eittir éigib, 7 arbar.

Aoir Críort, míle ríreca a dó. Giolla Críort Ua Maoldoraid, com-
arba Cholaim Chille eittir Éirinn 7 Albain, Maolpuanad Ua Dairpe, príim
anmápa Tuairceirt Éireann, 7 Murchad Ua Laithnéin, airéinneach Fsrna,

^p *Inis-Cumhscraigh*.—Now Inishcoursey, near Saul, in the barony of Lecale, and county of Down.—See note under the year 1001.

^q *Aedh an Gha-bhearnaigh*: i. e. Hugh of the Broken Spear.

^r *Muintir-Murchadha*.—This was the tribe-name of the O'Flahertys and their followers, who were at this period seated in the barony of Clare, on the east side of Loch Oirbsean, or Lough Corrib, in the county of Galway.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *West Connaught*, p. 367.

^s *Gleann-Phadraig*: i. e. Patrick's glen or valley. Not identified.

^t *Cruachain in Connaught*.—Now Rathcroghan, in the county of Roscommon.

^u *Cnamhchoill*.—A celebrated place situated about one mile east of the town of Tipperary.—See it referred to at A. D. 1560, 1582, and 1600.

^v *The plain of Munster*.—This, which is otherwise called the Great Plain of Munster, is situated in the present county of Tipperary, and is bounded on the north by the Abhainn Og-Cathbhadha (Owenogoffey), near Nenagh, and extends thence to the Galty mountains.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1061. Mureach O'Maelcolumb, Airchinnech of Daire; Kiaran best learned of Ireland; Ogan O'Cormagan, Airchinnech of Iland Cosgray; Tiernach Barkegh, Coarb of Finnen,

chief anmchara of Ireland, anchorite, and successor of Finnen; and Maelbrighde Mac-an-Ghobhann, died of the plague. Ogan Ua Cormacain, airchinneach of Inis-Cumsraigh^p; and Conaing, fossairchinneach of Ard-Macha, died. Domhnall Ua Maeldoraidh was slain by Ruaidhri Ua Canannain in a battle. Cu-Uladh, son of Conghalach, lord of Uachtar-thire, died after a good life. Niall, son of Maelseachlainn, lord of Oileach, died. An army was led by Aedh an Gha-bhearnaigh^q Ua Conchobhair to Ceann-coradh [Kincora]; and he demolished the fortress, and destroyed the enclosing wall of the well, and eat its two salmons, and also burned Cill-Dalua. The Muintir-Murchadha^r invaded Loch Oirbsean, and deposed Aedh Ua Conchobhair. The victory of Gleann-Phadraig^s was gained by Aedh Ua Conchobhair over [the people of] West Connaught, where many were slain, together with Ruaidhri. O'Flaithbheartaigh, lord of West Connaught, was beheaded, and his head was carried to Cruachain in Connaught^t, after the son of Aedh, son of Ruaidhri, had been defeated. Gleann-da-locha was burned, with its churches. Flann Ua Ceallaigh, heir to the lordships of Breagha, was slain by the Saithni. Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, died. The son of Mac Dunghail, lord of Ui-Briuin-Chualann, died. The son of Mael-na-mbo, lord of Leinster and of the foreigners, proceeded into Munster about Allhallowtide, and made a bloody slaughter of the Munstermen at Cnamh-choill^u, and burned the plain of Munster^v, both houses and corn.

The Age of Christ, 1062. Gillachrist Ua Maeldoraidh, successor of Colum-Cille both in Ireland and Alba; Maelruanaidh Ua Daighre^x, chief anmchara of the north of Ireland; and Murchadh Ua Laidhgnen^y, airchinneach of Fearn,

and chief soul-frend" [anmchara, *synhedrus*] "of Ireland; Conaing mac Innavair, Sub-Airchinneach of Ardmach, *in penitentia quieverunt*. Donell O'Maeldoray killed by Rory O'Canannan in battle. Garvie O'Cahasay, king of Bregh; Cu-Ulah mac Congalay, king of Uochtar-thire, *in penitentia mortui sunt*. Nell mac Maelsechlainn, king of Ailech, *mortuus est*. An army by Hugh O'Connor into Cenncora, that he broke the kingly citie, and filled up the well there." [Gleann-da-locha was totally burnt].—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1061. Hugh O'Rowroke, prince of Delvyn, was treacherously killed. Hugh O'Connor, king of Connought, broke down the manour house of King Bryan Borowe in Kyncoroe, burnt Killaloe, and also did eat the two salmons that were in the King's Fountain or Fishponde there. Keyran, Lector of Kells, died."—*Ann. Clon.*

^x *Ua Daighre*.—Now generally anglicised Deery or Derry, without the prefix Ua or O', in the north of Ireland.

^y *O'Laidhgnen*.—Now anglicised Lynam throughout Leinster.

δέcc. Κατράοιναδ πέ ηΑοδη αν Ίθα βεαρναίγ ηΥα Concobair pop mac Ruaidri, in po marbad oetmogat do Cloinn Chorpaiğ. Ταδς, mac Αοδα Υί Concobair, do marbad lá mac Αοδα mic Ruaidri, 7 la hlaptar Connaet, Creach la hΑρδgar mac Lochlainn 1 coiccead Connacht, co tteccrat pé mīle do buaid 7 mīle do braitte. Donnucan Ua Macainne do marbad la Ίollaciarían Ua Machainen, τīgίρνα Μυğdopn. Ruaidri, mac Concarige, tanairi Pínnmaige, do marbad do mac Néill Υί Ruairc. Διαρmaid, mac Murchada co Laiğmī do dol don Mumain, co po loircc Luimneac 7 Dún na Trapcharla, dia ndeēradh,

Rangattar Laiğin Luimnēch,
Na daiğpī o Druim dairbēsch,
Ro fáccrat ann an pluag ruirğsch
Luimneach na ġual ġann ġainmeac.

Niall mac Eochada, pí Ulaδ, 7 a mac Eochad mac Néill mic Eochada, ríogdaimna an cuicid, décc in 1o Nouembir dia dardam.

Αοιρ Cρίopт, mīle pēcca a τpí. Cionaoδ, mac Αίcip, airēinneach Uir móir Mocuda, Eochad Ua Dalláin, airēinneach Condepe, 7 Maδudān Ua Célecán, ppioir Αρda Macha, décc. Ceallach Ua Caoim, eccnaid 7 angcoipe, décc. Ua Miaδacán, pēpléiginn do muintir Cluana mic Noir, 7 mac Donnğail pēpléiginn Cille dapa, décc. Conaing Ua hEağpa, pēpléiginn Cluana mic Nóir, décc. Ίopmlaīt, inğn Catail mic Ruaidri, décc ina

* *The son of Ruaidhri*: i. e. of Ruaidhri, Rory, or Roderic O'Flaherty.

* *Clann-Chosgraigh*: i. e. the race or progeny of Cosgrach; a sept of the Ui-Briuin-Seola, seated east of Galway Bay, of whom, after the establishment of surnames, Mac Aedha (now *anglicè* Mac Hugh) was the chief family.—“*Siol mac Αοδα do'n taoδ eoip an Cloinn clárpapring Chorpaiğ*, i. e. the family of Mac Aedha on the east side” [i. e. of Gno-mor and Gno-beg] “over the Clann-Cosgraigh of the wide plain.”—*O' Dugan*.

† *Dun-na-Trapcharla*.—There is no place now bearing this name near Luimneach, or the city of Limerick. It may have been the ancient

name of Doon, near Pallasgreen, in the county of Limerick.

* *Druim-dairbhreach*: i. e. Oak-hill, now unknown.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1062. Rory O'Flaherty, king of West Connaught, killed by Hugh O'Connor in battle. Gilchrist O'Maeldoray, Coarb of Columbkille in Ireland and Scotland; Mailruan O'Daigry, chief *soule-frend*” [*anmcapa, synhedrus*] “of Ireland, in Christo dormierunt. Teig mac Hugh O'Connor killed by Kindred-Cosgray, i. by West Connaght, *per dolum*. An army by Artgar mac Lochlainn into Connaght,

died. A battle was gained by Aedh an Gha-bhearnaigh Ua Conchobhair over the son of Ruaidhri^a, wherein eighty of the Clann-Choscraigh^a were slain. Tadhg, son of Aedh Ua Conchobhair, was slain by the son of Aedh, son of Ruaidhri, and [the people of] West Connaught. A plundering excursion was made by Ardghar Mac Lochlainn into the province of Connaught, whence he carried off six thousand cows and one thousand prisoners. Donncuan was slain by Gillachiarain Ua Machainen, lord of Mughdhorna-Ruaidhri, son of Cucairrge, Tanist of Fearnmhagh, was slain by the son of Niall Ua Ruairc. Diarmaid, son of Murchadh, with the Leinstermen, proceeded into Munster, and burned Luimneach and Dun-na-Trapcharla^b; of which was said :

The Leinstermen came to Luimneach,
The good men of Druim-dairbhreach^c;
The stately host left Luimneach
One heap of sand-like coal.

Niall, son of Eochaidh, King of Ulidia, and his son, Eochaidh, son of Neill, son of Eochaidh, royal heir of the province, died on Thursday, the Ides of September.

The Age of Christ, 1063. Cinaedh, son of Aicher, airchinneach of Lismor-Mochuda; Eochaidh Ua Dallain, airchinneach of Coindere; and Madudhan Ua Ceileachain, Prior of Ard-Macha, died. Ceallach Ua Caeimh^d, wise man and anchorite, died. Ua Miadhachain^e, lector of the family of Cluain-mic-Nois, and Mac Donghail, lector of Cill-dara, died. Conaing Ua hEaghra, lector of Cluain-mic-Nois, died. Gormlaith, daughter of Cathal, son of

from whence they brought 6000 of cowes" [u1 m1le oo buuib] "and 1000 of men. Donncuan O'Machyen killed by Gilkieran O'Machainen, king of Mogurn. Eocha mac Nell mic Eocha, heire of the fifth of Ireland, and Eocha O'Laithe, king of Kindred-Duvtire, *in penitentia mortui sunt*. Rory mac Concargie, heire of Fernvai, killed by Nell O'Rourk's sonne."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1062. Prince Teig mac Hugh O'Connor was treacherously by the O'Flathvertyes slain. Neale mac Eochie, king of Ulster, and

his son, died. Gillaerrie O'Moylemihie, a rich young prince of all Ireland, died. Lymbrick was burnt by king Dermott mac Moylenemo, and by Terence or Turlough O'Bryan."—*Ann. Clon.*

^d *Ua Caeimh*.—Now anglicised O'Keeffe, and sometimes Keeffe, without the prefix O'. This family descends from Art Caemh, who was son of Finguine, King of Munster, who was slain in the year 902.

^e *Ua Miadhachain*.—Now always anglicised Meehan, without the prefix Ua or O'.

hoiliépe in Arð Macha. Cathal mac Donnchada, tigherna Ua nEathach Mumhan .i. tigherna Raithlinne do marbad lá a mac féirín .i. an Fionnshúilech. Cúúiligh Ua Taidg, tigherna Féir Lí, décc. Maolrschláinn Ua Maibúáin, ríoghaimna Oiligh, do marbad lá Cenél cConaill. Giollaearraí Ua Maolmichigh, oicctighín na nGaoitheal, décc. Slóicéid mór la hArðgar, .i. mac Lochlainn, ótá Glean Súlighé riar co hiarðar Luigne, 7 co muaid O nAmhalghaid, 7 tángatatar tighernaða Connaict uile ina teach in Aod Ua Concobair, 7 in Aod mac Néill i Ruairc, 7 in mac Airte i Ruairc. Uaim alla gerc i cCíra do toghail do Conmaicnib for muintir Uí Choncobair Aoda, 7 po múicta oét píct do daoimib innte, 7 pucta reóttá Condacht eirte. Luimneach do lorccad lá Toirpdealbách Ua mÓriain, 7 lá Diarmaide mac Mail na mbó. Treagair 7 cnuic hi Laignib, 7 po lé cíd fo Eirinn. Arcoit mór for indilb irin mbliadainr, 7 terte arba 7 annloinn. Eochaid Ua hEochada, rí Ulað, décc. Sluaghéad lá [Diarmaid] mac Maol na mbó i Mumhan, go ttangatar maite macaire na Mumhan ina teağ go farraigibíte gialla occa. Táinig mac bhríain 7 Murchad an rcét gírr, a mac, do cum Toirpdealbáig Uí bhríain dia pobairt tapeir Diarmada, go ttarad Toirpdealbách maídm for Murchad go po lá ár a muintirí. Do chuaid Diarmaid iarttain irin Mumhan go ttug gialla Muman o uirgi fodear go Cnoc mórénainn, go ttug na géll irin illáin Toirpdealbáig, a dalta. Laoigreach, mac Paeláin i Mhórda, tigherna Laignir, do marbad.

¹ *Cathal, son of Donnchadh.*—He is the ancestor of the family of O'Donohoe, who afterwards settled near Lough Leane in Kerry.

² *Raithlinn.*—See note ¹, under A. D. 903, p. 569, *suprà*.

³ *The Finnshuileach* : i. e. the White-eyed.

⁴ *Mac Lochlainn.*—He was at this period the head of the North Ui-Neill, or King of Aileach.

⁵ *Gleann-Suilighe* : i. e. the glen or vale of the River Swilly, near the town of Letterkenny, in the county of Donegal.—See note ⁶, under A. D. 913, p. 585, *suprà*.

⁶ *The River Muaidh of Ui-Amhalghaidh* : i. e. the River Moy of Tirawley, in the county of Mayo.

⁷ *Came into his house.*—This always means, “made his submission to him.”

⁸ *The Cave of Alla Gerc.*—Now the Cave of Aille, in the east of the parish of Aghagower, in the barony of Murrisk, and county of Mayo. This was formerly a part of the territory of Ceara.—See the map to *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, and Index, p. 477.

⁹ *Cnoc Brenainn* : i. e. St. Brendan's hill, now Brandon hill, a high mountain in the north of the barony of Corcaguiny, and county of Kerry.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1063. Gormlath ny-Cahel mac Rory, in her pilgrimage in Armagh, died. Madagan

Ruaidhri, died on her pilgrimage at Ard-Macha. Cathal, son of Donnchadh^f, lord of Ui-Eathach-Mumhan, i. e. lord of Raithlinn^g, was killed by his own son, i. e. the Finnshuileach^h. Cuduiligh Ua Taidhg, lord of Feara-Li, died. Mael-seachlainn Ua Madudhain, royal heir of Oileach, was slain by the Cinel-Conaill. Gillaerraith Ua Maelmithigh, a young lord [the most promising] of the Gaeidhil, died. A great army was led by Ardgar, i. e. Mac Lochlainnⁱ, from Gleann-Suilighe^k westwards to the west of Luighne, and to the [River] Muaidh of Ui-Amhalghaidh^l; and all the lords of Connaught came into his house^m with Aedh Ua Conchobhair, with Aedh, son of Niall Ua Ruairc, and the son of Art Ua Ruairc. The cave of Alla Gercⁿ, in Ceara, was demolished by the Connhaicni, against the people of Ua Conchobhair (Aedh), and eight score persons and the jewels of Connaught were carried off from thence. Luimneach was burned by Toirdhealbhach Ua Briain, and Diarmaid, son of Mael-na-mbo. The cholic and lumps prevailed in Leinster, and also spread throughout Ireland. Great scarcity of provisions for cattle in this year, and scarcity of corn and obsonia. Eochaidh Ua hEochadha, King of Uladh, died. A great army was led by [Diarmaid] the son of Mael-na-mbo, into Munster; and the chiefs of the Plain of Munster came into his house, and left hostages with him. The son of Brian, and Murchadh of the Short Shield, his son, came to Toirdhealbhach Ua Briain, to attack him after the departure of Diarmaid, [son of Mael-na-mbo]; and Toirdhealbhach defeated Murchadh, and slaughtered his people. Diarmaid afterwards proceeded into Munster, and took the hostages of Munster from the Water southwards to Cnoc Brenainn^o, and delivered these hostages into the hands of Toirdhealbhach, [who was] his foster-son. Laeighseach, son of Faelan Ua Mordha, lord of Laeighis, was slain.

O'Celegan, Secnap of Armagh, *mortuus est*. Cabel O'Donncha, Archking of Oneach-Mounster; Cuduilí O'Teig, king of the men of Lie; Mailsechlainn O'Madagan, heire of Ailech, killed by his enemyes, viz., Kindred-Conell. Great Cess by Mac Lochlainn, from Glen-Suile westerly to the west part of Luigne, and to the River Muay Onaivalgai, where all the kings of Connaught came into his house, with Hugh O'Connor and Hugh mac Nell O'Rourk, and

with Art O'Rourk's sonne. The cave called Uaiv-Alla, in Ceara, taken by Connaght upon Hugh O'Conner's men, where 160 men were smothered. Nell mac Eochaa, archking of Ulster, died in the Ides of November upon Thursday, and in the 18th of" [his reign?]. "Cinaeh mac Aichir, Airchinnech of Lismore-Mochuda; Eocha O'Dallain, Airchinnech of Coinnire, *in pace dormierunt*." — *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Αοιρ Cρίορτ, mίle pεapcca a cέταιρ. Dοilġen, Ua Sona, αιpέινδεαχ Αρδα pπατα, Cορbmac, αιpέινδεαχ Αρδα δρεαcάν, Eοχαδ Ua Dορειδ, αιpέιννεαχ Dομναιġ mόιρ Μαίγε lée, an Dall Ua Lonám, αιpοpίλε 7 αιpο pεanchaδ na Muman, 7 ġiollahuaρaille Ua Maoilmιthiġ, décc. Dοnnchaδ mac δpian, αιpοpί Muman, do αιpέpíοġhaδ, 7 a δul do Róim iappin, co nep-bailt po δuaiδ αιpίγε 1 maniptip δτεpain μαipτίp. Mupécpταch Ua Néill, τιġcpna Tealcá Occ, do μαpbaδ lá hUib cCpeméann. Apogal mac Loc-lainn, τιġcpna Oiliġ, décc 1 τTealac Occ, 7 a adnacal in Apdmacha co nonóip, 7 co nairmudin 1 τtumba na píoġpαιde. Diapmaid Ua Lopcám, píoġ-δamna Laiġín, do μαpbaδ lá Cenel Eoġain. Mupchaδ Ua Fallamain, τanaip Míde, 7 a δpáταιρ, do μαpbaδ 1 meabail. Dυδdalethe, mac Maol-muire, comapba p hátpαιcc, décc iar naitpíγε τocchaide an céδ lá do Sep-tember, 7 Maoiliora, mac Amalgada do ġabáil na habδaine.

Αοιρ Cρίορτ, mίle pεapcca a cúicc. Maolbpíġde Ua Mannaicé, eppeg, Dυδtach Albanach, árδ anmápa Epeann 7 Alban, décc 1 nApo Macha. Ar do Dυδtach po pαιdead,

Dυδtach dume dliġtéach dúp,
Rontá an pοpαδ pliġtéac papor,
Ním puaip an τanmápa ad ciδ,
Ar a éip clár τana coem.

Dοmnall, αιpέιννεαχ Lucchmáid, décc. Dοnnchaδ Ua Matġamna, pí Ulaδ, do μαpbaδ lá hUltaid buδδéiprin 1 nDaimliag δínncaip. δpódap,

^p *Ua Doireidh*.—Now anglicised Deery and Derry, without the prefix Ua or O'.

^a *Domhnach-mor of Magh-Ithe*.—Now Donaghmore, a parish church near the village of Castelfinn, in the barony of Raphoe, and county of Donegal.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 181, n. 163, 164.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“ A. D. 1064. Dolgen O'Sona, Airchinnech of Ardsraha ; the blinde O'Lonain, prime poet of Mounster ; Gillaarhaly O'Maelmihy ; *in penitentia mortui sunt*. Cormac, Airchinnech of

Ardbreccan ; Eocha O'Dorey, Airchinnech of Donaghmor in Ma-Itha, *in Domino dormierunt*. Murtach O'Nell, king of Telcha-Oge, killed by the O'Cryvthaines. Donogh O'Brien, from his Crowne deposed, went to Rome in his pilgrimage. Duvdalethe, Coarb of Patrick, in Kal. Septembris, *in bona penitentia mortuus est*. Mac-lisa mac Awalgaa took his place. Dermot O'Lorkan, heire of Leinster, killed by Kindred-Owen in Ulster. Ardgar mac Loghlan, king of Ailech, died at Telach Oge, and was buried in Ardmagh, *in Mausoleo Regum*. Maklewelen, king of Britaine, killed by Jacob's sonne. Ech-

The Age of Christ, 1064. Doilghen Ua Sona, airchinneach of Ard-sratha; Cormac, airchinneach of Ard-Breacain; Eochaidh Ua Doireidh^p, airchinneach of Domhnach-mor of Magh-Ithe^q; the blind Ua Lonain, chief poet and chief historian of Munster; and Gillahuasaille Ua Maelmithigh, died. Donnchadh, son of Brian, chief king of Munster, was deposed; and he afterwards went to Rome, where he died, under the victory of penance, in the monastery of Stephen the martyr. Muirheartach Ua Neill, lord of Tealach-Og, was slain by Ui-Cremhthainn. Ardghal Mac Lochlainn, lord of Oileach, died at Tealach-Og, and was buried at Ard-Macha, with honour and veneration, in the tomb of the kings. Diarmaid Ua Lorcaín, royal heir of Leinster, was slain by the Cinel-Eòghain. Murchadh Ua Fallamhain, Tanist of Meath, and his brother, were treacherously slain. Dubhdaléthe, son of Maelmuire, successor of Patrick, died, after praiseworthy penance, on the first of September; and Maelisa, son of Amhalghaidh, assumed the abbacy.

The Age of Christ, 1065. Maelbrighde Ua Mannaigh, a bishop; Dubhthach^r Albanach, chief anmchara of Ireland and Alba, died at Ard-Macha. Of Dubhthach was said:

Dubhthach, a strict, austere man,
Who made the roomy, cheap abode,
The friend of souls, thou seest, has obtained heaven,
[In exchange] for his fair, thin-boarded domicile.

Domhnall, airchinneach of Lughmhadh, died. Donnchadh Ua Mathghamhna, King of Ulidia, was killed by the Ulidians themselves, in the Daimh-

markagh, king of Genties" [of the Galls or Danes], "died. *Hic est primus annus Cikli magni paschalis a constitutione Mundi, principium vero tertii cikli magni paschalis ab Incarnatione Domini et Kal. 4, concurrentes bisextiles, et est secundus annus Indictionis.*"—*Ann. Ult., Cod. Clar.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice the death of Donough O'Brien, at Rome, under the year 1063, as follows:

"A. D. 1063. Donnogh mac Bryan Borowe was king, as some say, and was soone deposed

again, and went to Rome to do pennance, because he had a hand in the killing of his own elder brother, Teig mac Bryan. He brought the crown of Ireland with him thither, which remained with the Popes untill Pope Adrian gave the same to Henry the Second, that conquered Ireland. Donnogh mac Bryen died in pillgrimadge in the abbey of St. Stephen the protomartyr."

^r *Dubhthach*.—"A. D. 1064. *B. Dubthachus Albanus, Archisynedrus, seu prapicius Confessarius Hibernia et Albania spiritum reddidit Deo*

naíma Comgall ar leiríde ro marbhad an rí a mósinnáir, do marbhadh la
 tigherna Dal nAraide. Domnall Ua Longrig, tigherna Dal nAraide, 7
 Muiréartaic Ua Maolrabhaill, tigherna Cairpre brachaidhe, do marbhad lá
 hUib Meit. Echmilib Ua hAiteib, tigherna Ua nEatach, do marbhad lá
 Cenél Eogain. Leocán, mac Laithneen, tigherna Gailing, do marbhad lá
 Concobair Ua Maileachlainn. Orgain Cluanae mic Nóir lá Connacuib,
 7 lá hUa Máine. Cluain fírtá do orgain dóib iarna bárach. Itiad ro na
 toirig báttar hi ruide .i. Aod mac Néill Uí Ruairc, 7 Diarmait, mac Taidg
 Uí Cheallai, tigherna Ua Máine. Rainic Ua Concobair Aod dia roigib,
 7 rraoinnead forra tria fíortuib Dé, Ciaráin, 7 brénainn, irá cealla ro
 oirceirt, 7 ro cuiread a ndíccár lá hAod, 7 fáccbairt a nleira lair imon
 luig tuccrat ó tá in fáircece aniar dar lár Connacét co Sionainn. Terna Aod
 Ua Ruairc ar i mórghail rin, 7 atbail gan fuirec iarna tré fírtuib Ciaráin.
 Do éir din Diarmait mac Taidg Uí Cheallai, 7 a mac Concobair lá rí
 Connacét, lá hAod Ua cConcobair ríá ccionn bliadna. Duarcán, mac
 Maolmíadaig Uí Eolupa, toircaic Muiníre Eolair, do marbhad lá hUa Con-
 cobair .i. la hAod. Cno mór mór an bliadainn, co ro gab ruibál do glairib
 7 mion írotaib. Cuilín Ua Domnalláin, ollam breicínachta Ua Fáilge,
 do marbhad dUib Crimthannáin.

Aoir Críort, míle fearcca a ré. Dunchad Ua Daimene, comorba Doire,
 Coemoran, comarba Caidig, Ríaca Ua Ríacáin, airchinneach Cluana boi-
 rínn, [décc]. Fogartach, uasal páccart Achad bó, décc iar ríndatad
 togaide. Fogartach Fíonn do Ultuib, eccnair 7 angcoirí, décc i cCluain
 mic Nóir. Giollabraide, tigherna breirne, do marbhad lá hUib bfecon, 7
 Orlaid a bín, mór Concobair Uí Maolreachnaill, décc. Giollabraide din

Ardmachæ. Fortè est S. Dubthachus Confessor, cujus Natalis celebratur 7 Octobris.—*Trias Thaum.*, p. 298.

* *Uí-Crimhthannain.*—This tribe were seated around the Rock of Dunamase, in the barony of East Maryborough, in the Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1065. Duvhach Scotts” [Scotch]
 “prime soul-frend” [píim-anmápa] “of Ire-

land and Scotland, in Ardmagh, *quievit.* Doncha O'Mahowne, king of Ulster, killed by his owne at Benchar. Donell, Airchinnech of Lugmai, and Airchinnech of Drom, died. Hugh O'Hualgarg tooke upon him the reigne of Kindred-Owen. Broder, enemy of Comgall, who killed the king in Benchar, killed by Dalnarai. Teig O'Kellye's son, king of O-Many, and O'Flaghertay, king of West Connaght, killed by Hugh O'Conner. Donell O'Longsy, king of Dalnaray,

liag [stone church] of Beannchair. Brodar, the enemy of Comhghall (it was by him the king was killed at Beannchair), was slain by the lord of Dal-Araidhe. Domhnall Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, and Muircheartach Ua Maelfabhail, lord of Carraig-Brachaidhe, were slain by the Ui-Meith. Echmhidh Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach, was slain by the Cinel-Eoghain. Leochan, i. e. the son of Laidhgnen, lord of Gaileanga, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn. The plundering of Cluain-mic-Nois by the Conmhaicni and Ui-Maine. Cluain-fearta was plundered by them on the day following. The chiefs who were there were Aedh, son of Niall Ua Ruairc, and Diarmaid, son of Tadhg Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine. Ua Conchobhair (Aedh) came against them, and defeated them, through the miracles of God, Ciaran, and Brenainn, whose churches they had plundered; and a bloody slaughter was made of them by Aedh; and they left their boats with him, together with the ship which they had carried from the sea eastwards, through the middle of Connaught, to the Shannon. Aedh Ua Ruairc escaped from this conflict, but he died without delay afterwards, through the miracles of Ciaran. Diarmaid, son of Tadhg Ua Ceallaigh, and his son, Conchobhar, were slain by the King of Connaught, Aedh Ua Conchobhair, before the end of a year. Duarcán, son of Maelmhiadhaigh Ua hEolusa, chief of Muintir-Eoluis, was slain by Ua Conchobhair, i. e. Aedh. There was such abundance of nuts this year, that the course of brooks and streamlets was impeded. Cúlen O'Domhnallain, chief brehon of Ui-Failghe, was slain by the Ui-Crimhthannain¹.

The Age of Christ, 1066. Dunchadh Ua Daimhene, comharba of Doire; Coemhoran, successor of Cainneach [i. e. Abbot of Aghaboe]; Fiacha Ua Riagain, airchinneach of Cluain-Boireann, [died]. Fogartach, noble priest of Achadh-bo, died at a good old age. Fogartach Finn, [one] of the Ulidians, a wise man and anchorite, died at Cluain-mic-Nois. Gillabraide, lord of Breifne, was slain by the Ui-Beccon¹; and Orlaidh, his wife, the daughter of Conchobhar

and Murtagh O'Mailfavail, king of Carrak-brackay, killed by O'Meth. Leochan mac Laignen, king of Galeng, killed by Conor O'Melaghlin. Echmile O'Hathey, king of Onehach, killed by Kindred-Owen."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Ui-Beccon*.—A tribe, descendants of Beccon,

who was the seventh in descent from Eochaidh Muighmheadhoin, monarch of Ireland in the fourth century. This tribe were seated in Meath, probably at Rathbeccan, in the barony of Ratoath.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 13; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 182, note ¹.

macride Domnaill, mic Tigheánáin, mic Ualgairg, mic Néill. Ceallaic, mac Muiréartaig Uí Cheallai, do marbhad. Mac Sínáin, tigheána Thailnig, do marbhad. Giollamoninne, mac Aoda, mic Ualgaircc, do marbhad. Cionaod, mac Oðarmáic, tigheána Conaile, décc, iar naitéighe. Réolu do arépucc hi réct Calainn Mai dia Mairt, iar Mioncáircc, co nár mó dealrad no solur ercca iná a roilri, 7 ba fodepc do các amlaib rin í co cinn ceateopa noidee iaram. Mac Conaing Uí Mhuirpeccáin, aðbar tigheána Tíctha, do marbhad la hAod Ua Concobair, 7 lá Taðg Ua Muirpeccáin. Aibénn, ingh Uí Concobair, bñ Uí Mhuirsgáin, décc. Uilliam Conquerer do gabáil ríogaéta Saxon, an 14 October.

Αοιρ Cρίορτ, míle pearcca a peacht. Celechar Mugðornach, erpuç Cluana mic Nóir, do écc. Do Uib Ceallaicch bñgh a cénél. Scolaiçe, mac Indreétauig, aipéindeach Mucnaíma, 7 aipéinneach Duimléglairi, décc. Echtiçín, mac Floinn Mairtpeac, aipéinnech Mairtpeac búite, décc. Morrluacéccó Leite Moéca lá Diarmaid, mac Maoil na mbó, la ríç Laiçín, la Murchad, 7 lá Toirpdealbac Ua Briain, la ríç Muíman, hi cConnaétaib, co tarpað Aod Ua Concobair, rí Connaét caite itapnaid for a ccionn, 7o po marbhad ann Ua Concobair, tigheána Ciappaiçe Luacra, 7 daoine iomda

* *Son of Niall*: i. e. of Niall O'Ruairc.

* *A star*.—The appearance of this star is also recorded in the Saxon Chronicle, as follows:

"A. D. 1066. In this year King Harold came from York to Westminster at that Easter which was after the mid-winter in which the King died; and Easter was then on the day 16th before the Kalends of May. Then was over all England such a token seen in the heavens as no man ever before saw. Some men said that it was Cometa the star, which some men call the haired star; and it appeared first on the Eve Litania Major, the 8th before the Kalends of May, and so shone all the seven nights."

* *William the Conqueror*.—The commencement of the reign of this monarch is usually dated from the day of the battle of Hastings, Saturday, the 14th of October, 1066. His coronation took place at Westminster on Christmas Day in

that year.—See *Chronology of History* by Sir Harris Nicolas, second edition, p. 293.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1066. Hugh O'Roirk, king of O-Briuin, died presently after rifling St. Patrick's shrine. Cellach mac Murtagh O'Kelly; Gilbrath, king of O-Briuin; Maksenan, king of Galeng; Gilmoninn mac Hugh mac Ualgarg, killed. Great fruit of Nutts in Ireland" [*ut rebellarent fluminibus*]. "Duncha O'Daiven, Coarb of Daire; and Cinaeh mac Ormick, king of Conells, in penitentia mortui sunt."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise under the year 1065:

"A. D. 1065" [*rectè*, 1066]. "There appeared a commett for the space of three nights, which did shine as clear as the moone at the full. Gillebrwitte, prince of the Brenie, was killed,

Ua Maeleachlainn, died. This Gillabraide was the son of Domhnall, son of Tighearnan, son of Ualgharg, son of Niall^a. Ceallach, son of Muircheartach Ua Ceallaigh, was killed. Mac Seanain, lord of Gaileanga, was killed. Gillamoinne, son of Aedh, son of Ualgharg, was killed. Cinaedh, son of Odharmhac, lord of Conaille, died after penance. A star^v appeared on the seventh of the Calends of May, on Tuesday after Little Easter, than whose light the brilliance or light of the moon was not greater; and it was visible to all in this manner till the end of four nights afterwards. The son of Conaing Ua Muireagain, heir to the lordship of Teathbha, was slain by Aedh Ua Conchobhair and Tadhg Ua Muiregain. Aeibheann, daughter of Ua Conchobhair, the wife of Ua Muireagain, died. William the Conqueror^w took the kingdom of England on the 14th of October.

The Age of Christ, 1067. Celechar Mughdhornach, Bishop of Cluain-mic-Nois, died; he was of the tribe of the Ui-Ceallaigh of Breagha. Scolaighe, son of Innrechtach, airchinneach of Mucnamh, and the airchinneach of Dun-Leathghlaise, died. Echthighern, son of Flann Mainistreach, airchinneach of Mainistir-Buithe, died. The great army of Leath-chuinn was led by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, King of Leinster; by Murchadh, and Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, into Connaught; and Aedh Ua Conchobhair set an ambuscade for them, so that Ua Conchobhair^x, lord of Ciarraighe-Luachra,

and Orlaith, his wife, also. Fogartagh Fyn, an anchorite and sadge, died at Clonvicknose. There was a battle fought in England between Harolde and the Normans and Saxons this year, where there was an overthrowe given to the Danes, and a fleet of seventeen shippes of them killed.”

^a*Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe.*—According to the Annals of Tighearnach and those of Boyle, which correspond in recording his death in this year, his name was Hugh. His son, Cathal, carried on the line of the subsequent princes of Kerry, for an account of whom see note to these Annals at A. D. 1154.

Some notice of his predecessors, kings of Kerry, may not be uninteresting here:

Flann Feorna (son of Colman, son of Coffey, &c. &c.), their common progenitor in the eighth

century, for whose pedigree, with many collaterals, see the Books of Ballymote and Lecan, left several sons, whose names, with those of their posterity, may be found in the same books.

Of these sons, Maelcobha, the eldest, died, according to the Bodleian copy of the Annals of Innisfallen, King of Kerry, A. D. 782, leaving a son, Coffey (Cob̃taic̃), who was King of Kerry, A. D. 836, whose son, Hugh, died King of Kerry, A. D. 843, leaving Inrechtach (Iñpẽãc̃taic̃), who died King of Kerry, A. D. 876, with whom the line of the posterity of Maelcobha in the genealogical compilations before mentioned ends, having apparently been transcribed from a record contemporaneous with him; but the annalists of Innisfallen (Codex Bodl.) give the obits of his son, Congal, and of his grandson, Cormac, successively Kings of

immaile ppiyr. Caē Tuplaigh Aōnaiḡ, eitiyr Aōd an ḡhae ēsyrnaiḡ
 Ua Concobair, pī Connaēt, ḡ Aōdh mac Aipt Uallaiḡ Uí Ruairc ḡo ppsraiḡ
 ḡpripne ime, du i ttopcāir Aōd Ua Concobair, pī cōiccio Connaēt luam
 ḡairccio Lēite Cuinn, ḡ do csiyrat maite Connaēt imaille ppiyr, im Aōd
 Ua Concōnaint, tiḡsrina Ua nḌiarmada, ḡ co rocāioḡ iomḡaiḡ apcōna. Ar
 do fopaitmēt bāir Aōda Uí Concobair, do pāioḡo an pannt,

Sēcht mbliadna pspccat, nī puall,
 Agur mīle mōp in buaiḡ,
 O ḡein Cpiōrt, nī paob in pmaēt,
 Co ttopcāir Aōd pī Connaēt.

Muircērtach Ua Captaḡ do bādab i Loē Cālḡaich. Ppīm opuit ḡ ppīm
 ollam Connaēt epide. Taḡs Ua Muireccān, tiḡsrina Teatḡa, do marḡab

Kerry, at the years 932 and 947 respectively. With the last mentioned they disappear from history, and probably became extinct. Their succession appears to have been interrupted after the death of Inrechtach, by the accession of Colman, son of Kineth (Cionact), a personage who is found last on the line of the descendants of Dunadhach, son of Flann Feorna. His death as King of Kerry is recorded in these Annals at the year 932, 947.

The posterity of Melaghlin (Maelreachtlaun), another son of Flann Feorna, then inherited the sovereignty of Kerry. This Melaghlin left a son, Finn, the father of Conor, from whom the patronymic of O'Conor-Kerry is derived. He again was the father of Dermot I., who left four sons, namely, 1. Dermot II.; 2. Murrough; 3. Connor; and 4. Culuachra; of the posterity of each of whom there were kings of Kerry during the following century before the succession finally settled in the descendants of Culuachra the youngest.

The eldest, namely, Dermot II. was the father of Gebhennach, the first of the posterity of Melaghlin, son of Flann Feorna, that became ruler of the whole tribe as King of Kerry, and whose

death is recorded in those Annals at A. D. 970, but in those of Innisfallen (Bodl.) at the year 954; and from whose brother, Muredhach (Muircōac), called Claon, or the *Crooked*, appear to have sprung the chiefs of this line, who are recorded under the name of O'Muireadhaigh. Muireadhach Claen had two sons, Mahon and Macbeth, both kings of Kerry: the former had issue, Flann, King of Kerry, slain A. D. 1015 (Innisf. B.), and a son, whose death is noticed in these Annals, A. D. 1032. The latter, namely, Macbeth, fell leading his tribe against the Danes at the battle of Clontarf, A. D. 1014. He left three sons: 1. Macraith O'Muireadhaigh, King of Kerry, who died A. D. 1027 (Innisf. B.); 2. Conor O'M., King of Kerry, slain, according to the Annals of Tighernach, A. D. 1033; and lastly, Cinfaelad O'M., slain A. D. 1038. O'Neil says
it is Flann.

Muireadhach, son of Dermot I., had a son, Macraith, who died King of Kerry, A. D. 998 (Innisf. B.), and Conor, son of Dermot I., had a son, Culuachra, King of Kerry, who was murdered A. D. 1001.

The succession finally passed to the line of Culuachra, the youngest son of Dermot I., in which it ever after remained. This Culuachra

and many persons along with him, were killed. The battle of Turlach Adhnaigh^y, between Aedh of the Broken Spear Ua Conchobhair, King of Connaught, and Aedh, the son of Art Uallach Ua Ruairc, and the men of Breifne along with him; where fell Aedh Ua Conchobhair, King of the province of Connaught, the helmsman of the valour of Leath-Chuinn; and the chiefs of Connaught fell along with him, and, among the rest, Aedh Ua Concheanainn, lord of Ui-Diarmada, and many others. It was to commemorate the death of Aedh Ua Conchobhair this quatrain was composed :

Seven years, seventy, not a short period,
And a thousand, great the victory,
From the birth of Christ, not false the jurisdiction,
Till the fall of Aedh, King of Connaught.

Muireadhach Ua Carthaigh was drowned in Loch Calgaich^z; he was the chief poet and chief ollamh of Connaught. Tadhg Ua Muireagain, lord of

had a son, Rory, who had Tadhg (of whom, perhaps, Culachra, named by Tighernach the Annalist, as having died King of Kerry, A. D. 1020, was an elder brother), who had Hugh, the prince referred to in the text, and probably also an elder son, the Conor O'Conor, who is stated in the Annals of Innisfallen (Codex Bodl.) to have been slain by the Connacians near Loch Sampaite A. D. 1050.

For a further account of the O'Conor Kerry family see note on *Diarmaid Ua Conchobhair Ciarraighe*, A. D. 1154, *infra*.

^y *Turlach Adhnaigh*.—This is probably the same place as Turlach Airt in Aidhne, between Moyvoela and Kilcornan, near Oranmore, in the county of Galway, mentioned by O'Flaherty in *Ogygia*, p. 327.

^z *Loch Calgaich*: i. e. Lacus Calgachi. Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1067. Scolay mac Inrechtay, Airchinnech of Mucknova; the Airchinnech of Dun-

leghlas; Hugh mac Ualgarg, chief of O-Duvinrecht; Echtigerne mac Flainn, Airchinnech of Manistir, in *Domino mortui sunt*. An army by Tirlagh O'Brien to Lochkime, and" [there was] "killed in that journey O'Conner, King of Kerry-Luachra. Kildare with its church burnt. Hugh O'Conner, surnamed Hugh of the wanting" [defective] "speare, archking of all Connaught, the martiall prop of Leghquin, .i. the North half of Ireland, killed by Conmacne; with whom was Hugh O'Conkenainn also killed, and many more by Hugh mac Art Uallaigh O'Rourk, in the battle of Turlay-adnay."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same entries are given in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1066, as follows:

"A. D. 1066" [*rectè*, 1067]. "Mortagh O'Carhie, chief Poett of Connought, was drowned upon Lough Colgay. Celeagher Moyornogh, Bushop of Clonvicknose, died. Dermott O'Moylenemo, and Terence or Terlagh O'Brien, King of Munster, with their forces,

la Muinter Tlamáin i Maonmairg. Donnpléibe Ua Thadra, tanairi Luigne, do marbad la brian Ua nEagra. Maoilsehlunn, mac Siollabrigdi, tigfina na nDéiri, do eirgabáil do Thairrdealbác Ua brian go tarbad é illáin i bpic, go po daill rídi é.

Aoir Críort, míle fearcca a hocht. Cionad, mac Muireadad, comarba Caoimgin, Angene Mac an bheccánairg, comarba Mocolmócc 7 Comgall, Domnall Ua Cataraig airéinneach Dúin, 7 Colmán Ua Críocain, fírléiginn Arda Macha, décc. Murchad Ua brian, .i. an réct gírr, mac Donnchada, mic brian boroime, ríogdamna Mumán, do marbad lá ríora Teatba a ndioḡail a cepeiche, 7 a noircene, 7 a éinn do bpeit co Cluan, 7 a colann go Dearmairg. Domnall Ua Maoilsehlainn, .i. mac Neill mic Maoileaclainn, tigfina Oilig, do marbad hi maidm Síebe lá a dírbpatair lá hAod mac Néill mic Maoileaclainn, 7 ip don Domnall sin do góiréi Domnall na mboct, 7 arbeapa gomba ré ba cráibbide po boí i nEirinn ina réimír. Flaitéirtach Ua Fírgail, tigfina Tealcá Occ, do guin do éenel mbindig. Maoiliora, mac Amalgada, comarba Pátraice, for cuairt Mumán céona péct, co tucc a lán cuairt etir rceperall, 7 eubarta.

Aoir Críort, míle fearcca a naoi. Cobtach, raccart Cille dapa, éno ordain 7 airéacair Laignín, décc. Aod, mac Dubgail, fearcna Cluana Fiacna, [decc]. Flannaccán, mac Aeda, forairéinneach Arda Maca, décc iar ndeigbítad. Dún dá lētgar, Aro rraeta, Lurcca, 7 Soru Cholum Chille, do lorccad. Ua haeda, tigfina Ua Fiacrae Arda rraeta, décc. Mac mic Thadra Uí Dunadhairg, .i. tigfina Shíl nAnmhada, do marbad dua

went to Connought, where they were mett by Hugh O'Connor, king of that provence, who gave them a feirce battle, where O'Connor Kerry, with many others, were slain. Soone after the Breniemen gave the said Hugh a battle, and slewe him therein. Hugh mac Art O'Royreck had the victorie."

* *Sithbhe*.—Now Sivey, in the parish of Desert-creat, barony of Dungannon, and county of Tyrone.—*Ord. Map*, sheet 38.

* *Screaballs*.—A screaball was a piece of silver coin weighing twenty-four grains, and estimated as of the value of three silver *pinginns*

or pennies. The offerings referred to in this passage meant valuable property, such as goblets, cattle, rings, &c. &c.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 214, 215.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1068. Donell O'Cahasay, Airchinnech of Dun; Colman O'Crichan, Lector of Ardmach; Macbecanay, Coarb of Comgall; Cinaeh, Coarb of Coemgin, *ad Christum migraverunt*. Maelisa, Coarb of Patrick, visiting Mounster the first time, and brought his full visitation, as well offerings" [*recte*, screaballs] "as other dueties,

Teathbha, was killed by Muintir-Tlamain, in Maenmhagh. Donnsluibhe Ua Gadhra was killed by Brian Ua hEaghra. Maelseachlainn, son of Gilla-brighde, lord of the Deisi, was taken prisoner by Tóirdhealbhach Ua Briain, and he was delivered into the hands of Ua Bric, who blinded him.

The Age of Christ, 1068. Cinaedh, son of Muireadhach, successor of Caeimhghin; Anghene Mac-an-Bheaganaigh, successor of Mocholmog and Comhghall; Domhnall Ua Cathasaigh, airchinneach of Dun; and Colman Ua Crichain, lector of Ard-Macha, died. Murchadh, i. e. of the Short Shield, Ua Briain, son of Donnchadh, son of Brian Borumha, royal heir of Munster, was slain by the men of Teathbha, in revenge of their having been plundered and preyed; and his head was taken to Cluain [-mic-Nois], and his body to Dearnhach. Domhnall, grandson of Maeleachlainn, i. e. the son of Niall, son of Maeleachlainn, lord of Oileach, was killed in the battle of Sithbhe^a, by his brother, Aedh, son of Niall, son of Maeleachlainn; and this Domhnall was usually called Domhnall of the Poor, and it is said that he was the most pious that was in Ireland in his reign. Flaithbheartach Ua Fearghail, lord of Tealach Og, was mortally wounded by the Cinel-Binnigh. Maelisa, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, made a visitation of Munster, for the first time; and he obtained a full visitation tribute, both in screaballs^b and offerings.

The Age of Christ, 1069. Cobhthach, priest of Cill-dara, head of the glory and dignity of Leinster, died. Aedh, son of Dubhghall, Vice-abbot of Cluain-Fiachna^c, [died]. Flannagan, son of Aedh, fos-airchinneach of Ard-Macha, died after a good life. Dun-da-leathghlas, Ard-sratha, Lusca, and Sord-Choluim-Chille, were burned. Ua hAedha, lord of Ui-Fiachrach-Arda-sratha, died. The grandson of Gadhra Ua Dunadhaigh^d, i. e. lord of Sil-Anmchadha, was slain by

Murrogh O'Brien, heire of Mounster, killed by the men of Tehva. Flathertach O'Ferall, king of Telcha-Óge, wounded by Kindred-Biny. Donell mac Nell, called the Poore's Donell, killed by his brother, Hugh O'Melachlin."—

Cod. Clarend., tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain only two of these entries, which are entered under the year 1067, as follows:

"A. D. 1067" [*rectè*, 1068]. "Murrogh O'Bryen, prince of all Ireland, was killed by

the people of Teaffa for preying them before, whose head was buried in Clonvicknose, and body buried at Dorrowe. Donnell O'Melaghlín, prince of Aileagh, was killed by his own brother."

^a *Cluain-Fiachna*.—Now Clonfeakle, in the barony of Dungannon, county of Tyrone.—See note under A. D. 1003, *suprà*.

^d *The grandson of Gadhra Ua Dunadhaigh*: i. e. of Gara O'Deny. He was Diarmaid, son of Madadhan, son of Gadhra Mor, son of Du-

μαδουδάιν. Sluaigib lá Murchad mac Diarmada, hī Míde co ro loirc tuata, 7 cealla .i. Dánard, 7 Pádar Pheicín, 7 Ard mórscain, 7 ro marb dna, Féicín eirpium ind gnuir do gnuir, 7 ro marbad deapcc ár Gall 7 Laiḡín do tísomannaib examlaiḡ. Mac lairn mic Dubtaic, tigḡina na cCo-mann, décc. Faolan .i. an Dall Ua Mórdā decc i nAchaḡ bó. Siollumolua Ua bpuandeada, tigḡina Rata Tamnairi, décc. Siollumaire mac Duib, plait Crimthannáin, do marbad do Macraic Ua Mórdā, i ndorair deptaigē Tigī Mochua, iar comluigi doibh fon caimmín ar túr, 7 an caimmin i fparraic mic Duib, go bpuil fail mic Duib beor, 7 go mbia tre biḡrior fopp an Caimmin. Macraic Ua Mórdā iarttain do marbad ag Muilḡín na ccorán i bail achaḡ bó, 7 dna, an Caimmin ina farrad, i neneach Fionntain, Mochua, 7 Colman.

Aoir Criorc, míle reachtmōda. Ailill Ua hAippetuich, ard comarba Ciaráin Cluana mic Nóir, déḡ ina oileḡre i cCluain loraird. Do corca Raide cenel Ailella. Donḡal mac ḡormáin, áird fḡrleiginn Leite Chuinn, 7 tánairri abbaid Cluana mic Nóir, 7 Catarach, mac Cairppe, abb Munḡairde, cḡnn clérec fear Muman, décc. Ferḡal Ua Laiḡnén, abb Oḡna, 7 Maolbriḡde, mac Cataraig, foppaircínneach Arda Maḡa, décc. Mac baeitine, abb lae, do marbad. Murchad, mac Diarmada, mic Maoil na mbó, tigḡina Gall 7 Laiḡín fpi láim a atar, déḡ i nAḡ clait, dia domnairi lá feile Muire ḡeimriḡ do fonnrad. Ar dia éccaoine ro ráid an file na ponnri,

nadhach, the ancestor of the O'Maddens of the barony of Longford, in the county of Galway.— See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 143.

* *Faelan, &c., Ua Mordha*.—He was the son of Aimirgin, who was slain A. D. 1026, son of Cinaedh, son of Ceinneidigh, son of Mordha, the progenitor of the O'Mores of Leix.

† *Dubh*.—He was the ancestor of the family of O'Duibh, now Deevy, or Devoy, seated in Ui-Crimthannain, now the barony of East Maryborough, in the Queen's County.

‡ *Caimmin*: i. e. *Curvulum*. This was the name of some relic, but it is now unknown. The Editor is of opinion that it was the crozier of St. Mochua of Teach-Mochua, or Timahoe, or

of Fintan of Clonenagh, in the Queen's County.

§ *Muilleann-na-Crossan*: i. e. the Mill of the Crossans. This mill was called from the family of Mac Crossan, one of whom became very distinguished in the reign of Charles II., and took the name of Crosby, as appears from a letter in the handwriting of the great Duke of Ormond, preserved in the State Papers' Office, London. The family of Crosby of Ardfert, in Kerry, are his present representatives.

The Annals of Ulster contain the following entries under this year:

“A. D. 1069. Covhach, priest of Kildare, in *Christo quievit*. Dundalethglas, Ardsraba, Lusk, and Swords of Columbkille, *ab igne dissipata*

Ua Madadhain. An army was led by Murchadh, son of Diarmaid, [son of Mael-na-mbo], into Meath, where he burned territories and churches, namely, Granard, Fobhar-Feichin, and Ardbreacain; but Feichin slew him, face to face, and a great destruction was made among the foreigners and Leinstermen by various distempers. Maciarn, son of Dubhthach, lord of the Comanns, died. Faelan; i. e. the Blind, Ua Mordha^e, died at Achadh-bo. Gillamolua Ua Bru-aideadha, lord of Rath-Tamhnaighe, died. Gillamaire, son of Dubh^f, chief of Crimhthannan, was slain by Macraith Ua Mordha, in the doorway of the oratory of Teach-Mochua, they having previously mutually sworn upon the Caimmin^g, which was in the possession of the son of Dubh, that the blood of the son of Dubh is now and ever will remain upon the Caimmin. Macraith Ua Mordha was afterwards killed at Muilleann-na-Crossan^h, in the vicinity of Achadh-bo, having the Caimmin with him, in revenge of Finntan, Mochua, and Colman.

The Age of Christ, 1070. Ailill Ua hAirretaich, chief successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, died on his pilgrimage at Cluain-Iraird. Ailill was of the tribe of Corca-Raidheⁱ. Donnghal, son of Gorman, chief lector of Leath-Chuinn, and Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois; and Cathasach, son of Cairbre, Abbot of Mungairit, head of the clergy of Munster, died. Fearghal Ua Laidhgnen, Abbot of Othain; and Maelbrighde, son of Cathasaigh, fosairchinneach of Ard-Macha, died. Mac Baeithine, Abbot of Ia, was killed. Murchadh, son of Diarmaid^k, son of Mael-na-mbo, lord of the foreigners and of Leinster, under his father, died at Ath-cliath, precisely on Sunday, the festival of Mary, in winter. It was in lamentation of him the poet composed these quatrains:

sunt. O'Hea, King of O'Fiachra Ardsraha; Hugh mac Duv gall, Secnap of Clonfiachna; Flannagan mac Hugh, Suvair" [popaircinnech, i. e. attendant, or resident airchinneach] "of Ardmagh, *in penitentia mortui sunt.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one of these entries, which is given under the year 1069, thus:

"Cowhagh, priest of Killdare, flower of all Lynster, died."

ⁱ *Corca-Raidhe*: i. e. the race or progeny of Fiacha Raidhe, son of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar.—See *Ogygia*, p. 333.

This tribe was seated in and gave name to the present barony of Corkaree, in the county of Westmeath.—See notes under A. D. 807 and 1185.

^k *Murchadh, son of Diarmaid.*—He is the progenitor after whom the Mac Murroughs, or Kavanaghs, of Leinster, took their hereditary surname. The death of this Murchadh is entered in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1069, thus:

"Murrough, son of King Dermott, king of the Danes of Ireland and Lynster, under his father, died."

Cumá áirðrig i nÁt eliat
 Ní ba fairbriech co brát mbaot ;
 Polam an dún cen ua nDuach,
 Luaat po gonad lút a laoch.
 Toirpreach ceé dñsm ip in dún,
 Imá cñd nap caompreach pluagh,
 Apo ceil cách corp an ríð,
 Ra pil ceé olc co brat mbuan.
 Murchad mac Diarmada déin,
 Iomda diangata na diað,
 Atá i mbpon do báp an maol
 Ceé plóg po pcaoil gnár don ðliad.
 Adbal an béd nach buan é,
 Ecc po pa tpuacch ara tí
 Nach po moch po éog dpeacé de,
 Neach map é do cor a crí.
 Maic im epod hUí Maoil na mbó,
 Ro bponn pcor, 7 po pccail bú,
 Ap cñd pe na ðul co Dia.
 Cia pñ pa pcarp do epud cú.

Glúimarn, mac Diarmada, mic Maoil na mbó, do mapbad úfearaib
 Míde, 7 ip ann po hadnaisc hi nDaimliacc Cíanain. Concobar, mac an
 cléirig i Choncobair, .i. pioðamná Connact, do mapbad do Conmaicmib tpe
 féill. Murchad Liaetanach, mac Aeda Uí Concobair do mapbad i meabail
 la muintir follamain. Maíom pñ nDonnchað Ua Ruairc, 7 pñ nUib ðriuin
 pñ pñora Tíeda, dú i ttopcáir Conn mac mic Cuinn, tígñna Tíeda co
 ndpung oile. Ad na Deapda Ua Ciarrda, tígñna Cairpre, do mapbad
 imeabail. Muipéprach Ua Concobair, tígñna Ua Failge do ðallað la a
 ðñpñatáir, Concobar. An clocán ó epoir epñcop Eñcen co hñpñom Chia-

¹ *Descendant of Duach.*—The only Duach in
 the royal line of Leinster is Duach Ladhrach,
 who was monarch of Ireland A. M. 4462. — See
 p. 69, *suprà*.

² *Muintir-Follamhain* : i. e. the O'Fallons of

Clann-Uadach, in the present barony of Ath-
 lone, and county of Roscommon.—See note ¹,
 under A. D. 1225.

³ *The causeway.*—See note ², under the year
 1026. The Annals of Ulster record the fol-

There is grief for a chief king at Ath-cliath,
 Which will not be exceeded till the terrible Judgment Day ;
 Empty is the fortress without the descendant of Duach¹,
 Quickly was the vigour of its heroes cut down.
 Sorrowful every party in the fortress
 For their chief, against whom no army prevailed ;
 Since the body of the king was hidden from all,
 Every evil has showered ever constant.
 For Murchadh, son of Diarmaid the impetuous,
 Many a fervent prayer is offered ;
 In sorrow for the death of the chief is every host
 That was wont to defeat in the battle,
 Great the sorrow that he was not everlasting ;
 Pity that death hath attacked him.
 Too early it was that he removed from him his complexion,
 That he removed one like him from his body.
 Liberal of wealth was the grandson of Mael-na-mbo ;
 He bestowed horses, and he distributed cows,
 For the sake of his going to God.
 Who is it to whom 'tis best to give fleeting wealth ?

Gluniarn, son of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, was killed by the men of Meath ; and he was buried at Daimhliag-Chianain. Conchobhar, son of Cleireach Ua Conchobhair, was treacherously killed by the Conmhaicni. Murchadh Liathanach, son of Aedh Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was treacherously killed by Muintir-Follamhain^m. A battle was gained by Donnchadh Ua Ruairc and the Ui-Briuin over the men of Teathbha, in which Conn, grandson of Conn, with others, was slain. Aedh-na-Dearbha Ua Ciardha, lord of Cairbre, was treacherously slain. Muirheartach Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was blinded by his brother, Conchobhar. The causewayⁿ from the Cross of

lowing events under this year :

“ A. D. 1070. Cahasach mac Carbre, Airchinnech of Mungart, died. Murchadh mac Dermot, king of Leinster and *Gentiles*” [*rectè*, Galls] “died, and was buried in Dublin. O'Echain,

king of Dalnaray, killed by his own. Ferall O'Laignen, Airchinnech of Othna, *mortuus est*. Gilpatrick O'Mailcohay, died of an untimely death. The Abbot of Aey” [Iona], “.i. Mac Boyten, killed by Innabar O'Maeldoraye's sonne.

ράιν do ðenam hi cCluain mic Nóir lá Maolciaráin mac Cuinn na mbóet, 7 an clocán o Cpor Comgaill co hUlaib na tTí cCpor, 7 uaid riar go bél na rraide.

Αοιρ Cρίορτ, míle pectmoda a haon. Σιollacrioρτ Ua Clothocán, pfp-leiginn Arda Macha, 7 apð paoi na nΘαιοðel, décc iar pñnann. Donngal Ua Coibðínaið, uaralpacapτ Cluana hEiðneach, décc. Ruaidpí Ua Canannáin, tiðsrna Ceneoil Conaill, do marbað lá hAongur Ua Maolboraiðh. Aeðpeðán Ua Muiríðáin, tiðsrna Tíðba, do marbað la Conmaicnið. Mac Righbardan mac Concoirne, tiðsrna Ele, do marbað a ccaτ go rochaibh oile i maille ppiρ lá Donnchað Ua Ceallaið, tiðsrna Ua Maine. Rí Ulað .i. Cú ulað Ua Flaitpí, do aipioðað 7 a ionnarbað ilLaiðnið lá hUa Maolpuanaib, 7 lá hUlpoið, 7 po marbað an tUa Maolpuanaib pin po céðoir hi ccaτ lá Donnpleiðe Ua hEochaða. Mac Σiollabpiðe Uí Maoilmuaiðh, tiðsrna Pfp cCeall, décc. Donnchað Σot, piogðamna Tímpach, do marbað la Concoðar Ua Maoilshlann. hua Siðlén .i. Σiollapátτpαιcc, tiðsrna Ua Poilðe, do marbað hi ccaτ lá Concoðar Ua Concoðair, topcair ann ðeór Maððamain Ua Uatmapain, 7 Lopcán mac Flaitniad Uí Duib, tiðsrna Ua Cpeimτannáin go rochaibh ele. Ceall ðapa, Σlínð dá locha, 7 Cluain Dolecáin, do lopcað. Pinnaéta mac Eicneécáin hUí Cuind, 7 Donn mac Pogaρτaið hUí Chuinn, do marbað do Connaétaib a pill. Caτ etτip Domnall, mac Mupchaib, 7 Donnchað, mac Domnaill Reamair, go po marbað ann Taðð Ua Riain.

Αοιρ Cρίορτ, míle peachtmoda a ðó. Maolmuipe Ua Muirpeccán, aip-cindeach Tuioñða, 7 Duðoil, comapba ðpicðe, décc. Diaρmaiτ, mac Maoil na mbó, pí Laiðñ, Σall Aτa cliaτ, 7 Leite Moða Nuadac copnam-

Cathvarr O'Maelcohay killed by Mac Innerge by murther. Murtagh O'Loingsay killed by his" [own people]. "Ailill O'Hairedy, Coarb of Kiaran, *quievit*. Mac Gorman, Lector of Kells, and chief learned of Ireland" [*quievit*]. "Termon-Daveog rifled by Rory O'Canannan; *et vendicavit Deus et Daveog ante plenum annum*. Glun-Iarainn, .i. Iron knee, mac Diermot, killed by them of Luigne, beside a pray they had from Leinster. The King of Tethva and the King of Carbry killed. Maelbride mac Cahasay mac

Innavar *Suvoir*" [pogaipcinnec] "of Ardmagh, killed."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^o *Ua Clothocan*.—"A. D. 1069. O'Clohoghan, Lector of Ardmagh, and one famous throughout the kingdom, died."—*Ann. Clon*.

^p *The son of Righbhardan*.—This Righbhardan, the son of Cucoirne, had a son, Domhnall, the ancestor of O'Carroll of Ely O'Carroll.—See his death recorded under the year 1052. 658.

^q *Ua Duibh*.—This name is now usually anglicised Deevy, or Devoy, without the prefix

Bishop Etchen to Irdom-Chiarain was made at Cluain-mic-Nois, by Maelchiarain Mac Cuinn-na-mBocht; and the causeway from Cros-Chomhghaill to Uuidh-na-dTri-gCross, and thence westwards to the entrance of the street.

The Age of Christ, 1071. Gillachrist Ua Clothocan^o, lector of Ard-Macha, and chief doctor of the Gaedhil, died after penance. Donghal Ua Coibhdheanaigh, noble priest of Cluain-eidhneach, died. Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by Aenghus Ua Maeldoraidh. Aeghredan Ua Muireagain, lord of Teathbha, was killed by the Conmhaicni. The son of Righbhardan^p, son of Cucoirne, lord of Eile, was slain in a battle, with others along with him, by Donnchadh, lord of Ui-Maine. The King of Ulidia, i. e. Cu-Uladh Ua Flaithri, was deposed, and expelled into Leinster, by Ua Maelruanaidh and the Ulidians; and this Ua Maelruanaidh was slain in battle immediately after, by Donnsleibhe Ua hEochadha. The son of Gillabrighe Ua Maelmhuaidh, lord of Feara Ceall, died. Donnchadh Got, royal heir of Teamhair, was killed by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Hua Sibhlen, i. e. Gillaphadraig, lord of Ui-Failghe, was slain in battle by Conchobhar Ua Conchobhair, where Mathghamhain, Ua-hUathmharan; Lorcan, son of Flaithniadh Ua Duibh^a, lord of Creamhthannain, with many others, were also slain. Ceall-dara, Gleann-dallocha, and Cluain-Dolcain, were burned. Finnachta, son of Eigneachan Ua Cuinn, and Donn, son of Fogartach Ua Cuinn, were treacherously killed by the Connaughtmen. A battle between Domhnall, son of Murchadh, and Donnchadh, son of Domhnall Reamhar, wherein Tadhg Ua Riain was slain.

The Age of Christ, 1072. Maelmuire Ua Muireagain, airchinneach of Tuidhnidha^r, and Dubhdil, successor of Brighid, died. Diarmaid, son of Mael-na-mbo^o, King of Leinster, of the foreigners of Ath-cliath, and of Leath-Mogha-

Ua or O'. The Ui-Crimhthannain were seated in the barony of East Maryborough, in the Queen's County. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1071. O'Flathry, king of Ulster, deposed by Ulster and by O'Mailruanay, but that O'Mailruanay was soone killed in battle by Donsleve O'Heachaa. Gilchrist O'Clothacan, Lector of Ardmagh, in *Christo quievit*. Kildare, Glendalough, et Clondolcan, cremata sunt."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *Tuidhnidha*.—Otherwise written Tuighneatha. This place is mentioned in O'Clery's *Irish Calendar*, at 28th of August, as the church of St. Uindic. It is the place now called Tynan, situated in the county of Armagh, near the confines of the counties of Tyrone and Monaghan.

^o *Diarmaid, son of Mael-na-mbo*.—Caradoc calls him "Dermatium Macken-Anel, dignissimum et optimum principem qui unquam in Hibernia regnavit." But he is wrong in referring his death to "*circa an. 1068.*"

ταῖς Λαῖς πρὶ Λεῖτ Cuinn, do marbaid, ⁊ do diéneatað hi cCat Oðba dia
 Maire an uii lo Febry, iar maidm in cáta fair lá Concobar Ua Maoileac-
 lainn, .i. pì Mìde, ⁊ po marbaid òna, ilcéda do Thallaid ⁊ Laigib imaille
 ppi Diarmaitte ip in cat rin. Ro marbaid òna, ann Giollapáटरαιce Ua Fí-
 gaile, tigíra na Fortuat, 7c. Ar do báρ Diarmada do ráidíð,

Α δό ρίετ ndéich ap míle,
 O gém Críort cé co píme,
 Sur an mbliadainpí céo píp,
 I ttopáir Diarmaid Laigín.
 Diarmaid donoglan go ndeicé ndait,
 Rí no congbað cleé coccad,
 Dar fucc hi raot fair gann píe,
 Oíth laoch Ladhrann co loingrib.
 Ro terccait óicc áille ann,
 Im cínó Cláire, ⁊ Cualant,
 Don deip hi rian fair nach fairm,
 Díe píg Riadain co po báig.
 Co ttopáir oc Muilinn Chul
 Ruipí fortain ap rár múp
 Sur bit in breo baot tria brat,
 Ní pípíe laoc leó no lamhadh.
 Adbal an teét mo céé marp,
 Ar creét cpo im epíde comnarp,
 Don trluag a Caínoraim níρ cspit,
 Díe ap fair dúinn éar olígíte.
 Ró múp a mánmain co mór,
 Diarmaid dedgair po dian brón,
 Ní fuil dia báρ pípíe na plíð,
 Ní dia ríoh ní dia perríð.

¹ *Ladhrann*: i. e. Ard-Ladhrann.—See note ^d,
 under A. M. 2242. The heroes of Ladhrann were
 the Uí-Ceinnsealaigh.

² *Head of Claire and Cualann*.—By this is
 meant King of Munster and Leinster. Claire

was the name of a hill near Duntryleague, in
 the county of Limerick, and also of a royal fort
 in the same neighbourhood; and Cualann was
 the name of a celebrated territory in the pre-
 sent county of Wicklow.

Nuadhat, was slain and beheaded in the battle of Odhbha, on Tuesday, the seventh of the Ides of February, the battle having been gained over him by Conchobhar O'Maeleachlainn, King of Meath. There were also slain many hundreds of the foreigners and Leinstermen, along with Diarmaid, in that battle. In it was killed Gillaphadraig O'Fearghaile, lord of the Fortuatha, &c. Of the death of Diarmaid was said :

Two, seven times ten above one thousand,
 From the birth of Christ is reckoned,
 To this year, in which Diarmaid,
 First man in Leinster, fell.
 Diarmaid, of the ruddy-coloured aspect,
 A king who maintained the standard of war,
 Whose death brought scarcity of peace,
 The loss of the heroes of Ladhrann^t, with their ships.
 Comely youths were cut down there,
 Together with the head of Claire and Cualann^u.
 It caused in the breeze a noise not pleasant,
 The loss of the King of Riada^v of great valour.
 Until at Muillenn-Chul^w was slain
 A brave chieftain of a strong fortress,
 Until the furious fire-brand fell by treachery,
 They found no hero who dared with him contend.
 Great the loss, greater than all deaths,
 It is a red wound through my firm heart ;
 For the host from Caindruim^x it was not just
 To destroy our noble chief they had no right,
 It has quenched their spirit greatly,
 Diarmaid of the laughing teeth under violent sorrow ;
 There is not on account of his death banquet or feast ;
 There will not be peace, there will not be armistice.

^t *The King of Riada* : i. e. the chief of Magh-Riada, i. e. of Laeighis or Leix.

^w *Muillenn-Chul* : i. e. the mill of Cul.—There is no place now bearing this name near Navan in

Meath, where this battle was fought.

^x *Caindruim*.—This was one of the ancient names of Tara in Meath, and the host from Caindruim here means “the men of Meath.”

Cuulað hUa Flátraí, rí Ulað, 7 Mac Aísa, .i. Gabádan, tigherna Ua nGobla, do loicead do fíraib Míde 1 tigh tenso, 7 rochaide móir do daoinib oile impu. Trén coinníad la Murchad mac Concobair 1 nIrioll Chiaráin, 7 forr na Célib Dé, go ro marbad pectaire na mbocht ann, comó de tuccad Maḡ Núra do na boctuib. hUa Fócarra, tigherna éle do marbad lá hUa mÓriain.

Aoir Críort, míle ríchtmoda atri. Maolmórda, abb Imleacha Iubair, Corbmac Ua Maolduin, aird fírléiginn 7 rruic fírlóir Éireann, 7 Siollacairri Orpaigne, comarba Físa dúin, do écc. Concobair Ua Maolríchlainn, rí Míde, do marbad dar rápuccad bacla Iora tré feill 7 meabail, la mac a ósbrádar, Murchad, mac Flainn, 7 Míde dárúccad iaram eir Maolreclainn, mac Concobair, 7 an Murchad rin mac Flainn. Cluain Ioraird 7 Cshandur co na tsimplaib do loicead uile in aon mí. Ceand Choncobair Uí Maoleaclainn do breic lá Toirpdealbac Ua mÓriain a Cluain mic Nóir ar éiccin aithe Aoine rí cCairce móir, 7 dia domnaig fo cédoir tuccad andir doiridiri co noib fálgaib oir amaille fíur tria fírtuib Dé 7 Chiaráin.

¹ *Ui-Gabhla*.—See note ¹, under A. D. 497, p. 160, *suprà*.

² *Iseal-Chiarain*.—See note under A. D. 1032.

³ *Magh-Nura*.—This is probably Moyvore, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath.

⁴ *Ua Fogarta, lord of Eile*: i. e. O'Fogarty, lord of Eliogarty, now a barony in the county of Tipperary.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1072. Maelmuire O'Muiregan, Airchinneach of Tuinea, died. Gilchrist O'Longan, serjeant in Mounster, died. Duvdill, Coarb of Brigit, *in Christo quievit*. Dermot mac Maelnambo, king of Leinster and *Genties*" [*rectè*, Galls], "fell in battle by Conner O'Melaghlin, king of Tarach, with the slaughter of *Genties*" [*rectè*, Galls] "and Leinster about him. Cunlay O'Flathray, and Mac Assia, king of Gaula, killed by Deskert-Bregh. O'Fogartaich, king of Ely, killed by O'Brien. Rory O'Canannan, king of

Kindred-Connell, killed by Aengus O'Maeldoray. The French went into Scotland, and tooke the king of Scotland's sonne with them as a hostage."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain two of those events under the year 1069, as follows:

"A. D. 1069" [*rectè*, 1072]. "Dermott mac Moylenemo, king of Ireland, Wales, Danes of Dublin, and protector of the honour of Leath-Koyn, was killed and mangled by Connor O'Melaghlyn, King of Meath, with many others of his nobles, both Irishmen and Danes, in the battle of Ova. Dowgill, abbess of Killdare, died. Murrogh mac Connor O'Melaghlyn, prince of Meath, did so oversette the family of Moylekyeran mac Conn ne Moght in Isill-Kyeran, and the poor of that house, that the steward of that family was slain by them, for which cause Moyvoura was granted to the poor."

⁵ *Bachall-Isa*: i. e. the Staff of Jesus, which was the name of St. Patrick's crozier.

The Annals of Ulster record the following

Cuuladh Ua Flathrai, King of Ulidia, and Mac Asidha, i. e. Gabhadhan, lord of Ui-Gabhla^s, were burned by the men of Meath, in an ignited house, and a great number of other persons along with them. A forcible refection was taken by Murchadh, son of Conchobhar [O'Maeleachlainn], at Iseal-Chiarain^s, and from Ceili-De, so that the superintendent of the poor was killed there, for which Magh-Nura^a was given to the poor. Ua Fogarta, lord of Eile^b, was killed by Ua Briain.

The Age of Christ, 1073. Maelmordha, Abbot of Imleach-Ibhair; Cormaic Ua Maelduin, chief lector and most learned senior of Ireland; and Gilla-caissi Osraigheach, successor of Fidh-duin, died. Conchobhar Ua Maelseachlainn, King of Meath, was killed, in violation of the Bachall-Isa^e, through treachery and guile, by the son of his brother, Murchadh, son of Flann; and Meath was afterwards desolated between Maelseachlainn, son of Conchobhar, and this Murchadh, son of Flann. Cluain-Iraird and Ceanannus, with their churches, were all burned in one month. The head of Conchobhar Ua Maeleachlainn was forcibly carried off by Toirdhealbhadh Ua Briain, on the night of Good Friday; but it was brought back from the South again, with two rings of gold along with it, through the miracles of God and Ciaran. A great disease

events under this year:

"A. D. 1073. Bevin Ny-Brien in her pilgrimage died in Ardmagh. Conner O'Melachlinn, king of Tarach, killed by Flann O'Melachlinn's sonne, contrary to Jesus Cross staff sworne before, and the staff present. Donell mac Ualgarg, chief of Duvinrecht; Cucaille O'Finn, king of Fer-Rois, i. e. men of Ross; Cormack O'Clothagan, serjeant of Mounster, *in penitentia mortui sunt*. An army by Tirlagh into Lethquin, that he tooke great preyes from Galengs, and killed Moylmorra O'Cahasay, king of Breg. Sitrick mac Aulaive and two O'Bryans, killed in the Ile of Man."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise, at the year 1070, as follows:

"A. D. 1070" [*rectè*, 1073]. "Terlagh, *alias* Terence O'Bryen, son of prince Teig mac Bryen,

succeeded as king next after King Dermott, and reigned full twenty-five years. Connor O'Melaghlyn, king of Meath and Leath-Koyn, was treacherously and filthily slain by his own nephew, Murrough mac Fynn. Meath was wasted and destroyed between them. Clonard and Kells were burnt with their churches in one month. King Terence O'Bryan did violently take from out of the church of Clonvicknose the head of Connor O'Melaghlyn, king of Meath, that was buried therein, and conveyed it to Thomond. A mouse came out of the head, and went under the king's mantle, and immediately the king for fear fell sick of a sore disease by the miracles of St. Keyran, that his hair fell off, and he was like to die, untill he restored the said head again with certain gold, which was taken on Good Fryday, and sent back the day of the resurrection next ensuing."

seized the king, Toirdhealbhach Ua Briain, which caused his hair and beard to fall off, through the miracles of God and Ciaran, for when the head of Conchobhar was brought in his presence, a mouse issued from it, and went under Toirdhealbhach's garment, which was the cause of his disease. Bebhinn, daughter of Brian, died on her pilgrimage at Ard-Macha. Domhnall, son of Ualgharg, chief of Ui-Duibhinnrecht; and Cuchaille Ua Finn, lord of Feara-Rois, died. An army was led by Toirdhealbhach into Leath-Chuinn; and he took countless preys from the Gaileanga, and slew Maelmordha Ua Cathasaigh, lord of Breagha.

The Age of Christ, 1074. Dunan^d, Archbishop of Ath-cliath; Diarmaid, son of Maelbrenainn, successor of Brenainn; Maelmordha, successor of Ailbhe; Cobhthach, Abbot of Disert-Diarmada; Cucairrge Ua Ceallaigh, successor of Mura^e, [died]. Ard-Macha was burned on the Tuesday after May-day, with all its churches and bells, both Rath and Trian^f. Cumascach Ua hEradhain, head of the poor of Ireland, died after good penance and repentance. Ragnall Ua Madadhain, Tanist of Aileach, died. Donnchadh Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was killed by his brother, Tadhg, grandson of Conchobhar Ua Ceallaigh, on the island of Loch-Caelain^g. Aedh Meranach, King of Ulidia, was drowned at Luimneach, or in Loch-Eathach.

The Age of Christ, 1075. Cumasgach Ua Erodhan, Abbot of Ard-Macha, died. Donnchadh Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was killed. Amhalghaidh, son of Cathal, lord of West Connaught, died. Lughmhadh, with its church, was burned. Cluain-Iraird, with its oratory, was burned. Domhnall, son of Murchadh, King of Ath-cliath, died of three nights' disease. Cinaeth Ua Conbeathadh, chief of Cinel-Binnigh, died. Domhnall Ua Caindhealbhain was slain by the Airghialla. The two sons of Augaire Ua Lorcaín, namely, Donnchadh and Gillacaeimbghin, were killed by the grandson of Gillachomh-

Tuesday after May-day, with all temples, bells, and all other implements. Cumascach O'Hernan, head of the Irish poore men, *post penitentiam optimam, quievit*. Ranell O'Madugan, heir, of Ailech, *occisus est a suis*.—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain three of those entries under 1073 and 1074, thus :

"A. D. 1073" [*rectè*, 1074]. "Conhagh, abbot of Desert-Dermott, died. Downan, Archbushopp of Dublyn, both of Irish and Danes, died. Ardmach, with the churches, was burnt."

"A. D. 1074. Donnough O'Kelly, prince of Imaine, was killed by his own brother, Teig, grandchild of Connor O'Kelly, at the Island of Loghkeylan."

αὖ κορναὶν πορλάμαρ Ua Murchada dia naéair. Slóiccē lá Toirpdealb-
bach Ua mōriain co ppsraib Míde co Connaétauib, co nḡallauib, Laiḡuib,
Oppaiḡuib, ἡ Muimneachauib imme co rāngattar, co hAé Fhirdia do éuingiō
ḡiall por Oirḡiallauib, ἡ por Ultauib. Do ruacattar maite an éuicciō ma
nacchaid. batar enec in ionchauib ppa poile, co po pḡsē iomairsec occ Ard
Mónann eitir Airḡiallauib ἡ Muiréscraé Ua brian, 4. pḡḡamna Muiman, ἡ
po ppaoinē por Mhuiréscraé co na roépaide, ἡ po láo deapḡ ár a muintire,
ἡ do éodar na maite rin dia ttiḡib ḡan ḡiall, ḡan eitire don éur rin. Ath
cliaé do ḡabáil do Mhuiréscrach Ua brian.

Αοιρ Cpiort, mīle reachtmōda a pé. Céle, mac Donnaccán, áiporsnóir
na nḡaoidéal, .i. earbog laḡen, décc iar ndeḡḡsthaíō i nḡlinn dá locha.
Murchad, mac Floinn Uí Maoileachlainn, do marbad, i ccēnō teopa noide
cona láibh iar ngabáil porlámaρ Tsimra, i ccloicteach Cínannra tpe péill lá
tiḡsra ḡailng .i. la hAmlaioib, mac mic Maoláin, ἡ a marbadh ríde peir po
éédoir, tpa ppsraib Dé ἡ Cholaim Chille, la Maolreachlain, mac Conco-
bair. ḡairbeir Ua hlnnreétauḡ, tiḡsra Ua Méir, do marbad la ppsraib
Míde. ḡiollaépiort Ua Duibdara, tiḡsra Psp Manach, do marbad lá
Pioru Manach péirrin i nḡaiminir. Domnall Ua Cpiócán, toireach
Ua Piacrach Arda ppaéa, do marbad co rár ime lá hUib Tuirtri, ἡ lá
Cenel mōinnig ḡlinne. Slóiccē la Toirpdealbach Ua mōriain hi cConnaé-
tauib, co ttánaiac Ruaidri Ua Concobair, pí Connaét, ma éeach. Maíom
belat ppa nAod Ua Maolpschlōinn ἡ ppa bpsraib Maighe hltche por Chian-

^b *The grandson of Gillachomghaill.*—This was evidently Donnchuan, son of Gillachaeimhghin, son of Gillachomghaill O'Tuathail, the ancestor of all the O'Tooles of Leinster.—See the year 1041.

^c *Ui-Murchadha.*—This is a mistake for Ui-Muireadhaigh.

^d *Ath-Fhirdia.*—Now Ardee, in the county of Louth.—See note", under A. D. 941, p. 647, *sup.*

^e *Ard-Monann.*—Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1075. Godfry mac mic Ragnaill, king of Dublin ; and Cinaeh O'Convetha, chief of

Kindred-Binni, *mortui sunt.* An army by Tir-lagh and Mounster into Lethquin along to Ath-firdia, and the Airgialla gave the overthrow of Ardmonann to Murtagh O'Brien, where many were slayne. Duncha O'Canannan, king of Conells, killed. Donell mac Murcha, king of Dublin, died of the sickness of three nights. Donell O'Kinelvan killed by Airgialla."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice only one of these events, namely, that relating to O'Brien's expedition against the Ulstermen, which is entered under the year 1073, as follows :

ghaill^b Ua Tuathal, in contesting the chieftainship of Ui-Murchadha¹ for their father. A hosting of the Meathmen, Connaughtmen, the foreigners, the Leinstermen, the Osraighi, and the Munstermen, was made by Toirdhealbhach Ua Briain; and they marched to Ath-Fhirdia¹, to demand hostages from the Oirghialla and the Ulidians. The chiefs of the province came to oppose them, and when they were face to face, a battle was fought at Ard-Monann^k between the Airghialla and Muircheartach Ua Briain, i. e. the royal heir of Munster, where Muircheartach and his forces were defeated, and a bloody slaughter made of his people; and his chiefs returned to their houses without hostage or pledge on that occasion.

The Age of Christ, 1076. Cele, son of Donnagan, chief senior of the Gaeidhil, and bishop of Leinster, died at Gleann-da-locha, after a good life. Murchadh, son of Flann Ua Maeleachlainn, at the expiration of three days and three nights after his having assumed the supremacy of Teamhair, was treacherously killed in the Cloictheach of Ceanannus¹, by the lord of Gaileanga, i. e. Amhlaeibh, the grandson of Maelan; and the latter was himself immediately slain in revenge, through the miracles of God and Colum-Cille, by Maelseachlainn, son of Conchobhar. Gairbheith Ua hInnreachtaigh^m, lord of Ui-Meith, was slain by the men of Meath. Gillachrist Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach, was slain by the Feara-Manach themselves, on [the island of] Daimhinis. Domhnall Ua Crichain, chief of Ui-Fiachrach Arda-sratha, was slain, with a slaughter about him, by the Ui-Tuirtri and the Cinel-Binnigh of the valley. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Connaught; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, came into his house. The battle of Belaithⁿ was gained by Aedh Ua Maelseachlainn and the men of Magh-Itha over the Cianachta, of

"A. D. 1073" [*rectè*, 1075]. "King Terlagh O'Bryan, with a great army of Meathmen, Connaughtmen, Danes, and Lynstermen, with all his forces of Munstermen and Ossorie, went to the north of Athfirdya to gett hostages of the Ulstermen, and returned from thence without any one, with great slaughter and loss of his army in those parts."

¹ *The Cloictheach of Ceannanus*: i. e. the Steeple or Round Tower of Kells.

^m *Gairbheith O'hInnreachtaigh*: *anglicè* Garvey O'Hanratty.

ⁿ *Belaith*: i. e. Mouth of the Ford. There are many places of this name, but no evidence has been discovered to identify the one here referred to.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1076. Garveh O'Hinrechtay, king of Ometh, by the men of Meath; Gilchrist O'Duvdara, by them of Fermanach, *occisi sunt*. Donell

naétauð in po lað a nár. Teirce bíðh ipin mbliadhainri. Slóigheað la cléirchib Léite Moða im mac Maoilbalua go Cluain Dolcáin dionnarbad i Rónáin a Cluain Dolcáin ar ngabail aboaine dó dar rápuighadh mic Maoilbalua. Conað annsin do rabad pegler co na físiann i cCluain Dolcáin do celib dé go bpat maille pe da fíciú décc bó tugad in eneclann do mac Maoilbalua. Ar do cúp dUa Lorcáin for muintir mic Giollu Comgail, go tteugad trí cinn 7 trí fíciú ipin tealais pe Dúroir Dúarmad aindí. Giollaéiríort, mac Catáláin, flait Ua Nocha, do marbad do mac mic Tuathail.

Aoir Críort, míle fíchtmoda a reacht. Muiréach Ua Nuadat, rruic fínoir Dúrmáige, Maolmarctain Macua Císta rruic fínoir Cluana mic Nóir, 7 Loingísch Ua Conaire rruic fínoir na Mumhan, do écc. Fírdáiríoc Ua Coibídnais rai 7 raccart, décc. Colcu Ua hÉroðán, cín boét Arda Maca, Ailbe, ben tígíuna na nAirtí, 7 comarba Moninne, [décc]. Ua Loingí, tígíuna Dal nAraide, do marbad lá Dal nAraide buddéirrin. Giolla-ráttarac Ua Ciarda, tígíuna Coirpre, décc. Ua Celecán, tánairi na nAirtí, 7 Ruarc Ua Cataraigh do marbad. Murchad, mac Concobair Uí Maoileclann, ríogdaimna Míde, do marbad do físiú Teatba 7 do Catarnac Síonnaí tria format 7 míccmíge. Slóigheað lá Toirpdealbách

O'Krichan, king of Ofiachrach Ardsraha, killed by the O-Turtry and Kindred-Binny of Glin. Murcha mac Floinn O'Melachlinn, being three nights king of Tarach, in the steeple of Kells was killed by Maelan's sonne, king of Galeng. An army by Tirlagh into Connaught, untill Rory king of Connaght, came into his house. The overthrow of Belad by Hugh O'Melaghlin, and by the men of Ma-Itha upon Cianacht, that they got their bloody slaughter. Cele mac Donacan, head religious of Ireland, in *Christo quievit*. Gormlath Ny-Fogertaich, Tirlagh O'Brien's wife, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of these events under the years 1075 and 1076, as follows :

"A. D. 1075" [*rectè*, 1076]. "Murrough mac Flyn O'Melaughlyn, that reigned king of Meath

three days and three nights, was killed by Awley Mac Moyelan, prince of Gailleng, in the borders of Lynster. He was killed in the steeple of Kells, and afterwards the said Awley was killed immediately by Melaughlyn mac Connor O'Melaughlyn by the miracles of St. Columb, who is Patron of the place. There was great scarsity of victualls this year."

* *Successor of Moninne* : i. e. abbess of Cill-Sleibhe, or Killeavy, near Newry, in the county of Armagh. This is an instance of a married woman being successor of St. Moninne.

† *Catharnach Sinnach* : i. e. Catharnach Fox. He was the ancestor of Ui-Catharnaigh, or Foxes, who were originally chiefs of all Teffia, in Westmeath, but latterly lords of Muintir Thadhgain, or the barony of Kilcoursey, in the present King's County.—See the *Miscellany* of

whom a slaughter was therein made. There was scarcity of provisions in this year. An army was led by the clergy of Leath-Mhogha, with the son of Mael-dalua, to Cluain-Dolcain, to expel Ua Ronain from Cluain-Dolcain, after he had assumed the abbacy, in violation [of the right] of the son of Maeldalua. It was on this occasion that a church, with its land, at Cluain-Dolcain, was given to Culdees for ever, together with twelve score cows, which were given as mulct to the son of Maeldalua. A slaughter was made of the people of the son of Gillachomhghaill by Ua Lorcain; and he carried three score and three heads to the hill south of Disert-Diarmada. Gillachrist, son of Cathalan, chief of Ui-nOdra, was slain by the son of Mac Tuathail.

The Age of Christ, 1077. Muireadhach Ua Nuadhat, learned senior of Dearmhach; Maelmartan Macua Cearta, learned senior of Cluain-mic-Nois; Loingseach Ua Conaire, learned senior of Munster, died. Feardachrich Ua Coibhdheanaigh, a learned man and a priest, died. Colcu Ua hErodhan, head of the poor of Ard-Macha; Ailbhe, wife of the lord of the Airtheara [Oriors], and successor of Moninne^o, [died]. Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Dal-Araidhe themselves. Gillaphadraig Ua Ciardha, lord of Cairbre, died. Ua Celechain, Tanist of the Airtheara; and Ruarc Ua Cathasaigh, were slain. Murchadh, son of Conchobhar Ua Maeleachlainn, royal heir of Meath, was slain by the men of Teathbha and Catharnach Sinnach^p, through envy and

the Irish Archæological Society, pp. 184 to 189.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1077. An army by Tirlagh O'Brien in O'Censelay, and fettered fatt Donell's sonne, king of Censelay. Mac Maelan's sonne killed by Maelsechlainn, king of Tarach. O'Longsy, king of Dalnaray, killed by his owne. Murcha O'Melachlinn killed by the men of Tehva. The discomfiture of Maelderg upon Fermanach, by Kindred-Owen, of Tulaghoge, where many fell. Colca O'Heroan, head of the poore of Armagh, *in pace quievit*. Ailve Nyn-Innavar, wife to the King of Easterns" [Oriors], "Coarb of Moninne, and Kilpatrick, king of Carbre-Kierry, *in penitentia mortui sunt*. O'Celegan, heir of Easterns, and Ruork O'Cahasay, killed."—*Cod.*

Clarend., tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of the same events, under the year 1076, as follows:

"A. D. 1076" [*rectè*, 1077]. "The scarcity of victualls continued for this year. There was also great persecution of all the houses of religion belonging to Clonvicknose. The people of Teaffa for envy and by deceit murdered Murrough mac Connor O'Melaghlyn. Gillepatrick O'Kiergie, prince of Carbre, now called Bremyngham's Contrey, died. Moriegh O'Nwaat, auntient and sadge of Dorrowe, died. Gormphlye, daughter of O'Fogorty, queen of Ireland, and wife of King Terlagh, died, and bequeathed much cattle and a rich legacie to the church for her soule."

Ua brian i nUib Ceinnealaig, go po cuibrig mac Domnall Rímar, tigirna Ua cCeinnealaig. Gormlaith ingin Uí Fogarta, ben Toirrdelbaig Uí bhríain, décc, 7 maoinne iomda d'pódaíl di ar éallaid 7 eccailrib, 7 ar bóctaid an éimidead do paid a hanma. Teirce mór dan, ipin mbliadainri, 7 ingrim for éallaid. Cluain mic Nóir do lorcad uile genmotáid a tteampaill. Glinn uirín gona iobraid do lorcad.

Aoir Críort, míle reachtmoda a hoct. Corbmac Ua beáin, comarba Crónain Tuama Driene, 7 Coibbínac Ultae anmápa Imleacha lúbar décc cinn cradaid Éireann epide. Concobar Ua brian, tigirna Ceneóil nEoghain 7 Tealcá Occ do marbad la Cenel mbinnidh Glinne. Lethlobar Ua Laidgnén, tigirna Airgiall, do marbad lá Ruaidrí Ua Ruadacan. Cathal, mac Domnall, tigirna Cenel Enna, do marbad la Cenel nEoghain na hInniri. Domnall, mac mic Tigirnaí, tigirna Conmaicne, décc. Maíom for Uib Cremthainn ria ppsaid Pínnmaige hi Sleib Fuaitt, i ttorcáir Goll Cláranec 7 apaidle amaille ppi. Ar for Conaillib ria nUib Meit, i ttorcáir mac Uí Treodáin, tigirna Conaill. Lorcán Ua brian do écc. Concobar Ua Donnchada, píosdamna Cairil, [décc]. Cínrofaolad Ua Dungalaid, tigirna Murcraighe típe ordan 7 oirscáir Muman, dég. Cinnediú Ua brian do gabáil tigirnaí Gailing.

Aoir Críort, míle reachtmoda a naoi. Maolciarán, mac Guinn na mboct, comarba Ciarán, do écc. Ba eiriden ordan 7 airmittin Cluana ina péimr. Ceallach Rímar, comarba bpsainn bioppa 7 Ciarán Saighe, mac Giollaóide Uí Lorcáin, tigirna Pínnmaige, décc. Ceallac Ua Ruadada, apd ollam Éireann ina aimpir, décc. Cúimide, mac Lorcáin, tigirna Pínnmaige, décc. Píir Tíeda 7 Cairppe for cpechaid in hUib Foilge, go

^a *The Cinel-Eoghain of the Island*: i.e. of the island or peninsula of Inishowen, in the county of Donegal.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1078. Conner O'Brien, king of Tullaghoge, heire of Ireland, killed by Kindred-Byniglinne. Lorcan O'Brien died. Lethlobar O'Laighnen killed by Rory O'Ruagan. Duvesa Nyn Amalgaa [daughter of Amhalghaidh] Coarb of

Patrick, and wife to the king of Easterns" [Oriors], "died. Donell, sonne to Mac Tiernan king of Conmaicne; Cahel mac Donell, king of Kindred-Enna, killed by Kindred-Owen of the Iland. Conor O'Dunnehaa, heire of Cassill, *occisi sunt*. O'Cremthainns discomfited by the men of Fern-moy at Slevfuaid, where Gollclary, and many more, were slaine. A slaughter of the Conells by the O-Methes, wherein Tresdan, king of Conells, fell." — *Cod. Clarend.*, tom. 49.

malice. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Ui-Ceinnsealaigh, and he fettered the son of Domhnall Reamhar, lord of Ui-Ceinnsealaigh. Gormlaith, daughter of Ua Fogarta, wife of Toirdhealbhach Ua Briain, died; and she had distributed much wealth among cells and churches, and the poor of the Lord, for the welfare of her soul. There was great scarcity in this year also, and persecution of churches. Cluain-mic-Nois was all burned, except the churches. Gleann-Uisean, with its yews, was burned.

The Age of Christ, 1078. Cormac Ua Beain, successor of Cronan of Tuaim-Greine, [died]; and Coibhdheanach, i. e. the Ulidian, anmchara of Imleach-Ibhair, died. He was head of the piety of Ireland. Conchobhar Ua Briain, lord of Cinel-Eoghain and Tealach-Og, was slain by the Cinel-mBinnigh of the valley. Leathlobhar Ua Laidhgnen, lord of Airghialla, was slain by Ruaidhri Ua Ruadhacain. Cathal, son of Domhnall, lord of Cinel-Enda, was slain by the Cinel-Eoghain of the island^a. Domhnall, son of Mac Tighearnain, lord of Connhaicne, died. A victory was gained over the Ui-Creamhthainn, by the men of Fearnmhagh, at Sliabh Fuaid, where Goll Claraigh and others along with him, were slain. A slaughter was made of the Conailli by the Ui-Meith, in which the son of Ua Treodain, lord of Conaille, was slain. Lorcan Ua Briain, died. Conchobhar Ua Donnchadha, royal heir of Caiseal, [died]. Ceannfaeladh Ua Dunghalaigh, lord of Muscraige-thire, the glory and ornament of Munster, died. Ceinneidigh Ua Briain assumed the lordship of Gaileanga.

The Age of Christ, 1079. Maelchiarain Mac Cuinn na mBocht, successor of Ciaran, died. He was the glory and veneration of Cluain [mic-Nois] in his time. Ceallach Reamhar, successor of Brenainn of Birra, and of Ciaran of Saighir; Mac Gilladhidhe Ua Lorcaín, lord of Fearnmhagh, died. Ceallach Ua Ruanadha, chief poet of Ireland in his time, died. Cumidhe, son of Lorcan, lord of Fearnmhagh, died. The men of Teathbha and Cairbre set out upon

Some of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 1077, as follows:

"A. D. 1077" [*rectè*, 1078]. "O'Laignen, archprince of Uriell; Connor O'Bryan, prince of the Eonnought of Cashell; Donnell mac Tiernan, prince of the Brenie; and Kearnaghan Gott O'Melaughlyn, young prince of Meath,

were all killed this year. Ceallach O'Ronowe, archpoet of Ireland, died. Moyleseaghlyn mac Connor O'Melaughlyn came to Teaffa, to a place called Kwasan, now in Brawyn" [now Coosane, on the margin of Lough Ree.—Ed.], "and there made a great prey, and tooke captives by the vertue of Saint Keyran, because the inhabitants of Kwasan aforesaid" [had] "robbed

gabrat bú iomda, co puccrat hUí Fáilge poppa hi cCluain fíarta Molua, co po cuirib ár fíar Tíeda 7 Cairpre imma ríge .i. Mac Congeimle. Oenach Carman la Concobair Ua cConcobair Fáilge. Aed Ua Flaitébsraig, tíg-síona Iaréar Connacht, do marbad lá Ruaidrí Ua cConcobair. Siolla cfinlar, mac Iarnáin do Chonmáicib, do marbad, 7 a adnagal hi cCluain mic Nóir. Mór pluaisib lá Toirpredealbae Ua mórman i cConnachtaib, go po dicuir Ruaidrí Ua Conchobair a ríge Connacht. Toirpredealbae Ua brian do dol for loc móbinnéuir, 7 for Inniib Moó, 7 argain na Cruaice lair.

Aoir Críort, míle ochtmoda. Muirbách Ua Muíróim, fípleiginn Cluana mic Nóir, décc. Donn Ua Uíleobair, tíg-síona Fínnmaige, do marbad do Uib Láitín i Sléibh Fuaitt. Dsíbforgaill, ingín mic brian, bín Diarmada mic Maoil na mbó, décc. Eochaid Ua Meirígh, tíg-síona Fínnmaige, do marbad. Donnleibe Ua hEochada do dol i rín Muíman co maib Ulad lair ar cín tuararóil. Maíom áta Eargaill lá taob Cloáir for Fíraib Manach ría nDomnall Ua Uíclainn, 7 ría bfeirib Moige hlotá, i ttorperattar inginnitide Arda Maáa .i. Siétioc Ua Caomáin, 7 mac Néill Uí Shírraig, 7 daoine iomda oile. Ar occ cairpíngire an áta rín po ráidheacht,

Ath Eargaill, in dhong naicclae atfíad,
Sochaide diar gan ionman, do ionguin Áta Eargaill.

Maolríchlainn, mac Concobair, do tiachtain i tTíeda, co nósna inopead mór ann .i. críoch Chuarán a hainm eirir bú 7 braitte do bpeit lair, 7 daoine do marbad tria fíoréar naom Chuarán, uair do airceist fíar Teatda Cluain mic Nóir co na verpteach ír in mbliadain rín. Sochaide do fíraib

the church of Clonvicknose the precedent year."

* *Cluain-fearta-Molua*.—This is an error for Cluain-fearta-Mughaine, now Kilclonfert, in the barony of Lower Philipstown, and King's County. Cluain-fearta-Mughaine is mentioned in O'Clery's *Irish Calendar* as the church of St. Colman. Some ruins of the church are still visible, and near them the well of St. Colman, corruptly called Cloman's well.—See the Ordnance Map of the King's County, sheet 10.

* *The fair of Carman*.—This fair was held at Wexford. Conor O'Conor Faly, by celebrating this fair, claimed the highest authority in Leinster.

* *Loch-Beannchair*: i. e. the Lake of Beann-chair. This was the ancient name of Tullaghan Bay, in the west of the county of Mayo.

* *The Cruach*: i. e. the Rick, now locally called the Reek of St. Patrick, or Croaghpatrick, a remarkable mountain in the barony of Mur-risk, county of Mayo.

plundering excursions into Ui-Failghe, and took many cows; but the Ui-Failghe came up with them at Cluain-fearta-Molua^r, where a slaughter was made of the men of Teathbha and Cairbre, with their king, i. e. Mac Congeimhle. The fair of Carman^s was celebrated by Conchobhar Ua Conchobhair Failghe. [^] Gilla-ceannlas, son of Iarnan, [one] of the Conmhaicni, was slain, and he was buried at Cluain-mic-Nois. A great army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, and he expelled Ruaidhri Ua Conchobhair from the kingdom of Connaught. Toirdhealbhach Ua Briain went upon Loch-Beannchair^t and Innsi-Modh, and plundered the Cruach^u.

The Age of Christ, 1080. Muireadhach Ua Mughroin, lector of Cluain-mic-Nois, died. Donn Ua Leathlobhair, lord of Fearnmhagh, was killed by the Ui-Laithen at Sliabh Fuaid. Dearbhforghaill, daughter of the son of Brian, and wife of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, died. Eochaidh Ua Merligh, lord of Fearnmhagh, died. Donnsluibhe Ua h-Eochadha went into Munster, with the chiefs of Ulidia along with him, to serve for wages. The battle of Ath-Erghail, by the site of Clochar, was gained over the Feara-Manach, by Domhnall Ua Lochlainn and the men of Magh-Itha, where fell the plunderers of Ard-Macha, namely, Sitric Ua Caemhain, and the son of Niall Ua Searraigh, and many other persons. To predict this battle was said:

Ath-Ergail^v, people shall hereafter be there dispersed;

Numbers shall be without affection, by the conflict of Ath-Erghail.

Maelseachlainn, son of Conchobhar, came into Teathbha, where he made a great prey (called the Prey of Cuasan^w), both of cows and prisoners, which he carried off; and persons were killed through the miracles of Saint Ciaran, for the men of Teathbha had plundered Cluain-mic-Nois, with its oratory, that

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1079. Cellach O'Ruanaa, archpoet of Ireland; Cumie mac mic Lorkan, king of Fernmoy; Mac Gildigde O'Lorkan, Secnap of Ard-magh; Mac Quin, heade of the poore of Clonmic-Nois, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *Ath-Ergail*: i. e. Erghal's Ford. This was the name of a ford near Clogher, in the county

of Tyrone; but the name is now obsolete, and its exact situation has not been determined.

^w *Cuasan*: i. e. the Small Cave or Cavern, now Coosane, a townland on the east margin of Lough Ree, about two miles and a half to the north of Athlone, in the barony of Brawney, and county of Westmeath. There is an old castle here which was erected by the family of O'Breen, the ancient chiefs of Brawney.

Τῆῆβα, γ̃ do Mhuinntir Ḥḡadán, γ̃ do Cairbríḡ do ḡeact ar cpeic̃ in Uib̃ Pailḡe, co puactattar Teapmann Cille hachaid̃. Tapḡat̃ar Uí Pailḡe iat̃, γ̃ po marḡrat Ḥiollamuir̃e Ua Ciarrḡa, tiḡḡḡna Cairpḡe, γ̃ Aed̃, mac meic Dubḡaill mic Fionnḡáir̃, toir̃each Muintir̃e Ḥḡadán, γ̃ araill do raor-clannaid̃ cen mo táit̃ ríde. Eochaid̃ Ua Lomḡriḡ, tiḡḡḡna Uaiḡne tíre, déḡ. Slóighead̃ lá Toirḡḡdealḡac̃ Ua mḡriam ḡo hAḡc̃ cliaḡ γ̃ ḡo ríora Míde, ḡo ḡtáimic Maolḡchlaim̃ ina ḡeach lá baḡaill lora, γ̃ la comarḡa Phátḡraice, γ̃ lá clépc̃iḡ Muman.

Αοιρ̃ Cρίορ̃, míle oḡḡmḡḡa a haon. Mac meic Condabail̃ uaral̃ raḡar̃t Arḡa Macha, Pothuḡ hUa hAille, arḡ anmḡara Cluana mic Nóir̃, γ̃ Leiḡi Cuinn, Plann Ua Lorcáin, uaral̃ raḡar̃t Luḡmaid̃, Ua Robarḡaiḡ, airḡin-neach Luḡmaid̃, Céleḡair̃ Ua Cinneitḡiḡ, comarḡa Colaim̃ mic Crioḡḡḡaiñ, Coindeccan Ua Plaim̃, comarḡa ḡrénaiñ Cluana r̃ḡḡḡa, γ̃ hUa ḡruic, comarḡa Sḡnáin Inri Caḡaiḡ, décc. Corḡach mḡr̃ Muman do lorḡcaḡ eittir̃ tiḡḡḡiḡ γ̃ ḡḡmḡlaid̃. Ceall da lua do lorḡcaḡ. Mac Angeir̃ce, tiḡḡḡḡna Conaille, do marḡad̃ lá r̃ḡḡaiḡ Fḡḡḡḡmaḡḡe. Macraḡḡ Ua hOccáin, tiḡḡḡḡna Cenel Fḡḡccura, do marḡad̃. Maolmḡḡḡḡ Ua Maolpuanaid̃, tiḡḡḡḡna Ua ḡḡuirḡḡe, do marḡad̃ lá Cenel̃ mḡḡḡḡḡḡ Ḥlinne. Ḥiollariad̃nata mac Amalḡaḡa, mic Plaim̃, tiḡḡḡḡna Calḡaiḡḡe, do marḡad̃ do Mhaolr̃ḡchnaill ḡḡḡa r̃iḡḡḡaiḡ Ciarráin, uair̃ po airḡcḡḡíde deḡḡeach Cluana mic Nóir̃ an bliad̃aiñ r̃in. Aru do arḡaiñ do Ḥhallaḡiḡ. Mac Amalḡaḡḡ mac Plaim̃,

¹ *Mac Fhinnbhairr*.—Now locally pronounced in Irish, Maginbhairr, and anglicised Gaynor. The line of descent of a member of this ancient family, who lived towards the close of the last century, is given in a MS. of Keating's *History of Ireland*, in the possession of N. Herbert Delamar, Esq., of Trinity College, Dublin, as follows:

“James, son of Cormac, son of Cormac, son of Peter, son of Rudhraighe, son of Peter, son of James, son of Cormac, son of Peter, son of Feidhlim, son of Cairbre, son of Cathal, son of Cuconnacht, son of Gormghal, son of Gilla-naemh, son of Diarmaid, son of Gormghal, son of Awley, son of Sithdhearg, son of Tadhg, son of Donnehadh, son of Aedh, son of Sichfraidh,

son of Cionnmuirraidh” [*rectè*, Finnbharr], “*a quo* Mag Fhinnbhairr, son of Gormghal, son of Gearadhan, *a quo* Muintir-Gearadhain.”

² *Muintir-Geradhain*: *anglicè* Muintirgeran, a territory situated on the west side of Lough Gowna, in the north of the county of Longford.—See the published Inquisitions, Longford, Nos. 2 and 3, Jac. I.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1080. Donn O'Lehlavar, king of Fernvay, killed by O'Lathen in Slevuaid, i. a mountaine. O'Ciarda, king of Cairbry, *mortuus est*. Cellach, Coarb of Patrick, *natus est*. Der-vorgaill Nyne Mic Brien, wife of Dermott mac Moilnambo, died in Imlech. Eochai O'Merly,

year. Numbers of the men of Teathbha, of Muintir-Gearadhain, and of the Cairbre-men, came upon a plundering excursion into Ui-Failghe; and they arrived at the Termon of Cill-achaidh. The Ui-Failghe overtook them, and slew Gillamuire Ua Ciardha, lord of Cairbre, and Aedh, grandson of Dubhghall Mac Fhinnbhairr^a, chief of Muintir-Geradhain^b, and others of the nobility besides them. Eochaidh Ua Loingsigh, lord of Uaithne-thire, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Brien to Ath-cliath; and the men of Maelseachlainn came into his house with the staff of Jesus, and with the successor of Patrick, and the clergy of Munster.

The Age of Christ, 1081. The son of Mac Condabhain, a noble priest of Ard-Macha; Fothadh Ua h-Aille, chief anmchara of Cluain-mic-Nois and Leath-Chuinn; Flann Ua Lorcaín, noble priest of Lughmhadh; Ua Robhartaigh, airchinneach of Lughmhadh; Ceileachair Ua Ceinneidigh, successor of Colum, son of Crimhthann; Coinneagan Ua Flainn, successor of Brenainn of Cluain-fearta; and Ua Bruic, successor of Seanan of Inis-Cathaigh, died. Corcach-mor in Munster was burned, both houses and churches. Cill-Dalua was burned. Mac Angheirree, lord of Conaille, was slain by the men of Fearnmhagh. Magrath Ua h-Ogain, lord of Cinel-Feargusa, was slain. Maelmithidh Ua Maelruanaidh, lord of Ui-Tuirtre, was slain by the Cinel-Binnigh of the valley. Gillasiadnata, son of Amhalghaidh, son of Flann, lord of Calraighe^c, was slain by Maelseachnaill, through the miracles of Ciaran, for he had plundered the oratory of Cluain-mic-Nois in that year. Ara^d was plundered by the foreigners.

king of Fernmay, killed by sleight. Donsleve O'Heochaa went into Mounster with all the good men of Ulster with him to bring wages. The overthrow of Athergail, .i. a forde neere Clochar, upon Fermanach, by Donell O'Lochlainn, and by the men of Magh Itha, that they fell in the vallyes of Armagh" [*rectè*, that killed the plunderers of Armagh], "i.e. Sitrick O'Cearvan, and Nell O'Serraye's sonne, and others."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The attack of the men of Tefia, upon Cill-achaidh, in Offaly, now Killeigh, in the barony of Geshill, King's County, is noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 1078,

as follows:

"A. D. 1078" [*rectè*, 1080]. "The people of Teaffa came to the Termyn land of Killeachie in Affalie, and preyed and spoyled the whole Termyn land, and also killed Gillemorie O'Keyrga, King of Carbre, and the son of Mac Fynbarr, chief of the O-Gerans, with many others."

^a *Lord of Calraighe*: i. e. of Calraighe-an-chala, in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath, the territory of the Magawleys.

^d *Ara*: i. e. the Island of Aranmore, or the Great Island of Aran, in the bay of Galway.

tiúghna Callraigí, do marbhad la Maoileachlainn mac Concobair. Cucata Ua Colmáin dég.

Aoir Críort, míle ochtmoda a dó. Cionad Ua Ruaidín, tánaí abba Cluana mic Nóir, ríóir 7 cís a tcomairc, Concobar Ua Uatgaile, rí-leighinn Glinne hUirrí, 7 Dúnchad Ua Cítrada, dá ríuit ríóir iartair laighín iasríde, 7 a nécc. Giolla-críort Ua Maolraibail, tiúghna Cairpce brachaid, Fionnchad Mac Amalghada, toirca Clonne bríscail, Flaithrí-tac Ua Maoileodúin, tiúghna Luícc, Uidhrín Ua Maoilmuire, taoirce Cenél Fearadhaig, [décc]. Domnall, mac Taióg Uí Choncobair, ríogdamna Connacht, do marbhad la dísbrádaí a atar, lá Catál mac Aoda Uí Concobair, gan nach cion aithníd do daimid, aét ar tnué 7 format. Catál Ua Concobair do marbhad lá Ruaidrí Ua cConcobair i ccát co rochaide móir ime. Oream móir olartar Míde, do Dealbna, 7 Cuircne do marbhad for Loch Rib lá Domnall, mac Floinn, mic Maoilshlainn, 7 maidm na nstair ainn an maoma tuccad forra. Reileac Chailleach Cluana mic Nóir do loíccad co na domliag, 7 gur an trian airtírach don éill uile. Domnall, mac Concobair Uí bhríain, do marbhad.

Aoir Críort, míle ochtmoda a trí. Muiríscach Ua Capill, airtíneach Dúin, ríoi breitínnair 7 ríncarra Epeand, Giollamoninne, airtíneach Lugmaid, Macraic Ua baillen, comarba Cronán Ropra Cré, 7 Taióg Ua Taióg, comarba Flannáin Cille Dalua, décc. Domnall Ua Canannán,

^b *Lord of Callraighe.*—This entry relates to the same event as that just given; but it has been evidently taken from a different authority.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1081. Makingeirce, king of Conells, killed by the men of Fernmay. Macragh O'Hogan, minion of Kindred-Fergus” [*rectè*, lord or chief of Kinel-Fergus]; “Maelmihy O'Maelruany, king of O-Turtry, by Kindred Binny-Glinne; O'Huathmaran, king of the men of Li, *occisi sunt*. O'Mahowne, king of Ulster, killed by Dunsleve O'Heochaa, at Dundalehglas. Gilchrone, high priest of Armagh; O'Rovarty, Airchinnech of Conner; Flann O'Lorkan, high priest of Lugva, *mortui sunt*.

Cork, with its churches, and Kildaluo, *ab igne dissipate sunt*.”

The Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period, notice two of the preceding events under the year 1079, as follows:

“A. D. 1079” [*rectè*, 1081]. “Gillesynata Magawley, prince of Calrie, was killed by Moyleseaghlyn O'Melaughlyn, for robbing or ravishing the goods of the church of Clonvick-nose the precedent year. Cork and Killaloe were burnt.”

^c *Cathal.*—The copy in the Royal Irish Academy adds that this was done “i nógail marbda Domnall, 7 ar aobaraib aile gan ampur; i. e. in revenge of the death of Domhnall, and for other reasons without doubt.”

The son of Amhalghaidh, son of Flann, lord of Calraighe^b, was slain by Mael-seachlainn, son of Conchobhar. Cucatha Ua Colmain died.

The Age of Christ, 1082. Cinaedh Ua Ruaidhin, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, a senior and head of counsel; Conchobhar Ua Uathghaile, lector of Gleann-Uissean; Dunchadh Ua Cetfadh, two learned seniors of the west of Leinster, died. Gillachrist Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe; Finnchadh Mac Amhalghadha, chief of Clann-Breasail; Flaithbheartach Ua Maelduin, lord of Lurg; Uidhrin Ua Maelmuire, chief of Cinel-Fearadhaigh, [died]. Domhnall, son of Tadhg Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was slain by his father's brother, Cathal, son of Aedh Ua Conchobhair, without any reason known to men, except envy and malice. Cathal^c Ua Conchobhair was killed by Ruaidhri Ua Conchobhair in a battle, and a great number along with him. A great number of the people of West Meath, Dealbhna, and Cuircne, was slain on Loch-Ribh by Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn; and the battle in which they were defeated was called the "Breach of the Boats." The cemetery of the Nuns of Cluain-mic-Nois was burned, with its stone church, and with the eastern third of all the establishment. Domhnall, son of Conchobhar Ua Briain, was killed.

The Age of Christ, 1083. Muircheartach Ua Carill, airchinneach of Dun^d, the most learned judge and historian of Ireland; Gillamoninne, airchinneach of Lughmbadh; Macraith Ua Baillen, successor of Cronan of Ros-Cre; and Tadhg Ua Taidhg, successor of Flannan of Cill-Dalua, died. Domhnall

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1082. Gilchrist O'Maelfavall, king of Carrickbrachay; Fincha mac Amalgaa, chief of Kindred-Bressall; Donell mac Conner O'Brien; Flathertach O'Maelduin, king of Lurg; Uirin mac Maelmuire, chief of Kindred-Feray; Uirin mac Maelmuire; *omnes occisi sunt*. Donell mac Teig O'Conner, heire of Connaght, wickedly murdered by Cahell O'Conner. Cahell O'Conner fell with" [*rectè*, fell by] "Rory O'Conner, in battle, with a great number about him."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the events noticed by the Four Mas-

ters, under 1082, are to be found in the Annals of Clonmacnoise under 1080, thus:

"A. D. 1080" [*rectè*, 1082]. "Donell O'Connor, young prince of Connaught, was killed by his own uncle, Cahall mac Hugh O'Connor, without any other cause, but only for envy and malice. A great part of Westmeath, viz., of Delvin, Cwirckney, and others, were slain by Donnell mac Flynn O'Melaughlyn, king of Meath, on Loghry, and also the houses in the church yard of the nunes of Clonvicknose, together with their church, was burnt."

^d *Airchinnech of Dun*: i. e. Erenach, or hereditary churchwarden, of Downpatrick.

tiġsrna Ceneóil cConaill, do marbhad lá Cenel cConaill budeírrin. Domnall Ua Lochlainn do gabáil píge Ceneíl Eogain, 7 plóighsú píog lair hi cConaillib, co tteucc bóroíma mór, 7 co ttaipatt tuaruptal don tpluaghsú rin do fíraib fírrnmaige. Aod Ua Maoleclainn, tiġsrna Oilig, décc. Congalach Ua Ciarda, tiġsrna Cairppe, do marbhad la Conmaicnib co rochaib imale fíir. Dunlaing Ua Lorcáin, tanairi Laiġín do marbhad. Somairle Mac Ģiollabrigde, pí Inni Ģall, décc.

Aoir Críort, míle oġtmoða a cġair. Ģiollapattaricc, eppcop Áta eliat, do báðad. Muirġohach Ua Ceitén, airġinneach Cluana hEoir, décc. Niall Ua Sġnáin, rruic írńoir na Mumán, [décc]. Ceall Dalua, Tuaim Ģreine, 7 Maġ néo Norðraige do lorccad do Chonmaicnib. Ģlńo dá loća co na tġmploib do lorccad. Ecclar Funcha .i. Rorr airġir, oġotughad. Slóicchead la Donnrléib, pí Ulað co Oroiġst áta, co ttaipatt tuaruptal do Donnchað, mac Cailig Uí Ruairc. Cpeach la Domnall Ua Lochlainn tar a éir a nUlaib, co tteuccrat braitte 7 bóroíma mór. Slóicchead lá fíora Mumán a Míde, 7 ar fop an plóighsú rin atbat Concobar Ua Cétráða, orðán 7 oircaður Mumán eiride. Do cōðar dñā, Conmaicne i Tuadmúmain dar a néiri, co po loirccerst dúine, 7 dionġnaða iomða, 7 do bġrtarat cġsca dírime. Donnchað mac an Cailig Uí Ruairc co nairġsr Connaġt co Cairbrib, 7 ġailġġaib do tġst ilLaiġnib conur tairġettar Ģaill, Laiġni, Orraige, 7 fíir Mhumán im Muirġġrtach Ua mġriain, 7 fġcar rcaindġr fuileach fopġġġst ġtoppa occ Móin Cpuinneoirge an cġrpaíad Callainn do Nouember, 7 do cġrrat ile ġtoppa atiu 7 anall. Topcair dñā ann Donnchað Ua Ruairc, Ceinneitġig Ua ġriain, 7 a mac Taðġ, 7 mac Uí Chon-

Somhairle.—This is the first occurrence of this name, which seems Danish, in these Annals.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1083. Donell O’Canannan, king of Kindred-Conell, *a suis occisus est*. Hugh O’Melaghlin, king of Ailech; Murtagh O’Cairill, airchinnech of Dun, an excellent judge and Chronicler; Teig O’Teig, Airchinnech of Kildaluo, *in pace quieverunt*. Gilmoninne, Airchinnech of Lugmay, *occisus est*. Hugh Meranach drowned at Limerick. The king of Kindred-Enna killed

by Duncha O’Melachlin, king of Ailech. Donell O’Lochlainn, began to reign over Kindred-Owen. A king’s forces with him upon the Conells, and brought great booty, whereof he gave their wages to the men of Fernmay.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Gillaphadraig.—For some account of this Bishop Gillaphadraig, or Patrick, who was a Dane, see Harris’s edition of Ware’s *Bishops*, pp. 306–309.

Ua Seasnain.—Now usually anglicised Sexton.

Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Cinel-Conaill themselves. Domhnall Ua Lochlainn assumed the kingship of the Cinel-Eoghain, and made a royal hosting into Conaille [Muirtheimhne], whence he carried off a great spoil of cattle. He took the men of Fearnmhagh into his pay on this expedition. Aedh Ua Maeleachlainn, lord of Aileach, died. Conghalach Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by the Conmhaicni, and many others along with him. Dunlaing Ua Lorcaín, Tanist of Leinster, was killed. Somhairle^e, son of Gilla-brighde, King of Innsi-Gall, died.

The Age of Christ, 1084. Gillaphadraig^f, Bishop of Ath-cliath, was drowned. Muireadhach Ua Ceithnen, airchinneach of Cluain-Eois, died. Niall Ua Seasnain^g, learned senior of Munster, [died]. Ceall-Dalua, Tuaim-Greine, and Magh-neo-Norbhraighe^h, were burned by the Conmaicni. Gleann-da-locha was burned, with its churches. The monastery of Fuinche, i. e. Ross-airthirⁱ, was founded. An army was led by Donnsluibhe, King of Ulidia, to Droichead-ata, and gave wages to Donnchadh, the son of the Caileach Ua Ruairc. A predatory excursion was made in his [Donnsluibhe's] absence into Ulidia, by Domhnall Ua Lochlainn, whence he carried off prisoners and a great spoil of cattle. An army was led by the men of Munster into Meath; and it was on that expedition Conchobhar Ua Cetfadhá, the dignity and glory of Munster, died. In their absence [i. e. while the men of Munster were absent from their own province on this expedition] the Conmhaicni went into Thomond, and burned enclosures and fortresses, and carried off innumerable spoils. Donnchadh, son of the Caileach Ua Ruairc, with the people of East Connaught, the Cairbri and Gaileanga, proceeded into Leinster, where the foreigners, the men of Leinster and Osraighi, and the Munstermen, under the conduct of Muircheartach Ua Briain, came up with them, and a fierce and bloody engagement took place between them at Moin-Cruinneoige^k, on the fourth of the Calends of November, where many fell on both sides. There fell there Donnchadh Ua Ruairc, Ceinneidigh

^h *Maigh-neo-Norbhraighe*.—Now Mayno, an old church giving name to a parish on the margin of Lough Derg, in the barony of Upper Tulla, and county of Clare. This church is mentioned in the *Caithreim Toirdhealbhaigh*, or Wars of Thomond, at the year 1318, as the hereditary termon of the Ui-Bloid.

ⁱ *Ross-airthir*.—Now Rossorry, near Enniskillen, in the county of Fermanagh.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 265.

^k *Moin-Cruinneoige*.—Now Monecronock, near Leixlip, in the barony of North Salt, and county of Kildare.—See Inquisitions, *Lagenia*, Kildare, 7 Jac. I.

éobair Fhailgigh, 7 d'póns mór oile do ríorclandais 7 daorclandais nac
airiméir. Conad ceitir míle torépatar ann, 7 rugad éinn Donnchaid
Uí Ruairc co Luimneach. Domnall Ua Gairmlíghaid do marbad do Dom-
nall Ua Lochlainn.

Aoir Cúirt, míle ochtmíoda a cúicé. Aod Ua hOirín, comarba Iar-
laidé, 7 airdeppcoir Tuama, décc. Fínd, mac Gurráin, mic Gormáin, eppcop
Cille dapa, décc i cCill acaid. Gilla na naom Láigín, uapal eppcop Glinne
d'á loca, 7 éinn manach iar rín in Uairibur, décc uir loup Appil. Ugarpe
Ua Laidgnéin, airchinneach Férna, Gormgal Loigrech, comarba Reglera
bhriúde i nArd Macla rai in ecena, 7 i ccrabaid. Neachtain mac Neach-
tain rui eppcop Ruir ailtíhe, Mac Soillig, airchinneach Inri caoin Dfca,
[décc]. Clepeach Ua Sealbair, apd comarba baippe, ordán 7 ecena Df-
muman, do porbad a deigbíchaid irin éinntar, 7 Giollaéiríort mac Cuinn na
mboct, maic cleirig ar fírr bai in Éirinn ina peimír ordán 7 oirféur
Cluana mic Nóir, décc. Ceall canoig do loiceadh durníór. Muirchad
Ua Maoldoraid, tigfina Cenel Conaill, tuir ordán, oimig, 7 fignama an
tuairceirt d'ragail báir. Ualgarcc Ua Ruairc, ríogdama Connaét, décc.
Aengar Ua Caindealbáin, tigfina Laoigair, décc. An dall Ua Phaolán,
.i. mac Giollabriúde, tigfina na nDéirí, [décc]. Muirféach mac Duib,
toirféch Muirtípe Eolair uile do fígabail lá Toirpdealbach Ua móríain, 7
Muirtípe Eolair uile do ordán dó. Creach gabail la Conmaicnib d'ar Shiol

¹ *Ua Gairmleaghaidh*.—This is now anglicised
O'Gormley and Gormley, without the prefix
Ua or O'.

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

"A. D. 1084. Donncha O'Maelruany, *perse-
cutor ecclesiarum*, killed both body and soule by
the men of Lurg. Glendaloch with the churches
burnt. Mureach O'Cethnen, Airchinnech of
Cluneois, died. An army by Donnsléve, king of
Ulster, to Tredach" [Drogheda], "where he
gave wages to Caly O'Rourke's sonne. Donell
O'Lochlainn, with his might behind him, into
Ulster" [Ulidia, or Eastern Ulster], "and
brought a great pray. The forces of Mounster
into Meath, and Connor O'Cedfaa died on that

journey. Conmacni went into Thomond be-
hind them, and burnt townes and churches, and
brought a pray. The overthrow of Moneru-
neoge by Lethmoga, .i. Mounster, upon Donogh
O'Rourke, where O'Rourke (Donogh mac Cailig),
and Kennedy O'Brien, and many more, were
killed. Donell O'Gairmelay killed by Donell
O'Lochlainn. Gilpatrick, bishop of Dublin,
drowned."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The defeat of O'Rourke by O'Brien is noticed
in the Annals of Clonmacnoise under the year
1082, which is the only entry under that year:

"A. D. 1082" [*recte*, 1084]. "Donough,
son of Koyleagh O'Royreck, accompanied with
the east of Connought, the Carbreys, and Ga-
lenges, proceeded into Lynster, where they

Ua Briain and his son, Tadhg, and the son of Ua Conchobhoir Failghe, and a great many others of the nobles and plebeians not enumerated. Four thousand was the [whole] number slain; and the head of Donnchadh Ua Ruairc was carried to Luimneach. Domhnall Ua Gairmleaghaidh¹ was killed by Domhnall Ua Lochlainn.

The Age of Christ, 1085. Aedh Ua hOisin^m, successor of Iarlath, and Archbishop of Tuam, died. Finn, son of Gussan, son of Gorman, Bishop of Cill-dara, died at Cill-achaidh. Gilla-na-naemh Laighen, noble Bishop of Gleann-da-locha, and afterwards head of the monks of Wirzburgⁿ, died on the seventh of the Ides of April. Ugaire Ua Laidhgnen, airchinneach of Fearn; Gormghal Loighseach, comharba of Regles-Bhrighde^o at Ard-Macha, a paragon of wisdom and piety; Neachtain Mac Neachtain, distinguished Bishop of Rosailithre; Mac Soilligh^p, airchinneach of Inis-caein-Deagha, [died]. Clereach Ua Sealbhaigh^q, chief successor of Bairre, the glory and wisdom of Desmond, completed his life in this world; and Gillachrist Mac Cuinn-na-mBocht, the best ecclesiastical student that was in Ireland in his time, the glory and ornament of Cluain-mic-Nois, died. Ceall-Cainnigh^r was for the most part burned. Murchadh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, pillar of the dignity, hospitality, and bravery of the North, died. Ualgharg Ua Ruairc, royal heir of Connaught, died. Aenghus Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, died. The blind Ua Faelain, i. e. ^{son of} Gillabhrighde, lord of the Deisi, [died]. Muireadhach, son of Dubh, chief of all Muintir-Eolais, was taken prisoner by Toirdhealbhach Ua Briain; and all Muintir-Eolais was plundered by him. A plundering excursion was made by the Connhaicni over Sil-Anmchadha, and they killed

were met by prince Mortagh O'Bryen, son of King Terlagh, who was likewise accompanied with the forces of the Danes, Munster, and Lynster, and killed the said Donnough in battle; and also Kennedy O'Bryan, and the son of O'Connor of Affalie, with many other noblemen, were killed of the prince's side."

^m Ua hOisin.—Now anglicè Hessian.

ⁿ Wirzburg.—Latinized *Herbipolis*, Würtzburg, a town on the River Moin in Germany.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 328, 331.

^o Regles-Bhrighde: i. e. Bridget's abbey church.

^p Mac Soilligh.—Now anglicised Mac Solly.

^q Ua Sealbhaigh.—Now anglicised Shelly and Shallow, without the prefix Ua or O'.

^r Ceall-Cainnigh: i. e. the church of Cainneach, or Canice. This may be intended to denote the church of St. Canice, in the city of Kilkenny, or it may be any other church dedicated to that saint, as at Aghabo, in the Queen's County; Kilkenny West, in Westmeath; or Drumachose, in the county of Londonderry; but the probability is that St. Canice's church, in the now city of Kilkenny, is here alluded to.

nAnmchaða, co ro marbrat an Coningin Fíno mac Ualaictáin, ⁊ co tteccrat tola bó. Ar ndaoine ⁊ inoile irin mbliadainri, gur bó hé a méo co nōsnaite aitreabaiḡ dia roilib daoineḡ raiḡbriḡ innte. Oengur Ua Camdelbáin, tighina Laegaire, do marbaḡ hi cCluain Eriarḡ iar nōol ⁊ celéirfēt bó, lá mac meic Coirḡén Uí Maslepuain, tighina Dealbna móire.

Goir Críort, míle ochtmoða a ré. Maolcaoinḡin, uaral erpucc Ulaoh, Ercāḡ Ua Maolroḡmair, airdeppucc Connacht, Maoiliora Ua ḡbolcáin, rpuicḡ rḡnóir Epeann, raiḡ ⁊ neaccna, ⁊ ccrabaḡ ⁊ hi riliḡfēt an ḡepla csc-tarḡa. ḡa he méo a eccna, ⁊ a ḡrḡna ḡo ro rcriobaḡ réin liubra ⁊ ealaḡna lána daḡmairi, ⁊ dinnḡleaḡt. Ro raiḡḡ a rpirat do cum nime irin rscḡmaḡ décc Callainn Febru, amail arḡrpar,

hi repdecim Callainn Feabḡa,
Aidce fele Pupa ríno,
Arbaḡ Maoiliora Ua ḡbolcáin,
Aḡt cideāḡ nír tḡom tam tinn.

Riaḡna Ua Ronáin, airḡinneach Cluana ḡolcáin, décc. Maolrḡchloinn Ua Raoláin, aḡlaoch tocḡaḡe, décc. Maíḡm ría nAirḡrḡarḡ ror Uib Eā-tach, ⁊ tḡorḡair ḡoinnall Ua hAirḡeḡ co nōruiḡ oile. Maíḡm Eocaille ría

* *Mac Uallachtain*.—This should be Mac hUallachain. The name is still extant, and now anglicised to Cuolahan, the Mac being dropped. It is written O'hUallachain in O'Dugan's Topographical Poem.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 183.

* *Were made husbandmen*: i. e. the poor, or tillers of the soil, became so scarce, that the rich were obliged to plough their own fields, and sow the crops.

* *Dealbna-mor*: i. e. the great Delvin, now the barony of Delvin, in the county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1085. Maksoily, Airchinnech of Iniskyndea; Ugaire O'Laignen, Airchinnech of Ferna; Gorgal Loigsech, Coarb of Brigitt's

Regles, .i. Reliques, in Ardmagh, excellent in learning and prayer. Maelsnechtai mac Lulay, king of Mureb; Clerech O'Selvay, Airchinnech of Cork, ended his life happily. Murcha O'Mael-doray, king of Kindred-Conell; Donell mac Malcomb, king of Scotland; Mureach mac Rory O'Ruagan, heire of Connaght, and Aengus O'Kyndelvan, king of Laegaire, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Bishop of Uladh*: i. e. of Down. At the synod of Kells, and in records of the twelfth century, both native and Anglo-Norman, the Bishop of Down is designated by his territorial title of Uladh, in the same manner that the Bishop of Connor is by his title of Dalaraidhe. At an earlier period, however, Uladh and Dalaraidhe were not so limited or applied.

* *Maelisa Ua Brolchain*.—See Colgan's *Acta*

Coningin Finn Mac Uallachtain^a, and carried off many cows. There was destruction of men and cattle in this year, to such an extent that certain rich people were made husbandmen^c in it. Oenghus Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, was slain at Cluain-Iraird, after he had entered into religion, by the grandson of Coirten Ua Maelruain, lord of Dealbhna-mor^a.

The Age of Christ, 1086. Maelcaimhghin, noble Bishop of Uladh^v; Erchadh Ua Maelfoghmhair, Archbishop of Connaught; Maelisa Ua Brolchain^s, learned senior of Ireland, a paragon of wisdom and piety, as well as in poetry and both languages⁷. His wisdom and learning were so great, that he himself wrote books replete with genius and intellect. He resigned his spirit to heaven on the seventh of the Calends of February, as is stated [in this quatrain]:

On the seventeenth of the Calends of February,
The night of fair Fursa's festival,
Died Maelisa Ua Brolchain,
But, however, not of a heavy severe fit⁸.

Fiachna Ua Ronain, airchinneach of Cluain-Dolcain, died. Maelseachlainn Ua Faelain, a distinguished old hero, died. A battle was gained by the Airtheara over the Ui-Eathach, wherein Domhnall Ua hAiteidh was slain, with

Sanctorum, at 16th of January, p. 108, where Colgan has published all the notices of this remarkable man that he could find, and adds, not. 8: "Habeo pœnes me quædam fragmenta, quæ scripsit, et scio ubi plura in patria asserventur in magno habita pretio."—See Harris's edition of Ware's *Irish Writers*, p. 67.

The family of the O'Brolchains are still numerous, but in reduced circumstances, in Inishowen, in the county of Donegal, and in the neighbouring county of Londonderry; but the name is now generally disguised under the anglicised form of Bradley. They descend, according to the Book of Lecan, from Suibhne Meann, who was Monarch of Ireland from A. D. 615 till 628, and from whom Maelisa was the seventh in descent; but in Colgan's time they were reduced to poverty and obscurity. Colgan writes:

"Extant hodie mihi probè noti quidam ex illa familia in eadem regione, sed qui pristinum ejus splendorem (quæ rerum vicissitudo est) obscurant potiusquam repræsentent."—*Ibid*.

It appears, however, from De Burgo's *Hibernia*, that there were some learned ecclesiastics of the name since Colgan's time. The Editor met several of this family in the province of Ulster, where they are remarkable for love of learning and native intelligence; but none above the rank of tradesmen, policemen, or small farmers.

⁷ In both languages: i. e. *utraq̃ue lingua*: i. e. in Latin and Irish: "*Latino Scoticoque sermone eruditus*."

⁸ Severe fit.—*Nulla tamen infirmitate correptus spiritum, &c., calo reddidit, &c.*—Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 108, col. 1.

nUlcuib pop Aingiallaib 7 pop Ua Ruadacán, i ttorcáir Cúmarccach Ua Laiéim, tigirna Sil Duibthire, 7 Giollamoninne Ua hEocáda, tigirna Cloinne Síonag, 7 rochaide oile amaille fua. Amalgaid, mac Ruaidrí Uí Ruadacán, do marbad do fíraib Fírinnaige. Toirpdealbác Ua brian, rí Eireann co fpearaíra, iar mbeir i ngalar éian róa, uair nír bó plán rom ón tan rugad cñu Choncobair Uí Maoilshlainn ó Chluann mic Nóir, go neibail hi cCñn corad irin xxi bliadan a plaitíra, 7 irin lxxxi a aoir hi ppiu lo lul do ronnradh, iar martra róa, 7 iar naitíge dioéra ma peac-
taib, 7 iar ccacñm cuirp Críort 7 a róa, 7 Taog Ua brian, a mac, décc ir in mí cédna. Ar dforaitmte báir Toirpdealbaig ro rándóh,

Ochtmoda bliadan gan bréicc,

Agur míle na mór meit,

Sé bliadna ó gcin mic Dé dñ,

Go báir Thoirpdealbaig cuirniú,

Aidce Maip hi ppiu lo lul,

Ria féil lacoib co nglan pñ,

Iar ndó fíct acbath,

An taird rí tñn Toirpdealbach.

Maolreachlainn, mac Concobair, do dol co hAé eliaé, 7 maím fair pia nGalluib, 7 pia Laiéuib .i. maím na Críonca, du i ttorcáir Maolciaráin Ua Cataraig, tigirna na Saitne, 7 Tuat Luigne, 7 rochaide oile cenmota-
rñe im Maelmuaid, tigirna Phír cceall. An Síonnach Fionn .i. Taog Ua Catarnaig, tigirna Tíéba, 7 Cionad a mac, 7 Ua Muirídaig, toirac Muinire Tlamán, do marbadh hi fioll lá Maolreachlainn, mac Concobair, occ loc Maige Uata hi ccion Murchad mic Concobair, do marbad lá

^a *Eochail* : i. e. Yew Wood. There are many places of this name in Iveagh and Oriel, but the place here referred to is probably Aghyoghill, in the parish of Kilkeen, barony of Mourne, and county of Down.

^b *Sil-Duibhthire* : i. e. the race of Duibhthir, a sept of the Oirghialla, but their exact situation has not been yet determined.—See *Leabhar-na-gCéart*, p. 152, note ^a.

^c *With opposition*.—Co bpearaíra; cum

renitentia : i. e. he claimed the monarchy of Ireland, but his title was opposed by some.

^d *Crinach*.—A place where the trees and shrubs grow in a withered state. Not identified.

^e *Loch Maighe Uatha*.—This is probably the place now called Loch Luatha, or Baile-Locha Luatha, *anglicè* Ballyloughloe, in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

some others. The battle of Eochail^a was gained by the Ulidians over the Airghialla and Ua Ruadhagain, where Cumasgach Ua Laithen, lord of Sil-Duibhthire^b, and Gillamoninne Ua hEochadha, lord of Clann-Sinaigh, and many others along with them, were slain. Amhalghaidh, son of Ruaidhri Ua Ruadhagain, was killed by the men of Fearnmhagh. Toirdhealbhach Ua Briain, King of Ireland with opposition^c, after having suffered from long illness (for he was not well since the head of Conchobhar Ua Maeleachlainn had been brought from Cluain-mic-Nois till this time), died at Ceann-coradh, in the thirty-second year of his reign, and in the seventy-seventh of his age, on the day before the Ides of July precisely, after long suffering, after intense penance for his sins, and after taking the body of Christ and his blood; and Tadhg Ua Briain ~~and~~ his son died in the same month. In commemoration of the death of Toirdhealbhach was said:

Eighty years without falsehood,

And a thousand of great extent,

And six years, from the birth of the dear Son of God,

To the death of the modest Toirdhealbhach.

The night of Tuesday, on the pridie of the Ides of July,

Before the festival of Jacob of pure mind,

On the twenty-second, died the

Mighty supreme King Toirdhealbhach.

Maelseachlainn, son of Conchobhar, went to Ath-cliath, and was defeated by the foreigners and the Leinstermen in a battle called "The Breach of Crinach^d," in which were slain Maelchiarain Ua Cathasaigh, lord of Saithne and Tuath-Luighne; Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall; and many others besides them. The Sinnach Finn, i. e. Tadhg Ua Catharnaigh, lord of Teathbha, and Cinaedh, his son, and Ua Muireadhaigh, chief of Muintir-Tlamain, were treacherously slain by Maelseachlainn, son of Conchobhar, at Loch Maighe Uatha^e, in revenge of Murchadh, son of Conchobhar, having been slain by Ua Cathar-

"A. D. 1086. Maelisa O'Brolchan, excellent in learning, prayer, poetry, and in any language" [*rectè*, in either language], "*suum spiritum emisit*. Maelsechlainn O'Faelan, a chosen old man; Mac Bethay, king of Kieray of the

O'Connors; Ercha O'Maelfoamar, Archbishop of Connaght; Maelcaivgin, gentle bishop of Ulster; Fiachna O'Ronan, Airchinnech of Clondolean, *in pace dormierunt*. Amalgay mac Rory O'Ruagan killed by the men of Fernmay. Tir-

hUa cCatapnaig Sionnach. hUa bairgellán, tigirna Airgiall, do tuitim lá Conaillibh. Mac beatao Ua Concobair, tigirna Ciarraiġe, do marbad (no do écc).

Aoir Crioirt, míle ochtmóda a rícht. Maolríchloinn, mac Concobair, rí Tímpach, do marbad lá Catal, mac Muiricén, 7 lá fíraib Tíeða i nArd-achao Eppcoir Mel, tria feill 7 meabail, Domnall mac ġiollaparaic, tigirna Orraiġe, décc iar mbeir i ngalar foda. Catal Ua Cétrada do marbad lá Laiġmib. Cúrléibe Ua Ciarróda, tigirna Coirppe, do marbad. Domnall Ua Laién do marbad la Domnall mac meic Loclainn. Maolruanaid Ua hAirt, .i. do Chloinn Diarmada, tigirna Tíeða, décc. Cath eittir Ruaidri Ua Concobair, rí Connaġt, 7 Aoð mac Airt Uí Ruairc, tigirna Conmaicne 7 bpeirne, hi cConaġail hi cCorann, 7 po meabaid for Ua Ruairc. Marbatar é buéin, 7 Muiríoch mac Duib, toircaġ Muinntipe hEolair, 7 mac ġorraid Uí Shiriúttéin, 7 mac Conrléibe Uí Fírgail, 7 maite Conmaicne arġna eittir raor 7 daor, toircaġatar iirin cat rin Coraind lá Ruaidri. Ar do fopairimhst an éata rin atpubrad,

Sícht mbliadna ir ochtmóda án,

Aġur míle caom comlán,

O po ġínair Crioirt ġan coll,

Co cat conaġla hi cCorann.

Cat Raġa Eoair eittir Laiġmib, 7 fíora Muíman, cor paeimib pia Muir-éirtach Ua mbriain 7 pé bfeiraid Muíman for Laiġmib 7 for mac Domnaill

lagh O'Brien, king of Ireland, died in Kincora, after great torments and long penance, and after receiving the sacrament of the body and blood of Christ, *pridie Idus Julii*, in the 77th yeare of his age. His son, Teig, also died within a month. The overthrow of Crincha upon Melachlin by Leinster and Gentiles" [*rectè*, Galls], where Maelkieran O'Cathasay fell with many others. An overthrow by the Eastians" [Orientales] "upon O'Nebachs, where Donell O'Hat-
tey was killed. The overthrow of Eochail by Ulstermen upon Airgialls and O'Ruagan, where Cumaseach O'Lahen, king of Duvthire, was lost"

[as was also] "Gillamoninne O'Heochaa, mi-nion" [*rectè*, lord] "of Kindred Sinay, and many others."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise give, under 1083 and 1084, some of the events entered by the Four Masters under 1086, as follows:

"A. D. 1083. The king fell sick of a grievous sickness this year, and was so ill therein that all his hair fell off."

"A. D. 1084" [*rectè*, 1086]. "Moyle-Isa O'Brothloghan, the elder and sadge of Ireland, was so ingenious and witty, and withall so well learned, that he composed great volumes, con-

naigh Sinnach. Ua Baigheallain, lord of Airghialla, fell by the Conailli. Mac Beathadh Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe, was killed, or died.

The Age of Christ, 1087. Maelseachlainn, son of Conchobhar, King of Teamhair, was killed by Cathal Mac Muirigen and the men of Teathbha, at Ard-achadh-Epscoip-Mel^f, through treachery and guile. Domhnall Mac Gilla-phadraig, lord of Osraighe, died after long illness. Cathal Ua Ceatfatha was killed by the Leinstermen. Cusleibhe Ua Ciardha, lord of Cairbre, was killed. Domhnall Ua Laithen was killed by Domhnall, the son of Mac Lochlainn. Maelruanaidh Ua hAirt, i. e. of the Clann-Diarmada, lord of Teathbha, died. A battle was fought between Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, and Aedh, son of Art Ua Ruairc, lord of Connhaicne and Breifne, at Conachail^g, in Corann, where Ua Ruairc was defeated and killed. There were also slain in this battle of Corann, by Ruaidhri, Muireadhach Mac Duibh, chief of Muintir-Eolais; the son of Godfrey Ua Siridein^h; the son of Cusleibhe O'Fearghail; and distinguished men of the Connhaicni, both noble and plebeian. In commemoration of this battle was said:

Seven years and eighty full,
And a thousand, fair, complete,
Since Christ was born without a stain,
Till the battle of Conachail in Corann.

The battle of Rath-Edairⁱ, between the men of Leinster and Munster, where Muircheartach Ua Briain and the men of Munster defeated the Leinstermen

taining many great misteries and new sciences devised by himselfe, died this year. Terlagh O'Bryen, King of Ireland, in the 25th year of his reign, died quietly in his bed, and his son, Teig, died the next month. Melaughlyn went to Dublin, and was encountered and discomfitted by the Danes, where Kerann O'Cahasia, prince of Saitnie, with the most part of the land of Lwynie, were slain. Teig Sheannagh O'Caharnie, archprince of the land of Teaffa, with his son, Kynnath, and the cheife of Montyr-Thlaman, were killed treacherously by Moyleseaghlyn mac Connor O'Melaughlyn, in revenge of his brother, Morragh mac Connor,

that was slain by Kaharnagh Shennagh. Of this Teig, Montyr-Hagan, now called Foxes Contrey, or the contrey of Killcoursey, tooke the name."

^f *Ard-achadh-Epscoip-Mel*: i. e. Ardagh, of which Bishop Mel is the patron.

^g *Conachail*.—Now Cunghill, a townland in the parish of Achonry, barony of Leyny, and county of Sligo.

^h *Ua Siridein*.—Now always anglicised Sheridan, without the prefix Ua or O'.

ⁱ *Rath-Edair*: i. e. the Fort of Edar. This was probably the name of a fort on or near Binn Edair, the hill of Howth, in the county of Dublin.

mic Maoil na mbó, ⁊ ar Diarmuid Ua móríain, ⁊ ar Enda mac Diarmada co ro láð ar mór annrín for Laignib im mac Murchada Uí Donnaiil im tighrúna hUa nÓrona, ⁊ im Chonall Ua Ciarmhaic, ⁊ im Ua Néill Maige dá con, 771. Sluaghad lá mac Lochlainn, co ro loirc Tuait inbhir i mórsgaib, ⁊ co ro láð ar for a muinntir. Niall Ua Ceatradá décc. Catal Ua Cítrada do marbad lá Laignib. Meaf mór, ⁊ iomatt toraid, ⁊ bó ár, ⁊ arcait irin mbliadainn, agur gaeit mór co ro bhir tairge ⁊ tsmpla. Uilliam Rufur do gabail ríoghachta Saxan, 9 September.

Aoir Críort, míle ochtmoda a hocht. Corbmac Ua Finn, áirdeir-leighinn Dal cCair, décc. Catalán Ua Forréid, rai a nsga ⁊ gcrabad, décc dia domnaiḡ Initte itteirt Nóin Marta i nlmleach lobair, conad dó do ráidid,

Catalán an éradaid cóir,
ba rruic rámaid, ba Sfhóir,
For nfm irin grianán gle,
Luid i féil Chiapáin Saighe.

Tighrúnach Ua bpaoin, ardoimarbha Chiapáin ⁊ Chomáin, décc i nlomdaid Chiapáin. Suí leighind ⁊ rínchura éride. Maoliora Ua Maolghiricc, airb-

* *Ua Ciarmhaic*.—Now sometimes anglicised Kerwick; but the name is almost universally changed to Kirby.

¹ *Ua Neill of Magh-da-chon*.—The exact situation of this territory of O'Neill of Leinster, appears from a certificate of commissioners appointed for forming the county of Wicklow (published in Erck's *Repertory of the Chancery Inrolments*), dated 10th January, 1605, in which its position in relation to the barony of Shilelagh is given as follows:

“And haveing viewed and surveied the irish territorie called Shilellagh, bounded on the south side by the territorie of Kiltelle, *alias* Mac Morishe's contrie, in co. Wexford; on the west by the countrie of Farren O'Neale, and the lordship of Tully, in co. Catherlagh; on the north and east side by the lordshipp of Clone-more, and the territorie of Cosha, &c. &c.”

The name Magh-da-Chon, i. e. Plain of the two Hounds, is now corrupted to Moyacomb, which is applied to a parish lying partly in the barony of Shilelagh, in the county of Wicklow, and partly in the barony of Ravilly, in the county of Carlow.

² *Tuait-inbhir in Breagha*: i. e. the district of the invers or estuaries. This was probably the ancient name of the tract of country lying between the river anciently called Inbher-Ainge, now the Nanny Water, and the estuary of the Boyne, anciently Inbher-Colpa, in Magh Breagh, in Meath. It is to be distinguished from Tuagh-Inbher already mentioned under the years 904 and 953, and from Tuaim-Inbhir, which occurs at the year 916.

³ *William Rufus*.—This assumes that William Rufus commenced his reign immediately after the death of William the Conqueror; but Sir

and Domhnall, son of Mael-na-mbo, and Diarmaid Ua Briain, and Enda, son of Diarmaid; and where a great slaughter was made of the Leinstermen, together with the son of Murchadh Ua Domhnaill, lord of Ui-Drona, and Conall Ua Ciar-mhaic^k, and Ua Neill of Magh-da-chon^l, &c. A hosting by Mac Lochlainn, and he burned Tuaith-inbhir in Breagha^m, but his people were slaughtered. Niall Ua Ceatfadha died. Cathal Ua Ceatfadha was killed by the Leinstermen. Great abundance of nuts and fruit, murrain of cows, and dearth, in this year, and a great wind which destroyed houses and churches. William Rufusⁿ assumed the kingdom of England on the 9th of September.

The Age of Christ, 1088. Cormac Ua Finn, chief lector of Dal-gCais, died. Cathalan Ua Forreidh, a paragon of wisdom and piety, died on Shrovetide Sunday, the third of the Nones of March, at Imleach-Ibhair; of whom was said:

Cathalan of true piety

Was the sage of a congregation, was senior;

To heaven into the bright palace he passed,

On the festival of Ciaran of Saighir.

Tighearnach Ua Braein^o, chief successor of Ciaran and Coman, died at Imdhaidh Chiarain; he was a paragon of learning and history. Maelisa

Harris Nicolas thinks it is most probable that the reign of William Rufus began on the day of his coronation, namely, Sunday, September 26th, 1087, not only because this is presumed to have been the usage, but because, being a younger son, he did not possess any hereditary right to the crown.—See *Chronology of History*, 2nd edition, p. 295. The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1087. Donell Mac Gilpatrick, king of Ossory, died. Cathal O’Cedfaa killed by Leinster. Cusleve O’Ciarda, king of Carbury, *a suis occisus*. Malsechlainn mac Conner, king of Tarach, killed by them of Tethva, by falsehood in Ardacha. Donell O’Lathen killed by Donell O’Lochlainn. A battle in Corann between Rory O’Conner, king of Connaght, and Hugh O’Rourk, king of Conmacne, and Hugh, king of Conmacne,

with the best of that country, were lost. A navy by Magranall’s” [sonnes], “and by the king of Ulster’s sonne, into Manainn, .i. the Ile of Man, where the Magranalls were slayne. Great fruite this yeare. *Translatio reliquiarum S. Nicholai hoc anno 7 Id. Maii.*”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

Two of these events are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1084, as follows:

“A. D. 1084” [*recte*, 1087]. “Moyleseaghlyn mac Connor, King of Meath, was soone after” [the killing of O’Caharnie] “slain by Cahall Mac Morgan, and these of Teaffa, in the towne of Ardagh. Rowry O’Connor, king of Connought, and the son of Art O’Royreck, encountered in battle with each other;” [wherein] “at last O’Royreck, with the most part of his family, were slain.”

^o *Tighearnach Ua Braein.*—He is the celebrated

pile 7 apollam, décc. Dubcablaiḡ, inḡn Aoda Uí Concobaip .i. Aed an
 Thae bſpnaiḡ, bſn pí Mumán, décc. Mór, inḡn Toirpdealbaiḡ Uí bhpian,
 bſn pí Connaēt, décc. Ar doib rin atberc Muipéſptaē Ua bhpian,

Mor inḡn mic Taiḡ atuaḡ,
 Appiēt teē déccaiḡ diombuaḡ,
 Dubcoblaitē oc dol do Chluain,
 I maḡain poēmaip pionnpuaip.

Ruaḡpí Ua Concobaip co pſpaiḡ Connaēt do ḡabáil Inpi aḡapcaíḡ pia
 bſſpaiḡ Mumán ar na po léicceaḡ a ccoblaē peā poim ruar, 7 do pattaḡ
 maiḡm for Mhuipéſptaē co pſapccaib ár a muinntipe ann. Ro laḡ ona ár
 for cōblaē an pſi cēona iapna tteacht timceall éiap for an pſaipſe
 do ionḡpaḡ Connaēt. Inḡpſō dīn Copco Moḡpuāḡ ó Ruaḡpí po trí, 7 ar
 inueachtain má po páḡaiḡ cſēpa ná ḡaḡine ḡan malaiḡ don cūp rin, 7 do
 pochpaḡḡar tria baḡḡal triap do maiḡib Connaēt .i. ḡiolla coirpē, mac
 Caḡail Uí Muḡróim, toipeach Cloinne Caḡail, 7 Cúſionna, mac Muipéāḡa
 Uḡḡip toipeach Cloinne Tomaltaíḡ, 7 mac ḡiollacpiorē, mic Echtiḡſpí,
 toipeach Copcu Achlann. Ar mór for ḡhallaib Aḡa chiaḡ, Loā ḡar-
 man, 7 Puipē Loaiḡe pia nUḡb Eacḡḡach Mumán ipin ló po ionpauḡſē
 Copcach Mumán do opḡain. Slóíḡſō lá Domnall, mac Mic Lochlann, lá
 píḡ nAiliḡ, co pḡuaipceḡ Epeann imme hi cConnaētaib, co tḡapē Ruaḡpí
 Ua Concobaip, pí Connaēt, ḡialla Connaēt uile ḡó. Do ḡeoḡḡḡar uḡblimb
 co na pochpaḡḡaiḡ ip in Mumán, ḡo po loipceḡſē Luimneach, 7 po ionpauḡſē

annalist whose work has been edited by Doctor O'Connor. For an account of the different copies of the Annals of Tighernach, the reader is referred to the Stowe Catalogue, p. 192. Tighernach questions the veracity of all the most ancient documents relating to Ireland, and makes the true historical epoch begin from Cimbaeth, and the founding of the palace of Eamhain Macha, about the eighteenth year of Ptolemy Lagus, before Christ, 305. "*Omnia monumenta Scotorum usque Cimbaeth incerta erant.*" His quotations from Latin and Greek authors are numerous; and his balancing their authorities against

each other manifests a degree of criticism uncommon in the iron age in which he flourished. He quotes Eusebius, Orosius, Julius Africanus, Bede, Josephus, St. Jerome, and others. It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, at A. D. 1088, that this remarkable man was of the tribe of the Sil-Muireadhaigh; and Dr. O'Connor boasts in a note that he was of the same race as the O'Conors of Connaught, who were the principal family of the Sil-Muireadhaigh.

^r Mor.—The death of this Mor is entered under the year 1086 in the Annals of Clon-

Ua Maelgíric, chief poet and chief Ollamh, died. Dubhchabhlaigh, daughter of Aedh Ua Conchobhair, i. e. of Aedh of the Broken Spear, and wife of the King of Munster, died. Mor^p, daughter of Toirdhealbhaich Ua Briain, and wife of the King of Connaught, died. Of these Muircheartach Ua Briain said :

Mor, daughter of the son of Tadhg from the North,
Reached the unvictorious house of the dead ;
Dubhchobhlaidh went to Cluain
On a cold autumnal morning.

Ruaidhri Ua Conchobhair, with the men of Connaught, took Inis-Adharcach^a before the men of Munster, to prevent their fleet from advancing further up ; and Muircheartach was defeated, and a slaughter was made of his people there. The [crews of the] same man's fleet were slaughtered, after they had sailed round westwards on the sea to plunder Connaught. Corco-Modhruadh was then plundered thrice by Ruaidhri, and it is wonderful if he left any cattle or people without destroying on these occasions ; and three of the chieftains of Connaught, being left in danger, were slain, namely, Gillacoirpthe, son of Cathal Ua Mughron, chief of Clann-Cathail, and Cusinna, son of Murchadh Odhar, chief of Clann-Tomaltaigh, and the son of Gillachrist, son of Echthighern, chief of Corca-Achlann^r. A great slaughter was made of the foreigners of Ath-cliath, Loch-Garman, and Port-Lairge, by the Ui-Eathach-Mumhan, on the day that they [jointly] attempted to plunder Corcach-Mumhan. An army was led by Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Ireland, and the people of the north of Ireland with him, into Connaught ; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, gave him the hostages of all Connaught. Both proceeded with their forces into Munster ; and they burned Luimneach, and plundered

macnoise : " A. D. 1086. Dowcowlye, the King of Connought's daughter, and Queen of Munster, died. More, daughter of King Terlagh, and Queen of Connought, wife of Rowry O'Connor, died."—*Ann. Clon.*

^a *Inis-Adharcach* : i. e. the Horned Island. Now Incherky, an island in the River Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County.—See the Ord-

nance Map of the King's County, sheet 29. See this island again referred to, under the name Adhairceach, at the year 1157, *infra*.

^r *Corca-Achlann*.—A territory in the east of the county of Roscommon, the ancient inheritance of the family of Mac Branan, comprising the parishes of Bumlin, Kiltrustan, Cloonfinlough, and the western half of the parish of Lissonuffly.—See note ¹, under A. D. 1256.

Machaire na Mumhan .i. co hImleach Iubair, ⁊ Loch Gair, ⁊ Brúg Rígh, ⁊ Dún Acéd, ⁊ co druim Ua Cleircén, ⁊ pucpat cén mic Cailigh Uí Ruairc o énocaiḃ Saincíl, ⁊ po toḡairse, ⁊ po múppat Cén coraḃ, ⁊ po gabpat oét bpiéit laeé etir Galla, ⁊ Gaoideala i ngiallur a naittire, ⁊ tangattar dia ttiḡib iaram. Aitad poighe na naittire rin Mac Maḃadán Uí Cinnéidigh, mac Congalaidh i Occán, ⁊ mac Eacḃach Uí Loingridh. Do pavad bá, ec, óp, opḡat, ⁊ capna tar a cenn ó Muiréshach Ua ḃriam ina ppuarlaccadh. Oḡbail, ingín hUí Mailpechnaill, décc.

Aoir Críort, míle ochtmóda a naoi. Giollapátrapucc Ua Céleacán rscnap (.i. ppriop) Arda Macha, Concobar, mac Fogartaidh hUí Maoledúin rscnab Cluana mic Nóir, ⁊ Férḡal hUa Meirḡdaiḡ, pēpleiginn Imleacha Iubair, décc. Maidm pua nUib Eacḃach Ulaḃ for pīopa Férḡmāiḡe, dú i ttorcāir mac Aeda Uí Chríocāin, tighina Férḡmāiḡe, ⁊ dá tánairi décc do ḡaop élandaiḃ, ḡo rochaiḃiḃ ionḃaiḃ oile. Donnchaḃ mac Domnaill Reamair, tighina Laiḡín (no Ua cCenrelaidh) do marḃaḃ do Choncobar Ua Concobair Failgi tria ḃaoḡal. Laech ar aipra po baoi ina aipriop, tuip cata ar éalmatar eipide. Donnchaḃ Ua Giollapátrapucc, .i. mac Domnaill,

* *Imleach-Ibhair*.—Now Emly, in the county of Tipperary.—See note ^c, under A. D. 541, p. 182, *suprà*.

* *Loch-Gair*.—Now Lough Gur, a lake, at which are the ruins of various ancient Irish and Anglo-Irish fortifications, situated in the parish of Knockany, barony of Small County, and County of Limerick.—See note ^p, under A. D. 1516.

* *Brugh-Righ* : i. e. the Fort of the King, now Bruree, a small village on the west bank of the River Maigue, in the barony of Upper Connello, and county of Limerick. There are extensive ruins of earthen forts, said by tradition to have been erected by Oilioll Olum, and occupied till about the period of the English Invasion by his descendants, the O'Donovans.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 77, note ^d, and p. 88, note ^h. See also note ^c, under A. D. 974, p. 701, *suprà*. The O'Donovans were driven from this place, as well

as from Croom, about the period of the English Invasion; but they would appear to have recovered them, and to have maintained possession of both places, as well as the barony of Coshma, and the plains along the Maigue, until finally expelled by Maurice Fitzgerald, who was Lord Justice of Ireland in the year 1229.

* *Dun-Aiched*.—This is probably the remarkable fort now called Dunachip, situated near Croom, in the parish of Dysart-Muirdeabhair, barony of Coshma, and county of Limerick.

* *Druim-Ui-Cleirchein* : i. e. O'Cleirchein's Ridge or Long Hill. In the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, and the *Chronicon Scottorum*, it is called Drumain-Ui-Chleirchein, which is the form of the name still retained. It is now anglicised Drummin, and is the name of a townland and parish, in the barony of Coshma, and county of Limerick, about three miles north of Kilmallock.

the plain of Munster, i. e. as far as Imleach-Ibhair^a, Loch-Gair^t, Brugh-Righ^u, Dun-Aiched^w, and Druim-Ui-Cleirchein^x; and they carried off the head of the son of Caileach Ua Ruairc from the hills of Saingeal^y; and they broke down and demolished Ceann-coradh; and they obtained eight score heroes, both foreigners and Irish, as hostages and pledges, and then returned to their houses. The chief of these hostages were the son of Madadhan Ua Céinneidigh^z; the son of Conghalach Ua hOgain^a; and the son of Eochaidh Ua Loingsigh. Cows, horses, gold, silver, and flesh-meat, were [afterwards] given in ransom of them by Muircheartach Ua Briain. Dearbhail, daughter of Ua Maelseachnaill^b, died.

The Age of Christ, 1089. Gillaphadraig Ua Celechain, Secnab (i. e. Prior) of Ard-Macha; Conchobhar, son of Fogartach Ua Maelduin, Secnab of Cluain-mic-Nois; and Fearghal Ua Meisdeadhaigh, lector of Imleach-Ibhair, died. A battle was gained by the Ui-Eathach-Uladh over the men of Fearnmhagh, wherein fell the son of Aedh Ua Crichain, lord of Fearnmhagh, and twelve Tanists of the nobility, with numbers of others. Donnchadh, son of Domhnall Reamhar^c, lord of Leinster (or of Ui-Ceinnsealaigh), was slain by Conchobhar Ua Conchobhair Failghe, by unfair advantage. He was the most illustrious hero that lived in his time, a prop of battle for bravery. Donnchadh, grandson

^a *Saingeal*.—Now Singland, a townland in the parish of St. Patrick's, about one mile south-east of the city of Limerick.—See *Septima Vita S. Patricii*, part iii. c. xlv., in Colgan's *Trias Thaum.*, p. 158, col. 1.

^b *Ua Céinneidigh*.—Now anglicised O'Kennedy, and more generally Kennedy, without the prefix Ua or O'.

^c *Ua hOgain*.—Now always anglicised Hogan, without the prefix. This family was seated at Arderony, about four miles to the north of Nenagh, in the county of Tipperary.

^b *Ua Maelseachnaill*.—Otherwise written O'Maelseachlainn, and *anglicè* O'Melaghlín, now corrupted to Mac Loughlin.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1088. Cathalan O'Forrey, chief in learning and prayer, 3 *Non. Martii* in Imlech

Ivair, Shrovetide Sunday, *in pace quievit*. An army by Donell mac Lochlainn, king of Ailech, in Connaght, that Rory gave him the hostages of Connaght, and" [they] "went together into Mounster, and burnt Limerick and the Machaire to Dunached, and brought with them the head of Mac Cailig, and brake down Cencora, &c. Tiernach O'Broyne, Airchinnech of Clon-mic-Nois, *in Christo quievit*. Great slaughter of the Galls of Dublin, of Wicklow" [*recte*, Wexford], "and Waterford, by the O'Neachays of Mounster, the day that they enterprised to spoyle Corke. Maelisa O'Maelgirick, Archpoet of Ireland, died. This yeare Tirlagh O'Conner, king of Ireland, was borne."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Domhnall Reamhar*: i. e. Domhnall, or Daniel the Fat. He was evidently Domhnall Mac Murchadha, who died in the year 1075.

tiúsrna Oirraige, do marbhad do macaib mic brian bpic. Siollacainnig
 Ua Flaitéilso, tiúsrna Dealbna bscra, do marbhad lá a brátair Aed, mac
 Coelam Uí Fhlaitéilso. Coblach pfr Muman .i. im Muirceptaic Ua mbríam,
 do tiactain for Sionainn, 7 for Loc Rib co po airceist cealla an loca, .i.
 Inir Clothrann, Inir bó finne, Inir Ainginn 7 Cluain Eamain, co po dúnad
 Aidirceach, 7 Rechraic iarrin dar a neir lá Ruaidrí Ua Concobair, lá rí
 Connacht. Tangattarrom anuar iaram co Cluain, 7 po raoiniad oppa ruar
 ina pfriceing co hAé Luain, ba hannride bair Ua Maolschlaimn .i. Domnall
 mac Flóinn, pí Tómpach in eplaine for a ceind, go ppargaibriste og a long 7
 a nscar ag Ua Maoleachlainn annsin, 7 do deocattar féirín for a comairce,
 7 po hionnaiti iomlán iatt iaram co ríora Muman. Ruaidrí Ua Concobair
 7 Domnall Ua Maolschlaimn do dol illongaib 7 inéirib co po indrisc
 Muma co Cluain caoin Módíomóg Comó ar inueachtain foragrat míol
 nnoile in airistc rin lá taob braitte do tabairt leo. Cpsch mór lá Domnall
 Ua Maoleachlainn, lá rí Tómpach, co poct lobair éind traéta go po airgi
 ríora Fínnmaige, Conaille, Mugdorna, 7 Uí Méit, 7 go po loirc Conaille
 uile. Ireal eiarain do éndach ar dílri do Corbmac Mac Cuinn na mboct
 ó Ua Flaitén, 7 ó Domnall mac Fláinn Uí Maolschlaimn ó rí Míde.
 Corcach, Imleach lubair, Ardfríta, 7 Ceall dapa, do lorccad. Lurcca do
 lorccad lá ríora Muman, 7 naoi pfricit duine do lorccad ina daimliag.

^a *Cluain-Eamhain*.—Now Cloonoun, or Cloon-own, an old church on the west side of the Shannon, in the parish of St. Peter's, barony of Athlone, and county of Roscommon.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 79, note ¹, and the map to that work. The other churches here referred to are on islands in Lough Ree. Inis-Clothrann and Inis-Bofinne are so called at the present day; but Inis-Aingin is now more usually called Inis-Inneen, and, in English, “the Hare Island.”

^c *Aidhirceach*.—See note ^a, Inis-Adharcach, p. 933, *supra*.

^d *Rechraith*.—Otherwise called Rachra, now Raghra, a townland in the west of the parish of Clonmacnoise, and north of Shannon Bridge, in the barony of Garrycastle, King's County. It

is bounded on the west by the River Shannon, which divides it from the townlands of Raghra-beg and Cappaleitrim, in the parish of Moore, barony of Moycarnan, and county of Roscommon.—See Rachra, referred to as a castle at A. D. 1557.

^e *Cluain*: i. e. Cluain-mic-Nois, or Clonmacnoise.

^f *Cluain-caein-Modimog*.—According to the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 21st of January, and O'Clery's *Irish Calendar*, at the same day, this church was in the territory of the Eoghachnacht Chaisil, which is the present barony of Middlethird, in the county of Tipperary.

^g *Ibhar-Chinn-trechta*.—Otherwise called Ibhar-Chinn-tragha, i. e. the Yew at the Head of the Strand, now the town of Newry, in the

of Gillaphadraig (i. e. the son of Domhnall), was killed by the grandsons of Domhnall Breac. Gillacainnigh Ua Flaithfhileadh, lord of Dealbhna-Beathra, was slain by his brother, Aedh, son of Cochlan Ua Flaithfhileadh. The fleet of the men of Munster, under the conduct of Muirheartach Ua Briain, arrived on the Sinainn, and upon Loch Ribh; and they plundered the churches of the lake, namely, Inis-Clothrann, Inis-bo-finne, Inis-Aingin, and Cluain-Eamhain^d. But Aidhirceach^e and Rechraith^f were blocked up, after their passage, by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught. They afterwards came down to Cluain^g, but they were repulsed back to Ath-Luain, where Ua Maeleachlainn, i. e. Domhnall, son of Flann, King of Teamhair, was in readiness to attack them; and they left all their ships and vessels to O'Maeleachlainn there, and placed themselves under his protection, and they were afterwards conveyed home in safety to Munster. Ruaidhri Ua Conchobhair and Domhnall Ua Maeleachlainn went in ships and boats, and plundered Munster as far as Cluain-caein-Modimog^h, so that they scarcely left a single head of cattle so far [as they penetrated], and besides carried off captives. A great predatory excursion was made by Domhnall Ua Maeleachlainn, until he reached Ibhar-Chinn-trachtaⁱ; and he plundered the men of Fearnmhagh, Conaille, Mughdhorna, and Ui-Meith, and burned all Conaille. Iseal-Chiarain^k was purchased for ever by Cormac Mac Cuinn na mBocht from Ua Flaithen, and from Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn, King of Meath. Corcach, Imleach-Ibhair, Ard-fearta^l, and Cill-dara, were burned. Lusca was burned by the men of Munster, and nine score persons were burned in its Daimhliag [stone-church].

county of Down.—See *Dublin P. Journal*, vol. i. p. 103; and Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, p. 116, note ^r.

^k *Iseal-Chiarain*.—This was the name of St. Ciaran's hospital at Clonmacnoise.—See note under the year 1032, *suprà*.

^l *Ard-fearta*.—Now Ardfert, in the barony of Clanmaurice, and county of Kerry, where St. Brendan erected a monastery in the sixth century.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 89; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1089. Lusk burnt, with the Daimliag" [and nine score men therein], "by the men of Mounster. Kildare also burnt this yeare. Donell mac fat Donell, king of Leinster, murdered by his own. Murtagh O'Laythen, king of Duvthire, died. The battle of Gernaide, gained over the men of Fernvay, and many were also killed by the O'Neathachs, and by Ulster, in Slevfuaid. Doncha mac Gilpatrick, king of Ossory, murdered of his owne. Gilpatrick O'Keligan, Secnap of Ardmagh, died on Christmas eve."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of

Αοιρ Cρίορτ, míle nócat. Maoldúin Ua Reabacán, comarba Moóúττα, 7 Cian Ua buacalla, comarba Caimniḡ 1 cCiannaéta, décc. Inghadan, pŕŕ-leiḡinn Cluana hEpario, do marbad. Maolpuanaiḡ Ua Cairpellán, tiḡŕna Clomde Diarmatta, 7 ḡiollacriορτ Ua Lúiniḡ, tiḡŕna Cenél Moen, do marbad in aon ló lá Domnall Ua Lochlainn. Comdál mór etir Domnall, mac Mheic Lochlainn, pí Ailiḡ, 7 Muirŕŕtach Ua ḡrian, pí Cairil, 7 Domnall mac Flóint Uí Maolŕchloinn, tiḡŕna Míde, 7 Ruairi Ua Concobair, pí Connacht, 7 do patrarc uile ḡialla do píḡ Ailiḡh, 7 do ŕcarrarc po riḡh, 7 caencomrac. Muirŕŕtach Ua ḡrian do tuidéct hi Míde ŕor cŕeich iaram, 7 ŕŕcair iomaircec eitir Domnall, pí Míde, 7 Muirŕŕtach cona a ploccaib 1 Maiḡ Léna. Ro meabair ŕor Mumain, 7 po láḡ a nár im Maolŕeclainn Ua nDungalaḡ, 7 im mac Conín Uí Duiḡcainn, 7 im mac Maolmopḡa Uí Domnall mac píḡ Ua Ceinnŕealaḡ. Cŕŕch ŕluaiéccḡ lá Domnall Ua Maolŕchloinn ipin Mumain, co po loirc Dúin na ŕcciaḡh. Cŕŕch oile ḡéor lár an Domnall céḡna, ḡo po airce Urmumain uile. Ruairi Ua Concobair do loŕccaḡ Dúine Aicŕt. Muirŕŕtach Ua ḡric, tiḡŕna na nDéiri do marbad. Muirŕŕtach Ua ḡrian do ḡol ar Loch Riach tŕe baogal. Sluaḡeacḡ lá Muirŕŕtach Ua mḡrian, 7 lá ŕŕcraib Mumain, 7 la

the same events under the year 1087, as follows :

“A. D. 1087” [*rectè*, 1089]. “Munstermen brought a great fleet on the river of Synann and Loghrie, and robbed, and tooke the spoyles of all the churches upon the islands of that logh, viz., of Innis-Clothran, Innis-Boffyn, Innis-Angine, and Cloneawyn; which Rowry O’Connor, king of Connought, seeing, he caused to be stopped the fords on the Synnan, called Adyrckeache and Rathkrea, to the end they might not be at liberty to pass the said passages at their returns, and were driven to turn to Athlone, where they were overtaken by Donell mac Flyn O’Melaghlyn, king of Meath, to whose protection they whollie committed themselves, and yealded all their cotts, shipps, and boats, to be disposed of at his pleasure, which he received, and sent safe conduct with them untill they

were left at their native place of Mounster. Gillekenny O’Flattyle, prince of Delvyn-Bethra, was killed by his own brother, Hugh mac Coghlán. Donnogh mac Donnell Reawar (in English, the fatt), king of Lynster, was killed by Connor O’Connor, prince of Affalie; and also Donnogh mac Donnell mac Gillepatrick, prince of Ossorie, was killed. Isill Kieran, or the hospitall of St. Keyran, was purchased by Cormack Mac Connemoght from O’Flayhyn and Donnell mac Flyn O’Melaughlyn of Meath, for ever.”

^m *Ua Buachalla*.—Now anglicised Buckley, without the prefix Ua or O’.

ⁿ *Successor of Cainneach in Cianachta*: i. e. Abbot of Dromachose, in the barony of Keenaght, and county of Londonderry.

^o *Ua Caireallain*.—Now anglicised Carlan, Carland, Curland, and Carleton, without the prefix Ua or O’. William Carleton, the author

The Age of Christ, 1090. Maelduin, successor of Mochuda, and Cian Ua Buachalla^m, successor of Cainneach in Cianachtaⁿ, died. Ingnadan, lector of Cluain-Iraird, was killed. Maelruanaidh Ua Caireallain^o, lord of Clann-Diarmada^p, and Gillachrist Ua Luinigh^q, lord of Cinel-Moen^r, were killed one day by Domhnall O'Lochlainn. A great meeting took place between Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Aileach; and Muircheartach Ua Briain, King of Caiseal; and Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn, lord of Meath; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught; and they all delivered hostages to the King of Aileach, and they parted in peace and tranquillity. Muircheartach Ua Briain afterwards went into Meath upon a predatory excursion; and a battle was fought between Domhnall, King of Meath, and Muircheartach, with their forces, at Magh-Lena^s. The Munstermen were defeated and slaughtered, with Maelseachlainn Ua Dunghalaigh, Mac-Conin Ua Duibhgin, and Maelmordha Ua Domhnaill, son of the King of Ui-Ceinnsealaigh. A plundering army was led by Domhnall Ua Maeleachlainn into Munster, and he burned Dun-na-Sgiath^t. Another predatory excursion was made by the same Domhnall, on which he plundered all Ormond. Ruaidhri Ua Conchobhair burned Dun-Aichet^u. Muircheartach Ua Bric, lord of the Deisi, was killed. Muircheartach Ua Briain went upon Loch-Riach^v, by taking an unfair advantage. A hosting was made by Muircheartach Ua Briain, the men of Munster,

of *Traits and Stories of the Irish Peasantry*, is of this family, and his Irish name is Uilliam Ua Caipcállan.

^p *Clann-Diarmada*.—A sept of the Cinel-Eoghain, seated on the east side of the River Foyle, in the barony of Tirkeeran, and county of Londonderry. The name of this tribe is now preserved in that of the parish of Clondermot, in this barony.

^q *Ua Luinigh*.—Now Looney, without the prefix Ua or O'. The mountainous district of Mounterlooney, in the barony of Strabane, county of Tyrone, took its name from this family, who were afterwards driven into it.—See note ^t, under A. D. 1178.

^r *Cinel-Moen*.—A sept of the Cinel-Eoghain,

at this period seated in the present barony of Raphoe, county of Donegal, but afterwards driven across the Foyle by the Cinel-Conaill.—See note ^s, under A. D. 1178.

^s *Magh-Lena*.—Now Moylena, otherwise Kilbride, a parish comprising the town of Tullamore, in the barony of Ballycowan, and King's County.—See note ^t, under A. D. 902, p. 564, and p. 105, col. 1.

^t *Dun-na-sgiath*.—Now Dunnaskeagh, a townland in the parish of Rathlynin, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.—See note under A. D. 1043.

^u *Dun-Aichet*.—See note under A. D. 1088.

^v *Loch-Riach*.—Now Loughrea, in the county of Galway.

ḡallaid Ḃta cliaé, ḡo po indrreé cénntur Laiḡín, 7 fíopa bpeaḡ ḡo hḂt buide, 7 do berrat da aittipe dUa Lochlunn .i. Doimnall, ar a nanacal ó éa rin riap.

Ḃoir Críort, míle nochat a haon. Cénnpaolad Ua hOccáin, comarba brenoinn, décc. Murchað, mac mic Doimnall Rímar, do marbað i meabail lá hEnda, mac Diarmada. Mac mic Ḃoda mic Ruaidrí, tigḡina lartair Connaé, décc. Cionaeé UaMordha, tigḡina Laiḡiri, 7 mac Maolruanaid, mic Concóirne, do coméuitim i tigḡ Uí bhríain hi cCairreall. Cearball Ua hḂoda rinnriop Clonne Colmáin, décc. Laiḡnen .i. an buidenac Ua Duindcoḡaig, tigḡina ḡailḡ, do marbað dUib brian. Slóigḡ lá Muirḡrtaé Ua mḡrian, co po aircc lartair Mide. Slóighead lá Connachtaib, co po loirreé mór don Mumain. brian Ua Caimelbáin do marbað do mac Mic Coirḡén. Creach na naitinnead do dénam do Mhuirḡrtaé Ua brian, aibce Notclac mór, ar Uibh Failḡe 7 ar macaib mic brian brie. Síé do dénam do Muirḡrtaé 7 do macaib Taibḡ Uí brian, 7 Tuadmuna do dol dia tigḡib, 7 peall do mac Thaibḡ foppa, 7 a narccain do Chonnachtaib. Muirḡrtach Ua brie, tigḡina na nḂéiri, do marbað. An lḡh iartarach do ráit Ḃrda Maá do loirccad. Maoliora, comorba phat-

* *Ath-buidhe*: i. e. the Yellow Ford, now Ath-boy, in the barony of Lune, and county of Meath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1090. Maelduin O'Rebacan, Coarb of Mochuda; Kien O'Buachalla, Coarb of Cainnech, in Kyanacht, in *Christo quieverunt*. Maelruanai O'Carellan, minion of Kindred-Dermaid; Gilchrist O'Luny, minion of Kindred-Moyne, killed in one day, *per dolum*, by Donell O'Lochlainn. The Daimliag of Ferta burnt, with a hundred houses about it. A meeting between Donell Mac Lachlainn's sonne, Murtagh O'Brien, King of Cashell, and Flann O'Melachlinn's sonne, King of Tarach, where they did conclude to give hostages to the King of Ailech from them all. Taithlech O'Hegra taken prisoner."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The battle of Magh-Lena is noticed in the Annals of Clonmacnoise, at 1088, as follows:

"A. D. 1088" [*rectè*, 1090]. "Moriertagh, son of King Terlagh O'Brien, succeeded his father, and reigned after him eleven years. The king came with his forces into Meath, and tooke a prey there, but was overtaken by Donell mac Flynn, King of Meath, at Molena, in Fercall, where many of King Moriertagh's army were slain, as Moyleseaghlyn O'Dongaly, the son of Conin O'Dowgin, and the son of Mollmorry O'Donnell, prince of the O-Kinseallys."

* *Cináeth Ua Mordha*, lord of *Laeighis*: *anglicè* Kenny O'More, lord of Leix.

* *Maelruanaidh*, son of *Cucoirne*.—This Maelruanaidh was the head of the O'Carrolls of Ely-O'Carroll.—See note under A. D. 1050.

* *Of Gaileanga*: i. e. of Gaileanga, in the diocese of Achonry, in Connaught.

and the foreigners of Ath-cliath; and they plundered a district of Leinster, and the men of Breagh, as far as Ath-buidhe^a; and they delivered two hostages to O'Lochlainn, i. e. Domhnall, for protecting them thence to the west.

The Age of Christ, 1091. Ceannfaeladh Ua hOgain, successor of Brenainn, died. Murchadh, grandson of Domhnall Reamhar, was treacherously killed by Enda, son of Diarmaid. The grandson of Aedh, son of Ruaidhri [Ua Flaithbheartaigh], lord of West Connaught, died. Cinaeth Ua Mordha, lord of Laeighis^b, and the son of Maelruanaidh, son of Cucoirne^c, mutually fell by each other in the house of Ua Briain, at Caiseal. Cearbhall, grandson of Aedh, senior of the Clann-Colmain, died. Laighnen, i. e. the Buidheanach Ua Duinn-cothaigh, lord of Gaileanga^d, was slain by the Ui-Briuin. A hosting was made by the Connaughtmen, and they burned a great part of Munster. Bran Ua Caindealbhain was slain by the son of Mac Coirten. The prey of the fire-brands made, on Great Christmas night, by Muircheartach Ua Briain, upon the Ui-Failghe and the grandsons of Bran Breac. A peace was made between Muircheartach Ua Briain and the sons of Tadhg Ua Briain; and the men of Thomond returned to their homes, but the sons of Tadhg acted treacherously towards them, and they were plundered by the Connaughtmen. Muircheartach Ua Bric, lord of the Déisi, was killed. The western half of the fort of Ard-Macha was burned. Maelisa^b, successor of Patrick, died, after penance, on the

^b *Maelisa*.—"A. D. 1091. *Moelisa Comorbanus S. Patricii*(id est, Archiepiscopus Ardmachanus), post longam poenitentiam decessit die 20 Decembris, ejusque locum occupat statim Domnaldus filius Amalgadii. Unde, cum Moelisa supra ad annum 1068 vocetur filius Amalgadii, videtur hic Domnaldus fuisse ejus frater."—*Trias Thaum.*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1091. Murcha, sonn's sonne to Donell fatt, killed by falsehood by Enna mac Dermot. The west half of the Rath of Ardmagh burnt. Dunsleve O'Heochaa, king of Ulster, killed by Mac Lochlainn's sonne, and by the king of Ailech, at Belach gort-an-iubhair, in battle. Rory mac Hugh his sonne, king of West Con-

naught, died. Maelisa, Coarb of Patrick, 9 *Kal. Januarii in penitentia quievit*. Donell mac Awalgaa ordered in the abbacie in his place presently. This year a happy fruitful yeare."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

A few of the events noticed in the Annals of the Four Masters, under 1091, are given in the Annals of Clonmacnoise under 1089, thus:

"A. D. 1089" [*rectè*, 1091]. "Donslevye O'Heoghaye, king of Ulster, was killed by Donell mac Loghlyn, prince of Ailleagh. Cynath O'Morrey" [O'More], "and Mollronie mac Concornie fought hand to hand in the king's house in Cashell, and were both slain. Moyleisa, Primatt of Ardmach, died."

The reader should bear in mind that King of Ulster here means King of Ulidia, or that part

τρατε, δέεε ιαρ βρσνναιμν 20 December, 7 Domnall, mac Amalgada, doirp-nead ina ionad ipin abbdaine po císóir. Siertug, mac Giollabruide, do marbad i meabail.

Αοιρ Cρίορτ, míle nochat a dó. Connmach Ua Cairill, erpucc, 7 mag-lóir togaide, Corbmac, abb Mainirteac ppuit rsnóir naom, cfnv eccna 7 epábadh na nGaoiohel. Muircéirtach, mac Loingrich, comarba Findéin Cluana hEpaip, 7 Maoiliora Ua hAppachtáin, comarba Ailbe Imlich, décc. An Cráibdech .i. Fiachraich Ua Pollamain, raccart do Chonnaétau do bádaó ilLoch Cairrgin. Ráith Arda Macha co na tsmplóib do lopecaó an csteramáo Callainn do September, 7 ppst do Thriun Mór, 7 ppet do Thriun Saxon. Ruaidri Ua Concobair .i. Ruaidhri na roide buide, aipdrí Connaét, do dállaó dUa Flaitéirtau .i. do Flaitéirtach, 7 dPogartach Ua Pogartai .i. tria feill 7 tria meabail. ba cáipder Crioρτ po pect Ruaidri dUa Flaitéirtau. Donnchaó, mac Cartau, tigsrna Eoganaéta Cairil do marbaó lá Ceallachán Cairil. Enda, mac Diarmaða, tigsrna Ua cCennrealai, do marbaó lá cennrealacai feipin .i. do mac Murchaó, mic Diarmaða. Cpeach mór lá Conmaicuib tap ríol Muireadhui, co po pág-badh Maγ nAoi leó gan inmle. Donnchaó mac Uí Choncobair Paigiz do marbaó lá a bpaipuib feipin. Reóó mór 7 aig ipin mbliadainri, co po peódrst loca 7 aibne Epeann, co nmteigóir daoine 7 eich coruib tiopmaib dar na lochaib, 7 po pspad pneachta mór na diaó rin. Slóighead lá muircéirtach Ua mórriain i cConnachtau, go pug gialla uádaib. Diarmaid Ua briam uionnarbaó i nUitau. Muircéach Mac Cartau, tigsrna Eoganaéta, décc. Domnall mac Amalgada, comorba Phátrapacc pop cuapτ Cenel nEogan, co

of Ulster, east of Lough Neagh and the River Bann.

* *Loch Cairrgin*.—Now Cargin's Lough, near Tusk, in the county of Roscommon.

* *Trian-Mor*: i. e. the great third or ternal division of Armagh.

* *Trian-Saxon*: i. e. the Third of the Saxons; that division of Armagh, in which the Saxon students resided.

This passage is translated by Colgan as follows: "A. D. 1092. *Arx Ardmachanæ cum suis Ecclesiis, una pars de Trien-mor, et altera Trien-*

Saxon, incendio vastantur quarto Calendas Septembris."—*Trias Thaum.*, p. 299.

* *Ceallachan-Caisil*: i. e. Callaghan of Cashel. He was the ancestor of the O'Callaghans of Munster. He was the son of Domhnall, who died in 1044, who was the son of Murchadh, who died in 1014 (from whose brother, Saerbhreathach, the Mac Carthys of Munster are descended), who was son of Donnchadh, who was son of Ceallachan Caisil, King of Munster, who died in the year 954.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 64.

20th of December; and Domhnall, son of Amhalghaidh, was immediately installed in his place in the abbacy. Sitric, son of Gillabruide, was treacherously killed.

The Age of Christ, 1092. Conmmhach Ua Cairill, a bishop, and an excellent moderator; Cormac, Abbot of Mainistir[Buithe], a learned and holy senior, head of the wisdom and piety of the Gaeidhil; Muirheartach, son of Loingseach, successor of Finnen of Cluain-Iraird; and Maelisa Ua hArrachtain, successor of Ailbhe of Imleach, died. The Devotee, i. e. Fiachra Ua Follamhain, a priest of the Connaughtmen, was drowned in Loch Cairrgin^e. The fort of Ard-Macha, with its churches, were burned on the fourth of the Calends of September, and a street of Trian-Mor^d, and a street of Trian-Saxon^e. Ruaidhri Ua Conchobhair, i. e. Ruaidhri na Soidhe Buidhe, supreme King of Connaught, was blinded by Ua Flaithbheartaigh, i. e. Flaithbheartach, and Foghartach O'Foghartaigh, through treachery and guile. Ruaidhri was seven times a gossip to Ua Flaithbheartaigh. Donnchadh Mac Carthaigh, lord of Eoghanacht-Chaisil, was killed by Ceallachan-Caisil^f. Enda, son of Diarmada, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by the Ui-Ceinnsealaigh themselves. A great predatory excursion was made by the Conmhaicni over Sil-Muireadhaigh, so that Magh-Aei was left without cattle. Donnchadh, son of Ua Conchobhar Failghe, was killed by his own brothers. Great frost and ice in this year, and the lakes and rivers of Ireland were frozen over, so that men and horses were wont to pass with dry feet over the lakes; and great snow fell afterwards. An army was led by Muirheartach Ua Briain into Connaught, and he carried hostages from them. Diarmaid Ua Briain was expelled into Ulster. Muireadhach Mac Carthaigh^g, lord of Eoghanacht, died. Domhnall^h, son of Amhalghaidh,

^e *Muireadhach Mac Carthaigh*.—He is the ancestor of the Mac Carthys of Munster, and the first person ever called Mac Carthaigh. He was the son of Carthach, who was son of Saerbhreach, son of Donnchadh, son of Ceallachan Chaisil, King of Munster.—*Id. Ibid.*

^h *Domhnall*.—"A. D. 1092. *Domnaldus filius Amalgadii, Archiepiscopus Ardmachanus, circuit et visitat regiones de Kinel-Eoguin, id est O'Nel-lorum.*"—*Trias Thaum.*, p. 299.

events under this year:

"A. D. 1092. Follavan, the religious of Connacht, was drowned. Clon-mic-Nois spoyled by Mounstermen. Rory O'Conner, Archking of Connacht, blinded by O'Flatherty deceitfully. Mureach Mac Carty, king of Eonacht Cassill, *mortuus est*. Donell mac Awalgaa, Coarb of Patrick, visiting Kindred-Owen, got his will" [co tuc a pép]. "The Rath of Ardmach with the church, 4 Cal. Sept. and a great part of the great Trien" [and a part of the Saxons' Trien].

The Annals of Ulster notice the following

τρυς α περί. Αὐδ, mac Caḡail Uí Concóbair, do ḡabail do ḡhriain, ⁊ ríge Sil Muirḡaig do ḡabairt do ḡhiolla na naomh Ua Concóbair. Coblaé pḡr Mumán do aḡccain Cluana mic Nóir.

Αὐρ Cḡíort, míle nochat a τḡí. An τεḡḡcop Ua ḡrígḡén décc. Ailill Ua Niallái, τανairi abbaḡ Cluana mic Nóir, Comḡrba Cḡónái Tuama ḡḡéine, ⁊ comḡrba Colmái Cille mic Duac, Αὐδ, airḡinneach Domliag Chianái, hUa Scopḡa, comḡrba Commái, ⁊ Αὐδ Ua Congaile, airḡinneach Taiḡe aḡḡḡ Cluana mic Nóir, décc. Αὐδ Ua Canannái, τḡḡḡna Cemil Conaill, do ḡallaḡ lá Domnall Ua Lachlainn, lá ríḡh nAiligh. Αὐδ Ua ḡaḡeallái, τḡḡḡna Airḡiall, do mḡrbaḡh la Conaillḡ Muirḡéinne. Αὐδ, mac Caḡail Uí Concóbair, τḡḡḡna Shil Muirḡaig, do mḡrbaḡh hi Mumái ⁊ nḡeimel lá Fogartach Ua Fogartaiḡ τḡia pḡill ⁊ mḡabail. An Taiḡclepeac .i. Niall, mac Ruaiḡrí Uí Concóbair, do mḡrbaḡh do Conmaicnḡ. Dubḡara, mac mic Aḡḡḡnái, τḡḡḡna Luḡne, décc. Τḡḡḡḡr Ua Ceallaiḡ, τḡḡḡna ḡrḡḡ, do mḡrbaḡh lá hUa nDuibḡir ⁊ nDomliag Chianái. Muirḡḡḡḡḡḡ Ua ḡriain dorḡain ⁊ dionnaḡbaḡ Sil Muirḡaig uile hi τḡḡ nḡḡḡain iar nḡabáil a τḡḡḡḡna ḡiolla na naomh. Ua Concóbair Uí Conḡḡnain, mic Taiḡḡ, τḡḡḡna Ua nDiapḡada. Síol Muirḡaig do τḡḡḡḡḡ dorḡir hi cConnachtaḡ ḡan ḡḡḡḡḡ. Sneachta mḡr ⁊ pḡḡḡ ḡḡḡ mḡliabairi co po teḡḡḡḡḡ loḡa na hḡḡeann. Αḡḡ Macha do loḡcaḡ co na τḡḡḡḡḡḡ.

Αὐρ Cḡíort, míle nochat a ceatair. Donnḡḡḡ Ua hḡḡḡḡ, rí Ulaḡ, do mḡrbaḡh la ríḡ Ailigh .i. Domnall, mac Mic Loḡlainn, a ccat ḡealaiḡ

“Enna mac Dermot, King of Censelaghcs, a suis occisus est. Conmach O’Cairill, Archbishop of Connaght, and Maelisa O’Harrachtain, Coarb of Ailve, mortui sunt.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Three of the events entered by the Four Masters under the year 1092, are given in the Annals of Clonmacnoise under 1090, as follows:

“A. D. 1090” [*rectè*, 1092]. “The Fleet of Munster robbed and tooke the spoyles of Clonvicknose. Rowrie O’Connor, King of Connought, had his eyes put out most maliciously by Flathvertagh O’Flaherty and Fogartagh O’Fogarty. Cormack Mainisdreagh, the sadge and learned divine of Ireland, died.”

¹ *Successor of Colman of Cill-Mic-Duach*: i. e. Bishop of Kilmaeduagh, in the county of Galway.

² *Teach-aeidheadh*: i. e. House of the Guests, or the Hospital.

³ *The Aithchleireach*: i. e. the ex-priest.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1093. Donogh Mac Carty, king of Eonacht-Cassill; Trenar O’Kelly, king of Bregb; Hugh O’Boilan, King of Fernvay; Hugh mac Cahell O’Conner, king of Connaght, *omnes occisi sunt*. Hugh, Airchinnech of Domliag-Kianan; Ailill O’Niallan, Coarb of Kiaran, and Cronan,

successor of Patrick, made a visitation of Cinel-Eoghain, and obtained his demand. Aedh, son of Cathal Ua Conchobhair, was taken prisoner by Brian; and the chieftainship of Sil-Muireadhaigh was given to Gilla-na-naemh Ua Conchobhair. The fleet of the men of Munster plundered Cluain-mic-Nois.

The Age of Christ, 1093. The Bishop Ua Brighten died. Ailill Ua Niallain, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, died. The successor of Cronan of Tuaim-Greine; and the successor of Colman of Cill-Mic-Duach¹; Aedh, airchinneach of Daimhliag-Chianain; Ua Scoptha, successor of Comman; and Aedh Ua Conghaile, airchinneach of the Teach-aeidheadh^k of Cluain-mic-Nois, died. Aedh Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was blinded by Domhnall Ua Lochlainn, King of Aileach. Aedh Ua Baigheallain, lord of Oirghialla, was slain by the Conailli-Muirtheimhne. Aedh, son of Cathal Ua Conchobhair, lord of Sil-Muireadhaigh, was killed in Munster, while in fetters, by Fogartach Ua Fogartaigh, through treachery and guile. The Aithchleireach¹, i. e. Niall, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, was killed by the Conmhaicni. Dubhdara, the grandson of Aighennain, lord of Luighne, died. Trenfhear Ua Ceallaigh, lord of Breagha, was killed by Ua Duibhidhir in Daimhliag-Chianain. Muirchear-tach Ua Briain plundered the Ui-Muireadhaigh, and expelled them into Tir-Eoghain, after having made a prisoner of their lord, Gilla-na-naemh Ua Conchobhair, and of Ua Conceanainn, the son of Tadhg, lord of Ui-Diarmada. The Sil-Muireadhaigh returned again to Connaught without permission. Great snow and frost in this year, so that the lakes of Ireland were frozen. Ard-Macha was burned, with its churches.

The Age of Christ, 1094. Donnsleibhe Ua hEochadha, King of Ulidia, was slain by the King of Aileach, i. e. Domhnall, the son of Mac Lochlainn, in

and Mac Duach; Fothud, Archbishop of Scotland, *in pace quieverunt*. Kindred-Murey exiled out of Connaght by Murtagh O'Brien. Hugh O'Canannain, king of Kindred-Conell, blinded by Donell O'Lochlainn, king of Ailech. Maelcolumb mac Donnchaa, Archking of Scotland, and his son, Edward, killed by Frenchmen; and his Queen, Margaret, died of sorrow within a few houres. Kindred-Mureay came againe into Connaght without licence. Great fruit

this yeare."—*Cod. Clarend.*

The Annals of Clonmacnoise notice, under the year 1092, two of these events, as follows:

"A. D. 1092" [*rectè*, 1093]. "Hugh O'Ko-noyle, Dean of the Little Church of Clonvick-nose, died. Malcolme, king of Scotland, was killed by Frenchmen, whose wife, Margrett, Queen of Scotland, and daughter of the King of England, for greif and sorrow of the king's death, died."



Thuir an iobair. Fır Epeann do comēriall go hAē Cliaē .i. Muirēsrach Ua brian co ffruib Muman co nOrraigib 7 Laiġib, Domnall, mac meic Loēlainn, rı Oiliġ co cCenel Conaill, 7 Eoġan, Domnall, mac Flaind, rı Tēmpach, co ffruib Mide, Donnchaō Ua hEochaōa, co nUltaib, 7 Ėoppaib, tiġsrna Ėall 7 Aēa cliaē, co nochat long leir. Tāngattar an lucht anoir go Maiġ Laiġin, co po loirceit Uaētar āirō, 7 co raīmō bān maōm mōr for ffruib Muman, Laiġib, 7 Orraigib peampa. Iompoit iar rin Ulaō, ār nır bō hadlaic leō Laiġin do indriud. Impoirē iarrin fir Mhūman poir uoirōiri, 7 po iondarbērat Ėoppaib a hAē cliaē, 7 po aipēioġrat rı Tēmpach .i. Domnall, 7 po iondarbērat ē i nOirġiallaib iar niompōō do ffruib Mide fair. Do ēochaō iarrin Ua Maoirēschlainn uatāō mbēcc atuaib co ra ġaib ba Laiġin, 7 aipēir Mide uile, puġrat Laiġin 7 aipēir Mide fair, 7 āmra rıġh Muman oc Loch Lebinn, co tappur eittir na bū 7 an lorce, 7 po himpēō eccomlann fair la a munnitir feirin .i. mac Meic Aigennāin co na iōēraitte, 7 do ēear leō arri buōēin .i. Domnall mac Flaind, 7 Ėiolla-ēnāin maġ Luġaōa, ir in enoc uar Paōair Feichin. Flaitēsrach Ua hAō-oiēh, tiġsrna Ua nEatach Ulaōh, do dallaō lā Donnchaō Ua nEochaōa, lā rıġ nUlaō. Ar for Aipēiruib lā hUltaib, dū i ttoirēattar dpong mōr do iāoirēlandaib im Ua Peōacān, 7 im Domnall mac Aongura. Conēōar Ua Conēōar, tiġsrna Cianachta Ėleinne Ėemin, dēġ iar nveiġēsthaib. Conēōar Ua Conēōar, tiġsrna Uia bFairġe, do epaōāil lā Muirēsrac Ua mbrian, lā rıġ Muman. Slōiġēō lā Muirēsrach Ua mbrian co ffruib Muman ime hi Connaētaib, 7 po iōi ina ffrēiġ ġan ġiolla. Slōiġēō oile dan lār an lucht ēēōna eitir loc 7 tīr co Dūn Tar, 7 po pannrat Mide eitir

^m *Bealach-Guirt-an-iubhair*: i. e. the Road or Pass of the Field of the Yew. This pass was at Gortinure, in the parish of Killelagh, barony of Loughinsholin, in the county of Londonderry. The Annals of Ulster notice this event under the year 1091.

ⁿ *Magh-Laighean*: i. e. the Plain of Leinster. Clane and Oughterard are in this plain.—See O'Clery's *Irish Calendar* at 18th of May.

^o *Uachtar-ard*.—Now Oughterard, a hill on the summit of which are the ruins of a round

tower and ancient church, situated in the barony of South Salt, and county of Kildare.

^p *Loch Lebhinn*.—Now Lough Leane, about one mile to the south of the village of Fore, in the north-east of the county of Westmeath.—See note ^r, under the year 864, p. 501, *supra*.

^q *The hill over Fobhar-Feichin*.—Now the Ben of Fore, a remarkable cliffy hill 710 feet in height. A number of distinct subterranean rills, said to have been miraculously carried from Lough Leane through this hill by St. Feichin,

the battle of Bealach-Guirt-an-iubhair^m. The men of Ireland collected to Dublin, namely, Muircheartach Ua Briain, with Munstermen, the Osraighi, and the Leinstermen; Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Oileach, with the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain; Domhnall, son of Flann, King of Teamhair, with the men of Meath; Donnchadh Ua hEochadha, with the Ulidians; and Godfrey, lord of the foreigners and of Ath-cliath, with ninety ships. These proceeded from the East to Magh-Laighean^a, and they burned Uachtar-ard^o, and routed the men of Munster, Leinster, and Osraighe, who fled, without spilling blood. After this the Ulstermen returned [home], for they did not wish to plunder Leinster. The men of Munster after this went eastwards again, and expelled Godfrey from Ath-cliath, and deposed the King of Teamhair, i. e. Domhnall [Ua Maelseachlainn], and banished him into Oirghialla, the men of Meath having turned against him. After this Ua Maelseachlainn set out with a small party from the North, and seized the cows of Luighne and of all East Meath; but the people of Luighne and East Meath, and the soldiers of the King of Munster, overtook him at Loch Lebhinn^p, and got between the cows and the troop; and he was unfairly overwhelmed in battle by his own people, i. e. the son of Mac Aighennmain and his troop; and their own king was slain by them, i. e. Domhnall, son of Flann, and also Gilla-Enain, son of Lughaidh, on the hill over Fobhar-Feichin^q. Flaithbheartach Ua hAidith, lord of Ui-Eathach-Uladh, was blinded by Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia. A slaughter was made of the Airtheara [Orriors] by the Ulidians, where a great number of the nobility fell, together with Ua Fedacain and Mac Aenghusa. Conchobhar Ua Conchobhair^r, lord of Cianachta Glinne Geimhin, died after a good life. Conchobhar Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was taken prisoner by Muircheartach Ua Briain, King of Munster. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, into Connaught, but he returned back without hostages. Another army was led by lake and land^s, by the same people,

fall into a mill-pond, and turn a small mill in the village just as they issue from the rock.

^r *Conchobhar Ua Conchobhair*: anglicè Conor O'Conor. This family are still in Gleann-Geimhin, in the parish of Dromachose, barony of Keenaght, and county of Londonderry, but are reduced to small farmers. They descend from

Connla, son of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, and were chiefs of Cianachta, till subdued by the O'Kanes.

^s *By lake and land*: i. e. a part of O'Brien's forces sailed up Lough Derg, and up the Shannon into Lough Ree, while another part set out by land.

Called "Nochar" usually
- polite name O'Conor
PT

οἱ .i. εἴτερ Donnchað, mac Murchaða mic Floinn, ⁊ Concoðar, mac Maoil-
rſchlainn. Ruaidri Ua Donnagán, tigſirna Arað, décc. Caſpaíneað pia
τταðς, mac Ruaidri Uí Concoðar, ⁊ pia Síol Muirſohairg for Tuadmúmain,
⁊ for iartar Connacht, dú hi ttorparatar trí éð, ⁊ po airceſſet iartar
Connacht uile. ba do na maiuib ttorparatar irin cat rin Amlaoib Ua hAicir,
Donnplébe Ua Cinnſaolað, ⁊ mac Gilleſuppa Uí Mhaoilmuaib. Cat Fiod-
naça a ainm. Iomair Mac Giolla Ulltáin, taoipeac Muinntipe Maoilpionna,
do marbað lá piona Míðe. Donnall, comorba Phátſaice, for cuairt Mu-
man céðna cup co ttau a láncaiait ſceſepall la taeð neðbarta uaðuibh.
Giolla na mngſn mac Uí Coðtaig, tigſirna Umaill, do écc. Oirſinneach
Ácaib ſaðair do marbað oſſraib Cſra.

Αοιρ Cρίορτ, míle nochat a cúicc. An tēppcop Ua Copcráin, comarba
ðpénainn Cluana ſſirta, [décc]. Sſnoir mac Maoilbálua, anncapa Epeann
uile, décc iar ſſnðataigh, ⁊ iar nðeigðſethaib. Teiðm anbpoill irin Eopair
uile hi ccoitcínne irin mbliaðainri, ⁊ atberet apoile co neplſtar cſſpoime do
ðaoimibh Epeann don tám hi rin, atiað andro ðpong do na ðſgðaoimib eitir
ecclair ⁊ tuait atbailſet. Donnſur, eppcop Áta cliaſ, hUa Manacán .i.
an bpeſſm, comarba Caoimſin, Macc Mapar Ua Caomáin, comorba Oenai,

¹ *Dun-Tais*.—Not identified.

² *Ua hAichir*.—Now anglicised O'Hehir, Hehir, and sometimes Hare. This family was seated in the territory of Ui-Cormaic, lying between Slieve Callan and the town of Ennis, in the county of Clare.

³ *Ua Cinnſhaelaidh*.—Now anglicised Kinealy. This family is of the sept of the Ui-Fidhgeinte, and were seated in the territory of Ui-Conaill-Gabhra, in the present county of Limerick.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, which agree in chronology at this period, record the following events under this year :

"A. D. 1094. Flathertach O'Hatheih, king of Oneach, blinded by Doncha O'Heochaa, king of Ulster. An army by Murtagh O'Brien to Dublin, and banished Geffry Meranach from being king of Galls, and killed Donell O'Melachlainn, king of Tarach. The slaughter of

the Easterns' good men by the North. Rory O'Donagan, king of Ara, and Conner O'Conner, king of Cianaght, *mortui sunt in penitentia*. Donell, Comarb of Patrick, visiting Mounster, and brought with him his full visitation, beside offering and devotion. Donell mac Maelcolumb, king of Scotland, killed by Donell and Edmond, his kinsmen, by murther. The battle of Finach, where the one-half of West Connaght, and the moiety of Corcomuroe were slaughtered by Teig mac Rory O'Connor."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1094. All the nobility and forces of Ireland assembled and gathered together at Dublin, with King Moriertagh O'Brien, both Munstermen, Lynstermen, and people of Ossorie. Donell mac Flyn O'Melaghlyn, king of Meath; Donogh O'Heoghie of Ulster, and Godfrey of Dublyn, with ninety shippes. These of the East

to Dun-Tais^t; and they divided Meath between two, i. e. between Donnchadh, son of Murchadh, son of Flann, and Conchobhar, son of Maelseachlainn. Ruaidhri Ua Donnagain, lord of Aradh, died. A battle was gained by Tadhg, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, and the Sil-Muireadhaigh, over the people of Thomond and West Connaught, in which three hundred were slain; and they plundered all West Connaught. This was called the battle of Fidhnacha. Of the chieftains who were slain in this battle were Amhlaeibh Ua hAichir^u, Donn-sleibhe Ua Cinnfhaelaidh^w, and the son of Gillafursa Ua Maelmhuaidh. Imhar Mac Gilla-Ultain, chief of Muintir-Maeilsinna, was slain by the men of Meath. Domhnall, successor of Patrick, made a visitation of Munster for the first time; and he obtained his full tribute of screballs [scrupuli], besides offerings from the inhabitants. Gilla-na-ninghean, son of Ua Cobhthaigh, lord of Umhall, died. The airchinneach of Achadh-fabhair was killed by the men of Ceara.

The Age of Christ, 1095. The Bishop Ua Corcraín, successor of Brenainn of Cluain-fearta, [died]. The Senior Mac Maeldalua, chief anmchara of all Ireland, died at an advanced age, and after a good life. There was a great pestilence over all Europe in general in this year, and some say that the fourth part of the men of Ireland died of the malady. The following were some of the distinguished persons, ecclesiastical and lay, who died of it: Donnghus, Bishop of Ath-cliath; Ua Manchain, i. e. the Brehon [judge], successor of Caeimhghin; Mac Maras Ua Caemhain^x, successor of Oenna, of the tribe of

came to Oghterarde, where they gave a discomfiture to the Munstermen, people of Ossorie, and Lynstermen. The Ulstermen retrained upon them, and wou'd neither hinder or opugne the Lynstermen, but went and banished Godfrey out of Dublin, and also deposed Donell; whereupon the deposed King of Meath went to the land of Lwyne, and there tooke a prey, and being pursued by East Meath, and the King of Munster's guard, was slain among the cowes at Loghlevyn, by one belonging to himself called Mac Agenan; and soe this was the end of Donell, king of Meath, that was deposed of his kingdome, and slaine by his owne people. Connor O'Connor of Affalie, King of Lynster, was taken captive by King Moriertagh O'Bryen. Clon-

vicknose was robbed, and the spoyles taken by those of Brawnie and the O'Royreks, on Monday in Shrovetide. Dorrowe was likewise robbed by those of Fercall and Affalie. Clonvicknose was also robbed the same day by the son of Mac Coghlan and Delvyn. King Mortagh O'Brien, with his Munstermen, went to Connaught to take hostages, and returned from thence without any. The King, with another army, came to Dontaise, in Meath, and divided Meath into two parts between two kings of the O'Melaughlins, viz., Donnogh mac Murrough mac Flyn, and Connor mac Moyleseaghlyn O'Melaughlyn."—*Ann. Clon.*

^x *Mac Maras Ua Caemhain.*—He was probably the Mac Maras Trogh, who transcribed a charter

do Dheibhna bícc a cénél, Cairpre .i. an t-írpoc Ua Ceitíne, comarba
Maedócc, Ua Rinnánaigh, ísleáighinn Leitíne, Eochaid Ua Coirí, pecnab
Achaó bó, Scannlán Ua Cnaimhsighe, anmápa Uir móir, buadhach Ua Cí-
puir, racart Cille Dálua, Dubhlatach Ua Muiríoch, Aod mac Maoi-
liora Uí Brolcáin, áiríseáighinn, 7 Augurín Ua Cuinn, áiríseáighinn Laighe.
Aebát don mórclach éiríne Gorpaid Mírána, tíghearna Gall Aea cliaí, 7
na n-ínní, Domnall Dubh Ua Fíngail, tíghearna Forthuá Laighe, Matgamain
Ua Seáda, tíghearna Corca Dhuibhne, Ua Maolcraoibhe do muintir Imleacha
lúbaí. O hAinb, tíghearna Oirgiall, 7 Ua Concóbaí, tíghearna Cianachta
Glinne Seimín. Ua hEicem, tíghearna Fírmánach, do marbhad. Giolla-
ciaráin mac mic Ualghaire, tíghearna Ua nDuib indreacht, do marbhad. Cat-
ríomh mór i nArdachadh ríá nDál Araide for Ultaí dú i t-íorpaí
Lochlann Ua Cairill, ríogdaína Ulaí, 7 Giollaíomgaill Ua Cairill, 7
rochaíde mór amaille ríú. Domnall Ua Muirceáin, tíghearna Tíbe uile,
7 Ainlaí, mac mic Conmáda, mac tairí Shíl Rónáin, do marbhad i feill,
7 iat i ngeimhí ínn Muman. Tairí, inígn Domnall Guit, décc. Tairí,
mac Catáil Uí Concóbaí, do marbhad la íríá Muman. Tairíleach
Ua hEaíra, tíghearna Luíne, 7 ár luíne imme, do marbhad la na íríá Con-
maicmí .i. Cenél cCair, Cenél Dubáin, 7 Cenél Luíne. Ua Concóbaí,
tíghearna Ciarráige, do marbhad lá a írátaí. Cúicceáice Ua hAinb,
tíghearna Fírmáile, do marbhadh lá Donnchadh Ua Maolíochlaim. Dub-
cóblaigh, inígn tíghearna Oirraige, 7 bairtíghearna Oirraige, décc. Dairíáigh,

into the Book of Kells, some time previous to the year 1094.—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, pp. 132, 156.

¹ *Ua Cnaimhsighe*.—This name is obsolete in the south of Ireland; but it exists in Ulster, where it is anglicised Cramsey.

² *The Islands*: i. e. the Hebrides, or western islands of Scotland.

³ *Ua Seaghdha*.—Now O'Shea, O'Shee, and sometimes Shea, and Shee, without the prefix Ua or O'. According to O'Heerin's topographical poem, O'Falvy, who was the senior of the race of King Conary II. in Ireland, was chief of the territory of Corca-Dhuibhne, or Corcaguiny,

which extended from the River Mang westwards to the strand, Finntraigh, now Ventry, in the now county of Kerry; and O'Shea was chief of Ui-Rathach, now the barony of Iveragh, in the west of the same county: and this is evidently correct, though O'Shea, who was of the same race with O'Falvy, was sometimes chief lord of all the race of Conary.

⁴ *Ard-achadh*: i. e. High Field, now Ardagh, in the parish of Ramoan, barony of Carey, and county of Antrim.—See Ordnance Map of the county of Antrim, sheet 14.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

Dealbhna-Beag; Cairbre, i. e. the Bishop Ua Ceithearnaigh, successor of Maedhog; Ua Rinnanaigh, lector of Leithghlinn; Eochaidh Ua Coisi, Vice-abbot of Achadh-bo; Scannlan Ua Cnaimhsighe^s, anmchara of Lismore; Buadhach Ua Cearruidhir, priest of Cill-Dalua; Dubhshlatach Ua Muireadhaigh; Aedh, son of Maelisa Ua Brolchain, a chief lector; and Augustin Ua Cuinn, chief Brehon [judge] of Leinster. Of the same pestilence died also Godfrey Meranach, lord of the foreigners of Ath-cliath and the islands^s; Domhnall Dubh Ua Fearghaile, lord of Fortuatha-Laighean; Mathghamhain Ua Seaghdha^a, lord of Corca-Dhuibhne; Ua Maelcraeibhe, one of the people of Imleach-Ibhair; O'hAinbhidh, lord of Oirghialla; and Ua Conchobhair, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin. Ua hEignigh, lord of Feara-Manach, was slain. Gillachiarain, the son of Mac-Ualghairg, lord of Ui-Duibhinnrecht, was slain. A great victory was gained at Ard-achadh^b, by the Dal-Araidhe, over the Ulidians, wherein were slain Lochlainn Ua Cairill, royal heir of Ulidia; and Gillachomhghaill Ua Cairill; and a great host along with them. Domhnall Ua Muireagain, lord of all Teathbha, and Amhlaeibh, the son of Mac Conmeadha, son of the chief of Sil-Ronain, were treacherously slain, while in fetters, in Munster. Taillti, daughter of Domhnall Gott, died. Tadhg, son of Cathal Ua Conchobhair, was killed by the men of Munster. Taichleach Ua hEaghra, lord of Luighne, was slain, with a slaughter of the Luighne about him, by the three Connhaicni, i. e. the Cinel-Cais, the Cinel-Dubhain, and the Cinel-Lughna. Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe, was killed by his brother. Cucoigriche Ua hAinbhidh, lord of Feara-Bile, was killed by Donnchadh Ua Maelseachlainn. Dubhchobhlaigh, daughter of the lord of Osraighe, and the lady of Osraighe,

"A. D. 1095. Great snow fallen the Wednesday after Easter, which killed innumerable men, fowle, and cattle. Kells, with its churches; Dorowe, with its books; Ardsraha, with its church; and many other church townes, *crematae sunt*. Senoir Mac Maelmolua, archaged of Ireland, *in pace dormivit*. Duvhach O'Sochuinn, gentle priest of Ferta; Dongus, bishop of Dublin; Hugh mac Maelisa, Coarb of Patricke, died. Kilkiaran, son of Mac Ualgarg, minion of Duvinnrecht, *a suis occisus*. O'Hegnny, King of

Fermanach, killed by his" [own people]. "The battle of Ardagh by Dalaray upon Ulster, where Gilcomgaill O'Cairill" [was slain]. "Great sicknes in Ireland, that killed many men, from the Calends of August untill May next. Murtach O'Cairre, minion of Kindred-Aenes, and heire of Ailech, *mortuus est*. Carbry O'Kehernay, *in penitentia mortuus est*, i. e. the archpriest" [*rectè*, noble bishop] "of Cinselages. Goffry Meranach, King of Galls, *mortuus est*."—*Ann. Ult.; Cod. Clarend.*, tom. 49.

Cŕnannur, Cluain Eparp, Ğlŕnd da locha, PaĖor, Ğerr mór, Cluain Ėronaig,
 7 Cluain eoair do loŕcead uile. Cluain mic Nóir do opceain. Domnall
 Ua MaĖadain, tiĝŕna Ua nEeachach, décc.

Ėoir Críort, mile nochat a ré. hUa Cochlán ruí eppcop, 7 comorba
 Ėairri, décc. Eoĝan Ua Cŕnaig, airĕindeach Doire, décc in oĕt décc
 Callann lanuairi. Column Ua hAnraĖáin, airĕinneach Ropra Ailĕir,
 Flann Ua Muirceáin, airĕindech Ėentruib, Ğearĝur hUa Cruiĕĕir, com-
 arba Comĝaill, Mac Nechtan hUa hUaĕmĝ, pŕleiginn 7 uaral paĝarĕ,
 décc. Ua Mailcain, ollam Dal ĝCair, décc. Ėmlaoib, mac Taibĝ
 Uí Ėhriain, do marĖad i Manainn. Feil Eóin ŕop Ėoine irin mbliadairi.
 Ro ĝab imeaĝla mór ŕiopa Epeann peimri, conad i comairle appiacht lá
 cleirĕib Epeann im comarba Phátraice dia nimĖioŕn ar an tŕomaim po
 tircanaĖ dóib ó céin a ŕopĕongra ŕop ĕach a ccoitĕinne tpeĖŕnor ó Chŕo-
 aoin ĝo Domnach do dénam ĝacha mŕ, 7 tpeŕcead ĝach laoi ĝo cŕn
 mbliadna, cen mo tát Domnaigĕ, 7 pollamna, 7 airĖeile, 7 dan do paŕraĕ
 almpara, 7 eĖbarta iomĖa do Ėia. Tuccad dan pŕpanna iomĖa do eccailrib,
 7 ĕléirĕib, ó ríogairb, 7 taoirĕĕairb, 7 po paŕra ŕir Epeann an tucht rin ar
 téine na díogla. Cŕnd copad do aĕnuaduccad lá Muirĕŕtach Ua mórman
 iar na mŕpaĖh ŕeacht riain la Uŕĕ Cuind. Flann Ua hĖinĖiĖ, tiĝŕna
 Deirceirĕ Airĝiall [décc]. ConĕoĖar Ua hĖindiappaib, tiĝŕna Ėianaĕta,
 7 Ua Cein tiĝŕna Ua Mic Cairĕind, do comĕuitim ŕria poile hí cĕliathaĖ.
 CuulaĖ Ua Céleĕan, tánairi Airĝiall, do marĖad lá coiccead nEpeann,
 .i. cóiccead UlaĖ. Maĕĝamain Ua SeĝĖa, tiĝŕna Copca DhuiĖne, décc.
 Muirĕŕtach .i. an Cullach Ua DuĖĖa, tiĝŕna Ua nĖamalĝaĖa, do marĖad

^c *Darmhaigh*.—Otherwise written Dearnhach and Durmhagh; now Durrow, in the King's County.—See note under A. D. 1186.

^d *Fell on Friday*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1096. Festum S. Joannis Baptistæ hoc anno cecidit in feriam sextam: quod tanquam malum omen ex quibusdam vaticiniis augurati nimium expaverunt Clerus et populus Hiberniæ. Unde consilio inito visum est Archiepiscopo et Clero totius patriæ, ut præservarentur a malis quæ præmisso tali omine subsequ-

utura qui dudum prædixerant indixere toti populo, ut singuli a Feria quarta usque in diem Dominicam protelent jejunium singulis mensibus; et spatio insuper totius anni singulis diebus, exceptis Dominicis, festis, et solemnitatibus majoribus, una refectio maneat contento. Unde multæ a populo factæ sunt oblationes et piæ elargitiones; et a Regibus et Proceribus agri et prædia multa sunt donata Ecclesiis. His pietatis officiis peractis ab igne imminentis vindictæ populus mansit intactus.”
 —*Trias Thaum.*, p. 299.

died. Darmhaigh^c, Ceanannus, Cluain-Iraird, Gleann-da-locha, Fobhar, Lis-mor, Cluain-Bronaigh, and Cluain-Eois, were all burned. Cluain-mic-Nois was plundered. Domhnall Ua Madadhain, lord of Ui-Eathach, died.

The Age of Christ, 1096. Ua Cochlain, a learned bishop, and successor of Bairri, died. Eoghan Ua Cearnaigh, airchinneach of Doire, died on the eighteenth of the Calends of January. Colum Ua hAnradhain, airchinneach of Ross-ailithir; Flann Ua Muireagain, airchinneach of Aentrobh; Learghus Ua Cruimhthir, successor of Comhghall; Mac Neachtain UaUaithnigh, a lector and noble priest, died. Ua Mailcain, chief poet of Dal-gCais, died. Amhlaeibh, son of Tadhg Ua Briain, was killed in Manainn. The festival of John fell on Friday^d this year; the men of Ireland were seized with great fear in consequence, and the resolution adopted by the clergy of Ireland, with the successor of Patrick [at their head], to protect them against the pestilence which had been predicted to them at a remote period, was, to command all in general to observe abstinence, from Wednesday till Sunday, every month, and to fast [on one meal] every day till the end of a year, except on Sundays, solemnities, and great festivals; and they also made alms and many offerings to God; and many lands were granted to churches and clergymen by kings and chieftains; and the men of Ireland were saved for that time from the fire of vengeance. Ceann-coradh was re-edified by Muircheartach Ua Briain, it having been demolished some time before by the people of Leath-Chuinn. Flann Ua hAinbhidh, lord of South Airghialla, [died]. Conchobhar Ua hAinniarraidh, lord of Cianachta, and Ua Cein, lord of Ui-Mic-Cairthinn^e, fell by each other in a combat. Cu-Uladh Ua Celeachain, Tanist of Airghialla, was slain by the province of Ireland, i. e. the province of Uladh. Mathghamhain Ua Seaghdha, lord of Corca-Dhuibhne^f, died. Muircheartach, i. e. the Boar, O'Dubhda, lord of the

^c *Ui-Mic-Cairthinn*.—A tribe of the Oirghialla, descended from Forgo, son of Cairthenn, or Caerthainn, who was son of Earc, the grandson of Colla Uais, Monarch of Ireland in the fourth century. The territory inhabited by this tribe was called Tir-mic-Cairthinn, or Tir-mic-Caerthainn, a name still retained in the barony of Tirkeerin, on the east side of Lough Foyle, and adjoining the barony of Cianachta, or Keenaght,

in the county of Londonderry.

“Ericus e tribus Collæ regis nepotibus primus genuit Carthennium : cui nati Forgous, ex quo Hy-Maccarthen juxta sinum lacus Fevail Londinodorum alluentem.”—O’Flaherty’s *Ogygia*, p. 362. See also *Leabhar-na-gCeart*, p. 122, note ^k.

^f *Lord of Corca-Dhuibhne*.—This is a repetition.—See the year 1095.

λά α ἐνέλ πέιν. Μαδοῦαν Ὑα Μαδοῦαν, τῖς ἱνα Σίλ νἈνμῆαδᾶ, δέcc. Ζιollaοῖρren Mac Coptén, τῖς ἱνα Θεαλῶνα μόνρε, do μαρῶαδ λά hUib Lao-
gaire .i. ιαρνα ἐιοδναcal do Mhuirḗsrach Ὑα ὅριαν δόιῃ ιαρ mbeirḗ dórḡde
xxx uinge do ór uad, γ céd mbó γ ochtar eittireḡ. Donnchaḡ mac an
ḡhuitt do μαρῶαδ do Chalraiḡib. Sierruc, mac Mic Sealḡaiḡ, τῖς ἱνα
Pher Roir, do μαρῶαδ λά Muḡḡorḡaiḡ Μαῖḡḡn. Maolpáττḡaiḡc Mac
Aimḡḡḡhaḡḡh, eppcop Aḡḡḡa Macha, δέcc.

Αοῖρ Cḡḡḡḡḡ, míle noch a peacht. Flannaccán Ruad Ὑα Dubḡaiḡ,
comarḡa Commán γ pepleḡḡḡḡn Tuama da ḡualann. Maolán Ὑα Cumn,
airḡinneach Eccailḡi ḡicce, Maolbḡḡḡḡḡ mac an τḡaiḡḡ Ὑí ḡpolḡán ḡaiḡ γ
eppcop Chille ḡara, γ cḡicḡḡḡ Laiḡḡn, δέcc. Ταḡḡ, mac Ruaiḡḡḡ Ὑí Chon-
cḡḡaiḡ (.i. ḡḡaiḡḡ τḡḡḡḡḡḡḡḡḡ Mhóḡḡ), τῖς ἱνα Σίλ Muirḡḡaiḡ, γ cḡḡḡḡḡ-
ḡach an cḡicḡḡḡ aḡḡḡḡ, do μαρῶαδ λά Cloinn Choncḡḡaiḡ, γ λά aerḡḡḡḡḡ
πέιν γ ḡḡḡḡ .i. la mac Conluacḡḡ Ὑí Maolḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡ cḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡaiḡḡ
ḡiceat a aeḡḡḡ. Aḡḡḡḡḡḡ Ὑα Mḡḡḡḡ, τῖς ἱνα Laiḡḡḡḡḡ δέcc. Slóḡḡḡ lá

* *Ui-Amhalghadha*: i. e. the inhabitants of the barony of Tirawley, in the county of Mayo.

^b *Madadhan Ua Madadhain*: anglicè Madden O'Madden.—See note *, under A. D. 949, p. 665, *suprà*; also note under A. D. 1178.

^c *The Calraighi*.—These were the Magawleys, who were seated in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1096. Flann O'Hanbeth, king of Deskert-Oirgiall; Maelpatrick O'Hermeay, Bishop of Armagh; Columb O'Hanraan, Airchinnech of Ross-aílither; Flann O'Muregan, Airchinnech of Aendrum, *in Christo dormierunt*. Mahon O'Segday, king of Corkduvnè; Conor O'Ainiarray, king of Cianaght; and O'Keyne, king of O-Carthinn, fell one with another” [*rectè*, the one by the other] “in fight. Great fright in Ireland from St. John's feast in this yeare, untill God, through fasting and prayer of the Coarb of Patrick, and the rest of the Irish clergie, did save them. Duv gall O'Mael-

cothay his sonne killed by his” [own people]. “Murtagh O'Duvda, king of O-nAvalgaa, killed by his” [own people]. “Madagan O'Madagan, king of Sil nAnmchaa, *mortuus est*. Cuula O'Celegan, heire of Airgiall, killed by Coige-Ireland, .i. Ulster. Gillossen mac Carten, king of Delvin, killed. O'Caell, Airchinnech of Tuam-Grene, *in Christo quievit*. Owen O'Kernay, Airchinnech of Daire, 9 *Kal. Januarii quievit*.” —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The mortality and plague, and the killing of the chief of Delvin-mor, are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1095, as follows:

“A. D. 1095” [*rectè*, 1096]. “There was a great mortality and plague over all Europe this year, in so much that it depopulated great provinces and contrys. There was not such a pestilence in this land since the death of the sons of King Hugh Slane, that died of the disease called Boye-Koyneall, untill this present year; of which disease the ensueing noblemen, with infinite number of meaner sort, died, viz.: God-

Ui-Amhalghadha^s, was slain by his own tribe. Madadhan Ua Madadhain^h, lord of Sil-Anmchadha, died. Gilla-Oissen Mac Coirten, lord of Dealbhna-mor, was killed by the Ui-Laeghaire, he having been delivered up to them by Muircheartach Ua Briain, after he had obtained thirty ounces of gold, one hundred cows, and eight hostages. Donnchadh, son of the Gott [Ua Maeleachlainn], was slain by the Calraighiⁱ. Sithfruich, son of Mac Sealbhaigh, lord of Feara-Rois, was slain by the Mughdhorna Maighen. Maelpadraig Mac Airmheadhaigh, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1097. Flannagan Ruadh Ua Dubhthaigh, successor of Comman, and lector of Tuaim-da-ghualann; Maelan Ua Cuinn, airchinneach of Eaglais-Beag [at Cluain-mic-Nois]; Maelbrighde Mac-an-tsaeir Ua Brolchain, a learned doctor, and Bishop of Cill-dara and of Leinster, died. Tadhg, son of Ruaidhri Ua Conchobhair (i. e. the brother of Toirdhealbhach Mor), lord of Sil-Muireadhaigh, and defender of the province in general, was treacherously killed by the Clann-Conchobhair^k and his own servant of trust, i. e. by the son of Culuachra Ua Maelbhrenainn, in the twenty-fourth year of his age. Aimhirgin Ua Mordha, lord of Laeighis, died. An army was led by Muircheartach

frey, king of the Danes of Dublyn and the Islands; Dunchus, archbishop of Dublyn; Breahawe O'Manchan, Cowarb of St. Kevyn; Donell Duffe O'Ferall, prince of the borders of Lynster" [Πορφυρεῖα Ζαίγεαν]; "Mac Maras O'Koewan, Cowarb of Oenne; the bishopp O'Kehernie, Cowarb of Moyeoge; Augustin O'Koyne, chief Judge of Lynster. The king and subjects seeing the plague continue with such heat with them" [*rectè*, with such virulence amongst them], "were strocken with great terror; for appeasing of which plague, the clergy of Ireland thought good to cause all the inhabitants of the kingdome to fast from Wednesday to Sunday, once every month, for the space of one whole year, except sollemne and great festivall days; they also appointed certain prayers to be said dayly. The king, noblemen, and all the subjects of the kingdome, were very beneficiall" [*recte*, beneficent] "towards

the church and pooremen this year, whereby God's wrath was asswaged. The king of his great bounty gave great immunities and freedom to churches that were theretofore charged with sesse and other extraordinarie contrie charges, with many other large and bountifull gifts. The king's house of Kyncorie was repaired and renewed again, after that it was rased down by those of Leah-Koynn. Mac-Miccorthean, chief of Delvyn-more, was slain by the race of Lagerie, after he was delivered by them to" [*rectè*, delivered to them by] "king Murtagh, for taking from thence" [*rectè*, taking for him] "thirty ounces of gold, one hundred cows, and eight prisoners."

^k *Clann-Conchobhair*.—This was the tribe-name of the O'Maelbhrenainns, or O'Mulrenins, who were seated in the parish of Baslick, near Ballintober, in the county of Roscommon, where they are still extant.

Μυρέρσραχ Ua Ὀρμιν γο Λεϊτ Μοῦα, γ co pφsραϊδ mίde, γ co ndpeim do Connacht ap ammar an tuairceirt go pangadap Maḡ Conaille, γ a mompoδ apf iap pin gan indpeaδ gan eittipe, uap táimcc Domnall Ua Lochlainn go ttionól an tuairceirt go Fíod Conaille do tabairt cata do Mhuiréσραχ co na pφsραide co ndsina Dia, γ comarba Phátraiucc ríδ ιτοppa. Lochlainn Ua Duibdara, tighsina Fsinmaige, do marbadh do Uibh Ὀρμιν ὀρέipne. In dpuē Ua Captaig, ollam Connacht, do marbadh do Chonnaictaib féiprin. Cnói mφr mór ap pud Epeann a ccoitcinne ipin mbliaδanpi, co po mēt muca Epeann, γ po mair tpuairpi na ccnó hipin co cfnδ dá bliadap iapamh. Bliadain na ccnó bpionn do ḡairtí di, γ do ḡeibctí pefiδaδ cnó ap aon pinginn. Cloicteach Mainistreach .i. Mainistreach buite, co leaδpαιδ γ co ttairccfδaib iomδaib do lopcaδ. Flaictéσραχ Ua Flaictéσραig do tōideact ma atappda go hAod Ua Concobair (.i. Aod an ḡa ὀsinaig) γ cfnar Shil Muirfδhaiḡ do ḡabáil dō dopíδipi.

Αοιρ Cρίσρτ, mile nochat a hocht. Domnall Ua hEnni .i. do Dal cCair apδ amcāpa, γ uapal eppcop, cfnδ ιccna γ epábaib na nḡaoidel, topap comdepcle iapctair Eoppa paoi an uipδ cfctapda Roman, γ na nḡaoidéal, do epiochnúḡaδ abftaib ι Callainn December. Sé bliadna peachtmoḡat a aoip an tan po pait a ppiap. Domnall Ua Robartaiḡ, comarba Cholaim Chille, Maolípu Ua Stuir, pcpibniδ γ pcallpōm Muman γ Epeann apcfnā,

¹ *Fidh-Conaille*: i. e. the Wood of Conaille. This was the name of a woody district in the present county of Louth.

² *A seiseadhach of nuts*.—This is explained “the sixth part of a barrell,” in the old translation of the Annals of Ulster.—See note under A. D. 1031.

³ *The cloictheach of Mainister*: i. e. the steeple or round tower of Monasterboice, in the county of Louth. Dr. O’Conor, in a note to this passage, asserts that the round towers of Ireland were not the cloictheachs of the Irish annals, because the round towers could not be burned; but the round tower of Monasterboice still exists, and is known by no other name than that by which it is called in the text, namely, *Cloictheach Mainistreach*.—See Petrie’s *Round Towers*

of Ireland, pp. 64, 65.

⁴ *Aedh of the Broken Spear*.—This is a mistake of the Four Masters, because Aedh of the Broken Spear, King of Connaught, was killed in the year 1067.—See that year, p. 893, *supra*; and Hardiman’s edition of O’Flaherty’s *Chorographical Description of West Connaught*, p. 367.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1097. Lergus O’Crimthir, Coarb of Comgall, *post penitentan optimam obiit*. Teig mac Rory O’Conner, heire of Connaght, *a suis occisus*. Flannagan Rua, .i. Red, Airchinnech of Roscoman, *in pace quievit*. The Steeple of Mainistir” [*cloicteēc mainistreach*], “with the books and much goods” [therein placed] “to be kept, burnt. Maelbrighde mac Antire

Ua Briain, with the people of Leath-Mhogha, the men of Meath, and some of the Connaughtmen, in the direction of the North; and they arrived in Magh-Conaille, but they afterwards returned without spoils or hostages, for Domhnall Ua Lochlainn, with the mustered forces of the North, came to Fidh-Conaille¹, to give battle to Muirheartach and his forces; but God and the successor of Patrick made peace between them. Lochlainn Ua Dubhdara, lord of Fearnmhagh, was slain by the Ui-Briuin-Breifne. The Druid Ua Carthaigh, chief poet of Connaught, was killed by the Connaughtmen themselves. Great abundance of nuts throughout Ireland in general this year, so that the swine of Ireland were fatted; and some of these nuts lasted to the end of two years afterwards. It was usually called the year of the white nuts, and a seiseadhach of nuts^m was got for one penny. The cloictheach of Mainistirⁿ (i.e. of Mainistir-Buithe), with its books and many treasures, were burned. Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh returned into his patrimony to Aedh Ua Conchobhair (i.e. Aedh of the Broken Spear^o), and he assumed the chieftainship of the Sil-Muireadhaigh again.

The Age of Christ, 1098. Domhnall Ua hEnni, one of the Dal-gCais, chief anmchara and noble bishop, head of the wisdom and piety of the Gaeidhil, fountain of the charity of the west of Europe, a doctor of both orders, Roman and Irish, completed his life on the Calends of December. Seventy-six years was his age when he resigned his spirit. Domhnall Ua Robhartaigh^p, successor of Colum Cille; Maelisa Ua Stuir, scribe and philosopher of Munster, and of

O'Brolchan, Archpriest or Bishop of Kildare and all Leinster, *post penitentiam optimam, quievit*. An army by Murtach O'Brien, and Lehmoga, i. Mounster, or half Ireland, to Ma-Murhevne: an army by Donell O'Lochlainn into the north of Ireland" [*rectè*, with the people of the north of Ireland] "to Figh-Conell, to give battle to them; but Daniell, Coarb of Patrick, prevented it with a kind of peace. Lochlainn O'Duvdara, king of Fernmay, killed by the O-Briuins of Brefny. Great fruit of nutts this year (thirty years from the other nutt year to this, called the Yeare of Whyte Nutts), that a man might gett a measure called Sessagh, i. the sixth parte

of the barrell, for a penny."

Two of the events noticed by the Four Masters, under the year 1097, are set down in the Annals of Clonmacnoise under 1096, as follows:

"A. D. 1096" [*recte*, 1097]. "Awargin O'Morrey" [O'Mordha, or O'More] "died. He was prince of Lease. King Moriortagh, with the forces of Lethmoye and Meath, with the forces of a part of Connought, went to Ulster of purpose to gett hostages, and returned from thence without bootie or hostages."

^p Domhnall Ua Robhartaigh: *anglicè* Donnell, or Daniell O'Rafferty, or O'Roarty. The O'Roartys were Coarbs of St. Columbkille, on Tory

Εοχαῖδ, comarba Cianáin, Rónán Ua Dairmin, comarba Peicín céatur, γ
 μαγλόιν τοῖσδε ιαροῖν, Maolmarctain Ua Ceallaiḡ, comarba Mura Othna,
 γ Leasgar eccnaḡ décc in aon ló. Flaithbheartach, mac tiḡsrnaiḡ bairrciḡ,
 comorba Finnein Maige bile, décc ina oiltpe. Mac Mapar Cairpreé
 .i. uasal raccart rai γ rruic rínoir Eireann décc i nḡlind da loca. Trí
 longa do longaiḡ ḡall na ninnríd do buain amach do Ultaib, γ a bpoirín do
 marbaḡ .i. ríce ar céo a líonríd. Maidm Feirtri Súilige for Chenél Conaill
 rí cCenél nEoḡain in po marbaḡ Ua Tairceart, .i. Ecceptaé, ḡo rochaib
 oile. Creachaḡ, γ indreaḡ Maige dairbre la Muirésrach Ua móríam for
 ríora Teatba. Slóiccíd lá Muinneachaib co Sliab Ruait do raiḡid Domnaill,
 mac meic Lochlainn, aét ní rugrat ḡialla na aittireba. Míde do páruḡad
 eitir Donnchaḡ, mac Murchaḡa, γ Concobar, mac Maoileachlainn. Flaith-
 bheartach Ua Flaithbheartaḡ, tiḡsrna síl Muireadhnaḡ γ iartair Connaét, do
 marbaḡ do Mhaudán Ua Cuanna i ccionaiḡ dallta Ruaidri Uí Concobair,
 .i. Ruaidri na ríde buide, ríḡ Connaét. Ar do bliadain báir Flaithbheartaḡh
 adrubradh,

Ocht mbliadna nochat ar míle,

O ḡein mic Dé daiḡ nḡrtaiḡ,

Ní rḡél fáir, aét ir dḡrb deimín,

Co báir feidil Flaithbheartaḡ.

Diarmat, mac Enda, mic Diarmada, rí Laiḡn, do marbaḡ do chloind
 Murchaḡa, mic Diarmada. Catarnach, mac an tSionnaiḡ Uidri, tiḡsrna
 Tethba, do marbaḡ dairéir Teatba, .i. dUa Airt, hi ríoll. Macraich
 Ua Flaithen do orcoin do Muinir Tlaman hi Maigh Eilí. Mac Meic-

Island, off the north coast of the county of Donegal.

³ *Successor of Mura Othna*: i. e. Abbot of Fahan, in the barony of Inishowen, and county of Donegal.

⁴ *Fearsat-Suilighe*: i. e. *trajectus*, or crossing of the Swilly, now Farsetmore, situated about two miles to the east of Letterkenny, in the county of Donegal.—See note ², under A. D. 1567.

⁵ *Magh-Dairbhre*: i. e. Plain of the Oaks. This name is now obsolete. It was probably near

Loch Daibhreach, or Lough Derryvaragh, which form a part of the north-east boundary of Teathbha, or Teflia, in the county of Westmeath.

⁶ *Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh*: anglicè Flaherty O'Flaherty.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, pp. 367, 368.

⁷ *Ua Cuanna*.—Now anglicised Cooney and Coyne, without the prefix Ua or O'.

⁸ *Ruaidhri na Soigh buidhe*: i. e. Rory, Roderic or Roger of the Yellow Greyhound Bitch. Dr.

Ireland in general; Eochaidh, successor of Cianan; Ronan Ua Daimhin, who was at first successor of Feichin, and afterwards a distinguished moderator; Maelmartin Ua Ceallaigh, successor of Mura Othna^a; and Learghus, died on the same day. Flaithbheartach, son of Tighearnach Bairrceach, successor of Finnen of Magh-bile, died on his pilgrimage. Mac Maras Cairbreach, a noble priest, a doctor and learned senior of Ireland, died at Gleann-da-locha. Three of the ships of the foreigners were captured, and their crews slain, by the Ulidians; one hundred and twenty was their number. The battle of Fearsat-Suilighe^r was gained over the Cinel-Conaill by the Cinel-Eoghain, in which Ua Taircheirt, i. e. Eigceartach, was slain, with a number of others. The plundering and wasting of Magh-Dairbhre^s, by Muircheartach Ua Briain, against the men of Teathbha. An army was led by the Munstermen to Sliabh-Fuaid, to oppose Domhnall, grandson of Lochlainn; but they obtained neither hostages nor pledges. Meath was laid waste [during the contests] between Donnchadh, son of Murchadh, and Conchobhar, son of Maeleachlainn. Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh^t, lord of Sil-Muireadhaigh and West Connaught, was slain by Madadhan Ua Cuanna^u, in revenge of the blinding of Ruaidhri Ua Conchohair, i. e. Ruaidhri na Soigh buidhe^v, King of Connaught. Of the year of the death of Flaithbheartach was said:

Eight years and ninety above a thousand,
From the birth of the Son of God all-strengthening,
It is no vain story, but it is absolutely certain,
To the death of the faithful Flaithbheartach.

Diarmaid, son of Enna, son of Diarmaid, King of Leinster, was killed by the sons of Murchadh, son of Diarmaid. Catharnach, son of the Sinnach Odhar^a, lord of Teathbha, was treacherously slain by Ua hAirt, of East Teathbha. Maccraith Ua Flaithen was plundered by Muintir-Tlamain, at Magh-Elli^y.

O'Connor translates this, *Rodericus Margaritarum flavarum*; but this is certainly incorrect. Dr. Lynch explains it "*Ruaidrius na pargé buíoe, .i. a flavo cane venatico dictus*," in his translation of Keating's *History of Ireland*; and O'Flaherty, more accurately, renders it "*Rodericus de flava cane*," in *Ogygia*, p. 440.

^a *Sinnach Odhar*: i. e. the Pale Fox.

^y *Magh-Elli*.—Now Moyelly, a townland in the parish of Kilmanaghan, barony of Kilcoursey, and King's County. This is a part of the ancient territory of Muintir-Tadhgain, which was a subdivision of Teathbha, or Tefhia.—See note ^m, under A. D. 1518.

paic, pileò, aipò pile na Mumán, décc. Mac Ğaitin Ua Mórda, tigġna Laoigiri, do marbhad dia muintir féin. Dubcoblaiġ, ingġn Diarmada, mic Taiòġ, bġn Mhuirġsraitġ Uí ġhriain, décc. Deapġporġaill, ingġn Taiòġ mic Ğiollapátrapice, mátaip Mhuirġsraitġ, ġ Taiòġ Uí ġhriain, décc i nĞlionn dá locha. Corcach Mumán do lorccad dypmór. Depġsch Cluana mic Nóip do apccain do Mhuinntip Tlamáin .i. do Coincaille mac mic Aoda. Mac Ğiollaġoinniġ I Uradain, comalta Mhupchaib I ġhriain, do marbhad do Chloinn Chorpaiġ, ġ oġoġanaġt tuairceipt Clach, ġ po marbhad tpiocha eittip mnai ġ pior inn.

ġoir Críorp, mile noch a nai. Doncġad, mac meic Maonaigh, abb lae, décc. Diarmait Ua Maolaitġġen, aipġinneach Dúin, décc oidche Cápc. Uamnacán Ua Macġipe, comorba Colmáin mic Lenín, Annud Ua Longarġain, comorba Colaim mic Cpemġainn, abb Típe dá ġlar, décc. Caoncompac Ua ġaoigill do ġabáil eppcopoide ġrda maġa dia Domnaig Chinctigiri. Slóigġ lá Muirġsritach Ua mġriain, ġ la Leit Mhoġa co Shabh Fuaitt do ġaigib ġiall Uí Lochlainn, ġ boí Domnall i neplaine por a ġionn, ġ do róine, comarba Phátrapice, ríġ mbliadna eittip tuairceipt Epeann ġ Uġt Mhoġa, conad amlaib rin po pccarrat don ġup rin. Slóigġ lá Domnall Ua Lachlainn ġ la Clannaib Néill an tuairceipt tar Tuaim i

* *Clann-Choscraigh*.—See note *, under A. D. 1062, p. 882, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1098. Flathvertagh O’Flathvertay, king of West-Connaght, killed by Kindred-Mureay. Three shippes of the Gentyes” [*rectè*, Galls] “of the Ilands robbed by Ulstermen, and their men killed, viz., 120, or a little lesse” [*rectè*, a little more, “*vel paulo plus*” in orig.—Ed.] “Maelisa Ua Sture, scribe of phylosophy in Mounster, nay of all Scotts” [*scriba philosophiæ Momoniensium immo omnium Scotorum*], “*in pace quievit*. Diarmaid mac Enna mic Diarmada, king of Lenster, killed by Murcha mac Diarmod’s sonns. Eocha, Coarb of Kianan, *post penitentiam obiit*. Ronan O’Davín, Coarb of Fechin Fovar, *prius et religiosus optimus, post*

penitentiam; Maelmartan O’Kelly, Coarb of Mura Othna, *largus et sapiens in una die quieverunt*. Flahvertach mac Tierny Barky, Coarb of Finen, *in peregrinatione mortuus est*. Donell O’Hena, Archbishop of West Europe, and bright fountain of the world, *post penitentiam optimam x. Kal. Decembris vitam feliciter finivit*. Makmaras Carbrech, chosen soul-frend” [*anmġopa toġaib*]; “Donell mac Rovartai, Coarb of Columbille, during his life” [*ppí pé, rectè*, for a time], “*in pace dormierunt*. The overthrow of Kindred-Conell by Kindred-Owen at Fersad-Suliche, where Egert O’Torchert, and others, were slaine. This yeare Hugh O’Mayleoin, Coarb of Kiaran of Clon-mic-Nois, *natus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters, under the year 1098, are set down in the

The son of Macraith, poet, chief poet of Munster, died. The son of Gaeithin Ua Mordha, lord of Laeighis, was killed by his own people. Dubhchobhlaigh, daughter of Diarmaid, son of Tadhg, and wife of Muircheartach Ua Briain, died. Dearbhforgaill, daughter of Tadhg Mac Gillaphadraig, and the mother of Muircheartach and Tadhg Ua Briain, died at Gleann-da-locha. Corcach-Mumhan was burned for the most part. The oratory of Cluain-mic-Nois was burned by Muintir-Tlamain, i.e. by Cuaille Mac Aedha. Mac-Gillachoinnigh Ui-Uradhain, foster-brother of Murchadh Ua Briain, was slain by the Clann-Choscraigh* and the Eoghanacht of the north of Cliach; and thirty persons, both women and men, were killed in revenge of him.

The Age of Christ, 1099. Donnchadh, grandson of Maenach, Abbot of Ia, died. Diarmaid Ua Maelaithghein, airchinneach of Dun, died on Easter Night. Uamnachan Ua Mictire^a, successor of Colman, son of Lenin; [and] Annudh Ua Longargain^b, successor of Colum, son of Cremhthann, Abbot of Tir-da-ghlas, died. Caenchomhrac Ua Baeighill assumed the bishopric of Ard-Macha on Whitsunday. An army was led by Muircheartach Ua Briain and the people of Leath-Mhogha to Sliabh-Fuaid, to obtain the hostages of [Domhnall] Ua Lochlainn, and Domhnall was in readiness to meet them; but the successor of Patrick made a year's peace between the north of Ireland and Leath-Mhogha, and so they separated for that time. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn and the Clanna-Neill of the North across Tuaim^c, into Ulidia.

Annals of Clonmacnoise, at 1097, thus:

"A. D. 1097" [*rectè*, 1098]. "King Mortagh O'Bryen took the spoyle of the people of Teaffa, and wasted them this year. All Meath was wasted and destroyed between Donnogh mac Murrough, and Connor mac Moyleseaghlyn, both of the O'Melaughlyns. Flathvertagh O'Flathvertye was killed by one Mathew O'Kwanna, for putting out Rowrie O'Connor's eyes. Flathvertagh was prince of Silmorrey and Iarther Connought. O'Hairt, prince of the East of Teaffa, killed treacherously. Kaharnagh Mac-en-Tynnaye, *alias* Foxe, prince of Teaffa. Dowchowly, daughter of Dermott mac Teige, wife to King Mortagh, and Queen of Ireland,

died. Donnough mac Murrough O'Melaghlyn took the kingdom and government of Meath upon him. Dervorgill, daughter of Teig Mac Gilpatrick, mother of King Moriartagh O'Bryen, Queen of Ireland, died this year."

^a *Ua Mictire*.—Now *anglicè* Wolfe.

^b *Ua Longargain*.—Now Lonnergan, or Londergan, without the prefix Ua or O'. This name is very common in the neighbourhood of Cashel, in the county of Tipperary.

^c *Tuaim*.—More usually called Fearsat-Tuama, now Toome, between Leagh Neagh and Lough Beg, on the confines of the counties of Londonderry and Antrim.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 148 and 183, col. 2.

ηὐλλτοῖδ. Ὑλαῖδ ὄνο ἰλλονγορτ ἀρ α ἑῖονη ἀγ Ἐραοῖδ τυλῆα. Σαῖγετ νὰ
 ρλόιγ ἀρ ποῖταιν κο ἡαση μᾶγιη ἰομαῖρσεκ νυεχηρὰ φορ ἀραῖλε. Ἐομπαῖετ
 νὰ δά μαρεϋλυαγῆ. Μαῖδῖδ φορ μαρεϋλυαῖγ Ὑλαῖδ, ἡ μαρεῖταρ ἀρ υἱ ἡμῖ-
 ράιν ἀνν. ῤᾶεῖδαῖτε Ὑλαῖδ ἰαρρῖη ἀν λογορτ, ἡ λοῖρεῖτε Ἐλᾶννα Νέιλλ ἑ,
 ἡ τῖρεαῖτε Ἐραοῖδ Τυλῆα δὸ βῖραρ δόῖδ ἰαρ ρῖη δά αἰτῖρε, ἡ κομῖορβα Ἐομ-
 γαῖλλ ἡῖ ραῖταῖγῖρ ρῖῖ δά αἰτῖρε οἰλε. Ἐοναῖδ δὸ ρῖη δὸ ράδῖσῖδ,

Τυεῖτα γέιλλ Ὑλαῖδ ἀρ εἰεῖν,
 Ἰννῖρε ρῖαῖδαιν κο ρέιεῖχ,
 Ἐα Ὀμῖνᾶλλ κο λοῖννε λεοῖμαιν,
 Ρυῖρῖγ Ἐλοῖννε ἡἘογᾶιν ρέλ.
 Ὀά εἰτῖρε τρένα τυεῖτα,
 Ὀο λαοχηρᾶδ Ὑλαῖδ ὁ ἑῖν,
 Ἀν τῖρῖ γαν διοῖαῖδ ἀββ Ἐομγᾶῖλλ,
 Ὀο ρῖογᾶδ Ὀμῖνᾶῖλλ ἡ Νέιλλ.
 Ἰν νοῖαῖδ βῖαῖδαιν ἀρ νοχατ,
 Ἀρ μῖλε βῖαῖδαιν γὸ μβῖαῖδῖδ,
 Ὀ γεῖν Ἐρῖορτ εἰνντε γαν ἑρῖοῖαῖδ,
 Ἀρ ἰνντε ρὸ ρῖοῖαῖδ ροῖν.
 ἡ μβῖαῖδαιν κοἰεῖτε υαθαῖδ,
 ἡ τῖρῖ βῖαῖδαιν ραῖρ ἰαρ ρυτ,
 Ἐο ερῖαῖδ ἰαρ νγαοῖνε γαν ερεανῆα,
 ἰαρ μβῖαῖν Ἐραοῖδε Τεαῖῆα τυγ.

Ρυαῖδῖρ Ὑα Ρυαῖδᾶκαν, τῖγῖρῖη αἰρῖτῖρ Οἰργῖαῖλλ, ἡ μαεαοῖμῖογ Ἐρεανν,
 δέεε ἰρῖη χῖλυ α ρῖαῖτα, ἡ ἰρῖη δεῖμαῖδ Ἐαῖλᾶνν δὸ December. Ἐῖνᾶνδῖρ ἡ
 Ἐεαῖλλ δαῖρα δὸ λορρεαῖδ ἡ νεαῖρῖαῖχ νὰ βῖαῖδῖναρὸ. Ὀοἰμῖῖαεῖ Ἀρῖδα ρῖαῖτα
 δὸ λορρεαῖδ. Ἐαῖτραοἰνῖδ, .ἡ. μαῖδῖμ Ἐοῖαῖν γεῖρῖδ, ρῖα μαρεῖταρ Τῖῖῖα, .ἡ. ρῖα
 Μῖνντῖρ Ταῖδγᾶιν, φορ α αἰρῖῖρ, δῖῖ ἡ τεοῖρεαῖρ δὸ Ἐλοῖνν Ὀἰαρῖμαῖδαε δὸν
 εῖυρ ρῖν. Μῖννῖρῖεῖταῖχ Ὑα ἡἘἰρτ, τῖγῖρῖη Τῖῖῖα, κο ροχαῖδῖδ οἰλε ἀμ-

¹ *Craebh-Tulcha*.—Now Crewe, near Glenavy, in the barony of Massareene, and county of Antrim.—See note ², under the year 1003, p. 750, *suprà*. This place derived its name from a wide-spreading tree, under which the kings of Ulidia were inaugurated, like Bile Maighe-Adhair, in

Thomond.—See note under the year 981.

² *The Daimhliag*: i. e. the great stone church or Cathedral of Ardstraw, in the county of Tyrone.

³ *Lochan-geiridh*.—The nearest name to this now to be found in or near Teffia, in Westmeath,

The Ulidians were encamped before them at Craebh-Tulcha^d. On coming together, the hosts press the battle on each other. Both the cavalries engage. The Ulidian cavalry was routed, and Ua hAmhrain slain in the conflict. After this the Ulidians left the camp, and the Clanna-Neill burned it, and cut down [the tree called] Craebh-Tulcha. After this two hostages were given up to them, and the successor of Comhghall as security for two hostages more. Of this was said :

The hostages of Ulidia were brought by force,
 As witnesses distinctly relate,
 By Domhnall of the lion fury,
 Chief of the generous race of Eoghan.
 Two brave hostages were given
 Of the heroes of Ulidia on the spot,
 The third without reproach, the Abbot of Comhghall,
 To acknowledge Domhnall Ua Neill as king.
 The ninth year above ninety,
 And a thousand years of fame,
 From the birth of Christ, certain without decay,
 Was that in which these things were accomplished.
 From the year in which cook-houses were few,
 The third was that in which,
 With vigour, after difficulty unspeakable,
 After cutting down Craebh-Tealcha, he brought them [i. e. the hostages].

Ruaidhri Ua Ruadhagain, lord of the east of Oirghialla, and the most distinguished of the dynasts of Ireland, died in the fortieth year of his chieftainship, and on the tenth of the Calends of December. Ceanannus and Cill-dara were burned in the spring of this year. The Daimbliag^e of Ard-sratha was burned. A victory, i. e. the Breach of Lochan-geiridh^f, was gained by the people of West Teathbha, i. e. by Muintir-Tadhgain, over the people of the east of the same, wherein were slain of the Clann-Diarmada on that occasion, Muirchear-tach Ua hAirt, lord of Teathbha, and many others along with him, and among

is Loughanagor, loán na gcopp, i. e. the Small beggan, and barony of Moycashel.—See the Ordnance Map of Westmeath, sheets 32 and 38.

maile fpir im Ua Lachtánáin. Donndhað Ua hAicir, tigirna Maige hAðar, décc. Mac Conmara, mac Domnall, tigirna Ua cCairín, décc.

Aoir Crioirt, míle céd. Aod Ua hEremoin, eppcop Cille dapa, Conn Mac Gillebuidé, abb Mungairde, ruí egnaidé, 7 ppuir rínoir Muman, dég. Plann Ua Cionaeða, aircindeach Áta Truim 7 apd ollam Míde. Macraie Ua Flaitén, comorba Ciapáin 7 Crónáin Tuama Drene, décc ina oiltre i nÁcaid bó. Do Uib Fiaçpac Fella a cenél. Cúmsóa Ua Laegháin apd taoipeach Sil Rónáin, orðán 7 aircsur fíu Tíðba 7 Ua Néill an deirceirt aréna, décc iar ccian aoir, 7 iar noiltre foda, hi tig mic Cuind na mbocht hi cCluain mic Nóir. Slóiccó lá Muircéirach Ua móríain co fopcla fíu nEreann imme co rángattar co hEarruaid. Tionóilit Cenel Conaill do cornam a tíre fíu, 7 po fupáiríte ap éiccin ap Mhuircéirach co na roch-paidte fod ina fpuiríng gan indreáð, gan gíalla, gan aittire. Creach-fluicéó lá mac meic Lochlainn lá níg nOilig, co po airc 7 co po indir Gulla 7 fíora búsgh. Mor longur Gall lár an Muircéirach cédna, go rángattar Doire ap a aoi ní deirgeníte nach cion, 7 ní po loiríte ní, 7 fop accaibíte a nap lá mac meic Lochlainn eitir marbað, 7 baðad. Donnhað Ua hEochaða, rí Ulað, 7 dírín do maicib Ulað ime do Ghabail lá Domnall Ua Lachlainn, lá ríog nOilig ím cúiccead Callainn lún. Giolla na naom

* *O'Lachtnain*.—Now anglicised Laughnan, and sometimes changed to Mac Loughlin, and even to Loftus.

^b *Magh-Adhair*.—A level district lying between Ennis and Tulla, in the county of Clare.—See note under A. D. 981 and 1599. Ua-hAichir, now *anglice* O'Hehir and Hare, was afterwards driven from Magh-Adhair by the Ui-Caisin, and he settled in Ui-Cormaic, on the west side of the River Fergus, and between it and the mountain of Sliabh Callain.

ⁱ *Mac Conmara*.—Now anglicised Mac Namara. This family was originally seated in the territory of Ui-Caisin, the name and extent of which are still preserved in that of the deanery of Ogashin, in the county of Clare.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1099. Great sleaing" [*recte*, great dearth of provisions] "in all Ireland. Kells perished by fyre" [*Ceanannus igne dissipata est*]. "Diarmaid O'Maelahgin, Airchinnech of Dun, in Easter eve dyed. Kildare to the half burnt" [*Ceall dara de media parte cremata est*]. "Coyncourack O'Boyle tooke uppon him the Bushoprick of Ardmach on Whytsonyde Sondai. Donogh mac Maenay, Abbot of Ia; Uam-nachan O'Mactyre, .i. Wolf's-sonn, Coarb of Mac-Lenin; Annad O'Longargan, Coarb of Colum mac Cremthainn, *in pace pausaverunt*. An army by Murtagh O'Bryan and by Lehmoa, to Mountain Fuaid, untill Donell, Coarb of Patrick, concluded a yeare's cessation betwyn them and the North of Ireland. An army by Donell O'Lochlainn, and by the North of Ireland, beyond Toym in Ulster; but Ulster being

the rest Ua Lachtnain^e. Donnchadh Ua hAichir, lord of Magh-Adhair^h, died. Mac Conmaraⁱ, son of Domhnall, lord of Ui-Caisin, died.

The Age of Christ, 1100. Aedh Ua hEremhoin, Bishop of Cill-dara; Conn Mac Gillabhuidhe^k, Abbot of Mungairid, a distinguished wise man, and [most] learned senior of Munster, died. Flann Ua Cinaetha, airchinneach of Ath-Truim, and chief poet of Meath [died]. Macraith Ua Flaithen, successor of Ciaran, and Cronan of Tuaim-Greine, died on his pilgrimage at Achadh-bo; he was of the tribe of Ui-Fiachrach-Fella^l. Cumeadha Ua Laeghachain, head chieftain of Sil-Ronain, the ornament and glory of the men of Teathbha, and of the southern Ui-Neill in general, died at an advanced age, and after long pilgrimage, in the house of Mac Cuinn na mBocht, at Cluain-mic-Nois. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the choice part of the men of Ireland about him, until they arrived at Eas Ruaidh^m. The Cinel-Conaill assembled to defend their country against them; and they compelled Muircheartach and his forces to return back without booty, without hostages, without pledges. A plundering army was led by the grandson of Lochlainn; and he plundered and preyed the foreigners and the men of Breagha. The great fleetⁿ of the foreigners was brought by the same Muircheartach [Ua Brian], till he arrived at Doire; but they did not commit aggression or injure anything, but were cut off by the grandson of Lochlainn, both by killing and drowning. Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia, and some of the chieftains of Ulidia along with him, were taken prisoners by Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Oileach, on the

in campe at Krivtulcha, both their horsemen encountered; the horse of Ulster were put to flight, where O'Hamrain was killed. Ulster then left the campe, and burnt it, and cutt downe Krivetulcha. Two pledges were given them, and the Coarb of Comgall for two more. The Doimliag of Ardsrah burnt by the men of Kryve upon O-Fiachrach's. Roary O'Ruogan, King of East Airgiall, and the most vertuous of all the kings of Ireland, in the 45th yeare of his raigne, *in x. Kal. Decembris vitam finivit.*—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Mac Gillabhuidhe.*—Now anglicised Mac Gilwee, and sometimes corruptly, Macavoy and Macaboy.

^l *Ui-Fiachrach-Fella.*—Fella, or Fealla, was the name of a district situated on the west side of Lough Ree, in the county of Roscommon.

^m *Eas Ruaidh.*—Now Assaroe, or the Salmon Leap, a celebrated cataract at Ballyshannon, in the county of Donegal.

ⁿ *The great fleet.*—This passage is translated by Colgan as follows, in *Trias Thaum.*, p. 504:

“Murchertachus O'Briein (*Princeps Australis Hiberniæ*) cum magna advenarum classe venit Doriam, civitatem invasurus. Sed nihil effecit, licet invitus. Nam ejus exercitus partim gladio cæsus, partim undis absumptus, ingenti clade deletus est per Hua Lochlainn, nempe Domnaldum Septemtrionalis Hiberniæ principem.”

Ua hEidín, tígírna iartair Connacht, décc, 7 a adnacal hi cCluain mic Nóir. Mac mic Giollacolum Uí Donnaiil, tígírna Cenel Luigbóic do marbadh lá a muintir féirrin. Giollaíbríge Ua Cuirc, tígírna Murreraige breoíam, décc. Aird Ua hAmpadain, tígírna Dhal fFiatach, décc. Eirí Ua Maoil-muire, tígírna Cianachta, do marbad lá hUa cConcóbair Cianachta an Ghleinne. An céad King henry do gabail rioíachta Saxan .i. Augusty. Mórrluaí lá Laignib go rangattar co Shlab Fuait, 7 go po loircreat Airdíalla, 7 Uí Méit 7 Fír Roir.

Aoir Críort, míle céad a haon. Feardomnach, eppcop Cille dapa, Corbmac Ua Mail, eppcop Glinne dá locha, Maolciaráin Ua Donnáira, rruic Shénoir Cluana mic Nóir, Muirgí Ua Muirbáig, airdíneach Cluana Conmaíone, do écc ina ailtre hi cCluain mic Noir. Comdál Leite Moba hi cCairiol im Muiréirach Ua móríam, co maítib laoch 7 clérec, im hUa nDúnáin, uapal eppcop 7 aird írínoir Eirínn, comd annínn tucc Muiréirach Ua brian an Eadbairt na tucc rí réime ríamh .i. Cairiol na ríog do Eadbairt do éraibdeachab cín oplam laoch na Cleirich fair acht eiribhóich Eirínn co coitcín. Mórrluaicéic lá Muiréirach Ua brian, la rígh Mumán, co fíraib Mumán go Laignib, go nOrraigib, 7 co fíraib Míde, 7 co fíraib Connacht dap Earruaid i nInir Eoíam, 7 po aipe Inir Eoíam, 7 po loir il éalla, 7 il dúine im Phaíam Mura, 7 im Aird ríata,

* *The first Henry.*—Henry the First was elected King of England on the 4th, and crowned at Westminster on Sunday, the 5th of August, A. D. 1100.—See *Chronology of History*, by Sir Harris Nicolas, second edition, pp. 296 and 366.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1100. Flann O’Cinaeh, Airchinnech of Trym and Archpoet of Meath” [died]. “Donogh mac Eochaa, king of Ulster, and some of the sept of Ulster about him, were taken by Donell O’Lochlainn, king of Ailech, *in quint. Kal. Junii*. An army by Donell O’Lochlainn, and he preyed the men of Bregh and Fyngall. An army by Murtagh O’Brian to Esroa. The navy of Dublin to Inis-Owen, where most of them perished by

drowning and killing. Makilcolume, O’Donell’s sonn, killed by his” [own tribe], “being king of Kindred-Lugach. Assi O’Hanragan, minion of Dal-Fiatach; Gilbryde O’Cuirk, king of Muskray-Breoain; and Gillnanaev O’Heine, king of Fiachrach, *mortui sunt*. Echry O’Mael-muire, king of Cianacht, killed by O’Conor of Kyannacht.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters under A. D. 1100, are to be found in the Annals of Clonmacnoise, under 1098, as follows:

“A. D. 1098” [*rectè*, 1100]. “Donnell mac Donnogh, king of Scotland, was blinded of both his eyes by his own brother. Mac Loghlyn of Ulster, with his forces, preyed the Danes. King Mortagh, with his forces of Ireland, went to Easroe of Ulster to gett hostages of the

fifth of the Calends of June. Gilla-na-naemh Ua hEidhin, lord of West Connaught, died, and was interred at Cluain-mic-Nois. The son of Gillacholuim Ua Domhnaill, lord of Cinel-Luighdheach, was killed by his own people. Gilla-bhrighdhe Ua Cuirc, lord of Muscraighe-Breoghain, died. Aissidh Ua hAmhradhain, lord of Dal-Fiatach, died. Echri Ua Maelmuire, lord of Cianachta, was killed by Ua Conchobhair of Cianachta-Glinne [-Geimhin]. The first King Henry^o assumed the kingdom of England in August. A great army was led by the Leinstermen till they arrived at Sliabh Fuaid; and they burned Airghialla, Ui-Meith, and Fir-Rois.

The Age of Christ, 1101. Feardomhnach, Bishop of Cill-dara; Cormac Ua Mail, Bishop of Gleann-da-locha; Maelchiarain Ua Donnghusa, learned senior of Cluain-mic-Nois; Muirgheas Ua Muireadhaigh, airchinneach of Cluain-Connhaicne^p, died on his pilgrimage. A meeting of Leath-Mogha was held at Caiseal by Muircheartach Ua Briain, with the chiefs of the laity, and Ua Dunain, noble bishop and chief senior, with the chiefs of the clergy; and on this occasion Muircheartach Ua Briain made a grant such as no king had ever made before, namely, he granted Caiseal of the kings to religious^q, without any claim of layman or clergyman upon it, but the religious of Ireland in general. A great army was led by Muircheartach Ua Briain, King of Munster, with the men of Munster, Leinster, Osraighe, Meath, and Connaught, across Eas-Ruaidh, into Inis-Eoghain; and he plundered Inis-Eoghain, and burned many churches and many forts about Fathan-Mura^r, and about Ard-sratha; and he demolished

North, and returned without hostages, prey, or bootie, with the loss of many of his horse and men in that journey. King Mortagh again, accompanied with a great fleet of Danes, arrived in Derry in Ulster, and did no outrages by the way, and were mett by the son of Mac Laghlyn, who gave them an overthrow, and made a slaughter upon them."

^p *Cluain-Connhaicne*: i. e. the Lawn or Meadow of the Connhaicne, now the village of Cloon, in the barony of Mohill, and county of Leitrim, where St. Cruimhthear Fraech erected a monastery in the sixth century.—See note ^m, under A. D. 1253.

^q *To religious*.—It is not easy to understand the exact nature of this grant. It appears to be a grant to the cœnobites, with exemption from any duties to lay persons, or secular ecclesiastics.—See the *Miscellany* of the Irish Archaeological Society, pp. 131, 153, 154, 155, for a charter, by which the King of Tara and others granted Disert-Columbkille at Kells, in Meath, to religious for ever, about the year 1084.

^r *Fathan-Mura*.—Now Fahan, near Lough Swilly, in the barony of Inishowen, county of Donegal, where St. Mura, the patron saint of the Cinel-Eoghain, was held in the highest veneration.

7 po rcaoil Ḡrianán Oiligh i ndioḡail Cinn coradh do dhioḡaoileadh, 7 do muraḡ la Domnall Ua Lochlainn feacht riann, 7 po rimacht Muirḡsḡrtach for a plocch cloḡ ḡacha builec lóin da raibḡ aca do bḡeic leó ó oileach co luimneach. Ar dia foraitḡist do ráibḡ,

Ní cuala coinḡisḡ neimḡ,
Ciaḡ cuala coinḡisḡ muirḡ
Ḡar coinḡisḡ clocha Oiligh,
For ḡroigibḡ plata Fuinḡ.

Do chuaibḡ Muirḡsḡrtach iarrin tar Fḡrtair Campa i nUlcuibḡ, 7 tucc ḡialla Ulaḡ, 7 táinnic timḡell Eḡsḡn iomlán fḡí pé caeicḡigirí ar mḡr ḡan caḡ ḡan ruaḡairḡ, 7 do ḡeachaibḡ iar rligibḡ Midhluachra dia ḡig. An rligibḡ timḡeill ainm an tḡloigibḡ rin. Cḡisḡ do chuaibḡ Donnchaḡh Ua Maoleachlainn, ḡigḡna Míḡe, hi Fḡrḡmairḡ 7 hí cConaillibḡ, co tḡucc cḡeach anḡoill do buaibḡ, 7 tarrpaibḡ Cúcairí Ua Cḡrḡaill, ḡigḡna Fḡrḡmairḡ 7 Oirḡiall cḡeach ḡiobh i nAḡḡeicḡḡlionn, 7 po marḡaḡ lair an rligḡ doḡ farrpaibḡ aḡḡ bḡec, 7 do rocair ḡna Eḡḡḡḡḡn Ua ḡrain, ḡigḡna ḡrḡḡmairḡ, 7 mac meic Cairḡḡn Uí Maḡruain, 7 Ua Inḡrḡḡáin, ḡoirḡaḡ ḡeaḡlaig Uí Mhaoleachlainn, 7 dá céḡ amaille fḡu. Donnchaḡ, mac Aḡḡ Uí Ruairḡ, ḡigḡna Conḡmairḡ, 7 rḡḡḡḡḡḡḡ Connaḡḡ, do marḡaḡ lair an nḡiollarrḡḡḡḡḡ Ua Ruairḡ. Catal Ua Muirḡaccán, ḡigḡna ḡeaḡḡa, do marḡaḡ do aḡḡḡ ḡḡḡa. ḡeaḡḡail, inḡḡn Uí Maoleachlainn, ḡécc. Donnchaḡ Ua hEochaḡa, rí Ulaḡ, do fuaḡlaccadh a cuibḡeaḡ lá Domnall mac meic Lochlainn lá rḡḡ nAḡlig tar cḡḡ a meic, 7 a cḡmairḡ i ndoimḡiaḡ Aḡḡa Macha ḡré imḡḡe cḡmairḡa Pháḡḡraice 7 a rairḡa aḡḡḡa iar cḡmḡḡḡa ḡóibḡ fo ḡhaḡaill loḡa, 7 po mionḡaibḡ

* *Grianan-Oiligh*.—Now Greenan-Ely, which is the name of a ruined cyclopean fort, on the summit of a hill near Burt, in the barony of Inishowen. For a minute description of this fort see the Ordnance Memoir of the Parish of Templemore, county of Londonderry, *Townlands*.

* *Ceann-coradh*: *anglice* Kincora, situated at Killaloe, in the county of Clare.—See the years 1012, 1015, 1061, 1088.

* *Every sack*.—Dr. O'Connor translates this passage incorrectly as follows: "Et præcepit striete Murchertachus exercitui suo omne saxum jaculatorium quod fuit apud eos in Arce, auferre secum ex Alichia Limericum."—p. 678.

* *Feartas-Camsa*.—Now Camus-Macosquin, near the River Bann, in the county of Londonderry.—See note †, under the year 1005, p. 755.

* *Slighe-Midhluachra*.—This was the name of the great northern road extending from Tara

Grianan-Oiligh^a, in revenge of Ceann-coradh^t, which had been razed and demolished by Domhnall Ua Lochlainn some time before ; and Muirheartach commanded his army to carry with them, from Oileach to Luimneach, a stone [of the demolished building] for every sackⁿ of provisions which they had. In commemoration of which was said :

I never heard of the billeting of grit stones,
Though I heard of the billeting of companies,
Until the stones of Oileach were billeted
On the horses of the king of the West.

Muirheartach after this went over Feartas-Camsaⁿ into Ulidia, and carried off the hostages of Ulidia ; and he went the round of all Ireland in the space of a fortnight and a month, without battle, without attack, and he returned to his house by Slighe-Midhluachra^x. The expedition was called "The circuitous hosting." Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Meath, set out upon a predatory excursion into Fearnmhagh, and into Conaille, and took immense spoils of cows ; but Cucaisill Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh and Oirghialla, overtook one of the spoils at Airgedgleann^y, and slew the host which he overtook, except very few ; among the slain were Echthighern Ua Braein, lord of Breaghmhaine ; the grandson of Cairthen Ua Mailruain ; Ua Indreadhain^z, chief of Ua Maeleachlainn's household, and two hundred men along with them. Donnchadh, son of Art Ua Ruairc, lord of Conmhaicne, and royal heir of Connaught, was killed by Gillasronmhaoil Ua Ruairc. Cathal Ua Muireagain, lord of Teathbha, was killed by the people of the east of Teathbha. Dearbhail, daughter of Ua Maeleachlainn, died. Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia, was liberated from fetters by Domhnall, the grandson of Lochlainn, [in exchange] for his son and his foster-brother, in the daimhliag of Ard-Macha, through the intercession of the successor of Patrick, and all his congregation, after they had mutually

into Ulster ; but its exact position has not been yet determined.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. lix.

^a *Airgedgleann* : i. e. the Silver Glen, or Money Glen. This is probably the place now called Moneyglen, in the parish of Donaghmoyne,

barony of Farney, and county of Monaghan.—See note ^b, under A. M. 4981 ; and also note under A. D. 1460.

^z *Ua Indreadhain*.—Now Hanrahan. The head of this family was chief of Corkaree, now a barony in the county of Westmeath.

να ἡΘακαίρι an γι. Callann lanuair. Μαῖνυρ, ρί Lochlann, do εἰαχ-
ταν do ḡabáil Εἰρεαν, amail deapbar an rann,

bliaðam ar céo ar míle,
Cen nach mbaogal nimpimhe,
O ḡein Críort an chrábað ḡrinn,
Co teacht Maḡnair in Εἰρinn.

Ḥiolla na naem Ua Dúnaðra, ollam Connact, do écc.

Αοιρ Críort, míle céo a dó. Muiríohach Ua Cíorðubain, aipéinneach
Lughmaíð, Muḡrón Ua Morḡair, aipéírléiginn Arda Macha, γ ιαρταιρ
Eoppa uile, décc hi τπειρτ Nóin October : Munḡairτ hi Mumain. Maol-
muire Mídeach, ρaoi ρaccairτ Cluana ἡΕραιρð, décc. Cúmaíḡe Ua Ca-
pill, aipéindeach Dúin, décc. Donocharð mac Echpí Uí Aiteíð, tanairi

* *Bachall-Isa*: i. e. the Staff of Jesus. This was the name of St. Patrick's crozier.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1101. Donogh mac Hugh O'Royrk killed by Fermanagh. Rigan, bishopp of Drommore, and all the North, *in pace quievit*. Inis-Catha rifled by Galls. An army by Murtagh O'Brian and Lethmoga into Connaght, beyond Easroa into Tyrowen, and broke downe Ailech, and burnt and spoyled very many churches about Fahan-mor and Ardsraha. They went afterwards beyond Fertas-Camsa, and burnt Culrahan, and encamped there awhile. He took the pledges of Ulster then, *and went over at Sligo to his home*" [*rectè*, and returned home by the great road of Slighidh-Midhluachra]. "An army by Donnogh O'Maelechlainn into Fernmay, where O'Carroll mett him, and killed two hundred of them or more. Ferdounagh, bushop of Kildare, *quievit*. Cathal O'Murigan, king of Tethva, beheaded. Donnogh O'hEochaa, king of Ulster, ransomed out of fetters by Donell Mac Laghlain's sonn, king of Ailech, for his sonn and brother in law" [*rectè*, foster-bro-

ther], "and took theire oathes on both sydes, viz. in the Doimliag of Ardmach," [through the intercession] "of the Coarb of Patrick and Patrick's Samtha" [i. e. clergy] "withall, after swearinge by Jesus's Crosstaffe."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Most of the events entered by the Four Masters, under the year 1101, are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under 1100, as follows:

"A. D. 1100" [*rectè*, 1101]. "There was an assembly of all the subjects of Ireland at Cashell, in the pressence of King Mortagh, and in the pressence of O'Downan, archbushopp and elder of Ireland, with the clergy of the kingdome, where the king, of his meer motion and free will, granted to the church, and all devout members thereof, such a graunt as none of his predecesors, the kings of Ireland, ever granted to the church before, which was his chiefest seat, court, and town of Cashell, to be held in common by all spirituall men and women in perpetuall" [*rectè*, perpetuity] "to them and their successors for ever. King Mortagh, with the forces of Munster, Lynster, Ossory, Meath, and Connought, went to Easroe, in Inis-Owen"

sworn on the Bachall-Isa^a and the relics of the Church, on the eleventh of the Calends of January. Magnus, King of Lochlann, came to invade Ireland, as this quatrain testifies :

A year above one hundred and a thousand,
Without any danger of miscalculation,
From the birth of Christ of the pure religion,
Till the coming of Magnus to Ireland.

Gilla-na-naemh Ua Dunabhra, chief poet of Connaught, died.

The Age of Christ, 1102. Muireadhach Ua Ciordhubhain^b, airchinneach of Lughmhadh. Mughron Ua Morgair, chief lector of Ard-Macha, and of all the west of Europe, died on the third of the Nones of October, at Mungairit, in Munster. Maeltuire Midheach, a learned priest of Cluain-Iraird, died. Cumhaighe Ua Cairill, airchinneach of Dun [Padraig], died. Donnchadh, son of

[*recte*, went by Easroe into Inis-Owen], “in the North; destroyed all the towns, fortes, and churches of Inis-Owen, and brake downe the stone-house that was in Aileagh, and afterwards went over Fertas Camsa to Ulster” [i. e. Ulidia, or Eastern Ulster], “took their hostages, and so went over all Ireland in the space of six weeks, without disturbance, strife, or impediment of any man. Two companies of Kerne contended together in Clonvicknose, that is to say, Moynter-Hagan and Moynter-Kenay, where in the end, Gillafin mac Wallachan, chieftain of Sileanmchie, was slain.”

^b *Muireadhach Ua Ciordhubhain*.—Now *anglice* Murray O’Kirwan. The family now always write this name Kirwan, without the prefix O’.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1102. Sworts of Colum Cille burnt. Donogh mac Echry O’Haity, heyre of Oneachay, killed by Ulster. Donnell mac Tiernain O’Roirk, king of Conmacne, killed” [by the Conmacne themselves]. “Cumay O’Carrill, Airchinnech

of Dun, *mortuus est*. Flahvertach O’Fothay, kinge of O’Fiachrach of Ardsraha, killed by the men of Lurg. An army by Kindred-Owen into Macova, and Ulster came bee night into their camp, and killed Sitrick O’Maelfavall and Sitrick mac Conray mic Owen, and others, the first being king of Carrack-Brachay. Manus, king of Denmark, with a great navy, came to the Ile of Mann, and made peace of one yeare with Ireland. The hostages of Ireland given into the hands of Donell, Patrick’s Coarb, for a twelve months peace, between Murtagh O’Brian and Donnell O’Lochlainn, and the rest. Mureach O’Cieruvan, Airchinnech of Lugvay, killed by the men of Meath. Rosailithir, with the fryers, spoyled by O’Neachay, in revenge of the killing of O’Donnchaa. Casshill burnt by Ely. Mughron O’Morgair, archlector of Ardmach, and the west of all Europe, in presence of many witnesses in the 3. Non. of October, *vitam feliciter finivit*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise want the years 1101, 1102, and 1103.

Ua nEatach, do marbhad do Ulltoibh. Domnall, mac Tigheanáin Uí Ruairc, tigheána breifne, ⁊ Conmaicne ⁊ Connacht uile fíu re do marbhadh do Conmaicneibh féirrin. Flaitéistach, mac Fótaid, tigheána Ua Fiaclaí Arda rraí, do marbhadh d'fíraibh Luirce. Slóicéid lá Cenél nEógain co Maí Cobá. Do loctar Ulaid írin oide írin longport co ro marbhar Siuice Ua Maolraibail tigheána Cairrge brachaid, ⁊ Siuice, mac Conraoi, mic Eógain. Eitepeada fíu nEirionn híláin Domnall mic Aímalgaí, comarba Pháttaraice, re fíe mbliadna eirir Domnall Ua Lochlainn, ⁊ Muiréistach Ua briain. Mac na heplaine Ua Donnchada do marbhad do Corca Laighe. Slóicéid fíu nEreand co hAíe cliaí ⁊ naghaid Maínuir ⁊ Gall Lochlainne tangattar diondaraí Eireann co ndínnat fíe mbliadna fíu fíraibh Eireann, co tatar Muiréistach a mág do Síraí, mac Maínuir, ⁊ tuc reotta ⁊ ardaí ionda. Muiréistach Ua Conchoir Fáilge, do écc. Siuice, mac Conmá Uí Laoíacáin, tairiaí, Sí Rónáin, do écc. Muiréistach Ua Maolreachloinn do aitéirgaí, ⁊ ríge do gabáil do Mhurchaí dár éirí. Niall mac Néill Uí Ruairc, ríogdaína breifne, do marbhad lá fíraibh Luirge.

Aíe Críort, míle céid a trí. Murchaí Ua Flaitéan, aitéinneach Arda bó, rai nEena ⁊ nairéitail, décc ina oiríre ⁊ nAíe Macha. Corb-mac Mac Cuinn na mbocht, tairirí abbaí Cluana mic Nóir, ⁊ fíu Sona, raióir, décc. In fíu leiginn Ua Conmaíge do muintir Iníe móir, Ua Cingéid fíu leiginn Dírmaighe, mac Mic branáin, raccart Cille dapa, ⁊ Maoliora Mac Cuinn na mbocht, décc. Ua Canannán do ionnarbaí a tigheánaí Típe Conaill lá Domnall Ua Lochlainn. Murchaí Donn Ua Ruadacáin do marbhad fíu eirí ⁊ Maíh Cobá, ⁊ an rluag rin do marbhad an Thiollaguit Uí Chorbmaic írin ló céidna. Ragnall Ua hOcáin Rechtaire Telca Occ do, marbhadh do fíraibh Maíge hloí. Coccad mór eirir Cenél Eógain ⁊ Ulta, co tairíe Muiréistach Ua briain co fíraibh Muman, co Laighe, co nOrraigí, co maíe Connacht, ⁊ co fíraibh Míde immo ríogaibh co Maí

^c *Ard-bo* : i. e. *Collis bovis*, now Arbo, an old church giving name to a townland and parish, in the barony of Dungannon, and county of Tyrone, about two miles west of Lough Neagh. There is a very ancient and elaborately sculptured stone cross at this place.—See Archdall's

Monasticon Hibernicum, p. 678.

^d *Inis-mor* : i. e. the great Island, now Inchmore, or Inishmore, an island in Lough Ree, belonging to the barony of Kilkenny west, and county of Westmeath.—See note ^c, under A. D. 960, p. 680, *supra*.

Echri Ua Aiteidh, Tanist of Ui-Eathach, was killed by the Ulidians. Domhnall, son of Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne and Conmhaicni, and of all Connaught for a time, was slain by the Conmhaicni themselves. Flaithbheartach Mac Fothaidh, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was slain by the men of Lurg. An army was led by the Cinel-Eoghain to Magh-Cobha. The Ulidians entered their camp at night, and killed Sitrick Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, and Sitric, son of Curoi, son of Eoghan. The hostages of the men of Ireland in the hands of Domhnall, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, for a year's peace between Domhnall, grandson of Lochlainn, and Muircheartach Ua Briain. Mac-na-hErlaimhe Ua Donnchadha was slain by the Corca-Laighdhe. A hosting of the men of Ireland to Ath-cliath, to oppose Magnus and the foreigners of Lochlann, who had come to plunder Ireland; but they made peace for one year with the men of Ireland; and Muircheartach gave his daughter to Sichraidh, son of Magnus, and gave him many jewels and gifts. Muircheartach Ua Conchobhair Failghe, died. Sitric, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Sil-Ronain, died. Muircheartach Ua Maelseachlainn was deposed, and the kingship [of Meath] was assumed by Murchadh after him. Niall, son of Niall Ua Ruairc, royal heir of Breifne, was slain by the men of Lurg.

The Age of Christ, 1103. Murchadh Ua Flaithcan, airchinneach of Ard-bo^e, a paragon of wisdom and instruction, died on his pilgrimage at Ard-Macha. Cormac Mac Cuinn-na-mBocht, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, and a prosperous and affluent man, died. The Lector Ua Conmhaigh, of the family of Inis-mor^d; Ua Cingeadh^e, lector of Dearmhach; the son of Mac Branan, priest of Cill-dara; and Maelisa Mac Cuinn-na-mBocht, died. Ua Canannain was driven from the lordship of Tir-Conaill by Domhnall, grandson of Lochlainn. Murchadh Donn Ua Ruadhacan was slain on a predatory excursion in Magh-Cobha, and his host had slain Gillagott Ua Cormaic the same day. Ragnall Ua hOcain^f, lawgiver of Telach Og, was slain by the men of Magh-Itha. A great war [broke out] between the Cinel-Eoghain and the Ulidians; and Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, Leinster, and Osraighe, and with the chiefs of Connaught, and the men of Meath, with their kings, proceeded

^e O' Cingeadh.—Now *anglicè* King.

^f Ua hOcain.—Otherwise written O'hAgain. This family is still very numerous near Tully-

hoge, in the county of Tyrone, and in many parts of Ulster. It is anglicised O'Hagan, and frequently Haggan, without the prefix O'.

Coba hi foriméin Ulað. Do lotar uile díblinib co Machaire Arda Macha .i. co Cill na cCornaire, co mbattar íscéimain a bporbairí for Ard Macha. Domnall, mac mic Lachlainn, co tuaircept Epeann fíur an pé rin in Uib bpsail Macha aghaid in aghaid fíur, ar na po léigeað do céirpe coig-eaðaibh Epeann fogail no díberg do denam ní ar uille írin cúigeað. O pobtar toirrig tra fíur Mumán do luib Muiréscrtach go hAonaí Macha co hÉmain, 7 timceall do Ard Macha co ffaragoib ocht nunga óir fóir an altoir, 7 po geall ocht píct bó, 7 iompair co Maí Cobha doríoirí, 7 fágbaí cúicéib Laignín, agus rochaíde dísraib Mumán annsin. Do deachaí féin iaram for eirich i nDál Araíde, 7 pí Míde, 7 pí Connaíct, 7 po marbað Donnchaí mac Toirpdealbais Uí bhríain don turur rin, 7 mac Uí Conco-bair Ciarráige, 7 Peatadeimain hUa beoain, 7 Donnchuan hUa Duibéin agus orong móir oile do íarorclandaib amaille fíur. Do luib Domnall Ua Lochlainn co cClandaib Néill an tuairceir i Maígh Cobha for amur longpuir Laignín. Tionóilte imorro Laignín, 7 Orpáige, 7 fíur Mumán, 7 gail an líon po báttar, 7 ísraíte cat cróda for Maígh Cobha dia Cédaoin in Nóin Auguir írin oítmáí ló iar etocht don macha. Ro meabaid tra for Let Mhóda, 7 po láí a nár .i. ar Laignín im Muiréscrtach, mac Giollamócolmóc, pí Laignean, im dá Ua Lorcáin .i. Murchaí pí Ua Muiríohais cona brátaí, 7 im Muiréscrtach, mac Gormáin, co noruing móir oile cén mo tát ríde. Ar Ua cCeinnrealaí im dá mac Maoilmóirí, 7 im Rian, tígína Ua nDóirí, 7 araill eile beór. Ar Orpáige im Giollapátraicc Ruad, tígína Orpáige, 7 im maíib Orpáige aréina. Ar Gall Aí chiat, im Torrtan mac Eiric, 7 im Pól mac Amain, 7 im beollán Armun co noruing díríne oile. Ar fíur Mumán im dá Ua bpsic .i. dá éanaí na nDéirí, 7 im Ua Fáilbe .i. píogdaína Corca Duibne, 7 epí Laignín, im Ua Muiríohais, tígína Ciarráige cona mac, 7 rochaíde oile do íarorclandaib po

^s *Magh-Cobha*.—A plain containing the church of Domnach-mor Maighe-Cobha, now Donaghmore, in the barony of Upper Iveagh, and county of Down.—See note under A. D. 1252.

^b *Machaire-Arda-Macha*: i. e. the Plain of Armagh, a level district lying round the city of Armagh.

^c *Cill-na-gCornaire*.—This was the name of an

old church somewhere near Armagh, but its exact position has not been yet discovered. The name would be anglicised Kilnagornery.

^d *King of Connaught*.—It is added, *inter lineas*, in the Stowe copy, that he was “Domhnall, son of Ruaidhri,” which is correct.

^e *Peata deamhain*: i. e. the Devil’s or Demon’s Pet.

to Magh-Cobha^s, to relieve the Ulidians. Both parties went all into Machaire-Arda-Macha^h, i. e. to Cill-na-gCornaireⁱ, and were for a week laying siege to Ard-Macha. Domhnall, grandson of Lochlainn, with the people of the north of Ireland, was during this time in Ui-Breasail-Macha, confronting them face to face, so that he prevented the people of the four provinces of Ireland from committing depredation or aggression any further in the province. When the men of Munster were wearied, Muircheartach proceeded to Aenach-Macha, to Eamhain, and round to Ard-Macha, and left eight ounces of gold upon the altar, and promised eight score cows, and returned to Magh-Cobha, and left the people of the province of Leinster and numbers of the men of Munster there. He himself afterwards set out on a predatory excursion into Dal-Araidhe, with the King of Meath and the King of Connaught^k; and Donnchadh, son of Toir-dhealbhach Ua Briain, was slain on this expedition, as were the son of Ua Conchobhair Ciarraighe, Peatadeamhain^l Ua Beoin, Donncuan Ua Duibhcinn, and a great many others of the nobility along with them. Domhnall Ua Lochlainn, with the Clanna-Neill of the North, proceeded to Magh-Cobha, to attack the camp of the Leinstermen; and the Leinstermen, the Osraighi, and the Munstermen, assembled together all the forces they had, and fought a spirited battle in Magh-Cobha, on Tuesday, the Nones of August, on the eight day after their coming into that plain. The people of Leath-Mhogha were, however, defeated, and slaughter made of them, viz. the slaughter of the Leinstermen, with Muircheartach Mac Gillamocholmog, King of Leinster, with the two Ua Lorcains, i. e. Murchadh, King of Ui-Muireadhaigh, and his brother, and with Muircheartach Mac Gormain, with a great number of others besides them; the slaughter of the Ui-Ceinnsealaigh, together with the two sons of Maelmordha, and Rian^m, lord of Ui-Drona, and many others also; the slaughter of the Osraighi in general, with Gillaphadraig Ruadh and the chieftains of Osraighe; the slaughter of the foreigners of Ath-cliath, with Thorstan, son of Eric, with Pol, son of Amannⁿ, and Beollan, son of Armunn, with a countless number of others; the slaughter of the men of Munster, with the two Ua Brics, i. e. two tanists of the Deisi; and with Ua Failbhe, Tanist of Corca-Dhuibhne and Erri of Leinster; with Ua Muireadhaigh, lord of Ciarraighe,

^m *Rian*.—He is the progenitor of the O'Ryan
of Idrone, in the county of Carlow.

ⁿ *Pol, son of Amann*: i. e. Paul, son of Hamond.

bað eimilt dáirín. Do deochattar Clanna Néill an tuairceirt .i. Cenel Eoġan 7 Cenel Conaill, co mbuaib 7 corccar dia ndúuib co rédaib romaoinech, 7 co nédaib iomdaib imon pupall ríogda, 7 im camlinne, 7 im rédaib roimílaib aréna. Maġnur, rí Lochlainne 7 na ninnred, 7 fír po ériall forbairi for Eirinn uile, do marbað do Ultoib ar creich go nár a muinire imbe. Bón do bpeit dá lánam in aoinfeēt ipin mbliadainri, 7 aen cōpp aca óta a mbpuinne co riġe a nímliin, 7 a mboill uile co coir cenmota rin, 7 aiged cáich díb fíria poile, 7 di inġin iadriðe. Catalán mac Sínáin do marbað do Choippríð Ġabpa. Donnchað, mac Enna, do ðallað do mac Dúnlaing, i Chaellaigí. Amalġaib mac mic Aeda mic Ruaidrí .i. do Chloinn Chorccraig, do marbað dia aćair 7 dia úsbratair fén i ndíogail a ndalta .i. Concobar, mac Ruaidrí Uí Concobair, do marbað lairiom riap an tan rin. Maiðm Aća Calġan eirir airtír Tíðba 7 a ġarćar in po marbað Cġonað mac mic Amalġaða, tiġína Callraige an Chalaib.

Ġoir Críort, míle céð a cćair. Ġiollaeríort Ua Ećtiġín, eppucc Cluana mic Nóir, 7 airtinneach Ardacaib eppoir Mel, décc. Flaitín Ua Duibidri, eppoir Airtír Ġaigín, Feidlimid, mac Flainn Mainirtreach,

* *But one body.*—"A. D. 1100. This year a woman in Munster was delivered of a couple of children that were joyned together in their bodys."—*Ann. Clon.*

† *Ua Caellaighi.*—This name is still extant, but usually anglicised Kelly.

‡ *Ath-Calġain*: i. e. Calġan's Ford. Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1103. A couragious skirmish between the men of Lurg and Tuahraha, where both of them were slaughtered. O'Canannan banished from being king of Tyreconnell by Donell O'Lochlainn. Morough Donn O'Ruoagan, killed in warfare at Macova, and the same army killed Gillgutt" [O'Cormaic] "the same day. Ranall O'Hogan, constable" [Rećtarpe] "of Tullaghog, killed by the men of Magh Itha. Great warr between Kindred-Owen and Ulster, and Mur-

tagh O'Bryan, with the host of Mounster, of Lenster, Ossory, and with the nobility of the province of Connaght and Meath about their kings to Macova to relieve Ulster; they went on all sydes to Killcornaire, to the field of Ardmach, and were a whole week in siege upon Ardmach. Donell O'Lochlainn, with all the northern men, were all the whyle in O'Bressall-Macha face to face to them; but when Mounstermen were weary Murtagh went to Aenachmach, to Emanmach, and about to Ardmach, and left eight ounces of gold upon the alter, and promised eight score cowes. He [re]toured into Macova, and left all Lenster there, and some of Mounster: he went himself to prey Dalaray, where he lost Donogh mac Tirlagh and O'Conner, king of Kerry's sonn, and O'Beain, *et alii optimi*. Donell O'Lochlaynn went into the North of Ireland to Macova, to meete with Leinster. Lenster and Ossory, Mounster, and

with his son, and many others of the nobility, which it would be tedious to enumerate. The Clanna-Neill of the North, namely, the Cinel-Eoghain and Cinel-Conaill, returned to their forts victoriously and triumphantly, with valuable jewels and much wealth, together with the royal tent, the standard, and many other precious jewels. Magnus, King of Lochlann and the Islands, and a man who had contemplated the invasion of all Ireland, was slain by the Ulidians, with a slaughter of his people about him, on a predatory excursion. A woman brought forth two children together in this year, having but one body^o from the breast to the navel, and all their members perfect, with that exception, and their faces turned to each other; and these were two girls. Cathalan, Mac Seanain, was killed by the Cairbri-Gabhra, Donnchadh, son of Enna, was blinded by the son of Dunlaing Ua Caellaighi^p. Amhalghaidh, grandson of Aedh, son of Ruaidhri, one of the Clann-Choscraigh, was killed by his own father and brother, in revenge of their alumnus, i. e. Conchobhar, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, who had been killed by him some time before. The battle of Ath-Calgain^a between the people of the east of Teathbha and those of the west of the same territory, in which Cinaedh, son of Mac Amhalghadha, lord of Callraighe-an-Chalaidh, died.

The Age of Christ, 1104. Gillachrist Ua Echthighern, Bishop of Cluain-mic-Nois, and airchinneach of Ardachaidh-Epscoip-Mel, died. Flaitheamh Ua Duibhidhir^r, Bishop of East Leinster; Feidhlimidh, son of Flann Mainis-

Galls, as they were come against them, but Lethmoga, .i. Mounster, was put to flight, and theire slaughter committed, viz., the slaughter of Lenster about Murtagh Mac Gilmochoilmog, and about two O'Lorkans, and about Murtagh Mac Gorman; the slaughter of O-Cinselay about the two sons of Moylmurry, about Rian, king of O-Dronay, with Uoaran, *et alii*; the slaughter of Ossory about Gilpatrick Roe, King of Ossory, together with the nobility of Ossory; the slaughter of the Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin, about Drostan" [*rectè*, Thorstan] "mac Erick, Paul mac Amainn, and Beollan Armunn, *et alii*; the slaughter of Mounstermen about the two O'Bricks, .i. the two heyres of the Desyes, and

about O'Falve, heyre of Corkduivne, and second in Lenster" [επιζαίγειαν], "and about Mureay, king of Kerrey, with his sonn, and many more, which for brevity of wrytinge we omitt. Kindred-Owen tourned back to the North of Ireland with great sway, and many booties about the kingly pavillion, the banner, and many precious jewells" [imón pupoll pīgoa γ im chamlinne, γ im íétauib imóauib apécna]. "Manus, King of Denmark, killed in Ulster, with the loss of his men. Cabalan mac Senan killed by Carbry. Murcha O'Flahegan, Airchinnech of Ardbo, chiefe learned, liberall, and Doctor, dyed in pilgrimage in Ardmach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r Ua Duibhidhir.—Now anglicè O'Dwyer.

míleab diongmála do Chríost, apd ísnóir, 7 rai ísnápa epíde. Corccrach Ua Cruaidín, ísrléiginn Chille dapa, décc. Maíom rí nUitíob por Dhál nAraide, 1 ttorcáir Duibéno Ua Daimín 1 pmoéguin. Ua Concóbar Corcamóruaid .i. Concóbar mac Maoilshlann, décc. Mac na haidce Ua Ruairc do marbá lá a bpaítrí. Dúncab Ua Concóbar, tígína Cian-nachta an Zhleinne, do marbá lá a muinntir féin. Fiachra Ua Floinn tairéac Síl Maoilruain, do marbá lá Connairíob. Slóigí la Muiréir-tach Ua móruain co Moig Muirteimne, 7 po millíre tpeabáire 7 arbar an máige, 7 ar por an pluagíó rin po hírcepaó Cúlaó Ua Candealbáin, tígína Loegáire hi tpeaigbáile, 7 atbail de iaram a ceind mír. Slóigíó lá Domnall Ua Lochloinn co Maí Coá, co tpeug gialla Ulaó, 7 do deochab co Tímpaó iaram, 7 po loirec bloib móir do Uib Laozáire aét an meid dia ccáiríob dia tparat tírmonn. Letíhinn daimhíacc Cluana mic Nóir do porbá la Flaitbertac Ua Longríg iar na tinníretal la Corbmac mac Cuinn na mbocht.

Aoir Críost, míle céd a cúice. Aóó Ua Ruadán, raccap Achab bó, Muiréir-tach Ua Catarnai, rpuic tocáib do muinntir Chluana mic Nóir, 7 Ailellan Ua Spelán, raccap Achab bó, décc. Catál, mac Zhollabpaite, mic Tígírnáin, tígína Ua móruain bpaíne 7 Zhailíng, do marbá do macaib a mátair féin, .i. do macaib Donncaó mic Cailigh hUí Ruairc. Conchobar, mac Maeilshlann, mic Conchobar, tígína Tímpach 7 bpaígh uile, 7 leite Míde, do marbá tpaí baogal lá hUib bpaíuín bpaíne. Muirgí Ua Con-éfnainn, tígína Ua nDiarmaða, décc. Domnall, mac an Zhuid Uí Mhaolshlann do mhapbhádh do Chenel Fhiachach. Donnchab Ua Maoilsh-

¹ *Ua Floinn*.—Now O'Flynn. The territory of the Sil-Maelruain, or O'Flynnne, comprised the parish of Kiltullagh, and a part of Kilkeevin, in the west of the county of Roscommon.—See note ¹, under A. D. 1192.

² *Dun-Déalgan*.—Now Dundalk, in the plain of Magh-Muirtheimhne, in the present county of Louth.

³ *Shingles*.—Slinn is used in the modern Irish to denote *slates*, but at this period it was applied to oak shingles. “A. D. 1100” [*recte*, 1104]. “The

shingles of the great church of Clonvicknose, and the lower end of the walls of the fine church, were repaired and finished by Flathvertagh O'Longsie, after the work was begun by Cormack Mac Connemoght, Cowarb of St. Keyran, though others call it Mac Dermott's church.”—*Ann. Clon.* The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1104. Felimi mac Flainn Manistrech, *miles optimus Christi in pace quievit*. An overthrow of Dalaray by Ulster, where Duvonn

treach, a faithful soldier of Christ, who was a chief senior and learned historian; [and] Cosgrach Ua Cruaidhin, lector of Cill-dara, died. A battle was gained by the Ulidians over the Dal-Araidhe, wherein Duibhceann Ua Daimhin was slain in the heat of the conflict. Ua Conchobhair of Corcamdhruaidh, i. e. Conchobhar, son of Maeleachlainn, died. Mac-na-haidhche Ua Ruairc was killed by his brethren. Dunchadh Ua Conchobhair, lord of Cianachta-an-Ghleinne, was killed by his own people. Fiachra Ua Floinn^a, chief of Sil-Maelruain, was killed by the Conmhaicni. An army was led by Muircheartach Ua Briain to Magh-Muirtheimhne, and they destroyed the tillage and corn of the plain; and on this expedition Cu-uladh Ua Caindealbhain, lord of Loeghaire, was thrown [from his horse] at Dun-Dealgan^t, of the effects of which he died a month afterwards. An army was led by Domhnall, grandson of Lochlainn, to Magh-Cobha, and he obtained the hostages of Ulidia; and he afterwards proceeded to Teamhair, and burned [the whole of] a great part of Ui-Laeghaire, except some of his friends, to whom he afforded protection. The shingles^a of one-half the Damhliagh of Cluain-mic-Nois were finished by Flaithbheartach Ua Loingsigh, it having been commenced by Cormac Mac Cuinn-na-mBocht.

The Age of Christ, 1105. Aedh Ua Ruadhain, priest of Achadh-bo; Muircheartach Ua Catharnaigh, a distinguished senior of the family of Cluain-mic-Nois; and Ailillan Ua Spealain, priest of Achadh-bo, died. Cathal, son of Gillabraite, son of Tighearnan, lord of Ui-Briuin-Breifne and Gailenga, was killed by the sons of his own mother, i. e. by the sons of Donnchadh, son of Caileach Ua Ruairc. Conchobhar, son of Maelseachlainn, lord of Teamhair, and of all Breagha, and of half Meath, was killed by the Ui-Briuin-Breifne, who took an unfair advantage of him. Muirgheas Ua Conceannainn, lord of Ui-Diarmada, died. Domhnall, son of the Gott O'Maeleachlainn, was killed by the Cinel-Fhiachach. Donnchadh Ua Maeleachlainn was deposed by Muir-

O'Daman was slaine. Connor mac Mailechlainn O'Connor, kinge of Corkumroa, *mortuus est*. Mac Nahyche O'Roirk *a suis fratribus occisus est*. An army by Murtagh O'Bryan to Magh-Murthevne, and he spoyled the corn of the country, and it was in that jorney that Coula O'Kinnelvan gott the fall by which he dyed, being king of Laegaire. An army by

Donnell O'Lochlainn to Macova, and he brought the pledges of Ulster, and went to Tarach, and burnt a great part of Laegaire, and gott brybes from them" [*rectè*, but he gave protection to some of them]. "Cormack O'Cormock, chiefe of Monach, dyed. Doncha O'Conor, king of Connaght, killed by his owne men."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

lainn do aitéiríogad lá Muiréiríach Ua brian, 7 a dol i nArdgiallaib, 7 erimór airtir Míde do arccain dó ar in tír irin, 7 Muiréiríach Ua brian co pporccla fíri nEirínn ime do dol i ndíghaid Donnchaða go Maḡ Conaile, 7 ní tarrpaib ní aét arḡanna do loḡccad, 7 ro pandad an míde lair iarpaím ettir macaib Dhomnaill Uí Mhaoileachlainn iar feimíob ríoda dó 7 do Dhomnchað fíria poile. Muiríohach mac Cana, Maolruanaib Ua birlaige, tígírna Ua Cairpre, 7 oide Toirprealḡaib i brian, déḡ. Maolríchlainn Ua Conaing décc. Niall Oḡar Ua Concobair do marḡad. Niall mac Mic Riabaiḡ, tígírna Callraige, décc. Domnall, mac Amalḡaða, arḡcomarḡa Patracc, do dol go hAé cliaé do dénaím ríoda etar Domnall Ua Lochlainn 7 Muiréiríach Ua brian, go ro ḡad ḡalar a écca, 7 tugad ina ḡalar co domnac airtir Eimna, go ro hongad annríde he. Tuccad iarrin co daimhliag Ard Macha, co neḡbailt i2 Augurḡ a ffeil Cairprein Inni Muiríohaiḡ, 7 ro haḡnacht co nonóir in Ard Macha. Ceallach, mac Aḡda, mic Maoilíora, doirḡneadh i ccomarḡur Phátḡracc a toḡa fíri nEireann, 7 do chuaid ro ḡraḡaib a ló fele Aḡaimnám.

Aoir Críorḡ, míle ced a ré. Tuatál Ua Catáil, comarḡa Caemḡin. Mac bḡad Ua hAilḡínan, comarḡa bairpre, Muiríohach Ua Maoileḡúin,

* *Ui-Cairbri*.—A sept of the Ui-Fidhgeinte, seated in the plain of the county of Limerick. The family of O'Bilraighe (O'Billery), which is of the same race as the O'Donovans, sunk into obscurity shortly after this period, and the O'Donovans took their place, and remained the dominant family in this plain, till about the period of the English Invasion.

* *Ua Conaing*.—Now *anglice* Gunning. This family was seated at Caislean-Ui-Chonaing, now Castleconnell, in the county of Limerick, till the beginning of the thirteenth century.

* *Mac Riabhaigh*.—Now *anglice* Macreevy, or Magreevy.

* *Domhnach-airthir-Eamhna*: i. e. the church to the east of Eamhain. This is probably the ancient name of Donnycarney, in the county of Dublin.

* *Daimhliag of Ard-Macha*: i. e. the cathedral

church of Armagh. In the Annals of Ulster this is called Dombhliag, by which the compiler evidently meant Duleek, in Meath.

* *Adamnan's festival*: i. e. the 23rd of September.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 51.

* *Ua hAil gheanain*.—Now anglicised O'Hallinan and Hallinan.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1105. Mureach Mac Cana; Maelruanai O'Bilrye, king of Carbury; and Melaghlin O'Conaing, *in penitentia mortui sunt*. Conor O'Maelechlainn, heyre of Tarach, *occisus est*. Donell, coarb of Patrick, came to Dublin to make peace betwene Murtagh O'Bryan and Donell" [son of Ardga] "Mac Lochlainn, where he fell sick; in his sickness he was brought to Donach of Airther-Evna, and was chrismated

cheartach Ua Briain; and he proceeded into Airghialla, and plundered the greater part of East Meath from that country. Muircheartach Ua Briain, with the greater part of the men of Ireland, went in pursuit of Donnchadh to Magh-Conaille, but he effected nothing but the burning of the corn; and he afterwards divided Meath between the sons of Domhnall Ua Maeleachlainn, he and Donnchadh having refused to come on terms of peace with each other. Muireadhach Ua Cana, [and] Maelruanaidh Ua Bilraighe, lord of Ui-Cairbri^v, and the tutor of Toirdhealbhach Ua Briain, died. Maelseachlainn Ua Conaing^w died. Niall Odhar Ua Conchobhair was killed. Niall, son of Mac Riabhaigh^x, lord of Callraighe, died. Domhnall, son of Amhalghaidh, chief successor of Patrick, went to Ath-cliath, to make peace between Domhnall Ua Lochlainn and Muircheartach Ua Briain, where he took his death's sickness; and he was carried in his sickness to Domhnach-airthir-Eamhna^y, and he was anointed there. He was afterwards removed to the Daimhliag^z of Ard-Macha, where he died on the 12th of August, being the festival of Laisren of Inis-Muireadhaigh; and he was buried with honour at Ard-Macha. Ceallach, son of Aedh, son of Maelisa, was appointed to the successorship of Patrick by the election of the men of Ireland; and he received orders on the day of Adamnan's festival^a.

The Age of Christ, 1106. Tuathal Ua Cathail, successor of Caeimhghin; Mac Beathadh Ua hAilgheanain^b, successor of Bairre; Muireadhach Ua Mael-

there, and brought from thence to Domliag, and there dyed; and his body was brought to Ard-mach" [in Pridie Id. Augusti, on Saturday the festival of Laisren of Inis-Mureai, in the 68th year of his age]. "Cellach mac Hugh mic Maelisa, collated in the coarbship of Patrick by the election of all Ireland, and took his orders in the day of St. Adomnan's feaste. Niall Oge O'Conor killed. Murges O'Conkennain dyed. An army by Murtagh O'Brian, by which he banished Donogh O'Maelsechlinn out of his raigne of Westmeath. Fiach O'Flainn killed." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the events entered by the Four Masters, under 1105, are given in the Annals of Clonmacnoise, under 1104, as follows:

"A. D. 1104" [*rectè*, 1105]. "Connor O'Me-

laughlyn, king of Taragh, Moybreys, and halfe Meath, was slain by these of the Brenie. Donnell mac-en-Gott O'Melaughlyn was killed by these of Kynnaleagh" [i. e. the Cinel Fhiaca^c, or the Mageoghegans of the barony of Moycashel, county Westmeath]. "Donnogh O'Melaughlyn was deposed from the kingdom of Meath, and betooke himself to the contrey of Uriell (Mag Mahon's land), and from thence preyed the most part of East Meath. King Mortagh hearing thereof assembled together a great army, pursued him thither, and did nothing there but burnt some stackes of corn for protecting him in that contrey, and afterwards divided Meath in two parts between the two sons of Donnell O'Melaughlyn, when Donnogh refused to accept protection of him."

íscenab Cluana mic Nóir, Corbmac Ua Cillín, aipéindech Tíge aithead Cluana mic Nóir, Maolmuire Ua Scolaiḡe, comarba Ruadain Lotra, 7 Muiréírtach Ua Cearnaigh, aipéírtleigind na nḡaoidéal, décc, iar ndeigh-bithaid éian aorḡa hi cCluain mic Nóir. Do Luigníb Connachta éenél. Maolmuire, mac Mic Cuind na mbocht do marbad ar lap doimhíacc Cluana mic Nóir lá haor aóimillte. Cathbarr O Domnaill, tuir corname, 7 com-ḡlscá, orḡáin, 7 einigh Chenel Luigbeach, ḡfaḡail báir iar mbreicḡ buada ó domán 7 ó ḡsman. Donnchaḡ Ua Maoleachlainn .i. mac Murchaḡa mic Flóinn, í Mide, do marbad do Uib Minneccáin .i. do Uib Mic Uair Mide. Domnall, mac Ruaidrí Uí Conchoḡair, do aipéioḡad lá Muiréírtach Ua mḡriain 7 a bráḡair .i. Toirḡdelbáḡ do ríḡad occ Aḡ an tearmoinn uar ríol Muiríohaiḡ dar éir Domnaill. Sittriucc mac Conníḡa Uí Laeḡ-acáin, taoirpech Sil Ronáin 7 tótacht, toirpeach Teatḡa, décc. Muiréírtach Ua Maoleachlainn do aipéioḡad, 7 ríḡe Mide do ḡabáil do Murchaḡa dar a éirí. Níall, mac Domnaill Uí Ruairc, tanairí ḡreirpe, do marbadh do ísraib Luirce, 7 rochaide oile do íaer élandais amaille íir. Mac ḡiollamanntaḡ l Ruairc do marbad Domnaill, mic Domhnaill l Ruairc. Ragnall Ua ḡíohaid décc. Ceallaḡ, comorba Phátḡraicc, íor cuairt Ulaḡ cedna cup ḡo tucc a oḡreir .i. bó ḡacha íeiríir, no aḡh ndára ḡacha íir lá taobḡ neḡbairt níomḡa aipéina. Ceallach íor cuairt Mumán cedna cup

^c *Teach-acidheadh*: i. e. the House of the Guests.

^d *Maelmuire*.—He was the transcriber of *Leabhar na h-Uidhre*, a considerable fragment of which is still preserved in his own handwriting in the Library of the Royal Irish Academy.

^e *Cathbarr O'Domhnaill*.—His name appears in the inscription on the case of the *Cathach*, a beautiful reliquary of the O'Donnell family, now in the possession of Sir Richard O'Donnell, of Newport, county of Mayo.

^f *Ath-an-tearmoinn*: i. e. Ford of the Termon. The O'Conors of Sil-Muireadhaigh were inaugurated Kings of Connaught, at Carn-Fraeich, near Tulsk, in the county of Roscommon. The situation of Ath-an-tearmainn has not been de-

termined. It was probably on the Shannon, near Termonbarry, in the east of the county of Roscommon.

^g *Ua Deadhaidh*.—Now *anglice* O'Dea. He was chief of Cinel-Fearmaic, in the present barony of Inchiquin, and county of Clare.

^h *Ceallach*.—The two passages relating to these visitations are translated by Colgan as follows:

“A. D. 1106. *S. Celsus Archiepiscopus Ard-machanus circuit et visitat Ultoniam; et juxta populi taxationem, ad numerum quemque senarium personarum accipit unum bovem, vel ad numerum ternarium unam juvenecam cum multis aliis donariis et oblationibus. S. Celsus visitando circuit Momoniam: et in singulis Cantharedis (hoc est districtu centum villarum seu pagorum) accipit*

duin, Vice-abbot of Cluain-mic-Nois; Cormac Ua Cillin, airchinneach of the Teach-aeidheadh^e of Cluain-mic-Nois; Maelmuire Ua Scolaighe, successor of Ruadhan of Lothra, [died]. Muirheartach Ua Cearnaigh, chief lector of the Irish, died at Cluain-mic-Nois, after a good life, at an advanced age; he was of the tribe of Luighne-Chonnacht. Maelmuire^d, son of Mac Cuinn-na-mBocht, was killed in the middle of the Daimhliag of Cluain-mic-Nois by plunderers. Cathbharr O'Domhnaill^e, pillar of the defence and warfare, of the glory and hospitality, of the Cinel-Luighdheach, died, after having gained the victory over the world and the devil. Donnchadh Ua Maeleachlainn, i. e. the son of Murchadh, son of Flann, King of Meath, was killed by the Ui-Minnegain, i. e. some of the Ui-Mic-Uais of Meath. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Concho-bhair, was deposed by Muirheartach Ua Briain; and his brother, i. e. Toir-dhealbhach, was inaugurated at Ath-an-tearmoinn^f, as king over the Sil-Muireadhaigh after Domhnall. Sitric, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Sil-Ronain, the strength of the chiefs of Teathbha, died. Muirheartach Ua Maeleachlainn was deposed, and the kingdom of Meath was assumed by Murchadh after him. Niall, son of Domhnall Ua Ruairc, Tanist of Breifne, was killed by the men of Lurg, and many others of the nobility along with him. The son of Gillamantach Ua Ruairc was killed by Domhnall, son of Domhnall EARLY Ua Ruairc. Ragnall Ua Deadhaidh^g died. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Ulster for the first time; and he obtained his full demand, namely, a cow from every six persons, or an in-calf heifer from every three persons, besides many other offerings. Ceallach^h made a visitation of Munster

septem boves, septem oves, et mediam unciam argenti, cum multis aliis gratuitis donariis.—*Trias Thaum.*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1106. Donell O'Lochlainn, with force, came toayde Donogh O'Maelechlainn, and spoyle Westmeath; but Donogh was mett in a skirmish and was killed. Disert-Dermott, with its Durtach” [oratory], “burnt. Tuothall, Coarb of Caeivgin, *in pace quievit*. Cellach, Coarb of Patrick, visiting Kindred-Owen at his first tyme, and gott his will, .i. a cow from every

six, or a young heyfer from every three, or half an ounce from every seven, besyde many offrings. Cathvarr O'Donell, king of Kindred-Lugach, dyed. Ceallach upon his visitation of Mounster, at his first tyme, and brought his full will, viz., seven cowes, seven sheepe, and half an ounce out of every hundreth or cantred in Mounster, besides many gifts of prise; and become archbishopp by taking orders at the request of Ireland in generall. Cainchorack O'Boyll, Archbushopp of Ardmach. Hector, king of Scotland, dyed. Donell mac Roary O'Conor deposed by Murtagh O'Bryan, and he putt Tirlagh, his

beor, co tucc a lán éuairt .i. ríct mba 7 ríct gcaoirig, 7 lēt unga gacha puinn triócat céo hí Mumain, lá taob réo momda olcna, 7 arpoet Ceallach gada uapal eppcoir don éur rin a por éongra rí nEreann. Caoncompac Ua bairgill, eppcop Arda Macha, do écc.

Aoir Críort, míle céo a rícht. Mungairt do orgain do Mhuiréir-tach Ua bhríam. Cíno coraó 7 Cairiol do lorccaó do teine do aitt etir da Chairc co ríccait daóach etir mío 7 brógoitt. Cuilen Ua Caálain, tígírna Uaíne Cliaí, décc. Concoóbar (.i. Concoóbar Círenach) mac Duinnrléibe, ríogdaína Ulaó, do marbaó lá ríraib rínnmaige. Maíom ma nUib bpeairail macha por Uib Méit, 1 ttorcáir an ár imo tígírna im Aod Ua nInooreachtaig, 7 im ríccur, mac tígírna Conaille, 7 ttorcattar rochaíde mór oile amaille ríu. Caéarach Ua Tuamáin, tígírna Ua mbríuín Arcaílle, do guin do Uib Cíeméuinn, co nebhait dé, 7 Eogan, mac Meic Riabai, do marbaó ina díogail. Domnall Ua hAinrí, tígírna Ua Meit, do marbaó lá hUib Eatach Ulaoh. Compac etir airtí Teatba 7 a iartar in ro marbhaoí Cíonaó, mac Mic Amalgaó, tígírna Calpaige, 7 orong oile amaille ríu lá Domnall Mac ríacla (no Ua ríacla). Maíom Aíca Calccáin ainm an maíma. Domnall, mac Tairg hUí bhríam, do cuibreach do Muiréir-tach hUa bhríam 1 nAí cliaí, 7 orlaccáó de po cédoir. Gaet mór 7 Tene gealáin irin mbliadain rin, co po marbatar daoine 7 moile, 7 co po bhuir tairge, 7 ríodbaó.

cosen, in his place to be king."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the events noticed in the Annals of the Four Masters, under the year 1106, are set down in the Annals of Clonmacnoise, under 1105, as follows:

"A. D. 1105" [*recte*, 1106]. "Donnough O'Melaughlyn was killed by O'Myneachan, of O'Mackwaise, of Meath. Bushop O'Boyle, arch-bushop of Ardmach; Moriegh O'Moyledowne, Bushop of Clonvicknose; Cormack O'Killin, dean of the house of" [the guests at] "Clone [vicknose]; and Sittrick mac Convay, chief of Sileronan, died."

¹ *Between the two Easters*: i. e. between Easter

Sunday and *Dominica in albis*, which the Irish called Little Easter.

² *Ath-Calgain*.—See note under A. D. 1103. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1107. A snow of 24 howers" [rúechta laí co naíóche, i. e. of a day till night], "the Wednesday before St. Patrick's, that it killed much cattle in Ireland. Cenncora burnt betweene both Easters, with 70 tuns of drinke called *Mieh*, and old ale" [brógóio]. "Conor mac Donnslévey, heyre of Ulster, killed by Fernvai-men. A discomfiture of the O-Meth by the O'Bressalls, where they were slaughtered with theyre king, viz., Hugh O'Hanrachtai.

for the first time; and he obtained a full tribute, namely, seven cows and seven sheep, and half an ounce [of silver], from every cantred in Munster, besides many jewels; and Ceallach conferred the dignity of Noble on this occasion, at the request of the men of Ireland. Caenchomhrac Ua Baeighill, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1107. Mungairit was plundered by Muircheartach Ua Briain. Ceann-coradh and Caiseal were burned by lightning, between the two Easters¹, with sixty puncheons of mead and beer. Cuilen Ua Cathalan, lord of Uaithne-Cliach, died. Conchobhar (i. e. Conchobhar Cisenanch), son of Donnsluibhe, royal heir of Ulidia, was killed by the men of Fearnmhagh. A battle was gained by the Ui-Breasail-Macha over the Ui-Meith, in which the latter were slaughtered, together with their lord, Aedh Ua hInnreachtaigh, and Fearghus, son of the lord of Conaille, and a great number of others, fell along with him. Cathasach Ua Tuamain, lord of Ui-Briuin-Archaille, was wounded by the Ui-Cremhthainn, and he died in consequence; and Eoghan, the son of Mac Riabhaigh, was killed in revenge of him. Domhnall Ua hAinbheith, lord of Ui-Meith, was killed by the Ui-Eathach-Uladh. A battle was fought between the people of the east and those of the west of the Teathbha, in which Cinaedh, the son of Mac Amhalghadha, lord of Calraighe, and others along with him, were slain by Domhnall Mac Fiacla (or Ua Fiacla). The breach of Ath-Calgain^k was the name of this battle. Domhnall, son of Tadhg Ua Briain, was fettered by Muircheartach Ua Briain, at Ath-cliaith, but he was released immediately. Great wind and lightning in this year, so that many men and cattle were killed, and houses and woods were destroyed.

Cahasach O'Tuoman, king of O-Briuin-Arcaill, wounded by O-Cremthainn, whereof he dyed; Owen mac Megrievai killed in his revenge" [ina óigail]. "Great weatt this yeare, and it spoyled the corn. Maelpatrick O'Drucan takinge" [recte, tooke] "the function of Lector in Ardmach this yeare, in St. Ailve and Molaise of Daivinis their feast day. Maelcoluim O'Brolchan took the bushoprick the next day. A yeare's peace made by Ceallach, Coarb of Patrick, between Murtagh O'Bryan and Donell

mac Mic Lochlainn."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 1107 of the Annals of the Four Masters corresponds with 1106 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period.

"A. D. 1106" [recte, 1107]. "The family of Kilkenny gave an overthrowe to the family of Leighlyn. There grew great contention between the east and west of the contrey of Teaffa, where Kynath Mac Awalgie, prince of Calrie, with many others, were slain."

Αοιρ Cρίορτ, míle céo a hocht. An teppcop Mac mic Donnghail .i. eppcop Cilli dapa, décc. Maelpínden .i. ardeppucc Laignín, comarba Colaim mic Críomáinn, Eochaid, mac an rípleighín hUí Fótaoáin, uasal ríagart, renoir, 7 anmácar Dírirt Chaoimhghín, décc. Celech hUa Caoimhoran, comorba Caimidg, décc. Cocpich, ingín hUí Noennfhaidg, comorba Cluana bhrónaidg, Oengur Ua Cleircein maor Mumán ó Phatrac, 7 Aed mac Duibháleite, aóðar comarba Phátrac, for aircinneach Arda Macha, décc. Ceallach, comarba Patrac, for cuairt Connacht céona cup co tucc a oigreir. Etrú hUa Duinócataig décc. Tech do gabáil do Ua Matghaimna 7 do Ua Maolruanaid for Sholl nGabhraige rí Ulad .i. Eochaid, mac Duinnléibe Uí Eocáda 7 a dícnodad leó. Ua Círbail, tigírna Eoganaicta Locha Léin, do marbad lá a bhráitrib feirín. Domnall, mac Donnchada Uí Ruairc, tigírna Ua mbríúin breibne, do tuitim lá Coirppi Gabra. Císch lá Níall, mac Domnaill, tanairi Oilig irín Corann, co rug bú 7 braitte iomda. Creach lá hUltoibh in Uib Meit, co ro aircerst uile aét becc. Imr labrada do toghail la ríraib Manach. Luimneach uile do lorccad oíðce feile Patrac. Diar do lorccad do tenid géalán i tTírmonn Caollainne. bliadhain Suétach co níomat míra 7 torad an bliadhainr.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo anaoi. Maoiliora Ua Cuillen, uasal eppucc Tuairceirt Eireann, décc. Oengur Ua Domnalláin, pprín anmácar 7 ardeppcop ríamta Colaim Cille, décc hi cCíshandur. Plaidéirach Ua Loingrig, comarba Ciapáin, 7 raccart mór Cluana mic Nóir [décc]. Sluaigís lá Muiréirach Ua mbríain, co ríraib Mumán, 7 co béráib Míðe, 7 Connachtuib i tTír bhríúin breibne, [hi bbríúin Muiréada Uí Mhaoileaclainn],

¹ *Disert-Chaeimhghín*: i. e. St. Kevin's Desert or Wilderness. This church is situated in the recess of the mountain on the south side of the upper part of Glendalough, county of Wicklow.

^m *Cairbri-Gabhra*.—This tribe was seated in the barony of Granard, in the present county of Longford.

ⁿ *Inis-Labhradha*.—See note under A. D. 919.

^o *Termonn-Caellainne*: i. e. St. Caellainn's Termon, or Sanctuary, now Termonkeelin, or Termonmore, near Castlerea, in the parish of Kilkeevin, in the west of the county of Roscommon.

—See note ^b, under A. D. 1225.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1108. Lymrick burnt out right” [*recte*, by lightning]. “Donell O'Hanveth, king of O-Meth; Donell O'Roirk, king of I-Briuin, killed. Ceallach, Coarb of Patrick, visiting Connacht, in his first tyme, and he brought his will. Aengus O'Clerkean, Serjeant of Dalgais, .i. in Mounster; Ceallach O'Cyvoran, Coarb of Caimnech” [died]. “Boysterous wynde in the 3. Non. of September. A house taken by

The Age of Christ, 1108. The Bishop Mac-mic-Donnghail, Bishop of Cill-dara, died. Maelfinnen, i. e. Archbishop of Leinster, successor of Colum Mac Crimhthainn; [and] Eochaidh, son of the lector of Ua Fothadain, a noble priest, senior, and anmchara of Disert-Chaeimhghin¹, died. Celech Ua Caemhorain, successor of Cainnech, died. Cocrich, daughter of Ua Noenneanaigh, comharba of Cluain-Bronaigh; Oenghus Ua Clercein, Patrick's steward in Munster; and Aedh, son of Dubhdalethe, vice-airchinneach of Ard-Macha, and intended successor of Patrick, died. Ceallach, successor of Patrick, went on his visitation of Munster the first time; and he obtained his full demand. Etru Ua Duinncathaigh died. A house was taken by Ua Mathghamhna and Ua Maelruanaidh upon Goll Garbhraighe, King of Ulidia, i. e. Eochaidh, son of Donnsluibhe Ua hEochadha; and he was beheaded by them. Ua Cearbhaill, lord of Eoghanacht-Locha-Lein, was killed by his own brethren. Domhnall, son of Donnchadh Ua Ruairc, lord of Ui-Briuin-Breifne, was killed by the Cairbri-Gabhra^m. A predatory excursion was made by Niall, son of Domhnall, Tanist of Oileach, into Corann; and he carried off many cows and prisoners. A predatory excursion was made by the Ulidians into Ui-Meith; and they plundered it all, except a small portion. Inis-Labhradha^a was demolished by the Feara-Manach. All Luimneach was burned on the night of the festival of Patrick. Two persons were burned by lightning at Termonn-Caellainne^o. This year was a prosperous one, with abundance of nuts and fruit.

The Age of Christ, 1109. Maelisa Ua Cuillen, noble bishop of the north of Ireland, died. Oenghus Ua Domhnallain, chief anmchara and chief senior of the clergy of Colum-Cill, died at Ceanannus. Flaithbheartach Ua Loingsigh, successor of Ciaran, and great priest of Cluain-mic-Nois, [died]. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, Meath, and Con-naught, into Tir-Briuin-Breifne, [to aid Murchadh Ua Maeleachlainn^p], whence

O'Mahon, and by O'Maelruanoy, upon Goll Garvray, king of Ulster, who by them was beheaded. Hugh mac Duvdalebe, Suair of Ard-macha, and that should be Coarb of Patrick, dyed. Great oak-fruict in all Ireland. A happy year of corn, fruict, and all good this yeare. The Iland of Lauraa broken downe by Fermanach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain two of these entries under the year 1107, as follows:

"A. D. 1107" [*rectè*, 1108]. "Cogrich, daughter of Unon, abbess of Clonbrony, died. O'Karvell, prince of the Eoganaghts of Logh Leyn, was killed by his brothers."

^p *To aid Murchadh Ua Maeleachlainn.*—This clause, so necessary to the clearness of the whole

co ttagrat bú agur bpoite mór, 7 co ndeacattar for indrib Łoca Uachtair, 7 co ttuērat braitte eiptib. Taimic iarrin Ua Ruairc, 7 Uí Briúin co farccuib Ua Maoileachlainn a longport leó, 7 co po marbārat Mac Ğiolla-fulartaig, 7 rochaide amaille rpir. Slóigib lá Donnall Maġ Łachlainn co ttuaircept Eireann ime co Shlab Fuaitte, co nōirna Ceallach, comarba Phátraiē rīē mbliadna etir Mhaġ Łachlainn, 7 Ua Briain co ndeachattar ttuaircept Eireann iar rin im Chonall 7 im Eogan co Maġ hUa bpsail for amur Ulaō battar i Moig Coā, co tartrat Ulaō na teopa ġialla po tōġrat fēin dōib. Cpeach lá Murchaō Ua Maoileachlainn, lá rī Tēirpa co po oirce Fīora Roir, 7 co po marb Ua Finn, .i. tīgēirna Fēi Roir, dar comairge na baēla lora 7 comarba Phátraiē, aē po dioġail Dia far inn rin. Aōd Ua Ruairc do ēeacht hi longport Murchaō Ua Maoileachlainn po dī, co po lá a nār tria erccaoine ramēta Phátraiē. Aro mōrscam do lorccā co na ēēmpla do Uib Briúin, 7 daoine do marbāō and, 7 bratt do bpeit app. Donnall mac Meic Ğiollapattaraig do marbāō do macaom oile ag cup cluice. Łocaō ag ite na ngort uile in apailib tpirib i nEirinn.

Aoir Crīort, mile cēd a deich. Cernach, mac Mic Ulēa, aipēinneach Cūla patain, décc i naitēirge. Plann hUa hAōda, comarba Einde Arann, Ğiollapátraiē hUa Duibrata, fēpleiginn Cille Daluea, 7 raoi Muman, Feardomnach Dall, raoi rpuite peēta fēpleiginn Cille dara, 7 bpan Ua bpuic, rēnōir lapmuman, décc. Echēigēirna Fēigail, ppir aēlaoch tōġaide, décc. Ğiollacolaim Ua Maolmuaō, tīgēirna Fēi cCeall 7 a bēn do marbāō lār an

passage, and which was omitted by the Four Masters, is here inserted, in brackets, from the Annals of Ulster.

^a *Loch Uachtair*: i. e. the Upper Lake, now Lough Oughter, in the county of Cavan. It was so called as being the uppermost of the chain of lakes formed by the River Erne.—See note under A. D. 1231.

ⁱ *Magh-hUa-Breasail*: i. e. the Plain of the Uí-Breasail. This is the level plain on the south side of Lough Neagh, where it receives the Upper Bann.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1109. Easter the 8 Kal. of May, and lesse Easter” [Min-Cháire] “in some dayes of Summer” [*rectè*, on the second day of Summer], “and Mocholmog’s day on Shrove Saturday. Gillailve O’Ciarmaic, king of Aine-Cliach, *mortuus est*. Maelisa O’Cullen, bushopp of the North of Ireland. Aengus O’Donallan, chiefe soul-frend by the relique of Colum Cill” [*rectè*, of the congregation, or clergy of St. Colum Cille], “died. The slaughter of O-Bressail, about their kinge, Dartry, and O-Neachai slayne by O-Meths, and by the men of Fernmay. An army by Murtagh O’Brian, in aiding Murcha O’Mailechlainn, and they preyed some of

they carried off many cows and prisoners; and they entered on the islands of Loch Uachtair^a, and took prisoners out of them. After this Ua Ruairc came, and Ua Maeleachlainn gave up his camp to them; and they killed Mac Gilla-fhulartaigh, and numbers along with him. An army was led by Domhnall Mac Lochlainn, with the people of the north of Ireland, to Sliabh-Fuaid; but Ceallach, successor of Patrick, made a year's peace between Mac Lochlainn and Ua Briain; after which the people of the north of Ireland, with the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, proceeded to Magh-hUa-Breasail^r, to attack the Ulidians who were in Magh-Cobha; and the Ulidians gave them the three hostages which they themselves selected. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, on which he plundered the Feara-Rois, and slew Ua Finn, lord of Feara-Rois, in violation of the Staff of Jesus and the successor of Patrick; but God took vengeance of him for this. Aedh Ua Ruairc came into the camp of Murchadh Ua Maeleachlainn twice, and slaughtered his people, through the curse of the clergy of Patrick. Ard-Breacain was burned, with its churches, by the Ui-Briuin, and many persons were killed there, and prisoners carried off from thence. Domhnall, the son of Mac Gillaphadraig, was killed by another youth, at a game. Mice eat up all the corn fields in certain territories in Ireland.

The Age of Christ, 1110. Cearnach, son of Mac Ulcha, airchinneach of Cul-rathain, died in penance. Flann Ua hAedha, successor of Einne of Ara; Gillaphadraig Ua Duibhratha, lector of Cill-Dalua, and paragon of Munster; Feardomhnach, the most distinguished of the senior jurisconsults, [and] lector of Cill-dara; and Bran Ua Bruic, senior of West Munster, died. Echthighern Ua Fearghail, a distinguished old champion, died. Gillacolum Ua Maelmhuaidh,

O-Briuin. An army by Donell O'Lochlainn, with the north of Ireland, to Sliav-Fuaid, untill Cellach, Coarb of Patrick, made one yeare's peace betweene O'Brian and O'Lochlainn; and the north of Ireland went after that to besett" [Eastern] "Ulster, who were at Macova, untill Ulster gave them the three pledges chosen by themselves. Cocrich, Coarb of the reliques of Clonbronay" [*rectè*, Coarb of St. Samhthann of Clonbroney], "*quievit*. Hugh O'Roirk came into Murcha O'Maeilechlainn's camp twice," [so]

"that he had his slaughter through the cursinge of Patrick's reliques" [*recte*, clergy]. "The slaughter of O'Meth, about their king, Goll Bairche; and some of the men of Fernmay were slaine by O-Bressails and by O-Nechai. Donell Roa Mac Gillpatrick, king of Ossory, killed by another young man at a game. Donogh O'Duverma *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise, as translated by Mageoghegan, are defective from the year 1108 till 1127.

ngeócach Ua Aillén. Murchad mac Taidg Uí bhríain, ríogdamna Muman, décc. Cpech lá Donnall mac Lochlainn hī Connachtaib, co tuc trí míle do braitte, 7 il míle do ésteraib. Maidm Ruir 1 Muig Aoi ar bélaib Cruachna ríá Síol Muireadhaig, .i. im Thoiprdealbac, ar Chonmaicneib dū 1 ttorcraittar tri Ua Fírgaile .i. im Giolla na naom, 7 im mac Concaille, 7 maite iomda apcna im Dhuarcan, mac Duibdara Uí Eólupa. Maolruanad Ua Machanéin, tígíuna Muğdorn, bédinn, ingín Cinneitig hUí bhríain, bñ Donnall hUí Lochlainn, ríá Oilig, dég. Ceallach, comarba Phattraiucc for cuairt Míde céda cup, co tuc a péir. Maidm ríá Conmaicneib for Shíol Muiréadhaig .i. maidm Muigé bRéangair, dū 1 ttorcraittar rochaide im Mínmairn Ua Muiréadhaig, 7 im Ruaidrí Ua Mhuiréadhaig.

Aoir Críort, míle céd a haon ndécc. Catarach Ua Laeda, do ramadh Phattraiucc, uasal rínoir Éreann, décc. Dún da léthglar do lorcad etir ráit 7 trian, do tene doat. Ceanandur, port Láirge, 7 Lugmad do lorcad. Slóigib la hUlloib co Tealaig Occ, co po tcarccrat a bílba. Cpeach la Niall Ua Lochlainn, co tuc trí míle do buaib ma ndógaíl. Senad do éionól hī Fíad mic nAenguir lá maiteib Éreann im Ceallach, com-

* *Ua Aillen*.—Otherwise written O'hAillen, now anglicised Hallion.

* *Ros*.—Now Ross, near Rathcroghan, in the parish of Elphin, and county of Roscommon.

* *The Ui-Fearghaile*: i. e. the O'Farrells.

* *O'hEolusa*.—Now anglicè Olus.

* *Magh-Breanghair*.—Not identified.

* *Ua Muireadhaigh*: anglice O'Murray, now usually written Murray, without the prefix Ua or O'. The head of this family was seated at Ballymurray, in the barony of Athlone, and county of Roscommon.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"*Anno Domini 1110*. Echyern O'Ferall, chief old champion" [ppm aēloec zoğaoe], "*in pace quievit*. Gilcolum O'Maelmoy, king of Fercall, killed. Cernach Mac Ulcha, Airchinnech of Culraan, *in pace*" [*recte, penitentia*] "*mortuus*. Flann O'Hugh, Coarb of Enne Arann, *mortuus est*. Maelruanay O'Machainen,

king of Mugorn, killed. Murcha mac Teig O'Bryan, heyre of Mounster, *mortuus est*. Bevinn Nin-Kennedy O'Bryan, wife to Donell O'Lachlann, king of Ailech, died. An army by Danyell O'Lachlin into Connaght, and he brought a thousand of captaiues, and many thousands of cowes and chattle. The overthrow of Ross, neare Crochan, by Kyndred-Mureay, upon Conmaicne, where three O'Ferralls were slayn, and many more of the best. Bran O'Bruick, elder of West Monster. Gilpatrick O'Duvratha, lector of Kildaluo, and chefe lerned of Monster" [in harp-playing]; "Blind Ferdonach, cheif lerned in Lawe, and Lector of Kildare; Cellach, Coarb of Patrick, went upon" [his first] "visitation of Meth, and he gott his will. A discomfiture by Conmakne upon Kindred-Mureai, called the overthrow of Mabrengair."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Old trees*: i. e. the old trees at Tulloghoge, at which the kings of Cinel-Eoghain were inau-

lord of Feara-Ceall, and his wife, were killed by the beggar, Ua Aillen*. Murchadh, son of Tadhg Ua Briain, royal heir of Munster, died. A predatory excursion was made by Domhnall Mac Lochlainn into Connaught, whence he carried off three thousand prisoners and many thousand cattle. The battle of Ros^t in Magh-Aei, opposite Cruachain, was gained by the Sil-Muireadhaigh, under the conduct of Toirdhealbhach, over the Conmhaicni, where fell three of the Ui-Fearghaile^u, together with Gilla-na-naemh and Mac-Conchaille, and many other chieftains, together with Duarcán, son of Dubhdara Ua hEolusa^w. Maelruanaidh Ua Machainen, lord of Mughdhorna; Bebhinn, daughter of Ceinneide Ua Briain, and wife of Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Oileach, died. Ceallach, successor of Patrick, [went] on his visitation in Meath for the first time; and he obtained his demand. A battle was gained by the Conmhaicni over the Sil-Muireadhaigh, i. e. the battle of Magh-Breanghair^x, where many were slain, together with Meanman Ua Muireadhaigh^y, and Ruaidhri Ua Muireadhaigh.

The Age of Christ, 1111. Cathasach Ua Laedha, one of the clergy of Patrick, noble senior of Ireland, died. Dun-da-leathghlas was burned, both fort and trian [i. e. third part] by lightning. Ceanannus, Port-Lairge, and Lughmhadh, were burned. An army was led by the Ulidians to Tealach-Og, and they cut down its old trees^z: a predatory excursion was made by Niall Ua Lochlainn, and he carried off three thousand cows, in revenge of it. A synod was convened at Fiadh mic-Aenghusa^a by the chiefs of Ireland, with Ceallach, successor of

gured. It appears from various passages in these Annals that there were ancient trees at all the places where the ancient Irish chieftains were inaugurated.—See notices of Bile-Maighe-Adhair at the years 981 and 1051; and of Craebh-tulcha at the year 1099.

* *Fiadh mic-Aenghusa*: i. e. the Land of the Sons of Aenghus. This was the name of a place near the hill of Uisneach, in the county of Westmeath. Colgan translates this passage as follows:

“A. D. 1111. *Synodus indicta in loco Fiadh-mac-Aengussu appellato, per proceres Cleri et populi Hiberniæ, cui interfuerant S. Celsus Archiepiscopus Ardmachanus, Moelmurius, sive Marianus Hua Dunain nobilissimus senior Cleri Hi-*

berniæ, cum quinquaginta Episcopis, trecentis Præbyteris, et tribus millibus Ordinis Ecclesiastici; et Murchertachus Hua Briain (Australis Hiberniæ Rex) cum proceribus Lethmoga (id est Australis Hiberniæ) ad regulas vitæ et morum Clero et populo præscribenda.”

On this passage he wrote the following remarks:

“Hæc Synodus in margine Annalium *Synodus de Vsneach*, vocatur qui mons speciosus est Mediæ, & in domesticis Historiis longè celebris propter multos regni conuentus publicos in eo celebratos, locum etiam huius Synodi refert Wareus de Scriptor. Hiberniæ, lib. i. cap. 8, vbi loquens de scriptis S. Celsi, ait; *Refert Balæus eum scripsisse (præter testamentum, de quo*

Patrick ; Maelmuire Ua Dunain, noble senior of Ireland ; with fifty bishops, three hundred priests, and three thousand students, together with Muircheartach Ua Briain and the chiefs of Leath-Mhogha, to prescribe rules and good morals for all, both laity and clergy. Donnchadh Ua hAnluain, lord of Ui-Niallain^b, was treacherously killed by his brothers ; and these brothers were killed by the Ui-Niallain, before the end of twenty nights, in revenge of him. A meeting between Domhnall Mac Lochlainn and Donnchadh Ua hEochadha, and they made peace and friendship with each other ; and the Ulidians delivered hostages to Domhnall, for paying him his own demand. Cathal, son of Cathal Ua Mughroin^c, chief of Clann-Cathail, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the Dal-gCais, at the instance of Muircheartach Ua Briain. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he plundered Tearmann-Dabheog. Another predatory excursion was made by him ; and he plundered as far as Beann-Eachlabhra^d, Sliabh-Ruisen^e, and Loch-Eirne.

The Age of Christ, 1112. Conghalach, the son of Mac Conchaille, airchinneach of Doire, died, after good penance, in the ninety-fourth year of his age. Gormlaith, daughter of Murchadh, son of Diarmaid, successor of Bright, died after penance. The fort of Ard-Macha^f, with its church, was burned on the

and partly in that of Kinnawley, in the south of the county of Fermanagh. The reader will observe that, in anglicising names of places, a final *n*, *nn*, or *r*, often becomes *l*, as in this instance, and in that of Loch Ainninn, in the county of Westmeath, which is anglicised Lough Ennell ; and in Loch Uair, which is anglicised Lough Owel.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1111. Extreame ill” [bad] “weather of frost and snow, which made slaughter of tame and wild bestes. Cahasach O’Leday, archpriest of the *reliques* of Patrick” [*rectè*, of the clergy of Patrick], “*in pace quievit*. Lugmai burnt. Waterford burnt. Kells burnt. An army by Ulster to Tulaghoge, and” [they] “cutt down the greatt trees. An army by Nell O’Lochlainn, and he brought 3000 cowes. Wild fyre” [light-

ning] “burnt Dundalethglas, with its forte and Tryan. A Senat in Land Mac Aeneas, gathered by the nobility about Cellach, Coarb of Patrick, and about Maelmuire O’Dunan, the arch Elder of Ireland, with 50 bushops, 300 priests, and three thousand churchmen ; alsoe about Murtagh O’Bryan, with the nobility of Mounster, to procure rule and good manners among the people, church and laimen. Donagh O’Hanluain, king of O-Nellans, killed trecherously by his cossens ; the same kinsmen killed by the O-Nellans in his revenge within 20 nights. A meting betwene Donell O’Lochlainn and Donagh O’Heochaa, at the shore, that they made full peace, and Ulster gave pledges to his own content to Donell O’Lochlainn.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^f *The fort of Ard-Macha.*—This passage is translated by Colgan as follows :

Callainn Appil, 7 dá rpeit do Tríún Maran, 7 an tpep rpeit do Tríun Mhór. Cpsch la Domnall Ua Lochlainn tar Fine Gall, .i. co Opoicéit Dubgaill, co tpucc bórona mór 7 braitte ionda. Ughairpe Ua Lorcáin, tigsrna Ua Muirísdaig, do écc iar bpsndaind i nGlinn dalacha. Tír da glarr 7 fabar do lorccad.

Áoir Críort, míle céd a trí décc. Opo San bernard do tionnrcad. Flannaccan, mac Maoiliora, adbar abbað Arda Macha, décc iar nongad 7 iar naiépiçe τογαίde. Connla Ua Floinn, comarba Molairi Leitglinne, Diarmaid Ua Ceallaiç, comarba Uí Shuanaiç, décc. Diarmaid Ua Longáin, maor Mumán, décc oidce pele páttaracc. Fionncar Ua Longrigh, tigsrna Dál nÁraide, 7 Maolreachlainn Ua Concobair, tigsrna Copemodpuad, décc iar naiépiçe. Donnchað O Tairceirt, taírech Cloinne Sneedgaile, do marbað lá Níall Ua Lochlainn. Slóigsd la Domnall Ua Lochlainn co maíche Cenél Conaill, 7 Eoccam, 7 Airgíall go Glinn Ríge, co po ionbarbrat Donnchað, a ríge Ulað, 7 co po pannrat Ullta etir Ua Matgáinna, 7 mac Uí Duinnrlébe. Dal nÁraide imorro, 7 Uí Eatach aicce féin. Slóigsd lá Muirépsrtach Ua móríain co psraib Mumán co Laiçmib, 7 co Connaçtaib co Maç Coda hí fóipitín Donnchaða. Slóigsd dan lá Domnall Ua Lochlainn gur na plógaib pemparitib co Maç Coda hí fóipitín Ulað, co paibe imneiri caða stoppa co po nbarppcar Ceallaç, comarba Pháttarac

“A. D. 1112. *Arx Ardmachana cum templis, duæ plateæ in Trian-Massain, et tertiani Trian-mor incendio devastantur.*”

On the divisions of the city of Armagh he writes the following remarks:

“Ex hoc loco et aliis dictis suprâ ad annum 1092, colligimus civitatem Ardmachanam in quatuor olim partes fuisse divisam. Prima *Rath-Ardmacha*, .i. Arx Ardmachana, dicebatur: Secunda *Trian-mor*, id est, tertia portio major: Tertia, *Trian-Massan*, id est, tertia portio Massan: Quarta *Trian-Saxon*, id est, tertia portio Saxonum, appellata: quod nomen videtur adepta ex eo, quod vel mercatores, vel (quod verosimilius est) studiosi Anglo-Saxones illi inhabitaverint. Nam Monachi et studiosi Anglo-Saxones abstractionis vitæ, disciplinæ, et bonarum litter-

arum gratiâ in magno numero olim Hiberniam frequentare solebant, ut tradunt Venerabilis Beda in *Historia Ecclesiastica gentis Anglorum*, lib. 3, cap. 23, lib. 4, c. 3, 4, et passim in illa *Historia*: S. Alcuinus in *vita Willebrordi*, author vitæ S. Geraldii, quam damus Tomo sequenti at 13 Martii. S. Adelmus in *Epistola ad Eathfridum* (quam in sua *Sylloge veterum Epistolarum Hibernicarum*, pag. 37, producit Jacobus Usserus) Joannes Cambrobritannus in *vita S. Sulgeni*, et innumeri alii, quos longum esset recitare. Sufficiat hic producere solius Guilielmi Camdeni hominis Angli testimonium, qui in *Descriptione Hiberniæ* ita de hac re loquitur: *Anglo-Saxones nostri illa ætate in Hiberniam, tanquam ad bonarum litterarum mercaturam undique confluerunt. Unde de viris sanctis in nostris*

tenth of the Calends of April, and two streets of Trian-Masan, and the third street of Trian-mor. A predatory excursion was made by Domhnall, grandson of Lochlainn, across Fine-Gall, i. e. as far as Droichet-Dubhghaill^a; and he carried off a great spoil of cattle and many prisoners. Ughaire Ua Lorcaín, lord of Ui-Muireadhaigh, died after penance. Tir-da-ghlas and Fabhar were burned.

The Age of Christ, 1113. The Order of St. Bernard was commenced. Flannagan, son of Maelisa, intended Abbot of Ard-Macha, died after unction and good penance. Connla Ua Floinn, successor of Molaisi of Leithghlinn; Diarmaid Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh^b, died. Diarmaid Ua Longain, steward of Munster, died on the night of Patrick's festival. Finnchas Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe; and Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Coremodhruadh, died after penance. Donnchadh O'Taircheirt, chief of Clann-Snedhghaile^c, was killed by Niall Ua Lochlainn. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn, with the chiefs of Cinel-Eoghain, Cinel-Conaill, and Airghialla, to Gleann-Righe; and they banished Donnchadh from the kingdom of Ulidia, and they divided Ulidia between Ua Mathghamhna and the son of Ua Duinnsleibhe, he himself retaining Dal-Araidhe and Ui-Eathach. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, Leinster, and Connaught, to Magh-Cobha, to aid Donnchadh. Another army, composed of the forces before mentioned, was marched by Domhnall Ua Lochlainn to Magh-Cobha, to relieve the Ulidians; and there was a challenge of battle between them, but the successor of Patrick separated them, under the semblance of

scriptoribus legitur; Amandatus est ad disciplinam in Hiberniam."—*Trias Thaum.*, p. 300.

^a *Droichet-Dubhghaill*: i. e. the Black Dane's Bridge. From a reference to this bridge in old accounts of the battle of Clontarf, it would appear to have been situated on the River Tolka, near Dublin, where Ballybough Bridge now stands. The name Fine-Gall, or Fingal, is now applied to that part of the county of Dublin extending to the north of the city, and of the River Liffey.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1112. The rath of Ardmach, with

the church, burnt, in x. Kal. April, and two streets of Tryan-Massan, and the third street of Tryan-mor. Congalach mac Conchaille, Airchinnech of Daire, in the 94th year of his age, *in penitentia optima quievit*. An army by Donell Mac Lochlainn, through Fingall, and he brought great booty and many captives. Gormlai Ny-Murcha mic Diermott, Coarb of Brigitt, *in bona penitentia quievit.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *Successor of Ua Suanaigh*: i. e. Abbot of Rahen, near Tullamore, in the King's County.

^c *Clann-Snedhghaile*.—Now Clannelly, a district lying westwards of Letterkenny, in the county of Donegal.

ro gne ríoda 7 caencomraic. Donnchað Ua hEochaða do dallað la hEocha-
aio hUa Maégaíma 7 la hUlltaib. Slóigis lá Muiréirach Ua mórmaí,
7 la Uí Mhoda etir laech 7 cléiríach go Spenóicc. Domnall imorro mac
meic Lochlainn, co maítib tuairceirt Epeann co Cluain éaoin Fhír Roir,
co mbáttar firi pé mír 1 cinn comair fria apoile, go ndearna Ceallach,
comarba Phátráicc co mbaíall lora ríe mbliadna scoppa. Scannóir epoda
etir fíora Fínnmaige fádein, 1 ttorératattar dá ríogdaíma Fínnmaige 1.
Ua Críochain, 7 Ua Donnaccáin. Bradán do gabáil 1 cCluain mic Nóir an
bliadain ro, 1 mbáttar dá traighead décc ina fód, dá dorn décc ina leiste
gan ríoltað, trí duirn, 7 dá mór 1 fad a eite brága.

Aoir Críort, míle céo a deich a ceathair. Diarmaid Ua Floinn,
comarba Ailbe Imleacha lubair, uasal eppcop, 7 fírléiginn epnóach reótt,
bíó 7 deirce. Flann Mac Flannchaða, comorba Molairí Dairínirí, Maol-
colaim Ua Corbmacáin, comorba Ende Arann, 7 Fírdomnach Ua Clucáin,
comarba Cínannra, décc. Ruaidrí Ua Canannáin, ríogdaíma Cemil
cConaill, do marbað lá Cenél nEógain. Aod, mac Donnchaða Uí Eochaða,
ríogdaíma Ulað, dég. Donnchað Ua Loingrig, tígíra Dhal Arade,
Muiréirach, mac Mic Lochlainn, ríogdaíma Oilicc, décc. Teiom galair
móir do gabáil Muiréirach Uí bhríam, co ndearna anbobraet de, 7 co
ro rcar fria ríge. Diarmaid, im, do gabáil ríge Muman ina ríadnairí
gan ceaduigað. Slóigead lá Domnall Ua Lachlainn co Raic Cínuaig, 7 do

¹ *Greanog*.—Now Greenoge, a townland with a curious moat, in a parish of the same name, in the barony of Ratoath, and county of Meath.

¹ *Cluain-caein in Feara-Rois*.—Now Clonkeen, in the barony of Ardee, and county of Louth.—See note ^a, under A. D. 836, p. 454, *suprà*.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1113. Conla O’Flainn, Coarb of Molaise Lehglinn, *quievit*. A thunderbolt fallen in St. Patrick’s eve upon Cruachan Aigle” [Croaghpatrick mountain, in the county of Mayo], “and killed thirty of the pilgrims. Dermott O’Kelly, Coarb of O’Suanay; Dermott O’Longan, serjeant of Monster; Maelsechlainn O’Co-

nor, King of Corcomrua; Finnchaisse O’Longsi, King of Dalarai, *in penitentia mortui sunt*. Flannagan mac Moylisa that should be abbot of Ardmagh, after contrision and confession, *in pace quievit*. Donogh O’Taircheirt killed by Nell O’Lochlainn, King of Kindred-Conell. Donell mac Donogh Mac Gilpatrick killed by Gull Gavran. An army by Donell O’Lochlainn, with Kindred-Owen, Kindred-Conell, and Airgiall, to Glenn-Righe, and *killed*” [*recte*, expelled] “Donagh, being king of Ulster, and divided Ulster” [i. e. East Ulster, or Ulidia] “betweene Mack-Mahon” [*recte*, O’Mahon], “and the Dunslevis, and left Dalnaray and O’Nehach to themselves. An army by Murtagh O’Bryan, Mon-

peace and tranquillity. Donnchadh Ua hEochadha was blinded by Eochaidh Ua Mathghamhna and the Ulidians. An army was led by Muircheartach Ua Briain and the people of Leath-Mhogha, both laity and clergy, to Greanog^k. Domhnall, grandson of Lochlainn, with the chiefs of the north of Ireland, proceeded to Cluain-caein, in Feara-Rois^l; and both [armies] remained for the space of a month in readiness, confronting each other, until the successor of Patrick, with the Staff of Jesus, made a year's peace between them. A spirited conflict took place between two parties of the men of Fearnmhagh themselves, in which fell the two royal heirs of Fearnmhagh, namely, Ua Crichain and Ua Donnagain. A salmon was caught at Cluain-mic-Nois this year, which was twelve feet in length, twelve hands in breadth without being split, and three hands and two fingers was the length of the fin of its neck.

The Age of Christ, 1114. Diarmaid Ua Floinn, successor of Ailbhe of Imleach-Iubhair, a noble bishop and a lector, who bestowed jewels, food, and alms; Flann Mac Flannchadha^m, successor of Molaise of Daimhinis; Maelcoluim Ua Cormacainⁿ, successor of Ende of Ara; and Feardomhnach Ua Clucain, comharba of Ceanannus, died. Ruaidhri Ua Canannain, royal heir of Cinel-Conaill, was killed by the Cinel-Eoghain. Aedh, son of Donnchadh Ua hEochadha, royal heir of Ulidia, died. Donnchadh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, [and] Muircheartach, son of Mac Lochlainn, royal heir of Oileach, died. A great fit of sickness attacked Muircheartach Ua Briain, so that he became a living skeleton^o, and resigned his kingdom; and Diarmaid assumed the kingdom of Munster after him, without permission. An army was led by Domhnall

stermen, Lenster, and Connaght, to Macova, to aide Donogh. His own forces, with Donell O'Lochlainn, to meett the said other armies, and they were on both sides preparing for battle, untill Cellach, Coarb of Patricke, putt them asunder by a kind of peace. Donogh mac Eochaa blynded by Eocha mac Mahon, and by Ulster. An army by Murtagh O'Bryan and Lethmoa, both clerke and lay, to Grenog. Donell Mac Lochlainn, with the nobility of the North of Ireland, to Clonkyne-Feross, and were a whole moneth camping one against another, untill Kellach, Coarb of Patrick, and Jesus

Crosstaff, made peace betwine them for one whole year. A courageous skirmish bytwene the men of Fernmai, where the heys of Fernmai were slaine, viz., O'Crichan and O'Donnagan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Mac Flannchadha*.—Now *anglicè* Mac Clancy and Clancy.

ⁿ *Ua Cormacain*.—Now *anglicè* O'Gormagan and Gormagan.

^o *A living skeleton*.—The word *anbábpaçt*, which is otherwise written *anpobpaçt*, is explained in Cormac's *Glossary* as, "amm oo òume feargao 7 éipmaigeo galap co na b"

deachaid Eochaid Ua Maéghaimna, co nUlcab ina teach, 7 Donncaid Ua Loingrig co nDail Araide, 7 Aod Ua Ruairc, co fearab bpeirne, 7 Murchad Ua Maioilechlaimn co fíraib Mide. Do lotar iap rin diblinib tar At Luain co Dún Leoda, 7 táime Toirpdealbác Ua Concobair co cConnaétab, 7 Niall, mac Domnall Meġ Lochlainn, a mac fein co maib CenelConaill ina aipeacht. Do cótar ono uile iappin co Tealac nDeadhaid i nDail cCair, co nDíngat oraó mbliadna fíu fíora Muíman, do deachaid tra Domnall Ua Lochlainn ap fuo Connaét dia éig. Toirpdealbác Ua Concobair do indarbaid Domnall Uí Concobair, a díngat, ipin Muíman, 7 Domnall do gabáil iartain lá hUib Máine, 7 a éabairt i laim Thoirpdealbáig. Fobair Fheichín, Cluain Iorair, Ceall Beneóin, Cunga, Ceall Chuilinn, Ceall Cannoigh, 7 Ard Pátraicc, do lorccad uile an bliadairi.

Aoir Críort, míle céo a cúicc décc. Diarmait Ua brian, pí Muíman, do ergabáil lá Muiréirach Ua mbrian, 7 Muiréirach Ua mbrian do gabáil a píge dorídir, 7 tscht ploigib i llaigib 7 i mbrígaib. Muiréirach Ua Ciarmaic, tigíra Aine, Domnall Ua Concobair Ciarraige, Murchad Ua Flainn, mac Flannchada, tigíra Múrceraige, do marbad. Oaimliacc Ard bpeacáin co na lán do daoinib do lorccad díraib Muíman, 7 cella iomda aréna i fíraib dígh. Crích mór lá Toirpdealbác Ua cConcho-

beoil na rúg ina cópp; i. e. a name for a person whom disease shrivels and dries, so that there be no flesh or juice in his body."

² *Rath-Ceannaigh*: i. e. Kenny's Rath, or earthen fort, now Rathkenny, in the barony of Upper Slane, and county of Meath.

³ *Across Ath-Luain to Dun-Leodha*: i. e. across the Shannon at the ford of Athlone to Dunlo at Ballinasloe.—See note ¹, under A. D. 1189.

⁴ *Tealach-Deadhaidh*.—Now Tullagh-O'Dea, in the barony of Inchiquin, and county of Clare.—See Tulach-Ui-Dheadhaigh, A. D. 1598.

⁵ *Cill-Beneoin*: i. e. the church of St. Benean, or Benignus, now Kilbannon, a church in ruins, at which are the remains of an ancient round tower, situated near Tuam, in the barony of Dunmore, and county of Galway.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. ii. to v.

⁶ *Cill-Cainnigh*.—Now Kilkenny, the chief town of the county of Kilkenny.—See note under the year 1085.

⁷ *Ard-Padraig*: i. e. Patrick's Hill, or height, now Ardpatrik, a small village at which are the remains of an ancient Irish cloigtheach, or round tower, in the barony of Coshlea, and county of Limerick.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1114. Flann Maglanchaa, Coarb of Molaise of Daivinis; Maelcoluim O'Cormakan, Coarb of Enne-Aran; Diarmaid Ua Flainnchua, Coarb of Ailve in Imlech Ivar, bushop, lector, liberall in bestowing of goods and meat, and" [in doing] "almes deeds;" [and] "Ferdovnach O'Clucan, Coarb of Kells; in pace quieverunt. An extream kind of disease took Murtagh

Ua Lochlainn to Rath-Ceannaigh^p, where Eochaidh Ua Mathghamhna, with the Ulidians, went into his house, as did Donnchadh Ua Loingsigh, with the Dal-Araidhe; Aedh Ua Ruairc, with the men of Breifne; and Murchadh Ua Maeleachlainn, with the men of Meath. They all afterwards proceeded across Ath-Luain to Dun-Leodha^q, where Toirdhealbhach Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, and Niall, son of Domhnall Mac Lochlainn, his own son, with the chieftains of Cinel-Conaill, came to join his assembly. They all afterwards proceeded to Tealach-Deadhaidh^r, in Dal-gCais; and they made a year's peace with the men of Munster. Domhnall Ua Lochlainn then went through Connaught, for home. Toirdhealbhach Ua Conchobhair banished Domhnall Ua Conchobhair, his brother, into Munster; and Domhnall was afterwards taken by the Ui-Maine, who delivered him into the hands of Toirdhealbhach. Fobhar-Feichin, Cluain-Iraird, Cill-Beneoin^s, Cunga, Cill-Chuilinn, Cill-Cainnigh^t, and Ard-Padraig^u, were all burned this year.

The Age of Christ, 1115. Diarmaid Ua Briain, King of Munster, was taken prisoner by Muircheartach Ua Briain; and Muircheartach Ua Briain assumed his kingdom again, and set out with an army into Leinster and Breagha. Muircheartach Ua Ciarmhaic, lord of Aine^v; Domhnall Ua Conchobhair Ciarraighe; Murchadh Ua Flainn; the son of Flannchadha, lord of Muscraighe^x, were slain. The Daimhliag [great stone church] of Ard-Breacain, with its full of people, was burned by the men of Munster, and also many other churches in [the country of the] Feara-Breagh. A great predatory excursion was made

O'Bryan, king of Ireland, and made him a miserable wretch, so as hee lett goe his majesty, and Dermott took the kingdom in his presence, viz., of Monster, without taking" [asking] "leave. An army by Donell O'Lochlainn to Rath-Cenay, whither Eocha O'Mahon, with Ulster, came into his house, and Donogh O'Longsy with Dalarai, and Hugh O'Royrk with Brefni-men, and Murcha O'Maeilechlainn with Meathmen; and" [they] "went all afterwards over Athlone to Dunleoa, where Torlagh O'Conor, with Connaght, and Nell, O'Lochlainn his own son, with Kindred-Conell, came to mete them, and went all from thence to Tulagh

O-nDeai in Dalgais, in Monster, where they and Monstermen made peace for a yeare. Donell O'Lochlainn went along Connaght to his howse. Hugh mac Doncha O'hEochaa, heyre of Ulster; Donogh O'Longsi, king of Dalaray; O'Canannan, .i. Rory, heyre of Kindred-Conell" [and] "Murtagh O'Lochlainn, heire of Ailech, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^p *Lord of Aine*: i. e. of Aine-Cliach, a territory extending round the hill of Knockany, in the county of Limerick.

^x *Lord of Muscraighe*: i. e. of Muscraighe-Mitine, otherwise called Muscraighe-Ui-Fhloinn, now Muskerry, or Musgrylin, a district com-

bair 7 la Connachtaib, co ro airgíste Tuadmúna co Luimneach, co rugrae borúma dáiríne 7 bpoib ionda. Maidm ría nDomnall Ua mBriain 7 ría nGalluib Áta cliaé for Laignib, dú i ttorcáir Donnchad Ua Maoil na mbo, tigfína Ua cCeinnrelaig, 7 Concobair Ua Concobair, tigfína Ua rFáilge, co na macaib, 7 rocaide ele cen mo éat. Domnall Ua Briain, .i. mac Taidg, ríogdaimna Múna, do marbad do Chonnachtoibh. Saigib gpreir .i. ag Át bó, do tabairt do macaib Maoilshlainn, mic Áda, mic Ruaidrí, ar Thoirp-dealbac Ua cConcobair, ar rígh Connacht, co ro loitriot, 7 gur bó epólige dó. Maolpuanaid Ua Ciarrda, tigfína Coirpre, [décc]. Maolpeclainn Ua Maoileachlainn, ríogdaimna Teampach, do marbad. Doinenn depmair, reod 7 Sneéta ón cuiccsó Callainn décc Ianuairi co cúigeas Callainn décc Márta nó ní ar uille, co ro lá ár for cétarib for énlait, 7 for daoib, 7 dia ro fár teirce mór fo Einn uile, 7 ilLaignib raimpead. Coblach la Thoirp-dealbac Ua cConcobair, rí Connacht, gur ro aircc Domnall mac Conplebe Uí Fíngail, 7 co tétáine Murchad Ua Maoilshlainn ina téach, 7 gur ro daingnígead lsr buidí an beite. Ro iodbair tri reoda do Naom Chianán .i. corn go nó, 7 bleide go nó, 7 mullócc una go nó. Ro pánn Mide iap-tain eitir da mac Domnaill Uí Mhaoileachlainn, Maoilshlainn do tuitim fo cedóir lá Murchad.

Aoir Críort, míle céo adech aré. Congalach mac Giollaíarám, air-cinneach lsr aoidhead, décc iap bpsnainn, 7 iap nólgh aipíge. Ceallach, comarba Phátraiice, for cuairt Connacht an dara cup, co ttuc a lán

prising fifteen parishes, in the north-west of the county of Cork.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 44, note.

¹ *Donnchadh Ua Mael-na-mbo*: i. e. Donough, or Denis, descendant of Mael-na-mbo. He was the father of Diarmaid Mac Murchadha, king of Leinster, who brought the English into Ireland. He was the great grandson of Mael-na-mbo.

² *Ath-bo*: i. e. the Ford of the Cow. Not identified.

³ *Buidhi-an-bheithe*: i. e. the yellow-surfaced land of the birch. Not identified.

⁴ *Mullog*: i. e. a patena, or cover of a chalice.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

“A. D. 1115. Extreame hard weather of frost and snow from the 15th Kal. Jan. to the 15th Kal. of March, or thereabouts, that it committed great slaughter” [i. e. caused great destruction] “of byrds, chattle, and men, whereby grewe great dearth in all Irland, and especially in Leinster above all. Diarmaid O'Bryan, king of Mounster, taken by Murtagh O'Bryan. An onsett geven by the sonnys of Hugh mac Roarye to Tirlagh O'Conor at Ath-na-bo, where hee was wounded, and” [he] “languished thereof. An overthrow by Donell O'Bryan and Galls of Dublin upon Lenster, where Donogh O'Mael-

by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and the Connaughtmen; and they plundered Thomond as far as Luimneach, and carried off countless spoils and many prisoners. A battle was gained by Domhnall Ua Briain and the foreigners of Ath-cliath over the Leinstermen, wherein fell Donnchadh Ua Mael-na-mbo^r, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and Conchobhair Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, with his sons, and many others besides them. Domhnall Ua Briain, i. e. the son of Tadhg, royal heir of Munster, was killed by the Connaughtmen. An onset was made at Ath-bo^r by the sons of Maeleachlainn, son of Aedh, son of Ruaidhri, upon Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught; and they wounded him, so that he was lying in the agonies of death. Maelruanaidh Ua Ciardha, lord of Cairbre, [died]. Maelseachlainn Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair, was killed. Boisterous weather, frost, and snow, from the fifteenth of the Calends of January to the fifteenth of the Calends of March, or longer, which caused great destruction of cattle, birds, and men; whence grew a great dearth throughout all Ireland, and in Leinster particularly. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught; and he plundered Domhnall, son of Cusleibhe Ua Fearghail, and Murchadh Ua Maeleachlainn came into his house; and he fortified Buidhi-an-bheithe^a. He made an offering of three jewels to St. Ciaran, i. e. a drinking-horn with gold, a cup with gold, and a mullog^b of copper with gold. He afterwards divided Meath between the two sons of Domhnall Ua Maeleachlainn, [namely, Maelseachlainn and Murchadh], but Maelseachlainn fell by Murchadh immediately after.

The Age of Christ, 1116. Conghalach, son of Gillachiarain, airchinneach of Lis-aeidheadh [at Cluain-mic-Nois], died after penance and good repentance. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Connaught the second time,

nambo, king of Kinsela, was slain, and Conor O'Conor, king of Ofaly, with his sons, and a number of others. Murtagh O'Teg, king of Ferli, killed. Donell mac Teg O'Bryan, heyre of Mounster, killed by Connaght. Mahon mac Maeilmuay, king of Oneachay, in Mounster; Maeilsechlainn O'Fogartai, king of Ely" [died]; "Murtagh O'Bryan receaved into his raign againe, and came upon Lenster and Bregh with an army. Murtagh O'Ciarmaic, lord of Ane;

O'Conor Kyerry, Donell; Murcha O'Flainn, mac Flanchaa, king of Muscrai, all killed. Doimliag of Ardbrekan, full of people, burnt by Monster, and many more churches in Ma-bregh. A greate army by Tyrlagh O'Conor and Connaght, and preyed Thomond to Lymrick, and they took innumerable spoyles and many captives. Maeilsechlainn O'Maeleachlainn, king of Tarach, *occisus est.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

cuairt. Ceall Dalua co na tempall do loiceadh. Corcach mór Muman, Imleach Iubair, Deirtech Mhaoiliora hl bhróláin, Achaó bó Chaimois, Cluam Iorair, teachnabáó mór Arda Macha co ppióit tísgh uimne, 7 bloó mór do Uir mór Moóda do loiceadh 1 ttorach corghair na bliadhna ro. Plágh mór 7 gorta irin mbliadainri 1 Muman, 7 1 Laignib, co ro páraigh cealla, 7 dúine, tuata, 7 treaba, 7 co ro erpeid cid ro epind, 7 dar muir iaram. Dearbail ingén Toirpdeibais hUí brian, décc. Creach íluaisib lá Toirpdealbaó Ua cConchoibair 1 Muman, gur ro loice 7 gur ro mór boromha 7 Cshnópaó, 7 ro marbaó rochaide lair. Do bsr buar 7 bpoio iomda lair no go tarraic an mbpoio do Ohia 7 do Phlannán. Sluaisib la Diarmaic Ua mbríain, 7 lá ísraib Muman 1 cConnachtaib, 7 ro láó a nár irin Ruaid bheitis, co pparghairst a lón, a neic, a nairn, 7 a néisib.

Aoir Críort, míle céo a dech a reacht. Maolmaire, eppcop Dúm dá ístglair, Flann Ua Scula, eppcop Condepe, Siollamoóa Mac Camcuarta, eppcob Doimhac, Ceallach Ua Colmáin, eppcob ísra, Catarrach Ua Connall, uaral eppcop Connact, Anmchaó hUa hAnmchaó, eppcop Arda fearra brenann, Muiríohac Ua hEnlaing, eppcop Cluana fearra brenann, [décc]. Maolmuire Ua Dúnáin, airdeppcop Muman, cshn clépec nEreann,

* *The oratory of Maelisa Ua Brochain.*—This was at Lismore, in the county of Waterford.

* *Great plague and famine.*—The Saxon Chronicle records a dearth in England this year: "This year also, the Winter being severe and long, it was a very heavy time for the cattle and all things, &c. This was a very calamitous year, the crops being spoiled by the heavy rains, which came on just before August, and lasted till Candlemas. Mast also was so scarce this year that none was to be heard of in all this land, or in Wales."—*Giles's Translation of Saxon Chronicle.*

* *Borumha.*—Now Beal-Borumha, an earthen fort, situated near the margin of the Shannon, about one mile north of the town of Killaloe, in the county of Clare. Mr. Dutton, in his Statistical Account of this county, confounds this fort with Ceann-coradh, which was a mile far-

ther to the south. According to local tradition Brian Borumha's stables and out-offices extended from Ceann-coradh to Beal-Borumha; but no remains are now visible except some of the earthen ramparts of the fort of Beal-Borumha alone.

* *Flannan.*—He was the first Bishop of Killaloe, and was consecrated at Rome about the year 639. — See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 590.

* *Ruaidh-Bheitheach*: i. e. the Red Birch, now Roevehagh, a townland and hamlet situated in the north-west of the parish of Killeely, barony of Dunkellin, and county of Galway.—See it again referred to at the years A. D. 1143 and 1599.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1116. Ceallach, Coarb of Patrick,

and he obtained a full tribute. Cill-Dalua, with its church, was burned. Corcach-mor-Mumhan, Imleach-Iubhair, the oratory of Maelisa Ua Brolchain^c, Achadh-bo-Chainnigh, Cluain-Iraird, the great house of the abbots at Ard-Macha, with twenty houses about it, and a great portion of Lis-mor-Mochuda, were burned in the beginning of the Lent of this year. A great plague and famine^d this year in Munster and Leinster, so that churches and fortresses, territories and tribes, were desolated; and they also spread throughout Ireland and beyond seas afterwards. Dearbhail, daughter of Toirdhealbhach Ua Briain, died. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and he burned and demolished Boromha^e and Ceann-coradh, and killed many persons. He took many cows and prisoners, but he restored the prisoners to God and to Flannan^f. An army was led by Diarmaid Ua Briain and the men of Munster into Connaught; and he slaughtered the inhabitants at Ruaidh-Bheitheach^g, where they left behind their provisions, their horses, their arms, and their armour.

The Age of Christ, 1117. Maelmuire, Bishop of Dun-da-leathghlas; Flann Ua Scula, Bishop of Condere; Gillamochuda Mac Camchuarta, Bishop of Daimhliag; Ceallach Ua Colmain, Bishop of Farna; Cathasach Ua Conaill, noble Bishop of Connaught; Anncha O'hAnmchadha, Bishop of Ard-fearta-Brenainn; Muireadhach Ua hEnlaingi, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, died. Maelmuire Ua Dunain, Archbishop of Munster^h, head of the clergy of Ire-

upon visitation of Connaght the second tyme, and brought his full visitation. Hugh O'Kinneivan, King of Laoire; Echry O'Lorkan, King of Mallan" [Ui Faelain?] "died. Kildaluo, with the church, burnt. Cork-more of Munster, and Imlech-Iver; Maeilisa O'Brolchan's manse, and part of Lissmore; Achabo of Cannech, and Clon-Iraird, burnt. The house of the great Abbot" [*rectè*, the greathouse of the abbots] "in Ardmach, with twenty howses about yt, burnt in the begyning of Lent this yeare. Great pestilence and famine yett in Mounster and Lenster both, that the churches, townes, and canthreds, were dispeopled throughout Ireland, and beyond seas, and made innu-

merable slaghters. Lagmonn mac Donell, sonn's sonn to the King of Scotland, killed by" [the] "men of Moriab" [Moray]. "Dervail Ny-Tyrlagh O'Bryan *mortua est*. Congalach mac Gilkyaran, Airchinnech of Lisaigy, *in bona penitentia quievit*. The slaghter of Roaveai upon Diermaid O'Bryan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^h *Archbishop of Munster*.—This is probably an error, for in a contemporaneous document, a charter in the Book of Kells, in the Library of Trinity College, Dublin, he is called *psnoip leithe Cuno*, i. e. senior of Leath-Chuinn, or northern half of Ireland. He was evidently the Idunan, Bishop of Meath, given in Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 140, as having flou-

ἡ μνηστὴρ δέρεε ἱερταρ Εορρα, δέεε ἱρὴν ρετμάδ βλιαδαν ρετμοδὰτ ἀ
 αοιρὶ ἢ νοιρ Cal. Ιανουαρῖ. Μαολρναναὶδ Ὑα Cibleacáin, κομορβα Ρεϊεῖν
 Ροδαιρ, δέεε. Concobar Ὑα Pollamain, κομορβα Cluana Εραιρδ, ἡ Εογαν
 mac Ecitigern, κομορβα δυιτε, δέεε. Μαολβριγδε Mac Ronáin, κομορβα
 Csnannra, ἡ ἀρ μυντιρε Csnannra υἱε δο μαρβαδ λά hAed Ὑα Ruairc, ἡ λα
 hUib δριυν αιδέε δομναιγ Cromm Duib. Διαρματτ, mac Enna, ρί Laiḡín,
 δο έεε ἢν Aet eliat. Concobar Ὑα Caircelláin, δο μαρβαδ οΡhearaid Ma-
 nach. Cat Uscáin δο ταδαιρτ δο δριαν mac Murchada Ὑι Flaithbértaiḡ,
 ἡ δο mac Catail Ὑι Concobair co cConnactaid iompaδ δο Τοιρρδεαλδαε,
 mac Diarmatta, ἡ δο Daileccair, ἡ ρο λάδ ἀ νάρ ἱρὴν cat ἱρὴν. Μαὶδμ ρορ
 Chenel nEogain na hinri la Cenel cConaill, αιρμ ἢν ρο λάδ ἀ νάρ, ἡ ἢν ρο
 μαρβαδ ἱλε δια ματῖδ. Διαρματτ Ὑα δριαν, ἡ ριρ Muman δο ἢνδρεαδ
 Thipe Fiacrach, ἡ Thipe δριύν, γυρ ρο εῖρρρετ Connactaid cat ροδρ ταρ
 ἀ νέιρ ἢν Chaetal mac mic Catail Ὑι Choncobair, ἡ ἢν δριαν mac Mur-
 chada, co ρο ἢνδρρρετ ρεμπα co Sliab, co νοδρρηατ λοιρτε, ἡ μαρβδα. Ρο
 λαιρρετ Μυἱμνιγ ρλυαγ ἢνα ναρμαὶδ, γυρ ρο ριγδ ργαινοδρ ρτορρα oc Leit-
 reachaid Odhrain, γο ραιοἱμεαδ ρο δρρ, γυρ ρο μαρβαδ δά Ὑα Cindéittaiḡ, ἡ
 ροχαδδ οἱλε δον cup ρῖν.

Αοιρ Crioirt, míle céo dech a hocht. Ρυαιδρι Ὑα Concobair .i. Ρυαιδρι
 na Soige δυιδε, ρί Connact ρρι ρέ εἰαν δο έεε ἢνα οἱλιτε ἢ Cluain mic Nóir,

rished in the year 1096. See the *Miscellany* of the
 Irish Archæological Society, pp. 136, 155, 156.

¹ *O' Cihhleachain*.—Now always O'Gibhleachain, and anglicised Geilahan.

² *The Ui-Briuin*: i. e. the Ui-Briuinn-Breifne, which was the tribe-name of the O'Rourkes, O'Reillys, and their correlatives seated in the present counties of Leitrim and Cavan.

³ *Domhnach Chroim Duibh*: i. e. Black Crom's Sunday. This name is to this day applied by the Irish to "Garland Sunday," or the last Sunday in summer. Crom Dubh was the name of a chieftain in Umhall, who had been a powerful opponent of St. Patrick, but who was converted by St. Patrick on this day.

⁴ *Leacain*: i. e. Hill-side. This is probably Lacken in the parish of Kilmihil, barony of Clon-

deralaw, and county of Clare.—*Ordnance Map*, sheet 48.

⁵ *Leitreach-Odhrain*.—Now Latteragh, in the barony of Upper Ormond, county of Tipperary.—See note ¹, under A. D. 548, p. 186, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1117. Connor O'Carillan by Fermanach killed. Diermatt mac Enna, king of Leinster, died in Dublin. Owen mac Echtiern, Coarb of Buti; Conor O'Follovan, Coarb of Clon-Irard; Cathasach O'Cnaill, Archbushop of Connaght, *in Christo dormierunt*. Maelbryde mac Ronan, Cowarb of Kells, and the slaughter of the men of Kells about him, killed by Hugh O'Royrk and O-Briuins, on the Fridai before Crumduse Sunday; *facies Domini super facientes*

land, and lord of the almsdeeds of the west of Europe, died in the seventy-seventh year of his age, on the ninth of the Calends of January. Maelruanaidh Ua Cibhleachain^l, successor of Feichin of Fobhar, died. Conchobhar Ua Follamhain, comharba of Cluain-Iraird; and Eoghan Mac Echthighern, successor of Buithe, died. Maelbrighde Mac Ronain, comharba of Ceanannus, was killed, and the people of Ceanannus slaughtered along with him, by Aedh Ua Ruairc and the Ui-Briuin^k, on the night of Dombnach Chroim Duibh^l. Diarmaid, son of Enda, King of Leinster, died at Ath-cliath. Conchobhar Ua Caireallain was killed by the Feara-Manach. The battle of Leacain^m was given by Briain, son of Murchadh Ua Flaithbheartaigh, and the son of Cathal Ua Conchobhair, who had the Connaughtmen along with them, to Toirdhealbhaich, son of Diarmaid, and the Dal-gCais, and made a slaughter of them in that battle. A battle was gained over the Cinel-Eoghain of the Island [i. e. of Inis-Eoghain], by the Cinel-Conaill, in which the Cinel-Eoghain were slaughtered, and many of their chieftains slain. Diarmaid Ua Briain and the men of Munster plundered Tir-Fiachrach and Tir-Briuin. The Connaughtmen dispatched a battalion southwards, in pursuit of them, under the conduct of Cathal, grandson of Cathal Ua Conchobhair, and Brian, son of Murchadh; and they plundered all before them, as far as the mountain, and committed acts of conflagration and slaughter. The Munstermen sent a host to oppose them; and a battle was fought between them at Leitreacha-Odhrairⁿ, and the southerners were routed, and two of the Ui-Ceinneidigh and many others were slain on that occasion.

The Age of Christ, 1118. Ruaidhri Ua Conchobhair, i. e. Ruaidhri na Soighe Buidhe, King of Connaught for a long time, died on his pilgrimage at

hec scelera, ut perdat de terra memoria eorum. The battle called Cath-Lekan, by Bryan mac Muragh, and by the sons of Cahal O'Conor, with Connaght about them, against Tirlagh mac Diermod and Dalgais, .i. Munstermen and Dalgais, being overthrowne their slaughter was had. The slaughter of Kindred-Owen of the Iland putt by Kindred-Conell, that many good men with them fell. Flann O'Skanlain, bushop of Connere; Maelmuire, bushop of Dundalehglas;

Gillmochua Mac Camchuarta, bushop of Daimliag; Kellach O'Colmain, bushop of Ferna; Anmcha O'Hanmchaa, bushop of Ardfert Brenainn; Muireach O'hEanlainge, bushop of Clonfert-Brenainn; Maelruanai O'Kivlichen, Coarb of a long tyme; *omnes in Christo dormierunt.* Maelmuire O'Dunan, chief bushop of the Irish, and head of Irland's clergy, and over laetys for almes of all the world, in the 77th yeare of his age, in *Non. Kal. religionis suæ magnæ optimum*

irín pefsó bliadán picheat iar na dallas dUa Flaithebhcartaigh. Diarmait hUa Briain, rí Mumán ⁊ Lete Moza aréna, décc hi cCorcaig móir Mumán iar nongad ⁊ iar naitirige. Domnall, mac Ruaidrí Uí Concobair, ríogdamna Condaicht, décc. Laidgnén Ua Duibdara, tigrína Fíermanach, do marbad do Uib Fiaéarach ⁊ dFíraib na craoibhe. Briain, mac Murchada Uí Briain, ríogdamna Mumán, do marbad lá Taos mac Cartáig ⁊ la Dfírmumáin. Slóigís lá Toirpdealbae Ua Concobair, rí Connaet, ⁊ la Murchad Ua Maileaclainn, rí Tímpa, ⁊ la hAd Ua Ruairc irín Mumáin go Tíghn Mhaghair, co tatarat Dfírmumá do Mhac Cartáigh, ⁊ Tuadmumá da macaibh Diarmada Uí Bhríain, ⁊ do beart a ngialla dÍblínib. Slóigís oile lair co hAd eliat, co tuc mac rí Tímpa. Domnall mac Murchada Uí Maileaclainn, ba illaín Thall, ⁊ gialla Thall fadéin, ⁊ Orraige, ⁊ Laigean [30 mbliadna a aeir an tan rín]. Maóim Chind daire for Uib Eacbach Ulad rí Murchad Ua Ruadacáin, co ro lad a nár. Murducann do gabail do iarccairib corad lir ar glind i nOrraigib, ⁊ apoile hi Port Lairge. Mórpluag Connaet im Toirpdealbae Ua cConcobair go Cínn corad, gur po cuiread leo he irín Sionainn eirir cloic ⁊ crann. O baioigeallain, ollam Éireann, do marbad lair an Spailleadh Ua Flannagáin iar ngabail tige fair.

cursum consumat. Maelmuire O'Dunan, archbishop O'Dunan, Archbishop of Munster, *quievit.* The battle of Lettrachs."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

* *The twenty-sixth year.*—See the year 1092.

* *The men of Craebh.*—*Fir na Craeibhe.* This tribe was seated in O'Kane's territory; but their exact situation at this time has not been determined. At a later period they were seated in the present barony of Coleraine, county of Londonderry.

* *Gleann-Maghair.*—Now Glanmire, a remarkable glen or narrow valley, near the city of Cork.—See note under A. D. 1569.

* *Thirty years of age.*—This passage is not in the Stowe copy, and was evidently interpolated into the Academy copy at the suggestion of Charles O'Connor of Belanagare.

* *Ceann-dara:* i. e. Head or Hill of the Oak.

Not identified.

* *Lis-Arglinn.*—Now Listerlin, near Inistiogue, in the barony of Ida, and county of Kilkenny.

Dr. O'Connor translates this passage very incorrectly as follows: "Marinum monstrum captum a piscatoribus, cujus longitudo fuit talis ut pars esset in Ossoria et pars altera in Waterfordia." He refers to the Annals of Ulster for a parallel passage, which he also translates incorrectly, though the old translator of the Annals of Ulster renders it correctly.

* *Hurled it.*—The meaning is: "And tore down the royal palace of Kincora, and hurled its materials, both stone and wood, into the River Shannon."

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1118. Laignen O'Duudara, king of Fermanagh, killed by O-Fiachrach, and by the

Cluain-mic-Nois, the twenty-sixth year^o after his having been blinded by Ua Flaithbheartaigh. Diarmaid Ua Briain, King of Munster and of all Leath-Mhogha, died at Corcach-mor-Mumhan, after unction and penance. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, died. Laidhgnen Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach, was slain by the Ui-Fiachrach [of Ard-sratha], and the men of Craebh^p. Brian, son of Murchadh Ua Briain, was slain by Tadhg Mac Carthaigh and the people of Desmond. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, [who was joined by] Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, and by Aedh Ua Ruairc, as far as Gleann-Maghair^a in Munster; and he gave Desmond to Carthaigh, and Thomond to the sons of Diarmaid Ua Briain, and carried off the hostages of both. Another army was led by him to Ath-cliath; and he carried away the son of the King of Teamhair, i. e. Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, who was in the hands of the foreigners, and the hostages of the foreigners themselves, as well as those of Osraighe and Leinster. [He was thirty years of age^r at this time]. The battle of Ceann-dara^a was gained over the Ui-Eathach-Uladh, by Murchadh Ua Ruadhacan, who made a slaughter of them. A mermaid was taken by the fishermen of the weir of Lis-Arglinn^t, in Osraighe, and another at Port-Lairge. The great army of Connaught, under Toirdhealbhach Ua Conchobhair, marched to Ceann-coradh, and hurled it^u into the Sinainn, both stone and wood. O'Baoigheallain, chief poet of Ireland, was killed by Spailleach Ua Flannagain, after he [O'Flannagain] had forcibly taken the house in which he was.

men of Krive. Diermaid O'Bryan, king of Munster, and all Lethmoga, *mortuus est*, in Corkmor, in Munster, after penance and receipt of sacrament. To the value^r [merr] "of 100 ounces of Mass instruments" [oo aiômib aippinn] "of Kellagh, Comarba of Patricke, was drowned in Davall, and he escaped hardly himself. Paschalis, Comarba of Peter, a religious servant, with love of God and his neighbours, *ad Christum migravit*. Maria Ni" [i. e. Mary, daughter of] "Moylcolum, king of Scotland, wife to the king of England, *mortua est*. Bryan mac Muragh O'Bryan, heyr of Munster, killed by Teig Mac Carthai,

and by Desmond. An army by Tirlagh O'Conor, king of Connaght, and by Morough O'Melaglin, king of Tarach, with him, and by Hugh O'Roirk, into Mounster, untill they came to Glenn-Mayr, and gave Desmond to Macarthai, and Thomond to the sons of Dermott" [O'Bryan] "and brought their pledges on eyther syde. Another army by him to Dublin, and he brought the sonn of the king of Tarach, who was captive in the hands of the Galls, together with their owne pledges, and the hostages of Leinster and Ossory. A wonderfull tale tould by the pilgrims: that an Earthquake fell down

Αοιρ Cρίορτ, míle céo a naoi décc. Ruaidrí airéindeach Oéna móipe, Peargal Inni Loáa Cré. rínoir airéindeach, míleao togaíde do Chríορτ, γ Διαρμαο Ua Lúna, comarba Shínaí Inni Catáig, raoi aitéice, décc. Muiréírtao Ua Driain, rí Epeann, tuir opdai γ aipeachair iartair domai, dég iar mbuaío ríge γ aitérige, 1 féil Mochaemócc Léit, 1 reiríó lo Marpa, γ α aónacal 1 tteampall Cille Dalua, iar naiérige ipin reiréao bliadai α tpeablaíde. Níall, mac Domnall Meg Lachlainn, rioğdaiua Oiliğ γ Epeann, teatpa Epenn beór ap épué, ap céill, ap eimec, γ ap epíga, do tuirim lá Cenel Moai ipin oéumaó bliadai ríct α aoiri. Domnall Ua hAdeith, tígíra Ua nÉcdao, do marbaó lá hÉcpi mac Flaitéírtaig. Concobar Ua Góirmlíohair, taoipeao Cenel Moai, do marbaó do Uib Dubda, γ do Chloinn Flaitéírtaig. Flaitébeartach Ua Laiógnén, tígíra Fírimaige ríí pé, décc. Mac Donnchaí mic Giolla páttapaice, rioğdaiua Oppaige, do marbaó do Oppaigib fein. Cúcollcaille Ua baigeallai, apd ollam Epeann lé dán. Saoi lé deirce, le heimích γ le conairce coitcinn ríi tpuagair γ tpeúair, do marbaó dfeirair Lúipec γ do Thuair páta, co na mnaoi, γ co na diair mac lán maié amaille lé cóigí γ tpioáit ele etip muintip γ aoióóoió in aoin tíg hi Saéapn mincairg hi féil becaín mic Cula. Aod

many cittyes, and slaughtered many men" [overwhelmed many cities and destroyed many persons]. "There was another wonderfull tale in Ireland, that ys : a Mermaid to bie taken by the Fishers of" [the weir of] "Lisarglinn, in Ossory, and another at Waterford. Donell mac Roary O'Conor, heyre of Connaght, died. The discomfiture of Kenn-Daire, upon O-Neachai of Ulster, by Murcha O'Ruagan, and" [*rectè*, who] "slaughtered them. Roary O'Conor, king of Connaght, after many yeares so, died in his pilgrimage in Clonmienois, in the 26th" [year] "after his blinding."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Island of Loch Cre.*—Now Monahincha, near Roscrea, in the county of Tipperary.—See note ¹, under A. D. 802, p. 412, *suprà*.

* *Mochaemhog of Liath* : i. e. of Liath-mor, near Thurles, in the county of Tipperary. According to O'Clery's *Irish Calendar*, the fes-

tival of St. Mochaemhog, or Pulcherius, was kept here on the 4th of the Ides of March.

* *The Ui Dubhda* : i. e. the O'Duddeys. These are to be distinguished from the Ui-Dubhda or O'Dowdas of Connaught, who are of a different race.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, note ⁸, pp. 111, 112.

* *The Clann-Flaithbheartaigh* : i. e. the family of the Ui-Fhlaithbheartaigh, now the O'Laffertys, or O'Lavertys, who are still numerous in the counties of Donegal, Tyrone, and Londonderry.

* *Tuath-ratha.*—Now Tooraab, a territory comprised in the barony of Magheraboy, and county of Fermanagh.

* *Becan, son of Cula.*—He was the patron saint of Imleach-Fia, near Kells, in Meath, where his festival was formerly kept on the 5th of April. The Sunday next after Easter is called Minchaisg, i. e. Little Easter, by the

The Age of Christ, 1119. Ruaidhri, airchinneach of Othain-mor; Fearghal, of the island of Loch-Cre^w, a venerable senior, and a select soldier of Christ; and Diarmaid Ua Leanna, successor of Seanan of Inis-Cathaigh, a paragon of penance, died. Muircheartach Ua Briain, King of Ireland, prop of the glory and magnificence of the west of the world, died, after the victory of reign and penance, on the festival of Machaemhog of Liath^x, on the sixth [*rectè* fourth] of the Ides of March, and was interred in the church of Cill-Dalua, after penance, in the sixth year of his illness. Niall, son of Domhnall Mac Lochlainn, royal heir of Aileach and of Ireland, [and who was] also the paragon of Ireland for personal form, sense, hospitality, and learning, fell by the Cinel-Moain, in the twenty-eighth year of his age. Domhnall Ua hAideith, lord of Ui-Eathach, was killed by Echri, son of Flaithbheartach. Conchobhar Ua Goirmleadhaigh, chief of Cinel-Moain, was slain by the Ui-Dubhda^y and the Clann-Flaithbheartaigh^z. Flaithbheartach Ua Laidhgnen, lord of Fearnmhagh for a time, died. The son of Donnchadh Mac Gillaphadraig, royal heir of Osraighe, was slain by the Osraighi themselves. Cucollchoille Ua Baigheallain, chief ollamh of Ireland in poetry, a man distinguished for charity, hospitality, and universal benevolence towards the needy and the mighty, was killed by the men of Lurg and Tuath-ratha^z, with his wife and two very good sons, and also five-and-thirty other persons, consisting both of his family and guests, in one house, on the Saturday before Little Easter, being the festival of Becan, son of Cula^b. Aedh //

Irish. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1119. Kinn-corad destroyed by Con-naght. Murtagh O'Bryan, king of Irland, and the golden juell of the west of the World, after prosperity of raigne and penaunce, in Mocay-moge's feast, and in the 6th of the Ides of March (10 Martii), in 5 feria, in 28 Lunæ, mortuus est. Donell O'Hadeth, king of O'Neachai, killed by Echry mac Laithvertai O'Hadith, king of O'Neachai after. Cucholchaille O'Bagellan" [O'Boylan], "archpoet of Irland, and an excellent splenderry for liberality and condescending of both poor and rich, strong and feeble, killed by the men of Lurg and Tueth-Rath, together

with his wife, and two sonns good inough, and 35 *aliis* of his owne people and strangers, in one house, Saturday in Small Easter, and in St. Becan, son of Cula, his feast" [*cum sua uxore et duobus filiis satis bonis et cum xxxv. aliis et familia et hospitibus in una domu*]. "Flathvertagh O'Laignen, king of Fernmai a long time, died. Hugh mac Branan's" [*rectè*, O'Byrne's] "sonn, king of Leinster, killed. Donogh Mac Gillpatrick's sonn, heyre of Ossory, killed by Ossory themselves. Roary O'Domrair, Airchinnech of Athain-mor, *quievit*. Ferall of Iland Loch-Cre, elder godly, chosen knight of God, *ad Christum migravit*. [Concóbair hua Fáilimpe-
oairg, coiriué Ceneil Moein do mapbaó do 15

Ua b'pam, tigherna airteir Laiḡn, do écc. Ua Tuatail, tigherna Ua Muirb-
aiḡ, do marbad. Aod Ua Concénainn, tigherna Ua nDiarmaida, do écc. Mór
coblach lá Toirpdealbhae Ua Concobair, lá pí Epeann riariú po péidiḡead
an tSionann lair, go pí Laiḡn .i. Enda Mac Murchada, ⁊ go pí nOrraige
.i. Donnada mac Giollapatreice ⁊ go mairib Gall Aea cliaé maille firir
go painice go Cill Dálua, ⁊ báttar athaid iruide ag tocaiteam bíd Mu-
mhan.

Aoir Críort, mile céo a fiche. Slóigib lá Toirpdealbhae Ua cConco-
bair i Mide, gur po ionnab Murchad Ua Maolschlaimn irin tuairceirt go
rug a géill lair for faoram comarba Pháttraice ⁊ na bacla lora. Ceal-
lach comarba Pháttraice for cuairt Mumán an dara cur co tuc a óigpéir,
⁊ co pparceab bennaétain. Slóigib lá Domnall Ua Lochlaimn i póipéir
Murchad Uí Mhaoileaclaimn co hAeluin in aécab Connaét, co taratt
Toirpdealbhae Ua Concobair bréice rít impú. Echmarcach mac Uidhrin
taoiseac Chenél Fearadhaisḡ, do marbad o'fepaibh Manach. Maíom
macaire Chille moire Ua Niallaim rí Raḡnall mac Meic Riabaisḡ for
Uib Eacdach, in po lád a nár. b'pamán mac Giolla-críort, taoiseac Corca-
lann, do écc. O'póist Aea Luain, o'póist Aea Cróich, ⁊ o'póist Dhúm
Leóda for Suca do dénam la Toirpdealbhae Ua cConcobair. Aonach Tail-
tín do denam lá Toirpdealbhae Ua cConchobhair.

Aoir Críort, mile fiche a haon. Samuel Ua hAngli, eppcop Aea cliaé,
do écc, ⁊ Ceallach comarba Phattraice, do gabáil eppugóide Aea cliaé a

Dubdai, ⁊ do Chloinn Laibearaisḡ. Niall
mac Domnaill hUí Lochlaimn, ríomna Ailḡ
⁊ Epeann, ⁊ Teatpa Epeann, ar épué, ⁊ ar
céill, ar ainech, ⁊ ar eapḡna do tuitim la
Cenel Moen irin um. bliadain xx. a airi i
luan, ⁊ in x. maó, ⁊ hi feil na tpi mac nennac
in x. um. Kal. Jan.]—*Cod. Clarend.*, tom. 49;
a Bodl. copy.

* *Cill-mor Ua-Niallain*: i. e. the great church
of O'Neilland, now Kilmore, in the barony of
O'Neilland West, and county of Armagh.

† *The bridge of Ath-Luain*: i. e. of Athlone on
the Shannon.

‡ *The bridge of Ath-Croich*.—This was near the

present Shannon harbour.—See *Tribes and Cus-
toms of Hy-Many*, p. 5.

§ *The bridge of Dun-Leodha on the Suca*: i. e.
the bridge of Dunlo on the Suck. This bridge
stood over the River Suck, opposite Dunlo-
street, in the present town of Ballinasloe, on
the boundary of the counties of Galway and
Roscommon.

¶ *The fair of Tailtin*.—Toirdhealbhae, or
Turlough O'Connor, by the celebration of this
national fair indicated his title to the monarchy
of all Ireland. The Annals of Ulster record
the following events under this year:

“A. D. 1120. An army was led by Donell

Ua Brain, lord of East Leinster, died. Ua Tuathail, lord of Ui-Muireadhaigh, was slain. Aedh Ua Conceannainn, lord of Ui-Diarmada, died. A great fleet by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Ireland, before the Sinainn was cleared by him, with the King of Leinster, i. e. Enna Mac Murchadha, and with the King of Osraighe, i. e. Donnchadh Mac Gillaphadraig, and the chiefs of the foreigners of Ath-cliath along with him, until he arrived at Cill-Dalua; and they remained for some time consuming the provisions of Munster.

The Age of Christ, 1120. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Meath, and he expelled Murchadh Ua Maeleachlainn into the North; and he carried off hostages, under the protection of the successor of Patrick and the Staff of Jesus. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Munster the second time; and he obtained his full demand, and imparted his blessing. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn, to the relief of Murchadh Ua Maeleachlainn, to Ath-Luain, against Connaught; and Toirdhealbhach Ua Conchobhair made a false peace with them. Eachmarcach Mac Uidhrin, chief of Cinel-Fearadhaigh, was slain by the Feara-Manach. The battle of the plain of Cill-mor Ua-Niallain^e was gained by Ragnall, son of Mac Riabhaigh, over the Ui-Eathach, in which the latter were slaughtered. Branan, son of Gillachrist, chief of Corcachlann, died. The bridge of Ath-Luain^d, the bridge of Ath-Croich^e [on the Sinainn], and the bridge of Dun-Leodha on the Suca^f, were made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. The fair of Tailtín^g was celebrated by Toirdhealbhach Ua Conchobhair.

The Age of Christ, 1121. Samuel Ua hAingli^h, Bishop of Ath-cliath, died; and Ceallach, successor of Patrick, assumed the bishopric of Ath-cliath

O'Lochlin, for the aid of Murrogh O'Melaghlin, towards Athlone. Tirlagh O'Conner brak of their conspiracie" [*rectè*, made a bréigⁱ, i. e. false or pretended peace with them]. "An overthrow in the field of Kilmore O'Nyallane by Randall, the sonne of Mac Reogh, against Iveagh, where their destruction or slaughter was wrought. Connogher, mac Flannacan, mic Duncuan, the chief of the Birnes, being wounded in the mountaynes of Uaitt" [Sliabh-Fhuait] "by the O'Cremthainns, thereof died. Cellach, the Coarb of Patrick, visiting Mounster, was

there much revered, that they deserved his benediction. Brannan mac Gillechrist, king of Corek-Aghlin, deceased. Eaghmarcagh mac Uidhreín, the chief of Kenell-Fearadhaigh, was slaine by the people of Fermanagh."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^h Samuel Ua hAingli.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 300; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 310, 311. It would appear from a document published by Ussher in his *Sylloge*, p. 100, that the Danes of Dublin did not submit to Cellach or Celsus on this occasion.

toġa Ġall 7 Ġaoideal. Domnall, mac Ardġair Mic Lochlainn, rí Eireann, deapreccaiġteac Ġaoideal ar cruic, cenél, céill, ġairceac, ponur, 7 roġar-tan, ar tíodnacal reód 7 bíd do éreuaib 7 éruaġaib, do écc i nDoire Cholaim Chille, iar mbeir pſet mbliadna pſet uar Epinn i ríġe, 7 én bliadain décc i ríġe Ailig, ipin trear bliadain pſetmoġat a aeiri oide Cédaoine i cſtra-maó lo Febra, 7 i pſeíl moġuapog rainpeaó. Ġille erpuig Eoġan Ua hAin-diappaio, tiġſſna Ciannaéta Ġlinne Ġeimin do marbaó dia bſaiepió. Cumaiġe mac Deopaó Uí Floinn, tiġſſna Duplair, do bádaó ilLoch Eacóac, iar ngabáil lnnri bſaiepienn fair do Uib Eacóac dú i ttopepattar coigſi ar cſtrácat. Maolpeclainn Ua Ceallaćain .i. tiġſſna Ua nEacac Muman, aipećar deirceirt Muman, do écc. Slóigſo la Toirpdealbac Ua Concoćair, 7 la coicceac Connaćt i noſſmumain dia po indirſet ó tá Maġ Feimin co Traiġ Lí ettip tuata 7 cealla. Cpeachſluaiġſo lá Toirpdealbac beór i noſſmumain, co puacć tſſmann Lir móir, 7 co tparatć bópoia diairne, 7 po papećbaó don cup rin Muirſac Ua Flaićbeapćaiġ, tiġſſna iapćair Connaćt, 7 Aoó Ua hEiōin, tiġſſna Ua Piacćrach Aiōne, 7 Muirġſi Ua Lorćain co roġaioib oile. Cugailſi Mac Ġiollapeacćnaill, tiġſſna Deirceirt bſiġ do marbaó la Ġallaib Aća cliać. Oí pſet Tſſin Marćain ó bopar Raća co epoir mbriġde do lorćacć in Ard Macha. Aćach ġaoite móipe do tiachćain i nDecember na bliadna po co po lá a bſndcoćar do cloicćeach Ard Macha, 7 po lá dan píoćar mór pó Epinn. Cloicćeach Thelća nlon-mainde i nOſſraighib do oluġe do ćaoir teineacć, 7 cloć do pġeinn ar an

¹ *Domhnall, son of Ardghar.*—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1121. Domnaldus, Lochlanni ex Ardgaro filio nepos, Rex Hiberniæ, Hibernorumque formæ præstantiâ, generis nobilitate, animi indole, et in rebus agendis dexteritate pariter ac prosperitate, excellentissimus; postquam multa munera egenis clementer et potentibus liberaliter fuerat elargitus, in Roboreto Divi Columbæ (hoc est Dorensi Monasterio) anno ætatis suæ septuagesimo tertio, et principatus in Hibernia vigesimo septimo, postquam ante annis undecim fuisset Rex seu Princeps de Aileach; quarto Idus Februarii, in nocte feriæ quartæ, ipso S. Mo-

chuaroci festo decessit.”—*Trias Thaum.*, p. 504.

² *Fourth of the Ides of February.*—This should be “fifth of the Ides of February;” for, according to the *Feilire-Aenguis*, and O’Clery’s *Irish Calendar*, the festival of Mochuaroc, who was also called Cuaran the Wise, of Deisi-Mumhan, was held on the fifth of the Ides, i. e. the 9th of February. Colgan notices this error of the Four Masters in his remarks on the passage just quoted: “*Hæc Quatuor Magistri, ubi pro quarto Idus Februarii potius quinto Idus ejusdem debet legi; tum quia festum S. Mochuaroci quinto Idus, seu die nono Februarii celebratur juxta domesticos passim Martyrologos; tum quia anno 1121, quo*

by the suffrages of the foreigners and Irish. Domhnall, son of Ardghar¹ Mac Lochlainn, King of Ireland, the most distinguished of the Irish for personal form, family, sense, prowess, prosperity and happiness, for bestowing of jewels and food upon the mighty and the needy, died at Doire-Choluim-Chille, after having been twenty-seven years in sovereignty over Ireland, and eleven years in the kingdom of Aileach, in the seventy-third year of his age, on the night of Wednesday, the fourth of the Ides of February^k, being the festival of Mochuarog. Gilla-Easbuig Eoghain Ua hAinmiarraidh, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin, was killed by his brothers. Cumaighe, son of Deoraidh Ua Floinn, lord of Durlas, was drowned in Loch-Eathach, after [the island of] Inis-Draicrenn¹ had been taken upon him by the Ui-Eathach, where forty-four persons were slain. Maelseachlainn Ua Ceallachain^m, lord of Ui-Eathach-Mumhan, the splendour of the south of Munster, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Concho-bhair and the people of the province of Connaught into Desmond, by which they plundered from Magh-Femhin to Traigh-Liⁿ, both territories and churches. A plundering excursion was, moreover, made by Toirdhealbhach, and he arrived at the Termon of Lis-mor, and he obtained countless cattle spoils; and he lost on that occasion Muireadhach Ua Flaithbheartaigh, lord of West Connaught; Aedh Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne; Muirgheas Ua Lorcaín; and many others. Cugaileang Mac Gillaseachnaill, lord of South Breagha, was slain by the foreigners of Ath-cliaith. Two streets of Trian-Masain^o, from the door of the fort to Cros-Brighde, were burned in Ard-Macha. A great wind-storm happened in the December of this year, which knocked off the conical cap of the cloictheach of Ard-Macha, and caused great destruction of woods throughout Ireland. The cloictheach of Tealach-nInmainne^p, in Osraighe, was split by

Donnaldus decessit, dies nonus Februarii incidit in feriam quartam, cujus nocte fertur decessisse.
—*Trias Thaum.*, p. 300.

¹ *Inis-Draicrenn*.—Now Rathlin, a small island opposite Rockland, where the Upper Bann falls into Lough Neagh, in the north-east of the county of Armagh.

^m *Ua Ceallachain*.—Now O'Callaghan, a family still highly respectable in Munster. Lord Lis-mor is probably the present chief.

ⁿ *Traigh-Li*.—Now Tralee, the chief town of

the county of Kerry.

^o *Two streets of Trian-Masain*.—This and the succeeding passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1121. Duæ plateæ in Trian-Masain, a portâ Rathensi, seu Arcis usque ad Crucem S. Brigidæ Ardmachæ igne consumptæ sunt. Ingens venti tempestas hoc anno in mense Decembri supremum tectum turris Ardmachæ dejecit.”—*Trias Thaum.*, p. 300.

^p *The cloictheach of Tealach-nInmainne*: i. e.

ccloicteach irin, co ro marb mac Leiginn irin cill. Ríghbardán, mac Con-
cōirne, tigearna Ele do écc. Concobar Ua Foccarta, tigearna derceirt
Ele do marbaid.

Asir Críort, míle céd fiche a dó. Seirín Colmáin, mic Luacháin, do
ragbáil in iolaid Láinde fear cubad i ttailmain cedaoín an brait do ponn-
pad ro ríth. Fergna mac Echtiḡeir, comarba búite, raccart ecenaid,
Andad mac Meic Ulca, airéindech Cúile patáin, ⁊ Concobar Ua Lioḡda,
comarba Ailbe, décc. Congal, p̄sleiginn Cluana hEairid, décc i nḡlloinn
dā Loḡa ina ailitre. Aod Ua Duibḡsorma, toirac na bḡeḡca, ceann eimḡ
tuairceirt Eireann, ⁊ Donnall a brátair do écc. Donnleíbe Ua hOccáin,
taoirac Cenel F̄sccura, ⁊ peḡtaire Telca Oḡ, décc. Maelrechlainn
Ua Donnacáin, tigearna Araḡ éire, décc. Aod Ua Ruairc .i. mac Donnall,
tíḡsna Connáicne, do tuitim lá p̄sraib Míde oc bḡeḡ cḡeice uaduib.
Slóigḡ la Toirḡdealbaḡ Ua cConcobar co Loch Sailech i Míde, co tainic
mac Murchada, pí Laiḡn ⁊ ḡall ina éeach. Cḡech mór lá Concobar Mac
Laḡlainn, ⁊ lá Cenel nEoḡain co pangattar co Cill Ruaid ino Ulltoir, ⁊

the steeple or round tower of Tullymaine, near
Callan, in the county of Kilkenny.—See note ²,
under A. D. 1026, p. 812, *suprà*.

¹ *Ríghbhardan, son of Cucoirne*.—This is an
error of the Four Masters, because this chief-
tain was slain in 1058. The Dublin copy of the
Annals of Innisfallen notices at this year the
death of O'Fogarty, chief of the southern Ely,
being slain by the army of Turlough O'Connor,
but makes no mention of Ríghbhardan.

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

“A. D. 1121. Donell mac Artgail mic Loch-
lin, monarch of Ireland, the excellentest of the
Irish, as well by favour and countenance” [as]
“by birth also, witt, and chivalry, by happiness
and constancie, by bounty and hospitality, died
at Derry of Columbkil, in the 38th yeare of his
reigne, and the 76th year of his age, upon Wed-
nesday, at night, 4. *Id. Februarii*, 18. *Lunæ*.
upon the feast of St. Mocuarog. Cumaighy mac
Deory O'Fflynn, king of Derlas, being drowned

in Loghneagh, after he wonn the Iland of Dar-
carcrenn from Iveagh” [*rectè*, after the Iveaghs
had wonn the Iland of Darcarcereann, now Rath-
lin islet, in Lough Neagh, from him.—Ed.]
“where there hath been 45 slaine. Gilleaspoig-
Eoghain O'Hainniaraídh, king of Ciannaghta,
was slain by his own kinsmen in the midst
of Banchor church yard” [now Banagher, near
Dungiven, in the county of Londonderry.—Ed.]
“Great forces gathered by Terlagh O'Connor,
and by the province of Connaght, towards Des-
mond, untill he came within the borders or
liberties of Lismore, and brought from thence
a great pray of cowes past number[ing], and
there lost Muredach O'Flaiverty, king of West
Connaght; Hugh O'Heidhin, king of O-Fiagh-
rach. The steeple of Telagh Innmynn, in Oss-
raighe, burnt with fire” [*rectè*, split by a thun-
derbolt], “from the which a stone that fell
downe killed one of the clearks” [*rectè*, one of
the students]. “Samuel O'Hangli, bushop of
Dublin, rested in peace. Ceallagh, the Comharb

a thunderbolt, and a stone flew from the cloictheach, which killed a student in the church. Righbhardan, son of Cucoirne⁹, lord of Eile, died. Conchobhar Ua Fogarta, lord of South Eile, was killed.

The Age of Christ, 1122. The shrine of Colman, son of Luachan, was found in the tomb of Lann^r, a man's cubit in the earth: on Spy Wednesday precisely it was found. Feargna Mac Echthigheirn, successor of Buithe, a wise priest; Annadh, son of Mac Ulca, airchinneach of Cuil-rathain; and Conchobhar Ua Lighda^s, successor of Ailbhe, died. Conghal, lector of Cluain-Iraird, died at Gleann-da-locha, on his pilgrimage. Aedh Ua Duibhdhirma, chief of Breadach^t, head of the hospitality of the north of Ireland, and Domhnall, his brother, died. Donnsluibhe Ua hOgain, chief of Cinel-Fearghusaⁿ, and lawgiver of Tealach-Og, died. Maelseachlainn Ua Donnagain, lord of Aradh-thire, died. Aedh Ua Ruairc, i. e. the son of Domhnall, lord of Connhaicne, fell by the men of Meath, as he was carrying off a prey from them. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair to Loch Saileach^w in Meath, where Mac Murchadha, King of Leinster, came into his house. A great predatory excursion was made by Conchobhar Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain, until they arrived at Cill-ruaidh^x, in Ulidia; and they carried off countless cattle spoils.

of St. Patrick's, made Bushop of Dublin, by the election both of the English and Irish. Dâ Sreith, in Trian-Massan, from the mote doore" [*rectè*, the rath doore] "to St. Bridgitt's crosse, being then all burnt. A great storme happened the ninth of December, and struck off the brasen topp" [*rectè*, the Beannchopor, or conical cap—Ed.] "of the steeple of Ardmagh, and many prodigies shewen" [*rectè*, caused great destruction of woods] "over all Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r Lann: i. e. Lann-mhic-Luachain, in Meath.—See note ¹, under A. D. 929, p. 624, *suprà*.

^s Ua Lighda.—Now anglicised Liddy, without the prefix Ua or O'.

^t Breadach.—A territory comprising about the eastern half of the barony of Inishowen, and county of Donegal. The name is still retained in Bredach-Glyn, and the little River Bredach

flowing through it into Lough Foyle. "*Bredach est fluviolus peninsulæ de Inis-Eoguin, qui in sinum de Loch Fabhuil apud Magh-bile exoneratur.*"—*Trias Thaum.*, pp. 145, 181.

ⁿ Cinel-Fearghusa.—A sept of the Cinel-Eoghain, seated at Tulloghoge in Tyrone. The chief family of this tribe took the name of O'h-Ogain, now O'Hagain, and *anglicè* O'Hagan.

^w Loch Saileach: i. e. Lake of the Sallows, now Lough Sallagh, in the parish of Dunboyne, in the county of Meath.—See note ¹, under the year 738, p. 339, *suprà*.

^x Cill-ruaidh.—Now Kilroot, in the barony of Upper Glenarm, and county of Antrim, where St. Colman, a disciple of St. Ailbhe, of Emly, erected a cell.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 60, note ^r. This church is described in the *Feilire-Aenguis*, at the 16th of October; and in O'Clery's *Irish*

tuagra bóróma dírimé. Maolcolum Ua brolcain, eppcop Arda Macla, do écc ina oilithre i nDírisit Doire po buaid martra 7 naitéirge.

Aoir Críort, mile fiche atri. Congur Ua Gormáin, comarba Comgaill, do écc ina ailithre i lUíor mór Moctuda. Flann Ua Duibhir, airéindeach Luímaí, Maolmaire Ua Conubáin, airéindeach Doire Luráin, 7 Maoliora Ua hAirtir, maor Condacht, décc. Congalach Ua Flaitéirtaig, ríoghdaína Oilig, décc. Cucairil Ua Cearbaill, tigírna Féinnmaige, décc. Donnplebe mac Cataláin fonur 7 robartán Ulaí, décc. Donnchaí mac Giolla-pattraig Ruaid, tigírna Orraige, do écc i lá veróime. Mórpluaigí la Toirpdealbáí mac Ruaidrí Uí Concobair co bealach Eocaille via po gab gialla Dearmuman uile. Gailínga do gabail tige i nDoimhlaí Chianáin for Murchaí Ua Maoleacloinn for rígh Teampach, 7 po loirceist oétmoíat teagh uime, 7 po marbaí rochaíde via mhuintir don éur rin. Téirna moípo Ua Maoleacloinn do eimeach Chianáin gan marbaí gan loiceaí. Doimnall, mac Donnchaí, ríoghdaína Teirpa, do marbaí do Ghaillíngaí. Amur anaitéir do éabairt for comarba Ailbe .i. Maolmorí, mac Meic Cloíma .i. teach do gabail fair for lár Imleacha fein, 7 for mac Círbail Uí Chiarmaic tigírna Aine Clíach, 7 po marbaí moirreirí ann. Téirnattra tra na maíte ar tra moirbaí Dé, Ailbe, 7 na heccailrí. Ro loirceaí ann

Calendar it is described as "in Dal-Araidhe, on the brink of Loch Laoigh," now Belfast Lough.

' *Disert-Doire* : i. e. the hermitage of Derry, now Londonderry. This passage is translated as follows by Colgan :

"A. D. 1122. B. Moelcolumbus, seu Columbanus Hua Brolchan, Episcopus Ardmachanus, in sua sancta perigrinatione, quam in Deserto seu Erimitorio Dorensi egit, per palmam martyrii in vitæ sanctimoniam ad Dominum migravit."—*Trias Thaum.*, p. 504.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1122. Hugh O'Ruark, king of Conmaicne, was slaine by Meathmen, at the taking of a prey from them. The scrine of St. Colman, the sonn of Luaghan, was found in Lynn, a cubite deepe in the ground, the Wednesday be-

fore Easter. Great forces came with Terlagh O'Connor into Loghsaileagh in Meath, and theither came Mac Murchuda, king of Leinster, and the *English*" [*rectè*, the Galls. i. e. the Danes] into his house. More, the daughter of Donnell O'Loghlynn, the wife of Terlagh O'Connor, died. A greate prey taken by Connor O'Loghlynn, and by the people of Kynell-Eoghan from Kill-Ruaydh, in Ulster, and their prey of cowes was past number[ing]. Maelcolum O'Broichan, bushop of Ardmagh, died in his pilgrimage in Disert-Daire, with vertue of martirdome and repentence. Hugh O'Duibhdirma, cheefe of the Bredagh, and chiefe for bountie in the North of Ireland, together with his brother Donell, were dead [*mortui sunt*. Bodl. copy].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

' *Doire-Lurain* : i. e. Luran's or Loran's

Maelcoluim Ua Brolchain, Bishop of Ard-Macha, died at the Disert of Doire^a, after the victory of forbearance and penance.

The Age of Christ, 1123. Aenghus Ua Gormain, successor of Comhghall, died on his pilgrimage at Lis-mor-Mochuda. Flann Ua Duibhinsi, airchinneach of Lughmhadh; Maelmaire Ua Condubhain, airchinneach of Doire-Lurain^a; and Maelisa Ua hAirtri, steward of Connaught, died. Conghalach Ua Flaithbheartaigh^a, royal heir of Aileach, died. Cucaisil Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh, died. Donnsluibhe Mac Cathalain, the prosperity and happiness of Ulidia, died. Donnchadh Mac Gillaphadraig Ruaidh, lord of Osraighe, fell by his [own] tribe. A great army was led by Toirdhealbhaich, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, as far as Bealach-Eochaille^b, by which he took all the hostages of Desmond. The Gaileanga took a house at Daimhliag-Chianain upon Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair; and they burned eighty houses around it, and killed many of his people, on that occasion. Ua Maeleachlainn escaped being killed or burned, by the protection of Cianan. Domhnall, son of Donnchadh, royal heir of Teamhair, was slain by the Gaileanga. An unusual attack was made upon the successor of Ailbhe, i. e. Maelmordha, son of Cloithnia. A house was forcibly taken from him, and the son of Cearbhall Ua Ciarmaic, lord of Aine-Cliach, in the very middle of Imleach, and seven persons were therein killed; but the chiefs escaped through the miracle of God, Ailbhe, and the Church. The Bearnan-Ailbhe^c was burned on this occasion. The

Derry, or Oak Wood, now Derryloran, a parish in the barony of Dungannon, county of Tyrone, and extending into the barony of Loughinsholin, county of Londonderry. According to O'Clery's *Irish Calendar*, Bishop Luran was venerated at Doire Lurain on the 29th of October.

^a *Ua Flaithbheartaigh*.—Now O'Laverty, or Lafferty.

^b *Bealach-Eochaille*: i. e. the Youghal Road.—See note ^a, under the year 872, p. 518, *suprà*.

^c *Bearnan-Ailbhe*: i. e. St. Ailbhe's gapped or broken Bell. This is incorrectly rendered "the mitre of St. Ailve," by the old translator of the Annals of Ulster, and in Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 656.—See Pe-

trie's *Round Towers of Ireland*, p. 334. Dr. O'Connor translates it "Cathedra Ailbei," which is equally incorrect. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1123. The people of Gailenga have taken the house of Daimhliag of Cianan from Murcha O'Melaghlynn, king of Temoria, and burned his house and eight of his household servants" [*rectè*, 7 óctmoġa tairġi ime, i. e. and eighty houses about it.—Ed.], "and slew a number of his people, and Murcha escaped by the miracle of St. Cianan from that fire. An hidden assalte given to the Corbe of St. Ailbhe, whose name was Moylmordha mac Clothna, and likewise to Mac Cearvaill O'Ciarmaic, king of

oin an bsrnán Ailbe. Ro marbad iaram ría ccind mír an tí ro gab an
 teag .i. an Giollacacó Ua Ciarmaic. Deocain epide iap nainmnuccad, 7
 po bfnad a éfn de a ndíogail páraigte Dé 7 Ailbe. Donnchaó, mac Taidg
 mic Capthaiḡ, tigsrna Dsrnuman, do écc, 7 Corbmac a brácar do ghabháil
 a ionaid. Taidg Ua Maille, tigsrna Umail, do báad co na luing a
 nAraimn.

Aoir Críort, mile céo píce a ceathair. S. Maelmaodog O Morgair
 do ruide i neappogoidset Chonneire. Maolcolaim, mac Maoilmaic Uí Con-
 naccáin, uapal páccart, 7 paol ecena 7 epábad airtir Epeann, décc i nliur
 paccraig an trís lá píct December. Forbad Cloictige Cluana mic Nóir
 la hUa Maoileóin, comarba Ciarmaic. Taidg Mac Capthaiḡ, tigsrna Dsr-
 numan orðan Mumán, déḡ iap bsrnamn i ḡCairiul. Muirsdac Mac ḡor-
 máin, tigsrna Ua mbairpce orðan, 7 aipeacar, 7 ppiu aélacó Laiḡin epide
 [décc]. Ardgar, mac Aoda, píogdamna Oilig, do marbad lá muintir doipe
 in enead Choluim Cille. Maolrschlaimn mac Taidg, mic Maolpuanaid, tig-
 srna Maige Luirḡ do marbad lá ríora bpeirne 7 lá Tighearnán Ua Ruairc.
 Giollabróide, mac Tigsrnán Uí Ruairc, do marbad lá Connaictaid for Loc
 En, 7 rochaide oile amaile ppiu. Muirpadach (.i. tigsrna Cloinne Chor-
 gairḡ) mac mic Aoda mic Ruaidri, décc i cclérpceacht. Loclainn Ua Pol-
 laimain, tigsrna Críce na ḡCedac, 7 a mac do marbad la mac a bsrbratar.
 ḡluimarn, mac bpaín, tigsrna airtir Ua pPaoláin do marbad lá Donnall

Aine, and a house taken within Imleagh, where
 seaven of their men were slaine, and those good
 men made an escape by or through the miracle
 of St. Ailbhe; and there was burnt the mirtre"
 [*rectè*, the bell], "and he that tooke the house,
 which was Gillcaegh O'Ciarmaic (and he was a
 deacon nominated) was slaine within a moneth
 after, and his head was cutt off for committing
 such violence against St. Ailbhe and his God.
 Aengus O'Gorman, the Corbe of Comgall, died
 in Lismore of Mochuda, with repentance" [*recte*,
 na ailiépi, i. e. on his pilgrimage.—ED]. "Flann
 O'Duibhinse, Archdeacon of Lowth; Cucaisil
 O'Caroll, king of Farnvoy; Moylmury O'Con-
 dubhan, Archdeacon of Daire-Lubran, and

Donnsleibhe mac Cathalan, the happiest and
 best of all Ulster, *were all dead*" [*mortui sunt*].
 "Donnogh Mac Gillepatrick, king of Ossorie,
 killed" [*a suis occisus est*. Bodl. copy]. "Con-
 galagh O'Laithvertaigh, who was to be king of
 Ailech, was slaine."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Maelmaedhog O'Morgair*: i. e. Malachy
 O'Morgair. He was afterwards raised to the
 archbishopric of Armagh.—See Harris's edition
 of Ware's *Bishops*, p. 54-57.

* *Inis-Padraig*.—Now Inchpatrick, or St. Pa-
 trick's Island, a small island lying off the coast
 of the barony of Balrothery East, and county
 of Dublin.—See note †, under the year 793,
 p. 400, *suprà*.

person who had taken the house, i. e. Gillacaech Ua Ciarmhaic (who was after being named a deacon), was killed before the end of a month; and his head was cut off, in revenge of the violation [of the laws] of God and Ailbhe. Donnchadh, son of Tadhg Mac Carthaigh, lord of Desmond, died; and Cormac, his brother, assumed his place. Tadhg Ua Maille, lord of Umhall, was drowned with his ship at Ara.

The Age of Christ, 1124. St. Maelmaedhog O'Morgair^d sat in the bishopric of Conneire. Maelcoluim, son of Maelmaith Ua Connagain, noble priest, and the paragon of wisdom and piety of the east of Ireland, died at Inis-Padraig^e, on the twenty-third day of December. The finishing of the cloictheach of Cluain-mic-Nois^f by Ua Maeleoin, successor of Ciaran. Tadhg Mac Carthaigh, lord of Desmond, the ornament of Munster, died, after penance, at Caiseal. Muireadhach Mac Gormain, lord of Ui-Bairrche, who was the ornament and glory, and the chief old hero of Leinster, [died]. Ardghar, son of Aedh, royal heir of Aileach, was killed by the people of Doire, in revenge of Colum-Cille. Maelseachlainn, son of Tadhg^g, son of Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg, was slain by the men of Breifne and Tighearnan Ua Ruairc. Gillabroide, son of Tighearnan Ua Ruairc, was slain by the Connaughtmen, on Loch En^h, and many others along with him. Muireadhach (i. e. lord of Clann-Coscraigh), the son of Aedh, son of Ruaidhri [O'Flaithbheartaigh], died an ecclesiastic. Lochlainn Ua Follamhain, lord of Crich na gCedachⁱ, and his son, were killed by the son of his brother. Gluniarin, son of Bran, lord of the east of Ui-Faelain, was

^f *The cloictheach of Cluain-mic-Nois*: i. e. the steeple or round tower of Clonmacnoise. This is now called O'Rourke's tower.—See it described, with an exquisite view of the building and church-yard of Clonmacnoise, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 407.

^g *Maelseachlainn, son of Tadhg*.—From Diarmaid, the brother of this Maelseachlainn, the Meic Diarmada, or Mac Dermotts, of Moylurg, are descended.

^h *Loch En*.—Now Loch-na-nean, i. e. Lake of the Birds, a marsh, which was formerly a lake, near the castle of Roscommon.—See note ^a, under A. D. 1225.

ⁱ *Crich na gCedach*: i. e. the territory of the Cedachs, a sept descended from Oilioll Cedach, son of Cathair Mor, monarch of Ireland in the second century. This territory was formerly in Meath, but is now included in the King's County. In the Black Book of the Exchequer of Ireland, and in sundry Pipe Rolls in the reign of Edward III., it appears that the territory of Cryngedagh, now a part of the King's County, on the Westmeath side, was charged with royal services as lying within the county of Meath.—Harris's edition of Ware's *Antiquities*, ch. v. p. 35. See *Leabhar-na-gCeart*, p. 200, note ^a.

mac Mic Fhaolain, la ríogdamna Laiḡín. Da mac Taidḡ, mic Uí Lorcáin, dá éanairi Ua Muirḡaiḡ, do marbhad lá hUa Lorcáin ele i ppioll. Aod Ua Matḡamna, ríogdamna Ulaḡ, do éuitim lá ríora Fearnmáige. Mor coblaḡ la Toirpdealbaḡ Ua Concobair for Loḡ nDeirccḡerc, 7 a ttabairt leir dar Earr Danainne co ro aircc Uí Conaill aḡ faing, 7 co ffarccaib coblaḡ Osríumán leir. Mor longport dḡa leir oc Ath caille ó tá féil marptain co bealtaine. Trí cairteoil do dénam lá Connaḡtaib, cairlén Dúin Leóda, cairlén na Gaillíne, 7 cairlén Cúile Mhaile. Craebhluaḡḡ lá Toirpdealbaḡ Ua Concobair co ro aircc Conmaicne a Maḡ Cairbre, 7 ro aircc Maḡ Luigne. Ro tionóilrḡt Conmaicne 7 fir Mide éuige, 7 do raḡrat ammar fair oc Craib Roir da éarn, 7 ro marbḡrat dḡoncc dia ríóḡaib. Ro impo roim ppiu iarrin, 7 ro meabaid for fḡraib Mide, 7 for Conmaicnib, co ttorcraḡḡar rochaḡe do raorclandaib 7 daorclandaib oib lair. Zeill Osríumán immaḡ Corbmaic mic Meic Cairḡaiḡ, do marbhad la Toirpdealbaḡ Ua Concobair.

Aoir Críort, míle céḡ fice a cúḡ. Maoleóin Ua Dúnaccáin, raol ecc-naid, 7 eppcop Ua cCennrelaiḡ, Maoltréna uaral raḡart, 7 rruir rínoir Chraol Caoimḡin, bḡonḡalta toḡaḡe hUí Dhúnáin uaral rínoiraḡ Epeann,

¹ *Mac Fhaelain*: *anglicè* Mackelan. This was the senior family of the tribe of the Uí-Faelain. Upon their decline, in the thirteenth century, the O'Broins, or O'Byrnes, a junior branch of the same sept, became very powerful in the present county of Wicklow.

² *Eas-Danainne*: i. e. Danann's cataract, now Dunass rapids, in the Shannon, opposite Sir Hugh Massy's residence, in the county of Clare.

³ *Faing*.—Now Foyne's Island, in the Shannon, belonging to the barony of Lower Connello, and county of Limerick.

⁴ *Ath-caille*; i. e. Ford of the Wood, now Woodford, a small village in the barony of Leiritrim, and county of Galway, not far from the boundary of Thomond.

⁵ *Dun-Leodha*.—This castle stood near the River Suck, in the present town of Ballinasloe, in the county of Galway. The name is still

preserved in that of Dunlo-street.

⁶ *The Castle of the Gaillimh*: i. e. the Castle of the River Galway. This castle stood near the mouth of the River Galway, in the present town of Galway.

⁷ *Cul-Máeile*.—Now Colooney, a small town about five miles south of Sligo.—See A. D. 1408. See also *Chorographical Description of West Connaught*, p. 31.

⁸ *Magh-Cairbre*.—This was the ancient name of the level part of the barony of Granard, in the county of Longford.

⁹ *Magh-Luighne*.—A plain in the barony of Lune, and county of Meath.

¹⁰ *Craebh-Rois-da-charn*.—The Large or branching Tree of the Wood of the two Carns. This name is now obsolete; but Ros-da-charn was probably applied to a wood situated between the Carn mountains, in the barony of Granard,

killed by Domhnall, son of Mac Fhaelain^k, royal heir of Leinster. The two sons of Tadhg, son of Ua Lorcaín, both Tanists of Ui-Muireadhaigh, were slain by another Ua Lorcaín, by treachery. Aedh Ua Mathghamhna, royal heir of Ulidia, fell by the men of Fearnmhagh. The great fleet of Toirdhealbhach Ua Conchobhair on Loch Deirgdheire, and he conveyed it over Eas-Danainne^l; and he plundered Ui-Conaill at Faing^m, and the fleet of Desmond was left to him; he had also a great camp at Ath-cailleⁿ from the festival of Martin till May. Three castles were erected by the Connaughtmen, the castle of Dun-Leodhar^o, the castle of the Gaillimh^p, and the castle of Cuil-maeile^q. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and he plundered the Conmhaicne in Magh-Cairbre^r, and he also plundered Magh-Luighne^s. The Conmhaicne and the men of Meath flocked to oppose him, and made an attack upon him at Craebh-Rois-da-charn^t, and slew some of his forces. He [Toirdhealbhach] turned upon them, and defeated the men of Meath, and many of their nobles and plebeians were slain by him. The hostages of Desmond, among whom was the son of Cormac, son of Mac Carthy, were put to death by Toirdhealbhach Ua Conchobhair.

The Age of Christ, 1125. Maeleoin Ua Dunagain, a paragon of wisdom, and Bishop of Ui-Ceinnsealaigh; Maeltreana, a noble priest and learned senior of Cro-Caeimhghin^u, the bosom fosterling of Ua Dunain, noble senior of Ireland,

and county of Longford. Two cars are still to be seen on Sliabh-Chairbre, in this barony, which were anciently called Carn Furbhuidhe, and Carn Maine.—See the Dinnseanchus in the Book of Lecan, fol. 231.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1124. Toirfin mac Turcuil, a prime young lord of the *English*” [*rectè*, Danes] “or Gaules of Ireland, perished of a suddaine death. Teige Mac Carthaigh, king of Desmond, in *penitentia mortuus est*. An ill chaunce happened to the king of Temor, or Taragh, which was that his house fell upon himselfe and his familie upon Easter day. Lymricke all burnt but a little. Alexander, the sonne of Moylecolum,

king of Scotland, *bona penitentia mortuus est*. The pledges of Desmond were slaine by Terlagh O'Connor, and these were Maelseaghlynn, the sonn of Cormac Mac Carty, king of Caisil; O'Ciarmaic, of Any;” [and] “O'Cobthly, of the Ui-Cuanach Cnamhcailly. Ardgarr, the son of mac Hugh O'Maelseaghlyn, who should be king of Ailegh, was slain by the people of Derry within the liberty of Colum Killy.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^u *Cro-Caeimhghin*: i. e. St. Kevin's house. This was the name of that building at Glendalough, in the county of Wicklow, now called St. Kevin's kitchen.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 427-432; and note under the year 1162, *infra*.

décc co heglartaoda, iar nbeigbeataid. Mac Maoileputain, áird fear-
leiginn iartair Éreann décc i tTamlaeta. Cindeidig Ua Conaing, air-
neach Cille Dála décc. Hi quint id Enair for aoinoidin ir indte tuarcebad
a buinne didin for in daimliag mor Ard Macha iar na lán eagar do plindib
lá Ceallac comarba Phátraiac irin triocataid bliadain air céo ó na
raibé plinn comlann fair co rin. Sluaigib lá Toirpdealbac Ua Concobair
7 lá Tigfinán Ua Ruarc hi Míde, co ro atriograt Murchad Ua Maoi-
leaclainn, 7 do pattrat triuir tigfinad for Míde. Maolschlainn, mac
Donnchad Uí Mhaoileaclainn, an trear tigfina dibride, do marbadh lá
Domhnall mac Murchada Uí Mhaoileachlainn. Creach do cuaid Muir-
éirach Ua Cearbaill, tigfina decept Fínnmaige i pfeapaid breag conur-
tarpaid Diarmait Ua Maoileachlainn co pfpaid Míde 7 bps, co tor-
cain Muiréirach leir, 7 dpong duairib Fínnmaige, co rochaide oile. Dá
mac Aineirlir Uí Eidin do marbad dUa Flaébsirtaig i pioll oc bun Gaillim.
Droicé Aea Luain 7 droicé Aea croic do pccalead la fpaib Míde.
Flann 7 an Giollapriabac, da mac Aineirlir Uí Eidin do marbad la Conco-
bar Ua pFlaébsirtaig.

Aoir Críort, mfe céo pice a ré. Aod Ua Módán, eppcop Glinne dá
loca, [décc]. Fionn Ua Conaingén, aircinnec Doire ppi re, do ecc. Muir-
eodach Ua Cuillein, aircinnec Cloair, do marbad lá fearaid Manac.
Concobar Ua Cléirig fear leiginn Cille dara, [décc]. Giollapíonain, com-
arba Féicín, 7 Maoiliora Ua Coinne, rai Gaoideal i ríncur 7 i mbreiteam-
nar, 7 in Urd Pattraiac, décc iar naitrige togaide. Daimliag Reicclera
Poil 7 Peadar in Ard Macha, do pona la hloimar Ua nAedacain do

* *Tamlacht*.—Now Tallaght, in the county of Dublin.

* *The daimhliag of Ard-Macha*.—"A. D. 1125. Quinto Idus Januarii tegulis integrè contacta et restaurata est ecclesia cathedralis Ardmachana per Sanctum Celsum, Archiepiscopum; postquam per annos centum triginta non nisi ex parte fuisset contacta."—*Trias Thaum.*, p. 300.

* *Bun-Gaillimhe*: i. e. the mouth of the River Galway.

* *The two sons of Ua hEidhin*.—This is a re-

petition. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1125. The fifth of the Ides of January was the church of Ardmagh broke in the roose, which was covered by Ceallagh, the Corbe of St. Patrick, being unroofed in an hundred and thirtie yeares before. Gillbraiti O'Ruark was drowned in Lough Aillene. Tirlagh O'Connor went, with great forces, into Meath, and banished Murogh O'Moyleaghlin out of his kingdome, soe that instead of one there were

died, as became an ecclesiastic, after a good life. Mac Maeilesuthain, chief lector of the west of Ireland, died at Tamhlacht*. Cineidigh Ua Conaing, airchinneach of Cill-Dalua, died. On the fifth of the Ides of January, which fell on Friday, the roof was raised on the great daimhliag of Ard-Macha^x, after having been fully covered with shingles by Ceallach, successor of Patrick, one hundred and thirty years since it had a complete roof before. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc into Meath; and they deposed Murchadh Ua Maeleachlainn, and placed three lords over Meath. Maelseachlainn, son of Donnchadh Ua Maeleachlainn, the third lord of these, was slain by Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn. On one occasion, as Muircheartach Ua Cearbhaill, lord of the south of Fearnmhagh, went upon a predatory excursion into the territory of the men of Breagha, Diarmaid Ua Maeleachlainn, with the men of Meath and Breagha, opposed him; and Muircheartach was slain by him, and a party of the gentlemen of Fearnmhagh, with many others. The two sons of Aineisliis Ua hEidhin were slain in treachery at Bun-Gaillimhe^y. The bridge of Ath-Luain and the bridge of Ath-Croich were destroyed by the men of Meath. Flann and Gillariabhach, the two sons of Aineisliis Ua hEidhin^z, were slain by Conchobhar Ua Flaithbheartaigh.

The Age of Christ, 1126. Aedh Ua Modain, Bishop of Gleann-da-locha, died. Finn Ua Conaingen, airchinneach of Doire for a time, died. Muireadhach Ua Cuillein, airchinneach of Clochar, was killed by the Feara-Manach. Conchobhar Ua Cleirigh, lector of Cill-dara, [died]. Gillafinain, successor of Feichin, and Maelisa Ua Coinne, the most learned of the Irish in history, in judicature, and in the Ord-Padraig^a, died after good penance. The church called the Regles of Paul and Peter^b, at Ard-Macha, which had been

three kings of Meath, and whereof the third was slaine within three dayes and three nights after, by name Maelsaghlin mac Donnell. Murtagh O'Caroll, king of south Fearnmoy, went to prey upon the people of Bregh, where they were mett with by Dermott O'Maelsaghlyn, with his men of Meath, and the men of Bregh, wherein the said Murtagh was slain, and the prey restored."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *The Ord-Padraig*: i. e. the Order of St. Patrick. This is some ecclesiastical code of laws not now known to exist.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, pp. 74, 75, note ^b.

^b *The Regles of Paul and Peter*.—This was the church belonging to the abbey of SS. Peter and Paul at Armagh. It is called "Basilica SS. Petri et Pauli" by Colgan, who translates this passage as follows:

coirpeccad la Cellach, comarba Phattraicc an 12 Callainn Nouember. Corcaé mór Muman co na tēmpall do loicead. Enna, mac Mic Murchada .i. mac Donnada, rí Laighn, do écc. Sluaigh la Toirpdealbaé Ua cConcobair, co tucc ríge Gall Aéta chiat, 7 Laighn dia mac féin do Choncobair. Táinig dha iar rin co tucc maidm for Chorbmac Mac Captaig, 7 co po loice a longport occ Sléib an Chaitlig. Mór longport la an ríge cédha i nUrmumain ó Luighnara do féil b'íge, 7 po aice pect ar an longport rinUi Conaill, pect ele go Moin mói, 7 go Gléno Magair, 7 pect co deircept Orraige, 7 po cuir ár Orraige im Ua cCapócc, 7 tug gialla Orraige don chur rin. Domnall Finn Ua Dubda, tigearna Ua nAmalgada, do bádaó iar ndéanam cpece hi tTír Chonaill. Ansaó cogaid móir i nEirinn i ccoitcinne, gur bó héccín do Cheallaó do comarba Pátraicc, beir mí for bliadain i neccmar Arda Maó oc ríoduccaó fí nEreann, 7 oc spail maíla 7 roibéra for caé eirir tuait 7 eglair. Creach meabla la Ruaidrí Ua Tuaitcáir i nAirtéirib, conur taréatar fíorú Airtir, 7 po láratt a nár, 7 po díclnadaó Ruaidrí fo déirín leo.

Aoir Crioirt, míle céd ríce a reacht. Giollacrioirt Ua Maoileóin, abb comarba Ciaráin Cluana mic Nóir, tobair ígna 7 déreice ordain 7 oipeacáir Leite Chunn, cín rónura 7 raibbriora Ereann, dég. Maolmaire Ua Gortáin uaral raccart, 7 rruir rínoir Cíannra, Congalach, comarba Ciaráin,

"A. D. 1126. Basilica SS. Petri et Pauli Ardmachæ extructa per B. Imarum Hua Hoedhagain, consecrata est per S. Celsum Archiepiscopum Ardmachanum 12 Calend. Novemb."—*Trias Thaum.*, p. 300.

^c *Sliabh-an-Caithle*.—This, which is now obsolete, was the name of a mountainous district near the town of Kilkenny. According to O'Huidhrin's topographical poem, the territory of O'Cearbhaill of Ossory, which adjoined Ui-Duach, extended from Kilkenny to Sliabh gCaithle.

^d *Moin-moi*.—This place is unknown to the Editor.

^e *Gleann-Maghair*.—Now Glanmire, near the city of Cork.

^f *A great storm of war*.—This passage is trans-

lated by Colgan as follows:

"A. D. 1126. Magna belli tempestas per totam Hiberniam Principum factionibus et similitatibus exorta est: ad quam sedendam S. Celsus Primas Ardmachanus a sua sede spatio unius anni et mensis abfuit, discordes Principum animos reconcilians, et regulas pacis et morum Clero et populo præscribens."—*Trias Thaum.*, p. 300.

^g *Ua Tuathchair*.—Now O'Togher and Toher. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1126. Enna mac Mic Morchaa, king of Leinster, *mortuus est*. An army by Tirlagh O'Connor into Leinster, and he had their pledges. O'Moylrony, King of Fermanagh, *a suis occisus est*. Moylisa O'Conne, chiefe of the

erected by Imhar Ua hAedhagain, was consecrated by Ceallach, successor of Patrick, on the 12th of the Calends of November. Corcach-mor of Munster, with its church, was burned. Enda, the son of Mac Murchadha (i. e. the son of Donnchadh), King of Leinster, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he gave the kingdom of Ath-eliath and Leinster to his own son, Conchobhar; he afterwards proceeded [to the South], and defeated Cormac Mac Carthaigh, and burned his camp at Sliabh-an-Caithligh^c. The same king had a great encampment in Ormond, from Lammass till the festival of Brigit; and he plundered from that camp, on one occasion, Ui-Conaill, and on another as far as Moin-moi^d and to Gleann-Maghair^e, and another as far as the south of Osraighe; and he made a slaughter of the Osraighe, together with Ua Carog, and carried off the hostages of the Osraighe on that occasion. Domhnall Finn Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was drowned, after he had plundered Tir-Conaill. A great storm of war^f throughout Ireland in general, so that Ceallach, successor of Patrick, was obliged to be for one month and a year absent from Ard-Macha, establishing peace among the men of Ireland, and promulgating rules and good customs in every district among the laity and the clergy. A treacherous prey was made by Ruaidhri Ua Tuathchair^g, in Airtheara; and the men of Airtheara overtook and slaughtered his people, and Ruaidhri himself was beheaded by them.

The Age of Christ, 1127. Gillachrist Ua Maeleoin, abbot, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, fountain of the wisdom, the ornament, and magnificence of Leath-Chuinn, [and] head of the prosperity and affluence of Ireland, died. Maelmaire Ua Godain, noble priest and learned senior of Ceanannus;

Irish in chronicle and judgment, and in St. Patrick's Order, after great penitence, *in Christo quievit*. Great Corke of Mounster, with its church, burnt. Donell O'Duvda drowned after making a prey in Tirconnell. A kingly progress by Tirlagh O'Connor to Dublin, and" [he] "gave the kingdome of Dublin and Leinster to his sonn, Connor. A great tempest of warr in Ireland, that the Coarb of St. Patrick was forced to be a yeare and a month from Ardmagh, making peace between Irishmen, and learning" [*rectè*, teaching] "good rules and manners to

layty and cleargie. A stealing army by Roary O'Tuogher, into the east, and the Eastmen met them, and had their slaughter, and beheaded himsele. Mureagh O'Cullen, Archdeacon of Clogher, killed by Fermanagh. The Damliag of the reliques" [*rectè*, called the regles, or abbey-church] "of Peter and Paul, made by Himar O'Hegan, was consecrated by Kellagh, Coarb of Patrick, on the xii. Kal. of November. An army by Tirlagh O'Connor into Desmond, that he wasted Glenmayr, and brought many cowes." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁊ Giolla Chiaraín Ua Róda, airéindech Cunga, [décc]. Giollacomgaill Ua Tuatail, comarba Caoimhín, do marbhadh la na Foréuathais, Maolbriúde Ua Forannáin, airéindeach Ardá rraeta. Maolbriúde Ua Cionaoda, airéindeach Ardá Treá, ⁊ Domnall Dall Ua Murchada, airéiscenaidh Laighe, décc. Mac Conaonaidh Ua Maolguirín, airéindeach Ruir Cré, do marbhadh lá hEilb. Seán Cholaim Chille do bpeit do Ghallais Áda cliait leo i mbroic, ⁊ a hionacal doríodir i ccinn mír dia éig. Giollacriort Ua hEicemig, tigearna Fear Manach ⁊ Airgiall, do écc i cClocair mac nDaimne iar naithriúge éogaidhe. Cearbhall Mac Faoláin do marbhadh la hUib Failege for lár Cille dara co nDruing do anradais ⁊ maitsib oile amaille fpir. Slóighe lá Toirpdealbách Ua cConcobair do muir ⁊ do éir co ríact Corcach mór Muman, co ro éuir Corbmac hi Uioff mor, ⁊ go ro poimn Muman i ttrí, ⁊ dobert trioca giall a Muman. Donnchad, mac Mic Carthaidh, do ionnarbadh iaram i cConnaictais co ríct céo immaile fpir lá Corbmac Mág Carthaidh, iar ttocht ara oileire, ⁊ fpir Muman do ionpuadh ar Thoirpdealbách. Mór éoblach Thoirpdealbaidh Uí Choncobair nocatt ar céo leartar ar Loch nDerg deic, gur ro fáraidh ceanntar Muman. Comrac dá éoblaic for fairrige .i. Connaictaidh, ⁊ fpir Muman, ⁊ puccrat Connaictaidh buaidh an éathaidhte hírin. Cat eitir Ultais buddéin i ttocepatar da rígh Ulaib .i. Aed Ua Maingamna, ⁊ Niall, mac Duinnléibe Uí Eochada, ⁊ ar Ulaib im

¹ *Cunga*.—Otherwise written Conga, now Cong, in the barony of Kilmaine, and county of Mayo, where St. Feichin erected a monastery in the seventh century.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 498.

¹ *Ard-Trea*: i. e. the church of Trea. Now Ardtrea, near Lough Neagh, in the barony of Loughinsholin, county of Londonderry. According to O'Clery's *Irish Calendar*, and Colgan's *Trias Thaum.*, p. 183, the virgin St. Trea, or Treagha, the daughter of Cairthenn, son of Erc, son of Eochaidh, son of Colla Uais, was venerated here on the 3rd of August.

¹ *Domhnall Dall Ua Murchadha*.—This would now be anglicised Blind Daniel Murphy.

¹ *He drove Cormac to Lis-mor*.—This Cormac is usually called a king-bishop.—See Petrie's

Round Towers of Ireland, pp. 302–308, where the question is discussed as to whether he was bishop as well as king of Cashel.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1127. An army by Tirlagh O'Connor into Desmond, that he wasted Corkmor in Munster, and brought all the pledges of Mounster. The Eastmen” [Airtheara, Orientales, i. e. inhabitants of Orior.—ED.] “took Tyflinn of the Mac Synnachs” [recte, took the house of Flann Mac Sinnaigh] “in Tryan-Saxan” [at Armagh] “upon Ragnall Mac Rewye, in Shrovytyde, and beheaded him. A battle betweene Ustermen themselves, where both their kings, Nell mac Dunleve, and Eocha Mac Mahon, were slain in the pursuit” [i. f. p. r. e. g. u. n, recte, in the heat of

Conghalach, successor of Cianan; Gillachiarain Ua Roda, airchinneach of Cunga^b, [died]. Gillachomhghaill Ua Tuathail, successor of Caeimhghin, was killed by the Fortuatha. Maelbrighde Ua Forannain, airchinneach of Ard-sratha; Maelbrighde Ua Cinaedha, airchinneach of Ard-Trea¹; and Domhnall Dall Ua Murchadha^k, chief sage of Leinster, died. Mac Conaenaigh Ua Maelguirm, airchinneach of Ros-Cre, was killed by the Eli. The shrine of Colum-Cille was carried off into captivity by the foreigners of Ath-cliath, and was restored again to its house at the end of a month. Gillachrist Ua hEignigh, lord of Feara-Manach and Airghialla, died at Clochar-mac-Daimhine, after good penance. Cearbhall Mac Faelain was killed by the Ui-Failghe, in the middle of Cill-dara, with some of his servants and chieftains along with him. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, by sea and land, until he reached Corcach-mor, in Munster; and he drove Cormac to Lis-mor¹, and divided Munster into three parts, and he carried off thirty hostages from Munster. Donnchadh, the son of Mac Carthaigh, was afterwards expelled into Connaught, with two thousand along with him, by Cormac Mac Carthaigh, after returning from his pilgrimage; and the men of Munster turned against Toirdhealbhach. The great fleet of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, consisting of one hundred and ninety vessels, upon Loch Deirgdheire; and he devastated the adjoining cantreds of Munster. The fight of two fleets at sea, namely, the Connaughtmen and the men of Munster; and the Connaughtmen gained the victory in that battle. A battle between the Ulidians themselves, in which two kings of Ulidia were slain, namely, Aedh Ua Mathghamhna, and Niall, son of Donnsluibhe Ua hEochadha; and a slaughter was made of the Ulidians along

the conflict] “with the slaughter of Ulster about them. Gilchrist O’Hegny, king of Fermanagh, and Archking of Argialls, died at Clogher, after due penitence. The men of Mounster and Leinster revolted againe against Tirlagh O’Connor, having no respect to their pledges, and his son deposed by Leinster and Galls through misdemeanors of Danyell O’Fylan, king of Ely. Carroll O’Fylan, and the slaughter of Ely about him, by the O’Falies” [rectè, and his son was deposed by the Leinstermen and the Galls, who elected another king over them,

namely, Donnell, the son of Mac Faelain. Cearbhall, the son of Mac Faelain, and a slaughter of the Ui-Faelain about him, fell by the Ui-Failghe], “within Kildare, defending the Coarbship of St. Bridgett. Taillte, Morogh O’Mellaghlin’s daughter, died. Moylbride O’Farannan, Airchinnech of Ardsraha; Moylbride O’Kineth, Airchinnech of Ardtrea, in good penitence, mortuus est. Gilchrist O’Moyleoin, Coarb of Kyaran of Clon-mic-Nois, the best of all Airchinnechs in the churches of Ireland, in Christo quievit.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

maile friu. Múrcad Ua Maolrschlann do aitéirgadh, ⁊ Domnall a mac do gabáil a ionaid. Domnall do aitéirgadh ría ceind raithe, ⁊ Diarmaid Ua Maoleaclann do gabáil a ionaid.

Aoir Críort, míle céd fiche a hocht. Muirgís Ua Níoc, comarba Iarlaite Tuama da gualann fíu pé, décc i nInis in Ghoill. Conaing Ua Beiccleiginn, abb Cshannra, do écc. Giolla pátraice Ua Catáil, comarba Caoimhín, do marbhad i nGhionn da Locha la Laignib. Giolla cnuiméir Fhaoic mac Scolaiqe, comarba beapais Cluana Coirpéi, Ua bánáin, comarba Crónáin Ruir Cpe, Mac Marpar Ua Reabacáin, comarba Mocuda, Giolla Chiaráin mac Giolladuib Uí Dpasda, aircinneach Cunga, Ceinneitig Ua Congáil, aircinneach Lir aoidhead Cluana mic Nóir, Giolla an coimbed, mac Mic Cuinn, tanairi abbaid Cluana mic Nóir, fíu pé, ⁊ Fingart, anmchara Corcumdruad, décc. Cenneitig, mac Aoda mic Duinnléibe, pí Ulad, do marbhadh. Fíu Maige hlé, im Domnall Ua nGoirmleaghaid, do gabáil tige fop Phaulán Ua Duibdara fop tigherna fíu Manac, ⁊ a tuitim leó co ndruing do maicib fhsrmanach ina pappad. Maíom Aeta fhipdiaid ría marcpluag Concobair mac meic Lochlann fop marcpluag Tighernáin Uí Ruairc, i torcair Ua Ciarrda, tigherna Cairpre, ⁊ Catál Ua Raghaillig, Siarpucc Ua Maolbriqde, mac Aoda Uí Dúbda, tigherna Ua nAmalgada, ⁊ rochaide oile amaille fíu a ndíogail eniq Phátraice. Cpeachpluagib la Concobair mac meic Lochlann, tigherna Cheneoil Eogain, ⁊ la Dál nAraide, ⁊ la hAipgiallaib i Maig Coða, co ttagrat gialla Ua nEachdach. Tiaqaid aroide co hAipéir Míde, ⁊ co fíraib breag, ⁊ po fagaidriot dpeam dia muinntir ann. Cpeachpluagib la Toirpdealbac Ua Concobair ilLaignib, co fop aipce co mór, uair po timcill Laignen laim fíu faircce co poct co hAé eliaé. Ar don tghoigib irin torcair Ua Gada, tigherna Luigne, ⁊ rochaide ele cen mó tapom. Síth mbliadna do dénam do Cheallac, com-

^m *Inis-an-Ghoill*: i. e. the Island of the Foreigner, now Inchagoill, or Inchaguile, an island in Lough Corrib, in the county of Galway, situated nearly midway between Oughterard and Cong, and belonging to Cong parish.—See O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 24; and Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 161, 162.

ⁿ *Ua Goirmleaghaidh*.—Now O'Gormley, and more generally Gormley, without the prefix Ua or O'.

^o *Cathal Ua Raghailligh*.—This name would now be anglicised Cahill or Charles O'Reilly.

^p *Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha*: anglicè Hugh O'Dowda, lord of Tirawley.

^q *In revenge of Patrick's protection*.—The Four

with them. Murchadh Ua Maelseachlainn was deposed, and Domhnall, his son, assumed his place. Domhnall was deposed at the end of a month, and Diarmaid Ua Maeleachlainn assumed his place.

The Age of Christ, 1128. Muirgheas O'Nioc, successor of Iarlath of Tuaim-da-ghualann for a time, died on Inis-an-Ghoill^m. Conaing Ua Begleighinn, Abbot of Ceanannus, died. Gillaphadraig Ua Cathail, successor of Caemhghin, was killed at Gleann-da-locha, by the Leinstermen. Gillacruimh-thirfraeich Mac Scolaighe, successor of Bearach of Cluain-coirpthe; Ua Banain, successor of Cronan of Ros-Cre; Mac-Maras Ua Reabhachain, successor of Mochuda; Gillachiarain, son of Gilladubh Ua Draeda, airchinneach of Cunga; Ceinneidigh Ua Conghail, airchinneach of Lis-aeidheadh at Cluain-mic-Nois; Gilla-an-choimhdheadh, son of Mac Cuinn, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois for a time; and Fingart, anmchara of Corcundhruadh, died. Ceinneidigh, son of Aedh Mac Duinnsleibhe, King of Ulidia, was killed. The men of Magh-Itha, with Domhnall Ua Goirmleaghaidhⁿ, forcibly entered a house upon Faelan Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach; and slew him and a party of the chiefs of Feara-Manach along with him. The battle of Ath-Fhirdhiadh was gained by the cavalry of Conchobhar, the son of Mac Lochlainn, over the cavalry of Tighearnan Ua Ruairc, where Ua Ciardha, lord of Cairbre; Cathal Ua Raghailigh^o; Sitriuc Ua Maelbrighde; the son of Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha^p; and many others along with them, were slain, in revenge of [the violation] Patrick's protection^q. A plundering army was led by Conchobhar, the son of Mac Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain; by the Dal-Araidhe, and the Airghialla, into Magh-Cobha; and they carried off the hostages of the Ui-Eathach. They proceeded from thence to East Meath, and to the Feara-Breagh, and left some of their people there. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Leinster, which he plundered far and wide, for he went round Leinster along by the sea, until he arrived at Ath-cliath. On this expedition Ua Gadhra, lord of Luighne^r, was slain, and many others besides him. A year's peace was made by Ceallach, successor of Patrick, between the Connaughtmen and the men

Masters have, perhaps intentionally, omitted to notice a sacrilegious attack made in this year by Tighearnan O'Ruairc, upon the successor of St. Patrick.—See it supplied from the Annals

of Ulster, pp. 1030, 1031, *infra*.

^r *Ua Gadhra, lord of Luighne*.—This name would now be written, in English, O'Gara, lord of Leyny.

arba pátraiac etir Connaictaib 7 fíraib Muman. Taittein, ingén Murchaib Uí Mhaoileaclainn, bín Toirprealbaig Uí Chonchobair, décc. Domnall mac an Ghillefinn mic Mic Uallacháin, taoirpeach muinnmpe Cionait, do marbad dUa Madadám. Móir óreac lá Connaictaib 1 ffeapnmáig, 7 ro oircces an tír, 7 lúgmá, 7 do roccatar don, rochaide díbrum la Cocall, mac Mic Sínáin, 7 la fíraib Fínnmaige. Maḡnur mac Mic Loclainn, tigírna Chenél nEogain 7 an tuairceirt, do marbad lá Cenel cConaill, 7 la Cenél Moem.

Aoir Críort, míle céo píce a naoi. Maolbríge Ua Flannáin, ancoipe Lirr móir, Giollacolmáin Ua Ceallaiḡ uaral ragart Deapmaige Cholaim Chille, Mac Muirḡíra fíer leiginn Fírna, 7 Ua Diarmada, comarba Cronáin Ruir Cré, déḡ. Teac Cholaim Cille 1 cCill mic Nénain do gabáil dUa Tairceirt for Aoḡ mac Caḡbair Uí Domnaill, 7 a loirccad fair. Caemcludh tigírna lá Cenel nEogain .i. Maḡnur 1 nionad Conchobair. Maḡnur din, do marbad ria ccionn ráite do Chenel cConaill 7 dUa ḡairmleadaig 7 do Cenel Moem, 7 Concobair do ríogad doiridiri. Matḡamain, mac Muiréscraig Uí bhríain, décc. Flann Ua Ceallaiḡ, tigírna fear móreḡ, 7 Muiréscraich Ua Concubair, ríogdamna Ua fFailge, do marbad do fíraib Fínnmaige. Níall Ua Críocain, tigírna Ua Fiacraich Arda rraḡa, do marbad la hUib Cenneidig. Giollaóiríort hUa hUíórin, taoirpeac Cenél Fearadaig, do loirccad 1 ttiḡ a altíann 1 tTír Manach 1 meabail. Cairlén Aḡa Luain

* *Mac Uallachan*.—Now Mac Cuolaghan, and Cuolahan, without the *Ma*.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 41, and from p. 183 to p. 188. The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1128. *Bisextus et Embolismaticus annus*. The men of Moyyth tooke house upon the king of Fermannagh, Fylan O'Duvdara, and he was slaine by them, and a number of the good men of Fermannagh. Gilpatrick mac Tothal, Coarb of Coemgen, killed by the O'Mureais, in the midst of Glindalough. An overthrow by the horsemen of Conor Mac Loghlin on the horsemen of Tiernan O'Roirk, where fell O'Cíarray, king of Carbry, and Cathel O'Rogelly, and Sitrick O'Moelbride, and Hugh O'Duuday,

king of O-Namalga, *et alii multi*. Murges O'Nick, Airchinnech of Tomdagualann, died at Inis-Gall. A most filthy act, that deserved the curse of all Ireland, both spiritual and temporall, that the like was never seene in Ireland, committed by Tiernan O'Roirk and the O-Briúins. The Coarb of Patrick, with his company, was robbed, and some of them killed, and one of his owne clergie among them. The hurt that came of this evill act” [is] “that there is noe saulty” [to be] “in Ireland from thenceforth untill this evill deed be revenged by God and man. This dishonor given to the Coarb of Patrick is all one and to dishonor God” [*recte*, Christ, or the Lord], “for God” [*recte*, the Lord, or Christ], “himself said in the Gospell: ‘*qui vos spernit*

of Munster. Tailltin, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, and wife of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, died. Domhnall, son of Gillafinn, son of Mac Uallachain*, chief of Muinntir-Chinaith, was slain by Ua Madadhain. A great predatory excursion was committed by the Connaughtmen in Fearnmhagh, and they plundered the country and [the monastery of] Lughmhadh; and numbers of them were slain by Cochall, son of Mac Seanain, and the men of Fearnmhagh. Magnus, the son of Mac Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain and of the North, was slain by the Cinel-Conaill and the Cinel-Moein.

The Age of Christ, 1129. Maelbrighde Ua Flannain, anchorite of Lis-mor; Gillacolmain Ua Ceallaigh, noble priest of Dearmhach-Choluim-Chille; Mac Muirgheasa, lector of Farna; and Ua Diarmada, successor of Cronan of Ros-Cre, died. The house of Colum-Cille at Cill-mic-Nenain¹ was [forcibly] taken, by Ua Tairchert, from Aedh, son of Cathbharr Ua Domhnaill, and it was burned over him. A change of lords by the Cinel-Eoghain, namely, Magnus in the place of Conchobhar; but Magnus was slain, before the expiration of three months, by the Cinel-Conaill, O'Goirmleadhaigh, and the Cinel-Moein; and Conchobhar was again set up as king. Mathghamhain, son of Muircheartach Ua Briain, died. Flann Ua Ceallaigh, lord of the men of Breagha, and Muircheartach Ua Conchobhair, royal heir of Ui-Failghe, were killed by the men of Fearnmhagh. Niall Ua Crichain, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Ui-Cenneidigh². Gillachrist Ua hUidhrin, chief of Cinel-Fearadhaigh, was burned by treachery, in the house of his fosterage, in Tir-

me spernit, et qui me spernit spernit eum qui me misit. An army by Tirlagh O'Connor into Leinster, to Wicklo" [*recte*, Loch Carman, i. e. Wexford], "from thence about Leinster to Dublin, and praied many that way, and from Dublin to his house. The defame of that is to Tiernan O'Roirk. An army by Manus and the men of Fernmoy to Tirbriuin, and brought great booties. Tiernan, with I-Briuin and many others, over-tooke them at Ardy, where they gave battle, and Tiernan and his I-Briuin were put to flight, and three or four hundred of them were, as a beginning, killed through Patrick. An army by Connor O'Loghlin, and Tirone, and Dalaray, and Airgiall, into Macova, and they brought hostages

from I-Egha. They tourned then upon their left hand to Fimbrea, and left some of their men there, and committed wickedness before God and man, viz., the burning of Trim, with the churches, and many martyred in it: *Non impetrata pace Dei vel hominum retro ambulaverunt.* Peace for a year and a half made by the Coarb of Patrick, between Connacht and Mounster." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Cill-mic-Nenain*: i. e. church of the son of Nenain, now Kilmacrenan, in the county of Donegal.

² *The Ui-Cenneidigh*: i. e. the inhabitants of the territory now the barony of Tirkennedy, in the county of Fermanagh.

do déanam, 7 an dpoiceat do éogbail la Toirpredealbaic Ua cConcobair 1 pam-
pad na bliadhna ro .i. rampad an tarpa. Altóir in daimliag móir hi cCluain
mic Nóir do fhorpiugad, 7 reoid do bpeit eirte .i. Carracan tempail Sol-
man tuccad ó Mhaoileaclainn mac Domnaill, Cudín Donnchada mic Floinn,
7 na trí reoitte tug Toirpredealbaic Ua Concobair .i. bleide airccit, 7 copan
airccid co ccoir óir éairir, 7 copn go nóir, 7 copn hUí Riada, rígh Airad, 7
caileac airccid co fforneimh óir fair cona éiric ó ingein Ruaidrí Uí Conco-
bair, 7 copán airccid Cellaiḡ, comarba Pátraice. Ciapán dan ó rugaitte
dia ffoillruccad iaram. Ceallach, comarba Phátraice, mac oige, 7 air-
deppug iartair Eorpa, aemcinn ro maraighriot ḡoill, 7 ḡaoidil laoié, 7
clerig Eireann, iar noirdnead eppcop, racart, 7 aora gaca graid aréna, iar
ccoirpeccad teampall, 7 peilḡsó momda, iar ttiódnacal réo 7 maoiné, iar
nspail maḡla 7 foibet ar éac etir tuait, 7 ecclair, iar mbéthaio aoinḡ,
ernaigḡis, celeabartad, oiffreandaid, iar nongad 7 iar naitrige toccaidé, ro
fad a rpirat do cum nime in Ard Pátraice irin Muḡain an céo lá dAipil

* *Tir-Manach*.—Now Fermanagh.

* *The altar of the great church of Cluain-mic-Nois*.—This passage is given in Connell Ma-
geoghegan's translation of the Annals of Clon-
macnoise, as follows:

"A. D. 1129. The great alter at Clonvicknose
was robbed this year, and many jewells sacri-
legiously taken from thence, viz., Kearnaghan
of Sollomon's Temple, which King Moyleseagh-
lyn bequeathed to that church; the standing
cupp of Donnogh mac Flyn; the three jewells
that King Terlagh gave to that church, viz., a
cupp of silver, a guilt Crosse, and another
jewell; a silver chalice, marked with the stamp
of the daughter of Rowrie O'Connor; and a
cupp of silver, which Ceallagh, primatt of Ard-
mach, bestowed on the church. The clergy of
Clone made incessant prayers to God and St.
Keyran to be a meane for the revelation of the
party that tooke away the said jewells."

* *Ceallach*.—This passage is translated by
Colgan as follows:

"A. D. 1129. S. Celsus Archiepiscopus Ard-

machanus, occidentalis Europæ Primas, vir il-
libatæ castimonie, et unicus cujus arbitrio
Hiberni et exteræ gentes, Clerus et populus
Hiberniæ erant contenti; post multos ordinatos
Episcopos, Præbyteros, et diversorum graduum
Clericos; post multas Basilicas, Ecclesias, et
Cæmeteria consecrata; post multas et magnas
eleemosynas, et pias elargitiones; post regulas
morum Clero et pacis populo præscriptas; post
vitam in jejuniis, orationibus, prædicationibus,
missarum celebratione et id generis variis pie-
tatis officiis transactam; sacramentis Pœnitentiæ
et Extremæ Uctionis præmunitus, anno ætatis
sue quinquagesimo, in Momonia, locoque Ard-
Patruic dicto spiritum cælo reddidit, primo die
Aprilis. Cujus verò corpus feria quarta se-
quenti ductum est Lismorum S. Mochudæ ibi
sepeliendum, juxta ipsius testamentum: ibique
feria quinta sequenti, cum psalmis, hymnis, et
canticis in Sanctuario Episcoporum vulgo ap-
pellato, honorificè sepultum est. In ejus vero
locum in sede Ardmachano sufficitur (*vel ve-
rius intruditur*) Murchertachus, seu Mauritius,

Manach^v. The castle of Ath-Luain and the bridge were erected by Toirdhealbhach Ua Conchobhair in the summer of this year, i. e. the summer of the drought. The altar of the great church of Cluain-mic-Nois^x was robbed, and jewels were carried off from thence, namely, the carracan [model] of Solomon's Temple, which had been presented by Maelseachlainn, son of Domhnall; the Cudin [Catinum] of Donnchadh, son of Flann; and the three jewels which Toirdhealbhach Ua Conchobhair had presented, i. e. a silver goblet, a silver cup with a gold cross over it, and a drinking-horn with gold; the drinking-horn of Ua Riada, King of Aradh; a silver chalice, with a burnishing of gold upon it, with an engraving by the daughter of Ruaidhri Ua Conchobhair; and the silver cup of Ceallach, successor of Patrick. But Ciaran, from whom they were stolen, afterwards revealed them. Ceallach^y, successor of Patrick, a son of purity, and Archbishop of the west of Europe, the only head whom the foreigners and Irish of Ireland, both laity and clergy, obeyed; after having ordained bishops, priests, and persons of every degree; after having consecrated many churches and cemeteries; after having bestowed jewels and wealth; after having established rules and good morals among all, both laity and clergy; after having spent a life of fasting, prayer, and mass-celebration; after unction and good penance, resigned his spirit to heaven, at Ard-Padraig, in Munster, on

Amalgadii filius."—*Trias Thaum.*, pp. 300, 301.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1129. Makmaras O'Reboghan, Airchinnech of Lismore" [died]. "Gillmochonna O'Duvdirma killed by Ulster," [on Inis Toiti, now Church Island, in Lough Beg, near Toome Bridge, county Londonderry.—ED.] "Kellagh, Coarb of Patrick, chief and Archbushop of the west of Europe, and the only pleasinge" [to] "Irish and *English*" [*rectè*, Galls or Danes], "lay and clergy, after grading" [i. e. ordaining] "bushop, priest, and all degrees, and after consecrating of churches and churchyardes many, and bestowinge of jewells and goods, and gevinge good rules and manners to all spirituall and temporall, endinge a life in fastinge and prayer, ointment and penance, he gave up his

spirit into the bosom of angells and archangells, at Ardpatricke, in Mounster, in the Kal. of Aprill, and in the 24th yeare of his abbotship, and in the 50th yeare of his age. His body was caried the 3rd of Aprill to Lismore, according to his will, and was served" [waked] "with Salmes, hymnes, and canticles, and buried in the bushop's buriall, in *Prid. Non. April.* the fifth day. Murtagh mac Donell chosen in Patrick's Coarbship in *Non. April.* The house of Columkill, at Killmienenan, taken by O'Tarkert upon Hugh mac Cathbair O'Donell, and" [he was] "burnt by him. The castle of Athlone made by Tirlagh O'Conor. Gilchrist Mac Uirin, chief of Kindred-Feragh, burnt in his fosterer's house, in Fermanagh, murtherously. Nell O'Krighan, king of O-Fiachrach of Ardsraha, killed by the Kennedyes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

dia luain do ronnradh iom caeccatmádh bliadhain a aoiri. Rugadh tra a corp dia adnacal iom ccedaoim ar ceind go lior mór Moctúda do peir a tiomna buidhe, 7 ro friotairí co ppalmaib, 7 imnaib, 7 canaicib, 7 ro hadnaisí co honoraí 1 molaib na neircor Dia Oaraoim arnaðarach. Muirchértach, mac Domnaill, doironeadh hí ccomarbur Pátraiucc iarrin.

Aoir Críort, míle céd triocha. Sopu Cholaim Chille cona teampalib, 7 miondaib do loiceadh. Loclaime Ua Maolruanaid, ríogdamna Ulad, do marbadh. Cúairne Ua Concobair, tighearna Ua fFailge, do écc. Giolla Cualann mac meic Dúngaile, tighearna Ua mBriúin Cualann, do marbadh lá a bhráithrib. Diarmait Ua Follamain, tairneadh Cloinne hUatthaí, 7 Gollcluana (.i. Giolla-pátraiucc) Ua hAireachtair, ollam lairtair Míde 1 filidecht, décc. Seóid Cluana mic Nóir doillriugadh for Thallaidh Luimnigh ian na ngois do Ghiollaomgáin. Giollaomgáin féirrin do érochadh 1 nDún Cluana bhríam lá rígh Muíman, ian na tairbirt la Concobair Ua mBriam. Ro rir tra an Ghiollaomgáin rom Corcaí, lior mór, 7 Portláirge do dol tar muir. In long 1 raibhadh ionad ní raibhadh gaoit reolta, 7 ro geibuir na longa ele arceana. Deitbir ón ar no fortaí Claran an luing 1 trialladh rom teacht tairir, 7 do rádroim ina coibrennaib rí bair co naicí Clarán co na bácaill ac porttaí gáca luinge ina trialladh. Ro moradh tra ainn Dé 7 Clarán de rin. Slóigí la hUa Laclaime .i. Concobair, mac Domnaill, 7 lá tuaircept Eireann ind Ulltaib. Ro tioneóirpett Ulaib do tairt caí dób. O ro comfoiceirí cáí dia poile dib peíar iomairícc ainnín stoppa. Ro meabaid for Ulltaib foideóid, 7 ro láí a nár im Aodh Ua Loingirí tighearna Dal nAraide, im Giolla-pátraiucc mac Seairraigh, tighearna Dhál mbuinne, im Dubraibde mac Artáin,

* *Cuairne*.—He was the son of Muirheartach, son of Conghalach, son of Donnsluibhe, son of Brogarbhan, chief of Ui-Failghe, who was slain at the battle of Clontarf, A. D. 1014.

* *Diarmaid Ua Follamhain, &c.*—"A. D. 1130. Dermott O'Fallawyn, chieftaine of Klynodagh, and Gall-Clwana, otherwise named Gillepatrick, chief poet of West Meath, died."—*Ann. Clon.*

* *The jewels of Cluain-mic-Nois*.—This passage is given in the Annals of Clonmacnoise as follows:

"A. D. 1130. The jewels that were stollen

from out the church of Clonvicknose were found with one Gillecowgan, a Dane of Limbrick. The said Gillecowgan was apprehended by Connor O'Bryen, and by him delivered over to the family of Clonvicknose, who, at the time of his arraignment, confessed openly that he was at Cork, Lismore, and Waterford, expecting for wind to goe over seas with the said jewels; all the other passengers and shippes passed with good gales of wynde out of the said townes, save only Gillecowgan, who said as soone as he wou'd enter a shipp-board any shipp he saw St. Key-

the first day of April, on Monday precisely, in the fiftieth year of his age. His body was conveyed for interment, on the Wednesday following, to Lis-mor-Mochuda, in accordance with his own will; it was waked with psalms, hymns, and canticles, and interred with honour in the tomb of the bishops, on the Thursday following. Muirheartach, son of Domhnall, was appointed to the successorship of Patrick afterwards.

The Age of Christ, 1130. Sord-Choluim-Chille, with its churches and relics, was burned. Lochlainn Ua Maelruanaidh, royal heir of Ulidia, was killed. Cuaifne^a Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, died. Gillacualann, grandson of Dunghaile, lord of Ui-Briuin-Cualann, was killed by his brethren. Diarmaid Ua Follamhain^a, chief of Clann-Uadach; and Goll-Cluana, i. e. Gillaphadraig Ua hAireachtaigh, ollamh of West Meath in poetry, died. The jewels of Cluain-mic-Nois^b were revealed against the foreigners of Luimneach, they having been stolen by Gillacomhgain. Gillacomhgain himself was hanged at the fort of Cluain-Bhriain^c, by the King of Munster, he having been delivered up by Conchobhar Ua Briain. This Gillacomhgain sought Corcach, Lis-mor, and Port-Lairge, to proceed over sea; but no ship into which he entered found a wind to sail, while all the other ships did [get favourable wind]. This was no wonder, indeed, for Ciaran used to stop every ship in which he attempted to escape; and he said in his confessions at his death, that he used to see Ciaran, with his crozier, stopping every ship into which he went. The name of God and Ciaran was magnified by this. An army was led by Ua Lochlainn into Ulidia. The Ulidians assembled to give them battle. When they approached each other, a fierce battle was fought between them. The Ulidians were finally defeated and slaughtered, together with Aedh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe; Gillaphadraig Mac Searraigh, lord of Dal-Buinne^d; Dubhrailbhe Mac Artain; and

ran, with his staff, or Bachall, return the ship back again untill he was so taken. This much he confessed at the time of the putting of him to death by the said family."

^a *Cluain-Bhriain*: i. e. the Fort of Brian's Lawn or Meadow, now *anglicè* Cloonbrien, a townland in the parish of Athlacca, near Bruff, in the county of Limerick.—See the Ordnance Survey of that county, sheet 39.

^d *Dal-Buinne*: i. e. the race of Buinne, son of Fergus Mac Roich, King of Ulster. This was the name of a deanery in Colgan's time. It embraced a tract of country lying on either side of the River Lagan, from Spencer's Bridge, near Moira, in the county of Down, to Drum Bridge, near Belfast.—See Colgan's *Trias Th.*, pp. 182, 183; and Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 44, 233.

co ndroing oile cen mo tāt rom, 7 indrit an tīr co hairēsr na hArda etir tuait 7 cill, 7 tucrat mile do brait, 7 ilmīle do buaid, 7 deacaid. Teccat maite Ulad imo ttiġsrnaðaidh iar rin co hArda Maća i ccomðail Choncobair co ndrīratt rīth, 7 comh luighe, 7 co fparccaidriot ġialla lair. Loingur lā Toirpðealbāch Ua cConcobair co riacht co Toraid, 7 po aircc Ror nguill. Loingur eile dan, leir i nDsrīmūmāin, 7 po aircc Dairbri uile, 7 Inis mōir. Catpaoinead rīa Tīġsrnān Ua Ruairc 7 rīa nUib briuin i Sleib Ģuairc for fīraib Mīde, dū i torcāir Diarmait Ua Maoilshlainn, rī Tīmrać, 7 Amīlaid, mac Mic Sīnāin, tīġsrna Ģailīng, 7 Oengur Ua Caoindelbāin, tīġsrna Ua Laoġairc, mac Mic Ģiollapularpāiġ, tīġsrna deirceirp bīrġ, 7 droing oile nać airimēir. Meap mōr ap na huilīb ĉrandaid etir ĉnoa, deapnoib, 7 ubīaid.

Aoir Crioirt, mile cēd triocha a haon. Maoilīora Ua Foġlāda, airp-eprcop Cairil, 7 Muirćsritach Ua hIndreacāiġ, comarba Comġaill, dēcc i nArda Maća an treap lā dOctober. Dubcōblaiġ, inġīn Ruaidri na Soide buide Uī Choncobair bīn tīġsrna Luighe dēġ. Cpeachrluaiġō lā Toirpðealbāć Ua Concobair, 7 lā cōigead Connać i Mūmāin, ġo po airccret Uī Conaill Ģābra. Sluaiġead la Concobair Ua mōriain, 7 lā fīraib Mūmāin i Laiġmīb, 7 po ġābrat a ngialla. Lottar iarrin i Mīde, 7 po airġrē inir Loća Semidīġde. Comraicit a marcrluaiġ, 7 marcrluaiġ Connać. Spaoim-ēsr for marcrluaiġ Connać, 7 torcāir mac Conconnać Uī Concobair don ĉur rin, 7 an fīrdana Ua Capāiġ .i. ollam Connać. Slōiġō lā Concobair

* *Ard*: i. e. Ard-Uladh, now the Ards, in the east of the county of Down.

† *Torach*: i. e. Tory Island, off the north coast of the county of Donegal.

* *Ros-Guill*.—This name is still preserved, and is applied to the north-western portion of the parish of Mevagh, barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.—See note †, under A. D. 718, p. 317, *suprà*.

† *Dairbri*.—This is the ancient and present Irish name of the Island of Valencia, in the barony of Iveragh, and county of Kerry.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 47, note *.

† *Inis-mor*.—Now the Great Island, near the

city of Cork, otherwise called Oilean-mor-Arda-Neimhidh.

* *Sliabh-Guaire*.—A mountainous district in the barony of Clankee, county of Cavan.—See note †, under A. M. 2859, p. 11, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1130. Swordes, with the church, and many reliques, burnt. Cuaifne O’Connor, king of Offaly, *mortuus est*. Awley mac Senan, king of Gaileng; Eneas O’Kinelvan, king of Loeguire, and a number of his good men killed by the men of Brefny, at Slewgoary. A battle betweene Scottsmen and the men of Moreb, where 4000 of

many others besides them : and they plundered the country as far as the east of Ard^e, both lay and ecclesiastical property, and they carried off a thousand prisoners, and many thousand cows and horses. The chief men of Ulidia, with their lords, afterwards came to Ard-Macha, to meet Conchobhar ; and they made peace, and took mutual oaths, and they left hostages with him. Toirdhealbhach Ua Conchobhair proceeded with a fleet as far as Torach^f, and plundered Ros-Guill^g. He brought another fleet to Desmond, and plundered all Dairbhri^h and Inis-morⁱ. A battle was gained at Sliabh-Guaire^k by Tighearnan Ua Ruairc and the Ui-Briuin, over the men of Meath, wherein were slain Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Teamhair ; Amhlaeibh, son of Mac Seainain, lord of Gaileanga ; Oenghus Ua Caindealbhain, lord of Ui-Laeghaire ; the son of Mac Gillafhulartaigh, lord of South Breagha, and others not enumerated. Great fruit upon all trees, both nuts, acorns, and apples.

The Age of Christ, 1131. Maelisa Ua Foghladha^l, Archbishop of Caiseal, [died]; and Muirheartach Ua hInnreachtaigh, successor of Combhall, died at Ard-Macha on the third day of October. Dubhchobhlaigh, daughter of Ruaidhri na Soighe Buidhe Ua Conchobhair, lady of Luighne, died. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and the people of the province of Connaught, into Munster ; and they plundered Ui-Conaill-Gabhra. An army was led by Conchobhar Ua Briain and the men of Munster into Leinster, and took its hostages. They afterwards proceeded into Meath, and plundered the island of Loch-Semhdighdhe^m. Their cavalry engaged the cavalry of Connaught. The cavalry of Connaught were defeated, and the son of Cuchonacht Ua Conchobhair, and Feardana Ua Carthaigh, chief poet of Connaught, fell in the engagement. An army was led by Conchobhair, son of Domhnall

the men of Moreb, with their king, were slayne. Eneas, son to Lulaye's daughter, killed 1000 Scotts in a retyre" [i. e. retreat]. "An army by Connor O'Loghlin, and the North of Ireland, into Ulster, and Ulster" [i. e. the Ulidians.—Ed.] "did gather to give them battle. Ulster putt to flight, and their slaughter had about Hugh O'Loingsy, king of Dalaray, and Gilpatricke O'Serry, king of Dal-Buinne, and Duvrailve Mac Cairtin, and a number more ; they praid the country both spirituall and temporall, and

brought one thousand captives and many thousands of chattles and horses. The nobilitie of Ulster afterwards, about their kinge, went to Ardmaghe, to meete Connor, and made peace and tranquillitye, and left pledges. Greate store of all fruite this yeare."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^l *Ua Foghladha*.—Now always anglicised Foley, without the prefix Ua or O'.

^m *Loch Semhdighdhe*.—Now Lough Sewdy, in the barony of Rathconrath, county of Westmeath.

mac Domnaill Uí Loclaínn, ⁊ la tuaircept nÉireann, ⁊ lá hUltoib hÍ cCon-
noctuib, ⁊ do beirceat Connaictaig amur for depead an tirluag i ppail na
Sígairí (.i. Coirrrshliabh), ⁊ fírtar deabaid eatorra, ⁊ torcáir Conn Ua Maol-
gaoite, ⁊ an Tairbanach Ua Baeighill, ⁊ rochaide oile irin maigin rin. Ara
aon comdálait ar na báraic oí Loí Cé, ⁊ do gniatc ríth mbliadhna. Creach
lá Tighearnan Ua Ruairc, ⁊ la fírtar b'éirne dar eirí an tirluag hÍ rin hÍ
cCuailgne, ⁊ ro airceist Uí Mhéit. Oc iompúid imorro d'Ulaib, ⁊ do deir-
ceat Airgiall dar Aí Luain dia tuis comraicir i Maig Conaille púir an
ceirec, ⁊ fírtar iomaireacc scorra i ttorcáir Raígnall Ua hEochada, rí
Ulaib, ⁊ Cumide Ua Crioctáin, tígíuna fírtar maige co na mac, ⁊ Donnplébe
Ua hInnreachtair, tígíuna Ua Meit, ⁊ rochaide ele beór. Tuadmuma
d'indreab lá Corbmac mic Mic Captaig, ⁊ lá Concobar Ua mÓriain. Maíom
la Murchad Ua Maoleaclaínn, for Shíol Rónáin airm i ttorcraittar ile.
Concobar Ua Óriain do éromguin la a fíor gada féin gur do hoctarlige
bair dó. Concobar Ua Longarcain airm an tí for gon, ⁊ ro marbad ríde
ro céadóir ind. Domnall Ua Fuirec, tígíuna Ua Forcco, do tuitim la Síol
nAnmchada hÍ ccliaid. Maolrísclaínn, mac Muiréscraig Uí Mhaoilsh-
claínn, do marbad la fírtar Ceall. Cluain Éairid darceain do Charrpib,
⁊ d'fírtar Teatba ró dí. Ar fírtar t'fírtar do cup do Mhurchad Ua Maol-
leachlaínn irin ionad in ro pannrat bu Cluana Éairid. Maíom Chaille

* *Coirrrshliabh*.—Now the Curliu hills, near Boyle, on the confines of the counties of Roscommon and Sligo.

* *O'Maelgaeithe*.—This name was anciently anglicised O'Mulgeeby; but it is now usually translated Wynne, because *gaeite*, the latter part of the compound, denotes "of the wind."

* *Ua Baeighill*.—Now O'Boyle, and sometimes Boyle, without the prefix Ua or O'.

* *Loch-Ce*.—Now Lough Key, near the town of Boyle, in the county of Roscommon.—See note under A. M. 3581.

* *Ui-Meith*: i. e. the Ui-Meith-mara, now Omeath, a district in the north of the county of Louth.

* *Caill-Cobhthaigh*: i. e. Coffey's Wood. This was the name of a woody district in the south

of the county of Galway, on the confines of Thomond; but the name is now obsolete. The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1131. An army by Tirlagh O'Connor and Connaght, into Mounster, and he spoyled I-Conell-Gaura. An army by Connor O'Bryan, and the men of Mounster, into Leinster, and they tooke their pledges, and then into Meath, and spoyled the Iland of Lough Seudy, and their horsemen and the horsemen of Connaght fought, and the horsemen of Connaght were defeated. Maelisa O'Foglada, *Episcopus* Cassill, in *senectute bona quieuit*." — *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1131. Connor O'Bryen arrived in Meath, seeking to gett through Athlone to gett

The Wynnes of Louth were Guibans (mac bovein?)

Ua Lochlainn, by the people of the north of Ireland, and the Ulidians, into Connaught; and the Connaughtmen made an attack upon the rear of the army, in the vicinity of Seaghais (i. e. Coirrshliabh^a), and a battle was fought between them; and Conn Ua Maelgaeithe^o, Garbhanach Ua Baeighill^p, and a number of others, were there slain. They met, however, on the following day, at Loch-Ce^q, and made a year's peace. In the absence of this army a predatory excursion was made by Tighearnan Ua Ruairc, and the men of Breifne, into Cuailgne; and they plundered Ui-Meith^r. The Ulidians and the South Airghialla, however, returned homewards across Ath-Luain, and fell in with the depredators in Magh-Conaille, where a battle was fought between them, in which Ragnall Ua hEochadha, King of Ulidia; Cumidhe Ua Crichain, lord of Fearnmhagh, with his son; Donnsluibhe Ua hInnreachtaigh, lord of Ui-Meith; and many others besides them, were slain. Thomond was plundered by Cormac, the son of Mac Carthaigh, and Conchobhar Ua Briain. A battle was gained by Murchadh Ua Maeleachlainn over the Sil-Ronain, in which many were slain. Conchobhar Ua Briain was severely wounded by his own servant of trust, so that he was lying in his death-sickness. Conchobhar Ua Longargain was the name of the person who wounded him, and he was immediately killed in revenge of it. Domhnall Ua Fuirg, lord of Ui-Furgo, fell by the Sil-Anmchadha in a conflict. Maelseachlainn, son of Muirheartach Ua Maeleachlainn, was killed by the Feara-Ceall. Cluain-Iraid was twice plundered by the Cairbri and the men of Teathbha. A slaughter was made of the men of Teathbha, by Murchadh Ua Maeleachlainn, at the place where they divided the cows of Cluain-Iraid. The battle of Caill-Cobhthaigh^a was gained over the Sil-Muireadhaigh

hostages there, after he had the hostages of Lynster. Tyernan O'Royrck gave an overthrow to these of Uriell, where Gillaryavagh O'Hoghea, king of Ulster, and O'Krichan, prince of Fearnoye, and his son, with many others, were slain. Thomond was preyed by the two kings of both the Munsters," [viz.] "by Cormack Mac Carrhie and Connor O'Brien. Moyleseaghlyn mac Murtagh O'Melaughlyn was killed by those of Ferkell. A thunderbolt burnt the castle of Athlone; and the castle of Donleo" [was burnt] "by casual fire. The O'Briens of Thomond

banished the Macartys out of Munster into Lynster, and tooke to themselves the possession and government of Munster. Donnogh O'Moylloye, King of Farkall, was killed in captivity by Murragh O'Melaghlyn. Mortagh O'Molloye, that succeeded as king of Farkall, was burnt by the family of Muntyr Lwanym, in the church of Rahin. Mac Randolph Mac Moriey, cheif of Montyr-Eolus, was treacherously killed by Tyernan O'Royrck. Cowchonnoght O'Dalie of Meath, chief" [of Corca-Adain], "and Archpoet of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

Cobtaig for Shíol Muirsohaig nua nUachtar Connacht iar na tús for cpech i nMumain, co tarla tria mshaitne stoppa co pparcra a ngabála. Fine Gall do orgain do Donnall mac Murchada Uí Maolschloind.

Aoir Críort, míle céad triochat a dó. Maolmaedog Ua Morgair do ruidhe i gcomorbur pattraic tre imridhe cléipech nEreann. Maolbrénann Ua hAnraðáin, comorba brénann Cluana físta, décc. Maolbrigde mac Doilgén, uasal paccart Arda Macla, 7 rinnsir pacard nEreann, décc i nDara bliadain caoccat a pacardaicta, 7 i nOchtmoget bliadain a aoir, 7 i n27 do Augurst. Uaireige Ua Neachtain, cóno céleó nDe Cluana mic Noir, 7 a rruit rínoir dég. Cucaille Ua Fíno, aircindech Cille Colccán, décc. Sluaigib lá Concobar Ua Lochlainn co hAé Phiridia, 7 táinice Tigernán Ua Ruairc ina teach, 7 dorad braidhe dó. Maolreaclainn mac Diarmada Mic Murchada, tigerna Ua cCeinnrealaig, do marbadh. Cpeach Maonmaige la Concobar Ua móríain co rug bú ionda lair. Cairlén bona Gaillme do lorccad 7 do paoilead lá loingsir fíra Mumain, 7 ár mór do tabairt for iartar Connacht im Ua Taidg an tsghlaigh, 7 im paor clandaid ionda oile. Mac Amhlaidh Uí Lochlainn, tigerna Corco Moðruad, do marbadh lár an loingsir ésona. Ár mór nua bpsaid Mumain for Chonnaictaib dú i ttorcáir Concobar Ua Flaitheartaig, tigerna iartar Connacht, 7 da mac Catail Uí Muirgoir 7 rochaide oile. Oílén na beite for Sionainn do lorccad lá fíraib Mumain, 7 fíche do daoib im taoirpeach muintire Cionait do éuitim ann. Diarmaid Mac Eiticcén, taoirpeach Cloinne Diarmada, décc. Cpeach na féoicce lá Tigernán Ua Ruairc for oreim dpsaid

¹ *Maelmaedhog Ua Morgair*: *anglice* Malachy O'Morgair. For the history of this remarkable man the reader is referred to his life by St. Bernard, published by Messingham; to Colgan's *Trias Thaum.*, p. 303; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 54-57.

² *Maelbrigide Mac Doilgen*.—"A. D. 1132. Beatus Maelbrigidus, Dolgenii filius, nobilis præsbyter Ardmachanus, ac omnium præsbyterorum totius Hiberniæ senior præcipuus, sacerdotii anno quinquagesimo secundo, et ætatis octuagesimo, die 27 Augusti migravit ad Dominum."—*Trias Thaum.*, p. 303.

³ *Ua Neachtain*.—Now O'Naghtan, and sometimes Naughton, and even Norton, without the prefix Ua or O'.

⁴ *Cill-Cholgain*: i. e. Colgan's church, now Kilcolgan, in the barony of Dunkellin, and county of Galway.—See note under the year 1600; and Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 350. The family of O'Finn, now *anglice* Finn, without the prefix Ua or O', is still extant in the town of Galway, and near Cong, in the county of Mayo.

⁵ *Bun-Gaillmhe*: i. e. the Mouth of the River Galway.—See the years 1125, 1132, 1232.

by the people of Upper Connaught, the former having come on a predatory excursion into Munster; and both parties having engaged through mistake, the Sil-Muireadhaigh left their spoils behind. Fine-Gall was plundered by Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn.

The Age of Christ, 1132. Maelmaedhog Ua Morgair^t sat in the succession of Patrick, at the request of the clergy of Ireland. Maelbrenainn Ua hAnradhain, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Maelbrighde Mac Doilgen^a, noble priest of Ard-Macha, and senior of the priests of Ireland, died in the fifty-second year of his priesthood, and in the eightieth year of his age, on the 27th of August. Uaireirghe Ua Neachtain^w, head of the Culdees of Cluain-mic-Nois, and its venerable senior, died. Cucaille Ua Finn, airchinneach of Cill-Colgain^x, died. An army was led by Conchobhar Ua Lochlainn to Ath-Fhirdiadh; and Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and gave him hostages. Maelseachlainn, son of Diarmaid Mac Murchadha, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain. Maenmbagh was plundered by Conchobhar Ua Briain, who carried off many cows. The castle of Bun-Gaillmhe^y was burned and demolished by a fleet of the men of Munster; and a great slaughter was made of the people of West Connaught, together with Ua Taidhg an Teaghlaigh, and many other noblemen. The son of Amhlaeibh Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhruadh, was slain by the same fleet. A great slaughter was made of the Connaughtmen by the men of Munster, wherein Conchobhar Ua Flaithbheartaigh, lord of West Connaught, the two sons of Cathal Ua Mughroin, and many others, were slain. Oilen-na-Beithe^z in the Sinainn was burned by the men of Munster, and twenty persons, together with the chief of Muintir-Chinaith, fell there. Diarmaid Mac Eitigen^a, chief of Clann-Diarmada, died. The prey of Feasog^b by Tighearnan Ua Ruairc, against a party of the men of Teathbha

^t *Oilen-na-Beithe*: i. e. Island of the Birch, now Illanaveha in the Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, in the barony of Garrycastle and King's County.—*Ord. Map*, sheet 29.

^a *Mac Eitigen*.—Now Mac Gettigan, a family still extant in the counties of Londonderry and Donegal. For the situation of Clann-Diarmada see notes under A. D. 1087 and 1205.

^b *The prey of Feasog*; *Cpeac na Fearóige*.

This may be interpreted "the Prey of the Beard;" but nothing has been discovered to explain why it was so called.

All the copies of the Annals of Ulster known to exist are defective from the end of the year 1131 to 1156. The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year, but they belong to the year 1133:

"A. D. 1132. Terlagh O'Connor, King of

Ṭṣṛḃa, ⁊ do Chonnaḃtaib, co páinnic longpórt Toirpḃealbairḡ Uí Conḃobair.
Cpeach Muige Luirc lá fearaib ḃreirne.

Ḃoir Críort, míle céḃ tṛiochat a tṛí. Muirḃach Ua Dúibinnṛí, airḃin-
deach Lughmaibh, Conairḡ mac Duibḃaleití forairḃindeach Arḃa Macha,
Maolbriḡde Ua hḂinnin uaral mairṛir Epeann, ⁊ beppe cráibḃsch cḡnṛa, ⁊
veirḡ iartair ḃṣṛa, décc. Ror Cré ⁊ Lúghmaḡ do loṛccad. Muirḃṣṛach,
comarḃa Pháttṛaicc for cuairṛ Típe hḂoḡain, ⁊ a maruḡad do buaib, ⁊
deacáib, co fparccáib ḃṣṛnachṛain. Conḃobair, mac Mupchaḃa Uí Mhaol-
lṣhlainn, ríogḃainna Ṭṣṛpaḃ, do marḃadh lá Donnchaḃ Mac Ḣiollamocól-
móḡ ríogḃainna Laiḡṣn, ⁊ Donnchaḃ feirṛin do marḃadh la fṣṛaib Míde .i. lá
hḂoḃ Ua hḂeḃa a cḡionn mṛ 1 nḃíogail Conḃobair. Lurca co na tṣṛpal
lán do ḃaoimib, ⁊ tairccṣḃaib do loṛccad for Fine nḢall don lucht céḃna
a nḃíogail meic Mupchaḃa .i. Chonchobair. Móirḃpeach lá Mupchaḃ
Ua Maoileachlainn a nḃíoghail a mic, co ro aircc Fine Ḣhall, ⁊ airṛeir
Laiḡean. Sluaiḡṣ lá Corḃmac mac Capṛhaiḡ, ⁊ la Conḃobair Ua mḃriain
1 cConnaḃtaib, co ro marḃṛat Catal mac Catail Uí Conḃobair, ríogḃainna
Connaḃt, ⁊ Ḣiolla na naom Ua Flainn, tairḡch Sil Maoilepuain, ⁊ ro rḡail-
rṣṛ Dun Muḡḃorṛn, ⁊ Dún Mór, ⁊ ro indirṣṛ mór don tṛí. Impair iarrṛin
ḡan ḡialla. Cpeac lá Donnchaḃ Ua Ceapḃaill, ⁊ la fṣṛaib Fṣṛnnmaige hi
Fine Ḣhall, conur táirṛṣṛar Ḣoill oc Fionḃabair na mḡḡṣn, co nḃṣṛṛat
deabaid 1 tṛorḃair Ragnall mac Róil, ⁊ ḃṛong mór do Ḣhalláib uime.
Cíḃ iad ríora Fṣṛnnmaige tugaḃ éccendáil forra. Cpeach lá Tiḡṣṛnán
Ua Ruairḡ lá tiḡṣṛna ḃreirne for Uib Fiaḃṛach an tuairḡeirṛ. Maidm
ria ḃṣṛaib Ṭeaṛḃa for Shíol Muirḃohaiḡ, dú 1 tṛorḃair Ḃmlaoib mac mic

Ireland, made a wooden bridge over the river of" [Synann at] "Athliag, and came himself to the land of Teaffa to keep" [i. e. restrain] "the O'Feralls, where he was mett by Murrough O'Melaghlyn, king of Meath, Tyernan O'Royreck and Teaffymen, with their forces, and they put the king and Connoughtmen out of his camp, and burnt the place afterwards, and killed divers of the king's armie. King Terlagh made another wooden bridge over the river of Synann at Athlone, that he might at his pleasure have access to take the spoyles of West Meath.

Tyernan O'Royreck was deposed of his principality by his own sept, and againe restored thereunto."

It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, under this year, that Turlough O'Conor marched at the head of an army into Munster, and plundered and destroyed Croom [Croom, on the Maigue, in the county of Limerick, the seat of O'Donovan], and proceeded from thence into Meath, and gave the government of that territory to Murrough O'Melaghlin, from whom he took hostages; also that

and of Connaught, until he reached the camp of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Magh-Luirg was plundered by the men of Breifne.

The Age of Christ, 1133. Muireadhach Ua Duibhinnsi, airchinneach of Lughmhadh; Conaing, son of Dubhdaleithi, fosairchinneach of Ard-Macha; Maelbrighde Ua hAinnin, noble martyr of Ireland, and pious paragon of the mildness and charity of the western world, died. Ros-Cre and Lughmhadh were burned. Muircheartach, successor of Patrick, made a visitation of Tir-Eoghain; and he received his tribute of cows and horses, and imparted his blessing. Conchobhar, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, royal heir of Teathbhair, was slain by Donnchadh Mac Gillamocholmog, royal heir of Leinster; and Donnchadh himself was killed by the men of Meath, i. e. by [the people of] Aedh Ua hAedha, at the end of a month, in revenge of Conchobhar. Lusca, with its church full of people and relics, was burned upon the Fine Gall by the same party, in revenge of the son of Murchadh, i. e. Conchobhar. A great depredation was committed by Murchadh Ua Maeleachlainn, in revenge of his son; and he plundered Fine-Gall and the east of Leinster. An army was led by Cormac Mac Carthaigh and Conchobhar Ua Briain into Connaught; and they killed Cathal, son of Cathal Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, and Gilla-na-naemh Ua Floinn, chief of Sil-Maeileruain; and they demolished Dun-Mughdhorn^c and Dun-mor^d, and plundered a great part of the country: they afterwards returned without hostages. A depredation was committed by Donnchadh Ua Cearbhaill and the men of Fearnmhagh in Fine Gall, but the foreigners came up with them at Finnabhair-na-ninghean^e; and they made battle, in which Ragnall, son of Pol, and a great party of the foreigners about him, were slain. The men of Fearnmhagh, however, encountered great danger. A depredation was committed by Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, upon the Ui-Fiachrach of the North. A battle was gained by the men of Teathbha over the Sil-Muireadhaigh, wherein fell Amhlaeibh, grandson of Aireachtach Ua Roduibh,

Conor O'Brien destroyed Athlone, being assisted by the Connhaicni and Meathmen.

^c *Dun-Mughdhorn*.—Otherwise called Dun-Mughdhord; now Doon, four miles to the east of Westport, in the county of Mayo.—See note under A. D. 1235.

^d *Dun-mor*.—Now Dunmore, in the barony of Dunmore, and county of Galway.

^e *Finnabhair-na-ninghean*.—This was the name of a townland situated on the south side of the Boyne, opposite the mouth of the Mattock River, in the parish of Donore, county of Meath.



Αἰρεαῖταις Uí Róduib, ταιορεαὶ Clonne Tomaltaiς, ἡ im po gabad Mac an
 lsrtair Uí Ainligi ταιορεὶ Ceneil Dobta, ἡ ἰ τοροπατταρ ile. Οποῖστ Αἰα
 Luain ἡ α εαιρτιαλλ do pcaoilead lá Murchad Ua Maoleachlainn ἡ lá
 Τῖςρνάν Ua Ruairc. Comdál la Toirpdealbac Ua Concobair, ἡ lá Con-
 cobair Ua mbriain co maiuib cleireac Connaet ἡ Mumán oc Abaill Cet-
 ernaiς, ἡ rít bliadna do dénam eatoppa. Maolrschlainn, mac mic Diar-
 maða mic Maoil na mbó, ἡ Eochaid Ua Nualláin, τῖςρννα Potart, do éuitim
 ἡ celiathad lá hUgairc Ua Tuatail, ἡ lá hUib Muiríohaiς, ἡ ár mór
 amaille ppiu. Dá mac Conconnaet Uí Choncobair do bátað ἡ Uoc Ribh.
 Siolla na naom Ua binn décc ríς pscetaire Epeann eiride, ἡ α adnacal ἡ
 Ror Commáin. Do díe mór im Eriinn, dá ngoirtí Maolgarb, dá ná ppié
 ramail ó táimic an bó díobad oile ἡ naimrip Phlaibheartaiς mic Loingriς,
 conar páccuib aet tiruairri becc do buuib ἡ nEriinn, dia nebrad,

Αερί ρα τριοῶ, na ceil
 Céð ar míle do bliadnaib,
 O gcin Críort ἡ mbeiril binn
 Sur an mbó díeri ἡ nEriinn.

Flaibbsrtae Ua Flaibbsrtaiς do marbad lá mac Uoclainn Uí Uoclainn,
 ἡ ndíogail α atar. Mórpluaiģeab Leite Moģa uile im Chorbmac Mac
 Cáptaiς, ἡ im Choncobair Ua Maolrschlainn α cConnaetuib, sur po marbad
 leó mac mic Catail Uí Choncobair, ἡ Siolla na naom Ua Floinn, ταιορεαὶ
 Sil Maoilpuanaib, ἡ po loircepsit Dun Mugdhorn, ἡ Dún mór, ἡ po iompaibpsit
 gan ríð gan ġialla.

¹ *Ua hAinlighe*.—Now O'Hanly, and some-
 times Hanly, without the prefix Ua or O'.

² *Abhall-Chethearnaigh* : i. e. Cethearnach's
 Orchard, a place near Uisneach, in Westmeath.

³ *Ua Birn*.—Now O'Beirne. He was chief
 steward to Turlough O'Conor, monarch of Ire-
 land.

⁴ *Flaithbheartach*, son of Loingseach.—He was
 monarch of Ireland from A. D. 727 till 734.

⁵ *Dun-Mughdhorn*, &c.—This is a repetition,
 but as it has been evidently copied from a dif-

ferent authority, the Editor deems it right to
 let it stand. The Annals of Clonmacnoise re-
 cord the following events under this year:

"A. D. 1133. Dermott Mac Murrough, king
 of Lynster, exercised great tyrannies and cruel-
 ties upon the Lynster nobility; he killed O'Foy-
 lan, prince of Lynster and Murrough O'Twahaill,
 and did execrably putt out the eyes of Gillemo-
 cholmoge, King of Kwalan-men, which brought
 all Lynster farr under hand. Donnogh of
 Affalie was killed by others of Affalie, viz., by

chief of Clann-Tomaltaigh, and Mac-an-leastair Ua hAinlighe^f, chief of Cinel-Dobhtha, was taken prisoner, and many slain. The bridge of Ath-Luain and its castle were destroyed by Murchadh Ua Maeleachlainn and Tighearnan Ua Ruairc. A conference was held by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Conchobhar Ua Briain, with the chiefs of the clergy of Connaught and Munster, at Abhall-Chethearnaigh^g, and a year's peace was made between them. Maelseachlainn, grandson of Diarmaid, son of Maelnambo, and Eochaidh Ua Nuallain, lord of Fotharta, fell in a conflict by Ugaire Ua Tuathail and the Ui-Muireadhaigh, and a great slaughter along with them. The two sons of Cuchonnacht Ua Conchobhair were drowned in Loch Ribh. Gilla-na-naemh Ua Birn^h, who was the royal lawgiver of Ireland, died, and was interred at Ros-Commain. A great murrain of cows in Ireland, which was called Maelgarbh, the likeness of which was not seen since the great cow mortality which happened in the time of Flaithbheartach, son of Loingseachⁱ, and it left but a small remnant of the cattle of Ireland ; of which was said :

Three and thirty, do not conceal,
A hundred over a thousand years,
From the birth of Christ at sweet Bethlehem,
To this cow-mortality in Ireland.

Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh was killed by the son of Lochlainn Ua Lochlainn, in revenge of his father. The great army of all Leath-Mhogha was led by Cormac Mac Carthaigh and Conchobhar Ua Maeleachlainn into Connaught, and they slew the grandson of Cathal Ua Conchobhair, and Gilla-na-naemh Ua Floinn, chief of Sil-Maelruanaidh ; and they burned Dun-Mughdhorn^k and Dun-mor, and returned without peace or hostages.

Clanmalyrie. Connor O'Bryen went with his forces to Dublin, and obtained there of the Danes to be their king. There was a meeting at Usneagh, between King Terlagh O'Connor and Morrogh O'Moyleaghlyn, king of Taragh, where Morrogh yealded hostages to king Terlagh, for Meath and Teaffa, and he took hostages of the Brenie also. Connor, grandchild of Donnogh O'Melaughlyn, was killed in captivity

by Murrogh O'Melaughlyn, which was soon avenged by God, by taking away Art, sonn of the said Melaughlyn, within a fortnight after. The Cowarb of Saint Keyran was robbed at Clonfinlogh by these of Sileanmechye, and Connor Mac Coghlan, and the spoyles restored again by the procurement of prince Connor, the king's sonn. King Terlagh O'Connor, with the forces of Connought, Meath, and Brenie, came

Αοιρ Cρίορτ, mίle céδ τpιocha α ceάταιρ. Celeάταιρ, mac Cορbmaic Uí Chuinn na mboét, ppuicé pínóir, cính comáirle, 7 tobair eccna, píncupa, cính einig 7 coméda piazla Cluana mic Nóir, décc in iomdaió Chiaráin iap mbuaió naitpice i Nóin September. Ar dó po páid mac Macaím Uí Cío-
 capáin ó Eadargabail an panno,

Mo ghenar duit it bsthaid,
 A Mhic Cuind, a Chéleáir,
 A ταιοιρ a Chelechair Cluana,
 I nglé bsthaid gle buada.

Maolciaráin mac don Chorbmac cédha, uaral paccapτ τuip cpaδaió, 7 eccnae uaral cính Cluana mic Noir, dég oídce féile Micil, 7 ba i nIomdaió Chiaráin deór. Pógapτach Ua Riagan, airéindeac Ruir Cré, 7 Siollabré-
 nainn Ua hAηpaδáin, comarba bρέnainn Cluana pεapτa, décc. Iomair Ua hAedaccáin, lap po cumdaióceac peccleρ póil 7 pεadair i nApo Maca, décc i Róim ina ailitpe. beóinn, ingín Mic Concáille banairéinneac Doire, décc 22 December. Maolmaoδócc Ua Morgoir por cuapτ Muíman, 7 do beρτ a péip. Aréu Ua Flaitécpτaiγ, píoγδaiíma Oiliγ do éuitim lá Cenel Conaill i ppiéguin. Donnchaδ, mac mic Mupchaδa Uí bhpaiin go na mac do marbaδ lá Deapmuíman. Donncaδ .i. mac Conaípe Ua Concóbar, τiγcpna Ua Pailge, 7 Maolpchlainn, mac a atar, do deaδaδ ppi apoile co ττοpépapτap coméuitim. Sloiγcδ lá mac Mic Mupcaδa, 7 la Laiγnib i nOp-
 paiγib, conup τapτeeτap Oppaiγe 7 po lápat a nár, 7 τopcair ann Uγaipe Ua Tuatail, píoγδaiíma Laiγcín co pocaióib oile. Ar Oppaiγe, 7 Gall Puipτ Láipge do cup lá mac Mic Mupcaδa, 7 la Laiγnib a noíogail an áip pém-
 páite. Teampall do ponaδ lá Cορbmac mac Meic Capτaiγ, pí Capil, do

to Munster, but they returned without hos-
 tages, and spoyled some cornes in Lease and
 Ossorie. Canute, son of Lane, King of England
 and Denmark, died. Sittrick the Dane preyed
 and spoyled Ardbreakan, and took certain cap-
 tives from thence too. Connor O'Melaughlyn,
 king of Meath, took the prey and spoyles of
 Swords, together with many captives."

¹ *Imdhaigh-Chiarain* : i. e. St. Keyran's Bed.

This was the name of a church at Clonmacnoise.

² *Eadargabhail*.—See note ^b, under A. D.
 788, p. 395, *suprà*.

³ *Imhar Ua hAedhagain*: *anglicè* Ivor O'Hegan.
 He was the tutor of St. Malachy, and is called
 by his contemporary, St. Bernard, "Vir Sanc-
 tissimæ vitæ."—*Vita Malach*, c. 2.

⁴ *Maelmaedhog*.—This entry is misplaced. See
 it repeated below.

The Age of Christ, 1134. Ceileachair, son of Cormac Ua Cuinn na mBocht, learned senior, head of the counsel, and fountain of the wisdom and history, and head of the hospitality and keeping of the rule of Cluain-mic-Nois, died in Imdhaidh-Chiarain¹, after the victory of penance, on the Nones of September. It was for him the son of Macamh Ua Cicharain, of Eadargabhail^m, composed this quatrain:

Happy for thee in thy life,
O Mac Cuinn, O Celeachair!
Thou art now, O Celechair of Cluain,
In a bright life of bright victory.

Maelciarain, a son of the same Cormac, a noble priest, prop of piety and wisdom, noble head of Cluain-mic-Nois, died on Michaelmas Night, and it was in Imdhaigh Chiarain he died. Fogartach Ua Riagain, airchinneach of Ros-Cre, and Gillabhrenainn Ua hAnradhain, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Imhar Ua hAedhagain^a, by whom the church of Paul and Peter at Ard-Macha was erected, died at Rome on his pilgrimage. Bebhinn, daughter of Mac Conchaille, female airchinneach of Doire [Choluim-Chille], died on the 23rd of December. Maelmaedhog^o Ua Morgair made a visitation of Munster, and obtained his tribute. Archu Ua Flaithbheartaigh, royal heir of Oileach, fell by the Cinel-Conaill in the heat of a conflict. Donnchadh, grandson of Murchadh Ua Briain, with his son, was killed by the people of Desmond. Donnchadh^p, i. e. son of Cuaifne Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, and Maelseachlainn, his father's son, fought a battle, in which they mutually fell by each other. An army was led by the son of Mac Murchadha and the Leinstermen into Osraighe, and the Osraighi resisted and slaughtered them, and slew Ugaire Ua Tuathail, royal heir of Leinster, with many others. A slaughter was made of the Osraighi, and of the foreigners of Port-Lairge, by the son of Mac Murchadha, in revenge of the slaughter aforesaid. A church^a which was erected by Cormac, grandson of Carthach, King of Caiseal, was consecrated by a synod of the clergy,

^p *Donnchadh*.—He was the ancestor of Brian O'Conor Faly, who lost Offaly by his attainder in the reign of Philip and Mary.

^a *A church, &c.*—This is the building at Cashel

now called Cormac's Chapel.—See it described, with beautiful illustrations of the present state of its ruins, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 284 to 300.

coirpeccad lá reanað cléreach nEreann in aoin ionað. Muirchértach mac Domnaill mic Amalgaða, comarba Phátraiac, dég iar mbuað martra, 7 naitéige 17 September. Niall, mac Aeda, doirínead i ccomarbur Pátraiac. Caemclud abbað in Arð Maða .i. Maelmaedócc Ua Morgair i monað Néill. Maolmaedócc iarrin for cuairt Muman, go tucc a peir. Aoð mac meic Loclaínn mécc Coclaínn, tigéirna Dealbna Eatra, doécc. Murchad O hEagha, 7 a bín .i. ingén Toirprealbaig Uí Concobair do marbað lá Tarcleac Ua nEagha.

Aoir Críort, míle céu triocá a cúicc. Cionaet Ua baogill, uaral eppcop .i. eppcop Cloáir, 7 arð írnoir éuairceirt Ereann. An teparop Ua Cattan .i. áirð eppucc Ua cCennrelaig, 7 Maoliora Ua Fionnaéta, comarba Rora Commáin, dég. Giollacomáin Ua Congalaig, ísleiginn Rorra Commáin, do marbað lá Conmaicib. Domnall, mac Muirchértaiğ Uí bhríain, tigéirna Gall, 7 laigén céttur do écc i ccuinncc cléirceéta i llior mór iar írnodatad. Fiaéra Mac Etnén rrúit írnoir Cluana Epaírd, 7 ísír Míde aréirna, décc. Flano Ua Sionaiğ, maor bacla lora, décc iar naitéige tocáide. Maoliora Ua hAinmire .i. eppcop Puiré Laighe, 7 arð írnoir Gaoideal iarr an oétmað bliadain ochtmoğad a aoiri décc i llior mór Moctutta. Eachmarcach Ua hAinmire rrúit írnoir na nGaoidel, torar eirna 7 déirce décc i llior mór. Maolmaedócc Ua Morgair, comarba Phátraiac, do éiríach bacla lora 7 dia tabairt ara focla an reactmað lá do mí lúl. Doiré Cholaim Chille co na éismlaib do lorccad an go do Mharta. Ruairí Ua Canannáin, tigéirna Cenel Conaill, tuir coctach cornamac co ndéirce 7 co ndaonnaet, do marbað írfaib Maighe hite .i.

Muircheartach, son of Domhnall.—St. Bernard inveighs against this Muircheartach and his kinsman Niall, in the seventh chapter of his Life of St. Malachy. They were both descended from the noble family of the Oirghialla, which had now for 208 years possessed itself of the archiepiscopal see, and held it, as it were, by hereditary right. Notwithstanding the good character given of him in the text, St. Bernard pronounces damnation to him as well as to Niall: “Illo igitur [Mauritio] “celeri morte facto de medio, rursus Nigellus, imò verò nigerrimus, sedem præ-

ripuit. Et in hoc animæ suæ Mauritius adhuc vivens præviderat, ut hunc haberet hæredem, in quo, qui damnandus exhibat, operibus adjiceret damnationis persistere. Erat enim et ipse ex damnata progenie cognatus Mauriti.”—See Colgan’s *Trias Thaum.*, p. 304; and Harris’s edition of Ware’s *Bishops*, p. 54.

The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1134. Connor Mac Dermott O’Bryen, king of both the provinces of Munster, died at Killaloe. Donnogh Mac Carrhie came to Mun-

assembled in one place. Muirheartach, son of Domhnall^r, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, died, after the victory of martyrdom and penance, on the 17th of September. Niall, son of Aedh, was installed in the successorship of Patrick. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Maelmaedhog Ua Morgair in the place of Niall. Maelmaedhog afterwards made his visitation of Munster, and obtained his tribute. Aedh, grandson of Lochlainn Mac Cochlain, lord of Dealbhna-Eathra, died. Murchadh Ua hEaghra, and his wife, the daughter of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, were killed by Taichleach Ua hEaghra.

The Age of Christ, 1135. Cinaeth Ua Baeighill, a noble bishop, i. e. Bishop of Clochar, and chief senior of the north of Ireland; Bishop Ua Cattan, Archbishop of Ui-Ceinnsealaigh^s; and Maelisa Ua Finnachta, comharba of Ros-Commain, died. Gillacommain Ua Conghalaigh, lector of Ros-Commain, was killed by the Conmhaicni. Domhnall, son of Muirheartach Ua Briain, who had been lord of the foreigners, and previously of Leinster, died in clerical habit, at Lis-mor, at an advanced age. Fiachra, learned senior of Cluain-Iraird, and of all the men of Meath, died. Flann Ua Sinaigh, keeper of the Bachall-Isa, died after good penance. Maelisa Ua hAinmire, i. e. Bishop of Port-Lairge, and chief senior of the Irish, died at Lis-mor-Mochuda, after the eighty-eighth year of his age. Eachmarcach Ua hAinmire, learned senior of the Irish, fountain of wisdom and charity, died at Lis-mor. Maelmaedhog Ua Morgair, successor of Patrick, purchased the Bachall-Isa^t, and took it from its cave on the seventh day of the month of July. Doire-Choluim-Chille, with its churches, was burned on the 30th of March. Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, warlike and defensive pillar of charity and humanity, was slain by the

ster, and committed a slaughter on Terlaugh O'Bryen, that succeeded the said Connor in the kingdom of Munster. Mac Conrye, prince of Delvyn of Tyredalogha, was killed by some of his own family. Terlagh O'Connor, with his forces of Meath and Breny, went to the provinces of Lynster and Munster to take hostages, had none, but returned without doing anything worthy of note, save the burning of some cornes in the contrey of Lease and Ossorie. The son of Ferall O'Molloye, prince of Ferkell, was killed by the grandchild of Rowrie O'Molloye, and

the family of Montyr-Rodan, at Dorrowe. Mac Otyr, prince of Innsi-Gall, was chosen to be prince of the Danes of Dublin. These of Ormond and Elie tooke a prey from Kynaleagh."

^s *Archbishop of Ui-Ceinnsealaigh*: i. e. of Ferns. There was no archbishopric of Dublin at this period.

^t *Purchased the Bachall-Isa*: i. e. the crozier of St. Patrick. It appears that after the death of Muirheartach, Niall or Nigellus obtained forcible possession of this crozier.—See St. Bernard's Life of St. Malachy, c. xii. This purchase

do Mhaolpuanaid Ua Caipeallain, 7 do Cloinn Diairmada, 7 ár mór iarrmín ó Chonall for Eogan. Catál mac Taidg Uí Concóbar, tanairi Connacht, do marbhad lá físaib Teatba co rochaib oile amaille fíur. Cluain Epaio, Cíannur, Ráit Lúraig, 7 iléalla aréna do lorccad, Sochaide do Dhis-mumain do tuitim la Thuadmumain for tócar Cluana caoin Modimog. bá diórein Fionguine Ua Caoim, tigírna Glínamnach, Matgamain Ua Donnchada, tigírna Cenel Laogaire, Maolgorum Ua Rind, 7 mac Loch-laind Uí Cínaeda dUí Maccaille, go rocaide ele. Aod Ua Concóbar, tigírna Corcamórbua, 7 Cumara Mac Conmara mic Domhnall, tigírna Ua cCairín, do tuitim i fíriochtúin ó Thuadmumain. Maí Naoi, Maí luirc, 7 an Corann do lorccad la Conmaicib. For Commáin do arccain 7 do lorccad tairib teampalib la an luic céda a ccionn mór iarrmín. Ua Madaidáin, tigírna Sil nAnmáda 7 Ua Maine fíí pé, do marbhad i fíoll lá mac Giollacaimín i Cenneitig, 7 oí a muinntire amaille fíur. Amlaib, mac Domhnall Fhinn Uí Dhubda, tigírna Ua nAmalgaða, do marbhad lá hUí Fiaírach an tairceirt. Coblach Murchada Uí Mhaoileach-lainn, ríí Tímpach, for Shionainn, 7 for Loc Rí. Tangattar síol Muiríshair co na ríí, .i. Concóbar, mac Toirrdéalair, 7 Uí Maine co na tigírna .i. Taidg Ua Ceallair, co bparccairíod díblinib bairghoe ag Murchad. Teine fairnéin do béim a cind do cloicteac Cluana mic Nóir, 7 do tollad cloicteigh Ruir Cré. Fíora Fínnmaige do iompud ar Mhídeachair, 7 ríí doib fíí díreirnechair. Stephen do gabáil ríogachte Saxan 2 Decembei.

of the Baculus Jesu by Malachy is not noticed by Colgan.

^a *Rath-Luraigh*.—Now Maghera, in the county of Londonderry.—See A. D. 814 and 831.

^b *Cluain-caein-Modimog*.—See note under the year 1089.

^c *Ua Caeimh*.—Now *anglicè* O'Keeffe, and sometimes Keeffe, without the prefix Ua or O'.

^d *Gleannamhnach*.—Now Glanworth, in the barony of Fermoy, and county of Cork.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 78, note ^e.

^e *Cinel-Laeghaire*.—This was the tribe-name of the O'Donohoes, who descended from Laeghaire, the fourth in descent from Corc, King of Munster.

^a *Ua Rinn*.—Now Ring, without the prefix Ua or O'.

^b *Ua Cínaedha*.—Now Kenny, without the prefix Ua or O'.

^c *Ui-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.—See note ^f, under A. D. 901, p. 562, *suprà*.

^d *Cumara, son of Cumara, son of Domhnall*.—This should be Cumara, son of Domhnall, son of Cumara, son of Domhnall. His father, Domhnall, was the first person ever called Mac Conmara, now Mac Namara.

^e *The cloictheach of Cluain-mic-Nois*: i. e. the steeple or round tower of Clonmacnoise. This is the tower now called O'Rourke's Tower.

men of Magh-Itha, namely, by Maelruanaidh Ua Caireallain and the Clann-Diarmada, after which a great slaughter was made of the Cinel-Eoghain by the Cinel-Conaill. Cathal, son of Tadhg Ua Conchobhair, Tanist of Connaught, was killed by the men of Teathbha, and many others along with him. Cluain-Iraird, Ceanannus, Rath-Luraigh^a, and many other churches, were burned. Many of the men of Desmond fell by those of Thomond, at the causeway of Cluain-caein-Modimog^w. Of these was Finguine Ua Caeimh^x, lord of Gleannamnach^y, and Mathghamhain Ua Donnchadha, lord of Cinel-Laeghaire^z; Maelgorm Ua Rinn^a, and the son of Lochlainn Ua Cinaedha^b, of the Ui-Maccaille^c, and many others. Aedh Ua Conchobhair, lord of Corca-Modhruadh, and Cumara, son of Cumara, son of Domhnaill^d, lord of Ui-Caisin, fell of the Thomond men in the heat of the conflict. Magh nAei, Magh Luirg, and Corann, were burned by the Conmhaicni. Ros-Commain was plundered and burned, both houses and churches, by the same party, at the end of a month afterwards. Ua Madadhain, lord of Sil-Anmchadha, and of Ui-Maine for a time, was treacherously killed by Gilla-caeimhghin Ua Ceinneidigh, and the choice part of his people along with him. Amhlaeibh, son of Domhnall Finn Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was slain by the Ui-Fiachrach of the north. The fleet of Murchadh Ua Maeleachlainn on the Sinainn and on Loch Ribh; the Sil-Muireadhaigh, with their king, i. e. Conchobhar, son of Toirdhealbhach, and the Ui-Maine, with their lord, i. e. Tadhg Ua Ceallaigh, came, and both left hostages with Murchadh. Lightning struck off the head of the Cloictheach of Cluain-mic-Nois^e, and pierced the cloictheach of Ros-Cre. The men of Fearnmhagh turned against the Meath men, and made peace with the men of Breifne. Stephen assumed the kingdom of England on the 2nd of December^f.

—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 388.

^f *On the 2nd of December*: that is, the day after the death of Henry I. Stephen was elected and crowned on Thursday, the feast of St. Stephen, 26th of December, 1135.—See Sir Harris Nicolas's *Chronology of History*, second edition, p. 297.

The Annals of Clonmacnoise place the following events under this year; but the most of them belong to the year 1134, according to the Four Masters:

“A. D. 1135. Murrogh O'Melaghlyn was restored again to his kingdom of Meath. The Abbess of Kildare was forced and taken out of her cloisters by Dermott Mac Murrogh, king of Lynster, and compelled to marrie one of the said Dermott's people, at whose taking he killed a hundred and seventie of the townesmen and house of the abbess. Cormack Mac Carhie, and Connor O'Bryen, with their forces of Munster, came to Connought, where they cleered the paces of Rabehie and Belfada; they burnt

Αοιρ Cpioρτ, mile céo τpioχα α πέ. Αοοη Uα Finn, eppcop na δρείρνε, do écc ι nlnp Cloτpann. Domnall Ua Dubταιγ, aipoc eppucc Connact, ι comopba Ciaráin, cñn eaccna ι einig an cóiccio δpaγáil báip iap noippñno ι celebratō ι cCluain pñpta δpénainn. Robartach Ua Ceallaiγ, aipcinoſch Paéna móipe, déγ iap noſgh aitépige. Ziolla Cpioρτ Ua hÉcain, comapba Pindéin, ι Saepδpeatach Ua Ceallaiγ, comapba ι Shuanaiγ, déγ. Mac Ciaráin, aipcinoeach Suipδ, do éuitim lá pìopa Pearnmaige. Maelmaipe mac Colmáin, aipcinnecb Doipe Lupáin. Maolìopa mac Maolcolaim, pprim-calladóip Aipda Maca, a pprim cpiócáipe ι a leabap comédaiγ, décc iap naiépiγe τογαιδe aιδce aeim an cépta. Concubap, mac Domnaill Uí Lochlainn, τιγñna Ailiγ céττυρ, ι pí an ευαιρceipt uile etip Chonall Eogan, Ullta, ι Aipγialla, ι pioγδamna Epeann ðeop, do mapδatδ opñpaiδ Maige hñe ι meabail. Echpí Ua hAιττέio, τιγñna Ua nEacδac, do mapδatδ oUib Eacδac péipin. Aod mac Domnaill Uí Concobair, pioγδamna Connact, do mapδatδ do na Tuaeτaiδ iap na τογaipm oóib éuca τpια céilce dia pioγatδ, ι opoγg dia aer γpaδa amaille pìp do mapδatδ. Mac Domnaill Uí Dhúδa, τιγñna Ua nAmalγatδa, do mapδatδ. Donnchaδ, mac Maolachlainn Uí Phaoláin, do éuitim lá Copbmac Mac Capéaiγ ι meabail. Aod, mac Toippδealbaiγ Uí Choncobair, do δallatδ la Toippδelbac pōéin. Domnall

the two Corkes, and Mogorne, and Dunmore; and also killed Cahall mac Cahall, prince of Connought, and Gillenenewe O'Flynn, prince of Sile-Moyleroyne. The Bridge of Athlone and castle was broken and razed down by Morrough O'Melaughlyn, king of Meath. Connor mac Murrough O'Melaughlyn, prince of Meath, was killed by Donnough Mac Gillemocholmock, and the Danes of Dublin. For which cause the said Mac Gillemocholmock was killed within a week after by Meathmen, and Hugh O'Hugh. There was a meetting of Connour O'Bryen, king of Munster, and King Terlagh O'Connor, with all the clergy of Munster, at Avall-Kehernye, where there was a truce for one year confirmed between them. Luske, and the contrey of Fingall, was altogether burnt by Donnell mac Murrough O'Melaughlyn, in revenge

of the killing of his brother, Connor O'Melaughlyn, prince of Meath. Melaghlyn mac Dermott mic Moylenemoe, and Eochie O'Nolan, king of Fohartye, were killed in a fraye by Wogarrie O'Twahill, and by the O'Tooles of Lynster, with a great slaughter of many others. Morrough O'Harie, and his wife, king Terlagh O'Connor his daughter, were killed by Taighleagh O'Harie. Clonvicknose, on the Sunday of Easter, was burnt, with the church-yard of Moriegh O'Duffie, and the place called Lisseannabby. There was a great assembly of Leathmoye in Cashell at the consecration of the church of Cormack Mac Carhie, king of Cashell. These of Ossorie gave an overthrow to Dermott Mac Murrough, king of Lynster, where Owgary O'Toole, chief of the Tooles, was killed. The said Dermott gave an overthrow to those of

The Age of Christ, 1136. Aedh Ua Finn, Bishop of Breifne, died at Inis-Clothrann. Domhnall Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught, and successor of Ciaran, head of the wisdom and hospitality of the province, died after mass and celebration at Cluain-fearta-Brenainn. Robhartach Ua Ceallaigh, airchinneach of Fathain-mor, died after good penance. Gillachrist Ua hEchain, successor of Finnen, and Saerbhreathach Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh, died. Mac Ciarain, airchinneach of Sord, fell by the men of Fearnmhagh. Maelmaire Mac Colmain, airchinneach of Doire-Lurain; Maelisa Mac Maelcoluim^c, chief keeper of the calendar of Ard-Macha, its chief antiquary and librarian, died, after good penance, on the night of Good Friday. Conchobhar, son of Domhnall Ua Lochlainn, who was first lord of Aileach, and king of all the north, both Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, Ulidians and Airghialla, and also royal heir of Ireland, was killed by the men of Magh-Itha, by treachery. Echri Ua hAitteidh, lord of Ui-Eathach, was killed by the Ui-Eathach themselves. Aedh, son of Domhnall Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was killed by the people of the Tuathas^b, after they had treacherously invited him to inaugurate him as king, and some of his servants of trust were killed along with him. The son of Domhnall Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was killed. Donnchadh, son of Maeleachlainn Ua Faelain, fell by Cormac Mac Carthaigh, by treachery. Aedh, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair was blinded by Toirdhealbhach himself. Domhnall Ua Cain-

Ossorie, to Connor O'Bryen, and Danes of Waterford, where an infinite number of them were slain. Morogh O'Melaghlyn, king of Meath, gave an overthrow to those of Farnoye, and killed two hundred and fifteen of them, with ten chieftaines. Hugh mac Coghlan O'Flatyllye, prince of Delvyn-Beathra, died. Henrick mac Willelan, king of France and Saxonie, died. Conrado, the Emperor, died. Morrogh O'Melaughlin, king of Meath, with a fleet of barks and boats, went upon the river Synann, where the princes of Sile-Morye in Connought, came to his house. Connor mac Terlagh and the O'Kellys, with their prince, Teig O'Kelly, came and yealded him hostages as pledges of their fidelity to him."

^c *Maelisa Mac Maelcoluim*.—This entry is translated by Colgan thus:

"A. D. 1136. Beatus Moelisa Moelcolumbi" [filius], "exactissimus calculator temporum Ardmachanæ sedis, ejusque Antiquarius nulli secundus, ac Bibliothecarius, in egregia pœnitentiâ ipsa feria sexta Dominicæ passionis de nocte, animam Deo reddidit."—*Trias Thaum.*, p. 304.

On this passage Dr. O'Connor writes in a note: "Ecce Bibliothecarii officium in Hibernicis Annalibus memoratum ante adventum Anglorum."

^b *The Tuathas*.—Generally called Teora Tuatha, i. e. the Three Districts; territories in the east of the county of Roscommon, for the extent of which see note ^d, under A. D. 1189.

Ua Caimdelbáin, tígírna Cenel Laoigaire, do marbhad lá Tígírnán Ua Ruairc
 7 lá hUíbh bhrúin, 7 toréarattar rocaide do bpeirnechaib lá fíraib Míde.
 Maíom ríoda eiptir Mídeasáib 7 bpeirnechaib. Creach la hairtear Míde
 7 nUíbh bhrúin, co tpuccatt buar dírimé. Crích ele lap an luét céona 7
 fírfínniaig. Creach Loça Cairpceín lá fíraib Teatba, 7 po loirceste an
 cairlén co nár a daoine. Creach ele lap in luét céona co po oirceste
 Muinter Fíone. Crích la Domnall mac Murchada Uí Mhaoilschlaim tar
 Uíbh Duncada, 7 ar lap an ceireic rin do marbhad Giollarschnaill mac Giolla-
 reachnaill. Giollamúra Ua hOgáin do marbhad lá mac Néill mic mic Loch-
 lainn. Cuairt Mumán lá Maolmaedócc Ua Morghair, comorba Pátraiac.
 Caemclúð abbað 7 nArd Macha .i. Niall, mac Aedha, 7 monadh Maol-
 maedóicc. Ruairi Ua Concobair 7 Uada Ua Conchnaín do gabail lá
 Toirpdealbáic Ua cConcobair ar comairce comarba Iarlaite, 7 l Dubtaig,
 7 na bacla buide 7 Uí Dhomnalláin. Néide Ua Maoilconaire, an fínehaib,
 do écc. Maolmaedócc Ua Morghair do léigín comorbair Phattraic de
 ar Dhia.

Aoir Críost, míle céo triocha a recht. Domnall Ua Conaing, ar-
 erpucc Leite Moza, tuir érábaib, ernaihte, eccna, 7 eirnihte bíb 7 reób do
 truaicchaib, 7 trénaib. An terpucc Ua bairgill, 7 an terpucc Ua Maol-
 roghmair, décc. An terpcor Ua Cléirig do connactaib, 7 an uall Ua Caibla,
 fínehaib fíneha, décc. Macraic Ua Porraic raol fínehaib, 7 anmápa co
 ccsíneha, 7 co náilgine. Aod Ua Finn, ardpírléigín fear mórpeirne, décc.
 Mac Giollaíonáin l Chibleacáin, comarba Feicín Pobair, décc. Caemclúð

Loch Cairgin.—This was the ancient name of Ardakillen Lough, near the town of Roscommon.—See note °, under A. D. 1388.

The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1136. Donnell O’Duffie, archbushopp of Connought, and Cowarb of Saint Keyran, immediately after celebrating of Masse by himself, died, and was buried on Saint Patrick’s day, at Clonfert, where he died and celebrated the said Masse. Clonarde was preyed, and the spoyles thereof taken away by the Breniemen. They behaved themselves so exceeding outragi-

ous in the taking of these spoyles, that O’Daly, archpoet of all Ireland, without respect was very irreverently striped of his cloaths to his naked skin; and, among the rest, they tooke a sword out of the vestry preserved by St. Fynnan himself. Murrogh O’Melaughlyn, king of Meath, tooke his own son, whom he committed to prison for his evill behaviour and miscarriage of himselfe. Dermott Mac Morrogh, king of Lynster, accompanied with all the forces of the Danes, came to Westmeath to be revenged of the O’Melaghlyns for their abuses done to him before. He was mett by the O’Royrcks, O’Rel-

dealbhain, lord of Cinel-Laeghaire, was killed by Tighearnan Ua Ruairc and the Ui-Briuin, and many of the men of Breifne were slain by the men of Meath. A breach of the peace between the men of Meath and Breifne. A predatory incursion was made by the people of East Meath into Ui-Briuin, and they carried off countless cows. Another predatory incursion was made by the same party into Fearnmhagh. Loch Cairgin¹ was plundered by the men of Teathbha, and they burned the castle, and slaughtered its people. Another predatory excursion was made by the same party, and they plundered Muintir-Fidhnigh. Gillamura Ua hOgain was slain by the son of Niall, grandson of Lochlainn. The visitation of Munster was made by Maelmaedhog Ua Morgair, successor of Patrick. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Niall, son of Aedh, in place of Maelmaedhog. Ruaidhri Ua Conchobhair and Uada Ua Concheanainn were taken prisoners by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, they being under the protection of the successor of Iarlath and Ua Dubhthaigh, and of the Bachall Buidhe [i. e. the yellow staff or crozier], and Ua Domhnallian. Neidhe Ua Maelchoinaire, the historian, died. Maelmaedhog Ua Morgair resigned the successorship of Patrick for the sake of God.

The Age of Christ, 1137. Domhnall Ua Conaing, Archbishop of Leath-Mogha, prop of the piety, prayer, wisdom, and bestowal of food and jewels upon the feeble and the mighty. The Bishop Ua Baeighill; the Bishop Ua Maelfoghmhair of Connaught; and the blind Ua Cadhla, a learned sage, died. Macraith Ua Forreith, a learned historian and an anmchara of meekness and mildness; Aedh Ua Finn, chief lector of the men of Breifne, died. Mac Gillafhinain Ua Gibhleachain, successor of Feehin of Fobhar, died. A change

lyes, and these of Uriell of the other side, where they caus'd Mac Murrogh, with his Danes and Lynstermen, to return without committing any hurtes worthy to be remember'd, but only the burning of Ardrackan; whereupon they of East Meath went to the O'Foylans and borders, burnt and spoyled their towns without respect to either spirituall or temporall land. Soone after, Dermott Mac Murrogh, King of Danes and Lynster, came to the house of Morrogh O'Melaghlyn, in Clonarde, where he made an offer to the said Morrogh of his own service in the feild, with

his forces, against any one with as great an army, for King Murrogh's assistance, against any other, dureing the king's pleasure, as long as his occasion required, at his own charges, so that Morrogh would be pleased to suffer him quietly to enjoye only the territorys of the O'Foylans and Affailie without disturbance, which the said Murrogh accepted. Terlagh O'Connor, King of Ireland, did put out the eyes of his own son, Hugh, for some haynous misde-meanor of his. Soirvreagh O'Kelly, Cowarb of Rahin O'Swanaye, died."

abbad i nArd Macha .i. airéindeach Doire i monast Néll, mic Aoda. Cluain uaima, 7 Ardachad erpuicc Mel do lorccad, taigib teamplaib. Daoe mór po Einn, co po trarcar cranda iomda, tige, tsimplu, 7 cumdaigte. Ro fuadaiġ dan daíne 7 innile ip in pparcece i Maig Conaille. Domnall, mac Murchada Uí Mhaoileachlainn, ríogdaíma Eireann, 7 pi Tsinra ppi pé, aon Thuaire Eireann ina aimpir ap eineac, do marbad do na Saitib, 7 dAipéir Míde co, nár a muintire uime, uair i ccoccad do deacaid ríde for a atair 7 forparom. Uada Ua Concínainn do dallad lá Toirpdealbac Ua Concobair ina mígnomaiib. Mór, ingín Muiréirtaig Uí bhríain, bín Mhurchada Uí Mhaoileachlainn, décc i nDeapmaig Cholaim Chille iar bpeannainn. Forbair Puirtláirge la Diarmait Mac Murchada, lá rig Láigín, 7 lá Concobar Ua mbríain, tigínna Dal cCar, 7 Soill Aea chiat, 7 Loca Capman, for muir dá céo long. Tuerat gialla Donnchaid Meic Captaig, na nDéiri, 7 Gall Puirt Láircece leó. Concobar Ua bhríain, tigínna Tuadmunan 7 Urmunan, do dol i tclgh Diarmada, meic Murchada, pi Láigín, co ppargaib bpaigde ann dar cinn Dsrmunan, do cornam dó. Cpsch lá Corbmac, mac Meic Captaig ap Cheindeitig Ua mbríain, 7 ap Thallaiib Luimnigh. Coblach la Toirpdealbac Ua cConcobair for Shionainn, 7 for Loch Rib. Turar cróda dórom ón an turar hi rin hi ccinn coblaig ppi mbréirne im Tigínán Ua Ruairc, 7 i ccinn coblaig fear Míde, 7 Teatba im Mhurchad Ua Mhaoileachlainn, im rig Tsinrac, bail i rabattar dá céo lrtar, 7 ní paibe lá Toirpdealbach cén mo tá ríce long. bínmíde, ingín Choncobair Uí Mhaoileachlainn, décc i cCluain Eaird iar nclgbeathad cian aorda. Maídm ríoda eitir Mídeachaiib, 7 bpeirneachaiib. Ard Macha, Tuaim da gualann, Conga, 7 Tsrmann Caollainde, do lorccad. Maġ neo buideamnac do lorccad. Cóiccead Chonnaet uile do páruġad ó Dhróbaor go Sionainn, 7 co hÉctge, 7 a ccup péin i nlaptar Chonnaet.

¹ *For defending Desmond:* i. e. O'Brien gave hostages to Mac Murrough, and submitted to him as his king, on condition that Mac Murrough should secure to O'Brien the obedience of the Mac Carthys of Desmond, who impugned his authority.

¹ *Termann Caellainne.*—An old church near Castlerea, in the county of Roscommon.—See

the years A. D. 1108, 1225, 1236.

^m *Buidheamhnach:* i. e. the Yellow Swamp, now Boyounagh, or Kilboyounagh, an old church in the middle of a bog, giving name to a parish in the barony of Dunmore, and county of Galway.

ⁿ *Echtghe.*—Now Slieve Aughty, on the confines of Clare and Galway.—See A. D. 1263,

of abbots at Ard-Macha, i. e. the airchinneach of Doire [Choluim Chille] in place of Niall, son of Aedh. Cluain-uamha and Ard-achadh of Bishop Mel were burned, both houses and churches. A great wind-storm throughout Ireland, which prostrated many trees, houses, churches, and [other] buildings, and swept men and cattle into the sea, in Magh-Conaille. Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, royal heir of Ireland and of Teamhair for a time, the only Guaire [Aidhne] of Ireland in his time for his hospitality, was killed by the Saithni and the people of East Meath, with a slaughter of his people about him, for he had made war against his father and them. Uada Ua Conceanainn was blinded by Toirdhealbhach Ua Conchobhair for his evil deeds. Mor, daughter of Muirheartach Ua Briain, the wife of Ua Maeleachlainn, died at Dearmhach Choluim-Chille, after penance. The siege of Waterford by Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and Conchobhar Ua Briain, King of Dal-gCais, and the foreigners of Ath-cliath and Loch-Carman, who had two hundred ships on the sea. They carried off with them the hostages of Donnchadh Mac Carthaigh, of the Deisi, and of the foreigners of Port-Lairge. Conchobhar, lord of Thomond and Ormond, went into the house of Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and left hostages there for defending Desmond^a for him. A predatory excursion was made by Cormac, grandson of Carthach, upon Ceinneidigh Ua Briain and the foreigners of Luimneach. A fleet was conveyed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair upon the Sinainn and Loch Ribh. This was, indeed, a brave expedition for him against the fleet of the men of Breifne, under Tighearnan Ua Ruairc, and against the fleet of the men of Meath, under Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, where there were two hundred vessels; and Toirdhealbhach had but twenty ships. Benmidhe, daughter of Conchobhar Ua Maeleachlainn, died at Cluain-Eraird, after a long and well-spent life. A breach of the peace between the men of Meath and the men of Breifne. Ard-Macha, Tuaim-da-ghualann, Conga, and Tearmann Ceallainne¹, were burned. Magh-nEo [and] Buidheamhnach^m were burned. All the province of Connaught was laid waste, from Drobhacis to the Sinainn and to Echtgheⁿ, and the people themselves were driven into West Connaught.

and note on Abhainn-da-loilgheach, A. D. 1137. lowing events under this year:

1598.

"A. D. 1137. There was such boysterous,

The Annals of Clonmacnoise notice the following tempestious windes this year, that it fell'd

Αοιρ Cρίορτ, mile céo τριοχα α hocht. Ξιollacrioρτ Ua Moρgaip, eppcop Clocaip, apd paoi i nsgna 7 i ccrábadh, loépann polupda no poill-
pícead tuat 7 eacclaiρ τρια φοιρcloal 7 éaoim gñíom, moð dílr dýépaétach
do Dhia, aozaipε ταίριε na hscailpí, go coitcén, décc, 7 a adnacal hi
peccleρ peattaiρ 7 póil in Apd Maca. Maolpáττραιcc Ua Dpuccain,
paoi sga na nGaoidéal apdér leiginn Apda Maca, énn atcomaipe iaptau
Eoppa i ccrabad, 7 caonouépaéτ, décc ina ailiépe in Imρ Loá Cpe an 2
lanuari. Ceall dapa, Lioρ móρ, Tísg Moling, 7 Sopd do loρccað. Cuaiρ
Muñan céda cup lá comarba Pháττραιcc lá mac an pír dána, go tuc a
péip. Copbmac, mac Muirsohaiσ meic Captauσ, piσ Osrímuñan, 7 eppucc
piσ Epeann ina péimeap ap éioðnacal péd, 7 maime do éléipcið 7 ceallaib,
pér leapaigéte tuat 7 ecclaiρ, do marbað ina tísg péin i ppioll lá Toiprðeal-
bach, mac Diaρmada Uí bhríain, 7 lá dá mac Uí Choncoðaiρ Ciappaige.
Rañnall, mac lomaiρ i Catáin, tísgína na Cpaioibe, Ciannaéta, 7 Pér Uí, do
éuicim tpe éangnaéτ 7 meabail, la hUib Eoγain Glinne. Maolpuanað
Ua Caipelláin, candel éuairceipε Epeann ap épué ap céill 7 ap gairccead,
do marbað do Cenél Moain. Domnall Ua Ciappda, tísgína Caippe, do
marbað lá Tísgínan Ua Ruaipe. Matgáman Ua Concoðaiρ, tígeapna
Ciappaige Luaéra, décc. Toiprðealbac Ua Concoðaiρ co cConnaétaib,
Tígeapnán Ua Ruaipe co pfpaið bpeipne, 7 Donnchað Ua Cspbaill co
nAipgiallaib, do éionol a poépaite do éopnam a pfpainn pém co hanpíén

downe many trees, houses, turrets, steeples, and other things, and whirl'd some of them into the seas. Donnell mac Murrogh O'Melaughlyn, prince of all Ireland, and King of Meath for a time, a very bountifull and noble prince, as free-hearted as Gwarie of Connought, was killed by the East of Meath for being in rebellion against his father and Meathmen. Waterforde was besieged by Dermott Mac Murrogh, King of Lynster, and Connor O'Bryen, prince of Dalgaisse, where the Danes had a fleet of two hundred shippes at sea; at last they obtained hostages of the Danes, and Donnogh Mac Carhie, which they brought with them. All Connought, from Esroe to the Synnan, and from

Clonvicknose to Eghtgie, was waste this year, save Iarhar-Connought. More, daughter of King Mortagh O'Bryen, and wife to Morrogh O'Melaughlyn, and Queen of Meath, died a very good death at Dorrowe. Moyleisa, called Crossan Fyn O'King, archpoet of Ireland, in that kind of Irish verse called Crossanaght, died at Clonconrie [Cloncurry] in Lynster."

* *Maelpadraig Ua Drugain*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1138. Beatus Maelpatricius Hus Drugain Hibernorum sapientissimus Archischolasticus Ardmachanus (*hoc est, supremus Professor Scholæ Ardmachanæ*) occidentis Europæ scientissimus, vir pietate et religione præcipuus, in

The Age of Christ, 1138. Gillachrist Ua Morgair, Bishop of Clochar, a paragon in wisdom and piety; a brilliant lamp that enlightened the laity and clergy by preaching and good deeds; a faithful and diligent servant of the Church in general, died, and was interred in the church of Peter and Paul at Ard-Macha. Maelpadraig Ua Drugain^o, paragon of the wisdom of the Irish, chief lector of Ard-Macha; head of council of the west of Europe in piety and devotion, died on his pilgrimage at the Island of Loch Cre^p, on the second of January. Cill-dara, Lis-mor, Tigh-Moling, and Sord, were burned. The visitation of Munster the first time by the son of the poet^a, and he obtained his tribute. Cormac, son of Muireadhach, son of Carthach, King of Desmond, and Bishop of the kings^r of Ireland for bestowal of jewels and wealth upon the clergy and the churches, an improver of territories and churches, was killed in his own house by treachery, by Toirdhealbhach, son of Diarmaid Ua Briain, and by the two sons of O'Conchobhar Ciarraighe. Ragnall, son of Imhar Ua Cathain, lord of the Craebh, Cianachta, and Fir-Li, fell through treachery and guile, by the Ui-Eoghain of the Valley^b. Maelruanaidh Ua Caireallain, lamp of the north of Ireland for personal form, wisdom, and chivalry, was slain by the Cinel-Moain. Domhnall Ua Ciardha, lord of Cairbre, was killed by Tighernan Ua Ruairc. Mathghamhain Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, died. Toirdhealbhach Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, Tighernan Ua Ruairc, with the men of Breifne, and Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla, mustered their forces to contest unjustly his own lands

sua peregrinatione in Insula Loch Creensi, die secundo Januarii obdormivit in Domino."—*Trias Thaum.*, p. 304.

^p *The Island of Loch Cre.*—Now Moin-nahinnse, near Roscrea, in the county of Tipperary.—See note ^t, under the year 802, p. 412, *suprà*.

^a *The son of the poet:* i. e. Gilla Macliag.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 305; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 57.

^r *Bishop of the Kings.*—This might be also translated bishop-king of Ireland.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 306, 307, where the author inclines to the opinion that this Cor-

mac, the ancestor of all the septs of the Mac Carthys, was really a bishop as well as King of Munster, in opposition to the opinions of Drs. O'Brien and Lanigan, who consider him as having been only honoured with the title of bishop for his piety and liberality to the Church.

^b *The Ui-Eoghain of the Valley.*—A sept of the Cinel-Eoghain, who were at this period seated in the valley of Glenconkeine in the county of Londonderry. The three territories possessed by Ua Cathain or O'Kane, at this period, are comprised in the present baronies of Tirkeerin, Keenaght, and Coleraine, in the county of Londonderry.

lá hUa Maoileclainn. Táinig an Murchad Ua Maoileclainn, co ppsaib Míde 7 Galluib, 7 Diarmaid mac Murchada, co Laiguib ina naiccaib don leit aile, co rangattar an dá rocpaibe rin co cpaib maige loppaig. Ro bé tra iompoierí boí etir an dá longport co na boí aet bealaic coillead bicee stoppa. Fpí pé ríctmaíne dóib amlaib rin aghaib in acchaib. Aet éina por deilig Dia gan cat gan giallad neich díb dia poile. Ro míllpíe fip Míde iapaím apbanna Ua mbríuin, 7 fíí Fíínmáige gur bó gorta díopu laing dóib ipin mbliadain ap ccionn. Iappin dan do lóttar Mídig, Laigig, 7 Góill co hlinp Mochta dia hargain, do deachaid dpong dírimé díob ap paéannaib, 7 ap rnaím ap in loc do pochtaim na hinnp, 7 do píact dpeam díob an inip. Tangattar dha iappin luét na hinnp éuca i naépaiğib. Ro báidit, 7 po marbaitt rocaibe díb léo, 7 teicít an dpsin díb bóí ipin inip epce, 7 ní po péopac loppaib na hinnpe epé míorbail Dé 7 an eplaíma. Ip annpín po marbad Cúbríinne Ua Longairce, 7 mac Taðg mac Mic Ualğairce 7 mac Mic Turğail.

Aoir Críopt, míle céo epiocha a naoi. Catal Mac Maoilpín, comarba Tigípnaiğ Cluana hEoair, topap ronapa 7 paibpípa tuairceip Epeann epneadach bíb do tuait 7 ecclair. Cuconnaét Ua Dálaiğ, apdollaím lé dán, décc i cCluain Epaird. O Leacain Míde doiríde. Slóigeaib lá hUlltoib co Tulaiğ nOc, co po loipcepíe an macaire co na ceallaib. Matğamain Ua Dúbda, toipeac Cloinne Laiébípaig go maibí a Thuaité uime, do marbad la Muipéspíach, mac Néill a ndíogail Concobair Uí Loclainn. Donnchaib Ua Maolmuaid, tigípná fíí cCeall, 7 Cheneóil Fhíachach, do marbad i ngeimel la Murchad Ua Maoileclainn. Muipéspíach Ua Maolmuaid, tigípná ele Fear cCeall, do loppaib dFepaib Ceall .i. do Uib Luanaím i tšmpall Raíne. Ua Caibla .i. Aob, tigípná Conmaicne mapá, do marbad

¹ *Craebh-Maigh-Lorgaigh*: i. e. the Bush or Wide-spreading Tree of the Plain of Tracks. Not identified.

² *The lake*.—There is no lake around the old church of Inis-Mochta at present, but the spot is surrounded by a marsh which is still generally flooded in winter.—See note ^c, under A. D. 922, pp. 610, 611, *suprá*.

The Annals of Clonmacnoise want this year

altogether. Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice the death of Amhlaeibh Mor, or Aulavius Magnus Mac Firbis, chief antiquary and poet of Uí-Fíachrach.

³ *Leacain in Meath*.—Now Leckin, near Bunbrusna, in the county of Westmeath.—See note ^c, under the year 746, p. 349, *suprá*.

⁴ *Ua Dubhda*.—Now Duddy. This sept, which

with Ua Maeleachlainn. On the other side Murchadh Ua Maeleachlainn, with the men of Meath, and the foreigners, and Diarmaid Mac Murchadha, with the Leinster-men, came to oppose them, and both armies arrived at Craebh-Maighe Lorgaigh^t. The two camps were so near each other that there was only a pass through a small wood between them. They remained for the space of one week in this manner face to face, but at length God separated them without coming to battle, without one giving hostages to the other. The men of Meath afterwards destroyed the corn crops of the Ui-Briuin, and of the men of Fearnmhagh, so that an insufferable famine prevailed amongst them the year following. After this the Meath-men, Leinster-men, and the foreigners, proceeded to Inis-Mochta to plunder it, and a countless number of them went on rafts, and by swimming, on the lake^u, to reach the island; and a party of them did reach the island. The people of the island afterwards came to them in vessels, and numbers of them [the aggressors] were drowned and slain by them; and the party who were on the island fled from thence, not having been able to burn the island, through the miracles of God and the patron saint. On this occasion Cubruinne Ua Longairg, the son of Tadhg, the son of Mac Ualghaire, and the son of Mac Turgail, were slain.

The Age of Christ, 1139. Cathal Mac Maelfhinn, successor of Tighearnach of Cluain-Eois, fountain of the prosperity and affluence of the north of Ireland, bestower of food upon the laity and the clergy; Cuchonnacht Ua Dalaiigh, chief ollamh in poetry, died at Cluain-Iraird. He was of Leacain, in Meath^v. An army was led by the Ulidians to Tulach-Og, and they burned the plain with its churches. Mathghamhain Ua Dubhda^x, chief of Clann-Laithbheartaigh, with the chief men of his territory along with him, was slain by Muircheartach, son of Niall, in revenge of Conchobhar Ua Lochlainn. Donnchadh Ua Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall and Cinel-Fhiachach, was killed in his fetters by Murchadh Ua Maeleachlainn. Muircheartach Ua Maelmhuidh, the other lord of Feara-Ceall, was burned by the Feara-Ceall, i. e. by the Ui-Luainimh, in the church of Raithin. Ua Cadhla^y, i. e. Aedh, lord of

is of the Cinel-Eoghain, is not to be confounded with the O'Dowdas of Connaught.

^z *Ua Cadhla*.—Now Kyley or Kealy. This name was latinized *Quaeleus*, by Malachias, Roman Catholic Archbishop of Tuam in the se-

venteenth century. *Connhaicne-mara* is now anglicised Connamara, and is a well-known district in the north-west of the county of Galway.—See *Chorographical Description of West Connaught*, pp. 74, 366, 367.

lá Donnchað mac Taidg dia múinntir féin. Donnchað, mac Taidg hUí Maolruanaid, do dallad lá Toirpdealbhað Ua cConcobair. Fírgal, mac Raġnall, mic Muirġad, tairpeac Muintire hEolair, do marbad la Tigrġnan Ua Ruairc ar comairce Ua mġrúin 7 fġr mġreirne eġtir laeġ 7 cleirġe mionn 7 fġeal. Clano Cártaig do ionnarbad a Mumain lá Síol mġriain. Síe mġliadna do dénam iġtir fġraib Mumain 7 Laiġmu lá comarba Phattraice 7 la ġacail lora. Maolbrighde Ua ġrolcám, eppcop Ard Maġa, 7 cġno crábaid tuairceirġ Eireann, raol ar ecġna, ar éġnġra, 7 ar ailġine, déġc iar nġiġrġmġinn 29 Ianuarġí. Niall, mac Aġda mic Maolġora, comarba Pháttraice fġí ré, déġc iar naitġirġe dġoġra.

Aolr Crġort, mġle céo ceatpacha. Eochad Ua Ceallair, arġcġn fġr Mġde, ruġ eppucc na hEireann uile, déġc ina ġġnġatad i nġearmairġ Colum Chille. Domnall Ua Sealbair, arġinneach Corcairġe, tuir orġain 7 airpeacair Mumain, déġ. Comarba Pattraice fop cuairġ Connaġt ina céġna fġġt, co tġug a oġreir, 7 po dġlġiġd a cġealla fop a comur ó Thoirpdealbach O Concobair, 7 ó mairġb Connaġt, co fġárġcail comarba Pháttraig co na ġamġd bġnġáġain fop ar nġ, 7 fop mairġb Chonnacht. Cliaġoġoġt do dénam la Thoirpdealbach Ua Concobair ġar Aġliag, 7 a foplongpopt i Maġ Teatġa oc coimġd Conmaġne. Táimġ iaram Murchad Ua Maol-leachlainn co roġraide fġr Mġde, 7 Teatġa, 7 Tigrġnán Ua Ruairc, co roġraide fġr mġreirne do raġiġd longpopt Connaġt 7 Conmaġne. Fágġait reġn a longpopt leó. Loġrġfġ é laran luġt andear, 7 marġad Raġnall,

* *The race of Brian*: i. e. the O'Brians and Mac Mahons of Thomond.

* *Maelbrighde Ua Brolchain*.—"A. D. 1139. B. Maelbrigidus Hua Brolchain, Episcopus Ard-machanus, speculum religionis et pietatis Septentrionalis Hiberniæ, vir sapientiâ, mansuetudine et clementiâ excellens, obiit die 29. Januarii, post summam carnis castigationem, et penitentialis vitæ opera."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^b *Niall, son of Aedh*.—He was the grandson of Maelisa, who was Abbot or Archbishop of Armagh from 1065 till 1092, who was the son of Amhalghaidh, who was Archbishop of Ar-

magh from 1021 till 1050. This is the person called "Nigellus quidem, imò verò nigerrimus" by St. Bernard. Colgan gives the obit of this Niall from the Annals of the Four Masters, with a very appropriate remark, as follows:

"A. D. 1139. *Niellus, filius Aidi, filii Moelise, comorbanus S. Patricii* (id est Antistes Ard-machanus) *post ferventissimam pœnitentiam decessit*. Severiori calamo in hunc advertit Divus Bernardus quam domestici Annales."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^c *The successor of Patrick*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1140. S. Gelasius in Connaciam pro-

Connhaicne-mara, was killed by Donnchadh, son of Tadhg, one of his own people. Donnchadh, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, was blinded by Toirdhealbhadh Ua Conchobhair. Fearghal, son of Ragnall, son of Muireadhach, chief of Muintir-Eolais, was killed by Tighearnan Ua Ruairc, while under the protection of the Ui-Briuin and the men of Breifne, both laity and clergy, relics and shrines. The Clann-Carthaigh were expelled from Munster by the race of Brian^a. A year's peace was made between the men of Munster and the Leinstermen, by the successor of Patrick, and the staff of Jesus. Maelbrighde Ua Brolchain^a, Bishop of Ard-Macha, head of the piety of the north of Ireland, a paragon of wisdom, meekness, and mildness, after good penance, on the 29th of January. Niall, son of Aedh^b, son of Maelisa, successor of Patrick for a time, died after intense penance.

The Age of Christ, 1140. Eochaidh Ua Ceallaigh, chief head of the men of Meath, the most distinguished bishop of all Ireland, died at an advanced age at Dearmhach Choluim Chille. Domhnall Ua Sealbhaigh, airchinneach of Corcach, pillar of the glory and splendour of Munster, died. The successor of Patrick^c made a visitation of Connaught for the first time, and obtained his full tribute, and their churches were adjusted to his jurisdiction by Toirdhealbhadh Ua Conchobhair and the chieftains of Connaught, and the successor of Patrick and his clergy left a blessing on the king and the chieftains of Connaught. A wicker bridge was made by Toirdhealbhadh Ua Conchobhair across Ath-liag^d, and pitched his camp at Magh-Teathbha, to guard Connhaicni. Murchadh Ua Maeleachlainn, with the forces of the men of Meath and Teathbha, and Tighearnan Ua Ruairc, with the forces of the men of Breifne, came to attack the camp of the Connaughtmen and the Connhaicni. These left the camp to them; and the southern party burned it, and slew Ragnall, the grandson of

fectus, a rege terræ Theodorico Hua Conchobhair et proceribus, summâ humanitate et reverentiâ exceptus, facta ei a rege plena libertate circa negotia Cleri et Ecclesiarum sui regni, ea omnia liberè tractandi, et disponendi, quæ ad rei Catholicæ promotionem judicaret expedire. Peragrata igitur tota Connacia, et ubique quæ religionem et pietatem concernebant, ritè dispositis, multis auctus donis honorariis ad sua reversus

est.”—*Trias Thaum.*, p. 304.

^d *Across Ath-liag*: i. e. across the Shannon at Ballyleague or Lanesborough. Dr. O’Conor confounds this with Athleague on the River Suck, in the county of Roscommon, and translates the passage incorrectly, thus:

“Pons ligneus viminarum factus a Tordelbacho O’Conor supra vadum fluminis Succæ, dictum *Athliacc*, et castrametatus est ultra flu-

mac mic Duibdara, toirpeac Muintire hEolair, co rocaidib iomdai. Com-
dál oc Aéluan lá Murchad Ua Maoileachlainn, 7 lá Toirpdealbac Ua cCon-
cobair, 7 do ponpat comluige 7 comora, 7 pccarratc ró rídh. Chiatdriocst
oile la Toirpdealbac dar Aéluan co po fáraig lairtar Mide. Cúlad
Ua Caimelbáin, tigfina Laoigair, 7 Plaitéirach Ua Cataraig tigfina
na Saitne, 7 Domnall a bratair do ergabail la Murchad Ua Maoileachlainn
ina néccóraigh fein. Tigfínán Ua Ruairc do atcup a plaitéir Ua mbrúin
lá hUib bhrúin feirrin, 7 a cclnour do gabail dorídiye dó. Cpeach lá
Toirpdealbac Ua cConcobair, co po oirce Muintir Maoileirionda. Tugpat
fir Tíeba fuabairt bíodbad for a rlog rom, 7 po cúirre ar forpa im
Muiríad, mac mic Muiréadairg Uí Phionnaéta, toirpeac Clonne Muiréada,
7 im mac mic Aoda mic Ruaidri. Maidm for Ghallai. Aea chiat pia
nHallai. Puirt Láirge, dú i ttorcáir mac Mic Tormair.

Aoir Críort, míle céd ceatpachac a haon. Domnall Ua Coinriacra,
tigfina Teatba, décc i cCluain Eirair iar bpsinnainn. Aod Ua Longán,
maor Mumán, décc. Comarba Ciapáin do orgain lá Síol nAnmécada, 7 la
Concobar mac Mic Coelán i cCluain pionnloca. An cpeach rin do arsec
po cédoi. lá Concobar mac Toirpdealbairg Uí Concobair. Diarmaid Mac
Muiréada, pí Laiğín, do dénam feille for maib Laiğín .i. for Domnall,
tigfina Ua fPaoláin 7 ríogdamna Laiğín, 7 for Ua tTuatáil .i. Murchad
7 a marbad lair uiblinib, 7 Muiréirach Mac Giollamócolmóg, tigfina fí
gCualann do dallad lair beór. Enepce mór i Laiğinib don gníom rin, uair
po marbad 7 po dallad peact fíir décc do raorclandairb Laiğín co rocaidib
oile immaile fíir an tan rin. Donnchad mac Guill Gaible .i. Ua Conco-
bair Fáilge, do marbad do Uib Fáilge feirrin .i. do Cloinn Mhaoilugra.
Domnall Ua Loingrig, tigfina Dal Araide, do marbad do Críotraigib.
Giolla na naom Ua fírgaile, toirpeac Muintire hAngaile fíir Aroraic

men, in planitie Tefiæ, ad protegendam Con-
macniam."—See note ¹, under A. D. 781, p. 388,
and note ¹, under A. D. 1000, p. 744, *suprà*.

² *Ua Finnachtaigh*.—Now anglicised Fin-
naghty and Finnerty, without the prefix Ua
or O'.

³ *Cluain-finnlocha*: i. e. the Lawn or Meadow
of the Bright Lake, now Cloonfinlough, a town-

land in the parish of Clonmacnoise, barony of
Garrycastle, and King's County.

⁴ *Goll Gaibhle*: i. e. the Blind Man of Fídh
Gaibhle, a famous wood along the River Figile,
in the parish of Cloonsast, barony of Cooles-
town, and King's County.—See *Leabhar-na-*
gCeart, p. 214, note ^o.

⁵ *Crotraighi*.—The situation of this tribe is

Dubhdara, chief of Muintir-Eolais, with many others. A conference was held at Ath-Luain, by Murchadh Ua Maeleachlainn and Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and they took mutual oaths, and made mutual armistice, and parted in peace. Another wicker bridge was made by Toirdhealbhach across Ath-Luain, and he devastated the west of Meath. Cu-uladh Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, and Flaithbheartach Ua Cathasaigh, lord of the Saithni, and Domhnall, his brother, were taken prisoners by Murchadh Ua Maeleachlainn, for their own injustice. Tighearnan Ua Ruairc was expelled from the chieftainship of the Ui-Briuin, by the Ui-Briuin themselves; but he assumed the headship of them again. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he plundered Muintir-Mael-tSinna. The men of Teathbha made a fierce attack upon his forces, and made a slaughter of them, together with Muireadhach, the grandson of Muireadhach Ua Finnachtaigh^e, chief of Clann-Murchadha, and the grandson of Aedh, son of Ruaidhri. A battle was gained by the foreigners of Ath-cliaith, over the foreigners of Port-Lairge, in which the son of Mac Tormair was slain.

The Age of Christ, 1141. Domhnall Ua Coinfhiacra, lord of Teathbha, died at Cluain-Eraird, after penance. Aedh Ua Longain, steward of Munster, died. The successor of Ciaran was robbed by the Sil-Anmchadha and Conchobhar, the son of Mac Cochlain, at Cluain-finnlocha^f. The booty was immediately restored by Conchobhar, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, acted treacherously towards the chieftains of Leinster, namely, towards Domhnall, lord of Ui-Faelain, and royal heir of Leinster, and towards Ua Tuathail, i. e. Murchadh, both of whom he killed; and also towards Muircheartach Mac Gillamochoilmog, lord of Feara-Cualann, who was blinded by him. This deed caused great weakness in Leinster, for seventeen of the nobility of Leinster, and many others [of inferior rank] along with them, were killed or blinded by him at that time. Donnchadh, son of Goll Gaibhle^g, i. e. Ua Conchobhair Failghe, was killed by the Ui-Failghe themselves, i. e. the Clann-Maelughra. Domhnall Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Crotraighi^h. Gilla-na-naemh Ua Fear-

unknown, unless the present barony of Cathraige, or Carey, in the north-east of the county of Antrim. In *Leabhar-na-gCeart* they are styled

"in cōblairg, i. e. of the fleet," which shows that they were seated along the sea.—See *Leabhar-na-gCeart*, printed by the Celtic Society, p. 171, noteⁱ.

Ερεανν δέξ, ιαρ εεϊαν αοιρ, γ α αδνακαλ α νλνιρ Cloēpann. Slóigē lá Con-
cōbar Ua mōriain co hAē eliaē, co τυγρατ Joill a ríge dó. Marb̄ vponē
dia muintir ag ród a noir ιαρ nite an grām glair dóib̄ in apaille locc
i llaigir. Mōrpluaigē lá síol mōriain lá Concōbar hUa Concōbar, lá
Toirpdealbāc, lá Taōg, γ lá Concōbar mac Domnall vāp ιαρēap Connaēt,
co pugrat il mīle bó, γ vān po oipecect, γ po indirre, γ po mūrpat Dún
nGaillme don turap rin. Creach lár an luēt céona i nUib̄ Ceinnrelaig, co
puaēttatar Loch Jarman. Creach lá Diarmaid mac Murchadā i llaigir,
γ maiōm pia llaigir fairrūm ιαρ ταβαίρε mōir cpeice uaidib̄. Ulltaig
laigēn uile do ēōct dia tíribh féirin .i. in Ulltoib̄, γ bá comarōa díogla
rón i llaigib̄. Comdál ríōa oc Uirneac etir Toirpdealbāc Ua Concōbar,
rí Connaēt, γ Murchad Ua Maoileachlainn, rí Tēmpac. Tug Ua Maoileach-
lainn a bpaigē do Thoipdealbāc tap cēnn Mide γ Teatēa, bpaigē fēi
mōreirne beōr do tābaire lá Toirpdealbāc don cūp rin. Concōbar mac mic
Donnchad Uí Maoileachlainn do marbād i ngeimel lá Murchad Ua Maoi-
leclainn. Do póine Dia miorbal ap Murchad ma cionaid .i. Art a mac do
éccad a ceionn coigōiri. Adbar ríē Epeann in tArt irin. Domnall, mac
Ruaidri Uí Mhaoilmuaid, tigeapna fear gCeall do marbād la Muintir
luaimm i pRatān hUí Suanaiē. Creachpluaigē lá Toirpdealbāc Ua Con-
cōbar i fFothartaib̄ airbheach, γ po oipec dpeam vērpaib̄ Mide, γ vFhotar-
taib̄, γ pegler hUí Dhúnáin.

Αοιρ Críort, mīle céo cēpacha adó. hUa Rebecán, abb Lirr mōir
Mocúda, do marbād la Taōg Ua Ceinnéidig. Catapach Ua Circaepech,
fearleiginn Arda Maca, ragapē eccnaide aorōa ba foirēte do ghaide-
laib̄, do écc. Ceall dá lua, Eanaē dúin, γ Teach Mocua do lopecad. Con-

¹ *Muintir-Anghaile*.—Otherwise called An-
ghaile. This was the tribe-name of the O'Far-
rells, who were seated in the present county of
Longford.

² *Dun-Gaillmhe*: i. e. the Fortress of the River
Gaillimh, now the Galway River. This was
the castle which was erected here in the year
1126, q. v.

³ *Ulstermen*.—This may mean Ulidians or in-
habitants of East Ulster, many families of
whom were in exile in the province of Leinster

at this period.

⁴ *Uisneach*.—Now Usnagh Hill, in the barony
of Rathconrath, and county of Westmeath.—See
note ⁵, under A. D. 507, p. 166, *suprà*.

⁵ *Fotharta-Airbheach*.—A territory adjoining
the Hill of Croghan in the King's County.—See
note ¹, under A. M. 3529, p. 36, *suprà*.

⁶ *Regles-Ui-Dhunain*: i. e. O'Dunain's church.
This was probably the name of a church at Clo-
nard, in Meath, erected by the Bishop Maelmuire
O'Dunain, who died at Clonard in 1117 [1118].

ghaile, chief of Muintir-Anghaile¹, the most prosperous man in Ireland, died at an advanced age, and was interred in Inis-Clothrann. An army was led by Conchobhar Ua Briain to Ath-cliath, and the foreigners submitted to him as their king. Some of his people died on their return from the East, after having eaten the green corn at a certain place in Laeighis. A great army was led by the race of Briain, by Conchobhar Ua Conchobhair, by Toirdhealbhach, Tadhg, and Conchobhar, son of Domhnall, across the west of Connaught, from whence they carried off many thousand cows; and they also sacked, plundered, and demolished Dun-Gaillmhe^k on that occasion. The same party made a predatory excursion into Ui-Ceinnsealaigh, until they reached Loch Garman. A predatory excursion was made by Diarmaid Mac Murchadha into Laeighis; and the people of Laeighis defeated him, after he had carried off a great prey from them. The Ulstermen^l of all Leinster returned to their own territories, i. e. into Ulster, and this was a sign of vengeance in Leinster. A conference of peace was held at Uisneach^m between Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, and Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair. Ua Maeleachlainn gave his hostages to Toirdhealbhach, for Meath and Teathbha. The hostages of the men of Breifne were also carried off by Toirdhealbhach on that occasion. Conchobhar, grandson of Donnchadh Ua Maeleachlainn, was killed in fetters by Murchadh Ua Maeleachlainn. God performed a miracle upon Murchadh in revenge of it, i. e. Art, his son, died at the end of a fortnight afterwards. This Art was heir-presumptive to the sovereignty of Ireland. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall, was killed by Muintir-Luainimh, at Rathain-Ui-Suanaigh. A great plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Fotharta-Airbhreachⁿ; and he plundered some of the men of Meath and of the Fotharta, and Regles-Ui-Dhunain^o.

The Age of Christ, 1142. Ua Rebachain, Abbot of Lis-mor-Mochuda, was killed by Tadhg Ua Ceinneidigh. Cathasach Ua Circaerech, lector of Ard-Macha, a wise aged priest, the most learned of the Irish, died. Cill-Dalua, Eanach-duin^p, and Teach-Mochua, were burned. Conchobhar, son of Diarmaid

—See the *Miscellany* of the Irish Archæological Society, pp. 132, 155.

The Annals of Clonmacnoise want this year, and contain but a few meagre entries till the

year 1152. The Dublin copy of the Annals of Innisfallen accord with those of the Four Masters at this period.

^p *Eanach-duin*.—Now Annadown, in the ba-

cōbar mac Diarmada hl bhríam, airdí dá cóigeas Muman tuir gaircib 7
 sngnaíma Leite Moza, décc 1 cCill Dalua iar mbuaió airdíge, 7 airdíge
 Muman uile do gabáil do Thoirrdealbác Ua mbríam fo cédóir dia éir.
 Donnchaó, mac meic Captaig do éisc 1 nDéríob Muman, 7 orín do marbaó
 dó, 7 apanll dia muinntiríom do éuitim, 7 Donnchaó buóein do gabáil lár
 ná Déríob, 7 a tabhairt iarrin do Thoirrdealbác Ua bhríam. Concoborí,
 mac Domnaill Uí bhríam, do ionnarbadh do Thoirrdealbach Ua bhríam, pí
 Muman, 7 teaét do for coccad hi cConnaéctuib. Maíom pe mac Neill mic
 meic Loclainn, tigírna Cenel Eogain for Fíraib Droma, 7 po creétnaigeas
 rom fén co mór 1 ppiéguin an maíma hi rin. Slóigeas lá Toirrdealbác
 Ua Concobair, lá píg Connacht co fíraib Míde 7 bpeírne 7 co Laignib
 leir do éisc irin Muman, aét po ionparóisc gan bú gan gialla (cen mo ta
 bpaigde Laignín) iar rírb Orraige 7 Laoigíri, 7 iar milleas neit dia narpán-
 naib. Móirépeach lá Toirrdealbach Ua mbríam lá píg Muman 7 Laignib,
 7 po oircc Uí Muiríobai, 7 apanll do Uib Ceinnrelaig, 7 do bept buaróiríme
 lair. Donnchaó Ua Concobair, tigírna Ciarráige Luacra, do marbaó lá
 tigírna Ua cCairrin .i. Cúmara becc. Mac meic Conroí, tigírna Dealbna
 Thire dá loca, do marbaó. Mac Fírgail Uí Mhaoilmuaí, tigírna Fí
 cCeall, do marbaó do mac Ruairí Uí Mhaoilmuaí 1 nDaurmaig Colaim
 Chille. Mac mic Ottir .i. Ottir do lucht Inrí Gall, do gabáil ésmair 7
 poplamair Aea cliaé. Matgáimain, mac Flóinn Uí Phollamain, tigírna
 Críce na cCédach, do éuitim lá a diar úrbraatar fein 1 bpeill 7 a meabail.

rony of Clare, and county of Galway. — See
 note *, under A. D. 576, p. 209, *supra*.

* *Conchobhar, son of Diarmaid Ua Briain.*—
 He is called Conchobhar na Cathrach in the
 Dublin copy of the Annals of Innisfallen. He
 was so called from a cathair or fortress which
 he built on an island in Lough Derg.

* *Feara-Droma.*—This was the tribe-name of the
 O'Donnellys, who were, up to this period, seated
 at Druim-Lighean, near Lifford, in the barony
 of Raphoe and county of Donegal.—See *Appen-
 dix*, Pedigree of O'Donnelly.

* *Cumara Beg:* i. e. Cumara the Little. He
 was Cumara Beag Mac Namara, chief of Ui-

Caisin, in the baronies of Upper and Lower
 Tulla, and county of Clare.

* *Dealbhna-Thire-da-locha:* i. e. Delvin of the
 Land of the Two Lakes, now the barony of
 Moycullen, situated between Lough Corrib and
 Lough Lurgan, or the Bay of Galway, in the
 county of Galway.—See *Chorographical Descrip-
 tion of West Connaught*, p. 52, note *.

The Mac Conroys, who are of the Dalcassian
 race of Thomond, are still very numerous in
 this territory, but they usually translate the
 name to *King*, from an erroneous belief that the
 name is Mac-an-righ, i. e. Son of the King; but
 the true anglicised form of the name is Mac

Ua Briain^a, supreme king of the two provinces of Munster, pillar of the valour and prowess of Leath-Mogha, died at Cill-Dalua, after the victory of penance; and the sovereignty of all Munster was assumed by Toirdhealbhach O'Briain immediately after him. Donnchadh, grandson of Carthach, came into the Deisi-Mumhan, and killed some people; but some of his people fell, and Donnchadh himself was taken prisoner by the Deisi, who afterwards delivered him up to Toirdhealbhach Ua Briain. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, was expelled by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and he proceeded to make war in Connaught. A battle was gained by the son of Niall, grandson of Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain, over the Feara-Droma^r, and he himself was severely wounded in the heat of that battle. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, accompanied by the men of Meath, Breifne, and Leinster, to march into Munster; but they returned without cows or hostages (save only the hostages of Leinster), after having traversed Osraighe and Laeighis, and destroyed some of their corn. A great predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, into Leinster; and he plundered the Ui-Muireadhaigh and some of the Ui-Ceinnsealaigh, and carried off countless kine. Donnchadh Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, was killed by the lord of Ui-Caisin, i. e. Cumara Beg^s. The son of Mac Conroi, lord of Dealbhna-Thire-da-locha^t, was killed. The son of Fearghal Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was killed by the son of Ruaidhri Ua Maelmhuaidh, at Darmhach-Choluim-Chille. The son of Mac Ottir, i. e. Ottir, one of the people of Insi-Gall [the Hebrides], assumed the chieftainship and government of Ath-eliath. Mathghamhain, son of Flann Ua Follamhain, lord of Crich-na-gCedach^u, fell by his own two brothers, in treachery and guile.

Conry.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 82, p. 317.

^a *Crich-na-gCedach*: *anglicè* Crinagedagh. This was the name of a rectory in the King's County in 1629. The townlands of Corbetts-town, Killowen, and Clonmore are in it.—See Inquisition taken at Philipstown, 9th January, 1629. It is the present parish of Castlejordan, in the barony of Warrenstown, King's County, adjoining the counties of Meath and Westmeath.

—See Harris's edition of Ware's *Antiquities*, chap. v., where this territory is thus referred to:

“In the Black Book of the Exchequer of Ireland, and in sundry Pipe Rolls in the reign of Edward III., it appears that the territory of Cryngedagh, now a part of the King's County, on the Westmeath side, was charged with royal services, as lying within the county of Meath.” —p. 35.

Cpech lá Concóbar, mac Toirpdealbais, 7 lá hUib Maine ar Cenel Forġo, co tteucat buar díríme.

Asir Críort, míle ceo ceatpachar atri. Macraie Ua Fuilleacháin, eppcop 7 óg, Macraie Ua Fídan cínó inri Loġa Cpe, 7 Ģiollacriort Mac an becanais, airċindech Orpoma móir, décc. Ģiolla aongura Ua Clumáin, ollam Connact i bphilideact, décc. Cluan Earaird do lorccad ar an paimn ar mo im Ģerr an memra. Ceanannar, Aġtrum, Domnach Sġchnaill, 7 Ceall dapa do lorccad. Corcaċ do lorccad po dí. Muirċġrtach, mac Domnaill Uí Mhaileachlainn ríogdaimna Teampach, 7 laptair Míde ppi ré, 7 Donnchaċ Ua Conġġnainn, décc. Móirġpeach lá Cenél nĢogaim hí Ģġnnmáis, dia po loirġġ an tġr ġo mór etir bú 7 arġar. Do poġair dġn Art Ua Ruairġ leo don ġur rin. Ríġe Chenél Ģogaim do ġabáil do Ua nĢairmleadais .i. do Dhomnall iar monnarbaċ Muirġġrtais mic Néill meġ Ģaclainn do Chenel Ģogaim pġirin, 7 do Domnall pġimraite. Aġd, mac Muirġġrtas Uí Dhúbda, tġġġna Ua Ģiaġraġ an tuairġeirt 7 hUa nĢmalġada, déġ. A mac pġin .i. Ruairġ do ġġabáil lá Toirpdealbais Ua Concóbar tar rárugaċ laech 7 clġipeaġ, mino, 7 comairġeġ. Itiat na comairġġda Muirġdaġ Ua Dubtais ġo cclġirġib 7 laochaib Connacht, Taġġ Ua ġriann, tġġġna Tuadmunan, Tġġġnan Ua Ruairġ, tġġġna ġpġirne, 7 Murchaċ mac

* *Cinel-Forgo*.—Otherwise called Ui-Forgo, a tribe seated in Ormond.—See the years A. D. 834, 989, 1060, 1131.

* *Less-an-memra*: i. e. the Fort of the Shrine, This was the name of the house at Clonard, in which the shrine of St. Finnen was preserved.

* *Ui-Fiachrach of the North*.—This is a mistake of the Four Masters for Ui-Fiachrach of the Moy, now the barony of Tireragh, in the county of Sligo. The Ui-Fiachrach of the north were seated around Ardstraw and along the River Derg, in the county of Tyrone.

* *His own son, i. e. Ruaidhri*.—This curious passage, and a few others which properly belong to this year, are translated as follows by Connell Mageoghegan, in his Annals of Clonmacnoise, in which it is incorrectly entered under the year 1139:

“A. D. 1139 [*recte*, 1143] King Terlagh took his son prisoner (his name was Rowrie O’Conor, he that was afterwards king of Ireland), after that he gave him protection before upon these oaths and securities following, viz.: Moriegh O’Duffie, Archbushopp, with all the laymen and Clergy of Connaught; Teige O’Bryen, king of Thomond; Tyernan O’Royreck, king of the Breiny, and Murrough mac Gilleneneve O’Ferall, chieftaine of the Annalie. They all, both clergy and laymen, fasted at Rathbrendon to gett the said prince Rowrie out of the king’s hands, and could not. Also king Terlagh took Morrogh O’Meaughlyn, king of Meath, prisoner, after he [had] agreed with him that each of them would be true to one another, and seek none advantage or hindrance of another. These were the oaths and suretys that were between them of either

A predatory excursion was made by Conchobhar, son of Toirdhealbhach, and the Ui-Maine, upon the Cinel-Forgo^w, and carried off countless kine.

The Age of Christ, 1143. Macraith Ua Fuilleachain, bishop and virgin; Macraith Ua Fidan, head of the island of Loch-Cre; and Gillachrist Mac-an-Bheacanaigh, airchinneach of Druim-mor, died. Gilla-Aenghusa Ua Clumhain, ollamh of Connaught in poetry, died. Cluain-Iraird was burned, for the most part, with Less-an-memra^x. Ceanannus, Ath-Truim, Domhnach-Seachnaill, and Cill-dara, were burned. Corcach was burned twice. Muircheartach, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair and of West Meath for a time, and Donnchadh Ua Concheanainn, died. A great predatory excursion was made by the Cinel-Eoghain into Fearnmhagh, by which they greatly injured the territory in its cows and corn. On this occasion Art Ua Ruairc was slain by them. The chieftainship of Cinel-Eogain was assumed by Ua Gairmleadh-aigh, i. e. by Domhnall, after the expulsion of Muircheartach, son of Niall Mac Lochlainn, by the Cinel-Eoghain themselves, and by the aforesaid Domhnall. Aedh, son of Muircheartach Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach of the North^y, and of Ui-Amhalghada, died. His own son, i. e. Ruaidhri^z, was taken by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, in violation of laity and clergy, relics and protection. These were the sureties: Muireadhach Ua Dubhthaigh, with the clergy and laity of Connaught; Tadhg Ua Briain, lord of Thomond; Tighearnan

side for performance of the said agreement, viz^l.: the alter of Saint Keyran's shrine, the relics Norannagh, two prelates of every severall houses, together with Moriegh O'Duffie, archbushopp of Connought, the primatt of Ardmach, the staff of Jesus, which St. Patrick brought to this kingdom, the cowarb of Saint Fechine, Saint Fechin's bell, and the Boban of St. Kevin; by all which sureties and oaths they were bound to each other not to seek advantage either by captivity, blynding, or encroaching upon either's land, untill apparent occasion had appeared to the sureties; and notwithstanding all which, Murrough was taken by King Terlagh, and kept prisoner for the space of a month, without any breach of his side, untill at last he was enlarged by the intercession of the said

prelates and noblemen that were sureties for him, whom they sent, with safe conduct, to Munster. In the mean time King Terlagh seized upon the kingdom of Meath into his own hands, and graunted the same to his son, Connor O'Connor, which was made by this devise: the King caused to be assembled to Keylke the nobility of Meath, and O'Bryun of the Brenie, where he apprehended King Murrough of Meath, and took hostages of the rest of Meath, which he delivered to his said son, with the possession of the kingdom of Meath as aforesaid. O'Gormley tooke the principallity of Tyrowen to him, was king thereof, and banished there hence the son of O'Neall. Gilla-Enos O'Clowen, archpoett^{''} [*recte*, arch-ollav] "of Connaught in the art of poetry, died."

Ἰολλα na naom i Pírgail, tighina Muinire hAngaile. Ro éiriceirce
 tra cléirig Connaēt im Muirdeac Ua nDubdaiḡ occ Rait brenainn mo
 ccomairge, 7 ní tuccad dóib. Murchad Ua Maoileachlainn, pí Míde co na
 Foréuaḡaib do shḡabáil lá Toirpdealbāc Ua cConcobaḡ, la ríḡ Connaēt,
 for rḡadad mind 7 comairḡsō Eḡsnn. Aḡiaḡride .i. alḡoir Ciapain co na
 miondaiḡ, ḡepin Ciapáin an óreineach, an Maḡa mór, an tabb 7 an pḡoir, 7
 diaḡ ar ḡach dḡuing don Eaglaḡr. Muirḡdach Ua Dubḡaiḡ an táirḡ eḡreop,
 tighina Connaēt, 7 a ḡaioirḡ, comarba Pháḡḡraice 7 baḡall Iora, comarba
 Feicín 7 clocc Feicín, 7 bóban Caoimḡin. Ro báḡḡar tra rin uile, eirceir
 Toirpdealbāc 7 Murchad ḡan féill ḡan meabail, ḡan tréḡad neic díob dia
 apoile ḡan dallad ḡan shḡabáil ḡan timḡibe eḡice na ḡḡrainn for Murchad,
 ḡomad riadnac lar na comairḡib a cion, 7 co ḡḡocapḡaḡi ḡlān é dionchaib
 a comairḡsō. Aēt nama ní ḡḡit cion ḡollur cuicce cia ḡo ḡabad, 7 ḡo
 leiccead arḡ i ccinn mír iarrin dionchaib a comairḡeḡ, 7 ḡo hiḡnaicḡoh
 eirḡium lá a comairḡib irin Muḡain, 7 do riadad ríḡe Míde lá Toirpdealbāc
 dia mac ḡeirḡin, do Choncobaḡ. Ar amlaid ḡo for caomnacḡar an earḡa-
 báil irin .i. Slóicḡsō do dénam lá Toirpdealbāc amail buḡ do éḡet irin
 Muḡain, Connaḡḡaiḡ, Conmaicm, 7 Uí bḡiúin do éionól ḡo haon maḡin, 7
 Ua Maoileachlainn do ḡabáil, 7 a bḡeic ḡo Dún mór, 7 bḡaiḡde Míde apḡsna
 amail ḡemḡibapḡmar, aēt éna ní ḡo millead a bḡḡ irin Míde dḡepin. Cḡsḡh
 la hEliḡ i ḡḡraiḡ Ceall, dar bḡoinḡ mionn, 7 comairḡeḡ. Slóigḡsō lá Toirp-
 dealbāc Ua mḡriain co bḡḡraiḡ Muḡain hi cConnaḡḡaiḡ, ḡur éḡḡeḡat an
 Ruad bḡeicḡ, 7 ḡur ḡcaoirḡe a cairiol, 7 ḡo ḡoirḡsō iarrin ḡan cḡeich ḡan
 ḡiallna.

Αοιρ Cḡíort, míle céḡ ceatḡacha a cḡḡar. Ἰollapattḡaice mac Con-
 ḡail, ḡaḡi eacna na nḡaḡideal, ḡear leiḡinḡ Cluana Eḡairḡ, 7 a ḡacapo,

^a *Rath-Brenainn*: i. e. Brendan's Fort, now Rathbrennan, a townland in the parish of Roscommon.—*Ord. Map*, sheet 39. See note ^k, under A. D. 1410.

^b *The Oreineach*.—Sometimes written Orainneach. This was probably a gold-embroidered crozier.

^c *Matha-mor*: i. e. the great Gospel of St. Matthew.

^d *Boban of Caeimhghlin*.—This was probably a bell which had belonged to St. Caeimhghlin or Kevin of Glendalough.

^e *Dun-mor*.—Now Dunmore, in a barony of the same name in the county of Galway.—See note ^f, under A. D. 1249.

^f *In violation of relic-oaths*.—"A. D. 1139 [*recte*, 1143]. They of the countrey of Elie tooke a prey of Fearkeall, after they were sworn friends to

Ua Ruairc, lord of Breifne; and Murchadh, son of Gilla-na-naemh Ua Fearghail, lord of Muintir-Anghaile. The clergy of Connaught, with Muireadhach Ua Dubhthaigh, fasted at Rath-Brenainn^a, to get their guarantee, but it was not observed for them. Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath and its Fortuatha, was taken prisoner by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, while he was under the protection of the relics and guarantees of Ireland. These were they: the altar of Ciaran, with its relics; the shrine of Ciaran, called the Oreineach^b; the Matha-mor^c; the abbot and the prior, and two out of every order in the Church; Muireadhach Ua Dubhthaigh, the archbishop, the lord of Connaught; the successor of Patrick, and the Staff of Jesus; the successor of Feichin, and the bell of Feichin; and the Boban of Caeimhghin^d. All these were between Toirdhealbhach and Murchadh, that there should be no treachery, no guile, no defection of the one from the other, no blinding, no imprisoning, and no circumscribing of Murchadh's territory or land, until his crime should be evident to the sureties, and that they might proclaim him not entitled to protection; however, he was found guilty of no crime, though he was taken. He was set at liberty at the end of a month afterwards, through the interference of his sureties, and he was conveyed by his sureties into Munster; and the kingdom of Meath was given by Toirdhealbhach to his own son, Conchobhar. This capture was effected as follows: a hosting was made by Toirdhealbhach, as if to proceed into Munster; the Connaughtmen, the Conmaicni, and the Ui-Briuin, collected to one place, and Ua Maeleachlainn was taken and conveyed to Dun-mor^e, together with the hostages of Meath in general; but not the smallest part of Meath was injured on this occasion. A predatory excursion was made by the Eili into Feara-Ceall, in violation of relic-oaths^f and sureties. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, with the men of Munster ^{and} Connaught; and they cut down the Ruaidh-Bheithigh^g, and demolished its stone-fort, after which they returned without booty or hostages.

The Age of Christ, 1144. Gillaphadraig Mac Conghail, the paragon of the Irish for wisdom, lector of Cluain-Iraird, and its priest; and Flannagan of

each other by great oaths, for the preservation of the peace between them."—*Ann. Clon.*

^a *The Ruaidh-Bheithigh*: i. e. the Red Birch

Tree. This tree, which was evidently the inauguration tree of the Ui-Fiachrach Aidhne, gave name to the hamlet of Roevehagh, in the

7 Flanagán Inni Fathleann, anmáir toghaíde, dé. Cnannar do loicead po trí an bliadain. Donncha mac meic Captaig, áirí príogdamna Muman, do écc i ngeimeal as Toirpredealba Ua mBriain, occ ri Muman. Teiom treagaitt i Muman 7 hi cConnaictaib, dia nírbaíl brian mac Toirpredealbaig, mic Diarmaida Uí bBriain. Taob mac Toirpredealbaig Uí Concobair 7 rochaíde oile do Chonnaictaib, do écc don treagaid céona. Concobair, mac Toirpredealbaig Uí Concobair, airdríogdamna Eireann, 7 ní Míde prí pé leé bliadna, do marbad as bealach Mhuine na siride, la hUa nDublaich, tigfina Bsr Tulac, uair ba ní eactair ceneóil lair a beir ríom i ríge uar fearaib Míde. Toirpredealba do tabairt lairtair Míde do Dhonncha, mac Muircirtaig Uí Mhaoileachlainn, 7 Airtir Míde do comraim etir Tigfina Ua Ruairc, tigfina breirne, 7 Diarmaid mac Murchada, ní Laigín, 7 a mbeir por a ccomairceib raimlaib ó Chonnaictaib. Ruairi Ua Concobair, mac Toirpredealbaig, do légean a geimeal dia a atair do ríadad na cclérea. Comdál ríoda eitir Toirpredealba Ua cConcobair, 7 Toirpredealba Ua bBriain ócc Tír dá glar co maib Muman 7 Connaict, laochaib, cleirib. Do ríadad iaram a ríodga amail po naíomrte na cléirig stopra. Slóigib lá Toirpredealba Ua cConcobair i Míde dórduga a rí. Tug ó loch Aininn rair do Murchad Ua Maoileachlainn, 7 ó Loch Aininn rair do mac Muircirtaig Uí Mhaoileachlainn. Tugta dna ceirpe céo bó dfruib Míde i néraic Choncobair a meic do Thoirpredealba Ua cConcobair. Creachrluagad lá Toirpredealba Ua mBriain i Laigib, co rucc ilmíle bó, 7 gur cuir ár cinn. Cearball Ua Fíndulláin, tigfina Dealbna móire, décc. Domnall Ua Ceal-

parish of Killeely, barony of Dunkellin, and county of Galway. The caiseal referred to in the text was probably a circular stone wall, built in the cyclopean style around the tree.—See note ^a, on Bile Aenaigh Maighe-Adhair, under A. D. 981, p. 714; and also A. D. 1051, p. 861, *suprà*.

^b *Innis-Faithleann*.—Now Innisfallen, in lower lake of Killarney, in the county of Kerry.—See note ^a, under A. D. 1009, p. 761, *suprà*.

^c *Bealach-Muine-na-Siride*.—Not identified.

^d *Ua Dublaich*.—Now Dowley, without the prefix Ua or O'.

¹ *Loch-Aininn*.—Now Lough Ennell, near Mullingar.

^m *Dealbhna-mor*.—Now the barony of Delvin, in the county of Westmeath.

Most of the events given in the Annals of the Four Masters under the year 1144 are given in the Annals of Clonmacnoise under 1140, as follows:

“A. D. 1140, [*recte* 1144]. There reigned strange diseases of biles and potches this year in Munster, whereof many died, and among the rest these two noble young men, Bryen mac Terlagh O'Bryen, prince of Munster, and Teige

also Dowley
& Dowley

Innis-Faithleann^b, a distinguished anmchara, died. Ceanannus was burned thrice this year. Donnchadh, grandson of Carthach, heir apparent of Munster, died in fetters with [i. e. while in the hands of] Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster. An epidemic colic in Munster and Connaught, of which Brian, son of Toirdhealbhach, son of Diarmaid Ua Briain, died. Tadhg, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and many others of the Connaughtmen, died of the same epidemic. Conchobhar, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, heir apparent to the monarchy of Ireland, was killed at Bealach Muine-na-Siride^l, by Ua Dubhlaich^k, lord of Feara-Tulach, for he considered him as a stranger in sovereignty over the men of Meath. Toirdhealbhach Ua Conchobhair gave West Meath to Donnchadh, son of Muircheartach Ua Maeleachlainn; and he divided East Meath equally between Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and they remained thus under the protection of the Connaughtmen. Ruaidhri Ua Conchobhair, son of Toirdhealbhach, was released from fetters by his father, at the intercession of the clergy. A conference of peace between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Toirdhealbhach Ua Briain, at Tir-da-ghlas, with the chiefs of Munster and Connaught, both laity and clergy; and they made terms of peace according to what the clergy ratified between them. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Meath, to appoint its kings. He gave from Loch-Aininn^l eastwards to Murchadh Ua Maeleachlainn, and from Loch-Aininn westwards to the son of Muircheartach Ua Maeleachlainn. And four hundred cows were given by the men of Meath to Toirdhealbhach Ua Conchobhair, as eric for his son, Conchobhar. A plundering excursion was made by Toirdhealbhach into Leinster; and he carried off many thousand cows, and made a slaughter of heads. Cearbhall Ua Finnallain, lord of Dealbhna-mor^m, died. Domhnall Ua Ceallaigh was

mac Terlagh O'Connor, ought not to be forgotten. Connor mac Terlagh O'Connor, prince of Ireland, and king of Meath for the space of halfe a year, was killed by O'Dowley, king of Fertullagh, because he was unjustly constituted to reign over Meath, which O'Dowley cou'd never well brooke. King Terlagh graunted the government of Weste Meath to Donnogh mac Mortagh O'Melaghlyn; and the government of East

Meath to Tyernan O'Royrck and Dermott Mac Murrough, to be held of the king of Connought by services of homadge and fealtie, during pleasure. Rowrie O'Connor was enlarged by his father, King Terlagh, upon further securities. There was an agreement of truce made between king Terlagh and Terlagh O'Bryen, at Tyredaglasse" [Terryglass, in Lower Ormond.—Ed.], "as the prelattes of the church ordained between

laig do marbhad la trið macaib mic mic Concobair Uí Cheallaiḡ .i. Donnchad, Amhlaoib, 7 Lochlainn, 7 nìor bó cian co ttorcparatar ríde iaran. Mac Mic Maoláin, tigsrna Gaileang breag, do marbhad. Cionad, mac Mic Amalgada, torpac Calpaigne, do marbhad lá Plann Mac Amalgada. Donnchad, mac Taidḡ Uí Mhaoilpuanaid, décc.

Aoir Criorc, míle céo ceatpachar a cúig. Sluaigstach Ua Catáin, eppcop 7 óḡ do muintir Letḡlinne, décc. Treóit do lorccad lá Donnchad Ua Cearbail pop muintir Uí Mhaoilechlainn, 7 trí píct do daoimib do marbhad innte. Cluain fiachra do lorccad. Tene aol do dénam lá Siollamach, comarba Pattraice, 7 la ramad Pháttaraice airéna, ambai lx traiccead pop ceach let ar belaid Eamna Macha. Maðm pia cCenél Conaill, 7 pia mac Néill Uí Lochlainn pop Domnall Ua nḡairmleadaig 7 pop Cenél nEogain .i. pop an lucht ó pléib po tuait, airm i ttorcparatar rochaid. Sluaigead lá Cenél cConaill hí foiritin mic Néill Mec Lochlainn domdori 7 ona lá Donnchad Ua Círbail co nAirḡiallaib, 7 po ionnarbrat Domnall Ua ḡairmleadaig ar a plaitir, 7 po págaibrist mac Néill ina ionadh. Tigsrnan Ua Ruairc, tigsrna breipne, do iompuð pop Chonnaictaib. Creach la Tigsrnan irin cCopann. Cpsch la Toirpdealbac Ua Concobair i Muigh Luigne pop psraib breipne, co tucparat il míle bó. Slóigead lá Toirpdealbac Ua mðrian lá rig Muinan co Leitir crannca hi Sleib blaðma do teaét i ccoinne Uí Ruairc hí Mide. Forlongport Toirpdealbais Uí Choncobair irin Rubann, 7 a mac Domnall Mideach, 7 Maolrschlann

them. Terlagh O'Connor, king of Ireland, came to Meath to constitute a king over them, where he appointed Donnogh O'Melaughlyn, king of" [that part of Meath lying to] "the west of Lough Innill, and the son of Mortagh O'Melaughlin, of East part of the said lough. Meathmen gave an Erick of four hundred cowes to king Terlagh for killing his son."

* *Cluain-Fiachra*.—This was probably an error for Cluain-Fiachna, now Clonfeakle, in the county of Armagh. There is a Cluain-Fiachra in the parish of Dysart, barony of Inchaquin, and county of Clare, but there is no church on it.

* *A lime-kiln*.—"A. D. 1145. Priorum laborum indefessus exantlator Gelasius cogitans de Ardmachana Basilica aliisque sacris ædibus adherentibus reparandis, extruxit pro calce et cæmento in hunc finem excoquendo ingentis molis fornacem cujus latitudo ab omni parte erat sexaginta pedes protensa."—*Trias Thaum.*, p. 305.

† *Leitir-cranncha*.—This name is now obsolete.

‡ *Rubann*.—Now Rue or Killarue, in the barony of Kilcoursey, in the north of the King's County. This place is referred to, in the Annals of Clonmacnoise, as in Foxe's Country, which

killed by the three sons of the grandson of Conchobhar Ua Ceallaigh, namely, Donnchadh, Amhlaeibh, and Lochlainn. The son of Mac Maelain, lord of Gaileanga-Breagh, was killed. Cinaedh, son of Mac Amhalghadha, chief of Calraighe, was killed by Flann Mac Amhalghadha. Donnchadh, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, died.

The Age of Christ, 1145. Shuaigheadhach Ua Cathain, bishop and virgin, of the people of Leithghlinn, died. Treoit was burned by Donnchadh Ua Cearbhaill, against the people of Ua Maeleachlainn, and three score persons were killed therein. Cluain-Fiachra^a was burned. A lime-kiln^o, which was sixty feet every way, was erected opposite Eamhain-Macha, by Gillamacliag, successor of Patrick, and Patrick's clergy in general. A battle was gained by the Cinel-Conaill, and by the son of Niall Ua Lochlainn, over Domhnall Ua Goirmleadhaigh and the Cinel-Eoghain, i. e. over those north of the mountain, where many were slain. A hosting was made by the Cinel-Conaill, to go again to the relief of the son of Niall Mac Lochlainn; and they were joined by Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla; and they banished Domhnall Ua Goirmleadhaigh from his chieftainship, and set up the son of Niall in his place. Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, turned against the Connaughtmen. A prey was made by Tighearnan in Corann. A prey was made by Toirdhealbhach in Magh-Luighne, upon the men of Breifne, and he carried off many thousand cows. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, to Leitir-cranncha^p, in Sliabh-Bladhma, to come against Ua Ruairc into Meath. The camp of Toirdhealbhach Ua Conchobhair was at Rubhann^q, and he had his son, Domhnall Midheach; Maelseachlainn, son of Murchadh

is the old name of the barony of Kilcoursey, in the King's County.—See note ¹, on Coillte-an-Rubha, A. D. 1475. There is another place called Coill a' Rubha, in the south of the parish of Killare, in the county of Westmeath. The Annals of Clonmacnoise give this passage as follows, under the year 1141:

“A. D. 1141” [*rectè*, 1145]. “King Terlagh O'Bryen, King of Munster, came to Leytter-Crannaugh, on the mount[ain] of Sliew-Bloome, to meett with Tyernan O'Royreck, in Meath. King Terlagh O'Connor encamped with his

forces in Ruwaghan, in Foxe's countrey, and sent his son Donnell, together with Melaghlyn mac Murrogh O'Melaghlyn, Connor Mac Donnell O'Bryen, and Dermott mac Cormack Mac Carbie, with great and many forces to Fercall, to defend Meath, that the said Munstermen should not pass through that contrey to annoy Meath, and were mett by the Munstermen in a wood in the west part of that contrey, where they killed divers of them, and compelled them to return to their houses without doing any thing worthy to be remembered.”

mac Murchada Uí Mhaoileaclaínn, ⁊ Concobair mac Domnaill Uí bhríain, ⁊ Diarmaid mac Corbmaic mec Cáptaiḡ co rloccaib iomdab ina páirrad occ coimeṭṭ Fsr cCeall ar ná tírtair Muinnig inntib. Do deacatar Muinnig andear lá nann do pobair na ccoilltead conur tapla an luēt naile ina ccfnn, ⁊ po lá rat a nár. Imroirte Muinnig iarrin dia ttiḡ, gan cpeich, gan gialla, gan ríō gan opad. Aed mac mic Taidḡ Uí Chuinn, toirpeac Mhuintire ḡiollcán, do tuitim lá drem do Mhuintir ḡhillecán, ⁊ lá fearaib Teatba. Maídm Dúine Dubáin i nDealbna ría Maolrēchlann, mac Murchada Uí Mhaoileachlaínn, ⁊ ría cCairppib pop fśraib bpeirne, airm i ttorperattar trí céō dia nóḡbaib, im Uib Connachtaig, im Uib Catluain, ⁊ im Uib Cubráin. Coccad mór irin mbliadainri co mboí Epe ina pód cpiṭhaiḡ. Cpech lá Murchad Ua Maoileclann hi Fśinniaig, ⁊ do bept ile bó, ⁊ po marb daoini iomda. Cpech la Tigśrnan Ua Ruairc i Muig Luirḡ. Cpeach oile deóp lá Murchad Ua Maoilechlaínn i nAisḡiallaib, co tarad bú a Cuailnge. Fsr Muman do tocht rloigśō i cConnaṭtaib, ⁊ pugrat Ua Ceallaiḡ .i. Taidḡ mac Concobair, tigśrna Ua Maine, leó, ⁊ po marb rat Ruairi Ua Flaitbeartaig. Cpeach lá Cairppi Ua Ciarda i nUib briúin. Ró loirperst daingśn bona Cuilinn ⁊ po bpirte tri hśtra móra leó, ⁊ tucrat bú iomda. Cpechrluaiḡśō lá Murchad Ua Maoileclann i tTír briúin, ⁊ bá don cūr rin do poṭair Maoileclann, mac Domnaill Shúḡaiḡ, mac Cócail Flic, mic Sśnám lá hUib briúin, co rochaib oile. Fionn Ua Cearbaill, tanairi Ele, do marbad. Ammur do tabairt lá hUib briúin ⁊ lá drem do Chonnaṭtaib ar cōblach Sśl Muireadhaiḡ ⁊ na tTuat, ⁊ Murchad Ua Maoilbrenainn, taoirpeac Cloinne Concobair, do marbad ann, ⁊ Donn Ua Mannaćáin, tigśrna Ua mbriúin na Sionna.

¹ *Ua Cuinn*.—Now anglicised Quin, without the prefix Ua or O'.

² *Muintir-Gilgain*.—This was the tribe-name of the O'Quins of Annaly, in the present county of Longford, whose territory extended into the baronies of Ardagh, Moydoo, and Shrute, in that county.—See note ¹, under A, D. 1234.

³ *Dun-Dubhain*: i. e. Dubhan's *dun* or fort. Not identified.

⁴ *Ui-Connachtaigh*.—Now Connaughty, without the prefix Ua or O'. This name is still ex-

tant in the county of Cavan.

⁵ *Ui-Cathluain*.—Now anglicè Cahallan, or Callan, without the prefix Ua or O'.

⁶ *Ui-Cubhrain*.—Now Cowran and Corran.

⁷ *Daingean-Bona-Cuilinn*.—Now Dangan Castle, in the parish of Kilmore, in the east of the county of Roscommon. This was the seat of the chief of Ui-Briuin na Sinna, or Tir-Briuin-na-Sinna. It is called Dangan-I-Beirne in various Inquisitions taken in the reigns of Elizabeth and James I.

Ua Maeleachlainn ; Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain ; and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh, with numerous hosts, along with him, to defend Feara Ceall, and prevent the Munstermen from coming thither. The Munstermen came from the south on a certain day, to scour the woods ; and the other party met them, and made a slaughter of them. The Munstermen then returned home without prey, without hostage, without peace, without truce. Aedh, son of Tadhg Ua Cuinn^r, chief of Muintir-Gilgain^s, fell by a party of the Muintir-Gilgain and the men of Teathbha. The battle of Dun-Dubhain^t, in Dealbhna, was gained by Maelseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, and by the Cairbri, over the men of Breifne, wherein fell three hundred of their soldiers, among whom were the Ui-Connachtaigh^u, the Ui-Cathluain^v, and the Ui-Cubhairin^x. Great war in this year, so that Ireland was a trembling sod. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn into Fearnmhagh, and he carried off many cows, and killed many persons. A prey was made by Tighearnan Ua Ruairc in Magh-Luirg. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn into Airghialla, and he carried off cows from Cuailgne. The men of Munster proceeded with an army into Connaught ; and they carried off Ua Ceallaigh, i. e. Tadhg, son of Conchobhar, lord of Ui-Maine, and slew Ruaidhri Ua Flaithbheartaigh. A predatory excursion was made by the Cairbri-Ua-Ciardha into Ui-Briuin ; they burned Daingean-Bona-Cuilinn^y, and broke three large boats, and carried off many cows. A plundering force was led by Murchadh Ua Maeleachlainn into Tir-Briuin-na-Sinna ; and on this occasion Maeleachlainn, son of Domhnall Sugach^z, the son of Cochall Fliuch^a Mac Seanain, and many others, were slain by the Ui-Briuin. Finn Ua Cearbhaill^b, Tanist of Eile, was killed. An attack was made by the Ui-Briuin and a party of the Connaughtmen on the fleet of the Sil-Muireadhaigh, and of the Tuatha ; and Donnchadh Ua Maelbhrenainn, chief of Clann-Conchobhair, was slain there, and Donn Ua Mannachain, lord of Ui-Briuin-na-Sinna^c.

^r *Domhnall Sugach* : i. e. Donnell or Daniel the Jocund or Merry.

^s *Cochall-Fliuch* : i. e. Wet-mantle.

^t *Finn Ua Cearbhaill* : *anglicè* Finn O'Carroll. He was the son of Domhnall, son of Righbhardan, son of Cucoirne, son of Maenach, son of Cearbhall, the progenitor from whom the O'Car-

rolls of Ely O'Carroll took their hereditary surname.

^u *Ui-Briuin-na-Sinna*.—A tribe seated on the west side of that expansion of the Shannon called Lough Bodarg, in the barony of Ballintober north, and county of Roscommon.—See Map to *Tribes and Customs of Hy-Many*.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo ceátrachar a ré. Cópmac Ua Cataraicé, aip-
eapucc Laiġean, décc. Pochard Muirteimne do uile lorccad. Ar por
Thallaið Áta cliað ríā nAirtér Míde maigin i ttorperatar dá céo im Raġ-
nall mac Torcaill, .i. mór maor Áta cliað, 7 im luffraiġ, 7 pocharde oile dia
maitið. Ceallach Ua Ceallaiġ, tiġsrna fír móríġ, do marbað lá Plait-
beartach Ua Cataraig 7 la Thallaið. Creach la Tiġsrnan Ua Ruairc dar
Maġ nAoi co Loch Long, 7 co Dún lomġain. Ro mill 7 po loircc ceitir longa,
7 po marb mac Uí Mhaoilschlann baí oca nanacal, 7 pocharde oile. Ro
gonad ann ona Thollabrigde, mac Duibdara, taoircað Mhuintipe hEólar
gur bó marb ar a haitle oca tiġ iar nargain Chluana Coirpthe do poime rin.
Thollapátraiucc mac mic Donnchaðā, tiġsrna Orpaiġe, do marbað do
Uib bpaonáin i puill ar lár Cille Cainniġ. Creachpluaigeað lá Toirpdeal-
bach Ua móríain i Laiġnið. Ro aipceirte Uí Failġe, 7 pugrat braitte iomda
leó. Eccneach, mac Amlaoib Uí Chaomáin, do marbað lá Donnchað
Ua Cearbaill. Átað ġaoite móipe do tiachtain an trear lá do December,
cor po lá fíodár mór po Eirinn. Ro tarceair fíreca crann i nDoipe
Cholaim Chille, po marb, 7 po mūdaið daoine iomda ipin cill. Ro marb
beór daoine oile i cCill pleiðe. Domnall Ua bpaoin, tiġsrna breaġmaine,
do écc. Ceallað Ua Ceallaiġ, tiġsrna breaġ, do marbað lá Plaitbértach
Ua Cataraig 7 lá Thallaið Áta cliað. Tholla na naoim mac mic Conmeaðā,
do tuitim lá a úsrbaðair féin .i. lá Domnall, 7 Cúmeaðā, a mac, do écc.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo ceátrachar a reacht. An tceppcor Ua Meann-
goran décc. Muirbóach Ua Flannaccáin, raccard toġaiðe, décc iar bps-
vainn díocra. Tholla ailbe mac mic Floinn, Cuillén mac fepleiginn Im-
leacha lubair, 7 Fiaðra Mac Muircaðaiġ, aipéindeað Luġmaib fíí ré, do
écc. Rorr Cré 7 Oñtproð do lorccad. Caor teimð do teacht an bliadainri

^a *Mormaer*: i. e. Great Steward. He was probably the Danish mayor of Dublin.

^c *Loch-Long*.—This was the name of a small lough in the parish of Taghmaconnell, barony of Athlone, and county of Roscommon.—Ord. Map, sheet 51.

^f *Dun-Imghain*: i. e. Imghan's Fort, now Dunamon, on the River Suck, in the barony of Ballimoe, and county of Roscommon.—See note ^f, under A. D. 1232.

^g *Cluain-Coirpthe*.—Now Kilbarry, in the parish of Termonbarry, near the Shannon, in the east of the county of Roscommon.—See note ¹, under A. D. 916; and note ^d, under 1238.

^b *Cill-Cainnigh*.—Now Kilkenny, in the county of Kilkenny.—See note under A. D. 1085.

¹ *Doire-Choluim-Chille*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1146. Ventosa et ingens tempestas die 3 Decembris exorta plurimas quercus alias-

The Age of Christ, 1146. Cormac Ua Cathasaigh, Archbishop of Leinster, died. Fochard-Muirtheimhne was all burned. A slaughter was made of the foreigners of Ath-cliath by the people of East Meath, where two hundred persons were slain, together with Ragnall Mac Torcaill, Mormaer^d of Ath-cliath, and Jufraigh, and many others of their chieftains. Ceallach Ua Ceallaigh, lord of the men of Breagha, was slain by Cathasach Ua Cathasaigh, and the foreigners. A predatory excursion was made by Tighearnan Ua Ruairc across Magh-n-Aei, to Loch-Long^e and Dun-Imghain^f; he destroyed and burned four ships, and slew the son of Ua Maeleachlainn, who was defending them, and many others. Gilla-brighde, son of Dubhdara, chief of Muintir-Eolais, was wounded; and he afterwards died at his house, having plundered Cluain-Coirpthe^g some time before. Gillaphadraig, the grandson of Donnchadh, lord of Osraighe, was killed by the O'Braenains, by treachery, in the middle of Cill-Cainnigh^h. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Leinster; they plundered Ui-Failghe, and carried off many prisoners. Eigneach, son of Amhlaeibh Ua Caemhain, was killed by Donnchadh Ua Cearbhaill. A great wind-storm occurred on the third day of December, which caused a great destruction of woods throughout Ireland; it prostrated sixty trees at Doire-Choluim-Chilleⁱ, and killed and smothered many persons in the church; it also killed other people at Cill-Sleibhe. Domhnall Ua Braein, lord of Breaghmhaine^k, died. Ceallach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, was killed by Flaithbheartach Ua Cathasaigh and the foreigners of Ath-cliath. Gilla-na-naemh, grandson of Cumeadha^l, fell by his own brother, i. e. Domhnall; and Cumeadha, his son, died.

The Age of Christ, 1147. The Bishop Ua Meanrgoran died. Muireadhach Ua Flannagain, a distinguished priest, died after intense penance. Gilla-Ailbhe, grandson of Flann; Cuilen, son of the lector of Imleach-Ibhair; and Fiacha Mac Muireadhaigh, airchinneach of Lughmhadh for a time, died. Ros-Cre and Oentrobh were burned. A thunderbolt fell this year upon the cloic-

que arbores per Hiberniam, et in roboreto Dorrensi sexaginta robora e radicibus evulsit, et in ipsa Ecclesia multos homines extinxit."—*Trias Thaum.*, p. 504.

^k Domhnall Ua Braein, lord of Breaghmhaine: i. e. Donnell O'Breen, lord of Brawney.

^l Gilla-na-naemh, grandson of Cumeadha.—He

was of the sept of the Ui-Caisin, or Mac Namaras of Thomond. No. 45/asjaidm of 2asibn. (101 c. 2.)

The Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice under this year the erection of Caisleán Earra Oúibe, i. e. the Castle of the Black Cataract, now Asdee, in the county of Kerry, by Diarmaid Sugach O'Conor Kerry.

for Chloictech Daimhliag Chianain, co ro éparḡair a beannchobhar de. Duarcán Ua hEagha do éuitim lá hUa nḡaḡra i meabail. Creach lá Coinulaḡ mac Duinnléibí lá riḡ nUlaḡ i Fínnmaige, 7 ro airḡ símor Cluaine Maelduib. Slóigib lá Muircírtach, mac Néill Uí Lochlainn, 7 lá Cenél nEogain, 7 lá Donnchaḡ Ua Círbail go nAirḡiallaib i nUltaib. Batap Ulaib illongporc ara ḡcind ar bprú Uchdearg. Fágbaite Ulaib an longporc lá Cenél nEogain 7 lá hAirḡiallaib. Lottar ina ndiaḡ co riacḡattar tráig Dúin droma hi lLeit Cathail. Do beirtar ulaib deabaid dóib and rin, lá féile róil 7 ríctair, 7 meabaid for ultaib dú in ro marbaite rochaide mór díb in Aréoin Ua Flátraoi, tigírna Leite Cathail. Indrit 7 loirceit na pluaiḡ iar rin Leit Cathail uile, 7 do patrat ḡialla leó ó Ultaib. Taḡ Ua ḡrian do léigean ar a ḡeimeal ar impide eppcop Eireann in comarba Phattraice. Maelmaedócc Ua Morḡair, in Muireadach Ua nDubḡaiḡ, 7 in Donnall Ua Longarḡain, uair bá for a comairḡe ro ḡaḡad. Mearr mór ro Einn an bliadair. ḡiollamócin Ua Cathail, tigírna Ua rFiaḡrach Aíḡne, do marbhadh do mac mic Donnall Uí Choncobair. Maíḡm Aḡa Luain for Odonall mac Toirḡdealbair Uí Choncobair, 7 for Uib Maine ria rFíraib Teatba, dú i ndorḡair mac mic Aíalḡaḡa Uí Fhlainn go rocaib oile.

Aoir Críort, míle ceatpachar a hocht. Teampall Cnuic na ríngán do forbaḡ lap an eppcop O Caollaide 7 lá Donnchaḡ Ua cCeapbail, 7 a coirpeccad lá hUa Morḡair, comarba Pháttaraice, 7 neimead .i. talam ecclurda do órdugad dó i Luḡmaḡ. Síḡad do tioról occ Inir Pattraice lá Maelmaedog, comarba Phattraic, ba hé a líon coice eppcopu décc co ndíb cédaib raccard do epail ríagla, 7 roibér for éach etir tuait, 7 eḡlair, 7 ona Maelmaedócc Ua Morḡair do dol don dapa ríct do accallam comarba

^m *The cloictheach of Daimhliag-Chianain*: i. e. the Steeple or Round Tower of Duleek, in Meath.

ⁿ *Its beannchobhar*: i. e. the roof or conical cap of the tower.

^o *Cluain-Maelduibh*: i. e. the Lawn or Meadow of Maeldubh, a man's name. This is probably the old name of Magheracloone, in the barony of Farney, and county of Monaghan.—See Shirley's *Account of the Territory or Dominion of Farney*, pp. 154, 171.

^p *Uchdearg*.—Now Aghderg, near Lough-

brickland, in the county of Down.

^q *Dun-droma*: i. e. the Fort of the Long Hill, now Dundrum, a village on a bay of the same name, in the barony of Leath-Cathail, or Lecale, and county of Down, where the ruins of a strong castle of great antiquity occupy the site of the original *dun* or primitive fort.

^r *Ua Flainn*: i. e. O'Flynn of Sil-Maelruain, a territory lying round Ballinlough, in the west of the county of Roscommon. *Ms. Calraig.*

^s *Cnoc-na-seangan*: i. e. Hill of the Ants or

theach of Daimhliag-Chianain^m, and knocked off its beannchobhairⁿ. Duarcán Ua hEaghra fell by Ua hEaghra, by treachery. A predatory incursion was made by Cuuladh Mac Duinnsleibhe, King of Uladh, into Fearnmhagh, and he plundered the greater part of Cluain-Maelduibh^o. An army was led by Muir-cheartach Mac Neill Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain, and Donnchadh Ua Cearbhaill and the Airghialla, into Ulidia. The Ulidians were encamped at the brink of Uchdearg^p, to meet them; but they abandoned the camp to the Cinel-Eoghain and the Airghialla, who pursued them till they reached the shore of Dun-droma^q, in Leath-Chathail. The Ulidians gave them battle there, on the day of the festival of Paul and Peter; but they were defeated, and a great number of them slain, together with Archu Ua Flathrai, lord of Leath-Chathail. After this the forces plundered and burned all Leath-Chathail, and carried off hostages from the Ulidians. Tadhg Ua Briain was released from his fetters, at the intercession of the bishops of Ireland, with the successor of Patrick, Maelmaedhog Ua Morgair, Muireadhach Ua Dubhthaigh, and Domhnall Ua Longargain, for he was taken prisoner while under their protection. Great fruit throughout Ireland this year. Gillamochoinni Ua Cathail, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, was killed by the grandson of Domhnall Ua Conchobhair. The battle of Ath-luain was gained over Domhnall, the son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and the Ua-Maine, by the men of Teathbha, where the grandson of Amhalghaidh Ua Flainn^r and others were slain.

The Age of Christ, 1148. The church of Cnoc-na-seangan^s was finished by the Bishop O'Caellaidhe and Donnchadh Ua Cearbhaill, and was consecrated by Ua Morgair, successor of Patrick; and a Neimheadh, i. e. ecclesiastical land, was assigned it in Lughmhadh. A synod was convened at Inis-Padraig^t, by Maelmaedhog, successor of Patrick, at which were present fifteen bishops and two hundred priests, to establish rules and morals for all, both laity and clergy; and Maelmaedhog Ua Morgair, by advice of the synod, went a second time to

Pismires. This church stood on the hill of Knock, near the town of Louth, but scarcely a vestige of it now remains. This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1148. Ecclesia de Cnoc-na-Seangan in oppido Lugmagiensi per Hua Coelladium Episcopum, et Donatum Hua Keruaill extructa,

consecratur per sanctum Malachiam Hua Morgair, Archiepiscopum ante Ardmachanum, qui et sanctuarium ibi” [*rectè*, Lugmagiæ.—*Act. SS.* p. 737] “constituit.”—*Trias Thaum.*, p. 305.

^t *Inis-Padraig*.—Now Patrick's Island, near Skerries, in the county of Dublin.—See note ^r, under A. D. 793, p. 400, *suprà*.

Phéar do Róim a comairle an trénaid. Malachiar .i. Maolmaedócc Ua Morgair, airdeppcop cátaoiré Padraicc, airdeínn iaréar Éorpa, leghaite comairba pístair aom éeand po maraigíste Thaidil, 7 Thoil, ardaoi in eacna, 7 a ceptábad, loépann polurta no foillrigíad tuata 7 eccalra tria foréaatal, 7 éaoin gníoma, aogaire tairiri na heccailri co coiteínd, iar noirénead do eppcop 7 racairt, 7 aor gacha graid aréna, iar ccoirpeagad teampall 7 pélgead nomda, iar ndéanam gacha lubra ecclearacda ríchnón Éreann, iar ttiódnacal reód 7 bíd do trénaid 7 truaigaid, iar pfothuagad ceall 7 mainirtreach, ar ar leiriom po haénuadaište i nÉrinn, iar na pfailluagad ó éein máir, gac íglair po lécti i pail, 7 i néirli, iar bráigbail gach maíla 7 gach foibéra in eaglaib Éreann aréna, iiri dapa fíet a leccairécta iar mbeir ceitre bliadna décc ina ppiomaid, 7 iarr an ceatramad bliadain caeccat a aoiri, po fáid a rpirat do cum nime an dapa lá do Nouember, 7 ar ann éleabrait an eglair lre 7 pollamain naom Malachiar ar an tréir lá ar na claochlúid lair na rpuithib ó lá féle na maib ar an lá na diaid ar combad uraide a sídaic 7 a onóir, 7 po haónacht, i mainirtir S beppar hi cClairualir hí pfrancoibh, go nonóir, 7 co naipmitin. Ua Duibín, eppcop Chille dapa, an teppcop Ua Naiósnán, Ceallach Ua Domnaicáin, uaral éínd Cille beneoin, 7 Maolciaráin Mac Míngain uaral raccart péglepa Suide Cólum Chille hi cCínanour, iar mbuaid martra 7 aitrige, do écc. Cluam Éaraird, Land leire, 7 Luímad, do loíccad.

* *Malachias*.—This passage is translated by Colgan as follows :

“ A. D. 1148. S. Malachias Hua Morgair, Archiepiscopus olim Ardmachanus, Occidentalis Europæ Legatus Apostolicus, cujus arbitrio et monitis Hiberni et Nortmanni acquiescebant, vir nulli sapientiâ et religione secundus, lucerna lucens, et Clerum populumque sacris operibus et concionibus illuminans ; pastor fidelis Ecclesiæ Dei ; post Episcopos, Præbyteros, aliosque diuersorum graduum et ordinum clericos ordinatos ; post Ecclesias multas, sanctuaria, et monasteria consecrata ; post multos labores et diversa munera Ecclesiastica per uniuersam piè exercita ; post multas eleemosynas, et pias elar-

gitiones in usus pauperum et egenorum impensas ; post diversas Ecclesias et Monasteria partim erecta partim restaurata (in more enim habuit Ecclesias, diu ante neglectas et dirutas denuò reparare et re-ædificare) ; post multas Canonicas constitutiones, Ecclesiasticæ disciplinæ reformationem, et Cleri mores in melius commutandos, concernentes, piè sancitas, anno decimo quarto sui primatus, ætatis quinquagesimo quarto, secunda jam vice Legati Apostolici munere functus, spiritum cælo reddidit die secunda-Novembris in Monasterio Clarevel-lensi in Francia ; ibidem cum magna solemnitate, et honore sepultus. Quia tamen commemoratio omnium fidelium defunctorum eo die

Rome, to confer with the successor of Peter. Malachias^a, i. e. Maelmaedhog Ua Morgair, Archbishop of the Chair of Patrick, chief head of the west of Europe, legate of the successor of Peter, the only head whom the Irish and the foreigners obeyed, chief paragon of wisdom and piety, a brilliant lamp which illumined territories and churches by preaching and good works, faithful shepherd of the Church in general,—after having ordained bishops and priests, and persons of every degree; after having consecrated many churches and cemeteries; after having performed every ecclesiastical work throughout Ireland; after having bestowed jewels and food upon the mighty and the needy; after having founded churches and monasteries (for by him were repaired in Ireland every church which had been consigned to decay and neglect, and they had been neglected from time remote); after leaving every rule and every good moral in the churches of Ireland in general; after having been the second time in the legateship; after having been fourteen years in the primacy; and after the fifty-fourth year of his age, resigned his spirit to heaven on the second day of November; and the Church celebrates the feast and solemnity of St. Malachias on the third day, it having been changed by the seniors from the feast day of All Souls to the day after, in order that he might be the more easily revered and honoured; and he was buried in the monastery of St. Bernard at Clarvallis, in France, with honour and veneration. Ua Duibhin, Bishop of Cill-dara; the Bishop Ua Naidheanan; Ceallach Ua Domhnagain, noble head of Cill-Beneoin^{*}, [died]; and Maelchiarain Mac Mengain, noble priest of the church of Suidhe-Choluim-Chille at Ceanannus, died after victory of martyrdom and penance. Cluain-Iraird, Lann-Leire, and Lughmhadh, were burned. An army was led

celebratur, festum ejus, quo commodius et solemnus celebrari posset, translatus est in diem sequentem.”—*Trias Thaum.*, p. 305.

On this he writes the following remark:

“Hæc quatuor Magistri in Annalibus, quibus quoad annum, diem et locum mortis et sepulture consentit Divus Bernardus in ejus vita cap. penultimo et ultimo: quoad reliqua verò per totam illam; nisi quod nec ipse innuat ipsum anno 14 sui primatus decessisse (ut illi Annales tradunt): cum solum tribus annis in

possessione pacifica rexerit Metropolim Ardmanachanum, nempe ab ann. 1133, usque ad 1136, quo resignavit illi muneri, illudque transtulit in humeros B. Gelasii; sed illi solum videntur, uti solum poterant intelligere quod anno decimo quarto a suscepto munere Primatis, nisi et verius decimo quinto obierit cum anno 1134, illud suscepit, et anno 1148 decesserit.”

^{*} *Cill-Beneoin*: i. e. the Church of St. Benean, or Benignus, now Kilbannan, near Tuam, in the county of Galway.—See note under A. D. 1114.

Sluaigís la Muiréscrtach, mac Neill Uí Lochlainn, 7 lá Cenél nEoghain, 7 la Donnchað Ua Cárbaill co nAipgiailaib 1 nUlltaib, co tucceat gialla Ulað im mac níg Ulað leó, 7 po fagaibíste cétar tígírnad pop Ultuib don cúp rin. Ulað 7 Aipgiaila do iompód pop Mag Lachlainn 7 pop Cenel nEoghain iap rin. Slóigís ele dan, la Muiréscrtach Ua Laclainn 7 lá Cenel nEoghain tar Tuaim 1 nUlltaib, co po iondarbrat Cuulað Ua Duinnlébe a hUlltaib, 7 co tarporat Donnchað ina ionad, 7 co ndeachattar don cúp rin 1 Macaire Conaill, co po loicecst an macaire aét na cealla na má po anacht comarba Phátraiice. Slóigís dñá lá Tígírnán Ua Ruairc 7 lá Donnchað Ua cCearbaill 1 nUlltaib, co Craib Telca, co po cpeachpat an típ 7 co pparceabíot Cúulað ma nígé dopóipe. Aét éñá po díó cúipsó pó céadóir o Ulltaib buddéim. Comdal lá hUa Lochlainn co maiteib Cenel Eoghain, 7 lá hUa cCearbaill co maiteib Aipgiail, 7 co maiteib Ulað imo tígírnaduib in Ard Macha, co núsírat oíró po baicail lora hi pfiadónair comarba Patraice, 7 a íaméa, 7 po fagaibíot gialla acc Ua Lochlainn. bpaigíe Ceneoil cConaill dan, lá hUa Lochlainn. Ua Gairmlíohair 1 Domnall, tígírna Chenel Eoghain pe headh díonnarbad 1 cConnachtaib la hUa Lochlainn. Sítrios Ua bpaoráin, tígírna bpsghmaine, do marbad lá a bpaitérib peirrin. Comdal etip Thoiprdealbáe Ua cConcóbair 7 Tígírnán Ua Ruairc ag Snám pataind 7 po loit an taitclepeé Mac Concáirne Uí Phísígal Tígírnán Ua Ruairc ag dol cum na coinne. Móir épeach lá Thoiprdealbáe Ua cConcóbair pop fearaib Teatba, co pugrat pír Theatba fair occ Aéluaín, go po iompo ppiú co tucg a nár.

Aoir Críort, mile ced ceatracá anaoi. Giolla na naom Ua Muiréscrtair, uaral eppcop deirceirt Éreann ísnoir ogh eccnaíde cráibdeach,

* *Tuaim*.—Now Toome Bridge, between Lough Neagh and Lough Beg, on the boundary between the counties of Down and Antrim. This place is called Fearsat-Tuama in the Tripartite Life of St. Patrick; and Colgan remarks in a note that it was called simply Tuaim in his own time: "Hodiè vulgò vocatur Tuaim, est vadium vel trajectus ubi Banna fluvius ex Lacu Echach."—*Trias Thaum.*, p. 183, col. 2.

* *Craebh-Tealcha*.—See notes under A. D.

1003 and 1099.

* *A meeting*.—"A. D. 1148. Conventus publicus per Mauritium Hua Lochluinn cum proceribus Tironiæ, per Hua Kervail principem Orgiellæ et alios Ulidiæ Principes servatur Ardmachæ: ubi fœdere pacis et concordie sub Baculo Jesu inito coram S. Gelasio et Clero Ardmachano omnes alii obedientiam Mauritio promiserunt, et obsides dederunt."—*Trias Thaum.*, p. 306.

by Muirheartach, son of Niall Ua Lochlainn, by the Cinel-Eoghain and Donnchadh Ua Cearbhaill, and the Airghialla, into Ulidia; and they carried off the hostages of the Ulidians, together with the son of the King of Ulidia, and left four lords over Ulidia on that occasion. The Ulidians and Airghialla turned against Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain after this. Another army was led by Muirheartach Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain, across Tuaim^a, into Ulidia; and he expelled Cuuladh Ua Duinnsleibhe from Ulidia, and placed Donnchadh in his place; and they proceeded on this occasion into Machaire-Chonaill, and burned the plain, except the churches only, which were protected by the successor of Patrick. An army was also led by Tighearnan Ua Ruairc and Donnchadh Ua Cearbhaill into Ulidia, as far as Craebh-Tealcha^a; and they plundered the country, and placed Cuuladh in his kingdom again; however, he was immediately expelled by the Ulidians themselves. A meeting^a was held at Ard-Macha by Ua Lochlainn, with the chieftains of the Cinel-Eoghain; by O'Cearbhaill, with the chieftains of the Airghialla, and the chief men of Ulidia, with their lords, and made perfect peace under the Staff of Jesus, in the presence of the successor of Patrick and his clergy; and they left hostages with O'Lochlainn. The hostages of the Cinel-Conaill were also in the hands of Ua Lochlainn. Ua Goirmleadhaigh, i. e. Domhnall, who had been lord of Cinel-Eoghain for a time, was banished into Connaught by O'Lochlainn. Sitrick Ua Braenain^a, lord of Breaghmhaine, was slain by his own brothers. A meeting between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc at Snamh-Rathainn^b; and the Aithcleireach, son of Cuchairne Ua Fearghail, wounded Tighearnan Ua Ruairc, as he was going to the meeting. A great prey was taken by Toirdhealbhach Ua Conchobhair from the men of Teathbha; and the men of Teathbha overtook him at Ath-Luain, but he turned upon and made a slaughter of them.

The Age of Christ, 1149. Gilla-na-naemh Ua Muirheartaigh^c, noble bishop of the south of Ireland, a chaste, wise, and pious senior; Muirheartach

^a *Sitrick Ua Braenain*.—This is evidently a mistake for Sitrick Ua Braein, for O'Braein, now O'Breen, was chief of Breaghmhaine, or Brawney, in Westmeath.

^b *Snamh-Rathainn*.—This is probably one of

the ancient names of Drumsna, on the Shannon, on the confines of the counties of Roscommon and Leitrim.—See note on Snamh-in-redaigh, A. D. 1261.

^c *Gilla-na-naemh Ua Muirheartaigh*: *anglicè*

Muiréartach Ua Maolmoicheirge uasal eppcop Ua mBriuin breifne rínoir uasal, 7 an tarrug Ua Ėormgaile rínoir uasal epáibdeé, décc iar bpsnoann, 7 iar naitirge díocra. Macraie Clérech aeģs cair airimíneac do muinn-
 tir Arda Maéa, décc. Leat Domliag Chianáin dorccain lá Gallaié Aea
 eliat, 7 lá Diarmait Mac Murchada co lLaignib, 7 po marbrat Diarmait
 mac Magnara Uí Lochlainn, tanairri Oilig, po baí acc díogail na hoirgne,
 7 tugad a éorp co hArda Macha, 7 po haónaics ann. Doire Cholaim
 Chille do lorccad, 7 Inir Mic nDairen co na teampal. Laoigrech Ua Morda,
 tigirna Laoigiri 7 na cComann, décc iar naitirge. Cúlad .i. mac Conco-
 bair do éocht ind Ulltoib doridiri, co po ionnarb Donnad a plaitur Ulad
 iar nuactar, 7 tug Ua Maegaimna iaram 7 da mac Adá mic Duinnléibe
 (Donnchad 7 Murchad) amur longpuir fairrim, go paeimí na cCoinlad
 forra, 7 po marbad Murchad lair. Slóigs lá Cenél nEogain co Maģ an
 cairn dionnarbad Choncobair co po tairmirec Ua Círbail impú, uair do
 rad a mac fein dóib tar cinn Ulad. Slóigs ele lá mac Néill hUí Loch-
 lainn, co tuairceir Epeann uime .i. Cenel Conaill, Cenel Eogain, 7 Air-
 gíalla, 1 nUlltoib. Ro airceir Ulad iar nuactar uile otá cuan Snáma
 Aigneach co Ėroicé na feirri. Do deachattar forpeann díb for inirib
 Loca Cuan. Ro airgreat dan Inir Cumrpaib lēģlair, Ceall Aedain,
 Magh bile, bñocor, 7 uile cealla an típe aréna cénmoēa Dún 7 Saball.
 Taimic iartain hUa Duinnléibe 1 tairģ hUí Lochlainn co tucc a mac fein
 1 ngíallna do, 7 an po éuinig do gíallaié ar éna. Iompoib iarrin for ccula

Nehemiah O'Moriarty. He was Bishop of Cloyne.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 574.

¹ *Muirheartach Ua Maelmoicheirge*.—Now Murtough O'Mulmoghery, or Early. This is the first mention in these Annals of a Bishop of Uí-Briuin-Breifne, Tir-Briuin, Triburna, or Kilmore.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 226.

² *Macraith*.—"A. D. 1149. Macratheus, senior et venerabilis ex Clero Ardmachano, piē obiit."—*Trias Thaum.*, p. 306.

³ *Inis-Mic-Dairen*.—This is probably the island called Inis-Mic-an-Duirn at A. D. 1543 (see

note ¹, under that year), and now Rutland Island, situated off the west coast of the barony and county of Donegal.

⁴ *Laeighseach Ua Mordha*: anglicē Lewis O'More. He was the son of Aimirgin, son of Faelan, son of Aimirgin, son of Cinaeth, son of Ceinneidigh, son of Mordha, the progenitor from whom the O'Mores took their hereditary sur-name.

⁵ *Magh-an-chairn*: i. e. the plain of the cairn, or monumental heap of stones. Not identified.

⁶ *The harbour of Snamh-Aigneach*.—This was the ancient name of Carlingford Lough.—See note ¹, under the year 850, p. 484, *supra*.

Ua Maelmoicheirge^d, noble Bishop of Ui-Briuin-Breifne, a noble senior; and the Bishop Ua Gormghaile, a noble pious senior; died after penance and intense penitence. Macraith^e, a venerable, benevolent cleric of the people of Ard-Macha, died. The half of Daimhliag was plundered by the foreigners of Ath-cliath, and by Diarmaid Mac Murchadha and the Leinstermen; and they killed Diarmaid, son of Maghnus Ua Lochlainn, Tanist of Oileach, who was taking revenge for the plunder, and his body was brought to Ard-Macha, and there interred. Doire-Choluim-Chille was burned, and Inis-Mic-Dairen^f with its church. Laeighseach Ua Mordha^g, lord of Laeighis and the Comanns, died after penance. Cuuladh, i. e. the son of Conchobhar, came into Ulidia again, and expelled Donnchadh from the chieftainship of the upper part of Ulidia; and Ua Mathghamhna and the two sons of Aedh Mac Duinnsleibhe (Donnchadh and Murchadh) made an attack upon his camp, but they were defeated by Cuuladh, and Murchadh was killed by him. An army was led by the Cinel-Eoghain to Magh-an-chairn^h, to expel Conchobhar; but Ua Cearbhaill prevented them, for he delivered his own son up to them, for the sake of Ulidia. Another army was led by the son of Niall Ua Lochlainn, being joined by the people of the north of Ireland, namely, the Cinel-Conaill, the Cinel-Eoghain, and the Airghialla, into Ulidia; they plundered all the upper part of Ulidia, from the harbour of Snamh-Aighneachⁱ to Droichet-na-Feirtsi^k. A party of them went upon the islands of Loch Cuan^l, and they plundered Inis-Cumscraidh^m, Leathghlaisⁿ, Cill-Aedhain^o, Magh-bile, Beannchor, and all the other churches of the country, except Dun [Leathghlais] and Sabhall^p. Ua Duinnsleibhe afterwards came into the house of Ua Lochlainn, and delivered his own son up to him as a hostage, and whatever other hostages he demanded. After this they

^d *Droichet-na-Feirtsi*: i. e. the Bridge of the Ford. This bridge was near Newcastle, in the barony of Upper Iveagh, and county of Down.—See note ^e, under A. D. 1433. This bridge was built by Fiacha, son of Aedh Roin, King of Ulidia.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 253, 359.

^l *Loch Cuan*.—Now Strangford Lough, in the county of Down.

^m *Inis-Cumscraidh*.—Now Inch, or Iniscourcey,

near Downpatrick.—See A. D. 1001, 1061.

ⁿ *Leathghlais*.—This should be omitted here, because Leathghlais is another name for Dun, or Downpatrick.

^o *Cill-Aedhain*: i. e. Aedhan's Cell. Saint Aedhan's festival was kept here on the 1st of April. The present name and situation of this church are unknown to the Editor.

^p *Dun and Sabhall*: i. e. Dun-Da-leathghlas, or Downpatrick and Saul.

δια ττιγχιῖς co mbopaimē díríme, 7 co mbraitte iomḃa. Creach lá Donn-
chaḃ Ua gCearḃaill 7 lá Coinulaḃ Ua nDuinmpleíbe i mḃrísḃaib, co ttagrat
gabála iomḃa. Tangatar iarrin fip ḃrísḃ ina niamóipeacht 7 po aipeceste
lfe Tshimainn Feicín, 7 rugratt ní do épod na manach. Ríḃéspur lá mac
Néill Uí Lochlainn co mapeḃluaḡ Chenél Eocáin co Luḡmáḃ, co ttáime
Tigshnán Ua Ruairc ina éeach, 7 po fásḡ bpaḡve aige. Lóttar arḃide
Ua Laclainn 7 Ua Cearḃaill co hAḃ Chlaḃ. Táime Diarmáid Mac Mur-
chaḃa, pí Laiḡsh ma ésch, 7 do pome Ua Lachlainn óghrío etir Thallaiḃ 7
Thaoidelaiḃ. Sluaiḡsḃ lá Toirpḃdealbaḃ Ua mḃriain, 7 la fshaiḃ Muman i
cConnaḃtaibh, co piachtattar Maḡ Ua mḃriúin. Rugratt bopaimē mór,
7 po múrrat Dún nḡaillme, 7 po báidsḃ Ua Lochlainn, tigshna Corcomod-
ruaḃ ipin nḡaillmh. Ceallachán mac mic Cáptaiḡh, do écc.

Αοιρ Cpiopḃ, mile cév caecca. Muireadhach Ua Dubḃtaich, aipear-
pucc Connaḃt, aipeḃshóir Epeann uile, i negna, i nóighe, i ttiḃḃnacal peótt
7 bíḃ, décc i cCunga, an peireadḃ décc do mí Maí i pfeíl naem ḃpenainn iarr
an ccoiceadḃ bliadain peacht moghat a aeiri. Maoliora Ua ḃranain, aip-
chinneach Doiri Cholaim Chille, cshn ponara 7 poḃarḃain tuairceipt Epeann,
décc. Ua Pollamain, comarba Fíndéin Cluana hEpaipḃ, décc i cCshnandur.
Cailleach Cille plebe fshóir epáibḃdech toḡaibḃ, décc iar nḃsh aithriḡe iar
ḡcian aoir. An lfe tuairceḃtach do Triun mór Aḃra Macha do loḃcaḃ
aibḃe feile Cianáin. Ceanandap, Sopḃ, 7 Ceall mór Ua Nialláiḃ cona
ḃsḃtaḡ do loḃcaḃ. Comarba Phapraice, 7 Samáḃ Pháttapraice for ceuairt
i tTír nEóḡain, co ttuccratt a láin pēip do ḃuaiḃ .i. bó ḡacha tige biataḡ
7 Saepḃoiḡ, each ḡacha toirḡh, 7 fiche bó ón pīḡh fēin. Cuairt Cenél

¹ *Magh Ua-mBriuin*: i. e. the Plain of the
Ui-Briuin. This is a plain in the country of
the Ui-Briuin-Seola, or the barony of Clare, in
the county of Galway.

² *Dun-Gaillmhe*: i. e. the Fort of Galway.
This was a stone castle.

³ *Corca-Modhruadh*. — O'Lochlainn, now
O'Loughlin, was chief of all the diocese of Kil-
fenora at this period.

⁴ *Gaillimh*: i. e. the River Galliv, or Galway,
which flows from Lough Corrib into the Bay of

Galway. The town of Galway derived its name
from it.

⁵ *Maelisa Ua Branain*. — "A. D. 1150. Moelisa
O'Branain Archidnechus (Archidiaconus) Do-
rensis, vir nulli in septemtrionali Hibernia hos-
pitalitate et prosperitate secundus, obiit." —
Trias Thaum., p. 504.

⁶ *Trian-mor*: i. e. the Great Third or Ternal
Division of Armagh.

"A. D. 1150. Civitas Ardmachana in festo
S. Kienani (qui in 24 Novembris incidit) mag-

returned back to their houses, with a countless cattle spoil, and with many prisoners. A predatory incursion was made by Donnchadh Ua Cearbhaill and Cuuladh Ua Duinnsleibhe into Breagha, and they carried off many spoils. The men of Breagha afterwards came in pursuit of them, and they plundered the half of Tearmann-Feichin, and carried off some of the cattle of the monks. A royal journey was made by the son of Niall Ua Lochlainn, with the cavalry of Cinel-Eoghain, to Lughmhadh, where Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and left him hostages. From thence Ua Lochlainn and Ua Cearbhaill proceeded to Ath-cliath. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, came into his house, and Ua Lochlainn made a complete peace between the foreigners and the Irish. An army was led by Toirdhealbhadh Ua Briain and the men of Munster into Connaught, until they arrived at Magh Ua mBriuin³; they carried off a great spoil of cattle, and demolished Dun-Gaillmhe⁴; and Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhruadh⁵, was drowned in the Gaillimh⁶. Ceallachan, grandson of Carthach, died.

The Age of Christ, 1150. Muireadhach Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught, chief senior of all Ireland in wisdom, in chastity, in the bestowal of jewels and food, died at Conga, on the sixteenth of the month of May, on the festival of Saint Brenainn, in the seventy-fifth year of his age. Maelisa Ua Brannain⁷, airchinneach of Doire-Choluim-Chille, head of the happiness and prosperity of the north of Ireland, died. Ua Follamhain, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died at Ceanannus. Cailleach of Cill-Sleibhe, a pious good senior, died, after good penance, at an advanced age. The northern half of the Trianmor⁸ of Ard-Macha was burned on the night of the festival of Cianan. Ceanannus, Sord, and Cill-mor-Ua-Niallain, with its oratory, were burned. The successor of Patrick⁹ and the clergy of Patrick made a visitation of Tir-Eoghain, and they obtained their full tribute of cows, i. e. a cow from every house of a biatach and freeman, a horse from every chieftain, and twenty cows from the

num passa incendium quo portio ejus tertia, quæ *Trien-mor* vulgo appellatur, ex media et septentrionali parte flammis absumpta est.”—*Trias Thaum.*, p. 306.

² *The successor of Patrick.*—“Eodem anno” [1150] “S. Gelasius cum senioribus Cleri Ard-machani suam diœcesim” [Tir-Eoghain], “tum

ut pro more de Ecclesiarum negotiis disponderet, tum ut pro memorata jactura reparanda, piorum subsidia corrogaret: peractaque visitatione singuli nobilium” [equum unum] “et Burgomagistrorum bovem unum contribuere, et Princeps terræ boves viginti adjecit.”—*Trias Thaum.*, p. 306.

Eógain do déanam lá comarba Colaim Chille lá Flathbertach Ua Brolcháin
 7 do bírt each gacha toirigh, 7 bó gacha deiri biatach, 7 bó gacha tríp
 raertach, 7 bó gacha cétair díomáoin, fiche bó imorro ón rígh fein, fáil
 óir 1 rabattar cúicc uinge, a each, 7 a eappaó ó Mhuircertach mac Néill
 hUí Lochlainn, ó rígh Eireann innirín. Mac mic Domnaill hUí Concóbar do
 marbaó lá Ruaidrí, mac Domnaill Uí Concóbar. Murchaó, mac Giolla
 na naem Uí Fhísgail, tuir ordáin, 7 airtchair Airtir Connacht, décc 1 nlmr
 Cloétrand. Concóbar Mac Raġnaill, tigſirna Muinſipe hEolair, do marbaó
 la hAod, mac Tigſirnáin Uí Ruairc. Muireadach Ua Flannagáin, taíreac
 Cloinne Catail, dég ina ailtre 1 cCunga. Diarmaid Mac bpanáin, tigſirna
 Copcaclann, do dállaó lá Toirpdealbáó Ua cConcóbar. An giollaclaon
 Ua Ciarda, tigſirna Coirppi, do marbaó do Uib Faoláin. Ríog túrur Muir-
 cſirtaig mic Néill Uí Lachlainn co maírb tuairceirt Eireann co hlmr
 Mochta a ccomdál Uí Chearbail 7 Uí Ruairc. Tugta géill Connact do
 ó Toirpdealbáó co nuige rin gan pluaiġó tria bſnaéctain Pataraice, 7
 comarba Pataraice co na ſamab. Ro pann Míde don cúp rin hí tríp
 eitir Ua cConcóbar, Ua Ruairc, 7 Ua Cearbail, 7 po díocuirſet Murchaó
 Ua Maoileachlainn a Míde tria ſpecaoine comarba Phataraice 7 a
 ſamtha. Ua Ceallaiġ, tigſirna Ua Fiaéarach Arda rraéa, do marbaó lá
 hUib cComaltáin 1 nlmr Locha Laegaire. Ua Canannain co na ſlócó do
 óol 1 ſſraib Luirġ, co ttugrat bú ionda leó. Beirt ſir Luirġ ſorra, 7
 ſágaibſir rocaide do muinntir Uí Chanannáin co na diar mac im cétair
 Ua Maelgaeite, 7 im Giollamartain Uí Canann im Ua ſſogartaiġ, 7
 rocaide oile dia nuairib. Slóigſó lá Toirpdealbáó Ua mſriain co Loch
 Ua nġoban 1 Machaire ġailſġ, ſo po aircc Sláine. Rug Ua Cearbail, 7

¹ *The visitation of Cinel-Eoghain.*—"A. D. 1150. B. Flathbertachus O'Brolchain, Abbas Dorensis, circuit regiones de Kinel-Eogain: et a Murchertacho Hua Lochluinn Rege Hiberniæ viginti boves, cum ipsius Regis equo et aureo annulo unciarum quinque accepit; item a singulis proceribus equum unum et communi reliquorum contributione juxta taxatum personarum numerum, a singulis binis Burgimagistris unum bovem, a singulis tribus liberis personis unum bovem, a reliquis quatuor ex plebe similiter

unum."—*Trias Thaum.*, p. 504.

On this Colgan remarks: "Hæc contributio videtur facta ad reparandum Monasterium Dorensense anno 1149, incendio vastatum, ut ex sequentibus constabit."

² *Mac Raghnaill.*—Now Mac Rannall, but more usually anglicised Reynolds. This family were seated in the southern or level portion of the county of Leitrim.

³ *Inis-Mochta.*—See the years 922, 939, 997, 1026, 1138.

king himself. The visitation of Cinel-Eoghain^y was made by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain; and he obtained a horse from every chieftain, a cow from every two biatachs, a cow from every three freeholders, and a cow from every four villains, and twenty cows from the king himself; a gold ring of five ounces, his horse, and his battle-dress, from Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, King of Ireland. The grandson of Domhnall Ua Conchobhair was killed by Ruaidhri, son of Domhnall Ua Conchobhair. Murchadh, son of Gilla-na-naemh Ua Fearghal, pillar of the glory and splendour of the east of Connaught, died on [the island of] Inis-Clothrann. Conchobhar Mac Raghnaill^z, lord of Muintir-Eolais, was killed by Aedh, son of Tighearnan Ua Ruairc. Muireadhach Ua Flannagain, chief of Clann-Cathail, died on his pilgrimage at Conga. Diarmaid Mac Branain, lord of Corcachlann, was blinded by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Gillacraen Ua Ciardha, lord of Cairbri, was slain by the Ui-Faelain. A royal journey by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, with the chieftains of the north of Ireland, to Inis-Mochta^a, to meet Ua Cearbhaill and Ua Ruairc. The hostages of Connaught were brought him to that place, without a hosting, through the blessing of Patrick, the successor of Patrick, and his clergy. He divided Meath on this occasion into three parts between Ua Conchobhair, Ua Ruairc, and Ua Cearbhaill; and they banished Murchadh Ua Maeleachlainn from Meath, through the curse of the successor of Patrick and his clergy. Ua Ceallaigh, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Ui-Comhaltain, on the island of Loch-Laeghaire^b. Ua Canannain, with his army, proceeded into Feara-Luirc, and carried off many cows. The Feara-Luirc overtook them, and many of the people of Ua Canannain, with his two sons, four of the Ui-Maelgaeithe^c, Gillamartan Ua Canann^d, Ua Fogartaigh, and many others of their nobles. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain to Loch Ua nGobhann^e, in Machaire-Gaileang^f, and he

^y *Loch-Laeghaire*. — This lake was in the country of the Sliocht-Airt O'Neill, in the county of Tyrone, to the south of Lifford, but the name is obsolete, and the lake has probably been drained.

^z *Ui-Maelgaeithe*: i. e. the family of the O'Mulgeehys or Wynnes.

^a *Ua Canann*.—Now *anglicè* Cannon. This

family is to be distinguished from the O'Canannains, chiefs of Tirconnell. The former name is still common in the county of Donegal, the latter is obsolete.

^e *Loch Ua nGobhann*: i. e. Lake of the O'Gowans. Not identified.

^f *Machaire-Gaileang*.—A plain in the territory of Gaileanga (now Moregallion), in Meath.

Ua Ruairc forra, co ro marbairt bream dia muinntir, im mac l Irfháin. Slóigib lá Toirpredealbaic Ua Concobair i Mumain dar eiri fear Muman, 7 ro aircc Maicair na Muman, 7 tug bú iomda, ar a aoi ro fágaib bream dia muinntir im Ua Roduib. Slóigib lá Toirpredealbaic Ua mbríam co hAicliat, co ttangattar Goill ina éad, 7 arrib co Commormana, 7 Abha, 7 ro loircc Domnach mór Mic Laithbe. Slóigib lá Muiréistach, mac Néill Uí Lochlainn co cCenél nEógain, 7 co nUlltoib, i ffoirirín Uí Cearbaill 7 Uí Ruairc co Dun Lochad i Laeghaire, go nbsnraic Goill ríe mbliadna eir Uíth Cuinn, 7 Uí Moíga. Congal Ua bpaoin, bpsímaíne, do marbaic lá Muinntir Cheitírnai 7 nGarda na Gamhnaige hí cCluain mic Nóir.

Aoir Críort, míle céo caocca a haén. Ua Maolpoímaí, eppcop Ua nAmalghada, 7 Ua fFiachrach Muaidhe, Erolb, eppucc Luimnig, 7 brian Cléiríac, mac Taidg Uí Maolpuanaic, décc. Cairdionál comarba Phlócáin .i. Iohanne Papíon, do éioctain i nEirinn do epail ríagla 7 roibér, 7 do éirpugad cáic ina cciontaib. Ro baí dna reatmaí i tti 7 comarba Phattraic i nArd Maic co fparccuib bsnáctain. Cuairt Connaic an dapa reat lá comarba Pattraic, lá Giollamaich, mac mic Ruairi, co ttug a óighreir. Do pad dna, Ua Concobair fail ríic uinge dói don cup rin do comarba Phattraic. Cuairt Síil Cataraic lá Flaitheartach Ua bpol-

^s *Ua Isearnain*.—Now Heffernan, without the prefix Ua or O'. This family was seated in the territory of Uaithne-Cliach, now the barony of Owney, in the north-east of the county of Limerick.

^b *Ua Rodhuibh*.—This name was afterwards changed to Mac Oireachtaigh, now Geraghty.

ⁱ *Commarmána*.—This was probably the ancient name of the Commar or Confluence of the Blackwater and the Boyne. It was also called Dubhchommar, i. e. the Black Confluence.

^k *Abha*.—A place on the Boyne, near Slane, in Meath.

^l *Domhnach-mor Mic Laithbe*.—In O'Clery's *Irish Calendar*, at 27th of May, this church is placed in Mughdhorna, from which it appears highly probable that it is the present Donaghmore, near Slane, in the county of Meath. This

may help the topographer to fix the situation of Mughdhorna-Breagh, mentioned in these Annals, at A. D. 807, 836, 867, 880.

^m *Dun-Lochad in Laeghaire*.—This was the name of a fort near Tara, in the county of Meath.

ⁿ *Gardha-na-gamhnaighe*: i. e. the Garden of the Stripper or Milch Cow. This, which was the name of a field at Clonmacnoise, is now obsolete.

^o *Ua Maelfoghmhair*.—Now anglicised Milford.

^p *Bishop of Uí-Amhalghadha and Uí-Fiachrach Muaidhe*: i. e. Bishop of Tirawley and Tireragh, on the Moy, i. e. Bishop of Killala.

^q *Erolbh*.—He is called Harold by Ware, who says that he was an Ostman.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 505.

^r *Johannes Papíon*.—This passage is translated by Colgan as follows:

plundered Slaine. Ua Cearbhaill and Ua Ruairc overtook them, and slew some of their people, among whom was the son of Ua Ifearnain^s. In the absence of the men of Munster, Toirdhealbhach Ua Conchobhair marched with an army into Munster, and plundered the plain of Munster, and carried off many cows; but he lost some of his people, and among the rest Ua Rodhuibh^b. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain to Ath-cliaith, and the foreigners came into his house, [and submitted to him]; and from thence to Commarmana^l, and to Abha^k, and burned Domhnach-mor Mic Laithbhe^l. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, with the Cinel-Eoghain and the Uli-dians, to relieve Ua Cearbhaill and Ua Ruairc, to Dun-Lochad^m, in Laeghaire; and the foreigners made a year's peace between Leath-Chuinn and Leath-Mhogha. Conghal Ua Braein, lord of Breaghmhaine, was killed by Muintir-Ceithearnaigh at Gardha na gamhnaigheⁿ, at Cluain-mic-Nois.

The Age of Christ, 1151. Ua Maelfoghmhair^o, Bishop of Ui-Amhalghadha and Ui-Fiachrach-Muaidhe^p; Erolbh^q, Bishop of Luimneach; and Brian Cleireach, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, died. A cardinal of the successor of Peter, i. e. Johannes Papiron^r, arrived in Ireland, to establish rules and good morals, and to set all to rights from their faults. He remained a week in the house of the successor of Patrick at Ard-Macha, and imparted his blessing. The visitation of Connaught was performed, the second time, by the successor of Patrick, Gillamacliag, the grandson of Ruaidhri; and he obtained his full tribute. On this occasion Ua Conchobhair gave the successor of Patrick a ring of gold, of twenty ounces. This visitation of Sil-Cathasaighⁿ was made by

“A. D. 1151. *Joannes Paparo Cardinalis, et Apostolicæ sedis Legatus designatus, venit in Hiberniam pro negotiis Ecclesiæ disponendis, et regulis morum præscribendis, eumque honorificè septem diebus secum B. Gelasius detinuit.*”

On which he remarks: “Ita quatuor Magistri in Annalibus. Causa tamen præcipua ejus adventus fuit ut Quatuor Pallia Quatuor Archiepiscopis, nempe, Ardmachano, Casselensi, Dubliniensi, et Tuamensi conferret, quæ et anno sequenti in Synodo Kenannasensi contulit. Ejus adventum quidem in sequentem referunt, sed rectius (ut observant citati) referendum in

hunc annum existimo juxta mox dicenda.”—*Trias Thaum.*, p. 306.

The notice of this cardinal's arrival in Ireland is given, in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

“A. D. 1151. John Papirion Cardinall came to this kingdome from the Pope to procure the inhabitants of the land to an amendment of their lives.”

* *Sil-Cathasaigh*.—A sept in the present county of Antrim, adjoining the Ui-Tuirtre. They descended from Feidhlim, grandson of Fiachra Tort.

éain, comarba Cholaim Chille, do bfu each ó gach taoipech i caora o gac noetac a eac, 7 a eaprao, 7 fail óir ipraoatatar dá uinge ón tígíuna .i. ó Choin Ulaó Ua Lainn. Dsrbforgaill, ingín Domnaill, mic meic Lochlainn, m Epeann, bín Toirpdealbais Uí Concóbar, ríg Connact, mátar Aoda, Chaúail, 7 Domnaill, décc ma hailépe in Ardmacha. brian Ua Concóbar Ciarrpaise do marbaó lá Ciarrpaise péirrin. Concóbar Ciabach Ua hEaúra, tanairi Luigne, do écc. Ippaó fo deara a dol báir ppi haóaric ap a bié fo éanaib Chiapáin mic an tpaoir, ap ní deachaid naé tígíuna do tígíunaóab Luigne poime écc ppihaóaric, tpe breitir Chiapáin. Mac Maolreacnaill Uí bhrice do marbaó la mac Gírr na ccuinneócc i bhrice, 7 a marbaó ríde pó céóir la macaibh Donnchaóa mic meic Capthais. An Gíolla Gort Ua Capráin tígíuna Ua Maccaille, do marbaó hi Cúil Collainge ó Uib Mictípe. Taó, mac Diarmada Uí bhríain diompúó for Toirpdealbac Ua mbríain, for ríó Muman, 7 a aiprígó dó, 7 Taó do teacht i tóig Thoirpdealbais Uí Choncóbar. Slóigó lá Toirpdealbac Ua Concóbar, la ríó Connact, hi Muman, go po gab nept Muman uile cñmoá lapmuma i mboí Toirpdealbac, 7 nept Dsrmuman do gabáil do mac Corbmaic mic meic Capthais tria compurac Connact. Slóigó oile beóir lá Toirpdealbac Ua Concóbar i Muman, 7 do deóad Diarmad Mac Murchaóa, rí Laióin do Laióin na éinne. Ro mairríc Muman peampa co pangatatar Móin móir. Lóttar

* *Ua Lainn*.—Otherwise written *Ua Floinn*, now anglicised *O'Lyn*, and not unfrequently *Lyn*, and *Lindsay*, without the prefix *Ua* or *O'*. This passage is translated by Colgan as follows :

"A. D. 1151. B. Flathbertus O'Brolchain Abbas Dorensis circuit regionem de Siol-Cathasaich et a terræ Domino Cuuladio O'Flanni accepit cum annulo aureo duarum unciam, a singulis nobilibus unum equum, et a quolibet Patre familias unam ovem."—*Trias Thaum.*, p. 504.

* *Dearbhforgaill*.—"A. D. 1151. Dervorgalla, filia Domnaldi, ex uxor Theodorici, Hiberniæ successivè Regum in sua peregrinatione obiit Ardmachæ, ibique honorificè sepulta est."—*Trias Thaum.*, p. 306.

This Dearbhforgaill was King Turlough O'Co-

nor's second wife. His first wife was Tailtin, the daughter of Murchadh O'Maeleachlainn, who died in the year 1128. She was the mother of his first son and heir, Maelisa, who became Abbot of Roscommon, and also of Aedh Dall, and Tadhg Aluinn. He married a third wife, Dubhchobhlach, daughter of O'Mulroney of Moylurg.

* *Aedh*.—Called Aedh Dall in the Book of Lecan, fol. 72, b, col. 4.

* *Cathal* : i. e. Cathal Croibhdhearg, King of Connaught, who died A. D. 1224.—See note *, under that year. This passage affords evidence that Cathal Croibhdhearg was the legitimate son of King Turlough.

* *Domhnall*.—In the Book of Lecan, fol. 72, b, col. 4, he is called Domhnall Mor, Tanist of Breifne, and the last to whom the *Taradh Ce-*

Flaithbheartach Ua Brolcain, successor of Colum-Cille; and he obtained a horse from every chieftain, a sheep from every hearth, and his horse, battle-dress, and a ring of gold, in which were two ounces, from their lord, i. e. from Cuuladh Ua Lainn^t. Dearbhforgaill^u, daughter of Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Ireland, the wife of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, and the mother of Aedh^w, Cathal^x, and Domhnall^y, died on her pilgrimage at Ard-Machá. Brian Ua Conchobhair Ciarraighe was killed by the Ciarraighi themselves. Conchobhar Ciabhach [the long-haired] Ua hEaghra, Tanist of Luighne, died [on his bed]. The reason that he died on his bed was, because he was under the laws of Ciaran Mac-an-tSaeir^z, for no lord, of the lords of Luighne who preceded him, died on his bed, in consequence of a curse of St. Ciaran. The son of Maelseachnaill Ua Bric was killed by the son of Gearr-na-gcuinneog^a Ua Bric, who was killed immediately after by the sons of Donnchadh, grandson of Carthach. Gillagott Ua Carrain, lord of Ui-Maccaille^b, was killed at Cuil-Colluinge^c, by the Ui-Mictire^d. Tadhg, son of Diarmaid Ua Briain, turned against Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and deposed him; and Tadhg came into the house of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, into Munster; and he subdued all Munster^e, except West Munster, in which Toirdhealbhach [Ua Briain] was; and the sovereignty of Desmond was assumed by the son of Cormac, grandson of Carthach. An army was also led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Munster; and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, with the Leinstermen, went to join him. They plundered Munster before

tach, i. e. *the first fruit*, had been paid. His other sons are set down in the following order in the Book of Lecan, without naming their mothers, viz.: Ruaidhri, King of Ireland, Brian Luighneach, Brian Breifneach, Maghnus, Lochlainn, Muircheartach, Muimhneach, Donnchadh, Maelseachlainn, Tadhg Fidhnacha, Cathal Migaran, two Conchobhars, Diarmaid, Domhnall, Muirgheas, Tadhg Dairen, Murchadh Finn.

^t *Ciaran Mac-an-tSaeir*: i. e. St. Kieran, patron saint of Clonmacnoise.

^a *Gearr-na-gCuinneog*: i. e. the Short Man of the Churns.

^b *Ui-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.—See A. D. 901, 1135.

^c *Cuil-Colluinge*.—A church in the territory of Ui-Liathain, founded by St. Abban in the sixth century, and where a St. Dulbhach was venerated on the 23rd of October.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 615.

^d *Ui-Mictire*: i. e. the family of the O'Mac Tyres, now Wolfes.

^e *Subdued all Munster*.—"A. D. 1151. King Terlagh O'Connor, with his forces of Connought, tooke hostages of all Munster, except West Munster, which he left to Terlagh O'Bryen.

Dal cCair 7 Iarmumá, 7 Síol mBriain im Toirpdealbác Ua mBriain, pí Mumán for cpeic 1 nDírmumáin ooc road dóib a nDíor dor pala 1 cCinn Con-naét, Laignin, 7 Féir Mhíde. Féirtar cat storra, 7 rraointir for fearaib Mumán, 7 ro lár a nár. Seét míle tra irrib torcáir dFéirib Mumán irin cat rin Móna móire im Muiréirtach mac Concóbar Uí bBriain, tigfina Tuadmumán, 7 rioghaimna Mumán, 7 im Luíad, mac Domnaill I bBriain, im Aneirlir hUa nGrada, im tigfina Ua cCairin, im Flaitéirteac Ua nDeadaid, im macaibh tigfinaid 7 toiréac, 7 deagdaoine aréina. Aroneart Mumán do gabáil do Thoirpdealbác Ua Concóbar don cup rin, occur Toirpdealbác Ua bBriain dionnarbad. Slíocht leabair leacain. Tíad na maite torcattar iruib, Muiréirteac, mac Concóbar Uí bBriain, tigfina Tuadmumán an dara fear ar fearr baí do Dhál cCair, Luíad mac Domnaill Uí bBriain, dá Ua Cinnéidigh, oétar do Uib Deadaid im Flaitéirteac Ua nDeadaid, naonmar do Uib Síncáin, cóigir do Uib Cuinn, 7 cóigir do Uib Grada im aineirlir Ua nGrada, 7 ceétar ar píet do Uib Ogain, 7 céétar do Uib Aichir, 7 mac mic Eachach Uí Loingriú, ceétar do Uib Néill buidé, 7 cúigir do Uib Ectigfina, co rochaib do dagdaoinib cén mo tát, cona terna aet aon cat erbadac do na tríb catáib tangattar an dú rin. Torcattar 1 bpríotguin an cata rin Tadg mac an Liaánaigh Uí Concóbar, Muiréirteac Ua Cataláin, taoirec Cloinne Fogartaiú, 7 Aed mac Maoilpuanaid Uí Pol-lamain, taoireac Cloinne hUattach, 7 ceétar do Luíuib co rochaib oile. Aroneart Mumán do gabáil do Thoirpdealbác Ua Concóbar don cup rin 7 Toirpdealbác Ua bBriain dionnarbad. Slóigfó lá mac Néill Uí Loclaínn co

Munster in old time was divided into five Munsters, viz., Ormond, Thomond, Desmond, Middle Munster, and West Munster."—*Ann. Clon.*

¹ *Moin-mor*: i. e. the Large Bog. There are many places of this name in Munster, but the place where this terrible battle was fought would seem to be Moanmore, in the parish of Emly, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.—*Ord. Map.*, sheet 65.

"A. D. 1151. King Terlagh O'Connor this year gave the battle of Moynemore against the Munstermen. He was accompanied by Dermott Mac Murrough and the forces of Ireland, where Murtagh mac Connor O'Bryen, and an infinite

number of the families of Munster, were slain, and all Munster brought in subjection to King Terlagh."—*Ann. Clon.*

² *The Ui-Ceinneidigh*: i. e. the O'Kennedys of Glenomra and Ormond.

³ *The Ui-Deadhaidh*: i. e. the O'Deas, or O'Days, of Kinel-Fearmaic, in the present barony of Inchiquin, in the county of Clare.

⁴ *The Ui-Seanchain*: i. e. the O'Shanaghans, or O'Shannons, of Ui-mBloid, in Thomond.

⁵ *The Ui-Cuinn*: i. e. the O'Quins of Muintir-Iffernain around Corofin.

⁶ *The Ui-Grada*: i. e. the O'Gradys.

⁷ *The Ui-Ogain*: i. e. the O'Hogans, now

them, until they reached Moin-mor^f. The Dal-gCais, the men of West Munster, and the Sil-Briain, had set out, under the conduct of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, upon a predatory excursion into Desmond; and on their return from the South they fell in with the Connaughtmen, the Leinstermen, and the Meathmen. A battle was fought between them, and the men of Munster were defeated and slaughtered. Seven thousand was the number of the Munstermen slain in this battle of Moin-mor, among whom was Muircheartach, son of Conchobhar Ua Briain, lord of Thomond, and royal heir of Munster; Lughaidh, son of Domhnall Ua Briain; Aneslis Ua Grada; [Mac Conmara], the lord of Ui-Caisin; Flaithbheartach Ua Deadhaidh; and others, sons of lords, chieftains, and distinguished men. The chief sway of Munster was assumed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on this occasion, and Toirdhealbhach Ua Briain was banished. According to the Book of Leacain, the following were the chieftains who were here slain: Muircheartach, son of Conchobhar Ua Briain, lord of Thomond, the second best man of the Dal-gCais; Lughaidh, son of Domhnall Ua Briain; two of the Ui-Ceinneidigh^g; eight of the Ui-Deadhaidh^h, with Flaithbheartach Ua Deadhaidh; nine of the Ui-Seanchainⁱ; five of the Ui-Cuinn^j; five of the Ui-Grada^k, with Aneslis Ua Grada; twenty-four of the Ui-Ogain^l; four of the Ui-Aichir^m; the grandson of Eochaidh Ua Loingsighⁿ; four of the Ui-Neill Buidhe^o; and five of the Ui-Echthighern^p; with numbers of good men besides them; and there survived but one shattered battalion of the three battalions which had come to that place. There were slain in the heat of this conflict, [on the side of Connaught], Tadhg, son of Liathach Ua Conchobhair; Muircheartach Ua Cathalain, chief of Clann-Fogartaigh; Aedh, son of Maelruanaidh Ua Follamhain, chief of Clann-Uadach; four of the Luighni; and many others. Chief sway over Munster was assumed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on this occasion, and Toirdhealbhach Ua Briain was banished. An army was led by the son of Niall Ua Lochlainn, with the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, across Eas-Ruaidh, until they reached Coirrshliabh na

Hogans, who were seated at Ardcroney, near Nenagh, in the county of Tipperary.

^m *The Ui-Aichir*: i. e. the O'Hehirs, or Hares, of Ui-Cormaic, between the River Fergus and Sliabh Callain, in the county of Clare.

ⁿ *Ua Loingsigh*.—Now Lynch.

^o *The Ui-Neill Buidhe*: i. e. the O'Neills of Clann-Delbhaeith, in Tradraighe, in the present barony of Bunratty, and county of Clare.

^p *The Ui-Echthighern*: i. e. the O'Aherns, or Hearnies of Ui-Cearnaigh, seated around Six-mile-bridge, in the county of Clare.

Cenél cConaill, Eoḡann, ⁊ Aipḡiallaib̄ dap Earr Ruaid̄, co pangattar Coirp-
rliab̄ na Sḡra ⁊ cCorann. Tugta eidiḡe ó Toirpdealbaḡ Ua cConcobaḡ
éuca co rin, ⁊ po ríod̄riod̄ dia ttiḡib̄. bḡaiḡde Laiḡḡn beór do iod̄nacal ḡo
a t̄sc̄ do mac Néill mic mac Laḡlainn .i. do riḡ Ailiḡ, ⁊ Team̄pa. Tind-
reḡḡtal daimliag Cluana coirp̄te lá Comcaille mac Mic Scolaiḡi, ⁊ lá
ḡiollacoim̄de, mac mic an Uḡḡḡḡar Uí Ailiḡi, lá t̄aoiḡeḡ Cenel Dob̄ta.
Mórc̄peach lá Ruaid̄ri mac Toirpdealbaḡ Uí Choncobaḡ, for Tuad̄muman,
ḡo t̄ap̄o buar iom̄da, ⁊ co po loircead̄ Cromadh. Concobaḡ, mac Dom̄naill
Uí bḡriain, t̄iḡḡḡna airt̄ir Muman, ⁊ mac mic Donn̄caḡa uí ḡiollap̄at-
ḡraice, t̄iḡḡḡna leite Orraiḡe, do eḡḡabail lá Diarmait mac Mec Mur-
chaḡa lá riḡ Laiḡḡn t̄r̄e f̄eill ⁊ meabail. Dom̄naill mac Toirpdealbaḡ
Uí Choncobaḡ do eḡḡabail lá Catal, lá ós̄b̄raḡḡar buḡeim. ḡam ilḡionach,
ḡaet̄ach, aib̄ḡionac̄ co f̄p̄ole ndearm̄ar. Toirpdealbaḡ Ua bḡriain do dul
i Luimneach, ⁊ noch̄an f̄uair a d̄ion ir̄in Muman, ⁊ do pad̄ r̄eoiḡ iom̄da lair
.i. deich r̄ic̄it uinḡe d̄or, ⁊ lx r̄ed̄ r̄oinḡm̄ail im̄ éorn̄ bḡriain bḡhop̄ma, ⁊ po
p̄annat lair eit̄ir m̄ait̄ib̄ Sh̄il Muirḡbaḡ, Ua m̄b̄riuin, ⁊ Conn̄aice.

Aoir Cr̄iort, mile céḡ caecca ad̄o. Fionn, mac mic Céleḡar hUí Cem-
neit̄tiḡ, com̄arba Colaim mic Cr̄iom̄ḡainn, ⁊ com̄arba b̄airpe f̄r̄i r̄e. ḡiolla
na naem̄ Ua Pollam̄ain, com̄arba Com̄ain, ⁊ f̄s̄ḡal Ua f̄s̄cub̄ar, f̄s̄l̄eḡḡim̄
Ar̄da Maḡa f̄r̄i r̄e, ⁊ Reccleḡa Cholaim Chille i nAr̄o Maḡa beór, d̄eḡ.
Com̄ḡionól r̄eanaid̄ i nD̄roic̄st̄ Aḡa aḡ eḡrcopaib̄ Eḡeann im̄ com̄arba Ph̄á-
ḡraice im̄on cCar̄d̄ional Iohanneḡ Papp̄ion, co t̄ḡriḡ milib̄ mac neḡl̄ap̄ḡaḡa
eit̄ir m̄anchaib̄ ⁊ éanan̄caib̄, co po op̄d̄aiḡḡst̄ ap̄aill do r̄iaḡlaib̄ ann. Aḡiaḡ
r̄ide .i. m̄na cúil, ⁊ cairdeara d̄ionnarbaḡ ó f̄s̄raib̄, ḡan lóḡ diapp̄aid̄ ap̄ onḡad̄,

¹ *The hostages.*—"A. D. 1151. The hostages of Lynster were sent to Mortagh mac Neale Mac Loghlyn, even to his house."—*Ann. Clon.*

² *The daimhliag of Cluain-Coirpthe:* i. e. the great stone church of Kilbarry, in the parish of Termonbarry, near the Shannon, in the east of the county of Roscommon.

³ *Ruaidhri, son of Toirdhealbhaḡ:* i. e. Roderic O'Conor, afterwards Monarch of Ireland.

⁴ *Cromadh.*—Now Croome, on the River Maigue, in the county of Limerick, at this time the seat of O'Donovan, chief of Uí-Cairbre Aebhdha.

⁵ *The Sil-Muireadhaigh:* i. e. the O'Conors of Connaught, and their correlatives.

⁶ *The Uí-Briuin:* i. e. the O'Rourkes, &c.

⁷ *The Connhaicne:* i. e. the O'Farrells, &c.

Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen state that, after the battle of Moin-mor, dissensions arose between Diarmaid Sugach O'Conor Kerry, and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthy, during which Cormac O'Cuileain [now Collins] burned the church of Ardfert-Brendan over the heads of O'Conor Kerry's servants of trust.

Seaghsa, in Corann. Thither hostages were brought to them by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and they returned to their houses. The hostages^a of Leinster were sent to his house, to the son of Niall, grandson of Lochlainn, i. e. King of Aileach and Teamhair. The commencement of the erection of the daimhliag of Cluain-Coirpthe^r, by Cucaille, son of Mac Scolaighi, and Gillacoimhdhe, the grandson of Leastar Ua hAinlighi, chief of Cinel-Dobhtha. A great predatory excursion was made by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach^s Ua Conchobhair, into Thomond; and he carried away many cows, and burned Cromadh^t. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, lord of East Munster, and the grandson of Donnchadh, grandson of Gillaphadraig, lord of half Osraighe, were taken prisoners by Diarmaid, son of Mac Murchadha, King of Leinster, through treachery and guile. Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, was taken prisoner by Cathal, his own brother. A changeable, windy, stormy winter, with great rain. Toirdhealbhach Ua Briain went to Luimneach, but he did not get shelter in Munster; and he took many jewels with him, i. e. ten score ounces of gold, and sixty beautiful jewels, besides the drinking-horn of Brian Borumha; and he divided them among the chiefs of Sil-Muireadhaigh^u, Ui-Briuin^v, and Connhaicne^w.

The Age of Christ, 1152. Finn, grandson of Celechar Ua Ceinneidigh, successor of Colum, son of Crimhthann [of Tir-da-ghlas], and who had been successor of Bairre for a time; Gilla-na-naemh Ua Follamhain, successor of Coman; and Fearghal Ua Fearcubhais, lector of Ard-Macha for a time, and of the church of Coluim-Cille at Ard-Macha also, died. A synod was convened at Droichet-atha^x by the bishops of Ireland, with the successor of Patrick, and the Cardinal Johannes Papiron, with three hundred ecclesiastics, both monks and canons; and they established some rules thereat, i. e. to put away concubines^y and lemans from men; not to demand payment for anointing or baptizing (though it is

^a *Droichet-atha*: i. e. Drogheda. According to the Annals of Clonenagh, as quoted by Keating, this synod was held at Kells, in Meath, not Drogheda.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 306, 307; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 58, 59. It looks very strange that Colgan takes no notice of this passage in the Annals of the Four Masters.

^y *Concubines*.—Mr. Moore, who regards this synod as one of great importance, writes:

“Besides the distribution of the palliums, the chief affairs that appear to have occupied the attention of the synod of Kells were some enactments against simony and usury, as well as against the prevalence of marriage and concubinage among the clergy. There was also promulgated, among the acts of this council, an order from the Cardinal, in virtue of his apostolic authority, for the payment of tithes.”

He then writes in a note:

nó ar bairtead. Aét éina ní maíe gan a ttabairt dia paíbe a ceumang
 duine gan lóg do gabáil ar domán necclaírtucda, 7 deacmaó do gabáil go
 hiondrait. Imleach lobair, 7 Luimneach do loíccad. Seirín Cholaim Chille,
 Domnach Seachnaill, 7 Treóid doíccain ó Uib bpiúin. Creachpluaigead
 la Mag Lochlainn co Ceíel Eógain co páimic Inir Moéta do díocur l Chear-
 baill, 7 po arcc rochaidé don éur rin, 7 po atéur Ua Cearbaill a cínur
 Oirgiall a ceionaid comarba Patraic po gonnide 7 po íaraiğ feét piam.
 Comdál etir Ua Lachlainn, 7 Toirpdealbae Ua Concóbar l Maiğ Ene, co
 ndíhurat caradad po baéaill lora, 7 po miondaib Cholaim Chille. Slóigib
 lá Toirpdealbae Ua cConcóbar i Mumain, co po pann an Mhumá ar dó
 etir mac Chopbmaic mic mec Captaig, 7 Siol mbríam .i. Taðg 7 Toirpdeal-
 baé. Sluaigib lá Mag Lochlainn i Míde co Raíe Cíndaiğ hi ccomdail psp
 nEreann, 7 Toirpdealbae Ua Concóbar do dol i Míde i ccomdail Uí Lach-
 lainn 7 Diarmada mec Murchada pí Laiğín. Ro pannrat ona, Míde ar
 dó don éur rin. Tucrat ó Chluain Epaird riar do Mhurchad Ua Mhaoi-
 leachlainn, 7 Airtéir Míde dia mac dó Mhaoileachlainn. Ro bñaid ona
 Conmaicne do Thigírnán Ua Ruairc iar ppaimead fair, 7 po loirg an baile
 dianad ainn bun cuilinn, 7 do padad píge do mac Giolla bpaide Uí Ruairc,
 7 do pattaite a mbraiğde do Thoipdealbae Ua Choncóbar. Rugad ona,
 Dearbhforgaill, ingín Murchada Uí Mhaoileachlainn, bñ Tigírnán Uí Ruairc
 lá pí Laiğín .i. Diarmad co na epod, 7 co na hairillib don turur rin, 7 po

"It was surely unworthy of Dr. Lanigan, be-
 sides being short-sighted as a matter of policy,
 to suppress all mention, as he has done in his
 account of this council, of the above enactment
 of the marriage and concubinage of the clergy.
 He has himself, in another part of his work
 (chap. xxxii. s. 8), referred to some canons of
 the Irish Church relating to the marriage of
 monks and clerks, which, combined with other
 proofs, leaves not a doubt that on this point of
 discipline some of the Irish clergy followed the
 example set them at that time by their reverend
 brethren on the Continent."—Vol. ii. p. 191.

* *Tithes*.—"Hæc prima Decimarum mentio
 apprime notanda est!"—*Dr. O'Conor*.

* *Magh-Ene*.—Now the Moy, a plain lying

between the rivers Erne and Drowes, near Bal-
 lyshannon.

^b *Rath-Ceannaigh*.—Now Rathkenny, in the
 barony of Upper Slane, and county of Meath.—
 See note under A. D. 1114.

^c *Conmhaicne*.—The present county of Long-
 ford, and the southern half of the county of
 Leitrim.

^d *Bun-cuilinn*.—Now Dangan, near the Shan-
 non, in the parish of Kilmore, county of Ros-
 common.—See note on Daingean-Bona-Cuilinn,
 under A. D. 1145.

^e *Dearbhforgaill*.—This name is usually lati-
 nized Dervorgilla.—See note ^c, under A. D. 1193.
 She was forty-four years old at this time.

The Annals of Clonmacnoise notice the fol-

not good not to give such, if it were in a person's power); not to take [simoniacal] payment for church property; and to receive tithes^a punctually. Imleach-Ibhair and Luimneach were burned. Scrin-Choluim-Chille, Domhnach-Seachnaill, and Treoid, were plundered by the Ui-Briuin. A plundering army was led by Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain, to banish Ua Cearbhaill; and he plundered many persons on that occasion, and expelled Ua Cearbhaill from the chieftainship of Oirghialla, in revenge for the successor of Patrick, whom he had wounded and violated some time before. A meeting took place between Ua Lochlainn and Toirdhealbhach Ua Conchobhair at Magh-Ene^a, where they made friendship under the Staff of Jesus, and under the relics of Colum-Cille. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Munster; and he divided Munster into two parts between the son of Cormac, grandson of Carthach, and the Ua Briains, namely, Tadhg and Toirdhealbhach. An army was led by Mac Lochlainn into Meath, as far as Rath-Ceannaigh^b, to meet the men of Ireland; and Toirdhealbhach proceeded into Meath, to meet Ua Lochlainn and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster. They divided Meath into two parts on this occasion; they gave from Cluain-Iraird westwards to Murchadh Ua Maeleachlainn, and East Meath to his son, Maeleachlainn. They took Connhaicne^c from Tighearnan Ua Ruairc, after having defeated him; and they burned the town named Bun-cuilinn^d, and gave the chieftainship to the son of Gillabraide Ua Ruairc, and their hostages were given up to Toirdhealbhach Ua Conchobhair. On this occasion Dearbhforgaill^e, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, and wife of Tighearnan Ua Ruairc, was brought away by the King of Leinster, i. e. Diarmaid, with her cattle and furniture; and he

lowing events under this year:

"A. D. 1152. All Munster was much impoverished by continuall contentions of the Mac Carthys and O'Bryens contending against one another. King Terlagh O'Connor, for appeasing of which contentions, went to Munster, and divided that provence in two parts between Cormac Mac Carthie and the O'Bryens, Teig and Terlagh. King Terlagh, accompanied with Murtagh mac Neale Mac Loghlyn, came to Meath, which he likewise divided into two parts between Morrogh O'Melaughlyn and his son, Melaughlyn,

that is to say, of the west of Clonarde to Morrogh, and of the east, as farr as Meath extends, to his said sonn. Dermott Mac Murrogh, king of Lynster, tooke the Lady Dervorgill, daughter of the said Morrogh O'Melaughlyn, and wife of Tyernan O'Royrek, with her cattle, with him, and kept her for a long space, to satisfie his insatiable, carnall, and adulterous lust. She was procured and induced thereunto by her unadvised brother, Melaughlyn, for some abuses of her husband, Tyernan, done to her before. Kenrick mac David, King of Scotland, died."

raoi lé do péir comairle a brátair Mhaoilschlainn. Ro fáir dhá, cogad etir Uí Briúin, 7 fíraib Míde. braithe Uí Ruairc .i. Tighearnán, do iodnacal co hAé Luain lá Toirpredealbaic Ua Concobair tar cinn Ua mBriuin nama. Fingín mac Donnchaða, mac mec Carraig, do marbað lá a bráitrib tre meapaitne. Domnall mac Ríogbairdán Uí Chisbail, tighearna Ele, do marbað la mac an Chorpada Uí Cearbail. Catál mac Toirpredealbaig Uí Concobair, ríogdánna Connacht, do marbað lá mac Cruinn luachra Uí Corcraicáin, 7 lá Calraigib in Chomainn .i. la Calraigib móraib. Diarmait Ua Concobair, tighearna Ciarrige Luacra vionnarbað, 7 dorgain lá mac Corbmaic mic mec Carraig, la tighearna Dearmuidan. Aod mac Mec Amalgada, tairc Cloinne Maolduib, décc. Inghín hUí Caellaige, bín Laoigrib Uí Mhóir, décc. Cúimíde Ua Cormaíde, tairc Ua Mac Uair Míde, décc. An Mhuir do lot co mór etir cill 7 tuait tre coccað Shíl mBriuin, 7 Chloinne Cáraig, co ro fáir tairc mór irin Muir an eogad irin, co ro rcairic a fíodaine uata i Leit Chuinn, 7 ca neibaltatar rocaide ele oib do gorta.

Aoir Críort, míle céd caecca a trí. Aod Ua Maeleóin, comarba Ciaraín Cluana mic Nóir, tobair ponura 7 raiðbísra Leite Cuinn, fíir co ndéiric, 7 co ttrócaire do éiríochuagad a beathað. Colman Ua breiblein, uairal raccart Cíannra, raoi eccnaide epide, Dunlang Ua Catail, comarba Caoimhín, [décc]. Cuairt Dál cCoirpre, 7 Ua Eacdach Ulað do éabairt lá Flaitbísraic Ua bpolcáin, comarba Cholaim Chille, 7 do beir eac ó gac toireac, 7 caora ó gach deataig, rceperall, each, 7 cóice mbó ón tighearna Ua Duinnléibe, 7 uinge dór beór ó a mnaoi. Muircad Ua Maoilschlainn, rí Tíma 7 Míde co na fortuataib, Airgiall 7 epmór Laighín fíir pé, tuile ordain aipeacair, 7 raorclandaicta Eireann, décc i nOsrmaig Cholaim Chille. Flaitbísraic Ua Canannáin, tighearna Cenél cConaill, 7 a bín Dubcoblaig, inghín Toirpredealbaig Uí Choncobair, do baðad co luét luinge do daoinb ina bparrað forr an bairce ro epcomair Cairpre Opoma clab. Domnall Ua Cataraig, tighearna na Saitne, do marbað lá Maolreaclainn, mac Muir.

¹ *The Uí-Briuin*: i. e. the Uí-Briuin-Breifne, or the O'Rourkes, O'Reillys, and their correlatives, in the counties of Leitrim and Cavan.

² *For Uí-Briuin only*.—A part of Meath had

been previously ceded to Tighearnan O'Rourke, and the hill of Tlachtgha, now the hill of Ward, near Athboy, which Giraldus Cambrensis calls O'Rourke's Hill, belonged to his portion of

took with her according to the advice of her brother, Maeleachlainn. There arose then a war between the Ui-Briuin^f and the men of Meath. The hostages of Ua Ruairc, i. e. Tighearnan, were conveyed to Ath-Luain by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, for Ui-Briuin only^g. Finghin, son of Donnchadh, grandson of Carthach, was killed by his brethren, through mistake. Domhnall, son of Righbhardan, lord of Eile, was slain by the son of the Long-legged Ua Cearbhaill. Cathal, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was killed by the son of Cronn-Luachra Ua Coscrachain, and by the Calraighi of Corann, i. e. the Callraighi-mora. Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, was expelled and plundered by the son of Cormac, grandson of Carthach, lord of Desmond. Aedh, son of Mac Amhalghadha, lord of Clann-Maelduibh, died. The daughter of Ua Caellaighe, wife of Laeighseach Ua Mordha, died. Cumidhe Ua Cormaidhe, chief of Ui-Mac-Uais of Meath, died. Munster was much injured, both church and state, in consequence of the war between the Sil-Briain and the Clann-Carthaigh, so that great dearth prevailed in Munster from that war; and their peasantry were dispersed in Leath-Chuinn, and many others of them perished of the famine.

The Age of Christ, 1153. Aedh Ua Maeleoin, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, fountain of the prosperity and affluence of Leath-Chuinn, a man of charity and mercy, completed his life. Colman Ua Breislein, noble priest of Ceanannus, a distinguished sage; Dunlaing Ua Cathail, successor of Caeimbghin, [died]. The visitation of Dal-Cairbre and Ui-Eathach-Uladh was made by Flaithbheartach Ua Brolchain, successor of Colum-Cille; and he received a horse from every chieftain, a sheep from every hearth; a screaball, a horse, and five cows, from the lord Ua Duinnsleibhe, and an ounce of gold from his wife. Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair and Meath, with its dependent districts, of Airgialla, and, for a time, of the greater part of Leinster,—flood of the glory, magnificence, and nobility of Ireland,—died at Dearmhach-Choluim-Chille. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, and his wife, Dubhchobhlaigh, daughter of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, were drowned, with the crew of a ship of [their] people along with them, in the sea, opposite Cairbre of Druim-cliabh. Domhnall Ua Cathasaigh, lord of Saithne,

Meath. It is stated in a note in the Book of part of Ireland extending from Drumcliff to Fenagh, that this Tighearnan ruled over that Drogheda.

chaða Uí Mhaoileachláinn, 7 Concobar mac Domnaill Uí Mhaoileacláinn, do ðallað leir ðeór. Niall Ua Mórða, tigŕna Laoigirí, do légað a geimel lá pí Laiġean Diarmaid mac Murchaða, iar na ðallað ðar rnaðað laoc 7 eléipeach. Muirġiur, mac mic Murchaða (no Muirċŕtaig) Uidŕ, toipeċ Cloinne Tomaltaiġ, décc. Donnataiġ, mac Aipeactaiġ Uí Roduib décc iar ndeiġŕŕtaid. Sluaiġŕ lá Toirpdealbác Ua cConcobair co Doire an ġabh-
láin a ccoinne Meic Murchaða, pí Laiġŕn, 7 tuc inġŕn Uí Mhaoileacláinn co na cpoð uaða co paibe for comur fŕi Miðe. Tainic Tigŕnnan Ua Ruairc ina tŕeach don ċur rin, 7 po páġaib bpaigde occa. Toirpdealbác Ua ħriain do ionnarbað i ttauaircept Epeann lá Toirpdealbác Ua cConcobair, 7 Muina do poim ar ðó etir Thaðġ Ua mħriain 7 Diarmaid mac Corbmaic mic Muirŕohaiġ meic Capŕtaiġ. Slóigŕ lá Muirċŕtach mac Néill Mhég Lacláinn, 7 lá tauaircept Epeann i poiriŕŕm Toirpdealbáiġ Uí ħriain, dia tábairt i píġe Muina doiriðiri, co páimic co Craib teine. Toirpdealbác Ua Concobair do tŕionól Connaċt, co piact co Maġ Uici Patraic i naġaib an tauaircept. Tainic ðna Thaðġ Ua ħriain co na plóċe co Raithin Uí Shuanaiġ hi poiriŕŕm Connaċt co ttopactatar co Maġ Ciri. Luib ðin Ua Lacláinn dá ċat do poigrib a plóigġ ðar Aċ Maighe, 7 poraccuib a plóġ apċŕna (cen mo tairpide) occ Craib teine, 7 do ðeachaib co na uatad plóig do pobairt longpuit Thaðġ Uí ħriain, co tparatt maðm fair, 7 ġur ċur ar a muinŕpe. Do pat ðna ðeop maðm for mapeŕluaġ Laiġŕn. Ro arcom-
laib iarom co a longpoit feiriŕ co Craib tene, 7 bú ionða lair, iar norġain oioingŕe ðŕŕraib Teatġa. Tainic airpide do paigib Connaċt co ttopact lreal Ciapáin. Luib Toirpdealbác Ua Concobair ðar Aċ Luain piar. Tainic Ruairi, mac Toirpdealbáiġ, 7 cat iartair Connaċt, 7 ġlarlaic Shil Muirpeadaiġ hi Forðruim. An tan tpa pobattar aġ ġabáil longpuit andrin po

^a *Doire-an-ghabhlain*: i. e. the Derry or Oak Wood of the Fork. Not identified.

ⁱ *Craebh-teine*: i. e. the Large or Branching Tree of the Fire. Now Creeve, in the parish of Ardnurcher, in Westmeath.—*Ord. Map*, sheet 24, 31.

^k *Magh-lice-Padraig*: i. e. the Plain of Patrick's Flag-stone. This is probably the place now called Portlick, situated on that branch of

Lough Ree called Killymore Lough, in the barony of Brawney, and county of Westmeath.

^l *Raithin-Uí-Shuanaigh*.—Now Rahen, near Tullamore, in the King's County.

^m *Magh-Cisi*.—See note ^a, under A. D. 939, *sup*.

ⁿ *Ath-Maighne*.—Connell Mageoghegan states in his translation of the Annals of Clonmacnoise, at A. D. 1158 and 1213, that this place was called Lismoynty in his own time. Lismoynty is

was slain by Maelseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn; and Conchobhar, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, was blinded by him. Niall Ua Mordha, lord of Laeighis, was released from fetters by the King of Leinster, Diarmaid Mac Murchadha, after he had been blinded against the guarantee of the laity and clergy. Muirgheas, grandson of Murchadh (or Muircheartach) Odhar, chief of Clann-Tomaltaigh, died. Donnacathaigh, son of Aireachtach Ua Rodhuibh, died after a good life. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, to Doire-an-ghabhlain^b, against Mac Murchadha, King of Leinster, and took away the daughter of Ua Maeleachlainn, with her cattle, from him, so that she was in the power of the men of Meath. On this occasion Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and left him hostages. Toirdhealbhach Ua Briain was banished into the north of Ireland by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and Munster was divided into two parts between Tadhg Ua Briain and Diarmaid, son of Cormac, son of Muireadhach, son of Carthach. An army was led by Muircheartach, son of Niall Mac Lochlainn, and the people of the north of Ireland, to relieve Toirdhealbhach Ua Briain, and restore him to the kingdom of Munster; and they came to Craebhteine^d. Toirdhealbhach Ua Conchobhair assembled the Connaughtmen, and marched to Magh-Lice-Padraig^k against the Northerns. Tadhg Ua Briain arrived with his forces at Raithin-Ui-Shuanaigh^l, to assist the Connaughtmen, and both proceeded to Magh-Cisi^m. Ua Lochlainn then set out with two battalions of the flower of his army across Ath-Maighneⁿ, leaving the remainder of his army (all except these) at Craebh-teine; and he marched with this small force to attack the camp of Tadhg Ua Briain, and he defeated him, and made a slaughter of his people. He also defeated the cavalry of Leinster. He then returned to his own camp at Craebh-teine, carrying off many cows, after plundering some of the men of Teathbha. He set out thence to attack the Connaughtmen, and arrived at Iseal-Chiarain. Toirdhealbhach Ua Conchobhair proceeded westwards across Ath-Luain. Ruaidhri, son of Toirdhealbhach, and the battalion of West Connaught, and the recruits of Sil-Muireadhaigh, came to Fordruim^o; but as they were pitching their camp there, the heroes of the North poured upon them without

a townland in the parish of Ardnurcher, barony of Moycashel, and county of Westmeath.—See note ^c, under A. D. 1213.

^o *Fordruim*.—Now Fardrum, in the parish of Kilcleagh, county of Westmeath.—*Ord. Map*, sheet 29.

doirteirte treóin an tuairceirte ina ccéad gan raéugad dóib, 7 ro marbad
 rocaíde do Chonnaétauib leó im ĖhiollaéallaiĖ Ua nÉidm, tigérna Aíde, 7
 immo mac .i. Aod, im Ėrian Ua nDúda, tigérna Ua fFiaépac an tuairceirte,
 im Muiréirteac mac Concóbaip .i. mac ToirpdealbaiĖ Uí Concóbaip im Dom-
 nall Ua mÓipn, im Ohoínall mac Caéail Uí Choncóbaip, 7 im Sierrucc mac
 mic Dubgaill. Taimic Ua Lachlainn iarrin co na plóccaiĖ co Loc nAindind, 7
 táimic Ua Maoileachlainn ina éig co bFáirceaiĖ gialla aige, 7 do raupom
 an Míde uile dó ó Sionann co fairrge, 7 Uí ĖPaolain, 7 Uí ĖFairge. Do
 pad Uí Ėríúin 7 Conmaicne do Thigérnán Ua Ruairc, 7 rug a mbraiĖde
 diĖliniĖ laip, 7 [ria riu] ro roí dia tig ina fFúteing, 7 ro coinmís lá hUa Laé-
 lainn MuirniĖ for fFaiĖ Míde, for Ėreirne, for AipgiallaiĖ for UltaiĖ,
 for ConallchaiĖ, 7 for EoganachaiĖ, uair ro Ėab Ėalap Toirpdealbac
 Ua Ėrian don turup rin co na ead rin por toirpirc gan tscé dó ipin Mumain.
 TaĖĖ Ua Ėrian do Ėigabáil la Diarmaid Fíno Ua mÓrian, 7 a dállaĖ
 laip fó cédoi. Toirpdealbac dñá, co na muintip do dól ipin Mumain, 7
 leit ríge Mumain do Ėabáil do tria neart MuiréirtaiĖ MheĖ Lachlainn.
 ĖraiĖde Ua ĖFairge, 7 Ua ĖPaoláin do Ėabáil lá Maoiréaclainn mac Mur-
 chaĖa, rí Míde. Ėirp na ccuinneog Ua Ėric, tigérna na nDéiri, do mar-
 bad i ngeimul, lá Diarmaid mac Corbmaic mecc CaptaiĖ. Chaitoioicé
 Aéa Luain do Ėiorcaoilead lá Maoiréaclainn mac MurcaĖa, 7 a daingín
 do loircead. Chaitoioicé Aéa LiaĖ do dénam lá Toirpdealbac Ua cCon-
 cóbaip. Flann Ua Flannaccáin, tigérna TeatĖa do écc. Dsrfporgaill,
 ingín MurchaĖa Uí Mhaoileachlainn, do éocht ó ríĖ LaiĖín (ó Ohiarmaid)
 do raiĖiĖ Tigérnain Uí Ruairc dorídoi.

Aoir Críort, míle céad caoccat a ceatair. Muiréach Ua Cluccain
 abb Cínannra, 7 Cian Ua Ėreacan, comarba CainoiĖ déĖ. TaĖĖ Ua Ėrian,
 rí Mumain, décc. Ceall Dálua, Imleach luĖair, Ror Cre, Lotra, 7 Oaup-
 maĖ, do loircead. Diarmaid Ua Concóbaip, tigérna CiappaiĖe Luacra, décc.

^r *To Tighearnan Ua Ruairc.*—Nothing has
 been discovered to show whether she continued
 to live for any time with O'Rourke after her
 return from Leinster. The probability is that
 she did not, and that she retired immediately
 after into the monastery of Mellifont, where she
 died in 1193, in the eighty-fifth year of her age.

—See note ^c, under that year.

The Annals of Clonmacnoise record two of
 the same events under this year as follows :

“ A. D. 1153. Murrogh O'Melaughlyn, king
 of Meath, borders of Lynster, and Taragh, the
 chiefest of all Ireland for bounty and hospitality,
 died at Dorowe in his house. Hugh O'Malone,

previous notice, and numbers of the Connaughtmen were slain by them, and among the rest Gillacheallaigh Ua hEidhin, lord of Aidhne, and his son, Aedh; Brian Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach of the North; Muirheartach, son of Conchobhar (who was son of Toirdhealbhach) Ua Conchobhair; Domhnall Ua Birn; Domhnall, son of Cathal Ua Conchobhair; and Sitric Mac Dubhghaill. After this Ua Lochlainn proceeded with his forces to Loch Aininn [Lough Ennell], and Ua Maeleachlainn came into his house, and left him hostages; and he [Ua Lochlainn] gave him all Meath, from the Sinainn to the sea, and also Ui-Faelain and Ui-Failghe. He gave Ui-Briuin and Conmhaicne to Tighearnan Ua Ruairc, and carried the hostages of both with him; and before Ua Lochlainn returned back to his house, he billeted the Munstermen upon the men of Meath, Breifne, Airghialla, Ulidia, Conaill, and Tir-Eoghain, for Toirdhealbhach Ua Briain was seized with a disease on that expedition, which prevented him from returning into Munster. Tadhg Ua Briain was taken prisoner by Diarmaid Finn Ua Briain, and blinded by him immediately. Toirdhealbhach proceeded into Munster, and he assumed half the kingdom of Munster, through the power of Muirheartach Mac Lochlainn. The hostages of Ui-Failghe and Ui-Faelain were taken by Maelseachlainn, son of Murchadh, King of Meath. Gearr-na-gCuinneog Ua Bric, lord of the Deisi, was killed in fetters by Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh. The wicker bridge of Ath-Luain was destroyed by Maelseachlainn, and its fortress was demolished. The wicker bridge of Ath-liag [Ballyleague] was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Flann Ua Flannagain, lord of Teathbha, died. Dearbhforgaill, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, came from the King of Leinster (Diarmaid) to Tighearnan Ua Ruairc^p again.

The Age of Christ, 1154. Muireadhaigh Ua Cluain, Abbot of Ceanannus, and Cian Ua Gerachain, successor of Cainneach, died. Tadhg Ua Briain, King of Munster, died. Cill-Dalua, Imleach-Ibhair, Ros-Cre, Lothra, and Daurmhaghi^a, were burned. Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra^r, died.

Cowarb of Saint Keyran, who, for his great riches, charitable and bountifull hospitality, was called in generall the fountain of all happiness of Leath-Coyn, died."

^a *Daurmhaghi*.—Otherwise written Dearmhach and Darmhagh, now Durrow, in the north of

the King's County.—See note under A. D. 1186.

^r *Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra*.—He was the son of Mahon, King of Kerry, who was slain A. D. 1138, who was son of Corc, who was son of Mac Beth Ua Conchobair, King of Kerry, who died A. D. 1086, who

Mac Gillamocholmog, lord of Ui-Dunchadha, was killed by his brethren. Fearghal, grandson of Cinaeth Ua Maelbrighde, fell by the lord of Gaileanga. Mac-Cuirr-na-gColpach Ua Fiachrach, lord of Ui-Feineachlais*, was slain by Muir-cheartach Ua Tuathail, lord of Ui-Muireadhaigh. The son of Ragnall Donn Ua hAireachtaigh, chief of Muintir-Maelmartain, was slain by the son of Muir-cheartach, son of Bran Ua Fearghail. Aedh, son of Ruaidhri Ua Canannain, assumed the lordship of Tir-Conaill. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on the sea, round Ireland northwards, i. e. the fleets of Dun-Gaillmhe†, of Connhaicne-mara, of the men of Umhall, of Ui-Amhalghadha, and Ui-Fiachrach, and the Cosnamhaigh Ua Dubhda in command over them; and they plundered Tir-Conaill and Inis-Eoghain. The Cinel-Eoghain and Muir-

Diarmaid Sugach, begat Mahon, who begat Diarmaid, who begat Conor, who begat Diarmaid, who begat Conor, lord of Kerry, who was slain in 1366, as recorded in these Annals, and Donnchadh, or Donough, lord of Kerry, who, dying of the plague in 1483, left a son, Diarmaid, who was slain A. D. 1405.

The eldest son, Conor, begat Conor (who was probably the O'Connor Kerry whose obit is entered in these Annals at A. D. 1396), who begat Conor, who was slain by his kinsman, Mahon, in 1445, and who begat John, the founder of the abbey of Lislaghtin, in 1470, and who died lord of Kerry, A. D. 1485, leaving a son, Conor, whose posterity for some generations bore the rank of lords of Iraght-I-Conor, reigning chieftains, and a second son, Diarmaid, founder of the branch of the lords of Tarbert.

Early after the English Invasion, the dominions of this family were narrowed to the territory of Iraght-I-Conor. At the close of the reign of Elizabeth, they were deprived of the greater part of this little principality, and the lands which they had possessed for at least 1600 years were conferred upon the then recently erected University of Dublin. Finally, in the confiscations under the Cromwellian usurpation, they shared in the common ruin of most

of our noble Milesian houses.

Some worthy scions of this ancient stock still remain; but it has not been yet determined which is the senior branch. Among the most respectable is the gallant Daniel O'Connell O'Connor Kerry, captain of the 43rd regiment of infantry in the Austrian service, who was commandant of Lodi in Aug. 1848, from whom some interesting letters on the then recent campaign in Italy appeared in our morning journals. He is son of James O'Connor of Tralee (by Elizabeth O'Connell, of Ballynahowne, whose sister, Mary, married the celebrated Daniel O'Connell), and, according to his pedigree at the Heralds' Office, descends from the main stock through the ancient lords of Tarbert, being eleventh in descent from Diarmaid, first lord of Tarbert, who was the second son of John, son of Conor O'Connor Kerry, who founded the abbey of Lislaghtin in 1470.

For other members of this family, see note †, under A. D. 1013, pp. 774, 775, *suprà*.

* *Ui-Feineachlais*.—See note †, under A. M. 3501; and note ‡, under A. D. 915, p. 590.

† *Dun-Gaillmhe*, &c. : i. e. the fleets of Galway, Connamara, the Owles, Tirawley, and Tireragh.—See *Genealogies, Tribes, &c., of Hy-Fiachrach*, pp. 352, 353.

co puaiclidir .i. go cénocadís longar Gallgaidheil, Arann, Cinn-tíre, Manann
 7 cénair Alban aréna, 7 mac Scelling í cénair forpa, 7 iar na ttorpaet
 hi ccomfogur Innir hEogain ima ccomráimic dóib 7 don loingsir oile feacair
 cat longda co hamnur aigéige eatoppa, 7 báttar occan iontuarccain ó
 ppm co nóin, 7 marbatar rocaide mór do Chonnaetaib imon cCornaiaig
 Ua nDubda lár na hallmu pachaið. Ro meabaid, for an pluaig nallmupach,
 7 po lár a nár, 7 pagbair a longa, 7 po bínað a piacta a Mac Scelling.
 Sluaigib lá Muiréirach Ua Loclainn co ttuairceart Éireann hi cConnae-
 taið, co páinir Dún lomgair hi Maig Aoi, 7 po aircc an Dún, 7 po mill ar-
 anna Maighe Luirg, 7 Maighe Aoi. Ar a aoi ní pug bú na bpaighe. Aread
 iarain do coib tar Ait Innirín Sruthra ran mbeirne co po piaraid fir
 bpaighe do Thigshnán Ua Ruairc, 7 po ionnairb Ua Loclainn Torpaib
 Ua Raigallaið i cConnaetaib. Luib airride co hAit eliait, 7 do patrat Joill
 Ait eliait a píge dó. Do pad rom dá céo vécc bo do Thallaið ina ttuair-
 artal, 7 roib dia tig iarptain. Creach lá Toirpdealbac Ua cConcobair hi
 Mide 7 po ionpoib gan bú iar marbað a mic .i. Maolreclainn, 7 Donnchada
 Uí Cathail, tigshna Cenel Aoda na hÉitge. Maidm pia nOrrpaigib for
 Uib Cemorelaið, dú i ttorpaettar ile im mac Eochada Uí Nualláin.
 Creachpluaigead lá Tigshnán Ua Ruairc i Laiéuib, 7 po aircc Uib Muir-
 peadaið eitir cella 7 tuait. Muirir Maolríonna do orccain do Mhaol-
 reclainn, mac Murchada, 7 a monnairbað i cConnaetaib iarptain co na
 ttaoirac .i. lomair Mac Carrgaimna. Creach lá Dearmumain for Dhal
 cCair, creach lá Dhal cCair ona for Dearmumain. A mac fein do dallad
 la mac nDeorad Uí Phlann, uair po gairride tigshnur Ua tTuirtre ar

^u *Gall-Gaeidhil*: i. e. the Dano-Gaels of the Hebrides.

^v *Ara*: i. e. the Island of Aran, lying between Cantire and the Frith of Clyde.

^x *Ceann-tire*: i. e. Head of the Land, now Cantire, or Kentire, in Argyleshire.

^y *Manainn*: i. e. the Isle of Man.

^z *Alba*: i. e. Scotland.

^a *Dun-Imghain*.—Now Dunamon, on the River Suck, at this period the seat of O'Finachtaigh.

^b *The ford of Innsin-Sruthra*: i. e. the Ford of the little Island of Sruthair. This was pro-

bably the name of a ford on the Shannon, but nothing has been yet discovered to prove its situation. There is a Sruthair, now Shrúle, in the county of Longford, and a Tuaim-Sruthra, in the county of Roscommon; but neither place lies on the route from Dunamon into Breifne.

^c *As their wages*: i. e. as a stipend for their fealty and future services in war.

^d *Ua Cathail*.—Now Cahill, without the prefix Ua or O'. O'Cathail was chief of Kinelea of Aughty, in the south-west of the county of Galway, before O'Shaughnessy.—See *Genealo-*

cheartach, son of Niall, sent persons over sea to hire (and who did hire) the fleets of the Gall-Gaeidhil^u, of Ara^w, of Ceann-tire^x, of Manainn^y, and the borders of Alba^z in general, over which Mac Scelling was in command; and when they arrived near Inis-Eoghain, they fell in with the other fleet, and a naval battle was fiercely and spiritedly fought between them; and they continued the conflict from the beginning of the day till evening, and a great number of the Connaughtmen, together with Cosnamhaigh Ua Dubhda, were slain by the foreigners. The foreign host was [however] defeated and slaughtered; they left their ships behind, and the teeth of Mac Scelling were knocked out. An army of the north of Ireland was led by Muircheartach Ua Lochlainn into Connaught, till he reached Dun-Imghain^a, in Magh-Aei; and he plundered the fort and destroyed the corn-crops of Magh-Luirg and Magh-Aei. He did not, however, obtain cows or hostages. He afterwards directed his course across the ford of Innsin-Sruthra^b into Breifne, and compelled the men of Breifne to submit to Tighearnan Ua Ruairc; and Ua Lochlainn banished Godfrey Ua Raghallaigh into Connaught. He proceeded from thence to Ath-cliath; and the foreigners of Ath-cliath submitted to him as their king; and he gave the foreigners twelve hundred cows, as their wages^c, after which he returned to his house. A predatory incursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair^d, but he returned without cows, after the loss of his son, Maelseachlainn, and Donnchadh Ua Cathail^e, lord of Cinel-Aedha-na-hEchtghe, who were slain. A battle was gained by the Osraighi over the Ui-Ceinnsealaigh, in which many were slain, together with the son of Eochaidh Ua Nuallain^f. A plundering army was led by Tighearnan Ua Ruairc into Leinster; and he plundered Ui-Muireadhaigh, both churches and territories. The Muintir-Maelsinna were plundered by Maelseachlainn, son of Murchadh; and they were afterwards banished into Connaught, with their chieftain, i. e. Imhar Mac Carghamhna^g. A prey was taken by the people of Desmond from the Dal-gCais, and a prey was taken by the Dal-gCais from those of Desmond. His own son was blinded by the son of Deoradh Ua Flainn, because he had assumed the lordship of Ui-Tuirtre in opposition to his father.

gies, &c., of Ui-Fiachrach, pp. 374, 375.

^a *Ua Nuallain.*—Now Nowlan, or Nolan, without the prefix Ua or O'. This family was seated in Fotharta-Fea, now the barony of Forth, in

the county Carlow.

^g *Mac Carghamhna.*—Now anglicised Mac Carroon, and Mac Carron, which is still a common name in Meath.

bélaib a aṡar. Mac Deóraḃ ḃna ḃionnarbaḃ i cConnaṡtaib lá hUa Lachlaimn. Ar mór for indib Epeann ipin mbliadainri. An ḃara henry ḃo ríogaḃh ór Saṡaib 27 October.

Aoir Crioṡt, mile céḃ caogaṡ a cúg. Maolmaire, mac Ėiollaṡiapáin, oirṡinneach Ĥir aoidheaḃ Crioṡt i nAṡo Maṡa, cléipeaṡ aipmíḃneaṡ aeiḃeaṡar ḃo laochaib ġ cléipeib Epeann. Fearṡal Ua Fínnacṡa uaral ṡaccapṡ Ropra Commáin, ġ Maolpuanaib Ua hAinliṡi uaral ṡaccapṡ Cluana coipṡe, décc. Aṡ ṡruim co na éṡmpal ḃo loṡcaḃ, ġ Óṡmaṡ ṡo ḃí i naoin mí ḃo loṡcaḃ beór. Ceall ḃara, ṡuaim ḃá ṡualann, Ceall Dálua, ġ Cellmíḃoin ḃo loṡcaḃ. Maolpeachlaimn, mac Murchaḃa Uí Mhaileacṡlaimn, rí Míḃe ġ upmóir Ĥaṡean, ḃo écc ipin ṡpioṡaḃmaḃ bliadain a aoiri ḃo ḃiṡ nime i nḃaurmaṡṡ Cholam Chille, hi ṡuille a paṡa ġ a ríṡe, aidiṡe ṡéle ḃriṡe, iar mbuaib naṡriṡe. Ar muc ṡéimí ṡét mṡr, ar cpaḃ ṡia na bláṡ écc ind ṡir hirim. An ṡaṡt clépeṡ Ua Conṡobaṡ ṡailṡe ḃo marḃaḃ lá a muinṡip ṡein. Amṡaib, mac Cana, ṡiṡṡna Ceneoil Aenṡura, ṡuir ṡairceib ġ beoḃaṡta Cenéil Eogaṡ uile, décc, ġ a aḃnacal i nAṡo Maṡa. Aḃ Ua hEaṡpa, ṡiṡṡna Ĥuṡne, décc. ṡiaṡa, mac Ceṡṡnaṡ Uí Cheirín, ṡiṡṡna Ĥiappaṡe Ĥoṡa na naṡne, décc. Sluaṡṡ lá Muṡṡṡṡaṡ, mac Néill Uí Ĥochlaimn co hAṡ Dúim Calman for Indéom, ġ ṡo ṡaḃ bṡaṡe ṡeaṡba, ġ ṡuṡ óṡairṡec cṡuib ṡṡr Míḃe ḃoneoṡ ṡo aṡceṡṡe ṡoine. ḃo paḃ ḃna, ṡiṡe Míḃe ó Shioṡann co ṡairṡe ḃo ḃhonnchaḃ, mac ḃoinaill Uí Mhaolṡṡchlaimn, ġ ṡo ṡoib ḃia éiṡ iar ṡim. ṡiṡṡnán Ua Ruairc ḃo ṡaḃail ḃonnchaḃa Uí Cheapṡaill, ṡiṡṡna Oirṡiall, iar na ḃol na cōmḃail ṡo Cṡnanour ind uathaḃ ṡochaiḃe, ġ a cúp i laim for Ĥoṡ Silṡnn, ġ ṡo ḃaobí coicṡíḃir ar mṡr ann, ġ ṡo

* On the 27th of October.—King Stephen died on the 25th of October, 1154; and Henry II. was crowned on the 19th of December following.—See *Chronology of History*, by Sir Harris Nicolas, second edition, pp. 297, 298.

The Annals of Clonmacnoise want this year altogether. The Dublin copy of the Annals of Innisfallen accord with the Annals of the Four Masters, and add that “Amhlaeibh O’Driscoll, chief of Corca Laeighdhe, or Colleymore, was slain at the door of the church of Birra” [now Birr, in the King’s County].

^b *Maelmuire*.—“A. D. 1155. Moelmurius, sive Marianus O’Moelchierain, Archidnachus, seu praefectus Xenodocheii Ardmachani, vir venerabilis, et erga Clerum et populum benignus et hospitalis, obiit.”—*Trias Thaum.*, p. 308.

^c *Cill-meadhoin*: i. e. the Middle Church, now Kilmaine, in a barony of the same name, in the south of the county of Mayo.—See note ⁷, under A. D. 1266.

^d *Mac Cana*.—Now Mac Cann. This family was seated in Clanbrassil, on the south side of Lough Neagh, in the county of Armagh.

The son of Deoradh was afterwards banished into Connaught by Ua Lochlainn. There was a great destruction of the cattle of Ireland this year. The second Henry was made king over the Saxons on the 27th of October⁶.

The Age of Christ, 1155. Maelmuire^b Mac Gillachiarain, airchinneach of the Fort of the Guests of Christ at Ard-Macha, a venerable cleric, who was kind towards the laity and clergy of Ireland; Fearghal Ua Finachta, a noble priest of Ross-Commair; and Maelruanaidh Ua hAinlighi, noble priest of Cluain-coirpthe, died. Ath-Truim, with its church, was burned; and Dearmhagh also was twice burned in one month this year. Cill-dara, Tuaim-daghualann, and Cill-meadhoin¹, were burned. Melseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath and of the greater part of Leinster, died in the thirtieth year of his age, of a poisonous drink, at Daurmhagh-Choluim-Chille, in the flood of his prosperity and reign, on the night of the festival of Brigit, after the victory of penance. The death of this man was like swine-fattening by hot fruit, like a branch cut down before its blossoming. The Athchleireach Ua Conchobhair Failghe was killed by his own people. Amhlaeibh Mac Cana^k, lord of Cinel-Aenghusa, pillar of the chivalry and vigour of all Cinel-Eoghain, died, and was interred at Ard-Macha. Aedh Ua hEaghra, lord of Luighne, died. Fiacha, son of Cethearnach Ua Ceirin, lord of Ciarraighe-Locha-na-nairneadh¹, died. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, to Ath-Duine-Calman on the Inneoin^m; and he took the hostages of Teathbha, and he gave a full restitution of the cattle of the men of Meath to such as he had before plundered. He also gave the kingdom of Meath, from the Sinainn to the sea, to Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, after which he returned to his house. Tighearnan Ua Ruairc took Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, prisoner, after he had gone to meet him, to Ceanannus, with a small force; and he incarcerated him on Loch Sileannⁿ, where he was [detained] for a month and a fortnight, but he was ran-

¹*Ciarraighe-Locha-na-nairneadh*.—A territory comprising about the southern half of the barony of Costello, and county of Mayo.—See note ^a, under A. D. 1224.

^m*Ath-Duine-Calman on the Inneoin*: i. e. the Ford of Dun-Calman on the River Inneoin. Dun-Calman, now Dungolman, is the name of a

fort and townland in the parish of Ballymore, barony of Rathconrath, and county of Westmeath. Inneoin was the ancient name of the stream which divides the barony of Kilkenny West from that of Rathconrath. It is now called the Dungolman River.

ⁿ*Loch Sileann*.—Now Lough Sheelan, a large

puarlagad dó tria míorbail Dé ⁊ naom pátrince ⁊ na naom apéna, la
 ḡorraid Ua Raḡallaiḡ, ⁊ po marb an luēt báttar occa forcoiméd, ⁊ po ḡab
 Donnchaḡ tighérnar Oirḡiall dorídirí. Creach la Tighérnan Ua Ruairc ipin
 Corann, ⁊ do beir bú ionda lair. Coblach la Toirpdealbác Ua cConco-
 bair co hAé Luain, ⁊ chiatóroiésc Aéta Luain do dénam lair ar daiḡ ionn-
 raiḡte Míde. Cairlén na Cuilínntraiḡe do lorccad ⁊ do múrad lá Ruairí,
 mac Toirpdealbaiḡ Uí Choncóbair. Oroiésc Aéta Luain do rcailead, ⁊
 a longport do lorccad la Donnchaḡ, mac Domnaill Uí Mhaoilrēchlaimn.
 An ḡiolla ḡod Ua Ciardá do marbadh i cCluain loraip lá Donnchaḡ
 Ua Maoileaclaimn, pí Míde. Donncaḡ din do aitérḡad lá fearaid Míde
 feirín i ndíogail dí micne Fíndén, ⁊ Diarmáid, mac Domnaill do tabairt
 éuca ina ionad. Cuilén na Claonglairí, tighérna Ua cConaill ḡabpa, do
 tuitim lá hUa Cindraolad, ⁊ a marbad rom po éadóir lá muintir Chuilén.
 Concóbar mac Domnaill Uí bhríain, ⁊ mac Mic ḡiollamocólmóg do léccad
 lá Diarmaid Mac Murchada ar a cúimpeac dar cinn braḡat, ⁊ comluḡe.
 Maíom pia nloimar Mac Carrḡaimna, ⁊ pia nḡiollacriort a mac, ⁊ pia
 Muintir Mhaoilríonda for breaḡmáinib, ⁊ for Muintir Thadḡain, ⁊ for
 Mhuintir Tlamáin, i ttorcáir taoipeac Mhuintipe Tlamáin, ḡiollapíadna-
 tan, mac Aoda, ⁊ a mac .i. an ḡiolla piabac. Ciardán dan po brip an cat
 rin for bhrēḡmáinib uair do éuatar rom co Cluain, ⁊ pugrat a coitēda leó,
 co tpuccrat ina bpuarattar do mucuib ramta Chiaráin. Do éuattar
 ona, an ramad co na perín ina nólóhaib ḡo Lior an troircela, ⁊ ní puairst
 a piaruccad. Ro bripead maíom forpa arnaḡarach tria aimpair Samta
 Chiaráin. Creach lá Domnaill Ua cConcóbair for Thuair páta, co puc
 buar dírimé. Creach Maḡe Fínd lá fēraib Teatēda, ḡo po oirḡst dpeam
 do Uib Máine.

lake on the borders of the counties of Meath,
 Cavan, and Longford. It contains several islands,
 on one of which the O'Reillys had a castle.

* *Cuileanntrach*: i. e. Hollywood or Holly-
 bearing Land. There are many places of this
 name in Ireland, but the place here referred to
 is Cullentragh, in the parish of Rathmoline,
 in the south-west of the county of Meath.—See
 the Ordnance Map of Meath, sheets 8, 40, 41,
 42, 47, 48, 50.

* *Claenghlais*.—Now Clonlish, in the barony
 of Upper Connello, and county of Limerick, on
 the borders of the counties of Cork and Kerry.
 —See note *, under A. D. 1266.

* *Lis-an-tsoiscela*: i. e. the Fort of the Gospel.
 Not identified.

* *Magh-Finn*.—Now Tuath-Keogh, in the
 barony of Athlone, and county of Roscommon.
 See note *, under A. D. 948, p. 662, *suprà*.

The Annals of Clonmacnoise notice some of

somed, through the miracles of God, and of Patrick, and of the saints in general, by Godfrey Ua Raghallaigh, who slew the party who were keeping him ; and Donnchadh assumed the lordship of Oirghialla again. A predatory incursion was made by Tighearnan Ua Ruairc into Corann, and he carried off many cows. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair to Ath-Luain, and the wicker bridge of Ath-Luain was made by him for the purpose of making incursions into Meath. The castle of Cuileanntrach^o was burned and demolished by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. The bridge of Ath-Luain was destroyed, and its fortress was burned, by Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn. Gillagott Ua Ciardha was slain at Cluain-Iraird, by Donnchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath ; and Donnchadh was then deposed by the Meathmen themselves, in revenge of the dishonouring of Finnen, and they set up Diarmaid, son of Domhnall, in his place. Cuilen of Claenghlais^p, lord of Ui-Conaill-Gabhra, fell by Ua Cinnfhaelaidh, who was slain immediately after by Cuilen's people. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, and the son of Mac Gillamocholmog, were enlarged by Diarmaid Mac Murchadha, [in exchange] for hostages and oaths. A battle was gained by Imhar Mac Carghamhna and Gillachrist, his son, and by Muintir-Maelsinna, over the Breaghmhaini, Muintir-Thadhgain, and Muintir-Tlamain, in which fell the chief of Muintir-Tlamain, Gillafiadnatan Mac Aedha, and his son, Gillariabhach. It was Ciaran that turned this battle against the Breaghmhaini, for they had gone to Cluain, bringing with them cots, in which they carried off all they could find of the pigs of Ciaran's clergy. The clergy went after them with their shrine, as far as Lis-an-tsoiscela^q, but they were not obeyed. On the following day they sustained a defeat, in consequence of disobeying Ciaran's clergy. A predatory incursion was made by Domhnall Ua Conchobhair into Tuath-ratha, and carried off a countless number of cows. Magh-Finn^r was preyed by the men of Teathbha, who plundered some of the Ui-Maine.

these events under this year, as follows :

“ A. D. 1155. Gillegott O'Kierga, prince of Carbrej, was killed att Clonarde by Donnogh O'Melaghlyn, king of Meath. Donnogh O'Melaghlyn was deposed by the Meathmen of his kingdom, and Dermott mac Donnell O'Melaghlyn put in his stead, who was his own

brother. There was a great discomfiture of these of Bawnie and Moyntyr Moylenna by Hymer O'Carhon, and the son of O'Convaye, and these of Moyntyr Hagan, *alias* Foxe's Con-trey. Saint Keyran was intercessor to God to give this overthrow to these of Bawnie, because they went with their cotties and boates to Clon-

Αοιρ Ερίορτ, míle céo caoccat a ré. An céo bliadain do Mhuiréir-
tach Ua Laclainn uar Epinn. Maolmaodócc mac Dubradáin, ab Caná-
nac Sabail, décc. Tadg Ua Catarnaiḡ, tigḡirna Teatba, décc i cclér-
ceact. Eochaid Ua Cuinn an tarḡmairḡitir do lorccad i cclóictésh na
Fearta. Cḡnandair do lorccad tigib tḡmplaib, ó epoir dopair urdoim co
Siofoicc. Dairmaḡ Ua nDuaḡ, Aḡad mic Airt, Cúl Cairrin, ḡ Fḡirta cae-
raḡ do lorccad. Coblaḡ lá Toirpḡdealbaḡ Ua cConcobair por Loch nDerg
deirce. Táimic dḡa, Toirpḡdealbaḡ Ua ḡriain ina téach, co tḡarat braḡde
dó uar cḡnn leite Muman do tḡairt dó. Coinne etir Thoirpḡdealbaḡ
Ua Concobair ḡ Tigḡirnan Ua Ruairce, ḡ po nairḡmḡrḡ ríḡ ḡ oraḡ coitḡḡnn
etir ḡreirneachaib, ḡ Mideachaib, ḡ Connaḡtaib co ḡeltaine baḡi ar
ccionn. Toirpḡdealbaḡ Ua Concobair, rí Connaḡt, Mide, ḡreirne, Muman,
ḡ Epeann uile co rḡearaḡra, tuile orḡáin ḡ oirḡaḡair Epeann, Augurḡ
iarḡair Eorpa rḡrlán do ḡéirce, ḡ tḡócaire, deirneḡ, ḡ doirḡeairt décc iar-
rin oḡtmaḡ bliadain rḡrccat a aoiri, ḡ a adnacal hi cCluain mic Nóir lá
taḡḡ alḡóra Chiaraḡin iar tḡiomna, ḡ iar roinn óir ḡ airccit, bú ḡ eḡḡ ar
cleirḡib ḡ eccairḡib Epeann i ccoitḡinne. Ríḡe Connaḡt do ḡabáil do Ru-
airḡi, mac Toirpḡdealbaḡ Uí Concobair, ḡan nach rḡearaḡra. Trí mic
Toirpḡdealbaḡ Uí Concobair, ḡriain ḡreirneḡ, ḡriain Luḡnéḡ, ḡ Muiréir-
tach Muirneḡ do éḡḡabáil lá Siol Muirḡaḡaḡ, ḡ a tḡairt por comur Ruairḡi
mic Toirpḡdealbaḡ. ḡriain ḡreirneḡ do ḡallaḡ la Ruairḡi Ua cConcobair
ḡ lá Diarmaḡ Mac Tairḡ. Toirpḡdealbaḡ Ua ḡriain do tḡḡt hi cḡnn
Ruairḡi Uí Concobair, ḡ dá braḡairt décc do mairḡib Dail cCair do rḡḡabáil
dó airḡe. Aḡdḡ, mac Ruairḡi Uí Chanannáin, tigḡirna Cenel cConaill, do

vicknose, and tooke all the swyne and hoggs
that the clergy and monckes had upon the
woodes of Faailt, which the monckes with the
scrine of St. Keyran followed to the place called
Lisantosgely, desiring restitution, which was
denied them, and by God's will Brawnne re-
ceived this disgrace and overthrow the next
day."

* *Sabhall*.—Now Saul, in the county of Down.
—See note *, under A. D. 1293.

* *Cloietheach of Fearta*: i. e. the steeple or
round tower of Fartagh, in the county of Kil-

kenny, anciently called Fearta-Caerach.—See
note *, under A. D. 861, p. 498, *supra*.

* *Doras Urdoimh*: i. e. the Gate or Door of
the Porticus. This passage is translated by
Colgan as follows:

"A. D. 1156. Kenannasum cum templis et
ædificiis, a cruce portæ Dorus Urdoimh, appel-
latæ, usque ad Siofoic, comburitur."—*Trias
Thaum.*, p. 508.

* *Sifoc*.—This name is now obsolete. See it
mentioned in a charter preserved in the Book of
Kells, and printed in the *Miscellany* of the Irish

The Age of Christ, 1156. The first year of Muirheartach Ua Lochlainn over Ireland. Maelmaedhog, ~~i. e. Aedh~~ Mac Dubhradain, Abbot of the Canons of Sabhall^s, died. Tadhg Ua Catharnaigh, lord of Teathbha, died in religion. Eochaidh Ua Cuinn, the chief master, was burned in the cloictheach of Fearta^t. Ceanannus was burned, both houses and churches, from the cross of Doras-Urdoimh^u to Sifoc^w. Daurmhagh-Ua-nDuach^x, Achadh-mic-Airt^y, Cul-Caissin^z, and Fearta-Caerach. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair upon Loch-Deirg-dhere; and Toirdhealbhach Ua Briain came into his house, and delivered him hostages for obtaining the half of Munster. A meeting between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc; and they made a general peace and armistice between the men of Breifne, Meath, and Connaught, till the May next ensuing. Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, Meath, Breifne, and Munster, and of all Ireland with opposition, flood of the glory and splendour of Ireland, the Augustus of the west of Europe, a man full of charity and mercy, hospitality and chivalry, died after the sixty-eighth year of his age, and was interred at Cluain-mic-Nois, beside the altar of Ciaran, after having made his will, and distributed gold and silver, cows and horses, among the clergy and churches of Ireland in general. The kingdom of Connaught was assumed by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, without any opposition. The three sons of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, Brian Breifneach, Brian Luighneach, and Muirheartach Muimhneach, were taken prisoners by the Sil-Muireadhaigh, and given into the custody of Ruaidhri, son of Toirdhealbhach. Brian Breifneach was blinded by Ruaidhri Ua Conchobhair and Diarmaid Mac Taidhg. Toirdhealbhach Ua Briain came to Ruaidhri Ua Conchobhair, and left him twelve hostages of the chieftains of Dal-gCais. Aedh, son of Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was

Archæological Society, pp. 147, 148, 149.

^x *Daurmhagh-Ua-nDuach*: i. e. the Oak Plain of Ui-Duach, now Durrow, on the borders of the Queen's County and the county of Kilkenny. It originally belonged to the territory of Ui-Duach, in the county of Kilkenny. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, and O'Clery's *Irish Calendar*, at 20th of October, St. Maeldubh is mentioned as of "Daurmhagh Ua nDuach, in

the north of Osraighe."

^y *Achadh-mic-Airt*: i. e. the Field of the Son of Art, now Aghamacart, an old church in ruins, in the barony of Galmoy, county of Kilkenny, and on the borders of the Queen's County.

^z *Cul-Caissin*.—Otherwise written Cuil-Caisin, i. e. Caisin's Corner or Angle, now Coolcashin, in the barony of Galmoy, county of Kilkenny.—See note ¹, under A. D. 844, p. 470, *suprà*.

μαρβὰδ λά ἡὐα ᾔCaτáιν, ἡ λά πεαραὶδ na Cραοὶδε τρια μεαβαίλ. Iompuδ
 οὐλταὶδ πορ Mhuiréσpταχ ὕα λαέλαἰνν, ἡ coccad ὁπόγρα παρ. Slóigēd lá
 Muiréσpταχ i nUλταὶδ, ἡ do βερτ βραιῖδε ὕλαδ ppi a péip, apa aoi do
 βερτατ apailл οὐλταὶδ im Eochad ὕα nDuinrléide ammur ap ὁpuing
 don tpluaig, ἡ po μαρβαυh leó ὕα hInneirge, ταιορεαδ na Cuileannτραῖγε.
 ὕα loingpīg, τῖῖσpna Dháil Apaide, do μαρβαδ la Cenél nEógain. Sloigēd
 oile lá Muiréσpταχ ἡ la τυαιρεαρτ Epeann hi λαιῖνῖδ, co τταpδ pῖγε
 λαιῖν do Dharmaid Mac Murchada, vap cInn braḡad, ἡ po innsῖταp
 Oppaige etip cealla ἡ τυατα. Maídm la Dharmaid mac Domnaill Uí Mhaoi-
 leachlainn πορ Dhonnchad, πορ a ὁsῖδpαταp, dú hi ττοpεαp mac Ḥiolla-
 neacair Uí Cairppi, τοpεαχ τυαιτε buadga. Cpeach lá Dharmait mac
 Murchada ἡ lá Ḥallaib Aṡa cliaṡ, ἡ lá Donnchad mac Domnaill Uí Mhaoi-
 leaclainn i naipτεap Mide, co po innsῖτ an típ eitip éealla ἡ τυατα, ἡ
 pugrat bú Apδ ὁpeacáin, Sláine, Cille Taillṡn, Domnaig Pátταice, ἡ apailл
 do buap na τυαιτε immaile ppiú. Maídm Cuaran ag Uop Luigḡdḡ hi Lao-
 gaire πορ Tῖῖσpṡán ὕα Ruairc pia nDharmait Mac Murchada ἡ pia nḤal-
 laib Aṡa cliaṡ, ἡ pia nDonnchad mac Domnaill Uí Mhaoilpschlainn, aipm i
 ττοpεpατταp ile im Dhonnall mac Pionnbairp, τοpεαδ Mhuintipe Ḥspadan,
 im Pógapταch ὕα cCuinn, ἡ im Aod mac Duibdothpa, ἡ im mac Cionaeit
 ὁpic Uí Ruairc. Aedh, mac Donnchad Uí Mhaoilmuaid, τῖῖσpna Pṡp cCeall,
 do μαρβαδ lá Muintip Luaimm ἡ lá Concobap ὕα mḡpaoim ὁpṡḡmane i
 nInip Mocuda Raithne. Muiréσpταδ mac Domnaill Uí Mhaoilpeaclainn, do
 opceain ἡ do ḡabáil lá Donnchad mac Domnaill. Donnchad mac Domnaill
 Uí Mhaoilpeaclainn, do ḡabáil pῖγε Mide, ἡ Dharmaid, mac Domnaill, do
 ionnapbad i cConnachtaibh. Maḡ Teatḡa, ἡ Macaire Cuipcne dionnpad

* *Cuileanntrach*.—There are two townlands of this name in the county of Tyrone.—See Ord. Map, sheets 53 and 64; and two in the county of Armagh.—Ord. Map, sheets 11 and 22; but, according to the tradition in the country, O'Hinneirghe, now Henery, was seated in Glenconkeine, in the barony of Loughinsholin, and county of Londonderry.

ḡ *Tuath-Buadhgha*.—This is the district now called Tuaith, or Twy, situated in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath. Twy-ford

House is in this district, and helps to preserve the name.

ḡ *Cill-Tailltean*: i. e. the church of Tailtin, now Teltown old church, near Donaghpatrick, midway between Kells and Navan, county of Meath.

ḡ *Cuasan, at Lis-Luighdhi*.—Lis-Luighdhi is still the name of a fort, a short distance to the north of the Hill of Tara, in the county of Meath.

ḡ *Inis-Mochuda-Raithne*: i. e. the Holm or Island of St. Mochuda of Raithin, a place near Rahin, barony of Ballycowan, King's County.

slain by Ua Cathain and Feara-na-Craeibhe, by treachery. The Ulidians turned against Muircheartach Ua Lochlainn, and proclaimed war upon him. An army was led by Muircheartach into Ulidia, and he obtained the hostages of the Ulidians to secure their obedience to him; however, some of the Ulidians, under the conduct of Ua Duinnsleibhe, made an attack upon some of the army, and slew Ua hInneirghe, chief of the Cuileanntrach^a. Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Cinel-Eoghain. Another army was led by Muircheartach and the people of the north of Ireland into Leinster, and they gave the kingdom of Leinster to Diarmaid Mac Murchadha for hostages, and they plundered Osraighe, both churches and territories. A victory was gained by Diarmaid, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, over Donnchadh, his brother, wherein was slain the son of Gilladeacair Ua Cairbre, chief of Tuath Buadhgha^b. A predatory incursion was made by Diarmaid Mac Murchadha, the foreigners of Ath-cliath, and Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, into East Meath, and they plundered the country, both churches and territories, and they carried off the cows of Ard-Breacain, Slaine, Cill-Tailteann^c, Domhnach-Padraig, and some of the cows of the country in general. The battle of Cuasan^d at Lis-Luighdhi in Laeghaire was gained over Tighearnan Ua Ruairc, by Diarmaid Mac Murchadha, the foreigners of Ath-cliath, and Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, where many were slain, and, among others, Domhnall Mac Finnbhairr, chief of Muintir-Gearadhain; Fogartach Ua Cuinn; Aedh Mac Dubhdothra, and the son of Cinaedh Breac Ua Ruairc. Aedh, son of Donnchadh Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was slain by Muintir Luainimh, and Conchobhar Ua Braein, of Breaghmhaine, at Inis-Mochuda-Raithne^e. Muircheartach, son of Domhnall Ua Maelseachlainn, was plundered and taken prisoner by Donnchadh, son of Domhnall. Donnchadh, son of Domhnall Ua Maelseachlainn, took the kingdom of Meath, and Diarmaid, son of Domhnall, was banished into Connaught. Magh-Teathbha^f, and Machaire-Cuirene^g,

^f *Magh-Teathbha*: i. e. the Plain of Tefia.

^g *Machaire-Cuirene*. — Now the barony of Kilkenny West, county of Westmeath.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

“A. D. 1156. Tirlagh O'Connor, Archking of Connaught, the thresure of liberality and for-

titude of all Ireland, giving to all, laity and Clergy, died. An army by Murtagh O'Loughlin into Ulster; and he brought pledges for obeying him; and it was in that journey that O'Hinery was slayn by a loose wing. Hugh O'Canannan, king of Kindred-Conell, killed by Hugh O'Ceathan and Men of Kriva. Another army by

la Ruaidrí Ua cConcóbair. Dailpind ingín b'pacáin, b'ín Conulad Uí Caomdealbáin, décc. Sneéta mór 7 peód d'spáir i ngeimpead na bliadna ro, gur po peódraic loca, 7 aibne Epeann. Bá pé méo ad treaca gur cairnigead lá Ruaidrí Ua Concóbair a longa, 7 a léra popp an leic oigread ota bléin ngaille go Rinn dúin. Bá marba imorro, eimór én Epeann lá méo an trneéta 7 an peód.

Aoir Críort, mile céo caogad a reacht. Giollapátraicc, mac Donnchaid Mec Cáptaiḡ, comarba bairpe Corcaige, décc. Daimm, Uor mór, 7 Uotpa co na tsimplaib do lorccad. Cú ulad Ua Duinnléibe Uí Eochada, ní Ulad, décc iar bpeandaind i nDún da léglar, 7 a adnacal i ndún buo-déirín. Domnall Ua Raḡallaiḡ do marbad lá ḡailḡaiḡ. Ruaidrí Ua hEaḡra, tiḡsrna Luigne, do marbad lá a tuaiḡ fein. Taḡ, mac Murchaid Uí Eaḡra, do marbad lá mac Donnchaid Uí Eaḡra. Cúlad Ua Caimdealbáin, tiḡsrna Laoḡaire, p'sr pobarta po einiḡ amail ḡuairpe Aibne, p'sgaimn p'oin'smail amail Mhongán mac Fiaḡna, locapn lapa'mail ap déreipe p'ri boctaib, aen caindeal ḡngnaia ḡarraiḡe ḡaoideal do marbad tria feill 7 meabail pop p'naḡad (.i. comairce) laoc 7 cléipeach Epeann, lá Donnchaid, mac Domnall Uí Mhaoileaclainn, lá p'ig Míde. Aiaic na comairḡsa po báttar p'ri, comarba Pháttaraicc 7 baḡall lpu, mon léḡait .i. Ua Condoirée, comarba Colaimm Cille co na mionnaiḡ, ḡrene, Eppcop Aḡa cliaic, abb na manac, comarba Ciapáin co na mionnaiḡ comarba Peḡin co na mionnaiḡ, hUa Loḡlainn ní Epeann (.i. co p'p'eraḡra), Donnchaid Ua C'sp'baill, tiḡsrna Oirḡiall, Tiḡsrnan Ua Ruairc, tiḡsrna b'p'irpe, Diapman Mac Murchada, ní Laiḡín, maite p'sr Míde 7 p'sr T'sḡba ap'c'na. Maipce t'ir a

O'Loghlin into East Brehg, and he brought pledges of Leinster from Mac Murcha, for all the Fifth or Country" [*rectè*, for all the fifth or province of Leinster] "Kindred-Owen and Airgialla went to Ossory, untill they came to Clardirrymore, and the chiefest of Ossory came to O'Loghlin's house. Great fruit that year in all Ireland. Nine years from the last great fruit to that yeare."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1156. King Terlagh mac Rowrie O'Connor, monarch of Ireland, a great benefac-

tor of the church, and all spirituall men in generall, a man of wonderfull hospitallity, and, in fine, a reliever and cherisher of the poor, died in Dunmore, the 13th of the Kalends of June, in the 50th year of his reign, and in the 68th year of his age; after whose death his son, prince Rowrie, was invested in the government of Connoght, as king of that province, untill Mortagh mac Neale Mac Loghlyn ended his reign, when Rowrie was promotted to the monarchie of Ireland. Mortagh mac Neale was king of Ireland fourteen yeares. He was of the

by Ruaidhri Ua Conchobhair. Dailfinn, daughter of Bracan, the wife of Cuuladh Ua Caeindealbhain, died. There was great snow and intense frost in the winter of this year, so that the lakes and rivers of Ireland were frozen over. Such was the greatness of the frost, that Ruaidhri Ua Concobhair drew his ships and boats on the ice from Blean-Gaille to Rinn-duin. The most of the birds of Ireland perished on account of the greatness of the snow and the frost.

The Age of Christ, 1157. Gillaphadraig, son of Donnchadh Mac Carthaigh, successor of Bairre of Corcach, died. Daimhinis, Lis-mor, and Lothra, with their churches, were burned. Cuuladh Ua Duinnsleibhe Ui-Eochadha, King of Ulidia, died, after penance, at Dun-da-leathghlas, and was interred at Dun itself. Domhnall Ua Raghallaigh was slain by the Gaileanga. Ruaidhri Ua hEaghra, lord of Luighne, was killed with his own axe. Tadhg, son of Murchadh Ua hEaghra, was killed by Donnchadh Ua hEaghra. Cuuladh Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, a man of unbounded hospitality like Guaire Aidhne^b, courteous and prosperous like Mongan, son of Fiachna^c, a brilliant lamp in charity to the poor, the chief lamp of chivalry of the Irish race, was killed through treachery and guile, while under the protection of the laity and clergy of Ireland, by Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, King of Meath. These were the sureties for him; the successor of Patriek and the Staff of Jesus, together with the legate, i. e. Ua Condoirche^d; the successor of Colum-Cille, with his relics; Grene, Bishop of Ath-cliath; the abbot of the monks [of Mellifont]; the successor of Ciaran, with their relics; the successor of Fechin, with his relics; Ua Lochlainn, King of Ireland (i. e. with opposition); Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster; and the chiefs of the men of Meath, and of the men of Teathbha in general. Wo to the country in which this deed was perpetrated!

O'Neales of the north. Terlagh O'Bryen, king of Munster, came into the house of Rowrie O'Connor, and gave him twelve hostages of the chiefest of Dalgasse. King Mortagh, with his forces, went to Lynster, and gave the kingdom and government of that province to Dermott Mac Murrough for yealding him hostages of obedience and allegiance. They wasted and spoyled all Ossory, without respect to church

or chapple."—*Ann. Clon.*

^b *Guaire Aidhne*.—See note ^c, under A. D. 662, p. 273, *suprà*.

^c *Mongan, son of Fiachna*.—This Mongan, who was "a very well-spoken man, and much given to the wooing of women," was killed by a Welshman, A. D. 624.—*Ann. Clon.*

^d *O'Condoirche*.—He was Bishop of Lismore. See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 550.

ndeapnað an gníomh hirín. Creach lá Donnchað Ua cCeapbaill 7 lá Tighearnan Ua Ruairc i ndíogail a neimig, 7 po oirceirte Saitne, do rocair ona, Fírgal Ua Ruairc co rochaibíð mapan fíur lap na Saitnib. Coiméionol Sínað ag cléiribíð Eireann, 7 ag dhuing dia píoccaibíð aec mainirtir Oroiéit áta do éoir-peasað tēmpaill na manac. Seacht neppcop décc imon léccaid, 7 im com-arba Pháttaraice. Dírim imorro, do aor gaca gnaibíð aréina. Ro baol ann ó píogaibíð Muiréirteac Ua Loclaínn, Tighearnán Ua Ruairc, hUa hEocáda, 7 hUa Círbail. Iar ccoirpeaccað imorro in tēmpaill lá comarba Pháttaraice, po hírrcoitcēnað imorro, ó cléiribíð, 7 po hionnarbað ó píogaibíð Donnchað Ua Maoleaclaínn a píge Míde, 7 po pígað Diairmaid a brátair ina ionað. Do pat Muiréirteac Ua Loclaínn rēct píct bó 7 trí píct uinge dór do Dha 7 dona cléiribíð in iðbaire do pat a anma. Do pat dóibíð beór baile oc Oroiéit áta .i. Fionnabair na nínghín. Do pat din O Círbail trí píct oile uinge dór dóibíð, 7 po pat ben Tighearnan Uí Ruairc inghēan Uí Maoleaclaínn an ecomatt ceona 7 caileac óir ar altoir Mhairi, 7 edac ar gac naltóir do na naoi naltoraibíð oile bátair irín tēmpaill irín. Slóighé lá Muiréirteac, mac Néill Uí Loclaínn co ttuairceart Eireann imme hi Laignibíð go ttaire pí Laignín, Diairmaid Mac Murchaada, géill dó. Do lóttar ona, Laignir, 7 Uí bFaulge, 7 lē Oirraige hi cConnaictaibíð for teichead. Do éoibíð tra iarrín go Laignibíð lair i nOírmumain, 7 do pat bpaighe Deairmumain lair. Luid arpidē go Dál cCair, 7 po ionnarb a Tuadmumain iat, 7 oirctir rochaide díobíð lair hi tTuadmumain. Tucc iarrín forbaire for

¹ *The monastery of Droichead-atha.*—This is the name by which the abbey of Mellifont, in the county of Louth, is usually called in the Irish annals.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 479.

² *Finnabhair-na-ninghean.*—This townland is mentioned in the charter granted by John, Lord of Ireland, to the abbey of Mellifont, A. D. 1185–6.—See the *Miscellany* of the Irish Archaeological Society, p. 158. The name was applied to a piece of land on the south side of the River Boyne, opposite the mouth of the Mattock River, in the parish of Donore, county of Meath.—See note *, under A. D. 1133, p. 1043, *supra*.

This passage is translated by Colgan as follows:

“De hac enim re Quatuor Magistri ex Annalibus Cluanensibus et Senatensibus ad annum 1157, sic scribunt: Conventus Synodalis per Clerum Hiberniæ, et per aliquot ex Regibus et Principibus collectus apud Monasterium Pontanense (sic enim Mellifontense vocant, quia juxta Pontanam situm) ad consecrandam Basilicam ejusdem Monasterii. Ibi cum Legato Apostolico, et Comorbano S. Patricii (*id est, Archiepiscopo Ardmachano*) decem et septem Episcopi, et innumeri alii diversorum ordinum. Item ex Regibus et Principibus, Murchertachus Hua

A predatory incursion was made by Donnchadh Ua Cearbhaill and Tighearnan Ua Ruairc, in revenge of their guarantee, and they plundered the Saithni; but Fearghal Ua Ruairc, and many others along with him, were slain by the Saithni. A synod was convened by the clergy of Ireland, and some of the kings, at the monastery of Droichead-atha¹, the church of the monks. There were present seventeen bishops, together with the Legate and the successor of Patrick; and the number of persons of every other degree was countless. Among the kings were Muircheartach Ua Lochlainn, Tighearnan Ua Ruairc, Ua hEochadha, and Ua Cearbhaill. After the consecration of the church by the successor of Patrick, Donnchadh Ua Maeleachlainn was excommunicated by the clergy of Ireland, and banished by the kings from the kingdom of Meath; and his brother, Diarmaid, was made king in his place. Muircheartach Ua Lochlainn presented seven score cows, and three score ounces of gold, to God and to the clergy, as an offering for the health of his soul. He granted them also a townland at Droichead-atha, i. e. Finnabhair-na-ninghean^m. O'Cearbhaill also gave them three score ounces of gold; and the wife of O'Ruairc, the daughter of Ua Maeleachlainn, gave as much more, and a chalice of gold on the altar of Mary, and cloth for each of the nine other altars that were in that church. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, accompanied by the people of the north of Ireland, into Leinster; and the King of Leinster, Mac Murchadha, gave him hostages. The people of Laeighis, Ui-Failghe, and of the half of Osraighe, then fled into Connaught. After this he [Muircheartach] proceeded, accompanied by the Leinstermen, into Desmond, and carried off the hostages of Desmond. He went from thence to the Dal-gCais, and expelled them from Thomond, and plundered some of them in Thomond. He afterwards laid siege to Luimneach, until the foreigners submitted to him as their

Lochlainn, Rex Hiberniæ; Hua Eochadha, Rex Ulidiæ; Tigernanus O'Ruairche, Princeps Brefiniæ; et Hua Kearvaill, Princeps Orgiellæ. Postquam illa Basilica consecrata, Dunchadus O'Moelechluinn fuit per Clerum excommunicatus, et per Reges, Principesque præsentis Principatu Midiæ exutus; et Diermitius ipsius frater in ejus locum suffectus Murchertachus autem Rex dedit in Eleemosinam pro anima sua Deo et monachis centum et quadraginta boves

sive vaccas, et sexaginta uncias ex auro; dedit eis insuper prædium juxta Pontanam, quod Finnabhair na ningean nuncupatur. Dedit etiam Hua Kearvaill alias sexaginta uncias auri ipsis; Totidemque auri uncias ipsis elargita est uxor Tigernani O'Ruairche filia principis Midiæ calicem aureum pro summo altari, et sacra paramenta pro singulis altaribus ex novem aliis, quæ in eadem Basilica erant."—*Acta Sanctorum*, p. 655.

Luinneac, co ttabdrac Doill a ríge dó, 7 go po diocuirrte Toirpdealbac Ua brian uaidib. Ro rand Mumain ar dó iartain eir mac Mec Carraig .i. Diarmaid mac Corbmaic, 7 Concobar mac Domnaill Uí brian. Táimc iaram co Magh Ua Farca, 7 po la cpeic dar Adhairceach uad hí Síol nAnmhada. Ro bpiread una, maidm for an rluag hi rin, 7 po marbad rochaide dis im Ua cCatáin na Craoibe. Ro millrte una, na hEoganaig Ror Cré don cup rin. Ro poí airrde dia eig iap corgar. Cem tra po gníte na híre do deachaid Ruaidri Ua Concobair i tTír nEogain, gur po loirc Inir enaig, 7 po éfree a haballgort, 7 po indir an tír co Cuaille Cianaict. Sluaigís lá Ruaidri Ua cConcobair, lá ríge Connaict, hi Mumain, co ttabar leir ríge Mumain do Thoirpdealbac Ua brian, 7 do pad Diarmaid mac Corbmaic Mec Carraig braigde ina uplain fí hís dia tuitim occa mena tírad Muircéirach Ua Laclainn dia ccornam. Cínd Eadach .i. Eochaid mac Luéta, do pagbail oc Fiondcoraid, ba méidíter coire mór é, no pagad géd

* *Magh-Ua-Farca*.—A plain in the barony of Ballybritt, King's County.

* *Adhairceach*.—Otherwise Inis-Adharcaigh, now Incherky, an island in the Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County. The territory of Sil-Anmhaidh lies to the west of this island.

* *Inis-Eanaigh*.—Now Incheny, in the parish of Urney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

* *Cuaille-Cianacht*: i. e. the Tree of Keenaght, now Coolkeenaght, in the parish of Faughanvale, county of Londonderry.—See the Ordnance Map, sheets 9 and 16.

* *Finnchoradh*: i. e. the White Weir, now Corofin, in the barony of Inchiquin, and county of Clare. Eochaidh, son of Luchta, was King of Thomond in the first century.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

"A. D. 1157. Patric Mac Carty, archdeacon of Cork, *quievit*; Cuula O'Kynelvan murdered by Doncha mac Donnell Sugagh O'Melaghlin, in spight of Corb-Patric, and Jesus' staff, and against Mac Laughlin, and the best of the

north. Corb-Patric, being archbishop of Ireland, consecrated the monk-church" [of Mellifont, near Drogheda], "in the presence of the clergy of Ireland, .i. the Legat Uí Conorchí, and the bishops also, and in presence of many nobles about O'Loughlin, king of Ireland, Donogh O'Carroll, and Tigernan O'Ruark. Murchertach O'Loughlin gave 150 cowes and 60 ounces of gould to God and the Clergy, and gave them a town at Dredagh, called Finnavar-na-ningen. And 60 ounces of gould from O'Carroll, and soe much more from O'Melaghlin's daughter, Tiernan O'Ruark's wife. That Donogh" [who had murdered Cuula O'Kynelvan] "was cursed by temporall and spirituall, and the cursed Atheist was excommunicated from the church for dishonoring the Corb of Patrick, Jesus's staff, and the clergy, .i. Donogh O'Melaghlin. An army by Murtagh O'Laughlin, from the north of Ireland, into Mounster, untill they came to the Greene of Limerick, and the nobility of Mounster about their kings came to O'Loughlin's house, and left him their hostages." —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1157. Cowuley O'Keyndelaine, prince

king, and banished Toirdhealbhach Ua Briain from among them. He afterwards divided Munster between the son of Mac Carthaigh, i. e. Diarmaid, son of Cormac, and Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain. He afterwards came to Magh-Ua-Farca^a, and sent forth a marauding host over Adhairceach^o, into Sil-Anmchadha. This host was defeated, and many of them were slain, together with Ua Cathain of Craeibh. On this occasion the Cinel-Eoghain destroyed Ros-Cre. He [Muircheartach] returned from thence to his house in triumph. While these things were doing, Ruaidhri Ua Conchobhair went into Tir-Eoghain, burned Inis-Eanaigh^p, and cut down its orchard, and plundered the country as far as Cuaille-Cianacht^q. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, into Munster, and he gave half the kingdom of Munster to Toirdhealbhach Ua Briain; and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh, gave hostages into his hands for a time, and who were to fall to him, unless Muircheartach Ua Lochlainn should come to defend them. The head of Eochaidh, i. e. of Eochaidh, son of Luchta, was found at Finnchoradh^r; it was larger than

of the Race of Lagerie, a nobleman both ready and hasty to put in practice all goodness, as liberall as King Gwarye of Connought, as well spoken as prince Mongan mac Fiaghna, was unhappily and treacherously killed by Donnogh mac Donnell O'Melaghlin, king of Meath, having sworne to each other before by the ensewing oaths to be true to one another, without effusion of blood; for performing of which oaths the Primatt of Ardmagh was bound; the Pope's Legatt; Grenan, archbushopp of Dublyn; the abbott of the monkes of Ireland; the Cowarb of St. Keyran, with his oaths; the Staff or Bachall of Jesus; the Cowarb of St. Feichyn, with his oaths; the oaths of St. Columbkill. These oaths and sureties were taken before king Mortagh; Donnogh O'Kervall, king of Uriell; Tyernan O'Royrck, king of the Brenie; and Dermatt Mac Morrogh, king of Lynster; and the principallest of Meath and Teaffa also; and if there were no such oaths or securities it was a wicked act to kill such a noble-hearted man without cause. There was a great convocation

of the clergy, consisting of 17 Bushopps, with the Primatt of Ireland and Legatt, in Thredath" [i. e. Tredagh, i. e. Drogheda] "this year aboute the consecration of the church of the monkes that was there, in the presence of king Mortagh, Tyernan O'Royrck, Donnogh O'Kervall, and O'Heoghie, where the said Donnogh O'Melaghlyn was excommunicated by the clergy, and deposed from the kingdome and principallity of Meath, by the kings and said noblemen, and the whole kingdome and government given to his brother Dermott, as more worthy thereof. Cowuley mac Dunlevye O'Heochye, King of Ulster, died. Mac Dowell, Steward of Dunmore, was killed. King Mortagh, with his forces, went to Lynster, where Dermott Mac Murrogh, king of Lynster, gave him hostages. They of Affalie, Lease, and Ossory, fled into Connought. The king afterwards, with the forces of Lynster, went to Desmond, where he had the hostages of that contrey; from thence he went to those of Dalgaisse, whom he banished to" [rectè, from] "Thomond, and also did putt

ar mó b'í d'ar toll a rúla, 7 d'ar toll a r'íra S[m]íntuine. Coblach mór lá Ruaidrí Ua cConcóbair for Sionainn da ná r'í a r'íamail an tan r'ín ar líonmáire 7 iomaí a long 7 a léar.

Aoir C'ríort, míle céd caoccat a hocht. Domnall Ua Longarccáin, airderrcop Cairil, aird r'ínoir Muman, r'í ar eacna 7 ar déirene, décc ina r'ínoataid. An b'p'íet'ín Ua Dúilínóin, a r'ínoeach Earra d'ara, ollam r'eineacair, 7 taoir'each a'cuait'e, décc. Coim'íonól r'ínoí oc cléir'í Eireann occ b'í mic Taidg hi l'Laogaire, b'ail i r'abattar cóice e'p'ícoib r'íct im leccait' comarba r'h'íctar do eapail r'íagla 7 r'íobér. Ar don éur r'ín ro o'p'daig'íet cléir'í Eireann im comarba r'h'át'raice eapair amail gac neap'íob do comarba Cholaim Chille, do r'h'íat'beap'tac Ua b'íolcáin, 7 á'p'dab'daine ceall Eireann co coit'c'íno. E'p'ícoib Connact d'na, ro b'áttar oc dol gur an r'ínoí r'ín do r'íat' 7 do b'ualad, 7 d'iar dia muinntir do marbad hi cCuip' Cluana, iar b'rágb'ail Cluana d'óib, lá h'amp'íob D'íap'mada Uí Maoileachlann, r'í Míde, 7 ro r'óit' dia t'í'g'íob. Concóbair Ua b'íam .i. mac Domnaill, t'í'g'íra Airt'ir Muman, 7 a mac do d'alla lá Toir'p'dealb'ac Ua m'íam tar comair'ce cléir'ec Muman 7 a laoch. Ceap'nacán Ua b'íam, t'í'g'íra Luigne, décc. Ua Domnaill, t'í'g'íra Corca b'íap'íno, do marbad lá h'Ua cConcóbair Corca M'íob'uaíob. F'í'g'al, mac A'íob na namur Uí Ruair'e, décc. Taidg, mac A'íob, mic Ruaidrí, décc. Ua F'ailbe, t'í'g'íra Corca

some of them to the sword. He also besieged Limbrick, and compelled the Danes to submit themselves to his grace, and to acknowledge him as their king, and to forsake Terlagh O'Bryen, and also to banish him from out of their jurisdiction, and there he divided Munster in two parts between the son of Mac Carthie, and the son of Donnell O'Bryen; from thence the king came to the plains of Moyeffarcha, tooke the preyes and spoyles of Sile-Anmchie, killed part of the inhabitants, and gave them an overthrow. They of the Eoganaght of Cashell destroyed and prey'd Rossery, and from thence the king came to his house. While those things were adoin, Rowrie O'Connor, king of Con-naught, went with a great army to Ulster, in the absence of King Mortagh, there burnt Innis-

Eanye, hewed and did cut downe all the trees in the orchard, and took away all the prey and spoyles of Tyreowen to Kwaillie-Kyan-naghty. Rowrie O'Connor, with his forces, went to Munster, and settled Terlagh O'Bryen in possession as half king, or king of half Munster, and caused the son of Cormack Mac Carthy to yeald hostages into his handes with condition of forfeiture of their lives, if king Mortagh wou'd not come to defend them. The head of Eoghie Mac Lughta, that reigned king of Munster at the time of the birth of Christ (as before is remembered) was this year taken out of the earth where it was buried at Fyncorey. It was of such wonderfull bigness, as mine author sayeth, it was as bigg as any cauldron; the greatest goose might easily pass through the

a great cauldron; the largest goose would pass through the hole of his eye, and through the hole of the spinal marrow. A fleet was brought by Ruaidhri Ua Conchobhair upon the Sinainn, the like of which was not to be found at that time for numerousness, and for the number of its ships and boats.

The Age of Christ, 1158. Domhnall Ua Longargain, Archbishop of Caiseal, chief senior of Munster, a paragon of wisdom and charity, died at an advanced age. The Brehon Ua Duileannain, airchinneach of Eas-dara^a, ollamh of law, and chief of his territory, died. A synod of the clergy of Ireland was convened at Bri-mic-Taidhg^b, in Laeghaire, where there were present twenty-five bishops, with the legate of the successor of Peter, to ordain rules and good morals. It was on this occasion the clergy of Ireland, with the successor of Patrick, ordered a chair, like every other bishop, for the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and the arch-abbacy of the churches of Ireland in general. The bishops of Connaught who were going to this synod were plundered and beaten, and two of their people killed, at Cuirr-Cluana^c, after they had left Cluain, by the soldiers of Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath, and they returned to their houses. Conchobhar Ua Briain, the son of Domhnall, lord of East Munster, and his son, were blinded by Toirdhealbhach Ua Briain, against the protection of the clergy and laity of Munster. Cearnachan Ua Braein, lord of Luighne [in Meath], died. Ua Domhnaill, lord of Corca-Bhaiscinn, was slain by Ua Conchobhair of Corca-Modhruadh. Fearghal, son of Aedh na n-amhas Ua Ruairc, died. Tadhg, son of Aedh, son of Ruaidhri, died. Ua Failbhe^d, lord of Corca Duibhne, was slain by the

two holes of his eyes; and in the place or hole where the marrow was towards his throat a goose might enter."—*Ann. Clon.*

^a *Eas-dara*: i. e. the Cataract of the Oak, now Ballysadare, in the county of Sligo.

^b *Bri-mic-Taidhg*: i. e. the Hill of the Son of Tadhg. This was the name of a place near Trim, in the county of Meath. This passage is translated by Colgan, as follows:

"A. D. 1158. Synodus per Clerum Hiberniæ celebrata fuit apud Brigh-mac-Taidhg in regione de Hi-Loegaire: in qua præsentè Legato Apostolico interfuerunt viginti quinque Episcopi, pro Ecclesiastica disciplina stabilienda et

moribus in melius commutandis. In hac synodo Comorbanus S. Patricii, seu Archiepiscopus Ardmachanus, et Clerus Hiberniæ communi consilio decreverunt Cathedram Episcopalem, ad instar aliorum, dandam esse Comorbano (*id est successori*) S. Columbæ Kille Flathberto O'Brolchain: et insuper supremam præfecturam supra omnes totius Hiberniæ Abbatias. Episcopi autem Connaciæ non tunc aderant."—*Trias Thaum.*, pp. 309 and 505. He leaves the latter part of this passage untranslated.

^c *Cuirr-Cluana*.—A place on the Shannon, near Clonmacnoise, in the King's County.

^d *Ua Failbhe*.—Now O'Falvy, or Falvy. He

Duibhne, do marbhad lá hUib Ségha. Cúulað, mac Deópaib Uí Fhlainn, tigherna Ua tTuirtre 7 Dáil Araide Ğuaire tuairceirt Eriñn ap eineach, décc. Cenél cConaill do iompóð ap Ua Laclainn. Slóigheab lá Muiréscritach Ua Laclainn co nUltaið 7 co nAipġiallaib i tTír Conaill, 7 po indirrit an tír eitir ceallaib 7 tuatáið. Tugrat ona, Cenél cConaill ammur longpuit for Ultaið, 7 po marbhad Aod Ua Duinnrlébe Uí Eocada, pi Ulað, leó, 7 an Ğall Ua Seappaiġ, 7 rochaide duairlið 7 danpaðaið oile cen mo tát romh. Slóicéð lá Ruaidri Ua cConcóbair co páimice léitġlind, 7 po ġaib bpaigbe Oipaiġe, 7 Laoiġiri, 7 do pat ġeimeal for Macraib Ua Morða, tigherna Laoiġire. Siupug mac Ğiolla Enáin Uí Domnaill, toipeð Cloinne Flaitémail, do marbhad lá Murchað, mac mic Taidġ Uí Cheallaiġ. Dá mac Murchaða mic Taidġ ona do marbhad lá Ruaidri Ua cConcóbair i nġeimeal ina díogail riðe. Coblach mór do dul ó Ruaidri O Concóbair hi tTír nEogain, co ndíhurat ulca mópa innce. Cpeach lá Ruaidri Ua Concóbair lá riġ Conaét i tTíðba, 7 po oirce dpeam do Mhuintir Cérin, 7 pug bú iomða. Tugrat din fir Teatba maiðm for dpuing dia muintir riom airm i ttoipeair Tomaltað Ua Maoilbrenainn, 7 Donnchað mac mic Aoda mic Ruaidri, 7 mac Ğiollaðé Uí Treapariġ, 7 Ua Macliacc, 7 Mac Aeda na namur 7 Fírcair Ua Pollamain, 7 po ġaib mac Uí Flaitéðscritaiġ, co ndpuing oile do marbhad cen mo tát. Cairppe Ua Ğiarða 7 dpong dfríaið Teatba do iompúð ap Dhiarmait Ua Maoileaclainn, 7 Donnchað do ríogad dóib. Tigherna Ua Ruairc 7 Dhiarmait do toét ina ndeatthaid, 7 maiðm Aeta Maighne do dpuiead forpa, 7 cpeaça mópa do dénam dóib for Síol Rónáin, 7 for Cairppuib. Cairppe ona, 7 Donnchað dionnarbad i Laiġuib. Síð Cairppe do dénam iairrin, 7 Donnchað do dól i cConnaétaið. Maiðm riðba din, eitir Connaétaið dpuirneacaið 7 Miðeachaið. Folc dfrímai irin paipad dia ttáimic tola uirce in Aðainn inri na pub hi Sliað Fuaib, 7 po báitit

was chief of Corea-Dhuibhne, now Corcaguiny, in the west of the county of Kerry.

² *Uí-Sheghdha*: *anglicè* the O'Sheas, who were seated in the barony of Iveragh, in the same county.

³ *Clann-Flaitheamhail*.—These were one of the seven septs of Hy-Many.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 31, 76, 77.

¹ *Gillade Ua Treasaigh*: *anglicè* Gilday O'Tracey.

² *Ath-Maighne*.—See note under the year 1153.

³ *Inis-na-subh*: i. e. the Island of the Strawberries, now Inishnasoo, near Newtown-Hamilton, in the county of Armagh.

The Annals of Ulster and the Annals of Clou-

Ui-Seghdha^x. Cuuladh, son of Deoraidh Ua Flainn, lord of Ui-Tuirtre and Dal-Araidhe, the Guaire [Aidhne] of the north of Ireland for hospitality, died. The Cinel-Conaill turned against Ua Lochlainn. An army was led by Muirheartach Ua Lochlainn, with the Ulidians and Airghialla, into Tir-Conaill, and they plundered the country, both churches and territories; but the Cinel-Conaill made an attack upon the camp of the Ulidians, and slew Aedh Ua Duinnsleibhe Ui Eochadha, King of Ulidia, and the Gall Ua Searraigh, and many others of the nobility and commonalty besides them. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair as far as Leithghlinn, and he took the hostages of Osraighe and Laeighis; and he fettered Macraith Ua Mordha, lord of Laeighis. Sitric, son of Gilla-Enain Ua Domhnaill, chief of Clann-Flaitheamhail^y, was slain by Murchadh, grandson of Tadhg Ua Ceallaigh; and the two sons of Murchadh, son of Tadhg, were killed in fetters by Ruaidhri Ua Conchobhair, in revenge of him. A great fleet was sent by Ruaidhri Ua Conchobhair into Tir-Eoghain, which did many injuries therein. A predatory incursion was made by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, into Teathbha; and he plundered some of the Muintir-Ceirín, and carried off many cows. The men of Teathbha routed a party of his people, and slew Tomaltach Ua Maelbhrenainn; and Donnchadh, grandson of Aedh, son of Ruaidhri; and the son of Gillade Ua Treasaigh^z; and Ua Macliag; and Mac Aedha na n-amhas; and Fearchair Ua Follamhain; and the son of Ua Flaithbheartaigh was taken prisoner; and many others were killed besides those above mentioned. The Cairbri-Ua-Ciardha, and some of the men of Teathbha, turned against Diarmaid Ua Maeleachlainn, and [again] set up Donnchadh as king. Tighearnan Ua Ruairc and Diarmaid came in pursuit of them, and gained the battle of Ath-Maighne^a over them, and made great preys upon the Sil-Ronain and the Cairbri. The Cairbri then and Donnchadh were banished into Leinster. The Cairbri were afterwards conciliated, and Donnchadh proceeded into Connaught. There was then a breach of the peace between the Connaughtmen and the men of Breifne and Meath. There was great rain in the summer, from which there came great floods of water into the river of Inis-na-subh^b, in

macnoise give the events of this year as follows: O'Laughlin into Tirconnell, and spoyled all the land. A Synod by the Corb of Patrick, and
 "A. D. 1158. Donell O'Longargan, Archbishop of Mounster, *quievit*. An army by the clergy of Ireland, at Bry-mac-Teig, where

τριαρ αρ πικιτ το δασοιμβ in inir na pub. Cúcóirne Ua Maadaian, tigirna Síλ nAnmchaða, décc.

Αοιρ Cπίορτ, míle céo coeccat a naoi. Maolmaire Ua Longrig, eppcop Uir móir, décc. Abél γ Γιollaμυιρσδαίγ, da angcoire Αρδα Μαά, décc. Γιollaαοιμγιν Ua Ceinneitrig, tigirna Urimuman, décc ina oirépe i cCill Oalua. Ceinneitrig Ua θριαιν .i. mac mic Mupchaða, décc. Domnall mac Conmara do bábad for Sionaind. Diarmaid, mac Ταίδγ Uι Mhaoilpuanad, tigirna Mhaiγe Luipec, cínθ comairle, céille, γ déγimride coicciθ Connacht, décc. Αοδ, mac Donnchaδ Uí Concóβαιρ, tigirna Ua bPaige, do marbad lá Maolrschlaimn mac Congalaig mic Conairne Uι Choncóβαιρ. Ua Maol-uoraid γ α διαρ θράταρ do marbad lá hUa Canannáin, i meabail. Sloigθ lá Muipéσptaé mac Néill Uí Loclainn co Ruba Chonaill, hi Míde, γ po iondarp Diarmaid, mac Domnall Uí Mhaoileachlainn a píge Míde, γ do pad píge Míde do Dhonnchaδ, mac Domnall Uí Maoileaclainn ó Shionainn co paipge. Comdál píoda etip Ruaidri Ua Concóβαιρ γ Tigirnáin Ua Ruairc, γ po ponpat píθ γ comluige do péir paá γ miond. Tigirnáin θna do ionpód co bφsraib θpeirne ap Mhuipéσptaé Ua Laclainn, γ adul i cleit Connact. Chiaθ θpoicéτ do dénam oc Αέ Luain lá Ruaidri Ua cConcóβαιρ ap vaiγ innpaigéi Míde. Sluaigeaθ lá fearaib Míde γ lá fearaib Teéba im píγ Míde, Donnchaδ Ua Maolrschlaimn, do toipmφre an θpoicéτ, γ po ponpat deabaib ceétapnae im Αέ Luain, γ po guineaθ Αοδ mac Ruaidri Uí Choncó-

there were twenty-five Bishops to persuade good rule and manners among the people in generall. In that time did the Clergy of Ireland, with the Corb of Patrick, and the Legat, give a Bishop's chair to the Corb of Columbkil, to Flathertach O'Brolchan, as other Bishops; and the abbacie of churches in all Ireland."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1158. Rowrie O'Connor, king of Connoght, with his forces, went to Leythlyn, where he tooke the hostages of Ossorie and Lease, and tooke captive with him Macrath O'More, prince of Lease. Hugh O'Dempsie, prince of Clannalierie, died. Carbrey O'Kyergie, accompanied with Teaffa-men, made a re-trayte upon Dermott O'Melaughlyn, deposed

him, and putt again Donnogh O'Melaughlyn in his former place. Tyernan O'Royrek and Dermott followed them to Athmoyne (now called Lismoyne), where they gave an overthrow and took great preys from Sileronan and Kyergie." [The sept of] "Carbrey was banished to Lynster, and afterwards came to an attonement, and Donnogh was banished into Connoght. Connor mac Donnell O'Bryen was taken by Terlagh O'Bryen, and his little son with him; they both had their eyes putt out, notwithstanding that there was an agreement between them of continuall peace, with sureties and oaths taken before the prelates of the church. There was convocation of all the clergy in Ireland at Breyvickteig. The Bushopps of Con-

Sliabh-Fuaid, and twenty-three persons were drowned on Inis-na-subh. Cu-coirne Ua Madadhain, lord of Sil-Anmchadha, died.

The Age of Christ, 1159. Maelmaire Ua Loingsigh, Bishop of Lis-mor, died. Abel and Gillamuireadhaigh, both anchorites of Ard-Macha, died. Gillacaeimhghin Ua Ceinneidigh, lord of Ormond, died on his pilgrimage at Cill-Dalua. Ceinneidigh Ua Briain, i. e. the grandson of Murchadh, died. Domhnall Mac Conmara was drowned in the Sinainn. Diarmaid, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg, head of the counsel, wisdom, and good supplication of the province of Connaught, died. Aedh, son of Donnchadh Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was killed by Maelseachlainn, son of Conghalach, son of Cuaifne Ua Conchobhair. Ua Maeldoraidh and his two brothers were treacherously slain by O'Canannain. An army was led by Muir-cheartach, son of Niall Ua Lochlainn, to Rubha-Chonaill^e, in Meath, and he banished Diarmaid, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, from the kingdom of Meath, and gave the kingdom of Meath, from the Sinainn to the sea, to Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn. There was a pacific meeting between Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan; and they made peace, and took mutual oaths before sureties and relics. Tighearnan and the men of Breifne then turned against Muircheartach Ua Lochlainn, and joined the standard of Connaught. A wicker bridge was made at Ath-Luain by Ruaidhri Ua Conchobhair, for the purpose of making incursions into Meath. The forces of Meath and Teathbha, under the conduct of the King of Meath, Donnchadh Ua Maeleachlainn, went to prevent the erection of the bridge; and a battle was fought between both parties at Ath-Luain, where Aedh, son of Ruaidhri

nought, with the Archbushopp Hugh O'Hosyn, took their journey to come thither, and as they were passing towards Clonvicknose, with two of the Cowarbs of Saint Keyran in their companie, and as they were coming to the joyste or wooden bridge over the Seanyn, at Clonvicknose, called Curr Clwana, they were mett by the rebell Carbre the Swift and his kearne, who killed two laymen, and did not suffer them to goe noe neerer the said convocation for another cause he had himselfe. There was a great mound of fire seen in the firmament this year,

westerly of Tea-Doyn in Munster. It was bigger than Saint Patrick's mount" [Croaghpatrick], "which dispersed in severall showers of small sparkling fire, without doing any hurt. This was upon the eave of St. John, in Autumn." *Ann. Clon.*

Rubha-Chonaill.—This place retains this name to the present day among those who speak Irish; but it is usually anglicised Rathconnell. It is the name of a townland and parish in the barony of Moyashel and Magheradernon, in the county of Westmeath.

bair, ríogdaimna Connaéct, co neibairt i cind ríctmaine dia gonaib. Slóigfó mór la Ruaidrí Ua Concóbaire iarrin co Connachtaib ina párraib, 7 co ceat do Thuadmúmain, 7 la Tigheánán Ua Ruairc co bfeirib breifne i Míde, co raimic Loc Seimíde. Lotar airride iarram co hAé Phiridiaib. Slóigfó oile la Muiréstrach Ua Lachlann co maithib Chenél Conaill 7 Eogain, 7 an tuairceirt aréna i foiricín Oirgiall co hAé Phiridiaib beór. Feacair cat scoppa annrín, 7 maithm for Chonnaéctuib, for Chonmaicneib, 7 for Uib Briuin aithil ro battar uile ré cata coim móra, 7 laait an dá cat oile a ndearg ár im Ghiollaéiríort, mac Taidg Uí Mhaoilpuanaib, tigheána Muige Luirg, im Muiréstrach Mac Taidg, im Muiréach Ua Mannaacán, tigheána Ua mBriúin na Sionna, im Brianán Mac Brianáin, toirsch Copco Aclann, im Ceternach Ua Pollamain .i. taoiréac Cloinne hUatrac, im Aod mac Mic Uallaacán, taoiréac Mhuintire Cionathra, im Sealbuidé Ua Seachnasaigh, im Donnchad mac mic Aoda mic Ruaidrí, im Diarmaid Ua Conceanainn, im Aitíur mac mic Cnaimín, im dá mac Concóbaire Uí Choncóbaire, 7 im Murchad mac Doimnaill Uí Phlaibéirte, co rochaib oile duairib, 7 danraib immaile fíú. Aitíat na maite toiréatann annrín ó Uib Briúin, Mac na haidé Ua Cshnacáin, Cúmará Ua Cumpáin, Giolla na naom Ua Galáin, taoiréac Cloinne Dungalairg, Annao mac Noennsaigh Uí Chearbail, 7 a bratair, mac conpraic Uí Longríg, taoiréac Cenél bacairt, Macraic Ua Tormadáin, Macraic Ua Cuagáin, da taoiréac Cenél Duacáin, mac Mic Fionnbairr Uí Geraodáin, 7 rochaib ele cen mo éatrom. Orong mór do Mhuinneachuib im mac mic Giollaciaráin Uí Cinnéitig. Ro innurair Muiréstrach Uí Briúin, 7 ro oirce Muintir Geraodáin. Do rad dna Tír mBeccan, 7 Tír Phiaac, 7 Cailli Pollamain, 7 Sodaín, 7 Fionntain dia fíann fein do fíraib Míde, 7 ro foirte iarrin Conaill 7 Eogain im Muiréstrach dia tígib co

^a *Ua Seachnasaigh*.—Now O'Shaughnessy. He was chief of Kinelea, a territory lying round the town of Gort, in the barony of Kiltartan, county of Galway.

^{*} *Mac Cnaimhín*.—Now anglicised Mac Nevin. See *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 68, 69.

[†] *Uí-Briuin* : i. e. the Uí-Briuin Breifne, seated in the counties of Leitrim and Cavan.

[‡] *Cinel-Duachain*.—Otherwise written Cinel-

Luachain, a tribe giving name to a territory situated at the foot of Sliabh-an-iarainn, in the county of Leitrim. The parish of Oughteragh is a part of it.—See note ^d, under A. D. 1341; and note ^e, under 1390.

^b *Muintir-Geradhain*.—See note [†], under A. D. 1080, p. 916, *suprà*.

[†] *Tír-Beccan*.—See note [†], on Uí-Beccan, A. D. 1066, p. 889, *suprà*.

Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was wounded, and he died of his wounds at the end of a week. A great army was after this led by Ruaidhri Ua Conchobhair with the Connaughtmen, and a battalion of Thomond, and Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne, into Meath, until they reached Loch Semhdhighe. They afterwards proceeded from thence to Ath-Fhirdiaidh [in the plain of the Oirghialla]. Another army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, with the chiefs of Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, and of the north in general, to Ath-Fhirdiadh also, to relieve the Oirghialla. A battle was there fought between them, in which the Connaughtmen, the Conmhaicni, and Ui-Briuin, amounting in all to six large battalions, were defeated, and the other two battalions were dreadfully slaughtered; and among the rest Gillachrist, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg; Muircheartach Mac Taidhg; Muireadhach Ua Mannachain, lord of Ui-Briuin-na-Sinna; Branain Mac Branain, chief of Corca-Achlach; Ceithearnach Ua Follamhain, chief of Clann-Uadach; Aedh, son of Mac Uallachain, chief of Muintir-Chinaetha; Gealbhuide Ua Seachnasaigh^d; Donnchadh, son of Aedh, son of Ruaidhri; Diarmaid Ua Conceanainn; Athius, son of Mac Cnaimhin^e; the two sons of Conchobhar Ua Conchobhair; Murchadh, the son of Domhnall Ua Flaithbheartaigh; and many others of the nobility and commonalty along with them. These were the chieftains there slain of the Ui-Briuin^f: Mac-na-haidhche Ua Cearnachain; Cumara Ua Cumrain; Gilla-na-naemh Ua Galain, chief of Clann-Dunghalaigh; Annadh, son of Noenneanaigh Ua Cearbhaill, and his brother; the son of Cufraich Ua Loingsigh, chief of Cinel-Bacat; Macraith Ua Tormadain, and Macraith Ua Cuagain, two chiefs of Cinel-Duachain^g; the son of Mac-Finnbhairr Ua Gearadhain, and many others besides them. Also a great number of the Munstermen, with the son of Gillachiarain Ua Ceinneidigh. Muircheartach devastated Tir-Briuin and plundered Muintir-Geradhain^h. He gave Tir-Becconⁱ, Tir-Fhiachach^j, Cailli-Follamhain^k, Sodhair^l, and Finntain^m, which were his own lands, to the men of Meath. And after this the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, and Muircheartach, returned to their houses

^d *Tir-Fhiachach*.—See note ^a, under 507, p.166, *supra*.

^k *Cailli-Follamhain*.—See note under A. D. 882.

^l *Sodhair*.—This is probably at present a parish in the barony of Slane, county of Meath.

^m *Finntain*.—The situation of this territory is unknown to the Editor.

ccorccap 7 commaoiðm̃. Sluaigib̃ oile lá Muircéirach co maib̃ Cenel Conaill, Eogain, Airgialla, 7 an tuairceart uile ar aon rir co Connactaib̃, 7 po loirceir Dún mór, Dún ciarraige, Dún na nGall, 7 po millir mór don tír aréna. Soair dia éig iarom̃ gan rít gan gialla. Sluaigib̃ ele beór lá hUa Laclainn 1 Mide do ionnarbad Uí Ruairc. Ro comnib̃ da cat Cenel Conaill 7 Eogain fíí pé mír for fíraib̃ Mide .i. cat in iartar Mide, 7 cat ina haréir. Do póine rít iartain fíí hUa Rúairc, 7 po léicc a físpann fein dó .i. físpann an iomcorname. Do rád una ríge Laigib̃ uile do Mac Murchada 7 po ionnarb mac Mic Paoláin. Occ road̃ do dia éig po oirce Delbna mór, 7 Uí mac uair breag̃.

Aoir Críort, míle céo fearccat. Fiond Mac Ğormáin, eppcop Cille dapa, 7 abb manach Iubair Chind tracta fíí pé, dég. Neactan eppcop décc. Ğiolla na naem̃ Ua Duinn fííléiginn Inri Clotpann, raoi fíncura, 7 vána, 7 olgíir labra, po fíadírín a fíirpat co a atarba etir corad̃ aingel an 17 do December iarr an oetmad̃ bliadain ar éasgað a aoire. Ğiollaémoir Ua Maoilbeltaine, an tuaral íacart, 7 an tárdmaigirir, décc ina fínda-tad̃ iar nólgbsthað. Aod ó Doimliacc décc. Lúgmad̃ 7 Cíndcorad̃ do lorcad̃. Donnchað mac Doimnaill Uí Mhaoileaclainn, rí Mide, do marbad̃

^a *Dun-mor*.—Now Dunmore, below Tuam, in the county of Galway,

^b *Dun-Ciarraighe*.—Not identified.

^c *Dun-na-nGall*: i. e. the Fort of the Foreigners. Not identified.

^d *Mac Fhaelain*.—Usually anglicised Mackelan in the Anglo-Irish documents.—See note ^f, under A. D. 1203.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

“A. D. 1159. Dermot mac Teig O'Mulrony *mortuus est*. An army by Murtach O'Loughlin, with the best of Kindred-Owen, to assist Airgialls to Athfirdee. Connaght, Conmacne, O-Briuin, a greate battle of Mounster came to Athnecassverna to give battle to Kindred-Owen. Airgialls about O'Laughlin came to the same ford, and broke of Connaght, Conmacne, and Ibriuin, as they were, being all six great battles.

The other two battles had their slaughter, viz.: Connaght about Gillchrist mac Dermot mic Teig; Murtagh mac Teig; Donogh O'Flathvertay; the nobility of West Connaght, and Brien Manegh mac Coner mic Tirlagh; O'Managhan, king of O-Briuin, at Synan; Branan mac Gillchrist Mac Branan, king of Corke-Aghlan; Synan O'Syvlen, king of Onethagh, *et alii multi nobiles*; and upon O-Briuine about Mactiernan, Mac Kilfinen O'Rody; Mac Swine O'Gallan; Mac Convay O'Tormadan; Mac Hugh-na-navas, capten of Conmacne; O'Dunchua; Finvar Mac Finvair O'Geradan, chief of Muintir-Gerudan, and a great number of Munster-men about Mac Killkyran O'Kynedy; and Macnehyhe O'Kernaghan” [was] “killed the next day upon a praye; and Kyndred-Owen carryed with them innumerable droves of cowes, and went to their homes with great triumph. An army by Murtagh O'Laghlin, with Tyrone,

with victory and exultation. Another army was led by Muirheartach, having the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, the Airghialla, and all the northerns, with him, into Connaught; and they burned Dun-mor^a, Dun-Ciarraighe^o, Dun na-nGall^p, and destroyed a great part of the country generally. Another army was led by Ua Lochlainn, into Meath, to expel Ua Ruairc. He billeted the two battalions of the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, for the space of a month, upon the men of Meath, i. e. a battalion on West Meath and another on East Meath. He afterwards made peace with Ua Ruairc, and left his own land to him, i. e. the land of the defence. He also gave the kingdom of all Leinster to Mac Murchadha, and expelled the son of Mac Fhaelain^a. On his return to his house he plundered Dealbhna-mor, and Ui-Mic-Uais-Breagh.

The Age of Christ, 1160. Finn Mac Gormain, Bishop of Cill-dara, and who had been abbot of the monks of Iubhair-Chinn-trachta^r for a time, died. Neachtan, a bishop, died. Gilla-na-naemh Ua Duinn^a, lector of Inis-Clothrann, a paragon in history and poetry, and a good speaker, sent his spirit to his [heavenly] patrimony, amid a choir of angels, on the 17th of December, in the fifty-eighth year of his age. Gillachrist Ua Maelbertain, the noble priest and chief master, died at an advanced age, after a good life. Aedh of Daimhliag died. Lughmhadh and Ceann-coradh were burned. Donnchadh, son of Domhnall

Argialls, Ulster, and Kindred-Connell, into Connaght, and burnt Dunmore, Dunkerry, and Dunengall, and spoyled much of the country, but returned to their country without peace or pledges, and in that journey won O'Garmleay and Kindred-Moan. Moylemore O'Longsy, Byschopp of Lismore, *suam vitam feliciter finivit*. Morough O'Roaghan, king of Easterns" [Oriors], "*mortuus est*. Three O'Muldories murdered by O'Canannan." — *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1159. King Mortagh came to Rowe-Connell, in Meath, and banished Dermott O'Melaughlin from out of all Meath, and deposed him of his principallity, and confirmed Donnogh, his brother, in the possession thereof. Abbel, anchorite of Ardmagh, died. Rowrie O'Connor and Tyernane O'Royrcke tooke their

severall oathes to be true to one another in all respects, whereupon they retraitsed against Mortagh, king of Ireland, and rebelled against him. Rowrie O'Connor made a wooden bridge at Athlone, that he might have passage to take the spoyles of Meath. The forces of Meath and Teaffa came to hinder the making of the said bridge, with their king, Donnough O'Melaughlyn, and fought with Rowrie O'Connor, where, in the end, Rowrie O'Connor's son was sore hurt of an irrecoverable" [*rectè*, incurable] "wound, whereof he died within a week after."

—*Ann. Clon.*

^a *Iubhair Chinn-trachta*.—Now Newry, in the county of Down.

^a *Gilla-na-naemh Ua Duinn*.—For some account of poems written by him, see O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. lxxxv.

lá Murchad Ua Fíndolláin, tighsina Dealbna móire, 7 lá a macaib tria a anpoltuib 7 tria éiontaib féin. Dá Ua Maoldoraid do marbad hi fioll lár an Aitcleipeac Ua cCanannáin, lá tighsina Cenél Conaill for rnaðad laoc 7 cléipeac Cenél Conaill buddéin. An tAitcleipeach feirín 7 dá Ua Canannáin oile immaile fpir do marbad lá Cenél Conaill i ndíogail a nEiniú. Lorcán Ua Caimdealbáin, tighsina Laoḡaire, do éuitim lá hAod mac Conulaib Uí Caimdealbáin i nAé Truim. Domnall Ua ḡairmleadaig, toirpeach Ceneoil Moáin do éuitim lá Maolruanaid, tighsina Fíri Manach, 7 maite Cenel Moain immaile fpir tria féill, 7 meðail, ar forcongpa Muiréscraig Uí Lochlainn. Aed Ua hAnmchada, tighsina Ua Maccaille, do marbad lá macaib an ḡiollaéaoic Uí Anmchada. Brodar mac Turcaill, tighsina Aea eliaé, do marbad lá Maolcórón Mac ḡiollarecnaill. Flaitéscraig Ua Caéuraid, tighsina Saíene, caimdeal ḡairceid 7 sngnamá Míde, déḡ. Domnall mac ḡiollarecnaill, tighsina deirceirt breag, do marbad lá Muiréscraig, mac Domnail Uí Mhaileaclainn ḡan éionaid. Murchad Ua Ruadhacán, tighsina Ua nEaédaé, déḡ. Taos Ua Fírigail do marbad lá a brádair feirín, Aed Ua Fearḡail. Ruaidrí Ua Tomaltaig, taoirpeac Muintriú Duibetáin, eimeach 7 sngnam Ua Tuirtriú, do éuitim lá fíraib breirne. Oronḡ do Chenél Eóḡain im Ua nḡairmleadaig, 7 im mac Uí Néill, do iompud for Ua Laclainn, 7 creac mór do dénam dóib fair. Mícorpað mór do fáir hi ttauirceart Eireann de rin ḡur po mill an tír co mór. Creach ona lá hUa Laclainn ina ndiaid riom hí tTeapmann Dábeócc, ḡur po bñ buar díríme díob. Maídm Mhaige Luadat ria cCenél Eóḡain Tolca Occ for Ua nḡairmleadaig, 7 for Domnall Ua Cricáin, 7 for Uib Fiacraich, dú im po marbad rochaide díob, 7 ar don éur rin do rocair, co neimhciontach, Muiréscraig Ua Néill lá Lochlainn Mac Lochlainn, 7 do rocair Lochlainn iaram ina díogail lá mac Uí Néill. Sluaigfó ona, lá Ruaidrí Ua cConcóbair, lá ríḡ Connact, co hAé feine co loraíar, 7 po ḡab braigde fíri

¹ *Ui-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.

² *Ua Ruadhacán, lord of Ui-Eathach*: i. e. O'Rogan, lord of Ui-Eathach, or Iveagh, in the now county of Down. The O'Rogans are still extant, but reduced to poverty and obscurity.

³ *Magh-Luaghat*: i. e. Luaghat's Plain. This

name is now obsolete, but it was probably the ancient name of the plain now called Magheracregan, situated near Newtown-Stuart, in the barony of Omagh, and county of Tyrone.

⁴ *The Cinel-Eoghain of Tulach-Og*.—This was the tribe name of the O'Hagans, who were seated at Tullaghoge, or Tullyhoge, in the ba-

Ua Maeleachlainn, King of Meath, was killed by Murchadh Ua Finnollain, lord of Dealbhna-mór, and his son, through [old] grudges, and through his own faults. Two of the Ui-Maeldoraidh were killed by the Aithchleireach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, while under the protection of the laity and clergy of the Cinel-Conaill themselves. The Aithchleireach himself and two others of the Ui-Canannain were killed by the Cinel-Conaill, in revenge of their guarantee. Lorcan Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, fell by Aedh, son of Cuuladh Ua Caindealbhain, at Ath-Truim. Domhnall Ua Goirmleadhaigh, chief of Cinel-Moain, was slain by Maelruanaidh, lord of Feara-Manach, and the chiefs of Cinel-Moain along with him, through treachery and guile, at the instance of Muircheartach Ua Lochlainn. Aedh Ua hAnmchadha, lord of Ui-Maccaille^t, was slain by the sons of Gillacaech Ua hAnmchadha. Brodar, son of Turcall, lord of Ath-clíath, was killed by Maelcron Mac Gillaseachnaill. Flaithbheartach Ua Cathasaigh, lord of Saithne, lamp of the chivalry and prowess of Meath, died. Domhnall, son of Gillaseachnaill, lord of South Breagha, was killed by Muircheartach, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, without [his being guilty of any] crime. Murchadh Ua Ruadhacan^u, lord of Ui-Eathach, died. Tadhg Ua Fearghail was killed by his own brother, Aedh Ua Fearghail. Ruaidhri Ua Tomaltaigh, chief of Muintir-Duibhetain, [soul of] the hospitality and prowess of Ui-Tuirtre, fell by the men of Breifne. Some of the Cinel-Eoghain, with Ua Goirmleadhaigh and the son of Ua Neill, turned against Ua Lochlainn, and committed a great depredation against him. A great commotion arose in the north of Ireland, in consequence of this, so that the country was much injured. A predatory force was sent after them [the aforesaid party of the Cinel-Eoghain] by Ua Lochlainn, to Tearmann-Daibheog, which forced a countless number of cows from them. The battle of Magh-Luadhat^v was gained by the Cinel-Eoghain of Tulach-Og^x over Ua Goirmleadhaigh, Domhnall Ua Crichain, and the Ui-Fiachrach [of Ard-sratha]; and on this occasion Muircheartach Ua Neill was undeservedly killed by Lochlainn Mac Lochlainn; and Lochlainn was afterwards slain, in revenge of him, by the son of Ua Neill. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, to Ath-Feine, at Iraras^w; and he took the hostages of the men of Teathbha and Meath,

rony of Dungannon, and county of Tyrone.

^t *Ath-feine at Iraras.*—This was the name of

a ford on a stream near Ories or Oris, in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

Aoir Críost, mile céo fearccat a haon. Aod Ua hOirreín, airderecop
 Thuama, 7 cinn crábaí, 7 ghnmaigecta leite Chuinn, Taog Ua Longarcan,
 eppcop Tuadmuman, Iac Ua Cuanáin, eppcop Ele 7 Ruir Cré, óg, 7 aird-
 rínoir Airtir Muman, Maolbrénainn Ua Ronáin, eppcop Ciarraiqe Luaéra,
 7 Iomar Ua hInnreacraig, airdinneach Mucama, 7 tigsrna Ua Meirí ppi
 ré, décc. Ragnall Ua Dálaig, ollam Osrmuman le dán, décc. Ruairí
 Ua Concobair, pi Connaet, do gabail gíall Toirpdealbais Uí bhríain.
 Sloigís lá Ruairí Ua cConcobair go cConnaetab, 7 lá Tigsrnán Ua Ruairc
 go bpsraib bpeirne, hi Míoe, 7 po gab bpaigíoe Ua bPaoláin 7 Ua bPaigíe,
 7 po fáccab Paolan, mac Mic Phaoláin hi tigsrnar Ua bPaoláin 7 Maol-

⁴⁶ A. D. 1160. David Mac Moylecolume, King

and he placed Diarmaid, son of Domhnall Uí Maeleachlainn, in chieftainship and lordship over them. There was a pacific meeting at Eas-Ruaidh, between Ruaidhri Ua Conchobhair and Muircheartach Ua Lochlainn; and they separated from each other without concluding a peace or armistice. An army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, with the people of the north of Ireland about him, to Ath-na-Dairbhrighe^s, for the purpose of taking the [hostages of the] men of Meath and the men of Breifne. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Magh-Gartchon^s, to relieve Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath. But God separated them, without battle or conflict, without peace, without armistice. A fleet was brought by Ruaidhri Ua Conchobhair upon the Sinainn, and upon Loch-Dergdhere; and he took the hostages of Toirdhealbhach Ua Briain and the DalgCais.

The Age of Christ, 1161. Aedh Ua hOissen, Archbishop of Tuam, head of the piety and chastity of Leath-Chuinn; Tadhg Ua Longargain, Bishop of Thomond; Isaac Ua Cuanain, Bishop of Eile and Ros-Cre^s, a virgin, and chief senior of East Munster; Maelbhrenainn Ua Ronain, Bishop of Ciarraighe Luachra^a; and Imhar Ua hInnreachtaigh, airchinneach of Mucnamh, and [who had been] lord of Uí-Meith for a time, died. Ragnall Ua Dalaigh, ollamh of Desmond in poetry, died. Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, took the hostages of Toirdhealbhach Ua Briain. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, and Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne, into Meath, and took the hostages of the Uí-Faelain and the Uí-Failghe, and left Faelan, the son of Mac Fhaelain, in the lordship of the

of Scotland, Wales, and the borders of England, the greatest potentate in these parts of Europe, died. Eugenius Tertius, the Pope, and Conrado, the Emperor of Allmayne, died. King Mortagh granted the kingdome of Meath, from the river of Synen to the seas, to Moyleaghlyn mac Murrogh O'Melaghlyn, and the principality of the O-Byens" [the Uí-Briuin-Breifne] "to Tyernan O'Royreck, took their hostages, and returned to his own house. St. Bernard, abbott of Clarvall" [Clairvaux], "died. Melaghlyn

mac Murrogh, king of Meath, tooke hostages of Offaelan and Offalie, for their obedience to him."—*Ann. Clon.*

^s *Bishop of Eile and Ros-Cre.*—This bishoprick, which comprised the present baronies of Clonlisk and Ballybritt, in the King's County, and those of Ikerrin and Eliogarty, in the county of Tipperary, is now a part of the diocese of Killaloe.

^a *Bishop of Ciarraigh-Luachra*: i. e. Bishop of Kerry, or Ardfert.

rschlainn Ua Concóbaire hi ttiḡsrnair Ua bFailge. Sluaighead la Muir-
 ésrtaich Ua Laclainn i nUib bpiuin, 7 po mair an tír poime go ráime Ue
 mblaoma. Tangattar gail 7 Laigin co na ríḡ, Diarmait mac Muiréada,
 ina teach conice rin. Do raḡ Ruairi Ua Concóbaire ceire bpaighe do
 dar cinn Ua mbiuin, 7 Conmaicne leire Muman 7 Mide, 7 tuc Ua Laclainn
 a cóicead comlán dorom. Do raḡ dḡa, coigib Laigin uile do Dhiarmait
 Mac Muiréada. Rí Eireann dḡa cen ppeabpa Muirésrtaic Ua Laclainn
 don cup rin. Do raḡ an lē ráime do don Mhíde do Dhiarmait Ua Mhaol-
 leaclainn, 7 baḡ an leat oile occ Ruairi Ua Concóbaire. Ro rói Ua Lae-
 clainn dia tḡḡ iarom. Do raḡ dḡa Diarmait Ua Maolrschlainn bḡḡ
 Artḡaile do Dhi 7 do [Chiapan]. Slóigib oile lá hUa Laclainn i Míde hi
 ccomdál rḡ nEireann, laechair, cléríib co hAḡ na Dairbriḡe, 7 po gāḡ a
 mbpaighe uile. Ar don cup rin po raḡar cealla Cholaim Chille hi Míde 7
 hi Laigin la comarba Colaim Chille, Flaitḡsrtaich Ua bpolcáin, 7 tugad do a
 ccáin, 7 a rmaēt uair pobtar dāora poime rin. Cuairt Orpaighe do tabairt
 lá Flaitḡsrtaich Ua mḡpolcáin, 7 aread bá dīor do reat ríet dāim, aēt
 aré ríach po toibḡead ann ríche unge ar ceiri cēd dāirḡeat ḡil. ḡorpaḡ
 Ua Raḡallaiḡ do marbāḡ hī cCḡnandur la Maolreaclainn Ua Ruairc. Do
 poḡair dḡa, a mac ḡiolla lorú lār an Maolreaclainn cēdḡa arnabārach.
 Teach do ḡabáil do Chatal Ua Raḡallaiḡ, .i. mac ḡorpaḡa, for Maolrsch-
 lainn Ua Ruairc for lār Sláine, 7 po marbāḡ ann Muirésrtaic Ua Ceallaiḡ,
 ttiḡsrna bḡḡ, 7 a bḡḡ .i. Indearb, ingḡn Uí Cāindealbāin. Tḡsrna imorpo
 Maolreaclainn ar don cup rin. Maḡm ríā nDomnall Caomānac, mac mic
 Muiréada, 7 ríā nUib Cennrealaiḡ for ḡhallair Lōca Capman, dū i ttor-
 crattar ile im Ua nDomnall. Matudān, mac mic Cponáin, ttiḡsrna Cair-

^b *Leac-Bladhna*.—Now Lickblaw, or Leckbla, a well-known place in the barony of Fore, and county of Westmeath.—See note ^u, under A. D. 1027, p. 514, *suprà*.

^c *Beann-Artghaile*: i. e. Artghal's Peak or Pinnacle. Now unknown. This passage, which is left imperfect in all the copies of the Annals of the Four Masters, is here restored from Magoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise. Dr. O'Connor translates it very in-

correctly as follows:

"Dedit deinde Diarmitius O'Maolseachlan, uxorem Artgali" [*ḡend Artḡaile*] "Deo et ei." It should be: "Contulit tunc Diarmitius O'Maelseachlainn Benn-Artghali" [*Pinnam Artghali, pagum terræ in Midia*] "Deo et sancto Kiarano."

^d *Ath-na-Dairbhrighe*.—Now Dervor, in Meath. See note ^z, under A. D. 1160, *suprà*.

^e *Domhnall Caemhanach*: *anglicè* Donnell Ka-

Ui-Faelain, and Maelseachlainn Ua Conchobhair in the lordship of Ui-Failghe. An army was led by Muirheartach Ua Lochlainn into Ui-Briuin, and he plundered the country before him, until he arrived at Leac-Bladhma^b. The foreigners and the Leinstermen, with their king, Diarmaid Mac Murchadha, came into his house there. Ruaidhri Ua Conchobhair gave him four hostages for Ui-Briuin, Connhaicne, the half of Munster and Meath; and Ua Lochlainn gave him his entire province [of Connaught]. He also gave the entire province of Leinster to Diarmaid Mac Murchadha. Muirheartach Ua Lochlainn was therefore, on this occasion, King of Ireland without opposition. He gave the half of Meath which came to him to Diarmaid Ua Maeleachlainn, and the other half was in the possession of Ruaidhri Ua Conchobhair. After this Ua Lochlainn returned to his house. Diarmaid Ua Maeleachlainn granted Beann-Artghaile^c to God and [St. Ciaran]. Another army was led by Muirheartach Ua Lochlainn into Meath, to attend a meeting of the men of Ireland, both laity and clergy, at Ath-na-Dairbhrighe^d; and he obtained all their hostages. It was on this occasion the churches of Colum-Cille in Meath and Leinster were freed by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Broilchain; and their tributes and jurisdiction were given him, for they had been previously enslaved. The visitation of Osraighe was made by Flaithbheartach; and the tribute due to him was seven score oxen, but he selected, as a substitute for these, four hundred and twenty ounces of pure silver. Godfrey Ua Raghallaigh was killed at Ceanannus, by Maelseachlainn Ua Ruairc. His son, Gilla-Isa [Ua Raghallaigh], also fell by the same Maelseachlainn, on the following day. A house was [forcibly] taken by Cathal Ua Raghallaigh, i. e. the son of Godfrey, against Maelseachlainn Ua Ruairc, in the middle of Slaine; and there were killed therein Muirheartach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, and his wife, i. e. Indearbh, daughter of Ua Caindealbhain. Maelseachlainn, however, made his escape on this occasion. A victory was gained by Domhnall Caemhanach^e, son of Mac Murchadha, and the Ui-Ceinnsealaigh, over the foreigners of Loch-Carman [Wexford], where many were slain, together with Ua Domhnall. Matudhan,

vanagh. Keating states that he was so called because he was fostered at Cill-Chaemhain, now Kilcavan, near Gorey, in the county of Wexford. He is the progenitor of the Kavanaghs of Lein-

ster. Giraldus Cambrensis states, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 3, that this Domhnall was the illegitimate son of Dermot, King of Leinster.—See note ^f, under A. D. 1175.

ppre Gabra, do tuitim lá macaib Mec Congeimle. Domnall, mac Congalaid mic Conaire Uí Choncobair Fáilge, tanairi Ua Fáilge, do marbhad lá Cloinn Mhaoliliogra. Maíom ría tTuadmumain for Ohearpmumain, i ttorcáir Maolrschlann, mac Ceallaicín, mac mec Captaig, 7 Amlaib Ua Donnchada co rochaib oile. Maíom oile dha, lair an luét céona for Ohearpmumain i ttorcáir Aod Ua Caoim, tigirna Fírmuige, 7 dá Ua Anmáda. Loingir dfinnacda do fáicir for Cuan Gaillme, 7 ríad occ reolaí i na gairi gairte. Dun Gaillme do loiccad apabáirach da dáig. Domnall, mac Connída Uí Laegacáin, taoireac Cloinne Suibne, do marbhad lá Ruaidrí Ua cConcobair, i ngeimul, iar mbeir dó ar comairce comarba Chiaráin. Fallamán Fíonn Ua Fallamán, taoireac Cloinne hUadach, do écc hi ccléirceat.

Aoir Críort, míle céb rearccat a dó. Dpréine, airdeppcop Gall 7 Laiḡín, ríoi ecna 7 ilbérla, décc, 7 Loracán Ua Tuatail, comarba Caoimḡin, do oirpnead ina ionad lá comarba Phatpáicc. Catarach Mac Comaltáin, fíir leiginn Doire Cholaim Chille, déḡ. Sairi toḡaib eiríde. Diarmad Ua Laiḡínáin, fíir leiginn Cluana hUaima, ríoi Mumán, do marbhad lá hUib Chiarmaic. Tairi eppcop Maoinenn 7 Cummaine foda do tabairt a

¹ *Cairbre-Gabhra*.—Now the barony of Grannard, in the county of Longford.—See it already mentioned at the years 1103, 1108.

² *Aedh Ua Caeimh*: *anglicè* Hugh O'Keeffe.

³ *Feara-Muighe*.—Now the barony of Fermoy, in the county of Cork.—See the years 640, 843, 1013, 1080.

⁴ *Demon ships*.—Dr. O'Connor translates this "*naves bellicæ*," p. 807; but he mistakes the meaning intended by the Four Masters. O'Flaherty translates the passage as follows, in his *Chorographical Description of West Connaught*: "Anno 1161. Fantastical ships were seen in the harbour of Galway-Dun to saile against the wind, and the next day Galway-Dun took fire."—pp. 31, 32.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

"A. D. 1161. O'Hossen, Archbishop of Con-

naght, *migravit ad Dominum*. The visitation of Ossory made by the Coarb of Colum Kill, Flathvertagh O'Brolchan, and had 27 gifts collected for him; 420 ounces of pure sylver, viz.: 30 ounces in each gift. Geffry O'Relly kylled. An army by Murtagh O'Loghlin in Tir-Briuin, and went over at Cloneois through the country, and 'Tiernan' [O'Roirk] "left his campe for them. From thence to Tibrat-Messan-Argiallay and Ulta" [came] "thither to them Mac Muracha, with Leinstermen, and a battle of English" [*rectè*, a battalion of Galls or Danes], "that they went all to Moy-Tethva. O'Connor came over the Senan, and gave pledges to O'Loghlin, and O'Neale gave him his whole contry" [5th of Ireland]. "A house taken by Cathal O'Rely uppon Maelaghlin O'Rorke, in the midst of Slany, where Murtagh O'Kelly, King of Bregh, with a number of his chiefs about him.

grandson of Cronan, lord of Cairbre-Gabhra^a, fell by the sons of Mac Congeimhle. Domhnall, son of Conghalach, son of Cuaifne Ua Conchobhair Failghe, Tanist of Ui-Failghe, was slain by the Clann-Maelughra. A battle was gained by the people of Thomond over those of Desmond, wherein were slain Maelseachlainn, son of Ceallachan, grandson of Carthach, and Amhlaeibh Ua Donnchadha, and many others. Another battle was gained by the same party over the people of Desmond, wherein were slain Aedh Ua Caeimh^b, lord of Feara-Muighe^b, and two of the Ui-Anmchadha. Demon ships^c were seen on the Bay of Gaillimh, and they sailing against the wind. The fortress on the day following was consumed by fire. Domhnall, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Clann-Suibhne, was slain by Ruaidhri Ua Conchobhair, in fetters, he being under the protection of Ciaran. Fallamhan Finn Ua Fallamhain died in religion.

The Age of Christ, 1162. Greine^d, Archbishop of the foreigners and Leinster, distinguished for his wisdom and knowledge of various languages^e, died; and Lorcan Ua Tuathail^f, successor of Caeimhghin, was appointed to his place by the successor of Patrick. Cathasach Mac Comhaltain^g, lector of Doire-Choluim-Chille, died: he was a distinguished scholar. Diarmaid Ua Laighnen, lector of Cluain-Uamha, was killed by the Ui-Ciarmhaic. The relics of Bishop Maeinenn and of Cummaine Foda were removed from the earth by the clergy

Melaghlin escaped. Iver O'Hinreghtay, Air-chinnech of Mucknoa, and king of Imeth a while, died. Another army by O'Neale^h [*rectè*, O'Loghlin], "into Meath, to meet all Ireland, both Clergy and laytie, to Ath-Darbre, where he tooke all their pledges. In that journey were the churches of Colum-Kill made free by Coarb of Colum, viz.: Flathvertagh O'Brolchan, and he had his dutyes and domination; for they were not free before that."

"A. D. 1161. O'Klocan, Cowarb of Saint Columbekill, in Kells, died. King Mortagh went to Dublin, and caused the Danes to submit themselves to him, and acknowledge him as their king, and gave them 1200 cowes in their pays, because he employed them before in divers services."

^a *Greine*.—He is called Gregorius by Ware and others. He was of Danish descent, and was consecrated at Lambeth by Ralph, Archbishop of Canterbury, in 1121.—See Ussher's *Sylloge*, p. 98; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 311.

^e *Various languages*.—"Vir eximia sapientia, et variarum linguarum peritiâ præclarus."—*Trias Thaum.*, p. 309.

^f *Lorcan Ua Tuathail*: i. e. Laurence O'Toole.—See note ^c, under the year 1180; Colgan's *Trias Thaum.*, p. 309; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 312, *et sequent.*

^g *Cathasach mac Comhaltain*.—"A. D. 1162. Cathasachus, filius Comaltani, Scholasticus seu professor Theologiæ Ecclesiæ Dorensis, præstantissimus, obiit."—*Trias Thaum.*, p. 505.

talmain lá rannad brenann, 7 ro cuirthead seirín cumdaighe iompa. Cairbre Mac Samuel, apd ollam Éreann hi seiribhinn, décc in Ard Macla an 4 lá Febru. Mainistir manach occ lubar Cinntreéta do loicead co na huilib aonuib 7 leabrais 7 beór an tiubair do cuir Pátraic seirín. Imleac lubair co na teampal do loicead. Eircearad na tigeo o tsempal Doire do dénam lá comarba Colaim Cille Flaitéirteac Ua brolcáin, 7 lá Muiréirteac Ua Laclainn, lá ríge Éreann, 7 ro éogbair octmoget teag nó ní ar uille ar in maigin i rabattar, 7 Cairéal an urlair do dénam lá comarba Colaim Cille beór, 7 do bert mallact forr an tí nó tiocfad tairir. Snao cléirrech nÉreann in comarba Phátraice, Thiolla mac liacc, mac Ruaidrí, hi cClonaid, airm i rabattar ré hepreoir fiéte go nabadair iomda, occ spail riagla 7 roibér, for fseirib Éreann, laechair cléirchib, 7 ar don cuir rin ro cinnté cléirge Éreann na baó fseiriginn i ceill i nEirinn an fseir na baó dalta Arda Macla cédur. Cuairt Cenél Eogain do tabairt lá comarba Phátraice, Thiolla mac liacc, mac Ruaidrí, dá nac fseir a hionramail peimpe. Sluaigse lá Muiréirteac Ua Lachlainn co tteaircept Éreann, 7 co bseirib Míde, 7 go ceat do Chonnaéirib ar aon fseir, co hAé cliaé dseirbair for Thallairb. Aét ro impód Ua Laclainn gan cat, gan giolla, iar nindread Fine Tall. Ro fágairb ona, Laignig 7 Mídig i ccocad for Thallairb. Do ponad ríe iaram eirtir Thallairb, 7 Thairdeairb, 7 do padad fseir fíeite uinge óir ó Thallairb do Ua Lachlainn, 7 do padad cúig fíeite uinge dór ó Thairmaid Ua Maoilshlainn do Ruaidrí Ua cConcóbair, dar éinn lartair Míde. Ceall Ua Nilucáin, 7 Ror Míde do raorad do Thairmaid Ua Maoilreclainn do

* *The clergy of Brenainn*: i. e. the clergy of Clonfert, in the county of Galway, where St. Maeinenn was interred in 570, and St. Cumin in 661.—See p. 207, and note ^a, under A. D. 661, p. 271, *supra*.

^a *A separation of the houses*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1162. Murchertachus Hus Lachluinn, Rex Hiberniæ, et Flathbertus O’Brochain, Comorbanus S. Columbæ curant ædificia Ecclesiæ Dorensi vicina destrui: ibique tunc demoliti sunt octuaginta vel amplius ædificia. Et Flathbertus postea extruxit illum lapideum ambitum,

qui vulgò Caissiol-an-urlair vocatur.”—*Trias Thaum.*, p. 505.

^a *A synod*.—Thus translated by Colgan:

“A. D. 1162. Concilium Cleri Hiberniæ præsidente Comorbano S. Patricii, Gelasio Roderici filio, servatur in loco *Claonadh* dicto: in quo comparuerunt viginti sex Episcopi, et plurimi abbates: et præscripta sunt tam Clero quam populo Hiberniæ constitutiones, bonos mores, et disciplinam concernentes. Illa etiam vice Clerus Hiberniæ sancivit ut nullus in posterum in ullá Hiberniæ Ecclesiá admittatur *Fearleginn* (id est, Sacræ Paginæ, seu Theologiæ professor)

of Brenainn^o, and they were enclosed in a protecting shrine. Cairbre Mac Samuel, chief ollamh of Ireland in penmanship, died at Ard-Macha, on the 4th day of February. The monastery of the monks at Iubhar-Chinntrechta was burned, with all its furniture and books, and also the yew tree which Patrick himself had planted. Imleach-Iubhair, with its church, was burned. A separation of the houses^p from the church of Doire was caused by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and by Muircheartach Ua Lochlainn, King of Ireland; and they removed eighty houses, or more, from the place where they were; and Caiseal-an-urlair was erected by the successor of Colum-Cille, who pronounced a curse against any one that should come over it. A synod^a of the clergy of Ireland, with the successor of Patrick, Gillamacliag, son of Ruaidhri, was convened at Claenadh [Clane], where there were present twenty-six bishops and many abbots, to establish rules and morality amongst the men of Ireland, both laity and clergy. On this occasion the clergy of Ireland determined that no one should be a lector in any church in Ireland who was not an alumnus of Ard-Macha before. The visitation of Cinel-Eoghain was made by the successor of Patrick, Gillamacliag, son of Ruaidhri, the like of which had not previously occurred. An army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, accompanied by the people of the north of Ireland, the men of Meath, and a battalion of the Connaughtmen, to Ath-cliath, to lay siege to the foreigners; but Ua Lochlainn returned without battle or hostages, after having plundered Fine Gall. He left, however, the Leinstermen and Meathmen at war with the foreigners. A peace was afterwards concluded between the foreigners and the Irish; and six^f score ounces of gold were given by the foreigners to O'Lochlainn, and five score ounces of gold [were paid] by Diarmaid Ua Maeleachlainn to Ruaidhri Ua Conchobhair for West Meath. Cill Ua Nilucain^r and Ros-Mide^s

qui non prius fuerit alumnus, hoc est, Ardmachanam frequentaverit Academiam." — *Trias Thaum.*, p. 309.

^r *Cill Ua Nilugain*.—This is a mistake of transcription by the Four Masters, for Ceall Ua Milchon, or Cill mac Milchon, now Kilmeelchon, in the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County.—See note ^a, under A. D. 883, p. 534, *suprà*.

^s *Ros-Mide*: i. e. St. Mide's or Ide's Wood, now Rosmead, in the parish of Castletown, barony of Delvin, and county of Westmeath.

This passage is given in the Annals of Clonmacnoise under A. D. 1164, thus:

"Kill-O'Milchon and Rossemide were freed by Dermott O'Melaughlyn, King of Meath, from all manner of cesse and presse for ever, in honour of God and Saint Keyran.

Dhia 7 do Chiarán ar éoinnín ríog flata co brát. Concobar mac Taibg
 Uí bhríain, do marbhad lá Muiréiríach mac mic Toirpdealbaig Uí bhríain.
 Catal, mac mic Catail Uí Muiríon, toiréac Clonne Catail, rí pé, décc.
 Donnchaó, mac mec Tiollapatraice, tigirna Orraige, décc. Catal Ua
 Rağallaiğ, tigirna Muiríre Maoilmórda, eimeach 7 eangnam Ua móríuin,
 do bádhadh. Creach lá Maolríchlann Ua Ruairc 1 cCairppi Ua Ciarrda,
 maidm dha rí cCairpib farríom co bfarccuib ár daoine. Maolríchlann,
 mac Tigirnáin Uí Ruairc, ríogdaína bpeirne, candel gairccib, 7 eniğ Leite
 Chuinn, do marbhad la Muiríre Maoilmórda, 7 lá mac Annaib Uí Ruairc.
 Creach la Diarmuid Ua Maolríchlann, la ríğ Míde, for fíraib bpeirne,
 7 toiréar Taibg mac mic Carrgáina Uí Tilleultáin lá fíraib bpeirne.
 Creach la Tigirnáin Ua Ruairc ar Cairpib Ua Ciarrda, 7 do roéar mac
 Mic Fínoéar Uí Tírdáin don éur rín la Cairpib. Coccad mór eitir
 Dearmuidáin, 7 Tuadmuidáin co nórnaó iléreaá, 7 gur ro marbhad ár
 daoine scoppa. Macraib Ua Macliac, taoiréach Ceneoil Lugne, décc.
 Mac Donnchaib mic mec Carraig, do gabail la Corbmac mac mec Cáirraig.
 Creach mór lá hUib Fáilge 1 nEile, 7 1 nUrmuidáin, co tucrat búar díríme.

Muintir-Maelmordha.—This was the tribe-
 name of the O'Reillys, and it became also that
 of their territory in the present county of
 Cavan.

The events of this year are given in the An-
 nals of Ulster, as follows :

"A. D. 1162. The houses at Dyrei were sun-
 dered from the churches by the Coarb of
 Colum-Kill, and by the king of Ireland, Mur-
 tagh O'Neale" [*recte*, Mac Neale O'Loghlin]
 "where 80 houses, or more, and the wall of *Ur-
 lar*, was made by the Coarb of Colum-Kill, with
 a curse to him that would ever come over it.
 Imlagh-Ivar, with its church, burnt. The
 Coarb of Patrick, Gillamacliag mac Roary, at
 Claena, where there were 26 Bishops, with
 many Abbots, persuading good rule and man-
 ners; and there did the Clergy of Ireland confer
 the degree of Archbishop of Ireland to the
 Coarb of Patrick, and" [determined] "that

there should be noe Lector-scoller in Ireland
 that were not adopted or suffered by Ardmac.
 An army of Murtagh O'Neale, with moster
 of Leith-Cuinn, to Magh-Fithard, where they
 stayd a whole week burning of corne and townes
 of the Galls. The Galls encountered their horse,
 and killed six or seven of them, and they got
 noe good by that jorney. The Galls of Dublin
 spoyled by Dermot Mac Murecha, and he bore
 greate sway of them, the like was not" [for]
 "a greate while before. Green, Bishop of
 Dublin and Archbishop of Leinster, *quievit*.
 The Coarb of Patrick ordained Lorkan O Toole
 in his place" [from] "being Coarb of Coemgin."
 —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the
 Annals of Clonmacnoise, under the years 1162
 and 1163, as follows :

"A. D. 1162. Melaghlyn mac Morrogh O'Me-
 laghlyn, king of Meath, and the most part of

were freed by Diarmaid Ua Maeleachlainn, for God and Ciaran, from regal coigny [cess] for ever. Conchobhar, son of Tadhg Ua Briain, was slain by Muirheartach, grandson of Toirdhealbhach Ua Briain. Cathal, grandson of Cathal Ua Mughroin, lord of Clann-Cathail for a time, died. Donnchadh, son of Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe, died. Cathal Ua Raghallaigh, lord of Muintir-Maelmordha⁴, head of the hospitality and prowess of the Ui-Briuin, was drowned. A predatory incursion was made by Maelseachlainn Ua Ruairc into Cairbre-Ua-Ciardha; but the men of Cairbre defeated him, and he left behind a slaughter of [his] people. Maelseachlainn, son of Tighearnan Ua Ruairc, royal heir of Breifne, lamp of the chivalry and hospitality of Leath-Chuinn, was slain by Muintir-Maelmordha and the son of Annadh Ua Ruairc. A predatory irruption was made by Diarmaid Ua Maelseachlainn, King of Meath, upon the men of Breifne; and Tadhg, grandson of Carrghamhain Ua Gilla-Ultain, was slain by the men of Breifne. A predatory irruption was made by Tighearnan Ua Ruairc upon the Cairbri-Ua-Ciardha, on which occasion the grandson of Finnbharr Ua Gearadhain was slain by the Cairbri. A great war broke out between Desmond and Thomond; and many depredations were committed, and men were slaughtered, between them. Macraith Ua Macliag, chief of Cinel-Lughna, died. The son of Donnchadh, grandson of Carthach, was taken prisoner by Cormac, grandson of Carthach. A predatory incursion was made by the Ui-Failghe into Eile and Ormond, and they carried off countless cows. The

Lynster, in his prime and flourishing estate, on the night of Saint Bridgitt, the virgin, died in his house of Dorrowe. King Mortagh, with his forces, came to the river of Inneoyne at the foord of Dongolman, and there took hostages of all the country of Teaffa, and established Donnogh O'Melaghlyn in the government of Meath, as king thereof. Tyernan O'Royreck took prisoner Donnogh O'Kervell, King of Uriell, and fettered him with irons on his heels. Soone after Godfrey, or Geffrey O'Rellye, took him away by force from the said Tyernan. The bridge of Athlone was broken, and the forte raised to the earth, by Donnogh O'Melaghlyn, king of Meath. Donnogh mac Donnell O'Melaghlyn, king of Meath, was killed by Murrough

O'Fynnollan, King of Delvin-more, and by his sons, for the great and extortious dealings of the said Donnogh continually used against them.

"A. D. 1163. King Mortagh mac Neale went to Tyrbryun, preyed and spoyled that contrey, where Dermott mac Morrogh, king of Lynster, came to his house, and yealded him hostages. Rowrie O'Connor gave him 12 good hostages. He granted all the province of Lynster to Dermott Mac Murrough. He gave the one-halfe of Meath to Dermott O'Melaghlyn, and the other half to Rowrie O'Connor, King of Connoght. Beann-Artgaile was given by Dermott O'Melaghlyn, king of Meath, to God and St. Keyran." *Ann. Clon.*

Mac Donnchaid mic meic Captaig do elúd a gheiméal. Uí Diomurais .i. Ceallac, Cúbroga, 7 Cuilén do marbad lá Maolríchloinn Ua cConcobair, tigisna Ua Pailge, for lár Cille hachaid. An Cornamais Ua Dubda, tigisna Ua nAimalgada do marbad lá a deirbfine.

Aoir Críort, mile céd fearccat a trí. Maoliora Ua Laiḡnán, eppcop Imleaca, 7 comarba Ailbe, Maoliora Ua Copepáin, comarba Comgaill, 7 abb cananach bñocair, ḡiollaíapáin Ua Opaighén, comarba Pechin, 7 Maoléapáin, airdríoir fear Míde, rair eagna 7 epábaid, décc. ḡiolla-briḡde Ua Diomurais, comarba an dá Sincell, 7 Caillechdomnaill, ingín Naoneanaisḡ, ban abb Cluana bñonaisḡ, 7 comarba Samtanne, décc. ḡleann dá loca do lorccad im Cró Chiaráin, im Cró Chaomḡm, 7 im peccleḡ an dá Sincell. Tene aoir 1 rairbe lxx traisḡd ar ḡac let do dénam lá comarba Cholaim Chille, la Flaitbeartach Ua bpolcain, 7 lá ramad Cholum Chille ppi pé piḡst lá. Connimḡ pḡḡdamna lá Niall, mac Muirḡsḡtais Uí Lachlann la mac píḡ Epeann for Let, Chuinn. Apead do deacaid co hUltaid artpúr co Cill plébe. Iappin a nAipḡiallaid, 1 tḡp bñriúin, 7 1 Míde, co nosḡna éccne iomḡa 1 tḡuataid 7 cellaid, 7 do póine cétur 1 cCḡnandur 1 nArd bñeacáin, 1 Pobair pécin, 7 in Eacharadh Lobrain, 7 hí cCluain mic Nóir. Do coirḡ iap rin dar Aḡ luain hi cConnaḡtaid da piḡst décc a líon 7 do ponrat a ccommead for Uib Máine, 7 po marbait uile lá Concobair Ua Ceallaisḡ, 7 la Concobair Maonmaise, 7 lá hUib Máine tria peill 7 meabail cén mó tāt pceolunga 7 luḡt eluda, 7 po ḡabad Niall, mac Muirḡsḡtais Uí Loḡlann, 7 po hioḡnaisḡh plán é dia tḡḡ tria comairle a naireacḡ. Muirḡsḡtaḡ Ua Maolpeḡlann, .i. mac Domnaill, pḡḡdamna Tempac, do tuitim do Opaicḡt Corcaise, 7 a bābad ipin Sabrain. Mac Pind Uí Chepbaill, tigisna Ele Tuairceirt, do marbad lá Domnaill, mac Toirpdealbaisḡ

* *Successor of the two Sinchells*: i. e. Abbot of Cill-achaidh-Droma-foda, now Killeigh, in the barony of Geshill, King's County.

* *Cro-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's or St. Kieran's house. This was the name of a small church, near St. Kevin's Kitchen at Glendalough, in the county of Wicklow.

* *Cro-Chaeimhghin*: i. e. St. Kevin's House, now St. Kevin's Kitchen, a small church in ruins near the ruins of the cathedral church at Glen-

dalough.—See Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, pp. 427-431.

* *A lime-kiln*.—"A. D. 1163. Flathbertus antistes et clerus Dorensis spatio viginti dierum extruunt et instruunt fornacem septuaginta pedes undique latum pro calce ad reparationem Ecclesie Dorensis excoquenda."—*Trias Thaum.*, p. 505.

* *Eacharadh-Lobrain*.—Now Augher, in the

son of Donnchadh, grandson of Carthach, escaped from fetters. The Ui-Dimasaigh, i. e. Ceallach, Cubrogha, and Cuilen, were slain by Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, in the middle of Cill-achaidh. Cosnamhaigh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was slain by his own tribe.

The Age of Christ, 1163. Maelisa Ua Laighnain, Bishop of Imleach, and successor of Ailbhe; Maelisa Ua Corcraín, successor of Comhghall; Gillachiarain Ua Draighnen, successor of Fechin; and Maelchiarain, chief senior of the men of Meath, a paragon of wisdom and piety, died. Gillabrighe Ua Dimusaigh, successor of the two Sinchells^a; and Caillechdomhnaill, daughter of Naeneanaigh, abbess of Cluain-Bronaigh, and successor of Samhthann, died. Gleann-da-locha was burned, together with Cro-Chiarain^w and Cro-Chaeimhghin^x, and the church of the two Sinchells. A lime-kiln^y, measuring seventy feet every way, was made by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and the clergy of Colum-Cille, in the space of twenty days. A royal heir's feasting visitation was made by Niall, son of Muircheartach Ua Lochlainn, the son of the King of Ireland, through Leath-Chuinn. He proceeded to Ulidia, and first to Cill-sleibhe; afterwards into Airghialla, Tir-Briuin, and Meath; and he committed various acts of violence in territories and churches, and particularly at Ceanannus, Ard-Breacain, Fobhar-Fechin, Eacharadh-Lobrain^z, and Cluain-mic-Nois. He afterwards proceeded across Ath-Luain, into Connaught, with a force of twelve score men; and they feasted upon the Ui-Maine, but they were all killed by Conchobhar Ua Ceallaigh, Conchobhar Maenmhaighe, and the Ui-Maine, through treachery and guile, except some deserters and fugitives; and Niall, son of Muircheartach Ua Lochlainn, was taken prisoner, and conducted in safety to his house, by advice of their meeting. Muircheartach Ua Maelseachlainn, i. e. the son of Domhnall, royal heir of Teamhair, fell off the bridge of Corcach, and was drowned in the Sabhrann^a. The son of Finn Ua Cearbhaill^b, lord of North Eile, was slain by Domhnall, son of Toirdheal-

barony of Deece, county of Meath.—See note ^a, under A. D. 1192.

^a *The Sabhrann*.—This was the ancient name of the River Lee, in the county of Cork.

^b *The son of Finn Ua Cearbhaill*.—He was probably Maelruanaidh, son of Finn, who was son of Domhnall Ua Cearbhaill, lord of Ely-

O'Carroll, who was slain by the Ui-Maine in A. D. 1071.

The Annals of Ulster notice a few of the same events under this year, as follows:

“A. D. 1163. Moylisa O'Leyn, Bishop and Abbot of Imleach-Ivar, and Abbot of Belagh-Conglais” [now Baltinglass] “in Christo quievit.

Uí bhríain. Aitriúgadh Diarmada Uí Mhaoilschlaimn lá físaib Míde, 7 cóice
 píct uinge dóir do éabairt do Muiréarta Mac Loclaínn tar éinn píge
 Míde. Cucairil Ua Fiondalláin do marbhad lá hAod Ua Ruairc tria tang-
 naict .i. tria meabail.

Aoir Críort, mile céo fearccat a cfeair. Donnchadh Ua bhríain, .i. mac
 Diarmada, eppcop Cill Dálua, 7 Maolcaoiínghin Ua Tormáin, maistrir
 Luíghmaíó arís físaí Eireann, 7 abb mainirtreac canánaí Tírmann Fecine
 ppi pé, do écc. Teampall móir Doire i fíail oétmoíat traígeadh, do dénam
 lá comarba Colaim Chille, Flaitéírtach Ua bpolcáin, 7 lá ramadh Cholaim
 Chille, 7 la Muiréartaí Ua Laclaínn, lá píge Eireann, 7 tairnic a dénam ppi
 pé cfeiraícat láite. Lorccadh Arda Maíca, Cluana mic Nóir, Cluana fírtá
 brenáinn, 7 Tuama dá gualann. Lorccadh Luíghmaíó ar ind rann ba moo a
 traíge Donnchadh Uí Chearbáill, tígíuna Oiríall, 7 Muiréartaí, mac Néill,
 pí Ailígh, 7 maíte Cenel Eógain ann iar nearonorugadh bacla íora. Mac
 Donnchadh, mic mec Cáirtaígh, do marbhad lá a braitair lá mac Corbmaic.
 Creach móir lá físaib Manach, 7 lá hUib Fíachrach Arda ríata i tTír
 Eógain. hUa Críocáin, tígíuna Ua Fíacraí Arda Spata, do Thuirtim la
 mac Néill Uí Loclaínn. Muiréartaí Ua Tuatail, tígíuna Ua Muireadaiígh,
 7 flaité laíghín ar einéach 7 gairceid, décc iar naitríge. Tuaim Tíreine, 7
 Tír da gíar do lorccadh. Oadís, mac Duinnléibe Uí Eocáda, do marbhad
 lá hUib Eacádaí Ulaí i ppiull. Maolíschlaimn Ua Concobair Fíalíge, do
 marbhad lá Cloinn Mhaoilúígha. Amlaoib, mac Tíollachaoiínghin Uí Cindéit-
 tíg, tígíuna Urmumán, do dalladh la Toirdealbáí Ua mbríain.

Moylisa O'Corkran, Coarb of Comgall, the head
 of Ulster devotion, *quievit*. A lyme-kill made
 60 foote on each side by the Coarb of Colum-
 kill, Flathvertagh O'Brolchan, and Columkill
 his *samha* "clergy" "for" [*rectè*, in] "the space
 of 20 dayes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *The great church of Doire*.—From this church
 the parish of Templemore, which contains the
 city of Londonderry, derived its name.—See the
 Ordnance Memoir of that parish. This passage
 is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1164. Ecclesia major Dorensis octua-
 ginta pedes, sive passus, protensa, per Flathber-

tum O'Brolchain, Comorbanum S. Columbæ
 Kille, Seniores Ecclesiæ, et Murchertachum Hi-
 berniæ Regem extruitur spatium octuaginta die-
 rum."—*Trias Thaum.*, p. 505.

* *Muircheartach Ua Tuathail*.—He was the
 father of the celebrated St. Lorcan, or Laurence
 O'Toole, Archbishop of Dublin.—See note †,
 under A. D. 1180; and note †, under A. D.
 1590. This Muircheartach was son of Gilla-
 comhghaill, son of Donnucan, son of Gilla-
 caeimhghin, son of Gillacomhghaill, son of
 Donnucan, the son of Dunlaing, who died A. D.
 1013.—See note †, under that year, p. 77, *suprà*.

bhach Ua Briain. Diarmaid Ua Maeleachlainn was deposed by the men of Meath, and five score ounces of gold were given to Muircheartach Mac Lochlainn for the kingdom of ~~West~~meath. Cucaisil Ua Finnallain was slain by Aedh Ua Ruairc through treachery, i. e. through guile.

The Age of Christ, 1164. Donnchadh Ua Briain, i. e. the son of Diarmaid, Bishop of Cill-Dalua; and Maelcaeimhghin Ua Gormain, master of Lughmhadh, chief doctor of Ireland, and [who had been] Abbot of the monastery of the canons of Tearmann-Feichin for a time, died. The great church of Doire^e, which is eighty feet [long], was erected by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, by the clergy of Colum-Cille, and Muircheartach Ua Lochlainn, King of Ireland; and they completed its erection in the space of forty days. Ard-Macha, Cluain-mic-Nois, Cluain-fearta-Brenainn, and Tuaim-da-ghualann, were burned. Lughmhadh was burned for the most part, [by fire issuing] from the house of Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, in which Muircheartach, son of Niall, King of Aileach, and the chieftains of Cinel-Eoghain, were [staying], after they had dishonoured the Staff of Jesus. The son of Donnchadh, grandson of Carthach, was killed by his kinsman, the son of Cormac. A great prey was taken by the Feara-Manach and the Ui-Fiachrach of Ard-sratha, in Tir-Eoghain. Ua Crichain, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, fell by the son of Niall Ua Lochlainn. Muircheartach Ua Tuathail^d, lord of Ui-Muireadhaigh, and chief of Leinster in hospitality and prowess, died after penance. Tuaim-Greine and Tir-da-ghlas were burned. David, son of Donnsluibhe Ua hEochadha, was killed by the Ui-Eathach-Uladh, by treachery. Maelseachlainn Ua Conchobhair Failghe, was slain by the Clann-Maelughra. Amhlaeibh, son of Gillacaeimhghin Ua Ceinneidigh, lord of Ormond, was blinded by Toirdhealbhach Ua Briain.

The Annals of Ulster give a few of the events of this year as follows:

"A. D. 1164. Donogh O'Brien, Bishop of Killdalua, *in Christo quievit*. Sawarly mac Gilladomnan, and his son, and the slaughter of Irish, Kintyremen, Insi-Gall, and Galls of Dublin, about him. Part of Ardmagh burnt. The great church of Dyrei built by the Coarb of Colum-Kill, by Flahvertagh mac in Espug O'Brolchan,

by Sama-Coluim-Kille" [the clergy of Derry], "and by Murtagh O'Neale" [*rectè*, Murtagh mac Neale O'Loghlin], "Archking of Ireland." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen that a wonderful castle was erected in this year at Tuaim-da-ghualann by Ruaidhri, or Roderic O'Connor. In Harris's edition of Ware's *Antiquities*, p. 181, it is stated that this

Aoir Críort, míle céo fearccat a cúig. Maḡnar Ua Canannáin, tigḡrḡna
 Cenel Conaill, décc. Coccad mór, 7 coimḡreachad eitir ḡsraib Míde, 7
 ḡsraib ḡreirne. Sitriug Ua Ruairc, tanairi ḡreirne, do marḡad lá
 hUa Ciarrḡda 7 lá Cairppib. Creac mór lá Ruairi Ua cConcḡbair, 7 lá
 cóigead Chonnaḡt uile for Cairppib i ndioḡail Sitriucca. Creach uile lár
 na ḡsraib céona for ḡsraib ḡreag, 7 for Saitib, 7 for Uib Colgan ḡo po
 oirccerḡt an tḡr uile. Ro ḡriallrat ulad iompuḡ ar Mhuirḡsrḡach Ua Lach-
 lainn, 7 do cóirḡt ḡluaḡ for Uib Mḡt, 7 puccerat bú, 7 po marḡrat ile.
 Creac ḡna, leḡ for Uib ḡreairil Airtir, 7 creac uile for ḡháil Riada.
 Slóicḡḡ mór la Muirḡsrḡac iaram eitir Cenel Conaill, Eḡain, 7 Airt-
 ḡiallaib in Ultoib, 7 po ḡroiḡrḡt, 7 po airḡrḡt an tḡr uile cen mo ḡát ḡrim
 ḡealla Ulad, 7 tucrat ar ḡríme ar ḡaoirib, im Eacmarḡac mac ḡiolla
 eḡrcoib, 7 im Ua Lomáin, 7 po hionnarḡad Eḡa, mac ḡuinḡlebe a hUltoib,
 iar mbein a ḡíge de, 7 do marḡrat Ulad uile i nḡeill ḡUa Loḡlann a neart
 ḡíge. Luḡ Muirḡsrḡac Ua Loḡlann co Cenel Eḡain co hlmḡ Lacám po
 loirccerḡt 7 po mḡrrat an innri. Tḡairḡt iaram Cenel nEḡain dia tḡigib
 iar ccorḡar co névalaib aḡble, 7 co longaib iomḡa leḡ. Do deachad iaram
 Ua Laḡlann co hAḡo Maḡa. Táimic ḡin Donnḡad Ua Cearḡall tigḡrḡna
 Oirḡiall, 7 Eḡad Mac ḡuinḡlebe hi ccomḡál Muirḡsrḡac do éuinḡib
 ḡíge ḡoríḡiri do Mac ḡuinḡlebe. Do marḡ Ua Laḡlann an ḡíge ḡó ḡar
 cḡno ḡiall nUladh uile, 7 tucc Eḡad mac ḡac tḡirḡ ḡo Ultaib ḡó, 7 a
 inḡn ḡém a nḡiallnar ḡo Ua Laḡlann, 7 tucḡa ḡeḡo iomḡa ḡó im cloirḡm
 mḡc an Iarla, 7 do marḡ beḡr ḡairḡe ḡo Ua Loḡlann, 7 tḡḡ Muirḡsrḡac
 ḡUa Chḡrḡall ḡo céḡoir .i. do Donnḡad, 7 tuccad ḡna, baile do élḡchib
 Saḡall tḡia marḡ ḡíge Mhec Loḡlann. Tḡirḡealbḡac Ua ḡriam do airḡḡad
 lá Muirḡsrḡac mac Tḡirḡealbḡac, 7 a ionnarḡad i Laignib. Slóicḡḡ lá

wonderful castle was erected in the year 1161.
 —See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 25, note p.

* *Inis-Lochain*.—Now Inisloughan, a remarkable earthen fort in the barony of Upper Massareene, county of Antrim, near the boundary of the county of Down. This fort is called Enishlaghlin by Fynes Moryson, who describes

it as in Killultagh: "The fort of Enishloghlin, seated in the midst of a great bog, and no way accessible but through thick woods, very hardly passable. It had about it two deep ditches, both compassed with strong pallisadoes, a very high and thick rampart of earth and timber, and well flanked with bullworks."—*History of Ireland*, vol. ii. p. 190.

* *The sword of the son of the Earl*.—This was

The Age of Christ, 1165. Magnus Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. A great war and mutual depredations between the men of Meath and the men of Breifne. Sitric Ua Ruairc, Tanist of Breifne, was killed by Ua Ciar-dha and the Cairbri. A great depredation was committed by Ruaidhri Ua Conchobhair, and the people of all the province of Connaught, upon the Cairbri, in revenge of Sitric. Another depredation by the same, upon the men of Breagha, the Saithni, and the Ui-Colgain; and they plundered the whole country. The Ulidians began to turn against Muircheartach Ua Lochlainn, and proceeded with a force against the Ui-Meith, and carried off cows, and slew many persons. They made another depredatory irruption upon the Ui-Breasail-Airthir, and another upon the Dal-Riada. A great army was afterwards led by Muircheartach [Ua Lochlainn], consisting of the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, into Ulidia; and they plundered and spoiled the whole country, except the principal churches of Ulidia; and they made a countless slaughter of men, and slew, among others, Eachmarcach Mac Gilla-Epscoib and Ua Lomain; and they banished Eochaidh Mac Duinnsleibhe from Ulidia, after having deprived him of his kingdom; and all the Ulidians gave their hostages to Ua Lochlainn for his royal power. Muircheartach Ua Lochlainn proceeded with the Cinel-Eoghain to Inis-Lochain^e, and burned and destroyed the island. The Cinel-Eoghain afterwards returned to their houses in triumph, with vast spoils and many ships. Ua Lochlainn then went to Ard-Macha, whither Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, and Eochaidh Mac Duinnsleibhe, came to meet Muircheartach, to request that he would again restore Mac Duinnsleibhe to his kingdom. Ua Lochlainn gave him the kingdom, in consideration of receiving the hostages of all Ulidia; and Eochaidh gave him a son of every chieftain in Ulidia, and his own daughter, to be kept by Ua Lochlainn as a hostage; and many jewels were given him, together with the sword of the son of the Earl^f. He also gave up [the territory of] Bairche^g to Ua Lochlainn, who immediately granted it to Ua Cearbhaill, i. e. Donnchadh; and a townland was granted to the clergy of Sabhall, for the luck of the reign of Mac Lochlainn. Toirdhealbhach Ua Briain was deposed by Muircheartach, son of Toirdhealbhach, and expelled into Leinster. An army was led by Ruaidhri Ua Con-

evidently a sword which Mac Duinnsleibhe had won from the Danes of the Hebrides.

^e *Bairche*.—Now the barony of Mourne, in the south of the county of Down.

Ruaidrī Ua cConcóbair go Connaictaib go Dsrmunain co ttagatтар maite Dearmunain ina teach imma tigirna Diarmaid mac Corbmaic Méc Cáptaiḡ. Domnall Mac Giollaráttairce, tigirna Orraiḡe, do marbaid lá Laoiḡir Uí Mhórdá. Macraite Ua Concóbair, tigirna Ciappaiḡe Luacra, décc ian naitirige. Fsrḡal Ua Maolmuaib, tigirna Fsr cCeall, 7 Cenél Fiacach, canbel gairccid 7 eimḡ fsr Míde, do marbaid lá hUib bpaicain. Giollacriort Ua Maoilbrénainn, tairceac Cloinne Concóbair, décc.

Aoir Crioirt, míle céd fearccat a ré. Giollamacablén Ua hAnmcaida, comarba brénainn Cluana firta, do écc. Celecáir Ua Congaile, aircindeac tige aoidhead Cluana mic Nóir, 7 Giolla na naom Ua Ceallaiḡ, comarba Uí Suanaig hi Raḡain, décc. Scrin Mancaín Maoḡla, do cumdach lá Ruaidrī Ua Concóbair, 7 for bpat óir do tabairt tairri lair feib ar beach po cumdaigib feathal a nEirinn. Macraite Ua Móráin do atcup a eppco-póide, 7 Giolla Crioirt Ua hEochaid do oiruib 1 catáir Conmaicne iartáin. Aró Maḡa do lorcad na dí rreit ó érioir Cholaim Chille co Crioir Eppcoir Eoḡain, 7 ó Chrioir Eappcoir Eoḡain an dapa rreit co Crioir Doráir paḡa, 7 an páit uile co na teampalaid cenmotá peccleir póil 7 pḡair, 7 uaité do tigib arḡna, 7 Speith fpi páith aniar ó éa Crioir Sḡchnaill co Crioir mbriḡde act maḡ bḡ. Doipe Cholaim Chille gur an Dub peccleir do

^b *Laeighis-Ui-Mordha*: i. e. Leix, O'More's country.

The Annals of Ulster give the events of this year as follows:

"A. D. 1165. Tirlagh O'Brien banished from his kingdom of Munster by his son, Murtagh, who took the kingdom himself after his father. The revolt of Ulster against O'Loughlin; and an army made upon Imeth, and took many cows and killed. An army by the same upon O-Bressalls easterly, and another upon Dalriada. An army of Murtagh O'Neale" [*rectè*, of Murtagh mac Neale O'Loughlin], "both Connells, Owens, and Argialls, and preyed all the country save" [only] "the prime churches of Ulster, and killed many of them about Mac Gillesbog and O'Lomany, and banished Eochy mac Doinnleive out of Ulster, and O'Neale"

[Mac Neale O'Loughlin] "gave the domination to Mac Dunleve, and all Ulster gave their pledges to O'Neale" [*rectè*, mac Neale O'Loughlin] "through his kingly power. Dermot mac Mic Artan, the most liberall and stout of all O-Neachachs, *mortuus est*. An army of English and Galls of Dublin, with the Empresse's son, to conquer Wales; were there halfe a yeare bickering and battering, and yet could not pre-vayle; *et reversi sunt sine pace retro*. Moilcolumb Cennmor (Great head) mac Enrick, the best Christian of Irish Scotts, archking of all Scotland, full of all goodness, *mortuus est*. An army by Murtagh O'Neale" [*rectè*, Murtagh mac Neale O'Loughlin] "and Kindred-Owen to Inish-Lachan, burnt the Iland and pulled it downe, until Ulster gave their pledges to O'Neale" [*rectè*, to Mac Loughlin]. "Kindred-Owen about

chobhair and the Connaughtmen to Desmond; and the chiefs of Desmond came into his house, with their lord, Diarmaid, son of Cormac Mac Carthy. Domhnall Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe, was slain by the people of Laeighis-Ui-Mordha^b. Macraith Ua Conchobhair, lord of Conchobhair, died after penance. Fearghal Ua Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall and Cinel-Fiachach, lamp of the prowess and hospitality of the men of Meath, was slain by the Ui-Bracain. Gillachrist Ua Maelbhrenainn, chief of Clann-Conchobhair, died.

The Age of Christ, 1166. Gillamacaiblen Ua hAnmchadha, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Celechair Ua Conghaile, airchinneach of the Teach-acidheadh at Cluain-mic-Nois; and Gilla-na-naemh Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh at Rathain, died. The shrine of Manchan, of Maethail^c, was covered by Ruaidhri Ua Conchobhair, and an embroidering of gold was carried over it by him, in as good a style as a relic was ever covered in Ireland. Macraith Ua Morain resigned his bishopric; and Gillachrist Ua hEochaidh was afterwards appointed to the chair of Connhaicne^d. Ard-Macha^e was burned in two streets, from the Cross of Colum-Cille to the Cross of Bishop Eoghan, and from the Cross of Bishop Eoghan in the second street to the Cross at the door of the fort, and all the fort with its churches, except the church of SS. Paul and Peter, and a few of the houses, and a street to the west of the fort, from the Cross of Seachnall to the Cross of Brigit, except a little. Doire-Choluim-Chille^f, together with the Duibh-Regles, was burned. Lughmhadh, Sord-Choluim-

O'Loghlin came home with great triumph, many shippes, and great booties. O'Neale" [*rectè*, Mac Neale] "from thence to Ardmagh, whither came Donogh O'Caroll, Archking of Argiall, and Eochay Mac Dunleave, to meete O'Neale" [*rectè*, Mac Neale], "to persuade him to give his kingdome to Mak Dunleve, all which O'Neale" [*rectè*, Mac Neale] "granted for pledges of all Ulster, so that Mac Duinleve gave every chieftaine's son, and his owne daughter, as pledges to O'Loghlin, and gave him many jewells, together with the Earl's son's sword, and bestowed the land of Barcha upon him, and O'Neale" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin] "gave it to O'Caroll, and a towne was given to the Clearkes of Savall to prosper O'Loghlin's reigne."

—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *Maethail*.—Now Mohill, a small town in the barony of the same name, in the county of Leitrim, where St. Manchan erected a monastery about A. D. 608.—See Ussher's *Primordia*, pp. 969, 970; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 410.

^c *The chair of the Connhaicne*: i. e. the bishopric of Ardagh.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 250.

^d *Ard-Macha*.—See this passage, given nearly word for word as in the text of the Four Masters, by Colgan, from the Life of Gelasius.—*Trias Thaum.*, p. 309.

^e *Doire-Choluim-Chille*.—"A. D. 1166. Doria Divi Columbæ usque ad Ecclesiam quæ Duibh-

lorccad. Luġbad, Suirb Cholaim Chille, 7 Ārō bō, do lorccad. Aed Ua Maelpabail, tiġsrna Cairpce b̄pachaid̄e, do marbad lā mac Nell Uí Loelaimn. Eochaid mac Duinnlebe Uí Eochada, pī Ulad, tur gairccid, 7 eniġ na nġaoideal, do dallad lā Muiréirach Ua Loelaimn, 7 an triur bá fearr do Dhál Āraid̄e .i. dá mac Longriġ, 7 mac mic Cataraġ Uí Pláirae, do marbad lár an ríġ cēstna dar comairge comarba Phátraiac, 7 bacla lora, Dhonnchaid Uí Círbail, tiġsrna Oirġiall, 7 dar comairge mind, laec 7 clépeć tuairceirt Epsn uile. Sluaġsō lā Donnchad Ua cCearbail iar rin hi tTir nEocćan do díogal eniġ Phatirac, 7 a eniġ féin. Trí cat̄a com̄móra líon a rluaiġ, cat̄ Oirġiall, cat̄ Ua m̄bruin b̄réirne, 7 cat̄ Connaiacne. Rangattar na rloíġ rin co Leitir Lúin i r̄s̄haid̄ Ua nEac̄d̄ac i tTir Eoġain, imma compáinic d̄oib̄ 7 do Ua Laclaind, 7 do Chenél Eoġain co nuat̄ad̄ rloíġ, Fećtar cat̄ ainur et̄rócar̄ it̄opra diblinib̄, 7 po meabaid̄ por Chenél nEoġain, 7 po marbad̄ Muiréirach Ua Lachlainn, áirpí Epeann uile, an caindeal gaile, 7 ġairccid̄, eniġ, 7 ġnġama iart̄ar̄ dom̄ain ma ré, r̄s̄i ar nár b̄ir̄s̄ cat̄ ná com̄lann riam̄ ġo rin, 7 po b̄ir̄ iolc̄at̄a. Ro marbad̄ ina farrad̄ irin cat̄ hi rin hUa ġiollalainne, 7 hUa hĀdm̄ail, dá t̄oir̄eac̄ t̄oġaid̄e iaur̄id̄e, 7 Mac ġillemar̄tain, t̄oir̄eac̄ Cenél Fearad̄aiġ co rochaid̄ib̄ oile. Ār acc tair̄ġir̄e cat̄a Leti cam̄m, 7 an cat̄a po po ráid̄ Dáciar̄óc̄ .i. naom̄ a hĀir̄f̄eal :

Lethi Camm,

Do faet̄rat̄ mór nġir̄att̄ and,

Tarrur̄tar̄ occ Letir Lúin,

Cid̄ cian, cid̄ cuin, ir̄ cid̄ mall.

regles appellatur, incendio devastatur.”—*Trias Thaum.*, p. 505.

The preposition co in this sentence is doubtful, for it may signify either *with*, or *together with*, or *as far as*. Colgan has taken it in the latter sense; but it is clear from the Annals of Ulster that he is in error.

^a *Ard-bo*.—Now Arboe, in the barony of Dunganon, county of Tyrone, and about two miles west from Lough Neagh.—See note under A. D. 1103.

^a *Leitir-Luin*.—This name is now obsolete; but it is mentioned in an Inquisition (*Ultonia*, No. 4, Jac. I.) as situated in *le Fues*, and as having belonged to the abbey of Peter and Paul, Armagh. It was granted to Sir Toby Caulfield (*Ultonia*, Armagh, 40 Car. I. and 10 Car. II.), and from the denominations mentioned in connexion with it we may safely infer that it is situated in the parish of Newtown-Hamilton, barony of Upper Fews, and county of Armagh. See the Ordnance Map, *Armagh*, sheet 28.

Chille, and Ard-boⁿ, were burned. Aedh Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, was slain by the son of Niall Ua Lochlainn. Eochaidh Mac Duinn-sleibhe Ua hEochadha, pillar of the prowess and hospitality of the Irish, was blinded by Muircheartach Ua Lochlainn; and the three best men of the Dal-Araidhe, i. e. two Mac Loingsighs, and the grandson of Cathasach Ua Flathrae, were killed by the same king, in violation of the protection of the successor of Patrick and the Staff of Jesus; of Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and in violation of the protection of the relics, laity, and clergy of all the north of Ireland. After this an army was led by Donnchadh Ua Cearbhaill, into Tir-Eoghain, to revenge [the violation of] the guarantee of Patrick and his own guarantee. Three large battalions was the number of his army, [i. e.] the battalion of Oirghialla, the battalion of Ui-Briuin, i. e. of Breifne, and the battalion of Connmaicne. These hosts arrived at Leitir-Luin^o, in the Feadha of Ui-Eachdhach, in Tir-Eoghain^p. When these met Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain with a few troops, a fierce and merciless battle was fought between them, in which the Cinel-Eoghain were defeated, with the loss of Muircheartach Ua Lochlainn, Monarch of all Ireland, the chief lamp of the valour, chivalry, hospitality, and prowess of the west of the world in his time; a man who had never been defeated in battle or conflict till that time, and who had gained many battles. There were slain along with him in the battle, Ua Gillalainne and Ua hAdhmaill, two distinguished chieftains, and Mac Gillamartain, chief of Cinel-Fearadhaigh, with many others. It was to foretell the battle of Leath-Caimm and this battle, Dachiarog^a, i. e. the saint of Airegal, said:

Lethi-Cam!

Great heroes shall perish there,

They shall be caught at Leitir-Luin,

Though far, though late, though slow.

^p *In Tir-Eoghain*: i. e. in Tyrone. The reader is to bear in mind that the Cinel-Eoghain had by this time extended their territory far beyond the limits of the present county of Tyrone.

^a *Dachiarog*.—He is the patron saint of Erigal-Keeroge, in Tyrone.—See this quatrain already quoted under the year 825, p. 429, *suprà*. It is quite clear that the Four Masters took Leithi-

Luin, there mentioned to be the same as the Leitir-Luin, where King Muircheartach, son of Niall O'Lochlainn; but their identity is questionable, as the Leithi-Luin referred to at A. D. 825, is in the vicinity of Magh-Einir, the plain in which the church of Donaghmore, near Armagh, is situated; but Leitir-Luin is in the Feadha of Ui-Eachdhach, now the Fews.

Sluaigís lá Ruaidrí Ua Concóbaire co hÉar Ruaid, 7 po gab gell Cenél
Conaill. Slóigís lá Ruaidrí Ua cConcóbaire go Connaictaib go bfeartaib
Míde, 7 go bfeartaib Tíre co hAé cliaé, 7 po rígab ann Ruaidrí Ua Conco-
baire feb ar onóraithe po rígab ní riam do Thairdealaib, 7 po tíodnaic ríom
a tuarpar tal do na Galluib do buair iomda, uair po rreatait da ríct céo
bó for fearaib Éireann dóib. Do deacattar Goill cona roéraitte don cúir
rin lá Ruaidrí co Oroiésc aéa, 7 táimic Donncaó Ua Círbail 7 maite Air-
giall ina téac, 7 do berrat a ngialla dó. Lorgaó Fírna la Mac Mur-
chaó, ar oían Connaé do lorgaó a chairteóil 7 a éaigí. Do luid ona an
ní Ruaidrí gur an roéraithe céona lair ar céula hi Laigrib, 7 po gab a
ngialla, 7 do luid iarrin go po réidead Fíód ndoréa, 7 iarróim i nUib Ceinn-
realaig, 7 po gab braithe Diarmada mic Murchaó 7 Ua Ceinnrelaig
aréna. Slóigís móir do ríoiri lá Ruaidrí Ua Concóbaire go cConnaictaib go
bfeartaib bfeirne 7 go bfeartaib Míde i nLaigrib i nOrraigib, 7 i Mumain
iarrtain, 7 tangattar ríograib Leite Moza uile ina téach. Ro pand tra
an Mhumain ar dó .i. a lé do ríol mórman, 7 an lé naile do Dhiarmaid mac
Corbman. Sluaigís lá Tigínnan Ua Ruairc co bfeartaib bfeirne, go bfeartaib
Míde, go nGalluib Aéa cliaé, 7 co Laigrib in Uib Ceinnrealaig, 7 po hionn-

Fearna.—Now Ferns, in the county of Wexford. The present ruined castle of Ferns, now the property of Richard Donovan, of Ballymore, Esq., who has fitted up a small chapel in one of its towers, is supposed by some to have been erected by Dermot Mac Murrrough; but the Editor, after a careful examination of the ruins, has come to the conclusion that no part of the present works is as old as Dermot's time.

* *Fidh-dorcha*: i. e. the Dark Wood. This is probably the place now called Fidnaraghy, situated near Graguenamanagh, in the county of Kilkenny.—See *Inquis. Kilkenny*, No. 8, Car. II.

The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

“A. D. 1166. Hugh O'Moilfavall, king of Carrickbrachy, killed by Murtagh O'Loghlin, *per dolum*. Armagh burnt on St. Senan's day, from Colum Kill's Crosse on both sides to Bi-

shop Owen's Crosse; the Rath all, with the churches, beside Paule and Peter's Regles, and a few other houses, and a streete by the Rath westerly from Seghnall's Cross to St. Brigit's Cross, but a little. Kells, Lugma, Iniskynedeia, and many other churchlands, burnt. Dyrie-Colum-Kille, for the most part, burnt. The Black Regles burnt, *quod non auditum est ab antiquis temporibus*. And Ardbo by Noars Makany Makillmori O'Morna and Crotryes. Eochamach Dunleive blinded by Murtagh O'Neall" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin], "contrary to the warrants of the Coarb of Patrick, Jesus's Staff, and Donogh O'Carroll, archking of Argialls. An army by Rory O'Conner into Meath, from thence to Dublin, and tooke the pledges of Galls, Mac Morchoa's, and all Leinster; from thence to Drogheda to come to Argiall; and Donogh O'Carroll, their king, came into his

An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Eas-Ruaidh, and he took the hostages of the Cinel-Conaill. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, the men of Meath and of Teathbha, to Ath-eliath; and Ruaidhri Ua Conchobhair was there inaugurated king as honourably as any king of the Gaeidhil was ever inaugurated; and he presented their stipends to the foreigners in many cows, for he levied a tax of four thousand cows upon the men of Ireland for them. On this occasion the foreigners accompanied Ruaidhri to Droichead-atha, whither Donnchadh Ua Cearbhaill and the chieftains of Airghialla came into his house, and gave him their hostages. Fearnar was burned by Mac Murchadha, from fear that the Connaughtmen would burn his castle and his house. Ruaidhri then proceeded, accompanied by the same forces, back to Leinster, and took their hostages; and he afterwards advanced to Fidh-dorcha, and cleared the pass of that wood; and next proceeded into Ui-Ceinnsealaigh, and took the hostages of Diarmaid Mac Murchadha, and of the Ui-Ceinnsealaigh in general. Another great army of the men of Connaught, Breifne, and Meath, was led by Ruaidhri Ua Conchobhair into Leinster, into Osraighe, and afterwards into Munster; and all the kings of Leath-Mhogha came into his house, [and submitted to him]. He divided Munster into two parts, of which he gave one to the Sil-Briain, and the other to Diarmaid, son of Cormac [Mac Carthaigh]. An army, composed of the men of Breifne and Meath, and of the foreigners of Ath-eliath and the Leinstermen, was led by Tighearnan Ua Ruairc into Ui-Ceinnsealaigh; and Diarmaid Mac Murchadha

house, and gave him pledges, and went safe home, having banished Dermott Mac Murchoa, king of Leinster, beyond seas. An army by Donogh O'Carroll, with Argialls, O-Briains, and Konmacne, to Tirone, to set upon O'Loghlin, at the draught" [i. e. instance] "of Kindred-Owen, themselves having forsaken O'Neale" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin], "archking of Ireland. O'Neale" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin] "came with a few of Kindred-Owen-Tulcha-Og, to set on them to the wood called Fi-Oneghtach, and those same" [i. e. even those] "forsake him, whereby Murtagh O'Loghlin, king of Ireland, was slayne, who was Augustus of the north-west

part of Europe all, in all vertues, and a few of Kindred-Owen were slain about 13; and that was a marvellous example, and a greate miracle: the king of Ireland slayne without battle, or fight, through dishonouring the Coarb of Patrick, Jesus's Staff, Coarb of Colum Kill, with his *sama*" [clergy], "and the Coarb of Colum Kille himself fasted, for the matter, and the best of the clergy of Dyry, for carying him to any buriall. An army by Rory O'Conner and by Tiernan O'Roirke to Esroy, that Kindred-Conell came to O'Conor's house, and gave him their pledges; and he gave them eight score cowes, beside gould and cloathes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

arbad leo Diarmaid Mac Murchada dar muir 7 ro mura a cairtiall hi Fearna. Ríogtar leo Murchad mac mec Murchada dar cind ríet mbragat décc do tabairt do Ruaidri Ua Concobair co tír Fiaébach Aíone. Maíom nDartraigib, 7 nia mac Donnchaí Uí Ruairc ar Fíraib Luirce, 7 ar éuaib raíra, dú i ttorcraíoch rochaíde. An dall Ua Conallta .i. Giollamaire, ríge dpué Eireann dég. Do Uib bhríun a cenél. Mac Domnaill bpa-canais mic mec Captaig, do marbad lá Corbmac mac mec Capthaigh.

Aoir Críost, míle céd fearccat a reáct. Torgersli eppcob Luimni, hUa Flannáin, eppcob Cluana hUama, Cionact Ua Cetíneais, ragart Inri Cloépan, mór ingín Domnaill Uí Choncobair Fhailgig, banabb Cille dapa, Maolmícael Mac Dotheacán uaral paccart, 7 áro eagnaí, 7 tuir cpaíad do muintir Arda Maí, 7 hUa Dubucán, .i. Giollaíóir, comarba Enne Aíne, décc. Toirpdealbá, mac Diarmada Uí bhríun, rí Muman, 7 Lete Moíga, fíri ro ionnraig Eiríne uile, fíri ir feáirí táimic ina aimir fíri tiod-nacal reóu 7 maíne do bóctuib 7 daídhilgneaduib an éimíne, décc. Muir-éírtach, mac Laíomáin Uí Dhuibdíorma, tígíuna For droma, tuir aíséar tuairceirí Eireann uile, do marbad i meabail lá Donnchaí Ua nDuibdíorma, 7 lar an mbrédaig for lár Maíge bile, 7 a dá mac do marbad arnabárac, 7 mac oile do dallá. Conn Ua Maolmíadais, toiréac muintire hÉolair, décc. Mór éimne lá Ruaidri Ua cConcobair go maíuib Lete Chuinn etir lae 7 clérepeé, 7 go maíuib Gall Aíra chiat occ Aí buíde Tlaetga. Táimic ann comarba Phátraic, Caíla Ua Dubtaig, aipdeppcop Connaet, Lorcán Ua Tuatáil, aipdeppcop Laígín, tígíunán Ua Ruairc, tígíuna bpeirne, Donnchaí Ua Círbáill, tígíuna Oirgíall, 7 Mac Duinnlébe Uí Eocáda, rí Ulaí, 7 Diarmaid Ua Maíleacláin, rí Teampá, Ragnaill mac Ragnaill, tígíuna Gall. Bá hé líon a ttiomáirce 7 a ttiónoil trí míle décc marpac, tti píct céo do Chonnaetuib cá píct céo im Ua Ruairc, píce céo im

¹ *Torgelsi*.—He was an Ostman, and his real name was Torgest, or Torgesius.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 505.

² *Maelmichael Ua Doitheachain*.—"A. D. 1167. Moel-Michael O'Dothechain, egregius presbyter ex Clero Ardmachano, vir sapientissimus, et religionis specimen, decessit."—*Trias Thaum.*, p. 309.

³ *Fordruim*.—Now Fordrum, in the barony of Inishowen, county of Donegal.

⁴ *Breadach*.—A territory comprising about the eastern half of the barony of Inishowen.—See note under A. D. 1122.

⁵ *Magh-bile*.—Now Merville, an old church in ruins, in a parish of the same name, barony of Inishowen, and county of Donegal.

was banished over sea, and his castle at Fearná was demolished. They set up as king, Murchadh, the grandson of Murchadh, he giving seventeen hostages to Ruaidhri Ua Conchobhair, to be sent to Tir-Fiachrach-Aidhne. A battle was gained by the Dartraighi, and the son of Donnchadh Ua Ruairc, over the men of Lurg and Tuath Ratha, where numbers were slain. The blind Ua Conallta, i. e. Gillamaire, royal poet of Ireland, died; he was of the tribe of Ui-Briuin. The son of Domhnall Bracanach, grandson of Carthach, was slain by Cormac, grandson of Carthach.

The Age of Christ, 1167. Torgelsi^t, Bishop of Luimneach; Ua Flannain, Bishop of Cluain-Uamha; Cinaeth Ua Cethearnaigh, priest of Inis-Clothrann; Mor, daughter of Domhnall Ua Conchobhair Failghe, Abbess of Cill-dara; Maelmichael Mac Dotheachain^u, noble priest, chief sage, and pillar of piety of the family of Ard-Macha; and Ua Dubhacan, i. e. Gillagori, successor of Einde of Ara, died. Toirdhealbhach, son of Diarmaid Ua Briain, King of Munster and of Leath-Mhogha, a man who had aimed at [the sovereignty of] all Ireland, the best man that came in his time for bestowing jewels and wealth upon the poor and the indigent of God, died. Muircheartach, son of Ladhmann Ua Duibhdhiorma, lord of Fordruim^v, pillar of the magnificence of all the north of Ireland, was treacherously slain by Donnchadh Ua Duibhdhirma, and by all the people of Bredach^x, in the middle of Magh-bile^y; and two of his sons were killed on the following day, and another son blinded. Conn Ua Maelmhiadh-aigh, chief of Muintir-Eoluis, died. A great meeting was convened by Ruaidhri Ua Conchobhair and the chiefs of Leath-Chuinn, both lay and ecclesiastic, and the chiefs of the foreigners at Ath-buidhe-Tlachtgha^z. To it came the successor of Patrick; Cadhla Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught; Lorean Ua Tuathail, Archbishop of Leinster; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; Mac Duinnsleibhe Ua hEochadha, King of Ulidia; Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Teamhair; Ragnall, son of Ragnall, lord of the foreigners. The whole of their gathering and assemblage was thirteen thousand horsemen, of which six thousand were Connaughtmen, four thousand with O'Ruairc, two thousand with Ua Maeleachlainn, four

^z *Ath-buidhe-Tlachtgha*: i. e. the Yellow Ford of Tlachtgha, now Athboy, a small town in the barony of Lune, in the county of Meath.

Tlachtgha was the ancient name of the Hill of Ward, adjoining this town.—See note ^t, under A. D. 903; and note ^u, under A. D. 1172.

Ua Maoileaclainn, da píctt céo lá hUa cCírbail, 7 lá hUa nEóada, píe céo lá Donnchað Mac Paolain 7 déc céo lá Gallaið Aíta chiat. Ro cinnit tra veig cinnite iomda ipin comdail hí ipin eitip cádur ceall 7 cléipeach, 7 pmaét tpeab 7 tuaé, go niméigéir na haon mna epind, 7 tuccað aipeace a épeice do comarba Patraice lá hUib Pailge a lámáið na píog pémpáite. Ro pcarpat rein iar ipin pó píð, 7 po éaoin loipí gan ugra gan agra gan at-coran nech for a céle ipin comdail tré pat an píð po éionóil na maite ipin co na plógaib go haoin ionað. Sluaigé, 7 tocartal píp nEpeann, immo píog-paið lá Ruaiðpí Ua cConcobaip. Táime ann Diarmaid mac Corbmaic, tigéirna Dearmuidan, Muiréirteac Ua móríain, tigéirna Tuadmuidan, Diarmaid Ua Maoilpeachlainn, pí Míde, Donnchað Ua Círbail, tigéirna Oirgiall, 7 maite Laiéin apéirna. Rangattar iaram hí tTír Eógain, 7 po pann Ua Concobaip an típ i ndó .i. Tír Eógain o Shléib Challain, po tuaid do Niall Ua Lachlainn dar énd da brágað .i. Ua Catáin na Craoibe, 7 mac an Ghaill Uí bhrain, 7 Cenél Eógain ó pleb fodear do Aed Ua Néill dar énd da brágaatt oile .i. Ua Maoileada do Chenél Aongusa, 7 hUa hUiréile do hUib Tuirpe, comaltai Uí Néill fodéirín. Lotar píp Epeann ap ecúla fodear dar Shlab Fuait ap fud típe Eógain 7 Conaill, dar Earrpuaid i ccoinne a ecoblaig muiríde, 7 po ionnaic Ua Concobaip tigéirna Dearmuidan, co na pócpaide dar Tuadmuidan po deap go hAine chiac go rédaib 7 mainib iomda leó. Táime tra Diarmaid Mac Murchaða a Saxaib co pócpaide Gall, 7 po gab píge Ua cCeinnrealaig. Sluaigé oile lá Ruaiðpí Ua cConcobaip, 7 lá Tigéirnáin Ua Ruairc i nUib cCeinnrealaig, go pangattar Ceall Ornað. Fearpat deabaid eitip oíoinz do glaplaic, 7 do marérluas Connaét, 7 marérluas Ua cCeinnrealaig, 7 torcraator peirip do Chonnaétaib im Donnall mac Taidg mic Maoilpuanaid ipin céo puais. Do pócpattar din,

^a *Donnchadh Mac Fhaelain*.—He was chief of Ui-Faelain, a tribe seated in the north of the present county of Kildare; and not prince of the Desies in Munster, as Colgan, by a strange oversight, interprets it in his *Trias Thaum.*, p. 310, and as Mr. Moore believes.—See his *History of Ireland*, vol. ii. p. 199.

^b *Callainn*.—Now Slieve Gallion, a mountain in the barony of Loughinsholin, county of Lon-

donderry, and on the borders of the county of Tyrone. The reader is to bear in mind that at this period Tir-Eoghain, or the country of the Cinel-Eoghain, comprised the whole of the present counties of Londonderry and Tyrone, and also the barony of Inishowen, in the county of Donegal, as well as parts of the present county of Armagh.

^c *Cnoc-Aine*.—Now Knockany, near Bruff, in

thousand with Ua Cearbhaill and Ua hEochadha, two thousand with Donnchadh Mac Fhaelain^a, one thousand with the Danes of Ath-cliath. They passed many good resolutions at this meeting, respecting veneration for churches and clerics, and control of tribes and territories, so that women used to traverse Ireland alone; and a restoration of his prey was made by the Ui-Failghe at the hands of the kings aforesaid. They afterwards separated in peace and amity, without battle or controversy, or without any one complaining of another at that meeting, in consequence of the prosperousness of the king, who had assembled these chiefs with their forces at one place. A hosting and mustering of the men of Ireland, with their chieftains, by Ruaidhri Ua Conchobhair. Thither came Diarmaid, son of Cormac, lord of Desmond; Muirheartach Ua Briain, lord of Thomond; Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath; Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and all the chieftains of Leinster. They afterwards arrived in Tir-Eoghain, and Ua Conchobhair divided the territory into two parts, i. e. gave that part of Tir-Eoghain north of the mountain, i. e. Callainn^b, to Niall Ua Lochlainn, for two hostages, i. e. Ua Cathain of Craebh, and Macan-Ghaill Ua Brain, and that part of the country of the Cinel to the south of the mountain to Aedh Ua Neill, for two other hostages, i. e. Ua Maelaedha, one of the Cinel-Aenghusa, and Ua hUrthuile, one of the Ui-Tuirtre Ua Neill's own foster-brothers. The men of Ireland returned back southwards over Sliabh-Fuaid, through Tir-Eoghain, and Tir-Conaill, and over Eas-Ruaidh to meet their sea-fleet; and Ua Conchobhair escorted the lord of Desmond, with his forces, southwards through Thomond as far as Cnoc-Aine^c, with many jewels and riches. Diarmaid Mac Murchadha returned from England with a force of Galls^d, and he took the kingdom of Ui-Ceinnsealaigh. Another army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc into Ui-Ceinnsealaigh, until they arrived at Cill-Osnadh^e. A battle was fought between some of the recruits and cavalry of Connaught, and the cavalry of Ui-Ceinnsealaigh; and six of the Connaughtmen, together with Domhnall, son of Tadhg, son of Maelruanaidh, were slain in the first conflict; and there were

the county of Limerick.

^a *Galls*.—Hitherto the word Goill, or Gaill, foreigners, is invariably applied to the Norsemen, or Scandinavians; but henceforward it is

applied to the English.

^c *Cill-Osnadh*.—Now Kellistown, in the barony of Forth, county of Carlow.—See note ^a, under the year 489, p. 152, *suprà*.

don ruairc ele tanaíri lá Tighearnán Ua Ruairc cuigíri ar píct do Uíð Ceind
 realaig im mac píð ðríctan, 7 bá heirde tuir cáta inri ðríctan, tainic tar
 muir hí roíraide mic Murchada. Tainic iaram ðiarmaid Mac Murchada go
 hUa cConcobair, co tarpat ríct mbraide dó dar éinn déc ttriúca céo dá
 pleirecláma fodéirin, 7 céo uinge dóp do Thighearnán Ua Ruairc ina eineach.
 Dearbail inígn ðonnchaíð Uí Maoilrschlainn, décc 1 cCluain mic Nóir ian
 mbuaíð ttiomna 7 ccoibírean. Uada Ua Coníchnaínn, tigírna Ua nðiarmaíða
 céduir, dég iaram 1 cclépcéct 1 cCluain mic Nóir. Teampall Cailleac
 Cluana mic Nóir do forbaíð lá Dearbforgaill inígn Murchada Uí Maoil-
 rschlainn. Faðar Féine, Ail finn, 7 ðiorra do loíccad. Muireadach,
 mac Mic Cana, do marbaíð la macaib Uí Loíclainn. Teampall do dénam 1
 cCluain mic Nóir 1 monaíð an dearbtaige lá Concobair Ua cCeallaig, 7 lá
 hUíð Maine.

Aoir Críort, míle cétt fearccat a hoct. Flannagán Ua Dubtaig,
 eppcop 7 apð íaoi na nðiaíðeal 1 lleigíno, hí ríneir, 7 1 naírcíctal, 7 in gac
 aicnuíð atclí do ðuine ina aimir, décc 1 leabaíð Muiríohaið Uí ðhub-
 taig 1 cCunga. Macraíð Ua Mórán .i. eppcop írí mbreirne, mac ðalta
 Uí ðhúnáin décc 1 nArðachaíð Eppcoir Mél irin trear bliadain oíctmoíat
 a aoirí. An teppcop Ua Cearbail, eppcop Ruir ailiéir, do écc. Murchad
 Ua Muiríohaið, aipdeaghaíð coicciíð Connaíct, 7 uaral íacapt, Maolpattraice
 Ua Callada, comarba Cronáin Ropra Cré, an íaccapt móir Ua Mongacáin,
 comarba Molairí ðaimíri, 7 Gallírat, mac ðuairic Uí Thaíðgáin, íagapt
 mor Cluana mic Nóir, décc. Muiríírtac, mac Toiríðealíðaið Uí ðhírian,

¹ *The son of the King of Britain*: i. e. of the King of Wales. He was probably the son of Rees Ap-Griffith, who had detained Fitzstephen in prison for three years; but his name does not appear in any authority accessible to the Editor. The English writers do not mention him by name.—See Harris's *Hibernica*, p. 13.

² *For his eineach*: i. e. as an atonement for the wrong done him by Dermot.

³ *The church of the nuns at Cluain-mis-Nois*.—The ruins of this church are still extant and in tolerable preservation at Clonmacnoise. Dearbforgaill, the foundress, was the celebrated wife

of Tighearnan O'Ruairc, who eloped with the King of Leinster in the forty-fourth year of her age.

⁴ *Ailfinn*: i. e. Rock of the limpid Spring, now Elphin, the head of an ancient bishopric in the barony and county of Roscommon.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 89, 139; O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 78; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 609.

The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

“A. D. 1167. Murtagh mac Lamón O'Duirdirna, king of Fordrom, the upholder of the

slain in the second conflict, by Tighearnan Ua Ruairc, twenty-five of the Ui-Ceinnsealaigh, together with the son of the King of Britain^f, who was the battle-prop of the island of Britain, who had come across the sea in the army of Mac Murchadha. Diarmaid Mac Murchadha afterwards came to Ua Conchobhair, and gave him seven hostages for ten cantreds of his own native territory, and one hundred ounces of gold to Tighearnan Ua Ruairc for his *eineach*^g. Dearbhail, daughter of Donnchadh Ua Maeleachlainn, died at Cluain-mic-Nois, after the victory of will and confession. Uada Ua Conceanainn [who had been] lord of Ui-Diarmada at first, and afterwards in religion, died at Cluain-mic-Nois. The church of the Nuns at Cluain-mic-Nois^h was finished by Dearbhforgaill, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn. Fabhar-Fechine, Ailfinnⁱ, and Birra, were burned. Muireadhach, the son of Mac Cana, was slain by the sons of Ua Lochlainn. A church was erected at Cluain-mic-Nois, in the place of the Dearthach, by Conchobhar Ua Ceallaigh and the Ui-Maine.

The Age of Christ, 1168. Flannagan Ua Dubhthaigh, bishop and chief doctor of the Irish in literature, history, and poetry, and in every kind of science known to man in his time, died in the bed of Muireadhach Ua Dubhthaigh, at Cunga. Macraith Ua Morain, i. e. bishop of the men of Breifne, the son of Ua Dunain's fosterson, died at Ardachadh of Bishop Mel, in the eighty-third year of his age. The Bishop Ua Cearbhaill, Bishop of Ros-aílithir, died. Murchadh Ua Muireadhaigh, chief sage of Connaught and a noble priest; Maelpadraig Ua Callada, successor of Cronan of Ros-Cre; the great priest, Ua Mongachain, successor of Molaisi of Daimhinis; and Galbhrat, son of Duairic Ua Tadhgain, great priest of Cluain-mic-Nois, died. Muircheartach,

commonwealth of the north, falsely killed by Donogh O'Duvdirma and Bredagh, in the midst of Moybile [Moville in Inishowen], and two of his sons killed the next day, and one blinded. An army by Rory O'Connor, with the nobility of Ireland with him, to Ardmagh, from thence to Belagh-grene, and from thence to Fertnamevla; and Kindred-Owen gathered about Nell Mac Loghlin in battle array, to venture upon all Ireland in their campe; but God himselfe prevented that by Patrick his blessing and the goodness of Rory O'Connor, and the rest of Irish-

men, for Kindred-Owen strayed into a grove of willowes, and, thinking it was the camp, fell uppon it, and killed some of themselves; and the armyes went after about O'Connor to spoile and burne Tyrone; but some of them came to his house and gave him pledges, and he went from thence through Farmanagh and over Esroa, and came safe home. Mureagh Mac Canay killed Mac Loghlin's son, through Patrick and the Bachall-Isa, also by the draught" [instance or procurement] "of his own brothers."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

rí Mumán, 7 ríogdaimna Epeann (mac matar do Ruaidrí Ua Concóbaire
eiriúe) do marbhad lá mac mic Choncóbaire Uí bhríain, 7 a marbhad féin do
chóir co na luét coiccar lá hUa rFaeláin tigeapna na nDeirí Mumán, 7
bá do Ruaidrí Ua cConcóbaire do poine rium an gniom hín. Ro marbhad
do céir mac mic Concóbaire ma díogail lá Diarmaid rFíno, 7 lá hUa rFao-
láin, 7 ríet meic éirpeach co na muiníroib. Ríge Mumán do gabáil do
Domnall, mac Toirprealbháig Uí bhríain dar éirí Muircheartaig, a brátair.
Murchad Ua Fínoalláin, tígíuna Dealbna nóirí, do marbhad lá Diarmaid
mac Donnchada Uí Maolrēaclainn i ndíogail a aotar tar comairge cóigead
Connaēt 7 Aírēiall. Enda mac Murchada, ríogdaimna Laigne, do dallad
lá hUa nGíollapátraic .i. Donnchad, tígíuna Orpaige. Coinne lá Ruaidrí
Ua cConcóbaire, lá ríge Epeann go ccóigead Connaēt uile, 7 lá Tígíunán
Ua Ruairc, tígíuna breirne, 7 lá Donnchad Ua cCeapbail, co nAírēiallaib
oc Océano, do cuingio a nemiē ar Dhiarmaid Ua Maolrēaclainn, 7 ar
rFíraib Míde ar marbhad Uí Fínoalláin leó dar comairge cóigib Connaēt 7
Aírēiall. Do padrao ám, ríir Míde co na ríge oēt ccéob bó ma nEimeach
dóib, 7 epaie oile do Delbna. Aonaē Taillēn imorro do dénam lá ríge
Epeann, 7 lá Let Chunn don cup rín 7 po letíet a ngráirne 7 a marcpluag
ó Mullac aiti go Mullac taiten. Diarmaid Ua Maileachlainn do aē-
ríogad lá hAirtēir Míde a níoc na mbó réimráite. Maidm aēa an éomair
occ Oruim Críacáig ríia nUa Maolrēaclainn co nlaptar Míde for cat Tuat
Luigne, dú hi ttoréparattar rochaide im mac Garbbrēt Uí Sírtén do Gha-
llēnguib, 7 po marbhad Concóbaire mac Mic Carrēamna ann i rríotēuin an
máoma. Dubcóblaiē, ingēn Uí Chunn, bēn Mic Carrēamna, décc iar mbuad

⁴ *Enna Mac Murchadha.*—He was the son of Diarmaid, King of Leinster, and the ancestor of the family of Kinsellagh.

¹ *Ochainn.*—Generally written Ocha. This was the name of a place near Tara, in Meath.—See note ⁴, under A. D. 478, p. 150, *supra*.

^m *The fair of Tailltin.*—This was the last time the national fair of Tailltin, now Teltown, near the River Sele or Blackwater in Meath, was celebrated.—See note ^a, under A. M. 3370, p. 22, *supra*.

^a *Mullach-Aiti.*—This place bears this name

in Irish at the present day; but it is usually called in English the Hill of Lloyd. It is situated to the west of the town of Kells, and is a beautiful fertile hill, 422 feet in height, having now on its summit a handsome pillar about 100 feet high, which was erected by the first Earl of Bective.

^o *Mullach-Taiten.*—This is evidently an error for Mullach-Tailten, i. e. the summit of Tailten, or Teltown. A straight line drawn from Mullach-Aiti to Mullach-Tailten measures about six and a half miles statute measure.

son of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and royal heir of Ireland (he was the son of Ruaidhri Ua Conchobhair's mother), was slain by the grandson of Conchobhar Ua Briain, and he himself and his conspirators were killed immediately after by Ua Faelain, lord of the Deisi-Mumhan, who did this deed for Ruaidhri Ua Conchobhair. The grandson of Conchobhar was killed immediately in revenge of him by Diarmaid Finn and Ua Faelain, as were seven sons of chieftains, with their people. The kingdom of Munster was assumed by Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain, after his brother, Muircheartach. Murchadh Ua Finnallain, lord of Dealbhna-mor, was slain by Diarmaid, son of Donnchadh Ua Maelseachlainn, in revenge of his father, in violation of the protection of the people of the province of Connaught, and the Airghialla. Enna Mac Murchadha^k, royal heir of Leinster, was blinded by the grandson of Gillaphadraig, i. e. Donnchadh, lord of Osraighe. A meeting was convened by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, with all the people of Connaught; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; and Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla, at Ochainn^l, to demand their eric from Diarmaid Ua Maelseachlainn and the men of Meath, after their having killed Ua Finnallain, in violation of the protection of the province of Connaught and the Airghialla. The men of Meath and their king gave them eight hundred cows for their *eineach*, and another *eric* to the Dealbhna. On this occasion the fair of Tailtin^m was celebrated by the King of Ireland and the people of Leath-Chuinn, and their horses and cavalry were spread out on the space extending from Mullach-Aitiⁿ to Mullach-Taiten^o. Diarmaid Ua Maeleachlainn was deposed by the people of East Meath, in revenge of the payment of the aforesaid cows. The victory of Ath-an-chomair^p, at Druim-criaigh^q, was gained by Ua Maeleachlainn and the people of West Meath over the battalion of Tuath-Luighne^r, wherein many were slain, together with the son of Gairbheth Ua Sirten, of the Gaileanga; and Conchobhar, the son of Mac Carrghamhna, was killed in the heat of the conflict. Dubhchobhlaigh, daughter of Ua Cuinn, and wife of Mac Carrghamhna,

^p *Ath-an-Chomair*: i. e. Ford of the Confluence. This was the name of a ford on the River Deel, in the barony of Delvin, county of Westmeath.

^q *Druim-criaigh*. — More usually written Druim-Criaidh, now Drumcree, a townland in the parish of Kilcumny, barony of Delvin, and

county of Westmeath. This place is mentioned in the Dinnsenchus, and celebrated in a romantic tale called the Battle of Druim-Criaidh.

^r *Tuath-Luighne*. — Now the barony of Lune, in the county of Meath.

ονγέα γ αἰτρίγε, γ α ἡδὸνακαλ ἰ νλνρ Cloṛpann. Donncaḃ Ua Cearbhaill, τῖγεαρνα Αἰργῖαλλ, τῠλε ορḃάν γ οἰρεḃαἰρ τῠαἰρceἰρτ Εἰρεανν, δέcc ἰαρ na λῖττραḃ ḃο τῠαἰγ ḃῑορ δια μῠντῑρ ρεἰν .ἰ. Ua Duibne, ḃο Cenel Eógain, ἰαρ mbuaḃ ὀνγέα, γ αἰτρίγε, γ ἰαρ τῑοḃḃνακαλ τῑῑ ccéd unγα ḃόρ αρ ῑεἰρc an cοimḃe ḃο cleἰρchib, γ eccailῑib. Sluaighḃ lá Ruaidῑr Ua cConcḃaἰr, γ lá Tḡḡḡnán Ua Ruairc, co hAine Cliach, γο τῑαρτῑατ bῑaḡḃe, γ ρο ρανḃρατ Muma ἰ nḃó eἰτῑρ Mac Corbmaic Mḡg Carḃaḡ, γ Domnall mac Toἰpp-dealḃaḡ Uí bḡḡiaἰn, γ ḃο ρaḃaḃ ḃá ῑicἰτ δέcc ḃó ρο τῑῑ in sneclann Muἰp-cḡῑῑaḡ Uí bḡḡiaἰn lá Ḃḡḡmumaἰn ḃο Ruaidῑr Ua Concḃaἰr. Concḃaἰr Leḃ ḃeaῑḡ, mac Maoἰῑeaḃlaἰnn Uí Choncḃaἰr, τῖγεαρνα Corcomḃḃῑaḃ, ḃο μαῑḃaḃ lá mac a bῑáḃar. Domnall Ua Sléḃin áῑḃ ollam Oἰργῖaλλ, δέḡ. Amlaoib Mac Innaḡḡeopaḃ, áῑḃ ollam Εἰρεανν ἰ ccῑῑῑῑῑeḃḃ, δέcc. Ḃḃ-cḃḃlaḃ, ἰḡḡḡn mic Taidḡ .ἰ. Maoἰleachlaἰnn Uí Mḡaoἰῑῑuaἰaḃ, bḡḡ Toἰpp-dealḃaḡ, ῑῑ Connacḃ, δέḡ. Maἰḃe Cenél Eógain, γ comapḃa Ḃoἰpe, ḃο ḃoḃḃ hi teach Ruaidῑr Uí Choncḃaἰr, ῑῑ Εἰρεανν co hAḃ Luain, γ ρueῑατ ὀῑ γ éḃach γ bῑ ἰomḃa leó δια τῑicḃib.

Αἰοῑ Cῑῑοῑῑ, ἠἰle céd ρeaῑccat a naοἰ. Congalaḃ Ua Tomaltaḡ, uaῑal ῑaccapḃ, γ aἰpḃḡῑῑῑῑḡḡḡ Cluana mic Nóἰρ γ ρaοἰ ḡḡna na ḡḡaoἰḃeaḃ, δέcc. Maḡ eó na Saxan co na ρeccḃér, Paḃap Pḡeḃine, γ Ḃoimḃiaḡ Chia-náἰn ḃο loῑcaḃ. Αῑ ἰ ρο bḡiaḃaἰn hi τῑαῑατḃ Ruaidῑr Ua Concḃaἰr, ῑῑ Εἰρεανν, ḃeḃ mbῑ ḡaḃa bḡiaḃna uaḃa ῑéἰn, γ ὀ ḡaḃ ῑḡḡ ἠa ḃeaḡaḃ ḃο bῑáḃ ḃῑοῑῑ leḡḡḡḡ Αῑῑa Maḃa ἰ nonóἰρ Pḡáḃḃῑaἰcc αρ leḡḡḡḡ ḃο ḃéἡam ḃο

* *Donnchadh Ua Cearbhaill* : *anglicè* Donough O'Carroll. For a curious notice of acts performed by this distinguished chieftain, see Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, p. 389.

* *Dubhchobhlach*.—This was Turlough O'Connor's second³ wife. His first wife was Tailtin, daughter of Murrough O'Melaghlin.—See note", under A. D. 1151, p. 1096, *suprà*.

The Annals of Ulster give the events of this year as follows :

"A. D. 1168. Murtagh mac Donell O'Brian, king of Dalgaís, killed at Dunnasciath by" [mac Conner's son, and] "Morogh Mac Carthy his

son, king of Desmond ; and mac Conner's son was killed for that soone after by Dermot Fyn and by O'Faelan, and seaven of his nobility with them elphin men. Flannagan O'Dubthay, Bishop of the Tuathes, chief chronicler and learned of the west of Ireland all, died at Cunga in his pilgrimage. An army by Rory O'Connor to Athlone and Mac Gilpatrick, king of Ossory, came to his house, and gave him four pledges, and sent his army before him over Ath-crogha into Mounster, and himself over at Athlone to Maglenay" [Moylena] "to meet the rest of Ireland, until they came to Grenecliagh ; and Mac Carthy came to his house and gave nine pledges

died after the victory of unction and penance, and was interred in Inis-Clothrann. Donnchadh Ua Cearbhaill^s, lord of Airghialla, flood of splendour, and magnificence, died after being mangled with his own battle-axe by a man of his own people, i. e. Ua Duibhne,—one of the Cinel-Eoghain,—after the victory of unction and penance, and after bestowing three hundred ounces of gold, for the love of God, upon clerics and churches. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc to Aine-Cliach [Knockany]; and they obtained hostages, and divided Munster into two parts between the son of Cormac Mac Carthaigh and Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain; and three times twelve score cows were given to Ruaidhri Ua Conchobhair by the people of Desmond, as eric for [the killing of] Muircheartach Ua Briain. Conchobhar Lethdhearg, son of Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Corca-Modhruadh, was killed by the son of his brother. Domhnall Ua Sleibhin, chief poet of Oirghialla, died. Amhlaeibh Mac Innaighneorach, chief ollamh of Ireland in harp-playing, died. Dubhchobhlach^t, daughter of the son of Tadhg, i. e. of Maelseachlainn Ua Maelruanaidh, and wife of Toirdhealbhach, King of Connaught, died. The chieftains of Cinel-Eoghain and the comharba of Doire came into the house of Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, at Ath-Luain; and they carried gold, raiment, and many cows with them to their houses.

The Age of Christ, 1169. Conghalach Ua Tomaltaigh, noble priest and chief lector of Cluain-mic-Nois, and the paragon of wisdom of the Irish, died. Magh-eo of the Saxons, with its church, Fobhar-Fechine, and Daimhliag-Chianain, were burned. This was the year in which Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, granted ten cows every year from himself, and from every king that should succeed him, for ever, to the lector of Ard-Macha^u, in honour of

to him; and Mounster was divided in twayne between Cormack” [Mac Carthy] “and Donell O’Brien; and he tooke 140 cowes by force, for Morogh O’Brian’s satisfaction, Erack from Desmond, and O’Conor retourned to his house. Donogh O’Carroll, Archking of Argiall, stricken with a servant’s hatchet of his owne, viz., O’Duvna, and the king drunk, and died.”

^u *Lector of Ard-Macha.*—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1169. Rodericus Rex summopere cupiens in Academia Ardmachana studia promovere, honoraria annuaque decem boum pensione, stipendium Archimagistri illius scholæ adauxit, et dato diplomate suos successores ad eandem pensionem quotannis solvendam obstrinxit, eâ conditione ut studium generale pro scholaribus, tam ex Hibernia undequaque, quam ex Albania adventantibus Ardmachæ continuaretur.” — *Trias Thaum.*, p. 310.

macaib leigind Eireann ⁊ Alban apcína. Diarmaid Ua Maileacáinn, pí Míde ⁊ Gall Aca clat, Ua Fáilge, ⁊ Ua Ffaoláin, cóna ponura ⁊ robairtáin a cínid, do marbad lá Domnall mbríga, mac Maileacáinn Cporais, ⁊ lá Donnchaó Ceinnfealaó Ua Ceallais ⁊ lá fíraib bpsg. Slóigeaó lá Ruaidrí Ua cConcóbar co hAc na riach, ⁊ po ionnab Domnall bpsgach i ndóigail an écta rin, ⁊ po pann Míde i ndó, ⁊ tuc an lfe airteapach do Tigfínán Ua Ruairc, ⁊ dfráib bpeirne, ⁊ an leat iartapach dó fein. Brian Slébe blaoma, mac Toirpdealbais Uí bhríain, pí Muman, ⁊ an dá éle, do ballaó lá Domnall mac Toirpdealbais i mspail. Fírcar Ua Fallamain, toirpeac Cloinn Uatac, ⁊ maor Ua Maine, décc iar naitrige. Raínall Ua Maolmíadais, toirpeac Muintire Eolair, décc iar naitrige. Loingsr na fflémendach do éoct a Saxaib hi rocpaide Mec Murchaó .i. Diarmada, do cónam rige Laisín dó. báttar din, lx laec co lúpeacáib leó. Sluagó fí nEireann lá Ruaidrí Ua cConcóbar, go tsmpais, ⁊ tángattar maite éuairceirt Eireann ina ccoinne im Magnur Ua Eochaó, pí Ulaó, ⁊ im Murchaó cCearbaill, tigfína Oirgiall, ⁊ do deacattar arribe co hAc clat, ⁊ po léicceirt ar ccúla dia tírib dorídir. Luib iarom pí Eireann Ruaidrí Ua cCloncóbar i Laisnib, ⁊ Tigfínán Ua Ruairc, tigfína bpeirne, ⁊ Diarmaid Ua Maileacáinn, pí Tspach, ⁊ Goll Aca clat, hí ccoinne fí Muman, Laisín, ⁊ Orraisge, ⁊ po cúirre por neméní na Flemendais, ⁊ do pad Diarmaid Mac Murchaó a mac a ngiollnur dUa Choncóbar. Ríge Cenél nEógain do gabail do Concóbar Ua Loclainn.

* *Ath-na-riach*.—Ford of the greyish Cows. Not identified.

* *The Flemings*.—The Editor has discovered no English or Anglo-Irish authority for calling this fleet a Flemish one. Mr. Moore has the following remarks upon this passage in his *History of Ireland*, vol. ii. p. 216, note.

“In the Four Masters we find those foreigners who joined the army of Dermot from Wales, called more than once Flemings; and of this people we know some colonies were allowed to establish themselves in South Wales (about Tenby and Haverfordwest) during the reigns of the first and second Henrys. It was most

probably, therefore, of Flemings that the colonies planted in these two Irish baronies” [namely, the baronies of Forth and Bargie, in the south-east of the county of Wexford] “consisted. ‘Even at the present day,’ says Mr. Beauford, ‘the port and countenance of the inhabitants often designate their origin, especially among the females, many of whom, if dressed in the garb of the Netherlands, might be taken for veritable Dutchwomen.’—MS. of Mr. Beauford, cited in *Brewer’s Beauties*, &c.”

The Editor, when examining the baronies of Forth and Bargie for the Ordnance Survey, was particularly struck with the difference between

Patrick, to instruct the youths of Ireland and Alba [Scotland] in literature. Diarmaid Ua Maelseachlainn, King of Meath, of the foreigners of Ath-cliath, of Ui-Failghe, and Ui-Faelain, head of the prosperity and affluence of his tribe, was killed by Domhnall Breaghach, son of Maelseachlainn Crosach, and Donnchadh Ceinsealach Ua Ceallaigh, and the men of Breagha. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Ath-na-riach^w; and he expelled Domhnall Breaghach, in revenge of that deed, and divided Meath into two parts; and he gave the eastern half to Tighearnan and to the men of Breifne, and he kept the western half himself. Brian of Sliabh-Bladhma, son of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster and of the two Eiles, was treacherously blinded by Domhnall, son of Toirdhealbhach. Fearchair Ua Fallamhain, chief of Clann-Uadach, and steward of Ui-Maine, died after penance. Ragnall Ua Maelmhiadhaigh, chief of Muintir-Eolais, died after penance. The fleet of the Flemings^x came from England in the army of Mac Murchadha, i. e. Diarmaid, to contest the kingdom of Leinster for him: they were seventy heroes, dressed in coats of mail. An army of the men of Ireland was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Teamair; and the chiefs of the north of Ireland came to meet him, together with Magnus Ua hEochadha, King of Ulidia, and Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and they went from thence to Ath-cliath, and returned home again. The King of Ireland, Ruaidhri Ua Conchobhair, afterwards proceeded into Leinster; and Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Ua Maeleachlain, King of Teamhair, and the foreigners of Ath-cliath, went to meet the men of Munster, Leinster, and Osraigh; and they set nothing by^y the Flemings; and Diarmaid Mac Murchadha gave his son, as a hostage, to Ruaidhri Ua Conchobhair. The kingdom of Cinel-Eoghain was assumed by Conchobhar Ua Lochlainn.

the personal appearance of the inhabitants of these baronies and those of O'Murphy's country, of the northern baronies of the county of Wexford. The Kavanaghs and Murphys are tall, and often meagre, while the Flemings, Codds, and other natives of the baronies of Forth and Bargie, are generally short and stout.

^y *Set nothing by*: i. e. thought them not worth

notice. The Annals of Ulster contain but a few meagre notices of the events of this year, as follows:

"A. D. 1169. The Daimliag, viz., the sanctuary of Kynan" [now Duleek], "burnt. Dermot O'Melaghlin, king of Meath, killed by his brother's son, Donell Bregagh (i. Liar)" [*rectè*, the Bregian.—Ed.], "and Donagh Kinselagh O'Kelly. In the same year Rory O'Conner,

Αοιρ Cρίορτ, míle céo reachtmoḡatt. Ταίρι Chommáin, mic Faelcon do tabairt a talmain do Thiolla Iaplaite Ua Carmcaáin, comarba Commáin, 7 seirín do cor iompo lair go ccumdać óir 7 airgid. Maolpuanaid Ua Ruadáin, eppcop Luigne Connact, airdeirínóir, rai fḡna 7 crábad, Maolmórda Mac Uairpeirge, rpuir rínóir déreapcać, sonur, 7 raiobrír Cluana mic Nóir, cñd a Chéled Dé, do écc 1 mí November. Corbmac Ua Lumlum, rseirigind Cluana rípta brenainn, iarrma ruad Epeann ina aimir, décc. Diarmuid Ua bpaoin, comarba Commáin, 7 airdeirínóir airtir Connact, décc 1 nlior Clotpann iarr an cúicceađ bliadain noćad a aoiri. Concobar, mac Muiréirtauḡ Uí Loclainn, tigirna Cenél Eóḡain, 7 ríogdaíma Epeann, do marbad lá hAod mbecc Mac Cana 7 do Uib Capacáin Saćapn Cáree ar lár trín móir 1 nArd Maća. Mac Ceallaćáin, mac mic Capćauḡ, do marbad lá mac Taiḡ Uí bḡriain. Tailte, inḡn Muiréirtauḡ Uí Mhaolrsechlainn, bñ Domnaill mic Murchada Uí rḡrḡail, taoireć Muintipe Anḡaile, décc irin csepaćmađ bliadain a haoiri. Ainóir, mac Thiolla Aongura Uí Chlúmaín, ollam 1 riliđećt eirde, décc. Domnaill mac Toirpdealbauḡ Uí bḡriain, tigirna leirte Muíman, do iompóđ ar Ruaidri Ua cConcobair, 7 é do dilriúḡad ḡiall Dhál cCair. Robert mac Stepm, 7 Ricard mac Thillebert .i. Iapla ó Strangbouu. do teaćt a Saćaib in Eirind go rlog nóirime, 7

King of Ireland, granted ten cowes yearly from him and every king after him for ever, to the Lector of Ardmagh, in honor of Patrick, for learning to the strollers" [i. e. poor scholars] "of Ireland and England." — *Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Comman, son of Faelchu.*—He is the patron saint of Roscommon, in Connaught, where his festival was celebrated on the 26th of December. According to O'Clery's *Irish Calendar*, Comman (son of Faelchu, son of Drethlan, of the race of Rudraighe), who was a disciple of St. Finian, of Clonard, was a young man in the year 550; but it adds, that the year of his death is unknown.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 618.

² *Bishop of Luighne-Chonnacht:* i. e. of Achonry.

³ *The Uí-Caracain.*—A sept seated in the

parish of Killyman, in the diocese of Armagh.—See note ¹, under A. D. 1044, p. 845, *suprà*.

⁴ *Fitz-Stephen.*—He was the maternal brother of Maurice Fitz Gerald, they being sons of Nesta, mistress of Henry I., who, after separating from her royal lover, married Gerald, Governor of Pembroke, and lord of Carew, by whom she had Maurice Fitzgerald. After Gerald's death, Nesta became the mistress of the Constable Stephen de Marisco, by whom she had Robert Fitz-Stephen. The character of Fitz-Stephen is thus described by his nephew, Giraldus Cambrensis, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 26 :

"O virum virtutis unicum, verique laboris exemplum, fortunæ variæ, sortique adversæ plusquam prosperè semper obnoxium. O virum toties tam in Hibernia quam Cambria utrasque

The Age of Christ, 1170. The relics of Comman, son of Faelchu^a, were removed from the earth by Gilla-Iarlaithe Ua Carmacain, successor of Comman, and they were enclosed in a shrine with a covering of gold and silver. Maelruanaidh Ua Ruadhain, Bishop of Luighne-Chonnacht^a, chief senior, and a paragon of wisdom and piety, [died]. Maelmordha Mac Uaireirghe, a learned charitable senior, the prosperity and affluence of Cluain-mic-Nois, and head of its Culdees, died in the month of November. Cormac Ua Lumluini, lector of Cluain-fearta-Brenainn, the remnant of the sages of Ireland in his time, died. Diarmaid Ua Braein, successor of Comman, and chief senior of East Connaught, died at Inis-Clothrann, after the ninety-fifth year of his age. Conchobhar, son of Muircheartach Ua Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain, and royal heir of Ireland, was slain by Aedh Beg Mac Cana and the Ui-Caracain^b, on Easter Saturday, in the middle of Trian-mor, at Ard-Macha. The son of Ceallachan, grandson of Carthach, was slain by the son of Tadhg Ua Briain. Tailte, daughter of Muircheartach Ua Maeleachlainn, and wife of Domhnall, son of Murchadh Ua Fearghail, chief of Muintir-Anghaile, died in the fortieth year of her age. Aindileas, son of Gilla-Aenghusa Ua Clumhain, who was an ollamh in poetry, died. Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain, lord of half Munster, turned against Ruaidhri Ua Conchobhair; and he appropriated the hostages of DalgCais. Robert Fitz Stephen^c and Richard, son of Gilbert, i. e. Earl Strongbow^d, came from England into Ireland with a numerous force, and many knights and

rotæ circumferentias æquanimiter expertum, et omnia passum.

*“ Quæ peior fortuna potest, atque omnibus usum,
Quæ melior.*

“O vere Marium secundum Stephaniden. Cujus si felicitatem respexeris: felicissimum dixeris. Si verum miseras: miserorum omnium miserimum videas. Erat autem vir amplo corpore et integro, vultuque decenti, et statura paulo mediocritatem excedente, vir dapsilis et largus, liberalis et jucundus, sed vino Venerique trans modestiam datus.”

Robert Fitzstephen landed at the creek called Cuan-an-bhainbh, now Bannow, in the month of May, 1169, with a band of thirty knights,

sixty men in coats of mail, and 300 archers, among whom was Hervey de Montemarisco, or Mountmaurice, the paternal uncle of the Earl Strongbow.

^d *Earl Strongbow.*—He was Richard de Clare, Earl of Pembroke and Strigul. He was surnamed Strongbow, as had been his father, from his strength in discharging arrows. For Giraldus's character of this Earl, see note ^a, under A. D. 1176. According to the work attributed to Maurice Regan, Strongbow landed at Down-donnell, near Waterford, on the eve of the feast of St. Bartholomew, with an army of about 1200 men, of whom 200 were knights.—See *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 16; and Harris's *Hibernica*, p. 23.

go nìolar Rìoipeadh, ⁊raigheoraibh hi roèraide Mec Murchada do cor nam
 Laiḡín dó, ⁊ do combuaidheadh ḡaoidéal Eireann aréina, ⁊ do pad mac Mur-
 chada a inḡín do lapla o Strangbhouu ar toet ma roèraide. Ro ḡabrat
 Loc ḡarman, ⁊ do deacattar ar éigin ar Port Láirce, ⁊ ro ḡabrat mac
 ḡillemaire armand an dúin, ⁊ Ua Faoláin, tigḡina na nDéiri, ⁊ a mac, ⁊ ro
 marbḡrat reet ccéd ainnride. Domnall breagach Ua Maoileachlann co
 rochaibh dḡraibh bḡḡ uime do dūl hi Laiḡinib, ⁊ Donnchaḡ Ua Ceallaiḡ,
 tigḡina bḡḡ, do tuitim la Laiḡinib don cúp rin. Sluaigḡ lá Ruaidri
 Ua cConcóbair, ri Eireann, ⁊ lá Tigḡinán Ua Ruairc tigḡina bḡeifne ⁊ lá
 Murchaḡ Ua Cearbail, tigḡina Oirḡiall, inḡ airḡ Laiḡín, ⁊ na nḡall pem-
 raite, ⁊ baol imiri áta scoppa fḡí pé tḡí tḡrát, ḡur ro loirḡ tene do ait
 Át chiat, uair ro éreiceḡt ḡoill an duine Connaḡtaig ⁊ Leḡ Chunn
 aréina. Do ronaḡ miorbal fḡr ḡhallaiḡ Áta chiat inḡrin ar ro feall Mur-
 chada ⁊ na Saxanaig fḡrpa, ⁊ ro cuirḡt a nár ar lár a ndúine féin, ⁊
 puccrat a cḡoḡ ⁊ a mionmar tḡia mí comall a mbḡeifne fḡí fḡraib Eireann.
 Adlaoi uadaiḡ arḡall, mac Raḡnaill mic Turcaill áirḡí ḡall Átha chiat.
 Maiḡm la mac Cḡrbmaic mic mec Cártaig, ⁊ lá Dearmuidan fḡr na rí-
 opeadaiḡ ro fḡraibḡt aḡ comed Phuirḡ Láirḡe. Sluaigḡ lá mac Murchada
 co na ríopeadaiḡ hi Mide ⁊ i mbḡeifne, ⁊ ro airḡḡt Cluain Eairḡ, ⁊ ro
 loirḡḡt Cḡnannur, ⁊ Cill Tailḡín, Dubaḡ, Sláine, Tuilén, Cell Scípe,
 Oirḡt Chiaráin, ⁊ do ronaḡt cḡeacḡ iartḡáin i tḡí mbḡiúin, ⁊ puccrat
 bḡaitḡ ⁊ buar iomḡa leó do com a longḡoirḡ. bḡraighe Ohiarmada mic
 Murchada do marbaḡ, lá Ruaidri Ua Concóbair, rí Eireann, occ Átluan,

* *Loch Garman* : i. e. Wexford. For the Eng-
 lish account of the taking of Wexford, see
Hibernia Expugnata, lib. i. c. 3. The citizens of
 Wexford gave their invaders a repulse on the
 first day, but on the second day they submitted
 to their lawful prince, Dermot Mac Murrough,
 by advice of two bishops who happened to be in
 the town at the time.

† *Port-Lairge* : i. e. Waterford. For a curious
 account of the taking of Waterford, see *Hibernia*
Expugnata, lib. i. c. 16; and Harris's *Hibernica*,
 pp. 24, 25.

‡ *Officer of the fortress*.—Giraldus Cambrensis

calls this fortress *Turris Reginaldi*, which is the
 tower now commonly called the Ring Tower.—
 See the *Dublin P. Journal*, vol. i. pp. 188, 189 ;
 and Moore's *History of Ireland*, vol. ii. p. 226.

§ *Asgall*.—He is called "Hasculphus Dubli-
 niensium princeps" by Cambrensis, in *Hib. Ex-*
pug.; and Herculph Mac Turkill, in the work
 attributed to Maurice Regan, lib. i. cc. 17, 21.
 Mr. Moore supposes that they were different
 persons, but shows no reason on which he
 grounds this opinion.—See his *Hist. Irel.*, vol. ii.
 p. 228. For the English account of the taking
 of Dublin, see *Hib. Expug.*, lib. i. c. 17.

archers, in the army of Mac Murchadha, to contest Leinster for him, and to disturb the Irish of Ireland in general; and Mac Murchadha gave his daughter to the Earl Strongbow for coming into his army. They took Loch Garman^e, and entered Port-Lairge^f by force; and they took Gillemaire, the officer of the fortress^g, and Ua Faelain, lord of the Deisi, and his son, and they killed seven hundred persons there. Domhnall Breaghach Ua Maeleachlainn, with numbers of the men of Breagha along with him, proceeded into Leinster; and Donnchadh Ua Ceallaigh, lord of Breagha, fell by the Leinstermen on that occasion. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, against Leinster and the Galls aforesaid; and there was a challenge of battle between them for the space of three days, until lightning burned Ath-cliath; for the foreigners [Danes] of the fortress deserted from the Connaughtmen and the people of Leath-Chuinn in general. A miracle was wrought against the foreigners [Danes] of Ath-cliath on this occasion, for Mac Murchadha and the Saxons acted treacherously towards them, and made a slaughter of them in the middle of their own fortress, and carried off their cattle and their goods, in consequence of their violation of their word to the men of Ireland. Asgall^h, son of Ragnall, son of Turcall, chief king of the foreigners [Danes] of Ath-cliath, made his escape from them. A victory was gained by the son of Cormac, grandson of Carthach, and the people of Desmond, over the knights who were left to protect Port-Lairge. An army was led by Mac Murchadha and his knights into Meath and Breifne; and they plundered Cluain-Irairdⁱ, and burned Ceanannus, Cill-Tailltean, Dubhadh, Slaine, Tuilen, Cill-Scire, and Disert-Chiarain; and they afterwards made a predatory incursion into Tir-Briuin, and carried off many prisoners and cows to their camp. The hostages of Diarmaid Mac Murchadha^k were put to death by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ire-

ⁱ *Cluain-Iraird, &c.*—These churches are all in Meath, and are now called in English Clonard, Kells, Teltown, Dowth, Slane, Dulane, Kilskeery, and Castlekieran. They have been already often referred to in these Annals.

^k *The hostages of Diarmaid Mac Murchadha.*—Dermot O'Connor, the translator of Keating's *History of Ireland*, and some modern Irish anti-

quists, as O'Brien, in his absurd work upon the Round Towers of Ireland, assert that King Roderic did not execute the son of Dermot Mac Murrough, who had been delivered as a hostage for his father's fidelity; but we have the contemporaneous testimony of Giraldus Cambrensis that this execution took place: "Indignans Rothericus, filium ejus quem ei (*suprà*, c. 10)

.1. Concobair mac Diarmada, rioḡmacaom Laigne, 7 mac mic Diarmada .i. mac Domnall Chaomanaig, 7 mac a comalta .i. Ua Caollaiḡe. Domnall bpsḡac 7 Airtir Mide do iompúo ar O Ruairc, 7 ar O cConcobair 7 bpsḡac do tabairt do Mac Murchada. bpsḡac Airtir Mide do marbad lá Tigsnan Ua Ruairc. Mac mic Faoláin, 7 mac Donnchaiḡ Mic Giollapáttaraice do ionarbad lá Mac Murchada. Sluagib lá mac Murchada ip in mbreinne, 7 ppaintear for breim dia Mhuirtir lá hamuib Tigsnan Uí Ruairc, 7 do padrat iartáin ammuḡ longpuit pair péin co Laignib, Galluib, Fsaib Mide, 7 co nAirtgiallaib imme, 7 torpatar rochaḡe díob, 7 po págaibpsḡe a longpout. Domnall Ua bpsḡain 7 Dál cCair do iompúo for Ruairi. Coblach bpsḡair lá Ruairi Ua cConcobair for Sionainn dionnraḡ Muman. Cpsḡach lá hUib Maíne a nUrmumain, 7 cpsḡach la hIartar Connact, 7 tTuad-mumain. Ro hindreacḡ Urmuma leó don cup rin, 7 po psḡoilpsḡe clárpaisct Cille Dálua. Lorcan Ua hEctigern do marbad la macaib mic Mec Con-mara, 7 lá hUib Cairn. Diarmaid Ua Cuinn, torpac Cloinne hpsḡsnain, do marbad lá Cenél Aḡda na eEctḡe. Diarmaid Ua hAimbpsḡe, tḡsḡna Ua Meḡ, 7 torpac marpsḡluag tḡsḡna Oilḡ, do marbad for Inḡ laḡán lá longḡr táimic a hInḡib hOpc. Cpsḡac lá Tigsnán Ua Ruairc 7 nḡailḡgaib 7 hi Saimib, 7 do bepsḡ buar ionḡa lair. Cpsḡac la hAirtgiallaib hi tTir bhpúin. Murchad Ua Psḡgail, tḡsḡna na pPsḡpsḡat, do marbadh lá hUa Psḡachpach, tḡsḡarna Ua pPsḡeacḡair. Ruairi Mac Aḡda, tḡsḡna Cloinne Corcpaisḡ, décc ma oilḡpe 7 Tuaim dá ḡualann. ḡníom anaitmḡ aimaḡpsḡach do dénam lá Maḡnur Ua hEḡcaḡa, pí Ulaḡ, 7 don manach Amlaib, mac comarba Psḡdén Maḡe bile, 7 la hUltuib apcḡna (cḡmḡta

obsidem dederat, capitali sententiâ condemnavit."—*Hib. Expug.*, lib. i. c. 17. See also Stanihurst, *De Rebus in Hibernia Gestis*, lib. 3. The Kavanaghs of Leinster are descended from Domhnall Caemhanach, said by Giraldus Cambrensis to be a bastard son of King Dermot; but Maurice Regan conceals his illegitimacy, and calls him Prince Donald.—See Harris's *Hibernica*, p. 16, note ¹; and p. 30, note ².

¹ *O'Caellaighe*.—This name is still very numerous in the county of Kilkenny, but always incorrectly anglicised Kelly. It is to be distin-

guished from O'Ceallaigh, O'Cele, O'Caela, and O'Cadhla, which will soon be all anglicised to Kelly, and become thus confounded for ever after the extinction of the native language.

² *Diarmaid Ua Cuinn*.—Now *anglicè* Dermot, Darby, or Jeremiah Quinn, the O' being never prefixed, even by the Dunraven family.—See note ¹, under A. D. 1013, p. 774, *suprà*.

³ *Cinel-Aedha of Echtghe*: i. e. the O'Shaughnessys and their correlatives, who were seated in the barony of Kiltartan, in the county of Galway.

land, at Ath-Luain, namely, Conchobhar, son of Diarmaid, heir apparent of Leinster, and Diarmaid's grandson, i. e. the son of Domhnall Caemhanach, and the son of his foster-brother, i. e. O'Caellaighe¹. Domhnall Breaghach and the people of East Meath turned against O'Ruairc and O'Conchobhair, and delivered hostages to Mac Murchadha. The hostages of East Meath were put to death by Tighearnan Ua Ruairc. The son of Mac Fhaelain and the son of Donnchadh Mac Gillaphadraig were banished by Mac Murchadha. An army was led by Mac Murchadha into Breifne, and a party of his people were defeated by the soldiers of Tighearnan Ua Ruairc. They afterwards made an attack upon the camp in which he himself was, with the Leinstermen, Galls [English], and the men of Meath and Oirghialla, about him, and slew numbers of them. And they left their camp. Domhnall Ua Briain and the Dal-gCais turned against Ruaidhri. A great fleet was brought upon the Sinainn, by Ruaidhri Ua Conchobhair, to plunder Munster. A predatory incursion was made by the Ui-Maine into Ormond, and a predatory incursion was made by the people of West Connaught into Thomond. They [the Ui-Maine] plundered Ormond on this occasion, and destroyed the wooden bridge of Cill-Dalua. Lorcan Ua hEchthighern was slain by the sons of Mac Conmara and the Ui-Caisin. Diarmaid Ua Cuinn^m, chief of Clann-Iffearnain, was slain by the Cinel-Aedha of Echtgheⁿ. Diarmaid Ua hAinbhfeth, lord of Ui-Meith, and leader of the cavalry of the lord of Oileach, was slain on Inis-Lachain^o, by a fleet which came from the Insi-hOrc [Orkney Islands]. A predatory incursion was made by Tighearnan Ua Ruairc into Gaileanga and Saithne, and he carried off many cows. A predatory incursion was made by the Airghialla into Tir-Briuin. Murchadh Ua Fearghail, lord of the Fortuatha^p, was slain by Ua Fiachrach, lord of Ui-Fineachlais^q. Ruaidhri Mac Aedha, lord of Clann-Cosgraigh, died on his pilgrimage at Tuaim-da-ghualann. An unknown, atrocious deed was committed by Magnus Ua hEochadha, King of Ulidia, and the monk Amhlaeibh, son of the successor of Finnen, and by the Ulidians in general,—except Maelisa, bishop,

^o *Inis-lochain*.—See note ^a, under A. D. 1165. There is another Inis-lochain in the River Bann, near the town of Coleraine.—See note ^b, under A. D. 1544.

^p *Fortuatha*.—A territory in the present

county of Wicklow, comprising Glendalough and the Glen of Imaile.

^q *Ui-Feineachlais*.—A tribe seated to the east of Fortuatha, in the present barony of Arklow, in the same county.

Μαοιλίορα επρκορ, γ Γιολλαδομανγυρτ mac Coibmaic, comarba Comgall, γ Maolmartain, comarba Finnén co na muintir) .i. coimtionol manach maḡalta co na nabbad po opḡaig Maolmaoḡoc Ua Morḡair, legaid comarba Pḡair, γ Saball Pháttraicc do ionḡarbad ar an mainirir po tḡaibreat, γ po cūmḡaigḡe fén, γ a narḡain ḡo léir eitir leabraiḡ γ aḡmib ecclartaḡta, bú, eoḡa, γ caorḡa, γ na huile po tḡonóilḡe ó aimir an léḡaid rempraite ḡo rin. Mairḡ tḡḡḡina, γ τοιḡḡ do poine an ḡnóim hírin tria comairle an tí po ḡicuirḡe manaiḡ Oḡoiḡt áta ar an abḡaine tria na cionnaiḡ fén. Maircc tír a nḡḡnaiḡ, áct nḡ deachaiḡ ḡan indechaiḡ on ccoimḡe, uair po marḡait in aoinḡḡe la huaiḡib náimat na τοιḡḡ do poinne an ḡnóim rin, γ po poḡad an rí, γ po marḡad ḡar blcc iarttain co hainḡḡḡnaiḡ irin baile γ nḡḡnaiḡ an comairle ainḡḡirén hírin .i. γ nḡún. Oia mairt po ḡí cūpead an coimtionol. Oia mairt tria γ ccinḡ bliadḡa po marḡad mairt Ulaḡ, γ po ḡonad a rí. Oia mairt ḡar uair iarttain po marḡad é γ nḡún lá a ḡḡḡraḡair.

Αοιρ Cḡioḡt, míle céḡ rḡḡḡmḡḡat a haon. Petpur Ua Mḡrḡa, επρκορ Cluana fḡḡta ḡḡenainn, manach cḡaibḡeac cétur, do báḡad irin Sionainḡ an 27 do December. Saḡḡ, inḡḡn ḡlúmaiḡn Mic Murḡaḡa, bancomarba ḡriḡḡe, ḡḡḡ iar naiḡḡḡe. Cloicḡeach Telḡa áirḡ do loḡccaḡ lá Tḡḡḡḡnán

* *Sabhall-Phadraig*.—Now Saul, in the barony of Lecale, and county of Down.—See A. D. 493, 1011, 1020, 1149.

* *Dun*.—Now Downpatrick. The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

“A. D. 1170. Conor mac Murtagh O’Neill” [*rectè*, O’Loughlin], “king of Kindred-Owen, and heire apparent of all Ireland, killed by Hugh Begg Mac Cana, and the Uibh-Caragan, on Easter Saturday, in the midst of the great Tryan, in Ardmagh. Donogh Kynselagh O’Kelly killed by Leinster. Dublin spoyled by Dermot Mac Murcha and the forreners that he brought out of Great Britain to spoyle Ireland, in revenge of his banishment over seas out of his owne land, and the killing of his son. They had the slaughter of the Galls of Dublin and Waterford, and many slaughters were of them also.

Leinster and men of Meath were spoyled both spirituall and temporall; and they tooke Dublin and Waterford. A very indecent act committed by the monke, .i. Aulyv, son to the Coarb of Finen-Moybyle, and by Manus Mac Dunleve, king of Ulster, with the principalls of Ulster and Ulstermen also, together with” [*rectè*, with the exception of] “Moylysa, and Gilladomangart mac Donell mic Cormack, Coarb of Comgall, and Moylmarten, Coarb of Finen, with their people, .i. a Convent of Regular Canons, with their abbot, ordained by Moylemoag O’Morgair, Legat of the Coarb of Peter, in St. Patrick’s Savall, .i. sanctuary, were banished out of the abby built by themselves, and were spoyled altogether, books, stuff, cowes, men, horses, sheepe, and all that ever they gathered there first coming in the tyme of the said Legat

and Gilladomhangairt, son of Cormac, successor of Comhghall, and Maelmartain, successor of Finnen, with their people,—i. e. a convent of religious monks, with their abbot, whom Maelmaedhog Ua Morgair, legate of the successor of Peter, had appointed at Sabhall-Phadraig^r, were expelled from the monastery, which they themselves had founded and erected; and they were all plundered, both of their books and ecclesiastical furniture, cows, horses, and sheep, and of every thing which they had collected from the time of the legate aforesaid till then. Wo to the lord and chieftains who perpetrated this deed, at the instigation of one whom the monks of Droichet-atha [Drogheda] had expelled from the abbacy for his own crime. Wo to the country in which it was perpetrated; and it did not pass without vengeance from the Lord, for the chieftains who had done this deed were slain together by a few enemies, and the king was prematurely wounded and slain, shortly after, at the town where the unjust resolution [of perpetrating it] had been adopted, namely, at Dun^s. On Tuesday the convent were expelled. On Tuesday also, at the end of a year, the chieftains of Ulidia were slain, and the king was wounded. On Tuesday, shortly after, he was killed by his brother, at Dun.

The Age of Christ, 1171. Petrus Ua Mordha, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, who had been first a pious monk, was drowned in the Sinainn, on the 27th of December. Sadhbh, daughter of Gluiniarn Mac Murchadha, successor of Brighit, died after penance. The Cloictheach of Telach-aird¹ was

untill that tyme; also their coates, hoods, and the rest about them at that tyme, through emulation, fleshly combination, and covetousness of honor to himselfe; for the monks of Ireland did banish him out of their abbacy, through lawfull causes. Wo', wo', woe and woe the doing, and woe to the country where this act was committed, for it was not without revenge from the Lord, for they were killed at once by a few of their enemies, the principalls that committed this act. The king was wounded *and Garbeg*" [*rectè*, in a short time] "unfortunately after in the towne, where this was devised by an unconscionable counsell, .i. in Dun. Uppon Tuesday was the Convent banished: uppon Tuesday, at a yeare's end, were the best of

Ulster killed, and the king wounded. This Dermot" [*rectè*, this Manus] "soone after was killed himselfe by his brother in Dun. Dermot O'Hanveth was killed by a navy that came out of the Iles of Orcadia, in an Iland made by themselves upon Loch Ney, called Inishlaghlin." *Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Telach-aird*.—A townland in the barony of Upper Navan, about two miles to the north-east of Trim. The name Tealach-ard, which was originally applied to a ballybetagh, or ancient Irish townland, containing the seat of O'Coindealbhain, chief of Ui-Laeghaire, originally embraced many of the modern denominations of land adjacent to the present townland of Tullyard, and, among others, that called in Irish

Ua Ruairc co na lán do d'aoimib ann. Diarmaid Mac Murchada, ní Laiḡín, an fíor lár a ndéanadh fód crícheḡ d'Éirinn uile, iar ttochurтал Saxon, 7 iar ndenam ulc ḡaoideal ḡo himbda, iar narccain 7 lorccad ceall molarbda, Cíannur, Cluain Éraird, 7c, do écc ma ceind bliadna do ḡalaip ettuailngead anaitimib, uair po b'pén ina b'stchad tria miorbail Dé, Cholaim Chille, 7 Fíndéin, 7 naom Éreann ipa cealla po páraig, 7 po loircc pect nam, 7 i f'sina móir atbát ḡan tiomna, ḡan aipige, ḡan corp criort, ḡan onḡad, amail po tuill a d'pocairillead. Maolcorón mac ḡiolla Seacnaill tig'sina d'sceirt b'píḡ, do écc. Tailltin, inḡín Concobair Uí Maolr'schlaind, b'ín lomair Uí Chataraig, tig'sina Saíne, déḡ. Domnall, mac mic Ruairi Uí Mhaoilmuaib, tig'sina Fear cCeall, do marbad lá Muinir Muinneaca. Domnall Ua Fódarta, tig'sina Ele d'sceirt, do marbad lá Domnall mac Donnchada Oppaige, 7 po cuip ár an dá Ele, dú i ttorcraatar pice ar trib cédaib. Creach coblac lá hUltaib hí tTír Éḡain, dia puccrat bú iomda leó. Creach lá Niall mac Mec Laclaind ḡo cCenél Éḡain i nUltaib, 7 po marbad rochaide leó, 7 do b'strarat buar uipíne. b'raigbe Aipḡiall iapom do ḡabáil lá Niall Ua Loclainn. Creach mór lá Maḡnur mac Duinnleibe Uí Eochada co nUlltoib i cCúil an tuairceirt, 7 po aipḡret Cúil patam, 7 cealla oile, 7 pugrat uachad beaḡ do Cenél Éḡain forpa im Choncobair Ua Chatáin, 7 po f'srad iomair'sec stoppa, 7 po meabaid for Ultoib, 7 torcraip f'sr ar píct do ttorcraib, 7 do macaib ttorcraic co rochaib iomdaib oile o Ultaib, 7 po ḡonad Maḡnur fein, 7 t'sina ar an catḡliaid don cup im. Ro marbad iapom lá a d'sb'raatar fein, lá Donnleibe, 7 lá ḡiolla Aengura

baile an cloicéige, and, in English, Steeples-town, in which the cloictheach, or round tower, referred to in the text, stood. This tower fell about the year 1760. The Editor was acquainted with an old native of this district who saw this steeple standing.—See the *Miscellany* of the Irish Archæological Society, p. 138, note*.

* *Unknown disease*.—It is also stated in the Annals of Clonmacnoise that “Dermott Mac Murrough died of an unknown disease, without penance, shrive, or Extreame Unction.” But it is stated in a catalogue of the Kings of Leinster, preserved in a paper manuscript in the

Library of Trinity College, Dublin, H. 1, 17, that “he died at Ferns after the victory of Uinction and penance.” This Dermot was a man of great stature, courage, and boldness. His character is described by his contemporary, Giraldus Cambrensis, as follows, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. cap. 6 :

“Erat autem Dermicius vir staturæ grandis, et corpore peramplo : vir bellicosus et audax in gente sua : ex crebro continuoque belli clamore voce raucisona. Timeri a cunctis quam diligere cupiens ; nobilium oppressor, humilium erector, infestus suis, exosus alienis. Manus omnium

burned by Tighearnan Ua Ruairc, with its full of people in it. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, by whom a trembling sod was made of all Ireland,—after having brought over the Saxons, after having done extensive injuries to the Irish, after plundering and burning many churches, as Ceanannus, Cluain-Iraird, &c.,—died before the end of a year [after this plundering], of an insufferable and unknown disease^w; for he became putrid while living, through the miracle of God, Colum-Cille, and Finnen, and the other saints of Ireland, whose churches he had profaned and burned some time before; and he died at Fearnamhor, without [making] a will, without penance, without the body of Christ, without unction, as his evil deeds deserved. Maelcron Mac Gillaseachnaill, lord of South Breagha, died. Tailltin, daughter of Conchobhar Ua Maeleachlainn, and wife of Imhar Ua Cathasaigh, lord of Saithne, died. Domhnall, grandson of Ruaidhri Ua Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall, was slain by Muintir-Muineacha. Domhnall Ua Fogarta, lord of South Eile, was slain by Domhnall, son of Donnchadh [Mac Gillaphadraig] of Osraighe; and he made a slaughter of the people of the two Eiles, where he slew three hundred persons. A plundering fleet was brought by the Ulidians into Tir-Eoghain, in which they carried off a countless number of cows. A predatory incursion was made by Niall, son of Mac Lochlainn, and the Cinel-Eoghain, into Ulidia, and numbers were slain by them; and they carried off countless cows. The hostages of the Airghialla were afterwards taken by Niall Ua Lochlainn. A great predatory force was led by Magnus Mac Duinnsleibhe Ua hEochadha and the Ulidians into Cuil-an-tuais-ceirt^w; and they plundered Cuil-rathain [Coleraine] and other churches. A small party of the Cinel-Eoghain, under Conchobhair Ua Cathain, overtook them; and a battle was fought between them, in which the Ulidians were defeated, with the loss of one-and-twenty chieftains and sons of chieftains, with many others [of the commonalty]; and Magnus himself was wounded, but he escaped from the conflict on that occasion. He was afterwards killed by his own brother, Donnsleibhe, and Gilla-Aenghusa, son of Mac Gillaepscoip, ruler

contra ipsum, et ipse contrarius omni.”

^w *Cuil-an-tuais-ceirt*.—Tuaisceart was the name of an ancient deanery in the north of the present county of Antrim, comprising the modern rural deaneries of Ballymoney and Dunluce.

The *cuil*, i. e. the corner or angle of that territory, is the district now called the north-east liberties of Coleraine.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 71, note ^a.

mac Mic Giollaepircoir, pectaire Manaiḡ, i nDún, i ar ndéanam ulc iomda. Cpeach ar Saitimb lá Tigšinnán Ua Ruairc go bfeisrib bpeirne. Ro marbad leó rochaide, 7 do bseirrat buar iomda. Cpeach oile lá Tigšinnán i nDeirceart bfeig, 7 po marbad lair Giolla Nénám Mac Luḡada, .i. taoisich Cuirne, 7 Mac Giollareaclainn (.i. taoisic Deirceirte bfeic.) Topcair lá fseirib Míde don cup rin Ua Lamduib. Domnall bfeigac, tigširna Míde, do éabairt gíall do Thigšinnán Ua Ruairc. Seacht cepeacha do déanam lá hUib Maine for Urimumain ó domnach na himpime co domnach mioncarḡ. Cpeac Domliag Chianáin do déanam lá ruidrebad Mili Chocan, 7 topcraatar apoile díob arnabárac lá gallaib Ata cliait in eimeac Chianáin. Cat Ata cliait eitir Mili Cocan 7 Arḡall, .i. mac Racnáill, pí gall nEreann pectiam. Topcraatar a nár cectarḡae a diú, 7 anall eitir ruidretharib Saran 7 Gallá Ata cliait. Do rochar ann Arḡall mac Raḡnaill, 7 Eoan loclandaac a hliuib hOpc, co rochaib aile cenmotát. Sluaigib lá Ruairi Ua cConcobair, lá Tigšinnán Ua Ruairc, 7 lá Murchad Ua Cseirbaill go hAt cliait, dforbair ar an lapla .i. Strangbuu, 7 ar Mili Cocan. Baoi trá deabaid 7 iomḡuin stoppa fpi pé coicetidiri. Do cóid iapom O Concobair i ccoinni Laiḡin, 7 marcpluaḡ fseir mbpeirne 7 Airḡiall do buain 7 do loicead ardbann na Saranaic. Do deocadar iapctáin an clapla 7 Mili Cocan co na ruidreirib illongport Leite Cuinn, po marbairat rochaide dia ndaorḡar pluaḡ, 7 tucrat a lón, a nebead, 7 a ccairib. Maidm lá mac Cophmaic Mēḡ Captaig ar ḡhallaib Luimniḡ. Ro marbad rochaide mór díob lair im Foirne mac Giollacaindiḡ, 7 im Topcair mac Tréni, 7 po loice an marcead, 7 lse an dúine armeadón. Slóigib lá Tigšinnán Ua Ruairc co bfeirib

* *Manaiḡ*.—Otherwise called Mancha Monaiḡ-Uladh, and Cath-Monaiḡ.—See note *, under A. D. 1173; Reeves's *Ecclesiastical Antiquities*, &c., p. 356; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 172, note *. This sept was seated near Moira, in the barony of Lower Iveagh, and county of Down. Doctor O'Connor prints this *Rechtaire Mum*, which he translates *Gubernatore Momoniae*, but he is decidedly in error.

† *Asgall*.—For a curious account of the deaths of this prince and Hoan, or John, see *Hibernia Expugnata*, lib. i. cap. 21. After a long struggle

with his assailants, Hoan, or John, called *The woode Vehemens* by Giraldus, and *le Dene* by Maurice Regan, was at length felled to the ground, and slain by Walter de Riddlesford, assisted by others. Asgall, or Hasculphus, attempted to fly to his ships, but was taken on the sea shore, and brought back alive to be reserved for ransom. But on appearing before the governor, Milo de Cogan, and a large assembly in the Council house, he proudly and haughtily exclaimed: "We came here with only a small force and this has been but the

of Monaigh* at Dun [Downpatrick], after having perpetrated many evil deeds. A predatory incursion was made upon the Saithni by Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne. They slew numbers of persons, and carried off many cows. Another predatory incursion was made by Tighearnan into South Breagha; and he slew Gillan-Enain Mac Lughadha, i. e. chief of Cuircne, and Mac Gillaseachlainn, chief of South Breagha. Ua Lamhdhuibh was slain by the men of Meath on this occasion. Domhnall Breaghach, lord of Meath, delivered hostages to Tighearnan Ua Ruairc. Seven predatory incursions were made by the Ui-Maine into Ormond, from Palm-Sunday till Low-Sunday. Daimhliag-Chianain [Duleek] was plundered by the knights of Milo Cogan; and some of them were slain on the following day by the foreigners [i. e. Danes] of Ath-cliath, in revenge of Cianan. The battle of Ath-cliath was fought between Milo Cogan and Asgall, [who was for] some time before king of the foreigners [Danes] of Ireland. Many were slaughtered on both sides of the Saxon knights and the foreigners [Danes] of Ath-cliath. Asgall', son of Ragnall, fell therein, as did Eoan, a Dane from the Insi-hOrc [Orkney Islands], and many others besides them. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, Tighearnan Ua Ruairc, and Murchadh Ua Cearbhaill, to Ath-cliath, to lay siege to the Earl, i. e. Strongbow, and Milo Cogan. There were conflicts and skirmishes between them for the space of a fortnight. O'Conchobhair afterwards went against the Leinstermen, with the cavalry of the men of Breifne and Airghialla, to cut down and burn the corn of the Saxons. The Earl and Milo Cogan afterwards entered the camp of Leath-Chuinn, and slew many of their commonalty, and carried off their provisions*, armour, and horses. A victory was gained by the son of Cormac Mac Carthaigh over the foreigners of Luimneach. A great number of them was slain by him, and, among the rest, Foirne, son of Gillacainnigh, and Torchar, son of Treni; and he burned the market and half the fortress to its centre. An army was led by Tighearnan Ua Ruairc^a

beginning of our labours. If I live, far other and greater things shall follow." Upon hearing which the governor ordered him immediately to be beheaded.

* *Their provisions.*—In the account of the English Invasion, attributed to Maurice Regan, it is stated that the English got such quantities of

corn, meal, and pork, as was sufficient to victual the city of Dublin for one whole year.—See Harris's *Hibernica*, pp. 25–30; and compare with *Hibernia Expugnata*, lib. i. cc. 22, 23, 24.

^a *Tighearnan Ua Ruairc.*—Compare with *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 29; and Regan's account in Harris's *Hibernica*, pp. 25, 26.

and the men of Breifne and Airghialla, a second time, to Ath-cliath ; and they made battle with Milo Cogan and his knights, in which the men of Breifne and the Airghialla were defeated ; and Aedh, son of Tighearnan Ua Ruairc, Tanist of Breifne, and the grandson of Diarmaid Ua Cuinn, and many others along with them, were slain. A predatory incursion was made by the Sil-Muireadhaigh into Thomond, and they plundered Sirtheachan Ua Litiudha^b, and slew himself in a battle. A predatory incursion was made by the Sil-Anmchadha and Muintir-Chinaetha into Ele, and they carried off many cows. A predatory incursion was made by the son of the Earl, and he plundered the churches of Magh-Laighean, and many of the Ui-Faelain. A predatory incursion was made by the people of West Connaught and some of the Sil-Muireadhaigh, and they plundered the west of Corcundhruadh, and carried off countless cows. A predatory incursion was made by the people of the son of the Earl, in which he plundered Chuain-Conaire, Galam [*read* Gailinne], and Lathrach-Briuin. The daughter of Ua hEochadha, and wife of Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, died. The fleet of Connaught, from Allhallowtide to May-day, upon the Sinainn and Loch Deirgdheirc. A peace was made by Domhnall Breaghach with Tighearnan Ua Ruairc, and the people of East Meath came into his house. The King of England^c, the second Henry, Duke of Normandy and Aquitaine, Earl of Andegavia, and lord of many other countries, came to Ireland this year. Two hundred and forty was the number of his ships, and he put in at Port-Lairge.

brother Hughe's wife before ; having ravished his brother Eocha his wife before, after abusing bells, bachalls, clerks, and churches. Dunleve raigned after him. Anne, daughter to Dunleve, Queen of Argiall, died. Slaughter committed uppon Tiernan O'Roirk, men of Meath, men of Fernmoy, by Myles Gogan, and his" [knights], "where fell a great many about Hugh O'Roirk, king of Maghary-Galeng, and that should be king of O'Briuins and Conmacne. There were there killed some of the best of Fernmoy, .i. Moylmoghta Mac Confevla, and Conor, his brother : the two chiefs of Kindred Feriagh. Tenny

O'Congale, the splendor of Argiall for liberality and martial feates, died. *Venit in Hiberniam Henricus potentissimus Rex Angliæ, et idem dux Normanniæ et Aquitaniæ, et Comes Andegaviæ, et aliarum multarum terrarum, cum ducentis et xl. navibus*, and came to shore in Waterford, and tooke pledges from Mounster. He came after to Dublin, and tooke hostages from Leinster and Meath, from Ibriuin, Argialls, and Ulster. Petrus, bishop of O-Mane, in Connaght, a divine monke and learned, drowned in the Synan, the 6th Kalends of January."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

PAGE 4, line 2 of note ¹, after "Tultuine," insert "now modernized to *Tonn tume*, or *Tounthinna*, and situated in the parish of Templechala, or Temple-Callow, in the barony of Duharra, and county of Tipperary."

P. 7, note ², for "this was the name of the mouth of the River Erne, in the south-west of the county of Donegal," read "this was the ancient name of the Bay of Dundrum, in the county of Down."

P. 8, note ³, for "not identified," read "a plain in the barony of Forth, and county of Wexford."

P. 22, line 2 of note ⁴, for "now Teltown, near the River Boyne," read "now Teltown, near the River Sele, or Blackwater, a tributary to the Boyne."

P. 27, line 4 of note ⁵, for "a small bog," read "a small bay."

P. 28, at the end of note ⁶, add: "There is a place called Blary, or Bleary, in the parish of Tullylish, barony of Lower Iveagh, and county of Down."

P. 37, note ⁷, for "both names unknown," read "Glascharn is the name of a townland in the north-west extremity of the parish of Mullingar, in the county of Westmeath."

P. 38, at the end of note ⁸, add: "According to the authorities consulted by Keating and O'Flaherty, the Monarch Conmhael was buried at Feart-Conmhaeil, near Aenach-Macha. His grave was on the hill of Druim-Chonmhaeil, or Drumconvel, in the parish of Armagh, county of Armagh.—See *Ogygia*, part iii. c. 20."

P. 38, note ⁹, for "Ucha.—Not identified," read "Ucha was the ancient name of Ballyshannon, or Ballysonnan, near Killcullen Bridge, in the county of Kildare."

P. 40, at the end of note ¹⁰, add: "Dubhloch is now called the Black Lough, and is situated in the townland of Rathkenny, barony of Upper Slane, and county of Meath, which was anciently a part of the territory of Ferrard."

P. 49, note ¹¹, for "not identified," read "Loch Saileach, now Loughsallagh, in the parish and barony of Dunboyne, in the county of Meath.—Ord. Map, sheets 50, 51."

P. 58, note ¹², on *Moin-Foichnigh*, for "there is no place now bearing this name in the territory of Offaly," read "Moin-Foichnigh is now called Moin-Boichnigh, or Boughna Bog, and is situated in the parish of Kilbride, barony of Fertullagh, and county of Westmeath, on the northern boundary of the ancient Ui-Failghe."

P. 75, note ¹, for "Magh-Aeife, otherwise called Magh-Feimheann," read "Magh-Aeife was the name of a plain in the ancient Ui-Failghe, adjoining Tuath-Leighe, near Portarlinton."

P. 79, A. M. 4702, for "Aenghus Ollamh, son of Labhraidh," read "Aenghus Ollamh, son of Oilioll, son of Labhraidh."

P. 89, A. M. 5085, for "Ederscel, son of Oilioll," read "Ederscel, son of Eoghan, son of Oilioll."

P. 104, at the end of note ¹, on *Slighe-Dala*, add: "The townland of Bealach-mor, i. e. the Great Road or Pass, now Ballaghmore, adjoining the parishes of Ballyadams and Timogue, in the barony of Stradbally, Queen's County, marks the direction of the great pass of Slighe-Dala, in the territory of Laeighis, or Leix."

P. 104, A. D. 157. At the end of this paragraph add: "Ὁ βασιλεὺς ἀνὰ τὰ ποταμὸν τῆς Κόννης, οἱ βασιλεὺς ἐπὶ τῆς Κόννης. Ὁ βασιλεὺς ἀνὰ τὰ ποταμὸν τῆς Κόννης, i. e. Conn was a prosperous monarch, because he was a righteous judge. The trees and the river-mouths were productive during his reign."

P. 107, A. D. 165, for "Cairbre Riadal," read "Cairbre Riada."

P. 108, col. 2, line 9, for "the Munster sept called Deirgthine," read "the Munster sept called Dairine."

P. 111, A. D. 226, for "his hand did not fail Laighe," read "his hand did not conceal Laighe," and add: "Lughaidh Lagha had slain seven kings, in token of which he wore seven rings on his fingers, by which he was easily recognised.—See the Book of Lecan, fol. 124, a, a."

P. 112, note ¹, for "Suithair, or Shrule, in the south-east of the county of Louth," read "Sruthair, or Shrule, in the south-east of the county of Longford."

P. 114, A. D. 248. "*The battle of Crinna-Fregabhail.*—In the *Annals of Tighernach* this battle is entered under A. D. 251; and in the Stowe copy of the *Annals of the Four Masters* it is noticed under A. D. 262. It is to be distinguished from the battle of Crinna-Breagh, fought A. D. 226."

P. 120, A. D. 284, for "Fíorcorb mac Copmaic Cas," read "Fíorcorb mac Moga Cuib, mic Copmaic Cas, i. e. Fearcorb, son of Mogheorb, son of Cormac Cas."

P. 124, at the end of note ¹, add: "It is very probable that Fincarn, in the parish of Donaghmoyne, county of Monaghan, marks the battle field of Achadh-leithdherg. It is stated in very old accounts of this battle that its site was marked by a *carn*."

P. 137, at the end of note ¹, on *St. Laebhan*, add: "The principal church of this saint would appear to be Cill-Laebhain, now Killeven, in the barony of Dartry, and county of Monaghan."

P. 140, note ¹, on *Dumh-Aichir*, for "Not identified," read "Dumha-Aichir was in Loch nEn, near the town of Roscommon.—See *Annals of Tighernach*, A. D. 1066."

P. 150, A. D. 479. To this year add: "Crimthann, mac Enna Ceinnsealach, ἢ Ζαῖγεαν δὲ ἐν τῇ λαίᾳ ἡ Εὐχαιδὸς ἡ Γουινέχ δὲ τοῦ Ὑῖς βασιλεὺς, ἢ λαίᾳ ἡ Αἰραδία Ὑῖς. Μυρεαδᾶς Μυινδεργ, ἢ Ὑλαδ, ὁ ἐκ τῆς Κρήνης, i. e. Creamhthann, son of Enna Ceinnsealach, King of Leinster, fell by Eochaidh Guinech, one of the Ui-Bairrche, and the people of Ara-Cliach. Muireadhach Muindearg, King of Ulidia, died."

P. 159, last line, for "A. D. 432," read "A. D. 448."

P. 178, line 4. The reading of these two lines in the *Leabhar Breac* is, "Ní mo cin ógán co ngail, hí raibíthea m rínpíacail."

P. 190, line 3 of note ^a, for "county of Longford," read "county of Galway."

P. 213, line 8 of note ^a, for "ó Shliab̃ D̃iaḡ," read "ó Shliab̃ L̃iaḡ."

P. 217, col. 1, line 19, for "ridge-pole of the hole," read "ridge-pole of the house."

P. 219, col. 2, line 27. At the end of paragraph here add: "Bun-Aeife is now called Effy's Brook, which is a small streamlet crossing the road at the end of Mr. Putland's plantation, and falling into the River Slaney, in the parish of Rathmore, barony of Rathvilly, and county of Carlow."

P. 242, A. D. 620, after "Colman mac Comgellam décc," add: "Cioð mac Cumascach, décc, i. e. Aedh, son of Cumascach, died."

P. 282, at the end of note ^r, add: "Aporcrossan, the church of St. Maelrubha, is evidently the place in Ross-shire, in Scotland, now called *anglicè* Applecross, which is the name of an old church situated opposite the Isle of Skye, a short distance to the north of Loch Carron. The Editor is indebted to the Rev. William Reeves, author of the *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor, &c.*, for this identification. In the Registry of Aberdeen, at 17 Kal. Septembris, is set down the festival of S. Malrubius of Appilhors, which is clearly the present Applecross. Sinclair, in his *Statistical Account of Scotland* (vol. iii. pp. 377, 379), states that the shell of the old parish church remains in Applecross, and beside an ancient ecclesiastical building; but he takes the name, Applecross, to be a modern one, and derived from 'rows of apple trees, which the proprietor of the estate planted in cross rows.' The Rev. Mr. Reeves, who justly rejects this derivation, thinks that by the change of liquids *aper* was made *apel*, and that the noun *crossan* was shortened to *cross*. In this opinion the Editor entirely concurs, and he thinks that local inquiry would enable not merely an antiquary, but any intelligent inquirer, to ascertain that the modern Applecross is still called Abercrossan among those who speak Gaelic."—See the *Irish Ecclesiastical Journal*, July, 1849, pp. 299, 300.

P. 326, A. D. 728. At the end of this year, add: "Reachtabhra hUa Catharaig, toirpeac Ua Tuirpe, décc. Taicleac, mac Cinnfaolaid, toirpeac Luigne, décc. Caintigearna, ingén Ceallaig Cualann, décc, i. e. Reachtabhra Ua Cathasaigh, chief of Ui-Tuirtre, died. Taichleach, son of Ceannfaeladh, chief of Luighne, died. Caintighearna, daughter of Ceallach Cualann, died."

P. 331, for "Tola, son of Dunchadh, bishop," read "Tola, Bishop of Cluain-Iraird."

P. 346, A. D. 743. To this year add: "Inpeactac Ua Conaing, toirpeac Cianachta, décc. Ce cer co foppéil loingíur ím aep co na bfoirnið ím mbliaðan rí, i. e. Inreachtach Ua Conaing, chief of Cianachta, died. Ships with their crews were plainly seen in the sky this year."

P. 348, A. D. 746, after "Nuada mac Duinnpleibe, &c., décc," add: "Flann Ua Congaile, toirpeac Ua Foilge, décc. Feargus, mac Fogartach, tigearna deirceirt Dpeag, décc. Muirgíur, mac Feargusa, tigearna na nDeiri, 7 Flann Foirtre, toirpeac Corco Laighe, décc, i. e. Flann Ua Conghaile, chief of Ui-Failghe, died. Fearghus, son of Fogartach, lord of Deisceart-Breagh, died. Muirghius, son of Fearghus, lord of the Deisi, and Flann Foirtre, chief of Corca-Laighdhe, died."

probably the small lough now called Loughnashade, situated near the Navan fort, about two miles to the west of the city of Armagh."

P. 425, note *, on *Loch-Uamha*, for "The situation of this lake has not yet been identified," read "Now Loch-na-hUamha, *anglicè* Lough Nahoo, situated between the townlands of Fawn and Mullagh, in the parish of Drumleas, barony of Dromahaire, and county of Leitrim. It contains twenty acres, English measure, and is now in progress of being drained."

P. 606, col. 1, line 1, for "15 *Kal. Junii*," read "15 *Kal. Januarii*."

P. 612, col. 1, line 1, for "O'Braie," read "O'Braein, or O'Braoin."

P. 750, note *, for "now Dunbo," read "now Drumbo."

P. 765, line 5, for "carried off three hundred," read "carried off three hundred prisoners."

P. 769, line 18, for "by the son of Ceanannus," read "by the side of Ceanannus."

P. 775, col. 2, for "bishop Conor O'Donnell of Raphoe," read "Bishop Conor O'Donnell of Raphoe, who died A. D. 1399."

P. 985, line 3, for "dignity of Noble," read "dignity of noble bishop."

P. 1121, line 28, for "Magh-Teabhtha and Machaire-Chuirene," read "Magh-Teathbha and Machaire-Chuirene were plundered."

Τά αν οβαιρ-ρι αν να κριοσνυζαδ, ιαρ μορ ιαοζαρ αγυρ ουεραετ, α μηαile Αεα cliaε
Duiblinne, an ε-οετμαδ λα δεαζ νο μι να θεαλλεαινε, αν βλιαδαιν ο'αιοιρ Chpiste, 1850, le Seaan,
mac Eamoinn Oig, mic Eamoinn Uí Dhonnaabáin, ó Ait an tige móir a b-poráirte Chille
Colma, a n-Uib Deaζaiδ, a n-Orpuigib.

Do ζ-cuipio Dia κριοc maie oppaimn uile.

2477

